OWNER'S MANUAL

# AIR-TO-WATER HEAT PUMP



Please read this manual carefully before operating your set and retain it for future reference.

Original instruction

**ENGLISH** **ITALIANO** **ESPAÑOL** **FRANÇAIS**

**DEUTSCH** **ΕΛΛΗΝΙΚΑ** **ČEŠTINA** **NEDERLANDS**

**POLSKI** **ROMÂNĂ** **PORTUGUÊS** **MAGYAR**

**БЪЛГАРСКИ** **SRPSKI** **HRVATSKI** **SLOVENŠČINA**

**DANSK** **CATALÀ**

HM091 / 071 / 051MRS UA40

HM161 / 141 / 121MRS UB40

HM163 / 143 / 123MRS UB40

MFL68026712
Rev.01_112924

www.lg.com

Copyright © 2024 LG Electronics. All Rights Reserved.

# INTRODUCTION

## Read this manual

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your AWHP properly. Just a little preventive care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your product.

You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review our chart of Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service at all.

## How to find additional model information

Energy Labels and Product Fiches for all possible combinations can be found at

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.

Search for outdoor unit name in cedoc page.

*For your records*

Staple your receipt to this page in case you need it to prove the date of purchase or for warranty purposes. Write the model number and the serial number here:

Model number :

Serial number :

You can find them on a label on the side of each unit.

Dealer's name :

Date of purchase :

# TABLE OF CONTENTS

This manual may contain images or content different from the model you purchased.

This manual is subject to revision by the manufacturer.


**INTRODUCTION ..... 2**

**SAFETY INSTRUCTIONS ..... 5**

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE ..... 5
WARNING INSTRUCTIONS ..... 6
CAUTION INSTRUCTIONS ..... 12

**PRODUCT INTRODUCTION ..... 16**

Remote controller ..... 17

**DESCRIPTION OF THE OPERATION ..... 18**

Main screen ..... 18
Menu screen ..... 18
Setting screen ..... 19
Popup screen ..... 19
Monitoring ..... 20
Returning to the screen ..... 20

**TEMPERATURE SETTING ..... 21**

Controlling desired temperature ..... 21

**OPERATION SETTING ..... 22**

On / Off ..... 22
Operation mode ..... 22
Cooling operation ..... 23
Heating operation ..... 24
AI / Auto operation ..... 25
DHW heating operation ..... 27
Quick DHW tank heating ..... 27

**OVERVIEW OWNER'S SETTINGS ..... 28**

Menu structure ..... 28

**LOCK SETTING ..... 30**

How to enter Lock setting ..... 30
Lock setting – all, on/off, mode, DHW lock ..... 30

**SCHEDULE SETTING ..... 31**

How to enter schedule ..... 31
Display schedules ..... 32
Schedules & Edit ..... 33
Schedules & Edit – Add schedule ..... 34
Exception Day ..... 35
Low Noise Mode Time ..... 36

# TABLE OF CONTENTS


DHW Recirculation ..... 37

**ENERGY MONITORING SETTING ..... 39**

Power/Calorie ..... 39

Energy Setting ..... 39

**FUNCTION SETTING ..... 40**

How to enter function setting ..... 40

Function setting ..... 40

Wi-Fi Pairing ..... 41

3rd Party Boiler ..... 42

Water Temperature Setting ..... 43

Domestic hot water mode ..... 44

**USER SETTING ..... 45**

How to enter user setting ..... 45

User Setting ..... 45

Language ..... 46

Temperature Unit ..... 47

Screen Saver Timer ..... 48

LCD Brightness In Idle ..... 48

Date ..... 49

Time ..... 50

Summer Time ..... 51

Password ..... 52

Schedule Reset ..... 53

Theme ..... 54

Auto return to main screen ..... 54

System Reboot ..... 54

**SERVICE SETTING ..... 55**

How to enter service setting ..... 55

Service Contact ..... 55

Model Information ..... 56

RMC Version Information ..... 56

Open source license ..... 56

**USING THERMOSTAT ..... 57**

How to use thermostat ..... 57

**EMERGENCY OPERATION ..... 58**

**MAINTENANCE AND SERVICE ..... 61**

Maintenance activities ..... 61

When the unit is not going .... ..... 61

Call the service immediately in the following situations ..... 62

# SAFETY INSTRUCTIONS

## READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE



The following safety guidelines are intended to prevent unforeseen risks or damage from unsafe or incorrect operation of the appliance.

### Safety Messages

⚠ This symbol is displayed to indicate matters and operations that can cause risk.
Read the part with this symbol carefully and follow the instructions in order to avoid risk.

⚠ **WARNING**

This indicates that the failure to follow the instructions can cause serious injury or death.

⚠ **CAUTION**

This indicates that the failure to follow the instructions can cause the minor injury or damage to the product.

## Notes for Flammable Refrigerant

The following symbols are displayed on units.



This symbol indicates that this appliance uses a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.



This symbol indicates that the Owner's Manual should be read carefully.



This symbol indicates that service personnel should be handling this equipment with reference to the Installation Manual.



This symbol indicates that information is available in the Owner's Manual or Installation Manual.

## WARNING INSTRUCTIONS

### ⚠ WARNING

- To reduce the risk of explosion, fire, death, electric shock, injury or scalding to persons when using this product, follow basic precautions, including the following:

- Always ground the product.
  – There is a risk of electric shock.

- Do not use a defective or underrated circuit breaker. Use the correctly rated breaker and fuse.
  – There is risk of fire or electric shock.
- Do not use a multi outlet. Always use this appliance on a dedicated circuit and breaker.
  – There is risk of fire or electric shock.
- For electrical work, contact the dealer, seller, a qualified electrician, or an Authorized Service Center. Do not disassemble or repair the product by yourself.
  – There is risk of fire or electric shock.
- Always ground the product as per the wiring diagram. Do not connect the ground wire to gas or water pipes lightning rod or telephone ground wire.
  – There is risk of fire or electric shock.
- Install the panel and the cover of control box securely.
  – There is risk of fire or electric shock due to dust, water etc.
- Use the correctly rated breaker or fuse.
  – There is risk of fire or electric shock.
- Do not modify or extend the power cable. If the power cable or cord has scratches or skin peeled off or deteriorated then it must be replaced.
  – There is risk of fire or electric shock.
- For installation, removal or reinstall , always contact the dealer or an Authorized Service Center.
  – There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.
- Do not install the product on a defective installation stand. Be sure that the installation area does not deteriorate with age.
  – It may cause product to fall.

- Never install the unit on a moving base or a place from where it can fall down.
  - The falling unit can cause damage or injury or even death of a person.
- When the product is soaked (flooded or submerged) in water, contact an Authorized Service Center for repair before using it again.
  - There is risk of fire or electric shock.
- Be sure to check the refrigerant to be used. Please read the label on the product.
  - Incorrect refrigerant can prevent the normal operation of the unit.
- Don't use a power cord, a plug or a loose socket which is damaged.
  - Otherwise it may cause a fire or electrical shock.
- Do not touch , operate, or repair the product with wet hands.
  - There is risk of electric shock or fire.
- Do not place a heater or other heating appliances near the power cable.
  - There is risk of fire and electric shock.
- Do not allow water to run into electric parts. Install the unit away from water sources.
  - There is risk of fire, failure of the product, or electric shock.
- Do not store or use or even allow flammable gas or combustibles near the outdoor unit. (especially in protect zone.)
  - There is risk of fire.
- Wiring connections must be secured tightly and the cable should be routed properly so that there is no force pulling the cable from the connection terminals.
  - Improper or loose connections can cause heat generation or fire.

- Safely dispose off the packing materials. Like screws, nails, batteries, broken things etc after installation or service and then tear away and throw away the plastic packaging bags.
  - Children may play with them and cause injury.
- Make sure to check that the power device is not dirty, loose or broken and then turn on the power.
  - Dirty, loose or broken power device can cause electric shock or fire.
- In unit the step-up capacitor supplies high voltage electricity to the electrical components. Be sure to discharge the capacitor completely before conducting the repair work.
  - An charged capacitor can cause electrical shock.
- When installing the unit, use the installation kit provided with the product.
  - Otherwise the unit may fall and cause severe injury.
- Be sure to use only those parts which are listed in the service parts list. Never attempt to modify the equipment.
  - The use of inappropriate parts can cause an electrical shock, excessive heat generation or fire.
- Do not use the product in a tightly closed space for a long time. Perform ventilation regularly.
  - Oxygen deficiency could occur and hence harm your health.
- Do not open the front cover or grille of the product during operation. (Do not touch the electrostatic filter, if the unit is so equipped.)
  - There is risk of physical injury, electric shock, or product failure.
- If strange sounds, smell or smoke comes from product, immediately turn the breaker off or disconnect the power supply cable.
  - There is risk of electric shock or fire.

- Ventilate the product room from time to time when operating it together with a stove, or heating element etc.
  – Oxygen deficiency can occur and hence harm your health.
- Turn the main power off when cleaning or repairing the product.
  – There is risk of electric shock.
- Take care to ensure that nobody especially kids could step on or fall onto the unit.
  – This could result in personal injury and product damage.
- Take care to ensure that power cable could not be pulled out or damaged during operation.
  – There is risk of fire or electric shock.
- Do not touch any electric part with wet hands. you should be cut power before touching electric part.
  – There is risk of electric shock or fire.
- Do not touch refrigerant pipe and water pipe or any internal parts while the unit is operating or immediately after operation.
  – There is risk of burns or frostbite, personal injury.
- If you touch the pipe or internal parts, you should be wear protection or wait time to return to normal temperature.
  – Otherwise , it may cause burns or frostbite, personal injury.
- Do not touch leaked refrigerant directly.
  – There is risk of frostbite.
- Make sure to install mixing valve (field supply). The mixing valve is limiting the water temperature. The hot water temperature maximum values shall be selected according to the applicable legislation.
- Do not heated to a temperature of more than provided by the product.
  – Otherwise, it may cause fire or damage of product.

- This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.
- Do not step on the unit and do not put anything on it. It may cause an injury through dropping of the unit or falling down.
- Use a vacuum pump or Inert (nitrogen) gas when doing leakage test or air purge. Do not compress air or Oxygen and Do not use Flammable gases. Otherwise, it may cause fire or explosion.
  – There is the risk of death, injury, fire or explosion.
- The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) and ignition sources (for example an operating electric heater).
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification. (Include the corresponding tools and required personal protective equipment)
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit wear appropriate protective equipment and have a fire extingusher available.
- Keep any required ventilation openings clear of obstruction.

- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) and ignition sources (for example an operating electric heater).
- The appliance shall be installed in accordance with the national wiring regulation.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## CAUTION INSTRUCTIONS

### ⚠ CAUTION

- To reduce the risk of minor injury to persons, malfunction, or damage to the product or property when using this product, follow basic precautions, including the following:

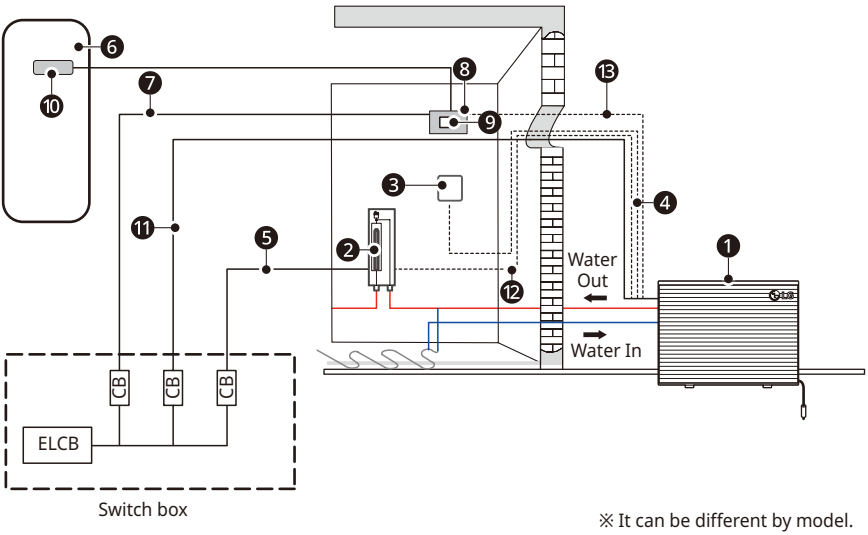
- Two or more people must lift and transport the product.
  – Avoid personal injury.
- Do not install the product where it will be exposed to sea wind (salt spray) directly.
  – It may cause corrosion on the product.

- Keep level even when installing the product.
  - To avoid vibration or noise.
- Do not install the product where the noise or hot air from the unit could damage or disturb the neighborhoods.
  - It may cause a problem for your neighbors and hence dispute.
- Always check for gas (refrigerant) leakage after installation or repair of product.
  - Low refrigerant levels may cause failure of product.
- Do not use the product for special purposes, such as preserving foods, works of art, etc. It is a consumer heat pump, not a precision refrigeration system.
  - There is risk of damage or loss of property.
- Do not block the inlet or outlet of air flow.
  - It may cause product failure.
- Use a soft cloth to clean. Do not use harsh detergents, solvents or splashing water etc.
  - There is risk of fire, electric shock, or damage to the plastic parts of the product.
- Do not step on or put anything on the product.
  - There is risk of personal injury and failure of product.
- Do not insert hands or other objects through the air inlet or outlet while the product is operating.
  - There are sharp and moving parts that could cause personal injury.
- Be cautious when unpacking and installing the product.
  - Sharp edges could cause injury.
- If the refrigerant gas leaks during the repair, do not touch the leaking refrigerant gas.
  - The refrigerant gas can cause frostbite (cold burn).

- Do not tilt the unit when removing or uninstalling it.
  – The condensed water inside can spill.
- Do not mix air or gas other than the specified refrigerant used in the system.
  – If air enters the refrigerant system, an excessively high pressure results, causing equipment damage or injury.
- If the refrigerant gas leaks during the installation, ventilate the area immediately.
  – Otherwise it can be harmful for your health.
- Dismantling the unit, treatment of the refrigerant oil and eventual parts should be done in accordance with local and national standards.
- If the unit is not used for long time, we strongly recommend not to switch off the power supply to the unit.
  – There is risk of water freezing.
- If the unit is not used and switch off the power supply to the unit for long time, we strongly recommend to drain off all water in the unit by certificated person
  – There is risk of water freezing.
- Do not expose your skin or kids or plants to the cool or hot air draft.
  – This could harm to your health.
- Use a firm stool or ladder when cleaning, maintaining or repairing the product at an height.
  – Be careful and avoid personal injury.
- The hot water may not be available immediately, during disinfection operation or depending on the amount of hot water.
- During floor heating operation it is important to limit the minimum/maximum water temperature.

- If anyone other than a licensed Professional installs, repairs, or alters LG Electronics Air Conditioning Products, the warranty is voided.
  - All costs associated with repair are then the full responsibility of the owner.
- Do not install the unit in potentially explosive atmospheres.
- Refrigerants are pre-charged in the factory to the outdoor unit. Additional refrigerants need to be charged depending on the length and size of pipe.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

# PRODUCT INTRODUCTION




※ It can be different by model.

## Description

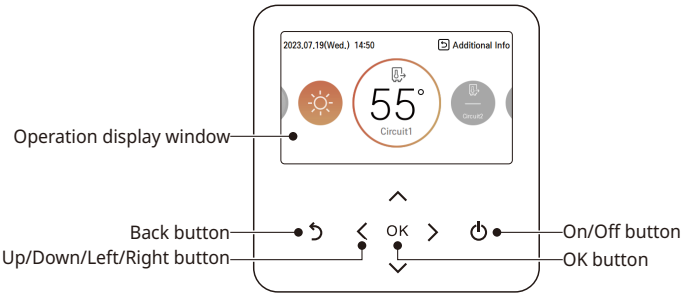
| No | Name | No | Name |
|---|---|---|---|
| ❶ | Unit | ❽ | DHW tank kit (PHLTB)* |
| ❷ | Backup heater | ❾ | Circuit breaker for DHW boost heater* |
| ❸ | Remote controller | ❿ | DHW boost heater* |
| ❹ | Remote controller Connecting cable | ⓫ | Power supply for Unit |
| ❺ | Power supply for Backup heater | ⓬ | Connecting cable for Backup heater |
| ❻ | DHW tank* | ⓭ | Connecting cable for DHW tank kit |
| ❼ | Power supply for DHW boost heater* | | |

* Optional
ELCB : Earth-leakage circuit breaker
CB : Circuit breaker

## NOTE

- Voltage supplied to the unit terminals should be within the minimum and maximum range.
- Maximum allowable voltage unbalance between phase is 2%.
- All installation sites must be equipped with an earth leakage circuit breaker(ELCB).

# Remote controller




| | |
|---|---|
| **Operation display window** | Operation and Settings status display |
| **Back button** | When you move to the previous stage from the menu's setting stage |
| **Up/down/left/right button** | When you change the menu's setting value |
| **OK button** | When you save the menu's setting value |
| **On/Off button** | When you turn ON/OFF the heat pump |

## NOTE

- The remote controller is located on the indoor unit from factory. It can be repositioned at living space using cover plate accessory kit and then used to sense room air temperature (if applicable).
- Some functions may not be operated and displayed depending on the product type.
- The actual product can be different from above contents depending upon model type.
- When using simultaneous operation system, whenever press remote controller button, system will approximately operate after 1~2 minutes.

# DESCRIPTION OF THE OPERATION

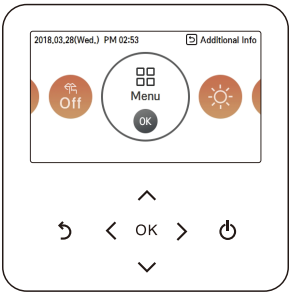
## Main screen

In the main screen, press [< , > (left/right)] button to select the category to set, and you can control by pressing [∧ , ∨ (up/down)] button.

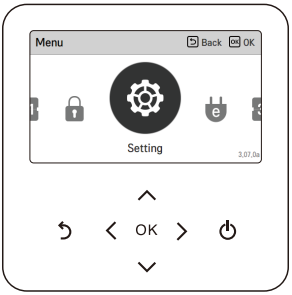



## Menu screen

In the main screen, press [< , > (left/right)] button to select the menu and press [**OK**] button to move to menu screen.




In the menu screen, press [< , > (left/right)] button to select the category to set, and press [**OK**] button to move to the detail screen.



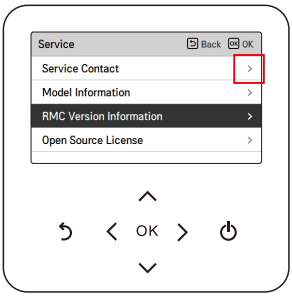
# Setting screen

Select the category to set using [∧ , ∨ (up/down)] button.




In each detail screen of the menu, as in the box in the left figure, when "<, >" icons are displayed at the same time, you can immediately apply the setting value by pressing [<, > (left/right)] button.

- For the values that can be set in each category, refer to the detail manual for each function.



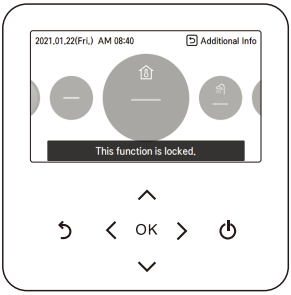

In each detail screen of the menu, as in the box in the left figure, if only ">" icon is displayed, you can move to the detail setting screen by pressing [> (right) or **OK**] button.

- For the values that can be set in each category, refer to the detail manual for each function.

# Popup screen

The toast message is the message displayed at the bottom of the screen when an operation is turned On/Off or if a function is set / canceled.

The popup message is mainly displayed when an error occurred in the product.




< Toast message >




< Popup message >

# Monitoring

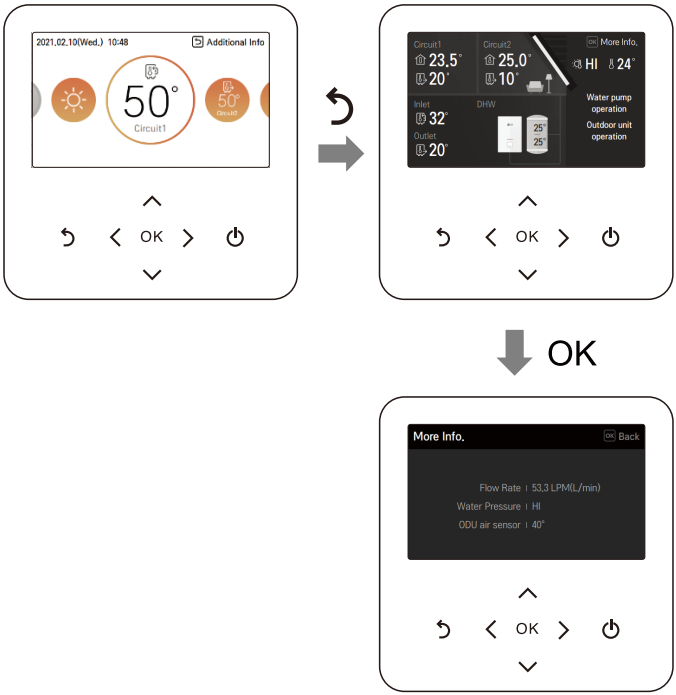
In the main screen, you can enter the monitoring screen by pressing [**Back**] button

In the monitoring screen, you can check the following information,

- The room temperature
- The water inlet / outlet temperature
- The water pump operation
- The water flow rate
- The water pressure
- The solar collector temperature
- The outdoor temperature

## NOTE

- Some information may not be visible if the function is disabled or not available for the model.




# Returning to the screen

In the main screen, after moving to the category by pressing [**<** , **>** (left/right)] button, if there is no remote controller operation, after 10 seconds, it returns to the main screen basic position. (basic position: indoor temperature display part)

In the screens except the main screen, if there is no remote controller operation for 1 minute, it moves to the main screen.

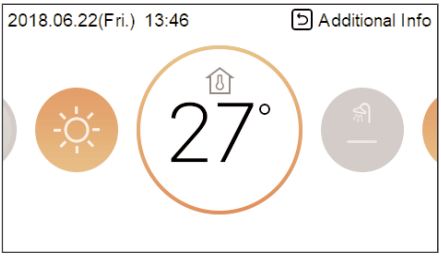
# TEMPERATURE SETTING

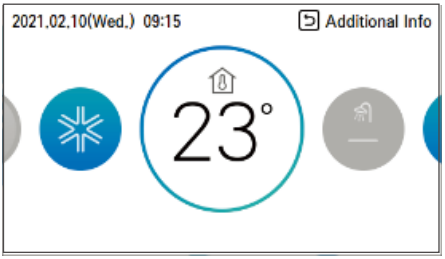
## Controlling desired temperature



You can easily control to the desired temperature.

- In the main screen, press [<, > (left/right)] button to select the desired temperature category, and press [∧, ∨ (up/down)] button to set the desired temperature.
  - In the cooling, heating, and AI/auto mode, the desired temperature control is possible.




| Setting | Description |
|---|---|
| Room temperature | Room temperature setting is available when remote room air sensor (sold separately) is installed or the remote controller itself is positioned inside a reference room. |
| Room temperature (Circuit1 & Circuit2) | Temperature of Circuit1 and Circuit2 can be set respectively, when 2nd circuit option is activated in installer mode. |
| Leaving water temperature | If Room temperature control is not used, the user can adjust the desired water temperature for heating (cooling) operation instead.<br>The temperature should be set as high as necessary, but as low as possible - to save energy! |
| DHW tank temperature | DHW tank temperature setting is available when DHW tank is installed. |
| Water inlet temperature | The inlet temperature sensor is used to control the heat pump cycle. Apart from sensor, the temperature control logic is the same as the leaving water temperature operation. |

### NOTE

- The function can be activated according to the installer setting.
- Circuit 1 = Direct circuit
- Circuit 2 = Mixing circuit

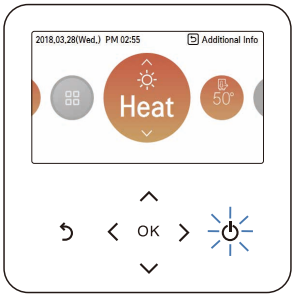
# OPERATION SETTING

## On / Off

THERMA V will be turned on or off.

Press the remote controller's ⏻ [**On/Off**] button.

- If the product is in operation, [**On/Off**] button will be illuminated.
- If the product is in off, [**On/Off**] button backlight will be off.




## Operation mode

You can easily control the desired operation mode.

In the main screen, press [< , > (left/right)] button to select the operation mode or home leave or hold category, and press [∧ , ∨ (up/down)] button to set the operation mode.

- Some products may not support some operation modes.

| Mode | Description |
|---|---|
| Cool | Cool the room to the desired temperature.<br>Activated when Dip-switch SW2-4 on indoor PCB is set to On (Refer to Installer manual.) |
| Heat | Heats the room to the desired room temperature. |
| AI / Auto | Mode and set temperature are adjusted automatically related to outside temperature (as set by Installer). Temperature adjustment is possible. |

※ When Remote controller is off, Only frost protection is enabled.

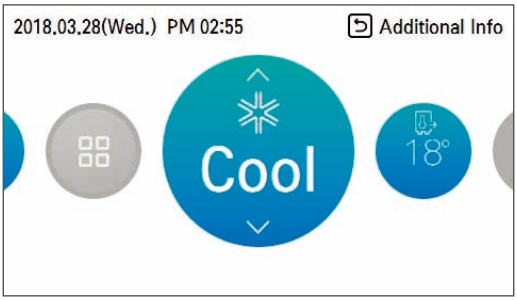
### ⚠ WARNING

- Cooling should only be activated, if the distribution system is designed to carry cold water. Misuse can lead to damages.

# Cooling operation

Cooling operation's minimum setting temperature is 5 °C.

- The desired temperature can be controlled in the units of 1 °C.
  - Set the desired temperature lower than the water temperature.
  - water temperature is displayed on the default screen of the remote controller.
  - If your unit is operating in cooling mode and you press the [**On/Off**] button the cooling operation will shut off.




## NOTE

- Activated when Dip-switch SW2-4 on indoor PCB is set to On (Refer to Installer manual.)
  - Cooling operation must not be activated, if distribution system is not designed to carry cold water. Misuse can lead to damages.

## What is 3 minutes delay function?

After the cooling stops, the heat pump won't restart right away to protect the compressor.

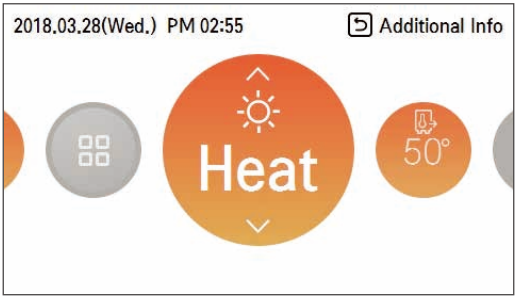
The compressor starts after 3 minutes and the cold water comes out.

## NOTE

- In the cooling operation, you can select the desired temperature in the range of 5 °C~27 °C.
- The favorable temperature difference between the water inlet temperature and outlet temperature is 5 °C.

# Heating operation

- The desired temperature can be controlled in the units of 1 °C.
  - Set the desired temperature higher than the water temperature.
  - Water temperature is displayed on the default screen of the remote controller.
  - If your unit is operating in heating mode and you press the [**On/Off**] button the heating operation will shut off.




## NOTE

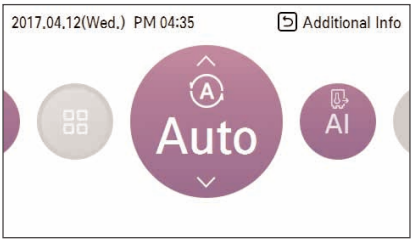
In the heating operation, temperature setting range vary by model.

- You can select the desired temperature in the range of 15 °C ~ 65 °C.
- When the electric backup heater is not used, the minimum temperature of the water temperature can be set from 34 °C to 20 °C.

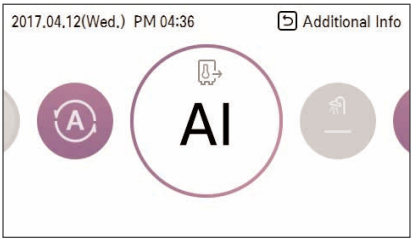
# AI / Auto operation

In order to save energy and to give highest comfort, setting temperature will follow outside temperature. If outdoor temperature decreases, heating capacity for the house will increase automatically in order to keep same room temperature. All parameters will be set by installer during start-up procedure and will be adapted to the site characteristic.

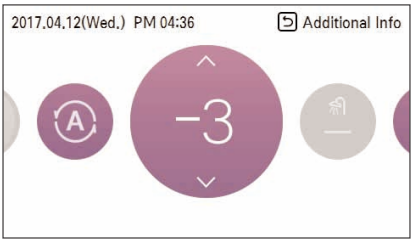
**1** Select AI / Auto mode.




**2** Select the desired temperature category




**3** Adjust the desired temperature level by press [∧ , ∨ (up/down)] button.



## NOTE

- The Auto temperature (set by Installer) can be adjusted if needed.
- -5 ~ -1: The preset temperature curve is lowered by 1 to 5 degrees.
- AI: Preset is kept.
- 1 ~ 5: The preset temperature curve is lifted by 1 to 5 degrees.
- <Temperature adjust step (unit : degrees)>

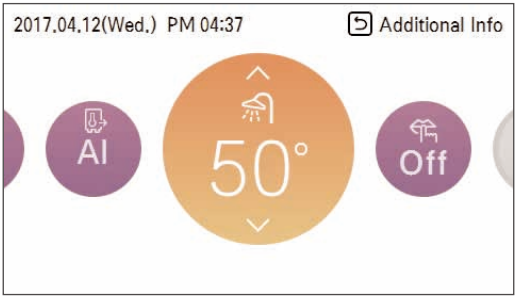
  -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

  ← Colder  Warmer →

- Refer to Installer manual for detailed explanation and guidance how to set the weather-dependent operation.

## DHW heating operation

Function to set whether or not to use a installed DHW tank




### NOTE

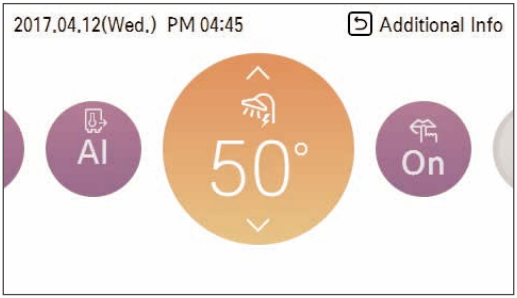
- This function is not used when the DHW tank is not installed.
- More information is given in chapter "Function setting".

## Quick DHW tank heating

If there is urgent DHW heating demand, Quick DHW Tank Heating mode can be used to reduce the time to reach target DHW tank temperature by forcibly turning on DHW tank heater.

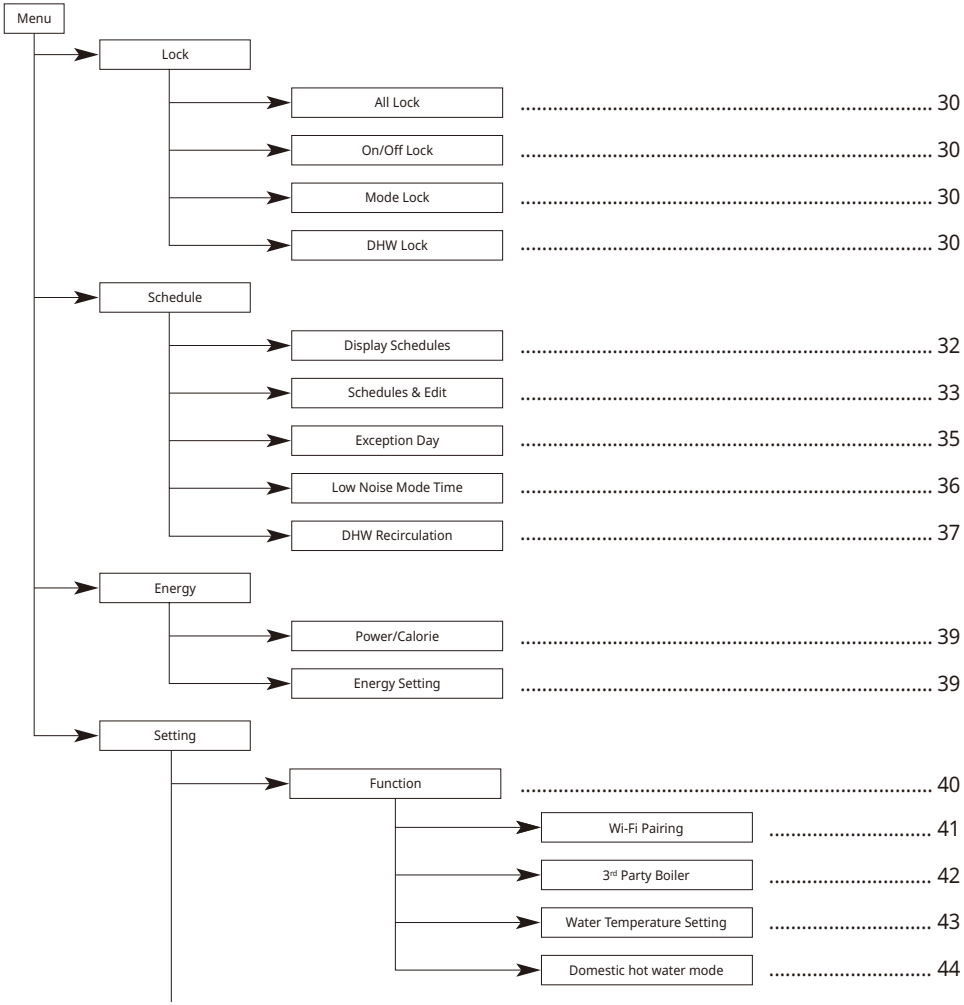
After reaching target DHW tank temperature or by user's input to stop, Quick DHW Tank Heating mode will be finished.

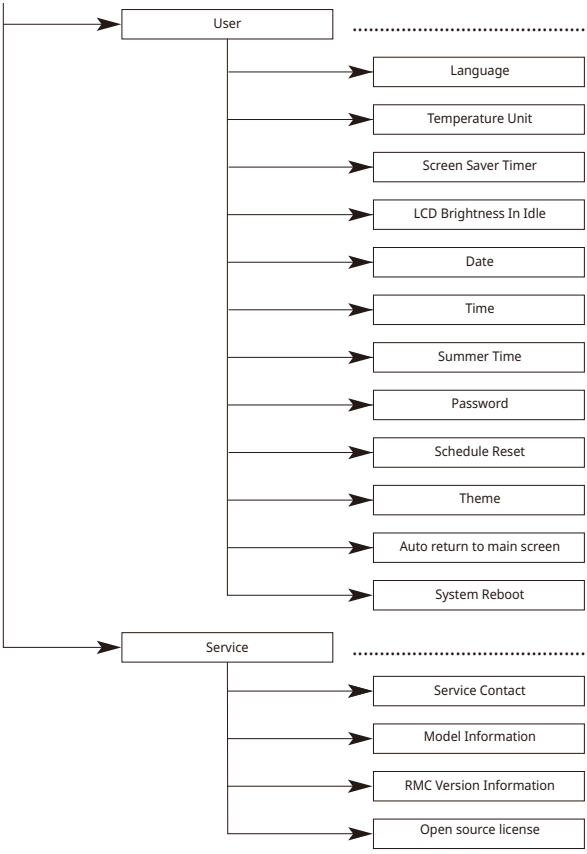
1 Press down [**Back**] button for a second while focused on DHW Heating Operation.



# OVERVIEW OWNER'S SETTINGS

## Menu structure

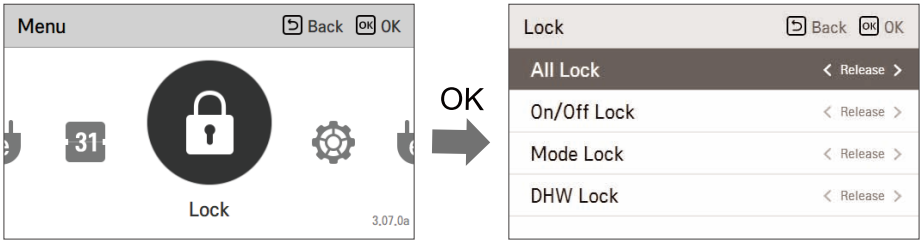





User ..... 45
Language ..... 46
Temperature Unit ..... 47
Screen Saver Timer ..... 48
LCD Brightness In Idle ..... 48
Date ..... 49
Time ..... 50
Summer Time ..... 51
Password ..... 52
Schedule Reset ..... 53
Theme ..... 54
Auto return to main screen ..... 54
System Reboot ..... 54
Service ..... 55
Service Contact ..... 55
Model Information ..... 56
RMC Version Information ..... 56
Open source license ..... 56

# LOCK SETTING

## How to enter Lock setting




## Lock setting – all, on/off, mode, DHW lock

- It is the function to lock the button operation of the remote controller so that children or other persons cannot use it without permission.
- It is the function to limit the desired temperature range that can be set in the wired remote controller.

| Mode | Description |
|---|---|
| All Lock | It locks all button operation of the remote controller. |
| On/Off Lock | It locks the On/Off button operation of the remote controller. |
| Mode Lock | It locks the operation mode button operation of the remote controller. |
| DHW Lock | It locks the DHW On/Off button operation of the remote controller. |

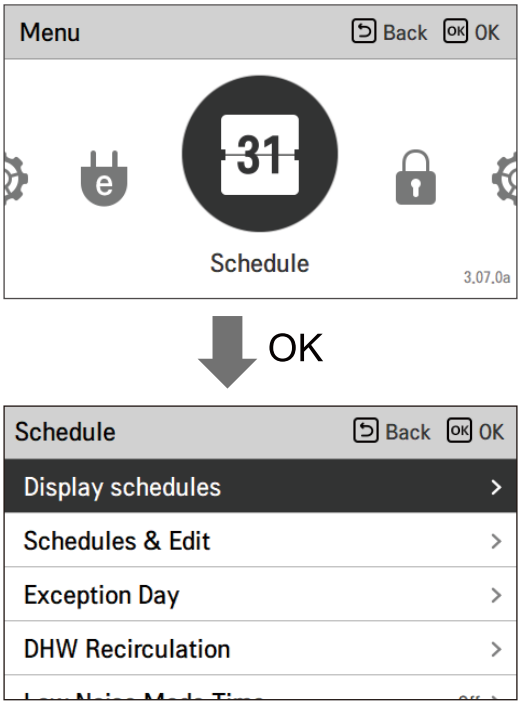
### NOTE

- DHW lock is not used when the DHW tank is not installed.
- In the central controller, when the central control temperature range lock is set, the wired remote controller's temperature lock setting is cleared.
- The temperature change by external equipment is reflected regardless of the remote controller temperature range lock.

# SCHEDULE SETTING

## How to enter schedule

- There are 4 options in schedule menu ,depending on product configuration.
  - Room : Space heating and cooling
  - DHW : Hot water heating
  - DHW heater : Hot water boost heater
  - DHW recirculation : Hot water recirculation pump



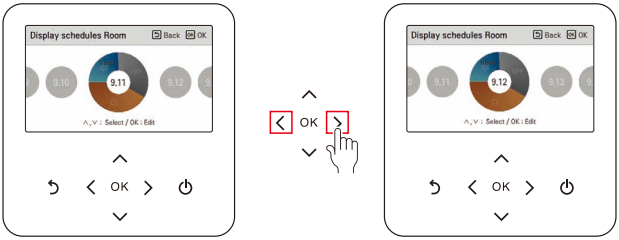

### NOTE

- When disinfection begins, DHW scheduler, DHW timer, and DHW heater scheduler conditions will be ignored.

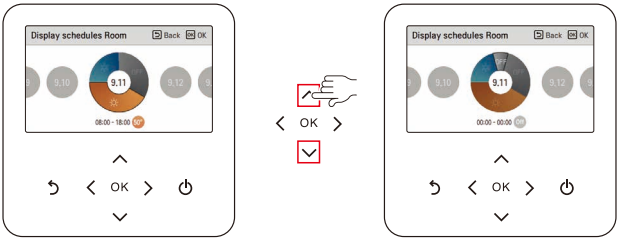
# Display schedules

It is the function that can check the status of the timer (schedule) saved in the remote controller.

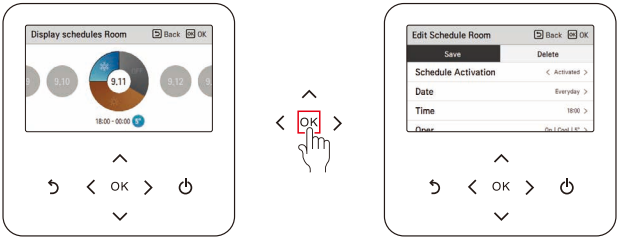
- In the schedule list, select the daily schedule status category, and press [**OK**] button to move to the detail daily schedule status screen.
- You can use the remote controller's [**<** , **>** (left/right)] button to check the timer information of other dates.




- You can use the remote controller's [**∧** , **∨** (up/down)] button to check the corresponding date's other timer information.




- Select the timer information, and press [**OK**] button to move to the corresponding timer's edit screen.



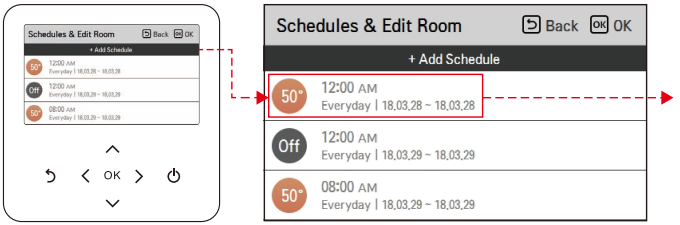

## NOTE

- In the daily schedule status screen, even if the timer (schedule) is set, if the corresponding date is designated as an exception date, the schedule will not be performed.
- Less than 5 schedules per day is recommended.

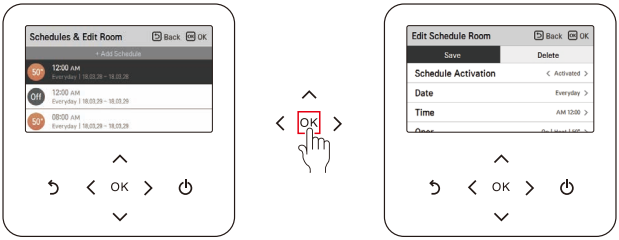
# Schedules & Edit

It is the function that can check the status of the timer (schedule) saved in the remote controller.

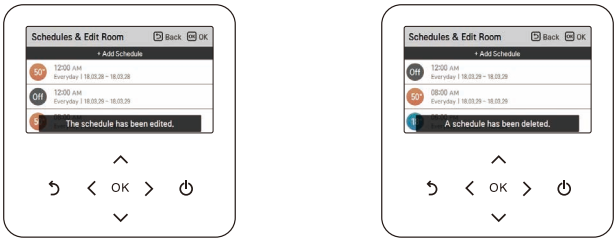
- In the schedule list, select the daily schedule status category, and press [**OK**] button to move to the daily schedule status detail screen.
- You can use the remote controller's [**<** , **>** (left/right)] button to check other date's timer information.




- You can edit the saved schedule's timer information.
  - Select the schedule to edit using [**^** , **v** (up/down)] button, and press [**OK**] button to move to the edit screen.




- Select the timer information, and press [**OK**] button to move to the corresponding timer's edit screen.




< If schedule is changed >

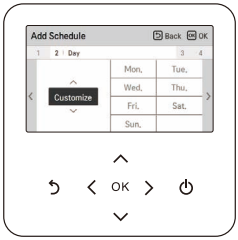
< If schedule is deleted >

# Schedules & Edit – Add schedule

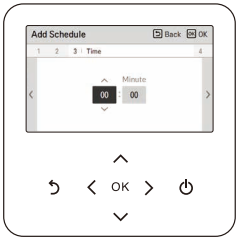
## Description of each stage in Add schedule



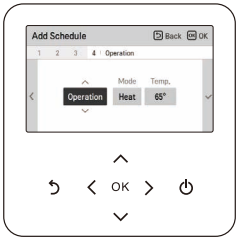

Stage 1. Period setting



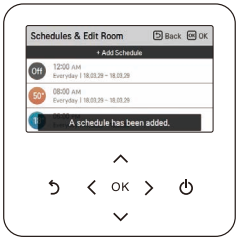

Stage 2. Day of week setting




Stage 3. Time setting




Stage 4. Operation setting




Add schedule is completed

- In ‘Stage 1’, it sets the period to perform the timer.
- In ‘Stage 2’, it sets the day of week to perform the timer.
  - You can select ‘Everyday / Weekend / Weekdays / Individual selection’.
- In ‘Stage 3’, it sets the start time for the timer.
- In ‘Stage 4’, it sets the timer operation information.
  - If ‘Stop’ is selected, you cannot set the mode / temperature.

When stages 1~4 are completed, along with the message of ‘schedule is added’, it moves to View and edit schedule screen.

# Exception Day

It is the function to automatically stop the operation on the set timer day.

- In the schedule list, select the exception day category, and press [**OK**] button to move to the Exception day designation detail screen.
- In the exception day, you can check, and add/change/delete the exception day information saved in the remote controller.
  - To add an exception day, in the Exception day registration detail screen, designate year/month/day, and press [**OK**] button to save the Exception day.
  - Select the Exception day to edit using [∧ , ∨ up/down)] button, and press [**OK**] button to move to the edit screen.





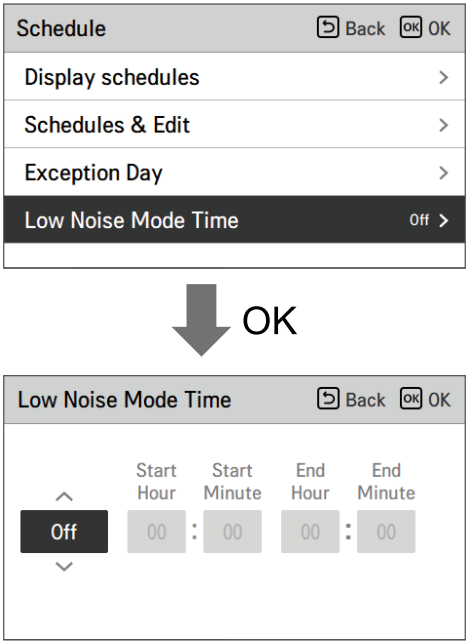


  - In the exception day edit screen, you can check, delete/change the corresponding exception day's setting contents.
  - When you change the exception day information, you need to save it after the change.

# Low Noise Mode Time

It is the function to set the start and end time of the outdoor unit's low noise mode operation.

- After setting the start time and the end time, press [**OK**] button to move to the upper level list.
- If the start time and the current time are the same, it enters the outdoor unit low noise operation mode, and in the monitoring screen, 'in outdoor unit low noise operation mode' message is displayed.
- If the end time and the current time are the same, the outdoor unit low noise operation mode is cleared.




## NOTE

- Low noise mode time setting function can be set only when the installer setting's outdoor unit function Master/Slave setting is set to "Master".
- Low noise mode time setting function is only available in some products.

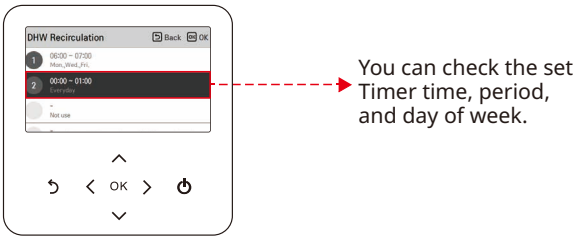
## ⚠ CAUTION

- When you enter the low noise operation, the heating (cooling) capacity may be degraded.

# DHW Recirculation

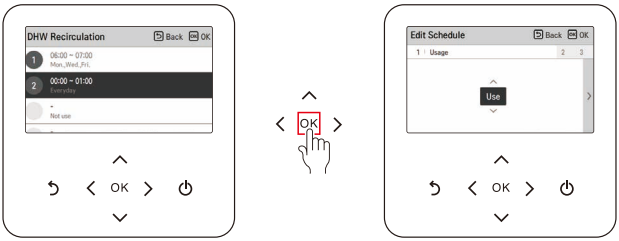
It is the function that can check the status of DHW recirculation timer (schedule) saved in the remote controller.

- In the schedule list, select the DHW recirculation schedule status category, and press [**OK**] button to move to the daily schedule status detail screen.




  – DHW recirculation schedule can be set up to 4 times.

- Select the timer information, and press [**OK**] button to move to the corresponding timer's edit screen.

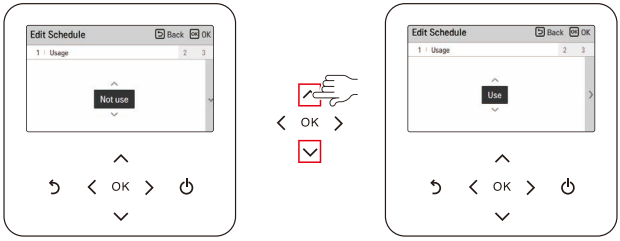



## NOTE

- This function is not default.
- It can be activated, after setting value in installer mode.
- The Recirculation function will only be activated, if the "Recirculation time" (installer setting) is set additionally. Refer to Installer manual.

## Description of each stage in Add schedule

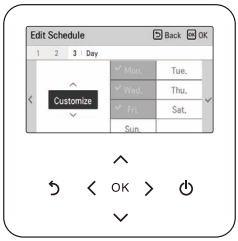
- Stage 1. Usage setting
  - It sets the use of the timer setting.
  - Select ‘Use’ to move on the next stage




- Stage 2. Time setting setting
  - It sets the period to perform the timer.
  - The end time cannot be earlier than the start time.




- Stage 3. Day of week setting
  - It sets the day of week to perform the timer.
  - You can select ‘Customize / Weekend / Weekday / Everyday’.

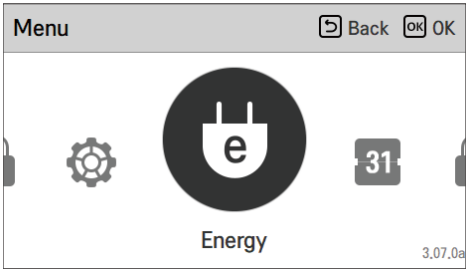



## NOTE

- If you select ‘Not use’ again in stage 1 after completing the schedule setting, the timer does not work. but the setting value remains, and when selecting ‘Use’ again, the same setting value can be used.

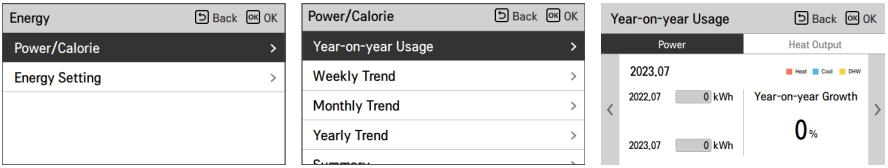
# ENERGY MONITORING SETTING

It provides useful information on the mount of energy and power during the week/month/year.
Opening “Energy “option, these are presented on screen.




## Power/Calorie

The information includes power usage / heat output produced and up to annual trend.

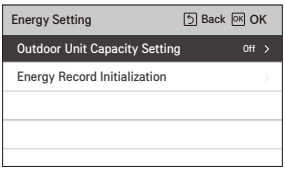



### NOTE

- The calculated produced heat output and power are an estimation, the accuracy cannot be guaranteed.
- The energy data should NOT be used for being invoiced or requested to government incentive and subsidy.
- If use antifreeze agent(the antifreeze short pin(CN_ANTI_SW) must be open and switch No.8 in Option SW 1 must be on.), then the produced heat will NOT be calculated, nor will it be displayed on the user interface. This is because the increase of fluid viscosity makes the accuracy of the flow measurement and thus the accuracy of heat metering unreliable. Calibrated external meter must be used in this case.

## Energy Setting

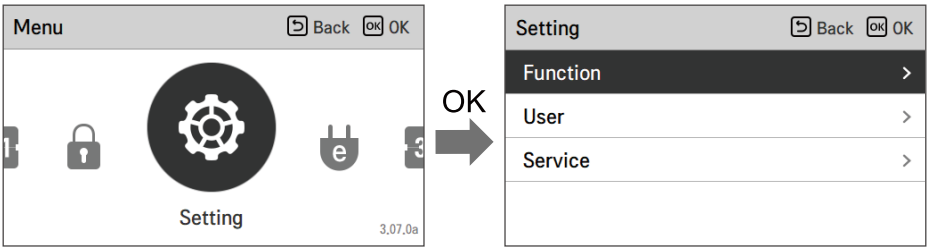
In addition, various energy settings are possible as shown below.
Current value reaches to defined target value, It alerts to you on display



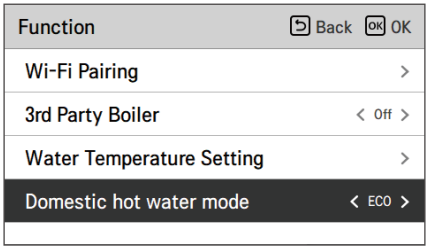
# FUNCTION SETTING

## How to enter function setting

To enter the menu displayed at the bottom, you need to enter the function setting menu as follows.



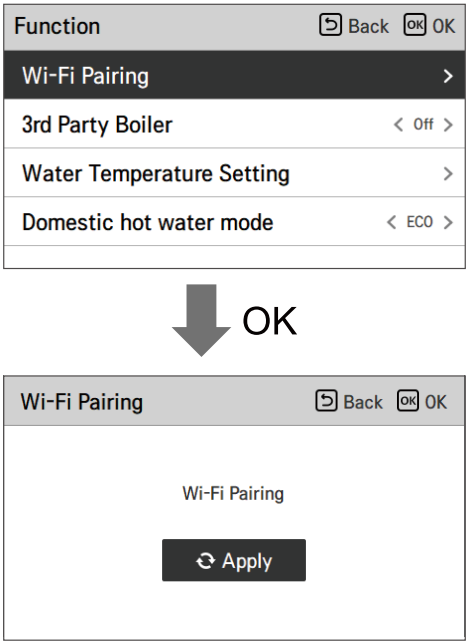

## Function setting



# Wi-Fi Pairing

If the heat pump shall be controlled remotely via internet, the Wi-Fi modem (accessory) must be connected and paired using this function.

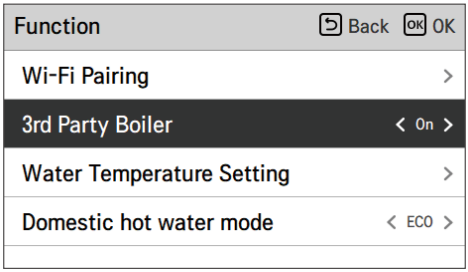




# 3rd Party Boiler

## NOTE

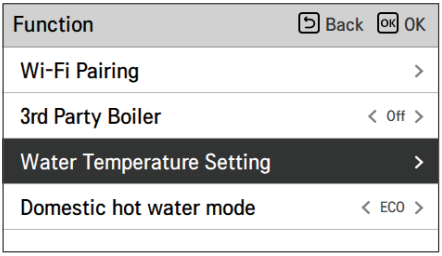
- This function is not default.
- It can be activated, after setting value in installer mode.

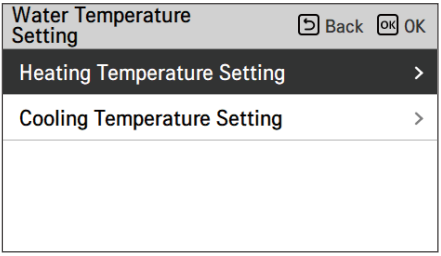


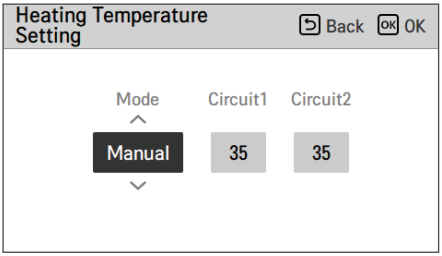

The boiler can be activated manually by pushing "<" On ">" button simply and easily.

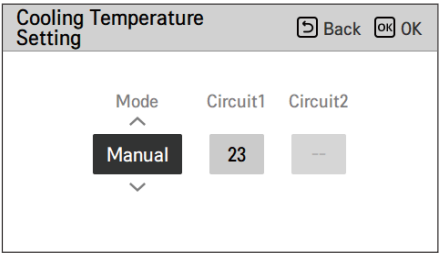
# Water Temperature Setting

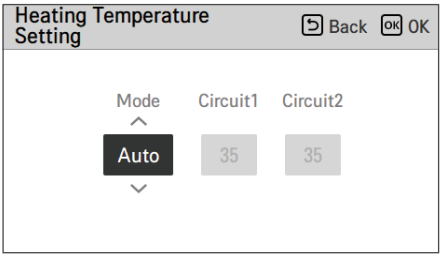
If you choose air+water temperature control way, this option is listed-up on function setting display. It is the function to set upper limit of water temperature while controlling the unit based on room air temperature.

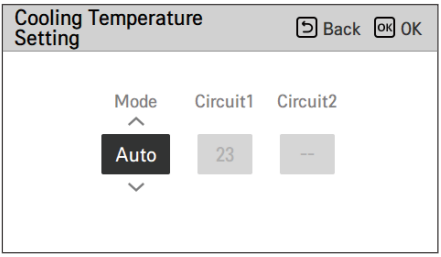


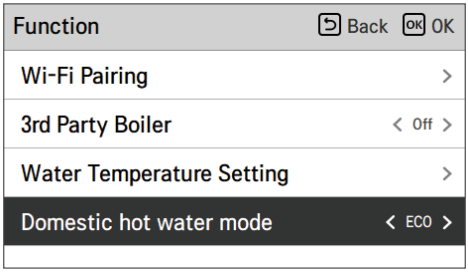

| Value | Description |
|---|---|
| Manual | Manually setting water target temperature of heating and cooling mode |
| Auto | Automatically setting water target temperature depends on seasonal auto mode setting |

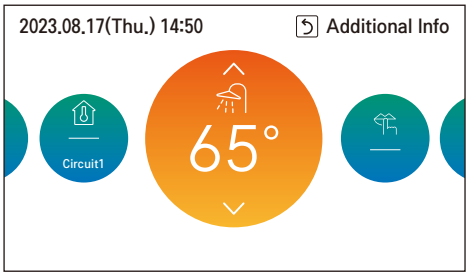
## NOTE

- This function is not default.
- It can be activated, after setting value in installer mode.
- It can be different by model.

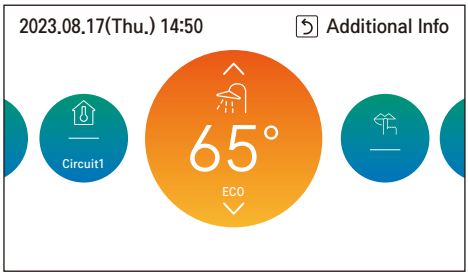
# Domestic hot water mode

You can choose Domestic hot water mode (Comfort / Eco) by pressing button [<, > (left/right)].
Eco mode is an operation mode that can reduce electricity bill and improve efficiency.
Eco mode has a relatively slow rise in hot water temperature compared to Comfort.




Default (Comfort mode)

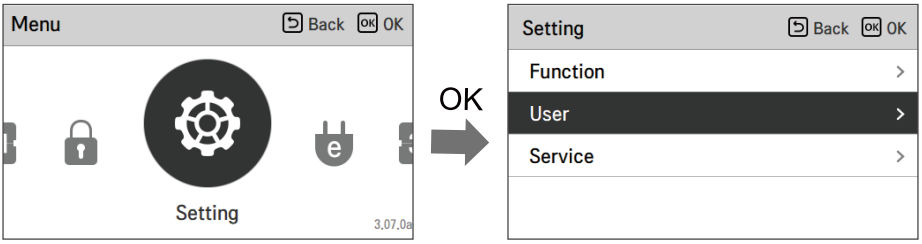



Eco mode

# USER SETTING

## How to enter user setting

To enter the menu displayed at the bottom, you need to enter the user setting menu as follows.

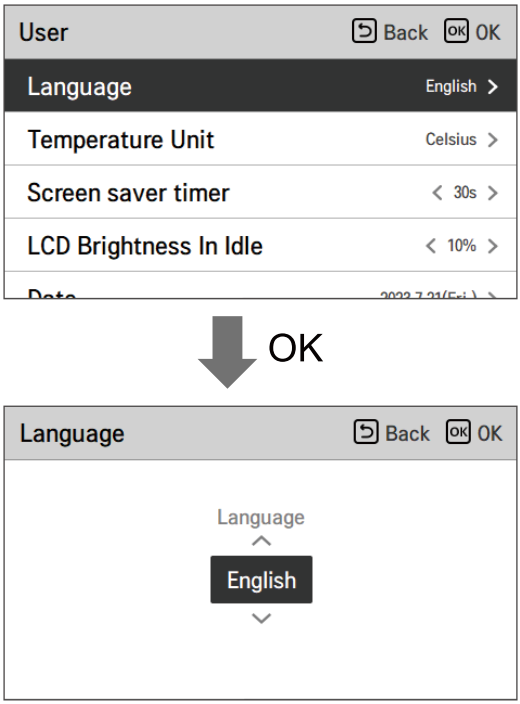



## User Setting

- You can set the product user functions.
- Some functions may not be available in some product types.

# Language

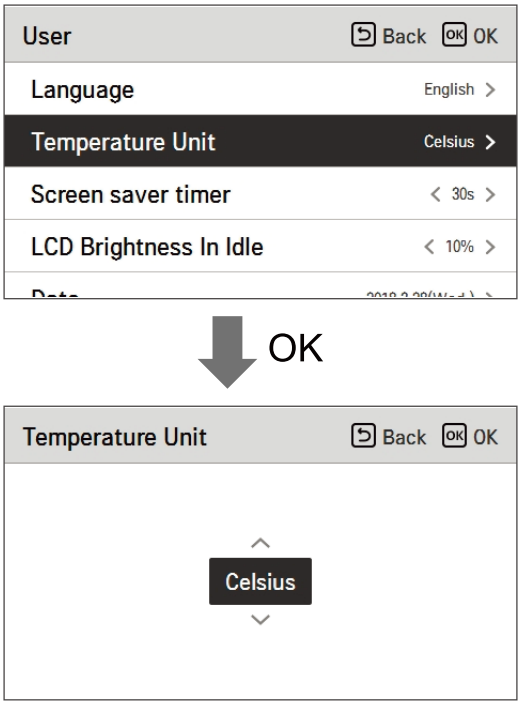
Set the language to be displayed on the remote controller.




| Language | | |
|---|---|---|
| 한국어 | English | Français |
| Deutsch | Italiano | Español |
| 中国 | Polski | Português |
| Nederlands | Čeština | Türk |
| Magyar | Românesc | ελληνικά |
| Hrvatski | Български | Srpski |
| українська | Slovenščina | Dansk |

# Temperature Unit

Set the temperature unit displayed on the remote controller.



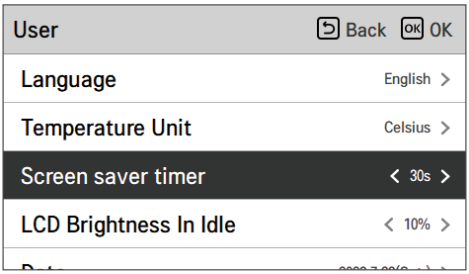

| Value | Celsius |
|---|---|
| | Fahrenheit |

## CAUTION

- The temperature unit function may not work or work differently in some products.
- You cannot set the temperature unit in the slave wired remote controller.

## Screen Saver Timer

Adjust the screen Off time of the remote controller.



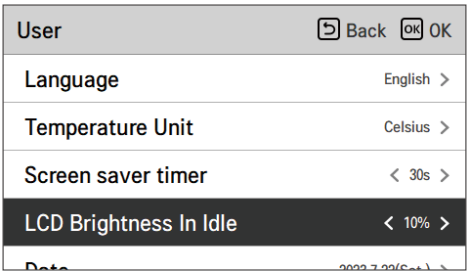

| Value | | |
|---|---|---|
| 15 seconds | 30 seconds (default) | 1 minute |

### CAUTION

- Selecting longer stand by screen will decrease LCD lifespan.

## LCD Brightness In Idle

Adjust the remote controller's screen brightness.



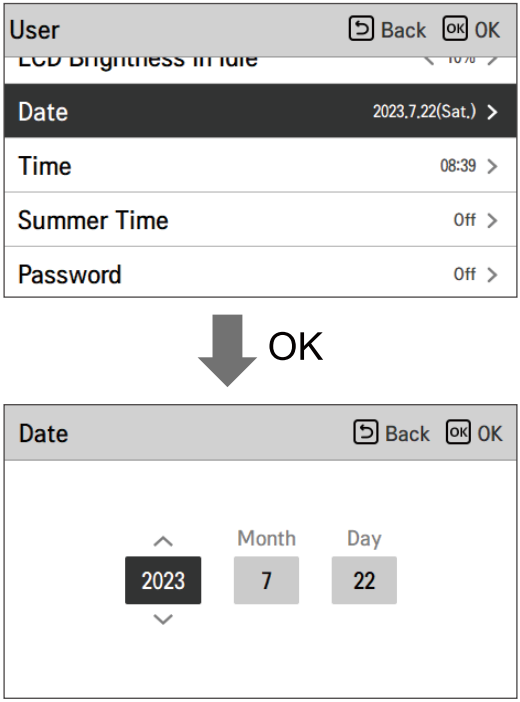

| Value | | | |
|---|---|---|---|
| 0 % | 10 % (default) | 20 % | 30 % |

### CAUTION

- Selecting brighter stand by screen will decrease LCD lifespan.

# Date

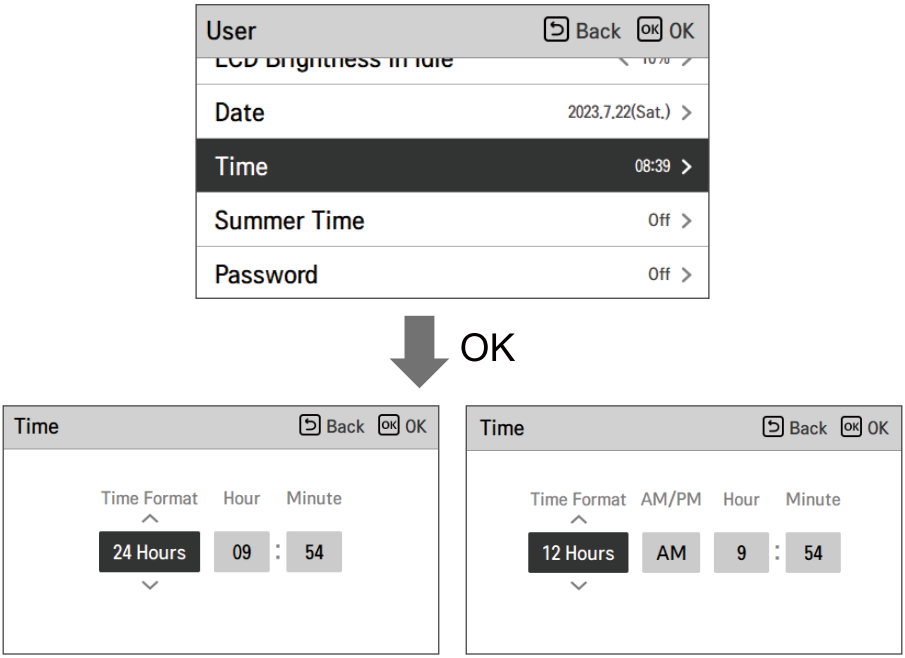
Set the date displayed on the remote controller.



# Time

Set the time displayed on the remote controller.

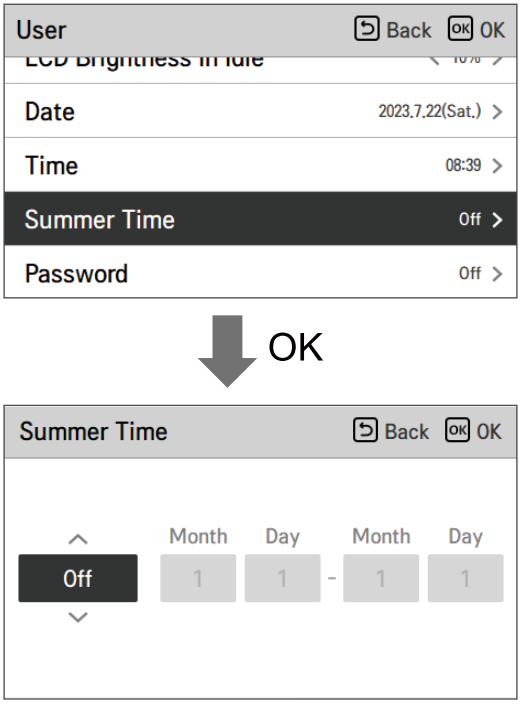
- In the screen, Time display can be presented in the form of AM / PM or 24 hours standard.



# Summer Time

Set the daylight savings time dates in the remote controller.

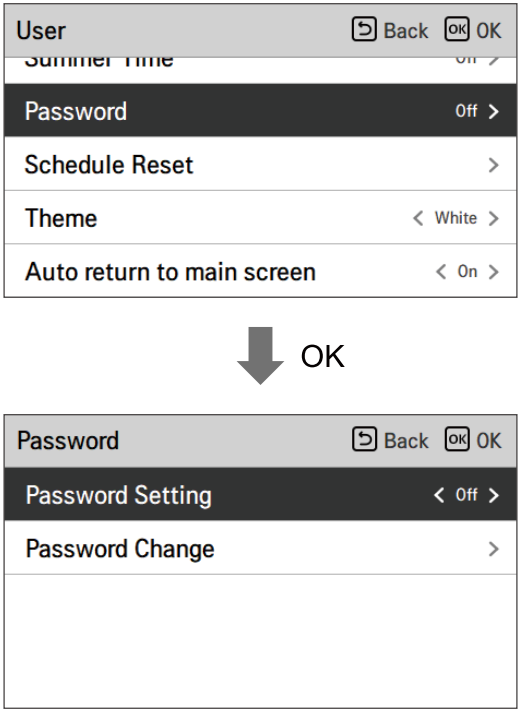
- Summer time: The system to advance the time by 1 hour from the spring when the day is longer and return back in the fall when the day gets shorter.
- When it becomes AM 02:00 on the DST start date, the current time changes to AM 03:00, and when it becomes AM 02:00 of the DST end date, the current time changes to AM 01:00.



# Password

Set the password to prevent unauthorized change to remote controller settings.

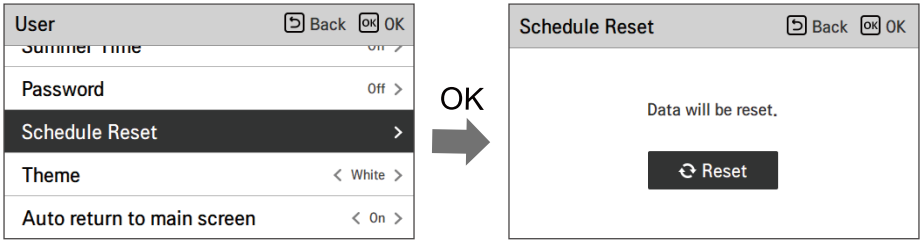
- If the password is set, when you enter “menu – setting”, you need to input password to enter the setting list.
- When you forgot the password, you can initialize the password using the installer setting’s “password initialization”.
- The initialized password is “0000”.



# Schedule Reset

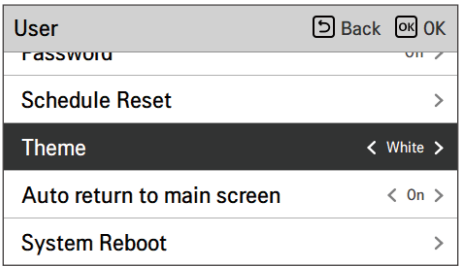
Initialize all timer settings in the remote controller.

- Enter the 'Schedule Reset' screen and press the [**OK**] button to reset Slee/Simple timer, On/Off timer, schedules and exception days in the remote controller.



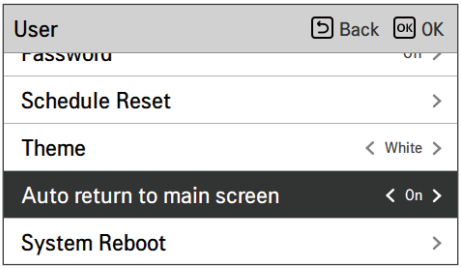
# Theme

Set the theme of the remote controller screen.




# Auto return to main screen

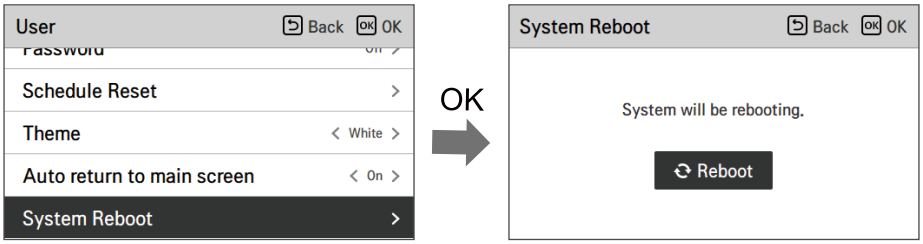
Set the auto return mode.




# System Reboot

Restart the remote controller.

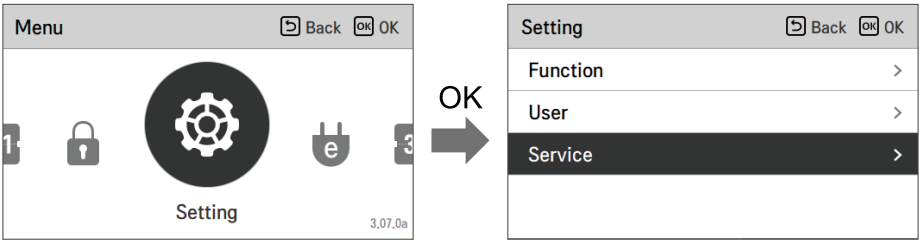
- In the user setting list, select the system restart setting category, and press [**OK**] button to move to the detail screen.
  - In the detail screen, when you press [**OK**] button, a popup message is displayed, press the [**OK**] button, to restart the system.
  - For forced reset, press down [**On/Off** + **Back**] button for 5 seconds to restart the system.



# SERVICE SETTING

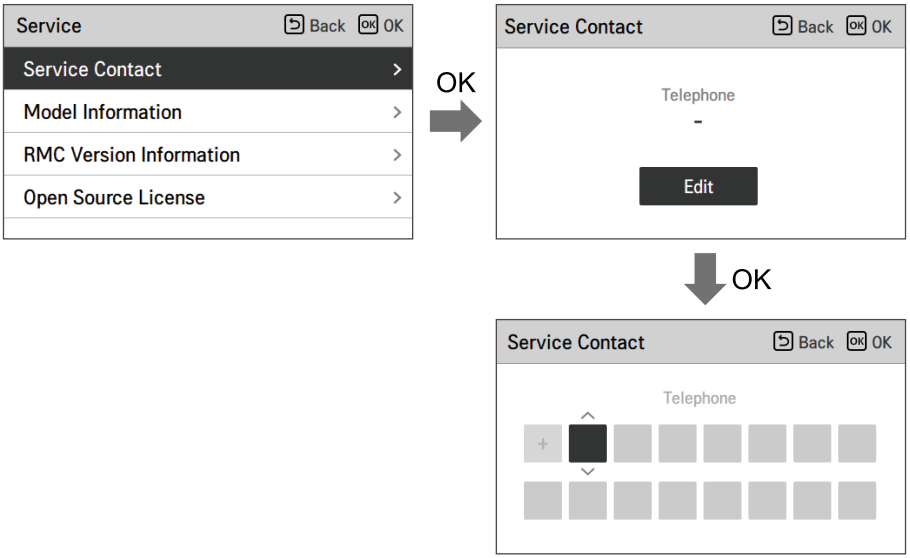
## How to enter service setting

To enter the menu displayed at the bottom, you need to enter the service setting menu as follows.



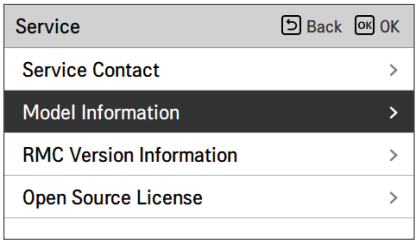

## Service Contact

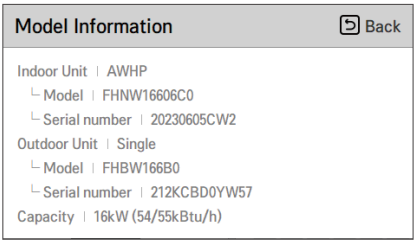
View Service Contact for service telephone no. A phone number must be entered for this in advance. Ask to enter phone number when installing.



# Model Information

View Model Information (Model /Serial No / Capacity)

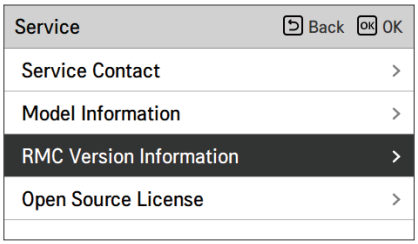


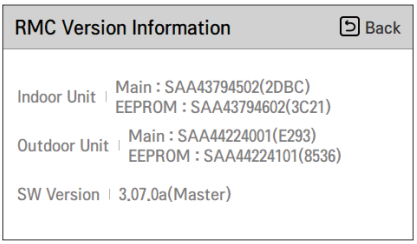




※ It can be different by model.

# RMC Version Information

View Model Information (Model /Serial No / Capacity)

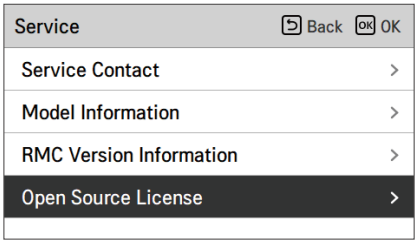


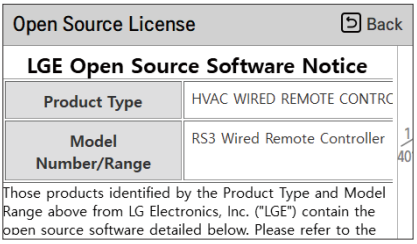




※ It can be different by model.

# Open source license

View Model Information (Model /Serial No / Capacity)



# USING THERMOSTAT

The term "thermostat", which is widely used in this chapter, is a kind of 3rd party accessory. LG Electronics does not supply thermostat and it should be supplied by 3rd party manufacturers.

Room thermostat can be used for easy and convenience control. To utilize thermostat more efficiently and correctly, this chapter presents information about using thermostat.

When thermostat is interlocked, the heat pump's operation can be controlled only by external thermostat!

## ⚠ CAUTION

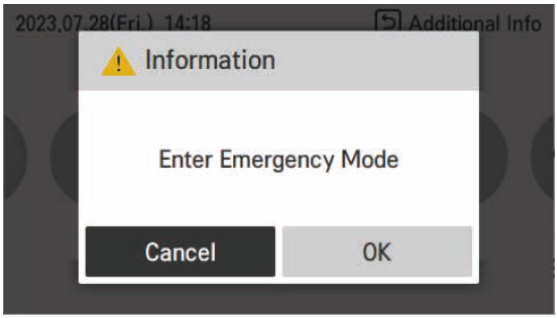
- Some electro-mechanical type thermostat has internal delay time to protect compressor. In that case, mode change can takes time more than user's expectation. Please read thermostat manual carefully if the product does not response quickly.
- Setting temperature range by thermostat can be different with that of the product. The heating or cooling set temperature should be chosen within the setting temperature range of the product.

## How to use thermostat

To find how to turn on and off, how to set target temperature, how to change operating mode, etc, please refer thermostat operating manual provided by thermostat manufacturer.

# EMERGENCY OPERATION

- If your heat pump has an error, a pop-up window will appear on the screen. In any case you should note down the Error code displayed and inform your installer or authorized service center.
- If an electrical heater is connected, Emergency operation might be possible - depending how severe the error is. Refer to the table for more information.



## Emergency operation is not automatically restarted after main electricity power is reset.

- In normal condition, the product operating information is restored and automatically restarted after main electricity power is reset.
- But in emergency operation, automatic re-start is prohibited to protect the product.
- Therefore, user must restart the product after power reset when emergency operation has been running.

## Error Code List

| | | Critical trouble / Error | Heavy trouble | Slight trouble | Option trouble |
|---|---|---|---|---|---|
| Description | | Problem which can stop system operation, and can be resumed only after certificated professional's check. | Compressor cycle trouble. Emergency mode operation is performed by optional electric heater. | In most case, this trouble is concerned with sensor problems. | A problem is found for Option operation such as water tank heating. |
| Priority [1] | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Availability of Emergency mode | Heat pump cycle | X | X | O | O[2] |
| | Backup heater | X | O[3] | O | O[2] |
| Related error codes | | 03, 09, 14, 15, 16, 20, 232 | 02, 05, 06 | 01, 17, 18, 19, 231 | 08, 13 |

1) If more than one trouble occurs (“Duplicated trouble”), the trouble with higher priority defines the consequences (whether Emergency operation is possible or not).

2) Operation possible without optional function that has trouble. For instance, when DHW sensor is broken (CH08), hot water heating is not available.

3) Heating operation only. Not possible to use Cooling function.

※ Energy consumption will increase while using Emergency mode. It should not be used for long periods.

- Main PCB assembly (Indoor)

| Error Code | Description | Main Reasons |
|---|---|---|
| 01* | Problem in Remote Room Air sensor | Remote air temperature sensor of Main PCB(indoor) is open or short. |
| 02** | Problem in Refrigerant (Inlet side) sensor | Refrigerant inlet pipe temperature sensor of indoor unit is open or short.. |
| 03**** | Communication error between indoor unit and wired remote controller | Communication between wired remote controller and indoor unit is not possible. |
| 05** | Communication error between Main PCB(Indoor) and Main PCB(Outdoor Cycle) | There is no communication between the Main PCB(Indoor) and the Main PCB(Outdoor cycle). |
| 06** | Problem in Refrigerant pipe sensor (Outlet side) | Refrigerant outlet pipe temperature sensor of indoor unit is open or short. |
| 08*** | Problem in Water Tank sensor | Domestic hot water tank temperature sensor of indoor unit is open or short. |
| 09**** | PCB Program (EEPROM) Fault | The optional EEPROM is loosely inserted in or disconnected from the Main PCB(Indoor) |
| 13*** | Problem in Solar-thermal sensor | Solar pipe temperature sensor of indoor unit is open or short. |
| 14**** | Problem in Flow rate | Low flow detection during pump operation |
| 15**** | Overheating of water pipe | The temperature of the water pipe has exceeded a certain temperature. |
| 16**** | Problems in sensors | An error code 17,18,19 error has occurred at the same time. |
| 17* | Problem in Water-inlet sensor | Water inlet pipe temperature sensor of indoor unit is open or short. |
| 18* | Problem in Water-outlet sensor | Water outlet pipe temperature sensor of indoor unit is open or short. |
| 19* | Problem in Elec/Heater Water-outlet sensor | Electric backup heater outlet temperature sensor of indoor unit is open or short. |
| 20**** | Electric heater overheated | Fuse of electric heater is blown due to overheat. |
| 231* | Problem in Water Pressure Sensor | Water Pressure Sensor of indoor unit is damaged. |
| 232**** | Problem in Flow Sensor | Flow Sensor of indoor unit is damaged. |

- Notice of error code
  - Slight Trouble : *
  - Heavy Trouble : **
  - Other Trouble(Option-Trouble) : ***
  - Critical Trouble / Error : ****

# MAINTENANCE AND SERVICE

## Maintenance activities

In order to ensure optimal availability of the unit, a number of checks and inspections on the unit and the field wiring have to be carried out at regular intervals, preferably yearly. This maintenance should be carried out by your local agreed technician.

### ⚠ WARNING

- Always check for gas (refrigerant) leakage before starting work of unit by using the gas sniffer.
- If a leak occurs, close all covers of the product, notify the end user and customer service.
- Be sure to check there are no continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) and ignition sources (for example an operating electric heater) near the product.
- Be sure to check the product shall be stored in a well-ventilated area.
- Use restrictions unauthorized people entering safety zone.
  - Make sure the water pressure is not too high or too low.
  - Check if water is leaking from the water pipe.
  - Check whether the outdoor unit heat exchanger is blocked by dust or snow.
  - Check if snow is blocking the front or bottom of the product.
  - Check if the condensate is properly discharged from the outdoor unit.
  - Check if the outdoor unit defrost is working properly.

## When the unit is not going....

### ⚠ CAUTION

- If the product is not used for long time, we strongly recommend not to switch off the power supply to the product.
- If the unit is not used and switch off the power supply to the unit for long time, we strongly recommend to drain off all water in the unit by certificated person.
- When the power is applied for the first time, operate the product after preheating for 2 hours. To protect the unit by increasing the oil temperature of the compressor.
- If power is not supplied, some special product-protecting actions (such as water pump anti-locking) will not performed.

# Call the service immediately in the following situations

- Anything abnormal such as burning smell, loud noise etc. happen. Stop the unit and turn the breaker off. Never try to repair by yourself or restart the system in such cases.
- Main power cord is too hot or damaged.
- Error code is generated by self diagnosis.
- Water leaks from unit.
- Any switch, breaker (safety, earth) or fuse fails to work properly.
- User must carry routine checkup & cleaning to avoid unit's poor performance.
- In case of special situation, the job must be carried out by the only service person.

## ⚠ CAUTION

- If the heating water contains antifreeze agent (glycol), do not drain the fluid into a sink, but collect it in a suitable container.
- Do not touch the water if it contains antifreeze agent.
- If the product has a leakage, do not operate the unit and contact dealer, seller or an authorized service center.

MANUALE D'USO

# ARIA-ACQUA POMPA DI CALORE



Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di attivare il set e di conservarlo per consultazioni successive.

Traduzione delle istruzioni originali

**ITALIANO**

HM091 / 071 / 051MRS UA40
HM161 / 141 / 121MRS UB40
HM163 / 143 / 123MRS UB40

www.lg.com

Copyright © 2024 LG Electronics. Tutti i diritti riservati.

# INTRODUZIONE

## Leggere questo manuale

All'interno troverai molti suggerimenti utili su come utilizzare e mantenere correttamente il tuo AWHP. Solo un po' di attenzione preventiva da parte tua può farti risparmiare una grande quantità di tempo e denaro durante la vita del tuo prodotto.

Troverai molte risposte ai problemi più comuni nella tabella dei suggerimenti per la risoluzione dei problemi. Se consulti prima la nostra tabella dei suggerimenti per la risoluzione dei problemi, potrebbe non essere necessario chiamare l'assistenza.

## Come trovare informazioni aggiuntive sul modello

Le etichette energetiche e le schede prodotto per tutte le combinazioni possibili si trovano su

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.

Cerca il nome dell'unità esterna nella pagina cedoc.

*Per vostra documentazione*

Conservare questa pagina in caso che sia necessario provare la data di acquisto o per rivendicazioni di garanzia. Scrivere il numero del modello e il numero di serie qui:

Numero del modello :

Numero di serie :

È possibile trovarli su un'etichetta sul lato di ogni unità.

Nome del distributore :

Data di acquisto :

# INDICE

Questo manuale può contenere testo o immagini che non si riferiscono al modello acquistato.

Il presente manuale è soggetto a revisioni da parte del produttore.


**INTRODUZIONE ..... 2**

**ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA ..... 5**

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO ..... 5
INFORMAZIONI DI AVVERTIMENTO ..... 6
INFORMAZIONI DI CAUTELA ..... 12

**INTRODUZIONE AL PRODOTTO ..... 16**

Telecomando ..... 17

**DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI ..... 18**

Schermata principale ..... 18
Schermata del menu ..... 18
Schermata delle impostazioni ..... 19
Schermata a comparsa ..... 19
Monitoraggio ..... 20
Tornare alla schermata ..... 20

**IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA ..... 21**

Controllare la temperatura desiderata ..... 21

**IMPOSTAZIONE DELLE FUNZIONI ..... 22**

On / Off ..... 22
Modalità di funzionamento ..... 22
Funzione raffreddamento ..... 23
Funzione riscaldamento ..... 24
AI / Funzionamento automatico ..... 25
Funzione riscaldamento ACS ..... 27
Riscaldamento veloce ACS ..... 27

**PANORAMICA SULLE IMPOSTAZIONI UTENTE ..... 28**

Struttura menu ..... 28

**BLOCCO DELLE IMPOSTAZIONI ..... 30**

Come inserire il blocco delle impostazioni ..... 30
Blocco delle impostazioni - totale, On/Off, Modo, acqua sanitaria di Blocco 30

**PROGRAMMARE LE IMPOSTAZIONI ..... 31**

Come inserire la programmazione ..... 31
Visualizzare i programmi ..... 32
Programmazioni e Modifica ..... 33
Programmazioni e Modifica - Aggiungi programmazione ..... 34
Giorno di eccezione ..... 35
Tempo modalità a basso rumore ..... 36

# INDICE


Ricircolo dell'ACS....37

**IMPOSTAZIONE DEL MONITORAGGIO DELL'ENERGIA.... 39**

Potenza / Calorie....39
Impostazione energetica....39

**IMPOSTAZIONI DELLA FUNZIONE.... 40**

Come inserire le impostazioni della funzione....40
Impostazioni delle funzioni....40
Collegamento Wi-Fi....41
Caldaia di terze parti....42
Caldaia di terze parti....43
Modalità acqua calda sanitaria....44

**IMPOSTAZIONI UTENTE....45**

Come inserire le impostazioni utente....45
Impostazioni Utente....45
Lingua....46
Unità di temperatura....47
Temporizzatore salvaschermo....48
Luminosità LCD non attiva....48
Data....49
Ora....50
Ora estiva....51
Password....52
Ripristino del programma....53
Tema....54
Ritorno automatico alla schermata principale....54
Riavvio del sistema....54

**POSIZIONE DI MANUTENZIONE....55**

Come entrare nella posizione di manutenzione....55
Contatto di servizio....55
Informazioni sul modello....56
Informazioni sulla versione RMC....56
Licenza open source....56

**USARE IL TERMOSTATO....57**

Come usare il termostato....57

**FUNZIONI DI EMERGENZA....58**

**MANUTENZIONE E ASSISTENZA....61**

Attività di manutenzione....61
Quando l'unità non si avvia....61
Chiamare immediatamente l'assistenza nelle seguenti situazioni....62

# ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

## LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO



Le istruzioni seguenti sono fornite allo scopo di evitare rischi o danni imprevisti dovuti all'uso errato e non sicuro dell'elettrodomestico.

### Messaggio di sicurezza

⚠ Questo simbolo indica operazioni o condizioni pericolose. Consultare con la massima attenzione il testo riportato assieme a questo simbolo e attenersi alle istruzioni per evitare rischi.

⚠ **AVVERTENZA**

Indica che il mancato rispetto delle istruzioni può provocare lesioni personali gravi o fatali.

⚠ **ATTENZIONE**

Indica che il mancato rispetto delle istruzioni può provocare lievi lesioni personali o danni all'elettrodomestico.

## Note per refrigerante infiammabile

I seguenti simboli sono visualizzati sulle unità.



Questo simbolo indica che questo elettrodomestico utilizza un refrigerante infiammabile. Se il refrigerante dovesse fuoriuscire ed essere esposto a una sorgente di accensione, potrebbe innescare un incendio.



Questo simbolo indica che il Manuale d'uso dovrebbe essere letto con attenzione.



Questo simbolo indica che il personale di servizio dovrebbe gestire questo dispositivo in riferimento al Manuale d'installazione.



Questo simbolo indica che le informazioni sono disponibili nel Manuale d'uso o nel Manuale d'installazione.

# INFORMAZIONI DI AVVERTIMENTO

## ⚠ AVVERTENZA

- Per ridurre il rischio di esplosioni, incendi, scosse elettriche, ustioni o lesioni personali anche fatali, quando si utilizza l'elettrodomestico è indispensabile attenersi alle seguenti precauzioni basilari per la sicurezza. Tenere a mente inoltre quanto segue:

- Mettere sempre a massa l'elettrodomestico.
  – Vi è il rischio di subire una scossa elettrica.

- Non utilizzare interruttori automatici difettosi o di potenza inferiore. Utilizzare fusibili e interruttori automatici di giusta tensione.
  – Vi è il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Non utilizzare una presa multipla. Usare sempre il presente elettrodomestico su un circuito e un interruttore dedicati.
  – Vi è il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Per i lavori elettrici, contattare il rivenditore, il venditore, un elettricista qualificato o un centro di assistenza autorizzato. Non smontare o riparare il prodotto da soli.
  – Vi è il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Prevedere sempre la messa a terra per il prodotto secondo quanto indicato nello schema elettrico. Non collegare il filo della messa a terra a tubi di gas o dell'acqua, al parafulmine, o ai fili della messa a terra del telefono.
  – Vi è il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Installare saldamente il pannello e la copertura della scatola di comando.
  – Vi è il rischio di incendi o scosse elettriche dovuti a polvere, acqua, ecc.
- Usare gli interruttori o fusibili nominali corretti.
  – Vi è il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Non modificare o prolungare il cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione presenta graffi, spellature o altri segni di deterioramento, provvedere immediatamente alla sostituzione.
  – Vi è il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Per l'installazione, la rimozione o la reinstallazione, contattare sempre il distributore o un Centro di Assistenza autorizzato.
  – Vi è il rischio di incendi, scosse elettriche, esplosioni o lesioni.
- Non montare il prodotto su un supporto difettoso. Accertarsi che l'area di installazione non sia soggetta a deterioramento nel tempo.
  – Ciò potrebbe provocare la caduta del prodotto.

- Non installare mai l'unità su una base mobile o in un luogo dal quale potrebbe cadere.
  - la caduta dell'unità potrebbe provocare danni, lesioni e persino la morte di una persona.
- Se il prodotto dovesse riempirsi d'acqua (sommerso o allagato), contattare un Centro di Assistenza autorizzato per le riparazioni prima di utilizzarlo nuovamente.
  - Vi è il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Assicurarsi di controllare il refrigerante da utilizzare. Leggere l'etichetta sul prodotto.
  - Usare un refrigerante sbagliato può impedire il corretto funzionamento dell'unità.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione, la spina o una presa di corrente lenta qualora presentassero danni.
  - Vi è altrimenti il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Non toccare, né utilizzare o riparare il pannello di controllo con le mani bagnate.
  - Vi è il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Non posizionare un riscaldatore o corpi scaldanti nei pressi del cavo di alimentazione.
  - Vi è il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Non consentire all'acqua di entrare in contatto con le parti elettriche. Installare l'unità lontano da fonti d'acqua.
  - Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio o guasti al prodotto.
- Non conservare, utilizzare o avvicinare gas infiammabili o combustibili in prossimità dell'unità esterna. (specialmente nella zona protetta.)
  - Vi è il rischio di incendi.
- I collegamenti elettrici devono essere assicurati strettamente e i cavi dovrebbero essere posizionati correttamente, in modo che non vi siano forze in grado di disconnetterli dai terminali di collegamento.
  - Collegamenti errati o allentati potrebbero provocare surriscaldamento o incendi.

- Smaltire in modo sicuro i materiali di imballaggio quali viti, chiodi, batterie, parti rotte e così via, dopo l'installazione o l'assistenza, quindi strappare e gettare i sacchi di plastica dell'imballaggio.
  - Se i bambini dovessero giocarci, potrebbero ferirsi.
- Assicurarsi di controllare che il dispositivo di alimentazione elettrica non sia sporco, lento o danneggiato, quindi effettuare l'accensione.
  - Dispositivi di alimentazione sporchi, lenti o danneggiati potrebbero provocare scosse elettriche o incendi.
- Nell'unità esterna, il condensatore "step-up" fornisce elettricità ad alta tensione ai componenti elettrici. Assicurarsi di scaricare completamente il condensatore prima di eseguire i lavori di riparazione.
  - un condensatore carico potrebbe provocare scosse elettriche.
- In fase di installazione dell'unità, usare il kit di installazione fornito con il prodotto.
  - In caso contrario, l'unità potrebbe cadere e causare infortuni seri.
- Assicuratevi di utilizzare solo le parti che sono elencate nell'elenco delle parti di servizio. Non tentare mai di modificare l'apparecchiatura.
  - L'uso di parti non appropriate può causare scosse elettriche, un'eccessiva generazione di calore e anche un incendio.
- Non utilizzare il prodotto in uno spazio stretto per lunghi periodi di tempo. Arieggiare regolarmente.
  - potrebbe infatti verificarsi una carenza di ossigeno che provocherebbe danni alla vostra salute.
- Non aprire la copertura o la griglia anteriore del prodotto durante il funzionamento. (Non toccare il filtro elettrostatico, se l'unità è così equipaggiata.)
  - Vi è il rischio di lesioni personali, scosse elettriche o danni al prodotto.
- Qualora dal prodotto provenissero rumori o odori strani o fumo, spegnere immediatamente l'interruttore o scollegare il cavo di alimentazione.
  - Vi è il rischio di incendi o scosse elettriche.

- Ventilare regolarmente il locale nel quale è installato il prodotto quando è in funzione insieme a una stufa o a un elemento di riscaldamento, ecc.
  - Può infatti verificarsi una carenza di ossigeno che provocherebbe danni alla vostra salute.
- Staccare la fonte di alimentazione mentre si pulisce o si effettuano riparazioni al prodotto.
  - Vi è il rischio di subire una scossa elettrica.
- Fare attenzione e assicurarsi che nessuno, soprattutto i bambini, possa calpestare o cadere sull'unità.
  - Vi è il rischio di lesioni personali e danni al prodotto.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non possa essere sganciato o danneggiato mentre il prodotto è in funzione.
  - Vi è il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Non toccare le parti elettriche con le mani bagnate. Prima di toccare parti elettriche spegnere l'unità.
  - Vi è il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Non toccare il tubo del refrigerante o quello dell'acqua o altre parti interne mentre l'unità è in funzione, né immediatamente dopo lo spegnimento.
  - Vi è il rischio di riportare bruciature, congelamento o lesioni personali.
- In caso fosse necessario toccare i tubi o le parti interne, sarà importante indossare adeguate protezioni o aspettare che il dispositivo torni a una temperatura normale.
  - In caso contrario, ciò potrebbe provocare lesioni personali, ustioni o congelamenti.
- Non toccare il liquido refrigerante fuoriuscito in maniera diretta.
  - Vi è il rischio di congelamento.
- Assicurarsi di installare la valvola miscelatrice (alimentazione da campo). La valvola miscelatrice sta limitando la temperatura dell'acqua. Il valore massimo della temperatura dell'acqua calda deve essere selezionato in base alla legislazione vigente.
- Non riscaldare a una temperatura superiore a quella fornita dal prodotto.
  - Altrimenti vi è il rischio di incendi o danni al prodotto.

- L’elettrodomestico è destinato all’utilizzo da parte di esperti o utenti formati in negozi, industria leggera o aziende, o per uso commerciale dai non addetti ai lavori.
- Non salire sull'unità e non appoggiarvi nulla. La caduta dell'unità o la caduta potrebbe causare lesioni.
- Utilizzare una pompa a vuoto o a gas inerte (azoto) quando si fa la prova di tenuta o di spurgo dell'aria. Non comprimere aria o ossigeno e non utilizzare i gas infiammabili. In caso contrario, potrebbe causare incendi o esplosioni.
  – Esiste in rischio di morte, ferimento, incendio o esplosione.
- L’elettrodomestico sarà riposto in una zona ben ventilata, nella quale le dimensioni della stanza corrispondono a quelle specificate per il funzionamento.
- L’elettrodomestico sarà riposto in una stanza nella quale non sono continuamente presenti fiamme vive (per esempio a causa del funzionamento di un elettrodomestico a gas), e fonti di innesco (per esempio uno scaldino elettrico funzionante).
- L'apparecchio deve essere custodito in un luogo in cui sia possibile impedire il verificarsi di danni meccanici.
- Qualunque persona intenda lavorare o aprire un circuito refrigerante dovrà essere in possesso di un certificato in corso di validità, emesso da un’autorità riconosciuta dal settore, che attesti la sua competenza nella gestione in sicurezza dei refrigeranti, secondo le specifiche indicate dalla valutazione riconosciuta dal settore.(Includere gli strumenti corrispondenti e i dispositivi di protezione individuale richiesti)
- Qualsiasi persona coinvolta nei lavori o nell'apertura di un circuito refrigerante indossa dispositivi di protezione adeguati e dispone di un estintore.
- Mantenere libere le aperture di ventilazione

- Le operazioni di manutenzione devono essere fatte esclusivamente seguendo le indicazioni del produttore delle attrezzature. La manutenzione e la riparazione che richiedono l'assistenza di personale tecnico abilitato devono avvenire sotto la supervisione di personale competente nell'uso di refrigeranti infiammabili.
- L'elettrodomestico sarà riposto in una zona ben ventilata, nella quale le dimensioni della stanza corrispondono a quelle specificate per il funzionamento.
- L'elettrodomestico sarà riposto in una stanza nella quale non sono continuamente presenti fiamme vive (per esempio a causa del funzionamento di un elettrodomestico a gas), e fonti di innesco (per esempio uno scaldino elettrico funzionante).
- L'installazione del presente elettrodomestico deve avvenire in conformità alle norme nazionali in materia di cablaggi.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo agente di servizio o da persona qualificata per evitare un qualsiasi pericolo.

## INFORMAZIONI DI CAUTELA

### ⚠ ATTENZIONE

- Per ridurre il rischio di lesioni personali lievi, malfunzionamenti o danni al prodotto o ai beni durante l'uso dell'elettrodomestico, attenersi alle precauzioni basilari, ad esempio:

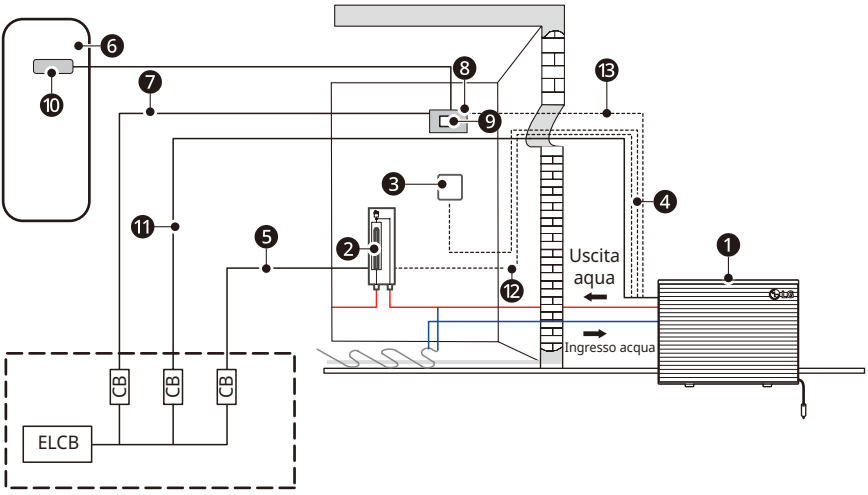
- Impiegare due o più persone per sollevare e trasportare il prodotto.
  - Evitare lesioni personali.
- Non installare il prodotto in zone direttamente esposte al vento di mare (aria salmastra).
  - Ciò può provocare corrosione del prodotto.

- Mantenere a livello in fase di installazione.
  - Per evitare vibrazioni o rumore.
- Non installare il prodotto in posti in cui il rumore o l'aria calda proveniente dall'unità possano danneggiare o disturbare le aree circostanti.
  - potrebbe provocare problemi e quindi contestazioni nel vicinato.
- Controllare sempre che non vi siano perdite di gas (refrigerante) dopo l'installazione o eventuali riparazioni al prodotto.
  - Bassi livelli di refrigerante potrebbero causare guasti al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto per scopi specifici, ad esempio per conservare alimenti, animali, opere d'arte ecc. Si tratta di una pompa di calore di consumo, non di un sistema di refrigerazione di precisione.
  - Vi è il rischio di provocare danni o perdita dei beni.
- Non bloccare le aperture di uscita o entrata dell'aria.
  - Ciò potrebbe provocare danni al prodotto.
- Usare un panno morbido per le operazioni di pulizia. Non usare detergenti aggressivi o solventi, nè spruzzare con acqua ecc.
  - Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio o danno alle parti in plastica del prodotto.
- Non calpestare il prodotto e non poggiarvi oggetti.
  - Vi è altrimenti il rischio di incendi o guasti al prodotto.
- Non inserire le mani o altri oggetti nelle aperture per l'ingresso o l'uscita dell'aria mentre il prodotto è in funzione.
  - Vi sono parti taglienti e in movimento che potrebbero provocare lesioni.
- Prestare attenzione nelle fasi di disimballo e installazione del prodotto.
  - Gli spigoli taglienti potrebbero provocare lesioni.
- Qualora vi fossero perdite di gas refrigerante in fase di manutenzione, si raccomanda di non toccare il gas refrigerante fuoriuscito.
  - Il gas refrigerante può causare congelamento (bruciature da freddo).

- Non inclinare l’unità in fase di rimozione o disinstallazione.
  – L’aria condensata all’interno potrebbe fuoriuscire.
- Non mescolare aria o gas diversi dallo specifico refrigerante usato nel sistema.
  – Se nel sistema del refrigerante entra dell'aria, può verificarsi una pressione eccessiva, causando danni all'apparecchiatura o infortuni.
- Se vi fosse una fuoriuscita di gas refrigerante durante l’installazione, sarà necessario ventilare l’area immediatamente.
  – Altrimenti esso può essere pericoloso per la vostra salute.
- In fase di smantellamento dell’unità, il trattamento dell’olio refrigerante e di eventuali altri parti dovrebbe essere portato a termine secondo lenormative standard locali e nazionali.
- Se il prodotto non viene utilizzato per molto tempo, si consiglia vivamente di noninterrompere l’alimentazione elettrica del prodotto.
  – L’acqua potrebbe congelarsi.
- Se l'unità non viene utilizzata e viene interrotta l'alimentazione elettrica all'unità per un lungo periodo, si consiglia vivamente di far scaricare tutta l'acqua nell'unità da una persona certificata
  – L’acqua potrebbe congelarsi.
- Non esporre pelle, bambini o piante al tiraggio d’aria fredda o calda.
  – potrebbe provocare danni alla salute.
- Usare uno sgabello stabile o una scala in fase di pulizia, manutenzione o riparazione del prodotto installato in alto.
  – Prestare attenzione ed Evitare lesioni personali.
- L’acqua calda potrebbe non essere disponibile immediatamente, nel corso delle operazioni di disinfezione, o a seconda della quantità di acqua calda disponibile.
- Quando è attiva la funzione di riscaldamento a pavimento è importante limitare la temperatura dell'acqua minima/massima.

- La garanzia decade nel momento in cui un individuo che non sia un tecnico professionista installi, ripari o alteri i prodotti LG Electronics Air Conditioning.
  - Tutti i costi associati alle riparazioni sono completamente a carico del proprietario.
- Non installare l'unità in atmosfere potenzialmente esplosive.
- I refrigeranti sono precaricati in fabbrica nell'unità esterna. È necessario caricare ulteriori refrigeranti a seconda della lunghezza e delle dimensioni del tubo.
- Questo elettrodomestico non è previsto per l'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza salvo che essi siano controllati con supervisione e istruzione riguardo l'uso dell'elettrodomestico da parte di persona responsabile della loro sicurezza. E' consigliabile vigilare sui bambini affinché essi non giochino con l'elettrodomestico.
- Questo elettrodomestico può essere adoperato da bambini di almeno 8 anni di età, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, e da persone prive di esperienza sotto sorveglianza, se hanno ricevuto una supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i relativi pericoli. Impedire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione degli adulti.

# INTRODUZIONE AL PRODOTTO




Scatola di commutazione

※ Può essere diverso per modello.

## Descrizione

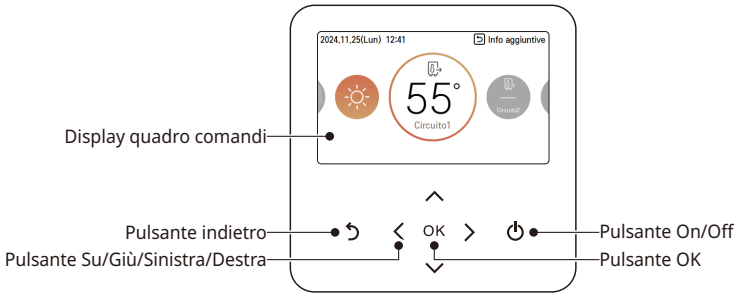
| No | Nome | No | Nome |
|---|---|---|---|
| ❶ | Unità | ❽ | Kit bollitore ACS (PHLTB)* |
| ❷ | Riscaldatore di supporto | ❾ | Interruttore automatico per riscaldatore booster ACS* |
| ❸ | Telecomando | ❿ | Stato del riscaldatore ACS* |
| ❹ | Controllore remoto Cavo di collegamento | ⓫ | Alimentazione per unità |
| ❺ | Alimentazione elettrica per il riscaldatore di supporto | ⓬ | Cavo di collegamento per riscaldatore di supporto |
| ❻ | Serbatoio ACS* | ⓭ | Cavo di collegamento per kit serbatoio ACS |
| ❼ | Alimentazione elettrica per il riscaldatore booster ACS* | | |

* Opzionale
ELCB: Sezionatore dispersione di terra
CB: Interruttore di circuito

## NOTA

- La tensione fornita ai terminali dell'unità deve rientrare nell'intervallo minimo e massimo.
- Il massimo squilibrio di tensione consentito tra le fasi è del 2%.
- Tutti i siti di installazione devono essere dotati di un interruttore differenziale (ELCB).

# Telecomando




| | |
|---|---|
| **Display quadro comandi** | Display di stato per funzionamento e impostazioni |
| **Pulsante indietro** | Quando vi spostate al passaggio precedente nel menu impostazioni |
| **Tasto Su/Giù/Sinistra/Destra** | Quando cambiate il valore delle impostazioni nel menu |
| **Pulsante OK** | Quando salvate il valore delle impostazioni nel menu |
| **Pulsante On/Off** | Quando si ACCENDE/SPEGNE AWHP |

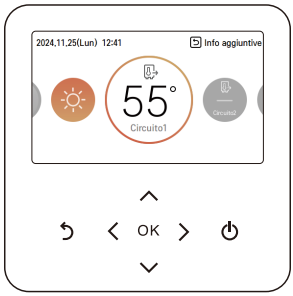
## NOTA

- Il telecomando si trova sull'unità interna in fabbrica. Può essere riposizionato nello spazio abitativo utilizzando il kit accessorio della piastra di copertura e quindi utilizzato per rilevare la temperatura dell'aria ambiente (se applicabile).
- Alcune funzioni potrebbero non essere presenti né mostrate a seconda del tipo di prodotto.
- Il prodotto potrebbe essere differente rispetto ai contenuti qui sopra, a seconda del modello.
- Quando si utilizza il sistema di funzioni multiple, ogni volta che si preme il pulsante del telecomando, il sistema funzionerà approssimativamente dopo 1-2 minuti.

# DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

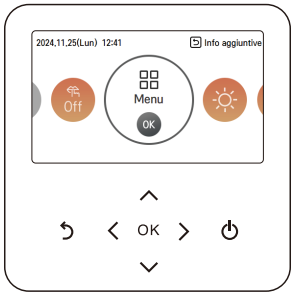
## Schermata principale

Nella schermata principale, premere il pulsante [<, > (sinistra/destra)] per selezionare la categoria da impostare, e la si può controllare premendo il pulsante [∧, ∨ (su/giù)].

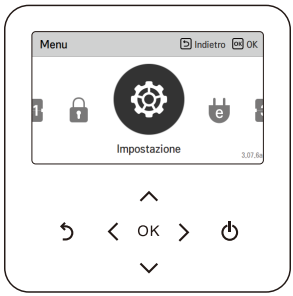



## Schermata del menu

Nella schermata principale, premere il pulsante [<, > (sinistra/destra)] per selezionare il menu, quindi premere il pulsante [**OK**] per spostarsi alla schermata del menu.




Nella schermata del menu, premere il pulsante [<, > (sinistra/destra)] per selezionare la categoria da impostare, quindi premere il pulsante [**OK**] per spostarsi alla schermata dei dettagli.



# Schermata delle impostazioni

Impostare la categoria usando il pulsante [∧, ∨ (su/giù)].




In ogni schermata di dettaglio nel menu, così come nella casella nell'immagine a sinistra, quando vengono mostrate le icone "<, >" in contemporanea, è possibile applicare immediatamente il valore dell'impostazione premendo il pulsante[<, > (sinistra/destra)].

- Per i valori che possono essere impostati in ogni categoria, fare riferimento al manuale in dettaglio per ciascuna funzione.



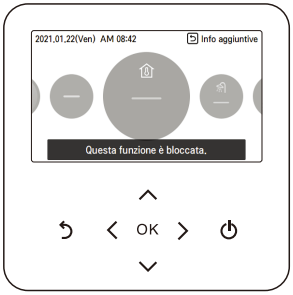

In ogni schermata di dettaglio nel menu, così come nella casella nell'immagine a sinistra, quando viene mostrata l'icona ">" da sola, è possibile spostarsi alla schermata delle impostazioni nel dettagli, premendo il pulsante [> (destra) o **OK**]

- Per i valori che possono essere impostati in ogni categoria, fare riferimento al manuale in dettaglio per ciascuna funzione.

# Schermata a comparsa

Il messaggio di notifica è un messaggio visualizzato in basso nella schermata, quando una funzione viene attivata/disattivata o impostata/eliminata.

Il messaggio a comparsa viene visualizzato principalmente quando è presente un errore nel prodotto.




< Messaggio di notifica >




< Messaggio a comparsa >

# Monitoraggio

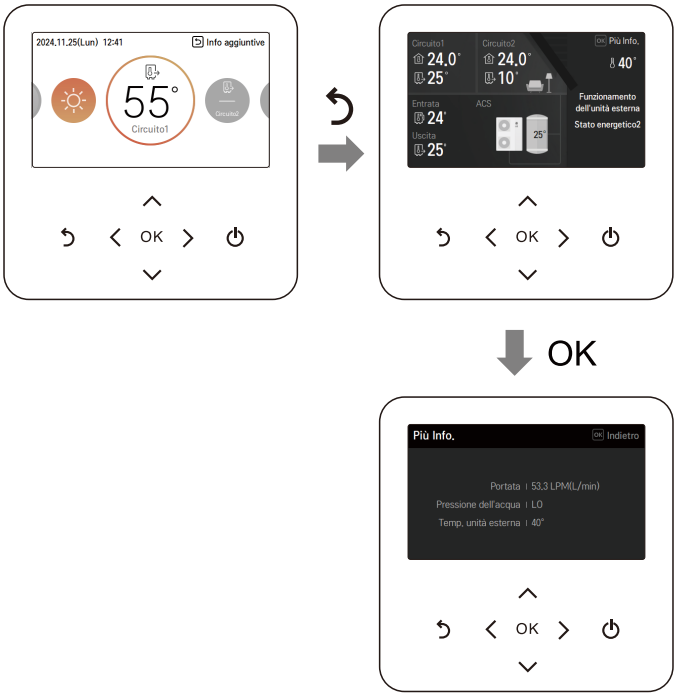
Nella schermata principale, è possibile inserire la schermata di monitoraggio premendo il pulsante [**Indietro**]

Nella schermata di monitoraggio è inoltre possibile controllare le seguenti informazioni,

- la temperatura nella stanza
- La temperatura dell'acqua in ingresso / in uscita
- il funzionamento della pompa dell'acqua
- La portata d'acqua
- La pressione dell'acqua
- la temperatura del calore solare
- temperatura esterna

## NOTA

- Alcune informazioni potrebbero non essere visibili se la funzione è disabilitata o non disponibile per il modello.




# Tornare alla schermata

Nella schermata principale, dopo esservi spostati nella categoria premendo il pulsante [<, > (sinistra/destra)], se non vi sono funzioni del telecomando, dopo 10 secondi si tornerà alla posizione di base della schermata principale.(posizione base: parte del display della temperatura interna)

Nelle schermate, ad eccezione della schermata principale, se non vi sono input dal telecomando per 1 minuto, si verrà trasferiti alla schermata principale.

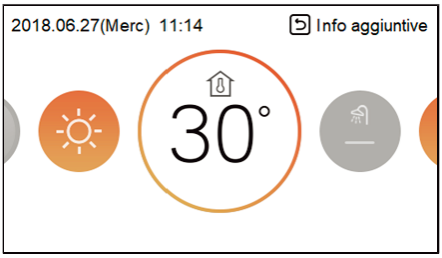
# IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA

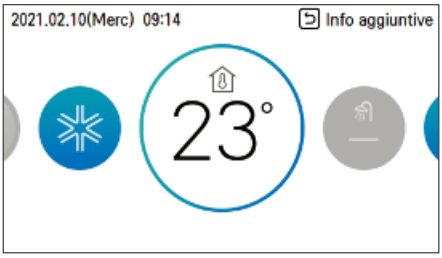
## Controllare la temperatura desiderata



È possibile controllare in modo semplice la temperatura desiderata.

- Nella schermata principale, premere il pulsante [<, > (sinistra/destra)] per selezionare la categoria di temperatura desiderata, quindi premere il pulsante[∧, ∨ (su/giù)] per impostare la temperatura desiderata.
  - Nelle modalità raffreddamento, riscaldamento e AI / Automatico, è possibile modificare la temperatura desiderata.




| Impostazioni | Descrizione |
|---|---|
| Temperatura della stanza | L'impostazione della temperatura ambiente è disponibile quando è installato il sensore dell'aria ambiente remoto (venduto separatamente). |
| Temperatura della stanza (Circuito1 & Circuito2) | La temperatura del Circuito1 e Circuito2 può essere impostata, rispettivamente, quando l'opzione del secondo circuito è attivata in modalità installatore. |
| Temperatura dell'acqua in uscita | Se la temperatura desiderata è inferiore alla temperatura dell'acqua, il riscaldamento non viene eseguito.<br>Impostare la temperatura desiderata più alta della temperatura dell'acqua.<br>(Nella modalità raffreddamento la temperatura desiderata è superiore alla temperatura dell'acqua, il raffreddamento non viene eseguito.) |
| Temperatura del serbatoio ACS | L'impostazione della temperatura del serbatoio ACS è disponibile quando è installato un serbatoio ACS. |
| Temperatura dell'acqua in ingresso | Questa operazione viene cambiata solo per il sensore di temperatura, il sensore di temperatura di ingresso e la logica di controllo della temperatura è uguale all'operazione di temperatura dell'acqua in uscita. |

### NOTA

- La funzione può essere attivata in base alle impostazioni dell'installatore.
- Circuito 1 = Circuito diretto
- Circuito 2 = Circuito di miscelazione

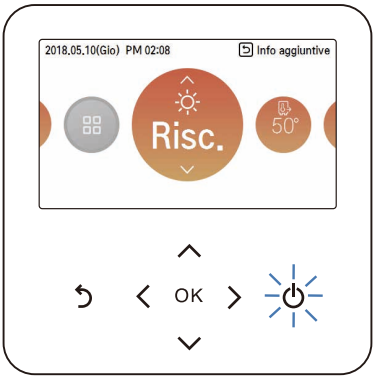
# IMPOSTAZIONE DELLE FUNZIONI

## On / Off

THERMA V sarà attivato o disattivato.

Premere il pulsante ⏻ [**On/Off**] sul telecomando.

- Se il prodotto è in funzione, il pulsante [**On/Off**] sarà illuminato.
- Se il prodotto non è in funzione, il pulsante [**On/Off**] sarà spento.




## Modalità di funzionamento

Potrete controllare facilmente la modalità di funzionamento desiderata.

Nella schermata principale, premere il pulsante [<, > (sinistra/destra)] per selezionare la modalità di funzionamento o “home”, o mantieni categoria, quindi premere il pulsante [∧, ∨ (su/giù)] per impostare la funzione.

- Alcuni prodotti potrebbero non supportare alcune modalità di funzionamento.

| Modalità | Descrizione |
|---|---|
| Raffreddamento | Raffredda la stanza alla temperatura desiderata.<br>Attivato quando n. 4 ON dell'unità PCB interna DIP SW 2. (Fare riferimento al manuale dell'installatore). |
| Riscaldamento | Riscalda la stanza alla temperatura desiderata. |
| AI / Automatico | La modalità e la temperatura impostata vengono regolate automaticamente in base alla temperatura esterna (come impostata dall'installatore). È possibile la regolazione della temperatura. |

※ Quando il telecomando è spento, è abilitata solo la protezione antigelo.

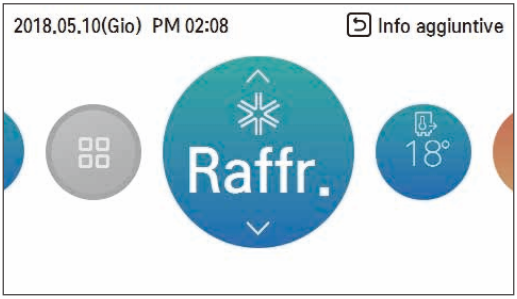
### ⚠ AVVERTENZA

- Il raffreddamento deve essere attivato solo se il sistema di distribuzione è progettato per trasportare acqua fredda. L'uso improprio può causare danni.

# Funzione raffreddamento

La temperatura minima di impostazione per la funzione di raffreddamento è 5 °C.

- La temperatura desiderata può essere controllata in unità da 1 °C.
  - Impostare la temperatura desiderata in modo che sia inferiore a quella dell'acqua.
  - La temperatura dell'acqua viene visualizzata nella schermata di default del telecomando.
  - Se la vostra unità è attiva in modalità raffreddamento e doveste premete il pulsante [**On/Off**] la funzione di raffreddamento verrà interrotta.




## NOTA

- Attivato quando n. 4 ON dell'unità PCB interna DIP SW 2 (Fare riferimento al manuale dell'installatore).
  - L'operazione di raffreddamento non deve essere attivata se il sistema di distribuzione non è progettato per trasportare acqua fredda. L'uso improprio può causare danni.

## Cos'è la funzione con ritardo di 3 minuti?

Dopo che il raffreddamento si interrompe, quando il prodotto viene avviato immediatamente, il motivo per cui l'acqua fredda non fuoriesce è perché vi è una funzione che protegge il compressore.

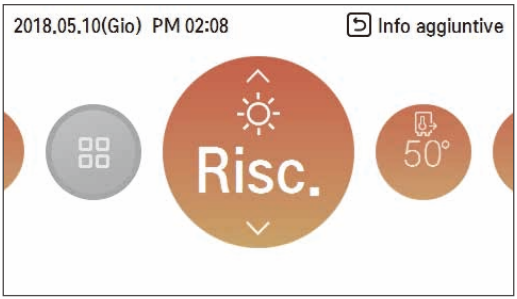
Il compressore si avvia dopo 3 minuti e verrà fuori aria fredda.

## NOTA

- Il compressore si avvia dopo 3 minuti e verrà fuori aria fredda.
- Nel corso della funzione di raffreddamento è possibile selezionare la temperatura desiderata in un arco di 5 °C ~ 27 °C.
- La differenza di temperatura preferita tra l'acqua in entrata e quella in uscita è pari a 5 °C.

# Funzione riscaldamento

- La temperatura desiderata può essere controllata in unità da 1 °C.
  - Impostare la temperatura desiderata più alta della temperatura dell'acqua.
  - La temperatura dell'acqua viene visualizzata nella schermata di default del telecomando.
  - Se la vostra unità è attiva in modalità riscaldamento e doveste premete il pulsante [**On/Off**], la funzione di riscaldamento verrà interrotta.




## NOTA

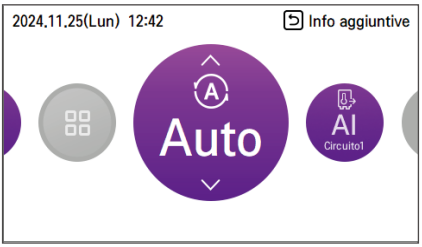
Nel funzionamento di riscaldamento, l'intervallo di impostazione della temperatura varia a seconda del modello.

- Si può selezionare la temperatura desiderata nell'intervallo 15 °C ~ 65 °C.
- Quando il riscaldatore elettrico di riserva non è usato, la temperatura minima dell'acqua può essere impostata da 34 °C a 20 °C.

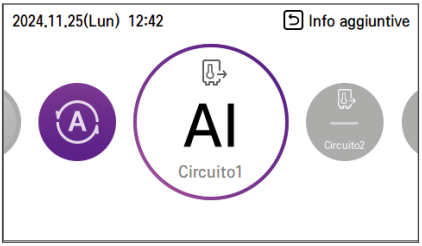
# AI / Funzionamento automatico

Per risparmiare energia e garantire il massimo comfort, la temperatura impostata seguirà la temperatura esterna. Se la temperatura esterna diminuisce, la capacità di riscaldamento della casa aumenterà automaticamente per mantenere la stessa temperatura ambiente. Tutti i parametri verranno impostati dall'installatore durante la procedura di avvio e saranno adattati alle caratteristiche del sito.

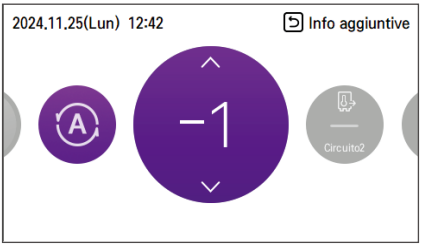
**1** Selezionare la modalità AI / Automatico




**2** Selezionare la categoria di temperatura desiderata




**3** Modificare il livello della temperatura desiderata premendo il pulsante [∧, ∨ (su/giù)].



## NOTA

- La temperatura automatica (impostata dall'installatore) può essere regolata se necessario.
- -5 ~ -1: La curva della temperatura preimpostata viene abbassata da 1 a 5 gradi.
- AI: la preimpostazione viene mantenuta.
- 1 ~ 5: La curva della temperatura preimpostata viene sollevata da 1 a 5 gradi.
- <Scalino di modifica della temperatura (unità: gradi)>

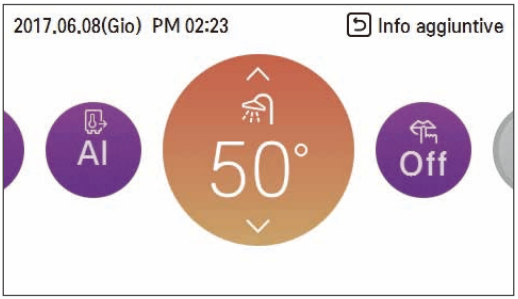
  -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

  ← Più freddo Più caldo →

- Fare riferimento al Manuale dell'installatore per spiegazioni dettagliate e indicazioni su come impostare il funzionamento dipendente dal clima.

# Funzione riscaldamento ACS

Funzione per impostare se usare o meno un serbatoio ACS installato




## NOTA

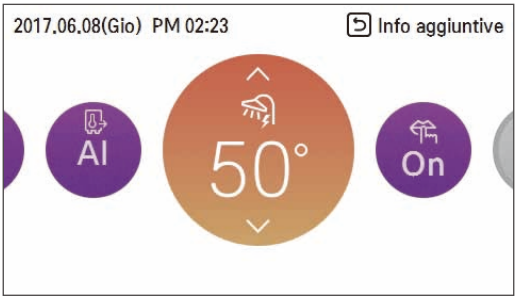
- Questa funzione non è utilizzata in caso il serbatoio ACS non fosse installato.
- Se desiderate ulteriori informazioni, potete fare riferimento alla sezione relativa alle informazioni di installazione.

# Riscaldamento veloce ACS

Se vi fosse la necessità urgente di riscaldare il serbatoio ACS, la modalità Riscaldamento veloce ACS potrà essere utilizzata per ridurre il tempo necessario a raggiungere la temperatura desiderata del serbatoio ACS, attivando forzatamente il riscaldamento del serbatoio stesso.

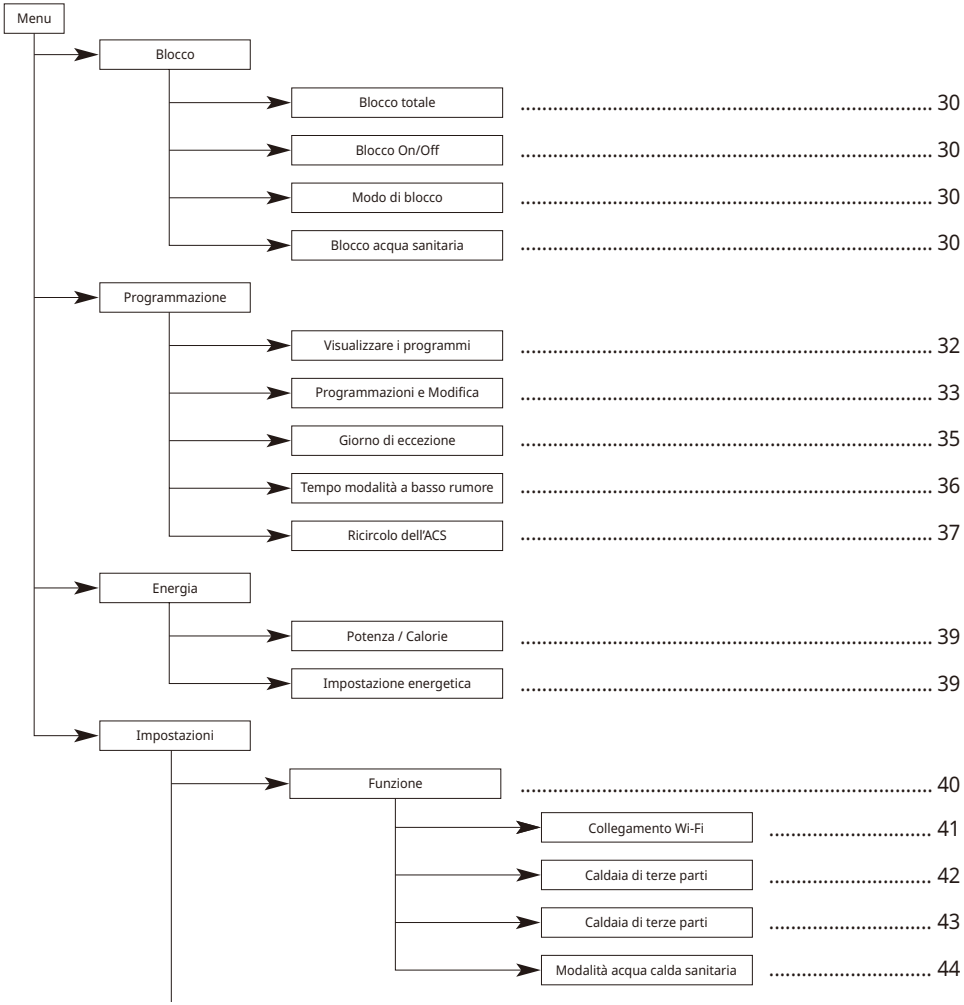
Dopo aver raggiunto la temperatura desiderata del serbatoio ACS, o dopo aver ricevuto un comando di arresto dall'utente, la modalità Riscaldamento veloce ACS sarà terminata.

1 Premere il pulsante [**Indietro**] per un secondo su Funzione riscaldamento ACS.

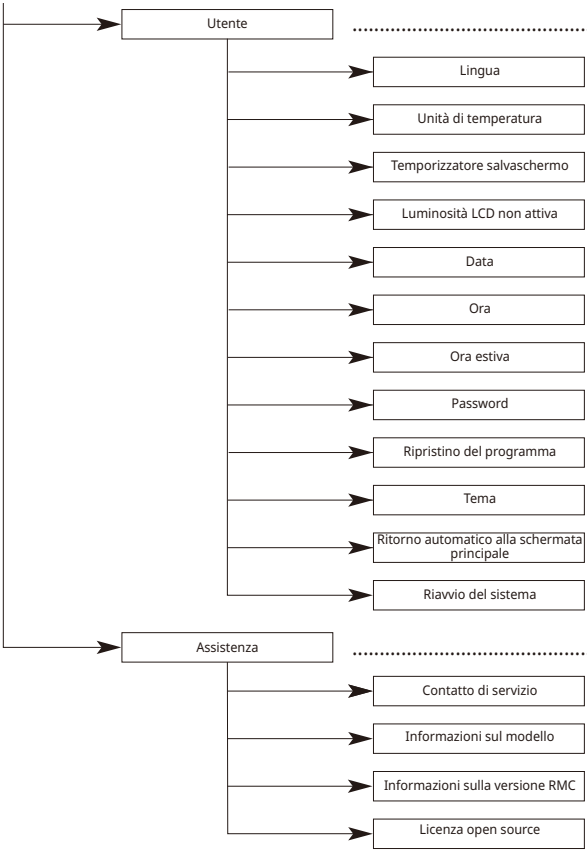


# PANORAMICA SULLE IMPOSTAZIONI UTENTE

## Struttura menu

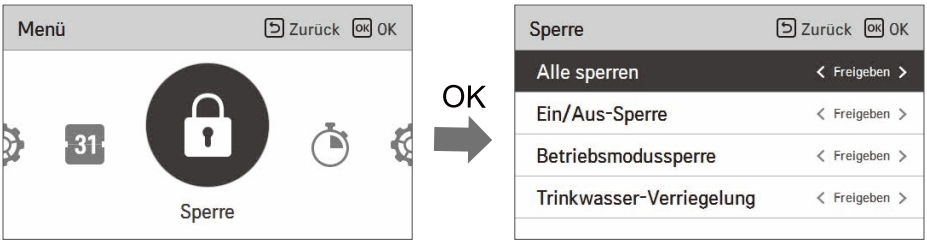



Blocco totale ..... 30
Blocco On/Off ..... 30
Modo di blocco ..... 30
Blocco acqua sanitaria ..... 30
Visualizzare i programmi ..... 32
Programmazioni e Modifica ..... 33
Giorno di eccezione ..... 35
Tempo modalità a basso rumore ..... 36
Ricircolo dell'ACS ..... 37
Potenza / Calorie ..... 39
Impostazione energetica ..... 39
Funzione ..... 40
Collegamento Wi-Fi ..... 41
Caldaia di terze parti ..... 42
Caldaia di terze parti ..... 43
Modalità acqua calda sanitaria ..... 44


Utente
45
Lingua
46
Unità di temperatura
47
Temporizzatore salvaschermo
48
Luminosità LCD non attiva
48
Data
49
Ora
50
Ora estiva
51
Password
52
Ripristino del programma
53
Tema
54
Ritorno automatico alla schermata principale
54
Riavvio del sistema
54
Assistenza
55
Contatto di servizio
55
Informazioni sul modello
56
Informazioni sulla versione RMC
56
Licenza open source
56

# BLOCCO DELLE IMPOSTAZIONI

## Come inserire il blocco delle impostazioni




## Blocco delle impostazioni - totale, On/Off, Modo, acqua sanitaria di Blocco

- Si tratta della funzione per bloccare un pulsante del telecomando, in modo che bambini o altre persone non possano utilizzarlo senza permesso.
- Si tratta della funzione per limitare l'arco della temperatura desiderata che può essere impostato usando il telecomando.

| Modalità | Descrizione |
|---|---|
| Blocco totale | Blocca tutte le funzioni dei pulsanti del telecomando. |
| Blocco On/Off | Blocca la funzione On/Off del pulsante del telecomando. |
| Modo di blocco | Blocca la funzione modalità di funzionamento del pulsante del telecomando. |
| Blocco acqua sanitaria | Blocca la funzione ACS On/Off del pulsante del telecomando. |

### NOTA

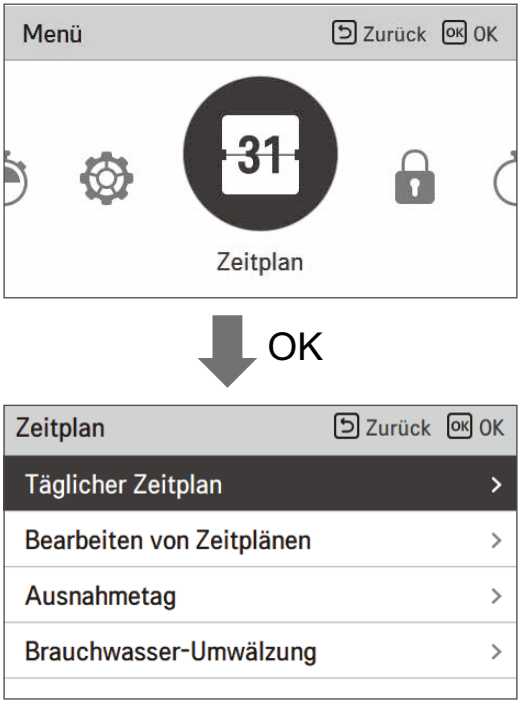
- Il blocco ACS non è utilizzato in caso il serbatoio ACS non fosse installato.
- Nel termostato, quando viene impostato il blocco dell'arco della temperatura, l'impostazione del blocco della temperatura sul telecomando viene rimossa.
- La modifica della temperatura mediante attrezzature esterne si riflette indifferentemente dal blocco della temperatura tramite telecomando.

# PROGRAMMARE LE IMPOSTAZIONI

## Come inserire la programmazione



- Ci sono 4 opzioni nella formula di pianificazione, a seconda della funzione del prodotto.
  - Stanza: riscaldamento e raffreddamento degli ambienti
  - ACS: Riscaldamento dell'acqua calda
  - Riscaldatore ACS: riscaldatore booster per acqua calda
  - Ricircolo ACS: Pompa di ricircolo acqua calda



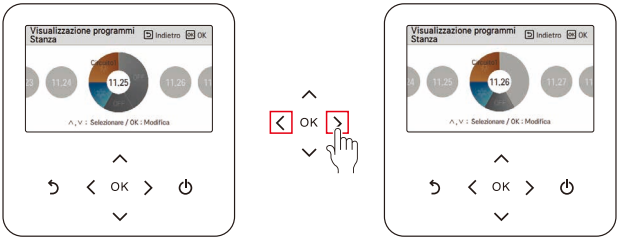

**NOTA**

- Anche se esiste un'opzione di programmazione del riscaldatore di acqua calda, non può essere attivata in caso di disinfezione serbatoio.

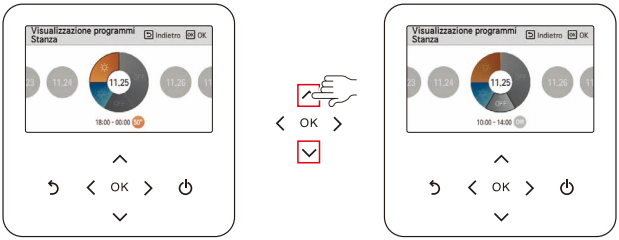
# Visualizzare i programmi

Si tratta della funzione che controlla lo stato del timer (programmazione) salvato nel telecomando.

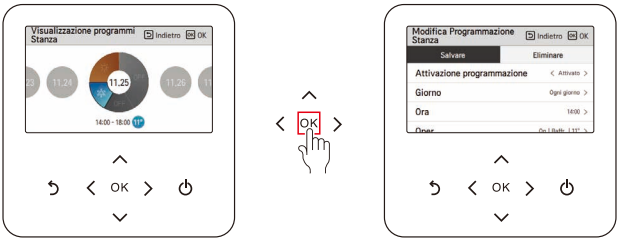
- Nell'elenco di programmazione, selezionare la categoria stato della programmazione giornaliera, quindi premere il pulsante [**OK**] per spostarsi alla schermata relativa ai dettagli dello stato della programmazione giornaliera.
- Si può utilizzare il pulsante [<, > (sinistra/destra)] del telecomando per controllare le informazioni relative al timer e alle altre date.




- Si può usare il pulsante del telecomando [∧, ∨ (su/giù)] per controllare le informazioni relative al timer per la data corrispondente.




- Selezionare le informazioni del timer e premere il pulsante [**OK**] per passare alla schermata di modifica del timer corrispondente.




## NOTA

- Nella schermata dello stato della programmazione giornaliera, anche se il timer (programmazione) è impostato, se la data corrispondente è indicata come data di eccezione, la programmazione non sarà eseguita.
- Si consiglia di impostare un massimo di 5 programmazioni per giorno.

# Programmazioni e Modifica

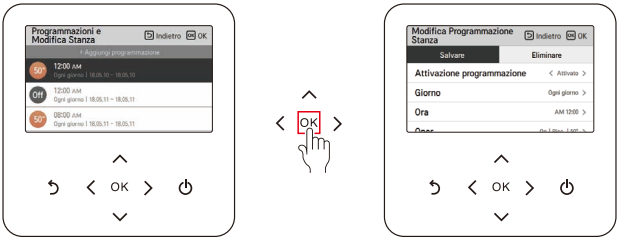
Si tratta della funzione che controlla lo stato del timer (programmazione) salvato nel telecomando.

- Nell'elenco di programmazione, selezionare la categoria stato della programmazione giornaliera, quindi premere il pulsante [**OK**]per spostarsi alla schermata dello stato della programmazione giornaliera.
- Si può usare il pulsante del telecomando [**<**, **>** (sinistra/destra)] per controllare le informazioni relative al timer per un'altra data.




Sarà possibile controllare le informazioni relative alle funzioni del timer (funzione On/Off, funzione modalità, temperatura desiderata), all'orario del timer, al periodo e al giorno della settimana.

- Si possono modificare le informazioni relative alla programmazione del timer.
  - Selezionare la programmazione da modificare usando il pulsante [**∧**, **∨** (su/giù)], quindi premere il pulsante [**OK**] per spostarsi sulla schermata modifica.




- Selezionare le informazioni del timer e premere il pulsante [**OK**] per passare alla schermata di modifica del timer corrispondente.



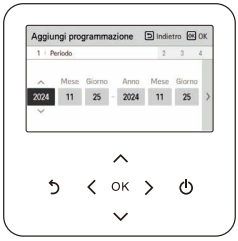

< Se la programmazione è stata modificata >



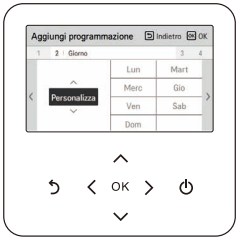

< Se la programmazione è stata cancellata >

# Programmazioni e Modifica - Aggiungi programmazione

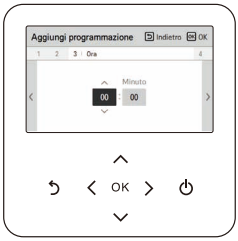
## Descrizione di ogni tappa di Add schedule



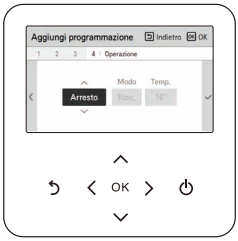

Passaggio 1. Impostazione periodo




Fase 2. Impostazione del giorno della settimana




Passaggio 3. Impostazioni orario




Passaggio 4. Impostazione delle funzioni




Aggiungi programma completato

- In “Passaggio 1” si imposta il periodo nel quale eseguire il timer.
- In “Passaggio 2” si imposta il giorno della settimana nel quale eseguire il timer.
  - sarà possibile selezionare “Giornaliera / Weekend / Selezione individuale”
- In “Passaggio 3” si imposta l’orario di avvio nel quale eseguire il timer.
- In “Passaggio 4” si impostano le informazioni della funzione timer.
  - Se viene selezionato “Stop”, non sarà possibile Impostare modalità / temperatura.

Quando i passaggi 1-4 sono completati, insieme al messaggio “il programma è stato aggiunto”, ci si sposta sulla schermata Visualizza e modifica programma.

# Giorno di eccezione

Si tratta della funzione per terminare automaticamente il funzionamento a un orario impostato in un giorno.

- Nell'elenco di programmazione, selezionare la categoria giorno di eccezione, quindi premere il pulsante [**OK**] per spostarsi alla schermata dei dettagli relativi al Giorno di eccezione.
- Nel giorno di eccezione si può controllare e aggiungere/modificare/eliminare le informazioni relative al giorno di eccezione salvato nel telecomando.
  - Per aggiungere un giorno di eccezione, nella schermata dei dettagli relativi alla registrazione del Giorno di eccezione, impostare anno/mese/giorno, quindi premere il pulsante [**OK**] per salvare il Giorno di eccezione.
  - Selezionare il giorno di eccezione da modificare usando il pulsante [∧, ∨ (su/giù)], quindi premere il pulsante [**OK**] per spostarsi sulla schermata modifica.





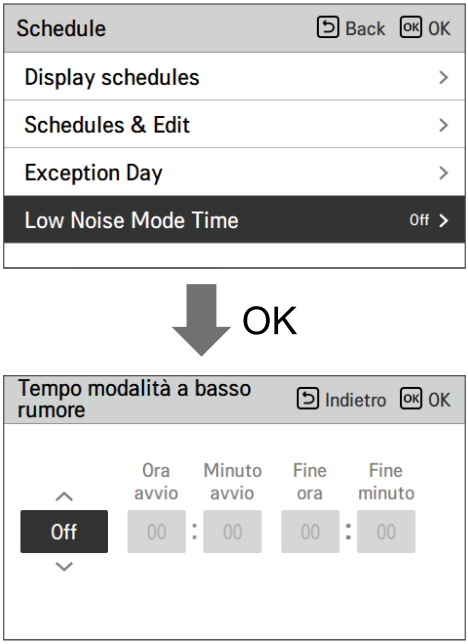


  - nella schermata di modifica del giorno di eccezione è possibile controllare, eliminare/modificare i contenuti relativi alle impostazioni del giorno di eccezione.
  - Quando Si modificano le informazioni relative al giorno di eccezione, sarà necessario salvarlo nuovamente.

# Tempo modalità a basso rumore

Questa funzione imposta l'avvio e il termine della modalità a bassa rumorosità dell'unità esterna.

- Dopo aver impostato l'orario di avvio e il termine, premere il pulsante [**OK**]per spostarsi alla schermata dei dettagli.
- Se l'orario di avvio e quello attuale combaciano, si avvierà la modalità a bassa rumorosità dell'unità esterna, e nella schermata di monitoraggio sarà visualizzato il messaggio "modalità a bassa rumorosità nell'unità esterna".
- Se il termine combacia con l'orario attuale, la modalità a bassa rumorosità dell'unità esterna verrà disattivata.




## NOTA

- La funzione per impostare la modalità a bassa rumorosità può essere impostata solo quando l'installatore che regola le funzioni dell'unità esterna Master/Slave è impostato su "Master".
- La funzione che imposta l'orario in cui attivare la modalità a bassa rumorosità è disponibile solo per alcuni prodotti.

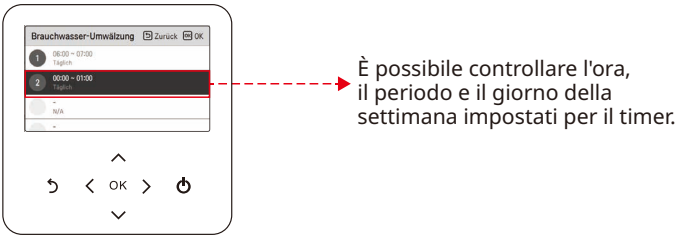
## ⚠ ATTENZIONE

- Quando si inserisce la modalità a bassa rumorosità, la capacità di riscaldamento (raffreddamento) potrebbe subire ripercussioni.

# Ricircolo dell'ACS

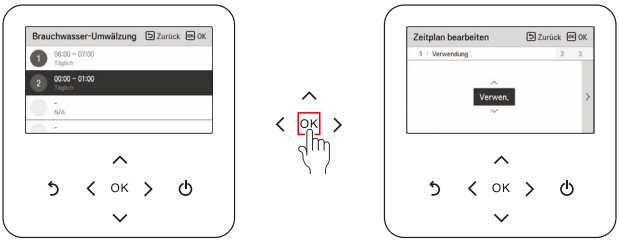
È la funzione che può controllare lo stato del timer di ricircolo dell'acqua sanitaria (programma) salvato nel telecomando.

- Nell'elenco dei programmi, selezionare la categoria di stato del programma di ricircolo dell'acqua sanitaria e premere il pulsante [**OK**] per passare alla schermata di dettaglio dello stato del programma giornaliero.




  – Il programma di ricircolo dell'acqua sanitaria può essere impostato fino a 4 volte.

- Selezionare le informazioni del timer e premere il pulsante [**OK**] per passare alla schermata di modifica del timer corrispondente.

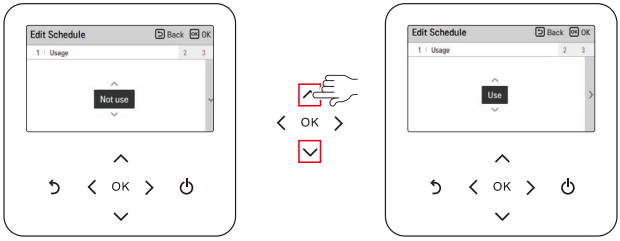



## NOTA

- Questa funzione non è predefinita.
- Può essere attivato, dopo aver impostato il valore nella modalità di installazione
- La funzione di ricircolo verrà attivata solo se viene impostato in aggiunta il "Tempo di ricircolo" (impostazione installatore). Fare riferimento al manuale dell'installatore.

## Descrizione di ogni tappa di Add schedule

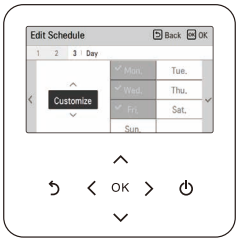
- Fase 1. Impostazione dell'uso
  - Imposta l'uso dell'impostazione del timer.
  - Seleziona 'Usa' per passare alla fase successiva




- Fase 2. Impostazioni orario
  - Imposta il periodo di esecuzione del timer.
  - L'ora di fine non può essere precedente a quella di inizio.




- Fase 3. Impostazione del giorno della settimana
  - Imposta il giorno della settimana in cui eseguire il timer.
  - Potete selezionare 'Personalizza / Weekend / Giorno della settimana / Tutti i giorni'.

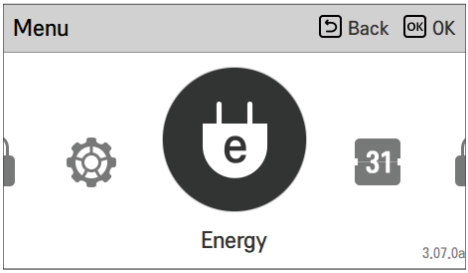



## NOTA

- Se si seleziona nuovamente "Non utilizzare" nella fase 1 dopo aver completato l'impostazione del programma, il timer non funziona. ma il valore di impostazione rimane e quando si seleziona nuovamente "Utilizza", è possibile utilizzare lo stesso valore di impostazione.

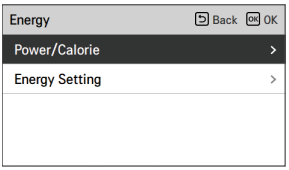
# IMPOSTAZIONE DEL MONITORAGGIO DELL'ENERGIA

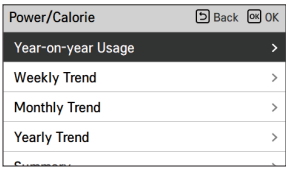
Fornisce informazioni utili sul monte di energia e potenza durante la settimana / mese / anno.
Aprendo l'opzione “Energia”, questi vengono presentati sullo schermo.

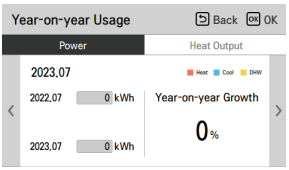



## Potenza / Calorie

Le informazioni includono il consumo energetico/la potenza termica prodotta e la tendenza annuale.



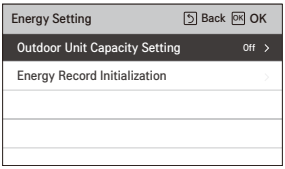




### NOTA

- La produzione di calore e la potenza calcolate sono una stima, la precisione non può essere garantita.
- I dati energetici NON devono essere usati per essere fatturati o richiesti per incentivi e sussidi governativi.
- Se si utilizza un agente antigelo (il pin corto dell'antigelo (CN_ANTI_SW) deve essere aperto e l'interruttore n. 8 nell'opzione SW 1 deve essere acceso), il calore prodotto NON verrà calcolato, né verrà visualizzato sull'interfaccia utente. Questo perché l'aumento della viscosità del fluido rende inaffidabile l'accuratezza della misurazione del flusso e quindi l'accuratezza della contabilizzazione del calore. In questo caso è necessario utilizzare un contatore esterno calibrato.

## Impostazione energetica

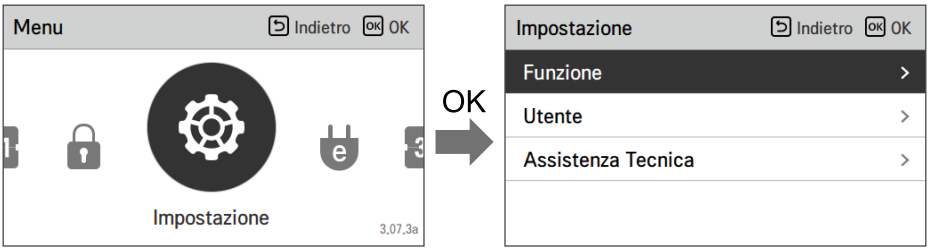
Inoltre, sono possibili varie impostazioni energetiche come mostrato di seguito.
Il valore corrente raggiunge il valore target definito e ti avvisa sul display



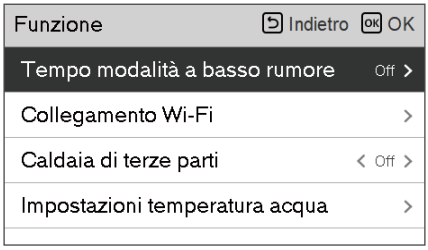
# IMPOSTAZIONI DELLA FUNZIONE

## Come inserire le impostazioni della funzione

Per entrare nel menu mostrato in basso, è necessario entrare nella funzione menu impostazioni come di seguito.

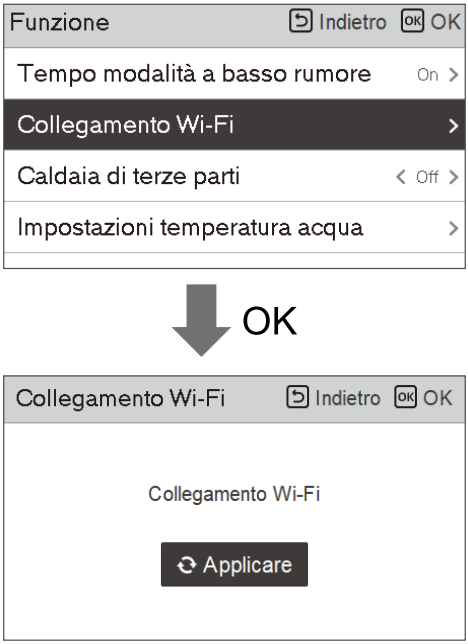



## Impostazioni delle funzioni



# Collegamento Wi-Fi

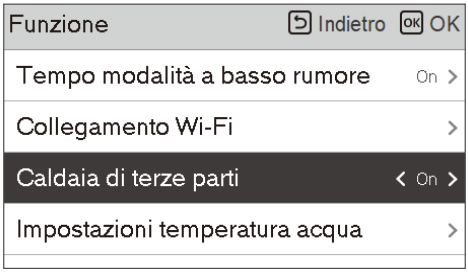
È la funzione per controllare a distanza attraverso la rete con unità esterna.



# Caldaia di terze parti

## NOTA

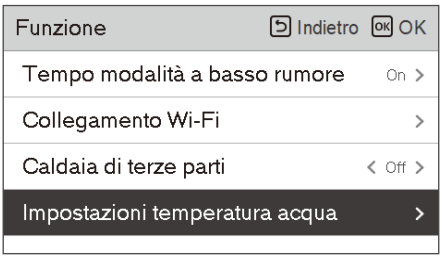
- Questa funzione non è predefinita.
- Può essere attivato, dopo aver impostato il valore nella modalità di installazione

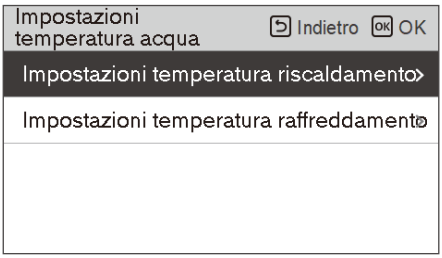


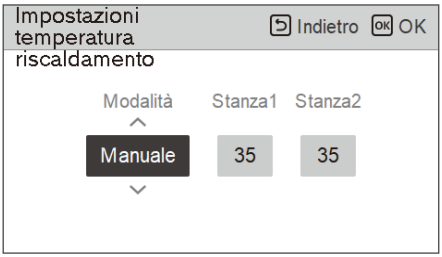

La modalità on / off di questa opzione è aperta premendo semplicemente il tasto "<" o ">"

# Caldaia di terze parti

Se si sceglie la modalità di controllo della temperatura aria+acqua, questa opzione viene elencata sul display di impostazione delle funzioni. È la funzione che consente di impostare il limite superiore della temperatura dell'acqua controllando l'unità in base alla temperatura dell'aria ambiente.

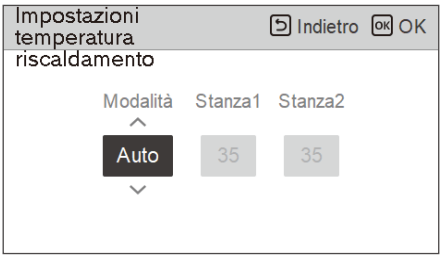












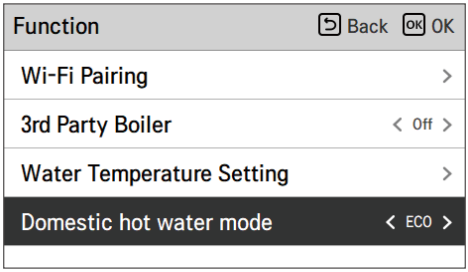
| Valore | Descrizione |
|---|---|
| Manuale | Impostazione manuale della temperatura target dell'acqua in modalità riscaldamento e raffreddamento |
| Automatico | Impostazione automatica della temperatura target dell'acqua in base all'impostazione della modalità automatica stagionale |

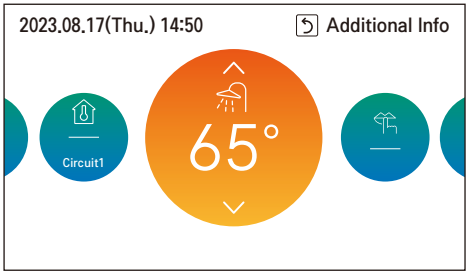
## NOTA

- Questa funzione non è predefinita.
- Può essere attivato, dopo aver impostato il valore nella modalità di installazione
- Può essere diverso per modello.

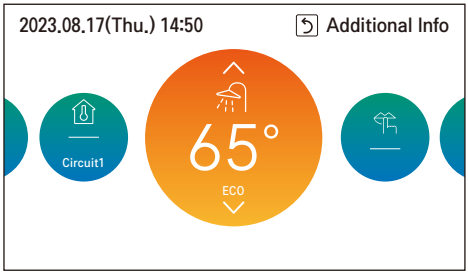
# Modalità acqua calda sanitaria

È possibile scegliere la modalità acqua calda sanitaria (Comfort / Eco) premendo il pulsante [<, >(sinistra/destra)].
La modalità Eco è una modalità operativa che può ridurre la bolletta elettrica e migliorare l'efficienza. La modalità Eco prevede un aumento relativamente lento della temperatura dell'acqua calda rispetto alla modalità Comfort.




Predefinito (modalità Comfort)

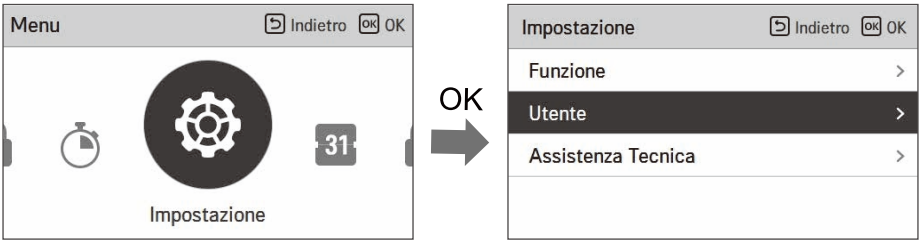



Modalità ecologica

# IMPOSTAZIONI UTENTE

## Come inserire le impostazioni utente

Per entrare nel menu mostrato in basso, è necessario entrare nel menu impostazioni utente come di seguito.

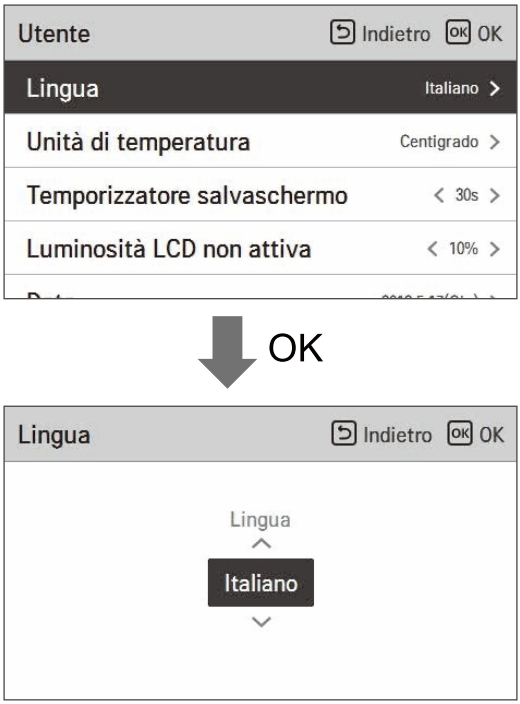



## Impostazioni Utente

- È possibile impostare le funzioni utente per il prodotto.
- Alcune funzioni potrebbero non essere disponibili in alcuni tipi di prodotto.

# Lingua

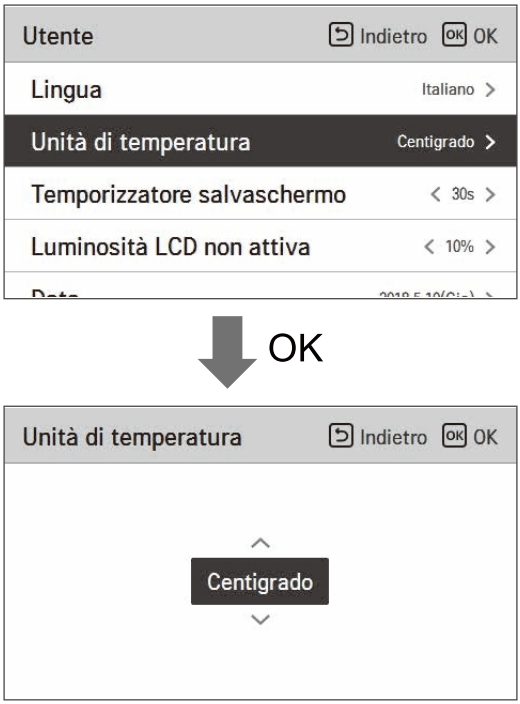
Impostare la lingua da visualizzare sul telecomando.




| Lingua | | |
|---|---|---|
| 한국어 | English | Français |
| Deutsch | Italiano | Español |
| 中国 | Polski | Português |
| Nederlands | Čeština | Türk |
| Magyar | Românesc | ελληνικά |
| Hrvatski | Български | Srpski |
| українська | Slovenščina | Dansk |

# Unità di temperatura

Impostare la temperatura dell'unità visualizzata sul telecomando.




| Valore | Celsius |
|---|---|
| | Fahrenheit |

## ⚠ ATTENZIONE

- La funzione temperatura dell'unità potrebbe non funzionare o funzionare in modo diverso in alcuni prodotti.
- Non è possibile impostare la temperatura dell'unità nel telecomando slave.

## Temporizzatore salvaschermo

Modificare l'orario di spegnimento del telecomando.




| Valore | | |
|---|---|---|
| 15 sec | 30 sec (default) | 1 min |

### ⚠ ATTENZIONE

- Selezionare un tempo più lungo per la schermata stand by diminuirà la durata dello schermo LCD.

## Luminosità LCD non attiva

Modificare la luminosità dello schermo del telecomando.




| Valore | | | |
|---|---|---|---|
| 0 % | 10 % (predefinito) | 20 % | 30 % |

### ⚠ ATTENZIONE

- Selezionare una maggiore luminosità per la schermata stand by diminuirà la durata dello schermo LCD.

# Data

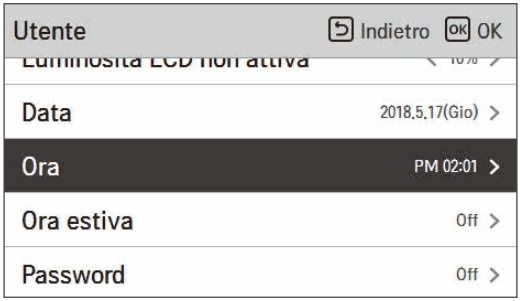
Impostare la data visualizzata sul telecomando.



# Ora

Impostare l'orario visualizzato sul telecomando.

- Nella schermata, la visualizzazione del tempo può essere presentata sotto forma di standard AM / PM o 24 ore.












# Ora estiva

Impostare le date relative all'orario estivo nel telecomando.

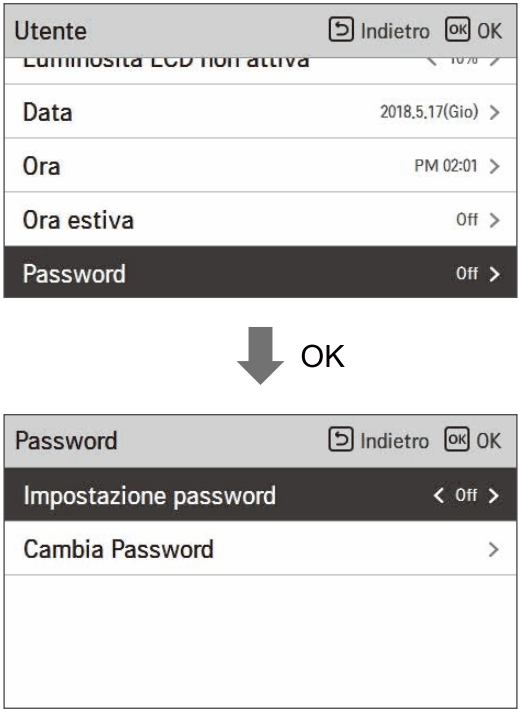
- Orario estivo: Il sistema che sposta le lancette avanti di 1 ora in primavera, quando le giornate sono più lunghe, e le riporta indietro in autunno quando le giornate si accorciano.
- Allo scoccare delle 02:00 AM della data di inizio dell'orario estivo, l'orario attuale cambia alle 03:00 AM, e allo scoccare delle 02:00 AM della fine dell'orario estivo, l'orario torna alle 01:00 AM.



# Password

Impostare la password per prevenire modifiche non autorizzate alle impostazioni del telecomando.

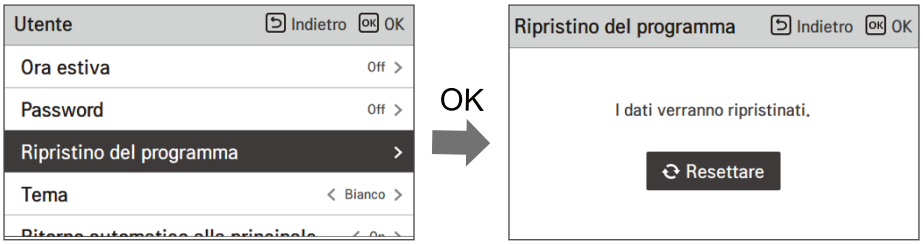
- Se la password è stata impostata, quando si accede a “menu – impostazioni”, sarà necessario inserire la password per accedere all’elenco impostazioni.
- In caso si fosse dimenticata la password, sarà possibile inizializzarla usando l’impostazione “inizializzazione password” dell’installatore.
- La password inizializzata è “0000”.



# Ripristino del programma

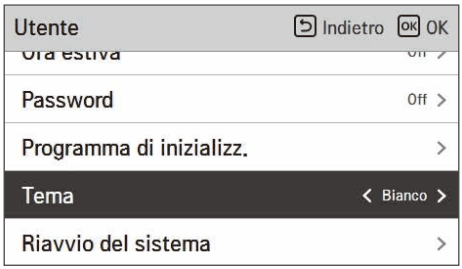
Inizializzare tutte le impostazioni del timer sul telecomando.

- Accedere alla schermata "Reimpostazione programmazione" e premere il pulsante [**OK**] per reimpostare il timer di sospensione/semplice, il timer di accensione/spegnimento, le pianificazioni e i giorni di eccezione nel telecomando.



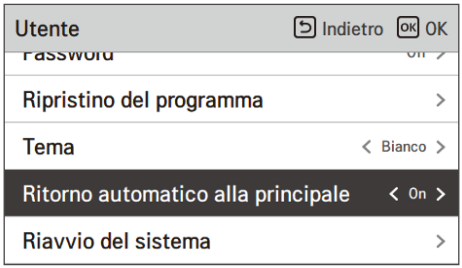
# Tema

Impostare il tema della schermata del telecomando.




# Ritorno automatico alla schermata principale

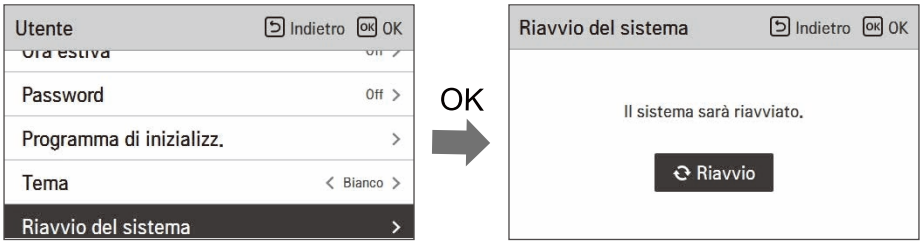
Impostare il modo di ritorno automatico




# Riavvio del sistema

Riavviare il telecomando.

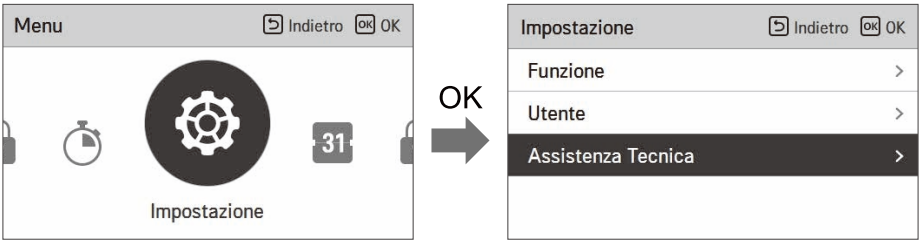
- Nell'elenco impostazioni utente, selezionare la categoria dell'impostazione del riavvio del sistema, quindi premere il pulsante [**OK**] per spostarsi alla schermata dei dettagli.
  - Nella schermata dei dettagli, quando si preme il pulsante [**OK**], sarà visualizzato un messaggio a comparsa, premere il pulsante [**OK**] per riavviare il sistema.
  - Per forzare il riavvio, premere i pulsanti [**On/Off** + **Indietro**] per 5 secondi.



# POSIZIONE DI MANUTENZIONE

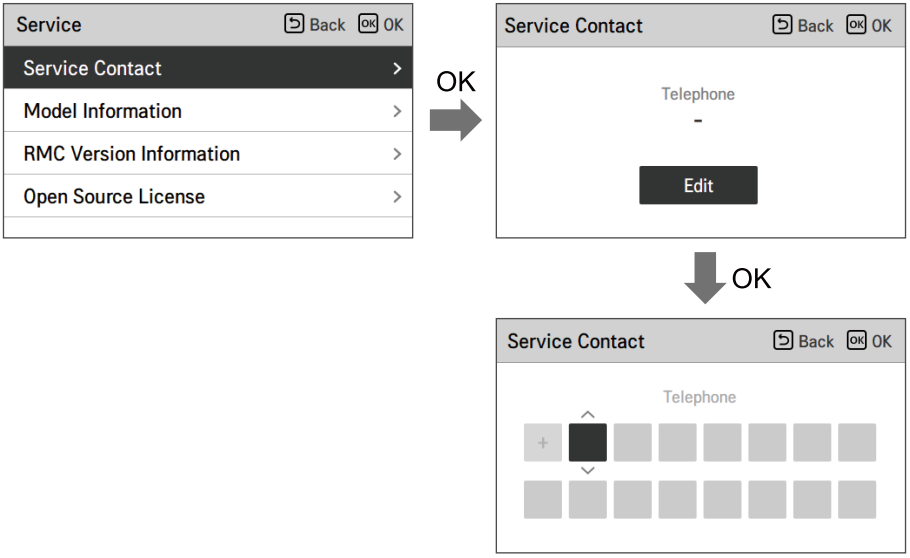
## Come entrare nella posizione di manutenzione

Per entrare nel menu visualizzato in basso è necessario entrare nel menu posizione di manutenzione seguendo le istruzioni di seguito.



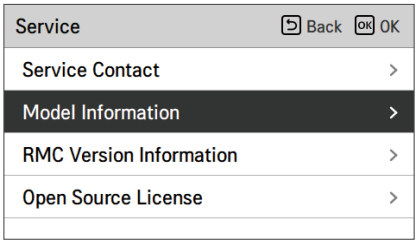

## Contatto di servizio

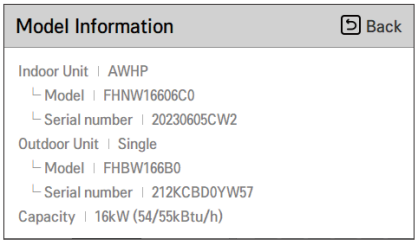
Visualizza il contatto di servizio per il numero di telefono di servizio. A tale scopo è necessario inserire anticipatamente un numero di telefono. Chiedi di inserire il numero di telefono durante l'installazione.



# Informazioni sul modello

Visualizza informazioni sul modello (modello/numero di serie/capacità)

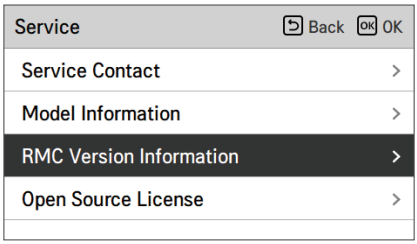


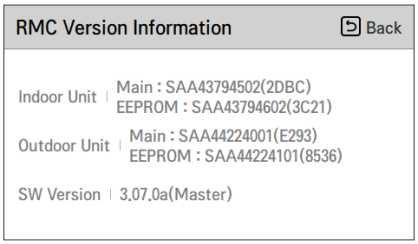




※ Può essere diverso per modello.

# Informazioni sulla versione RMC

Visualizza informazioni sul modello (modello/numero di serie/capacità)



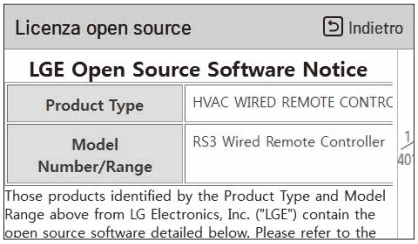




※ Può essere diverso per modello.

# Licenza open source

Visualizza informazioni sul modello (modello/numero di serie/capacità)



# USARE IL TERMOSTATO

Il termine "termostato", ampiamente utilizzato in questo capitolo, è una sorta di accessorio di terze parti. LG Electronics non fornisce termostati e dovrebbe essere fornito da produttori di terze parti.

Il termostato ambiente può essere utilizzato per un controllo semplice e comodo. Per utilizzare il termostato in modo più efficiente e corretto, questo capitolo presenta informazioni sull'utilizzo del termostato.

Quando il termostato è interbloccato, il soggetto di Thermo On / Off è limitato al termostato

## ⚠ ATTENZIONE

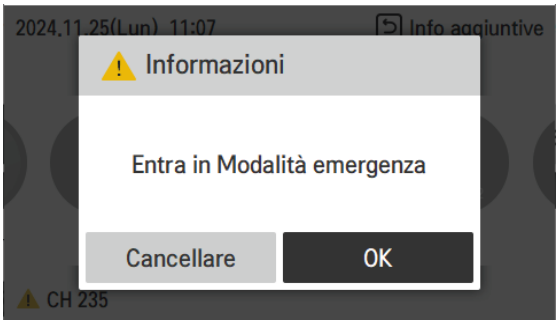
- Alcuni termostati di tipo elettromeccanico hanno un tempo di ritardo interno per proteggere il compressore. In tal caso, il cambio di modalità può richiedere più tempo rispetto alle aspettative dell'utente. Leggere attentamente il manuale del termostato se l'unità non risponde rapidamente.
- L'intervallo di impostazione della temperatura del termostato può essere diverso da quello dell'unità. Il valore della temperatura di riscaldamento e raffreddamento deve rientrare nell'intervallo di temperature impostato per l'unità.

## Come usare il termostato

Per imparare come accenderlo e spegnerlo, come impostare una temperatura, come cambiare la modalità operativa, ecc, fare riferimento al manuale operativo del termostato fornito dal produttore dello stesso.

# FUNZIONI DI EMERGENZA

- Se la pompa di calore presenta un errore, sullo schermo verrà visualizzata una finestra pop-up. In ogni caso è opportuno annotare il codice errore visualizzato e informare il proprio installatore o centro assistenza autorizzato.
- Se è collegato un riscaldatore elettrico, potrebbe essere possibile il funzionamento di emergenza, a seconda della gravità dell'errore. Fare riferimento alla tabella per ulteriori informazioni.



## La modalità emergenza non viene riavviata automaticamente dopo il riavvio dell'alimentazione elettrica.

- In condizioni normali, le informazioni relative al funzionamento del prodotto vengono ripristinate e automaticamente riavviate dopo il reset dell'alimentazione elettrica.
- Ma in fase di funzionamento di emergenza, il riavvio automatico è proibito per proteggere il prodotto.
- Pertanto, l'utente dovrà riavviare il prodotto manualmente dopo il reset dell'alimentazione elettrica se era in atto il funzionamento di emergenza.

## Elenco del codice di errore

| | | Problemi critici / Errore | Gravi problemi | Leggero problema | Problema opzione |
|---|---|---|---|---|---|
| Descrizione | | Un problema che può interrompere il funzionamento del sistema, che potrà essere ripreso solo a seguito di un controllo da parte di un tecnico professionista. | Guasto al ciclo del compressore. Il funzionamento in modalità emergenza viene messo in atto dal riscaldatore elettrico opzionale. | Nella maggior parte dei casi l'anomalia fa riferimento a un problema ai sensori. | È stato riscontrato un problema Operazione opzionale come riscaldamento del serbatoio dell'acqua. |
| Priorità [1] | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Disponibilità della modalità di emergenza | Ciclo della pompa di calore | X | X | O | O[2] |
| | Riscaldatore di supporto | X | O[3] | O | O[2] |
| Codici di errore correlati | | 03, 09, 14, 15, 16, 20, 232 | 02, 05, 06 | 01, 17, 18, 19, 231 | 08, 13 |

1) Se si verifica più di un guasto ("Guasto duplicato"), il guasto con priorità più alta definisce le conseguenze (se il funzionamento di emergenza è possibile o meno).

2) Funzionamento possibile senza funzione opzionale che presenta problemi. Ad esempio, quando il sensore ACS è rotto (CH08), il riscaldamento dell'acqua calda non è disponibile.

3) Solo funzionamento in riscaldamento. Non è possibile utilizzare la funzione di raffreddamento.

※ Il consumo di energia aumenterà durante l'utilizzo della modalità di emergenza. Non dovrebbe essere usato per lunghi periodi.

- Assemblaggio PCB principale (interno)

| Codice di errore | Descrizione | Ragioni principali |
|---|---|---|
| 01* | Problema nel sensore dell'aria ambiente remoto | Il sensore remoto della temperatura dell'aria del PCB principale (interno) è aperto o in corto. |
| 02** | Problema nel sensore del refrigerante (lato ingresso). | Il sensore della temperatura del tubo di ingresso del refrigerante dell'unità interna è aperto o in corto. |
| 03**** | Errore di comunicazione tra l'unità interna e il telecomando cablato | La comunicazione tra il telecomando cablato e l'unità interna non è possibile. |
| 05** | Errore di comunicazione tra PCB principale (interno) e PCB principale (ciclo esterno) | Non c'è comunicazione tra il PCB principale (interno) e il PCB principale (ciclo esterno). |
| 06** | Problema nel sensore del tubo del refrigerante (lato uscita) | Il sensore della temperatura del tubo di uscita del refrigerante dell'unità interna è aperto o in corto. |
| 08*** | Problema nel sensore del serbatoio dell'acqua | Il sensore della temperatura del serbatoio dell'acqua calda sanitaria dell'unità interna è aperto o in corto. |
| 09**** | Errore programma PCB (EEPROM). | La EEPROM opzionale è inserita o disconnessa in modo lasco dal PCB principale (interno) |
| 13*** | Problema nel sensore solare termico | Il sensore di temperatura del tubo solare dell'unità interna è aperto o in corto. |
| 14**** | Problema di portata | Rilevamento di flusso basso durante il funzionamento della pompa |
| 15**** | Surriscaldamento del tubo dell'acqua | La temperatura del tubo dell'acqua ha superato una certa temperatura. |
| 16**** | Problemi nei sensori | Contemporaneamente si è verificato un errore con codice errore 17,18,19. |
| 17* | Problema nel sensore di ingresso dell'acqua | Il sensore della temperatura del tubo di ingresso dell'acqua dell'unità interna è aperto o in corto. |
| 18* | Problema nel sensore di uscita dell'acqua | Il sensore della temperatura del tubo di uscita dell'acqua dell'unità interna è aperto o in corto. |
| 19* | Problema nel sensore di uscita dell'acqua elettrico/riscaldatore | Il sensore della temperatura di uscita del riscaldatore elettrico di riserva dell'unità interna è aperto o in corto. |
| 20**** | Riscaldatore elettrico surriscaldato | Il fusibile del riscaldatore elettrico è bruciato a causa del surriscaldamento |
| 231* | Problema nel sensore della pressione dell'acqua | Il sensore della pressione dell'acqua dell'unità interna è danneggiato. |
| 232**** | Problema nel sensore di flusso | Il sensore di flusso dell'unità interna è danneggiato. |

- Avviso del codice di errore
  - Piccolo problema: *
  - Problemi gravi: **
  - Altri problemi (O-problemi): ***
  - Problema/errore critico: ****

# MANUTENZIONE E ASSISTENZA

## Attività di manutenzione

Per garantire un funzionamento ottimale dell'unità, è necessario effettuare alcune verifiche e ispezioni sull'unità e sui cablaggi ad intervalli regolarli, preferibilmente una volta l'anno. La manutenzione deve essere effettuata da un tecnico locale concordato.

### ⚠ AVVERTENZA

- Controllare sempre eventuali perdite di gas (refrigerante) prima di iniziare a lavorare sull'unità utilizzando l'annusatore di gas (l'annusatore di gas deve essere adatto per R290).
- Se si verifica una perdita, chiudere tutti i coperchi del prodotto, avvisare l'utente finale e il servizio clienti.
- Assicurarsi di controllare che non vi siano fiamme libere funzionanti in modo continuo (ad esempio un apparecchio a gas in funzione) e fonti di accensione (ad esempio un riscaldatore elettrico in funzione) vicino al prodotto.
- Assicurati di controllare che il prodotto sia conservato in un'area ben ventilata.
- Utilizzare restrizioni per persone non autorizzate che entrano nella zona di sicurezza.
  - Assicurarsi che la pressione dell'acqua non sia troppo alta o troppo bassa.
  - Controllare se ci sono perdite d'acqua dal tubo dell'acqua.
  - Controllare se lo scambiatore di calore dell'unità esterna è bloccato da polvere o neve.
  - Controllare se la neve blocca la parte anteriore o inferiore del prodotto.
  - Controllare se la condensa viene scaricata correttamente dall'unità esterna
  - Controllare se lo sbrinamento dell'unità esterna funziona correttamente.

## Quando l'unità non si avvia....

### ⚠ ATTENZIONE

- Se il prodotto non è stato usato per un lungo periodo di tempo, vi raccomandiamo caldamente di non disattivare la fonte di alimentazione del prodotto.
- Se l'unità non viene utilizzata e si interrompe l'alimentazione elettrica all'unità per un lungo periodo, si consiglia vivamente di far scaricare tutta l'acqua nell'unità da una persona certificata.
- Quando l'alimentazione viene applicata per la prima volta, far funzionare il prodotto dopo il preriscaldamento per 2 ore per proteggere l'unità aumentando la temperatura dell'olio del compressore.
- Se non viene fornita alimentazione, alcune delle funzioni che proteggono il prodotto (come la pompa anti-bloccaggio) non saranno attive.

# Chiamare immediatamente l’assistenza nelle seguenti situazioni

- Si verifica qualsiasi cosa anomala, come odore di bruciato, rumore forte, ecc. Arrestare l'unità e spegnere l'interruttore. In questi casi non tentare mai di riparare da soli o di riavviare il sistema.
- Il cavo di alimentazione principale è troppo caldo o danneggiato.
- Il codice di errore è generato mediante autodiagnosi.
- Perdita d’acqua dall’unità.
- Un qualunque commutatore, interruttore (sicurezza, messa a terra) o fusibile non funziona correttamente.
- L’utente sarà tenuto a effettuare controlli e pulizia di routine per evitare di ridurre le prestazioni dell’unità.
- In caso vi fossero situazioni particolari, questo compito spetterà a un tecnico dell’assistenza.

## ⚠ ATTENZIONE

- Se l'acqua del riscaldamento contiene agente antigelo (glicole), non scaricare il liquido in un lavandino, ma raccoglierlo in un contenitore idoneo.
- Non toccare l'acqua se contiene agente antigelo.
- Se il prodotto presenta perdite, non utilizzare l'unità e contattare il rivenditore, il venditore o un centro di assistenza autorizzato.

MANUAL DE PROPIETARIO

# AIRE-AGUA
# BOMBA DE CALOR



Lea este manual atentamente antes de utilizar el aparato y consérvelo para poder consultarlo en el futuro.

Traducción de las instrucciones originales

**ESPAÑOL**

HM091 / 071 / 051MRS UA40
HM161 / 141 / 121MRS UB40
HM163 / 143 / 123MRS UB40

www.lg.com

Copyright © 2024 LG Electronics. Todos los derechos reservados.

# INTRODUCCIÓN

## Lea este manual

En el interior encontrará muchos consejos útiles sobre cómo utilizar y mantener correctamente su bomba de calor aire-agua. Sólo un poco de cuidado preventivo por su parte puede ahorrarle mucho tiempo y dinero a lo largo de la vida útil de su producto.

Encontrará muchas respuestas a problemas habituales en la tabla de consejos para la resolución de problemas. Si revisa primero nuestra tabla de consejos para la resolución de problemas, es posible que no tenga que llamar al servicio técnico en ningún momento.

## Cómo encontrar información adicional sobre el modelo

Puede encontrar etiquetas energéticas y fichas de productos para todas las combinaciones posibles en

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.

Busque el nombre de ODU en la página cedoc.

*Para su información*

Grape el justificante de compra en esta página, ya que será su prueba de compra para la garantía. Escriba aquí el número de modelo y el número de serie:

Número de modelo :

Número de serie :

Los encontrará en la etiqueta del lateral de cada unidad.

Nombre del distribuidor :

Fecha de compra :

# ÍNDICE

Este manual puede contener imágenes o contenido diferente del modelo que haya adquirido.

Este manual está sujeto a revisión por parte del fabricante.


**INTRODUCCIÓN ..... 2**

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ..... 5**

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO ..... 5
INSTRUCCIONES DE ADVERTENCIA ..... 6
INSTRUCCIONES DE PRECAUCIÓN ..... 12

**INTRODUCCIÓN AL PRODUCTO ..... 16**

Mando a distancia ..... 17

**DESCRIPCIÓN DE FUNCIONAMIENTO ..... 18**

Pantalla principal ..... 18
Pantalla de menú ..... 18
Pantalla de ajuste ..... 19
Pantalla emergente ..... 19
Monitorizado ..... 20
Regreso a la pantalla ..... 20

**AJUSTE DE TEMPERATURA ..... 21**

Control de la temperatura deseada ..... 21

**AJUSTE DE FUNCIONAMIENTO ..... 22**

Encendido / Apagado ..... 22
Modo de funcionamiento ..... 22
Funcionamiento de refrigeración ..... 23
Funcionamiento de calefacción ..... 24
Funcionamiento automático / AI ..... 25
Funcionamiento de calefacción ACS ..... 27
Calentamiento rápido del tanque de ACS ..... 27

**DESCRIPCIÓN GENERAL DE AJUSTES DEL PROPIETARIO ..... 28**

Estructura del menú ..... 28

**AJUSTE DE BLOQUEO ..... 30**

Cómo acceder al ajuste de bloqueo ..... 30
Ajuste de bloqueo: todos, encendido/apagado, modo, bloqueo de ACS ..... 30

**AJUSTE DE PROGRAMACIÓN ..... 31**

Cómo acceder a la programación ..... 31
Mostrar programaciones ..... 32
Programas y editar ..... 33
Programas y editar - Añadir programa ..... 34
Día de excepción ..... 35
Tiempo de modo de bajo ruido ..... 36

# ÍNDICE


Recirculación de ACS ... 37

**CONFIGURACIÓN DE MONITOREO DE ENERGÍA ... 39**

Potencia/caloría ... 39
Ajuste de energía ... 39

**AJUSTE DE FUNCIÓN ... 40**

Cómo acceder al ajuste de función ... 40
Ajuste de función ... 40
Acoplamiento Wi-Fi ... 41
Caldera de 3os ... 42
Ajuste de temperatura del agua ... 43
Modo de agua doméstica caliente ... 44

**AJUSTE DE USUARIO ... 45**

Cómo acceder al ajuste de usuario ... 45
Ajuste de usuario ... 45
Idioma ... 46
Unidad temperatura ... 47
Temporizador de salvapantallas ... 48
Brillo de LCD en reposo ... 48
Fecha ... 49
Tiempo ... 50
Horario de verano ... 51
Contraseña ... 52
Reinicio de los horarios ... 53
Tema ... 54
Retorno automático a la pantalla principal ... 54
Reinicio del sistema ... 54

**AJUSTE DE SERVICIO TÉCNICO ... 55**

Cómo acceder al ajuste de servicio técnico ... 55
Contacto de servicio ... 55
Información de modelo ... 56
Información de la versión de RMC ... 56
Licencia de fuente abierta ... 56

**USO DEL TERMOSTATO ... 57**

Cómo utilizar el termostato ... 57

**FUNCIONAMIENTO DE EMERGENCIA ... 58**

**MANTENIMIENTO Y SERVICIO TÉCNICO ... 61**

Actividades de mantenimiento ... 61
Mientras la unidad no está en funcionamiento. ... 61
Llame inmediatamente para solicitar servicio en las siguientes situaciones ... 62

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO

Las siguientes instrucciones de seguridad tienen por objetivo evitar riesgos imprevistos o daños derivados de un funcionamiento poco seguro o incorrecto del aparato.

### Mensaje de seguridad

⚠ Este símbolo se muestra para indicar cuestiones y acciones que pueden suponer un riesgo.
Lea con atención la parte señalada con este símbolo y siga las instrucciones a fin de evitar riesgos.

⚠ **ADVERTENCIA**

Indica que, de no seguirse las instrucciones, pueden producirse lesiones graves o la muerte.

⚠ **PRECAUCIÓN**

Indica que, de no seguirse las instrucciones, pueden producirse lesiones menos graves o daños en el aparato.

## Notas para el refrigerante inflamable

Los siguientes símbolos se muestran en las unidades.



Este símbolo indica que este aparato utiliza un refrigerante inflamable. Si se produce una fuga de refrigerante y este queda expuesto a una fuente de ignición externa, existe riesgo de incendio.



Este símbolo indica que el Manual del propietario debe leerse atentamente.



Este símbolo indica que el personal de servicio debe manipular este equipo según lo indicado en el Manual de instalación.



Este símbolo indica que existe información disponible, como la del Manual del propietario o el Manual de instalación.

## INSTRUCCIONES DE ADVERTENCIA

### ⚠ ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de explosión, incendio, muerte, descarga eléctrica, lesiones o quemaduras a personas al utilizar este producto, siga instrucciones básicas de seguridad, entre las que se encuentran las siguientes:

- Conecte siempre a tierra el producto.
  - Existe el riesgo de descargas eléctricas.

- No utilice un disyuntor defectuoso o con una capacidad nominal inferior a la necesaria. Utilice un disyuntor y fusible con la potencia nominal correcta.
  - Existe riesgo de incendios o descargas eléctricas.
- No utilice una toma de electricidad múltiple. Utilice este dispositivo siempre en un circuito y disyuntor dedicados.
  - Existe riesgo de incendios o descargas eléctricas.
- Para los trabajos eléctricos, póngase en contacto con el distribuidor, el vendedor, un electricista cualificado o un servicio técnico autorizado. No desmonte ni repare el producto usted mismo.
  - Existe riesgo de incendios o descargas eléctricas.
- Conecte siempre a tierra el producto según lo indicado en el diagrama de cableado. No conecte el cable de conexión a tierra a los tubos de gas o agua, pararrayos o cable de conexión a tierra de teléfono.
  - Existe riesgo de incendios o descargas eléctricas.
- Instale el panel y la cubierta de la caja de controles correctamente.
  - Existe riesgo de incendios o descargas eléctricas provocado por el polvo, el agua, etc.
- Utilice un disyuntor o fusible con la potencia nominal correcta.
  - Existe riesgo de incendios o descargas eléctricas.
- No modifique ni alargue el cable de alimentación. Si el cable de alimentación presenta arañazos o el revestimiento está pelado o deteriorado, se debe cambiar.
  - Existe riesgo de incendios o descargas eléctricas.
- Para las labores de instalación, desmontaje o reinstalación, póngase siempre en contacto con el distribuidor o con un Centro de Servicio Autorizado.
  - Existe riesgo de incendios, descargas eléctricas, explosiones o lesiones físicas.
- No instale el producto en un soporte de instalación defectuoso. Asegúrese que el área de instalación no se deteriora con el tiempo.
  - Esto podría provocar la caída del producto.

- Nunca instale la unidad sobre una base móvil ni sobre un lugar desde el que pueda caerse.
  - la caída de la unidad puede provocar daños físicos o lesiones, e incluso el fallecimiento de una persona.
- Si el producto se moja (se inunda o se sumerge) con agua, póngase en contacto con un Centro de Servicio Autorizado para repararlo antes de utilizarlo de nuevo.
  - Existe riesgo de incendios o descargas eléctricas.
- Asegúrese de comprobar el refrigerante que se debe utilizar. Lea la etiqueta del producto.
  - El uso de un refrigerante incorrecto puede prevenir el funcionamiento de la unidad.
- No utilice un cable de alimentación, un enchufe ni una toma de corriente suelta que estén dañados.
  - De lo contrario, podría causar descargas eléctricas o un incendio.
- No toque, controle ni repare el producto con las manos mojadas.
  - Existe el riesgo de descargas eléctricas o incendios.
- No coloque un calentador ni otros aparatos de calefacción cerca del cable de alimentación.
  - Existe riesgo de incendios y descargas eléctricas.
- No permita que el agua entre en contacto con las piezas eléctricas. Instale la unidad alejada de fuentes de agua.
  - Existe el riesgo de incendios, fallos del producto o descargas eléctricas.
- No guarde ni use, ni tan siquiera permita la presencia de gas inflamable o combustibles cerca de la unidad exterior. (Especialmente en zonas protegidas).
  - Existe riesgo de incendio.
- Las conexiones de cableado se deben conectar con firmeza y el cable se debe colocar de forma que no esté sometido a tensión por parte de los terminales de conexión.
  - Unas conexiones inadecuadas o sueltas pueden provocar la generación de calor o incendios.

- Elimine los materiales de embalaje de forma correcta. Los tornillos, clavos, baterías, piezas rotas y elementos similares se deben tirar después de las labores de instalación o servicio; rompa y tire también las bolsas de embalaje de plástico.
  - Los niños pueden jugar con ellas y sufrir lesiones.
- Compruebe que el dispositivo de alimentación no está sucio, suelto o roto, y encienda el dispositivo.
  - Un dispositivo de alimentación sucio, suelto o roto puede provocar descargas eléctricas o incendios.
- El condensador de la unidad alimenta energía de alta tensión a los componentes eléctricos Asegúrese de descargar el condensador por completo antes de realizar las labores de reparación.
  - Un condensador con carga eléctrica puede provocar descargas eléctricas.
- Al instalar la unidad, utilice el kit de instalación incluido con el producto.
  - De lo contrario, la unidad podría caer y causarle lesiones graves.
- Asegúrese de utilizar sólo las piezas descritas en la lista de piezas. Nunca intente modificar el equipo.
  - Usar componentes inadecuados puede causar descargas eléctricas, generar un calor excesivo o un incendio.
- No utilice el espacio en un producto muy cerrado durante un periodo de tiempo prolongado. Ventile la unidad regularmente.
  - se puede producir una falta de oxígeno que tenga efectos negativos en su salud.
- No abra la tapa de la rejilla delantera del producto durante su funcionamiento. (No toque el filtro electrostático, si lo incorpora la unidad.)
  - Existe el riesgo de descargas eléctricas, lesiones físicas graves o fallos del producto.
- Si el producto emite sonidos extraños, olor o humo, apague el disyuntor o desconecte el cable de alimentación eléctrica inmediatamente.
  - Existe el riesgo de descargas eléctricas o incendios.

- Ventile frecuentemente la sala en la que se encuentra el producto al utilizarlo junto con una estufa, elemento de calefacción o similares.
  - Se puede producir una falta de oxígeno que tenga efectos negativos en su salud.
- Apague el aparato al limpiar o reparar el producto.
  - Existe el riesgo de descargas eléctricas.
- Tome las medidas necesarias para asegurarse de que nadie, y especialmente los niños, pueda subirse sobre la unidad o caer sobre ella.
  - Esto podría provocar lesiones personales y daños en el producto.
- Tome la precaución de que el cable de alimentación no pueda sufrir tirones o daños durante el funcionamiento del dispositivo.
  - Existe riesgo de incendios o descargas eléctricas.
- No toque ninguna pieza eléctrica con las manos mojadas. Desconecte la alimentación eléctrica antes de tocar las piezas eléctricas.
  - Existe el riesgo de descargas eléctricas o incendios.
- No toque el tubo de refrigerante, el tubo de agua ni ninguna pieza interna mientras la unidad esté en funcionamiento o justo después de detenerse.
  - Existe el riesgo de quemaduras, congelación o lesiones personales.
- Si toca el tubo o las piezas internas, debe utilizar protección o esperar un tiempo antes de volver a la temperatura normal.
  - De lo contrario, podría sufrir quemaduras, congelaciones o lesiones.
- No toque directamente las fugas de refrigerante.
  - Existe riesgo de quemaduras por frío.
- Asegúrese de instalar la válvula de mezcla (no incluida). La válvula de mezcla limita la temperatura del agua. Los valores máximos de la temperatura del agua caliente se seleccionarán siguiendo la legislación aplicable.
- No caliente el agua a una temperatura superior a la que establece el producto.
  - De lo contrario, podría causar un incendio o fallos en el producto.

- Este dispositivo se ha diseñado para que lo utilicen usuarios cualificados o expertos en tiendas, en la industria ligera y granjas o para uso comercial por parte de personas sin conocimientos en la materia.
- No se suba sobre la unidad ni coloque nada sobre ella. Podría producirse una lesión debido al desplome o caída de la unidad.
- Utilice una bomba de vacío o gas inerte (nitrógeno) para realizar la prueba de fugas o la purga de aire. No comprima el aire u oxígeno y no utilice gases inflamables. De lo contrario, puede causar un incendio o explosión.
  - Existe riesgo de muerte, lesiones, incendio o explosión.
- Debe almacenar el dispositivo en un lugar con buena ventilación en el que el tamaño de la sala coincida con la parte de la sala que se especifica para su funcionamiento.
- Debe almacenar el dispositivo en una sala sin llamas abiertas que estén continuamente activas (por ejemplo: un aparato de gas en funcionamiento) y sin fuentes de ignición (por ejemplo: un calentador eléctrico en funcionamiento).
- El equipo debe almacenarse en una forma que prevenga que ocurra un daño mecánico.
- Las personas que trabajen en un circuito de refrigerante deben estar en posesión de un certificado válido, emitido por una autoridad de evaluación acreditada dentro del sector que confirme su competencia para manipular refrigerantes de forma segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida dentro del sector. (Incluya las herramientas correspondientes y el equipo de protección individual necesario).
- Toda persona que trabaje en un circuito de refrigerante o se introduzca en él, debe llevar el equipo de protección adecuado y tener un extintor a su disposición.
- Mantenga las aberturas de ventilación necesarias libres de obstáculos.

- El servicio debe realizarse solo como recomienda el fabricante del equipo. El mantenimiento y la reparación que requieran la asistencia de otro personal adiestrado debe llevarse a cabo bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- Debe almacenar el dispositivo en un lugar con buena ventilación en el que el tamaño de la sala coincida con la parte de la sala que se especifica para su funcionamiento.
- Debe almacenar el dispositivo en una sala sin llamas abiertas que estén continuamente activas (por ejemplo: un aparato de gas en funcionamiento) y sin fuentes de ignición (por ejemplo: un calentador eléctrico en funcionamiento).
- El aparato deberá ser instalado de acuerdo con la norma nacional de cableado.
- Si el cable está dañado, debe reemplazarlo el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de forma similar para evitar que haya riesgo.

## INSTRUCCIONES DE PRECAUCIÓN

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Para reducir el riesgo de lesiones leves a personas, funcionamiento erróneo o daños al producto o a la propiedad cuando use este producto, siga las siguientes instrucciones básicas de seguridad:

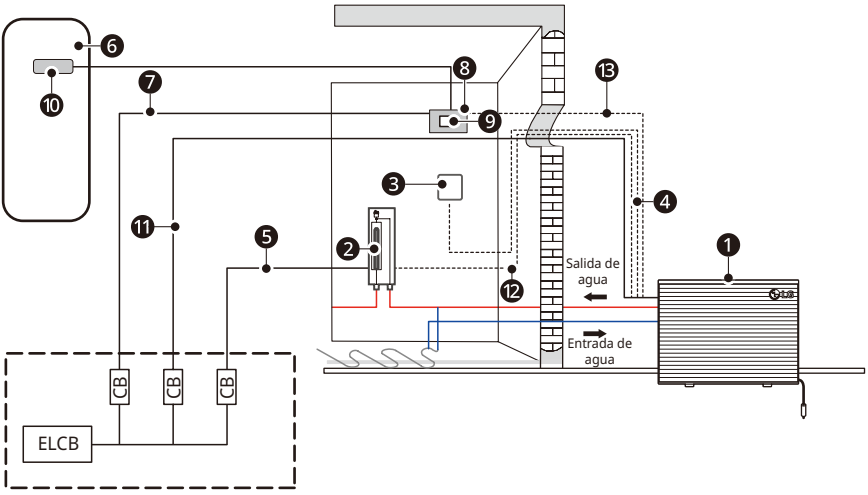
- Para levantar y transportar el producto deben participar dos o varias personas.
  - Evite las lesiones personales.
- No instale el producto donde vaya a verse expuesto directamente a la brisa marina (niebla salina).
  - Esto puede provocar la corrosión del producto.

- Mantenga el producto nivelado al instalarlo.
  - Para evitar vibraciones o ruidos.
- No instale el producto en lugares en los que el ruido o el aire caliente procedentes de la unidad pudieran provocar daños o molestias a los vecinos.
  - pueden ocasionar Un problema a sus vecinos y derivar en disputas.
- Compruebe siempre si hay fugas de gas (refrigerante) tras la instalación o la reparación del producto.
  - Un nivel de refrigerante bajo puede provocar fallos en el producto.
- No utilice el producto para fines específicos, como la conservación de alimentos, obras de arte, etc. Se trata de una bomba de calor de consumo, no de un sistema de refrigeración de precisión.
  - Existe riesgo de daños o pérdidas relacionados con la propiedad.
- No bloquee la entrada ni la salida del flujo de aire.
  - puede provocar fallos en el producto.
- Utilice un paño suave para limpiarlo. No utilice detergentes abrasivos, disolventes ni agua a presión.
  - Existe riesgo de incendio, descargas eléctricas o daños a las partes plásticas del producto.
- No se suba sobre el producto ni coloque nada encima de él
  - Existe riesgo de lesiones personales y fallos del producto.
- No introduzca las manos ni otros objetos a través de la entrada o la salida de aire mientras el producto está en funcionamiento.
  - Existen piezas afiladas y en movimiento que pueden provocar lesiones personales.
- Tenga cuidado al desembalar e instalar el producto.
  - Los bordes afilados podrían causarle lesiones.
- Si el gas refrigerante se fuga mientras se repara la unidad, no toque el gas refrigerante que se está fugando.
  - el gas refrigerante puede provocar quemaduras por frío.

- No incline la unidad al desmontarla o desinstalarla.
  - el agua condensada en el interior se puede verter.
- No mezcle aire ni gases que no sean el refrigerante especificado que se utiliza en el sistema.
  - Si el aire entra en el sistema de refrigerante hará que la presión suba excesivamente, causando daños en el quipo o daños personales.
- Si se produce una fuga de gas refrigerante durante el proceso de instalación, ventile el área inmediatamente.
  - De lo contrario, puede ser perjudicial para su salud.
- El desmontaje de la unidad, el tratamiento del aceite refrigerante y de las piezas con desgaste se debe realizar de acuerdo con la normativa local y nacional.
- Si la unidad no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, le recomendamos no desconectar el suministro eléctrico de la unidad.
  - Existe riesgo de que El agua se congele.
- Si la unidad no se usa y se desconecta el suministro eléctrico a la unidad por un largo tiempo, le recomendamos encarecidamente que una persona que disponga de certificación desagüe todo el agua de la unidad
  - Existe riesgo de que El agua se congele.
- No exponga la piel, a sus hijos ni a sus plantas al flujo de aire frío o caliente.
  - Esto puede resultar perjudicial Para su salud.
- Utilice un taburete o una escalera firmes al realizar tareas de limpieza, mantenimiento o reparación del producto en altura.
  - tenga cuidado y Evite lesiones personales.
- El agua caliente podría no estar inmediatamente disponible durante la operación de desinfección o según la cantidad de agua caliente.
- Durante el funcionamiento de calefacción del suelo es importante limitar la temperatura mínima y máxima del agua.

- Si una persona que no sea un profesional autorizado instala, repara o modifica los productos de acondicionamiento de aire LG, la garantía quedará anulada.
  - Todos los costes asociados a reparaciones serán, por tanto, de responsabilidad total del propietario.
- No instale la unidad en atmósferas potencialmente explosivas.
- La unidad exterior dispone de refrigerantes cargados previamente en fábrica. Es necesario cargar refrigerantes adicionales según la longitud y el tamaño de la tubería.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que no tengan la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, a menos que cuenten con las instrucciones o la supervisión de la persona responsable de su seguridad. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con este aparato.
- Este aparato solo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia o conocimientos si están sometidos a supervisión o si reciben instrucciones sobre el uso seguro del aparato y entienden los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Tampoco deben llevar a cabo operaciones de limpieza ni de mantenimiento sin supervisión.

# INTRODUCCIÓN AL PRODUCTO




Caja de distribución

※ Puede ser diferente según el modelo.

## Descripción

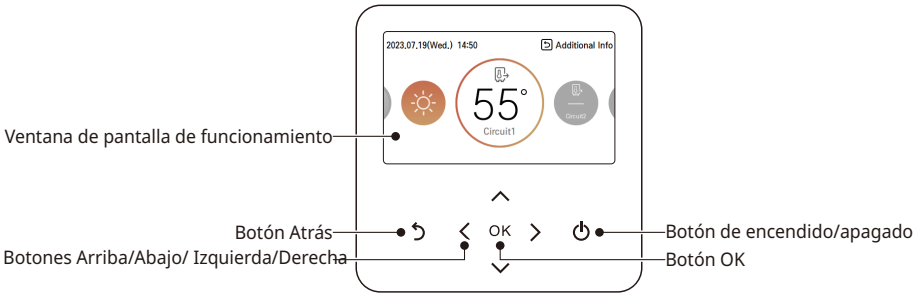
| Sin | Nombre | Sin | Nombre |
|---|---|---|---|
| ❶ | Unidad | ❽ | Kit del depósito ACS (PHLTB)* |
| ❷ | Resistencia de apoyo | ❾ | Disyuntor del calentador de refuerzo ACS |
| ❸ | Mando a distancia | ❿ | Calentador de refuerzo ACS |
| ❹ | Cable de conexión del control remoto | ⓫ | Fuente de alimentación para la unidad |
| ❺ | Fuente de alimentación para la Resistencia de apoyo | ⓬ | Cable de conexión para el calentador de apoyo |
| ❻ | Tanque de ACS* | ⓭ | Cable de conexión para el kit de depósito ACS |
| ❼ | Fuente de alimentación para resistencia de refuerzo de ACS* | | |

* Opcional
ELCB: disyuntor de fuga a tierra
CB: disyuntor

## NOTA

- El voltaje suministrado a los terminales de la unidad debe estar dentro del rango mínimo y máximo.
- El desequilibrio de voltaje máximo permitido entre fases es del 2%.
- Todos los sitios de instalación deben estar equipados con un disyuntor de fuga a tierra (ELCB).

# Mando a distancia




| | |
|---|---|
| **Ventana de pantalla de funcionamiento** | Pantalla de estado de funcionamiento y ajustes |
| **Botón Atrás** | Cuando regresa a la etapa anterior desde la etapa de ajuste del menú |
| **Botones Arriba/Abajo/ Izquierda/Derecha** | Cuando cambia el valor de ajuste del menú |
| **Botón OK** | Cuando guarda el valor de ajuste del menú |
| **Botón de encendido/apagado** | Cuando enciende o apaga la bomba de calor aire-agua |

## NOTA

- El mando a distancia se encuentra ubicado en la unidad interior de fábrica.Puede reubicarse en el ambiente donde se use, utilizando el juego de accesorios de la placa de cobertura, y posteriormente, usarse para detectar la temperatura ambiente del aire (si procede).
- Es posible que algunas funciones no estén operativas o no se muestren según el tipo de producto.
- El producto real puede ser diferente en relación a los contenidos anteriores según el tipo de modelo del que disponga.
- Si va a utilizar varios sistemas de funcionamiento a la vez, cada vez que pulse el botón del mando a distancia el sistema funcionará después de 1 o 2 minutos aproximadamente.

# DESCRIPCIÓN DE FUNCIONAMIENTO

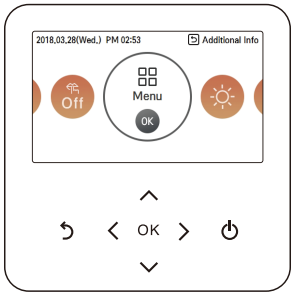
## Pantalla principal

En la pantalla principal, pulse el botón [<, > (izquierda/derecha)] para seleccionar la categoría que desea establecer y podrá controlarlas con los botones [∧, ∨ (arriba/abajo)].

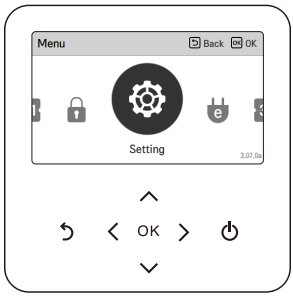



## Pantalla de menú

En la pantalla principal, pulse los botones [<, > (izquierda/derecha)] para seleccionar el menú y pulse el botón [**OK**] para dirigirse a la pantalla del menú.

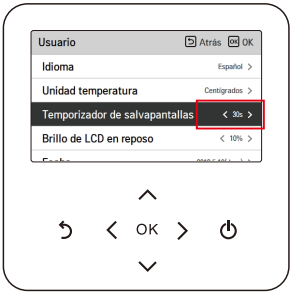



En la pantalla de menú, pulse los botones [<, > (izquierda/derecha)] para seleccionar la categoría que desea establecer y pulse el botón [**OK**] para dirigirse a la pantalla de detalles.



# Pantalla de ajuste

Seleccione la categoría que desea establecer con los botones [∧, ∨ (arriba/abajo)].




En cada pantalla de detalles del menú, como en la casilla de la imagen de la izquierda, cuando se muestran los iconos "<, >" al mismo tiempo puede aplicar de inmediato el valor de ajuste al pulsar el botón [<, > (izquierda/derecha)].

- Para conocer los valores que puede establecer en cada categoría, consulte el manual de detalles de cada función.




En cada pantalla con detalles del menú, como en la casilla de la imagen de la izquierda, si solo se muestra el icono ">", puede dirigirse a la pantalla de ajuste de detalles al pulsar el botón [> (derecha) o **OK**].

- Para conocer los valores que puede establecer en cada categoría, consulte el manual de detalles de cada función.

# Pantalla emergente

El mensaje de aviso es un mensaje que se muestra en la parte inferior de la pantalla cuando se enciende o apaga un funcionamiento o cuando se establece o cancela una función.

El mensaje emergente se muestra principalmente cuando se produce un error en el producto.




<Mensaje de alerta>




<Mensaje Emergente>

# Monitorizado

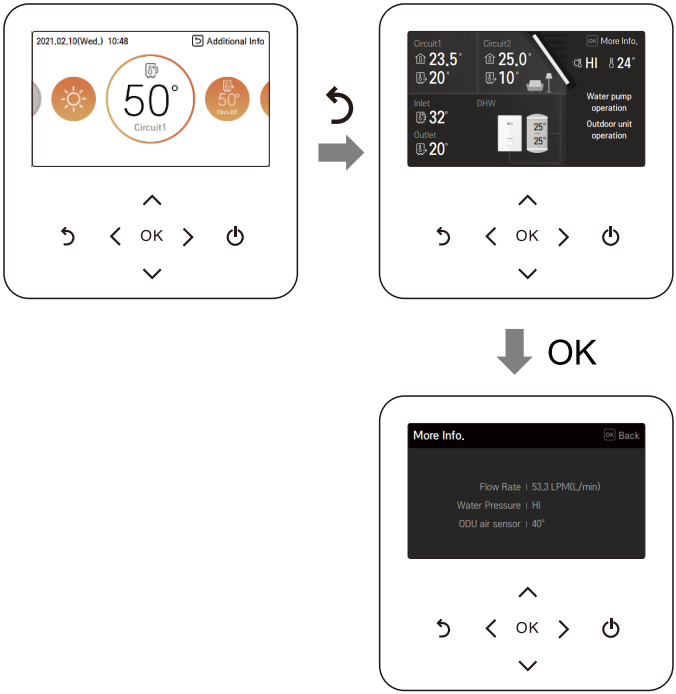
En la pantalla principal, puede acceder a la pantalla de supervisión al pulsar el botón [**Atrás**].

En la pantalla de supervisión, puede comprobar la información siguiente:

- La temperatura de la sala
- La temperatura de la entrada y salida de agua
- El funcionamiento de la bomba de agua
- el caudal de agua
- la presión del agua
- La temperatura del calor solar
- la temperatura exterior

## NOTA

- Alguna información podría no ser visible si la función está deshabilitada o no está disponible para el modelo.




# Regreso a la pantalla

En la pantalla principal, después de pasar a la categoría presionando el botón [<, > (izquierda/derecha)], si no hay operación del control remoto, después de 10 segundos, regresa a la posición básica de la pantalla principal. (Posición básica: parte de visualización de la temperatura interior)

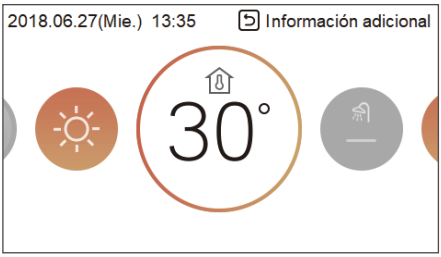
En todas las pantallas excepto en la pantalla principal, si no se realiza ninguna acción con el mando a distancia durante 1 minuto, se regresa a la pantalla principal.

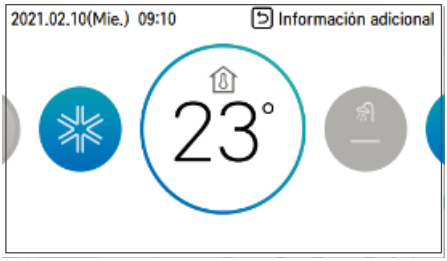
# AJUSTE DE TEMPERATURA

## Control de la temperatura deseada

Puede controlar con facilidad la temperatura deseada.

- En la pantalla principal, pulse los botones [<, > (izquierda/derecha)] para seleccionar la categoría de la temperatura deseada y pulse los botones [∧, ∨ (arriba/abajo)] para establecer la temperatura deseada.
  - en Los modos de refrigeración, calefacción y automático/AI se puede controlar la temperatura deseada.




| Función | Descripción |
|---|---|
| Temperatura de la sala | La configuración de la temperatura ambiente está disponible cuando se instala el sensor de aire de la habitación remota (se vende por separado). |
| Temperatura de la sala (Circuito1 y Circuito2) | La temperatura del Circuito1 y del Circuito2 se puede configurar respectivamente, cuando la opción del 2.° circuito se activa en el modo de instalación. |
| Temperatura del agua saliente | Si la temperatura deseada es inferior a la temperatura del agua, la calefacción no se realiza.<br>Establezca la temperatura deseada más alta que la temperatura del agua.<br>(En el modo de refrigeración la temperatura deseada es superior a la temperatura del agua, la refrigeración no se realiza). |
| Temperatura del tanque de ACS | El ajuste de temperatura del tanque de ACS está disponible si se encuentra instalado el tanque de ACS. |
| Temperatura de entrada del agua | Esta operación se cambia solo al sensor de temperatura, el sensor de temperatura de entrada y la lógica de control de temperatura es la misma que la operación de temperatura del agua de salida. |

### NOTA

- La función se puede activar de acuerdo con la configuración del instalador.
- Circuito 1 = Circuito directo
- Circuito 2 = Circuito de mezcla

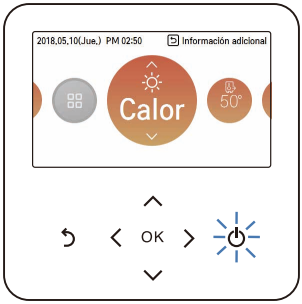
# AJUSTE DE FUNCIONAMIENTO

## Encendido / Apagado

THERMA V se encenderá o se apagará.

Pulse el botón ⏻ [**Encendido/Apagado**] del mando a distancia.

- Si el producto está en funcionamiento, el botón [**Encendido/Apagado**] se iluminará.
- Si el producto está apagado, la luz de fondo del botón de [**Encendido/Apagado**] se apagará.




## Modo de funcionamiento

Puede controlar con facilidad el modo de funcionamiento que desee.

En la pantalla principal, pulse los botones [<, > (izquierda/derecha)] para seleccionar el modo de funcionamiento, para indicar que sale de casa o para mantener una categoría y pulse los botones [∧, ∨ (arriba/abajo)] para establecer el modo de funcionamiento.

- Es posible que algunos productos no sean compatibles con los modos de funcionamiento.

| Modo | Descripción |
|---|---|
| Frío | Enfría la sala a la temperatura que desee.<br>Activado cuando No. 4 ON de la unidad interior PCB DIP SW 2.<br>(Consulte el manual del instalador). |
| Calor | Calienta la sala a la temperatura que desee. |
| Automático / AI | El modo y la temperatura de consigna se ajustan automáticamente en función de la temperatura exterior (fijada por el instalador). Es posible ajustar la temperatura. |

※ Cuando el mando a distancia está apagado, sólo está activada la protección contra la congelación.

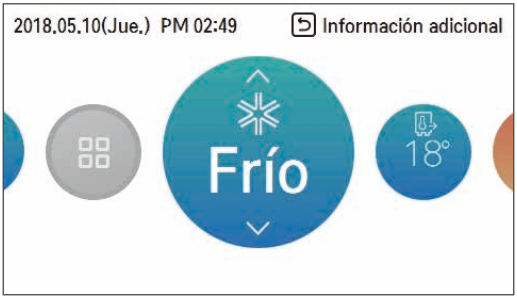
### ⚠ ADVERTENCIA

- La refrigeración sólo debe activarse si el sistema de distribución está diseñado para transportar agua fría. Un uso incorrecto puede provocar daños.

# Funcionamiento de refrigeración

La temperatura de ajuste mínima para el funcionamiento de refrigeración es de 5 °C.

- Puede controlar la temperatura deseada en las unidades de 1 °C.
  - Establezca la temperatura deseada en un nivel inferior al de la temperatura del agua.
  - La temperatura del agua se muestra en la pantalla predeterminada del mando a distancia.
  - Si su unidad funciona con el modo de refrigeración y pulsa el botón [**Encendido/Apagado**], la refrigeración dejará de funcionar.




## NOTA

- Activado cuando No. 4 ON de la unidad interior PCB DIP SW 2 (Consulte el manual del instalador).
  - La operación de refrigeración no debe activarse si el sistema de distribución no está diseñado para transportar agua fría. Un uso incorrecto puede provocar daños.

## ¿En qué consiste la función de retraso de 3 minutos?

El motivo por el que no sale el agua fría si inicia el producto justo después de que el modo de refrigeración se detenga es la función de protección del compresor.

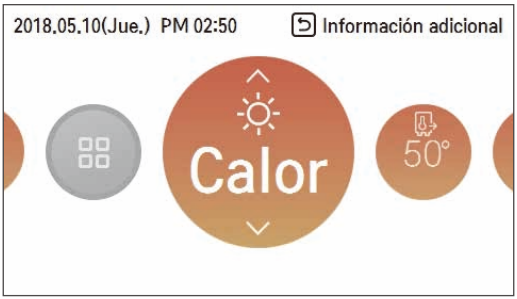
El compresor se iniciará después de 3 minutos y saldrá el aire frío.

## NOTA

- El compresor se iniciará después de 3 minutos y saldrá el aire frío.
- En el funcionamiento de refrigeración, puede seleccionar la temperatura deseada en un rango de entre 5 °C y 27 °C.
- La diferencia de temperatura favorable entre la temperatura de la entrada de agua y la temperatura de salida es de 5 °C.

# Funcionamiento de calefacción

- Puede controlar la temperatura deseada en las unidades de 1 °C.
  - Establezca la temperatura deseada más alta que la temperatura del agua.
  - La temperatura del agua está desplegada en la pantalla por defecto del control remoto.
  - Si su unidad funciona con el modo de calefacción y pulsa el botón [**Encendido/Apagado**], la calefacción dejará de funcionar.




## NOTA

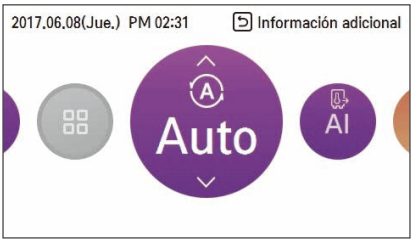
En la operación de calefacción, el rango de ajuste de temperatura varía según el modelo.

- Usted puede seleccionar la temperatura deseada en el rango de 15 °C ~ 65 °C.
- Si no se utiliza el calentador eléctrico de respaldo, la temperatura mínima del agua puede establecerse en un valor comprendido entre los 34 °C y los 20 °C.

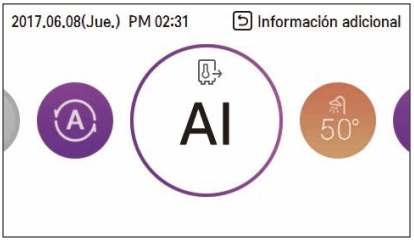
# Funcionamiento automático / AI

La temperatura de ajuste se basará en la temperatura externa con el fin de ahorrar energía y ofrecer la máxima comodidad. Si la temperatura exterior disminuye, la capacidad de calefacción para la casa aumentará de forma automática con el fin de mantener la misma temperatura en la sala. El instalador establecerá todos los parámetros durante el procedimiento de puesta en marcha y estos se adaptarán a las características del lugar.

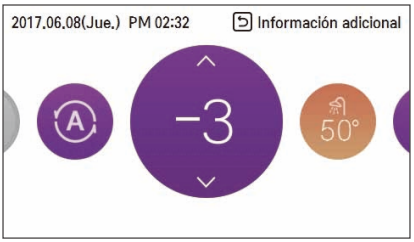
**1** Seleccione el modo AI / Automático.




**2** Seleccione la categoría de la temperatura deseada




**3** Ajuste el nivel de temperatura deseada presionando el botón [∧, ∨ (arriba/abajo)].



## NOTA

- La temperatura automática (fijada por el instalador) puede ajustarse si es necesario.
- -5 ~ -1: la curva de temperatura preajustada se reduce de 1 a 5 grados.
- AI: se mantiene el preajuste.
- 1 ~ 5: la curva de temperatura preestablecida se eleva de 1 a 5 grados.
- <Paso para ajustar la temperatura (unidad: grados)>

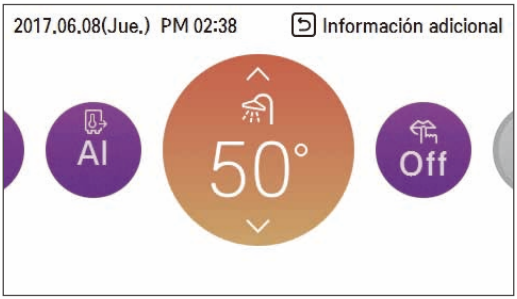
  -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

  ← Más frío Más caliente →

- Consulte el Manual de instalación para obtener explicaciones detalladas y pautas sobre cómo ajustar la operación en función de factores climatológicos.

# Funcionamiento de calefacción ACS

Función para establecer si se utiliza o no un tanque de ACS instalado.




## NOTA

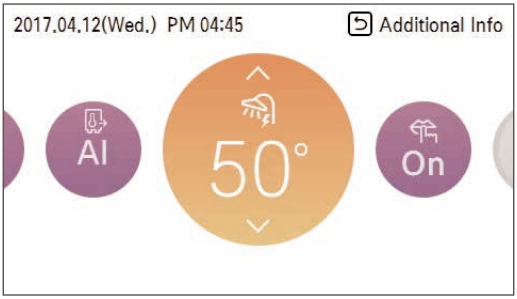
- Esta función no se utiliza si no se ha instalado un tanque de ACS.
- Si desea obtener más información, consulte la función en la sección de información de instalación.

# Calentamiento rápido del tanque de ACS

Si existe una demanda urgente de calefacción ACS, se puede utilizar el modo de calentamiento rápido del tanque de ACS para reducir el tiempo que se emplea en alcanzar la temperatura deseada del tanque de ACS al encender a la fuerza el calentador de dicho tanque.

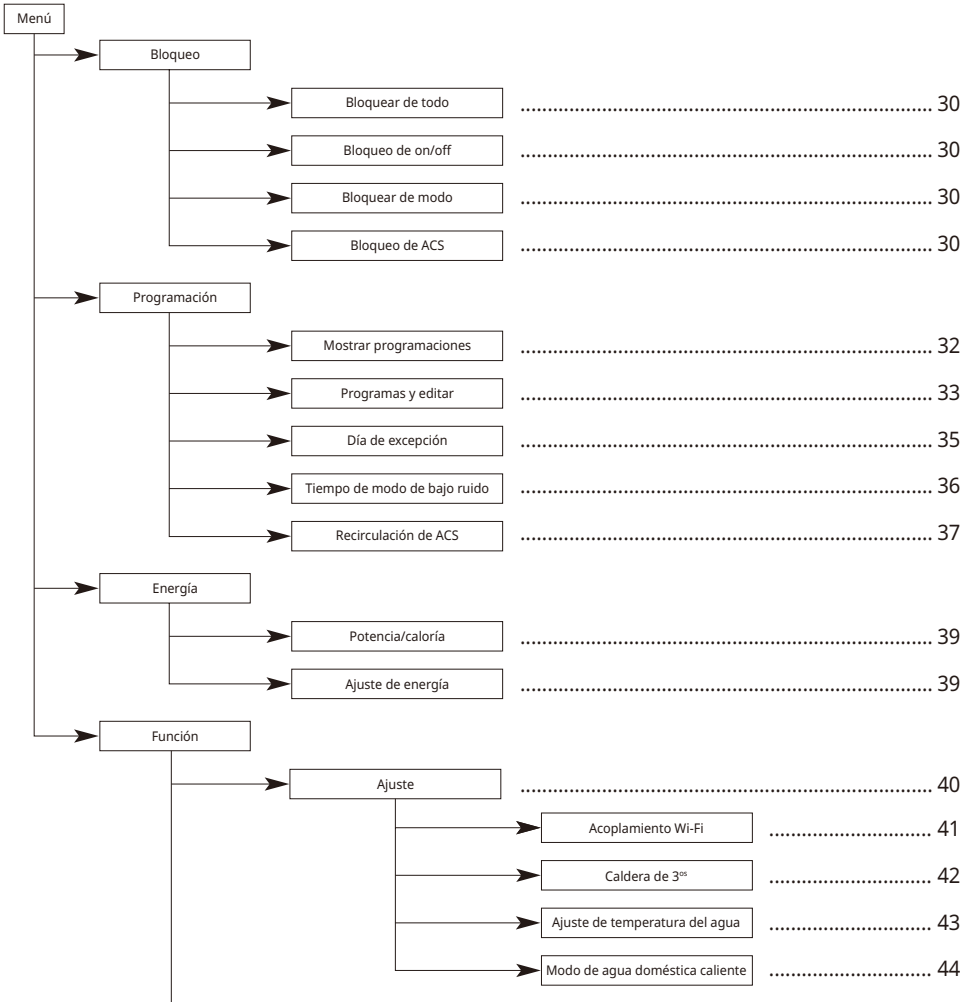
Después de alcanzar la temperatura deseada en el tanque de ACS o después de que el usuario detenga el proceso, el modo de calentamiento rápido del tanque de ACS se detendrá.

1 Mantenga pulsado el botón [**Atrás**] durante un segundo en la pantalla de Funcionamiento de calefacción ACS.

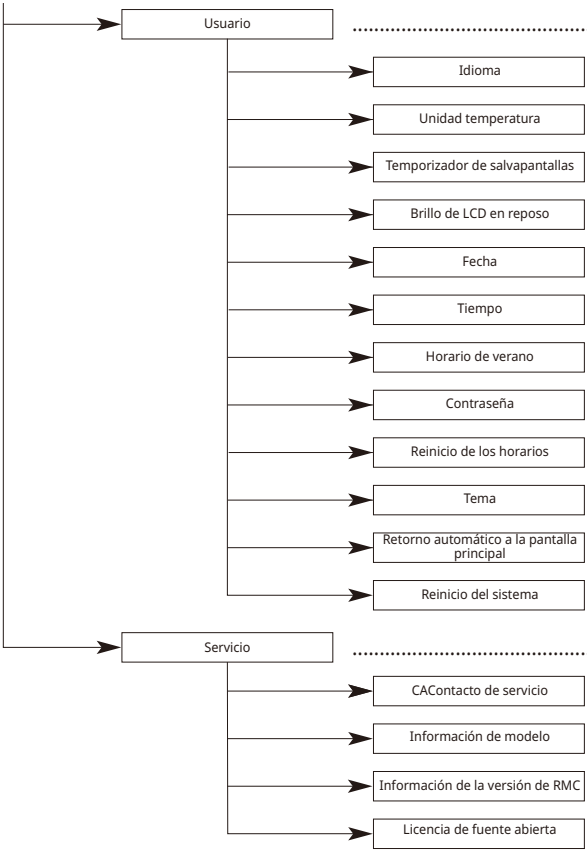


# DESCRIPCIÓN GENERAL DE AJUSTES DEL PROPIETARIO

## Estructura del menú

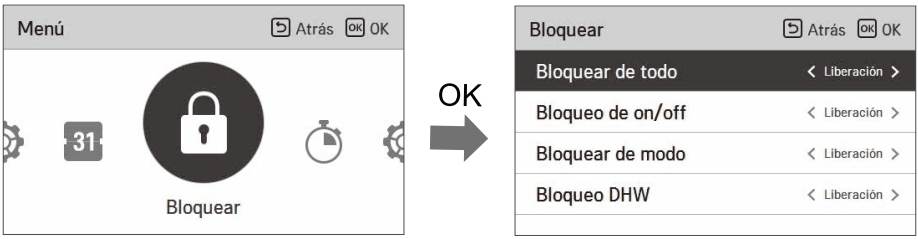



Bloquear de todo ..... 30
Bloqueo de on/off ..... 30
Bloquear de modo ..... 30
Bloqueo de ACS ..... 30
Mostrar programaciones ..... 32
Programas y editar ..... 33
Día de excepción ..... 35
Tiempo de modo de bajo ruido ..... 36
Recirculación de ACS ..... 37
Potencia/caloría ..... 39
Ajuste de energía ..... 39
Ajuste ..... 40
Acoplamiento Wi-Fi ..... 41
Caldera de 3os ..... 42
Ajuste de temperatura del agua ..... 43
Modo de agua doméstica caliente ..... 44


Usuario
45
Idioma
46
Unidad temperatura
47
Temporizador de salvapantallas
48
Brillo de LCD en reposo
48
Fecha
49
Tiempo
50
Horario de verano
51
Contraseña
52
Reinicio de los horarios
53
Tema
54
Retorno automático a la pantalla principal
54
Reinicio del sistema
54
Servicio
55
CAContacto de servicio
55
Información de modelo
56
Información de la versión de RMC
56
Licencia de fuente abierta
56

# AJUSTE DE BLOQUEO

## Cómo acceder al ajuste de bloqueo




## Ajuste de bloqueo: todos, encendido/apagado, modo, bloqueo de ACS

- Es la función que bloquea el funcionamiento de los botones del mando a distancia de forma que los niños u otras personas no puedan utilizarlo sin permiso.
- Es la función que limita el rango de la temperatura deseada que se puede establecer en el mando a distancia con cable.

| Modo | Descripción |
|---|---|
| Bloquear de todo | Bloquea todo el funcionamiento de los botones del mando a distancia. |
| Bloqueo de on/off | Bloquea el funcionamiento del botón de encendido/apagado del mando a distancia. |
| Bloquear de modo | Bloquea el funcionamiento del botón del modo de funcionamiento del mando a distancia. |
| Bloqueo de ACS | Bloquea el funcionamiento del botón de encendido/apagado de ACS del mando a distancia. |

### NOTA

- El bloqueo de ACS no se utiliza si no se ha instalado un tanque de ACS.
- Cuando se establece el alcance de la temperatura de control central en el controlador central, se borra el ajuste de modo de bloqueo de temperatura del mando a distancia.
- Los cambios de temperatura producidos por equipos externos se reflejan de todas formas aunque esté activado el bloqueo del rango de temperatura en el mando a distancia.

# AJUSTE DE PROGRAMACIÓN

## Cómo acceder a la programación

- Hay 4 opciones en la fórmula de programación, dependiendo de la función del producto.
  - Sala: calefacción y refrigeración del espacio
  - ACS: calentamiento de agua caliente
  - Calentador de ACS: calentador de refuerzo de agua caliente
  - Recirculación de ACS: bomba de recirculación de agua caliente



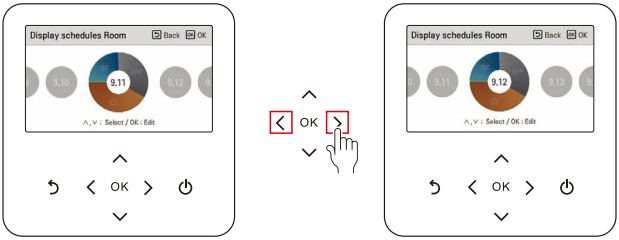

**NOTA**

- Aunque hay una opción de calendario de calentador de agua caliente, no se puede activar en caso de ajuste desinf.

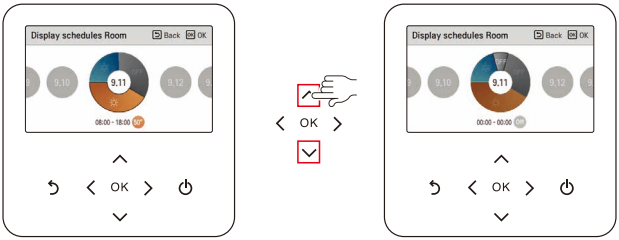
# Mostrar programaciones

Es la función que comprueba el estado del temporizador (programación) que se ha guardado en el mando a distancia.

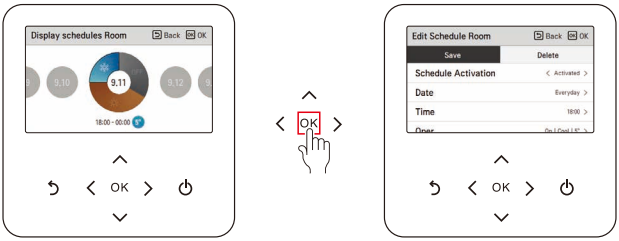
- En la lista de programación, seleccione la categoría de estado de programación diaria y pulse el botón [**OK**] para dirigirse a la pantalla de detalles de estado de programación diaria.
- Puede utilizar los botones [**<**, **>** (izquierda/derecha)] del mando a distancia para comprobar la información del temporizador de otras fechas.




- Puede utilizar los botones [**∧**, **∨** (arriba/abajo)] del mando a distancia para comprobar el resto de información de temporizador de otras fechas.




- Seleccione la información del temporizador, y presione el botón [**OK**] para ir a la pantalla de edición del temporizador correspondiente.



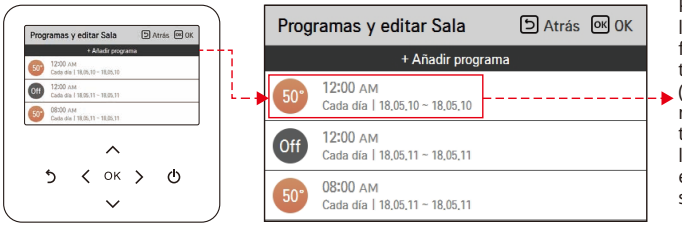

## NOTA

- En la pantalla de estado de programación diaria, si la fecha correspondiente se ha designado como fecha de excepción, la programación no se llevará a cabo, incluso si se ha establecido el temporizador (programación).
- Se recomienda utilizar menos de 5 programaciones al día.

# Programas y editar

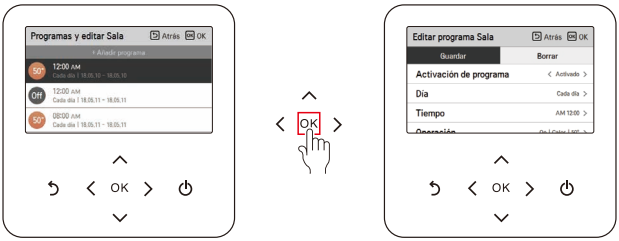
Es la función que comprueba el estado del temporizador (programación) que se ha guardado en el mando a distancia.

- En la lista de programación, seleccione la categoría de estado de programación diaria y pulse el botón [**OK**] para dirigirse a la pantalla de detalles de estado de programación diaria.
- Puede utilizar el botón [**<**, **>** (izquierda/derecha)] del mando a distancia para comprobar la información de temporizador de otras fechas.




Puede consultar la información de funcionamiento del temporizador establecido (encendido/apagado, modo de funcionamiento, temperatura deseada), la hora del temporizador, el periodo y el día de la semana.

- Puede editar la información del temporizador de la programación guardada.
  - Seleccione la programación que desea editar con los botones [**∧**, **∨** (arriba/abajo)] y pulse el botón [**OK**] para dirigirse a la pantalla de edición.




- Seleccione la información del temporizador, y presione el botón [**OK**] para ir a la pantalla de edición del temporizador correspondiente.



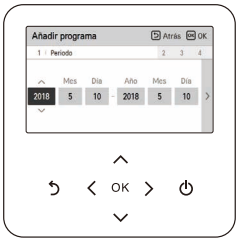

< Si el horario se cambia >



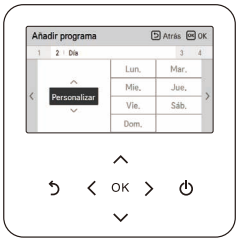

< Si el horario se borra >

# Programas y editar - Añadir programa

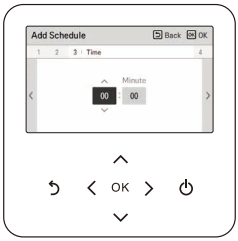
## La descripción de cada etapa en Agregue horario



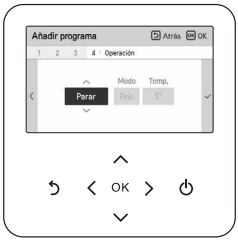

Paso 1 Ajuste del periodo




Etapa 2. Día de ajuste semanal




Etapa 3. Ajuste de tiempo




Paso 4 Ajuste de funcionamiento




Se ha completado "Añadir programación".

- El paso 1 establece el periodo en el que funcionará el temporizador.
- El paso 2 establece el día de la semana en el que funcionará el temporizador.
  - Puede seleccionar "Todos los días/fin de semana/resto de días de la semana/selección individual".
- El paso 3 establece la hora de inicio del temporizador.
- El paso 4 establece la información del funcionamiento del temporizador.
  - Si selecciona "Detener", no podrá establecer el modo ni la temperatura.

Una vez completados los pasos del 1 al 4, cuando aparezca el mensaje "programación añadida" también aparecerá la pantalla "Ver y editar programación".

# Día de excepción

Es la función que detiene automáticamente el funcionamiento el día establecido en el temporizador.

- En la lista de programación, seleccione la categoría de día de excepción y pulse el botón [**OK**] para dirigirse a la pantalla de designación de día de excepción con detalles.
- En la pantalla del día de excepción, puede comprobar y añadir/cambiar/eliminar la información del día de excepción que se ha guardado en el mando a distancia.
  - Para añadir un día de excepción, en la pantalla de detalles de registro del día de excepción, designe los datos año/mes/día y pulse el botón [**OK**] para guardar el día de excepción.
  - Seleccione el día de excepción que desea editar con los botones [∧, ∨ (arriba/abajo)], y pulse el botón [**OK**] para dirigirse a la pantalla de edición.





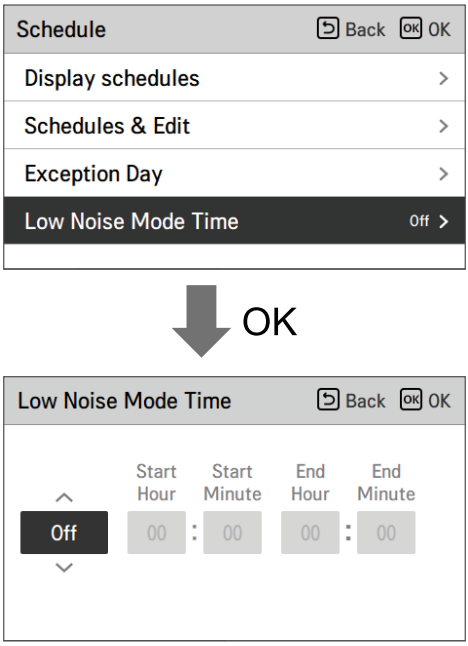


  - en la pantalla de edición del día de excepción, puede comprobar o eliminar/cambiar Los contenidosde ajuste del día de excepción correspondiente.
  - Cuando cambia la Información del día de excepción, debe guardarla después del cambio.

# Tiempo de modo de bajo ruido

Es la función que establece la hora de inicio y fin del funcionamiento del modo de bajo ruido de la unidad exterior.

- Después de establecer la hora de inicio y fin, pulse el botón [**OK**] para dirigirse a la lista de nivel superior.
- Si la hora de inicio y la hora actual son las mismas, el producto comenzará el modo de funcionamiento de bajo ruido en la unidad exterior y, en la pantalla de supervisión, se mostrará el mensaje 'en modo de funcionamiento de bajo ruido de la unidad exterior'.
- Si la hora de Fin y la hora actual son las mismas, no se llevará a cabo el modo de funcionamiento de bajo ruido de la unidad exterior.




## NOTA

- La función de ajuste de la hora del modo de bajo ruido se puede establecer únicamente si el ajuste Maestro/Esclavo de función de la unidad exterior del ajuste del instalador se ha establecido en "Maestro".
- La función de ajuste de la hora del modo de bajo ruido solo está disponible en algunos productos.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Al acceder al funcionamiento de bajo ruido, la capacidad de calefacción (refrigeración) puede deteriorarse.

# Recirculación de ACS

Es la función que puede verificar el estatus del temporizador (programa) de recirculación de agua caliente sanitaria guardado en el control remoto.

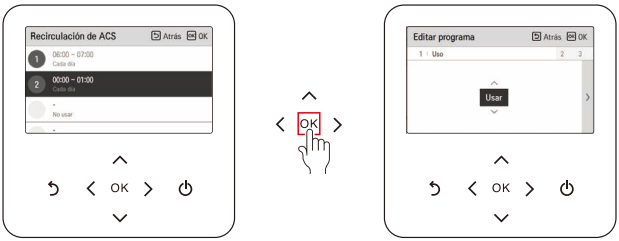
- En la lista del horario, seleccione la categoría del estatus del horario de recirculación de ACS, y pulse el botón [**OK**] para pasar a la pantalla de detalles de estado del horario diario.




Puede comprobar la hora, el período y el día de la semana ajustados en el Temporizador.

  – El programa de recirculación de agua caliente sanitaria puede ajustarse hasta 4 veces.

- Seleccione la información del temporizador, y presione el botón [**OK**] para ir a la pantalla de edición del temporizador correspondiente.

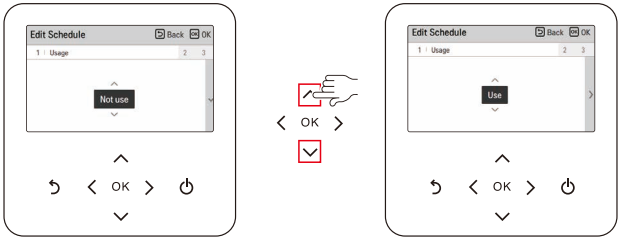



## NOTA

- Esta función no es predeterminada.
- Se puede activar, después de establecer el valor en el modo de instalador.
- La función de Recirculación sólo se activará si se ajusta adicionalmente el "Tiempo de recirculación" (ajuste del instalador). Consulte el Manual del instalador.

## La descripción de cada etapa en Agregue horario

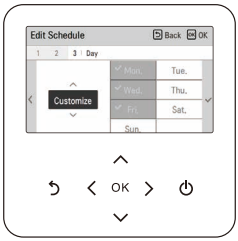
- Etapa 1. Ajuste de uso
  - establece el uso de la configuración del temporizador.
  - Seleccione ‘Usar’ para pasar a la siguiente etapa




- Etapa 2. Ajuste de hora
  - establece el período Para ejecutar el temporizador.
  - La hora final no puede anterior a la hora inicial.




- Etapa 3. Día de ajuste semanal
  - establece el día de la semana Para ejecutar el temporizador.
  - Puede seleccionar ‘Personalizar / Fin de semana / Día de semana / Cada día’.



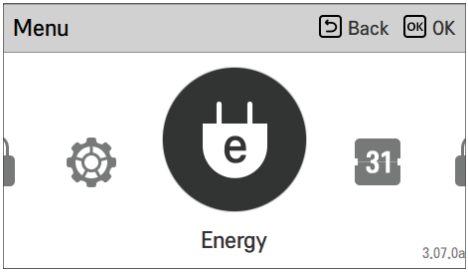

## NOTA

- Si vuelve a seleccionar ‘No usar’ en la etapa 1 después de completar la configuración de la programación, el temporizador no funcionará. Pero el valor ajustado permanece, y al seleccionar ‘Usar’ de nuevo, se puede utilizar el mismo valor de ajuste.

# CONFIGURACIÓN DE MONITOREO DE ENERGÍA

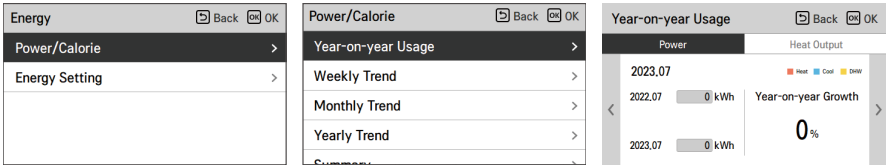


Proporciona información útil sobre la cantidad de energía y potencia durante la semana/mes/año. Abriendo la opción “Energía”, estos se presentan en pantalla.




## Potencia/caloría

Esta información incluye el uso de la potencia / potencia calorífica producida y hasta la tendencia anual.

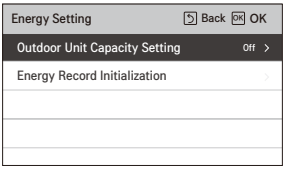



### NOTA

- La potencia y la salida de calor producidas calculadas son una estimación, no se puede garantizar la precisión.
- Los datos de energía NO deben ser utilizados para ser facturados o solicitados para incentivos y subsidios gubernamentales.
- Si usa agente anticongelante (el pino corto anticongelante (CN_ANTI_SW) debe estar abierto y el interruptor n.° 8 en la opción SW 1 debe estar encendido), entonces el calor producido NO se calculará ni se mostrará en la interfaz de usuario. Esto se debe a que el aumento de la viscosidad del fluido hace que la precisión de la medición del caudal y, por tanto, la precisión de la medición del calor no sean fiables. En este caso debe utilizarse un contador externo calibrado.

## Ajuste de energía

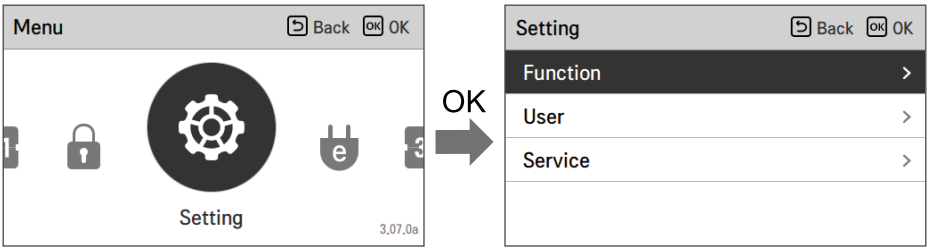
Además, son posibles varios ajustes de energía, según se muestra a continuación.
Cuando el valor actual alcanza el valor objetivo definido, le avisa en la pantalla



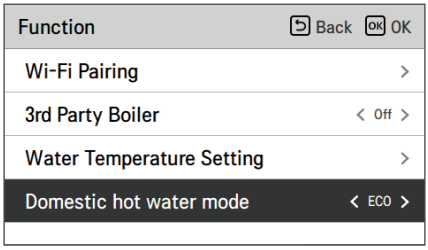
# AJUSTE DE FUNCIÓN

## Cómo acceder al ajuste de función

Para acceder al menú que se muestra en la parte inferior, tiene que acceder al menú de ajuste de función como se muestra a continuación.

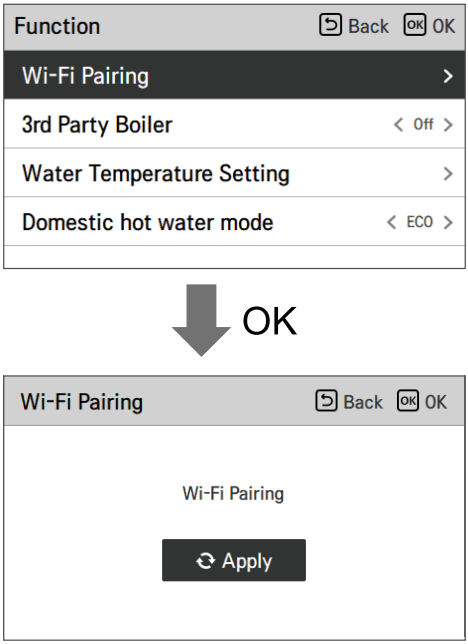



## Ajuste de función



# Acoplamiento Wi-Fi

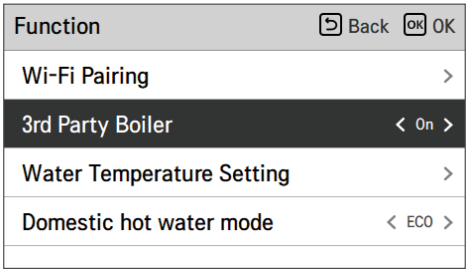
Es la función de controlar de forma remota a través de la red con la unidad exterior.



# Caldera de 3os

## NOTA

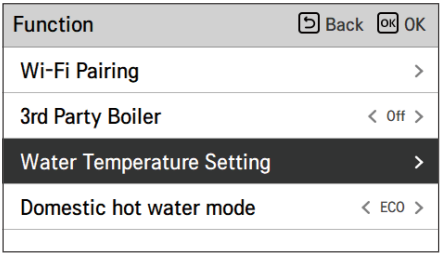
- Esta función no es predeterminada.
- Se puede activar, después de establecer el valor en el modo de instalador.

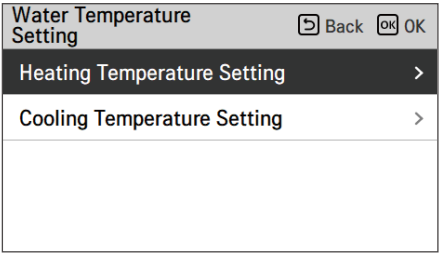


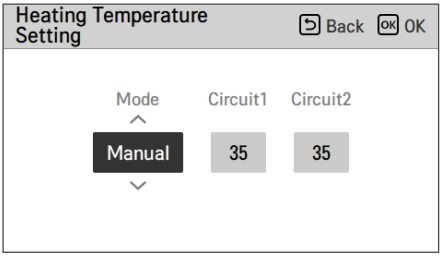

El modo de activación/desactivación de esta opción se abre presionando el botón "<" o ">" de forma simple y fácil.

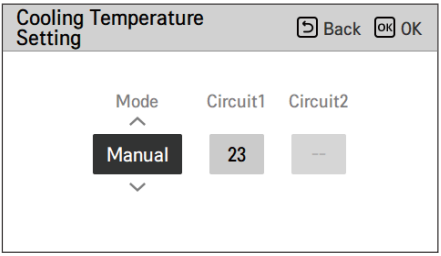
# Ajuste de temperatura del agua

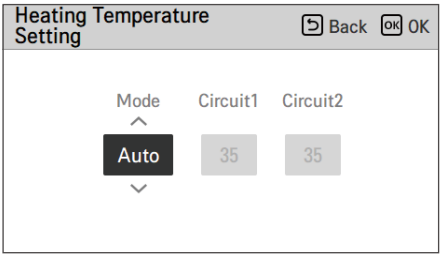
Si elige el modo de control de temperatura aire+agua, esta opción aparecerá en la pantalla de ajuste de funciones. Es la función para establecer el límite superior de la temperatura del agua mientras se controla la unidad en función de la temperatura ambiente del aire.

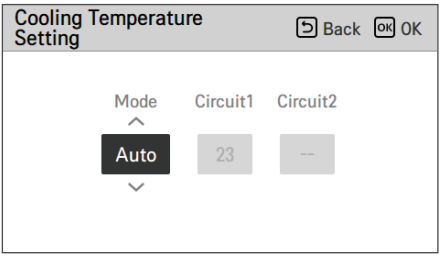


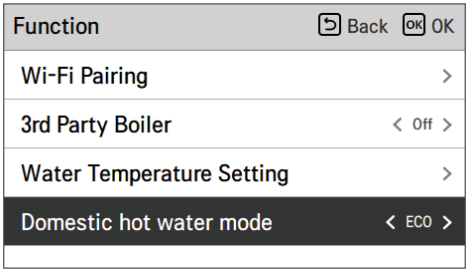

| Valor | Descripción |
|---|---|
| Manual | Configuración manual de la temperatura objetivo del agua del modo de calefacción y refrigeración |
| Auto | La configuración automática de la temperatura objetivo del agua depende de la configuración del modo automático estacional |

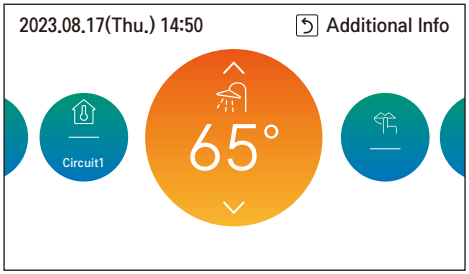
## NOTA

- Esta función no es predeterminada.
- Se puede activar, después de establecer el valor en el modo de instalador.
- Puede ser diferente según el modelo.

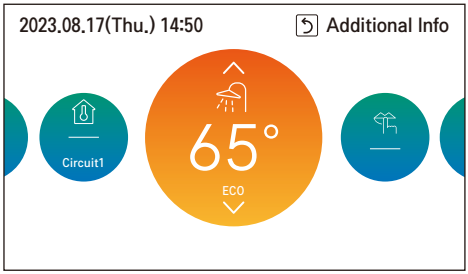
# Modo de agua doméstica caliente

Puede elegir el modo de agua caliente sanitaria (Confort / Eco) pulsando el botón [<, > (izquierda/derecha)].
El modo Eco es un modo de funcionamiento que puede reducir la factura de electricidad y mejorar la eficiencia.
El modo Eco tiene un aumento relativamente lento de la temperatura del agua caliente en comparación con Confort.




Predeterminado (modo Confort)

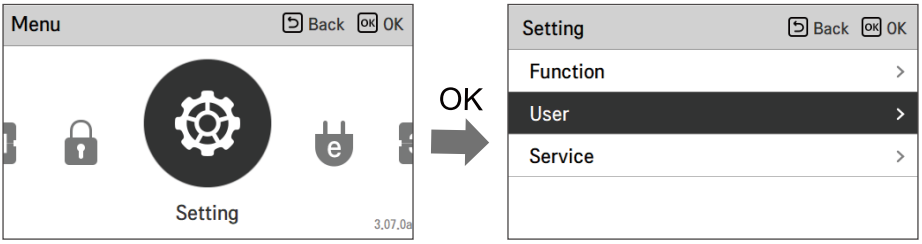



Modo Eco

# AJUSTE DE USUARIO

## Cómo acceder al ajuste de usuario

Para acceder al menú que se muestra en la parte inferior, tiene que acceder al menú de ajuste de usuario como se muestra a continuación.

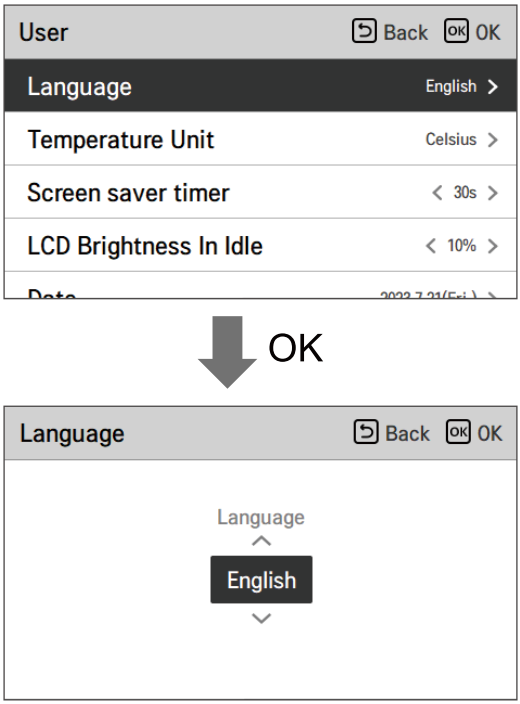



## Ajuste de usuario

- Puede establecer las funciones de usuario del producto.
- Es posible que algunas funciones no estén disponibles en algunos tipos de producto.

# Idioma

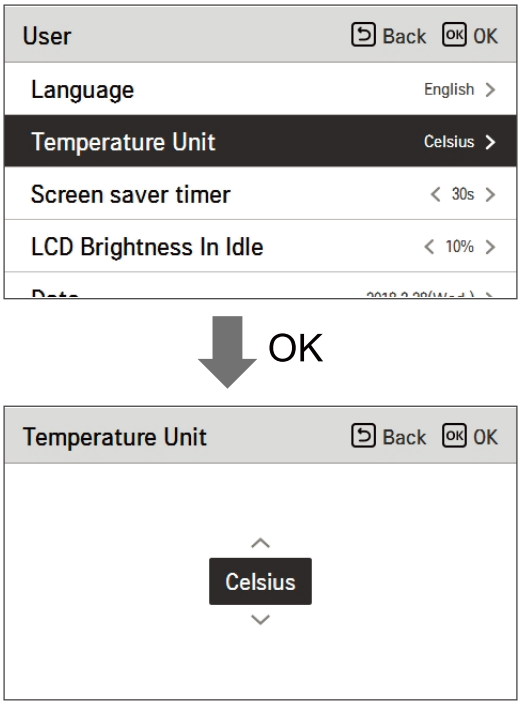
Establezca el idioma que se va a mostrar en el mando a distancia.




| Idioma | | |
|---|---|---|
| 한국어 | English | Français |
| Deutsch | Italiano | Español |
| 中国 | Polski | Português |
| Nederlands | Čeština | Türk |
| Magyar | Românesc | ελληνικά |
| Hrvatski | Български | Srpski |
| українська | Slovenščina | Dansk |

# Unidad temperatura

Establezca la unidad de temperatura que se va a mostrar en el mando a distancia.



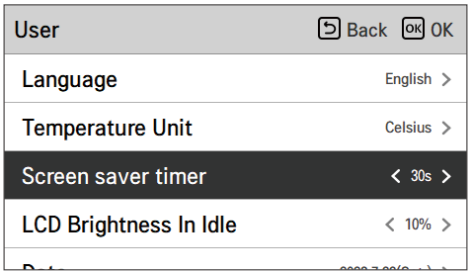

| Valor | Celsius |
|---|---|
| | Fahrenheit |

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Es posible que la función de unidad de temperatura no funcione o funcione de manera diferente en algunos productos.
- No puede establecer la unidad de la temperatura en el mando a distancia esclavo con cable.

## Temporizador de salvapantallas

Ajuste el tiempo de pantalla apagada en el mando a distancia.



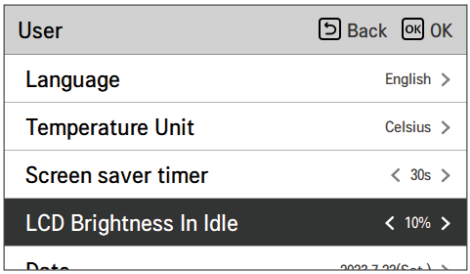

| Valor | | |
|---|---|---|
| 15 seg | 30 seg (predet.) | 1 min |

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Si selecciona un tiempo de pantalla en suspensión más largo, la vida útil del LCD disminuirá.

## Brillo de LCD en reposo

Ajuste el brillo de pantalla del mando a distancia.



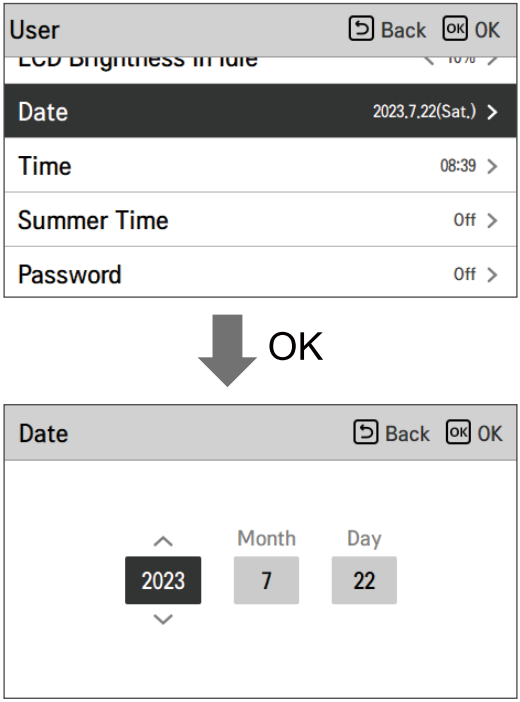

| Valor | | | |
|---|---|---|---|
| 0 % | 10 % (predeterminado) | 20 % | 30 % |

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Si selecciona un brillo de pantalla en suspensión más alto, la vida útil del LCD disminuirá.

# Fecha

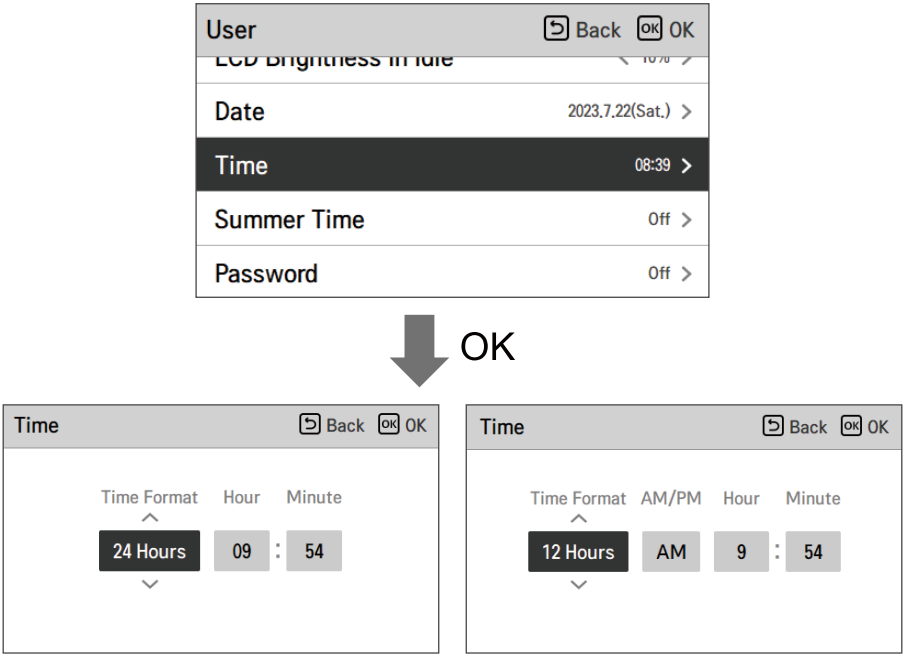
Establezca la fecha que se va a mostrar en el mando a distancia.



# Tiempo

Establezca la hora que se va a mostrar en el mando a distancia.

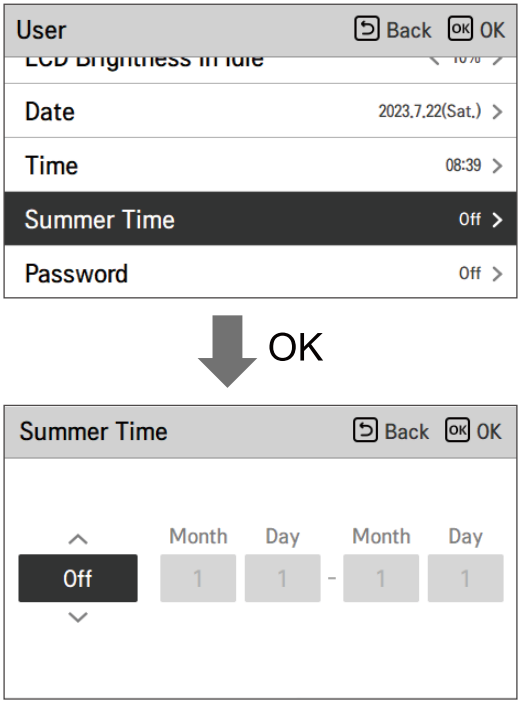
- En la pantalla, la visualización del tiempo se puede presentar en forma de AM / PM o 24 horas estándar.



# Horario de verano

Establezca las fechas del horario de verano en el mando a distancia.

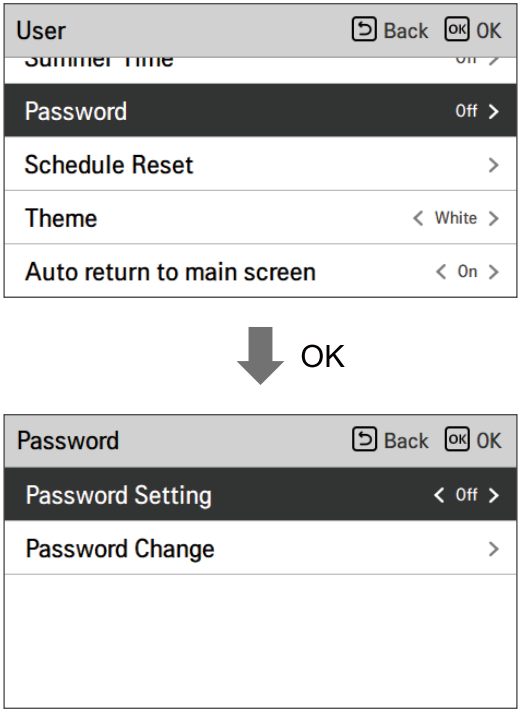
- Horario de verano: sistema que adelanta la hora 1 hora a partir de primavera cuando los días son más largos y vuelve a ofrecer la misma hora en otoño cuando los días son más cortos.
- Cuando son las 02:00 A.M. del día de inicio del horario de verano la hora actual cambia a las 03:00 A.M., y cuando son las 02:00 A.M. del día de fin del horario de verano la hora actual cambia a las 01:00 A.M.



# Contraseña

Establezca una contraseña para evitar que se produzcan cambios no autorizados en los ajustes del mando a distancia.

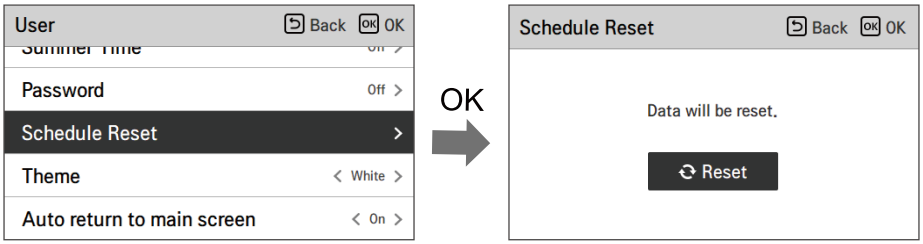
- Si establece la contraseña, al acceder al ajuste de menú, tendrá que introducir la contraseña Para acceder a la lista de ajustes.
- Si olvida la contraseña, puede inicializar la contraseña con el ajuste de instalador "inicialización de la contraseña".
- La contrase_a inicial es "0000".



# Reinicio de los horarios

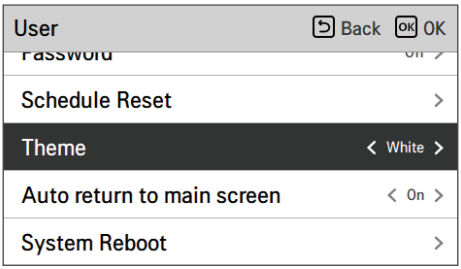
Inicialice todos los ajustes del temporizador en el mando a distancia.

- Entre en la pantalla 'Reiniciar programación' y presione el botón [**OK**] para reiniciar el temporizador Reposo/Simple, temporizador Encendido/Apagado, programaciones y días de excepción en el mando a distancia.



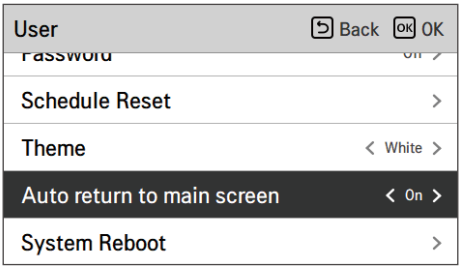
# Tema

Establezca el tema de la pantalla del mando a distancia.




# Retorno automático a la pantalla principal

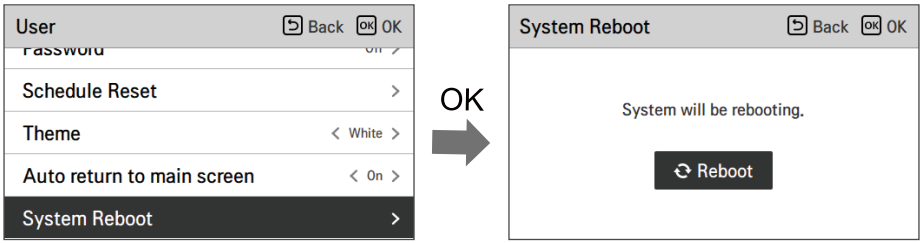
Configure el modo de retorno automático




# Reinicio del sistema

Reinicie el mando a distancia.

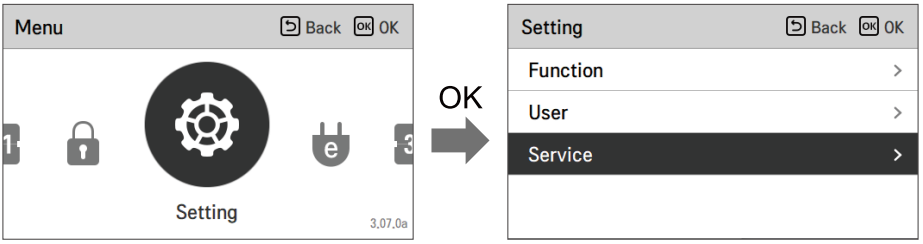
- En la lista de ajustes de usuario, seleccione la categoría de ajuste de reinicio del sistema y pulse el botón [**OK**] para dirigirse a la pantalla de detalles.
  - En la pantalla de detalles, se mostrará un mensaje emergente al pulsar el botón [**OK**]. Pulse el botón [**OK**] para reiniciar el sistema.
  - Para realizar un restablecimiento forzoso, mantenga pulsado los botones [**Encendido/Apagado** + **Atrás**] durante 5 segundos para reiniciar el sistema.



# AJUSTE DE SERVICIO TÉCNICO

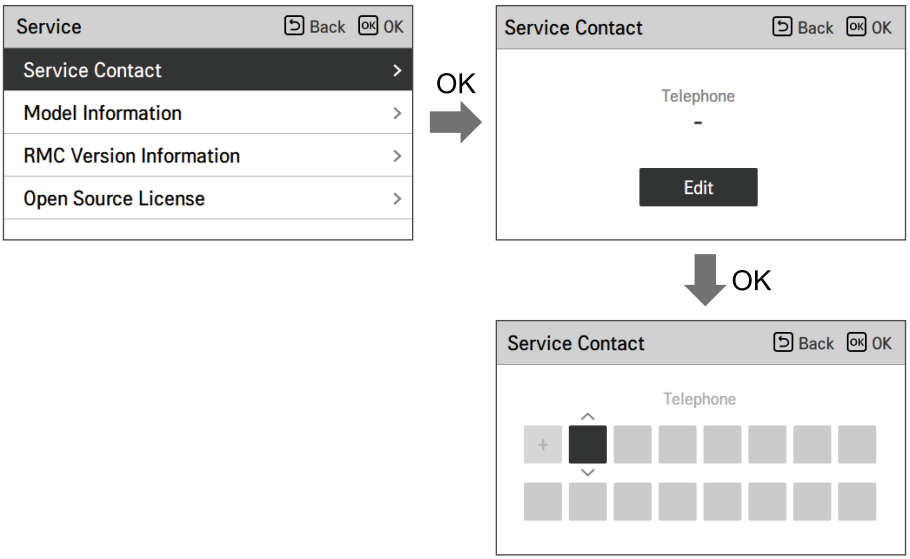
## Cómo acceder al ajuste de servicio técnico

Para acceder al menú que se muestra en la parte inferior, tiene que acceder al menú de ajuste de servicio técnico como se muestra a continuación.



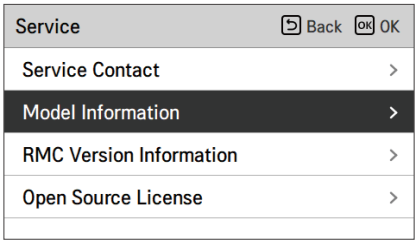

## Contacto de servicio

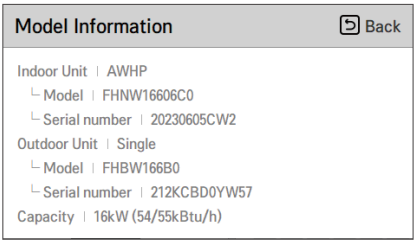
Ver Contacto de servicio para obtener el número de teléfono de servicio. Para ello debe introducirse previamente un número de teléfono. Pida que se introduzca el número de teléfono al realizar la instalación.



# Información de modelo

Ver información de modelo (Modelo /N.º serie / Capacidad)

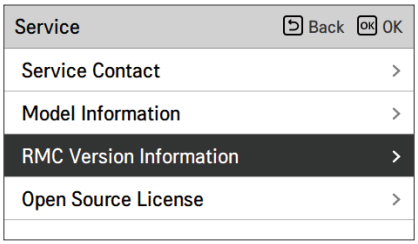


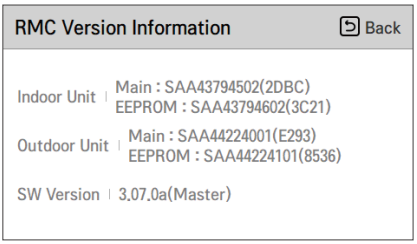




※ Puede ser diferente según el modelo.

# Información de la versión de RMC

Ver información de modelo (Modelo /N.º serie / Capacidad)

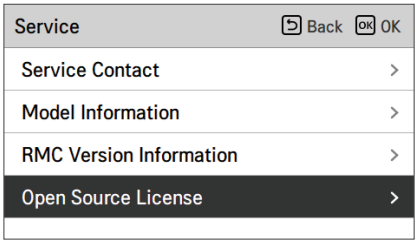


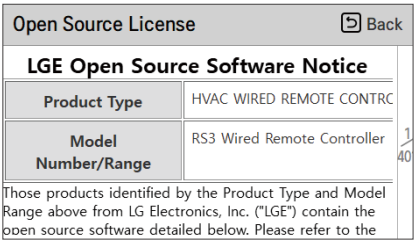




※ Puede ser diferente según el modelo.

# Licencia de fuente abierta

Ver información de modelo (Modelo /N.º serie / Capacidad)



# USO DEL TERMOSTATO

El término "termostato", muy utilizado a lo largo de este capítulo, es un tipo de accesorio de terceros. LG Electronics no proporciona termostatos, por lo que este debe comprarse a fabricantes terceros.

Se puede utilizar un termostato en la sala para realizar un control práctico y sencillo. Este capítulo presenta información acerca del uso del termostato, con el fin de poder usarlo de una forma más eficaz y adecuada.

Cuando el termostato está enclavado, el sujeto de Thermo On / Off está limitado al termostato

## ⚠ PRECAUCIÓN

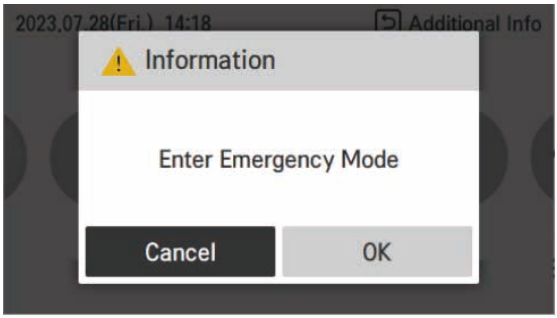
- Algunos termostatos de tipo electromecánico tienen un tiempo de retardo interno para proteger el compresor. En ese caso, el cambio de modo puede llevar más tiempo de lo esperado por el usuario. Lea atentamente el manual del termostato si el producto no responde rápidamente.
- El ajuste del rango de temperatura del termostato puede ser diferente al del producto. La temperatura de calefacción o refrigeración debe elegirse dentro del rango de temperatura del producto.

## Cómo utilizar el termostato

Para averiguar cómo activar y desactivar, cómo configurar la temperatura deseada, cómo cambiar el modo de funcionamiento, etc., consulte el manual de funcionamiento del termostato que le proporciona el fabricante del mismo.

# FUNCIONAMIENTO DE EMERGENCIA

- Si su bomba de calor tiene un error, aparecerá una ventana emergente en la pantalla. En cualquier caso, debe anotar el código de error mostrado e informar a su instalador o centro de servicio autorizado.
- Si hay un calentador eléctrico conectado, el funcionamiento de Emergencia podría ser posible, dependiendo de la gravedad del error. Consulte la tabla para obtener más información.



## El funcionamiento de emergencia no se reinicia automáticamente si se reinicia la electricidad principal.

- En situaciones normales, la información de funcionamiento del producto se restaurará y se reiniciará automáticamente tras restablecer la alimentación eléctrica.
- Pero, en el funcionamiento de emergencia, el reinicio automático queda prohibido para proteger el producto.
- Por lo tanto, el usuario deberá reiniciar el producto tras restaurar la alimentación cuando se haya ejecutado un funcionamiento de emergencia.

## Lista de códigos de error

| | | Problema crítico / Error | Problema grave | Problema leve | Problema con opción |
|---|---|---|---|---|---|
| Descripción | | Problema que puede detener el funcionamiento del sistema, y que solo se podrá reiniciar después de que un profesional certificado revise el producto. | Problema con el ciclo del compresor. El funcionamiento del modo Emergencia es desarrollado por el calentador eléctrico opcional. | En la mayoría de casos, este problema está relacionado con algún problema en el sensor. | Se ha producido un problema con un funcionamiento opcional como como el calentamiento del depósito de agua. |
| Prioridad [1] | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Disponibilidad del modo Emergencia | Ciclo de bomba de calor | X | X | O | O[2] |
| | Calentador de respaldo | X | O[3] | O | O[2] |
| Código de error relacionados | | 03, 09, 14, 15, 16, 20, 232 | 02, 05, 06 | 01, 17, 18, 19, 231 | 08, 13 |

1) Si se produce más de un problema (“Problema duplicado”), el problema con mayor prioridad define las consecuencias (si es posible o no el funcionamiento de Emergencia).

2) Funcionamiento posible sin la función opcional que tiene el problema. Por ejemplo, cuando el sensor de ACS está averiado (CH08), el calentamiento de agua caliente no está disponible.

3) Funcionamiento sólo con calefacción. No es posible utilizar la función de Refrigeración.

※ El consumo de energía aumentará al utilizar el modo Emergencia. No debe utilizarse durante largos periodos

- Conjunto PCB principal (Interior)

| Código de error | Descripción | Razones principales |
|---|---|---|
| 01* | Problema en el sensor remoto de aire ambiente | El sensor de temperatura del aire remoto del PCB principal (interior) está abierto o en cortocircuito. |
| 02** | Problema en el sensor del refrigerante (lado de entrada) | El sensor de temperatura del tubo de entrada de la unidad interior está abierto o tiene un cortocircuito. |
| 03**** | Error de comunicación entre la unidad interior y el mando a distancia con cable | No es posible la comunicación entre el controlador remoto cableado y la unidad interior. |
| 05** | Error de comunicación entre el PCB principal (interior) y el PCB principal (ciclo exterior) | No hay comunicación entre el PCB principal (en el interior) y el PCB principal (en el exterior). |
| 06** | Problema en el sensor de la tubería de refrigerante (lado de salida) | El sensor de temperatura del tubo de salida de la unidad interior está abierto o tiene un cortocircuito. |
| 08*** | Problema en el sensor del depósito de agua | El sensor de temperatura del depósito de agua caliente sanitaria de la unidad interior está abierto o en cortocircuito. |
| 09**** | Fallo de programa de PCB (EEPROM) | La EEPROM opcional está mal insertada o desconectada de la PCB principal (interior). |
| 13*** | Problema con el sensor térmico solar | El sensor de temperatura solar de la unidad interior está abierto o tiene un cortocircuito |
| 14**** | Problema en el caudal | Detección de bajo caudal durante el funcionamiento de la bomba |
| 15**** | Sobrecalentamiento de la tubería de agua | La temperatura de la tubería de agua ha superado una temperatura determinada. |
| 16**** | Problemas en los sensores | Se ha producido un error de código 17, 18, 19 al mismo tiempo. |
| 17* | Problema en el sensor de entrada de agua | El sensor de temperatura del tubo de entrada de agua de la unidad interior está abierto o tiene un cortocircuito. |
| 18* | Problema en el sensor de salida de agua | El sensor de temperatura del tubo de salida de agua de la unidad interior está abierto o tiene un cortocircuito. |
| 19* | Problema en el sensor de salida de agua del calentador eléctrico | El sensor de temperatura de salida del calentador eléctrico de respaldo de la unidad interior está abierto o en cortocircuito. |
| 20**** | Sobrecalentamiento del calentador eléctrico | El fusible del calentador eléctrico está fundido por sobrecalentamiento. |
| 231* | Problema en el sensor de presión de agua | El sensor de presión del agua de la unidad interior está dañado. |
| 232**** | Problema en el sensor de flujo | El sensor de flujo de la unidad interior está dañado. |

- Aviso de código de error
  - Problema leve: *
  - Problema grave: **
  - Otro problema (O-Problema): ***
  - Problema / Error crítico: ****

# MANTENIMIENTO Y SERVICIO TÉCNICO

## Actividades de mantenimiento

Para garantizar una óptima disponibilidad de la unidad, deben efectuarse una serie de revisiones e inspecciones de la misma y del cableado a intervalos regulares, preferiblemente anualmente. Este mantenimiento deberá llevarlo a cabo su servicio técnico local.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Compruebe siempre si hay fugas de gas (refrigerante) antes de empezar a trabajar en la unidad utilizando el detector de gas (el detector de gas debe ser adecuado para R290).
- Si se produce una fuga, cierre todas las cubiertas del producto, notifíquelo al usuario final y al servicio de atención al cliente.
- Asegúrese de comprobar que no haya llamas abiertas que estén continuamente activas (por ejemplo: un aparato de gas en funcionamiento) y sin fuentes de ignición (por ejemplo: un calentador eléctrico en funcionamiento) cercanos al producto.
- Asegúrese de comprobar que el producto esté almacenado en un área bien ventilada.
- Restrinja el acceso a las personas no autorizadas a la zona de seguridad.
  - Asegúrese de que la presión del agua no es demasiado alta ni demasiado baja.
  - Compruebe si hay fugas de agua en la tubería de agua.
  - Compruebe si el intercambiador de calor de la unidad exterior está bloqueado por el polvo o la nieve.
  - Compruebe si la nieve bloquea la parte frontal o inferior del producto.
  - Compruebe si el condensado se descarga correctamente desde la unidad exterior.
  - Compruebe si el desescarche de la unidad exterior funciona correctamente.

## Mientras la unidad no está en funcionamiento.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Si el producto no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, recomendamos encarecidamente no desconectar el suministro eléctrico del producto.
- Si la unidad no se usa y se desconecta el suministro eléctrico a la unidad por un largo tiempo, le recomendamos encarecidamente que una persona que disponga de certificación desagüe todo el agua de la unidad.
- Cuando se aplica la energía por primera vez, haga funcionar el producto después de precalentarlo durante 2 horas para proteger la unidad aumentando la temperatura del aceite del compresor.
- Si no se suministra alimentación, algunas acciones especiales de protección del producto (como el antibloqueo de la bomba de agua) no se realizarán.

# Llame inmediatamente para solicitar servicio en las siguientes situaciones

- En el caso de que se produzca cualquier evento anormal como olor a quemado, ruido fuerte, etc. detenga la unidad y apague el interruptor. Nunca intente repararlo o reiniciar el sistema usted mismo en tales casos.
- El cable de alimentación eléctrica está demasiado caliente o dañado.
- El autodiagnóstico genera un código de error.
- Hay una fuga de agua de la unidad.
- Algún interruptor, disyuntor (de seguridad, de tierra) o fusible no funcionan correctamente.
- El usuario deberá realizar las labores rutinarias de verificación y limpieza para evitar que la unidad ofrezca un rendimiento deficiente.
- En caso de darse situaciones especiales, el trabajo deberá realizarlo únicamente un representante del servicio técnico.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Si el agua de calefacción contiene anticongelante (glicol), no vierta el líquido en un fregadero, y recójalo en un recipiente adecuado.
- No toque el agua si contiene anticongelante.
- Si el producto presenta una fuga, no ponga la unidad en funcionamiento y póngase en contacto con el distribuidor, el vendedor o un centro de servicio técnico autorizado.

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

# AIR-EAU
# POMPE À CHALEUR



Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre ensemble et le conserver pour toute référence ultérieure.

Instruction originale

**FRANÇAIS**

HM091 / 071 / 051MRS UA40
HM161 / 141 / 121MRS UB40
HM163 / 143 / 123MRS UB40




www.lg.com

Copyright © 2024 LG Electronics. Tous droits réservés.

# INTRODUCTION

## Lisez ce manuel

À l'intérieur, vous trouverez de nombreux conseils utiles sur la façon d'utiliser et de maintenir correctement votre Pompe à Chaleur Air-Eau. Juste un peu de soins préventifs de votre part peut vous faire économiser beaucoup de temps et d'argent pendant la durée de vie de votre produit.

Vous trouverez de nombreuses réponses aux problèmes courants dans le tableau des conseils de dépannage. Si vous consultez d'abord notre tableau des conseils de dépannage, il se peut que vous n'ayez pas besoin d'appeler pour du service.

## Comment trouver des informations supplémentaires sur le modèle

Les étiquettes énergétiques et les fiches produits pour toutes les combinaisons possibles sont disponibles sur

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.

Recherchez le nom de l'ODU dans la page cedoc.

*Pour votre information*

Agrafez votre reçu sur cette page dans le cas où vous en avez besoin pour prouver la date d'achat ou pour des besoins de garantie. Ecrivez le numéro du modèle et le numéro de série ici:

Numéro de modèle :

Numéro de série :

Vous pouvez les trouver sur une étiquette sur le côté de chaque unité.

Nom du revendeur :

Date d'achat :

# TABLE DES MATIÈRES

Ce manuel peut contenir des images ou un contenu différent du modèle que vous avez acheté.

Ce manuel est sujet à révision par le fabricant.


**INTRODUCTION....2**

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ....5**

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION....5

INSTRUCTIONS D'AVERTISSEMENT....6

INSTRUCTIONS DE MISE EN GARDE....12

**PRÉSENTATION DU PRODUIT....16**

Télécommande....17

**DESCRIPTION DE L'OPÉRATION....18**

Écran principal....18

Écran du menu....18

Écran de réglage....19

Écran popup....19

Surveillance....20

Revenir à l'écran....20

**RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE....21**

Commander la température désirée....21

**RÉGLAGE DE FONCTIONNEMENT....22**

Marche / Arrêt....22

Mode de fonctionnement....22

Opération de refroidissement....23

Opération de chauffage....24

Opération d'IA / Automatique....25

Opération de chauffage d'ECS....27

Chauffage rapide du réservoir ECS....27

**VUE D'ENSEMBLE DES PARAMÈTRES DU PROPRIÉTAIRE....28**

Structure du menu....28

**RÉGLAGE DU VERROUILLAGE....30**

Comment accéder au réglage du verrouillage....30

Réglage du verrouillage - tout, marche / arrêt, mode, verrouillage ECS 30

**RÉGLAGE DU PROGRAMME....31**

Comment entrer le programme....31

Afficher les programmes....32

Programmations et modification....33

Programmations et modification - Ajouter une programmation....34

Jour d'exception....35

Faible bruit de temps en mode....36

# TABLE DES MATIÈRES


Recirculation d'ECS ..... 37

**RÉGLAGE DU CONTRÔLE ÉNERGÉTIQUE ..... 39**

Puissance / Calorie ..... 39
Réglage de l'énergie ..... 39

**RÉGLAGE DES FONCTIONS ..... 40**

Comment entrer le réglage des fonctions ..... 40
Réglage de fonctions ..... 40
Jumelage Wi-Fi ..... 41
Chaudière tierce ..... 42
Réglage de la température de l'eau ..... 43
Mode de production d'eau chaude sanitaire ..... 44

**RÉGLAGE UTILISATEUR ..... 45**

Comment accéder aux paramètres utilisateur ..... 45
Paramètres utilisateur ..... 45
Langue ..... 46
Unité de température ..... 47
Minuteur de l'écran de veille ..... 48
Luminosité LCD inactive ..... 48
Date ..... 49
Temps ..... 50
Heure d'été ..... 51
Mot de passe ..... 52
Réinitialisation de l'Horaire ..... 53
Thème ..... 54
Retour automatique à l'écran principal ..... 54
Redémarrage du système ..... 54

**RÉGLAGE DU SERVICE ..... 55**

Comment entrer le paramètre de service ..... 55
Contact de service ..... 55
Informations sur le modèle ..... 56
Informations sur la version du CMR ..... 56
Open Source Licence ..... 56

**UTILISATION DU THERMOSTAT ..... 57**

Comment utiliser le thermostat ..... 57

**FONCTIONNEMENT D'URGENCE ..... 58**

**MAINTENANCE ET SERVICE ..... 61**

Activités de maintenance ..... 61
Lorsque l'unité ne fonctionne pas. ..... 61
Appeler le service immédiatement dans les situations suivantes ..... 62

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ



## LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Les consignes de sécurité suivantes sont destinées à éviter les risques ou dommages imprévus issus d'une utilisation dangereuse ou incorrecte de l'appareil.

### Message de sécurité

⚠ Ce symbole s'affiche pour indiquer des problèmes et des utilisations qui peuvent présenter des risques.
Lire attentivement la partie qui comporte ce symbole et suivre les instructions afin d'éviter tout risque.

⚠ **AVERTISSEMENT**

Cela indique que tout manquement à suivre les instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort.

⚠ **ATTENTION**

Cela indique que tout manquement à suivre les instructions peut entraîner des blessures légères ou endommager l'appareil.

## Notes pour les réfrigérants inflammables

Les symboles suivants sont affichés sur les unités.



Ce symbole indique que cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. S'il y a une fuite du réfrigérant et qu'il est exposé à une source d'allumage externe, il y a un risque d'incendie.



Ce symbole indique que le Manuel d'utilisation doit être lu attentivement.



Ce symbole indique qu'un personnel de service devrait manipuler cet équipement en se référant au Manuel d'installation.



Ce symbole indique que des informations sont disponibles dans le Manuel d'utilisation ou le Manuel d'installation.

## INSTRUCTIONS D'AVERTISSEMENT

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque d'explosion, d'incendie, de décès, de choc électrique, de blessure ou d'ébouillantage de personnes lors de l'utilisation de cet appareil, suivez les précautions de base, y compris les suivantes :

- Raccorder toujours le produit à la terre.
  - Il existe un risque de choc électrique.

- N'utilisez pas un disjoncteur défectueux ou sous-estimé. Utilisez le disjoncteur et le fusible correctement calibrés.
  - Il existe un risque d'incendie ou de choc électrique.
- N’utilisez pas de multiprise. Utilisez toujours cet appareil sur un circuit et un disjoncteur dédiés.
  - Il existe un risque d'incendie ou de choc électrique.
- Pour les travaux électriques, contactez le revendeur, le vendeur, un électricien qualifié ou un centre de service agréé. Ne pas démonter ou réparer le produit par vous-même.
  - Il existe un risque d'incendie ou de choc électrique.
- Toujours mettre à la terre le produit conformément au schéma de câblage. Ne connectez pas le fil de mise à la terre à la tige d’allègement des conduites de gaz ou d’eau ou au fil de mise à la terre du téléphone.
  - Il existe un risque d'incendie ou de choc électrique.
- Installer solidement le panneau et le couvercle du boîtier de commande.
  - Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution dû à la poussière, à l'eau, etc.
- Utiliser un disjoncteur ou un fusible correctement classé.
  - Il existe un risque d'incendie ou de choc électrique.
- Ne modifiez pas et ne rallongez pas le câble d’alimentation. Si le câble ou le cordon d'alimentation présente des égratignures ou si la peau est décollée ou détériorée, elle doit être remplacée.
  - Il existe un risque d'incendie ou de choc électrique.
- Pour l'installation, le retrait ou la réinstallation, contacter toujours le revendeur ou un Centre de Service Agréé.
  - Il y a un risque d'incendie, de choc électrique, d'explosion ou de blessures.
- N'installez pas le produit sur un support d'installation défectueux. Assurez-vous que la zone d'installation ne se détériore pas avec l'âge.
  - Cela peut entraîner la chute du produit.

- Ne jamais installer l'appareil sur une base mobile ou à un endroit où il pourrait tomber.
  - L'unité qui tombe peut causer des dommages ou des blessures ou même la mort d'une personne.
- Si de l'eau pénètre dans l'appareil (s'il est inondé ou immergé), contacter un service après-vente agréé pour réparation avant de l'utiliser à nouveau.
  - Il existe un risque d'incendie ou de choc électrique.
- Assurez-vous de vérifier le réfrigérant à utiliser. Veuillez lire l’étiquette sur le produit.
  - Un réfrigérant incorrect peut empêcher le fonctionnement normal de l’unité.
- Ne pas utiliser un cordon d'alimentation, une fiche ou une prise qui est endommagé.
  - À défaut, vous vous exposez à un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- Ne pas toucher, utiliser ou réparer le produit avec les mains mouillées.
  - Il existe un risque de choc électrique ou d'incendie.
- Ne pas placer un appareil de chauffage ou d'autres appareils de chauffage à proximité du câble d'alimentation.
  - Il existe un risque d'incendie ou de choc électrique.
- Veiller à ce que les pièces électriques ne soient pas au contact de l'eau. Installer l'appareil loin des sources d'eau.
  - Ceci pourrait provoquer un incendie, une défaillance de l'appareil ou un choc électrique.
- Ne stockez pas et n’utilisez pas de combustible ou de gaz inflammable à proximité de l’unité extérieure (en particulier dans la zone de protection).
  - Il existe un risque de feu.
- Les connexions de câblage doivent être bien serrées et le câble doit être correctement acheminé de sorte qu'il n'y ait aucune force qui tire le câble des bornes de raccordement.
  - Des connexions incorrectes ou desserrées peuvent générer de la chaleur ou provoquer un incendie.

- Éliminez en toute sécurité les matériaux d'emballage. Comme les vis, les clous, les batteries, les objets cassés, etc après l'installation ou l'entretien, puis déchirez et jetez les sacs d'emballage en plastique.
  - Les enfants peuvent jouer avec eux et se blesser.
- Veiller à vérifier que le périphérique d'alimentation n'est pas sale, lâche ou cassé, puis mettre l'appareil sous tension.
  - Un dispositif d'alimentation sale, desserré ou cassé peut provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Dans l'unité extérieure, le condensateur élévateur fournit de l'électricité haute tension aux composants électriques. Veiller à décharger complètement le condensateur avant les travaux de réparation.
  - un condensateur chargé peut provoquer un choc électrique.
- Lors de l'installation de l'unité, utiliser le kit d'installation fourni avec le produit.
  - Sinon, l'appareil pourrait tomber et provoquer des blessures graves.
- Veillez à n'utiliser que les pièces répertoriées dans la liste des pièces svc. Ne jamais tenter de modifier l'appareil.
  - L'utilisation de pièces inappropriées peut provoquer un choc électrique, une production excessive de chaleur ou un incendie.
- Ne pas utiliser le produit dans un espace hermétiquement clos pendant une longue période. Effectuer la ventilation régulièrement.
  - Une carence en oxygène pourrait se produire et donc nuire à votre santé.
- N'ouvrez pas le couvercle avant ou la grille du produit pendant le fonctionnement de l'appareil. (Ne touchez pas le filtre électrostatique si le climatiseur en est équipé.)
  - Il y a un risque de blessures physiques, de choc électrique ou de défaillance du produit.
- Si d'étranges sons, odeurs ou fumées proviennent du produit, éteindre immédiatement le disjoncteur ou débrancher le câble d'alimentation.
  - Il existe un risque de choc électrique ou d'incendie.

- Ventiler la pièce du produit de temps en temps s'il est utilisé avec un poêle, ou un élément chauffant etc.
  - Une carence en oxygène peut se produire et donc nuire à votre santé.
- Couper l'alimentation principale lors du nettoyage ou de la réparation du produit.
  - Il existe un risque de choc électrique.
- Veillez à ce que personne ne puisse marcher ou tomber sur l'unité.
  - Cela pourrait entraîner Des blessures et endommager le produit.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne puisse être retiré ou endommagé pendant le fonctionnement.
  - Il existe un risque d'incendie ou de choc électrique.
- Ne touchez aucune pièce électrique avec les mains humides. Coupez l’alimentation électrique avant de toucher les pièces électriques.
  - Il existe un risque de choc électrique ou d'incendie.
- Ne pas toucher le tuyau de réfrigérant et le tuyau d'eau ou toute pièce interne lorsque l'unité est en fonctionnement ou immédiatement après l'utilisation.
  - Il existe un risque de brûlures ou d'engelure, de blessures corporelles.
- Si vous touchez le tuyau ou les pièces internes, vous devez porter une protection ou attendre le retour à la température normale.
  - À défaut, vous risquez des brûlures, des engelures ou d'autres blessures.
- Ne pas toucher directement le réfrigérant qui fuit.
  - Il y a un risque d'engelure.
- Assurez-vous d’installer la vanne mélangeuse (fournie sur place). La vanne mélangeuse limite la température de l’eau. La valeur maximale de la température de l’eau chaude doit être choisie conformément à la législation applicable.
- Ne pas chauffer à une température supérieure à celle fournie par le produit.
  - Sinon, cela pourrait provoquer un incendie ou endommager le produit.

- Cet appareil est destiné à être utilisé par des utilisateurs experts ou formés aux magasins, l'industrie légère et les fermes, ou à des fins commerciales par des non-spécialistes.
- Ne montez sur l'appareil ni n'y placez aucun objet. Autrement, vous risquez de vous blesser en tombant de l'appareil.
- Utiliser une pompe à vide ou un gaz inerte (azote) lorsque vous effectuez un test de fuite ou une purge d'air. Ne pas comprimer de l'air ou de l'oxygène et ne pas utiliser de gaz inflammables. Sinon, cela peut provoquer un incendie ou une explosion.
  - Risque de décès, de blessure, d'incendie ou d'explosion.
- L'appareil doit être stocké dans une zone bien ventilée où la taille de la pièce correspond à la surface de la pièce comme spécifié pour le fonctionnement.
- L'appareil doit être stocké dans une chambre sans flammes nues (par exemple un appareil à gaz en fonctionnement) fonctionnant en continu et des sources d'inflammation (par exemple un dispositif de chauffage électrique en fonctionnement).
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Toute personne travaillant ou pénétrant dans un circuit réfrigérant doit disposer d'un certificat en cours de validité émanant d'une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, l'autorisant à gérer en toute sécurité les réfrigérants conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie (inclure les outils correspondants et les équipements de protection individuelle requis).
- Toute personne amenée à travailler ou à pénétrer dans un circuit réfrigérant doit porter un équipement de protection approprié et disposer d'un extincteur.
- Garder les ouvertures de ventilation requises dégagées d'obstacles

- Le service ne doit être effectué que comme recommandé par le fabricant de l'équipement. L'entretien et la réparation requérant l'assistance d'un autre personnel compétent doivent être effectués sous la supervision d'une personne compétente pour l'utilisation de réfrigérants inflammables.
- L'appareil doit être stocké dans une zone bien ventilée où la taille de la pièce correspond à la surface de la pièce comme spécifié pour le fonctionnement.
- L'appareil doit être stocké dans une chambre sans flammes nues (par exemple un appareil à gaz en fonctionnement) fonctionnant en continu et des sources d'inflammation (par exemple un dispositif de chauffage électrique en fonctionnement).
- L'appareil doit être installé conformément à la réglementation de câblage nationale.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, ses agents de service ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.

## INSTRUCTIONS DE MISE EN GARDE

### ⚠ ATTENTION

- Pour réduire le risque de blessures légères à une personne, dysfonctionnement ou dommages au produit ou à la propriété lors de l'utilisation de cet appareil, suivre les précautions de base, notamment les suivantes :

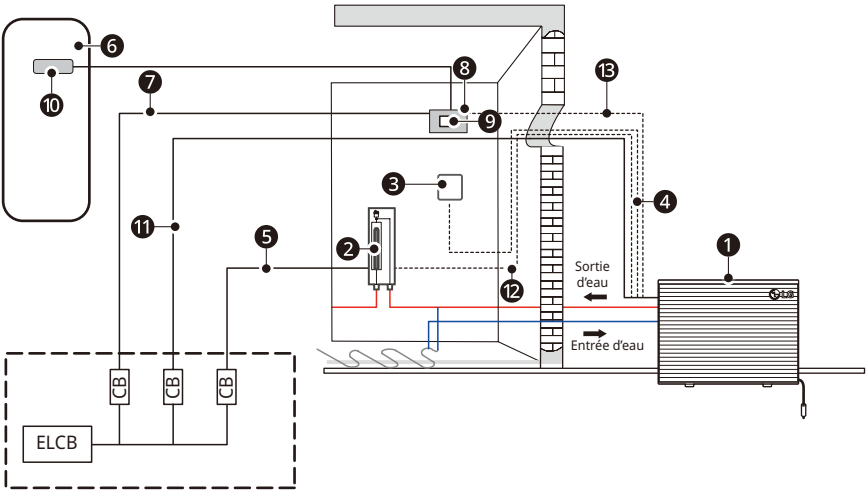
- Utiliser deux ou plusieurs personnes pour soulever et transporter le produit.
  - Éviter Les dommages corporels.
- Ne pas installer le produit dans un endroit où il sera directement exposé au vent de la mer (embruns salés).
  - Cela peut provoquer une corrosion sur le produit.

- Garder le niveau même lors de l'installation du produit.
  - Pour éviter les vibrations ou le bruit.
- Ne pas installer le produit dans un endroit où le bruit ou l'air chaud de l'unité pourraient déranger le voisinage.
  - Cela peut causer un problème Pour vos voisins et donc un différend.
- Vérifier toujours qu'il n'y a pas de fuite de gaz (réfrigérant) après l'installation ou la réparation du produit.
  - de faibles niveaux de réfrigérant peuvent causer Une défaillance du produit.
- N’utilisez pas ce produit pour des objectifs spéciaux tels que la préservation d’aliments, d’œuvres d’art, etc. Il s’agit d’une pompe à chaleur grand public et non d’un système frigorifique de précision.
  - Il existe un risque de dommage ou de perte de biens.
- Ne pas obstruer l'entrée ou la sortie du flux d'air.
  - Cela peut entraîner Une défaillance du produit.
- Utiliser un chiffon doux pour le nettoyage. Ne pas utiliser de détergents agressifs, de solvants ou des projections d'eau, etc.
  - Ceci risquerait de provoquer un incendie, un choc électrique ou des dommages aux pièces plastiques du produit.
- Ne pas marcher ou mettre quelque chose sur le produit.
  - Il existe un risque de blessure et de défaillance du produit.
- Ne pas mettre les mains ou d'autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air pendant le fonctionnement du produit.
  - Il y a Des pièces pointues et mobiles qui pourraient causer Des dommages corporels.
- Faire attention lors du déballage et de l'installation du produit.
  - Des bords tranchants peuvent entrainer des blessures.
- Si le gaz réfrigérant fuit pendant la réparation, ne pas toucher le gaz réfrigérant qui fuit.
  - Le gaz réfrigérant peut causer des engelures (brûlures froides).

- Ne pas incliner l'appareil lors de son retrait ou désinstallation.
  - L'eau condensée à l'intérieur peut se renverser.
- Ne pas mélanger d'air ou de gaz autre que le réfrigérant spécifié utilisé dans le système.
  - Si l'air pénètre dans le système de réfrigération, une pression trop élevée se produit, causant des dommages matériels ou des blessures.
- Si le gaz de réfrigérant fuit pendant l'installation, ventiler immédiatement la zone.
  - Sinon, cela peut être dangereux pour votre santé.
- Le démontage de l'unité, le traitement de l'huile réfrigérante et des pièces éventuelles doivent être effectués conformément aux normes locales et nationales.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, nous vousrecommandons vivement de ne pas couper son alimentation électrique.
  - L'eau pourrait geler.
- Si l’appareil n’est pas utilisé et que l’alimentation électrique de l’appareil est coupée pendant une longue période, il est fortement recommandé de faire évacuer toute l’eau contenue dans l’appareil par une personne certifiée.
  - L'eau pourrait geler.
- Ne pas exposer pas votre peau, vos enfants ou vos plantes à l'air froid ou chaud.
  - Cela pourrait nuire à votre santé.
- Utiliser un tabouret ou une échelle solide lorsque vous nettoyez, entretenez ou réparez le produit en hauteur.
  - être prudent et Éviter de vous blesser.
- L'eau chaude peut ne pas être disponible immédiatement, pendant l'opération de désinfection ou en fonction de la quantité d'eau chaude.
- Pendant le chauffage au sol, il est important de limiter la température minimale / maximale de l'eau.

- Si une personne autre qu'un professionnel agréé installe, répare ou modifie les produits de climatisation LG Electronics, la garantie est annulée.
  - Tous les frais de réparation sont alors à la charge du propriétaire.
- N'installez pas l'unité dans des atmosphères potentiellement explosives.
- Les réfrigérants sont préchargés en usine dans l’unité extérieure. Des réfrigérants supplémentaires doivent être chargés en fonction de la longueur et de la taille du tuyau.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) souffrant de déficience physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient accompagnées ou qu'elles aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes avec des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou n’ayant pas suffisamment d’expérience ou de connaissances, si elles agissent sous surveillance ou ont reçu des instructions concernant l’utilisation sécurisée de l’appareil et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil. Le nettoyage et l’entretien par l’utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

# PRÉSENTATION DU PRODUIT




Boîte de commutation

※ Cela peut être différent selon le modèle.

## Description

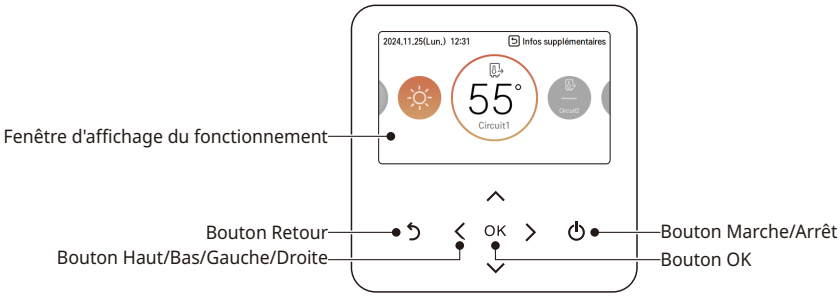
| Non | Nom | Non | Nom |
|---|---|---|---|
| ❶ | Unité | ❽ | Kit réservoir ECS (PHLTB)* |
| ❷ | Chauffage de secours | ❾ | Disjoncteur pour le chauffage d'appoint ECS* |
| ❸ | Télécommande | ❿ | Chauffage d'appoint ECS* |
| ❹ | Télécommande Câble de connexion | ⓫ | Alimentation électrique de l'unité |
| ❺ | Alimentation pour chauffage de secours | ⓬ | Câble de connexion pour le chauffage de secours |
| ❻ | Réservoir ECS* | ⓭ | Câble de connexion pour le kit du réservoir ECS |
| ❼ | Alimentation électrique pour surchauffeur ECS* | | |

* En option
ELCB : disjoncteur de fuite à la terre
CB : disjoncteur

## REMARQUE

- La tension fournie aux bornes de l'unité doit être comprise dans les plages minimale et maximale.
- Le déséquilibre de tension maximum autorisé entre les phases est de 2 %.
- Tous les sites d'installation doivent être équipés d'un disjoncteur différentiel (ELCB).

# Télécommande




| | |
|---|---|
| **Fenêtre d'affichage du fonctionnement** | Affichage de l'état de Fonctionnement et des Réglages |
| **Bouton Retour** | Lorsque vous revenez à l'étape précédente à partir de l'étape des réglages du menu |
| **Touches haut/bas/gauche/droite** | Lorsque vous modifiez la valeur de réglage du menu |
| **Bouton OK** | Lorsque vous enregistrez la valeur de réglage du menu |
| **Bouton Marche/Arrêt** | Lorsque vous mettez en MARCHE / ÉTEIGNEZ la pompe à Chaleur Air-Eau |

## REMARQUE

- La télécommande se trouve dans l'unité intérieure de l'usine. Elle peut être repositionnée sur la surface habitable à l'aide d'un kit d'accessoires de plaque de protection, puis utilisée pour détecter la température de l'air ambiant (le cas échéant).
- Certaines fonctions peuvent ne pas fonctionner et elles s'affichent en fonction du type de produit.
- Le produit réel peut être différent du contenu ci-dessus en fonction du type de modèle.
- Lors de l'utilisation d'un système d'exploitation simultané, chaque fois que vous appuyez sur le bouton de la télécommande, le système fonctionne approximativement après 1 à 2 minutes.

# DESCRIPTION DE L'OPÉRATION

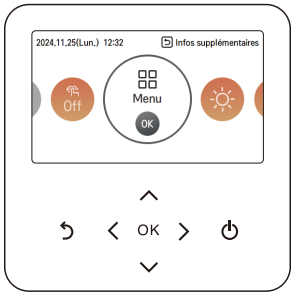
## Écran principal

Dans l'écran principal, appuyez sur le bouton [<, > (gauche / droite)] pour sélectionner la catégorie à définir et vous pouvez commander en appuyant sur le bouton [∧, ∨ (haut / bas)].

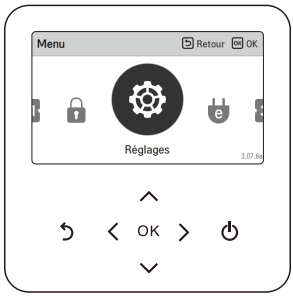



## Écran du menu

Dans l'écran principal, appuyez sur le bouton [<, > (gauche / droite)] pour sélectionner le menu et appuyez sur le bouton [**OK**] pour passer à l'écran du menu.

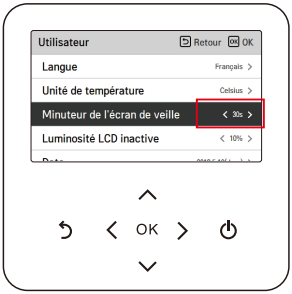



Dans l'écran du menu, appuyez sur le bouton [<, > (gauche / droite)] pour sélectionner la catégorie à définir, puis appuyez sur le bouton [**OK**] pour passer à l'écran de détail.



# Écran de réglage

Sélectionnez la catégorie à définir en utilisant le bouton [∧, ∨ (haut / bas)].




Dans chaque écran de détail du menu, comme dans la boîte de la figure gauche, lorsque les icônes « <, > » sont affichées en même temps, vous pouvez immédiatement appliquer la valeur de réglage en appuyant sur le bouton [<, > (gauche / droite)].

- Pour les valeurs pouvant être définies dans chaque catégorie, se reporter au manuel détaillé de chaque fonction.



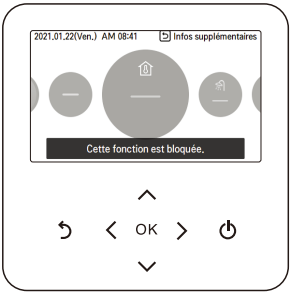

Dans chaque écran de détail du menu, comme dans la boîte de la figure gauche, si uniquement l'icône « > » est affichée, vous pouvez passer à l'écran de réglage de détail en appuyant sur le bouton [> (droite) ou **OK**].

- Pour les valeurs pouvant être définies dans chaque catégorie, se reporter au manuel détaillé de chaque fonction.

# Écran popup

Le message en incrustation est le message affiché en bas de l'écran lorsqu'une opération est activée / désactivée ou si une fonction est définie / annulée.

Le message popup est principalement affiché lorsqu'une erreur s'est produite au niveau du produit.




< Message toast >




< Message popup >

# Surveillance

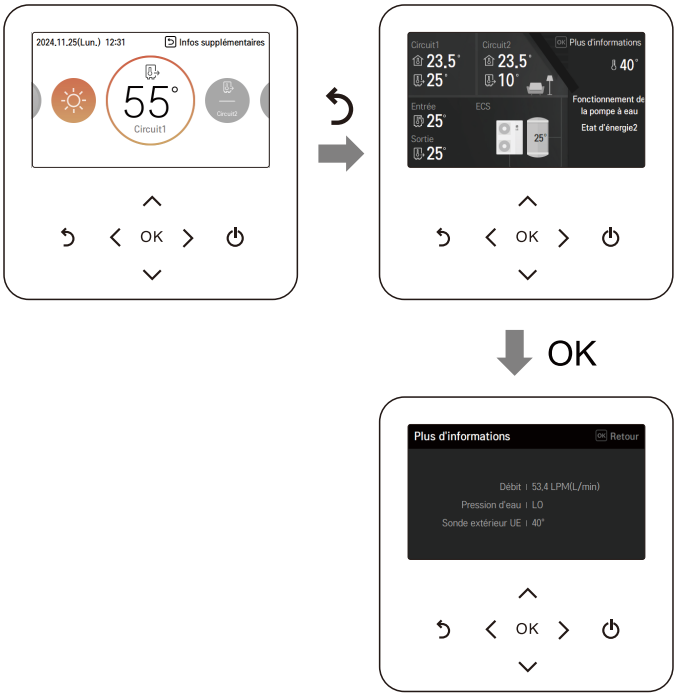
Dans l'écran principal, vous pouvez entrer dans l'écran de surveillance en appuyant sur le bouton [**Retour**]

dans l'écran de surveillance, vous pouvez vérifier les informations suivantes,

- La température ambiante
- La température d'entrée / sortie d'eau
- le fonctionnement de la pompe à eau
- Le débit d'eau
- La pression de l'eau
- la température de la chaleur solaire
- La température extérieure

## REMARQUE

- Certaines informations peuvent ne pas être visibles si la fonction est désactivée ou pas disponible pour ce modèle.




# Revenir à l'écran

Dans l'écran principal, après être passé à la catégorie en appuyant sur le bouton [<, > (gauche / droite)] s'il n'y a pas d'opération de la télécommande, après 10 secondes, il revient à la position de base de l'écran principal. (Position de base : partie d'affichage de la température intérieure)

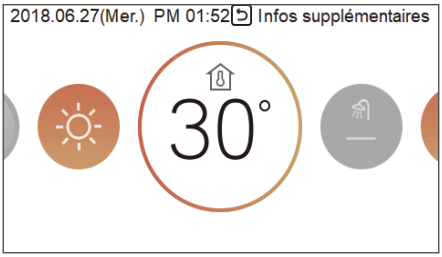
Dans les écrans à l'exception de l'écran principal, s'il n'y a pas d'activité de la télécommande pendant 1 minute, ils passent à l'écran principal.

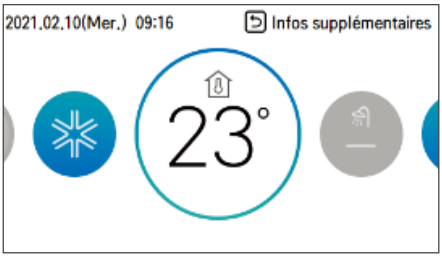
# RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

## Commander la température désirée

Vous pouvez facilement commander la température désirée.

- Dans l'écran principal, appuyez sur le bouton [<, > (gauche / droite)] pour sélectionner la catégorie de température souhaitée, puis appuyez sur le bouton [∧, ∨ (haut / bas)] pour régler la température souhaitée.
  - Dans le mode de refroidissement, de chauffage et d'IA / Auto, la commande de la température désirée est possible.




| Fonction | Description |
|---|---|
| Température ambiante | Le réglage de la température ambiante est disponible lorsque le capteur d'air ambiant distant (vendu séparément) est installé. |
| Température ambiante (Circuit1 & Circuit2) | La température du Circuit1 et du Circuit2 peut être réglée, respectivement, lorsque l'option 2ème circuit est activée en mode installateur. |
| Température de sortie de l'eau | Si la température désirée est inférieure à la température de l'eau, le chauffage n'est pas effectué. Réglez la température désirée plus haut que la température de l'eau. (Si la température souhaitée est supérieure à la température de l'eau, le refroidissement n'est pas effectué.) |
| Température du réservoir d'ECS | Le réglage de la température ECS du réservoir est disponible lorsque le réservoir ECS est installé. |
| Température d'entrée de l'eau | Cette opération est changée uniquement pour le capteur de température, le capteur de température d'entrée et la logique de contrôle de température sont identiques à l'opération de température de sortie d'eau. |

### REMARQUE

- La fonction peut être activée en fonction du réglage de l'installateur.
- Circuit 1 = Circuit direct
- Circuit 2 = Circuit de mélange

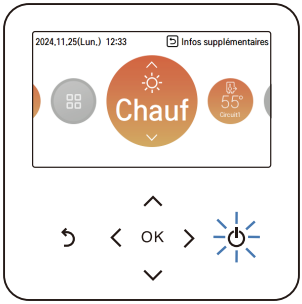
# RÉGLAGE DE FONCTIONNEMENT

## Marche / Arrêt

THERMA V sera activé ou désactivé.

Appuyez sur le bouton [**Marche / Arrêt**] de la télécommande.

- Si le produit est en fonctionnement, le bouton [**Marche / Arrêt**] s'allume.
- Si le produit est éteint, le rétro-éclairage du bouton [**Marche / Arrêt**] sera désactivé.




## Mode de fonctionnement

Vous pouvez facilement commander le mode de fonctionnement souhaité.

Dans l'écran principal, appuyez sur le bouton [<, > (gauche / droite)] pour sélectionner le mode de fonctionnement ou quitter ou maintenir la catégorie, et appuyez sur le bouton [∧, ∨ (haut / bas)] pour régler le mode de fonctionnement.

- Certains produits peuvent ne pas prendre en charge certains modes de fonctionnement.

| Mode | Description |
|---|---|
| Refroidissement | Refroidir la pièce à la température désirée.<br>Activé lorsque N° 4 ON de l'unité intérieure PCB DIP SW 2. (Reportez-vous au manuel de l'installateur). |
| Chauffage | Chauffer la pièce à la température ambiante désirée. |
| IA / Auto | Le mode et la température réglée sont réglés automatiquement en fonction de la température extérieure (définie par l'installateur). Le réglage de la température est possible. |

※ Lorsque la télécommande est éteinte, seule la protection antigel est activée.

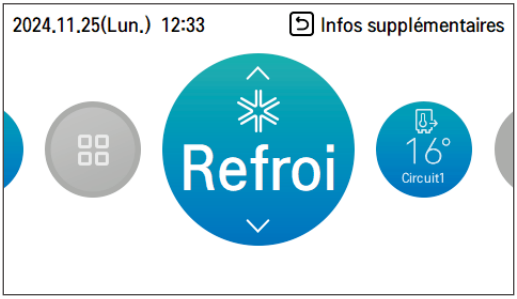
### ⚠ AVERTISSEMENT

- Le refroidissement ne doit être activé que si le système de distribution est conçu pour acheminer de l'eau froide. Une mauvaise utilisation peut entraîner des dommages.

# Opération de refroidissement

La température de réglage minimale de l'opération de refroidissement est de 5 °C.

- La température désirée peut être commandée dans les unités par 1 °C.
  - Régler la température désirée plus bas que la température de l'eau.
  - La température de l'eau est affichée sur l'écran par défaut de la télécommande.
  - Si votre unité fonctionne en mode refroidissement et que vous appuyez sur le bouton [**Marche / Arrêt**], l'opération de refroidissement sera désactivée.




## REMARQUE

- Activé lorsque N° 4 ON de l'unité intérieure PCB DIP SW 2 (Reportez-vous au manuel de l'installateur).
  - L'opération de refroidissement ne doit pas être activée si le système de distribution n'est pas conçu pour acheminer de l'eau froide. Une mauvaise utilisation peut entraîner des dommages.

## Activé lorsque N ° 4 ON de l'unité intérieure PCB DIP SW 2 (Reportez-vous au réglage de l'installateur)

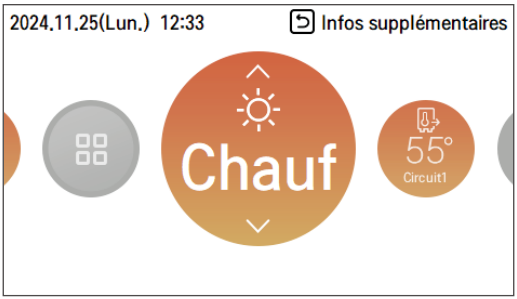
Qu'est-ce que la fonction de temporisation de 3 minutes?

## REMARQUE

- Le compresseur démarre après 3 minutes et l'air froid sort.
- Dans l'opération de refroidissement, vous pouvez sélectionner la température désirée dans la plage de 6 °C à 24 °C. La différence de température favorable entre la température d'entrée de l'eau et la température de sortie est de 5 °C.

# Opération de chauffage

- La température désirée peut être commandée dans les unités par 1 °C.
  - température désirée plus haut que la température de l'eau.
  - La température de l'eau est affichée sur l'écran par défaut de la télécommande.
  - Si votre unité fonctionne en mode chauffage et que vous appuyez sur le bouton [**Marche / Arrêt**], l'opération de chauffage sera désactivée.




## REMARQUE

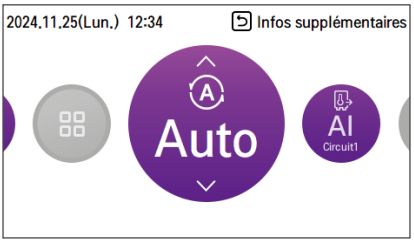
En mode chauffage, la plage de réglage de la température varie selon le modèle.

- Vous pouvez sélectionner la température souhaitée dans la plage de 15 °C ~ 65 °C
- Lorsque le chauffage d'appoint électrique n'est pas utilisé, la température minimale de la température de l'eau peut être réglée entre 34 °C et 20 °C.

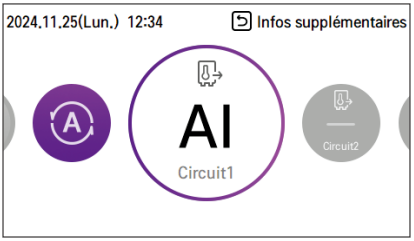
# Opération d'IA / Automatique

Afin d'économiser de l'énergie et d'offrir le meilleur confort, la température de réglage suivra la température extérieure. Si la température extérieure diminue, la capacité de chauffage de la maison augmentera automatiquement afin de conserver la même température ambiante. Tous les paramètres seront réglés par l'installateur lors de la procédure de démarrage et seront adaptés aux caractéristiques du site.

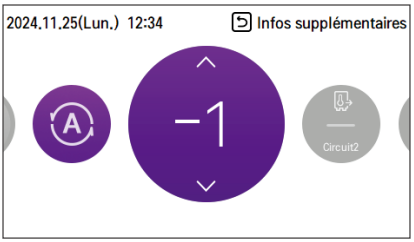
**1** Sélectionnez le mode IA / Auto.




**2** Sélectionnez la catégorie de température souhaitée




**3** Réglez le niveau de température souhaitée en appuyant sur le bouton [∧, ∨ (haut / bas)].



## REMARQUE

- La température automatique (réglée par l'installateur) peut être ajustée si nécessaire.
- -5 ~ -1 : la courbe de température préréglée est abaissée de 1 à 5 degrés.
- IA : la température préréglée est conservée.
- 1 ~ 5 : la courbe de température préréglée est relevée de 1 à 5 degrés.
- <Pas de l'ajustement de la température (unité : degrés)>

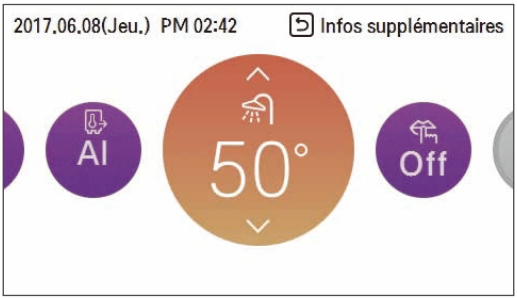
  -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

  ← Plus froid Plus chaud →

- Consultez le manuel de l'installateur pour des explications détaillées et des conseils sur le réglage du fonctionnement en tenant compte des conditions météorologiques.

# Opération de chauffage d'ECS

Fonction définissant l'utilisation ou non de réservoir d'ECS




## REMARQUE

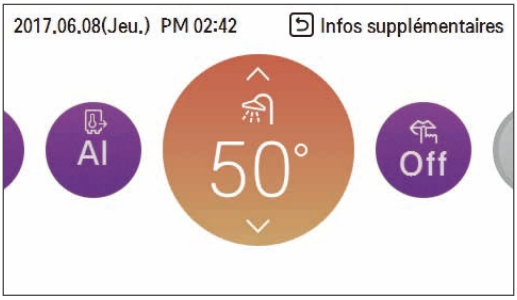
- Cette fonction n'est pas utilisée lorsque le réservoir d'ECS n'est pas installé.
- Si vous voulez plus d'informations, consulter la fonction dans la section des informations sur l'installation.

# Chauffage rapide du réservoir ECS

S'il existe une demande urgente de chauffage d'ECS, le mode de Chauffage Rapide du Réservoir d'ECS peut être utilisé pour réduire le temps nécessaire pour atteindre la température cible du réservoir d'ECS en forçant le chauffe-eau du réservoir d'ECS.

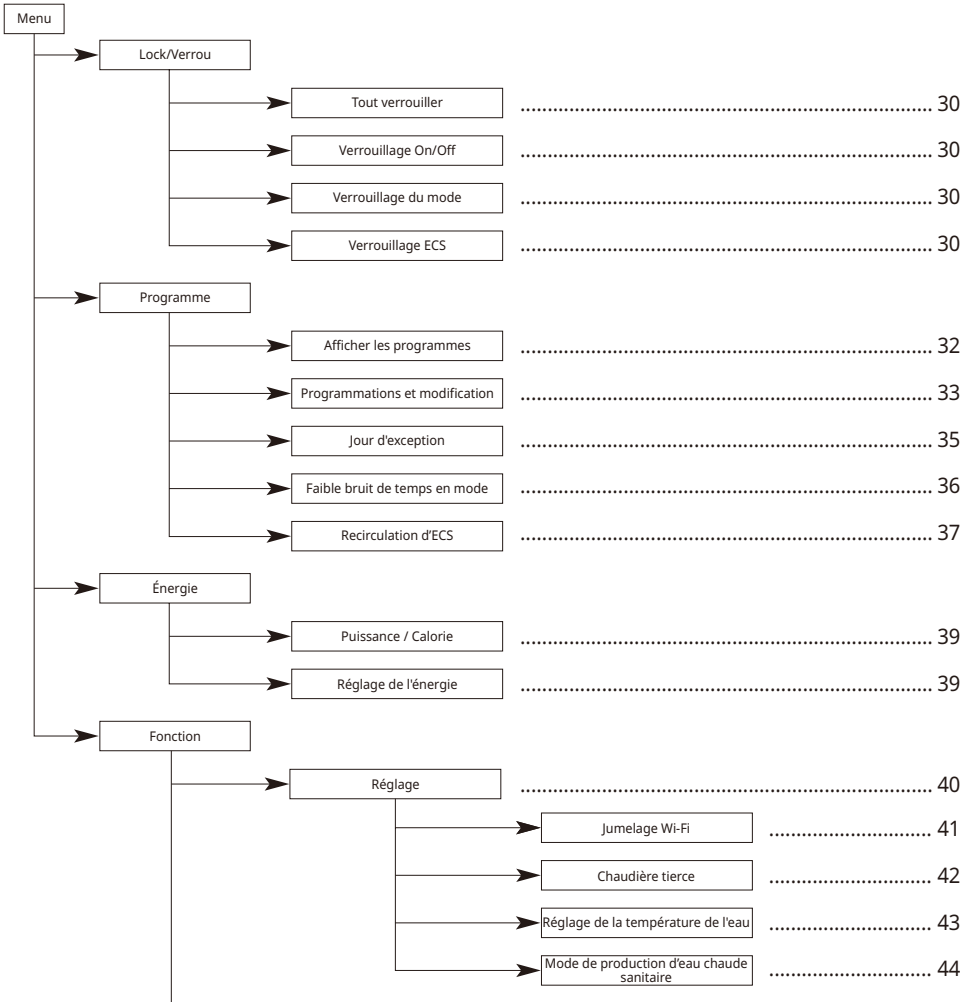
Après avoir atteint la température cible du réservoir d'ECS ou sur arrêt de l'utilisateur, le mode de chauffage rapide du réservoir d'ECS sera terminé.

1 Appuyez sur le bouton [**Retour**] pendant une seconde lors du chauffage de l'ECS.

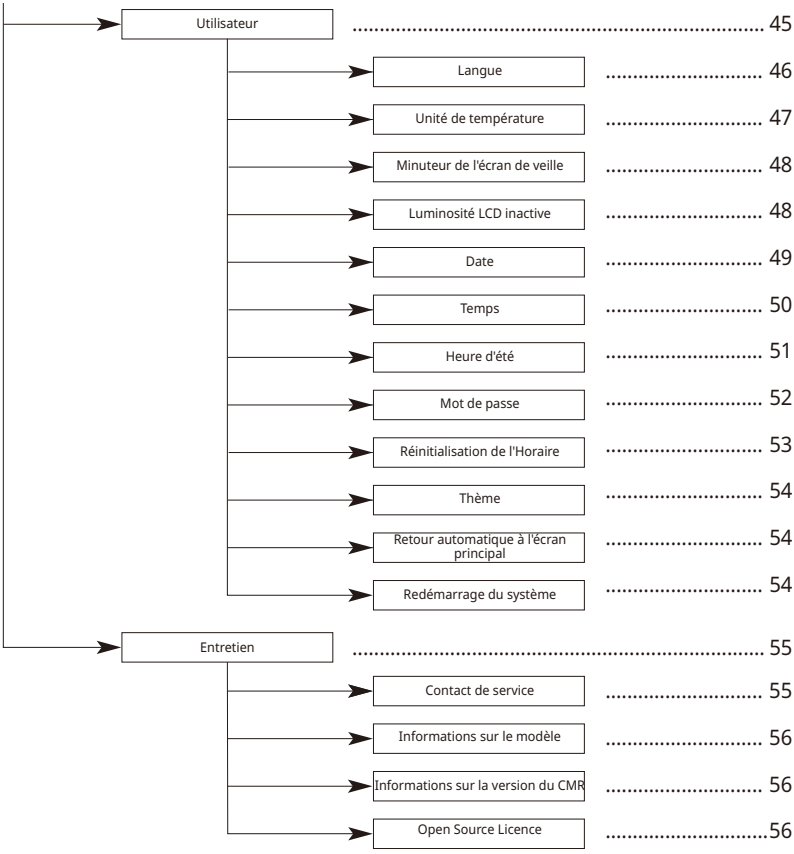


# VUE D'ENSEMBLE DES PARAMÈTRES DU PROPRIÉTAIRE

## Structure du menu

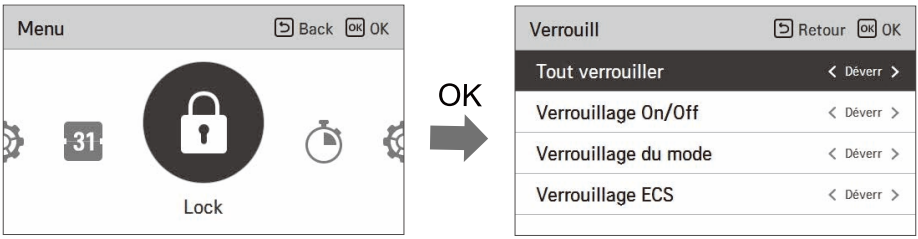



Tout verrouiller ..... 30
Verrouillage On/Off ..... 30
Verrouillage du mode ..... 30
Verrouillage ECS ..... 30
Afficher les programmes ..... 32
Programmations et modification ..... 33
Jour d'exception ..... 35
Faible bruit de temps en mode ..... 36
Recirculation d'ECS ..... 37
Puissance / Calorie ..... 39
Réglage de l'énergie ..... 39
Réglage ..... 40
Jumelage Wi-Fi ..... 41
Chaudière tierce ..... 42
Réglage de la température de l'eau ..... 43
Mode de production d'eau chaude sanitaire ..... 44


Utilisateur
45
Langue
46
Unité de température
47
Minuteur de l'écran de veille
48
Luminosité LCD inactive
48
Date
49
Temps
50
Heure d'été
51
Mot de passe
52
Réinitialisation de l'Horaire
53
Thème
54
Retour automatique à l'écran principal
54
Redémarrage du système
54
Entretien
55
Contact de service
55
Informations sur le modèle
56
Informations sur la version du CMR
56
Open Source Licence
56

# RÉGLAGE DU VERROUILLAGE

## Comment accéder au réglage du verrouillage




## Réglage du verrouillage - tout, marche / arrêt, mode, verrouillage ECS

- C'est la fonction permettant de verrouiller le bouton de fonctionnement de la télécommande afin que les enfants ou d'autres personnes ne puissent pas l'utiliser sans autorisation.
- C'est la fonction permettant de limiter la plage de température désirée qui peut être réglée avec la télécommande filaire.

| Mode | Description |
|---|---|
| Tout verrouiller | Cela verrouille tous les boutons de fonctionnement de la télécommande. |
| Verrouillage On/Off | Cela verrouille le bouton de marche / arrêt de la télécommande. |
| Verrouillage du mode | Il verrouille le fonctionnement du bouton de mode de fonctionnement de la télécommande. |
| Verrouillage ECS | Verrouille le bouton de marche / arrêt d'ECS de la télécommande. |

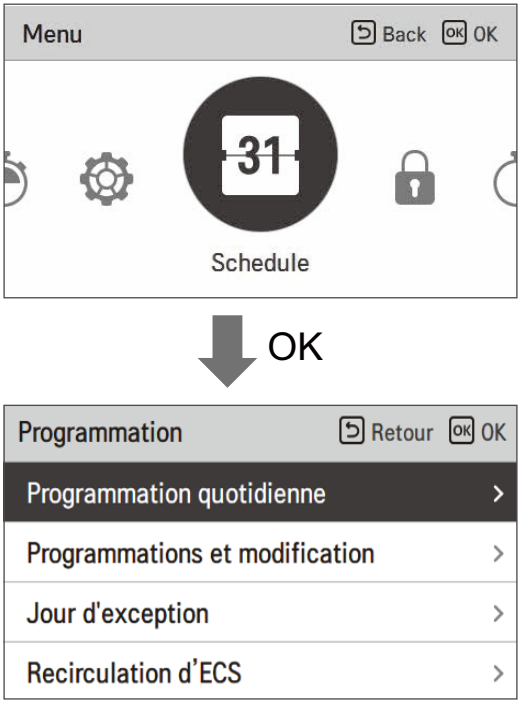
### REMARQUE

- Le verrouillage d'ECS n'est pas utilisé lorsque le réservoir d'ECS n'est pas installé.
- Dans la commande centrale, lorsque le verrouillage de la plage de température de la commande centrale est activé, le réglage du verrouillage de la température de la télécommande filaire est effacé.
- Le changement de température par un équipement externe est reflété indépendamment du verrouillage de la plage de température de la télécommande.

# RÉGLAGE DU PROGRAMME

## Comment entrer le programme

- Il existe 4 options dans la formule de planification, selon la fonction du produit.
  - Pièce : chauffage et refroidissement des locaux
  - ECS : chauffage de l'eau chaude
  - Chauffage ECS : chauffage d'appoint de l'eau chaude
  - Bouclage d'ECS : pompe de recirculation de l'eau chaude



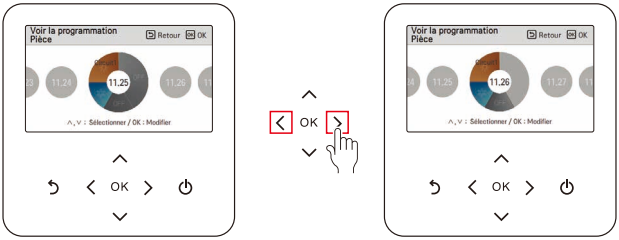

**REMARQUE**

- Même s'il existe une option de chauffage du chauffe-eau, elle ne peut pas être activée en cas de réglage de la désinfection

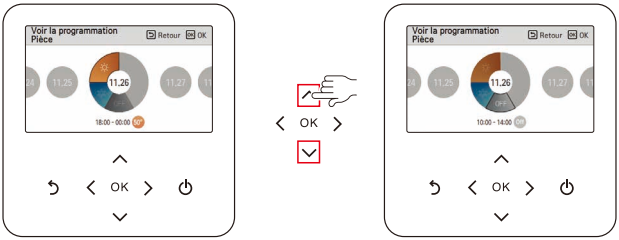
# Afficher les programmes

C'est la fonction qui permet de vérifier l'état du minuteur (programme) enregistré dans la télécommande.

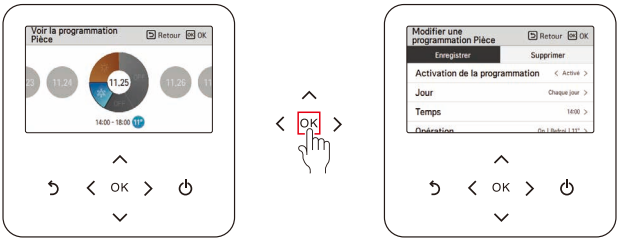
- Dans le programme, sélectionnez la catégorie d'état de programme quotidien et appuyez sur le bouton [**OK**] pour passer à l'écran d'état des détails du programme quotidien.
- Vous pouvez utiliser le bouton [**<**, **>** (gauche / droite)] de la télécommande pour vérifier les informations du minuteur pour d'autres dates.




- Vous pouvez utiliser le bouton [**^**, **v** (haut / bas)] de la télécommande pour vérifier les autres informations du minuteur de la date correspondantes.




- Sélectionnez les informations du minuteur et appuyez sur le bouton [**OK**] pour passer à l'écran de modification du minuteur correspondant.



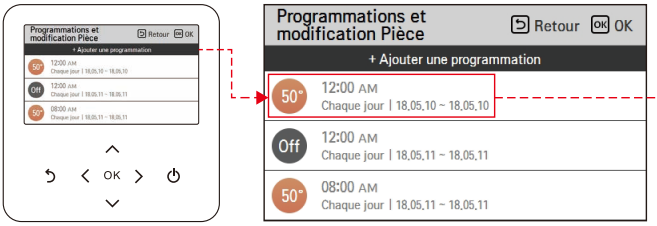

## REMARQUE

- Dans l'écran d'état des programmes quotidiens, même si le minuteur (programme) est défini, si la date correspondante est désignée comme date d'exception, le programme ne sera pas exécuté.
- Moins de 5 programmes par jour est recommandé.

# Programmations et modification

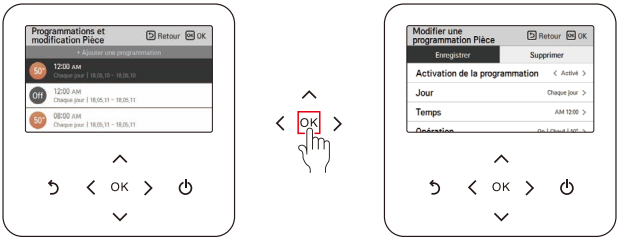
C'est la fonction qui permet de vérifier l'état du minuteur (programme) enregistré dans la télécommande.

- Dans la liste des horaires, sélectionnez la catégorie statut des horaires quotidiens et appuyez sur le bouton [**OK**] pour passer à l'écran affichant les détails du statut des horaires quotidiens.
- Vous pouvez utiliser le bouton [**<**, **>** (gauche / droite)] de la télécommande pour vérifier les informations du minuteur pour d'autres dates.

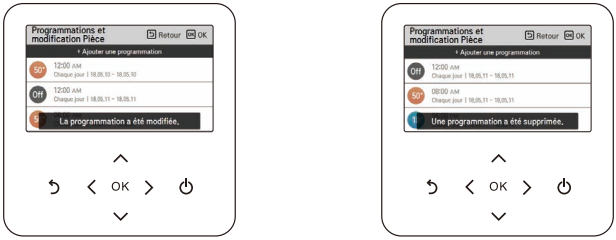



Vous pouvez vérifier les informations de fonctionnement du minuteur réglé (Marche / Arrêt, température désirée), heure du minuteur, période et jour de la semaine.

- Vous pouvez modifier les informations de minuteur enregistrées.
  - Sélectionnez l'horaire à modifier en utilisant le bouton [**∧**, **∨** (haut / bas)] et appuyez sur le bouton [**OK**] pour passer à l'écran d'édition.




- Sélectionnez les informations du minuteur et appuyez sur le bouton [**OK**] pour passer à l'écran de modification du minuteur correspondant.

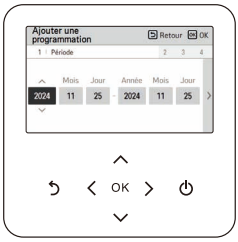



< Si le programme est modifié >

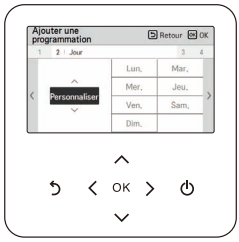
< Si le programme est supprimé >

# Programmations et modification - Ajouter une programmation

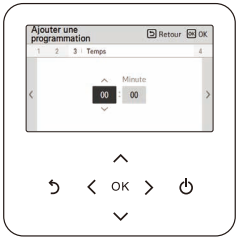
## Description de chaque étape dans Ajouter un horaire




Étape 1. Réglage de la période




Étape 2. Réglage du jour de la semaine




Étape 3. Réglage de l'heure




Étape 4. Réglage de fonctionnement




Ajouter un programme est terminé

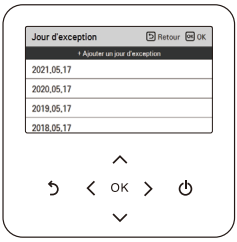
- Dans 'Étape 1', cela définit la période de fonctionnement du minuteur.
- Dans «Étape 2», cela définit le jour de la semaine pendant lequel le minuteur est en fonctionnement.
  - Vous pouvez sélectionner «Tous les jours / Week-end / En semaine / Sélection individuelle»
- Dans «Étape 3», cela définit l'heure de début du minuteur.
- Dans «Retape 4», cela définit les informations de fonctionnement du minuteur.
  - Si 'Stop' est sélectionné, vous ne pouvez pas régler le mode / température.

Lorsque les étapes 1 ~ 4 sont complétées, avec le message 'programme ajouté', il se déplace vers l'écran Voir et éditer programme.

# Jour d'exception

C'est la fonction permettant d'arrêter automatiquement le fonctionnement au jour programmé du minuteur.

- Dans la liste de programmes, sélectionnez la catégorie du jour d'exception et appuyez sur le bouton [**OK**] pour passer à l'écran des détails de la désignation du jour d'exception.
- Dans le jour d'exception, vous pouvez vérifier et ajouter / modifier / supprimer les informations sur les jours d'exception enregistrées dans la télécommande.
  - Pour ajouter un jour d'exception, dans l'écran de détail de l'enregistrement des jours d'exception, définir l'année / le mois / le jour, puis appuyez sur le bouton [**OK**] pour enregistrer le jour d'exception.
  - Sélectionnez le jour d'exception à éditer en utilisant le bouton [∧, ∨ (haut / bas)] et appuyez sur le bouton [**OK**] pour passer à l'écran d'édition.





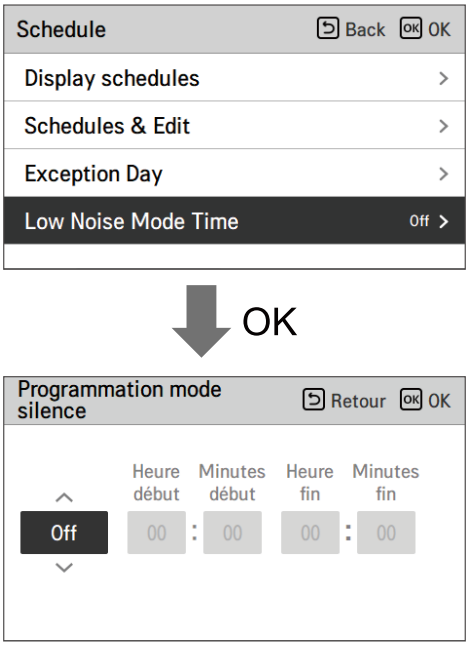


  - Dans l'écran d'édition du jour d'exception, vous pouvez vérifier, supprimer / modifier le contenu du réglage du jour d'exception correspondant.
  - Lorsque vous modifiez les informations du jour d'exception, vous devez les enregistrer après toute modification.

# Faible bruit de temps en mode

C'est la fonction permettant de régler l'heure de début et de fin du fonctionnement en mode faible bruit de l'unité extérieure.

- Après avoir réglé l'heure de début et l'heure de fin, appuyez sur le bouton [**OK**] pour passer à la liste des niveaux supérieurs.
- Si l'heure de début et l'heure actuelle sont les mêmes, le mode de fonctionnement à faible bruit de l'unité extérieure est activé et dans l'écran de surveillance, le message « mode de fonctionnement à faible bruit de l'unité extérieure » s'affiche.
- Si l'heure de fin et l'heure actuelle sont les mêmes, le mode de fonctionnement à faible bruit de l'unité extérieure est effacé.




## REMARQUE

- La fonction de réglage du temps du mode à faible bruit peut être réglée uniquement lorsque le réglage Maître / Esclave de la fonction de l'unité extérieure du réglage de l'installateur est défini sur « Maître ».
- La fonction de réglage du temps du mode à faible bruit n'est disponible que sur certains produits.

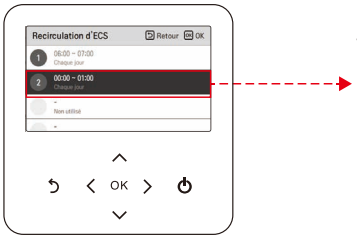
## ⚠ ATTENTION

- Lorsque vous passez en mode à faible bruit, la capacité de chauffage (refroidissement) peut être dégradée.

# Recirculation d’ECS

C’est la fonction qui permet de vérifier le statut du programmateur de bouclage d’ECS (horaires) enregistré dans la télécommande.

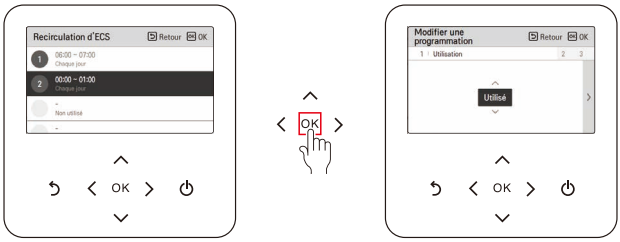
- Dans la liste des horaires, sélectionnez la catégorie statut des horaires de bouclage d’ECS et appuyez sur le bouton [**OK**] pour passer à l’écran affichant les détails du statut des horaires quotidiens.




Vous pouvez vérifier l’heure, la période et le jour de la semaine définis sur le programmateur.

  – On peut programmer jusqu’à 4 horaires de bouclage d’ECS.

- Sélectionnez les informations du minuteur et appuyez sur le bouton [**OK**] pour passer à l’écran de modification du minuteur correspondant.

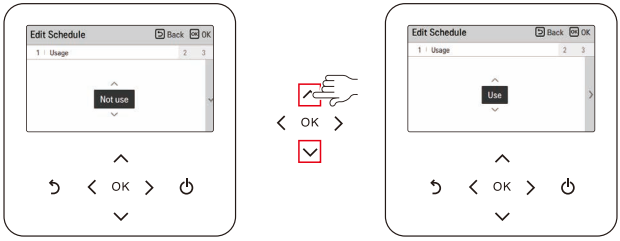



## REMARQUE

- Cette fonction n'est pas par défaut.
- Il peut être activé, après avoir défini la valeur en mode installateur.
- La fonction de bouclage ne sera activée que si l’« heure de bouclage » (paramètre de l’installateur) est réglée en plus. Reportez-vous au manuel de l’installateur.

## Description de chaque étape dans Ajouter un horaire

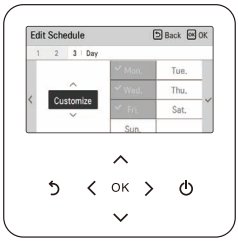
- Étape 1. Paramétrage d'utilisation
  - Ceci définit l'utilisation du paramétrage du programmateur.
  - Sélectionnez « Utiliser » pour passer à l'étape suivante




- Étape 2. Réglage de l'heure
  - Ceci définit La période Pour d'exécution du programmateur.
  - L'heure de fin ne peut pas être antérieure à l'heure de début.




- Étape 3. Réglage du jour de la semaine
  - Ceci définit Le jour de La semaine Pour l'exécution du programmateur.
  - Vous pouvez sélectionner « Personnaliser/Weekend/Jour de la semaine/Tous les jours ».

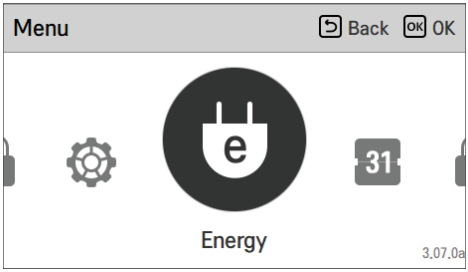



## REMARQUE

- Si vous sélectionnez à nouveau « Ne pas utiliser » à l'étape 1 après avoir terminé le réglage des programmes, le minuteur ne fonctionne pas. Mais la valeur de réglage demeure, et lorsque vous sélectionnez à nouveau « Utiliser », la même valeur de réglage peut être utilisée.

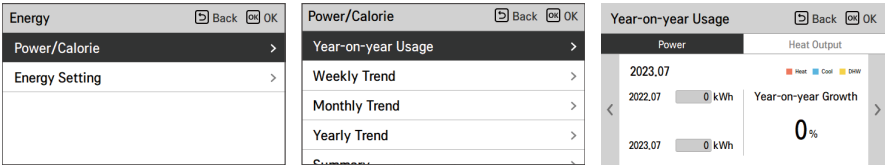
# RÉGLAGE DU CONTRÔLE ÉNERGÉTIQUE

Il fournit des informations utiles sur la montée de l'énergie et de la puissance au cours de la semaine/mois/année. Ouverture de l'option « Énergie », celles-ci sont présentées à l'écran.




## Puissance / Calorie

Les informations incluent l'utilisation de puissance / le rendement calorifique produit et jusqu'à la tendance annuelle.

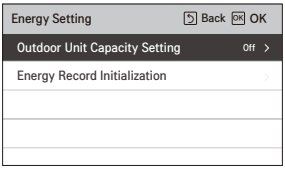



### REMARQUE

- La production de chaleur et la puissance calculées sont une estimation, dont l'exactitude ne peut être garantie.
- Les données énergétiques ne doivent PAS être utilisées pour être facturées ou pour demander des incitations et des subventions gouvernementales.
- Si vous utilisez un agent antigel (la broche de courtcircuitage de l'antigel (CN_ANTI_SW) doit être ouverte et l'interrupteur n°8 de l'option SW 1 doit être activé), la chaleur produite ne sera PAS calculée et ne s'affichera pas sur l'interface utilisateur. En effet, l'augmentation de la viscosité du fluide rend la précision de la mesure du débit et donc la précision de la mesure de la chaleur peu fiable. Un compteur externe étalonné doit être utilisé dans ce cas.

## Réglage de l'énergie

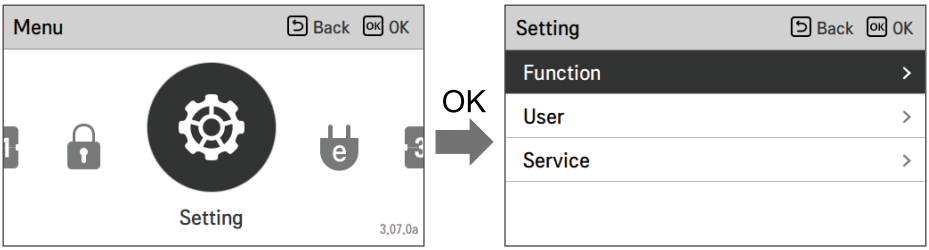
De plus, divers réglages d'énergie sont possibles comme indiqué ci-dessous.
Lorsque la valeur actuelle atteint la valeur cible définie, vous êtes alerté sur l'écran



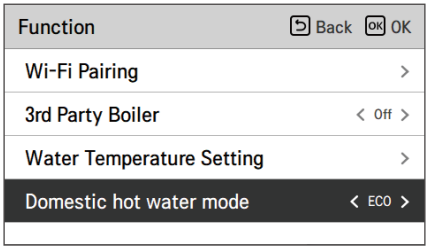
# RÉGLAGE DES FONCTIONS

## Comment entrer le réglage des fonctions

Pour accéder au menu affiché en bas, vous devez accéder au menu de réglage des fonctions comme suit.

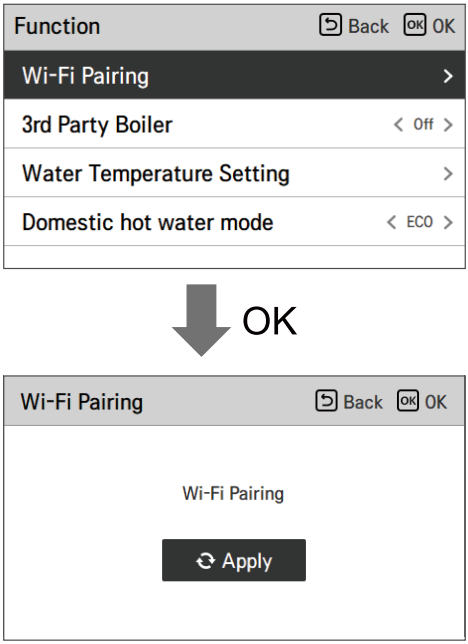



## Réglage de fonctions



# Jumelage Wi-Fi

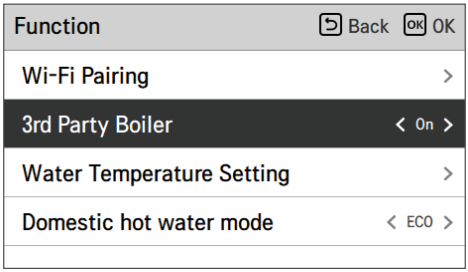
C'est la fonction de contrôler à distance à travers le réseau avec l'unité extérieure.



# Chaudière tierce

## REMARQUE

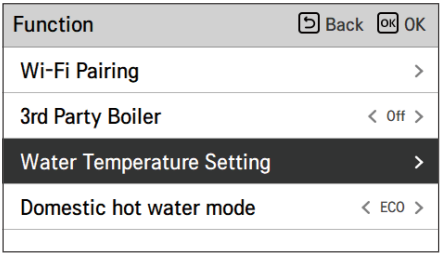
- Cette fonction n'est pas par défaut.
- Il peut être activé, après avoir défini la valeur en mode installateur.

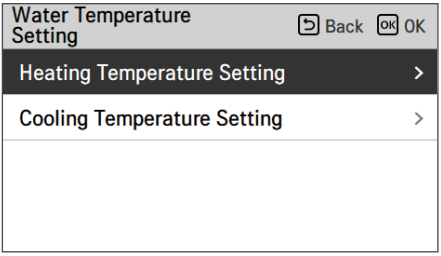


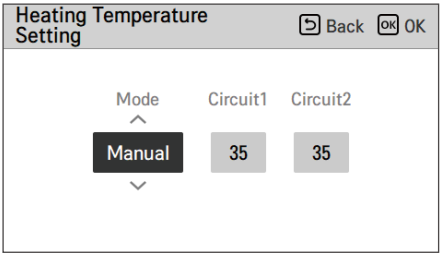

Le mode marche / arrêt de cette option est ouvert en appuyant simplement et facilement sur le bouton « < » ou « > ».

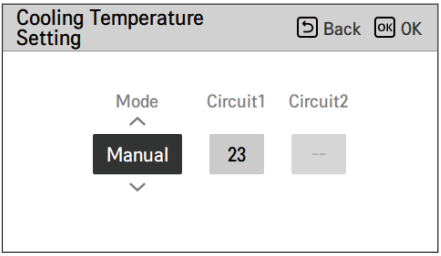
# Réglage de la température de l'eau

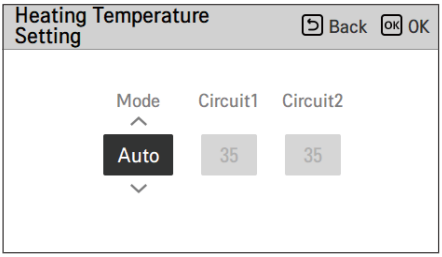
Si vous choisissez le mode de contrôle de la température Air + Eau, cette option est répertoriée sur l'écran de réglage des fonctions. C'est la fonction permettant de définir la limite supérieure de la température de l'eau tout en contrôlant l'unité en fonction de la température de l'air ambiant.

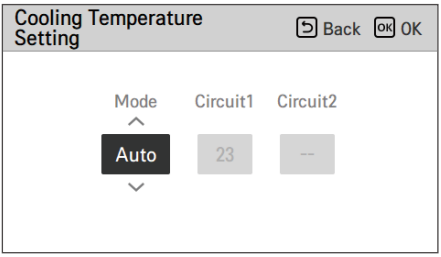


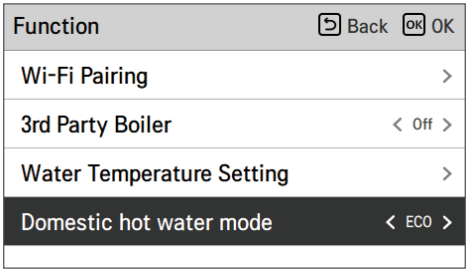

| Valeur | Description |
|---|---|
| Manuel | Réglage manuel de la température cible de l'eau en mode chauffage et refroidissement |
| Auto | Le réglage automatique de la température cible de l'eau dépend du réglage du mode automatique saisonnier |

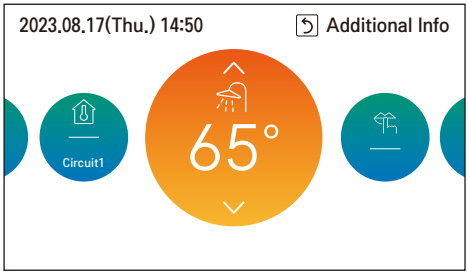
## REMARQUE

- Cette fonction n'est pas par défaut.
- Il peut être activé, après avoir défini la valeur en mode installateur.
- Cela peut être différent selon le modèle.

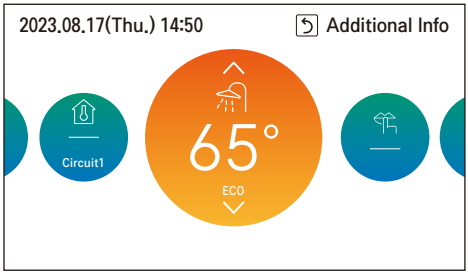
# Mode de production d'eau chaude sanitaire

Vous pouvez choisir le mode de production d'eau chaude sanitaire (Confort / Eco) en appuyant sur les boutons [<, > (gauche / droite)].
Le mode Eco est un mode de fonctionnement qui permet de réduire la facture d'électricité et d'améliorer l'efficacité.
Le mode Eco a une augmentation relativement lente de la température de l'eau chaude par rapport au mode Confort.




Par défaut (mode confort)

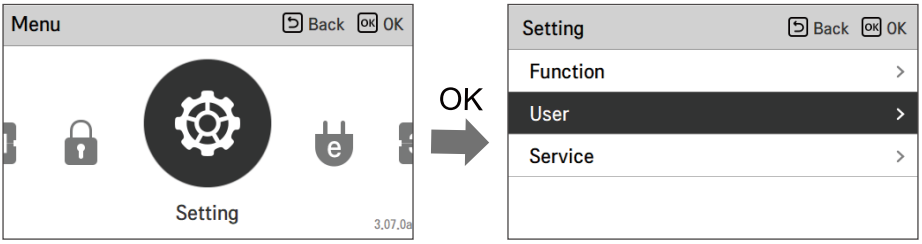



Mode Eco

# RÉGLAGE UTILISATEUR

## Comment accéder aux paramètres utilisateur

Pour entrer dans le menu affiché en bas, vous devez accéder au menu des paramètres utilisateur comme suit.

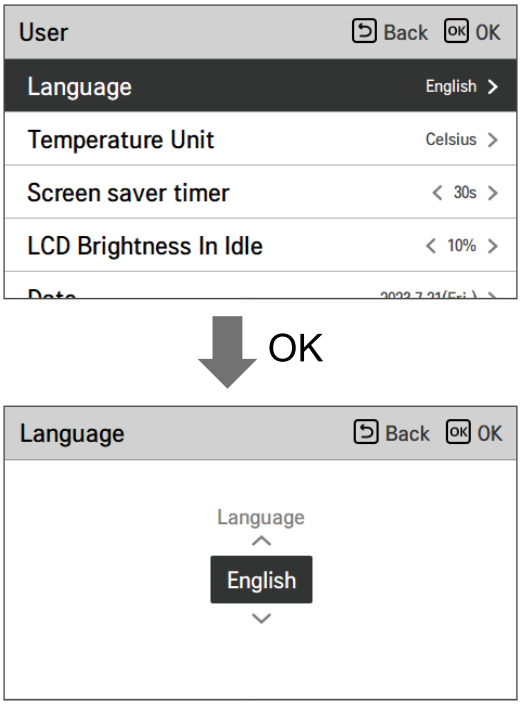



## Paramètres utilisateur

- Vous pouvez définir les fonctions de l'utilisateur du produit.
- Certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles dans certains types de produits.

# Langue

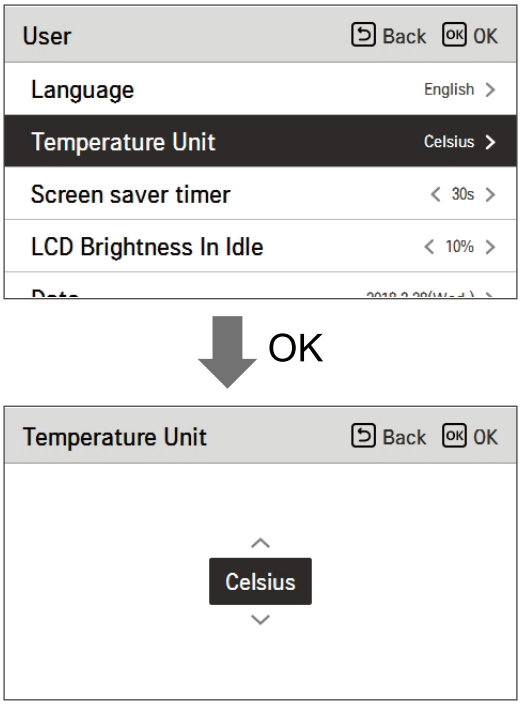
Définir la langue à afficher sur la télécommande.




| Langue | | |
|---|---|---|
| 한국어 | English | Français |
| Deutsch | Italiano | Español |
| 中国 | Polski | Português |
| Nederlands | Čeština | Türk |
| Magyar | Românesc | ελληνικά |
| Hrvatski | Български | Srpski |
| українська | Slovenščina | Dansk |

# Unité de température

Régler l'unité de température affichée sur la télécommande.



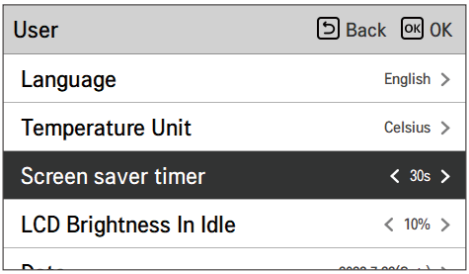

| Valeur | Celsius |
|---|---|
| | Fahrenheit |

## ⚠ ATTENTION

- La fonction d'unité de température peut ne pas fonctionner ou peut fonctionner différemment dans certains produits.
- Vous ne pouvez pas régler l'unité de température dans la télécommande filaire esclave.

## Minuteur de l'écran de veille

Régler l'heure de désactivation de l'écran de la télécommande.



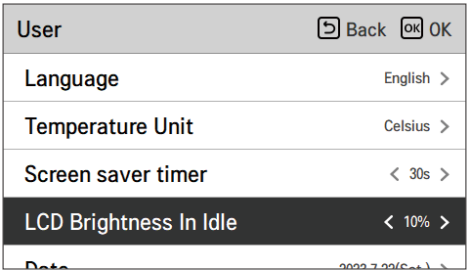

| Valeur | | |
|---|---|---|
| 15 sec | 30 sec (par défaut) | 1 min |

### ⚠ ATTENTION

- La sélection d'un écran de veille plus long diminue la durée de vie de l'écran LCD.

## Luminosité LCD inactive

Régler la luminosité de l'écran de la télécommande.



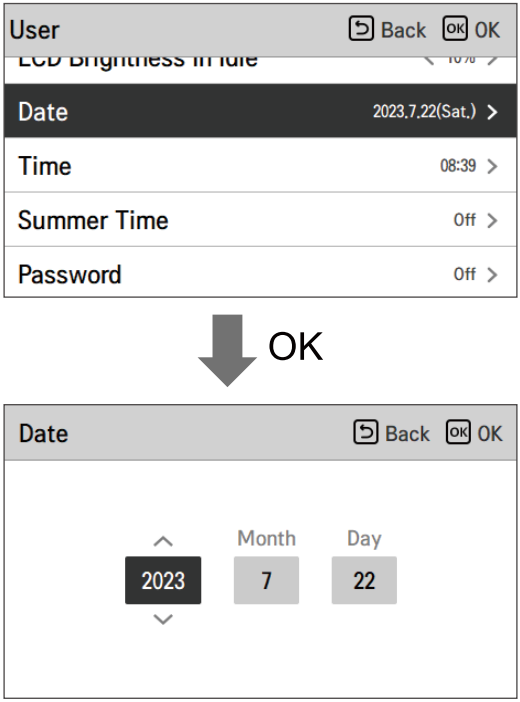

| Valeur | | | |
|---|---|---|---|
| 0 % | 10 % (Défaut) | 20 % | 30 % |

### ⚠ ATTENTION

- La sélection d'un écran plus lumineux en veille diminuera la durée de vie de l'écran LCD.

# Date

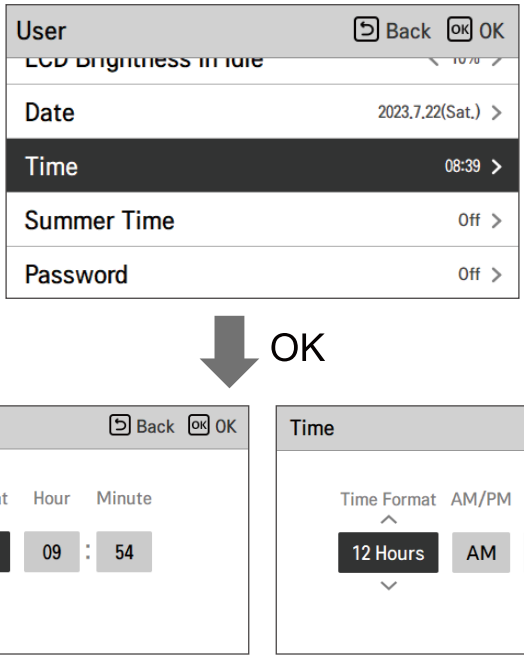
Régler la date affichée sur la télécommande.



# Temps

Régler l'heure affichée sur la télécommande.

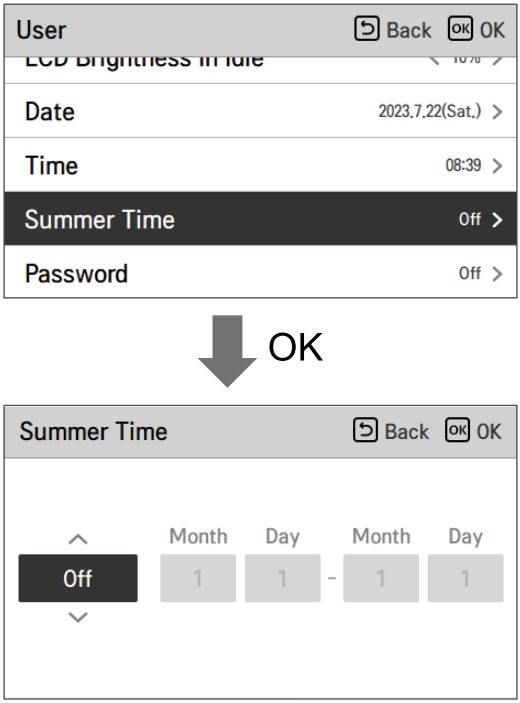
- Sur l'écran, l'affichage de l'heure peut être présenté sous la forme AM / PM ou 24 heures standard.



# Heure d'été

Définir les dates de l'heure avancée dans la télécommande.

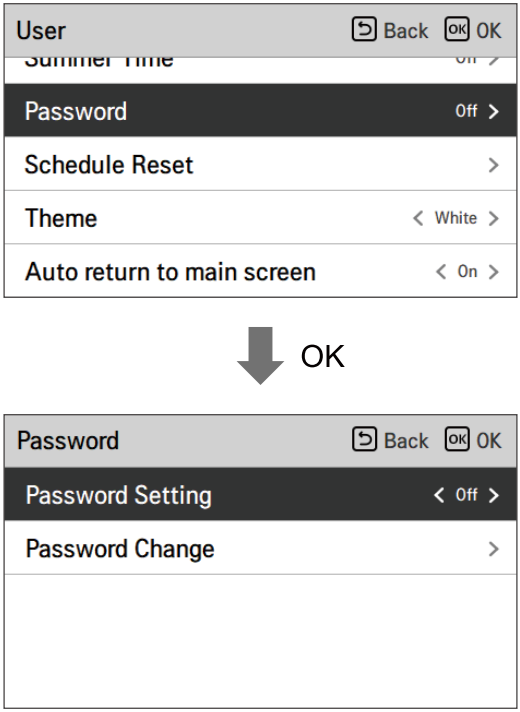
- Heure d'été: Le système permet d'avancer d'une heure à partir du printemps lorsque le jour est plus long et de revenir en automne lorsque le jour devient plus court.
- Lorsqu'elle devient 02h00 à la date de début de l'heure d'été, l'heure actuelle devient 03h00 et lorsqu'elle devient 02h00 à la date de fin de l'heure d'été, l'heure actuelle devient 01h00.



# Mot de passe

Définir le mot de passe pour empêcher toute modification non autorisée des paramètres de la télécommande.

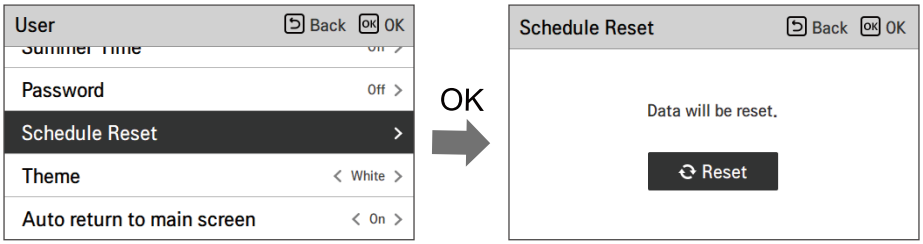
- Si le mot de passe est défini, lorsque vous entrez dans "menu - réglage", vous devez entrer le mot de passe pour accéder à la liste des paramètres.
- Lorsque vous oubliez le mot de passe, vous pouvez initialiser le mot de passe en utilisant le paramètre "initialisation du mot de passe" du programme d'installation.
- Le mot de passe initialisé est « 0000 ».



# Réinitialisation de l'Horaire

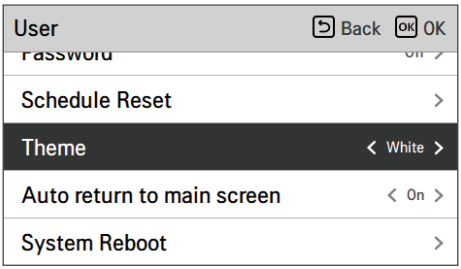
Initialiser tous les réglages du minuteur dans la télécommande.

- Accédez à l'écran « Réinitialisation de l'Horaire » et appuyez sur le bouton [**OK**] pour réinitialiser la minuterie Sommeil / Simple, la minuterie de Mise en marche / Arrêt, les programmations et les jours d'exception dans la télécommande.



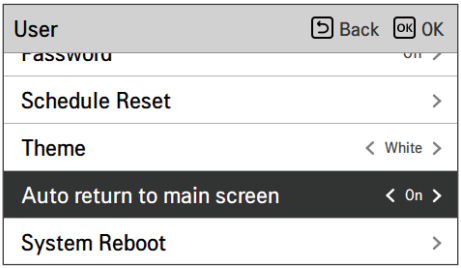
# Thème

Définir le thème de l'écran de la télécommande.




# Retour automatique à l'écran principal

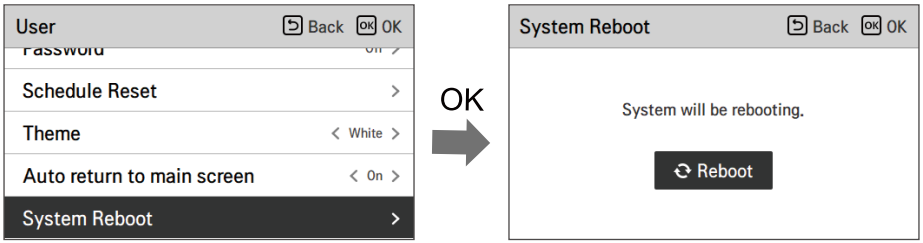
Réglez le mode de retour automatique




# Redémarrage du système

Redémarrer la télécommande.

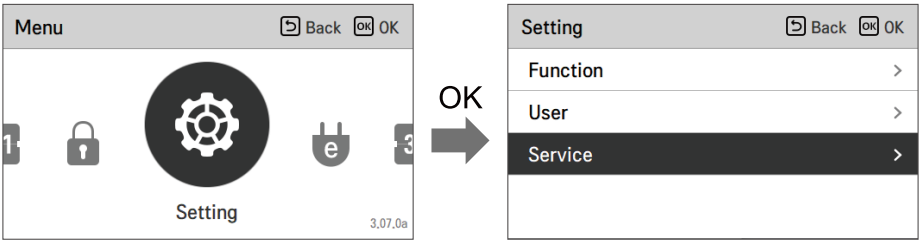
- Dans la liste des paramètres utilisateur, sélectionnez la catégorie de paramètres de redémarrage du système et appuyez sur le bouton [**OK**] pour passer à l'écran de détail.
  - Dans l'écran de détail, lorsque vous appuyez sur le bouton [**OK**], un message popup s'affiche, appuyez sur le bouton [**OK**] pour redémarrer le système.
  - Pour une réinitialisation forcée, appuyez sur le bouton [**Marche / Arrêt** + **Retour**] pendant 5 secondes pour redémarrer le système.



# RÉGLAGE DU SERVICE

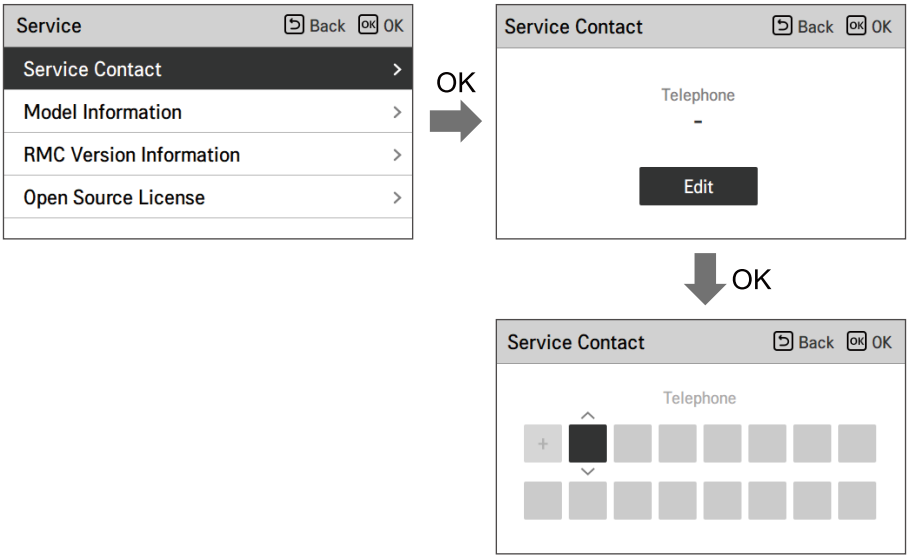
## Comment entrer le paramètre de service

Pour accéder au menu affiché en bas, vous devez accéder au menu de réglage du service comme ce qui suit.



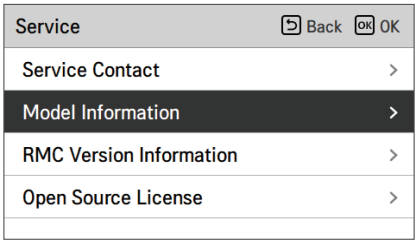

## Contact de service

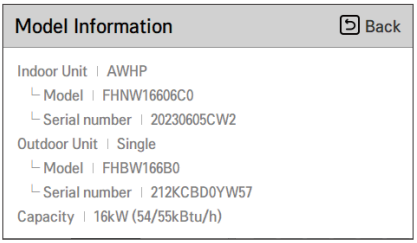
Affichez le contact de service pour obtenir le numéro de téléphone du service. Un numéro de téléphone doit être saisi à l'avance. Demandez à saisir le numéro de téléphone lors de l'installation.



# Informations sur le modèle

Affichez les informations sur le modèle (modèle / numéro de série / capacité)

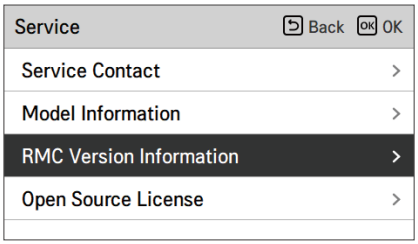


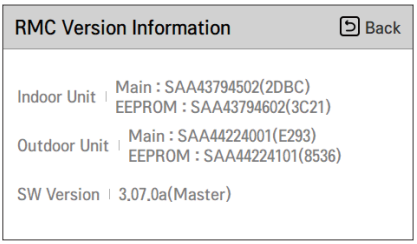




※ Cela peut être différent selon le modèle.

# Informations sur la version du CMR

Affichez les informations sur le modèle (modèle / numéro de série / capacité)

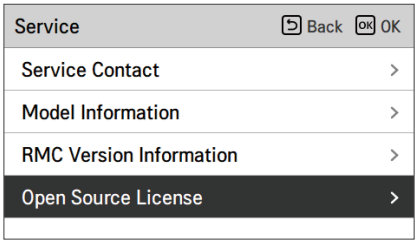


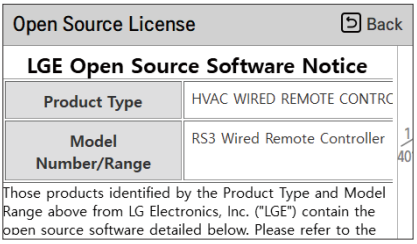




※ Cela peut être différent selon le modèle.

# Open Source Licence

Affichez les informations sur le modèle (modèle / numéro de série / capacité)



# UTILISATION DU THERMOSTAT

Le terme « thermostat », qui est largement utilisé dans ce chapitre, est une sorte d'accessoire tiers. LG Electronics ne fournit pas de thermostat et il doit être fourni par des fabricants tiers.

Le thermostat d'ambiance peut être utilisé pour un contrôle facile et pratique. Pour utiliser le thermostat plus efficacement et correctement, ce chapitre présente des informations sur l'utilisation du thermostat.

Lorsque le thermostat est verrouillé, le sujet de Thermo On / Off est limité au thermostat

## ⚠ ATTENTION

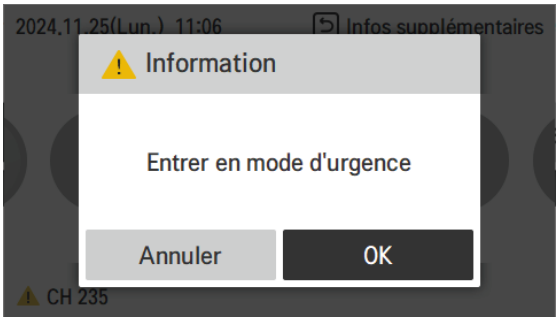
- Certains thermostats de type électromécanique ont un temps de retard interne pour protéger le compresseur. Dans ce cas, le changement de mode peut prendre plus de temps que prévu par l'utilisateur. Veuillez lire attentivement le manuel du thermostat si le produit ne répond pas rapidement.
- Le réglage de la plage de température par le thermostat peut être différent de celui du climatiseur. La température réglée de chauffage ou de refroidissement doit être choisie dans la plage de réglage de température de l'appareil.

## Comment utiliser le thermostat

Pour savoir comment allumer et éteindre, comment régler la température cible, comment changer le mode de fonctionnement, etc., veuillez consulter le manuel d'utilisation du thermostat fourni par le fabricant du thermostat.

# FONCTIONNEMENT D'URGENCE

- Si votre pompe à chaleur présente une erreur, une fenêtre s'affiche à l'écran. Dans tous les cas, vous devez noter le code d'erreur affiché et en informer votre installateur ou le centre de service agréé.
- Si un chauffage électrique est branché, un fonctionnement d'urgence peut être possible - en fonction de la gravité de l'erreur. Reportez-vous au tableau pour plus d'informations.



## Le fonctionnement d'urgence ne redémarre pas automatiquement après la réinitialisation de l'alimentation électrique principale.

- En condition normale, les informations de fonctionnement du produit sont restaurées et redémarrées automatiquement après la réinitialisation de l'alimentation électrique principale.
- Mais en fonctionnement d'urgence, le redémarrage automatique est interdit pour protéger le produit.
- Par conséquent, l'utilisateur doit redémarrer le produit après la réinitialisation de l'alimentation lorsque l'opération d'urgence a été exécutée.

## Liste des codes d'erreur

| | | Problème critique / Erreur | Gros problème | Léger problème | Problème en option |
|---|---|---|---|---|---|
| Description | | Problème qui peut arrêter le fonctionnement du système, et qui peut être repris uniquement après vérification par un professionnel certifié. | Problème du cycle du compresseur. Le fonctionnement en mode d'urgence est effectué par un chauffage électrique en option. | Dans la plupart des cas, ce problème concerne les problèmes de capteurs. | Un problème est détecté pour Le fonctionnement optionnel tel que le chauffage du réservoir d'eau. |
| Priorité [1] | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Disponibilité du mode d'urgence | Cycle de la pompe à chaleur | X | X | O | O[2] |
| | Chauffage de secours | X | O[3] | O | O[2] |
| Codes d'erreur connexes | | 03, 09, 14, 15, 16, 20, 232 | 02, 05, 06 | 01, 17, 18, 19, 231 | 08, 13 |

1) Si plus d'un problème se produit (« double problème »), le problème ayant la priorité la plus élevée définit les conséquences (si le fonctionnement d'urgence est possible ou non).

2) Le fonctionnement est possible sans la fonction optionnelle qui présente un problème. Par exemple, lorsque le capteur ECS est cassé (CH08), la production d'eau chaude n'est pas disponible.

3) Fonctionnement en mode chauffage uniquement. Il n'est pas possible d'utiliser la fonction de refroidissement.

※ La consommation d'énergie augmente lors de l'utilisation du mode d'urgence. Il ne doit pas être utilisé pendant de longues périodes.

- Assemblage du PCB principal (intérieur)

| Code d'erreur | Description | Raisons principales |
|---|---|---|
| 01* | Problème dans le capteur de l'air ambiant à distance | Le capteur de température de l'air à distance du PCB principal (intérieur) est ouvert ou court-circuité. |
| 02** | Problème de capteur de réfrigérant (côté intérieur) | Capteur de température du tuyau d'entrée de réfrigérant de l'unité intérieure est ouvert ou court. |
| 03**** | Erreur de communication entre l'unité intérieure et la télécommande filaire | La transmission entre le contrôle à distance câblé et l'unité intérieure n'est pas possible. |
| 05** | Erreur de communication entre le PCB principal (Intérieur) et le PCB principal (Cycle extérieur) | Il n'y a pas de communication entre le PCB principal (Intérieur) et le PCB principal (Cycle extérieur). |
| 06** | Problème au niveau du capteur du tuyau de réfrigérant (côté extérieur) | Capteur de température du tuyau de sortie de réfrigérant de l'unité intérieure courtcircuité ou ouvert |
| 08*** | Problème dans le capteur de réservoir d'eau | Capteur de température du réservoir d'eau chaude sanitaire de l'unité intérieure courtcircuité ou ouvert. |
| 09**** | Défaillance de programme du PCB (EEPROM) | L'EEPROM en option est mal insérée ou déconnectée du PCB principal (intérieure). |
| 13*** | Problème du capteur thermique solaire | Capteur de température du tuyau solaire de l'unité intérieure courtcircuité ou ouvert |
| 14**** | Problème de débit | Détection d'un faible débit pendant le fonctionnement de la pompe |
| 15**** | Surchauffe de la conduite d'eau | La température de la conduite d'eau a dépassé une certaine température. |
| 16**** | Problèmes de capteurs | Une erreur de code 17,18,19 s'est produite en même temps. |
| 17* | Problème dans le capteur d'entrée d'eau | Capteur de température du tuyau d'entrée d'eau de l'unité intérieure courtcircuité ou ouvert |
| 18* | Problème dans le capteur de sortie d'eau | Capteur de température du tuyau de sortie d'eau de l'unité intérieure courtcircuité ou ouvert |
| 19* | Problème avec le capteur de sortie d'eau du chauffage/de l'électricité | Capteur de température de sortie du chauffage d'appoint électrique de l'unité intérieure est courtcircuité ou ouvert |
| 20**** | Chauffage électrique en surchauffe | Le fusible du chauffage électrique a sauté en raison d'une surchauffe. |
| 231* | Problème dans le capteur de pression d'eau | Le capteur de pression d'eau de l'unité intérieure est endommagé. |
| 232**** | Problème dans le capteur de débit | Le capteur de débit de l'unité intérieure est endommagé. |

- Remarques sur le code d'erreur
  - Léger problème : *
  - Gros problème : **
  - Autres problèmes (A-Problème) : ***
  - Problème critique / Erreur : ****

# MAINTENANCE ET SERVICE

## Activités de maintenance

Pour garantir une disponibilité optimale du climatiseur, il est nécessaire de procéder régulièrement à un certain nombre de vérifications et inspections du climatiseur et des branchements sur site (de préférence une fois par an). Cet entretien doit être effectué par un technicien local agréé.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Avant de commencer à travailler sur l'unité, vérifiez toujours qu'il n'y a pas de fuite de gaz (réfrigérant) à l'aide du renifleur de gaz (le renifleur de gaz doit être adapté au R290).
- En cas de fuite, fermez tous les capots du produit, informez l'utilisateur final et le service client.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de flammes nues (par exemple un appareil à gaz en fonctionnement) fonctionnant en continu ni de sources d'inflammation (par exemple un dispositif de chauffage électrique en fonctionnement) à proximité de l'appareil.
- Assurez-vous de vérifier que le produit est stocké dans un endroit bien ventilé.
- L'utilisation est interdite aux personnes non autorisées qui pénètrent dans la zone de sécurité.
  - Assurez-vous que la pression de l'eau n'est pas trop élevée ou trop basse.
  - Vérifiez si de l'eau s'échappe de la conduite d'eau.
  - Vérifiez que l'échangeur de chaleur de l'unité extérieure n'est pas bloqué par la poussière ou la neige.
  - Vérifiez si de la neige bloque l'avant ou le bas de l'appareil.
  - Vérifiez si le condensat est correctement évacué vers l'unité extérieure.
  - Vérifiez si le dégivrage de l'unité extérieure fonctionne correctement.

## Lorsque l'unité ne fonctionne pas.

### ⚠ ATTENTION

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, nous recommandons fortement de ne pas couper l'alimentation du produit.
- Si l'appareil n'est pas utilisé et que l'alimentation électrique est coupée pendant une période prolongée, il est fortement recommandé de faire évacuer toute l'eau contenue dans l'appareil par une personne qualifiée.
- Lors de la première mise sous tension, faites fonctionner le produit après un préchauffage de 2 heures. Pour protéger l'unité en augmentant la température d'huile du compresseur.
- Si l'alimentation n'est pas fournie, certaines actions spéciales de protection du produit (telles que l'anti-blocage de la pompe à eau) ne seront pas effectuées.

# Appeler le service immédiatement dans les situations suivantes

- Un phénomène anormal, tel qu'une odeur de brûlé, un bruit fort, etc., se produit. Arrêtez le climatiseur et coupez le disjoncteur. N'essayez jamais de réparer par vous-même ou redémarrer le système dans de tels cas.
- Le cordon d'alimentation principal est trop chaud ou endommagé.
- Le code d'erreur est généré par l'auto-diagnostic.
- L'eau fuit de l'unité.
- Tout interrupteur, disjoncteur (de sécurité, terre) ou fusible ne fonctionnant pas correctement.
- L'utilisateur doit effectuer un contrôle de routine et un nettoyage pour éviter les mauvaises performances de l'unité.
- En cas de situation particulière, le travail doit être effectué uniquement par l'agent de service.

## ⚠ ATTENTION

- Si l’eau de chauffage contient de l’antigel (glycole), ne vidangez pas le liquide dans un évier, mais recueillez-le dans un récipient approprié.
- Ne pas toucher l’eau si elle contient de l’antigel.
- Si le produit présente une fuite, n'utilisez pas l'appareil et contacter le revendeur, le vendeur ou un centre de service agréé.

BEDIENUNGSANLEITUNG

# LUFT/WASSER-WÄRMEPUMPE

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf, um später darin nachschlagen zu können.

Übersetzung der ursprünglichen Instruktion

**DEUTSCH**

HM091 / 071 / 051MRS UA40
HM161 / 141 / 121MRS UB40
HM163 / 143 / 123MRS UB40

www.lg.com

Copyright © 2024 LG Electronics. Alle Rechte vorbehalten.

# EINFÜHRUNG

## Lesen Sie diese Anleitung

Darin finden Sie viele hilfreiche Hinweise zur ordnungsgemäßen Verwendung und Wartung Ihrer LWWP. Mit ein wenig vorbeugender Pflege können Sie über die gesamte Lebensdauer Ihres Geräts viel Zeit und Geld sparen.

In der Tabelle mit den Tipps zur Fehlerbehebung finden Sie viele Antworten auf häufig auftretende Probleme. Wenn Sie sich zuerst unsere Tabelle mit Tipps zur Fehlerbehebung ansehen, benötigen Sie möglicherweise gar keine Hilfe durch den Kundendienst.

## So finden Sie zusätzliche Modellinformationen

Energieetiketten und Produktdatenblätter für Alle möglichen Kombinationen finden Sie unter

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.

Suchen Sie auf der Cedoc-Seite nach der Modellbezeichnung des Außengerätes.

*Für Ihre Unterlagen*

Heften Sie Ihren Beleg als Nachweis über das Kaufdatum bzw. zur Vorlage im Garantiefall an diese Seite. Notieren Sie hier die Modell- und Seriennummer des Gerätes:

Modellnummer :

Seriennummer :

Sie finden diese bei jeder Einheit jeweils auf einem Etikett an der Seite.

Name des Händlers :

Kaufdatum :

# INHALTSVERZEICHNIS

Diese Bedienungsanleitung kann Abbildungen oder Inhalte enthalten, die sich von Ihrem Modell unterscheiden.

Änderungen an dieser Bedienungsanleitung durch den Hersteller bleiben vorbehalten.


**EINFÜHRUNG ..... 2**

**SICHERHEITSANWEISUNGEN ..... 5**

LESEN SIE VOR DEM BETRIEB AUFMERKSAM ALLE ANWEISUNGEN ..... 5

WARNHINWEISE ..... 6

VORSICHTSHINWEISE ..... 12

**PRODUKTVORSTELLUNG ..... 16**

Fernbedienung ..... 17

**BESCHREIBUNG DES VORGANGS ..... 18**

Hauptbildschirm ..... 18

Menübildschirm ..... 18

Einstellungsbildschirm ..... 19

Popup-Bildschirm ..... 19

Überwachung ..... 20

Zurück zum Bildschirm ..... 20

**TEMPERATUREINSTELLUNG ..... 21**

Steuerung der gewünschten Temperatur ..... 21

**BETTRIEBSEINSTELLUNG ..... 22**

Ein/Aus ..... 22

Betriebsmodus ..... 22

Kühlmodus ..... 23

Heizbetrieb ..... 24

AI/Autobetrieb ..... 25

Brauchwarmwasser-Betrieb ..... 27

Schnelle WarmwasserAufheizung ..... 27

**ÜBERSICHT BESITZEREINSTELLUNGEN ..... 28**

Struktur des Menüs ..... 28

**SPERREINSTELLUNG ..... 30**

Eingabe der Sperreinstellung ..... 30

Sperreinstellung - alle, Ein/Aus, Modus, Warmwassersperre ..... 30

**ZEITPLANEINSTELLUNG ..... 31**

Eingabe eines Zeitplans ..... 31

Zeitpläne anzeigen ..... 32

Zeitpläne & Bearbeiten ..... 33

Zeitpläne & Bearbeiten - Zeitplan hinzufügen ..... 34

Ausnahmetag ..... 35

Lärmschutzmodus Zeit ..... 36

# INHALTSVERZEICHNIS


Warmwasser-Umwälzung ... 37

**EINSTELLUNG DER ENERGIEÜBERWACHUNG ... 39**

Leistung/Kalorie ... 39
Energieeinstellung ... 39

**FUNKTIONSEINSTELLUNG ... 40**

Eingabe der Funktionseinstellung ... 40
Funktionseinstellungen ... 40
Wi-Fi-Verbindung ... 41
Externer Heizkessel ... 42
Einstellung der Wassertemperatur ... 43
Brauchwasserbetrieb ... 44

**BENUTZEREINSTELLUNG ... 45**

Eingabe der Benutzereinstellung ... 45
Benutzereinstellung ... 45
Sprache ... 46
Einheit Temperatur ... 47
Timer Bildschirmschoner ... 48
LCD-Helligkeit bei Leerlauf ... 48
Datum ... 49
Zeit ... 50
Sommerzeit ... 51
Passwort ... 52
Zurücksetzung planen ... 53
Thema ... 54
Auto. Rückkehr zum Hauptbildschirm ... 54
System-Neustart ... 54

**SERVICEEINSTELLUNGEN ... 55**

Eingabe der Funktionseinstellung ... 55
Servicekontakt ... 55
Informationen zum Modell ... 56
Informationen zur RMC-Version ... 56
Open Source License ... 56

**THERMOSTATVERWENDUNG ... 57**

Verwendung des Thermostats ... 57

**NOTBETRIEB ... 58**

**WARTUNG UND SERVICE ... 61**

Wartungsarbeiten ... 61
Wenn das Gerät nicht funktioniert ... 61
Rufen Sie den Service in folgenden Situationen sofort an ... 62

# SICHERHEITSANWEISUNGEN



## LESEN SIE VOR DEM BETRIEB AUFMERKSAM ALLE ANWEISUNGEN

Die folgenden Sicherheitsrichtlinien dienen dazu, unvorhergesehene Risiken oder Beschädigungen durch unsicheren oder nicht ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu vermeiden.

### Sicherheitsmeldung

⚠ Dieses Symbol wird angezeigt, um auf Punkte und Bedienvorgänge hinzuweisen, die ein Risiko bergen können.
Lesen Sie den mit diesem Symbol gekennzeichneten Teil sorgfältig und befolgen Sie die Anweisungen, um Risiken zu vermeiden.

⚠ **WARNUNG**

Damit wird angezeigt, dass die Nichtbeachtung der Anweisung zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ **ACHTUNG**

Damit wird angezeigt, dass die Nichtbeachtung der Anweisungen zu leichten Verletzungen oder einer Beschädigung des Geräts führen kann.

## Hinweise zu brennbaren Kältemitteln

Die folgenden Symbole sind auf den Einheiten angebracht.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät ein leicht entzündliches Kältemittel verwendet. Wenn das Kältemittel austritt und einer externen Zündquelle ausgesetzt ist, besteht Feuergefahr.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden sollte.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Servicepersonal dieses Gerät unter Bezugnahme auf die Installationsanleitung bedienen sollte.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Informationen in der Bedienungsanleitung oder der Installationsanleitung verfügbar sind.

## WARNHINWEISE

### ⚠ WARNUNG

- Befolgen Sie grundlegende Vorsichtsmaßnahmen, um Explosionen, Brandgefahren, Stromschläge, Verbrühungen oder sonstige Personenschäden zu vermeiden. Dazu gehört Folgendes:

- Das Produkt muss immer gut geerdet sein.
  - Es besteht sonst Stromschlaggefahr.

- Verwenden Sie keinen defekten Schutzschalter oder einen mit zu geringer Nennleistung. Verwenden Sie den richtig bemessenen Schutzschalter und die richtige Sicherung.
  – Es besteht sonst Brand- und Stromschlaggefahr.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdose. Verwenden Sie das Gerät immer an einem zugeordneten Stromkreis und Schutzschalter.
  – Es besteht sonst Brand- und Stromschlaggefahr.
- Wenden Sie sich für elektrische Arbeiten an den Händler, Verkäufer, einen qualifizierten Elektriker oder ein autorisiertes Servicezentrum. Bauen Sie das Produkt nicht selbst aus und reparieren Sie es nicht selbst.
  – Es besteht sonst Brand- und Stromschlaggefahr.
- Erden Sie das Gerät immer gemäß dem Schaltplan. Verbinden Sie das Erdungskabel nicht mit Gas- oder Wasserrohren, Blitzableitern oder Telefonerdungskabeln.
  – Es besteht sonst Brand- und Stromschlaggefahr.
- Das Bedienfeld und die Abdeckung des Steuerkastens müssen sicher installiert werden.
  – Durch Staub, Wasser usw. besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Schalter und Sicherung müssen korrekt bemessen sein.
  – Es besteht sonst Brand- und Stromschlaggefahr.
- Das Netzkabel darf nicht verändert oder verlängert werden. Wenn das Stromkabel Kratzer aufweist, sich die Außenhaut ablöst oder zerstört ist, muss es ausgetauscht werden.
  – Es besteht sonst Brand- und Stromschlaggefahr.
- Wenden Sie sich immer an den Händler oder einen autorisierten Kundendienst, wenn das Gerät installiert, entfernt oder neu installiert werden soll.
  – Es besteht Brandgefahr, Stromschlaggefahr, Explosionsgefahr und Verletzungsgefahr.
- Installieren Sie das Produkt nicht auf einem defekten Montagegestell. Stellen Sie sicher, dass der Installationsbereich nicht durch Alterung zerstört wird.
  – sonst könnte das Produkt stürzen oder fallen.

- Installieren Sie das Gerät niemals auf beweglichem Untergrund oder an einer Stelle, von der es herunterfallen kann.
  – Wenn die Einheit herunterfällt, kann das Verletzungen sogar mit Todesfolge nach sich ziehen und/oder Sachschäden.
- Wenn das Produkt nass ist (überflutet oder in Wasser gebadet), kontaktieren Sie ein autorisiertes Service-Center, damit Reparaturen vorgenommen werden, bevor Sie es wieder benutzen.
  – Es besteht sonst Brand- und Stromschlaggefahr.
- Prüfen Sie das verwendete Kältemittel. Bitte lesen Sie das Produktetikett.
  – Unsachgemäß eingesetztes Kältemittel kann den normalen Betrieb der Einheit verhindern.
- Verwenden Sie niemals ein Netzkabel, einen Stecker oder eine lose Steckdose, die beschädigt sind.
  – Andernfalls kann es zu einem Feuer oder Elektroschock kommen.
- Das Produkt nicht mit nassen Händen berühren, bedienen oder reparieren.
  – Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Stellen Sie keine Heizung und kein Heizgerät auf oder neben das Netzkabel.
  – Es besteht sonst Brand- und Stromschlaggefahr.
- Lassen Sie nicht zu, dass Wasser in die elektrischen Teile gelangt. Installieren Sie die Einheit nicht in der Nähe von Wasserquellen.
  – Dadurch kann das Gerät beschädigt oder ein Feuer/ Stromschlag verursacht werden.
- Lagern oder verwenden Sie kein brennbares Gas oder brennbare Gegenstände in der Nähe der Außeneinheit. (insbesondere in der Schutzzone).
  – Es besteht Brandgefahr.
- Die Verdrahtungsanschlüsse sind fest zu sichern und das Kabel so zu verlegen, dass das Kabel nicht mit Gewalt von den Anschlussklemmen gezogen wird.
  – Unsachgemäße oder lose Verbindungen können zu Wärmeentwicklung oder Feuer führen.

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sicher. Wie z.B. Schrauben, Nägel, Batterien, zerbrochene Gegenstände usw. nach dem Einbau oder der Wartung abreißen und dann die Kunststofftaschen wegwerfen.
  - sonst könnten Kinder damit spielen und sich daran verletzen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzgerät nicht verschmutzt, lose oder defekt ist, und schalten Sie es dann ein.
  - Sind stromführende Einrichtungen schmutzig, locker oder beschädigt, besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
- In der Einheit versorgt der Hochspannungskondensator die elektrischen Bestandteile mit Hochspannung. Achten Sie darauf, dass der Kondensator vor der Reparatur vollständig entladen ist.
  - Ein aufgeladener Kondensator kann einen Stromschlag bewirken.
- Benutzen Sie bei der Installation der Einheit den Installationssatz, der mit dem Produkt geliefert worden ist.
  - Ansonsten könnte das Gerät herunterfallen und schwere Verletzungen verursachen.
- Achten Sie darauf, nur die in der Ersatzteilliste aufgeführten Teile zu verwenden. Versuchen Sie niemals, das Gerät zu modifizieren.
  - Bei Verwendung von ungeeigneten Ersatzteilen besteht die Gefahr von Stromschlägen, Überhitzungen oder Bränden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht über längere Zeit in einem engen, geschlossenen Raum. Lüften Sie regelmäßig.
  - sonst könnte Ihre Gesundheit Durch Sauerstoffmangel beeinträchtigt werden.
- Öffnen Sie während des Betriebs nicht die Frontabdeckung oder das Gitter des Geräts. (Berühren Sie nicht den elektrostatischen Filter, falls die Einheit damit ausgestattet ist).
  - Es besteht Stromschlaggefahr, Verletzungsgefahr und die Gefahr, dass das Produkt beschädigt wird.
- Bei Rauch, merkwürdigen Geräuschen oder Gerüchen, die vom Produkt ausgehen, sofort den Hauptschalter ausschalten oder den Stecker des Stromversorgungskabels aus der Netzsteckdose ziehen.
  - Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

- Lüften Sie den Produktraum von Zeit zu Zeit, wenn Sie ihn zusammen mit einem Ofen oder Heizelement usw. betreiben.
  - sonst könnte Ihre Gesundheit Durch Sauerstoffmangel beeinträchtigt werden.
- Wenn Sie das Produkt gereinigt oder repariert werden soll, muss erst der Hauptschalter auf Aus geschaltet werden.
  - Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Sorgen Sie dafür, dass niemand, insbesondere Kinder, auf die Einheit steigen oder darauf fallen kann.
  - das könnte zu Verletzungen führen und zu Schäden beim Produkt.
- Sorgen Sie dafür, dass während des Betriebs der Stecker des Stromversorgungskabels nicht aus der Netzsteckdose gezogen oder das Stromversorgungskabel nicht beschädigt werden kann.
  - Es besteht sonst Brand- und Stromschlaggefahr.
- Berühren Sie keine elektrischen Teile mit nassen Händen. Sie sollten den Strom abschalten, bevor Sie elektrische Teile berühren.
  - Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Während die Einheit in Betrieb ist oder kurz danach, nicht Kältemittelrohre, Wasserrohre oder interne Teile berühren.
  - Es besteht Verbrennungsgefahr, Gefahr von Frostbeulen oder Verletzungsgefahr.
- Wenn Sie das Rohr oder interne Teile berühren, sollten Sie Schutzhandschuhe usw. tragen oder warten, bis die Temperatur wieder normal ist.
  - Ansonsten besteht die Gefahr von Verbrennungen, Erfrierungen oder Verletzungen.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit ausgelaufenem Kältemittel.
  - Es besteht Erfrierungsgefahr.
- Stellen Sie sicher, dass das Mischventil (Feldversorgung) eingebaut ist. Das Mischventil dient zur Begrenzung der Wassertemperatur. Die Höchstwerte für die Warmwassertemperatur sollten gemäß den geltenden Rechtsvorschriften gewählt werden.
- Nicht auf eine Temperatur aufheizen, die höher liegt als die, für die das Produkt ausgelegt ist.
  - Andernfalls kann es zu Feuer oder Schäden am Produkt kommen.

- Dieses Gerät ist für den Einsatz durch fachkundige oder geschulte Anwender in Geschäften, in der Leichtindustrie und in landwirtschaftlichen Betrieben oder für den gewerblichen Gebrauch durch Laien bestimmt.
- Treten Sie nicht auf die Einheit und stellen Sie keine Gegenstände darauf ab. Es besteht Verletzungsgefahr durch Abwerfen der Einheit oder Herunterfallen.
- Verwenden Sie für die Leckprüfung oder zur Entlüftung eine Vakuumpumpe oder Schutzgas (Stickstoff). Luft oder Sauerstoff nicht komprimieren und keine brennbaren Gase verwenden. Es besteht und Brand- und Explosionsgefahr.
  - Ansonsten besteht Lebens-, Verletzungs-, Brand- oder Explosionsgefahr.
- Das Gerät ist in einem gut belüfteten Raum zu lagern, in dem die Raumgröße der für den Betrieb vorgesehenen Raumfläche entspricht.
- Das Gerät ist in einem Raum zu lagern, in dem nicht ständig offene Flammen (z. B. ein Betriebsgasgerät) und Zündquellen (z. B. eine elektrische Heizung) vorhanden sind.
- Das Gerät muss so aufbewahrt werden, dass keine mechanischen Beschädigungen auftreten.
- Jede Person, die mit Arbeiten an oder Eingriffen in einen Kältemittelkreislauf befasst ist, sollte im Besitz eines aktuellen, gültigen Zertifikats einer von der Industrie akkreditierten Zertifizierungsstelle sein, das ihre Bevollmächtigung zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer von der Industrie anerkannten Bewertungsspezifikation bestätigt. (Dazu gehören auch die entsprechenden Werkzeuge und die erforderliche persönliche Schutzausrüstung)
- Jede Person, die an einem Kältemittelkreislauf arbeitet oder in diesen eingreift, muss eine geeignete Schutzausrüstung tragen und ein Feuerlöschgerät bereithalten.
- Halten Sie alle erforderlichen Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen.

- Die Wartung darf nur gemaß Empfehlung von Gerätehersteller erfolgen. Wartung und Instandhaltung, die die Unterstutzung von anderen Fachkraften erfordern, sind unter der Aufsicht der bei der Verwendung von brennbaren Kaltemitteln zustandigen Person durchzufuhren.
- Das Gerät ist in einem gut belüfteten Raum zu lagern, in dem die Raumgröße der für den Betrieb vorgesehenen Raumfläche entspricht.
- Das Gerät ist in einem Raum zu lagern, in dem nicht ständig offene Flammen (z. B. ein Betriebsgasgerät) und Zündquellen (z. B. eine elektrische Heizung) vorhanden sind.
- Das Gerät sollte gemäß den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, vom Servicebetrieb oder von ausgebildetem Fachpersonal durch ein spezielles Kabel ausgetauscht werden.

## VORSICHTSHINWEISE

### ⚠ ACHTUNG

- Um die Gefahr von leichten Verletzungen an Personen, Fehlfunktion oder Beschädigung am Produkt oder Eigentum zu reduzieren, befolgen Sie bei der Verwendung dieses Produkts grundlegende Vorsichtsmaßnahmen, einschließlich der folgenden:

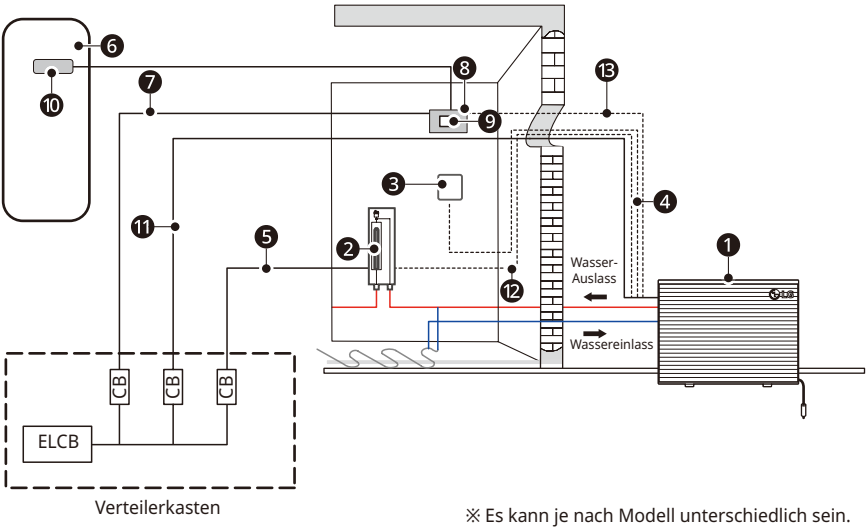
- Für den Transport des Produkts sind zwei Personen erforderlich.
  – Achten Sie unbedingt darauf, dass sich niemand verletzt.
- Installieren Sie das Klimagerät nicht in einem Gebiet, wo es direktem Seewind (Salznebel) ausgesetzt ist.
  – Es besteht Korrosionsgefahr.

- Achten Sie auf waagerechten Stand, auch beim Installieren des Produkts.
  - Ansonsten können Vibrationen oder Geräusche auftreten.
- Installieren Sie das Produkt nicht an einem Ort, wo das Geräusch oder die heiße Luft von der Einheit die Nachbarschaft stören oder belästigen könnte.
  - das könnte zu Ärger und Streit mit Ihren Nachbarn führen.
- Überprüfen Sie stets nach der Installation oder Reparatur des Produkts, ob Gas (Kühlmittel) austritt.
  - Bei zu wenig Kältemittel kann Es zu Fehlern beim Produkt kommen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht für besondere Zwecke, wie z. B. die Konservierung von Lebensmitteln, Kunstwerken usw. Es handelt sich um eine Wärmepumpe für Verbraucher und nicht um ein Präzisionskühlsystem.
  - Es besteht die Gefahr von Beschädigung oder Verlust von Eigentum.
- Darauf achten, dass der Luftstrom an Lufteinlass und -auslass nicht blockiert wird.
  - sonst könnte Es zu Fehlern beim Produkt kommen.
- Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder große Mengen Wasser etc.
  - Es besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlägen oder Beschädigungen der Kunststoffteile des Gerätes.
- Nicht auf das Produkt steigen oder Gegenstände auf ihm ablegen.
  - sonst besteht Verletzungsgefahr und das Produkt könnte beschädigt werden.
- Stecken Sie keine Hände oder andere Gegenstände durch den Lufteinlass oder -auslass, während das Gerät in Betrieb ist.
  - Es gibt scharfe und sich bewegende Teile, die zu Verletzungen führen können.
- Beim Auspacken und Installieren des Produkts ist mit Vorsicht zu verfahren.
  - Scharfe Kanten können Verletzungen verursachen.
- Wenn das Kältemittelgas während der Reparatur austritt, berühren Sie das austretende Kältemittelgas nicht.
  - das Kältemittelgas kann zu Erfrierungen (Kaltbrand) führen.

- Beim Bewegen, Neuaufstellen oder Deinstallieren die Einheit nicht neigen.
  – das kondensierte Wasser im Inneren könnte verschüttet werden.
- Verwenden Sie keine Mischungen aus Luft oder Gas, sondern nur das Kühlmittel, das für das System spezifiziert ist.
  – Luft im Kältemittelkreislauf könnte zu einem übermäßig hohen Druck im Kreislauf führen. Dadurch besteht die Gefahr von Schäden am Gerät oder Verletzungen.
- Sollte bei der Installation Kühlgas austreten, lüften Sie den gesamten Bereich unverzüglich.
  – Ansonsten besteht die Gefahr von Gesundheitsschäden.
- Wenn Sie das Gerät auseinanderbauen, mit Kühlöl und andere Teilen hantieren, sollte dies gemäß den örtlichen und nationalen Vorschriften erfolgen.
- Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht betrieben wird, wird dringendempfehlen, das Netzteil des Gerätes nicht auszuschalten.
  – Es besteht die Gefahr von Gefrieren des Wassers.
- Wenn die Einheit längere Zeit nicht benutzt wird und die Stromversorgung der Einheit abgeschaltet ist, empfehlen wir dringend, das gesamte Wasser in der Einheit durch eine zertifizierte Person abzulassen
  – Es besteht die Gefahr von Gefrieren des Wassers.
- Setzen Sie Ihre Haut oder Kinder oder Pflanzen nicht dem kalten oder heißen Luftzug aus.
  – das könnte Ihre Gesundheit beeinträchtigen.
- Verwenden Sie einen festen Hocker oder eine feste Leiter, wenn Sie das Produkt in der Höhe reinigen, warten oder reparieren.
  – Seien Sie vorsichtig und vermeiden Sie, sich zu verletzen.
- Möglicherweise steht warmes Wasser nicht sofort zur Verfügung, je nach Wassermenge und auch bei Desinfektionen.
- Während des Fußbodenheizungsbetriebs ist es wichtig, die minimale/maximale Wassertemperatur zu begrenzen.

- Installation, Reparatur oder Änderungen müssen durch einen zertifizierten Betrieb mit zertifiziertenPersonal durchgeführt werden. Anderenfalls wird keine Garantie gewährt
  - Alle mit der Reparatur verbundenen Kosten gehen dann zu Lasten des Eigentümers.
- Installieren Sie das Gerät nie in einer potenziell explosiven Umgebung.
- Die Kältemittel werden in der Außeneinheit werkseitig vorgefüllt. Je nach Länge und Größe der Rohre müssen zusätzliche Kältemittel eingefüllt werden.
- Dieses Gerät sollte nicht durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten physikalischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis bedient werden, es sei unter Aufsicht oder Anleitung zur sachgerechten Bedienung durch eine für die Sicherheit verantwortliche Person. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass das Gerät nicht zum Spielen verwendet wird.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren genutzt werden sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis, wenn sie eine Aufsicht oder Instruktion über den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht ohne Beaufsichtigung von Kindern durchgeführt werden.

# PRODUKTVORSTELLUNG




※ Es kann je nach Modell unterschiedlich sein.

## Beschreibung

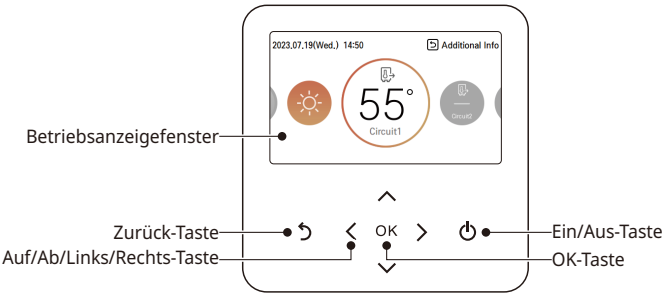
| Nummer | Name | Nummer | Name |
|---|---|---|---|
| ❶ | Außengerät | ❽ | Anschlussbox WW-Nachheizung (PHLTB)* |
| ❷ | Zusatzheizung | ❾ | Schutzschalter für WW-Nachheizung* |
| ❸ | Fernbedienung | ❿ | WW-Nachheizung* |
| ❹ | Fernbedienung Anschlusskabel | ⓫ | Stromversorgung für Gerät |
| ❺ | Stromversorgung für die Zusatzheizung | ⓬ | Verbindungskabel für Zusatzheizung |
| ❻ | Brauchwasserspeicher* | ⓭ | Verbindungskabel für Brauchwasserspeicher-Bausatz |
| ❼ | Stromversorgung für die WW-Nachheizung* | | |

* Optional
ELCB: Fehlerstromschutzschalter
CB: Schutzschalter

## HINWEIS

- Die an die Klemmen des Geräts angelegte Spannung sollte innerhalb des minimalen und maximalen Bereichs liegen.
- Die maximal zulässige Spannungsunsymmetrie zwischen den Phasen beträgt 2 %.
- Alle Installationsorte müssen mit einem Fehlerstromschutzschalter (ELCB) ausgestattet sein.

# Fernbedienung




| | |
|---|---|
| **Betriebsanzeigefenster** | Betriebs- und Einstellstatusanzeige |
| **Zurück-Taste** | Wenn Sie aus der Einstellungsphase des Menüs in die vorherige Ebene wechseln |
| **Auf-/Ab-/Links-/Rechts-Taste** | Wenn Sie den Einstellwert des Menüs ändern |
| **OK-Taste** | Wenn Sie den Einstellwert des Menüs speichern |
| **Ein/Aus-Taste** | Wenn Sie die Wärmepumpe EIN- und AUSschalten |

## HINWEIS

- Die Fernbedienung ist im Lieferzustand an der Inneneinheit angebracht. Sie kann mithilfe des Abdeckplatten-Zubehörsatzes im Raum positioniert und dann zur Messung der Raumlufttemperatur (falls zutreffend) verwendet werden.
- Einige Funktionen können je nach Produkttyp nicht bedienbar sein und nicht angezeigt werden.
- Das tatsächliche Produkt kann je nach Modelltyp von den obigen Angaben abweichen.
- Wenn Sie das Simultanbetriebssystem verwenden, wird das System ca. 1~2 Minuten nach dem Drücken der Taste der Fernbedienung funktionieren.

# BESCHREIBUNG DES VORGANGS

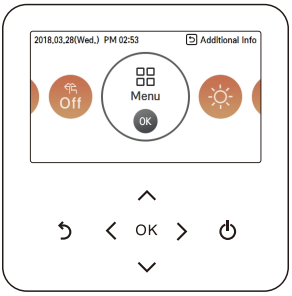
## Hauptbildschirm

Drücken Sie auf dem Hauptbildschirm die Schaltfläche [<, > (links/rechts)], um die einzustellende Kategorie auszuwählen, und Sie können sie mit den Schaltflächen [∧, ∨ (auf/ab)] steuern.

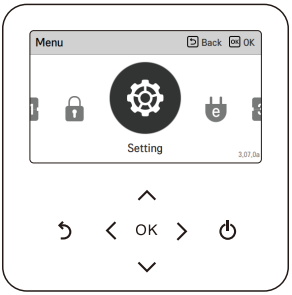



## Menübildschirm

Drücken Sie auf dem Hauptbildschirm die Schaltfläche [<, > (links/rechts)], um das Menü auszuwählen, und drücken Sie die Schaltfläche [**OK**], um zur Menüanzeige zu gelangen.

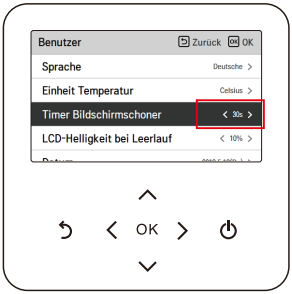



Drücken Sie auf dem Menübildschirm die Schaltfläche [<, > (links/rechts)], um die einzustellende Kategorie zu wählen, und drücken Sie die Schaltfläche [**OK**], um zum Detailbildschirm zu gelangen.



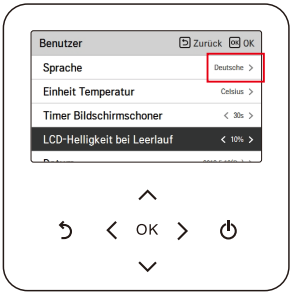
# Einstellungsbildschirm

Wählen Sie die einzustellende Kategorie mit den Schaltflächen [∧, ∨ (auf/ab)].




In jedem Detailbildschirm des Menüs, wie in der Box in der linken Abbildung, können Sie, wenn die Symbole „<, >“ gleichzeitig angezeigt werden, den eingestellten Wert durch Drücken der Schaltfläche [<, > (links/rechts)] sofort übernehmen.

- Die Werte, die in jeder Kategorie eingestellt werden können, finden Sie in der detaillierten Anleitung zu der jeweiligen Funktion.



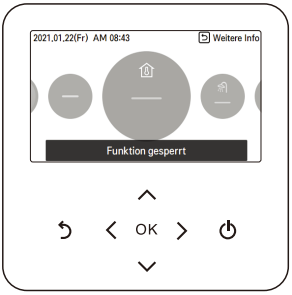

Wenn in jedem Detailbildschirm des Menüs, wie in der Box in der linken Abbildung, nur das Symbol „>“ angezeigt wird, können Sie durch Drücken der Schaltfläche [> (rechts) oder **OK**] zum Bildschirm mit den genauen Angaben gehen.

- Die Werte, die in jeder Kategorie eingestellt werden können, finden Sie in der detaillierten Anleitung zu der jeweiligen Funktion.

# Popup-Bildschirm

Die Toast-Meldung ist die Meldung, die unten auf dem Bildschirm angezeigt wird, wenn ein Vorgang ein- oder ausgeschaltet wird oder wenn eine Funktion eingestellt oder abgebrochen wird.

Die Popup-Meldung wird hauptsächlich angezeigt, wenn ein Fehler im Produkt aufgetreten ist.




< Toast-Meldung >




< Popup-Meldung >

# Überwachung

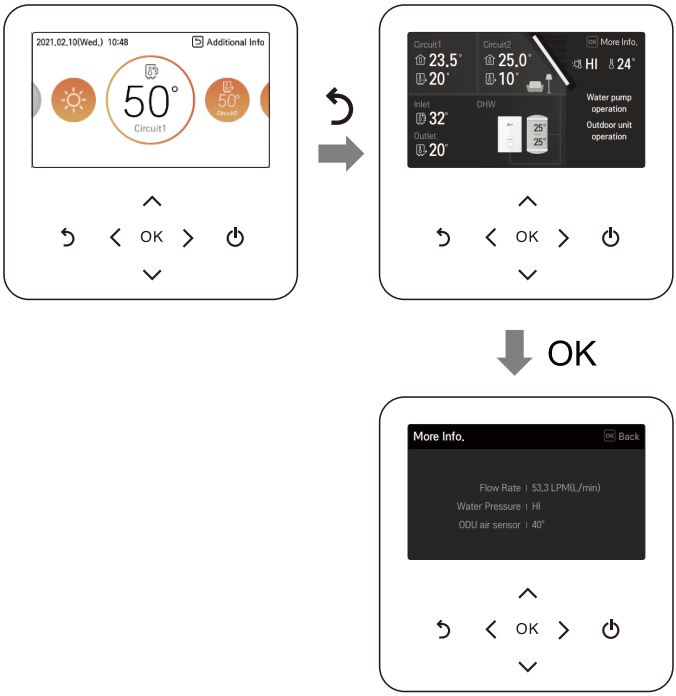
Auf dem Hauptbildschirm können Sie den Überwachungsbildschirm durch Drücken der Schaltfläche [**Zurück**] aufrufen

drücken. Im Überwachungsbildschirm können Sie folgende Informationen überprüfen:

- Die Raumtemperatur
- Die Wassereintritts-/-austrittstemperatur
- Der Betrieb der Wasserpumpe
- Die Wasserdurchflussrate
- Der Wasserdruck
- Die Temperatur des Solarkollektors
- Die Außentemperatur

## HINWEIS

- Einige Informationen sind möglicherweise nicht sichtbar, wenn die Funktion deaktiviert oder für das Modell nicht verfügbar ist.




# Zurück zum Bildschirm

Auf dem Hauptbildschirm kehrt das Gerät nach dem Wechsel zu einer anderen Kategorie durch Drücken der Schaltflächen [<, > (links/rechts)], wenn keine Fernbedienung vorhanden ist, nach 10 Sekunden in die grundlegende Position des Hauptbildschirms zurück. (Grundlegende Position: Teil der Anzeige der Innentemperatur)

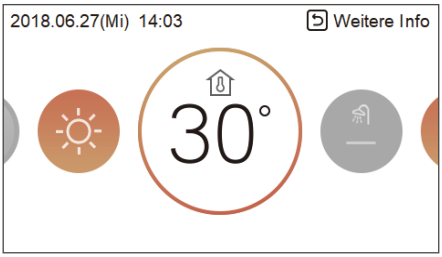
Wenn auf den Bildschirmen außer dem Hauptbildschirm 1 Minute lang keine Fernbedienung aktiv ist, wird zum Hauptbildschirm gewechselt.

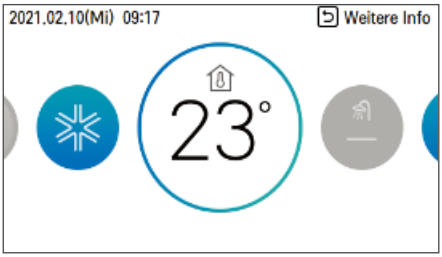
# TEMPERATUREINSTELLUNG

## Steuerung der gewünschten Temperatur

Sie können ganz einfach die gewünschte Temperatur einstellen.

- Drücken Sie auf dem Hauptbildschirm die Schaltfläche [<, > (links/rechts)], um die gewünschte Temperaturkategorie auszuwählen, und drücken Sie die Schaltfläche [∧, ∨ (auf/ab)], um die gewünschte Temperatur einzustellen.
  - Im Kühl-, Heiz- und AI/Automodus ist die gewünschte Temperaturregelung möglich.




| Funktion | Beschreibung |
|---|---|
| Raumtemperatur | Die Raumtemperatureinstellung ist verfügbar, wenn der externe Raumluftsensor (separat erhältlich) installiert ist oder die Fernbedienung im Referenzraum installiert wurde. |
| Raumtemperatur (Kreislauf1 & Kreislauf2) | Die Temperatur von Kreislauf1 und Kreislauf2 kann jeweils eingestellt werden, wenn die Raumtemperaturregelung aktiviert wurde. |
| Austrittswassertemperatur | Anstelle der Raumlufttemperatur kann auch die Heiz- bzw. Kühlwassertemperatur geregelt werden.<br>In diesem Fall wird hier die jeweilige Vorlauf-Solltemperatur angezeigt. |
| Warmwasserspeicher-Temperatur | Die Einstellung der Speichertemperatur ist bei eingebautem Warmwasserspeicher möglich. |
| Wassereintrittstemperatur | Anstelle der Vorlauftemperatur kann ggf. auch die Rücklauftemperatur geregelt werden.<br>In diesem Fall, wird die Rücklauf-Solltemperatur angezeigt. |

### HINWEIS

- Die Funktion kann gemäß den Einstellungen des Installers aktiviert werden.
- Kreislauf 1 = ungemischter Heizkreis
- Kreislauf 2 = Mischerkreis

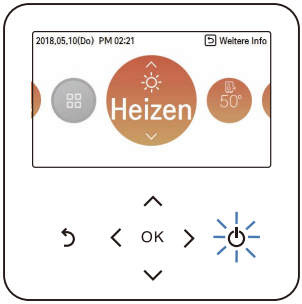
# BETTRIEBSEINSTELLUNG

## Ein/Aus

THERMA V wird ein- oder ausgeschaltet.

Drücken Sie die ⏻ [**Ein/Aus**]-Taste auf dem der Fernbedienung.

- Wenn das Gerät in Betrieb ist, leuchtet die [**Ein/Aus**]-Taste auf.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, ist die Hintergrundbeleuchtung der [**Ein/Aus**]-Taste ausgeschaltet.




## Betriebsmodus

Sie können die gewünschte Betriebsart einfach steuern.

Drücken Sie auf dem Hauptbildschirm die Schaltflächen [<, > (links/rechts)], um die Betriebsart oder die Kategorie „Home Leave“ oder „Anhalten“ auszuwählen, und drücken Sie die Schaltflächen [∧, ∨ (auf/ab)], um die Betriebsart einzustellen.

- Einige Produkte unterstützen möglicherweise einige Betriebsarten nicht.

| Modus | Beschreibung |
|---|---|
| Kühlen | Kühlen Sie den Raum auf die gewünschte Temperatur herunter. Aktiviert, wenn die Funktion durch den Installateur freigegeben wurde. |
| Heizen | Erwärmt den Raum auf die gewünschte Raumtemperatur. |
| AI/Autobetrieb | Betriebsart und Solltemperatur werden automatisch in Abhängigkeit von der Außentemperatur (wie vom Installateur eingestellt) angepasst. Eine Temperatureinstellung ist möglich. |

※ Wenn die Fernbedienung ausgeschaltet ist, ist nur der Frostschutz aktiviert.

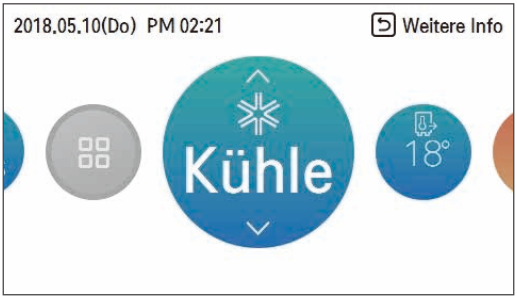
### ⚠ WARNUNG

- Die Kühlung sollte nur aktiviert werden, wenn das Verteilersystem für die Durchleitung von kaltem Wasser ausgelegt ist. Fehlgebrauch kann zu Schäden führen.

# Kühlmodus

Die minimale Einstelltemperatur im Kühlbetrieb beträgt 5 °C.

- Die gewünschte Temperatur kann in 1 °C Schritten eingestellt werden.
  - Stellen Sie die gewünschte Temperatur niedriger als die Wassertemperatur ein.
  - Die Wassertemperatur wird auf dem Standardbildschirm der Fernbedienung angezeigt.
  - Wenn die Einheit im Kühlbetrieb läuft und Sie die [**Ein/Aus**]-Taste drücken, wird der Kühlbetrieb abgeschaltet.




## HINWEIS

- Die Funktion muss über den Dip-Schalter SW2/4 am Innengerät freigegeben werden. (siehe Installationsanleitung).
  - Der Kühlbetrieb darf nicht aktiviert werden, wenn das Verteilersystem nicht für die Durchleitung von Kaltwasser ausgelegt ist. Fehlgebrauch kann zu Schäden führen.

## Was ist eine 3-Minuten-Verzögerungsfunktion?

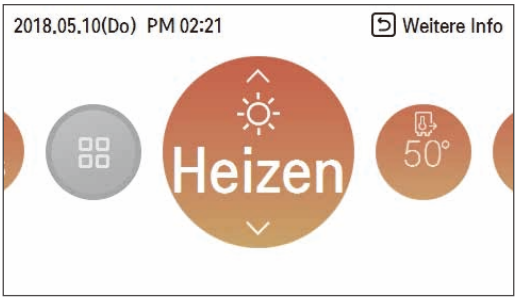
Ein Neustart des Kühlbetriebs nach Abschalten des Kompressors, kann erst nach einer Wartezeit von 3 Minuten erfolgen.

## HINWEIS

- Der Kompressor startet nach 3 Minuten und das Gerät beginnt mit dem Kühlbetrieb.
- Im Kühlbetrieb kann die gewünschte Temperatur im Bereich von 5 °C ~ 27 °C gewählt werden.
- Die günstige Temperaturdifferenz zwischen Wassereintritts- und Austrittstemperatur beträgt 5 °C.

# Heizbetrieb

- Die gewünschte Temperatur kann in 1 °C Schritten eingestellt werden.
  - Stellen Sie die gewünschte Temperatur höher als die Wassertemperatur ein.
  - Die Wassertemperatur wird auf dem Standardbildschirm der Fernbedienung angezeigt.
  - Wenn die Einheit im Heizbetrieb läuft und Sie die [**Ein/Aus**]-Taste drücken, wird der Heizbetrieb abgeschaltet.




## HINWEIS

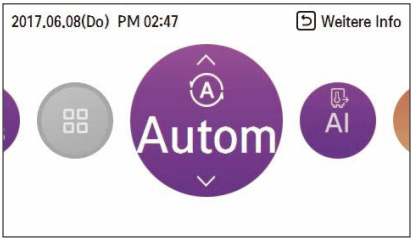
Im Heizbetrieb kann der Temperatureinstellungsbereich von Modell zu Modell variieren.

- Sie können die gewünschte Temperatur im Bereich von 15 °C ~ 65 °C wählen.
- Wenn die elektrische Zusatzheizung nicht verwendet wird, kann die Mindesttemperatur der Wassertemperatur von 34 °C bis 20 °C eingestellt werden.

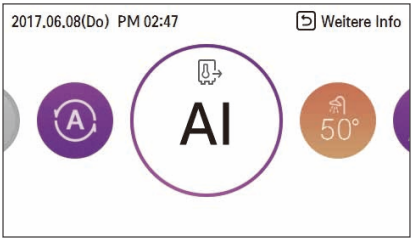
# AI/Autobetrieb

Um Energie zu sparen und höchsten Komfort zu gewährleisten, folgt die eingestellte Temperatur der Außentemperatur. Sinkt die Außentemperatur, wird die Heizleistung für das Haus automatisch erhöht, um die gleiche Raumtemperatur zu halten. Alle Parameter werden vom Installateur während des Inbetriebnahmeverfahrens eingestellt und an die Gegebenheiten der Anlage angepasst.

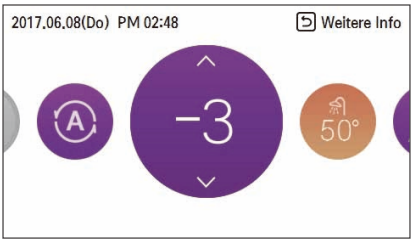
**1** Wählen Sie die Betriebsart AI / Automatisch.




**2** Wählen Sie die gewünschte Temperaturkategorie




**3** Stellen Sie die gewünschte Temperaturstufe durch Drücken der Schaltflächen [∧, ∨ (auf/ab)] ein.



## HINWEIS

- Die automatische Temperatur (vom Installateur eingestellt) kann bei Bedarf angepasst werden.
- -5 ~ -1: Die voreingestellte Temperaturkurve wird um 1 bis 5 Grad abgesenkt.
- AI: Die Voreinstellung wird gehalten.
- 1 ~ 5: Die voreingestellte Temperaturkurve wird um 1 bis 5 Grad angehoben.
- <Temperatureinstellschritt (Einheit: Grad)>

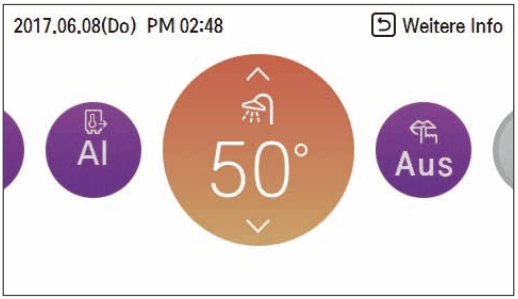
  -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

  ← Kälter Wärmer →

- Beziehen Sie sich auf die Installationsanleitung, um genaue Angaben und Anleitungen zur Einstellung des witterungsabhängigen Betriebs zu erhalten.

# Brauchwarmwasser-Betrieb

Funktion zum Einstellen der Solltemperatur des Warmwasser-Speichers




## HINWEIS

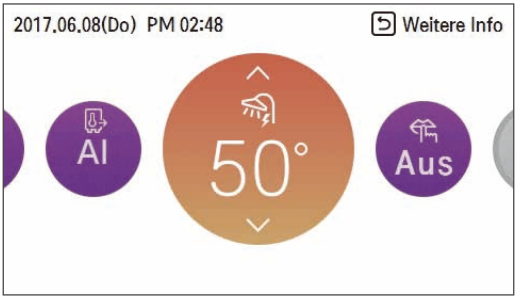
- Diese Funktion wird nicht verwendet, wenn der Warmwasserspeicher nicht installiert ist.
- Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt Installationshinweise.

# Schnelle WarmwasserAufheizung

Bei dringendem Bedarf an Wassererwärmung kann mit der Betriebsart Schnell-Warmwasserspeicherheizung die Zeit bis zum Erreichen der Soll-Warmwasserspeichertemperatur durch erzwungenes Einschalten des Elektro-Tauchheizkörpers (falls vorhanden) verkürzt werden.

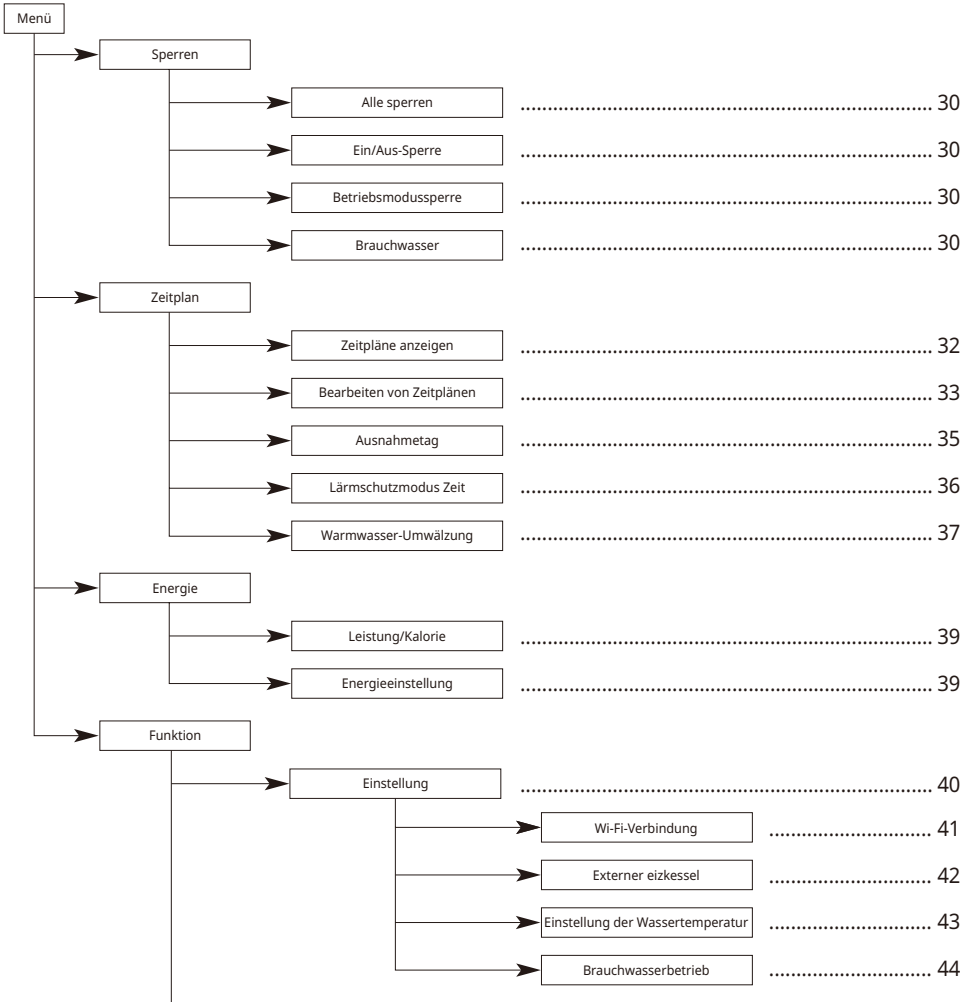
Nach Erreichen der Soll-Warmwasserspeicher-Temperatur oder durch Stopp-Eingabe des Benutzers wird der Modus "Schnell-Aufheizung" beendet.

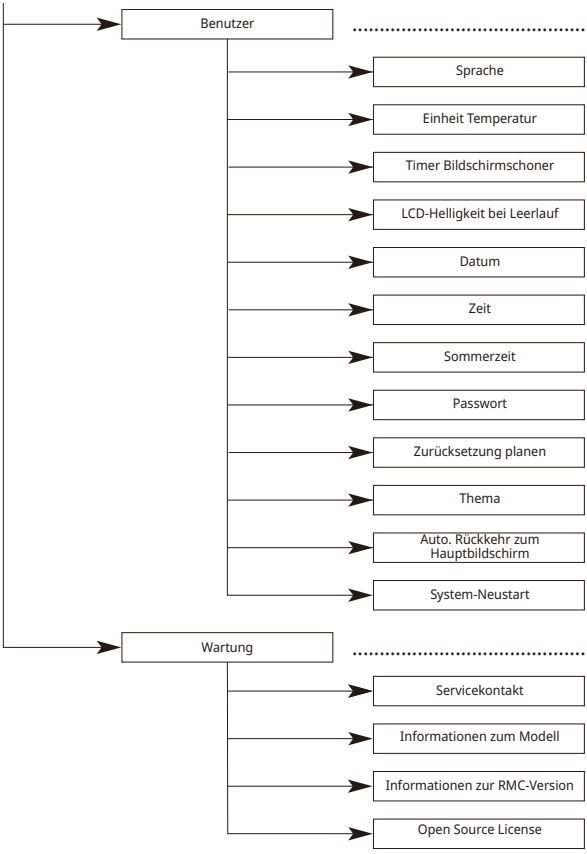
1 Drücken Sie die [**Zurück**]-Schaltfläche eine Sekunde lang um die Schnell-Aufheizung zu starten oder zu beenden.



# ÜBERSICHT BESITZEREINSTELLUNGEN

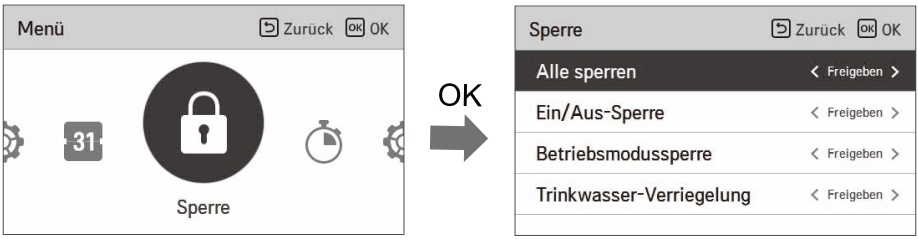
## Struktur des Menüs




Benutzer
45
Sprache
46
Einheit Temperatur
47
Timer Bildschirmschoner
48
LCD-Helligkeit bei Leerlauf
48
Datum
49
Zeit
50
Sommerzeit
51
Passwort
52
Zurücksetzung planen
53
Thema
54
Auto. Rückkehr zum Hauptbildschirm
54
System-Neustart
54
Wartung
55
Servicekontakt
55
Informationen zum Modell
56
Informationen zur RMC-Version
56
Open Source License
56

# SPERREINSTELLUNG

## Eingabe der Sperreinstellung




## Sperreinstellung - alle, Ein/Aus, Modus, Warmwassersperre

- Die Funktion sperrt die Tasten der Fernbedienung, sodass Kinder oder andere Personen sie nicht ohne Erlaubnis benutzen können.
- Es ist die Funktion zur Begrenzung des gewünschten Temperaturbereichs, der in der Kabelfernbedienung eingestellt werden kann.

| Modus | Beschreibung |
|---|---|
| Alle sperren | Sie sperrt alle Tasten der Fernbedienung. |
| Ein/Aus-Sperre | Sie sperrt die Ein/Aus-Taste der Fernbedienung. |
| Betriebsmodussperre | Sie sperrt den Wechsel des Betriebsmodus über die Fernbedienung. |
| Trinkwasser-Verriegelung | Sie sperrt die Warmwasser-Ein/Aus-Taste der Fernbedienung. |

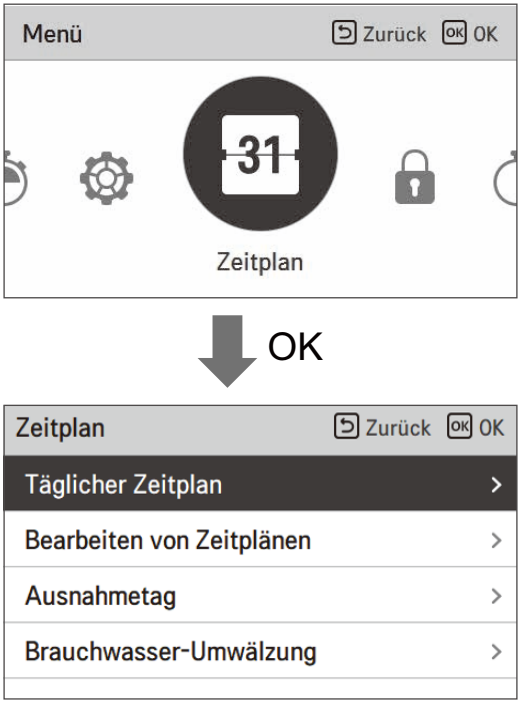
### HINWEIS

- Die Warmwassersperre wird nicht verwendet, wenn der Warmwasserspeicher nicht installiert ist.
- Wenn in der zentralen Steuerung die Temperaturbereichssperre der zentralen Steuerung eingestellt ist, wird die Einstellung der Temperatursperre der kabelgebundenen Fernbedienung gelöscht.
- Die Temperaturänderung durch externe Geräte wird unabhängig vom Temperaturbereich der Fernbedienung reflektiert.

# ZEITPLANEINSTELLUNG

## Eingabe eines Zeitplans

- Es können vier verschiedene Zeitpläne eingestellt werden:
  - Raumheizung und -kühlung
  - Brauchwasser: Warmwasserheizung
  - Brauchwasserheizung: Warmwasser-Zusatzheizung
  - Brauchwasserumwälzung: Warmwasser-Umwälzpumpe



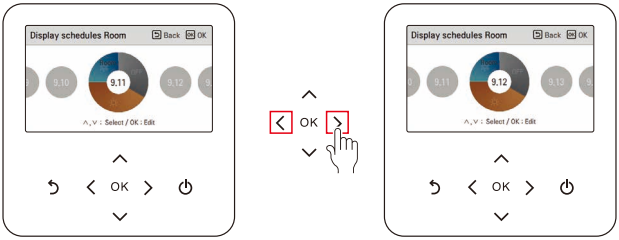

### HINWEIS

- Obwohl es eine Heizungsoption für den Heißwassertank gibt, kann sie im Falle eines desinfektions-einstellung nicht aktiviert werden.

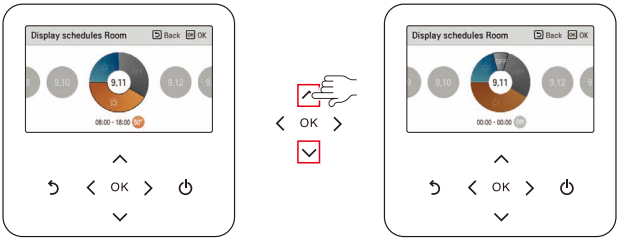
# Zeitpläne anzeigen

Es ist die Funktion, die den Status des in der Fernbedienung gespeicherten Timers (Zeitplans) überprüfen kann.

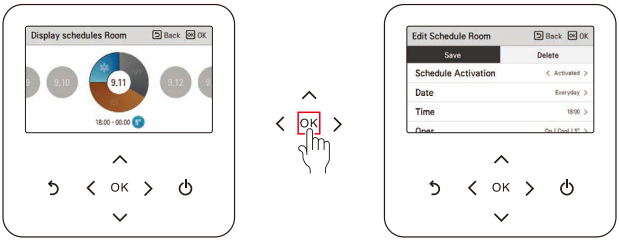
- Wählen Sie in der Zeitplanliste die Kategorie „Tageszeitplanstatus“ und drücken Sie die [**OK**]-Schaltfläche, um zur Anzeige der genauen Angaben zum Tageszeitplanstatus zu gelangen.
- Sie können die Schaltflächen [**<**, **>** (links/rechts)] der Fernbedienung verwenden, um die Zeitschaltuhr-Informationen für andere Daten zu prüfen.




- Mit den Schaltflächen [**∧**, **∨** (auf/ab)] auf der Fernbedienung können Sie die Zeitschaltuhr-Informationen für das entsprechende Datum prüfen.




- Wählen Sie die Zeitschaltuhr-Informationen aus und drücken Sie die [**OK**]-Schaltfläche, um zur entsprechenden Zeitschaltuhr-Bearbeitungsanzeige zu gelangen.



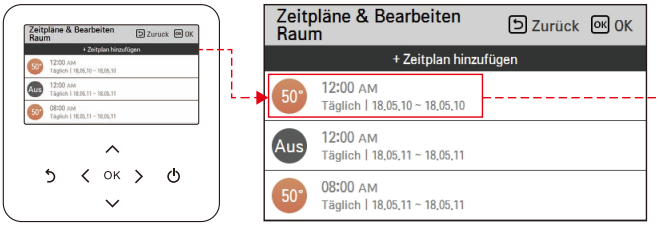

## HINWEIS

- Im Statusbildschirm des Tageskalenders wird, auch wenn der Timer (Zeitplan) gesetzt ist, der Zeitplan nicht ausgeführt, wenn das entsprechende Datum als Ausnahmedatum angegeben ist.
- Weniger als 5 Zeitpläne pro Tag werden empfohlen.

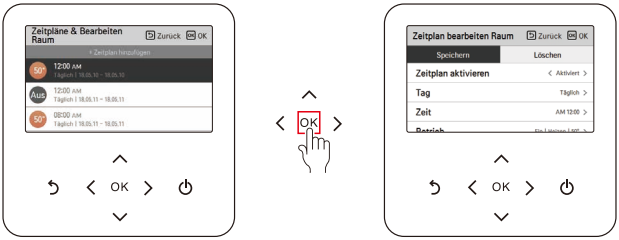
# Zeitpläne & Bearbeiten

Es ist die Funktion, die den Status des in der Fernbedienung gespeicherten Timers (Zeitplans) überprüfen kann.

- Wählen Sie in der Zeitplanliste die Kategorie „Tageszeitplanstatus“ und drücken Sie die [**OK**]-Schaltfläche, um zum Bildschirm mit den genauen Angaben zum Tageszeitplanstatus zu gelangen.
- Sie können die Schaltflächen [**<**, **>** (links/rechts)] der Fernbedienung verwenden, um die Zeitschaltuhr-Informationen für andere Daten zu prüfen.




- Sie können die Timerinformationen des gespeicherten Zeitplans bearbeiten.
  - Wählen Sie mit den Schaltflächen [**∧**, **∨** (auf/ab)] den zu bearbeitenden Zeitplan und drücken Sie die [**OK**]-Schaltfläche, um zur Bearbeitungsanzeige zu gelangen.




- Wählen Sie die Zeitschaltuhr-Informationen aus und drücken Sie die [**OK**]-Schaltfläche, um zur entsprechenden Zeitschaltuhr-Bearbeitungsanzeige zu gelangen.



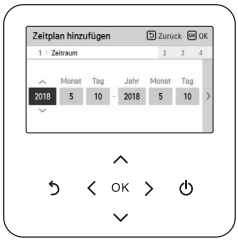

< Wenn der Zeitplan geändert wurde >



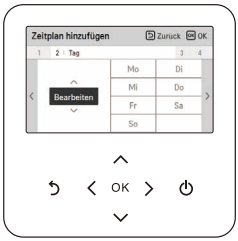

< Wenn der Zeitplan gelöscht wurde >

# Zeitpläne & Bearbeiten - Zeitplan hinzufügen

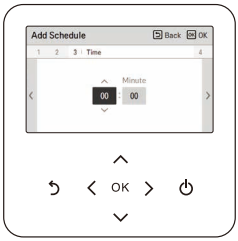
## Beschreibung jeder Stufe im Hinzufügen-Zeitplan



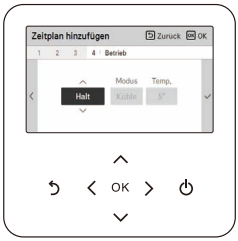

Phase 1. Einstellung des Zeitraums




Stufe 2. Einstellung des Wochentags




Phase 3. Zeiteinstellung




Phase 4. Betriebseinstellung




Hinzufügen des Zeitplans ist abgeschlossen

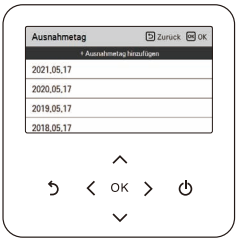
- In 'Phase 1' wird die Zeit für die Ausführung des Timers eingestellt.
- In 'Phase 2' wird der Wochentag für die Ausführung des Timers eingestellt.
  - Sie können zwischen 'Täglich/Wochenende/Wochentage/Individuelle Auswahl' wählen.
- In 'Phase 3' wird die Startzeit des Timers eingestellt.
- In 'Phase 4' werden die Timerbetriebsinformationen eingestellt.
  - Wenn 'Stop' gewählt wurde, können Sie den Modus/die Temperatur nicht einstellen.

Wenn die Phasen 1~4 abgeschlossen sind, wird nach der Meldung "Zeitplan wird hinzugefügt" zum Bildschirm "Zeitplan anzeigen und bearbeiten" gewechselt.

# Ausnahmetag

Die Funktion soll den Betrieb am eingestellten Timertag automatisch stoppen.

- Wählen Sie in der Zeitplanliste die Kategorie „Ausnahmetag“ aus, und drücken Sie die [**OK**]-Schaltfläche, um zum Bildschirm mit den genauen Angaben für den Ausnahmetag zu gelangen.
- Am Ausnahmetag können Sie die in der Fernbedienung gespeicherten Informationen zum Ausnahmetag überprüfen und hinzufügen/ändern/löschen.
  - Um einen Ausnahmetag hinzuzufügen, geben Sie in der Anzeige mit den genauen Angaben zum Ausnahmetag Jahr/Monat/Tag an und drücken Sie die [**OK**]-Schaltfläche, um den Ausnahmetag zu speichern.
  - Wählen Sie den zu bearbeitenden Ausnahmetag mit den Schaltflächen [∧, ∨ (auf/ab] aus und drücken Sie die [**OK**]-Schaltfläche, um zum Bearbeitungsbildschirm zu gelangen.





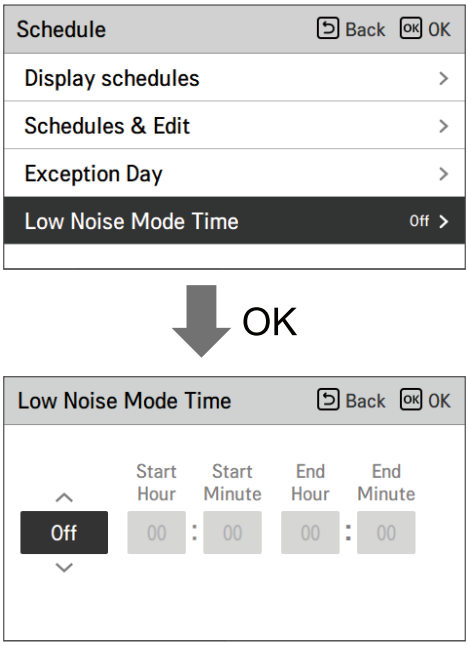


  - Im Bildschirm zur Bearbeitung von Ausnahmetagen können Sie die Einstellungen des entsprechenden Ausnahmetages überprüfen, löschen/ändern.
  - Wenn Sie die Informationen zum Ausnahmetag ändern, müssen Sie diese nach der Änderung sichern.

# Lärmschutzmodus Zeit

Es ist die Funktion zur Einstellung der Start- und Endzeit des geräuscharmen Betriebs des Außengerätes.

- Nachdem Sie die Start- und Endzeit eingestellt haben, drücken Sie die [**OK**]-Schaltfläche, um zur oberen Liste zu gelangen.
- Wenn die Startzeit und die aktuelle Zeit übereinstimmen, wechselt die Außeneinheit in den Modus für niedrigen Geräuschpegel, und auf dem Überwachungsbildschirm wird die Meldung „im Modus für niedrigen Geräuschpegel der Außeneinheit“ angezeigt.
- Wenn die Endzeit und die aktuelle Uhrzeit gleich Sind, wird der geräuscharme Betriebsmodus des Außengerätes gelöscht.




## HINWEIS

- Die Zeiteinstellung für den niedrigen Geräuschpegel kann nur eingestellt werden, wenn die Master/Slave-Funktion der Außeneinheit auf „Master“ eingestellt ist.
- Die Zeiteinstellungsfunktion im geräuscharmen Modus ist nur bei einigen Produkten möglich.

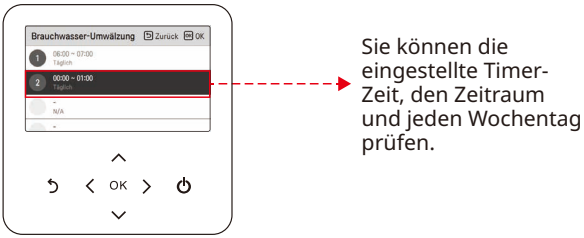
## ⚠ ACHTUNG

- Wenn Sie den niedrigen Geräuschpegel einstellen, kann die Heiz- (Kühl-) Leistung beeinträchtigt werden.

# Warmwasser-Umwälzung

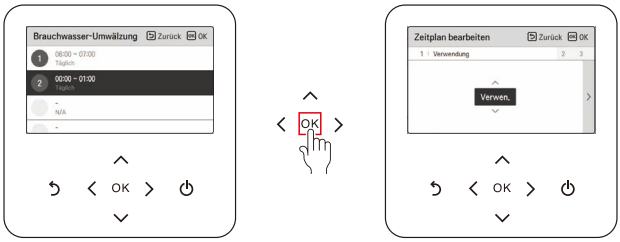
Diese Funktion dient zur Prüfung des Status des Warmwasser-Umwälzungs-Timers (Zeitplan), der in der Fernbedienung gespeichert wurde.

- Wählen Sie in der Zeitplanliste die Kategorie für den Status der Brauchwasserumwälzung, und drücken Sie die [**OK**]-Schaltfläche, um zur Anzeige der genauen Angaben zum Tageszeitplan zu gelangen.




  – Der Warmwasser-Umwälzungs-Zeitplan kann bis zu 4 Mal eingerichtet werden.

- Wählen Sie die Zeitschaltuhr-Informationen aus und drücken Sie die [**OK**]-Schaltfläche, um zur entsprechenden Zeitschaltuhr-Bearbeitungsanzeige zu gelangen.

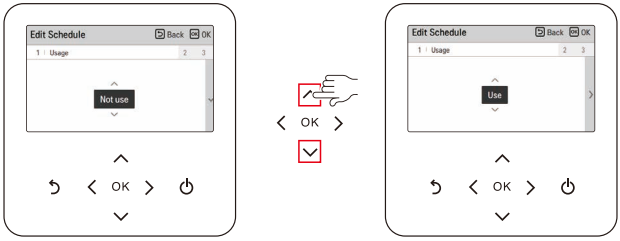



## HINWEIS

- Diese Funktion ist keine Standardeinstellung.
- Es kann aktiviert werden, nachdem der Wert im Installationsmodus eingestellt wurde.
- Die Umwälzfunktion wird nur aktiviert, wenn zusätzlich die „Umwälzzeit“ (Installateureinstellung) eingestellt ist. Beziehen Sie sich auf die Installationsanleitung.

## Beschreibung jeder Stufe im Hinzufügen-Zeitplan

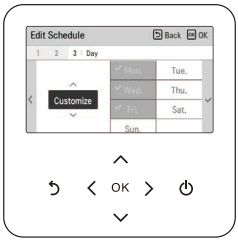
- Stufe 1. Nutzungseinstellung
  - Richtet die Nutzung der Timer-Einstellung ein.
  - Wählen Sie ‚Verwenden', um zur nächsten Stufe zu gelangen




- Stufe 2. Zeiteinstellung
  - Richtet den Zeitraum zur Timer-Durchführung ein.
  - Die Endzeit darf nicht vor der Startzeit liegen.




- Stufe 3. Einstellung des Wochentags
  - Richtet den Wochentag Ein, an dem der Timer arbeiten soll.
  - Sie können zwischen ‚Kundenspezifisch / Wochenende / Wochentag / Täglich' auswählen.

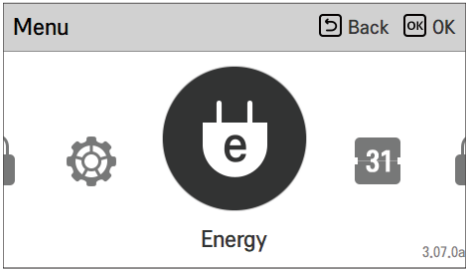



## HINWEIS

- Wenn Sie nach Abschluss der Zeitplaneinstellung in Phase 1 erneut „Nicht verwenden" wählen, funktioniert die Zeitschaltuhr nicht. Der eingestellte Wert bleibt jedoch erhalten, und wenn Sie erneut „Verwenden" wählen, kann derselbe Einstellwert verwendet werden.

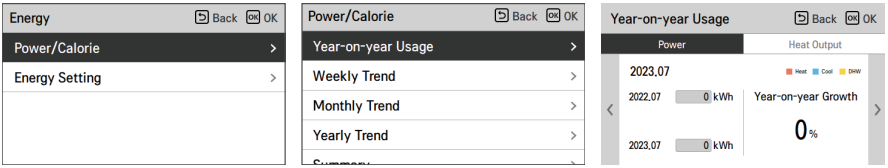
# EINSTELLUNG DER ENERGIEÜBERWACHUNG

Es liefert nützliche Informationen über den Energie- und Stromverbrauch während der Woche/des Monats/des Jahres. Wenn Sie die Option „Energie“ öffnen, werden diese Informationen auf dem Bildschirm angezeigt.




## Leistung/Kalorie

Die Informationen umfassen den Stromverbrauch/die erzeugte Wärmeleistung und den Jahrestrend.

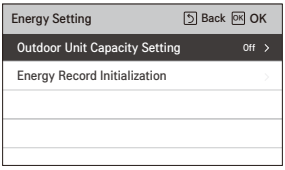



### HINWEIS

- Die berechnete erzeugte Wärmeleistung und Energie sind eine Schätzung, deren Genauigkeit nicht garantiert werden kann.
- Die Energiedaten sollen NICHT dazu verwendet werden in Rechnung gestellt zu werden oder als Regierungsanreiz und staatliche Subvention gefordert werden.
- Wenn Frostschutzmittel verwendet wird (der Kurzschlussstift für Frostschutzmittel (CN_ANTI_SW) muss offen sein und der Schalter Nr. 8 in Option SW 1 muss eingeschaltet sein), dann wird die erzeugte Wärme NICHT berechnet und auch nicht auf der Benutzeroberfläche angezeigt. Der Grund dafür ist, dass der Anstieg der Flüssigkeitsviskosität die Genauigkeit der Flussmessung und damit die Genauigkeit der Wärmemessung unzuverlässig macht. In diesem Fall muss ein kalibrierter externer Zähler verwendet werden.

## Energieeinstellung

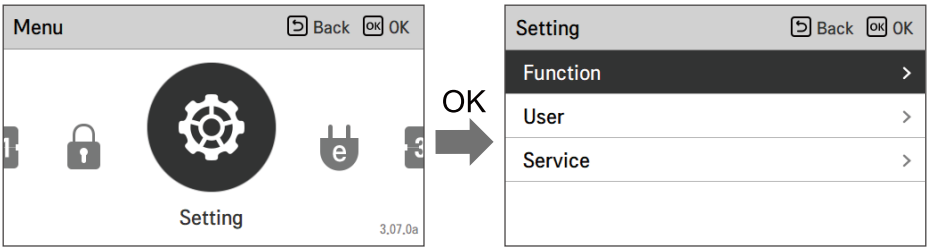
Darüber hinaus sind verschiedene Energieeinstellungen möglich, wie unten dargestellt.
Erreicht der aktuelle Wert den festgelegten Zielwert, werden Sie in der Anzeige darauf aufmerksam gemacht



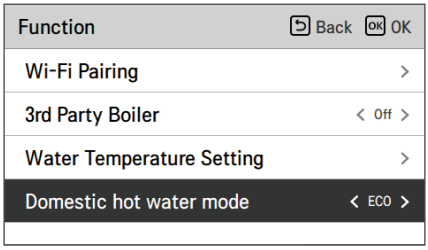
# FUNKTIONSEINSTELLUNG

## Eingabe der Funktionseinstellung

Um in das unten angezeigte Menü zu gelangen, müssen Sie das Funktionseinstellungsmenü wie folgt aufrufen.

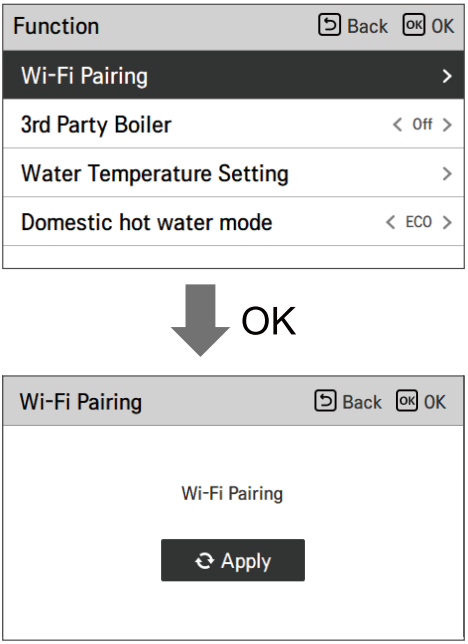



## Funktionseinstellungen



# Wi-Fi-Verbindung

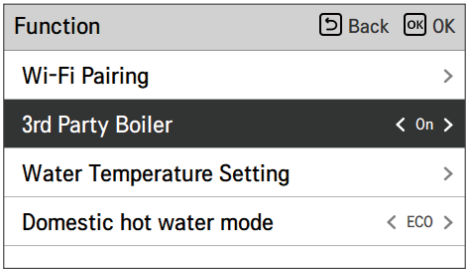
Es ist die Funktion, aus der Ferne über das Netzwerk mit Außengerät zu steuern.



# Externer Heizkessel

## HINWEIS

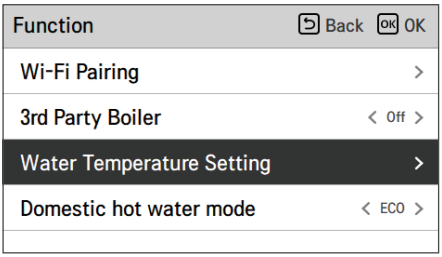
- Diese Funktion ist keine Standardeinstellung.
- Der Heizkessel kann erst aktiviert werden, nachdem der Wert im Installationsmodus eingestellt wurde.

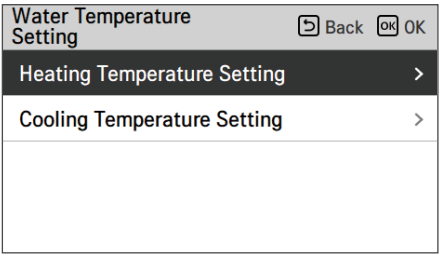


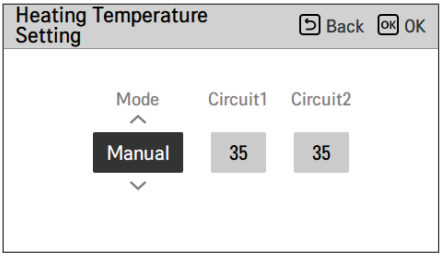

Der Ein/Aus-Modus dieser Option wird durch einfaches Drücken der Schaltfläche „<“ oder „>“ geöffnet.

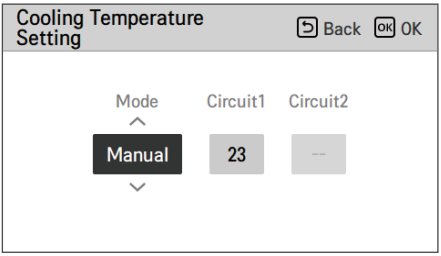
# Einstellung der Wassertemperatur

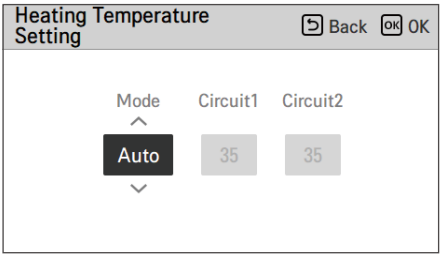
Wenn Sie die Luft- und Wassertemperaturregelung wählen, wird diese Option in der Funktionseinstellungsanzeige angezeigt. Mit dieser Funktion kann die Obergrenze der Wassertemperatur eingestellt werden, während die Wärmepumpe auf der Grundlage der Raumlufttemperatur gesteuert wird.

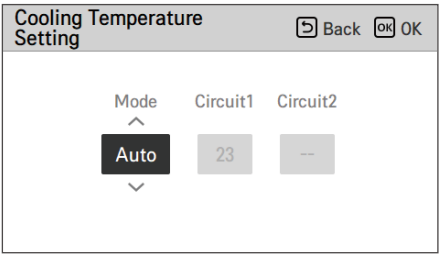


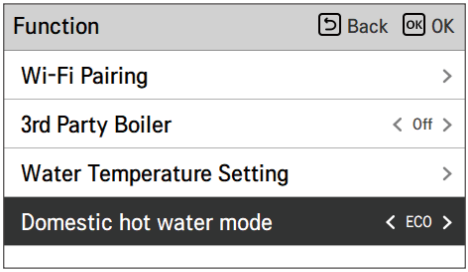

| Wert | Beschreibung |
|---|---|
| Manuell | Manuell, Einstellung der Solltemperatur von Wasser im Heiz- und Kühlbetrieb |
| Auto | Automatische Einstellung der Wasser-Solltemperatur abhängig von der Einstellung des saisonalen Auto-Modus |

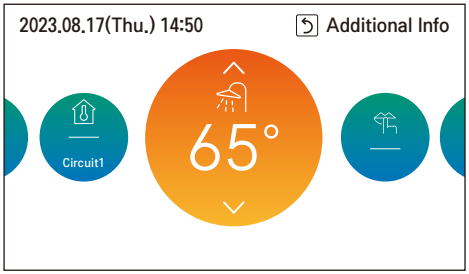
## HINWEIS

- Diese Funktion ist keine Standardeinstellung.
- Es kann aktiviert werden, nachdem der Wert im Installationsmodus eingestellt wurde.
- Es kann je nach Modell unterschiedlich sein.

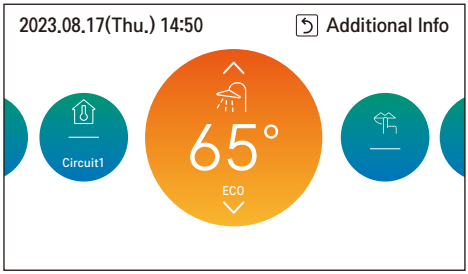
# Brauchwasserbetrieb

Durch Drücken der Schaltflächen [<, > (links/rechts)] können Sie den Brauchwasserbetrieb (Komfort / Eco) wählen.
Der Eco-Betrieb ist eine Betriebsart, die die Stromrechnung senken und die Effizienz verbessern kann. Im Eco-Betrieb steigt die Warmwassertemperatur im Vergleich zum Komfortbetrieb relativ langsam an.




Standardmäßig (Komfortbetrieb)



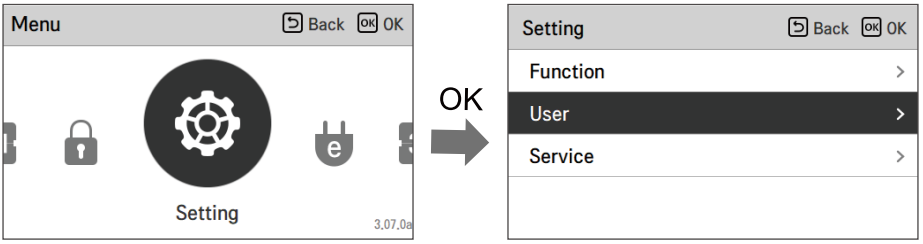

Eco-Betrieb

# BENUTZEREINSTELLUNG

## Eingabe der Benutzereinstellung



Um in das unten angezeigte Menü zu gelangen, müssen Sie das Benutzereinstellungsmenü wie folgt aufrufen.

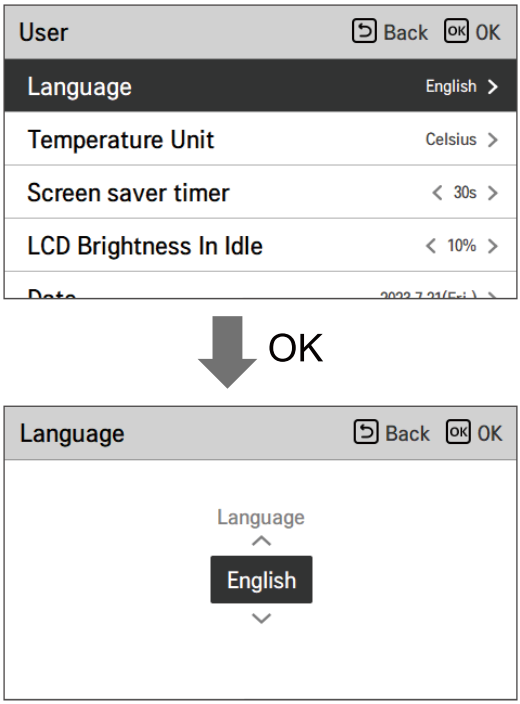



## Benutzereinstellung

- Sie können die Produktbenutzerfunktionen einstellen.
- Einige Funktionen sind in einigen Produkttypen möglicherweise nicht verfügbar.

# Sprache

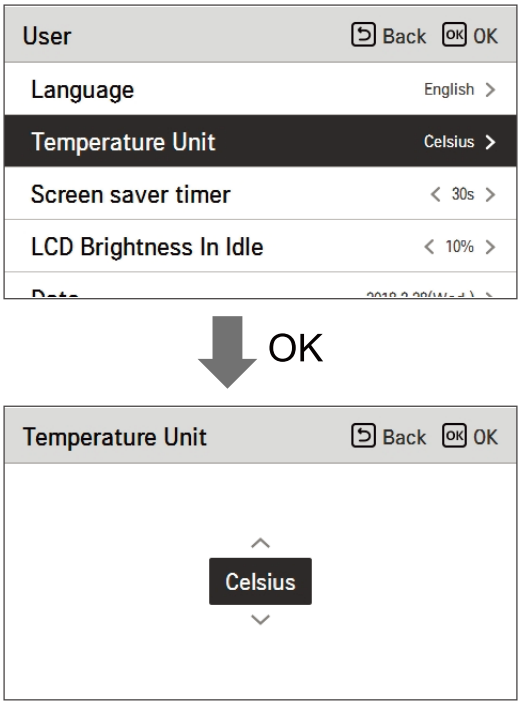
Stellen Sie die Sprache ein, die auf der Fernbedienung angezeigt werden soll.




| Sprache | | |
|---|---|---|
| 한국어 | English | Français |
| Deutsch | Italiano | Español |
| 中国 | Polski | Português |
| Nederlands | Čeština | Türk |
| Magyar | Românesc | ελληνικά |
| Hrvatski | Български | Srpski |
| українська | Slovenščina | Dansk |

# Einheit Temperatur

Stellen Sie die auf der Fernbedienung angezeigte Temperatureinheit ein.



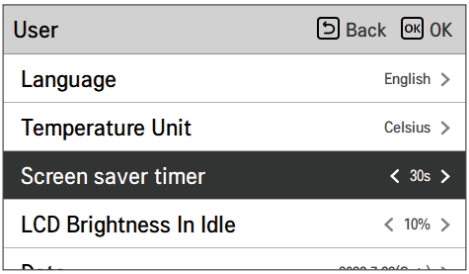

| Wert | Celsius |
|---|---|
| | Fahrenheit |

## ⚠ ACHTUNG

- Die Funktion der Temperatureinheit kann bei manchen Produkten nicht oder nur eingeschränkt funktionieren.
- Sie können die Temperatureinheit in der Slave-Fernbedienung nicht einstellen.

# Timer Bildschirmschoner

Stellen Sie die Abschaltzeit der Fernbedienung ein.



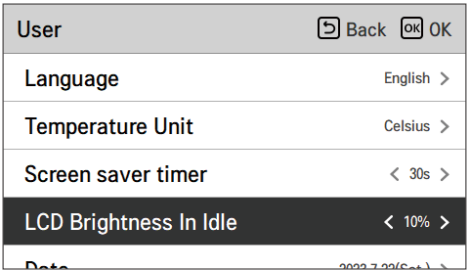

| Wert | | |
|---|---|---|
| 15 s | 30 s (standard) | 1 min |

## ⚠ ACHTUNG

- Die Auswahl einer längeren Standby-Zeit des Bildschirms verringert die Lebensdauer des LCD-Bildschirms.

# LCD-Helligkeit bei Leerlauf

Stellen Sie die Bildschirmhelligkeit der Fernbedienung ein.



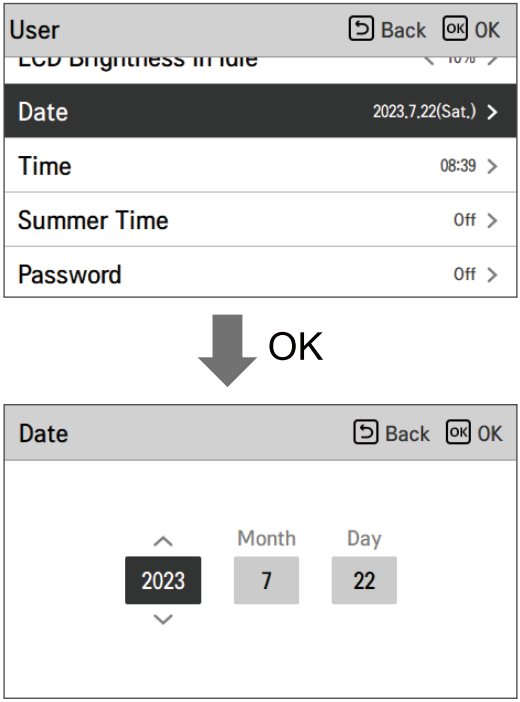

| Wert | | | |
|---|---|---|---|
| 0 % | 10 % (Voreinstellung) | 20 % | 30 % |

## ⚠ ACHTUNG

- Die Auswahl eines helleren Stand-by-Bildschirms verringert die Lebensdauer des LCD-Bildschirms.

# Datum

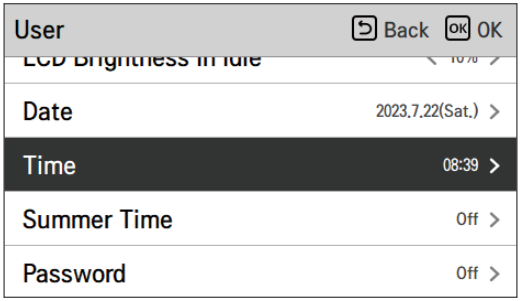
Stellen Sie das auf der Fernbedienung angezeigte Datum ein.



# Zeit

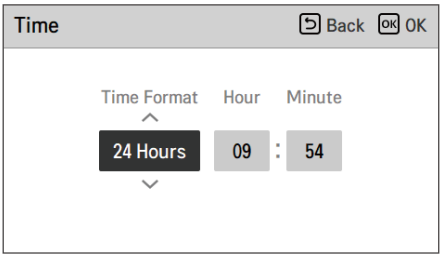
Stellen Sie die auf der Fernbedienung angezeigte Zeit ein.

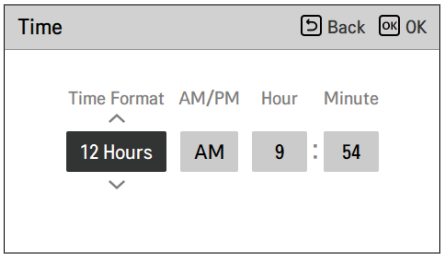
- Auf dem Bildschirm kann die Zeitanzeige in Form von AM / PM oder 24 Stunden Standard angezeigt werden.







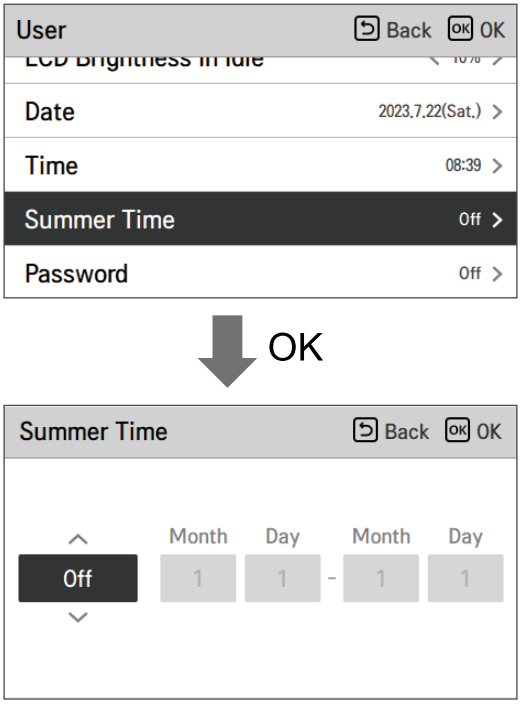


# Sommerzeit

Stellen Sie die Sommerzeitdaten in der Fernbedienung ein.

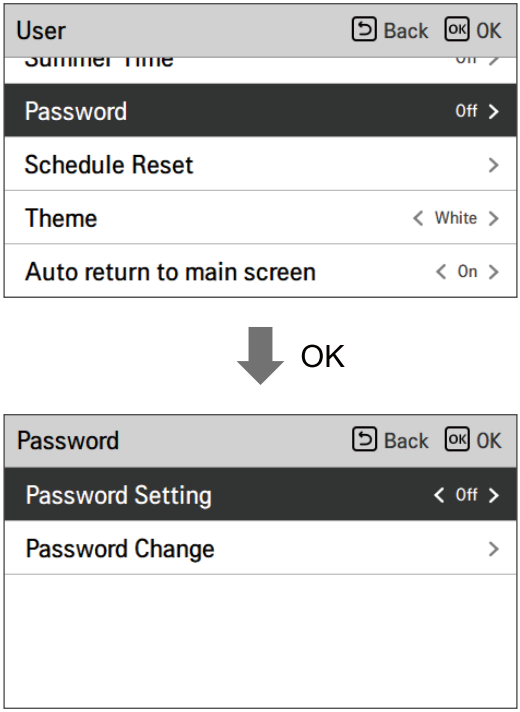
- Sommerzeit: Das System stellt die Zeit um 1 Stunde im Frühling, wenn der Tag länger ist, vor und stellt sie im Herbst zurück, wenn der Tag kürzer wird.
- Wenn es am Sommerzeit-Startdatum 02:00 wird, ändert sich die aktuelle Uhrzeit auf 03:00, und wenn es 02:00 des Sommerzeit-Enddatums wird, ändert sich die aktuelle Uhrzeit auf 01:00.



# Passwort

Legen Sie das Passwort fest, um unbefugte Änderungen an den Einstellungen der Fernbedienung zu verhindern.

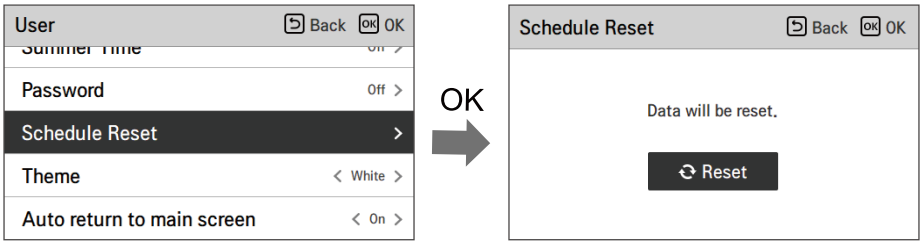
- Wenn das Passwort eingestellt ist, müssen Sie bei der Eingabe von "Menü – Einstellung" das Passwort eingeben, um in die Einstellungsliste zu gelangen.
- Wenn Sie das Passwort vergessen haben, können Sie es mit der "Passwortinitialisierung" inder Installationseinstellung zurücksetzen.
- Das initialisierte Passwort lautet „0000“.



# Zurücksetzung planen

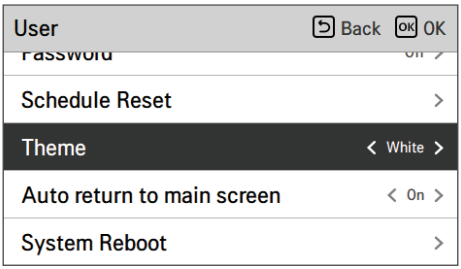
Initialisieren Sie alle Timer-Einstellungen in der Fernbedienung.

- Rufen Sie den Bildschirm „Zeitplan zurücksetzen“ auf und drücken Sie die [**OK**]-Schaltfläche, um die Zeitschaltuhr, die Ein/Aus-Zeitschaltuhr, die Zeitpläne und die Ausnahmetage auf der Fernbedienung zurückzusetzen.



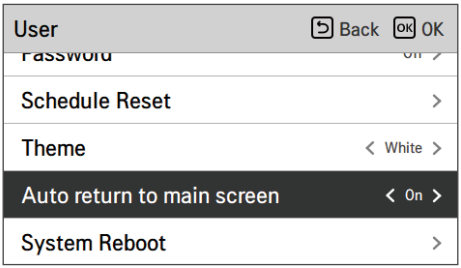
# Thema

Stellen Sie das Thema des Fernbedienungsbildschirms ein.




# Auto. Rückkehr zum Hauptbildschirm

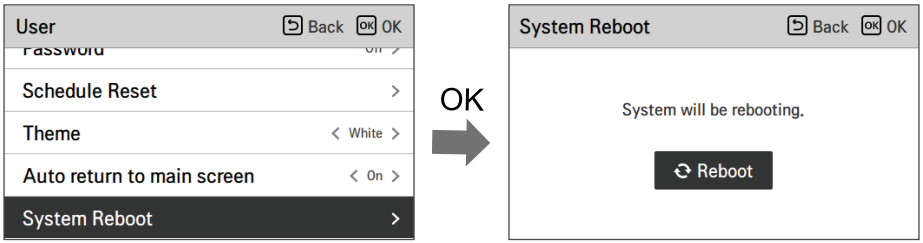
Bei Aktivierung kehrt die Anzeige autom. zum Hauptbildschim zurück, wenn keine Tasten betätigt werden.




# System-Neustart

Starten Sie die Fernbedienung neu.

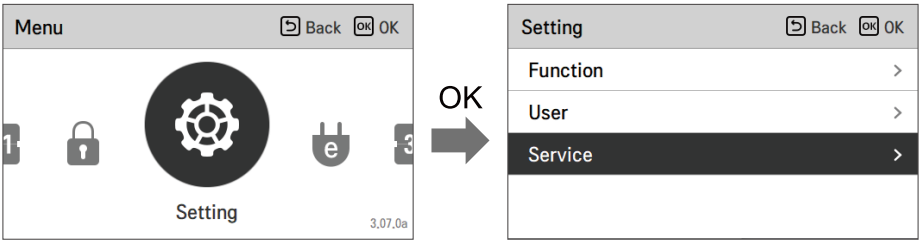
- Wählen Sie in der Liste der Benutzereinstellungen die Kategorie „Systemneustart“ und drücken Sie die [**OK**]-Schaltfläche, um zum Detailbildschirm zu gelangen.
  - Wenn Sie im Detailbildschirm die [**OK**]-Schaltfläche drücken, wird eine Popup-Meldung angezeigt; drücken Sie die [**OK**]-Taste, um das System neu zu starten.
  - Um ein Zurücksetzen zu erzwingen, drücken Sie die [**Ein/Aus** + **Zurück**]-Schaltfläche 5 Sekunden lang, um das System neu zu starten.



# SERVICEEINSTELLUNGEN

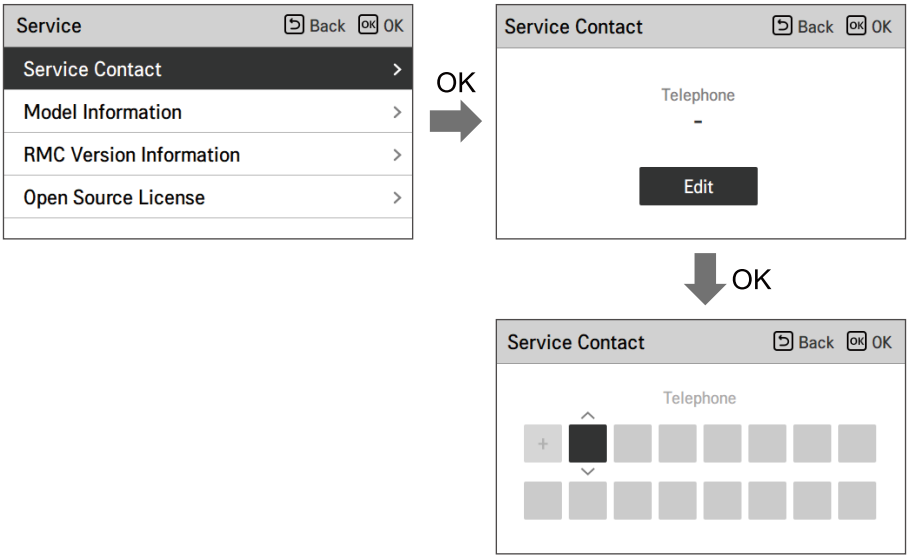
## Eingabe der Funktionseinstellung

Um in das unten angezeigte Menü zu gelangen, müssen Sie das Funktionseinstellungsmenü wie folgt aufrufen.



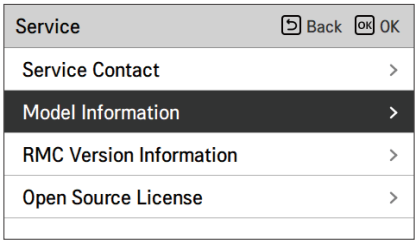

## Servicekontakt

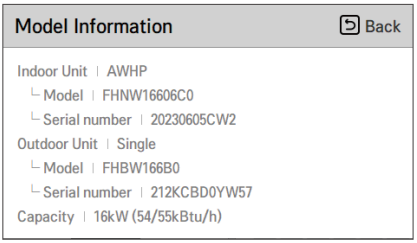
Servicekontakt für Service-Telefonnummern anzeigen. Hierfür muss im Voraus eine Telefonnummer eingegeben werden. Bitten Sie beim Einbau um die Eingabe der Telefonnummer.



# Informationen zum Modell

Informationen zum Modell anzeigen (Modell/Seriennummer/Kapazität)

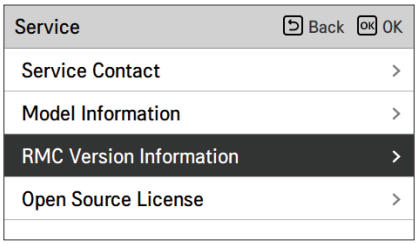


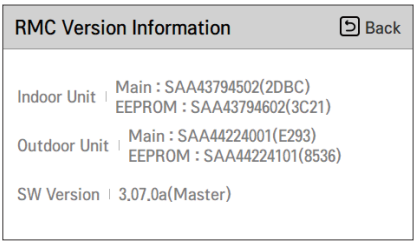




※ Es kann je nach Modell unterschiedlich sein.

# Informationen zur RMC-Version

Informationen zum Modell anzeigen (Modell/Seriennummer/Kapazität)

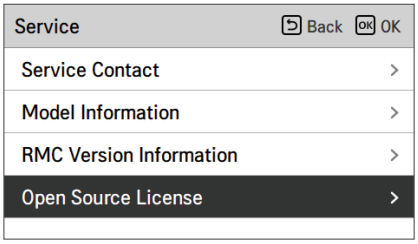


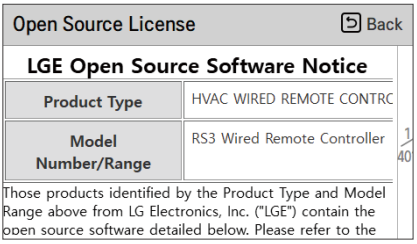




※ Es kann je nach Modell unterschiedlich sein.

# Open Source License

Informationen zum Modell anzeigen (Modell/Seriennummer/Kapazität)



# THERMOSTATVERWENDUNG



Der Begriff „Thermostat“, der in diesem Kapitel häufig verwendet wird, ist eine Art externes Zubehör. Da LG Electronics keine Thermostate herstellt, müssen die von Drittanbietern bezogen werden.

Raumthermostate können für eine einfache und bequeme Steuerung verwendet werden. Um den Thermostat effizienter und korrekter zu nutzen, werden in diesem Kapitel Informationen zur Verwendung des Thermostats gegeben.

Wenn ein Raumthermostat angeschlossen und konfiguriert ist, kann die Wärmepumpe nur über den Thermostat freigegeben werden.

## ⚠ ACHTUNG

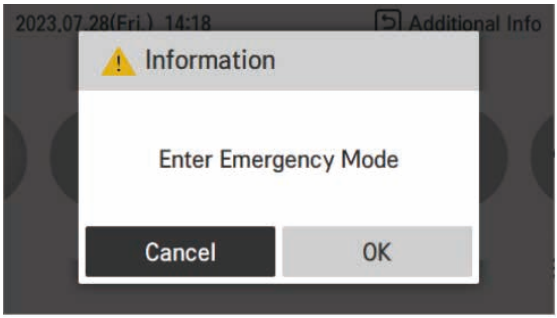
- Bei einigen elektromechanischen Thermostaten ist eine interne Verzögerungszeit zum Schutz des Verdichters vorgesehen. In diesem Fall kann die Änderung des Betriebsmodus mehr Zeit in Anspruch nehmen, als vom Benutzer erwartet wird. Bitte lesen Sie das Handbuch des Thermostats sorgfältig durch, wenn das Gerät nicht schnell reagiert.
- Der vom Thermostat eingestellte Temperaturbereich kann sich von dem des Geräts unterscheiden. Die eingestellte Heiz- oder Kühltemperatur sollte innerhalb des Temperaturbereichs des Geräts gewählt werden.

## Verwendung des Thermostats

Informationen zum Ein- und Ausschalten, Einstellen der Solltemperatur, Ändern der Betriebsart usw. finden Sie in der Bedienungsanleitung des Thermostatherstellers.

# NOTBETRIEB

- Wenn Ihre Wärmepumpe einen Fehler aufweist, erscheint ein Pop-up-Fenster auf dem Bildschirm. In jedem Fall sollten Sie sich den angezeigten Fehlercode merken und Ihrem Installateur oder einem bevollmächtigten Servicepartner mitteilen.
- Wenn eine Elektroheizung angeschlossen ist, kann ein Notbetrieb möglich sein - je nachdem, wie schwerwiegend der Fehler ist. Beziehen Sie sich für weitere Informationen auf die Tabelle.



## Der Notbetrieb wird, nachdem die Hauptstromversorgung zurückgesetzt wurde, nicht automatisch wieder aufgenommen.

- Im Normalzustand werden die Betriebsinformationen des Produkts wiederhergestellt und nach dem Zurücksetzen der Hauptstromversorgung automatisch neu gestartet.
- Im Notbetrieb ist jedoch ein automatischer Neustart zum Schutz des Produktes verboten.
- Daher muss der Benutzer das Produkt im Notbetrieb nach einem Netzreset neu starten.

## Liste der Fehlercodes

| | | Kritische Störung / Fehler | Schwerwiegende Probleme | Leichte Störung | Optionale Störung |
|---|---|---|---|---|---|
| Beschreibung | | Problem, das den Betrieb der Anlage unterbrechen kann und erst nach Prüfung durch einen zertifizierten Fachmann wieder aufgenommen werden kann. | Störung des Verdichterzyklus. Der Notbetrieb wird durch eine optionale Elektroheizung durchgeführt. | In den meisten Fällen handelt es sich dabei um sensorabhängige Probleme. | Es wurde ein Problem gefunden bei Optionaler Betrieb wie z.B. Wasserspeicher heizung. |
| Priorität [1] | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Verfügbarkeit des Notfallmodus | Wärmepumpenzyklus | X | X | O | O[2] |
| | Ersatzheizgerät | X | O[3] | O | O[2] |
| Verwandte Fehlercodes | | 03, 09, 14, 15, 16, 20, 232 | 02, 05, 06 | 01, 17, 18, 19, 231 | 08, 13 |

1) Wenn mehr als eine Störung auftritt („Doppelte Störung“), legt die Störung mit der höheren Priorität die Folgen fest (ob ein Notbetrieb möglich ist oder nicht).

2) Betrieb ohne optionale Funktion möglich, die eine Störung aufweist. Wenn z.B. der Brauchwassersensor defekt ist (CH08), ist die Warmwasserbereitung nicht möglich.

3) Nur Heizbetrieb. Die Kühlfunktion kann nicht verwendet werden.

※ Der Energieverbrauch steigt bei Verwendung des Notbetriebs. Er sollte nicht über einen längeren Zeitraum verwendet werden.

- Zusammengesetzte Hauptplatine (Innenbereich)

| Fehlerkennung | Beschreibung | 77Hauptursachen |
|---|---|---|
| 01* | Problem im Raumluftfernfühler | Der Fernlufttemperatursensor der Hauptplatine (Innenraum) ist offen oder kurzgeschlossen. |
| 02** | Problem im Kältemittelfühler (Einlassseite) | Der Fühler für die Kältemitteleinlasstemperatur des Rohrs der Inneneinheit ist offen oder kurzgeschlossen. |
| 03**** | Kommunikationsfehler zwischen Inneneinheit und verkabelter Fernbedienung | Die Kommunikation zwischen der verkabelten Fernbedienung und der Inneneinheit ist nicht möglich. |
| 05** | Kommunikationsfehler zwischen Hauptplatine (Innenraum) und Hauptplatine (Außenzyklus) | Es gibt keine Kommunikation zwischen der Hauptleiterplatte (Innenraum) und der Hauptleiterplatte (Außen-Zyklus) |
| 06** | Problem im Fühler der Kältemittelverrohrung (Auslassseite) | Der Temperatursensor des Kältemittelauslassrohrs der Inneneinheit ist offen oder kurzgeschlossen. |
| 08*** | Problem im Wasserspeichersensor | Der Temperatursensor des Brauchwasserspeichers der Inneneinheit ist offen oder kurzgeschlossen. |
| 09**** | Störung des Platinenprogramms (EEPROM) | Das optionale EEPROM ist nur lose in die Hauptplatine eingesteckt oder von ihr getrennt |
| 13*** | Problem im Solarwärmefühler | Der Temperatursensor der Solarverrohrung der Inneneinheit ist offen oder kurzgeschlossen. |
| 14**** | Problem bei der Durchflussrate | Erkennen eines niedrigen Flusses während des Pumpenbetriebs |
| 15**** | Überhitzung der Wasserleitung | Die Temperatur der Wasserleitung hat eine bestimmte Temperatur überschritten. |
| 16**** | Probleme mit den Sensoren | Ein Fehlercode 17, 18, 19 ist zur gleichen Zeit aufgetreten. |
| 17* | Problem im Wassereinlasssensor | Der Temperatursensor des Wassereinlassrohrs der Inneneinheit ist offen oder kurzgeschlossen. |
| 18* | Problem im Wasserauslasssensor | Der Temperatursensor des Wasserauslassrohrs der Inneneinheit ist offen oder kurzgeschlossen. |
| 19* | Problem im Wasserauslasssensor der elektrischen Heizung | Der Temperatursensor der Zusatzheizung am Auslass der Inneneinheit ist offen oder kurzgeschlossen. |
| 20**** | Elektroheizung überhitzt | Die Sicherung der Elektroheizung ist aufgrund von Überhitzung durchgebrannt. |
| 231* | Problem mit dem Wasserdrucksensor | Der Wasserdrucksensor der Inneneinheit ist beschädigt. |
| 232**** | Problem mit dem Flusssensor | Der Flusssensor der Inneneinheit ist beschädigt. |

- Hinweis zum Fehlercode
  - Leichte Störung: *
  - Schwere Störung: **
  - Andere Störung (Optionale-Störung): ***
  - Kritische Störung/Fehler: ****

# WARTUNG UND SERVICE

## Wartungsarbeiten



Um eine optimale Leistung des Gerätes zu gewährleisten, sollten in regelmäßigen Abständen eine Reihe von Prüfungen und Wartungsarbeiten am Gerät und an den Anschlüssen vorgenommen werden, am besten einmal jährlich. Diese Wartungsarbeiten müssen von einem zugelassenen Techniker vorgenommen werden.

### ⚠ WARNUNG

- Prüfen Sie vor Beginn der Arbeiten an der Einheit immer mit dem Gasspührgerät, ob Gas (Kältemittel) austritt (das Gasspürgerät muss für R290 geeignet sein).
- Falls eine Leckage auftritt, schließen Sie alle Abdeckungen des Geräts und benachrichtigen Sie den Endbenutzer und den Kundendienst.
- Prüfen Sie unbedingt, dass in der Nähe des Geräts keine offenen Flammen (z.B. ein in Betrieb befindliches Gasgerät) und Zündquellen (z.B. eine in Betrieb befindliche Elektroheizung) vorhanden sind.
- Prüfen Sie unbedingt, dass das Gerät in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden soll.
- Beschränken Sie das Betreten des Sicherheitsbereichs durch unbefugte Personen.
  - Stellen Sie sicher, dass der Wasserdruck nicht zu hoch oder zu niedrig ist.
  - Prüfen Sie, ob Leckagen im Rohr nicht vorhanden sind.
  - Prüfen Sie, ob der Wärmetauscher der Außeneinheit durch Staub oder Schnee nicht blockiert ist.
  - Prüfen Sie, ob Schnee die Vorder- oder Unterseite des Geräts nicht blockiert.
  - Prüfen Sie, ob das Kondensat ordnungsgemäß aus der Außeneinheit abgeleitet wird.
  - Prüfen Sie, ob die Abtauung der Außeneinheit ordnungsgemäß funktioniert.

## Wenn das Gerät nicht funktioniert.....

### ⚠ ACHTUNG

- Wird das Produkt über längere Zeit nicht benutzt, empfehlen wir, die stromversorgung des produkts nicht auszuschalten.
- Wenn die Einheit längere Zeit nicht benutzt wird und die Stromversorgung der Einheit abgeschaltet ist, empfehlen wir dringend, das gesamte Wasser in der Einheit durch eine zertifizierte Person abzulassen.
- Bei der ersten Inbetriebnahme sollte das Gerät nach 2 Stunden Vorwärmen in Betrieb genommen werden, um die Einheit zu schützen, indem die Öltemperatur des Verdichters erhöht wird.
- Wenn keine Stromzufuhr vorhanden ist, werden einige spezielle Produktschutzvorkehrungen (z. B. Antiblockierung der Wasserpumpe) nicht ausgeführt.

# Rufen Sie den Service in folgenden Situationen sofort an

- Sollte irgendetwas Ungewöhnliches wie Brandgeruch, laute Geräusche usw. auftreten, halten Sie die Einheit an und schalten Sie den Schutzschalter aus. Versuchen Sie in solchen Fällen niemals, die Anlage selbst zu reparieren oder neu zu starten.
- Das Hauptstromkabel ist zu heiß oder beschädigt.
- Durch Eigendiagnose wird ein Fehlercode generiert.
- Es tritt Wasser aus der Einheit aus.
- Ein Schalter, Schutzschalter (Sicherheit, Erde) oder eine Sicherung funktionieren nicht ordnungsgemäß.
- Der Benutzer muss das Gerät regelmäßig prüfen und reinigen, damit die Einheit optimal funktioniert und leistungsfähig bleibt.
- In besonderen Fällen dürfen die gebotenen Maßnahmen nur durch einen Kundendiensttechniker ausgeführt werden.

## ⚠ ACHTUNG

- Wenn das Heizungswasser Frostschutzmittel (Glykol) enthält, lassen Sie die Flüssigkeit nicht in ein Waschbecken ab, sondern sammeln Sie sie in einem geeigneten Behälter.
- Berühren Sie das Wasser nicht, wenn es Frostschutzmittel enthält.
- Wenn das Produkt eine Undichtigkeit aufweist, nehmen Sie die Einheit nicht in Betrieb und wenden Sie sich an den Händler, Verkäufer oder ein bevollmächtigtes Servicezentrum.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

# ΑΕΡΑ-ΝΕΡΟΥ ΑΝΤΛΊΑ ΘΕΡΜΌΤΗΤΑΣ



Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν τη χρήση της συσκευή σας και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Αρχική οδηγία

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

HM091 / 071 / 051MRS UA40
HM161 / 141 / 121MRS UB40
HM163 / 143 / 123MRS UB40

www.lg.com

Copyright © 2024 LG Electronics. Με την επιφύλαξη παντός νομίμου δικαιώματος.

# ΕΙΣΑΓΩΓΗ

## Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο

Στα περιεχόμενά του θα βρείτε πολλές χρήσιμες συμβουλές για την ορθή χρήση και συντήρηση της ΑΘ αέρα-νερού. Λίγη προληπτική φροντίδα από την πλευρά σας μπορεί να σας εξοικονομήσει πολύ χρόνο και χρήμα καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος σας.

Θα βρείτε πολλές απαντήσεις σε κοινά προβλήματα στον πίνακα συμβουλών αντιμετώπισης προβλημάτων. Εάν διαβάσετε πρώτα τον πίνακα συμβουλών αντιμετώπισης προβλημάτων, ίσως να μην χρειαστεί να καλέσετε τεχνικό για επισκευή.

## Πως να βρείτε επιπλέον πληροφορίες για το μοντέλο

Οι Ενεργειακές σημάνσεις και τα Δελτία προϊόντος για όλους τους πιθανούς συνδυασμούς βρίσκονται στη διεύθυνση

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.

Αναζητήστε το όνομα ODU στη σελίδα cedoc.

*Για το αρχείο σας*

Επισυνάψτε την απόδειξή σας σε αυτή τη σελίδα για την περίπτωση που θα τη χρειαστείτε ως απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς ή τις υπηρεσίες εγγύησης. Σημειώστε τον αριθμό μοντέλου και τον σειριακό αριθμό εδώ:

Αριθμός μοντέλου :

Σειριακός αριθμός :

Θα τα βρείτε στην πινακίδα στο πλάι της κάθε μονάδας.

Όνομα αντιπροσώπου :

Ημερομηνία αγοράς :

# ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΣ

Το εγχειρίδιο αυτό μπορεί να περιέχει εικόνες ή περιεχόμενο διαφορετικό από το μοντέλο που αγοράσατε.

Το εγχειρίδιο υπόκειται σε αναθεώρηση από τον κατασκευαστή.


**ΕΙΣΑΓΩΓΗ ..... 2**

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ..... 5**

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ..... 5

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ..... 6

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ..... 12

**ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ..... 16**

Τηλεχειριστήριο ..... 17

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ..... 18**

Αρχική οθόνη ..... 18

Οθόνη μενού ..... 18

Οθόνη ρυθμίσεων ..... 19

Αναδυόμενη οθόνη ..... 19

Παρακολούθηση ..... 20

Επιστροφή στην οθόνη ..... 20

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ..... 21**

Ρύθμιση επιθυμητής θερμοκρασίας ..... 21

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ..... 22**

On / Off ..... 22

Τρόπος λειτουργίας ..... 22

Λειτουργία ψύξηΣ ..... 23

Λειτουργία θέρμανσης ..... 24

Λειτουργία AI / Auto ..... 25

Λειτουργία θέρμανσης ZNX ..... 27

Ταχεία θέρμανση δοχείου ZNX ..... 27

**ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΧΡΗΣΤΗ ..... 28**

Δομή μενού ..... 28

**ΚΛΕΙΔΩΜΑ ..... 30**

Τρόπος μετάβασης στις ρυθμίσεις κλειδώματος ..... 30

Κλείδωμα – όλων, on/off, τρόπου λειτουργίας, ZNX ..... 30

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ..... 31**

Τρόπος μετάβασης στις ρυθμίσεις χρονοδιαγράμματος ..... 31

Εμφάνιση χρονοδιαγραμμάτων ..... 32

Δρομολόγ & Επεξεργασ ..... 33

Δρομολόγ & Επεξεργασ - Προσθέστε Πρόγραμμα ..... 34

Ημέρα εξαίρεσηΣ ..... 35

Χρόνος χαμηλού θορύβου ..... 36

# ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΣ


Ανακυκλοφορία ZNX ..... 37

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ..... 39**

Ισχύς/Θερμίδες ..... 39

Ρυθμίσεις ενέργειας ..... 39

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΘΟΡΥΒΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ..... 40**

Τρόπος μετάβασης στις ρυθμίσεις αθόρυβης λειτουργίας ..... 40

Ρύθμιση λειτουργίας ..... 40

Ζεύξη Wi-Fi ..... 41

Μπόιλερ τρίτου κατασκευαστή ..... 42

Μπόιλερ τρίτου κατασκευαστή ..... 43

Λειτουργία ζεστού νερού οικιακής χρήσης ..... 44

**ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΧΡΗΣΤΗ ..... 45**

Τρόπος μετάβασης στις ρυθμίσεις χρήστη ..... 45

Ρυθμίσεις χρήστη ..... 45

Γλώσσα ..... 46

μονάδα θερμοκρασίαΣ ..... 47

Προφύλαξη οθόνης χρονόμετρο ..... 48

Φωτεινότητα LCD Στην κατάσταση ..... 48

Ημ ..... 49

Χρόνος ..... 50

Θερινη ωρα ..... 51

Κωδικός πρόσβασηΣ ..... 52

Επαναφορά χρονοδιαγράμματος ..... 53

θέμα ..... 54

Αυτόματη επιστροφή στην κύρια οθόνη ..... 54

Επανεκκίνηση του συστήμα ..... 54

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ..... 55**

Πώς να εισάγετε τη ρύθμιση υπηρεσιών ..... 55

Επικοινωνία με το σέρβις ..... 55

Πληροφορίες Μοντέλου ..... 56

Πληροφορίες έκδοσης RMC ..... 56

Ανοικτή άδεια πηγή ..... 56

**ΧΡΗΣΗ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ ..... 57**

Τρόπος χρήσης του θερμοστάτη ..... 57

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ ..... 58**

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ ..... 61**

Εργασίες συντήρησηΣ ..... 61

Όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται ..... 61

Καλέστε αμέσως τον τεχνικό στις ακόλουθες περιπτώσεις ..... 62

# ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

## ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Οι παρακάτω οδηγίες ασφαλείας προορίζονται για να αποτραπούν απρόβλεπτοι κίνδυνοι ή βλάβη από μη ασφαλή ή λανθασμένη λειτουργία του προϊόντος.

### Μήνυμα ασφαλείας

⚠ Το σύμβολο αυτό εμφανίζεται για να υποδείξει ζητήματα και λειτουργίες που μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο. Διαβάστε το τμήμα με αυτό το σύμβολο προσεκτικά και ακολουθήστε τις οδηγίες ούτως ώστε να αποτραπεί κίνδυνος.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η ένδειξη αυτή υποδεικνύει ότι η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Η ένδειξη αυτή υποδεικνύει ότι η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί ναπροκαλέσει μικροτραυματισμό ή ζημιά στο προϊόν.

### Σημειώσεις για Εύφλεκτο Ψυκτικό

Στις μονάδες αναγράφονται τα παρακάτω σύμβολα.



Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει πως η συσκευή χρησιμοποιεί εύφλεκτο ψυκτικό μέσο. Εάν υπάρξει διαρροή του ψυκτικού και αν αυτό εκτεθεί σε εξωτερική πηγή ανάφλεξης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.



Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει πως το Εγχειρίδιο χρήστη πρέπει να διαβαστεί προσεκτικά.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το προσωπικό του σέρβις θα πρέπει να χειρίζεται αυτόν τον εξοπλισμό ανατρέχοντας στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες στο Εγχειρίδιο Χρήστη ή στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για να μειωθεί ο κίνδυνος έκρηξης, πυρκαγιάς, θανάτου, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού ή εγκαύματος σε άτομα όταν χρησιμοποιείται το προϊόν, τηρείτε τα βασικά προληπτικά μέτρα ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

- Πάντοτε να γειώνετε το προϊόν.
  - Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικό ή ακατάλληλο ασφαλειοδιακόπτη. Χρησιμοποιείτε κατάλληλα μετρημένο διακόπτη και αντίσταση.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε πολύπριζο. Χρησιμοποιείτε πάντοτε αποκλειστικό κύκλωμα και διακόπτη για αυτή τη συσκευή.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Για ηλεκτρική εργασία, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο, τον πωλητή, έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή ένα Εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην αποσυναρμολογείτε και μην επισκευάζετε το προϊόν μόνοι σας.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Να γειώνετε πάντα το προϊόν σύμφωνα με το διάγραμμα καλωδίωσης. Μην συνδέετε το καλώδιο γείωσης σε σωλήνες νερού ή αερίου, αλεξικέραυνου ή σε γείωση τηλεφωνικού καλωδίου.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Στερεώστε καλά το πλαίσιο και το κάλυμμα του πίνακα ελέγχου.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας λόγω σκόνης, υγρασίας κ.λπ.
- Χρησιμοποιείτε διακόπτη και ασφάλεια τήξεως της κατάλληλης κατηγορίας.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Μην τροποποιείτε ή επεκτείνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή άλλο καλώδιο έχει γδαρσίματα ή εάν του έχει αφαιρεθεί το περίβλημα του ή εάν έχει φθαρεί, τότε πρέπει να αντικατασταθεί.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Για τοποθέτηση, αφαίρεση ή αντικατάσταση, επικοινωνείτε πάντοτε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, έκρηξης ή τραυματισμού.
- Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε ελαττωματική βάση εγκατάστασης. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή εγκατάστασης δεν φθείρεται με τον καιρό.
  - Ενδέχεται να προκληθεί πτώση του προϊόντος.

- Μην εγκαθιστάτε ποτέ τη μονάδα σε βάση που μετακινείται ή σε σημείο από όπου μπορεί να πέσει.
  – Η πτώση της μονάδας μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.
- Σε περίπτωση που το προϊόν βραχεί (πλημμυρίσει ή βυθιστεί σε νερό), προτού το ξαναχρησιμοποιήσετε, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για την επισκευή του.
  – Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Φροντίζετε να ελέγχετε το ψυκτικό που χρησιμοποιείτε. Διαβάστε την ετικέτα του προϊόντος.
  – Η χρήση ακατάλληλου ψυκτικού μέσου μπορεί να εμποδίσει τη σωστή λειτουργία της μονάδας.
- Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο τροφοδοσίας, φις ή πρίζα που δεν εφαρμόζουν σωστά ή είναι κατεστραμμένα.
  – Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Μην αγγίζετε, θέτετε σε λειτουργία ή επισκευάζετε το προϊόν με βρεγμένα χέρια.
  – Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Μην τοποθετείτε σόμπα ή άλλη συσκευή θέρμανσης κοντά στο καλώδιο τροφοδοσίας.
  – Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.
- Μην επιτρέψετε να εισέλθει νερό στα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Εγκαταστήστε τη μονάδα μακρυά από πηγές νερού.
  – Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, βλάβης του προϊόντος ή ηλεκτροπληξίας.
- Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε ή ακόμη επιτρέπετε την τοποθέτηση εύφλεκτων αερίων ή καυσίμων κοντά στην εξωτερική μονάδα (ειδικά στη ζώνη προστασίας).
  – Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να είναι καλά σφιγμένες και το καλώδιο πρέπει να έχει τοποθετηθεί σωστά, ώστε να μην υπάρχουν τάσεις που να τραβούν το καλώδιο από τους ακροδέκτες.
  – Ακατάλληλες ή χαλαρές συνδέσεις μπορούν να προκαλέσουν παραγωγή θερμότητας ή πυρκαγιά.

- Απορρίψτε με ασφάλεια τα υλικά συσκευασίας, όπως βίδες, καρφιά, μπαταρίες, σπασμένα αντικείμενα κ.λπ. μετά την εγκατάσταση ή το σέρβις και κατόπιν σκίστε και πετάξτε τις πλαστικές σακούλες συσκευασίας.
  - Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού, αν παίζουν με αυτά παιδιά.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ρευματολήπτης δεν είναι βρώμικος, χαλαρός ή κατεστραμμένος και κατόπιν ενεργοποιήστε την τροφοδοσία.
  - Λερωμένος, χαλαρός ή σπασμένος ρευματολήπτης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Στη μονάδα, ο πυκνωτής ενίσχυσης παρέχει υψηλής τάσης ηλεκτρικό ρεύμα στα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Πριν την εκτέλεση επισκευών, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποφορτίσει πλήρως τον πυκνωτή.
  - αν ο πυκνωτής είναι φορτισμένος, Ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Για την εγκατάσταση της μονάδας, χρησιμοποιήστε το σετ εγκατάστασης που διατίθεται μαζί με το προϊόν.
  - Διαφορετικά, η συσκευή μπορεί να πέσει και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Να χρησιμοποιείτε μόνον τα εξαρτήματα που αναγράφονται στη λίστα εξαρτημάτων σέρβις. Μην επιχειρήσετε ποτέ να τροποποιήσετε τη συσκευή.
  - Η χρήση ανάρμοστων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, υπερβολική αύξηση της θερμότητας ή πυρκαγιά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ερμητικά κλειστό χώρο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αερίζετε τακτικά.
  - μπορεί να προκληθεί έλλειψη οξυγόνου και συνεπώς βλάβη στην υγεία σας.
- Μην ανοίγετε το μπροστινό κάλυμμα του προϊόντος κατά τη λειτουργία. (Μην αγγίζετε το ηλεκτροστατικό φίλτρο, εφόσον η μονάδα διαθέτει τέτοιο.)
  - Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού, ηλεκτροπληξίας ή βλάβης του προϊόντος.
- Σε περίπτωση που ακούγονται περίεργοι θόρυβοι ή βγαίνει οσμή ή καπνός από το προϊόν, κλείστε αμέσως τον διακόπτη ή αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την παροχή ρεύματος.
  - Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

- Εξαερίζετε κατά διαστήματα τον χώρο όπου λειτουργεί το προϊόν, όταν το λειτουργείτε παράλληλα με τζάκι ή άλλη συσκευή θέρμανσης.
  – μπορεί να προκληθεί έλλειψη οξυγόνου και συνεπώς βλάβη στην υγεία σας.
- Κατά τον καθαρισμό ή την επισκευή του προϊόντος, κλείνετε την παροχή ρεύματος.
  – Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Λαμβάνετε μέριμνα ώστε να μην μπορεί κάποιος, ειδικά τα παιδιά, να ανέβει ή να πέσει επάνω στη μονάδα.
  – μπορεί να προκληθεί τραυματισμός και ζημιά στο προϊόν.
- Λαμβάνετε μέριμνα ώστε να διασφαλίσετε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να τραβηχτεί ή να υποστεί ζημιά κατά τη λειτουργία.
  – Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Μην ακουμπάτε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εξάρτημα με βρεγμένα χέρια. Πρέπει να διακόψετε την παροχή ρεύματος προτού ακουμπήσετε ηλεκτρικά μέρη.
  – Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Μην αγγίζετε τον σωλήνα του ψυκτικού μέσου και του νερού ή οποιαδήποτε εσωτερικά εξαρτήματα, ενόσω η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία ή αμέσως μετά τη λειτουργία.
  – Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος, κρυοπαγήματος ή τραυματισμού.
- Για να αγγίξετε τους σωλήνες ή τα εσωτερικά εξαρτήματα, θα πρέπει να φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό ή να περιμένετε ωσότου η θερμοκρασία επιστρέψει στα φυσιολογικά επίπεδα.
  – Αλλιώς, ενδέχεται να προκληθούν εγκαύματα, κρυοπαγήματα ή τραυματισμός.
- Μην αγγίζετε απευθείας ψυκτικό μέσο που έχει διαρρεύσει.
  – Υπάρχει κίνδυνος κρυοπαγήματος.
- Φροντίστε να εγκαταστήσετε βαλβίδα ανάμιξης (προμήθεια επιτόπου). Η βαλβίδα ανάμιξης περιορίζει τη θερμοκρασία του νερού. Οι μέγιστες τιμές της θερμοκρασίας ζεστού νερού θα επιλέγονται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.
- Μη θερμαίνετε σε θερμοκρασία υψηλότερη από αυτή που προβλέπεται για το προϊόν.
  – Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή βλάβη του προϊόντος.

- Η συσκευή προορίζεται για χρήση από εξειδικευμένους ή εκπαιδευμένους χρήστες σε καταστήματα, σε ελαφρά βιομηχανία και σε αγροτικές μονάδες ή για εμπορική χρήση απλών ατόμων.
- Μην πατάτε επάνω στη μονάδα και μην τοποθετείτε οτιδήποτε πάνω της. Υπάρχει κίνδυνος πτώσης της μονάδας ή δικής σας πτώσης από τη μονάδα και πρόκλησης τραυματισμού.
- Χρησιμοποιείτε αντλία κενού ή αδρανές αέριο (άζωτο) κατά τον έλεγχο διαρροών ή τον καθαρισμό με αέρα. Μην συμπιέζετε αέρα ή οξυγόνο και μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα αέρια. Αλλιώς, πιθανόν να προκληθεί φωτιά ή έκρηξη.
  – Υπάρχει κίνδυνος θανάτου, τραυματισμού, πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- Η συσκευή θα πρέπει να τοποθετείται σε καλά αεριζόμενο χώρο, που το μέγεθός του να ανταποκρίνεται στις διαστάσεις που προϋποθέτει η λειτουργία.
- Η συσκευή θα πρέπει να τοποθετείται σε χώρο όπου δεν υπάρχει συνεχώς γυμνή φλόγα (για παράδειγμα, κάποια συσκευή αερίου) και πηγές ανάφλεξης (για παράδειγμα κάποιος ηλεκτρικός θερμαντήρας).
- Η συσκευή θα πρέπει να αποθηκεύεται με τέτοιον τρόπο ώστε να αποφεύγεται οποιαδήποτε μηχανική βλάβη.
- Οποιοδήποτε άτομο εργάζεται πάνω σε κύκλωμα ψυκτικού μέσου ή παρεμβαίνει σε αυτό το κύκλωμα θα πρέπει να διαθέτει πιστοποιητικό σε ισχύ από διαπιστευμένο φορέα αξιολόγησης του κλάδου, το οποίο εγκρίνει την επάρκεια του ατόμου να χειρίζεται τα ψυκτικά μέσα με ασφάλεια, σύμφωνα με τις αναγνωρισμένες προδιαγραφές αξιολόγησης του κλάδου.(Να συμπεριληφθούν τα αντίστοιχα εργαλεία και ο απαιτούμενος ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός.)
- Οποιοδήποτε άτομο εργάζεται ή παρεμβαίνει σε κύκλωμα ψυκτικού μέσου πρέπει να φορά κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό και να έχει στη διάθεσή του πυροσβεστήρα.
- Διατηρείτε τυχόν απαιτούμενα ανοίγματα αερισμού χωρίς εμπόδια.

- Οι επισκευές θα πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή του εξοπλισμού. Η συντήρηση και η επισκευή που απαιτεί την βοήθεια και άλλου ικανού προσωπικού θα πρέπει να πραγματοποιείται υπό την επίβλεψη του ατόμου που είναι ειδικό στη χρήση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων.
- Η συσκευή θα πρέπει να τοποθετείται σε καλά αεριζόμενο χώρο, που το μέγεθός του να ανταποκρίνεται στις διαστάσεις που προϋποθέτει η λειτουργία.
- Η συσκευή θα πρέπει να τοποθετείται σε χώρο όπου δεν υπάρχει συνεχώς γυμνή φλόγα (για παράδειγμα, κάποια συσκευή αερίου) και πηγές ανάφλεξης (για παράδειγμα κάποιος ηλεκτρικός θερμαντήρας).
- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τον εθνικό κανονισμό καλωδίωσης.
- Εάν είναι χαλασμένο το καλώδιο παροχής, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από αντίστοιχα καταρτισμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνων.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Για να μειωθεί ο κίνδυνος μικροτραυματισμού σε άτομα, δυσλειτουργίας ή βλάβης στο προϊόν ή στην περιουσία κατά τη χρήση του προϊόντος, τηρείτε τα βασικά προληπτικά μέτρα ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

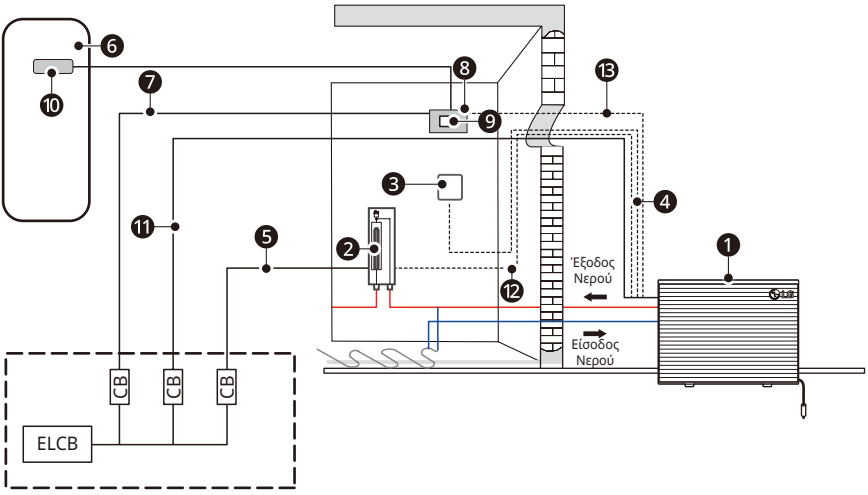
- Για την ανύψωση και τη μεταφορά του προϊόντος, απαιτούνται δύο ή περισσότερα άτομα.
  – Αποφύγετε τους τραυματισμούς.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε χώρο που εκτίθεται απευθείας σε θαλασσινό αέρα (αλατονέφωση).
  – Θα μπορούσε να προκληθεί διάβρωση στο προϊόν.

- Κατά την εγκατάσταση του προϊόντος, διατηρείστε το σε ευθεία θέση.
  - Για να αποφύγετε δονήσεις ή θόρυβο.
- Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε χώρο όπου ο θόρυβος ή ο ζεστός αέρας από τη μονάδα θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά ή να ενοχλήσει τους γείτονες.
  - Ενδέχεται να προκληθούν προβλήματα με τους γείτονές σας και, άρα, διαμάχες.
- Μετά την εγκατάσταση ή την επισκευή της συσκευής, ελέγχετε πάντοτε για διαρροή αερίου (ψυκτικού).
  - Χαμηλά επίπεδα ψυκτικού μέσου Ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στο προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για ειδικούς σκοπούς, π.χ. για να συντηρήσετε τρόφιμα, έργα τέχνης κ.λπ. Πρόκειται για κανονική αντλία θερμότητας, και όχι για σύστημα ψύξης ακριβείας.
  - Υπάρχει κίνδυνος ζημιάς ή απώλειας περιουσίας.
- Μη φράσσετε την είσοδο ή την έξοδο της ροής του αέρα.
  - Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη του προϊόντος.
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά απορρυπαντικά, διαλυτικά ή υδροβολή κ.λπ.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή πρόκλησης ζημιάς στα πλαστικά εξαρτήματα του προϊόντος.
- Μην πατάτε επάνω και μην τοποθετείτε οτιδήποτε επάνω στο προϊόν.
  - Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης του προϊόντος.
- Μην εισάγετε αντικείμενα ή τα χέρια σας μέσα στην είσοδο ή την έξοδο του αέρα, ενόσω το προϊόν βρίσκεται σε λειτουργία.
  - Υπάρχουν αιχμηρά και κινούμενα εξαρτήματα τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Προσέχετε κατά την αποσυσκευασία και εγκατάσταση του προϊόντος.
  - Οι αιχμηρές άκρες θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Αν υπάρξει διαρροή ψυκτικού αερίου κατά την επισκευή, μην αγγίξετε το ψυκτικό αέριο που έχει διαρρεύσει.
  - Το ψυκτικό αέριο μπορεί να προκαλέσει κρυοπαγήματα.

- Μη γέρνετε τη μονάδα κατά την αφαίρεση ή την αποξήλωσή της.
  – μπορεί να χυθεί Το συμπυκνωμένο νερό που βρίσκεται μέσα.
- Μη χρησιμοποιήσετε αέρα ή άλλο αέριο, διαφορετικό από το προδιαγραφόμενο ψυκτικό μέσο, στο σύστημα.
  – Εάν μπει αέρας στο ψυκτικό σύστημα, δημιουργείται υπερβολικά υψηλή πίεση, η οποία προκαλεί φθορά ή τραυματισμό.
- Σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού αερίου κατά την εγκατάσταση, εξαερίστε τον χώρο αμέσως.
  – Αλλιώς μπορεί να αποβεί βλαβερό για την υγεία σας.
- Η αποσυναρμολόγηση της μονάδας, καθώς και ο χειρισμός του ψυκτικού μέσου και των εξαρτημάτων, πρέπει να γίνονται σε συμμόρφωση με τα εθνικά πρότυπα.
- Αν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστούμε ανεπιφύλακτα να απενεργοποιήσετε την παροχή ρεύματος στη μονάδα.
  – Υπάρχει κίνδυνος ψύξης νερού.
- Εάν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί και θα μείνει αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό ρεύμα για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστούμε ανεπιφύλακτα να αποστραγγιστεί όλο το νερό στη μονάδα από πιστοποιημένο άτομο
  – Υπάρχει κίνδυνος ψύξης νερού.
- Μην εκθέτετε το δέρμα σας, τα παιδιά ή φυτά στο ρεύμα του ψυχρού ή θερμού αέρα.
  – μπορεί να προκληθεί βλάβη στην υγεία σας.
- Κατά τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή την επισκευή του προϊόντος σε κάποιο ύψος, χρησιμοποιήστε ένα σταθερό σκαμνί ή σκάλα.
  – Λαμβάνετε μέριμνα Για την αποφυγή τραυματισμών.
- Το ζεστό νερό μπορεί να μην είναι άμεσα διαθέσιμο, κατά τη λειτουργία απολύμανσης ή αναλόγως με την ποσότητα του ζεστού νερού.
- Κατά τη λειτουργία ενδοδαπέδιας θέρμανσης, είναι σημαντικό να περιορίσετε την ελάχιστη/μέγιστη θερμοκρασία νερού.

- Εάν γίνει εγκατάσταση, επισκευή ή τροποποίηση των προϊόντων κλιματισμού της LG Electronics από οποιονδήποτε μη αδειούχο επαγγελματία, η εγγύηση παύει να ισχύει.
  - Στην περίπτωση αυτή, όλα τα σχετικά με την επισκευή έξοδα αποτελούν πλέον πλήρη ευθύνη του ιδιοκτήτη.
- Μην εγκαταστήσετε τη μονάδα σε δυνητικά εκρήξιμη ατμόσφαιρα.
- Τα ψυκτικά έχουν προφορτωθεί στο εργοστάσιο για την εξωτερική μονάδα. Πρέπει να φορτωθούν επιπλέον ψυκτικά ανάλογα με το μήκος και το μέγεθος του σωλήνα.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μει-ωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες φυσικές, ψυχικές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν υπάρχει επίβλεψη ή οδηγίες όσον αφορά τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανόηση των εμπλεκόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν θα πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

# ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ




Κουτί διακόπτη

※ Μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο.

## Περιγραφή

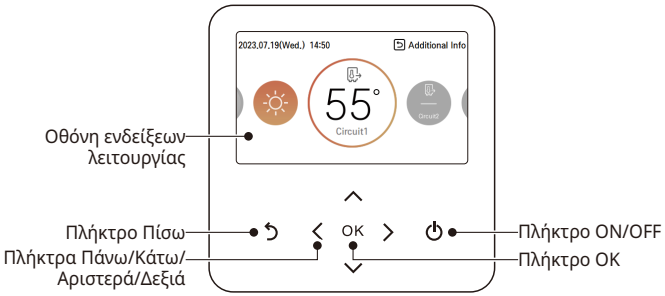
| Αρ. | Όνομα | Αρ. | Όνομα |
|---|---|---|---|
| ❶ | Μονάδα | ❽ | Κιτ δοχείου ZNX (PHLTB)* |
| ❷ | Εφεδρικός θερμαντήρας | ❾ | Διακόπτης κυκλώματος για ενισχυτικό θερμαντήρα ZNX* |
| ❸ | Τηλεχειριστήριο | ❿ | Ενισχυτικός θερμαντήρας ZNX* |
| ❹ | Καλώδιο σύνδεσης τηλεχειριστηρίου | ⓫ | Τροφοδοσία για μονάδα |
| ❺ | Παροχή ρεύματος για εφεδρικό θερμαντήρα | ⓬ | Καλώδιο σύνδεσης για εφεδρικό θερμαντήρα |
| ❻ | Δοχείο ZNX* | ⓭ | Καλώδιο σύνδεσης για κιτ δοχείου ZNX |
| ❼ | Παροχή ρεύματος για ενισχυτικό θερμαντήρα ZNX* | | |

* Προαιρετικά
ELCB: Διακόπτης διαρροής προς τη γη
CB: Διακόπτης κυκλώματος

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η τάση που παρέχεται στους ακροδέκτες της μονάδας πρέπει να είναι εντός του ελάχιστου και του μέγιστου εύρους.
- Η μέγιστη επιτρεπόμενη ανισορροπία τάσης μεταξύ φάσης είναι 2%.
- Όλα τα σημεία εγκατάστασης πρέπει να είναι εξοπλισμένα με διακόπτη διαρροής γείωσης (ELCB).

# Τηλεχειριστήριο




| | |
|---|---|
| **Οθόνη ενδείξεων λειτουργίας** | Εμφάνιση κατάστασης λειτουργίας και ρυθμίσεων |
| **Πλήκτρο Πίσω** | Επιστροφή στο προηγούμενο επίπεδο του μενού |
| **Πλήκτρο Πάνω/Κάτω/ Αριστερά/Δεξιά** | Αλλαγή τιμής ρύθμισης |
| **Πλήκτρο OK** | Αποθήκευση τιμής ρύθμισης |
| **Πλήκτρο ON/OFF** | Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της ΑΘΑΝ |

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Το τηλεχειριστήριο βρίσκεται στην εσωτερική μονάδα από το εργοστάσιο. Μπορεί να επανατοποθετηθεί σε χώρο στον οποίο ζείτε χρησιμοποιώντας το βοηθητικό κιτ της πλάκας κάλυψης και στη συνέχεια να χρησιμοποιηθεί για την ανίχνευση της θερμοκρασίας του αέρα δωματίου (κατά περίπτωση).
- Ανάλογα με το μοντέλο, κάποιες λειτουργίες ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες και να μην εμφανίζονται.
- Το πραγματικό προϊόν ενδέχεται να διαφέρει από τα παραπάνω περιγραφόμενα, ανάλογα με τον τύπο του μοντέλου.
- Όταν χρησιμοποιείται σύστημα ταυτόχρονης λειτουργίας, για κάθε πάτημα του πλήκτρου στο τηλεχειριστήριο το σύστημα θα αποκρίνεται μετά από 1-2 λεπτά.

# ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

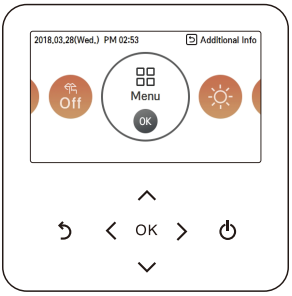
## Αρχική οθόνη

Στην αρχική οθόνη, πατήστε το πλήκτρο [<, > (αριστερά/δεξιά)] για να επιλέξετε την κατηγορία που θέλετε να ρυθμίσετε και κατόπιν ελέγξτε τις ρυθμίσεις πιέζοντας το πλήκτρο [∧, ∨ (πάνω/κάτω)].

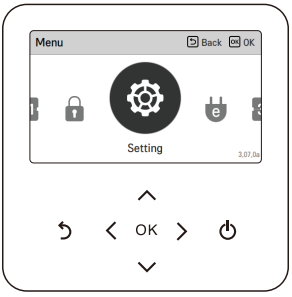



## Οθόνη μενού

Στην αρχική οθόνη, πιέστε το πλήκτρο [<, > (αριστερά/δεξιά)] για να επιλέξετε το μενού και πιέστε το πλήκτρο [**OK**] για να μεταβείτε στην οθόνη του μενού.

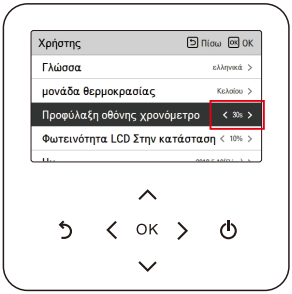



Στην οθόνη του μενού, πιέστε το πλήκτρο [<, > (αριστερά/δεξιά)] για να επιλέξετε την κατηγορία που θέλετε να ρυθμίσετε και πιέστε το πλήκτρο [**OK**] για να μεταβείτε στην οθόνη λεπτομερειών ρυθμίσεων.



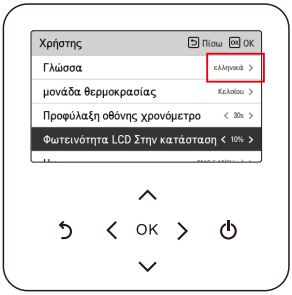
# Οθόνη ρυθμίσεων

Επιλέξτε την κατηγορία που θέλετε να ρυθμίσετε χρησιμοποιώντας το πλήκτρο [∧, ∨ (πάνω/κάτω)].




Σε κάθε οθόνη λεπτομερειών του μενού, όπως στο πλαίσιο στη διπλανή εικόνα, όταν εμφανίζονται τα εικονίδια «<, >» ταυτόχρονα, μπορείτε να εφαρμόσετε αμέσως την τιμή ρύθμισης, πιέζοντας το πλήκτρο [<, > (αριστερά/δεξιά)].

- Για τις δυνατές τιμές ρύθμισης σε κάθε κατηγορία, ανατρέξτε στις λεπτομέρειες για κάθε λειτουργία στο εγχειρίδιο.



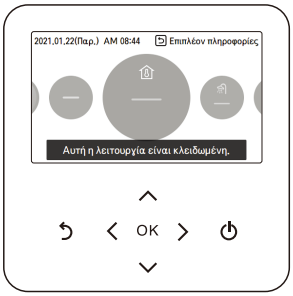

Σε κάθε οθόνη λεπτομερειών του μενού, όπως στο πλαίσιο στη διπλανή εικόνα, μόνον εάν εμφανίζεται το εικονίδιο «>», μπορείτε να μεταβείτε στην οθόνη ρύθμισης, πιέζοντας το πλήκτρο [> (δεξιά) ή το **OK**].

- Για τις δυνατές τιμές ρύθμισης σε κάθε κατηγορία, ανατρέξτε στις λεπτομέρειες για κάθε λειτουργία στο εγχειρίδιο.

# Αναδυόμενη οθόνη

Το μήνυμα ειδοποίησης είναι το μήνυμα εκείνο που εμφανίζεται στο κάτω μέρος της οθόνης όταν κάποια λειτουργία ενεργοποιείται/απενεργοποιείται ή όταν κάποιο χαρακτηριστικό ρυθμίζεται/ακυρώνεται.

Το αναδυόμενο μήνυμα εμφανίζεται κυρίως όταν έχει παρουσιαστεί σφάλμα στο προϊόν.




< Δοκιμαστικό μήνυμα >




< Αναδυόμενο μήνυμα >

# Παρακολούθηση

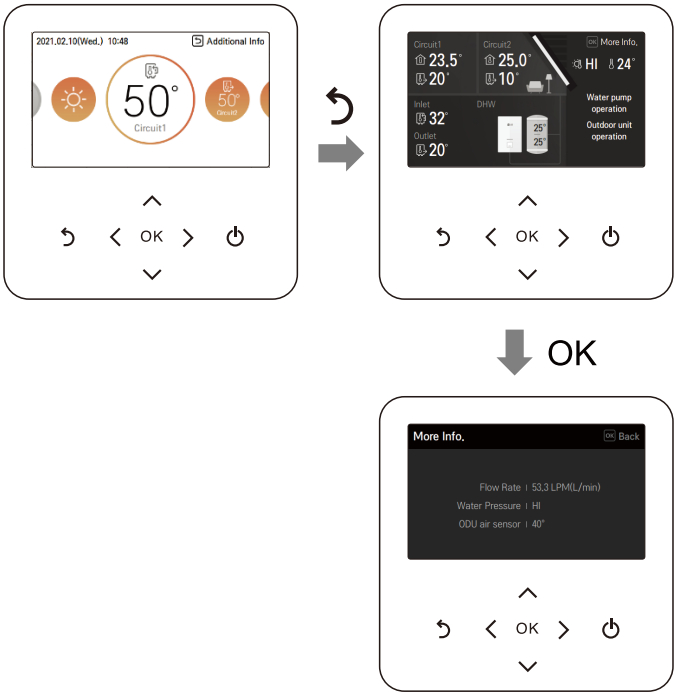
Από την αρχική οθόνη, μπορείτε να μεταβείτε στην οθόνη παρακολούθησης πιέζοντας το πλήκτρο [**Πίσω**].

Στην οθόνη παρακολούθησης μπορείτε να δείτε τις παρακάτω πληροφορίες,

- τη θερμοκρασία δωματίου
- τη θερμοκρασία εισόδου / εξόδου του νερού
- τη λειτουργία του κυκλοφορητή
- ο ρυθμός ροής του νερού
- Η πίεση του νερού
- Η θερμοκρασία του ηλιακού
- Η εξωτερική θερμοκρασία

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Ορισμένες πληροφορίες ενδέχεται να μην είναι ορατές εάν η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη ή αν δεν είναι διαθέσιμη για το μοντέλο.




# Επιστροφή στην οθόνη

Στην αρχική οθόνη, αφού έχετε μετακινήσει την ένδειξη σε κάποια κατηγορία πιέζοντας το πλήκτρο [**<**, **>** (αριστερά/δεξιά)], αν δεν εκτελέσετε καμία ενέργεια στο τηλεχειριστήριο, μετά από 10 δευτερόλεπτα η ένδειξη επιστρέφει στη βασική θέση της αρχικής οθόνης. (βασική θέση: εμφάνιση εσωτερικής θερμοκρασίας)

Στις υπόλοιπες οθόνες εκτός της αρχικής, αν δεν εκτελέσετε καμία ενέργεια στο τηλεχειριστήριο για 1 λεπτό, επιστρέφετε στην αρχική οθόνη.

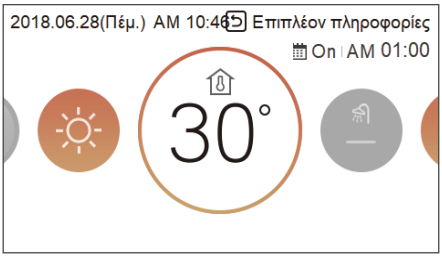
# ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

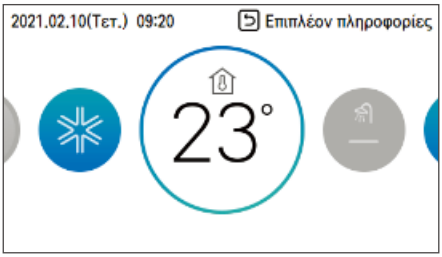
## Ρύθμιση επιθυμητής θερμοκρασίας



Μπορείτε να ελέγχετε εύκολα την επιθυμητή θερμοκρασία.

- Στην αρχική οθόνη, πιέστε το πλήκτρο [<, >(αριστερά/δεξιά)] για να επιλέξετε την κατηγορία της επιθυμητής θερμοκρασίας και πιέστε το πλήκτρο [∧, ∨ (πάνω/κάτω)] για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία.
  - ο έλεγχος της επιθυμητής θερμοκρασίας είναι δυνατός στις λειτουργίες ψύξης, θέρμανσης και AI/Auto.




| Αθόρυβη λειτουργία | Περιγραφή |
|---|---|
| Θερμοκρασία δωματίου | Θερμοκρασία δωματίου + Θερμοκρασία νερού" |
| Θερμοκρασία δωματίου (Κύκλωμα 1 και Κύκλωμα 2) | Η θερμοκρασία του Κύκλωμα 1 και του Κύκλωμα 2 μπορεί να ρυθμιστεί αντίστοιχα, όταν ενεργοποιείται η επιλογή 2ου κυκλώματος στη λειτουργία εγκατάστασης. |
| Θερμοκρασία νερού προσαγωγής | Η ρύθμιση θερμοκρασίας χώρου είναι διαθέσιμη όταν είναι εγκατεστημένος απομακρυσμένος αισθητήρας αέρα χώρου (πωλείται ξεχωριστά). Εάν η επιθυμητή θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από τη θερμοκρασία του νερού, η θέρμανση δεν εκτελείται.<br>Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία υψηλότερη από τη θερμοκρασία του νερού.<br>(Στη λειτουργία ψύξης, η επιθυμητή θερμοκρασία είναι υψηλότερη από τη θερμοκρασία του νερού, η ψύξη δεν εκτελείται.) |
| Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία υψηλότερα από τη θερμοκρασία του νερού. | Θερμοκρασία δοχείου ZNX |
| Η ρύθμιση της θερμοκρασίας του δοχείου ZNX είναι διαθέσιμη όταν έχει εγκατασταθεί δοχείο ZNX. | Θερμοκρασία εισόδου νερού |

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί σύμφωνα με τη ρύθμιση εγκατάστασης.
- Κύκλωμα 1 = Άμεσο κύκλωμα
- Κύκλωμα 2 = Κύκλωμα ανάμιξης

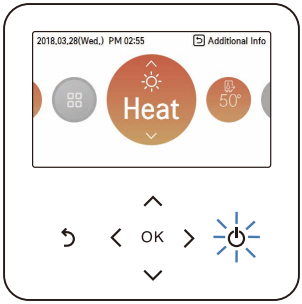
# ΡΥΘΜΙΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

## On / Off

THERMA V ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται.

Πιέστε το πλήκτρο ⏻ [**On/Off**] στο τηλεχειριστήριο.

- Αν το προϊόν λειτουργεί, το πλήκτρο [**On/Off**] θα είναι φωτισμένο.
- Αν το προϊόν είναι απενεργοποιημένο, το πλήκτρο [**On/Off**] θα είναι σβηστό.




## Τρόπος λειτουργίας

Μπορείτε εύκολα να ελέγχετε τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας.

Στην αρχική οθόνη, πιέστε το πλήκτρο [<, > (αριστερά/δεξιά)] για να επιλέξετε την οθόνη τρόπου λειτουργίας και πιέστε το πλήκτρο [∧, ∨ (πάνω/κάτω)] για να ρυθμίσετε τον τρόπο λειτουργίας.

- ※Κάποια προϊόντα ενδέχεται να μην υποστηρίζουν κάποιους τρόπους λειτουργίας.

| Λειτουργία | Περιγραφή |
|---|---|
| Ψύξη | Ψύχει τον χώρο στην επιθυμητή θερμοκρασία. Ενεργοποιήθηκε με την τοποθέτηση του αριθ. 4 της εσωτερικής μονάδας PCB DIP SW 2 στη θέση ON. (Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης.) |
| Θέρμανση | Θερμαίνει τον χώρο στην επιθυμητή θερμοκρασία. |
| AI / Auto | Η λειτουργία και η ρυθμισμένη θερμοκρασία προσαρμόζονται αυτόματα σε σχέση με την εξωτερική θερμοκρασία (όπως ορίζεται από τον τεχνικό εγκατάστασης). Είναι δυνατή η ρύθμιση της θερμοκρασίας. |

※ Όταν το τηλεχειριστήριο είναι απενεργοποιημένο, είναι ενεργοποιημένη μόνο η προστασία από παγετό.

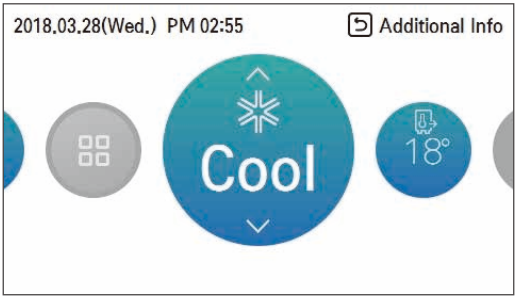
### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η ψύξη πρέπει να ενεργοποιείται μόνο εάν το σύστημα διανομής έχει σχεδιαστεί για μεταφορά κρύου νερού. Η κακή χρήση μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές.

# Λειτουργία ψύξηΣ

Η ελάχιστη θερμοκρασία ρύθμισης της λειτουργίας ψύξης είναι 5 °C.

- Η επιθυμητή θερμοκρασία μπορεί να ρυθμίζεται ανά 1 °C.
  - Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία χαμηλότερα από τη θερμοκρασία του νερού.
  - Η θερμοκρασία του νερού εμφανίζεται στην αρχική οθόνη του τηλεχειριστηρίου.
  - Αν η μονάδα λειτουργεί σε ψύξη και πιέσετε το πλήκτρο [**On/Off**], η λειτουργία της ψύξης σταματά.




## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Ενεργοποιήθηκε με την τοποθέτηση του αριθ. 4 της εσωτερικής μονάδας PCB DIP SW 2 στη θέση ON (Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης.)
  - Η ψύξη δεν πρέπει να ενεργοποιείται εάν το σύστημα διανομής δεν έχει σχεδιαστεί για μεταφορά κρύου νερού. Η κακή χρήση μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές.

## Τι είναι η λειτουργία καθυστέρησης 3 λεπτών;

Αφού η λειτουργία ψύξης έχει σταματήσει, όταν θέσετε αμέσως σε λειτουργία το προϊόν, ο λόγος που δεν εξέρχεται κρύο νερό είναι επειδή με αυτό τον τρόπο προστατεύεται ο συμπιεστής.

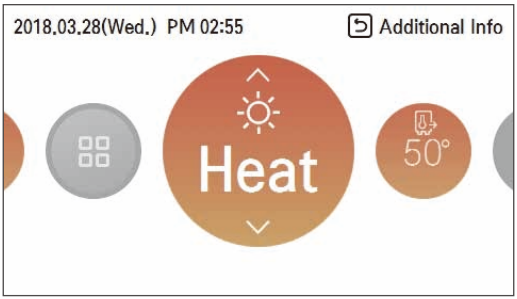
Ο συμπιεστής ξεκινά μετά από 3 λεπτά και τότε βγαίνει κρύος αέρας.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Ο συμπιεστής ξεκινά μετά από 3 λεπτά και τότε βγαίνει κρύος αέρας.
- Στη λειτουργία ψύξης, μπορείτε να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία μεταξύ 6 °C - 24 °C.
- Η προτιμώμενη θερμοκρασιακή διαφορά μεταξύ θερμοκρασίας εισόδου και θερμοκρασίας εξόδου του νερού είναι 5 °C.

# Λειτουργία θέρμανσης

- Η επιθυμητή θερμοκρασία μπορεί να ρυθμίζεται ανά 1 °C.
  - Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία υψηλότερη από τη θερμοκρασία του νερού.
  - Η θερμοκρασία του νερού εμφανίζεται στην αρχική οθόνη του τηλεχειριστηρίου.
  - Αν η μονάδα λειτουργεί στη θέρμανση και πιέσετε το πλήκτρο [**On/Off**], η λειτουργία θέρμανσης σταματά.




## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

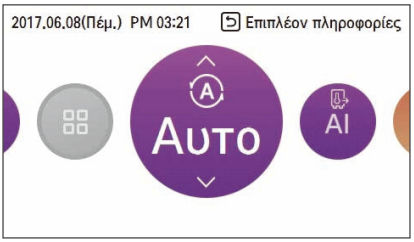
Στη λειτουργία θέρμανσης, το εύρος ρύθμισης της θερμοκρασίας διαφέρει ανά μοντέλο.

- Μπορείτε να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία στο εύρος 15 °C ~ 65 °C.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται ο εφεδρικός ηλεκτρικός θερμαντήρας, η ελάχιστη θερμοκρασία του νερού μπορεί να ρυθμιστεί από τους 34 °C έως τους 20 °C.

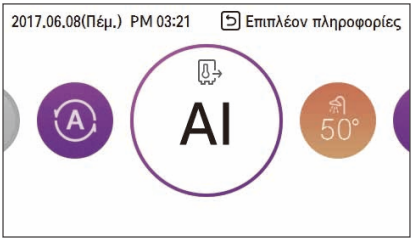
# Λειτουργία AI / Auto

Προκειμένου να εξοικονομείτε ενέργεια και να έχετε τη μέγιστη άνεση, η επιλεγμένη θερμοκρασία θα ακολουθεί την εξωτερική θερμοκρασία. Αν μειωθεί η εξωτερική θερμοκρασία, αυξάνεται αυτόματα η θερμαντική ισχύς για το σπίτι, προκειμένου να διατηρηθεί σταθερή η θερμοκρασία δωματίου. Όλες οι παράμετροι ρυθμίζονται από τον τεχνικό εγκατάστασης κατά τη διαδικασία θέσης σε λειτουργία και προσαρμόζονται στα επί τόπου χαρακτηριστικά.

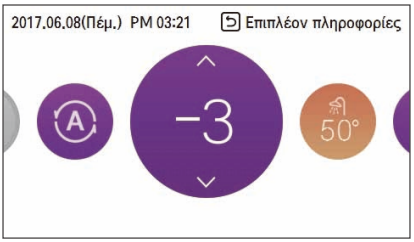
**1** Επιλέξτε τη λειτουργία AI / Auto.




**2** Επιλέξτε την επιθυμητή κατηγορία θερμοκρασίας




**3** Ρυθμίστε το επιθυμητό επίπεδο θερμοκρασίας πιέζοντας το πλήκτρο [∧, ∨ (πάνω/κάτω)].



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η αυτόματη θερμοκρασία (ρυθμισμένη από τον τεχνικό εγκατάστασης) μπορεί να προσαρμοστεί εάν χρειάζεται.
- -5 ~ -1: Η προκαθορισμένη καμπύλη θερμοκρασίας μειώνεται κατά 1 έως 5 βαθμούς.
- AI: Η προεπιλογή διατηρείται.
- 1 ~ 5: Η προκαθορισμένη καμπύλη θερμοκρασίας αυξάνεται κατά 1 έως 5 βαθμούς.
- <Βήμα ρύθμισης θερμοκρασίας (μονάδα: βαθμοί)>

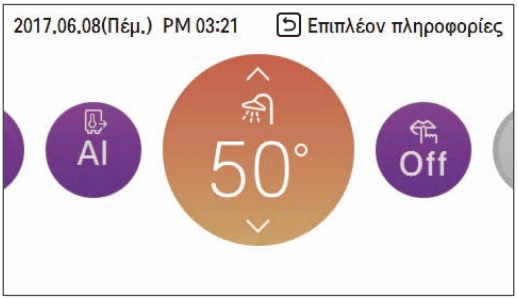
  -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

  ← Χαμηλότερη θερμοκρασία Υψηλότερη θερμοκρασία →

- Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης για λεπτομερή επεξήγηση και καθοδήγηση σχετικά με τον τρόπο ρύθμισης της λειτουργίας ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες.

# Λειτουργία θέρμανσης ZNX

Επιλογή χρήσης ή μη εγκατεστημένου δοχείου ZNX




**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

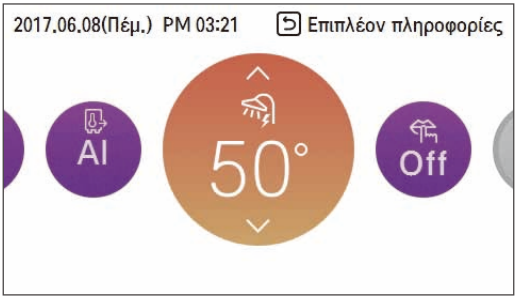
- Αυτή η επιλογή δεν είναι διαθέσιμη όταν δεν υπάρχει εγκατεστημένο δοχείο ZNX.
- Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα πληροφοριών εγκατάστασης.

# Ταχεία θέρμανση δοχείου ZNX

Αν υπάρχει επιτακτική ανάγκη για θέρμανση ZNX, η λειτουργία Ταχείας θέρμανσης δοχείου ZNX μπορεί να μειώσει τον χρόνο που απαιτείται για την επίτευξη της επιθυμητής θερμοκρασίας του δοχείου ZNX, ενεργοποιώντας εξαναγκασμένα την αντίσταση του δοχείου ZNX.

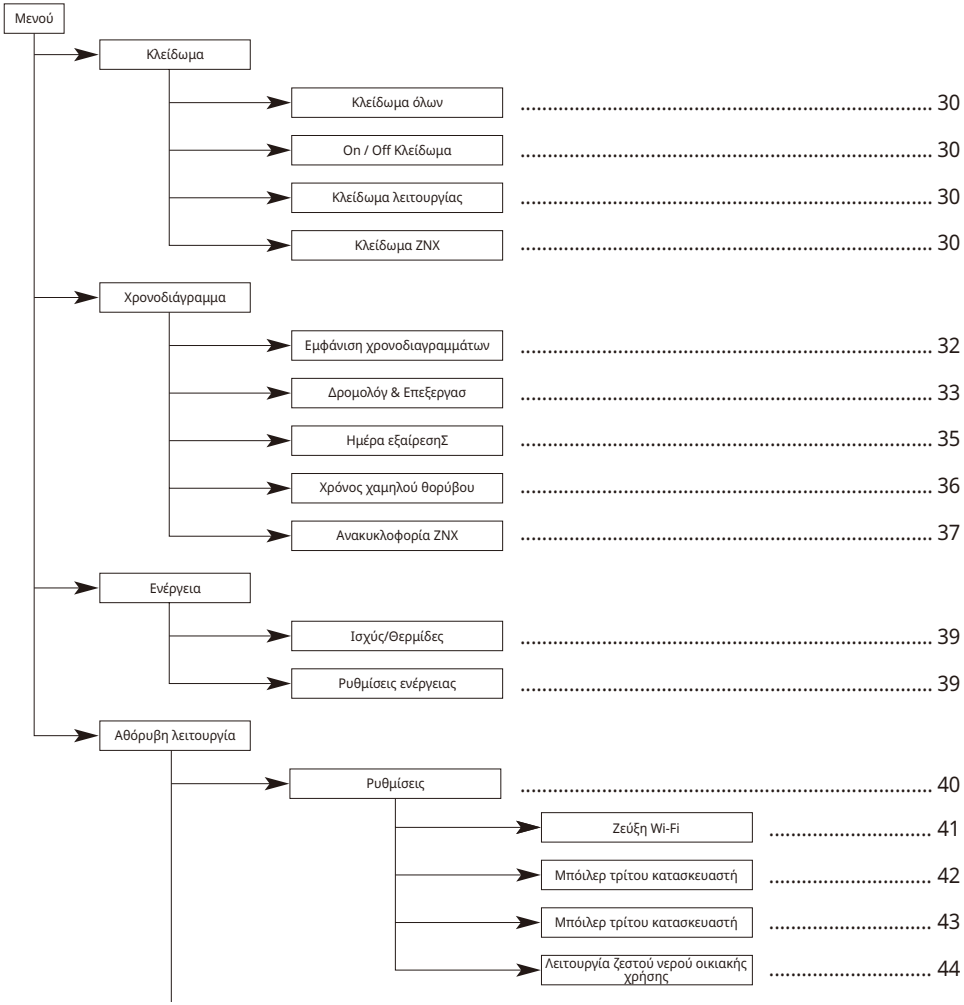
Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία του δοχείου ZNX ή αν δώσει ο χρήστης εντολή να σταματήσει, η Ταχεία θέρμανση δοχείου ZNX σταματά.

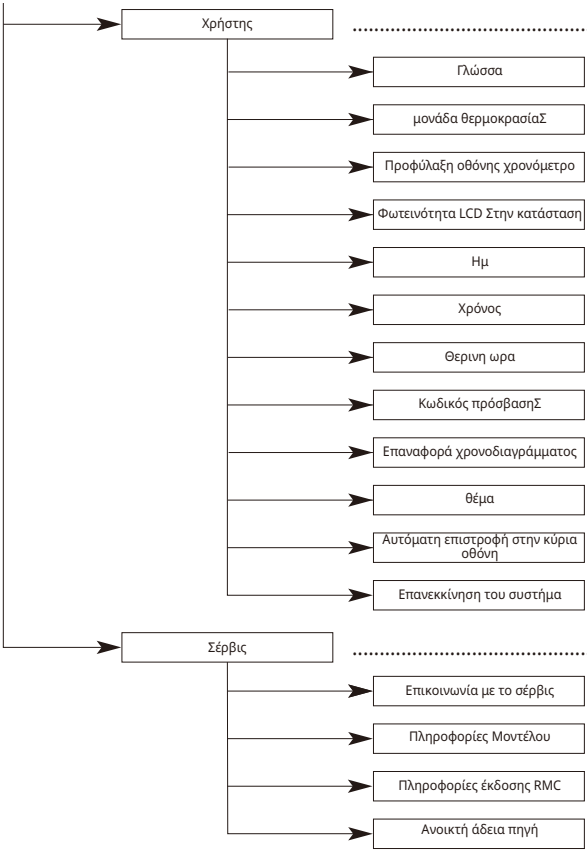
1 Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο [**Πίσω**] για ένα δευτερόλεπτο, εστιάζοντας στη λειτουργία θέρμανσης ZNX.



# ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΧΡΗΣΤΗ

## Δομή μενού

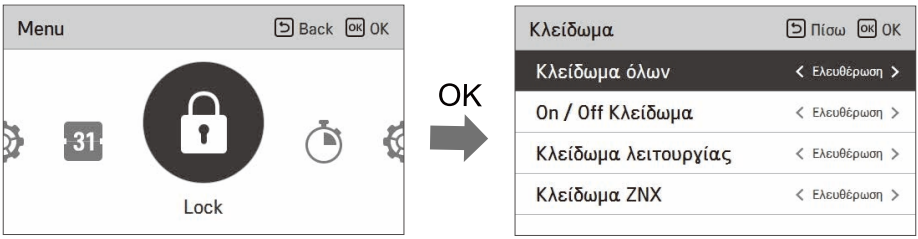





Χρήστης ..... 45
Γλώσσα ..... 46
μονάδα θερμοκρασίαΣ ..... 47
Προφύλαξη οθόνης χρονόμετρο ..... 48
Φωτεινότητα LCD Στην κατάσταση ..... 48
Ημ ..... 49
Χρόνος ..... 50
Θερινη ωρα ..... 51
Κωδικός πρόσβασηΣ ..... 52
Επαναφορά χρονοδιαγράμματος ..... 53
θέμα ..... 54
Αυτόματη επιστροφή στην κύρια οθόνη ..... 54
Επανεκκίνηση του συστήμα ..... 54
Σέρβις ..... 55
Επικοινωνία με το σέρβις ..... 55
Πληροφορίες Μοντέλου ..... 56
Πληροφορίες έκδοσης RMC ..... 56
Ανοικτή άδεια πηγή ..... 56

# ΚΛΕΙΔΩΜΑ

## Τρόπος μετάβασης στις ρυθμίσεις κλειδώματος




## Κλείδωμα – όλων, on/off, τρόπου λειτουργίας, ZNX

- Με αυτή την επιλογή μπορείτε να κλειδώσετε τη λειτουργία των πλήκτρων στο τηλεχειριστήριο, ώστε να μην μπορούν τα παιδιά ή άλλα άτομα να το χρησιμοποιήσουν χωρίς άδεια.
- Μπορείτε επίσης να περιορίσετε το εύρος επιθυμητής θερμοκρασίας που μπορεί να επιλέγεται από το ενσύρματο τηλεχειριστήριο.

| Λειτουργία | Περιγραφή |
|---|---|
| Κλείδωμα όλων | Κλειδώνει τη λειτουργία όλων των πλήκτρων του τηλεχειριστηρίου. |
| On / Off Κλείδωμα | Κλειδώνει τη λειτουργία του πλήκτρου ON/OFF του τηλεχειριστηρίου. |
| Κλείδωμα λειτουργίας | Κλειδώνει τη λειτουργία του πλήκτρου επιλογής τρόπου λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου. |
| Κλείδωμα ZNX | Κλειδώνει τη λειτουργία του πλήκτρου ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης της λειτουργίας ZNX του τηλεχειριστηρίου. |

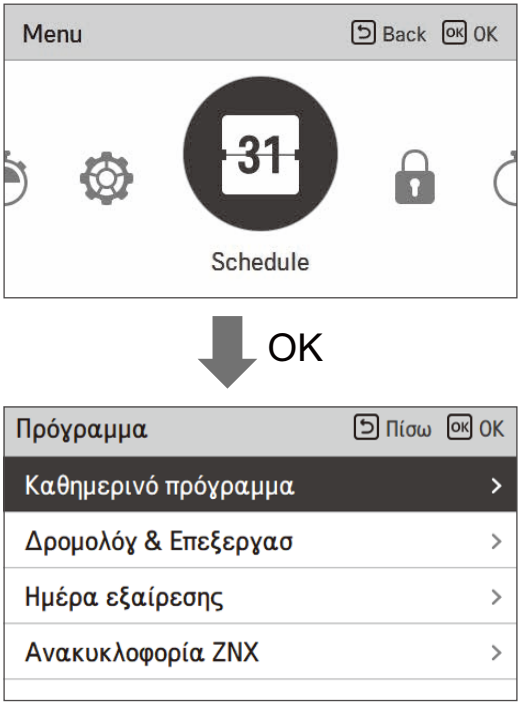
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Το κλείδωμα ZNX δεν είναι διαθέσιμο όταν δεν υπάρχει εγκατεστημένο δοχείο ZNX.
- Όταν έχει ενεργοποιηθεί το κλείδωμα εύρους θερμοκρασιών στο κεντρικό χειριστήριο, δεν εμφανίζεται στο τηλεχειριστήριο το κλείδωμα θερμοκρασίας.
- Η αλλαγές τις θερμοκρασίας με εξωτερικές συσκευές απεικονίζονται, ανεξαρτήτως του κλειδώματος εύρους θερμοκρασιών στο τηλεχειριστήριο.

# ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

## Τρόπος μετάβασης στις ρυθμίσεις χρονοδιαγράμματος

- Υπάρχουν 4 επιλογές στη φόρμα χρονοδιαγράμματος, ανάλογα με τη λειτουργία του προϊόντος.
  - Δωμάτιο: Θέρμανση και ψύξη χώρου
  - ZNX: Θέρμανση ζεστού νερού
  - Θερμαντήρας ZNX: Ενισχυτικός θερμαντήρας ζεστού νερού
  - Ανακυκλοφορία ZNX: Αντλία ανακύκλωσης ζεστού νερού



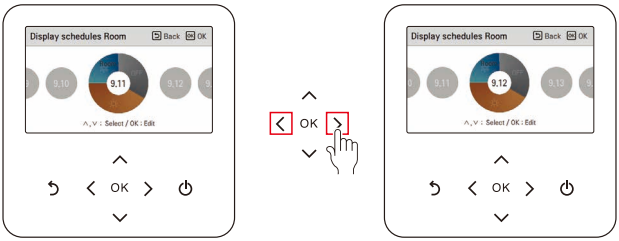

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Παρόλο που υπάρχει ένας θερμοσίφωνας επιλογής προγράμματος δεξαμενής ζεστού νερού, Δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί σε περίπτωση ρύθμιση απολύμανσης.

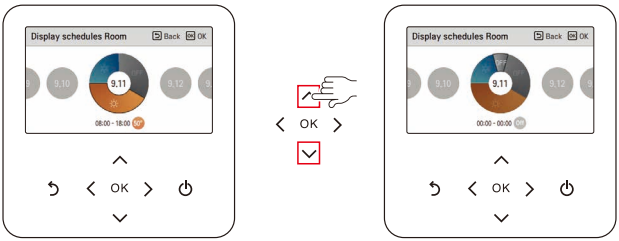
# Εμφάνιση χρονοδιαγραμμάτων

Με αυτή τη λειτουργία μπορείτε να δείτε στο τηλεχειριστήριο το χρονοδιάγραμμα που είναι αποθηκευμένο.

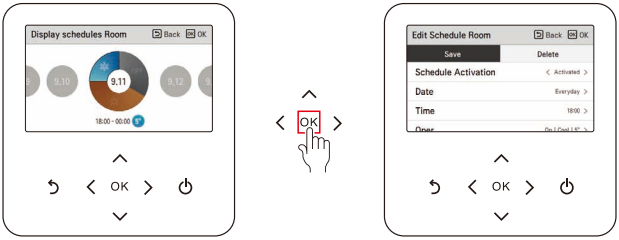
- Από τη λίστα χρονοδιαγράμματος, επιλέξτε την κατηγορία ημερήσιου χρονοδιαγράμματος και πιέστε το πλήκτρο [**OK**] για να μεταβείτε στην οθόνη λεπτομερειών ημερήσιου χρονοδιαγράμματος.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο [**<**, **>** (αριστερά/δεξιά)] του τηλεχειριστηρίου για να δείτε τις πληροφορίες χρονοδιακόπτη άλλων ημερών.




- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο [**Λ**, **V** (πάνω/κάτω)] του τηλεχειριστηρίου για να δείτε άλλες πληροφορίες χρονοδιακόπτη της αντίστοιχης μέρας.




- Επιλέξτε τις πληροφορίες χρονοδιακόπτη και πατήστε το πλήκτρο [**OK**] για να μετακινηθείτε στην οθόνη επεξεργασίας του αντίστοιχου χρονοδιακόπτη.



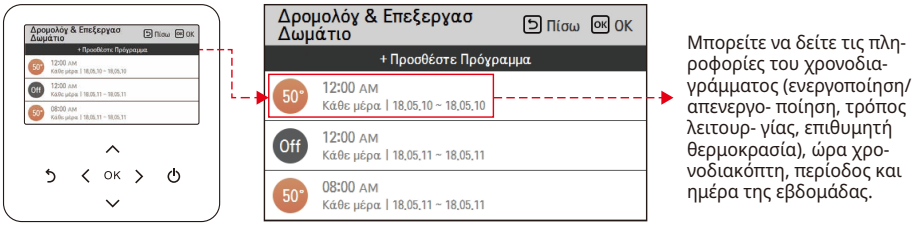

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Στην οθόνη ημερήσιου χρονοδιαγράμματος, ακόμη και αν έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης (του χρονοδιαγράμματος), αν η αντίστοιχη μέρα έχει οριστεί ως ημέρα εξαίρεσης, το χρονοδιάγραμμα δεν θα εκτελεστεί.
- Συνιστάται η ρύθμιση λιγότερων από 5 χρονοδιαγραμμάτων ανά ημέρα.

# Δρομολόγ & Επεξεργασ

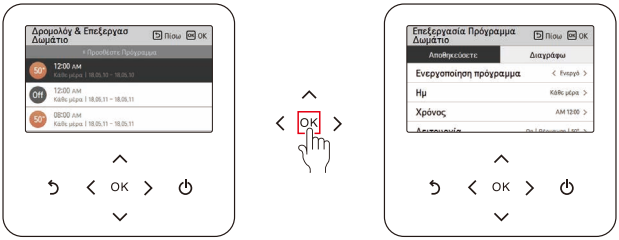
Με αυτή τη λειτουργία μπορείτε να δείτε στο τηλεχειριστήριο το χρονοδιάγραμμα που είναι αποθηκευμένο.

- Από τη λίστα χρονοδιαγράμματος, επιλέξτε την κατηγορία ημερήσιου χρονοδιαγράμματος και πιέστε το πλήκτρο [**OK**] για να μεταβείτε στην οθόνη λεπτομερειών ημερήσιου χρονοδιαγράμματος.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο [**<**, **>** (αριστερά/δεξιά)] του τηλεχειριστηρίου για να δείτε πληροφορίες χρονοδιακόπτη άλλης μέρας.

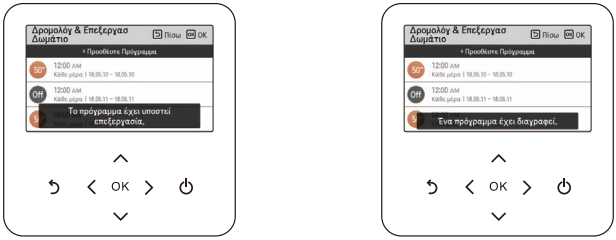



Μπορείτε να δείτε τις πληροφορίες του χρονοδιαγράμματος (ενεργοποίηση/απενεργο- ποίηση, τρόπος λειτουρ- γίας, επιθυμητή θερμοκρασία), ώρα χρονοδιακόπτη, περίοδος και ημέρα της εβδομάδας.

- Μπορείτε να επεξεργαστείτε τις αποθηκευμένες πληροφορίες χρονοδιαγράμματος.
  - Επιλέξτε το χρονοδιάγραμμα που θέλετε να επεξεργαστείτε χρησιμοποιώντας το πλήκτρο [**∧**, **∨** (πάνω/κάτω)] και πιέστε το πλήκτρο [**OK**] για να μεταβείτε στην οθόνη επεξεργασίας.




- Επιλέξτε τις πληροφορίες χρονοδιακόπτη και πατήστε το πλήκτρο [**OK**] για να μετακινηθείτε στην οθόνη επεξεργασίας του αντίστοιχου χρονοδιακόπτη.




< Αν αλλάξει το χρονοδιάγραμμα >

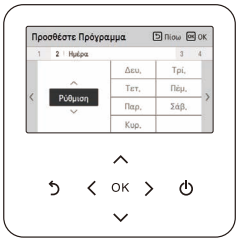
< Αν διαγραφεί το χρονοδιάγραμμα >

# Δρομολόγ & Επεξεργασ - Προσθέστε Πρόγραμμα

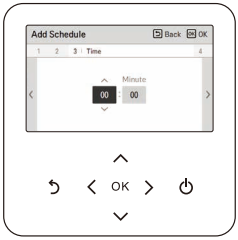
## Περιγραφή κάθε σταδίου στην Προσθήκη προγραμματισμού




Βήμα 1. Ρύθμιση περιόδου




Στάδιο 2. Ρύθμιση για Ημέρα εβδομάδας




Στάδιο 3. Ρύθμιση ώρας




Βήμα 4. Ρύθμιση λειτουργίας




Η προσθήκη χρονοδιαγράμματος ολοκληρώθηκε

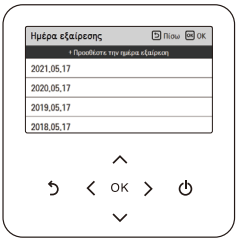
- Στο «Βήμα 1» ρυθμίζεται η περίοδος εκτέλεσης του χρονοδιαγράμματος.
- Στο «Βήμα 2» ρυθμίζεται η ημέρα της εβδομάδας εκτέλεσης του χρονοδιαγράμματος.
  - Μπορείτε να επιλέξετε «Καθημερινά / Σαββατοκύριακα / Καθημερινές / Μεμονωμένη επι- λογή»
- Στο «Βήμα 3» ρυθμίζεται η ώρα έναρξης του χρονοδιαγράμματος.
- Στο «Βήμα 4» ρυθμίζεται ο τρόπος λειτουργίας του χρονοδιαγράμματος.
  - Αν είναι επιλεγμένη η «Παύση», δεν μπορείτε να ρυθμίσετε τον τρόπο λειτουργίας / τη θερ- μοκρασία.

Όταν ολοκληρωθούν τα βήματα 1-4, εμφανίζεται το μήνυμα «Το χρονοδιάγραμμα προστέθηκε» και κατόπιν γίνεται μετάβαση στην οθόνη εμφάνισης και επεξεργασίας χρονοδιαγράμματος.

# Ημέρα εξαίρεσηΣ

Με αυτή την επιλογή παύει αυτόματα η λειτουργία την ημέρα που έχει οριστεί στο χρονοδιάγραμμα.

- Από τη λίστα χρονοδιαγράμματος, επιλέξτε την κατηγορία Εξαιρούμενη μέρα και πιέστε το πλήκτρο [**OK**] για να μεταβείτε στην οθόνη λεπτομερειών ορισμού εξαιρούμενης μέρας.
- Σε αυτή την οθόνη μπορείτε να δείτε και να προσθέσετε/αλλάξετε/διαγράψετε την εξαιρούμενη μέρα που είναι αποθηκευμένη στο τηλεχειριστήριο.
  - Για να προσθέσετε εξαιρούμενη μέρα, στην οθόνη λεπτομερειών Εξαιρούμενης μέρας, ορίστε έτος/μήνα/ημέρα και πιέστε το πλήκτρο [**OK**] για να αποθηκεύσετε την εξαιρούμενη μέρα.
  - Επιλέξτε την εξαιρούμενη μέρα που θέλετε να επεξεργαστείτε χρησιμοποιώντας το πλήκτρο [∧, ∨ (πάνω/κάτω)] και πιέστε το πλήκτρο [**OK**] για να μεταβείτε στην οθόνη επεξεργασίας.





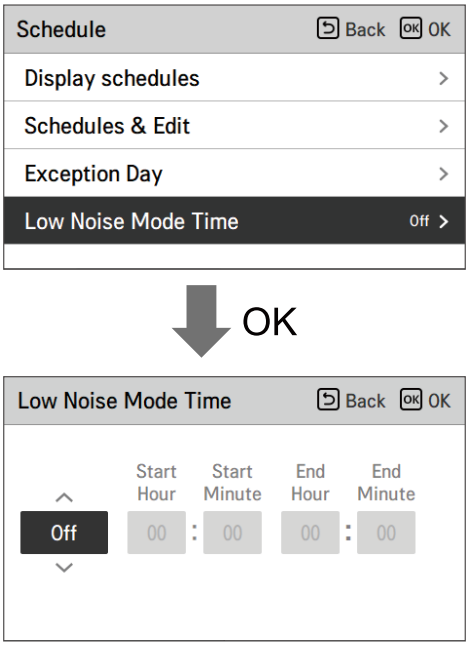


  - Στην οθόνη επεξεργασίας εξαιρούμενης μέρας μπορείτε να δείτε, να διαγράψετε/αλλάξετε τη ρύθμιση της αντίστοιχης εξαιρούμενης μέρας.
  - Όταν κάνετε κάποια αλλαγή στην εξαιρούμενη μέρα, θα πρέπει κατόπιν να αποθηκεύσετε αυτή την αλλαγή.

# Χρόνος χαμηλού θορύβου

Είναι η επιλογή ρύθμισης της ώρας έναρξης και τερματισμού αθόρυβης λειτουργίας της εξωτερι- κής μονάδας.

- Αφού ρυθμίσετε την ώρα έναρξης και την ώρα τερματισμού, πιέστε το πλήκτρο [**OK**] για να μεταβείτε στο προηγούμενο επίπεδο ρυθμίσεων.
- Αν η ώρα εκκίνησης και η τρέχουσα ώρα συμπίπτουν, η εξωτερική μονάδα μεταβαίνει σε αθόρυβη λειτουργία και στην οθόνη παρακολούθησης εμφανίζεται το μήνυμα «Η εξωτερική μονάδα είναι σε αθόρυβη λειτουργία».
- αν Η ώρα τερματισμού και Η τρέχουσα ώρα συμπίπτουν, Η αθόρυβη λειτουργία της εξωτερικής μονάδας ακυρώνεται.




## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η λειτουργία αθόρυβης λειτουργίας μπορεί να ρυθμιστεί μόνο όταν η λειτουργία Κύρια/ Εξαρτώμενη της εξωτερικής μονάδας έχει ρυθμιστεί σε «Κύρια».
- Η επιλογή ρύθμισης ώρας αθόρυβης λειτουργίας είναι διαθέσιμη μόνο σε ορισμένα προϊόντα.

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Όταν ενεργοποιείτε την αθόρυβη λειτουργία, ενδέχεται να μειωθεί η ικανότητα θέρμανσης (ψύξης).

# Ανακυκλοφορία ZNX

Είναι η λειτουργία που μπορεί να ελέγξει την κατάσταση του χρονοδιακόπτη (προγραμματισμός) ανακυκλοφορίας DHW που είναι αποθηκευμένη στο τηλεχειριστήριο.

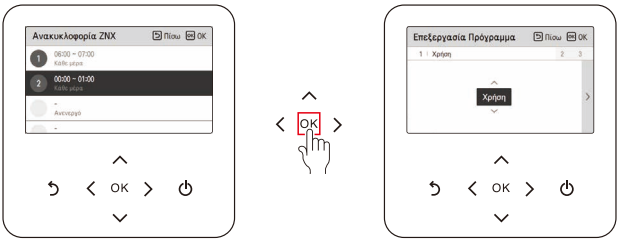
- Στη λίστα χρονοδιαγράμματος, επιλέξτε την κατηγορία κατάστασης χρονοδιαγράμματος ανακυκλοφορίας ZNX και πατήστε το πλήκτρο [**OK**] για να μετακινηθείτε στην οθόνη λεπτομερειών ημερήσιου χρονοδιαγράμματος.




Μπορείτε να ελέγξετε την καθορισμένη ώρα, περίοδο και ημέρα εβδομάδας του Χρονοδιακόπτη.

  – Το πρόγραμμα ανακυκλοφορίας DHW μπορεί να ρυθμιστεί έως 4 φορές.

- Επιλέξτε τις πληροφορίες χρονοδιακόπτη και πατήστε το πλήκτρο [**OK**] για να μετακινηθείτε στην οθόνη επεξεργασίας του αντίστοιχου χρονοδιακόπτη.

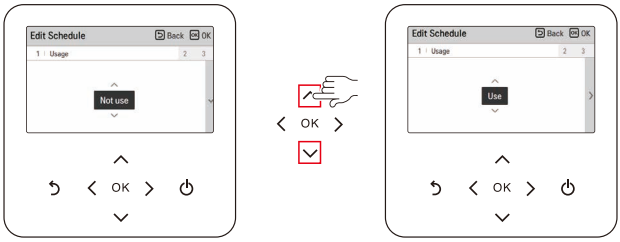



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αυτή η λειτουργία δεν είναι προεπιλεγμένη.
- Μπορεί να ενεργοποιηθεί, αφού έχει ρυθμιστεί η τιμή στη λειτουργία εγκατάστασης.
- Η λειτουργία ανακυκλοφορίας θα ενεργοποιηθεί μόνο εάν έχει ρυθμιστεί επιπλέον ο «Χρόνος επανακυκλοφορίας» (ρύθμιση τεχνικού εγκατάστασης). Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης.

## Περιγραφή κάθε σταδίου στην Προσθήκη προγραμματισμού

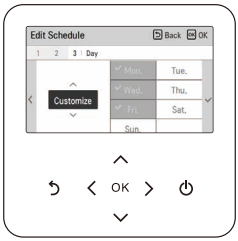
- Στάδιο 1. Ρύθμιση χρήσης
  - Ορίζει την χρήση της ρύθμισης χρονοδιακόπτη.
  - Επιλέξτε 'Χρήση' για να μετακινηθείτε στο επόμενο στάδιο




- Στάδιο 2. Ρύθμιση ώρας
  - Ορίζεται Η περίοδος Για τη λειτουργία του προγραμματισμού.
  - Η ώρα λήξης δεν μπορεί να είναι νωρίτερα από την ώρα έναρξης.




- Στάδιο 3. Ρύθμιση για Ημέρα εβδομάδας
  - Ορίζεται Η ημέρα της εβδομάδας Για τη λειτουργία του προγραμματισμού.
  - Μπορείτε να επιλέξετε 'Διαμόρφωση / Σαββατοκύριακο / Καθημερινή / Καθημερινά'.

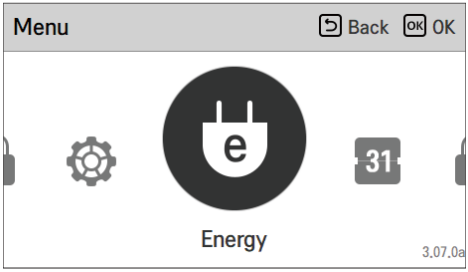



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Εάν επιλέξετε και πάλι στο στάδιο 1 το 'Εκτός χρήσης' αφού συμπληρώσετε τη ρύθμιση χρονοδιαγράμματος, ο χρονοδιακόπτης δεν λειτουργεί. Όμως η τιμή ρύθμισης παραμένει και όταν επιλέγεται και πάλι 'Χρήση', μπορεί να χρησιμοποιηθεί η ίδια τιμή ρύθμισης.

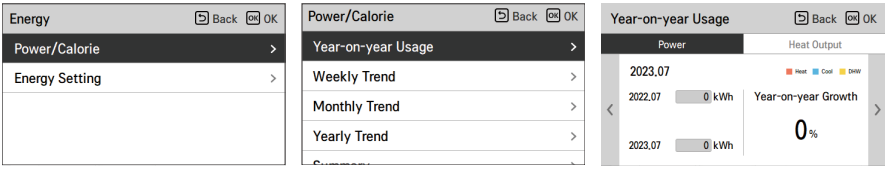
# ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Παρέχει χρήσιμες πληροφορίες για την τροφοδοσία ενέργειας και ισχύος κατά τη διάρκεια της εβδομάδας/μήνα/έτους. Με το άνοιγμα της επιλογής «Ενέργεια», αυτές οι ενδείξεις εμφανίζονται στην οθόνη.




## Ισχύς/Θερμίδες

Οι πληροφορίες περιλαμβάνουν τη χρήση ισχύος/την παραγόμενη θερμότητα και έως και την ετήσια τάση.

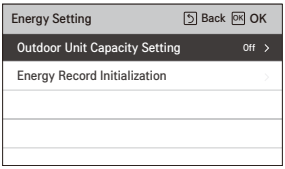



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η υπολογιζόμενη παραγόμενη έξοδος θερμότητας και η ενέργεια αποτελούν εκτίμηση, δεν είναι δυνατή η εγγύηση της ακρίβειας.
- Τα δεδομένα ενέργειας ΔΕΝ θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για τιμολόγηση ή αίτημα ώστε να δοθούν κίνητρα ή επιχορηγήσεις από τις κυβερνήσεις.
- Εάν χρησιμοποιείται αντιψυκτικός παράγοντας (ο αντιψυκτικός βραχύς πείρος (CN_ANTI_SW) πρέπει να είναι ανοιχτός και ο διακόπτης στο Ap.8 στην επιλογή SW 1 πρέπει να είναι ενεργ.), η παραγόμενη θερμότητα ΔΕΝ θα υπολογίζεται, ούτε θα προβάλλεται στη διεπαφή χρήστη. Αυτό συμβαίνει διότι η αύξηση του ιξώδους του υγρού καθιστά την ακρίβεια της μέτρησης ροής και, συνεπώς, την ακρίβεια της μέτρησης θερμότητας αναξιόπιστη. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να χρησιμοποιηθεί βαθμονομημένος εξωτερικός μετρητής.

## Ρυθμίσεις ενέργειας

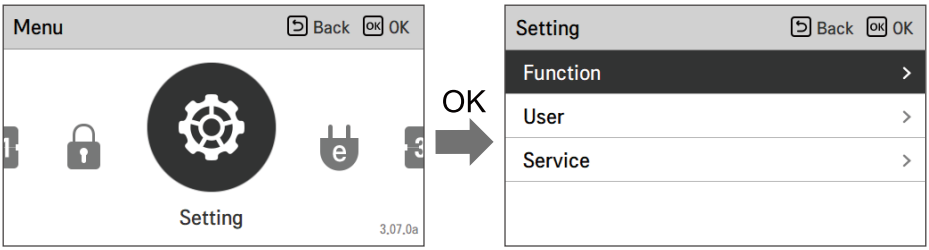
Επιπλέον, είναι δυνατές διάφορες ρυθμίσεις ενέργειας όπως φαίνεται παρακάτω.
Η τρέχουσα τιμή φτάνει στην καθορισμένη τιμή-στόχο και εμφανίζεται ειδοποίηση στην οθόνη



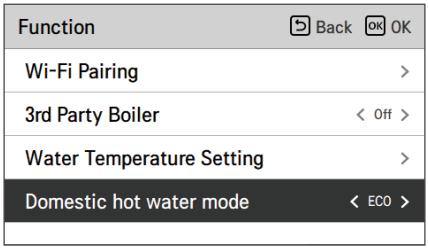
# ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΘΟΡΥΒΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

## Τρόπος μετάβασης στις ρυθμίσεις αθόρυβης λειτουργίας

Για να μεταβείτε στο μενού που εμφανίζεται παρακάτω, πρέπει να μεταβείτε στο μενού ρυθμίσεων αθόρυβης λειτουργίας όπως ακολούθως.

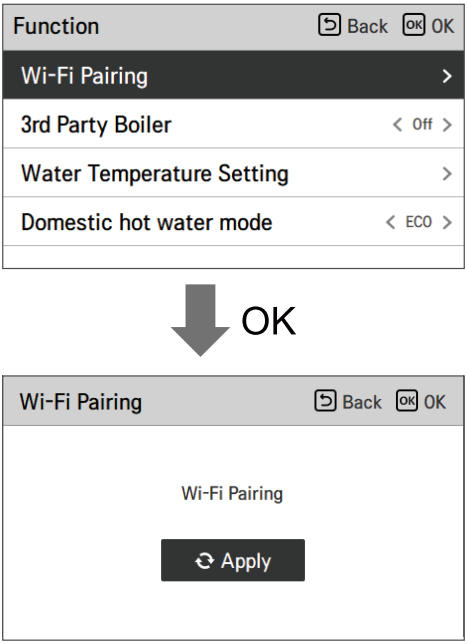



## Ρύθμιση λειτουργίας



# Ζεύξη Wi-Fi

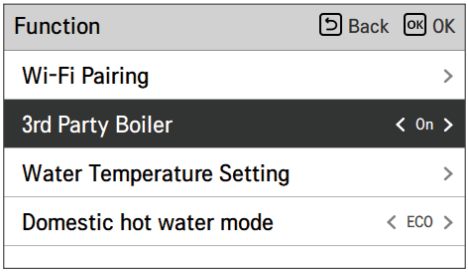
Είναι η λειτουργία για τον έλεγχο εξ αποστάσεως μέσω δικτύου με εξωτερική μονάδα.



# Μπόιλερ τρίτου κατασκευαστή

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

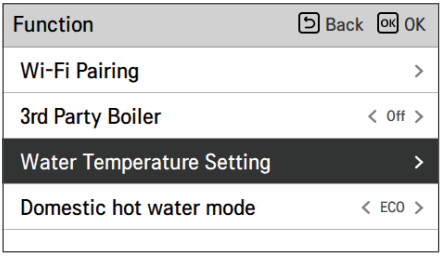
- Αυτή η λειτουργία δεν είναι προεπιλεγμένη.
- Μπορεί να ενεργοποιηθεί, αφού έχει ρυθμιστεί η τιμή στη λειτουργία εγκατάστασης.

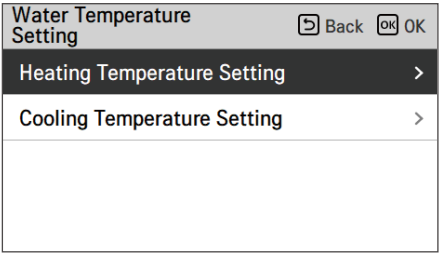


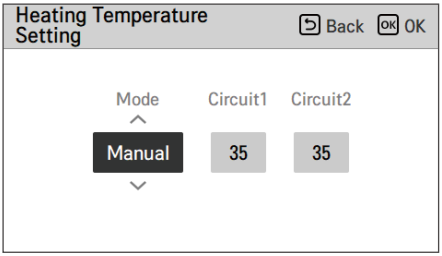

Η λειτουργία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης αυτής της επιλογής ανοίγει πατώντας απλά και εύκολα το πλήκτρο «**<**» ή «**>**».

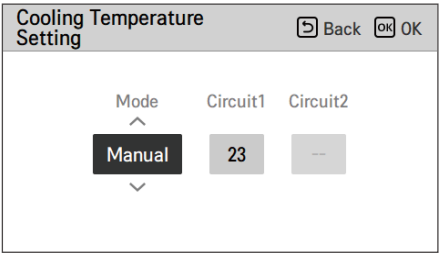
# Μπόιλερ τρίτου κατασκευαστή

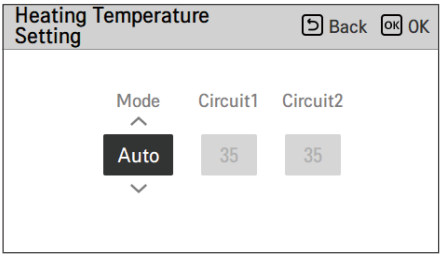
Εάν επιλέξετε τον τρόπο ελέγχου θερμοκρασίας αέρα+νερού, αυτή η επιλογή εμφανίζεται στην οθόνη ρυθμίσεων λειτουργίας. Είναι η λειτουργία ρύθμισης του ανώτερου ορίου της θερμοκρασίας του νερού κατά τον έλεγχο της μονάδας με βάση τη θερμοκρασία του αέρα δωματίου.

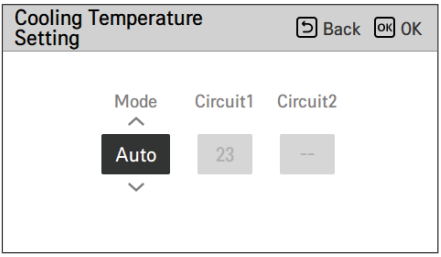


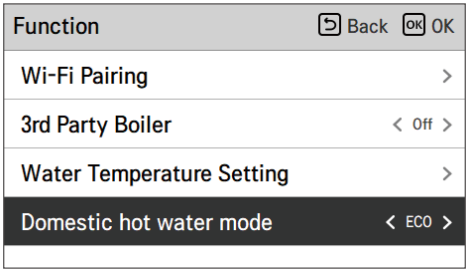

| Τιμή | Περιγραφή |
|---|---|
| Μη αυτόματη | Μη αυτόματη ρύθμιση της θερμοκρασία στόχου του νερού της λειτουργίας θέρμανσης και ψύξης |
| Αυτόματη | Η αυτόματη ρύθμιση της θερμοκρασίας στόχου του νερού εξαρτάται από την εποχιακή ρύθμισης αυτόματης λειτουργίας |

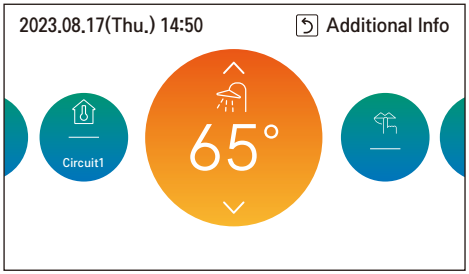
## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αυτή η λειτουργία δεν είναι προεπιλεγμένη.
- Μπορεί να ενεργοποιηθεί, αφού έχει ρυθμιστεί η τιμή στη λειτουργία εγκατάστασης.
- Μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο.

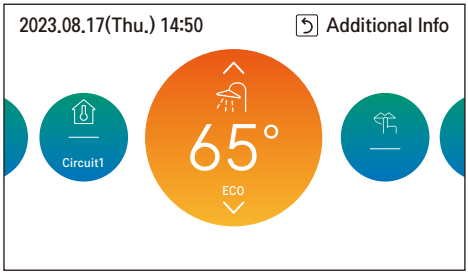
# Λειτουργία ζεστού νερού οικιακής χρήσης

Μπορείτε να επιλέξετε τη λειτουργία ζεστού νερού οικιακής χρήσης (Comfort/Eco) πατώντας το πλήκτρο [<, > (αριστερά/δεξιά)].
Η λειτουργία Eco είναι μια λειτουργία που μπορεί να μειώσει τον λογαριασμό του ηλεκτρικού ρεύματος και να βελτιώσει την απόδοση.
Η λειτουργία Eco αυξάνει σχετικά αργά τη θερμοκρασία του ζεστού νερού σε σύγκριση με τη λειτουργία Comfort.




Προεπιλογή (Λειτουργία Comfort)

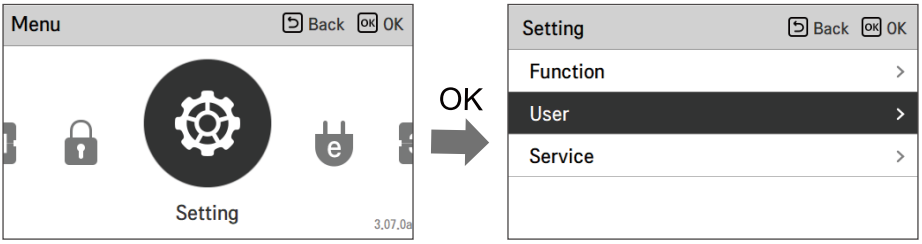



Λειτουργία Eco

# ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΧΡΗΣΤΗ

## Τρόπος μετάβασης στις ρυθμίσεις χρήστη

Για να μεταβείτε στο μενού που εμφανίζεται παρακάτω, πρέπει να μεταβείτε στο μενού ρυθμίσεων χρήστη όπως ακολούθως.

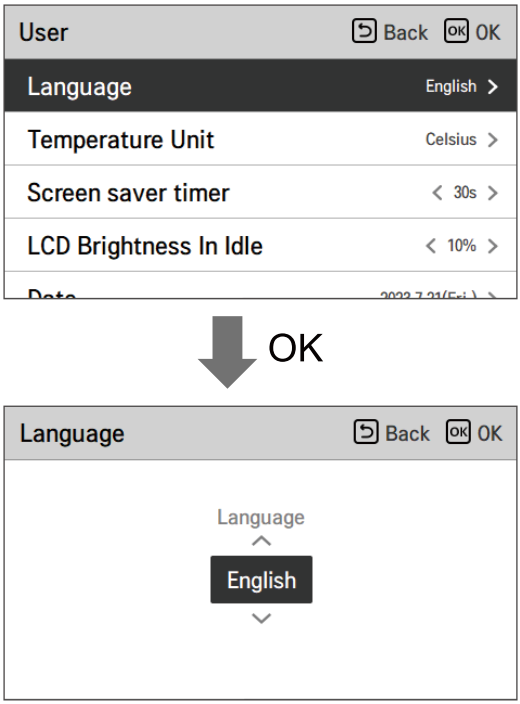



## Ρυθμίσεις χρήστη

- Μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις χρήστη.
- Κάποιες λειτουργίες ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες σε κάποια μοντέλα.

# Γλώσσα

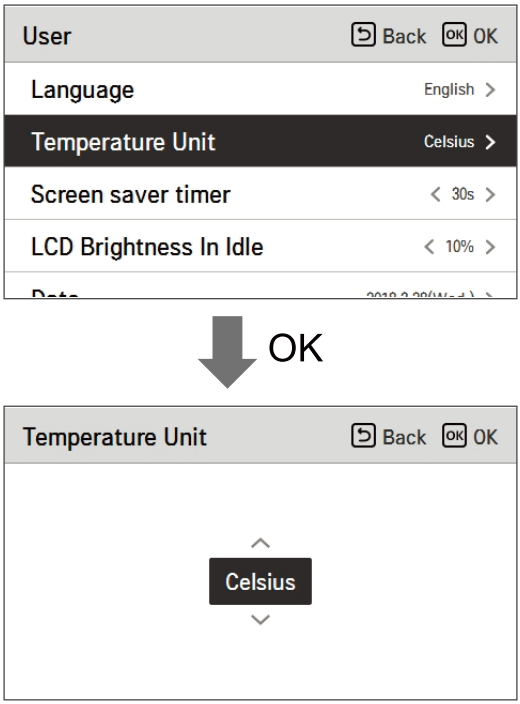
Ρύθμιση της γλώσσας που θα εμφανίζεται στο τηλεχειριστήριο.




| Γλώσσα | | |
|---|---|---|
| 한국어 | English | Français |
| Deutsch | Italiano | Español |
| 中国 | Polski | Português |
| Nederlands | Čeština | Türk |
| Magyar | Românesc | ελληνικά |
| Hrvatski | Български | Srpski |
| українська | Slovenščina | Dansk |

# μονάδα θερμοκρασίαΣ

Ρύθμιση της μονάδας θερμοκρασίας που θα εμφανίζεται στο τηλεχειριστήριο.



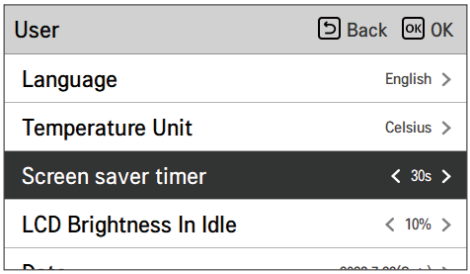

| | |
|---|---|
| **Τιμή** | Κελσίου |
| | Φαρενάιτ |

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η επιλογή μονάδας θερμοκρασίας ενδέχεται να μη λειτουργεί ή να λειτουργεί διαφορετικά σε ορι- σμένα προϊόντα.
- Δεν μπορείτε να ρυθμίσετε τη μονάδα θερμοκρασίας από τηλεχειριστήριο που είναι ορισμένο ως εξαρτώμενο.

# Προφύλαξη οθόνης χρονόμετρο

Ρύθμιση του χρόνου απενεργοποίησης της οθόνης του τηλεχειριστηρίου.



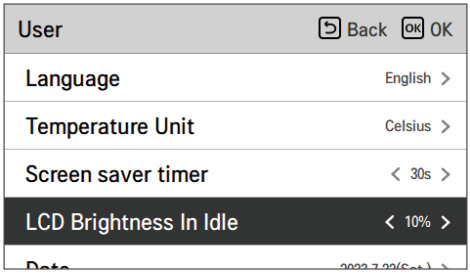

| Τιμή | | |
|---|---|---|
| 15 sec | 30 sec (προεπιλογή) | 1 min |

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η επιλογή μεγαλύτερου χρόνου ως την απενεργοποίηση της οθόνης αναμονής θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της LCD.

# Φωτεινότητα LCD Στην κατάσταση

Ρύθμιση της φωτεινότητας της οθόνης του τηλεχειριστηρίου.



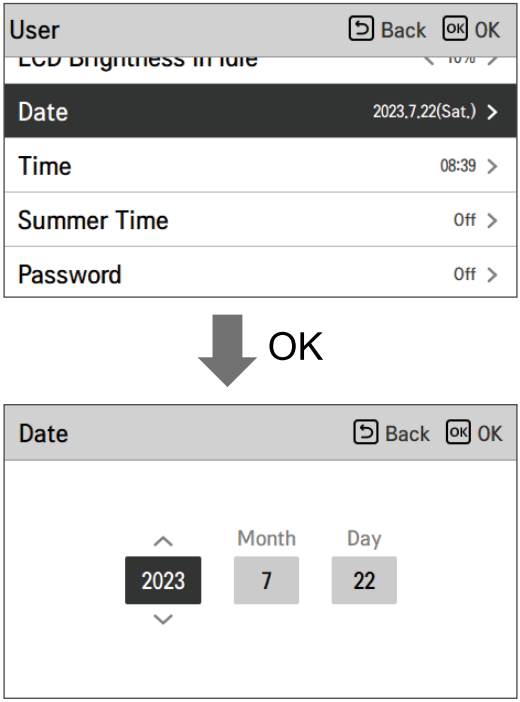

| Τιμή | | | |
|---|---|---|---|
| 0 % | 10 % (προεπιλογή) | 20 % | 30 % |

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η επιλογή μεγαλύτερης φωτεινότητας της οθόνης αναμονής θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της LCD.

## Ημ

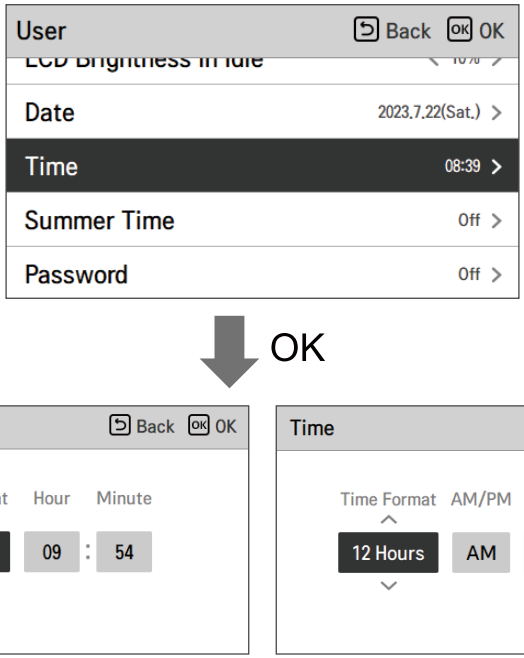
Ρύθμιση της ημερομηνίας που εμφανίζεται στο τηλεχειριστήριο.



# Χρόνος

Ρύθμιση της ώρας που εμφανίζεται στο τηλεχειριστήριο.

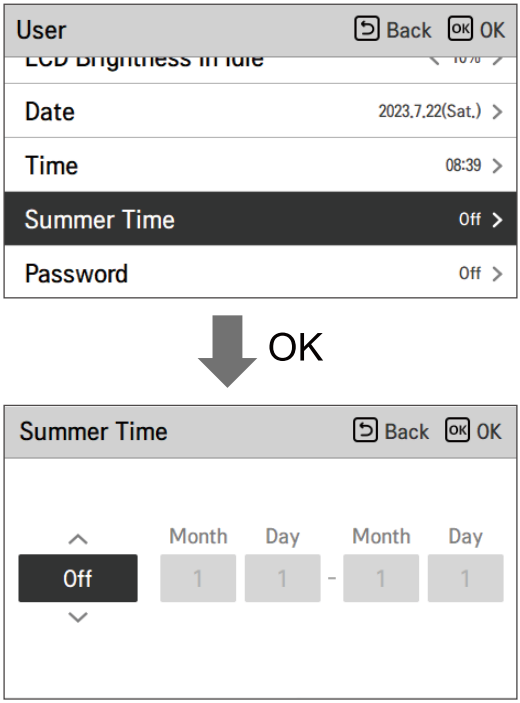
- Στην οθόνη, η προβολή ώρας μπορεί να παρουσιαστεί με τη μορφή AM / PM ή 24-ωρών.



# Θερινη ωρα

Ρύθμιση της ημερομηνίας θερινής ώρας στο τηλεχειριστήριο.

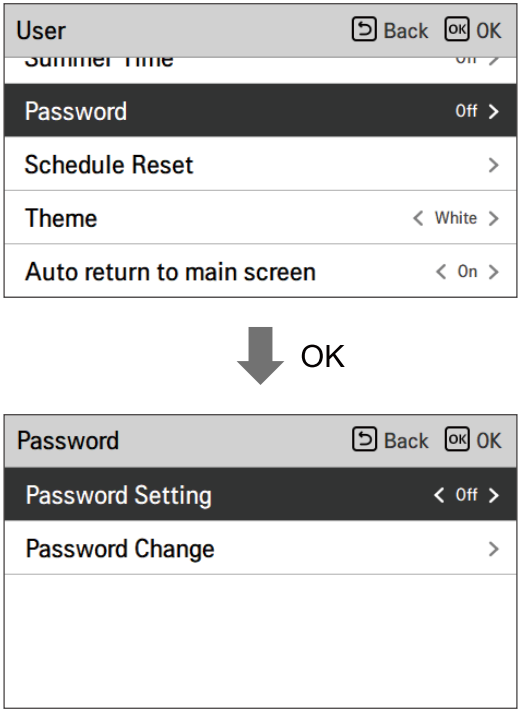
- Θερινή ώρα: Η ώρα του συστήματος πηγαίνει μπροστά 1 ώρα από την άνοιξη, που η μέρα μεγαλώνει, και επανέρχεται το φθινόπωρο που η μέρα μικραίνει.
- Όταν η ώρα γίνει 2:00 πμ την ημερομηνία έναρξης θερινής ώρας, η τρέχουσα ώρα αλλάζει σε 3:00 πμ, ενώ όταν η ώρα πάει 2:00 πμ την ημερομηνία που παύει η θερινή ώρα, η τρέχουσα ώρα αλλάζει σε 1:00 πμ.



# Κωδικός πρόσβασηΣ

Ρύθμιση κωδικού για την αποτροπή μη εξουσιοδοτημένων αλλαγών των ρυθμίσεων από το τηλε-χειριστήριο.

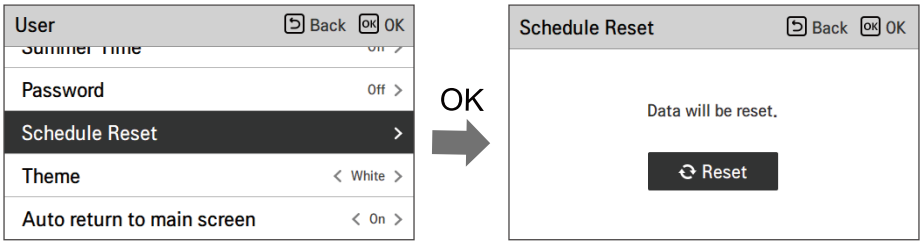
- Αν έχει οριστεί κωδικός, όταν εισέρχεστε στις «Ρυθμίσεις» θα πρέπει να εισάγετε τον κωδικό, προκειμένου να μεταβείτε στον κατάλογο ρυθμίσεων.
- Αν έχετε ξεχάσει τον κωδικό, μπορείτε να καθορίσετε έναν άλλο από τις ρυθμίσεις εγκατα- στάτη, «Καθορισμός κωδικού».
- Ο αρχικός κωδικός πρόσβασης είναι «0000».



# Επαναφορά χρονοδιαγράμματος

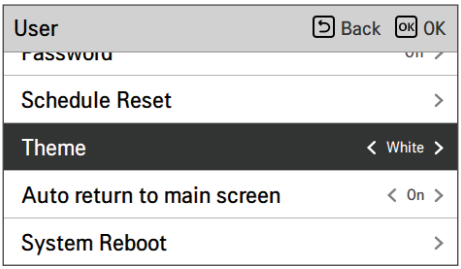
Ενεργοποίηση όλων των χρονοδιαγραμμάτων στο τηλεχειριστήριο.

- Μπείτε στην οθόνη «Προγραμματισμός επαναφοράς» και πατήστε το πλήκτρο [**OK**] για να επαναφέρετε τον χρονοδιακόπτη Λειτουργίας ύπνου/Απλής λειτουργίας, τον χρονοδιακόπτη Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης, τα χρονοδιαγράμματα και τις εξαιρούμενες ημέρες στο τηλεχειριστήριο.



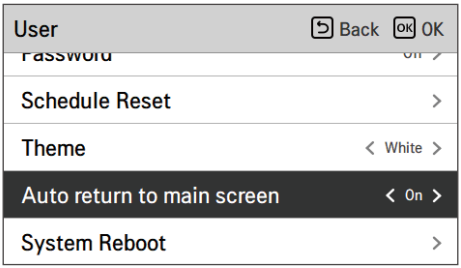
# θέμα

Επιλογή θέματος για την οθόνη του τηλεχειριστηρίου.




# Αυτόματη επιστροφή στην κύρια οθόνη

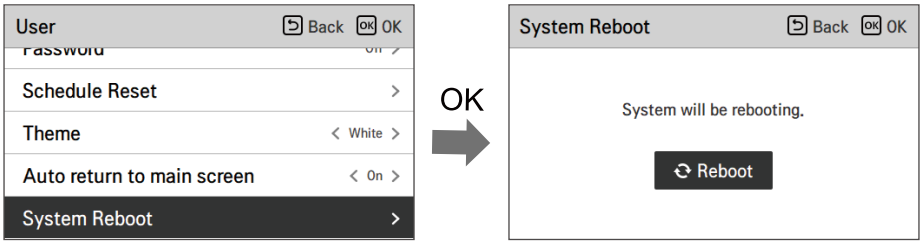
Ορίστε την λειτουργία αυτόματης επιστροφής




# Επανεκκίνηση του συστήματος

Επανεκκίνηση του τηλεχειριστηρίου.

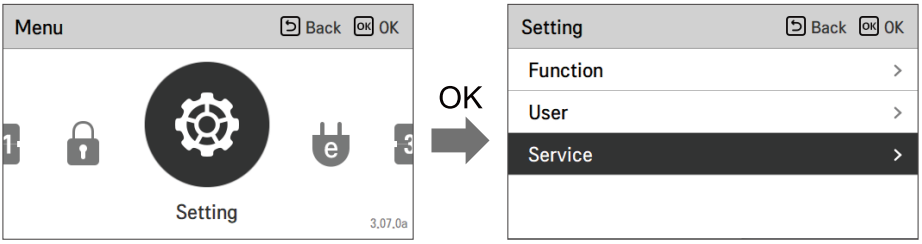
- Από τον κατάλογο ρυθμίσεων χρήστη, επιλέξτε την κατηγορία Επανεκκίνησης συστήματος και πιέστε το πλήκτρο [**OK**] για να μεταβείτε στην οθόνη λεπτομερειών.
  - Στην οθόνη λεπτομερειών, όταν πατήσετε το πλήκτρο [**OK**], εμφανίζεται ένα αναδυόμενο μήνυμα. Πατήστε το πλήκτρο [**OK**] για να κάνετε επανεκκίνηση του συστήματος.
  - Για αναγκαστική επανεκκίνηση, πιέστε παρατεταμένα τα πλήκτρα [**On/Off** + **Πίσω**] για 5 δευτερόλεπτα για να γίνει επανεκκίνηση του συστήματος.



# ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

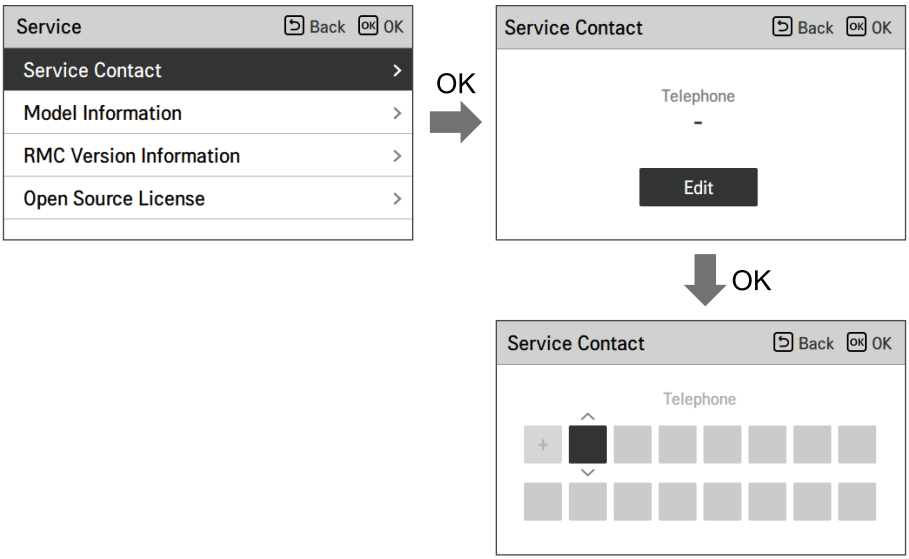
## Πώς να εισάγετε τη ρύθμιση υπηρεσιών

Για να μπείτε στο μενού που εμφανίζεται στο κάτω μέρος, θα πρέπει να ρυθμίσετε το μενού της υπηρεσίας ως εξής.



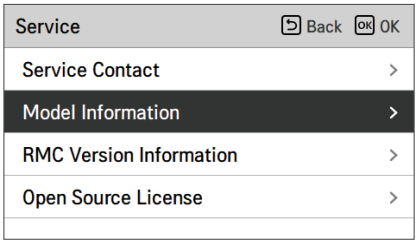

## Επικοινωνία με το σέρβις

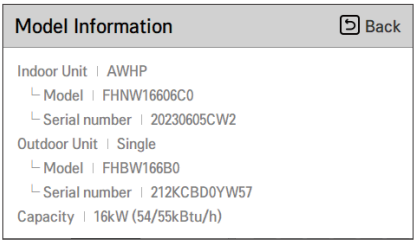
Προβολή Στοιχείων επικοινωνίας σέρβις για τον αριθμό τηλεφώνου του σέρβις. Για αυτό, πρέπει να εισαγάγετε έναν αριθμό τηλεφώνου εκ των προτέρων. Ζητήστε να εισαγάγετε τον αριθμό τηλεφώνου κατά την εγκατάσταση.



# Πληροφορίες Μοντέλου

Προβολή πληροφοριών μοντέλου (Μοντέλο / Σειριακός αριθμός / Χωρητικότητα)

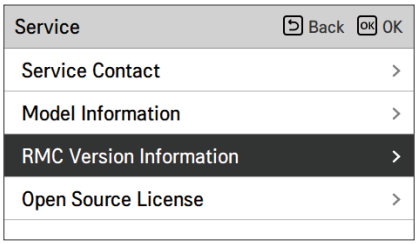


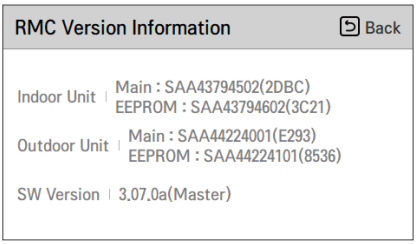




※ Μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο.

# Πληροφορίες έκδοσης RMC

Προβολή πληροφοριών μοντέλου (Μοντέλο / Σειριακός αριθμός / Χωρητικότητα)

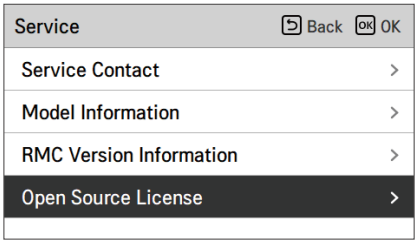


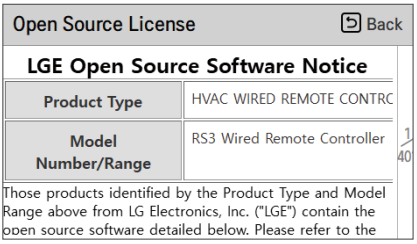




※ Μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο.

# Ανοικτή άδεια πηγή

Προβολή πληροφοριών μοντέλου (Μοντέλο / Σειριακός αριθμός / Χωρητικότητα)



# ΧΡΗΣΗ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ

Ο όρος «θερμοστάτης» που χρησιμοποιείται σε αυτό το κεφάλαιο αναφέρεται σε εξάρτημα τρίτου κατασκευαστή. Η LG Electronics δεν προσφέρει θερμοστάτες και θα πρέπει να τον προμηθευτείτε από τρίτο κατασκευαστή.

Ο θερμοστάτης χώρου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον εύκολο και βολικό χειρισμό. Σε αυτό το κεφάλαιο, παρουσιάζονται πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του θερμοστάτη, προκειμένου να τον χρησιμοποιείτε πιο σωστά και αποτελεσματικά.

Όταν ο θερμοστάτης είναι αλληλοσυνδεδεμένος, το θέμα της θερμικής ενεργοποίησης / απενεργοποίησης περιορίζεται στον θερμοστάτη

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

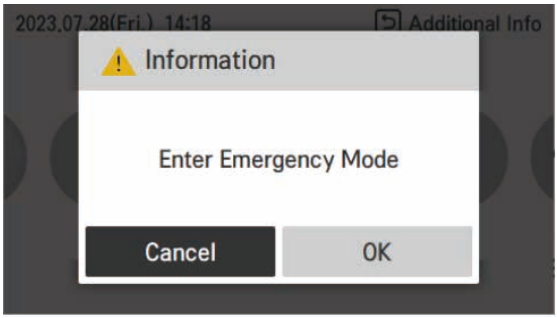
- Ορισμένοι θερμοστάτες ηλεκτρομηχανικού τύπου έχουν εσωτερική χρονοκαθυστέρηση για να προστατεύουν τον συμπιεστή. Σε αυτή την περίπτωση, η αλλαγή της λειτουργίας μπορεί να διαρκέσει περισσότερο από όσο προσδοκά ο χρήστης. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο του θερμοστάτη αν το προϊόν δεν ανταποκρίνεται γρήγορα.
- Η ρύθμιση του εύρους της θερμοκρασίας με θερμοστάτη μπορεί να διαφέρει από αυτή του προϊόντος. Η ρυθμιζόμενη θερμοκρασία θέρμανσης ή ψύξης πρέπει να επιλέγεται στα πλαίσια της ρύθμισης εύρους θερμοκρασίας του προϊόντος.

## Τρόπος χρήσης του θερμοστάτη

Για να ανακαλύψετε πώς ενεργοποιείται και απενεργοποιείται ο θερμοστάτης, πώς ρυθμίζεται η επιθυμητή θερμοκρασία, πώς αλλάζει ο τρόπος λειτουργίας κ.λπ., ανατρέξτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας του θερμοστάτη που παρέχεται από τον κατασκευαστή του θερμοστάτη.

# ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

- Εάν η αντλία θερμότητας έχει σφάλμα, θα εμφανιστεί ένα αναδυόμενο παράθυρο στην οθόνη. Σε κάθε περίπτωση, θα πρέπει να σημειώσετε τον Κωδικό σφάλματος που εμφανίζεται και να ενημερώσετε τον τεχνικό εγκατάστασης ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Εάν είναι συνδεδεμένος ηλεκτρικός θερμαντήρας, ενδέχεται να είναι δυνατή η λειτουργία έκτακτης ανάγκης - ανάλογα με το πόσο σοβαρό είναι το σφάλμα. Ανατρέξτε στον πίνακα για περισσότερες πληροφορίες.



## Η λειτουργία έκτακτης ανάγκης δεν επανεκκινείται αυτόματα μετά από διακοπή ηλεκτρικού ρεύματος.

- Σε κανονικές συνθήκες, οι πληροφορίες λειτουργίας του προϊόντος ανακτώνται και αυτή επανεκκινείται αυτόματα μετά από διακοπή του ηλεκτρικού ρεύματος.
- Στη λειτουργία έκτακτης ανάγκης όμως, δεν επιτρέπεται η αυτόματη επανεκκίνηση, για την προστασία του προϊόντος.
- Συνεπώς, ο χρήστης πρέπει να επανεκκινήσει ο ίδιος το προϊόν μετά την αποκατάσταση του ρεύματος, όταν προϋπήρχε λειτουργία έκτακτης ανάγκης.

## Λίστα κωδικών σφάλματος

| | | Κρίσιμο πρόβλημα / Σφάλμα | Σοβαρό πρόβλημα | Μικρό πρόβλημα | Πρόβλημα επιλογής |
|---|---|---|---|---|---|
| Περιγραφή | | Πρόβλημα το οποίο μπορεί να σταματήσει τη λειτουργία του συστήματος και η ανάκτηση της λειτουργίας είναι δυνατή μόνο κατόπιν ελέγχου από πιστοποιημένο επαγγελματία. | Πρόβλημα κύκλου συμπιεστή. Εκτελείται λειτουργία έκτακτης ανάγκης με προαιρετικό ηλεκτρικό θερμαντήρα. | Στην πλειονότητα των περιπτώσεων, αυτό το πρόβλημα αφορά τα προβλήματα των αισθητήρων. | Βρέθηκε πρόβλημα για Λειτουργία επιλογής όπως θέρμανση δεξαμενής νερού. |
| Προτεραιότητα [1] | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Διαθεσιμότητα λειτουργίας έκτακτης ανάγκης | Κύκλος αντλίας θερμότητας | X | X | O | O[2] |
| | Εφεδρικό σύστημα θέρμανσης | X | O[3] | O | O[2] |
| Σχετικοί κωδικοί σφαλμάτων | | 03, 09, 14, 15, 16, 20, 232 | 02, 05, 06 | 01, 17, 18, 19, 231 | 08, 13 |

1) Εάν παρουσιαστούν περισσότερα από ένα προβλήματα («Διπλό πρόβλημα»), το πρόβλημα με υψηλότερη προτεραιότητα καθορίζει τις συνέπειες (αν η λειτουργία Έκτακτης ανάγκης είναι δυνατή ή όχι).

2) Είναι δυνατή η λειτουργία χωρίς την προαιρετική λειτουργία που έχει πρόβλημα. Για παράδειγμα, όταν ο αισθητήρας ZNX είναι χαλασμένος (CH08), η θέρμανση ζεστού νερού δεν είναι διαθέσιμη.

3) Μόνο λειτουργία θέρμανσης. Δεν είναι δυνατή η χρήση της λειτουργίας ψύξης.

※ Η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί κατά τη χρήση της λειτουργίας Έκτακτης ανάγκης. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για μεγάλες περιόδους.

- Συγκρότημα κύριας PCB (εσωτερικά)

| Κωδικός σφάλματος | Περιγραφή | Κύρια Αίτια |
|---|---|---|
| 01* | Πρόβλημα στον απομακρυσμένο αισθητήρα αέρα δωματίου | Ο απομακρυσμένος αισθητήρας θερμοκρασίας αέρα της κύριας PCB (εσωτερικά) είναι ανοιχτός ή βραχυκυκλωμένος. |
| 02** | Πρόβλημα στον αισθητήρα ψυκτικού μέσου (πλευρά σημείου εισόδου) | Ο αισθητήρας θερμοκρασίας του αγωγού εισόδου ψυκτικού υγρού στην εσωτερική μονάδα είναι ανοιχτός ή βραχυκυκλωμένος. |
| 03**** | Σφάλμα επικοινωνίας μεταξύ της εσωτερικής μονάδας και του ενσύρματου τηλεχειριστηρίου. | Αδυναμία επικοινωνίας μεταξύ ενσύρματου τηλεχειριστηρίου και εσωτερικής μονάδας. |
| 05** | Σφάλμα επικοινωνίας μεταξύ κύριας PCB (Εσωτερικά) και κύριας PCB (Εξωτερικός κύκλος) | Δεν υπάρχει επικοινωνία μεταξύ του Κεντρικού PCB(Εσωτερική) και του Κεντρικού PCB(Εξωτερικός κύκλος). |
| 06** | Πρόβλημα στον αισθητήρα σωλήνα ψυκτικού (πλευρά εξόδου) | Ο αισθητήρας θερμοκρασίας του αγωγού εξόδου ψυκτικού υγρού στην εσωτερική μονάδα είναι ανοιχτός ή βραχυκυκλωμένος. |
| 08*** | Πρόβλημα στον αισθητήρα δεξαμενής νερού | Ο αισθητήρας θερμοκρασίας του αγωγού εισόδου ζεστού νερού οικιακής χρήσης στην εσωτερική μονάδα είναι ανοιχτός ή βραχυκυκλωμένος. |
| 09**** | Σφάλμα προγράμματος PCB (EEPROM) | Το προαιρετικό EEPROM εισάγεται χαλαρά ή έχει αποσυνδεθεί από την κύρια PCB (εσωτερικά) |
| 13*** | Πρόβλημα στον ηλιακό-θερμικό αισθητήρα | Ο αισθητήρας θερμοκρασίας ηλιακού αγωγού στην εσωτερική μονάδα είναι ανοιχτός ή βραχυκυκλωμένος. |
| 14**** | Πρόβλημα στον Ρυθμό ροής | Ανίχνευση χαμηλής ροής κατά τη λειτουργία της αντλίας |
| 15**** | Υπερθέρμανση σωλήνα νερού | Η θερμοκρασία του σωλήνα νερού έχει υπερβεί μια ορισμένη θερμοκρασία. |
| 16**** | Προβλήματα στους αισθητήρες | Παρουσιάστηκαν ταυτόχρονα κωδικοί σφάλματος 17, 18, 19. |
| 17* | Πρόβλημα στον αισθητήρα εισροής νερού | Ο αισθητήρας θερμοκρασίας του αγωγού εισροής νερού στην εσωτερική μονάδα είναι ανοιχτός ή βραχυκυκλωμένος. |
| 18* | Πρόβλημα στον αισθητήρα εκροής νερού | Ο αισθητήρας θερμοκρασίας του αγωγού εκροής νερού στην εσωτερική μονάδα είναι ανοιχτός ή βραχυκυκλωμένος. |
| 19* | Πρόβλημα στον αισθητήρα εκροής νερού ηλεκ. θερμαντήρα | Ο αισθητήρας θερμοκρασίας εξόδου του εφεδρικού θερμαντήρα στην εσωτερική μονάδα είναι ανοιχτός ή βραχυκυκλωμένος. |
| 20**** | Υπερθέρμανση ηλεκτρικού θερμαντήρα | Η ασφάλεια του ηλεκτρικού θερμαντήρα έχει καεί λόγω υπερθέρμανσης. |
| 231* | Πρόβλημα στον αισθητήρα πίεσης νερού | Ο αισθητήρας πίεσης νερού της εσωτερικής μονάδας έχει καταστραφεί. |
| 232**** | Πρόβλημα στον αισθητήρα ροής | Ο αισθητήρας ροής της εσωτερικής μονάδας έχει καταστραφεί. |

- Ειδοποίηση κωδικού σφάλματος
  - Μικρό πρόβλημα: *
  - Σοβαρό πρόβλημα: **
  - Άλλα προβλήματα (O-Trouble): ***
  - Κρίσιμο πρόβλημα / Σφάλμα: ****

# ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

## Εργασίες συντήρησΣ

Για να διασφαλιστεί η βέλτιστη κατάσταση της μονάδας, απαιτούνται διάφοροι έλεγχοι και επιθεωρήσεις στη μονάδα και τις καλωδιώσεις εγκατάστασης σε τακτά χρονικά διαστήματα, κατά προτίμηση σε ετήσια βάση. Αυτή η συντήρηση πρέπει να εκτελείται από τον τοπικό εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πάντα να ελέγχετε για διαρροή αερίου (ψυκτικού) πριν ξεκινήσετε τις εργασίες της μονάδας χρησιμοποιώντας τον ανιχνευτή αερίου (ο ανιχνευτής αερίου πρέπει να είναι κατάλληλος για R290).
- Εάν παρουσιαστεί διαρροή, κλείστε όλα τα καλύμματα του προϊόντος, ειδοποιήστε τον τελικό χρήστη και την εξυπηρέτηση πελατών.
- Φροντίστε να ελέγξετε ότι δεν υπάρχει συνεχώς γυμνή φλόγα (για παράδειγμα, κάποια συσκευή αερίου) και πηγές ανάφλεξης (για παράδειγμα κάποιος ηλεκτρικός θερμαντήρας) κοντά στο προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν φυλάσσεται σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Επιβάλετε περιορισμούς όσον αφορά την είσοδο μη εξουσιοδοτημένων ατόμων στη ζώνη ασφαλείας.
  - Βεβαιωθείτε ότι η πίεση του νερού δεν είναι υπερβολικά υψηλή ή υπερβολικά χαμηλή.
  - Ελέγξτε εάν διαρρέει νερό από τον σωλήνα νερού.
  - Ελέγξτε εάν ο εναλλάκτης θερμότητας της εξωτερικής μονάδας είναι φραγμένος από σκόνη ή χιόνι.
  - Ελέγξτε εάν το χιόνι φράζει το μπροστινό ή το κάτω μέρος του προϊόντος.
  - Ελέγξτε εάν οι υδρατμοί αποβάλλονται σωστά από την εξωτερική μονάδα.
  - Ελέγξτε εάν η απόψυξη της εξωτερικής μονάδας λειτουργεί σωστά.

## Όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Αν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, σας συνιστούμε ιδιαιτέρως να μην διακοψετε την παροχη ρευματος στο προϊόν.
- Εάν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί και θα μείνει αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό ρεύμα για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστούμε ανεπιφύλακτα να αποστραγγιστεί όλο το νερό στη μονάδα από πιστοποιημένο άτομο.
- Όταν εφαρμόζεται ρεύμα για πρώτη φορά, λειτουργήστε το προϊόν μετά την προθέρμανση για 2 ώρες, ώστε να προστατευτεί η μονάδα, αυξάνοντας τη θερμοκρασία λαδιού του συμπιεστή.
- Όταν δεν υπάρχει παροχή ρεύματος, κάποιες από τις ειδικές λειτουργίες προστασίας του προϊόντος (όπως η προστασία του κυκλοφορητή από εμπλοκή) δεν μπορούν να εκτελεστούν.

# Καλέστε αμέσως τον τεχνικό στις ακόλουθες περιπτώσεις

- Αν παρατηρήσετε μη φυσιολογική λειτουργία, π.χ. μυρωδιά καμένου, δυνατό θόρυβο κ.λπ., διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας και απενεργοποιήστε τον διακόπτη. Ποτέ μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε ή να επανεκκινήσετε μόνοι σας το σύστημα σε αυτές τις περιπτώσεις.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας είναι πολύ ζεστό ή έχει υποστεί ζημιά.
- Κατά την αυτοδιάγνωση, προκύπτει κωδικός σφάλματος.
- Υπάρχει διαρροή νερού από τη μονάδα.
- Κάποιος επιλογέας, διακόπτης (ασφαλείας, γείωσης) ή ασφάλεια τήξεως δεν λειτουργεί κανο- νικά.
- Για την αποφυγή ανεπαρκούς απόδοσης της μονάδας, ο χρήστης θα πρέπει να εκτελεί ελέγχους και καθαρισμούς ρουτίνας.
- Σε ειδικές περιπτώσεις, η εργασίες αυτές πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Εάν το νερό θέρμανσης περιέχει αντιψυκτικό παράγοντα (γλυκόλη), μην αποστραγγίζετε το υγρό σε νεροχύτη, αλλά συλλέξτε το σε κατάλληλο δοχείο.
- Μην αγγίζετε το νερό εάν περιέχει αντιψυκτικό παράγοντα.
- Όταν υπάρχει διαρροή στο προϊόν, μην θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα, αλλά επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

PŘÍRUČKA UŽIVATELE

# TEPELNÉ ČERPADLO VODA-VZDUCH



Před použitím soupravy si pečlivě prostudujte tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.

Původní instrukce

**ČEŠTINA**

HM091 / 071 / 051MRS UA40
HM161 / 141 / 121MRS UB40
HM163 / 143 / 123MRS UB40

www.lg.com

Copyright © 2024 LG Electronics. Všechna práva vyhrazena.

# ÚVOD

## Přečtěte si tuto příručku

Tato příručka obsahuje mnoho užitečných tipů na řádné používání a údržbu vodního čerpadla voda-vzduch. Již jen trochu preventivní péče z vaší strany vám může během životnosti produktu ušetřit spoustu času a peněz.

V tabulce tipů je uvedeno mnoho odpovědí na běžné problémy. Pokud se při řešení potíží nejprve podíváte do příslušné tabulky tipů, nebudete muset volat servis.

## Jak najít další informace o modelu

Energetické štítky a mikrofiše výrobků všech možných kombinací můžete najít na

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.

Hledejte název ODU na stránce cedoc.

*Pro vaše záznamy*

Pomocí sešívačky přišijte na tuto stranu stvrzenku o koupi, kterou budete potřebovat k prokázání data nákupu nebo pro záruční účely. Zde napište číslo modelu a sériové číslo:

Modelové číslo :

Sériové číslo :

Naleznete je na štítku na boku každé jednotky.

Název prodejce :

Datum zakoupení :

# OBSAH

Tato příručka může zahrnovat vyobrazení nebo obsah, které se liší od vámi zakoupeného typu.

Tato příručka podléhá revizím ze strany výrobce.


**ÚVOD ..... 2**

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY ..... 5**

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY ..... 5
VAROVÁNÍ – POKYNY ..... 6
UPOZORNĚNÍ – POKYNY ..... 12

**ZÁKLADNÍ INFORMACE O PRODUKTU ..... 16**

Dálkový ovladač ..... 17

**POPIS ČINNOSTI ..... 18**

Hlavní obrazovka ..... 18
Obrazovka s nabídkou ..... 18
Obrazovka nastavení ..... 19
Vyskakovací obrazovka ..... 19
Sledování ..... 20
Návrat k obrazovce ..... 20

**NASTAVENÍ TEPLOTY ..... 21**

Ovládání požadované teploty ..... 21

**NASTAVENÍ PROVOZU ..... 22**

Zapnuto / vypnuto ..... 22
Režim činnosti ..... 22
Chlazení ..... 23
Ohřev ..... 24
AI / Automatický provoz ..... 25
Ohřev TUV ..... 27
Rychlý ohřev nádrže s TUV ..... 27

**PŘEHLED UŽIVATELSKÉHO NASTAVENÍ ..... 28**

Struktura nabídky ..... 28

**NASTAVENÍ UZÁVĚRU ..... 30**

Jak vstoupit do nastavení uzávěru ..... 30
Nastavení zámku – vše, zapnuto / vypnuto, režim, uzávěr TUV ..... 30

**NASTAVENÍ ROZVRHU ..... 31**

Jak zadat rozvrh ..... 31
Zobrazení harmonogramů ..... 32
Úpravy plánů ..... 33
Úpravy plánů - Přidat plán ..... 34
Časový plán recirkulace TUV ..... 35
Mód Nízké hlučnosti ..... 36

# OBSAH


Recirkulace TUV ..... 37

**NASTAVENÍ SLEDOVÁNÍ ELEKTRICKÉ ENERGIE..... 39**

Výkon/kalorie ..... 39
Nastavení energie..... 39

**NASTAVENÍ FUNKCE ..... 40**

Jak vstoupit do nastavení funkce..... 40
Nastavení funkce ..... 40
Wi-Fi párování..... 41
Bojler 3. strany ..... 42
Nastavení teploty vody ..... 43
Režim teplé užitkové vody ..... 44

**UŽIVATELSKÉ NASTAVENÍ .....45**

Jak vstoupit do uživatelského nastavení..... 45
Uživatelské Nastavení ..... 45
Jazyk..... 46
Jednotka Toploty ..... 47
Časovač spořiče obrazovky..... 48
Jas LCD při nečinnosti..... 48
Datum ..... 49
Čas ..... 50
Letní čas ..... 51
Heslo..... 52
Resetovat harmonogram..... 53
Motiv..... 54
Automatický návrat na hlavní obrazovku ..... 54
Restart systému ..... 54

**NASTAVENÍ SERVISU .....55**

Jak přejít do nastavení servisu ..... 55
Servisní kontaktní údaje ..... 55
Informace o modelu..... 56
Informace o RMC verzi..... 56
Otevřená licence ..... 56

**POUŽITÍ TERMOSTATU .....57**

Jak používat termostat ..... 57

**NOUZOVÝ PROVOZ.....58**

**ÚDRŽBA A SERVIS .....61**

Činnosti související s údržbou..... 61
Pokud jednotka neběží. ..... 61
nemohou probíhat. ..... 62

# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

## PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY



Následující bezpečnostní pokyny jsou určeny pro předcházení nepředvídaným nebezpečím, poškozením nebo nesprávné obsluze zařízení.

### Bezpečnostní zprávy

⚠ Tento symbol označuje události a obsluhu, které mohou mít za následek vznik rizika.
Podrobně si přečtěte text označený tímto symbolem a postupujte podle pokynů, abyste předešli vzniku rizika.

⚠ **VAROVÁNÍ**

Tento symbol označuje situace, kdy může mít nedodržení pokynů za následek závažné zranění nebo usmrcení osob.

⚠ **VAROVÁNÍ**

Tento symbol označuje situace, kdy může mít nedodržení pokynů za následek lehké zranění nebo poškození zařízení.

## Poznámky pro hořlavé chladicí médium

Na jednotkách jsou uvedeny následující symboly.



Tento symbol značí, že toto zařízení používá hořlavé chladicí médium. Pokud dojde k úniku chladicího média a jeho kontaktu s externím zdrojem vznícení, hrozí riziko požáru.



Tento symbol znamená, že je třeba si pozorně přečíst příručku pro uživatele.



Tento symbol znamená, že pracovníci údržby by měli s tímto zařízením manipulovat s ohledem na instalační příručku.



Tento symbol znamená, že informace jsou k dispozici v příručce pro uživatele nebo v instalační příručce.

## VAROVÁNÍ – POKYNY

### ⚠ VAROVÁNÍ

- Abyste při používání tohoto výrobku snížili riziko vzniku požáru, úmrtí, zasažení elektrickým proudem nebo zranění či popálení osob, dodržujte základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

- Produkt vždy uzemněte.
  - Existuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- Nepoužívejte vadný jistič ani jistič s nedostatečným jmenovitým proudem. Používejte jistič a pojistku se správným jmenovitým proudem.
  - Teprve poté ji můžete znovu používat.
- Nezapojujte do vícenásobné zásuvky. Toto zařízení používejte pouze na vyhrazeném obvodu s pojistkou.
  - Teprve poté ji můžete znovu používat.
- Za účelem provedení práce na elektrických zařízeních se obraťte na dodavatele zařízení, prodejce, kvalifikovaného elektrikáře nebo autorizované servisní středisko. Výrobek sami nerozebírejte ani neopravujte.
  - Teprve poté ji můžete znovu používat.
- Výrobek vždy uzemněte dle schématu zapojení. Zemnicí vodič nepřipojujte k plynovodním nebo vodovodním trubkám, bleskosvodům ani k uzemnění telefonu.
  - Teprve poté ji můžete znovu používat.
- Panel a kryt ovládací skříňky nainstalujte bezpečně.
  - Hrozí riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem, způsobené prachem, vodou atd.
- Použijte správně dimenzovaný jistič nebo pojistku.
  - Teprve poté ji můžete znovu používat.
- Napájecí kabel neupravujte ani neprodlužujte. Pokud je povrch napájecího kabelu poškrábaný, odchlípnutý nebo jinak poškozený, je třeba kabel vyměnit.
  - Teprve poté ji můžete znovu používat.
- Pro instalaci, demontáž nebo přeinstalaci se vždy obraťte na prodejce nebo autorizované servisní středisko.
  - Hrozí riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, exploze nebo zranění.
- Klimatizaci nemontujte na poškozený instalační podstavec. Ujistěte se, že se stav povrchu, na který výrobek montujete, časem nezhorší.
  - Mohlo by dojít k pádu produktu.

- Jednotku nikdy neinstalujte na pohyblivou základnu nebo na místo, odkud by mohla spadnout.
  - Padající jednotka může způsobit škodu na majetku nebo zranění či smrt osoby.
- Pokud dojde k namočení jednotky (ponoření do vody či zaplavení), kontaktujte autorizované servisní středisko, které provede opravu jednotky.
  - Teprve poté ji můžete znovu používat.
- Zkontrolujte chladivo, které budete používat. Přečtěte si štítek výrobku.
  - Nesprávné chladivo může bránit normálnímu provozu jednotky.
- Nepoužívejte poškozený napájecí kabel, zástrčku ani volnou zásuvku.
  - Jinak by mohlo dojít k požáru nebo zranění elektrickým proudem.
- Produktu se nedotýkejte, nepracujte s ním ani jej neopravujte mokrýma rukama.
  - Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- V blízkosti napájecího kabelu neumísťujte ohřívače ani jiná topidla.
  - Hrozí riziko požáru a úrazu elektrickým proudem.
- Nedovolte, aby elektrické součásti přišly do kontaktu s vodou. Instalujte jednotku tak, aby nebyla v blízkosti zdrojů vody.
  - Mohlo by dojít k požáru, selhání výrobku nebo k úrazu elektrickým proudem.
- V blízkosti venkovní jednotky neskladujte, nepoužívejte ani neponechávejte hořlavé plyny ani jiné hořlaviny. (zejména v ochranné zóně.)
  - Hrozí riziko požáru.
- Elektrická zapojení musí být pevně zajištěna a kabel musí být řádně veden tak, aby nemohl být z připojovacích svorek vytažen silou.
  - Nesprávná nebo volná připojení mohou způsobit generování tepla nebo požár.

- Obalový materiál bezpečně zlikvidujte. Jedná se např. o šrouby, hřebíky, baterie, rozbité součástky atd., které zbyly po montáži nebo servisu. Zlikvidujte též plastové obaly.
  - Mohly by si s nimi hrát děti, a zranit se.
- Zkontrolujte, zde napájecí zařízení není znečištěné, uvolněné nebo rozbité, a potom napájení zapněte.
  - Špinavé, uvolněné nebo rozbité napájecí zařízení může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Zvyšovací kondenzátor zajišťuje silnoproudé napájení elektrických součástí jednotky. Nezapomeňte před prováděním oprav kondenzátor odpojit od zdroje.
  - Nabitý kondenzátor může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Při instalaci použijte instalační sadu, dodanou s produktem.
  - Jinak by mohla jednotka spadnout a způsobit vážná zranění.
- Ujistěte se, že používáte pouze součásti uvedené v seznamu servisních součástí. Nikdy se nepokoušejte vybavení upravovat.
  - Použití nesprávných částí může způsobit úraz elektrickým proudem, přílišné uvolňování tepla nebo požár.
- Nepoužívejte produkt delší dobu v malých uzavřených prostorech. Pravidelně větrejte.
  - může dojít k nedostatku kyslíku, a tím k poškození zdraví.
- Neotvírejte čelní kryt nebo mřížku produktu, pokud je produkt v provozu. (Pokud je jednotka vybavena elektrostatickým filtrem, nedotýkejte se ho.)
  - Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem nebo poruchy produktu.
- Pokud z produktu vychází podivné zvuky, zápach nebo kouř, okamžitě vypněte jistič nebo odpojte napájecí kabel.
  - Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

- Pokud je produkt spuštěn spolu s kamny, topným tělesem atd., místnost čas od času vyvětrejte.
  – může dojít k nedostatku kyslíku, a tím k poškození zdraví.
- Při čištění nebo opravě produktu vypněte hlavní vypínač.
  – Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zajistěte, aby nikdo, a obzvláště děti, na produkt nemohl šlápnout nebo na něj upadnout.
  – Mohlo by dojít ke zranění osob aktivac poškození produktu.
- Nezapomeňte zajistit, aby napájecí kabel nemohl být během provozu vytažen nebo poškozen.
  – Teprve poté ji můžete znovu používat.
- Žádné elektrické součásti se nedotýkejte mokrýma rukama. Než se dotknete jakékoli elektrické součásti, je třeba odpojit napájení.
  – Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Je-li jednotka v provozu, nebo ihned po ukončení provozu, se nedotýkejte chladicího potrubí a vodovodního potrubí nebo jakýchkoli vnitřní částí.
  – Hrozí nebezpečí popálení nebo omrzlin, zranění osob.
- Pokud se chcete dotýkat potrubí nebo vnitřních součástí, měli byste mít ochranné pomůcky nebo počkat, až se vrátí k normální teplotě.
  – Jinak hrozí nebezpečí popálenin či omrzlin a zranění osob.
- Uniklého chladiva se nedotýkejte přímo.
  – Hrozí riziko omrzlin.
- Je třeba nainstalovat směšovací ventil (není součástí dodávky). Směšovací ventil omezuje teplotu vody. Maximální hodnotu teploty horké vody je třeba vybrat podle platných zákonných předpisů.
- Neohřívejte na teplotu vyšší, než jaká je pro produkt stanovená.
  – Jinak by mohlo dojít k požáru nebo poškození výrobku.

- Tento spotřebič je určen k použití odbornými osobami nebo vyškolenými uživateli v obchodech, v lehkém průmyslu a v zemědělských podnicích nebo ke komerčnímu použití i neodbornými uživateli.
- Nestoupejte na jednotku ani na ni nic nepokládejte. Při upuštění nebo pádu jednotky by mohlo dojít ke zranění.
- Pokud provádíte test úniku plynu nebo odvod vzduchu, použijte vakuovou pumpu nebo inertní (dusíkový) plyn. Nestlačujte vzduch či kyslík, a nepoužívejte hořlavé plyny. V opačném případě můžete způsobit požár nebo výbuch.
  - Hrozí nebezpečí smrti, zranění nebo výbuchu.
- Spotřebič musí být uložen v dobře větraném prostoru, kde velikost prostoru odpovídá ploše, která je pro provoz určena.
- Spotřebič musí být uložen v místnosti bez nepřetržitého otevřeného ohně (například plynový spotřebič v provozu) a zdrojů vznícení (např. elektrický ohřívač v provozu).
- Zařízení se musí skladovat tak, aby se zabránilo mechanickému poškození.
- Každá osoba, která pracuje s nebo uvnitř okruhu chladiva, by měla mít aktuální a platné osvědčení od průmyslově akreditovaného orgánu, který schvaluje schopnost bezpečně nakládat s chladivy v souladu se specifikací hodnocení uznávanou v daném průmyslu. (Včetně příslušných nástrojů a potřebného osobního ochranného vybavení)
- Veškeré osoby, které pracují nebo mají přístup k okruhu chladiva, musejí nosit vhodné ochranné vybavení a mít k dispozici ruční hasicí zařízení.
- Žádné požadované ventilační otvory nesmí být zakryty překážkami.

- Servis se může provádět pouze v souladu s doporučeními výrobce zařízení. Údržba a opravy, které vyžadují asistenci dalších kvalifikovaných odborníků, se musí provádět pod dohledem osoby oprávněné na používání hořlavých chladiv.
- Spotřebič musí být uložen v dobře větraném prostoru, kde velikost prostoru odpovídá ploše, která je pro provoz určena.
- Spotřebič musí být uložen v místnosti bez nepřetržitého otevřeného ohně (například plynový spotřebič v provozu) a zdrojů vznícení (např. elektrický ohřívač v provozu).
- Spotřebič je nutné instalovat v souladu s místním předpisem pro elektrickou instalaci.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, autorizovaný servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby bylo možné se vyhnout nebezpečí.

## UPOZORNĚNÍ – POKYNY

### ⚠ VAROVÁNÍ

- Abyste při používání tohoto výrobku snížili riziko lehkého zranění osob, selhání nebo poškození výrobku či škody na majetku, dodržujte základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

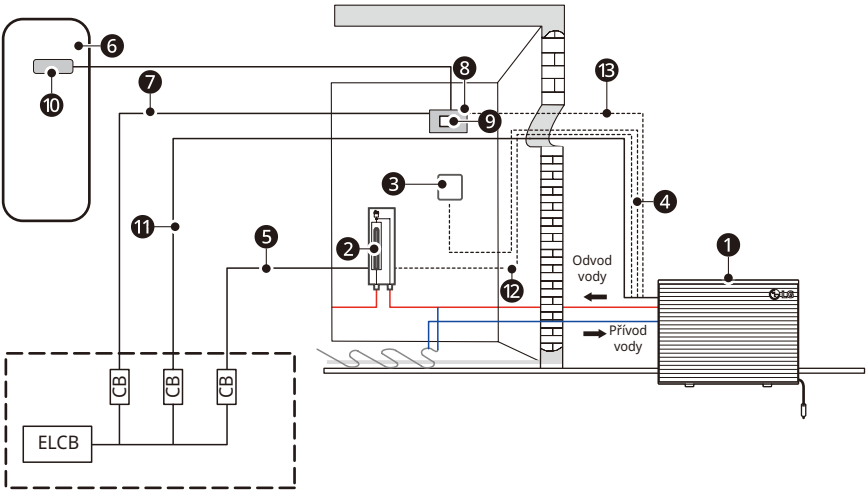
- Produkt mohou zvedat a přenášet pouze dvě osoby.
  – Vyvarujte se zranění.
- Produkt neinstalujte tam, kde bude přímo vystaven mořskému větru (solné spršce).
  – Mohlo by dojít ke korozi výrobku.

- Dbejte na vodorovnou instalaci produktu.
  - Zabráníte tak vibracím a hlučnosti.
- Produkt neinstalujte tam, kde by mohl okolí rušit hluk nebo horký vzduch z jednotky.
  - Ty by Mohly způsobit problémy vašim sousedům, kteří si mohou stěžovat.
- Po instalaci nebo opravě výrobku zkontrolujte, zda neuniká plyn (chladivo).
  - Nízká hladina chladiva může způsobit selhání produktu.
- Nepoužívejte výrobek ke zvláštním účelům, jako je např. uchovávání potravy, uměleckých děl atd. Jedná se o spotřebitelské tepelné čerpadlo, ne o profesionální chladicí systém.
  - Hrozí riziko poškození nebo zničení majetku.
- Neblokujte proudění vzduchu na vstupu ani na výstupu.
  - Mohlo by dojít k poruše produktu.
- K čištění používejte měkký hadr. Nepoužívejte hrubé čisticí prostředky, rozpouštědla ani polévání vodou atd.
  - Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo k poškození plastových částí výrobku.
- Na produkt nestoupejte, ani na něj nic nepokládejte.
  - Hrozí nebezpečí zranění a poruchy produktu.
- Dokud je produkt v provozu, do vzduchových vstupů nebo výstupů nestrkejte ruce ani jiné předměty.
  - Uvnitř jsou ostré a pohyblivé součásti, které by Mohly způsobit poranění.
- Při vybalování a instalaci produktu dbejte opatrnosti.
  - Ostré hrany mohou způsobit zranění.
- Pokud během opravy dojde k úniku chladicího plynu, uniklého chladicího plynu se nedotýkejte.
  - Chladicí plyn může způsobit omrzliny (popáleniny za studena).

- Jednotku při demontáži nebo odinstalaci nenaklánějte.
  – může se rozlít kondenzovaná voda uvnitř.
- Nemíchejte jiný vzduch nebo plyn než jaký je specifikován jako chladicí médium používané v systému.
  – Pokud se do chladicího systému dostane vzduch, dojde k přílišnému zvýšení tlaku, který může způsobit poškození zařízení nebo zranění osob.
- Pokud v průběhu instalace dojde k úniku plynu, okamžitě prostor odvětrejte.
  – Jinak by mohlo poškodit vaše zdraví.
- Demontáž jednotky, manipulace s chladicím olejem a součástmi se musí provádět v souladu s místními a národními standardy.
- Není-li jednotka po delší dobu používána, silně doporučujeme nezapínat přívodenergie jednotky.
  – Hrozí riziko zamrznutí vody.
- Pokud zařízení není používáno a je po delší dobu vypnuto napájení zařízení, důrazně doporučujeme, aby certifikovaný odborník vypustil ze zařízení veškerou vodu.
  – Hrozí riziko zamrznutí vody.
- Chladnému nebo teplému proudění vzduchu nevystavujte pokožku, děti nebo rostliny.
  – Mohlo by být škodlivé pro zdraví.
- Při čištění, údržbě nebo opravách produktu ve výšce použijte pevnou stolici nebo žebřík.
  – Buďte opatrní a Vyvarujte se zranění.
- Během dezinfekčního provozu nebo v závislosti na množství teplé vody nemusí být teplá voda k dispozici okamžitě.
- Během vytápění podlahy je důležité omezit minimální/maximální teplotu vody.

- Pokud nainstaluje, opraví nebo upraví klimatizační jednotku od společnosti LG Electronics někdo jiný než licencovaný, proškolený technik, záruka pozbývá platnosti.
  - Všechny náklady spojené s opravou jsou poté plnou zodpovědností majitele.
- Jednotku neinstalujte v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Venkovní jednotka je již z výroby naplněna chladivy. Další chladivo se musí do zařízení doplnit v závislosti na délce a velikosti potrubí.
- Tento přístroj není určen osobám (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností, ani osobám s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem nebo jim osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost nebyly dány pokyny pro používání spotřebiče. Na děti je třeba dohlížet, aby si se zařízením nehrály.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dozorem nebo pokud dostaly pokyny, týkající se používání tohoto zařízení bezpečným způsobem a rozumí nebezpečím, se kterými je to spojeno. Děti si s tímto zařízením nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

# ZÁKLADNÍ INFORMACE O PRODUKTU




Rozváděcí skříň

※ Může se lišit podle modelu.

## Popis

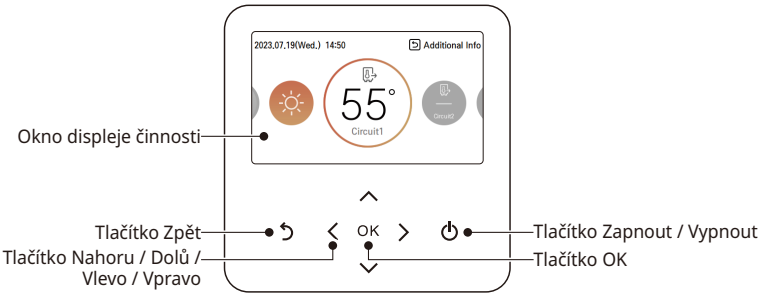
| Číslo | Název | Číslo | Název |
|---|---|---|---|
| ❶ | Jednotka | ❽ | Sada nádrže na TUV (PHLTB)* |
| ❷ | Záložní ohřívač | ❾ | Jistič pro přídavné čerpadlo TUV* |
| ❸ | Dálkový ovladač | ❿ | Přídavné čerpadlo TUV |
| ❹ | Připojovací kabel dálkového ovladače | ⓫ | Zdroj napájení pro jednotku |
| ❺ | Napájení pro záložní ohřívač | ⓬ | Připojovací kabel pro záložní ohřívač |
| ❻ | Nádrž na TUV* | ⓭ | Připojovací kabel pro sadu nádrže TV |
| ❼ | Napájení pro posilovač ohřívače TUV* | | |

* Volitelný
ELCB: Jistič zahrnující ochranu proti zemnímu svodovému proudu
CB: Jistič

## POZNÁMKA

- Napětí přiváděné na svorky jednotky by mělo být v minimálním a maximálním rozsahu.
- Maximální povolená nesymetrie napětí mezi fázemi je 2 %.
- Všechna místa instalace musí být vybavena proudovým chráničem (ELCB).

# Dálkový ovladač




| | |
|---|---|
| **Okno displeje činnosti** | Displej stavu činnosti a nastavení |
| **Tlačítko Zpět** | Když se přesunete k předchozí fázi z fáze nastavení nabídky |
| **Tlačítka Nahoru / Dolů / Doleva / Doprava** | Když změníte hodnotu nastavení nabídky |
| **Tlačítko OK** | Když uložíte hodnotu nastavení nabídky |
| **Tlačítko Zapnout / Vypnout** | Když zapnete/vypnete AWHP |

## POZNÁMKA

- Dálkové ovládání se nachází z výroby na vnitřní jednotce. V obytném prostoru ho lze přemístit na jiné místo s pomocí sady příslušenství krytu a poté ho použít pro snímání teploty v místnosti (pokud to lze).
- V závislosti na typu produktu některé funkce nemusí být v činnosti a zobrazeny.
- Samotný produkt se může v závislosti na modelu lišit od výše uvedeného textu.
- Pokud používáte simultánní provozní systém, kdykoli stisknete tlačítko dálkového ovládání, systém bude uveden do činnosti přibližně za 1 ~ 2 minuty

# POPIS ČINNOSTI

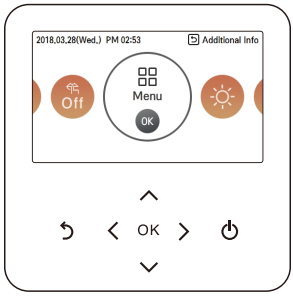
## Hlavní obrazovka

Pro výběr kategorie, kterou chcete nastavit, na hlavní obrazovce stiskněte tlačítko [<, > (vlevo / vpravo)] a ovládat ji můžete stisknutím tlačítka [∧, ∨ (nahoru / dolů)].

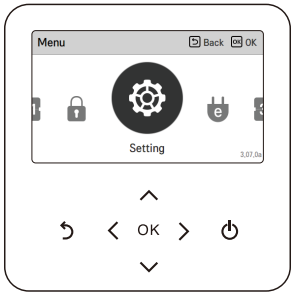



## Obrazovka s nabídkou

Na hlavní obrazovce pro výběr nabídky stiskněte tlačítko [<, > (vlevo / vpravo)] a stisknutím tlačítka [**OK**] přejděte na obrazovku nabídky.

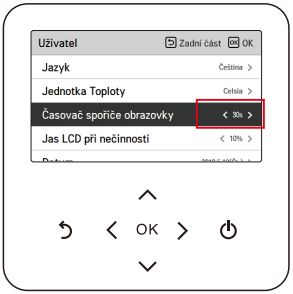



Pro výběr kategorie, kterou chcete nastavit, stiskněte na obrazovce nabídky tlačítko [<, > (vlevo / vpravo)] a klepnutím na tlačítko [**OK**] přejděte na obrazovku s podrobnými informacemi.



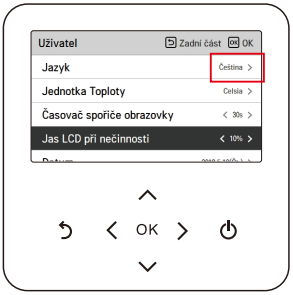
# Obrazovka nastavení

Zvolte kategorii, kterou chcete nastavit, pomocí tlačítka [∧, ∨ (nahoru / dolů)].




Když se na každé obrazovce s podrobnostmi zobrazují ikony „<, >“ současně, jak je znázorněno v rámečku vlevo, můžete okamžitě použít hodnotu nastavení tak, že stisknete tlačítko [<, > (vlevo / vpravo)].

- Hodnoty, které lze pro každou kategorii nastavit, naleznete v podrobném manuálu pro každou funkci.



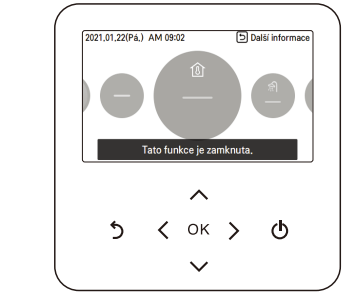

Když se na každé obrazovce s podrobnostmi zobrazí pouze ikona „>“, jak je znázorněno v rámečku vlevo, můžete přejít na obrazovku s nastavením podrobností tím, že stisknete tlačítko [> (vpravo) nebo **OK**].

- Hodnoty, které lze pro každou kategorii nastavit, naleznete v podrobném manuálu pro každou funkci.

# Vyskakovací obrazovka

Malé vyskakovací okno se zobrazuje v dolní části obrazovky při zapnutí/vypnutí činnosti nebo při nastavení/zrušení funkce.

Vyskakovací zpráva se zobrazuje hlavně v případě, že u výrobku došlo k chybě.




<Rychlá zpráva>




<Vyskakovací zpráva>

# Sledování

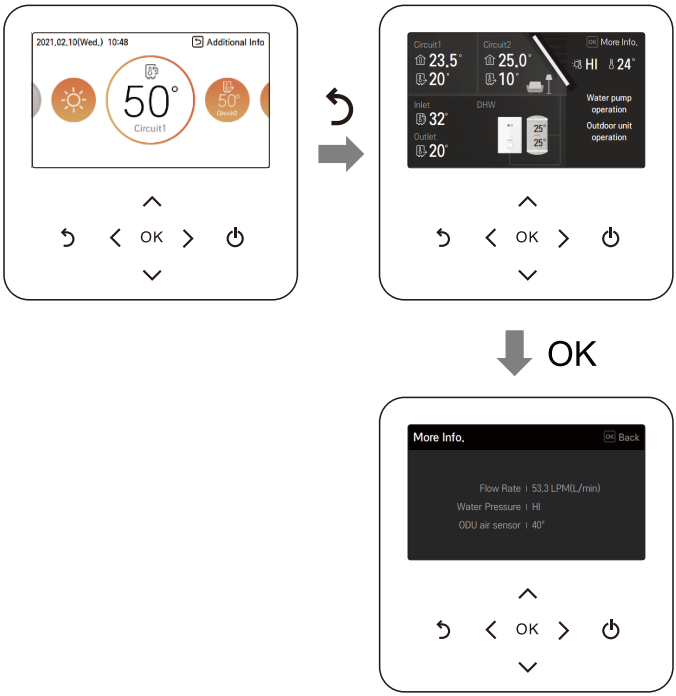
Z hlavní obrazovky můžete vstoupit do obrazovky monitorování pomocí tlačítka [**Zpět**].

Na obrazovce monitorování můžete zkontrolovat následující informace,

- Teplota V místnosti
- Teplota vstupní / výstupní vody
- Činnost vodního čerpadla
- Průtok vody
- Tlak vody
- Teplota solárního tepla
- Venkovní Teplota

## POZNÁMKA

- Některé informace nemusejí být zobrazeny, pokud je tato funkce zakázaná nebo není pro daný model k dispozici.




# Návrat k obrazovce

Na hlavní obrazovce po přesunu do kategorie stisknutím tlačítka [<, > (vlevo / vpravo)] dojde po 10 vteřinách k návratu na základní polohu hlavní obrazovky, pokud nedojde k žádné činnosti na dálkovém ovladači. (základní poloha: část zobrazující teplotu vnitřního prostoru)

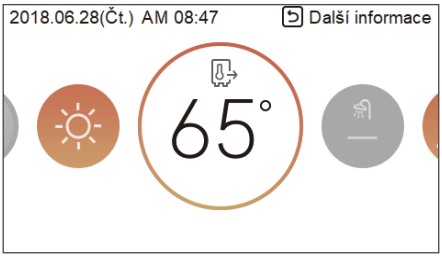
Pokud nedojde k činnosti na dálkovém ovladači po dobu 1 minuty, dojde (s výjimkou hlavní obrazovky)k přesunu na hlavní obrazovku.

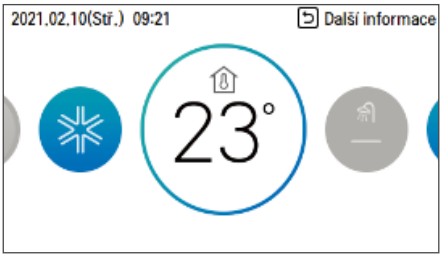
# NASTAVENÍ TEPLOTY

## Ovládání požadované teploty

Požadovanou teplotu můžete snadno regulovat.

- Pro výběr požadované teplotní kategorie stiskněte na hlavní obrazovce tlačítko [<, > (vlevo / vpravo)] a pro nastavení požadované teploty stiskněte tlačítko [∧, ∨ (nahoru / dolů)].
  - Regulace požadované teploty Je možná V režimu chlazení, ohřevu a režimu AI / auto.




| Funkce | Popis |
|---|---|
| Pokojová teplota | Nastavení prostorové teploty je k dispozici, pokud je instalován snímač prostorového vzduchu (prodáván samostatně). |
| Pokojová teplota (Okruh1 & okruh2) | Teplota okruhů 1 a 2 může být nastavena, pokud je aktivován druhý okruh v instalačním režimu. |
| Teplota výstupní vody | Pokud je požadovaná teplota nižší než teplota vody, není topení provedeno.<br>Nastavte požadovanou teplotu vyšší než je teplota vody.<br>(V režimu chlazení je požadovaná teplota vyšší než teplota vody a chlazení neprobíhá.) |
| Teplota nádrže TUV | Nastavení teploty nádrže TUV je k dispozici během instalace nádrže TUV. |
| Teplota přívodu vody | Tato funkce se mění pouze na snímač teploty, snímač vstupní teploty a logika řízení teploty jsou shodné s funkcí teploty výstupní vody. |

### POZNÁMKA

- Funkci lze aktivovat podle nastavení instalátoru.
- Okruh 1 = Přímý okruh
- Okruh 2 = Směšovací okruh

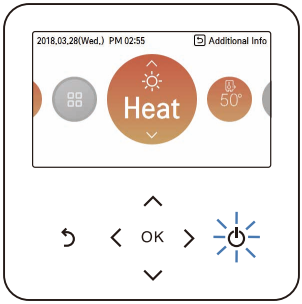
# NASTAVENÍ PROVOZU

## Zapnuto / vypnuto

THERMA V. se zapne nebo vypne.

Stiskněte tlačítko ⏻ [**Zapnout/Vypnout**] na dálkovém ovladači.

- Je-li produkt V činnosti, rozsvítí se tlačítko [**Zapnout/Vypnout**].
- Je-li produkt vypnutý, podsvícení tlačítka [**Zapnout/Vypnout**] bude vypnuto.




## Režim činnosti

Požadovaný režim činnosti můžete snadno regulovat.

Pro výběr provozního režimu nebo opuštění domova nebo podržení kategorie na hlavní obrazovce stiskněte tlačítko [<, > (vlevo / vpravo)] a pro nastavení provozního režimu stiskněte tlačítko [∧, ∨ (nahoru / dolů)].

- Některé produkty nemusí podporovat některé z provozních režimů.

| Režim | Popis |
|---|---|
| Chladný | Ochlazuje místnost na požadovanou teplotu.<br>Aktivováno při č. 4 ZAP z vnitřní jednotky PCB DIP SW 2 (viz instalační nastavení) |
| Ohřev | Ohřívá místnost na požadovanou teplotu. |
| AI / Automatický provoz | Režim a nastavená teplota se upravují automaticky podle venkovní teploty (dle nastavení instalatérem). Lze provádět úpravu teploty. |

※ Pokud je dálkové ovládání vypnuté, je zapnutá pouze ochrana proti zamrznutí.

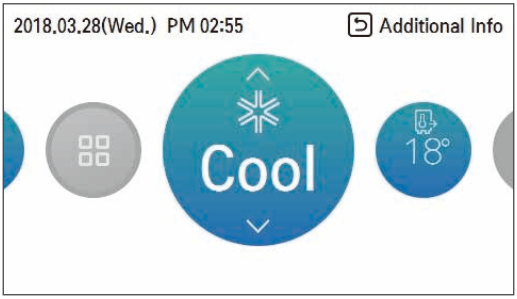
### ⚠ VAROVÁNÍ

- Chlazení by se mělo aktivovat jen tehdy, pokud je rozvodný systém navržen pro dopravu studené vody. Chybné použití může vést k poškození.

# Chlazení

Minimální teplota, kterou lze pro chlazení nastavit, je 5 °C.

- Požadovanou teplotu lze regulovat o 1 °C.
  - Požadovanou teplotu nastavte nižší, než Je Teplota vody.
  - Teplota vody Je zobrazena na výchozí obrazovce dálkového ovladače.
  - Pokud je vaše jednotka v režimu chlazení a stisknete tlačítko [**Zapnout/Vypnout**], chlazení se vypne.




## POZNÁMKA

- Aktivováno při č. 4 ZAP z vnitřní jednotky PCB DIP SW 2 (viz instalační nastavení)
  - Režim chlazení se nesmí aktivovat, pokud rozvodný systém není navržen pro dopravu studené vody. Chybné použití může vést k poškození.

## Co je to 3minutové funkce opoždění?

Když je produkt okamžitě spuštěn po zastavení chlazení, je důvodem, proč nevychází ven studená voda, ochranná funkce, která chrání kompresor.

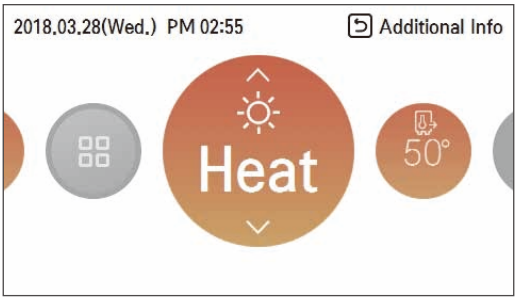
Kompresor se spustí po 3 minutách a začne vycházet studená voda.

## POZNÁMKA

- Kompresor se spustí po 3 minutách a začne vycházet studená voda.
- Během chlazení můžete zvolit požadovanou teplotu v rozmezí 6 °C ~ 24 °C.
- Příznivý teplotní rozdíl mezi vstupní a výstupní teplotou vody je 5 °C.

# Ohřev

- Požadovanou teplotu lze regulovat o 1 °C.
  - Nastavte požadovanou teplotu vyšší než je teplota vody.
  - Teplota vody se zobrazuje na výchozí obrazovce dálkového ovládání.
  - Pokud vaše jednotka pracuje v režimu topení a stisknete tlačítko [**Zapnout/Vypnout**], topení se vypne.




## POZNÁMKA

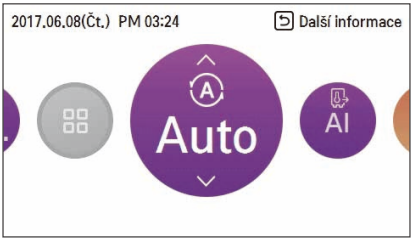
U funkce topení se nastavení teploty liší podle modelu.

- Požadovanou teplotu můžete vybrat v rozmezí 15 °C ~ 65 °C.
- Když se elektrický záložní ohřívač nepoužívá, minimální teplotu vody lze nastavit v rozpětí od 34 °C do 20 °C.

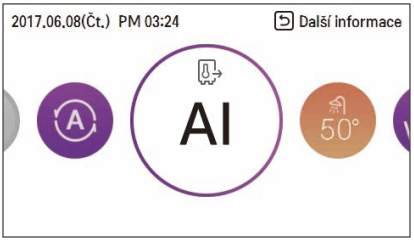
# AI / Automatický provoz

Pro úsporu energie a zajištění maximálního komfortu se nastavení teploty provádí podle venkovní teploty. V případě, že dojde k poklesu venkovní teploty, vytápěcí kapacita pro dům se automaticky zvýší, aby byla zachována v místnostech konstantní teplota. Veškeré parametry nastaví instalatér při počátečním zprovoznění zařízení podle podmínek na místě.

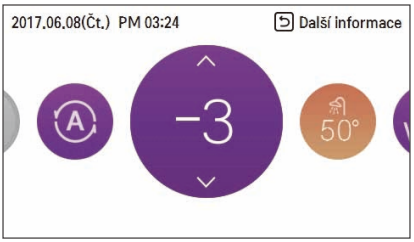
**1** Vyberte režim AI / Auto.




**2** Vyberte kategorii požadované teploty.




**3** Nastavte požadovanou teplotu stisknutím tlačítka [∧, ∨ (nahoru / dolů)].



## POZNÁMKA

- Automatickou teplotu (nastavenou instalatérem) lze v případě potřeby upravit.
- -5 ~ -1: Přednastavená teplotní křivka je snížena o 1 na 5 stupňů.
- AI: Přednastavená hodnota je zachována.
- 1 ~ 5: Přednastavená teplotní křivka je zvýšena o 1 na 5 stupňů.
- <Krok pro přizpůsobení teploty (jednotka: stupně)>

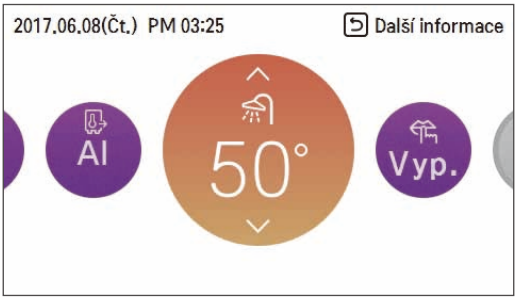
  -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

  ← Studenější Teplejší →

- Podrobný popis a návod na nastavení provozního režimu podle počasí je uveden v instalační příručce.

# Ohřev TUV

Funkce pro nastavení toho, zda má být použita nainstalovaná nádrž TUV




## POZNÁMKA

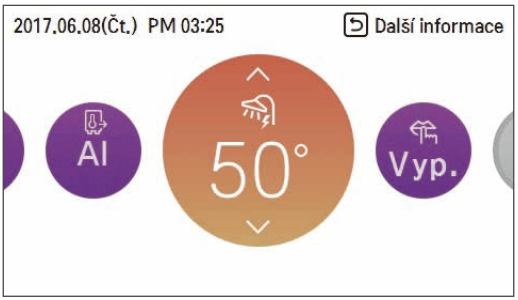
- Tato funkce není použita, pokud není nainstalována nádrž TUV.
- Chcete-li se dozvědět více informací, přečtěte si oddíl s informacemi o funkci nebo instalaci.

# Rychlý ohřev nádrže s TUV

Pokud dojde k naléhavé poptávce po ohřevu TUV, lze ke zkrácení doby, kdy dojde k dosažení cílové teploty nádrže TUV, použít režimu rychlého ohřevu nádrže TUV, a to násilným zapnutím ohřívače nádrže TUV.

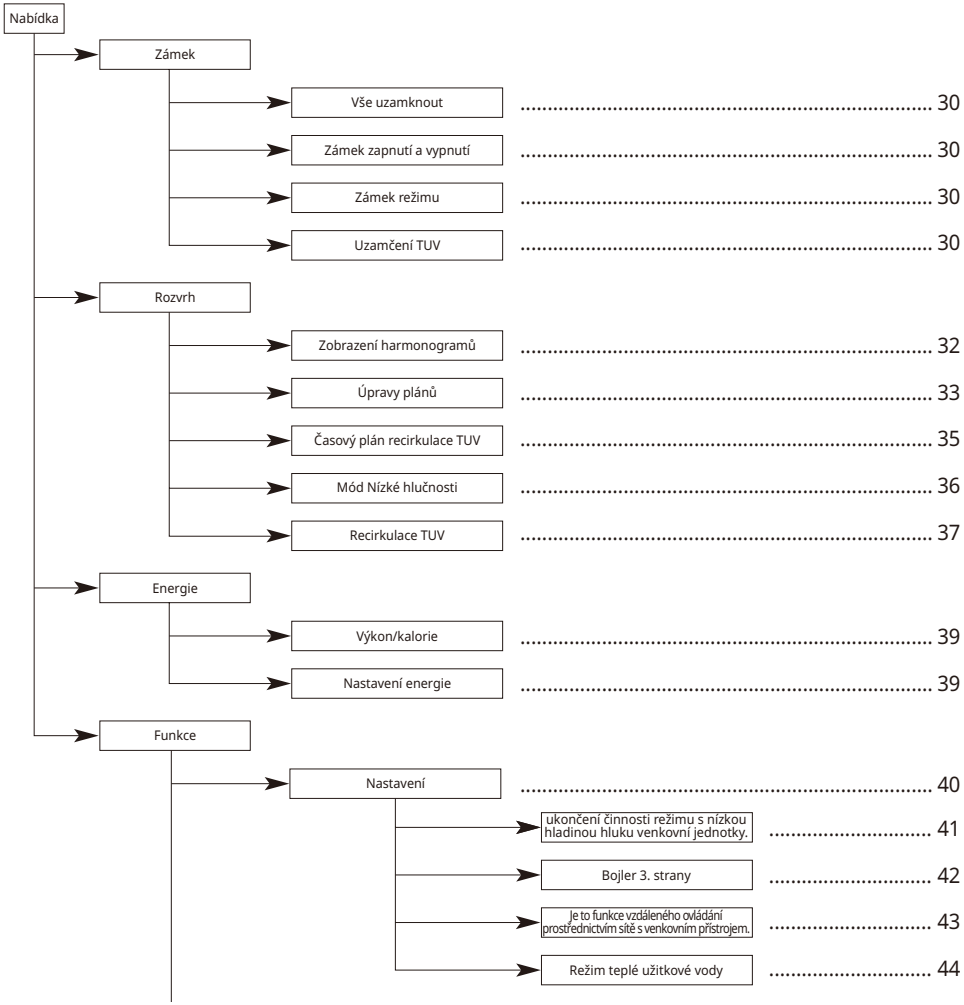
Po dosažení cílové teploty nádrže TUV nebo po zastavení ze strany uživatele se režim ohřevu nádrže TUV ukončí.

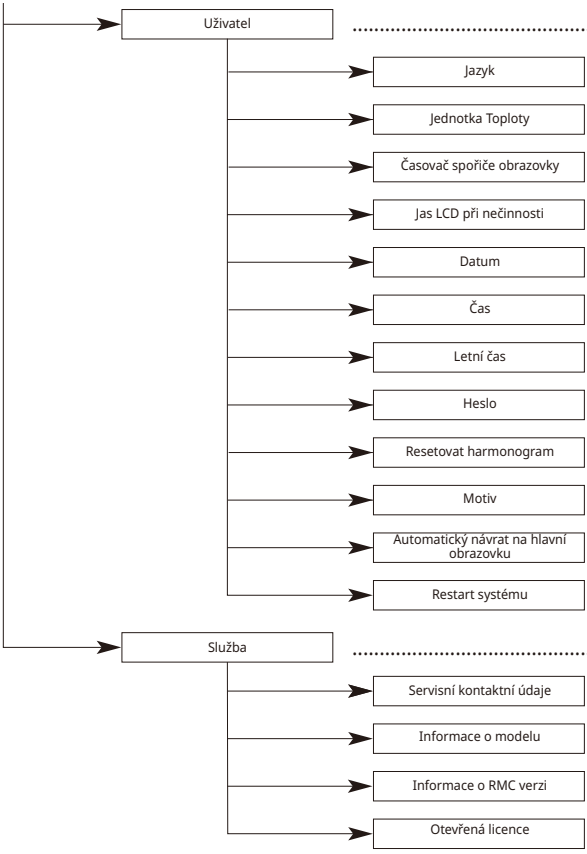
1 Na vteřinu stiskněte tlačítko [**Zpět**] se zaměřením na ohřev TUV.



# PŘEHLED UŽIVATELSKÉHO NASTAVENÍ

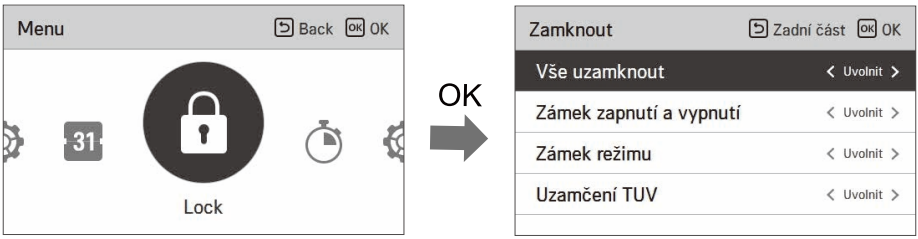
## Struktura nabídky




Uživatel
45
Jazyk
46
Jednotka Toploty
47
Časovač spořiče obrazovky
48
Jas LCD při nečinnosti
48
Datum
49
Čas
50
Letní čas
51
Heslo
52
Resetovat harmonogram
53
Motiv
54
Automatický návrat na hlavní obrazovku
54
Restart systému
54
Služba
55
Servisní kontaktní údaje
55
Informace o modelu
56
Informace o RMC verzi
56
Otevřená licence
56

# NASTAVENÍ UZÁVĚRU

## Jak vstoupit do nastavení uzávěru




## Nastavení zámku – vše, zapnuto / vypnuto, režim, uzávěr TUV

- Jedná se o funkci, která blokuje činnost tlačítka dálkového ovladače tak, aby ho děti nebo jiné osoby nemohly používat bez povolení.
- Jedná se o funkci, která omezuje rozsah požadované teploty, kterou lze nastavit na dálkovém ovladači s kabelem.

| Režim | Popis |
|---|---|
| Vše uzamknout | Zablokuje veškerou činnost tlačítka na dálkovém ovladači. |
| Zámek zapnutí a vypnutí | Zablokuje činnost tlačítka zapnutí / vypnutí na dálkovém ovladači. |
| Zámek režimu | Zablokuje činnost tlačítka provozního režimu na dálkovém ovládači |
| Uzamčení TUV | Zablokuje činnost tlačítka zapnutí / vypnutí TUV na dálkovém ovladači. |

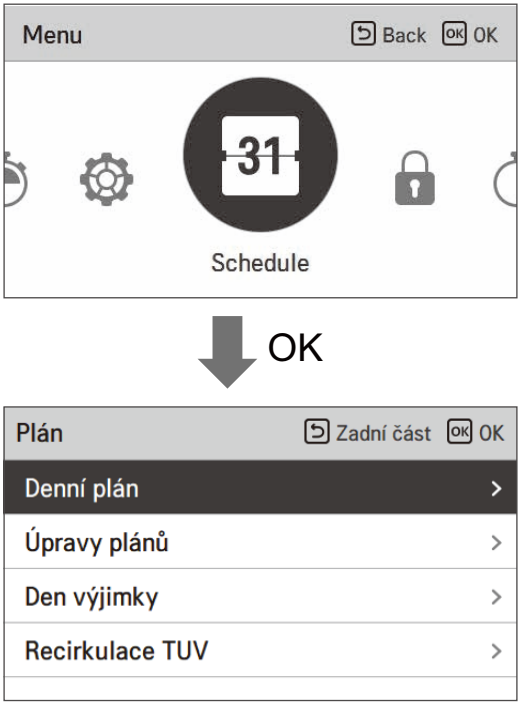
### POZNÁMKA

- Pokud není nainstalována nádrž TUV, zámek TUV se nepoužívá.
- Když je nastaven zámek rozsahu teploty na centrálním ovladači, je nastavení zámku teploty na dálkovém ovladači s kabelem vymazáno.
- Změna teploty externím zařízením se projeví bez ohledu na zámek teplotního rozsahu na dálkovém ovladači.

# NASTAVENÍ ROZVRHU

## Jak zadat rozvrh

- V závislosti na funkcích produktu existují 4 možnosti ve schématu rozvržení.
  - Místnost: Vytápění a ochlazování prostoru
  - TUV: Ohřev teplé vody
  - Ohřívač TUV: Přídavné čerpadlo pro horkou vodu
  - Recirkulace TUV: Recirkulační čerpadlo pro horkou vodu



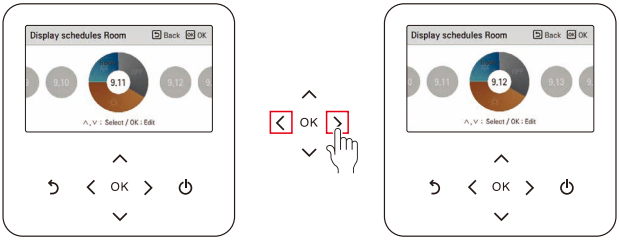

**POZNÁMKA**

- I když je k dispozici ohřívač zásobníku teplé vody, nelze ji aktivovat v případě nastavenídezinfekce.

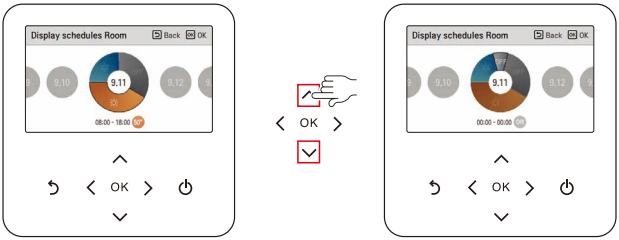
# Zobrazení harmonogramů

Jedná se o funkci, která může zkontrolovat stav časovače (rozvrhu) uloženého v dálkovém ovladači.

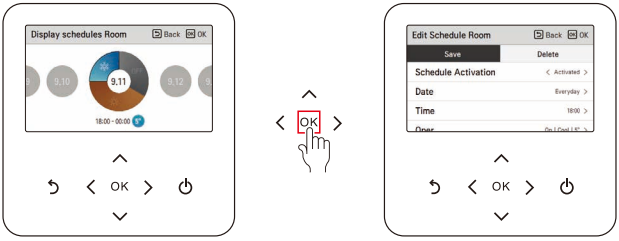
- V seznamu rozvrhu vyberte kategorii stavu denního rozvrhu a stisknutím tlačítka [**OK**] přejděte na obrazovku detailu stavu denního rozvrhu.
- Pomocí tlačítka [<, > (vlevo / vpravo)] dálkového ovladače můžete zkontrolovat informace o časovači pro jiná data.




- Tlačítko [∧, ∨ (nahoru / dolů)] na ovladači můžete použít pro kontrolu informací o dalších časovačích daného data.




- Vyberte informace o časovači a stisknutím tlačítka [**OK**] se přesuňte na obrazovku úprav příslušného časovače.



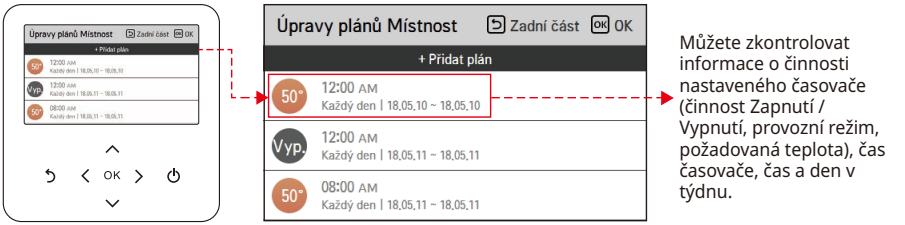

## POZNÁMKA

- I když je nastaven časovač (rozvrh), je-li odpovídající datum označeno jako datum výjimky na obrazovce stavu denního rozvrhu, rozvrh nebude proveden.
- Doporučuje se provádět do 5 rozvrhů za den.

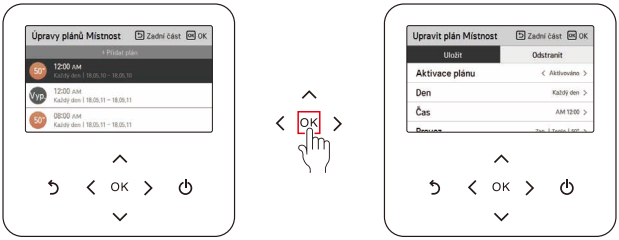
# Úpravy plánů

Jedná se o funkci, která může zkontrolovat stav časovače (rozvrhu) uloženého v dálkovém ovladači.

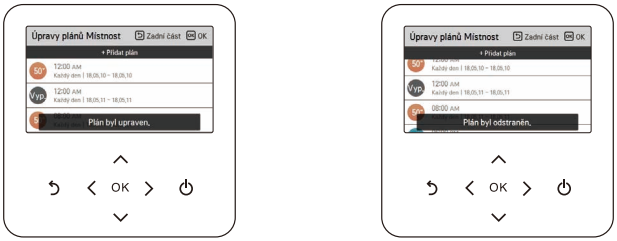
- V seznamu rozvrhu vyberte kategorii stavu denního rozvrhu a stisknutím tlačítka [**OK**] přejděte na obrazovku detailu stavu denního rozvrhu.
- Pomocí tlačítka [**<**, **>** (vlevo / vpravo)] dálkového ovladače můžete zkontrolovat informace o časovači pro jiná data.




- Uložené údaje časovače rozvrhu můžete upravit.
  - - Pro výběr rozvrhu, který si přejete editovat, použijte tlačítko [**^**, **v** (nahoru / dolů)] a stiskněte [**OK**] pro přesun na obrazovku s editací.




- Vyberte informace o časovači a stisknutím tlačítka [**OK**] se přesuňte na obrazovku úprav příslušného časovače.

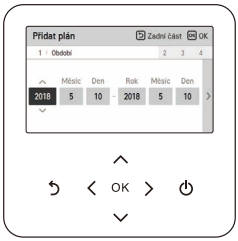



< Pokud je plán změněn >

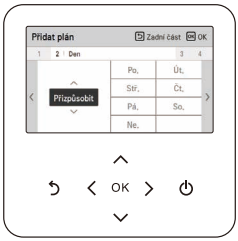
< Pokud je plán odstraněn >

# Úpravy plánů - Přidat plán

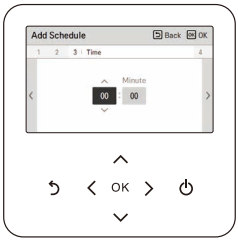
## Popis každé fáze nabídky Přidat plán



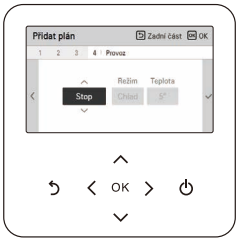

Fáze 1. Nastavení času




Fáze 2. Nastavení dne v týdnu




Fáze 3. Nastavení času




Fáze 4. Nastavení provozu




Přidat rozvrh bylo dokončeno

- Ve „Fázi 1“ se nastaví čas pro provedení časovače.
- Ve „Fázi 2“ se nastaví den v týdnu pro provedení časovače.
  - můžete zvolit možnosti Denně / Víkend / Všední dny / Individuální nastavení
- Ve „Fázi 3“ se nastaví čas zahájení časovače.
- Ve „Fázi 4“ se nastaví informace o činnosti časovače.
  - Zvolíte-li „Zastavit“, nebudete moci nastavit režim / teplotu

Když jsou dokončeny fáze 1 ~ 4, zobrazí se zpráva „Rozvrh byl přidán“ a přejdete na obrazovku Prohlížet a upravit rozvrh.

# Časový plán recirkulace TUV

Jedná se o funkci automatického zastavení činnosti v nastavený den časovače.

- V seznamu rozvrhu vyberte kategorii výjimky a stisknutím tlačítka [**OK**] přejděte na obrazovku detailu určení výjimky.
- Ve výjimce můžete zkontrolovat a přidat/změnit/odstranit informace o výjimce uložené v dálkovém ovladači.
  - Pokud si přejete přidat výjimku označte na obrazovce s podrobnostmi o registraci výjimky rok/měsíc/den a stisknutím tlačítka [**OK**] Výjimku uložte.
  - Pro výběr Výjimky, kterou si přejete editovat, použijte tlačítko [∧, ∨ (nahoru / dolů)] a stiskněte [**OK**] pro přesun na obrazovku s editací.





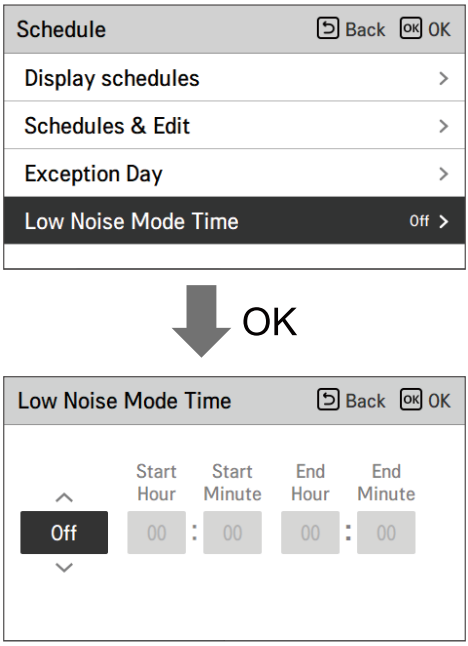


  - Na obrazovce úprav výjimky můžete zkontrolovat, odstranit/změnit příslušný obsah nastavení výjimky.
  - Když změníte informace o výjimce, musíte Je po provedení změny uložit.

# Mód Nízké hlučnosti

Jedná se o funkci, jejímž prostřednictvím lze nastavit čas zahájení a ukončení činnosti režimu s nízkou hladinou hluku venkovní jednotky.

- Po nastavení času zahájení a času ukončení stiskněte tlačítko [**OK**] a přejděte na seznam horní úrovně.
- Je-li čas zahájení a současný čas stejný, vstupuje do provozního režimu s nízkou hladinou hluku venkovní jednotky a na obrazovce monitorování se zobrazí hlášení „v režimu s nízkou hladinou hluku venkovní jednotky“.
- Je-li Čas ukončení a aktuální Čas stejný, režim s nízkou hladinou hluku Venkovní jednotky se vymaže.




## POZNÁMKA

- Funkce nastavení času režimu nízké hladiny hluku lze nastavit pouze tehdy, je-li nastavení Master/ Slave funkce venkovní jednotky nastaveno na „Hlavní“.
- Funkce nastavení času s nízkou hladinou hluku je k dispozici pouze u některých produktů.

## ⚠ VAROVÁNÍ

- Když zahájíte provoz s nízkou hladinou hluku, může se zhoršit vytápěcí (chladicí) kapacita.

# Recirkulace TUV

Je to funkce, která umožňuje zkontrolovat stav (časového plánu) časovače recirkulace TUV, uloženého v dálkovém ovladači.

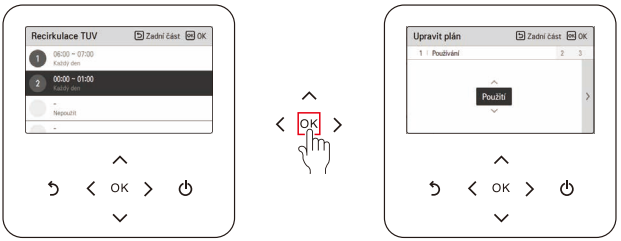
- V seznamu časových plánů vyberte stav časového plánu recirkulace TUV a stisknutím tlačítka [**OK**] přejděte na obrazovku s podrobnostmi o stavu denního časového plánu.




Můžete zkontrolovat nastavenou dobu časovače, dobu a den týdne.

  – V časovém plánu recirkulace TUV můžete nastavit až 4 časy.

- Vyberte informace o časovači a stisknutím tlačítka [**OK**] se přesuňte na obrazovku úprav příslušného časovače.

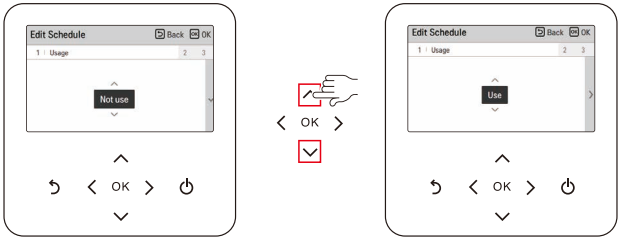



## POZNÁMKA

- Tato funkce není výchozí.
- Může být aktivován po nastavení hodnoty v instalačním režimu.
- Funkce recirkulace se aktivuje jen tehdy, pokud je také nastavena „Doba recirkulace“ (nastavená instalatérem). Viz instalační příručka.

## Popis každé fáze nabídky Přidat plán

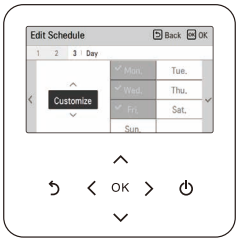
- Fáze 1. Nastavení použití
  - To nastaví Použití nastavení časovače.
  - Vyberte ‘použít’, abyste přešli na další fázi




- Fáze 2. Nastavení času
  - To nastaví dobu chodu časovače.
  - Čas ukončení nemůže být dříve než čas zahájení.




- Fáze 3. Nastavení dne v týdnu
  - To nastaví den týdne chodu časovače.
  - Můžete si vybrat ‘přizpůsobit/víkend/pracovní den/každý den’.

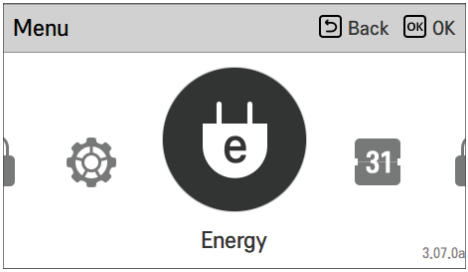



## POZNÁMKA

- Pokud vyberete opět ve fázi 1 po dokončení nastavení plánu ‚Nepoužít‘, časovač nebude fungovat, ale nastavené hodnoty budou zachovány, a když vyberete znovu ‚Použít‘, bude možné použít stejné nastavení hodnot.

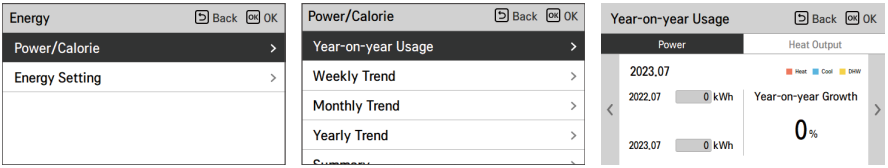
# NASTAVENÍ SLEDOVÁNÍ ELEKTRICKÉ ENERGIE

Poskytuje užitečné informace o připojení energie a napájení během týdne / měsíce / roku. Při otevření možnosti „Energie“ se zobrazí na obrazovce.




## Výkon/kalorie

Informace zahrnují použitý/vytvořený tepelný výkon, a to až do období ročního vývoje.

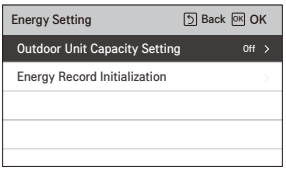



### POZNÁMKA

- Vypočítaný vytvořený tepelný výstup a výkon jsou odhadnuté, přesnost nelze zaručit.
- Data o energii by NEMĚLA být použita k fakturování nebo být vyžádána k vládní pobídce a dotaci.
- Pokud použijete nemrznoucí směs (musí se otevřít pin nemrznoucí směsi (CN_ANTI_SW) a musí být zapnutý spínač č.8 v nastavení SW 1.), poté NEBUDE prováděn výpočet vyrobeného tepla ani se nebude zobrazovat v uživatelském rozhraní. Je tomu z toho důvodu, že kvůli nárůstu viskozity kapaliny nebude spolehlivá přesnost měření toku, a tím pádem ani přesnost měření vytápění. V takovém případě se musí použít externí kalibrovaný měřič.

## Nastavení energie

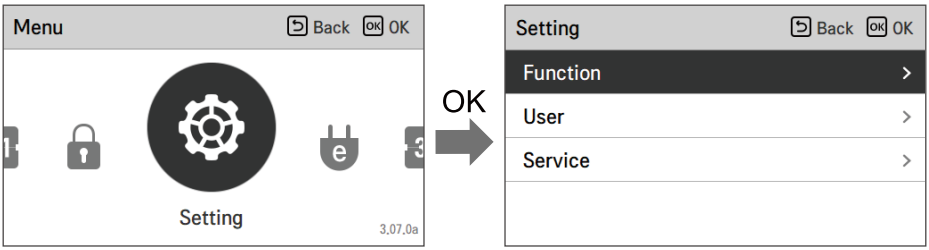
Kromě toho lze provést různá nastavení energie, jak je uvedeno níže.
Aktuální hodnota dosáhne definované cílové hodnoty, a pro vás se zobrazí upozornění



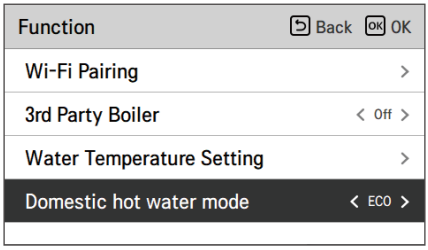
# NASTAVENÍ FUNKCE

## Jak vstoupit do nastavení funkce

Pro vstup do nabídky zobrazené v dolní části musíte vstoupit do menu nastavení funkce následujícím způsobem.

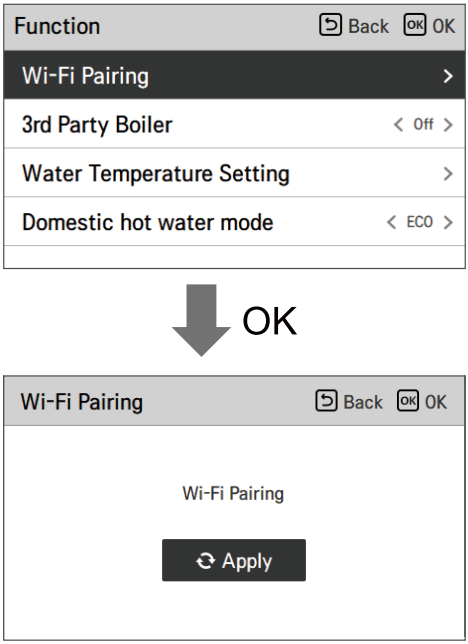



## Nastavení funkce



# Wi-Fi párování

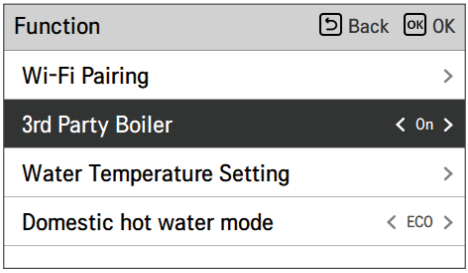
Je to funkce vzdáleného ovládání prostřednictvím sítě s venkovním přístrojem.



# Bojler 3. strany

## POZNÁMKA

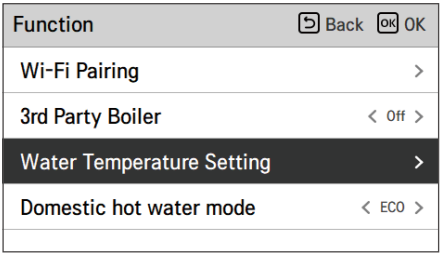
- Tato funkce není výchozí.
- Může být aktivován po nastavení hodnoty v instalačním režimu.

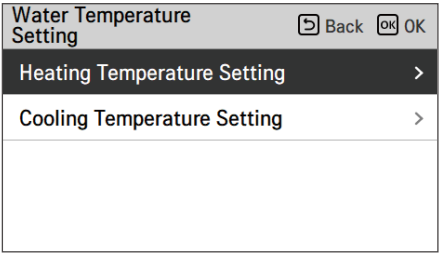


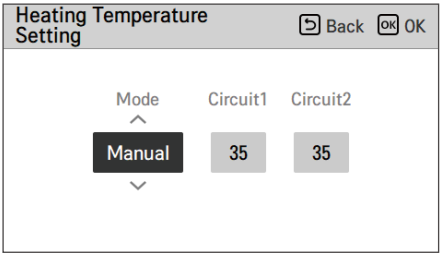

Režim zapnutí / vypnutí této volby se otevře stisknutím tlačítka „<“ nebo „>“ jednoduše a jednoduše.

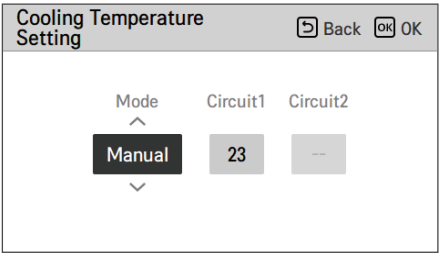
# Nastavení teploty vody

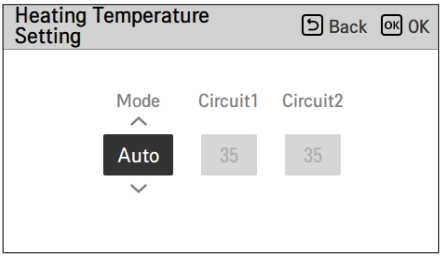
Pokud zvolíte způsob řízení teploty voda+vzduch, zobrazí se tato možnost na seznamu na displeji nastavení funkcí. Jedná se o funkci, která nastavuje horní mezní hodnotu teploty vody a zároveň kontroluje zařízení podle teploty vzduchu v místnosti.

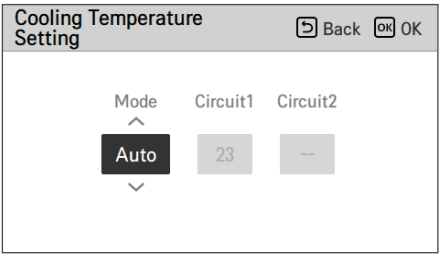


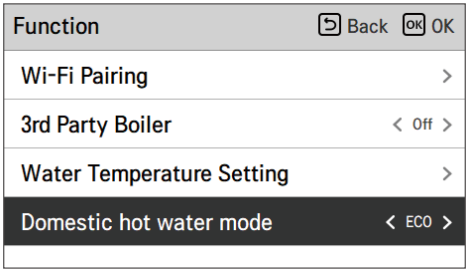

| Hodnota | Popis |
|---|---|
| Ruční | Ruční nastavení cílové teploty vody režimu topení a chlazení |
| Automatický | Automatické nastavení cílové teploty závisí na nastavení automatického režimu ročního období |

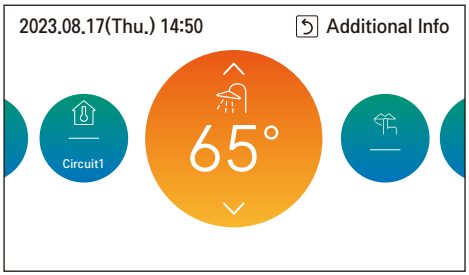
## POZNÁMKA

- Tato funkce není výchozí.
- Může být aktivován po nastavení hodnoty v instalačním režimu.
- Může se lišit podle modelu.

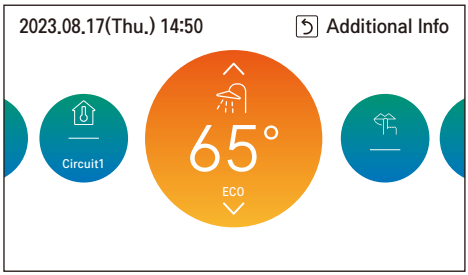
# Režim teplé užitkové vody

Můžete zvolit Režim teplé užitkové vody (Comfort / Eco) stisknutím tlačítka [<, > (vlevo / vpravo)].
Eco režim je provozní režim, který dokáže snížit účty za elektřinu a zlepšit účinnost.
Eco režim způsobuje poměrně nízký nárůst teploty horké vody ve srovnání s režimem Comfort.




Standardní (režim Comfort)

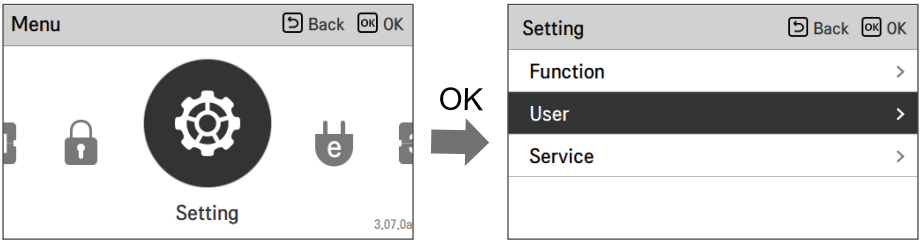



Eco režim

# UŽIVATELSKÉ NASTAVENÍ

## Jak vstoupit do uživatelského nastavení

Chcete-li vstoupit do nabídky zobrazené v dolní části, musíte vstoupit do nabídky uživatelskéhonastavení následujícím způsobem.

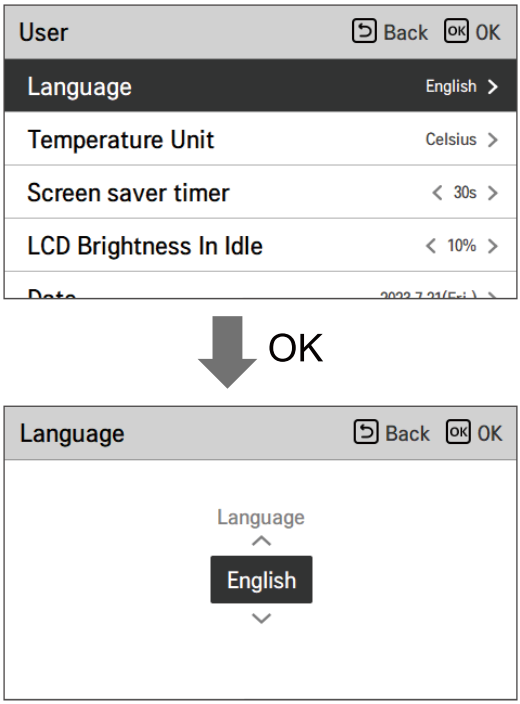



## Uživatelské Nastavení

- Můžete nastavit uživatelské funkce produktu.
- Některé funkce nemusí být u určitých typů produktů k dispozici.

# Jazyk

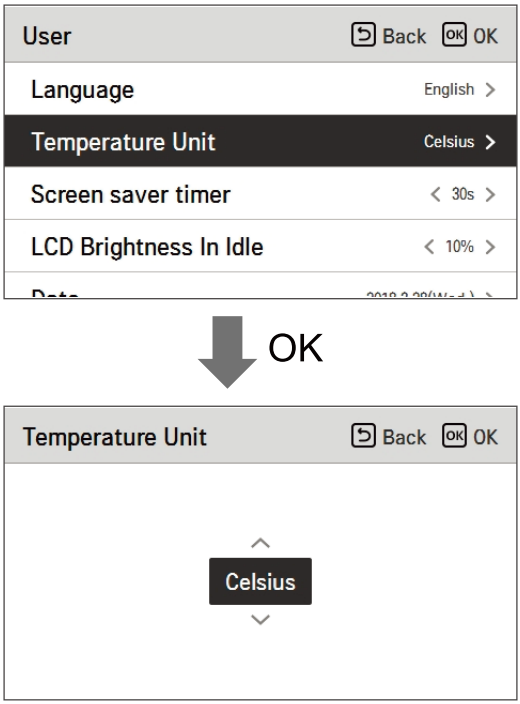
Nastavte jazyk, který se bude zobrazovat na dálkovém ovladači.




| Jazyk | | |
|---|---|---|
| 한국어 | English | Français |
| Deutsch | Italiano | Español |
| 中国 | Polski | Português |
| Nederlands | Čeština | Türk |
| Magyar | Românesc | ελληνικά |
| Hrvatski | Български | Srpski |
| українська | Slovenščina | Dansk |

# Jednotka Toploty

Nastavte teplotu jednotky zobrazenou na dálkovém ovladači.



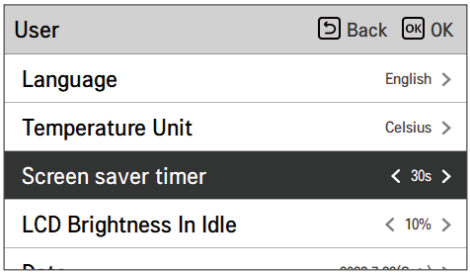

| Hodnota | Celsius |
|---|---|
| | Fahrenheit |

## ⚠ VAROVÁNÍ

- Funkce teploty jednotky nemusí u některých produktů fungovat nebo může fungovat jinak.
- Teplotu jednotky nelze nastavit na podřízeném dálkovém ovladači s kabelem.

# Časovač spořiče obrazovky

Nastavte čas vypnutí obrazovky dálkového ovladače.



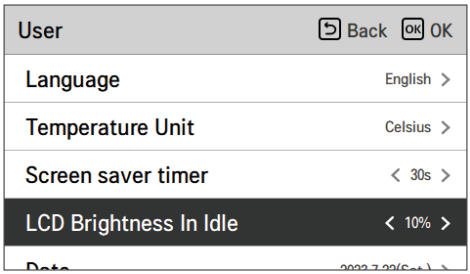

| Hodnota | | |
|---|---|---|
| 15 vteřin | 30 vteřin (výchozí) | 1 min |

## ⚠ VAROVÁNÍ

- Zvolením delší doby přechodu obrazovky do pohotovostního režimu se sníží životnost LCD.

# Jas LCD při nečinnosti

Nastavte jas obrazovky dálkového ovladače.



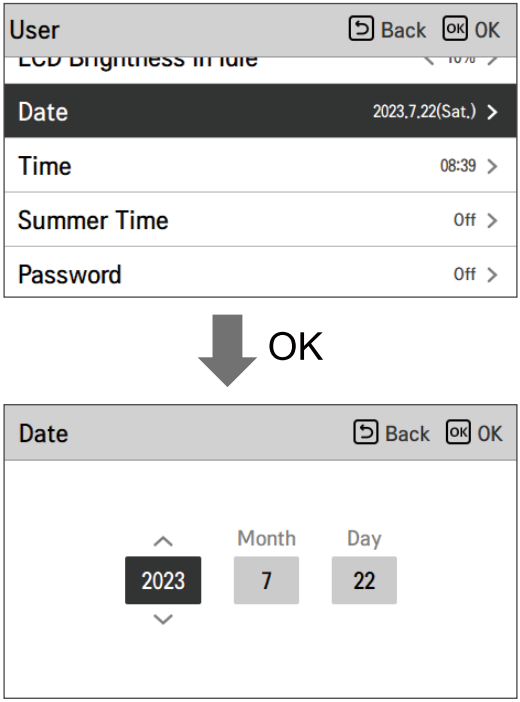

| Hodnota | | | |
|---|---|---|---|
| 0 % | 10 % (standardní nastavení) | 20 % | 30 % |

## ⚠ VAROVÁNÍ

- Zvolením jasnějšího pohotovostního režimu obrazovky se sníží životnost LCD.

# Datum

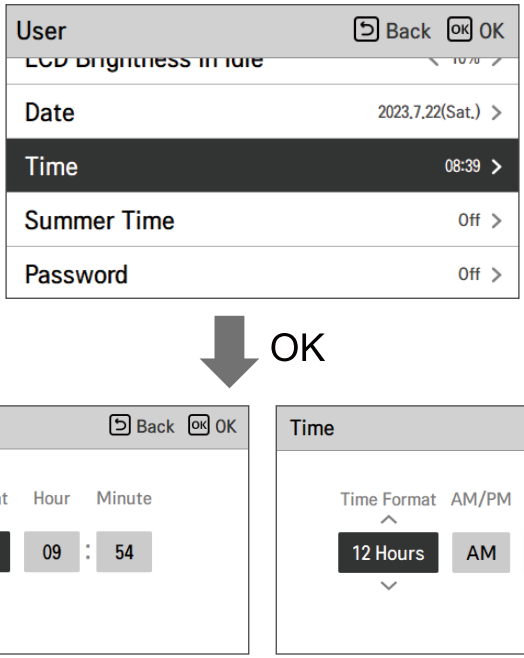
Nastavte datum zobrazené na dálkovém ovladači.



# Čas

Nastavte čas zobrazený na dálkovém ovladači.

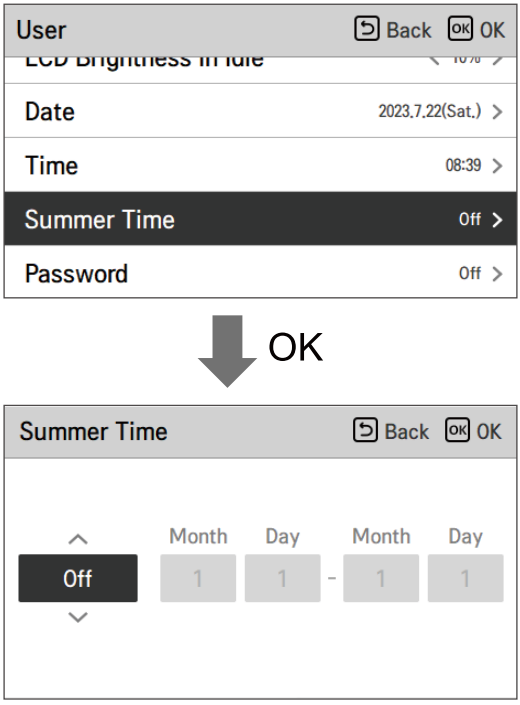
- Na obrazovce může být zobrazení času zobrazeno ve formě standardu AM / PM nebo 24 hodin.



# Letní čas

Nastavte data letního času na dálkovém ovladači.

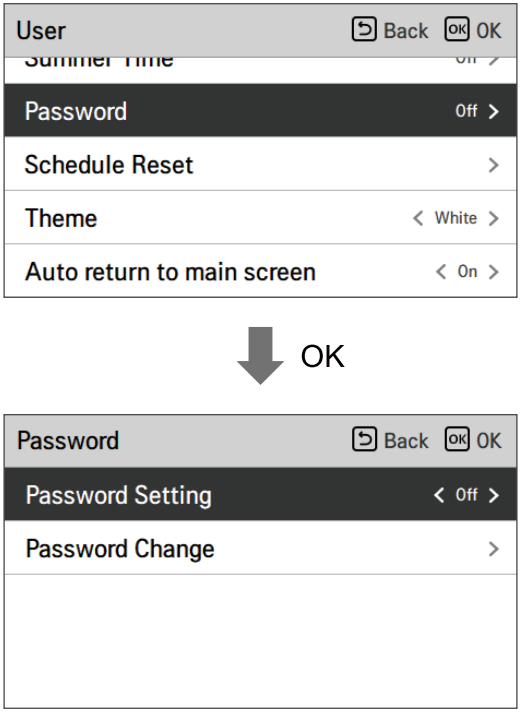
- Letní čas: Systém, který na jaře, když je den delší, posune čas o 1 hodinu a na podzim, když se den zkracuje, se vrátí zpět k původní hodnotě.
- Jakmile v den zahájení letního času nastanou 02:00, aktuální čas se změní na 03:00 a jakmile nastanou v den ukončení letního času 02:00, aktuální čas se změní na 01:00.



# Heslo

Nastavte heslo, díky kterému zabráníte neoprávněným změnám nastavení dálkového ovládání.

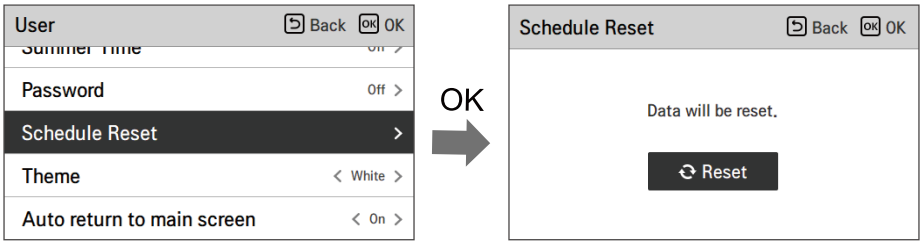
- Je-li heslo nastaveno, musíte při vstupu do „nabídka – nastavení“ zadat heslo pro vstup do seznamu nastavení.
- Jestliže jste zapomněli heslo, můžete ho získat pomocí „inicializace hesla“ v instalačním nastavení.
- Inicializované heslo je „0000“.



# Resetovat harmonogram

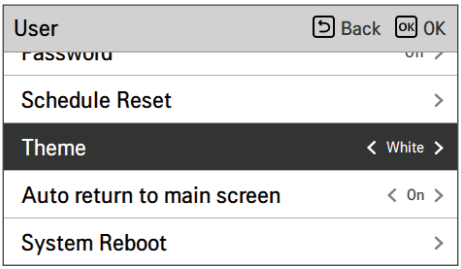
Zahajte veškerá nastavení časovače na dálkovém ovladači.

- Přejděte na obrazovku ‚Resetovat harmonogram' a stiskněte tlačítko [**OK**], tím dojde k vynulování časovače Spánek/Jednoduché, časovače Zapnutí/Vypnutí, harmonogramů a dní výjimek na dálkovém ovládání.



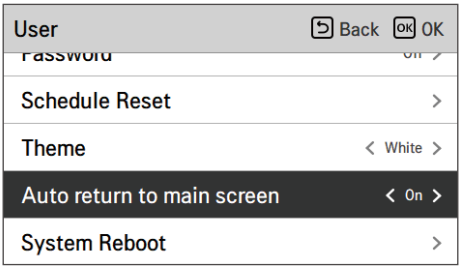
# Motiv

Nastavte motiv obrazovky dálkového ovladače.




# Automatický návrat na hlavní obrazovku

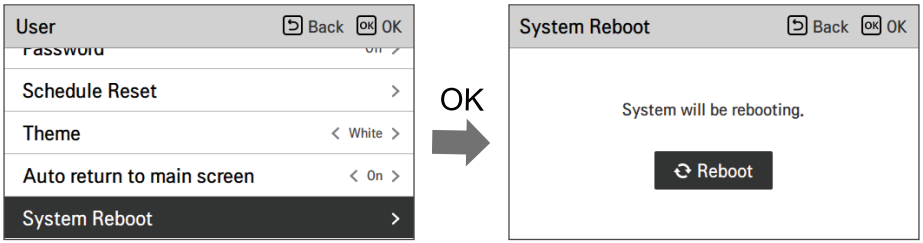
Nastavte režim automatického návratu




# Restart systému

Restartujte dálkový ovladač.

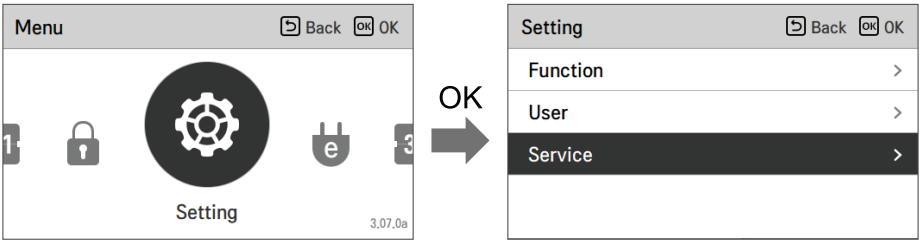
- V seznamu uživatelského nastavení vyberte kategorii nastavení restartování systému a stisknutím tlačítka [**OK**] přejděte na obrazovku s podrobnostmi.
  - Když na obrazovce s podrobnostmi stisknete tlačítko [**OK**] a zobrazí se vyskakovací okno s hlášením, stiskněte tlačítko [**OK**], čímž se systém restartuje.
  - Pro vynucené resetování stiskněte po dobu 5 vteřin tlačítko [**Zapnout/Vypnout** + **Zpět**] a tím se systém restartuje.



# NASTAVENÍ SERVISU

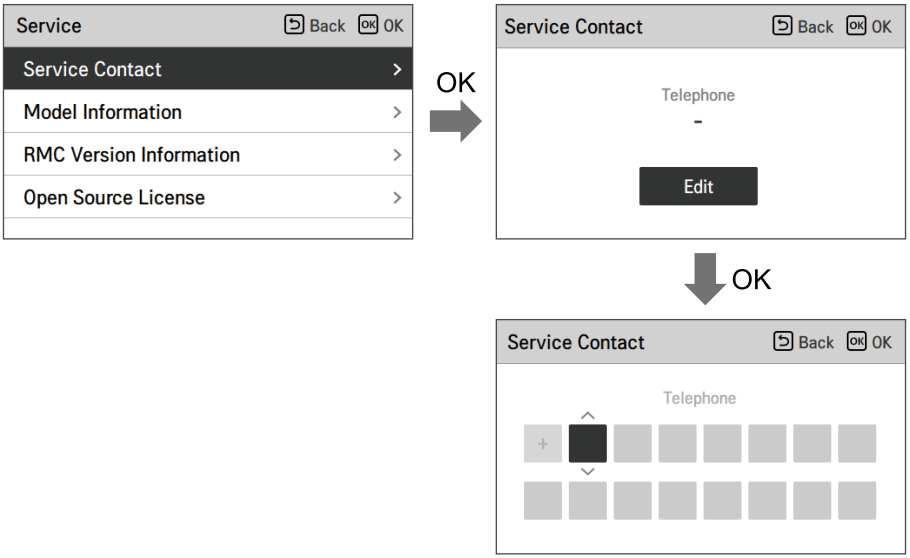
## Jak přejít do nastavení servisu

Chcete-li otevřít menu zobrazené ve spodní části obrazovky, musíte postupovat následujícím způsobem.



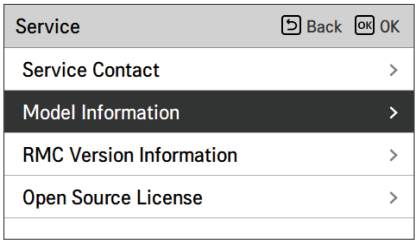

## Servisní kontaktní údaje

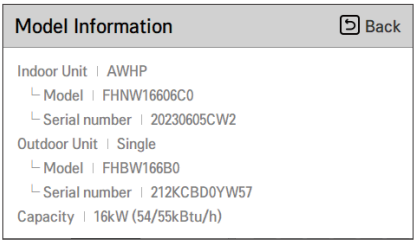
Servisní telefonní číslo je uvedeno v servisních kontaktních údajích. Telefonní číslo se musí zadat předem. Požádejte o zadání telefonního čísla při instalaci.



# Informace o modelu

Zobrazení informací o modelu (model /sériové č. / kapacita)

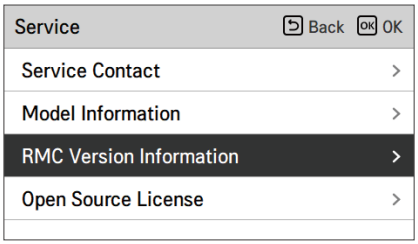


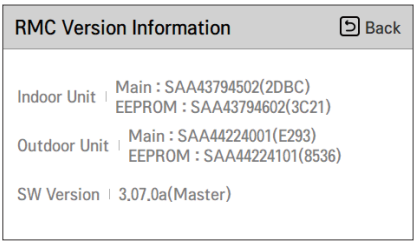




※ Může se lišit podle modelu.

# Informace o RMC verzi

Zobrazení informací o modelu (model /sériové č. / kapacita)

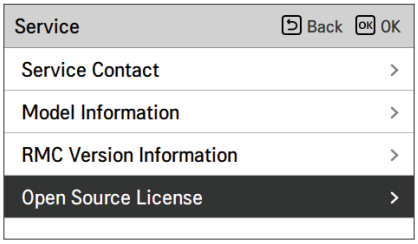


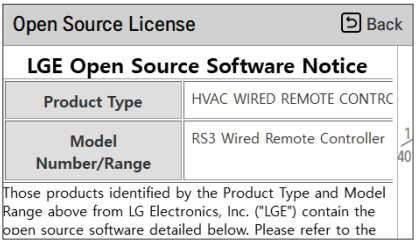




※ Může se lišit podle modelu.

# Otevřená licence

Zobrazení informací o modelu (model /sériové č. / kapacita)



# POUŽITÍ TERMOSTATU

Termín „termostat“, který se v této kapitole vyskytuje poměrně často, představuje příslušenství poskytované třetí stranou. Značka LG Electronics termostat nedodává a toto zařízení by mělo být dodáno od jiných výrobců.

Pokojový termostat lze používat pro snadné a pohodlné ovládání teploty. Pro efektivnější a správné používání termostatu jsou v této kapitole uvedeny informace o jeho použití.

Když je termostat zablokován, předmět Thermo On / Off je omezen na termostat

## ⚠ VAROVÁNÍ

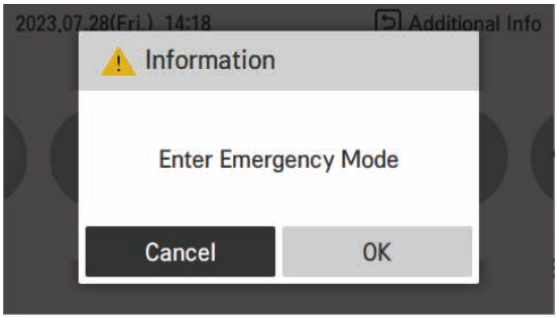
- Některé typy elektromechanických termostatů mají vnitřní časovou prodlevu kvůli ochraně kompresoru. V takovém případě může změna režimu trvat déle, než uživatel očekával. Pokud produkt nereaguje rychle, tak si prosím pečlivě přečtěte návod k termostatu.
- Nastavení teplotního rozsahu termostatem se může lišit od teplotního rozsahu výrobku. Nastavení teploty vytápění nebo chlazení musí být zvoleno v rámci nastavení teplotního rozsahu výrobku.

## Jak používat termostat

Pro informace o tom, jak zapnout, vypnout, nastavit cílovou teplotu, jak změnit provozní režim

# NOUZOVÝ PROVOZ

- Pokud se ve vašem tepelném čerpadle vyskytne chyba, objeví se na obrazovce vyskakovací okno. V každém případě byste si měli poznamenat zobrazený chybový kód a informovat instalatéra nebo autorizované servisní centrum.
- Pokud je připojen elektrický ohřívač, možná bude možný nouzový provoz – podle toho, jak závažná chyba je. Další informace jsou uvedeny v tabulce.



## Nouzový provozní režim se znovu nespustí automaticky po resetování zdroje napájení.

- Za normálních podmínek jsou po opětovném zapnutí hlavního přívodu elektrické energie provozní data jednotky obnovena a dojde k automatickému restartu.
- V nouzovém provozu je však automatický restart zakázán za účelem ochrany jednotky.
- Proto musí uživatel v případě nouzového provozu po opětovném spuštění zdroje jednotku restartovat.

## Seznam chybových kódů

| | | Kritické potíže / Chyba | Závažné potíže | Drobné potíže | Volitelné potíže |
|---|---|---|---|---|---|
| Popis | | Problém, který může zastavit provoz systému a lze znovu pokračovat POUZE po zásahu certifikovaného odborníka. | Problém s cyklem kompresoru. Provoz v nouzovém režimu je vykonán volitelným elektrickým ohřívačem. | Ve většině případů tento problém souvisí s problémy senzorů. | Byl zjištěn problém u volitelného provozu, jako např. ohřev nádržky na vodu. |
| Priorita [1] | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Dostupnost nouzového režimu | Cyklus tepelného čerpadla | X | X | O | O[2] |
| | Záložní ohřívač | X | O[3] | O | O[2] |
| Související chybové kódy | | 03, 09, 14, 15, 16, 20, 232 | 02, 05, 06 | 01, 17, 18, 19, 231 | 08, 13 |

1) Pokud se potíž objeví více než jednou („Duplikovaná potíž“), potíž s vyšší prioritou stanoví důsledky (zda je možný nouzový provoz či nikoli).

2) Provoz je možný bez volitelné funkce, u které se vyskytla potíž. Například, pokud je snímač TUV rozbitý (CH08), ohřev teplé vody není k dispozici.

3) Pouze režim topení. Nelze používat funkci chlazení.

※ Při použití nouzového režimu dojde k nárůstu spotřeby elektřiny. Tento režim by se neměl používat příliš dlouho.

- Hlavní sestava PCB (vnitřní)

| Kód chyby | Popis | Hlavní důvody |
|---|---|---|
| 01* | Problém u vzdáleného snímače vzduchu v místnosti | Snímač teploty vzduchu v místnosti hlavního PCB (vnitřní) je otevřený nebo zkratovaný. |
| 02** | Problém u snímače chladiva (na straně vstupu) | Snímač teploty chladiva vnitřní jednotky na přívodním potrubí je přerušený nebo zkratovaný |
| 03**** | Chyba komunikace mezi vnitřní jednotkou a dálkovým kabelovým ovládáním | Komunikace mezi kabelovým dálkovým ovládáním a vnitřní jednotkou není možná. |
| 05** | Chyba komunikace mezi Hlavní DPS (vnitřní) a Hlavní DPS (venkovní cyklus) | Žádná komunikace mezi Hlavní DPS (vnitřní) a Hlavní DPS (venkovní cyklus) |
| 06** | Problém ve snímači potrubí chladiva (strana výstupu) | Snímač teploty chladiva vnitřní jednotky na výstupním potrubí je přerušený nebo zkratovaný |
| 08*** | Problém ve snímači nádržky na vodu. | Snímač teploty nádrže na teplou užitkovou vodu vnitřní jednotky na přívodním potrubí je přerušený nebo zkratovaný |
| 09**** | Chyba programu PCB (EEPROM) | Volitelná EEPROM se volně vkládá nebo odpojuje z hlavního PCB (vnitřní) |
| 13*** | Problém v solárním termálním senzoru | Odpojení nebo krátké spojení čidla teploty vzduchu vnitřní jednotky na solárním potrubí |
| 14**** | Problém v průtokové rychlosti | Zjištění slabého průtoku při chodu čerpadla |
| 15**** | Přehřátí vodního potrubí | Teplota vodního potrubí překročila určitou teplotní mez. |
| 16**** | Problémy ve snímačích | Současně se vyskytla chyba s chybovými kódy 17, 18 a 19. |
| 17* | Problém ve snímači vody na vstupu. | Snímač teploty vody vnitřní jednotky na přívodním potrubí je přerušený nebo zkratovaný |
| 18* | Problém ve snímači vody na výstupu. | Snímač teploty vody vnitřní jednotky na výstupním potrubí je přerušený nebo zkratovaný |
| 19* | Problém ve snímači elektrického ohřívače vody na výstupu | Snímač teploty elektrického záložního ohřívače vody vnitřní jednotky je přerušený nebo zkratovaný. |
| 20**** | Přehřáté elektrické topení | V důsledku přehřátí došlo k vyhození pojistky elektrického ohřívače. |
| 231* | Problém ve snímači tlaku vody | Je poškozen snímač tlaku vody vnitřní jednotky. |
| 232**** | Problém ve snímači průtoku | Snímač průtoku vnitřní jednotky je poškozený. |

- Upozornění na chybový kód
  - Mírné potíže: *
  - Závažné potíže: **
  - Další potíže (Volitelné potíže): ***
  - Kritické potíže / Chyba: ****

# ÚDRŽBA A SERVIS

## Činnosti související s údržbou

Pro zajištění optimální provozní pohotovosti jednotky je nutno provádět určité pravidelné kontroly jednotky a elektrického vedení, nejlépe jednou ročně. Tuto údržbu musí provádět místní technik s příslušným oprávněním.

### ⚠ VAROVÁNÍ

- Před spuštěním zařízení vždy proveďte kontrolu úniku plynu (chladiva) pomocí detektoru úniku plynu (detektor úniku plynu musí být vhodný pro R290).
- V případě zjištění úniku zavřete všechna víka produktu, informujte koncového zákazníka a zákaznický servis.
- Ujistěte se, zda poblíž produktu není nepřetržitý otevřený oheň (například plynový spotřebič v provozu) a zápalné zdroje (např. elektrický ohřívač v provozu).
- Ujistěte se, zda je produkt uskladněn na dobře větraném místě.
- Použijte omezení zabraňující nepovolaným osobám ve vstupu do bezpečnostní zóny.
  - Zajistěte, aby tlak vody nebyl příliš vysoký ani příliš nízký.
  - Zkontrolujte, zda z vodního potrubí neuniká voda.
  - Zkontrolujte, zda výměník tepla venkovní jednotky není ucpán prachem nebo sněhem.
  - Zkontrolujte, zda sníh neucpal přední nebo spodní část produktu.
  - Zkontrolujte, zda z venkovní jednotky řádně odtéká vodní kondenzát.
  - Zkontrolujte, zda řádně funguje odmrazování venkovní jednotky.

## Pokud jednotka neběží.

### ⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud produkt není po dlouhou dobu používán, rozhodně nedoporučujeme vypínat napájení produktu.
- Pokud zařízení není používáno a je po delší dobu vypnuto napájení zařízení, důrazně doporučujeme, aby certifikovaný odborník vypustil ze zařízení veškerou vodu.
- Když zapnete napájení poprvé, tak zařízení použijte po předehřívání po dobu 2 hodin, abyste jednotku ochránili před zvyšující se teplotou oleje kompresoru.
- Pokud není produkt napájen, některé ze speciálních funkcí ochrany produktu (například ochrana před uzamknutím čerpadla)

## nemohou probíhat.

- Pokud se vyskytne cokoli neobvyklého, jako je zápach hoření, hlasitý zvuk atd., zastavte jednotku a vypněte jistič. V takových případech se nikdy nepokoušejte sami opravit nebo restartovat systém.
- Hlavní napájecí kabel je příliš horký, nebo je poškozený.
- Při autodiagnostice je generován chybový kód.
- Z jednotky uniká voda.
- Jakýkoli spínač, jistič (bezpečnostní, zemnicí) nebo pojistka přestanou správně fungovat.
- V rámci prevence snížení výkonu jednotky musí uživatel provádět běžné prohlídky a čištění.
- V případě zvláštních situací smí být tato práce prováděna pouze servisním personálem.

### ⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud voda ohřevu obsahuje nemrznoucí směs (glykol), nevypouštějte ji do dřezu, ale nechejte ji vytéct do vhodné nádoby.
- Vody, pokud obsahuje nemrznoucí směs, se nedotýkejte.
- Pokud z produktu uniká určitá látka, jednotku neuvádějte do provozu a kontaktujte prodejce nebo autorizované servisní středisko.

HANDLEIDING

# LUCHT NAAR WATER WARMTEPOMP



Lees eerst aandachtig deze handleiding voordat u uw set gebruikt en bewaar het voor toekomstig gebruik.

Vertaling van de oorspronkelijke instructie

**NEDERLANDS**

HM091 / 071 / 051MRS UA40
HM161 / 141 / 121MRS UB40
HM163 / 143 / 123MRS UB40

www.lg.com

Copyright © 2024 LG Electronics. Alle rechten voorbehouden.

# INLEIDING

## Lees deze handleiding

Binnenin vindt u veel nuttige tips over hoe u uw AWHP goed kunt gebruiken en onderhouden. Een beetje preventieve zorg van uw kant kan u veel tijd en geld besparen tijdens de levensduur van uw product.

U vindt veel antwoorden op veelvoorkomende problemen in de tabel met tips voor het oplossen van problemen. Als u eerst onze tabel met tips voor het oplossen van problemen doorneemt, hoeft u misschien helemaal niet voor service te bellen.

## Aanvullende modelinformatie zoeken

Energielabels en productfiches Voor Alle mogelijke combinaties zijn te vinden op

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.

Zoek naar ODU-naam op de pagina CEDC.

*Voor u w bestanden*

Niet uw aankoopbon vast aan deze pagina voor het geval u de aankoopdatum moet bewijzen of vanwege garantieredenen. Noteer het modelnummer en het serienummer hier.

Modelnummer :

Serienummer :

U vindt ze op een label aan de zijkant van elke eenheid.

Naam van de verdeler :

Aankoopdatum :

# INHOUDSOPGAVE

Deze handleiding kan afbeeldingen of inhoud bevatten die verschillen van het aangeschafte model.

Deze handleiding is onderhevig aan herziening door de fabrikant.


**INLEIDING ..... 2**

**VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN ..... 5**

LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT. ..... 5
WAARSCHUWINGEN ..... 6
VOORZICHTIG ..... 12

**INLEIDING TOT HET PRODUCT ..... 16**

Afstandsbediening ..... 17

**BESCHRIJVING VAN DE WERKING ..... 18**

Hoofdscherm ..... 18
Menuscherm ..... 18
Instellingenscherm ..... 19
Pupupscherm ..... 19
Monitoring ..... 20
Terugkeren naar scherm ..... 20

**TEMPERATUUR INSTELLINGEN ..... 21**

Gewenste temperatuur instellen ..... 21

**WERKING INSTELLINGEN ..... 22**

Aan / Uit ..... 22
Bedrijfsmodus ..... 22
Koelen ..... 23
Verwarmen ..... 24
AI / Auto-bedrijf ..... 25
Warm water verwarmen ..... 27
Snel warmwatertank verwarmen ..... 27

**OVERZICHT EINGEAARSINSTELLINGEN ..... 28**

Menustructuur ..... 28

**INSTELLINGEN VERGRENDELING ..... 30**

Hoe instellingen vergrendeling instellen ..... 30
Vergrendeling instellen - alle, aan/uit, modus, vergrendeling warm water ..... 30

**PLANNING INSTELLINGEN ..... 31**

Hoe de planning invoeren ..... 31
Schema's weergeven ..... 32
Roosters en bewerken ..... 33
Roosters en bewerken - Voeg Schedule ..... 34
Uitzondering Day ..... 35
Lage ruis-modus tijd ..... 36

# INHOUDSOPGAVE


Warmwater-recirculatie ... 37

**INSTELLING VOOR ENERGIEBEWAKING ... 39**

Energie/calorie ... 39

Energie-instelling ... 39

**FUNCTIE INSTELLINGEN ... 40**

Hoe functie-instellingen invoeren ... 40

Functie-instelling ... 40

Verbinding maken met Wi-Fi ... 41

Ketel van derde ... 42

Instelling watertemperatuur ... 43

Modus voor sanitair warm water ... 44

**GEBRUIKSINSTELLING ... 45**

Hoe gebruiksinstelling invoeren ... 45

Gebruiksinstelling ... 45

Taal ... 46

Temperatuur Unit ... 47

Screen saver timer ... 48

LCD-helderheid in de standby ... 48

Datum ... 49

Tijd ... 50

Summer Time ... 51

Wachtwoord ... 52

Schema reset ... 53

Thema ... 54

Automatisch terug naar hoofdscherm ... 54

System Reboot ... 54

**SERVICE-INSTELLING ... 55**

Hoe service-instelling invoeren ... 55

Service contact ... 55

Model informatie ... 56

RMC versie-informatie ... 56

Open Source-licentie ... 56

**GEBRUIK THERMOSTAAT ... 57**

Hoe een thermostaat gebruiken ... 57

**NOODBESTURING ... 58**

**ONDERHOUD EN SERVICE ... 61**

Onderhoudsactiviteiten ... 61

Wanneer de eenheid niet werkt. ... 61

Bel de service onmiddellijk in de volgende situaties ... 62

# VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

## LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT.

De volgende veiligheidsvoorschriften zijn bedoeld om onvoorziene risico's of schade door onveilig of verkeerd gebruik van het product te voorkomen.

### Mededeling over veiligheid

⚠ Dit symbool wordt weergegeven om zaken en handelingen aan te geven die risico's kunnen veroorzaken.
Lees het gedeelte met dit symbool zorgvuldig door en volg de instructies om risico's te vermijden.

⚠ **WAARSCHUWING**

Dit geeft aan dat het niet opvolgen van de instructies ernstigletsel of de dood tot gevolg kan hebben.

⚠ **LET OP**

Dit geeft aan dat het niet opvolgen van de instructies letsel of schade aan het product tot gevolg kan hebben.

## Opmerkingen bij brandbaar koelmiddel

De volgende symbolen worden op de apparaten weergegeven.



Dit symbool geeft aan dat dit apparaat een ontvlambaar koelmiddel gebruikt. Als het koelmiddel lekt en wordt blootgesteld aan een externe ontstekingsbron, bestaat er brandgevaar.



Dit symbool geeft aan dat de handleiding aandachtig moet wordt gelezen.



Dit symbool geeft aan dat onderhoudspersoneel met dit apparaat moet omgaan aan de hand van de installatiehandleiding.



Dit symbool geeft aan dat informatie in de handleiding of installatiehandleiding beschikbaar is.

## WAARSCHUWINGEN

### ⚠ WAARSCHUWING

- Volg om het risico op explosie, vuur, overlijden, elektrische schok, letsel of verbranding van personen tijdens het gebruik van dit product te verminderen de basisvoorzorgsmaatregelen, met inbegrip van de volgende, op:

- Product altijd aarden.
  - Er is een risico Voor elektrische schokken.

- Gebruik geen defecte of te laag ingeschatte stroomonderbreker. Gebruik de juiste stroomonderbreker en zekering.
  - Er is gevaar Voor brand of elektrische schok.
- Gebruik geen stekkerdozen. Gebruik dit apparaat altijd op een eigen stroomkring en stroomonderbreker.
  - Er is gevaar Voor brand of elektrische schok.
- Neem voor elektrische werkzaamheden contact op met de dealer, verkoper, een gekwalificeerde elektricien of een geautoriseerd servicecentrum. Haal het product niet uit elkaar en repareer het niet zelf.
  - Er is gevaar Voor brand of elektrische schok.
- Aard het product altijd volgens het aansluitschema. Sluit de aardedraad niet aan op de bliksemafleider van gas- of waterleidingen of op de aardedraad van de telefoon.
  - Er is gevaar Voor brand of elektrische schok.
- Installeer stevig het paneel en de kap van de bedieningskast.
  - Er is gevaar Voor brand of elektrische schok door stof, water, enz.
- Gebruik de correcte onderbreker en zekering.
  - Er is gevaar Voor brand of elektrische schok.
- Vervang of verleng de netvoedingskabel niet. Als de/het netvoedingskabel/snoer bekrast, afgeschaafd of vergaan is, moet u deze vervangen.
  - Er is gevaar Voor brand of elektrische schok.
- Voor de installatie, verwijdering of herinstallatie, contacteer altijd een erkend servicecenter.
  - Er is gevaar Voor brand, elektrische schok, explosie of letsel.
- Installeer het product niet op een ondeugdelijke installatiestandaard. Zorg ervoor dat de installatieplaats bouwvallig wordt in de loop van de tijd.
  - Hierdoor kan het product vallen.

- Installeer de eenheid nooit op een bewegende basis of plaat waar het kan afvallen.
  - De vallende eenheid kan schade of letsel veroorzaken of zelfs tot de dood leiden.
- Als het product in water is gedrenkt (ondergelopen of ondergedompeld), moet u contact opnemen met een erkend servicecentrum voor reparatie voordat u het opnieuw gebruikt.
  - Er is gevaar Voor brand of elektrische schok.
- Controleer altijd het te gebruiken koelmiddel. Lees het label op het product.
  - Een Fout koelmiddel kan de normale werking van de eenheid voorkomen.
- Gebruik geen voedingskabel, stekker of een losse stekker die beschadigd is.
  - Anders kan het brand of elektrische schokken veroorzaken.
- Raak, gebruik of repareer het product niet met natte handen.
  - Er is een risico Voor elektrische schokken of brand.
- Plaats geen verwarming of andere verwarmende toestellen naast de voedingskabel.
  - Er is gevaar Voor brand of elektrische schok.
- Laat geen water in de elektrische delen lopen. Installeer het apparaat niet in de buurt van waterbronnen.
  - Daardoor helpt u brand, kortsluiting, schokgevaar en uitvallen van het aircosysteem te voorkomen.
- Bewaar of gebruik geen ontvlambare gassen of brandbare stoffen in de buurt van de buitenunit. (vooral in de beveiligde zone.)
  - Er is brandgevaar.
- De bedradingsaansluitingen moeten stevig worden vastgezet en de kabel moet op de juiste manier worden geleid zodat er geen trekkracht meer op de kabel is door aansluitpunten.
  - Onjuiste of losse verbindingen kunnen warmteontwikkeling of brand veroorzaken.

- Gooi het verpakkingsmateriaal veilig weg. Zoals schroeven, spijkers, batterijen, kapotte dingen enz. na installatie of service en scheur dan de plastic verpakkingszakken weg en gooi ze weg.
  - Kinderen zouden er kunnen meespelen en letsels oplopen.
- Controleer of het stroomtoestel niet vuil, los of kapot is en schakel de stroom in.
  - Een vuil, los of kapot stroomtoestel kan elektrische schokken of brand veroorzaken.
- In de unit levert de stapcondensator elektriciteit onder hoge spanning naar de elektrische onderdelen. Zorg ervoor dat u de condensator volledig ontlaadt voordat u reparatiewerken uitvoert.
  - Een geladen condensator kan elektrische schokken veroorzaken.
- Gebruik bij de installatie van de eenheid de installatiekit die bij het product voorzien is.
  - Anders kan de unit vallen of ernstig letsel veroorzaken.
- Gebruik alleen de delen die op de lijst met onderdelen staan. Probeer het apparaat nooit te wijzigen.
  - Het gebruik van verkeerde onderdelen kan een elektrische schok veroorzaken, excessieve hitte genereren of brand veroorzaken.
- Gebruik het aircosysteem niet langdurig in een gesloten systeem. Ventileer regelmatig.
  - Er kan zuurstoftekort optreden en dus uw gezondheid schaden.
- Open het rooster van het product niet als het werkt. (Raak het elektrostatische filter niet aan als het de airconditioner hiermee is uitgerust.)
  - Er is gevaar foor lichamelijk letsel, elektrische schok of productschade.
- Als er vreemde geluiden, een geur of rook uit het product komen, schakel meteen de onderbreker uit of koppel de voedingskabel los.
  - Er is een risico Voor elektrische schokken of brand.

- Ventileer regelmatig de ruimte waar het product staat wanneer het samen met een kachel of een verwarmingselement, enz. wordt gebruikt.
  - Er kan zuurstoftekort optreden en dus uw gezondheid schaden.
- Schakel de hoofdschakelaar uit tijdens de schoonmaak of reparatie van het product.
  - Er is een risico voor elektrische schokken.
- Zorg ervoor dat er niemand en in het bijzonder kinderen op de eenheid kunnen staan of erop vallen.
  - Dit kan leiden tot persoonlijke letsels en productschade.
- Zorg ervoor dat de voedingskabel niet kan worden uitgetrokken of beschadigd tijdens het gebruik.
  - Er is gevaar Voor brand of elektrische schok.
- Raak geen elektrische onderdelen aan met natte handen. U moet de stroom erafhalen voordat u elektrische onderdelen aanraakt.
  - Er is een risico Voor elektrische schokken of brand.
- Raak de koelmiddelleiding en de waterleiding of andere interne onderdelen aan terwijl de eenheid werk of meteen na gebruik.
  - Er is gevaar voor brandwonden of bevriezing, persoonlijk letsel.
- Als u een leiding of interne onderdelen aanraak, dan moet u bescherming dragen of wachten op de terugkeer van de normale temperatuur.
  - Anders kan dit brandwonden of bevriezing veroorzaken, lichamelijk letsel.
- Raak lekkend koelmiddel niet direct aan.
  - Er is gevaar voor bevriezing.
- Zorg ervoor dat u een mengventiel installeert (veldtoevoer). Het mengventiel beperkt de watertemperatuur. De maximumwaarden voor de warmwatertemperatuur moeten worden geselecteerd volgens de geldende wetgeving.
- Verwarm niet tot een temperatuur van meer dan het product verschaft.
  - Anders kan het brand of productschade veroorzaken.

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik door deskundige of opgeleide gebruikers in winkels, in de lichte industrie en op boerderijen of voor commercieel gebruik door leken.
- Stap niet op het apparaat en zet er niets op. Dit kan letsel veroorzaken doordat het apparaat valt of valt.
- Gebruik een vacuümpomp of inert (stikstof) gas wanneer u een lektest of luchtzuivering uitvoert. Gebruik geen samengeperste lucht of zuurstof en gebruik geen brandbare gassen. Anders kan dit brand of een explosie veroorzaken.
  - Het risico van de dood, letsel, brand of explosie bestaat.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte waar de grootte van de ruimte overeenkomt met de ruimte die is gespecificeerd voor het gebruik.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder continu openvlammen (bijvoorbeeld een werkend gasapparaat) en ontstekingsbronnen (bij voorbeeld een werkende elektrische verwarming).
- Het apparaat moet zodanig worden geplaatst dat mechanische schade wordt voorkomen.
- Iedereen die betrokken is bij het werken aan of inbreken in een koudemiddelcircuit moet in het bezit zijn van een geldig certificaat van een door de industrie erkende beoordelingsinstantie, dat zijn/haar competentie bevestigt om veilig met koudemiddelen om te gaan in overeenstemming met een door de industrie erkende beoordelingsspecificatie. (Inclusief de bijbehorende gereedschappen en vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen)
- Iedereen die betrokken is bij het werken aan of inbreken in een koudemiddelcircuit draagt de juiste beschermingsmiddelen en heeft een brandblusser bij zich.
- Houd ventilatieopeningen vrij van obstakels.

- Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals word aanbevolen door de fabrikant van de apparatuur. Onderhoud en reparatie waarbij de ondersteuning van ander gekwalificeerd personeel nodig is moet worden uitgevoerd onder toezicht van de persoon die bevoegd is voor het gebruik van brandbare koelmiddelen.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte waar de grootte van de ruimte overeenkomt met de ruimte die is gespecificeerd voor het gebruik.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder continu openvlammen (bijvoorbeeld een werkend gasapparaat) en ontstekingsbronnen (bij voorbeeld een werkende elektrische verwarming).
- Dit apparaat dient geïnstalleerd te worden conform de nationale richtlijn voor de bedrading.
- Indien de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant of zijn onderhoudsmonteur om gevaren te vermijden.

## VOORZICHTIG

### ⚠ LET OP

- Volg om het risico op licht letsel aan personen, slechte werking of schade aan het product of eigendommen bij het gebruik van dit product te verlagen de algemene voorzorgsmaatregelen, met inbegrip van de volgende, op:

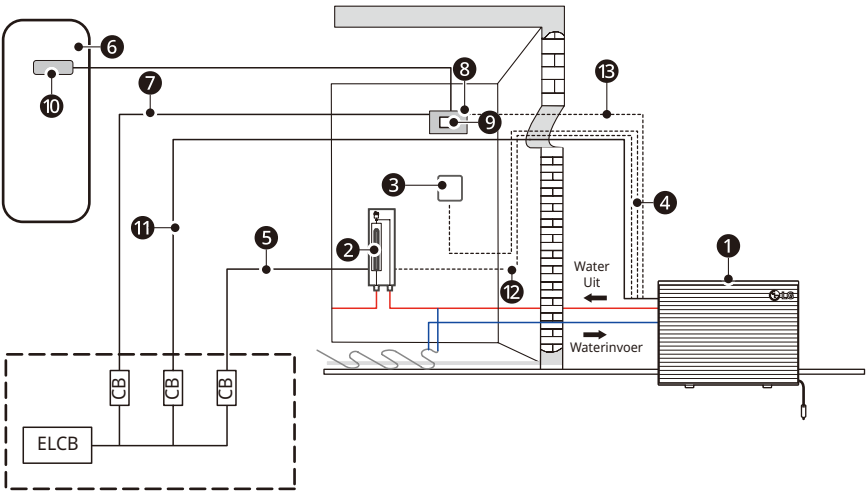
- Twee of meer personen moeten het product optillen en vervoeren.
  - Vermijd persoonlijk letsel.
- Installeer het apparaat niet waar deze direct wordt blootgesteld aan zeelucht (zoutnevel).
  - Dit kan roestvorming op het product veroorzaken.

- Zorg dat het product waterpas is tijdens de installatie.
  - Om trillingen of geluidshinder te voorkomen.
- Installeer het product niet waar geluid of warme lucht van de eenheid de buurt kan beschadigen of verstoren.
  - Het kan Problemen veroorzaken bij uw buren en dus ruzie.
- Controleer altijd op gas (koelmiddel) lekken na installatie of reparatie van het product.
  - Lage koelmiddelniveau's kunnen tot defecten aan het product leiden.
- Gebruik het aircosysteem niet voor speciale toepassingen als voedselconservering, de instandhouding van kunstwerken e.d. Het is een aircosysteem voor de gemiddelde consument, niet een precisiekoelsysteem.
  - Er is gevaar voor schade of verlies van eigendom.
- Blokkeer de inlaat of uitlaat van de luchtstroom niet.
  - Het kan een productfout veroorzaken.
- Gebruik een zachte doek om het apparaat te reinigen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen of opspattend water, enz.
  - Daardoor voorkomt brand, kortsluiting, schokgevaar en beschadiging van de kunststof onderdelen van de installatie.
- Sta niet of zet niets op het product.
  - Er is gevaar voor persoonlijk letsel en defect aan het product.
- Stop geen handen of andere voorwerpen door de luchtinlaat of -uitlaat terwijl het product in werking is.
  - Er zijn scherpe en bewegende onderdelen die persoonlijke letsels kunnen veroorzaken.
- Wees voorzichtig bij het uitpakken en installeren van het product.
  - U kunt zich aan de scherpe randen verwonden.
- Als het koelgas lekt tijdens de reparatie, raak het lekkende koelgas niet aan.
  - Het koelgas kan bevriezing (koude verbranding) veroorzaken.

- Kantel het toestel niet tijdens de verwijderen of demonteren ervan.
  - Het condenswater binnenin kan gemorst worden.
- Meng geen lucht of gassen anders dan het opgegeven koelmiddel dat in het systeem wordt gebruikt.
  - Als er lucht in het koelsysteem komt, kan de druk in het systeem extreem oplopen, hetgeen beschadiging van de apparatuur of letsel kan veroorzaken.
- Als er tijdens de installatie koelgas lekt, ventileert u onmiddellijk de ruimte.
  - Anders kan dit schadelijk zijn voor uw gezondheid.
- Demonteer het apparaat, de behandeling van de koelolie en onderdelen moet worden uitgevoerd overeenkomstig de plaatselijke en nationale normen.
- Bij lang niet gebruiken van de unit is het ten zeerste aanbevolen destroomtoevoer naar de unit niet af te sluiten.
  - Er is kans op ijsvorming.
- Als het apparaat niet wordt gebruikt en de stroomtoevoer naar het apparaat lange tijd wordt uitgeschakeld, raden we ten zeerste aan al het water in het apparaat af te tappen door een gediplomeerd persoon
  - Er is kans op ijsvorming.
- Stel uw huid en kinderen of planten niet bloot aan de koele of warme luchtstroom.
  - Dit kan schadelijk zijn voor uw gezondheid.
- Gebruik een stevige kruk of ladder tijdens het schoonmaken, onderhoud of reparatie van het product op een hoogte.
  - Wees voorzichtig en Vermijd persoonlijke letsels.
- Het is mogelijk dat het warm water niet meteen beschikbaar is tijdens de desinfectie of afhankelijk van de hoeveelheid warm water.
- Tijdens de verwarming van de vloer is het belangrijk om de minimum/maximum watertemperatuur te beperken.

- Als een andere persoon dan een erkende professional airconditioningproducten van LG Electronics installeert, repareert of wijzigt, vervalt de aanspraak op garantie.
  - Alle kosten die verband houden met reparaties zijn in dat geval de volledige verantwoordelijkheid van de eigenaar.
- Installeer de unit niet in mogelijk explosieve atmosferen.
- In de fabriek worden koudemiddelen voorgevuld in de buitenunit. Afhankelijk van de lengte en grootte van de leidingen moeten er extra koudemiddelen worden bijgevuld.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, behalve als zij onder toezicht staan of instructie hebben gehad inzake het gebruik van het apparaat door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid. Kinderen moeten altijd onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met verminderde lichamelijke, motorische of mentale vaardigheden of personen met gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies over het veilig gebruik van het apparaat hebben gekregen en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden gedaan zonder toezicht.

# INLEIDING TOT HET PRODUCT




※ Dit kan per model verschillen.

## Omschrijving

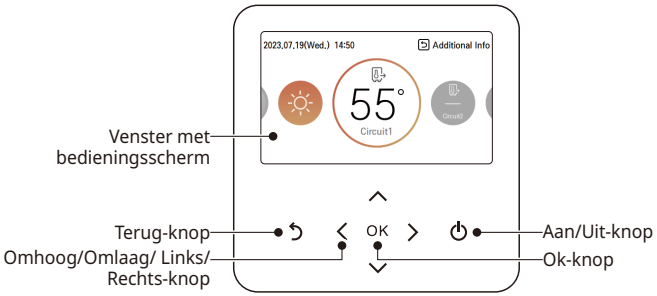
| Nee | Naam | Nee | Naam |
|---|---|---|---|
| ❶ | Eenheid | ❽ | Warmwatertankkit (PHLTB)* |
| ❷ | Reserveverwarming | ❾ | Stroomonderbreker voor warmwaterboostverwarming* |
| ❸ | Afstandsbediening | ❿ | Warmwaterboostverwarming* |
| ❹ | Afstandsbediening Aansluitkabel | ⓫ | Voeding voor unit |
| ❺ | Voeding voor reserveverwarming | ⓬ | Aansluitkabel voor back-upverwarming |
| ❻ | Warmwatertank* | ⓭ | Aansluitkabel voor warmwatertankset |
| ❼ | Voeding voor SWW-hulpverwarming* | | |

* Optioneel
ELCB: Aardlekschakelaar
CB: Stroomonderbreker

### OPMERKING

- De spanning die aan de aansluitklemmen van de unit wordt geleverd, moet binnen het minimum- en maximumbereik liggen.
- De maximaal toegestane spanningsonbalans tussen fasen is 2%.
- Alle installatielocaties moeten zijn uitgerust met een aardlekschakelaar (ELCB).

# Afstandsbediening




| | |
|---|---|
| **Venster met bedieningsscherm** | Werking en instellingen statusweergave |
| **Terug-knop** | Wanneer u naar de vorige stap gaat vanuit de instellingsstap van het menu |
| **Omhoog/Omlaag/Links/Rechts-knop** | Wanneer u de instellingswaarde van het menu wijzigt |
| **Ok-knop** | Wanneer u de instellingswaarde van het menu opslaat |
| **Aan/Uit-knop** | Wanneer u de AWHP AAN/UIT zet |

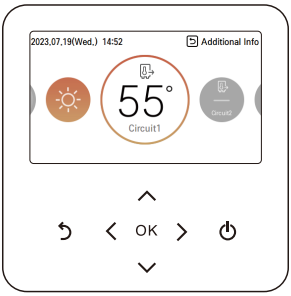
## OPMERKING

- De afstandsbediening bevindt zich in de fabriek op de binnenunit. Hij kan worden verplaatst naar de woonruimte met behulp van de accessoirekit voor de afdekplaat en vervolgens worden gebruikt om de luchttemperatuur in de kamer te meten (indien van toepassing).
- Sommige functies worden mogelijk niet bediend en weergegeven, afhankelijk van het producttype.
- Het werkelijke product kan verschillen van de bovenstaande inhoud, afhankelijk van het modeltype.
- Bij het simultaan gebruik van het bedieningssysteem, wanneer er op een knop van de afstandsbediening wordt gedrukt, zal het systeem ongeveer na 1-2 minuten.

# BESCHRIJVING VAN DE WERKING

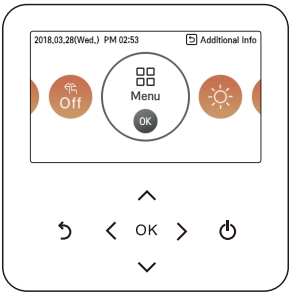
## Hoofdscherm

Druk in het hoofdscherm op de [<, > (links/rechts)]-knop om de in te stellen categorie te kiezen en u bedient het door op de [∧, ∨ (omhoog/omlaag)]-knop.

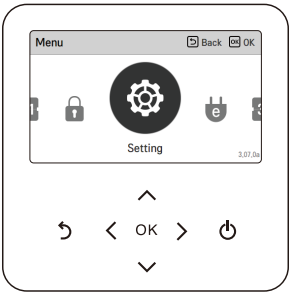



## Menuscherm

Druk in het hoofdscherm op de [<, > (links/rechts)]-knop om het menu te selecteren en druk [**OK**] om naar het detailscherm te gaan.

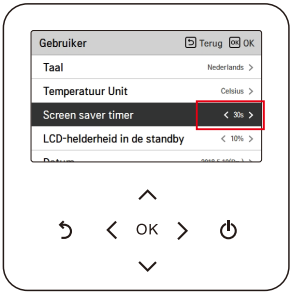



Druk in het hoofdscherm op de [<, > (links/rechts)]-knop om de in te stellen categorie te selecterenen druk [**OK**] om naar het detailscherm te gaan.



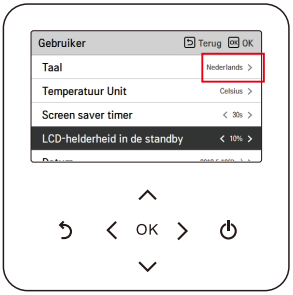
# Instellingenscherm

Kies de in te stellen categorie door gebruik van de [∧, ∨ (omhoog/omlaag)]-knop.




In ieder detailscherm van het menu, zoals in het vak in de linkerafbeelding, wanneer de "<, >"-pictogrammen tegelijkertijd worden weergegeven, kunt u de instellingswaarde onmiddellijk toepassen door op [<, > (links/rechts)]-knop te drukken.

- Raadpleeg de detailhandleiding voor de waarden die in elke categorie kunnen worden ingesteld.




In ieder detailscherm van het menu, zoals in het vak in de linkerafbeelding, wanneer enkel de ">"-pictogrammen worden weergegeven, kunt u naar het detailinstellingsscherm gaan door op de[> (rechts) of **OK**]-knop te drukken.

- Raadpleeg de detailhandleiding voor de waarden die in elke categorie kunnen worden ingesteld.

# Pupupscherm

Het toastbericht is het bericht weergegeven onderaan het scherm wanneer een bewerking Aan/Uit staat of wanneer een functie is ingesteld/geannuleerd.

Het popup-scherm wordt hoofdzakelijk weergegeven als er een fout optreedt in het scherm.




< Toast-bericht >




< Popup-bericht >

# Monitoring

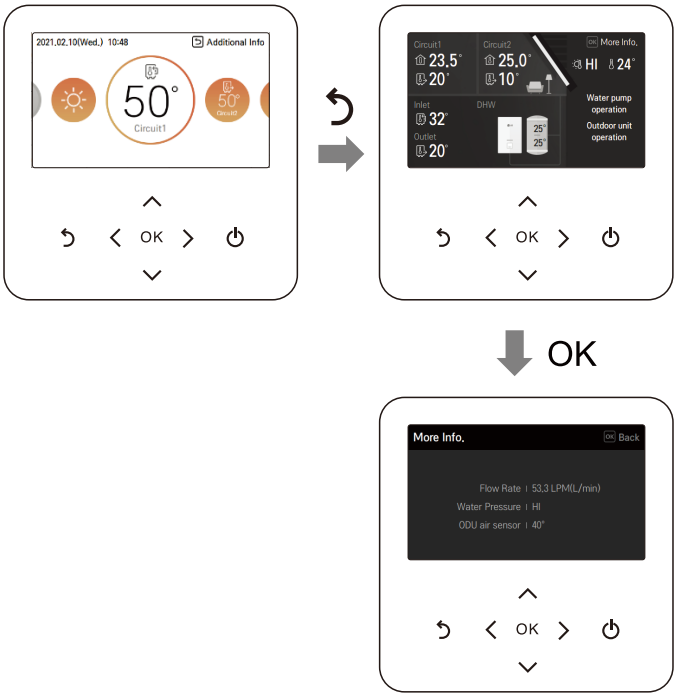
In het hoofdscherm kunt u het monitoringscherm invoeren door op de [**Terug**]-knop te drukken.

In het monitoringscherm, u kunt de volgend informatie checken.

- De kamertemperatuur
- De temperatuur van de waterinlaat/-uitlaat
- De werking van de waterpomp
- Het waterdebiet
- De waterdruk
- De temperatuur van de zonnewarmte
- De buitentemperatuur

## OPMERKING

- Sommige informatie is mogelijk niet zichtbaar als de functie is uitgeschakeld of niet beschikbaar is voor het model.




# Terugkeren naar scherm

In het hoofdscherm, na te zijn gegaan naar de categorie door op de [<, > (links/rechts)]-knop te drukken, als er geen bewerking is met de afstandsbediening, keert het na 10 seconden terug naar de basispositie van het hoofdscherm. (Basispositie: binnentemperatuur schermdeel)

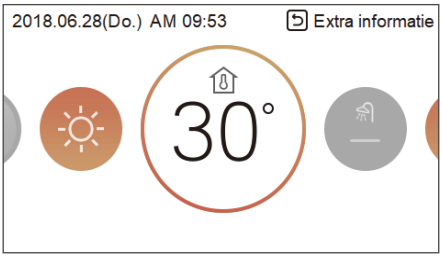
In de schermen behalve in het hoofdscherm; als er gedurende 1 minuut geen bediening is op de afstandsbediening, gaat het naar het hoofdscherm.

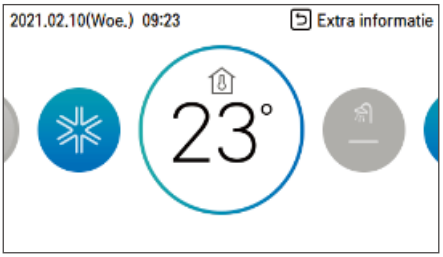
# TEMPERATUUR INSTELLINGEN

## Gewenste temperatuur instellen

U kunt gemakkelijk de gewenste temperatuur bedienen.

- Druk in het hoofdscherm op [<, > (links/rechts)]-knop om de in te stellen categorie te kiezen en u bedient het door op de [∧, ∨ (omhoog/omlaag)]-knop.
  - Bij het koelen, verwarmen en AI/auto-modus, is de gewenste temperatuur bedienen, mogelijk.




| Functie | Omschrijving |
|---|---|
| Kamertemper atuur | Kamertemperat uur +Watertemper atuur |
| Kamertemper atuur (Circuit1 ~ Circuit2) | De temperatuur van Circuit1 en Circuit2 kan respectievelijk worden ingesteld als de optie 2e circuit is geactiveerd in de installateursmodus. |
| ingesteld wanneer de optie 2e circuit wordt geactiveerd in de installatiemodus. | De instelling van de kamertemperatuur is beschikbaar wanneer de externe ruimteluchtsensor (los verkrijgbaar) is geïnstalleerd. Als de gewenste temperatuur lager is dan de watertemperatuur, wordt de verwarming niet uitgevoerd. Stel de gewenste temperatuur hoger in dan de watertemperatuur. (In de koelmodus is de gewenste temperatuur hoger dan de watertemperatuur, er wordt niet gekoeld). |
| Stel de gewenste temperatuur hoger in dat de watertemperatuur. | Temperatuur warmwatertank |
| De instelling van de temperatuur warmwatertank is beschikbaar als warmwatertank geïnstalleerd is. | Waterinlaat temperatuur |

### OPMERKING

- De functie kan worden geactiveerd volgens de installatie-instelling.
- Circuit 1 = Direct circuit
- Circuit 2 = Mengcircuit

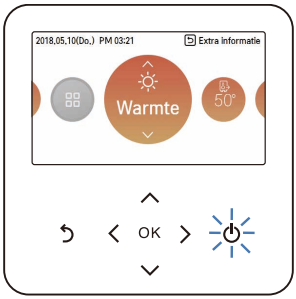
# WERKING INSTELLINGEN

## Aan / Uit

THERMA V wordt in- of uitgeschakeld.

Druk op de ⏻ [**Aan/Uit**]-knop van de afstandsbediening.

- Al het product in gebruik is, brandt de [**Aan/Uit**]-knop.
- Al het product uitgeschakeld is, [**Aan/Uit**] achtergrondverlichting gaat uit.




## Bedrijfsmodus

U kunt gemakkelijk de gewenste bedrijfsmodus bedienen.

Druk in het hoofdscherm op de [<, > (links/rechts)]-knop om de bedrijfsmodus te kiezen of home verlaten of houd categorie en druk op de [∧, ∨ (omhoog/omlaag)]-knop om de bedrijfsmodus in te stellen.

- Sommige producten kunnen bepaalde bedrijfsmodi niet ondersteunen.

| Modus | Omschrijving |
|---|---|
| Koeling | Koel de kamer tot de gewenste temperatuur.<br>Geactiveerd wanneer nr. 4 ON op de PCB DIP SW 2 van de binnenunit staat. (Raadpleeg de installatiehandleiding.) |
| Verwarming | Verwarm de kamer tot de gewenste temperatuur. |
| AI / Auto | Modus en ingestelde temperatuur worden automatisch aangepast aan de buitentemperatuur (zoals ingesteld door de installateur). Temperatuurregeling is mogelijk. |

※ Als de afstandsbediening uit staat, is alleen de vorstbeveiliging ingeschakeld.

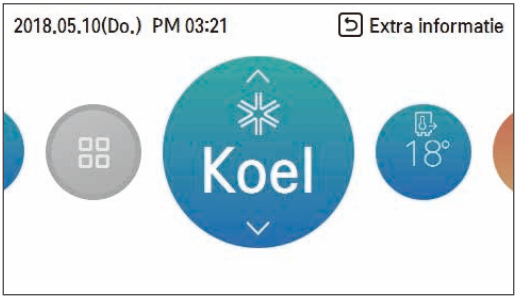
### ⚠ WAARSCHUWING

- Koeling mag alleen worden geactiveerd als het distributiesysteem is ontworpen om koud water te transporteren. Verkeerd gebruik kan leiden tot schade.

# Koelen

De minimale insteltemperatuur voor het koelen is 5 °C.

- De gewenste temperatuur kan ingesteld worden in eenheden van 1 °C.
  - Stel de gewenste temperatuur lager in dat de watertemperatuur.
  - watertemperatuur wordt weergegeven op het standaardscherm van de afstandsbediening.
  - Als uw eenheid in koelmodus werkt en u drukt op de [**Aan/Uit**]-knop, dan wordt het koelen uitgeschakeld.




## OPMERKING

- Geactiveerd wanneer nr. 4 ON op de PCB DIP SW 2 van de binnenunit staat (Raadpleeg de Installateurhandleiding.)
  - De koelfunctie mag niet geactiveerd worden als het distributiesysteem niet ontworpen is om koud water te transporteren. Verkeerd gebruik kan leiden tot schade.

## Wat is de 3-minuten uitstelfunctie?

Nadat het koelen is gestopt, als het product meteen is gestart, de reden waarom er geen koud water uitkomt, is dat het de functie is om de compressor te beschermen.

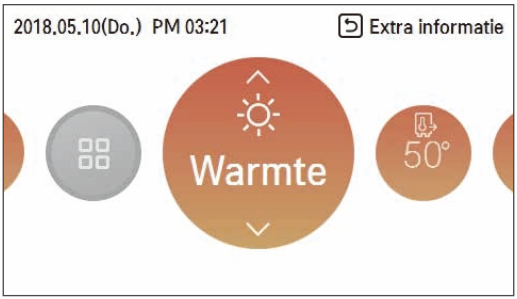
De compressor start na 3 minuten en er komt koude wind uit.

## OPMERKING

- De compressor start na 3 minuten en er komt koude wind uit.
- Bij het koelen, kunt u de gewenste temperatuur kiezen tussen 5 °C ~ 27 °C.
- Het gunstige temperatuurverschil tussen de waterinlaattemperatuur en uitlaattemperatuur is 5 °C.

# Verwarmen

- De gewenste temperatuur kan ingesteld worden in eenheden van 1 °C.
  - Stel de gewenste temperatuur hoger in dan de watertemperatuur.
  - Watertemperatuur wordt weergegeven op het standaardscherm van de afstandsbediening.
  - Als uw eenheid in verwarmmodus werkt en u drukt op de [**Aan/Uit**]-knop, dan wordt het verwarmen uitgeschakeld.




## OPMERKING

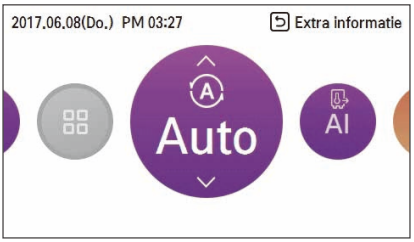
Bij het verwarmen varieert het bereik van de temperatuurinstelling per model.

- U kunt de gewenste temperatuur instellen binnen een bereik van 15 °C ~ 65 °C.
- Wanneer de elektrische backupverwarming niet wordt gebruikt, kan de minimumtemperatuur van het water worden ingesteld tussen 34 °C en 20 °C.

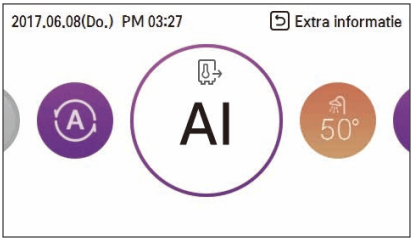
# AI / Auto-bedrijf

Om energie te besparen en het hoogste comfort te bieden, volgt de insteltemperatuur de buitentemperatuur. Als de buitentemperatuur daalt, zal de verwarmingscapaciteit voor het huis automatisch toenemen om dezelfde kamertemperatuur te behouden. Alle parameters worden door de installateur ingesteld tijdens de opstartprocedure en worden aangepast aan de kenmerken van de locatie.

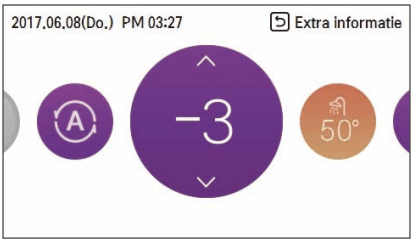
**1** Selecteer AI / Auto-modus.




**2** Selecteer de gewenste temperatuurcategorie




**3** Stel het gewenste temperatuurniveau in door op [∧, ∨ (omhoog/omlaag)] te drukken.



## OPMERKING

- De automatische temperatuur (ingesteld door de installateur) kan indien nodig worden aangepast.
- -5 ~ -1: De vooraf ingestelde temperatuurcurve wordt met 1 tot 5 graden verlaagd.
- AI: Vooraf ingestelde temperatuur blijft behouden.
- 1 ~ 5: De vooraf ingestelde temperatuurcurve wordt 1 tot 5 graden verhoogd.
- <Temperatuuraanpassingsstap (eenheid: graden)>

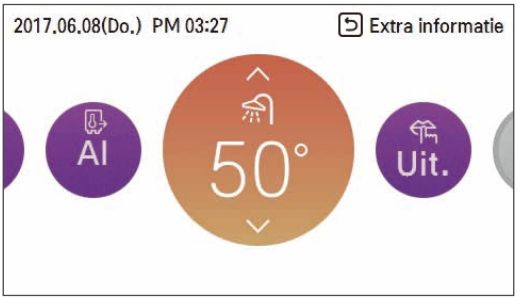
  -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

  ← Kouder Warmer →

- Raadpleeg de installatiehandleiding voor gedetailleerde uitleg en begeleiding bij het instellen van de weersafhankelijke werking.

# Warm water verwarmen

Functie voor het al dan niet gebruik van een geïnstalleerde warmwatertank




## OPMERKING

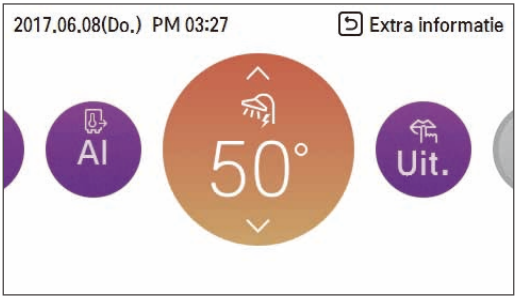
- Deze functie wordt niet gebruikt wanneer de warmwatertank niet geïnstalleerd is.
- Als u meer informatie wenst, raadpleeg de functie over het deel van de installatie-informatie.

# Snel warmwatertank verwarmen

Als er een dringende vraag is voor de verwarming warm water, kan Snel warmwatertank verwarmen- modus worden gebruikt om de tijd te verminderen om de gewenste temperatuur van de warmwatertank te bereiken door de verwarming van de warmwatertank te forceren.

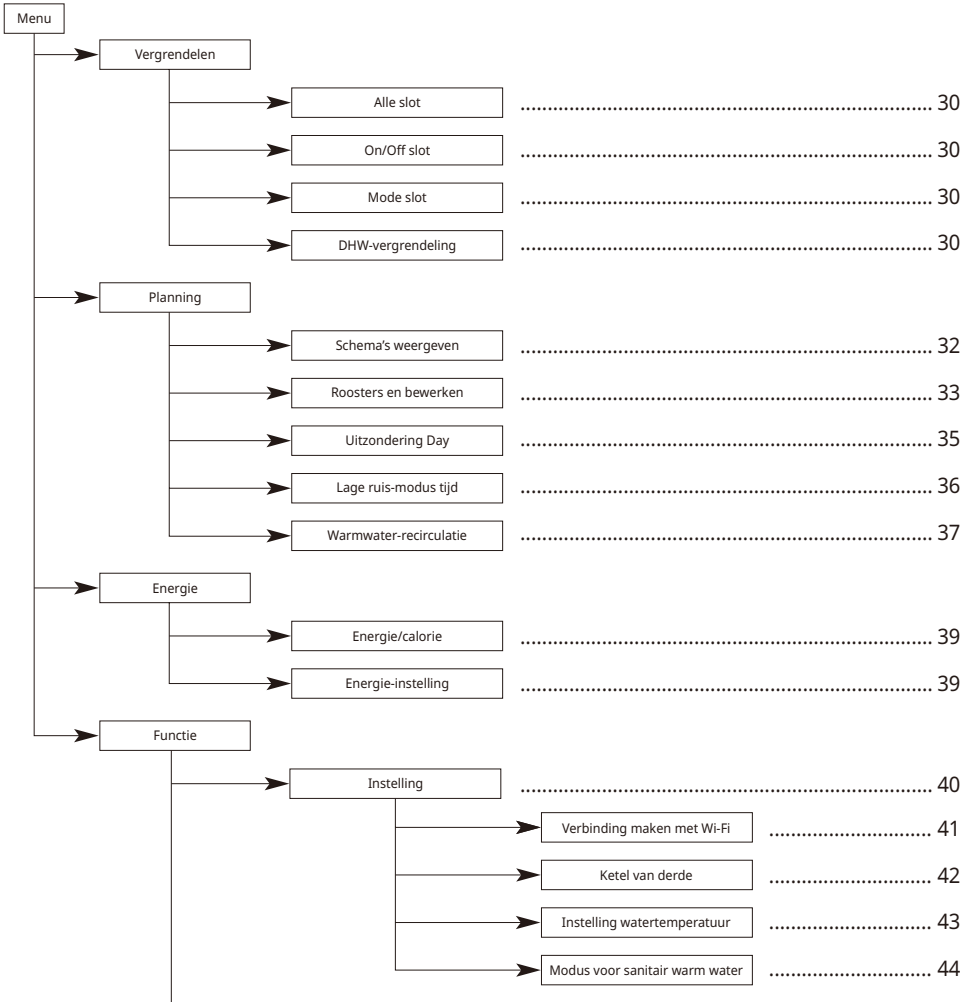
Na het bereiken van de gewenste temperatuur van de warmwatertank of door invoer van de gebruiker om te stoppen, wordt de Snel warmwatertank verwarmen beëindigd.

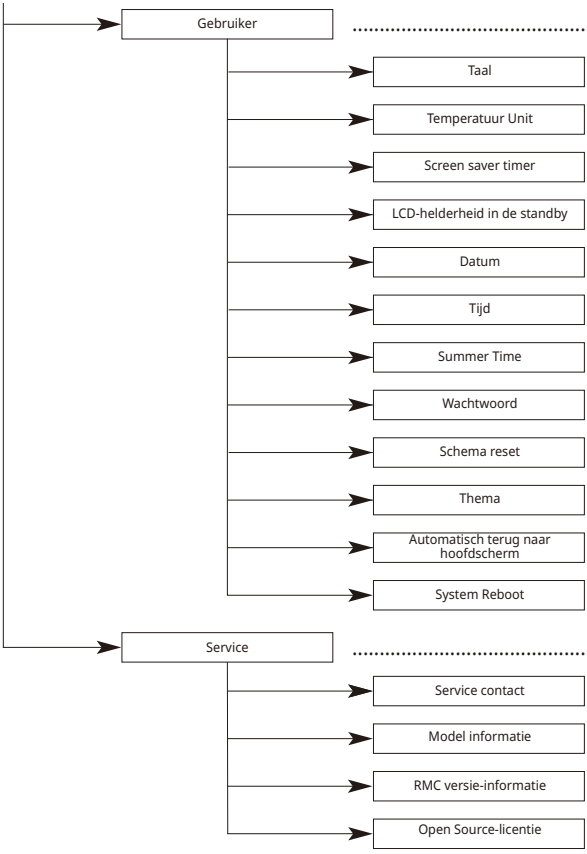
1 Druk een seconde op [**Terug**]-knop gefocust op de werking van de verwarming van het warm water.



# OVERZICHT EINGEAARSINSTELLINGEN

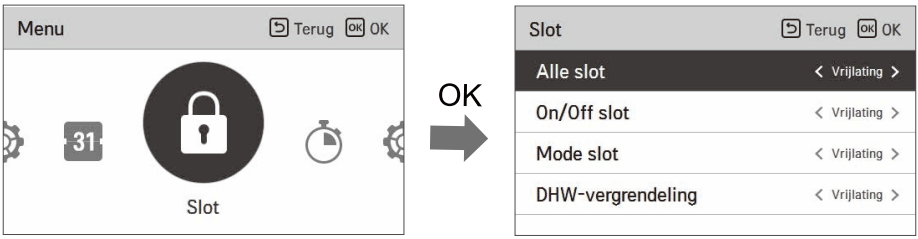
## Menustructuur




Gebruiker
45
Taal
46
Temperatuur Unit
47
Screen saver timer
48
LCD-helderheid in de standby
48
Datum
49
Tijd
50
Summer Time
51
Wachtwoord
52
Schema reset
53
Thema
54
Automatisch terug naar hoofdscherm
54
System Reboot
54
Service
55
Service contact
55
Model informatie
56
RMC versie-informatie
56
Open Source-licentie
56

# INSTELLINGEN VERGRENDELING

## Hoe instellingen vergrendeling instellen




## Vergrendeling instellen - alle, aan/uit, modus, vergrendeling warm water

- Het is de functie voor de knopbediening van de afstandsbediening zodat kinderen of andere personen het niet zonder toestemming kunnen gebruiken.
- Het is de functie voor het beperken van de gewenste temperatuur die kan ingesteld worden in de bekabelde afstandsbediening.

| Modus | Omschrijving |
|---|---|
| Alle slot | Het vergrendelt alle knopbedieningen van de afstandsbediening. |
| On/Off slot | Het vergrendelt Aan/Uit-knop van de afstandsbediening. |
| Mode slot | Het vergrendelt de knop voor de bedrijfsmodus van de afstandsbediening. |
| DHW-vergrendeling | Vergrendelen Het vergrendelt de Aan/Uit-knop van de warmwater-werking van de afstandsbediening. |

### OPMERKING

- Water-vergrendeling wordt niet gebruikt als er geen warmwatertank geïnstalleerd is.
- In de centrale bediening, wanneer de instelling van de centrale temperatuurbediening is vergrendeld, worden de instellingen voor de vergrendeling van de temperatuur van de bedrade afstandsbediening gewist.
- De temperatuursverandering door externe uitrusting wordt weerspiegeld, ongeacht het temperatuurbereik van de afstandsbediening.

# PLANNING INSTELLINGEN

## Hoe de planning invoeren

- Er zijn 4 opties in de planningsformule, afhankelijk van de productfunctie.
  - Kamer: Ruimteverwarming en -koeling
  - SWW: Warmwaterverwarming
  - Warmwaterboiler: Heetwaterboostboiler
  - Warmwaterrecirculatie: Warmwaterrecirculatiepomp



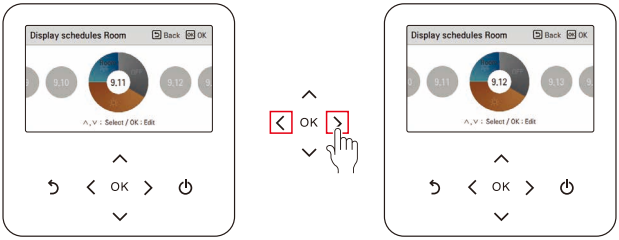

### OPMERKING

- Hoewel er een verwarmer is voor de optie voor het plannen van warm watertank, kan deze niet worden geactiveerd in het geval van ontsmettingsinstelling.

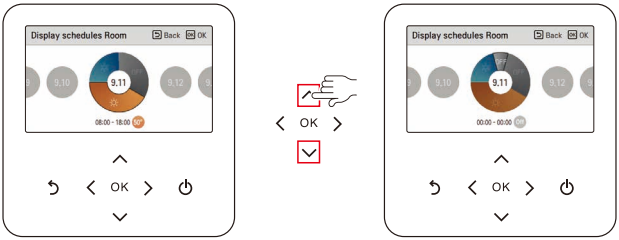
# Schema's weergeven

Het is de functie die de status van de timer (planning) die in de afstandsbediening is opgeslagen, kan controleren.

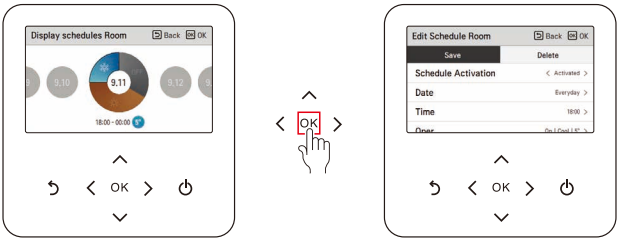
- Selecteer in de planningslijst de statuscategorie van de dagelijkse planning en druk op [**OK**] om naar het statusscherm met dagelijkse planningsdetails te gaan.
- U kunt de afstandsbediening [**<**, **>** (links/rechts)]-knop om de timerinformatie van andere datums te controleren.




- U kunt de afstandsbediening [**∧**, **∨** (links/rechts)]-knop om andere datums van de timerinformatiete controleren.




- Selecteer de timerinformatie en druk op de knop [**OK**] om naar het bewerkingsscherm van de betreffende timer te gaan.



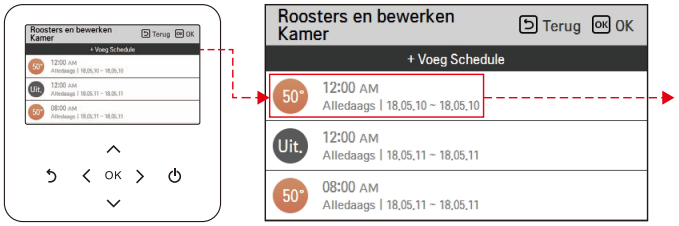

## OPMERKING

- In het statusscherm van de dagelijkse planning, zelfs als de timer (planning) is ingesteld, als de overeenkomstige datum is aangeduid als een uitzonderlijke datum, wordt de planning niet uitgevoerd.
- Minder dan 5 planningen per dag is aanbevolen.

# Roosters en bewerken

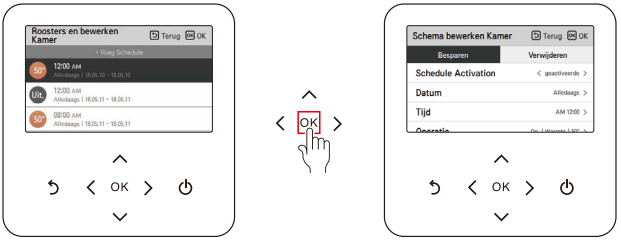
Het is de functie die de status van de timer (planning) die in de afstandsbediening is opgeslagen, kan controleren.

- Selecteer in de planningslijst de statuscategorie van de dagelijkse planning en druk op [**OK**] om naar het detailscherm met de dagelijkse planningsstatus te gaan.
- U kunt de afstandsbediening [**<**, **>** (links/rechts)]-knop om andere datums van de timerinformatie te controleren.




U kunt de bedieningsinformatie (Bediening Aan/Uit, bedrijfsmodus, gewenste temperatuur), timertijd, periode en dag van de week controleren.

- U kunt de opgeslagen timerinformatie van de planning bewerken.
  - Kies de te bewerken planning met behulp van de [**∧**, **∨** (omhoog/omlaag)]-knop en druk op [**OK**]-knop om naar het bewerkingsscherm te gaan.




- Selecteer de timerinformatie en druk op de knop [**OK**] om naar het bewerkingsscherm van de betreffende timer te gaan.



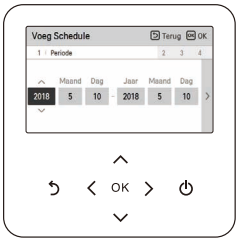

< Als planning gewijzigd is >



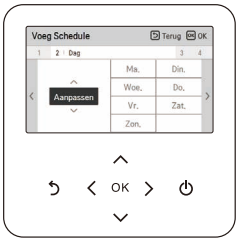

< Als planning verwijderd is >

# Roosters en bewerken - Voeg Schedule

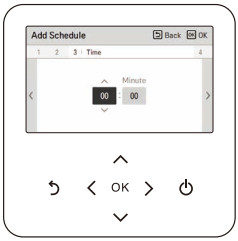
## Beschrijving van elke fase in schema toevoegen



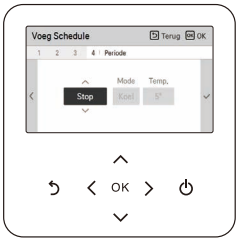

Stadium 1 Periode-instelling




Fase 2. Instelling dag van de week




Stadium 3. Tijdsinstelling




Stadium 4 Werking instelling




Planning toevoegen voltooid

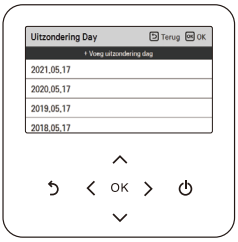
- In ‘Stadium 1’, stelt het de periode om de timer uit te voeren in.
- In ‘Stadium 2’, stelt het de dag van de week om de timer uit te voeren in.
  - U kunt ‘Dagelijks/Weekend/Weekdagen/Individuele selectie’ kiezen.
- In ‘Stadium 3’, stelt het de starttijd van de timer in.
- In ‘Stadium 4’, stelt het de informatie voor de timerbediening in.
  - Als ‘Stop’ geselecteerd is, kunt u de modus/temperatuur niet instellen.

Als stadia 1-4 zijn voltooid, samen met het bericht van ‘planning is toegevoegd’, gaat het naar het Bekijken en Bewerken van planningsscherm.

# Uitzondering Day

Het is de functie voor het automatisch stoppen van de werking op de ingestelde timerdag.

- Kies in de planningslijst de categorie uitzonderingsdag en druk op de [**OK**]-knop om te gaan naar het detailscherm bepaling Uitzonderingsdag.
- In de uitzonderingsdag kunt u de informatie van de uitzonderingsdag, opgeslagen in de afstandsbediening controleren en toevoegen/wijzigen/wissen.
  - Om een uitzonderingsdag toe te voegen, bepaal in het detailscherm voor registratie van de uitzonderingsdag jaar/maand/dag en druk op de [**OK**]-knop om de uitzonderingsdag op te slaan.
  - Kies de te bewerken Uitzonderingsdag met behulp van de [∧, ∨ (omhoog/omlaag)]-knop en druk op de [**OK**]-knop om naar het bewerkingsscherm te gaan.





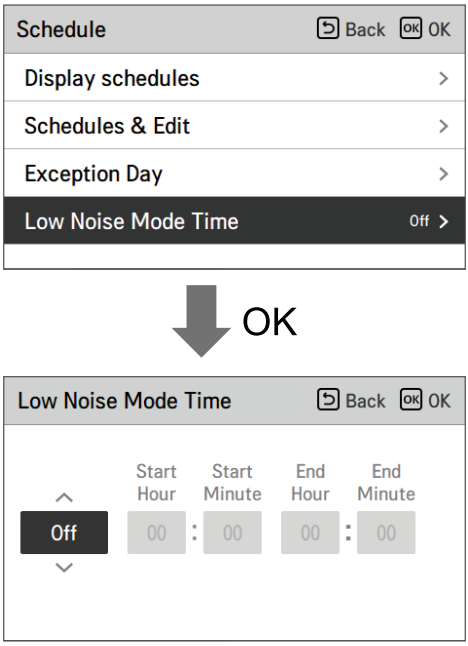


  - In het bewerkingsscherm voor de uitzonderingsdag, kunt u de overeenkomstige instellingeninhoud B689van de uitzonderingsdag controleren, wissen/wijzigen.
  - Als u de informatie van de uitzonderingsdag wijzigt, moet u deze opslaan na het wijzigen.

# Lage ruis-modus tijd

Het is de functie om de start- en eindtijd in te stellen van de bedrijfsmodus van de lagegeluidsmodus van de buiteneenheid.

- Na de instelling van de start- en eindtijd, druk op de [**OK**]-knop om naar de bovenste niveaulijst te gaan.
- Als de starttijd en de huidige tijd gelijk zijn, wordt de lagegeluids bedrijfsmodus van de buitenunit ingevoerd en in het monitoringscherm wordt het bericht 'in lagegeluids bedrijfsmodus van buitenunit' weergegeven.
- Als de eindtijd en de huidige tijd gelijk zijn, dan wordt de lagegeluids bedrijfsmodus van de buiteneenheid gewist.




## OPMERKING

- De tijdsinstellingsfunctie voor de laaggeluidmodus kan alleen worden ingesteld als de installateursinstellingen van de functie M/S van de buitenunit als "Master" is ingesteld.
- Tijdsinstellingsfunctie voor laaggeluidmodus is slechts voor enkele producten beschikbaar.

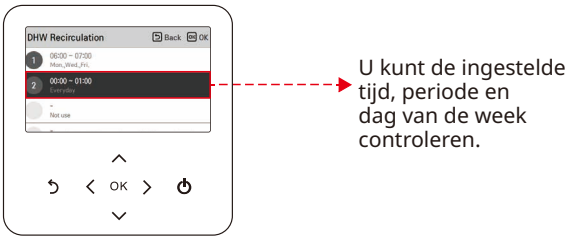
## ⚠ LET OP

- Als u de werking laaggeluidmodus invoert, kan de koelcapaciteit verlaagd worden.

# Warmwater-recirculatie

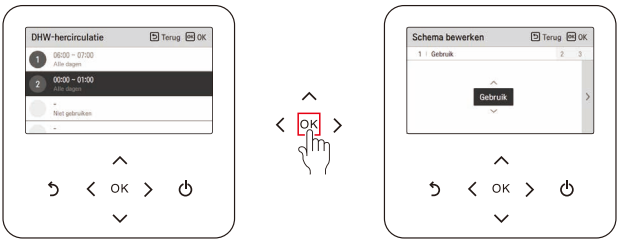
In deze functie kan de status van de hercirculatietimer van de SWW (planning) worden gecontroleerd die is opgeslagen op de afstandsbediening.

- Selecteer, in de lijst met schema's, de categorie voor de status van het dagelijks hercicurlatieschema van de SWW en druk op de knop [**OK**] om het detailscherm van de status van het dagelijks schema te openen.




  – Het SWW-recirculatieschema kan maximaal 4 keer worden ingesteld.

- Selecteer de timerinformatie en druk op de knop [**OK**] om naar het bewerkingsscherm van de betreffende timer te gaan.

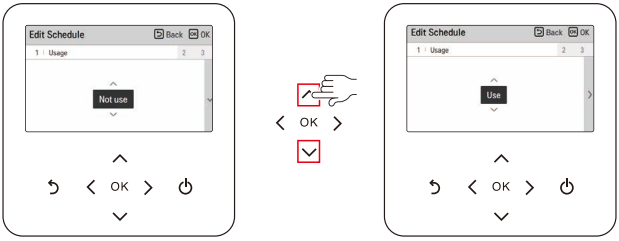



## OPMERKING

- Deze functie is niet standaard.
- Het kan worden geactiveerd, na het instellen van de waarde in de installatiemodus.
- De recirculatiefunctie wordt alleen geactiveerd als de "Recirculatietijd" (instelling installateur) extra is ingesteld. Raadpleeg de installatiehandleiding.

## Beschrijving van elke fase in schema toevoegen

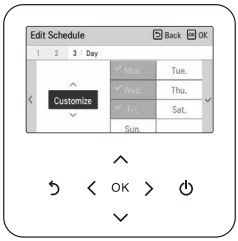
- Fase 1. Gebruiksinstelling
  - Hiermee stelt u het gebruik van de timerinstelling in.
  - Selecteer ‘Gebruiken’ om naar de volgende fase te gaan




- Fase 2. Tijdsinstelling
  - Hiermee stelt u de periode in waarbinnen de timer moet worden uitgevoerd.
  - De eindtijd kan niet eerder zijn dan de begintijd.




- Fase 3. Instelling dag van de week
  - De dag van de week wordt ingesteld waarop de timer moet worden uitgevoerd.
  - U kunt ‘aanpassen / weekend / weekdag / dagelijks’ selecteren.

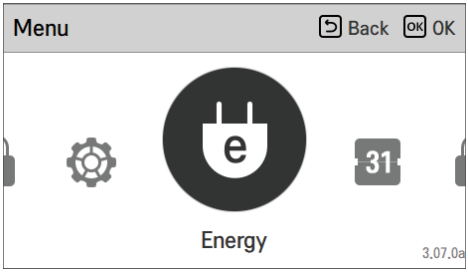



## OPMERKING

- Als u in stap 1 na het voltooien van het instellen van het schema opnieuw 'Niet gebruiken' selecteert, werkt de timer niet. maar de instellingswaarde blijft behouden en als u opnieuw 'Gebruiken' selecteert, kan dezelfde instellingswaarde worden gebruikt.

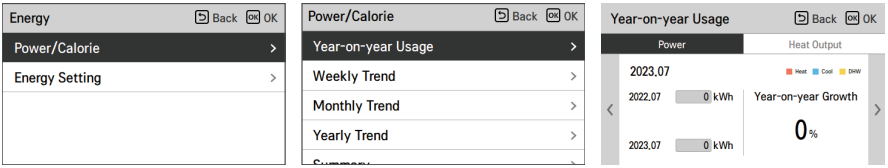
# INSTELLING VOOR ENERGIEBEWAKING

Het geeft nuttige informatie over de energie- en stroomopname gedurende de week/maand/jaar. Als u de optie "Energie" opent, worden deze op het scherm weergegeven.




## Energie/calorie

De informatie omvat het stroomverbruik / de geproduceerde warmte en de jaarlijkse trend.

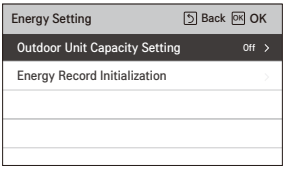



### OPMERKING

- De berekende geproduceerde warmteafgifte en het vermogen zijn een schatting, de nauwkeurigheid kan niet worden gegarandeerd.
- De energiegegevens mogen NIET worden gebruikt om te worden gefactureerd of om stimulerings- en subsidiemaatregelen van de overheid aan te vragen.
- Als er antivriesmiddel wordt gebruikt (de korte antivriespen (CN_ANTI_SW) moet open staan en schakelaar nr. 8 in optie SW 1 moet aan staan), dan wordt de geproduceerde warmte NIET berekend en ook niet weergegeven op de gebruikersinterface. Dit komt omdat de toename van de vloeistofviscositeit de nauwkeurigheid van de debietmeting en dus de nauwkeurigheid van de warmtemeting onbetrouwbaar maakt. In dit geval moet een gekalibreerde externe meter worden gebruikt.

## Energie-instelling

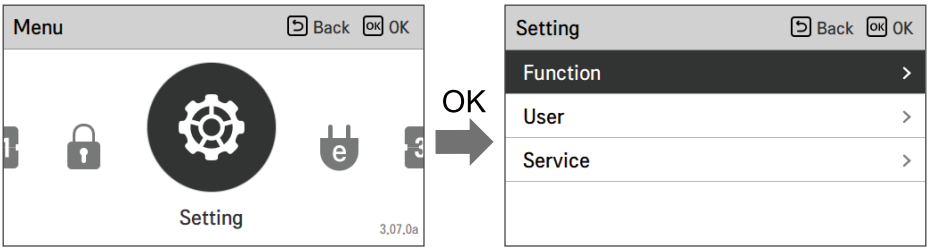
Daarnaast zijn er verschillende energie-instellingen mogelijk, zoals hieronder weergegeven.
Als de huidige waarde de gedefinieerde streefwaarde bereikt, wordt u gewaarschuwd op het display



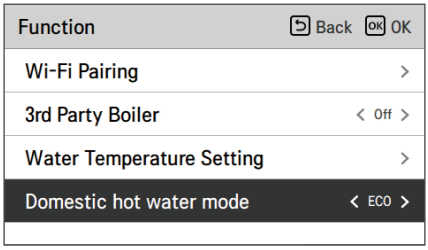
# FUNCTIE INSTELLINGEN

## Hoe functie-instellingen invoeren

Om in het menu te gaan dat onderaan wordt weergegeven, moet u als volgt in het functie-instelmenu gaan.

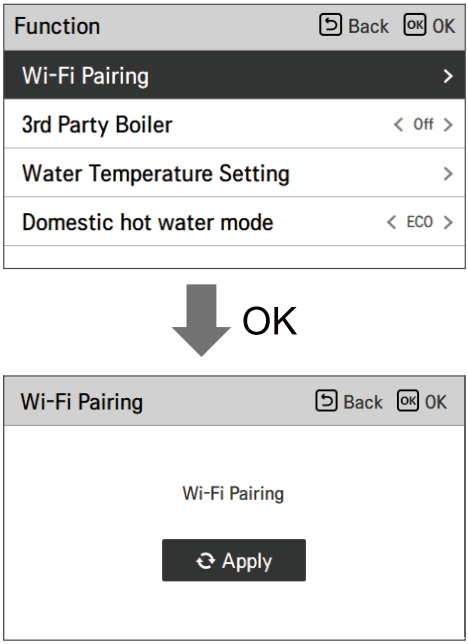



## Functie-instelling



# Verbinding maken met Wi-Fi

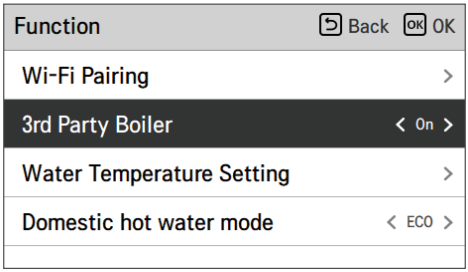
Het is de functie om op afstand te besturen via een netwerk met buitenunit.



# Ketel van derde

## OPMERKING

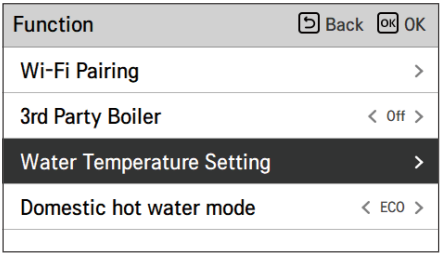
- Deze functie is niet standaard.
- Het kan worden geactiveerd, na het instellen van de waarde in de installatiemodus.

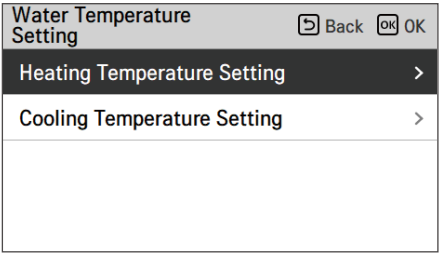


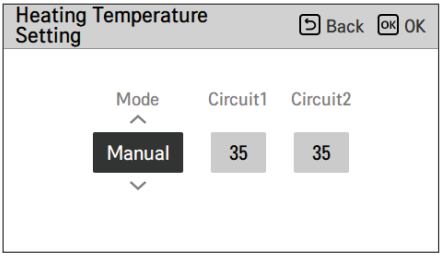

De aan / uit-modus van deze optie wordt geopend door eenvoudig op de knop "<" of ">" tedrukken.

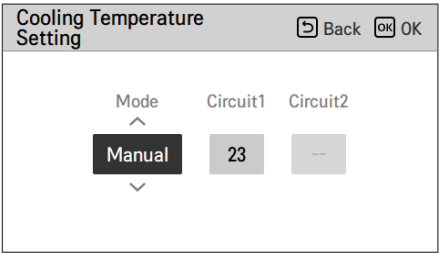
# Instelling watertemperatuur

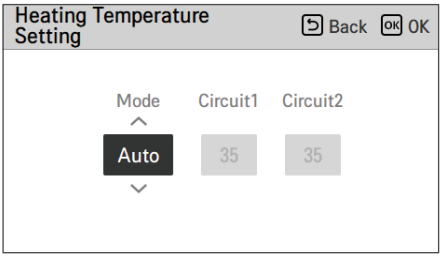
Als u lucht+watertemperatuurregeling kiest, wordt deze optie weergegeven op het scherm voor het instellen van functies. Dit is de functie om de bovengrens van de watertemperatuur in te stellen terwijl de unit wordt geregeld op basis van de luchttemperatuur in de kamer.

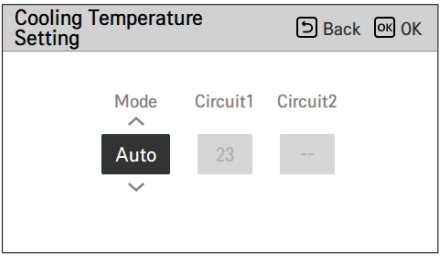


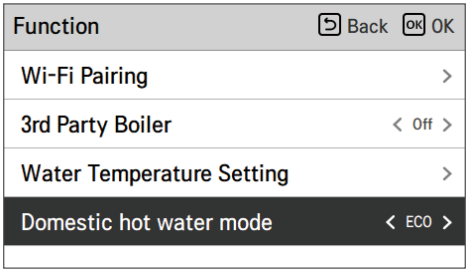

| Waarde | Omschrijving |
|---|---|
| Handmatig | Handmatig de gewenste watertemperatuur voor de verwarmings- en koelmodus instellen |
| Automatisch | Het automatisch instellen van de gewenste watertemperatuur is afhankelijk van de seizoensgebonden automatische modus |

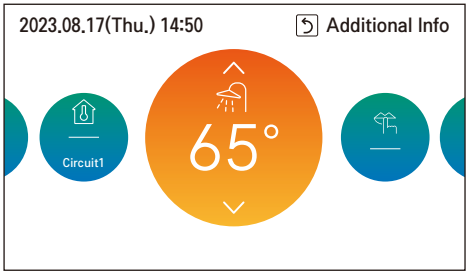
## OPMERKING

- Deze functie is niet standaard.
- Het kan worden geactiveerd, na het instellen van de waarde in de installatiemodus.
- Dit kan per model verschillen.

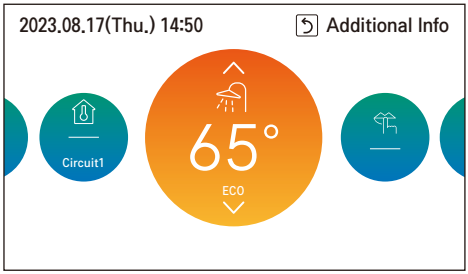
# Modus voor sanitair warm water

U kunt de modus Huishoudelijk warm water (Comfort / Eco) kiezen door op de knop [<, > (links/rechts)] te drukken.
De Eco-modus is een werkingsmodus die de elektriciteitsrekening kan verlagen en de efficiëntie kan verbeteren.
De Eco-modus heeft een relatief langzame stijging van de warmwatertemperatuur vergeleken met de Comfort-modus.




Standaard (Comfort-stand)

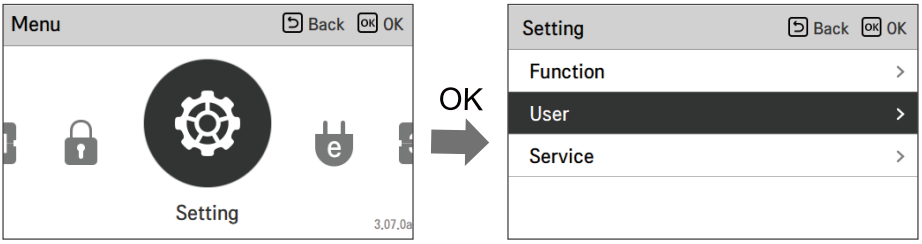



Eco-modus

# GEBRUIKSINSTELLING

## Hoe gebruiksinstelling invoeren

Om in het menu te gaan dat onderaan wordt weergegeven, moet u als volgt in het menu gebruikersinstellingen gaan.

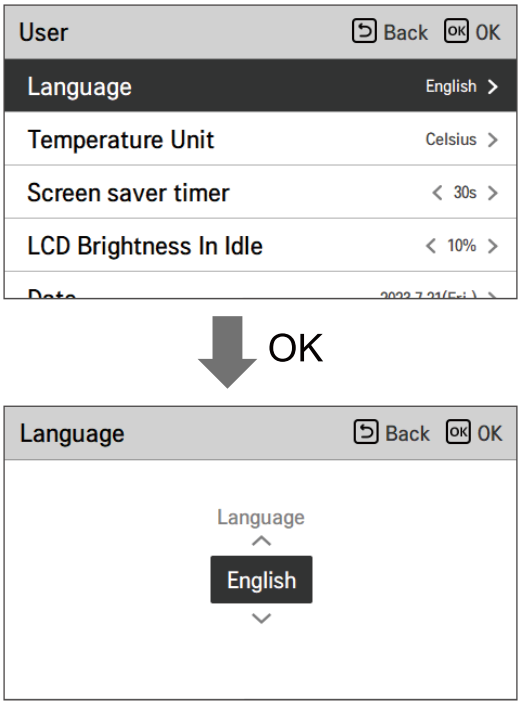



## Gebruiksinstelling

- U kunt de gebruiksfuncties voor het product instellen.
- Sommige functies zijn bij bepaalde producttypes mogelijk niet beschikbaar.

# Taal

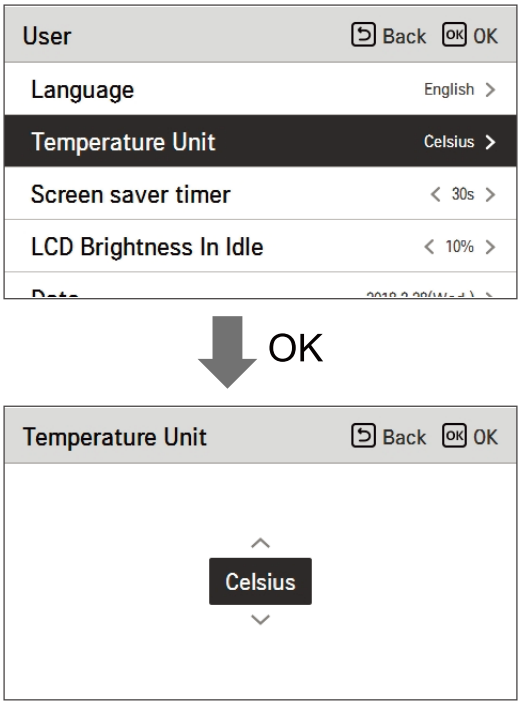
Stel de taal in die moet worden weergegeven op de afstandsbediening.




| Taal | | |
|---|---|---|
| 한국어 | English | Français |
| Deutsch | Italiano | Español |
| 中国 | Polski | Português |
| Nederlands | Čeština | Türk |
| Magyar | Românesc | ελληνικά |
| Hrvatski | Български | Srpski |
| українська | Slovenščina | Dansk |

# Temperatuur Unit

Stel de temperatuur eenheid in die moet worden weergegeven op de afstandsbediening.



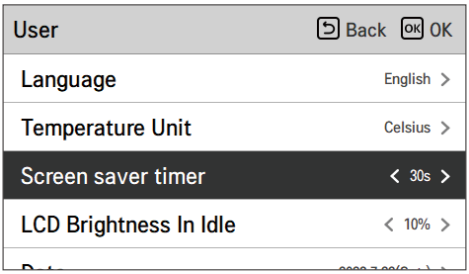

| Waarde | Celsius |
|---|---|
| | Fahrenheit |

## LET OP

- Het is mogelijk dat de functie temperatuureenheid niet werkt of anders werk bij sommige producten.
- U kunt de temperatuureenheid niet instellen in de slave-bedrade afstandsbediening

## Screen saver timer

Pas het scherm Uit-tijd van de afstandsbediening aan.



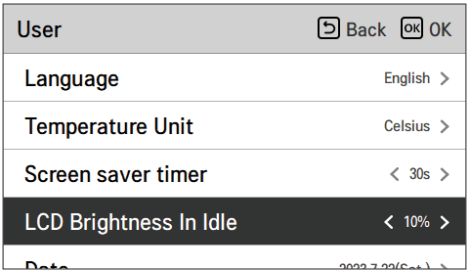

| Waarde | | |
|---|---|---|
| 15 sec | 30 sec (standaard) | 1 min |

### LET OP

- Als er een langer stand-by-scherm wordt gekozen, kan de levensduur van de LCD afnemen.

## LCD-helderheid in de standby

Pas de helderheid van het scherm van de afstandsbediening aan.



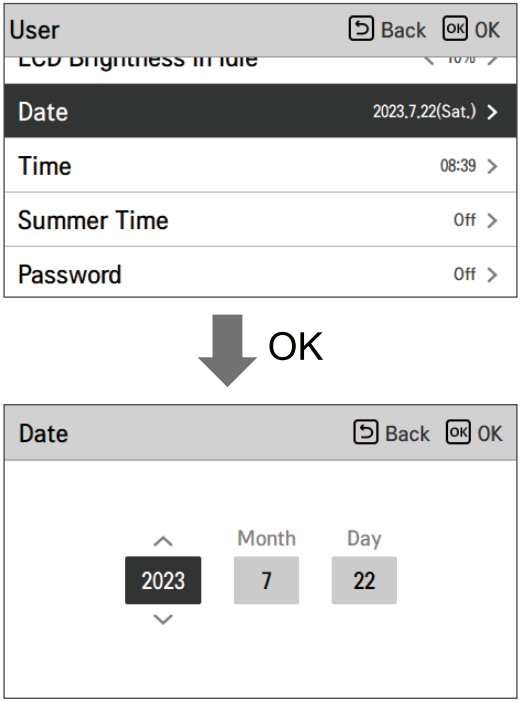

| Waarde | | | |
|---|---|---|---|
| 0 % | 10 % (standaard) | 20 % | 30 % |

### LET OP

- Als er een helder stand-by-scherm wordt gekozen, kan de levensduur van de LCD afnemen.

# Datum

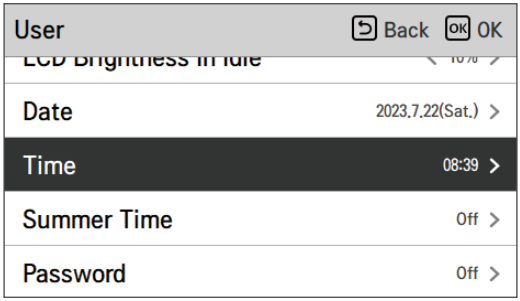
Stel de datum in die moet worden weergegeven op de afstandsbediening.



# Tijd

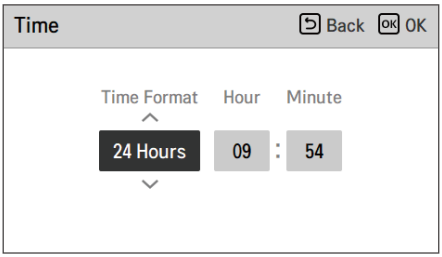
Stel de tijd in die moet worden weergegeven op de afstandsbediening.

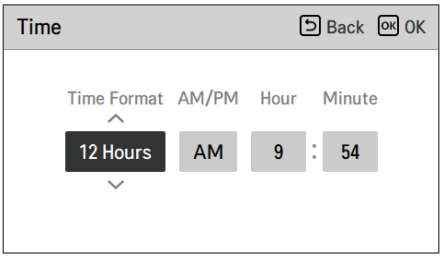
- In het scherm kan de tijdweergave worden gepresenteerd in de vorm van AM / PM of 24-uursstandaard.







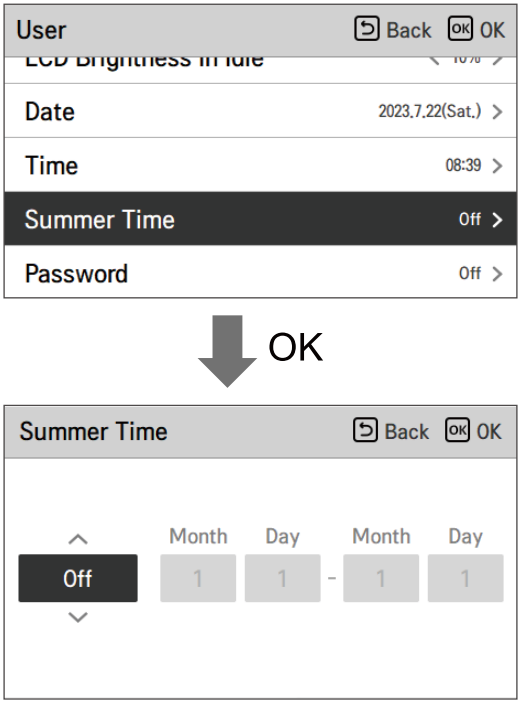


# Summer Time

Stel de datums voor de zomertijd in op de afstandsbediening.

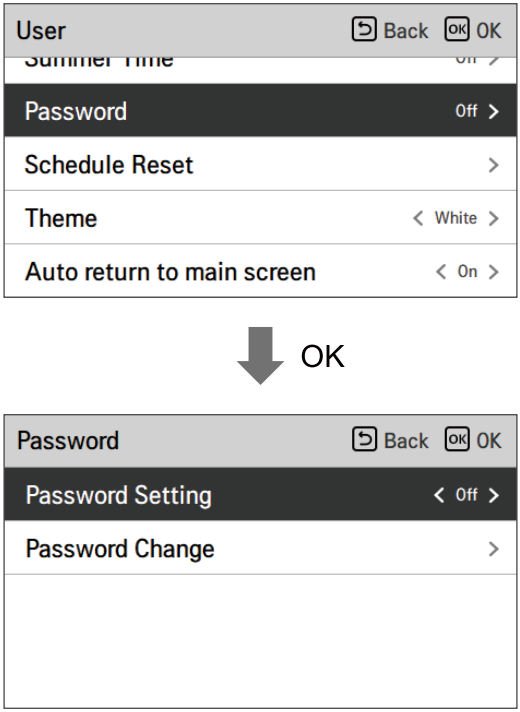
- Zomertijd: Het systeem om de tijd met 1 uur vooruit te zetten vanaf de lente wanneer de dag langer wordt en keer terug in de herfst als de dag korter wordt.
- Wanneer het 02:00 wordt op de startdatum van de zomertijd, verandert de huidige tijd in 03:00 en wanneer deze 02:00 van de zomertijd wordt, verandert de huidige tijd in 01:00.



# Wachtwoord

Stel het wachtwoord in om onbevoegde wijzigingen aan de instellingen van de afstandsbediening te voorkomen.

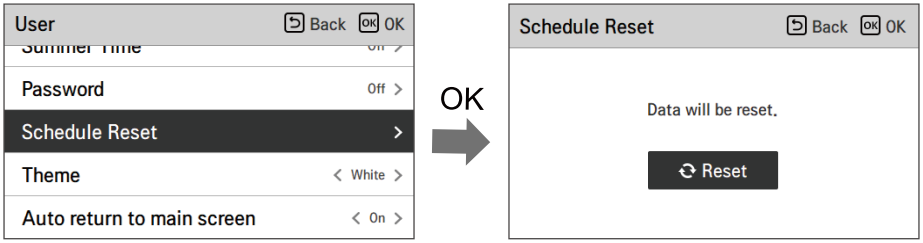
- Als het wachtwoord is ingesteld, als u naar “menu-instellingen” gaat, moet u wachtwoord ingeven om naar de instellijst te gaan.
- Als u het wachtwoord vergeten bent, kunt u het wachtwoord initialiseren met behulp van de installateursinstellingen “Wachtwoord initialiseren”.
- Het geïnitialiseerde wachtwoord is '0000'.



# Schema reset

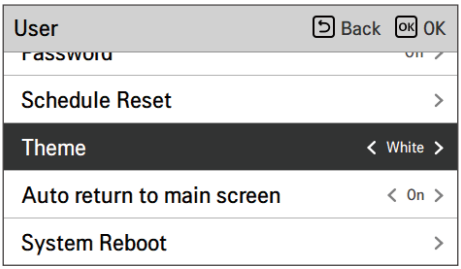
Initialiseer alle timerinstellingen op de afstandsbediening.

- Open het scherm 'Schedule Reset' en druk op de knop [**Aan/Uit**] om Slee/Simple timer, On/Off timer, schema's en uitzonderingsdagen in de afstandsbediening te resetten.



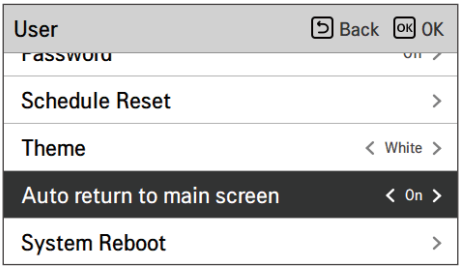
# Thema

Stel het thema van het scherm van de afstandsbediening in.




# Automatisch terug naar hoofdscherm

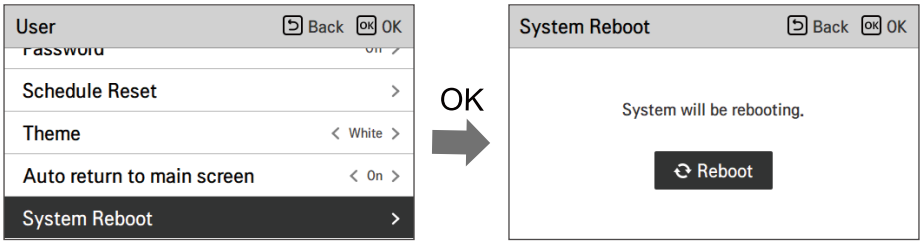
Instellen van de modus automatisch terug




# System Reboot

Herstart de afstandsbediening.

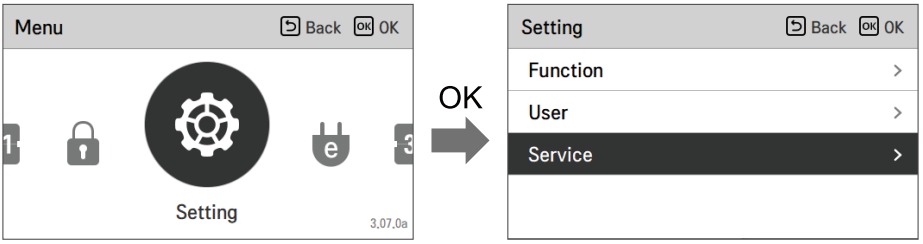
- Kies in de lijst met gebruikersinstellingen de instelcategorie systeem opnieuw opstarten en druk op de [**OK**]-knop om te gaan naar het detailscherm te gaan.
  - Als u in het detailscherm op de [**OK**]-knop drukt wordt een popup-bericht weergegeven, druk op de [**OK**]-knop om het systeem opnieuw op te starten.
  - Voor een geforceerde reset, druk gedurende 5 seconden op [**Aan/Uit** + **Terug**]-knop om het systeem opnieuw op te starten



# SERVICE-INSTELLING

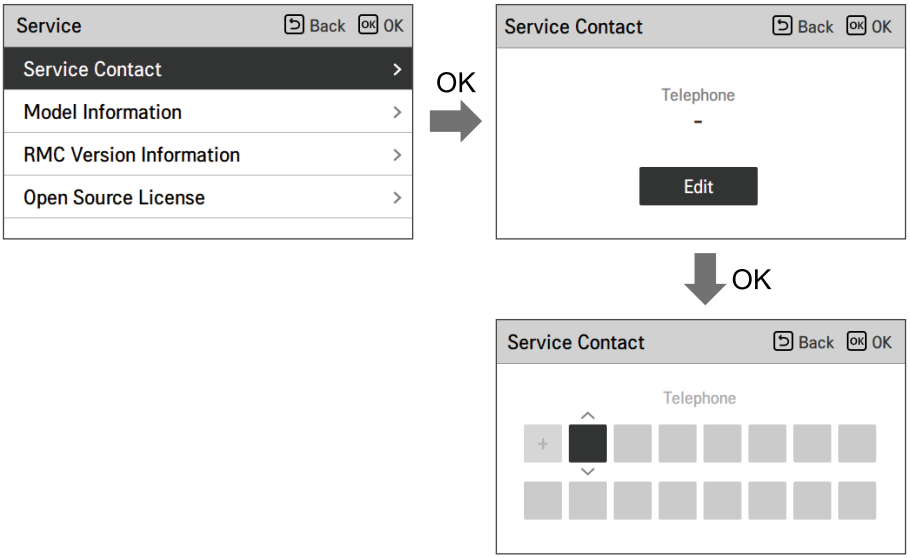
## Hoe service-instelling invoeren

Om het menu te openen dat onderaan wordt weergegeven, moet u als volgt het service-instellingenmenu openen.



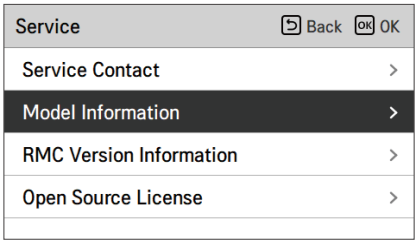

## Service contact

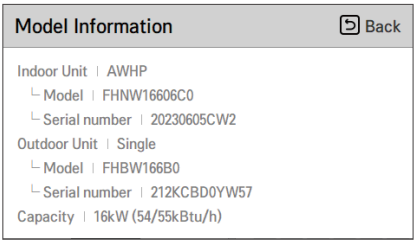
Bekijk Service Contact voor het servicenummer. Hiervoor moet vooraf een telefoonnummer worden ingevoerd. Vraag om het telefoonnummer in te voeren bij het installeren.



# Model informatie

Modelinformatie bekijken (model / serienummer / capaciteit)

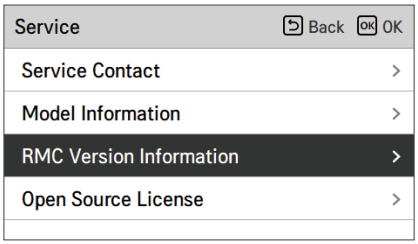


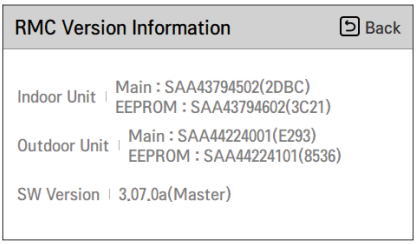




※ Dit kan per model verschillen.

# RMC versie-informatie

Modelinformatie bekijken (model / serienummer / capaciteit)

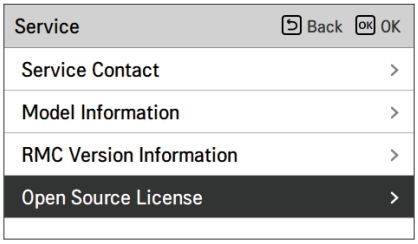


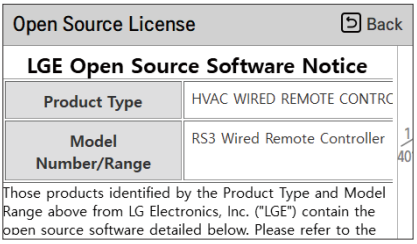




※ Dit kan per model verschillen.

# Open Source-licentie

Modelinformatie bekijken (model / serienummer / capaciteit)



# GEBRUIK THERMOSTAAT

De term "thermostaat", die veel gebruikt wordt in dit hoofdstuk, is een soort accessoire van derden. LG Electronics levert geen thermostaat en deze moet worden geleverd door derden.

De kamerthermostaat kan worden gebruikt voor eenvoudige en gemakkelijke bediening. Om de thermostaat efficiënter en correcter te gebruiken, vindt u in dit hoofdstuk informatie over het gebruik van de thermostaat.

Wanneer de thermostaat is vergrendeld, is het onderwerp Thermo Aan / Uit beperkt tot de thermostaat

## ⚠ LET OP

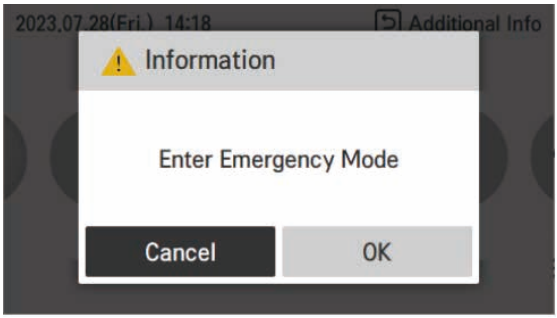
- Sommige soorten van elektromagnetische thermostaten hebben een interne vertragingstijd om de compressor te beschermen. In dat geval kan het langer duren om van modus te veranderen dan de gebruiker verwacht. Lees de handleiding van de thermostaat zorgvuldig door indien het Eenheid niet snel reageert.
- Het instellen van het temperatuurbereik met de thermostaat kan verschillend zijn van die van het product. Er dient een koelings- of verwarmingstemperatuur worden gekozen binnen het ingestelde temperatuurbereik van het product.

## Hoe een thermostaat gebruiken

Raadpleeg de bedieningshandleiding van de thermostaat van de fabrikant van de thermostaat om uit te zoeken hoe u het apparaat inen uitschakelt, hoe u de doeltemperatuur instelt, hoe u de bedieningsmodus wijzigt, enzovoort.

# NOODBESTURING

- Als uw warmtepomp een fout heeft, verschijnt er een pop-upvenster op het scherm. In elk geval moet u de weergegeven foutcode noteren en uw installateur of erkend servicecentrum op de hoogte stellen.
- Als er een elektrisch verwarmingselement is aangesloten, is noodbediening mogelijk - afhankelijk van hoe ernstig de fout is. Raadpleeg de tabel voor meer informatie.



## De noodbesturing wordt niet automatisch opnieuw gestart nadat de hoofdvoeding is hersteld.

- In normale toestand wordt de bedieningsinformatie van het product hersteld en automatisch opnieuw gestart nadat de hoofdstroom is gereset.
- Maar in noodbedrijf is het automatisch opnieuw starten verboden om het product te beschermen.
- Daarom moet de gebruiker het product opnieuw opstarten na een reset van de voeding wanneer de noodbediening is uitgevoerd.

## Foutcodelijst

| | | Kritieke problemen / Fout | Groot probleem | Klein probleem | Optie problemen |
|---|---|---|---|---|---|
| Omschrijving | | Probleem dat de werking van het systeem kan stoppen die alleen kan worden hervat na de controle van een gecertificeerde professional. | Problemen met compressorcyclus. De noodmodus wordt geactiveerd door de optionele elektrische verwarming. | In de meeste gevallen houdt dit probleem verband met sensorproblemen. | Er is een probleem gevonden voor Optie zoals zoals het verwarmen van de watertank. |
| Prioriteit [1] | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Beschikbaarheid van noodmodus | Warmtepompcyclus | X | X | O | O[2] |
| | Reserveverwarming | X | O[3] | O | O[2] |
| Verwante foutcodes | | 03, 09, 14, 15, 16, 20, 232 | 02, 05, 06 | 01, 17, 18, 19, 231 | 08 13 |

1) Als er meer dan één storing optreedt ("Dubbele storing"), bepaalt de storing met de hoogste prioriteit de gevolgen (of Noodbediening mogelijk is of niet).

2) Bediening mogelijk zonder optionele functie met storing. Als bijvoorbeeld de warmwatersensor kapot is (CH08), is warmwaterverwarming niet beschikbaar.

3) Alleen verwarmingsfunctie. Gebruik van de koelfunctie is niet mogelijk.

※ Het energieverbruik zal toenemen bij gebruik van de noodmodus. Deze mag niet gedurende lange periodes worden gebruikt.

- Montage hoofdprintplaat (Binnen)

| Storing code | Omschrijving | Hoofdreden |
|---|---|---|
| 01* | Probleem met de draadloze luchtsensor | De draadloze luchttemperatuursensor van de hoofdprintplaat (binnen) is open of kort. |
| 02** | Probleem met de koelmiddel (inlaatzijde) sensor | De temperatuursensor van de koelmiddelinlaat van de binnenunit is open of kort. |
| 03**** | Communicatiefout tussen binnenunit en bekabelde afstandsbediening | Communicatie tussen de bedrade afstandsbediening en de binnenunit is niet mogelijk. |
| 05** | Communicatiefout tussen Hoofd PCB(Binnen) en Hoofd PCB(Buitencyclus) | Er is geen communicatie tussen de Hoofd PCB (Binnen) en de Hoofd PCB (Buitencyclus). |
| 06** | Probleem in de sensor van de koelmiddeluitlaat (aan de uitlaatzijde) | De temperatuursensor van de koelmiddeluitlaat van de binnenunit is open of kort. |
| 08*** | Probleem in watertanksensor | De temperatuursensor van de warmwatertank van de binnenunit is open of kortgesloten. |
| 09**** | PCB-programma (EEPROM) fout | De optionele EEPROM zit los in of is losgekoppeld van de hoofdprintplaat (binnen). |
| 13*** | Probleem in de zonnethermische sensor | De zonnepijptemperatuursensor van de binnenunit is open of kort. |
| 14**** | Probleem in debiet | Detectie laag debiet tijdens pompbedrijf |
| 15**** | Oververhitting van de waterleiding | De temperatuur van de waterleiding heeft een bepaalde temperatuur overschreden. |
| 16**** | Problemen met sensoren | Er is tegelijkertijd een foutcode 17,18,19 opgetreden. |
| 17* | Probleem met de waterinlaatsensor | De temperatuursensor van de waterinlaatbuis van de binnenunit is open of kort. |
| 18* | Probleem in wateruitlaatsensor | De temperatuursensor van de wateruitlaatbuis van de binnenunit is open of kort. |
| 19* | Probleem met de wateruitlaatsensor van de elektrische/verwarmingsuitlaat | De uitblaastemperatuursensor van de elektrische backupverwarming van de binnenunit is open of kortgesloten. |
| 20**** | Elektrische verwarming oververhit | De zekering van het elektrische verwarmingselement is doorgebrand door oververhitting. |
| 231* | Probleem met de waterdruksensor | De waterdruksensor van de binnenunit is beschadigd. |
| 232**** | Probleem met de stromingssensor | De flowsensor van de binnenunit is beschadigd. |

- Foutcode
  - Licht probleem: *
  - Zware probleem: **
  - Ander probleem (A-probleem): ***
  - Kritieke probleem / fout: ****

# ONDERHOUD EN SERVICE

## Onderhoudsactiviteiten

Om optimale beschikbaarheid van de unit te waarborgen, moeten een aantal controles en inspecties op de unit en de bedrading ter plaatse regelmatig uitgevoerd worden, bij voorkeur jaarlijks. Dit onderhoud dient uitgevoerd te worden door uw lokale overeengekomen technicus.

### ⚠ WAARSCHUWING

- Controleer altijd op gaslekkage (koelmiddel) voordat u met de unit begint te werken met behulp van de gas sniffer (gas sniffer moet geschikt zijn voor R290).
- Als er een lek optreedt, sluit u alle afdekkingen van het product en brengt u de eindgebruiker en de klantendienst op de hoogte.
- Controleer of er geen open vlammen (bijvoorbeeld een werkend gastoestel) of ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld een werkend elektrisch verwarmingselement) in de buurt van het product zijn.
- Zorg ervoor dat het product wordt opgeslagen in een goed geventileerde ruimte.
- Gebruik beperkingen voor onbevoegden die de veiligheidszone betreden.
  - Controleer of de waterdruk niet te hoog of te laag is.
  - Controleer of er water lekt uit de waterleiding.
  - Controleer of de warmtewisselaar van de buitenunit geblokkeerd is door stof of sneeuw.
  - Controleer of sneeuw de voorkant of onderkant van het product blokkeert.
  - Controleer of het condensaat goed uit de buitenunit wordt afgevoerd.
  - Controleer of de ontdooiing van de buitenunit goed werkt.

## Wanneer de eenheid niet werkt.

### ⚠ LET OP

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, raden we u ten zeerste aan de voeding naar het product niet uit te schakelen.
- Als het apparaat niet wordt gebruikt en de stroomtoevoer naar het apparaat voor langere tijd wordt uitgeschakeld, raden we ten sterkste aan om al het water in het apparaat af te tappen door een gediplomeerd persoon.
- Wanneer de stroom voor de eerste keer wordt ingeschakeld, laat u het product na het voorverwarmen 2 uur draaien om de eenheid te beschermen door de olietemperatuur van de compressor te verhogen.
- Als er geen stroom wordt geleverd, zullen sommige speciale productbeschermende acties (zoals antiblokkering van de waterpomp) niet worden uitgevoerd.

# Bel de service onmiddellijk in de volgende situaties

- Als er abnormale geluiden optreden, zoals een brandgeur, hard geluid, enzovoort, moet u het apparaat stoppen en de stroomonderbreker uitschakelen. Probeer in dergelijke gevallen nooit zelf te repareren of het systeem opnieuw te starten.
- Hoofdstroomkabel is te warm of beschadigd.
- Foutcode wordt gegenereerd door zelfdiagnose.
- Er lekt water uit het apparaat.
- Een schakelaar, onderbreker (veiligheid, aarde) of zekering werkt niet goed.
- De gebruiker moet routinecontrole/-reiniging uitvoeren om de slechte prestaties van het apparaat te voorkomen.
- In het geval van een speciale situatie, moet de taak worden uitgevoerd door de enige servicemonteur.

## ⚠ LET OP

- Als het verwarmingswater antivriesmiddel (glycole) bevat, laat de vloeistof dan niet weglopen in een gootsteen, maar vang het op in een geschikte bak.
- Raak het water niet aan als het antivriesmiddel bevat.
- Als het product lekt, gebruik het dan niet en neem contact op met de dealer, de verkoper of een erkend servicecentrum.

PODRĘCZNIK OBSŁUGI

# POWIETRZE-WODA POMPA CIEPŁA



Należy uważnie przeczytać niniejszy podręcznik przed rozpoczęciem użytkowania zestawu i zachowaj go na przyszłość.

Instrukcja oryginalna

**POLSKI**

HM091 / 071 / 051MRS UA40
HM161 / 141 / 121MRS UB40
HM163 / 143 / 123MRS UB40

www.lg.com

Copyright © 2024 LG Electronics. Wszelkie prawa zastrzeżone.

# WPROWADZENIE

## Należy przeczytać niniejszy podręcznik

Wewnątrz znajduje się wiele użytecznych wskazówek dotyczących właściwego użytkowania i dbania o pompy ciepła powietrze-woda (AWHP). Niewielka liczba czynności zapobiegawczych ze strony użytkownika może przynieść dużą oszczędność czasu i pieniędzy podczas okresu eksploatacji produktu.

W części dotyczącej rozwiązywania problemów znajduje się wiele odpowiedzi na często powstające wątpliwości. Wcześniejsze zapoznanie się z rozdziałem dotyczącym rozwiązywania problemów może wyeliminować potrzebę wzywania serwisu.

## Gdzie znaleźć dodatkowe informacje o modelu

Etykiety energooszczędności oraz karty produktu dla wszystkich możliwych kombinacji dostępne są na stronie

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.

Nazwę jednostki zewnętrznej należy wyszukać na stronie cedoc.

*Do dokumentacji użytkownika*

Tutaj zszywaczem należy przymocować paragon w celu przedstawienia daty zakupu i skorzystania z gwarancji. Tutaj należy zanotować numer modelu i numer seryjny urządzenia:

Numer modelu :

Numer seryjny :

Można znaleźć je na etykiecie z boku każdej jednostki.

Nazwa punkty sprzedaży :

Data zakupu :

# SPIS TREŚCI

Zamieszczone w instrukcji ilustracje lub treści mogą różnić się w zależności od modelu posiadanego przez użytkownika.

Niniejszy podręcznik może podlegać zmianom wprowadzanym przez producenta.


**WPROWADZENIE ..... 2**

**INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA ..... 5**

PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM ..... 5
UWAGA ..... 6
OSTRZEŻENIE ..... 12

**PODSTAWOWE INFORMACJE O PRODUKCIE ..... 16**

Sterownik zdalny ..... 17

**OPIS DZIAŁANIA ..... 18**

Ekran główny ..... 18
Ekran menu ..... 18
Ekran ustawień ..... 19
Ekran wyskakujący ..... 19
Monitorowanie ..... 20
Powrót do ekranu ..... 20

**USTAWIENIA TEMPERATURY ..... 21**

Ustawianie żądanej temperatury ..... 21

**USTAWIENIA DZIAŁANIA ..... 22**

Włączanie/wyłączanie ..... 22
Tryb działania ..... 22
Chłodzenie ..... 23
Ogrzewanie ..... 24
Działanie w trybie AI/Auto ..... 25
Ogrzewanie ciepłej wody użytkowej ..... 27
Szybkie ogrzewanie zbiornika ciepłej wody użytkowej ..... 27

**PODGLĄD USTAWIEŃ UŻYTKOWNIKA ..... 28**

Struktura menu ..... 28

**USTAWIENIA BLOKADY ..... 30**

Sposób włączenia ustawień blokady ..... 30
Ustawienia blokady – wszystko, wł./wył., tryb, blokada ciepłej wody użytkowej ..... 30

**USTAWIENIA HARMONOGRAMU ..... 31**

Sposób wprowadzania harmonogramu ..... 31
Harmonogramy wyświetlania ..... 32
Harmonogramy i edyca ..... 33
Harmonogramy i edyca - Dodaj harmonogram ..... 34
Wyjątek ..... 35

# SPIS TREŚCI


Czas przejścia w tryb niskiego hałasu ..... 36
Recyrkulacja CWU ..... 37

**KONFIGURACJA MONITOROWANIA ENERGII ..... 39**
Moc/kalorie ..... 39
Ustawienia energii ..... 39

**USTAWIANIE FUNKCJI ..... 40**
Sposób wprowadzania ustawień funkcji ..... 40
Ustawianie funkcji ..... 40
Parowanie Wi-Fi ..... 41
Kocioł firmy zewnętrznej ..... 42
Ustawienia temperatury wody ..... 43
Tryb ciepłej wody użytkowej ..... 44

**USTAWIENIA UŻYTKOWNIKA ..... 45**
Sposób wprowadzania ustawień użytkownika ..... 45
Ustawianie użytkownika ..... 45
Język ..... 46
Jednostka temperatury ..... 47
Czas wygaszacza ekranu ..... 48
Jasność LCD w trybie bezczynności ..... 48
Data ..... 49
Czas ..... 50
Czas letni ..... 51
Hasło ..... 52
Resetowanie harmonogramu ..... 53
Motyw ..... 54
Automatyczny powrót do ekranu głównego ..... 54
Ponowne uruchom systemu ..... 54

**USTAWIENIA SERWISOWE ..... 55**
Sposób wprowadzania ustawień serwisowych ..... 55
Kontakt z serwisem ..... 55
Informacja o modelu ..... 56
Informacja o wersji RMC ..... 56
Licencja open source ..... 56

**OBSŁUGA TERMOSTATU ..... 57**
Sposób użytkowania termostatu ..... 57

**TRYB AWARYJNY ..... 58**

**KONSERWACJA I SERWISOWANIE ..... 61**
Czynności konserwacyjne ..... 61
Natychmiast wezwać serwis w przypadku następujących sytuacji: ..... 61
Wyciek wody z jednostki ..... 62

# INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



## PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM

Poniższe wytyczne dotyczące bezpieczeństwa mają za zadanie zapobiegać nieprzewidzianym zagrożeniom i uszkodzeniom wynikającym z nieprawidłowej lub niezgodnej z zasadami bezpieczeństwa obsługi urządzenia.

### Wiadomość dotycząca bezpieczeństwa

⚠ Symbol ten wskazuje działania oraz zagadnienia, z którymi może wiązać się zagrożenie.
Należy uważnie przeczytać sekcje oznaczone tym symbolem i postępować zgodnie z instrukcją, aby uniknąć zagrożeń.

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Wskazuje, że nieprzestrzeganie instrukcji może powodować poważne obrażenia lub śmierć.

⚠ **Występuje coś nienormalnego, np. zapach spalenizny, głośny hałas itd. Wyłączyć urządzenie i**

Wskazuje, że nieprzestrzeganie instrukcji może powodować lekkie obrażenia lub uszkodzenia produktu.

## Uwagi dotyczące łatwopalnego czynnika chłodniczego

Poniższe symbole są widoczne na jednostkach.



Ten symbol oznacza, że to urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy. W razie wycieku czynnika chłodniczego i kontaktu z zewnętrznym źródłem zapłonu istnieje ryzyko pożaru.



Ten symbol informuje o konieczności dokładnego przeczytania instrukcji obsługi.



Ten symbol informuje pracowników serwisowych o konieczności obsługi tego sprzętu zgodnie z instrukcją montażu.



Ten symbol wskazuje dostępność informacji w instrukcji obsługi lub instrukcji montażu.

## UWAGA

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Aby zmniejszyć ryzyko eksplozji, pożaru, śmierci, porażenia elektrycznego, obrażeń lub poparzenia osób podczas używania produktu, należy przestrzegać środków ostrożności obejmujących poniższe:

- Produkt musi być zawsze uziemiony.
  – Ryzyko porażenia prądem.

- Nie należy używać uszkodzonych bezpieczników ani bezpieczników o niewłaściwym natężeniu znamionowym. Należy stosować bezpieczniki o zalecanych parametrach.
  – Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Nie używać rozgałęźników zasilania. Urządzenie należy zawsze podłączać do wydzielonego obwodu, zabezpieczonego odpowiednim bezpiecznikiem.
  – Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Prace elektryczne zlecać dealerowi, sprzedawcy, wykwalifikowanemu elektrykowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu. Nie należy samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia.
  – Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Urządzenie należy zawsze uziemiać zgodnie ze schematem połączeń elektrycznych. Nie należy podłączać przewodu uziemienia do rur wodnych ani gazowych, instalacji odgromowej ani do uziemienia linii telefonicznej.
  – Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Zainstalować prawidłowo panel i pokrywę skrzynki sterującej.
  – Ryzyko pożaru lub porażenia prądem z powodu pyłu, wody itp.
- Używać wyłącznika instalacyjnego lub bezpiecznika o właściwej mocy znamionowej.
  – Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Nie modyfikować ani nie przedłużać przewodu zasilającego. Jeśli przewód zasilający jest nacięty albo ma uszkodzoną izolację, musi być wymieniony.
  – Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- W przypadku prac montażowych, usuwania i ponownego montażu zawsze należy skontaktować się z dealerem lub autoryzowanym centrum serwisowym.
  – Ryzyko pożaru, porażenia prądem, wybuchu lub odniesienia obrażeń.
- Do instalacji urządzenia nie należy wykorzystywać uszkodzonych uchwytów. Należy sprawdzać, czy miejsce instalacji nie pogarsza się z upływem czasu.
  – Może to spowodować przewrócenie produktu.

- Nigdy nie montować jednostki na ruchomej podstawie lub miejscu, z którego może spaść.
  - Spadająca jednostka może spowodować uszkodzenia lub obrażenia, a nawet śmierć.
- W razie zamoczenia urządzenia (zalania lub zanurzenia w wodzie), przed ponownym włączeniem należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu naprawy.
  - Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Należy sprawdzić rodzaj używanego czynnika chłodniczego. Należy zapoznać się z etykietą na urządzeniu.
  - Niewłaściwy czynnik chłodniczy może uniemożliwić normalne działanie urządzenia.
- Nie używać przewodu zasilania, wtyczki ani luźnego gniazda, jeżeli są uszkodzone.
  - W przeciwnym wypadku mogą one spowodować pożar lub porażenie elektryczne.
- Nie dotykać, nie obsługiwać ani nie naprawiać produktu mokrymi dłońmi.
  - Ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
- Nie umieszczać grzałki lub innych urządzeń grzewczych w pobliżu przewodu zasilającego.
  - Ryzyko pożaru i porażenia prądem.
- Chronić części elektryczne przed wilgocią. Urządzenie należy zamontować z dala od źródeł wody.
  - Występuje ryzyko pożaru, uszkodzenia produktu lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy przechowywać ani używać gazów palnych ani paliw w pobliżu jednostki zewnętrznej (zwłaszcza w strefie chronionej).
  - Ryzyko pożaru.
- Połączenia kablowe muszą być prawidłowo zamocowane, a przewód powinien być poprowadzony tak, aby nie działały na niego siły odciągające go od zacisków przyłączeniowych.
  - Nieprawidłowe lub luźne połączenia mogą prowadzić do powstawania źródeł ciepła lub pożaru.

- Bezpiecznie zutylizować materiały opakowania takie jak śruby, gwoździe, baterie, połamane części itp. po instalacji lub serwisowaniu, a następnie rozerwać i wyrzucić torby opakowaniowe z tworzywa sztucznego.
  - Dzieci mogą bawić się nimi i odnieść obrażenia.
- Upewnić się, że urządzenie zasilające nie jest zabrudzone, luźne lub uszkodzone, a następnie włączyć zasilanie.
  - Brudne, luźne lub zepsute urządzenie zasilające może spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Kondensator podwyższający napięcie w urządzeniu jest źródłem wysokiego napięcia dla układów elektronicznych. Przed rozpoczęciem naprawy urządzenia należy koniecznie rozładować kondensator.
  - Naładowany kondensator może spowodować porażenie prądem.
- Podczas instalacji urządzenia należy użyć zestawu instalacyjnego, dostarczonego z produktem.
  - W przeciwnym razie urządzenie może spaść i spowodować poważne zranienie.
- Należy upewnić się, że używane są jedynie części wymienione na liście części serwisowych. Nigdy nie należy próbować modyfikować urządzenia.
  - Wykorzystanie niewłaściwych części może spowodować porażenie elektryczne, nadmierne wydzielanie ciepła lub pożar.
- Nie używać produktu przez długi czas w szczelnie zamkniętych pomieszczeniach. Regularnie wietrzyć pomieszczenia.
  - Może wystąpić niedobór tlenu, szkodząc zdrowiu.
- Nie otwierać przedniej pokrywy lub kratki produktu, gdy jest on włączony. (Nie należy dotykać filtra elektrostatycznego, jeśli urządzenie jest w niego wyposażone).
  - Ryzyko zranienia, porażenia prądem lub awarii produktu.
- Jeśli z produktu wydobywają się dziwne dźwięki, zapachy lub dym, natychmiast wyłączyć wyłącznik instalacyjny lub odłączyć przewód zasilający.
  - Ryzyko porażenia prądem lub pożaru.

- Jeśli urządzenie pracuje w pomieszczeniu razem z kuchenką lub innym urządzeniem grzewczym, pomieszczenie należy co jakiś czas wietrzyć.
  - Może wystąpić niedobór tlenu, szkodząc zdrowiu.
- Podczas czyszczenia lub naprawy produktu wyłączyć zasilanie główne.
  - Istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Dołożyć starań, aby nikt (szczególnie dzieci) nie mógł wejść na jednostkę lub spaść na nią.
  - Może to spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie produktu.
- Dołożyć starań, aby przewód zasilający nie został wyciągnięty lub uszkodzony podczas pracy.
  - Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Nie dotykać żadnej części elektrycznej mokrymi rękami. Przed dotknięciem części elektrycznej należy odciąć zasilanie.
  - Ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
- Nie dotykać przewodu czynnika chłodniczego i przewodu wody ani żadnych wewnętrznych części podczas pracy urządzenia lub bezpośrednio po niej.
  - Ryzyko oparzeń lub odmrożeń, obrażenia ciała.
- W przypadku konieczności dotknięcia rury części wewnętrznych, należy nosić odzież ochroną lub zaczekać na schłodzenie rury/części.
  - W przeciwnym razie może dojść do oparzenia odmrożenia lub zranienia.
- Nie dotykać bezpośrednio wyciekającego czynnika chłodniczego.
  - Ryzyko odmrożeń.
- Należy pamiętać o zainstalowaniu zaworu mieszającego (sprzedawany oddzielnie). Zawór mieszający ogranicza temperaturę wody. Maksymalną temperaturę wody ciepłej należy ustawić zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie podgrzewać do temperatury wyższej niż dostarczona przez wyrób.
  - W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub uszkodzenia produktu.

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w sklepach, przemyśle lekkim i rolnictwie przez specjalistów oraz przeszkolonych użytkowników, a także do zastosowań komercyjnych przez osoby nie będące specjalistami.
- Nie stawać na urządzeniu i nie kłaść na nim żadnych przedmiotów. Może to prowadzić do obrażeń ciała w wyniku spadnięcia urządzenia lub spadnięcia z niego.
- Do testu szczelności lub odpowietrzania należy użyć pompy próżniowej lub gazu obojętnego (azot). Nie wolno sprężać powietrza ani tlenu oraz nie wolno używać łatwopalnych gazów. Może dojść do wybuchu lub pożaru.
  - Występuje ryzyko śmierci, zranienia, pożaru lub wybuchu.
- Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o wymiarach zgodnych z podanymi w specyfikacji.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez stale działających urządzeń wytwarzających otwarte płomienie (np. urządzeń gazowych) oraz źródeł zapłonu (np. działającej grzałki elektrycznej).
- Urządzenie powinno być przechowywane w sposób zabezpieczający je przez uszkodzeniem mechanicznym.
- Osoby pracujące lub dokonujące napraw obwodu czynnika chłodniczego muszą posiadać ważny certyfikat akredytowanego organu kontroli, który ocenia kompetencje w zakresie bezpiecznej pracy z czynnikami chłodniczymi zgodnie ze standardami oceny uznawanymi w branży (należy uwzględnić odpowiednie narzędzia i wymagany środki ochrony indywidualnej).
- Osoby pracujące lub dokonujące napraw obwodu czynnika chłodniczego powinny nosić odpowiedni sprzęt ochronny i mieć pod ręką gaśnicę.
- Wszystkie otwory wentylacyjne powinny być odsłonięte.

- Prace serwisowe powinny być wykonywane zgodnie z zaleceniami producenta sprzętu. Konserwacja i naprawy wymagające pomocy drugiej osoby wykwalifikowanej powinny być wykonywane pod nadzorem osoby kompetentnej w zakresie łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o wymiarach zgodnych z podanymi w specyfikacji.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez stale działających urządzeń wytwarzających otwarte płomienie (np. urządzeń gazowych) oraz źródeł zapłonu (np. działającej grzałki elektrycznej).
- Urządzenie powinno być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi połączeń elektrycznych.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania i aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub odpowiednio wykwalifikowane osoby.

## OSTRZEŻENIE

### ⚠ UWAGA

- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, nieprawidłowego funkcjonowania urządzenia lub uszkodzenia produktu podczas jego używania, należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności obejmujących poniższe:

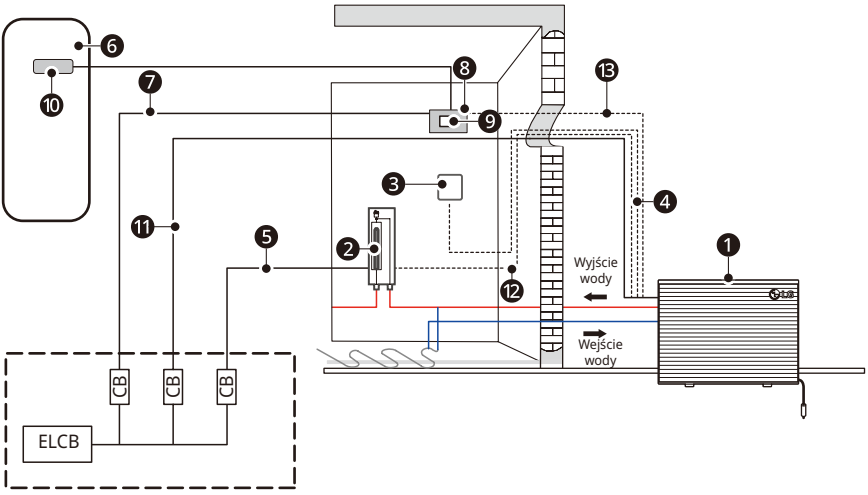
- Produkt musi być podnoszony i transportowany przez dwie osoby.
  - Unikać obrażeń.
- Nie montować produktu w obszarze bezpośrednio narażonym na morski wiatr (mgła solna).
  - Może to spowodować korozję urządzenia.

- Zawsze utrzymywać produkt w poziomie, również podczas prac instalacyjnych.
  - Aby uniknąć drgań i hałasów.
- Nie należy instalować produktu w miejscu, w którym hałas lub gorące powietrze z urządzenia może uszkodzić lub przeszkadzać otoczeniu.
  - Może to przeszkadzać sąsiadom, a tym samym powodować kłótnie sąsiedzkie.
- Zawsze sprawdzać, czy nie ma wycieku gazu (czynnika chłodniczego) po montażu lub naprawie produktu.
  - Niski poziom czynnika chłodniczego może spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie używać produktu do dodatkowych celów, jak na przykład konserwowanie żywności, dzieł sztuki itp. Jest to pompa ciepła powszechnego użytku, a nie precyzyjny system chłodzący.
  - Ryzyko uszkodzenia lub utraty mienia.
- Nie blokować wlotu lub wylotu strumienia powietrza.
  - Może to spowodować awarię produktu.
- Do czyszczenia używać miękkiej ściereczki. Nie używać silnych detergentów, rozpuszczalników ani nie czyścić wodą pod strumieniem itp.
  - Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego lub uszkodzenia plastikowych części urządzenia.
- Nie wchodzić na urządzenie ani nie kłaść niczego na nie.
  - Ryzyko obrażeń ciała i awarii produktu.
- Nie wkładać rąk ani innych przedmiotów przez wlot lub wylot powietrza podczas pracy produktu.
  - Znajdują się tam ostre i ruchome komponenty, które mogą spowodować obrażenia ciała.
- Zachować ostrożność podczas rozpakowywania i montażu produktu.
  - Ostre krawędzie mogą być przyczyną zranienia.
- W razie wycieku gazu chłodniczego podczas naprawy urządzenia nie dotykać wyciekającego gazu..
  - Gaz chłodniczy może powodować powstawanie odmrożeń (oparzenie zimnem).

- Nie przechylać jednostki podczas jej usuwania lub demontażu.
  – Znajdująca się w środku skroplona woda może się rozlać.
- Nie używać mieszanek powietrza lub gazów innych niż czynnik chłodniczy stosowany w systemie.
  – Jeśli powietrze dostanie się do systemu chłodniczego, wytwarza się w nim nadmiernie wysokie ciśnienie, mogące prowadzić do zniszczenia urządzenia lub zranienia osób.
- W razie wycieku gazu chłodniczego podczas instalacji urządzenia, natychmiast przewietrzyć pomieszczenie.
  – Gaz może być szkodliwy dla zdrowia.
- Demontaż urządzenia, wymiana oleju chłodniczego oraz ewentualna wymiana części powinny odbywać się zgodnie z lokalnymi i krajowymi normami.
- Gdy urządzenie nie pracuje przez długi okres czasu, stanowczo zalecamy niewyłączać jego zasilania.
  – Występuje ryzyko zamarznięcia wody.
- Jeśli urządzenie nie jest używane i zostanie odłączone od zasilania na dłuższy czas, zdecydowanie zalecamy spuszczenie całej wody z urządzenia przez certyfikowaną osobę
  – Występuje ryzyko zamarznięcia wody.
- Nie wystawiać skóry, dzieci ani roślin na działanie zimnego lub gorącego podmuchu powietrza.
  – Może to zaszkodzić zdrowiu.
- Podczas czyszczenia, konserwacji lub naprawy produktu na wysokości używać solidnego stołka lub drabiny.
  – Zachować ostrożność i unikać obrażeń.
- Gorąca woda może nie być dostępna natychmiast podczas dezynfekcji lub w zależności od ilości gorącej wody.
- Podczas używania ogrzewania podłogowego ważne jest ograniczenie minimalnej/maksymalnej temperatury wody.

- W przypadku gdy ktokolwiek inny niż Certyfikowany Instalator LG instaluje, naprawia lub poprawia produkty klimatyzacji LG Electronics, gwarancja traci ważność.
  - Wszystkie koszty związane z naprawą ponosi wówczas właściciel.
- Nie instalować jednostki w środowiskach potencjalnie wybuchowych.
- Czynniki chłodnicze są fabrycznie wprowadzane do jednostki zewnętrznej. Dodatkowe ilości czynnika są wymagane zależnie od długości i rozmiaru orurowania.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (również dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, umysłowych lub oceny oraz przez osoby niedoświadczone. Chyba, że są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby zapewnić, że nie bawią się urządzeniem.
- Niniejsze urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru, poinstruowania w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zapoznania z istniejącymi zagrożeniami. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja (mieszczące się w zakresie czynności wykonywanych przez użytkownika) nie mogę być prowadzone przez dzieci pozostawione bez nadzoru.

# PODSTAWOWE INFORMACJE O PRODUKCIE




※ Może być inny w zależności od modelu.

## Opis

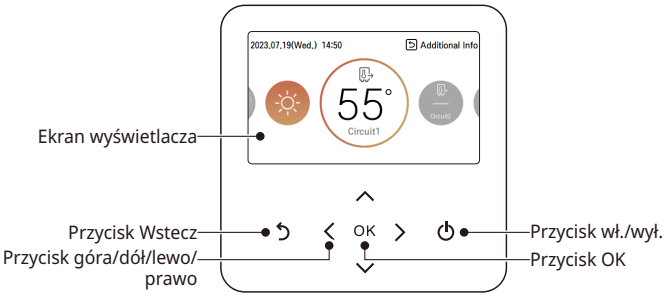
| Nr | Nazwa | Nr | Nazwa |
|---|---|---|---|
| ❶ | Jednostka | ❽ | Zestaw zbiornika CWU (PHLTB)* |
| ❷ | Grzejnik rezerwowy | ❾ | Przerywacz obwodu dla grzejnika wspomagającego CWU* |
| ❸ | Sterownik zdalny | ❿ | Grzejnik wspomagający CWU |
| ❹ | Pilot zdalnego sterowania Przewód połączeniowy | ⓫ | Zasilanie jednostki |
| ❺ | Zasilanie do grzejnika rezerwowego | ⓬ | Kabel łączący do grzejnika rezerwowego |
| ❻ | Zbiornik CWU* | ⓭ | Kabel łączący dla zestawu zbiornika CWU |
| ❼ | Zasilanie do grzejnika wspomagającego CWU* | | |

* Opcjonalnie
ELCB: zabezpieczenie różnicowo-prądowe
CB: przerywacz obwodu

## UWAGA

- Napięcie podawane na zaciski urządzenia powinno mieścić się w zakresie minimalnym i maksymalnym.
- Maksymalna dopuszczalna asymetria napięcia między fazami wynosi 2%.
- Wszystkie miejsca instalacji muszą być wyposażone w wyłącznik różnicowo-prądowy (ELCB).

# Sterownik zdalny




| | |
|---|---|
| **Ekran wyświetlacza** | Wyświetlacz stanu pracy i ustawień |
| **Przycisk Wstecz** | Przejście do poprzedniego poziomu z ustawień w menu |
| **Przyciski góra/dół/lewo/prawo** | Zmiana wartości ustawienia w menu |
| **Przycisk OK** | Zapisanie wartości ustawienia w menu |
| **Przycisk wł./wył.** | Po WŁ./WYŁ. pompy ciepła powietrze-woda (AWHP) |

## UWAGA

- Sterownik zdalny fabrycznie znajduje się na jednostce wewnętrznej. Można zmienić jego lokalizację, wykorzystując zestaw akcesoriów z pokrywą, a następnie użyć do wykrywania temperatury powietrza w pomieszczeniu (jeśli dotyczy).
- Niektóre funkcje mogą nie być obsługiwane lub wyświetlane w określonych wersjach produktu.
- Podane powyżej informacje mogą nie mieć zastosowania do rzeczywistego produktu w zależności od typu modelu.
- Używając systemu do pracy równoczesnej, każde naciśnięcie przycisku na sterowniku zdalnym powoduje włączenie systemu po około 1~2 minutach.

# OPIS DZIAŁANIA

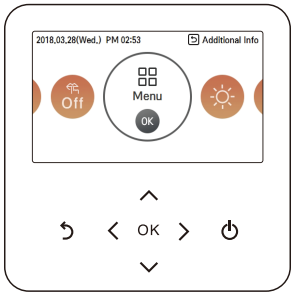
## Ekran główny

Na ekranie głównym nacisnąć przycisk [<, > (lewo/prawo)], aby wybrać kategorię ustawień, a następnie przycisk [∧, ∨ (góra/dół)], aby wybrać żądaną opcję.

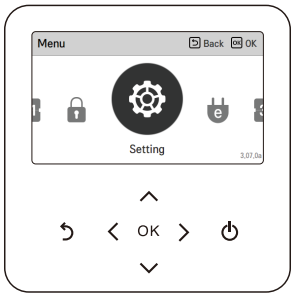



## Ekran menu

Na ekranie głównym nacisnąć przycisk [<, > (lewo/prawo)], aby wybrać menu, a następnie przycisk [**OK**], aby przejść do wybranego ekranu ustawień.

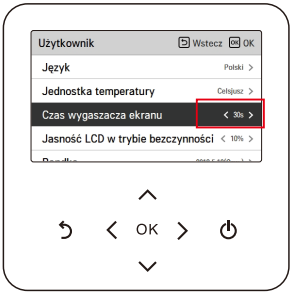



Na ekranie menu nacisnąć przycisk [<, > (lewo/prawo)], aby wybrać kategorię ustawień, a następnie przycisk [**OK**], aby przejść do ekranu informacji szczegółowych.



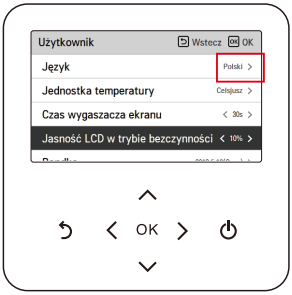
# Ekran ustawień

Wybrać kategorię ustawień za pomocą przycisku [∧, ∨ (góra/dół)].




Na każdym ekranie informacji szczegółowych menu, jak pokazano w polu na rysunku po lewej stronie, gdy wyświetlane są jednocześnie ikony „<, >", można natychmiast zastosować wartość ustawienia, naciskając przycisk [<, > (lewo/prawo)].

- Informacje dotyczące wartości możliwych do ustawienia w poszczególnych kategoriach można znaleźć w szczegółowym opisie każdej z funkcji.



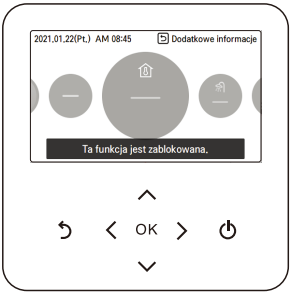

Na każdym ekranie informacji szczegółowych menu, jak pokazano w polu na rysunku po lewej stronie, gdy wyświetlana jest tylko ikona „>", można przejść do ekranu ustawień szczegółowych, naciskając przycisk [> (prawo) lub **OK**].

- Informacje dotyczące wartości możliwych do ustawienia w poszczególnych kategoriach można znaleźć w szczegółowym opisie każdej z funkcji.

# Ekran wyskakujący

Wyskakujące powiadomienie to komunikat wyświetlany w dolnej części ekranu po włączeniu/wyłączeniu urządzenia lub ustawieniu/anulowaniu funkcji.

Wyskakujący komunikat jest wyświetlany głównie wtedy, gdy w urządzeniu wystąpi błąd.




<Wyskakujące powiadomienie>




<Wyskakujący komunikat>

# Monitorowanie

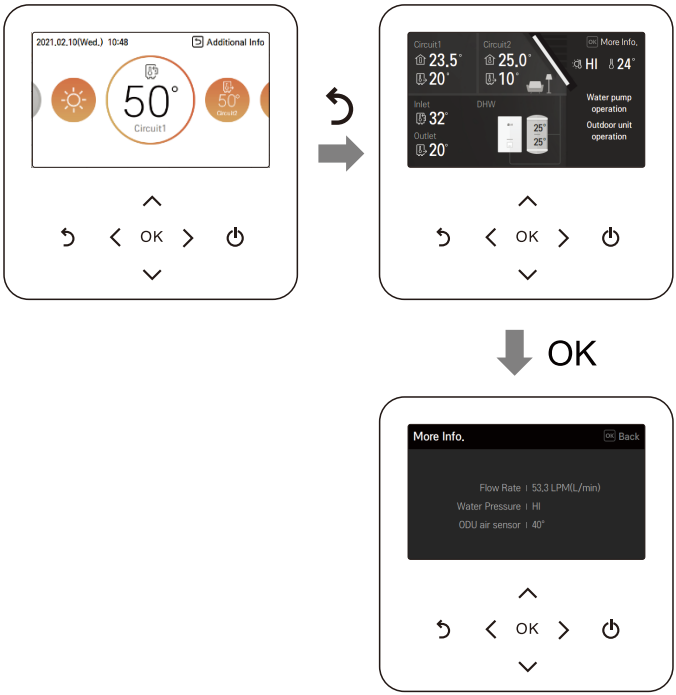
Na ekranie głównym można przejść do ekranu monitorowania, naciskając przycisk [**Wstecz**].

Na ekranie monitorowania można sprawdzić następujące informacje.

- Temperatura otoczenia
- Temperatura na wlocie/wylocie wody
- Działanie pompy wody
- Natężenie przepływu wody
- Ciśnienie wody
- Temperatura ciepła solarnego
- Temperatury zewnętrzna

## UWAGA

- Niektóre informacje mogą nie być widoczne, jeśli funkcja jest wyłączona lub niedostępna dla modelu.




# Powrót do ekranu

Po przejściu do kategorii za pomocą przycisku [<, > (lewo/prawo)] na ekranie głównym, jeśli sterownik zdalny nie zostanie użyty, po 10 sekundach ekran główny powraca do wyświetlania strony podstawowej (strona podstawowa: ekran wyświetlania temperatury we wnętrzu).

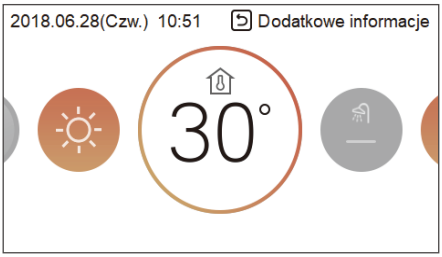
W przypadku wszystkich ekranów, poza ekranem głównym, jeśli sterownik zdalny nie zostanie użyty przez 1 minutę, następuje powrót do ekranu głównego.

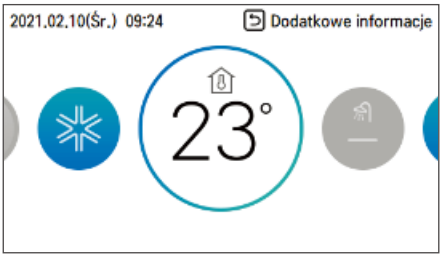
# USTAWIENIA TEMPERATURY

## Ustawianie żądanej temperatury

Można łatwo ustawić żądaną temperaturę.

- Na ekranie głównym nacisnąć przycisk [<, > (lewo/prawo)], aby wybrać żądaną kategorię temperatury. Następnie nacisnąć przycisk [∧, ∨ (góra/dół)], aby zatwierdzić żądaną temperaturę.
  - W trybach chłodzenia, ogrzewania oraz AI/Auto możliwe jest sterowanie temperaturą.




| Funkcja | Opis |
|---|---|
| Temperatura pokojowa | Ustawienie temperatury pokojowej jest dostępne, gdy zainstalowany jest zdalny czujnik powietrza w pomieszczeniu (sprzedawany oddzielnie). |
| Temperatura pokojowa (obwód 1 i obwód 2) | Temperatura obwodu 1 i obwodu 2 może być ustawiona odpowiednio, gdy opcja 2. obwodu jest aktywowana w trybie instalatora. |
| Temperatura wody wylotowej | Jeśli żądana temperatura jest niższa niż temperatura wody, ogrzewanie nie jest wykonywane.<br>Ustaw żądaną temperaturę wyższą niż temperatura wody.<br>(W trybie chłodzenia żądana temperatura jest wyższa niż temperatura wody, chłodzenie nie jest wykonywane). |
| Temperatura w zbiorniku ciepłej wody użytkowej | Temperaturę ciepłej wody użytkowej w zbiorniku można zaprogramować po zamontowaniu zbiornika ciepłej wody użytkowej. |
| Temperatura wody na wlocie | Ta operacja jest zmieniana tylko na czujnik temperatury, czujnik temperatury na wlocie i logika kontroli temperatury są takie same jak działanie temperatury wody na wylocie. |

### UWAGA

- Funkcję można aktywować zgodnie z ustawieniem instalatora.
- Obwód 1 = Obwód bezpośredni
- Obwód 2 = Obwód mieszający

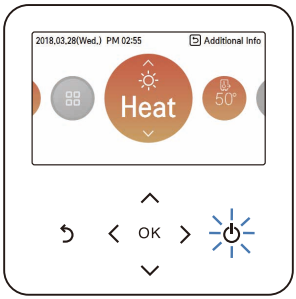
# USTAWIENIA DZIAŁANIA

## Włączanie/wyłączanie

Urządzenie THERMA V zostanie włączone lub wyłączone.

Nacisnąć przycisk ⏻ [**Wł./Wył.**] na sterowniku zdalnym.

- Jeśli produkt jest włączony, przycisk [**Wł./Wył.**] zostanie podświetlony.
- Jeśli produkt jest wyłączony, podświetlenie przycisku [**Wł./Wył.**] zgaśnie.




## Tryb działania

Można bardzo łatwo sterować wybranym trybem działania.

Na ekranie głównym nacisnąć przycisk [<, > (lewo/prawo)], aby wybrać tryb działania lub kategorię wyjścia z domu lub wstrzymania. Następnie nacisnąć przycisk [∧, ∨ (góra/dół)], aby zatwierdzić tryb działania.

- Niektóre produkty mogą nie obsługiwać niektórych trybów działania.

| Tryb | Opis |
|---|---|
| Chłodzenie | Schładza pomieszczenie do żądanej temperatury.<br>Aktywny, gdy nr 4 WŁĄCZENIA DIPu PCB jednostki wewnętrznej SW 2 (zobacz podręcznik instalatora). |
| Ogrzewanie | Ogrzewa pomieszczenie do żądanej temperatury. |
| AI/Auto | Tryb i ustawiona temperatura są regulowane automatycznie w zależności od temperatury zewnętrznej (ustawionej przez instalatora). Możliwa jest regulacja temperatury. |

※ Gdy sterownik zdalny jest wyłączony, włączone jest tylko zabezpieczenie przed zamarznięciem.

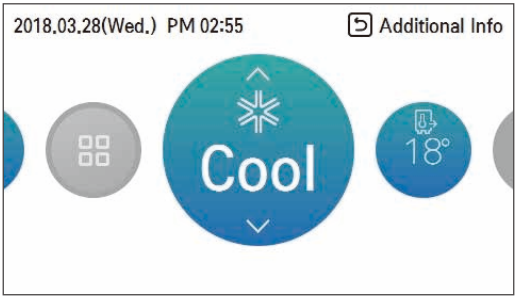
### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Chłodzenie należy aktywować tylko wtedy, gdy system dystrybucji jest przeznaczony do przenoszenia zimnej wody. Niewłaściwe użycie może prowadzić do uszkodzeń.

# Chłodzenie

Minimalna wartość temperatury w trybie chłodzenia to 5 °C.

- Żądaną temperaturę można ustawiać skokowo co 1 °C.
  - Ustawić żądaną temperaturę niższą od temperatury wody.
  - Temperatura wody jest wyświetlana na ekranie domyślnym sterownika zdalnego.
  - Jeśli urządzenie działa w trybie chłodzenia, naciśnięcie przycisku [**wł./wył.**] powoduje wyłączenie trybu chłodzenia.




## UWAGA

- Aktywny, gdy nr 4 WŁĄCZENIA DIPu PCB jednostki wewnętrznej SW 2 (zobacz podręcznik instalatora).
  - Operacji chłodzenia nie wolno aktywować, jeśli system dystrybucji nie jest przeznaczony do przenoszenia zimnej wody. Niewłaściwe użycie może prowadzić do uszkodzeń.

## Co to jest funkcja 3-minutowego opóźnienia?

Po zakończeniu chłodzenia i gdy urządzenie zostanie od razu uruchomione, zimna woda nie wypływa, ponieważ włącza się funkcja zabezpieczająca sprężarkę.

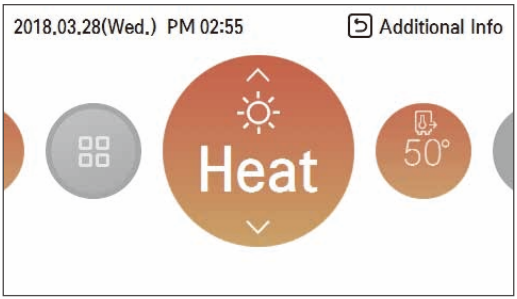
Sprężarka rozpoczyna działanie po 3 minutach, wydmuchując zimne powietrze.

## UWAGA

- Sprężarka rozpoczyna działanie po 3 minutach, wydmuchując zimne powietrze.
- W trybie chłodzenia można wybrać żądaną temperaturę w zakresie 6 °C~24 °C.
- Korzystna różnica temperatur między temperaturą wody na wlocie a temperaturą wody na wylocie to 5 °C.

# Ogrzewanie

- Żądaną temperaturę można ustawiać skokowo co 1 °C.
  - Ustaw żądaną temperaturę wyższą niż temperatura wody.
  - Temperatura wody jest wyświetlana na ekranie domyślnym sterownika zdalnego.
  - Jeśli urządzenie działa w trybie ogrzewania, naciśnięcie przycisku [**wł./wył.**] powoduje wyłączenie trybu ogrzewania.




## UWAGA

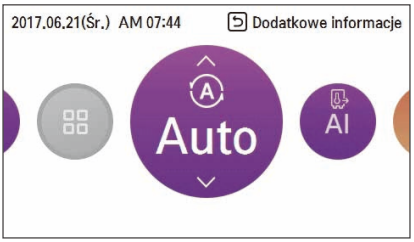
W trybie ogrzewania zakres ustawień temperatury różni się zależnie od modelu.

- Możesz wybrać pożądaną temperaturę w zakresie 15°C ~ 65°C.
- Gdy elektryczny grzejnik rezerwowy nie jest używany, minimalna temperatura wody może być ustawiona w zakresie od 34°C do 20°C.

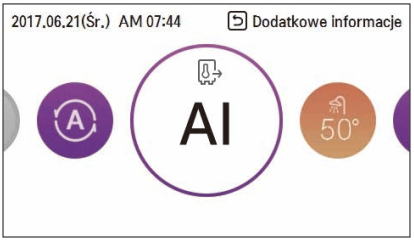
# Działanie w trybie AI/Auto

W celu oszczędzania energii oraz zapewnienia najwyższego komfortu ustawienie temperatury zostanie dostosowane do temperatury zewnętrznej. Jeśli temperatura zewnętrzna maleje, wydajność ogrzewania domu zostaje automatycznie zwiększona, aby utrzymać taką samą temperaturę w pomieszczeniach. Wszystkie parametry zostaną skonfigurowane podczas procedury pierwszego uruchomienia przez instalatora, który dostosuje je do charakterystyki danego miejsca instalacji.

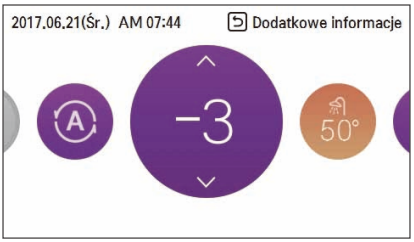
**1** Wybrać tryb AI/Auto.




**2** Wybrać żądaną kategorię temperatury




**3** Ustawić wybrany poziom temperatury, naciskając przycisk [∧, ∨ (góra/dół)].



## UWAGA

- W razie potrzeby można dostosować temperaturę automatyczną (ustawioną przez instalatora).
- -5 ~ -1: Wstępnie ustawiona krzywa temperatury jest obniżana o 1 do 5 stopni.
- AI: Ustawienie wstępne zostaje zachowane.
- 1 ~ 5: Wstępnie ustawiona krzywa temperatury jest podnoszona o 1 do 5 stopni.
- < Skok w regulacji temperatury (jednostka: stopnie)>

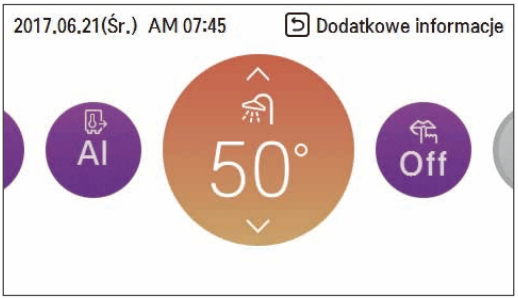
  -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

  ← Chłodniej Cieplej →

- Szczegółowe objaśnienia i wskazówki dotyczące ustawiania działania zależnego od warunków pogodowych można znaleźć w podręczniku instalatora.

# Ogrzewanie ciepłej wody użytkowej

Funkcja określająca, czy używać zamontowanego zbiornika ciepłej wody użytkowej




## UWAGA

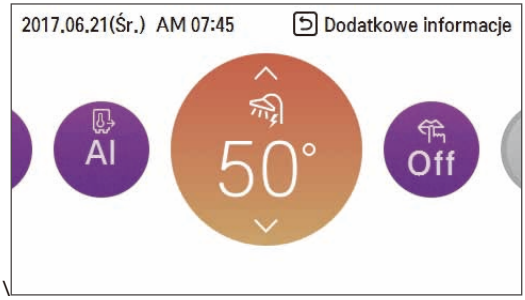
- Ta funkcja jest nieużywana, jeśli zbiornik CWU nie jest zamontowany.
- Więcej informacji na temat funkcji znajduje się w rozdziale dotyczącym instalacji.

# Szybkie ogrzewanie zbiornika ciepłej wody użytkowej

W przypadku potrzeby szybkiego ogrzania zbiornika ciepłej wody użytkowej można włączyć tryb szybkiego ogrzewania CWU, aby skrócić czas osiągnięcia docelowej temperatury CWU, wymuszając włączenie grzałki zbiornika ciepłej wody użytkowej.

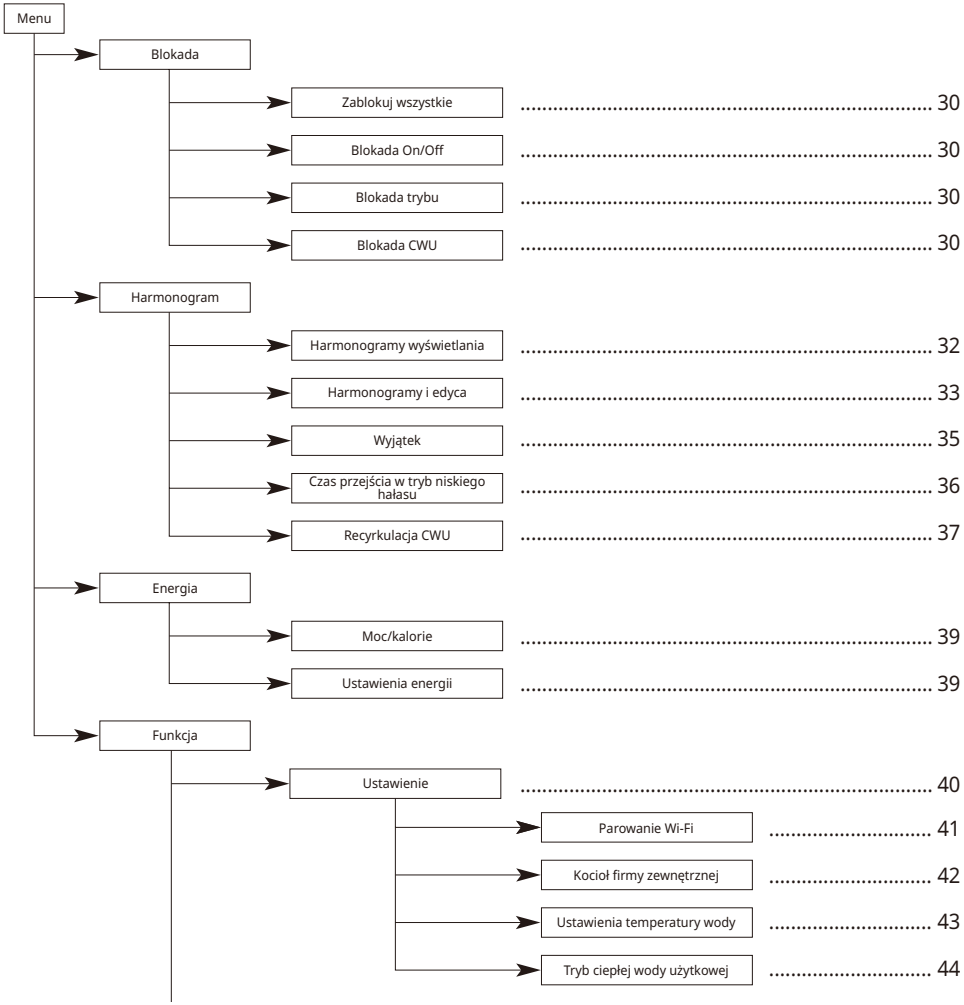
Tryb szybkiego ogrzewania CWU wyłączy się po osiągnięciu docelowej temperatury w zbiorniku ciepłej wody użytkowej lub po anulowaniu go przez użytkownika.

1 Po wybraniu opcji ogrzewania ciepłej wody użytkowej nacisnąć przycisk [**Wstecz**] i przytrzymać go przez sekundę.

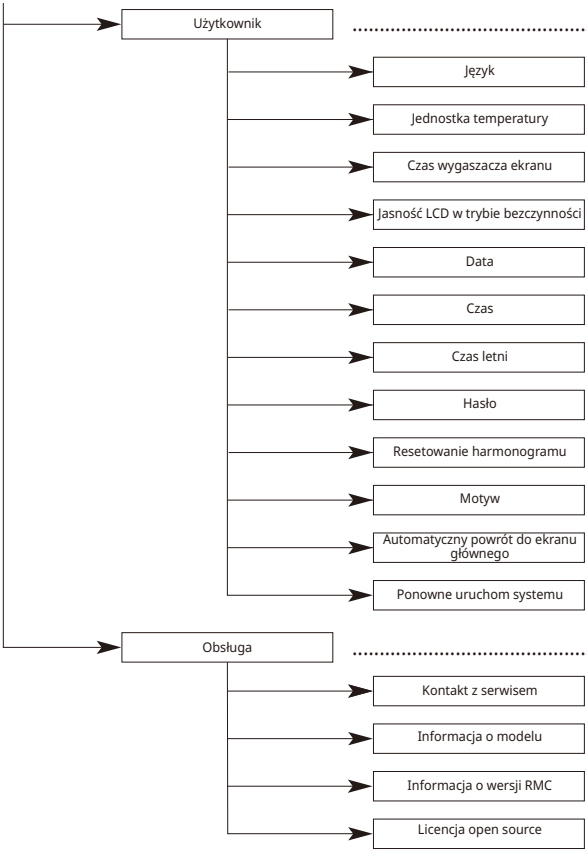


# PODGLĄD USTAWIEŃ UŻYTKOWNIKA

## Struktura menu

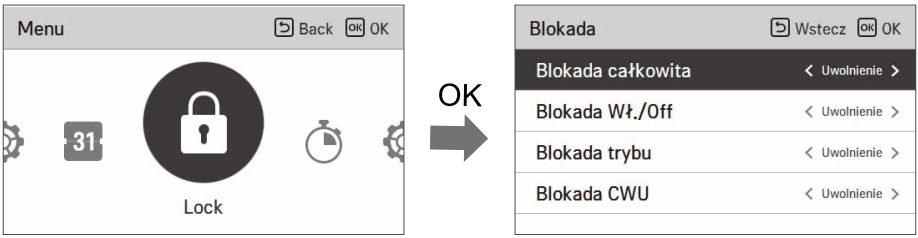



Zablokuj wszystkie ..... 30
Blokada On/Off ..... 30
Blokada trybu ..... 30
Blokada CWU ..... 30
Harmonogramy wyświetlania ..... 32
Harmonogramy i edyca ..... 33
Wyjątek ..... 35
Czas przejścia w tryb niskiego hałasu ..... 36
Recyrkulacja CWU ..... 37
Moc/kalorie ..... 39
Ustawienia energii ..... 39
Ustawienie ..... 40
Parowanie Wi-Fi ..... 41
Kocioł firmy zewnętrznej ..... 42
Ustawienia temperatury wody ..... 43
Tryb ciepłej wody użytkowej ..... 44


Użytkownik
45
Język
46
Jednostka temperatury
47
Czas wygaszacza ekranu
48
Jasność LCD w trybie bezczynności
48
Data
49
Czas
50
Czas letni
51
Hasło
52
Resetowanie harmonogramu
53
Motyw
54
Automatyczny powrót do ekranu głównego
54
Ponowne uruchom systemu
54
Obsługa
55
Kontakt z serwisem
55
Informacja o modelu
56
Informacja o wersji RMC
56
Licencja open source
56

# USTAWIENIA BLOKADY

## Sposób włączenia ustawień blokady




## Ustawienia blokady – wszystko, wł./wył., tryb, blokada ciepłej wody użytkowej

- Ta funkcja służy do zablokowania działania przycisków sterownika zdalnego, aby dzieci lub inne osoby nie mogły zmienić ustawień bez pozwolenia.
- Ta funkcja służy do ograniczenia żądanego zakresu temperatury, który można ustawić za pomocą sterownika przewodowego.

| Tryb | Opis |
|---|---|
| Zablokuj wszystkie | Blokuje działanie wszystkich przycisków na sterowniku zdalnym. |
| Blokada On/Off | Blokuje działanie przycisku wł./wył. na sterowniku zdalnym. |
| Blokada trybu | Blokuje działanie przycisku trybu pracy na sterowniku zdalnym. |
| Blokada CWU | Blokuje działanie przycisku wł./wył. ciepłej wody użytkowej na sterowniku zdalnym. |

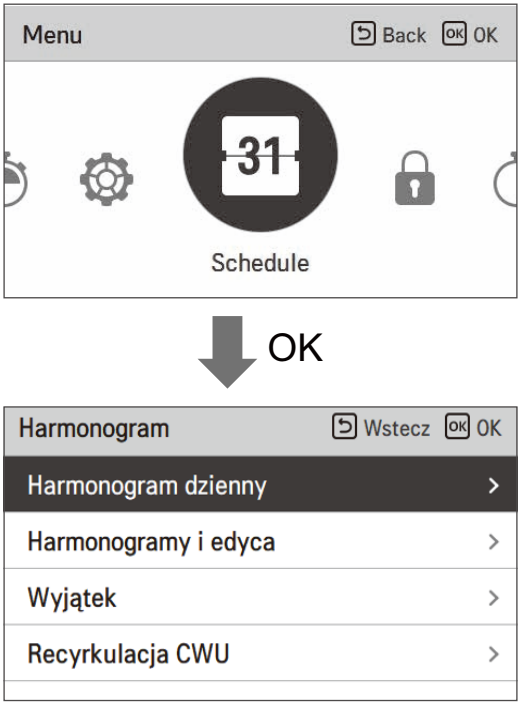
### UWAGA

- Blokada ciepłej wody użytkowej jest nieużywana, jeśli zbiornik CWU nie jest zamontowany.
- Po ustawieniu głównej blokady sterowania zakresem temperatury w sterowniku centralnym ustawienia blokady temperatury sterownika przewodowego zostają skasowane.
- Zmiany temperatury za pomocą urządzeń zewnętrznych zostają zastosowane bez względu na ustawienia blokady zakresu temperatury sterownika zdalnego.

# USTAWIENIA HARMONOGRAMU

## Sposób wprowadzania harmonogramu

- W formule harmonogramu dostępne są 4 opcje, w zależności od funkcji produktu.
  - Pomieszczenie: ogrzewanie i chłodzenie pomieszczenia
  - CWU: ogrzewanie ciepłej wody
  - Grzejnik CWU: grzejnik wspomagający gorącej wody
  - Recyrkulacja CWU: pompa recyrkulacyjna gorącej wody



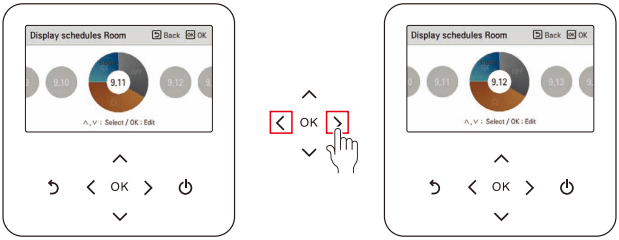

### UWAGA

- Mimo że istnieje opcja ogrzewania grzałki cwu, nie można jej aktywować w przypadku ustawienie dezynfekcji.

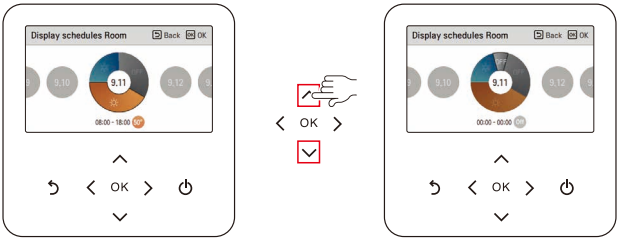
# Harmonogramy wyświetlania

Ta funkcja sprawdza stan zegara (harmonogramu) zapisany w sterowniku zdalnym.

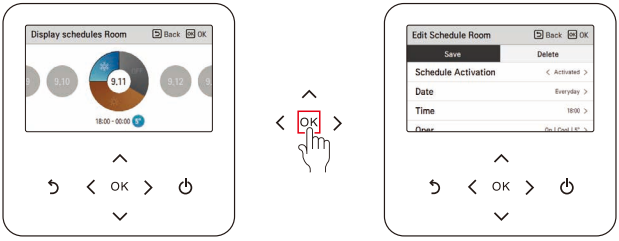
- Na liście harmonogramu wybrać kategorię stanu codziennego harmonogramu i nacisnąć przycisk [**OK**], aby przejść do ekranu szczegółowych informacji o harmonogramie codziennym.
- Aby sprawdzić informacje o zegarze dla innych dat można użyć przycisku [<, > (lewo/prawo)] na sterowniku zdalnym.




- Aby sprawdzić pozostałe informacje o zegarze dla odpowiednich dat można użyć przycisku [∧, ∨ (góra/dół)] na sterowniku zdalnym.




- Wybierz informacje o zegarze i naciśnij przycisk [**OK**], aby przejść do ekranu edycji odpowiedniego zegara.



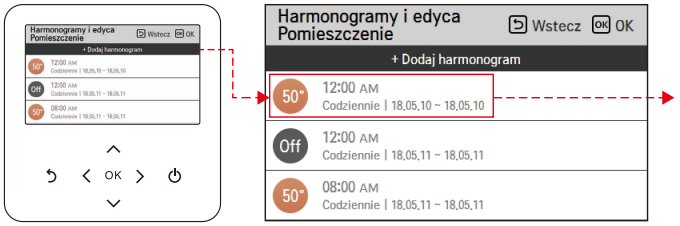

## UWAGA

- Na ekranie stanu harmonogramu codziennego, nawet w przypadku ustawienia zegara (harmonogramu), jeśli odpowiednia data zostanie oznaczona jako data wyjątku, harmonogram nie zostanie wykonany.
- Zaleca się ustawianie mniej niż 5 harmonogramów dziennie.

# Harmonogramy i edyca

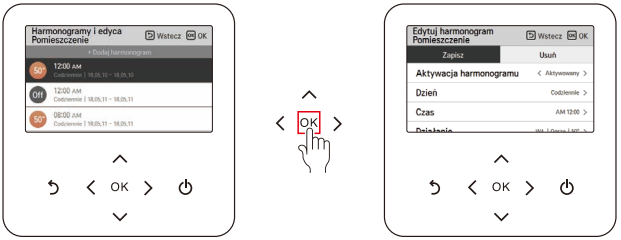
Ta funkcja sprawdza stan zegara (harmonogramu) zapisany w sterowniku zdalnym.

- Na liście harmonogramu wybrać kategorię stanu codziennego harmonogramu i nacisnąć przycisk [**OK**], aby przejść do ekranu szczegółowych informacji o stanie harmonogramu codziennego.
- Aby sprawdzić informacje o zegarze dla innych dat można użyć przycisku [**<**, **>** (lewo/prawo)] na sterowniku zdalnym.




Istnieje możliwość sprawdzenia informacji o działaniu skonfigurowanego zegara (włączanie/wyłączanie, tryb działania, żądana temperatura), czasu zegara, okresu oraz dnia tygodnia.

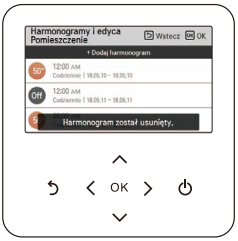
- Można edytować informacje o zegarze zapisanego harmonogramu.
  - Wybrać harmonogram do edycji za pomocą przycisku [**∧**, **∨** (góra/dół)], a następnie nacisnąć przycisk [**OK**], aby przejść do ekranu edycji.




- Wybierz informacje o zegarze i naciśnij przycisk [**OK**], aby przejść do ekranu edycji odpowiedniego zegara.



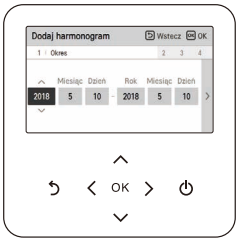

< W razie zmiany harmonogramu >



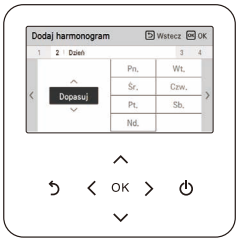

< W razie usunięcia harmonogramu >

# Harmonogramy i edyca - Dodaj harmonogram

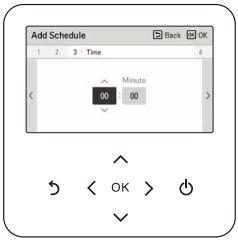
## Opis każdej czynności podczas dodawania harmonogramu



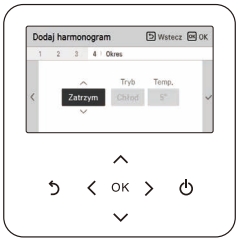

Czynność 1. Ustawianie okresu




Etap 2. Ustawienie dnia tygodnia




Etap 3. Ustawienie czasu




Czynność 4. Ustawianie działania




Harmonogramy i edycja pomieszczenia

- „Czynność 1”: zaprogramowanie okresu włączenia zegara.
- „Czynność 2”: zaprogramowanie dnia tygodnia włączenia zegara.
  - Dostępne opcje to „codziennie/weekend/dni tygodnia/wybór indywidualny”
- „Czynność 3”: zaprogramowanie godziny włączenia zegara.
- „Czynność 4”: zaprogramowanie informacji o działaniu zegara.
  - Po wybraniu opcji „Stop” nie można zaprogramować trybu/temperatury.

Po wykonaniu czynności od 1 do 4 zostaje wyświetlony komunikat informujący o dodaniu harmonogramu i pojawia się ekran widoku i edycji harmonogramu.

# Wyjątek

Ta funkcja służy do automatycznego przerwania pracy urządzenia w zaprogramowanym dniu.

- Na liście harmonogramu wybrać kategorię dnia wyjątku i nacisnąć przycisk [**OK**], aby przejść do ekranu szczegółowych informacji o dniu wyjątku.
- Na ekranie dniu wyjątku można sprawdzić oraz dodawać/zmienić/usunąć informacje o dniu wyjątku zapisane w sterowniku zdalnym.
  - Aby dodać dzień wyjątku, na ekranie szczegółowych informacji o rejestrowaniu dniu wyjątku wybrać rok/miesiąc/dzień, a następnie nacisnąć przycisk [**OK**], aby zapisać ustawienia.
  - Wybrać dzień wyjątku do edycji za pomocą przycisku [∧, ∨ (góra/dół)], a następnie nacisnąć przycisk [**OK**], aby przejść do ekranu edycji.





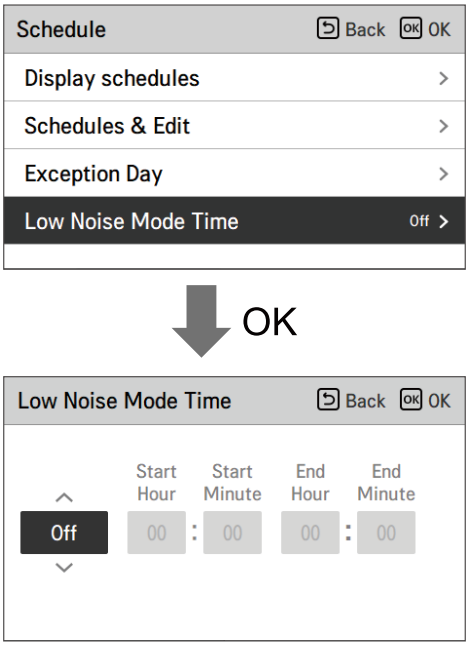


  - Na ekranie edycji dniu wyjątku można sprawdzić, usunąć/zmienić zawartość odpowiednich ustawień dnia wyjątku.
  - Po zmianie informacji o dniu wyjątku należy je zapisać.

# Czas przejścia w tryb niskiego hałasu

Funkcja służy do zaprogramowania godziny rozpoczęcia i zakończenia działania trybu cichego jednostki zewnętrznej.

- Po zaprogramowaniu godziny rozpoczęcia i godziny zakończenia nacisnąć przycisk [**OK**], aby przejść do listy ustawień wyższego poziomu.
- Jeśli godzina rozpoczęcia jest taka sama jak aktualna godzina, urządzenie przechodzi w tryb cichy jednostki zewnętrznej, a na ekranie monitorowania zostaje wyświetlony komunikat „trybie cichy jednostki zewnętrznej".
- Jeśli godzina zakończenia jest taka sama jak aktualna godzina, tryb cichy jednostki zewnętrznej zostaje anulowany.




## UWAGA

- Funkcję programowania czasu trybu cichego można zaprogramować tylko wtedy, gdy ustawienie instalatora Master/Slave (główny/podrzędny) funkcji jednostki zewnętrznej ma wartość „Główny".
- Funkcja programowania czasu trybu cichego jest dostępna tylko w niektórych produktach.

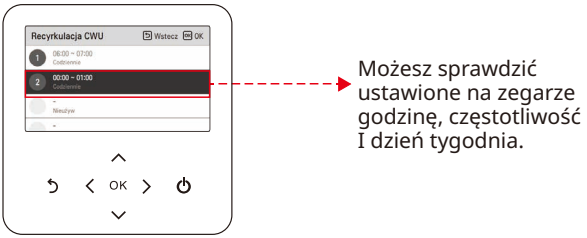
## ⚠ UWAGA

- Przejście w tryb cichy może zmniejszyć wydajność ogrzewania (chłodzenia).

# Recyrkulacja CWU

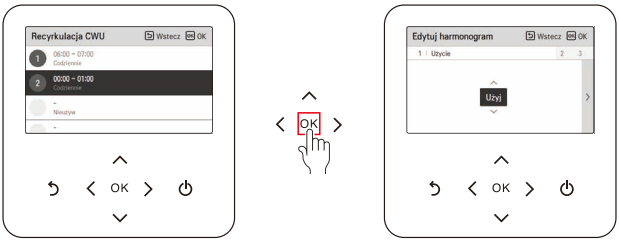
Ta funkcja pozwala sprawdzić stan zegara (harmonogramu) recyrkulacji CWU, zapisany w sterowniku zdalnym.

- Na liście harmonogramu wybierz kategorię stanu harmonogramu recyrkulacji CWU i naciśnij przycisk [**OK**], aby przejść do ekranu szczegółowych informacji o stanie harmonogramu codziennego.




  – Harmonogram recyrkulacji CWU można ustawiać do 4 razy.

- Wybierz informacje o zegarze i naciśnij przycisk [**OK**], aby przejść do ekranu edycji odpowiedniego zegara.

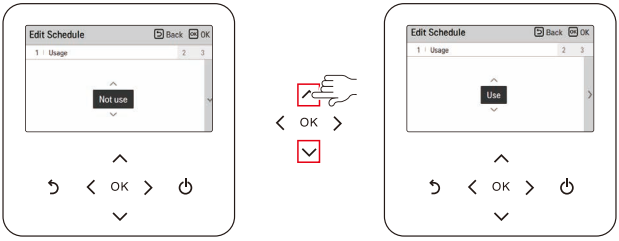



## UWAGA

- Ta funkcja nie jest domyślna.
- Można ją aktywować po ustawieniu wartości w trybie instalatora.
- Funkcja recyrkulacji zostanie aktywowana tylko wtedy, gdy dodatkowo ustawiony zostanie „Czas recyrkulacji” (ustawienie instalatora). Patrz podręcznik instalatora.

## Opis każdej czynności podczas dodawania harmonogramu

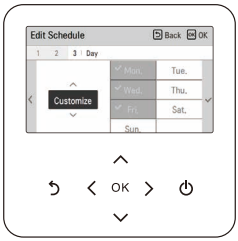
- Etap 1. Ustawienie użytkowania
  - Ta opcja aktywuje zegar.
  - Wybierz ‘Użyj’, aby przejść do kolejnego etapu.




- Etap 2. Ustawienie czasu
  - Pozwala na skonfigurowanie częstotliwości zadziałania zegara.
  - Godzina zakończenia nie może być wcześniejsza od godziny rozpoczęcia.




- Etap 3. Ustawienie dnia tygodnia
  - Ustawia dzień tygodnia włączenia zegara.
  - Możesz wybrać ‘Dostosuj / Weekend / Dzień powszedni / Codziennie’.

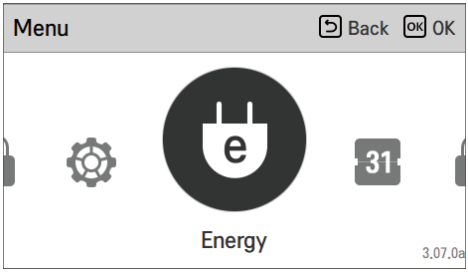



## UWAGA

- Po ponownym wybraniu w etapie 1 „Nie używaj” po zakończeniu ustawień harmonogramu zegar nie działa. Ustawione wartości jednak są zachowywane i po wybraniu „Użyj” można wykorzystać te same ustawienia.

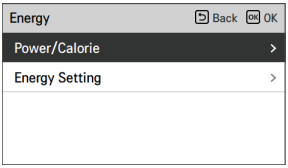
# KONFIGURACJA MONITOROWANIA ENERGII

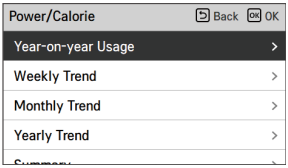
Dostarcza użytecznych informacji na temat energii i mocy w ciągu tygodnia / miesiąca / roku. Otwierając opcję „Energia", są one wyświetlane na ekranie.

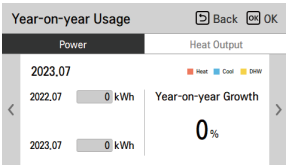



## Moc/kalorie

Informacje te obejmują zużycie energii / emisję energii cieplnej oraz trendy roczne.



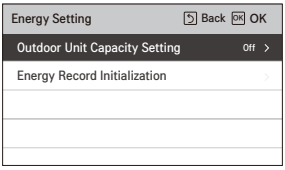




### UWAGA

- Obliczenia produkcji ciepła i mocy to dane szacunkowe. Nie gwarantujemy ich dokładności.
- Dane energii NIE mogą być używane do fakturowania ani do ubiegania się o środki rządowe.
- Jeśli używasz środka zapobiegającego zamarzaniu (styk krótki środka zapobiegającego zamarzaniu (CN_ANTI_SW) musi być otwarty, a przełącznik nr 8 w pozycji Opcja SW 1 musi być włączony), produkowane ciepło NIE zostanie obliczone ani nie będzie wyświetlane w interfejsie. Dzieje się tak, ponieważ wzrost lepkości płynu powoduje, że dokładność pomiaru przepływu, a tym samym dokładność pomiaru ciepła, staje się niewiarygodna. W takim przypadku należy użyć skalibrowanego licznika zewnętrznego.

## Ustawienia energii

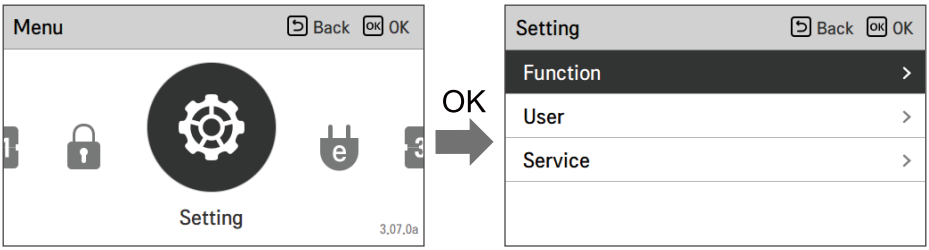
Ponadto możliwe są różne ustawienia energii, jak pokazano poniżej. Gdy aktualna wartość osiąga zdefiniowaną wartość docelową, informuje Cię o tym na wyświetlaczu.



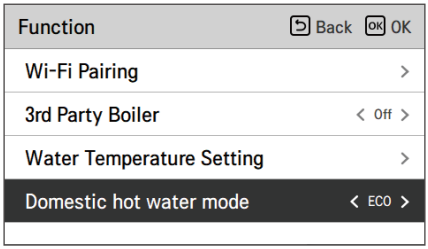
# USTAWIANIE FUNKCJI

## Sposób wprowadzania ustawień funkcji

Aby przejść do menu wyświetlanego poniżej, należy w następujący sposób przejść do menu ustawień funkcji.

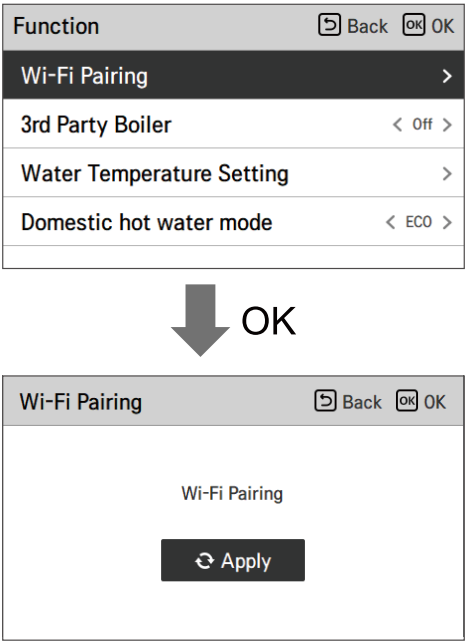



## Ustawianie funkcji



# Parowanie Wi-Fi

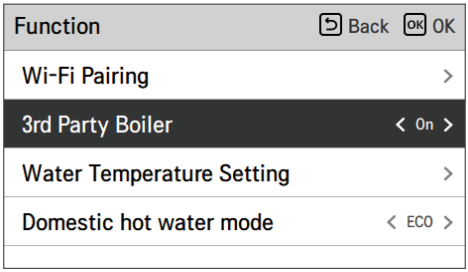
Jest to funkcja do zdalnego sterowania poprzez sieć z jednostką zewnętrzną.



# Kocioł firmy zewnętrznej

## UWAGA

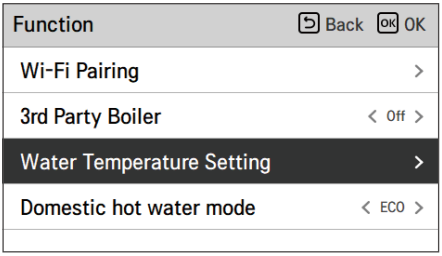
- Ta funkcja nie jest domyślna.
- Można ją aktywować po ustawieniu wartości w trybie instalatora.

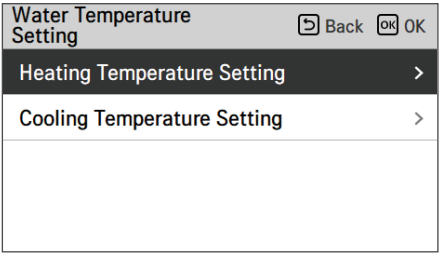


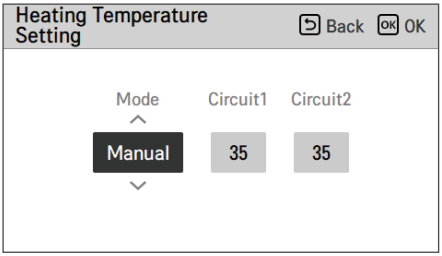

Tryb włączania / wyłączania tej opcji otwiera się po prostu naciskając przycisk „<” lub „>”.

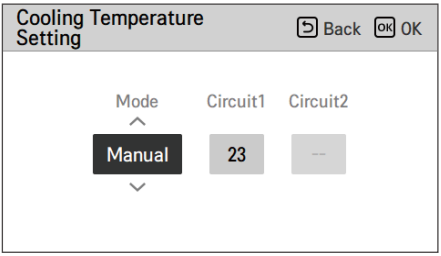
# Ustawienia temperatury wody

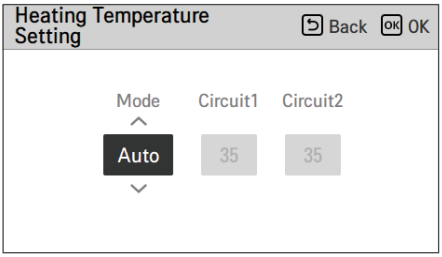
Jeśli wybierzesz sposób regulacji temperatury powietrza i wody, ta opcja pojawi się na ekranie ustawień funkcji. Jest to funkcja do ustawiania górnego limitu temperatury wody podczas sterowania jednostką w oparciu o temperaturę powietrza w pomieszczeniu.

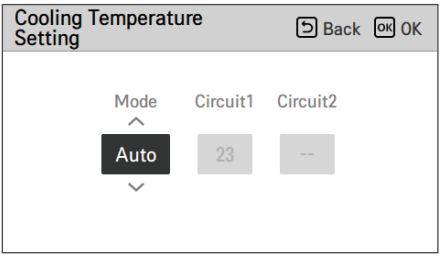


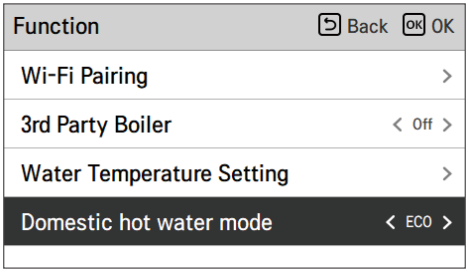

| Value | Opis |
|---|---|
| Ręcznie | Ręczne ustawienie docelowej temperatury wody dla trybów ogrzewania i chłodzenia |
| Auto | Automatyczne ustawienie docelowej temperatury wody zależy od ustawień automatycznego trybu sezonowego |

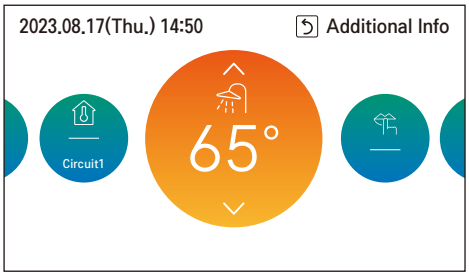
## UWAGA

- Ta funkcja nie jest domyślna.
- Można ją aktywować po ustawieniu wartości w trybie instalatora.
- Może być inny w zależności od modelu.

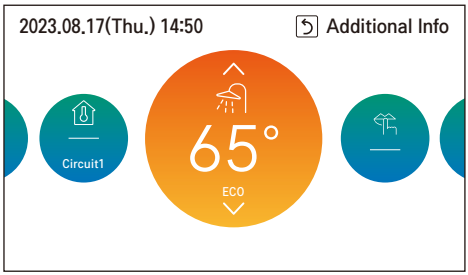
# Tryb ciepłej wody użytkowej

Możesz wybrać tryb ciepłej wody użytkowej (Comfort / Eco), naciskając przycisk [<, > (lewy/prawy)]. Tryb Eco to tryb pracy, który pozwala obniżyć rachunki za energię elektryczną i poprawić wydajność. Tryb Eco charakteryzuje się stosunkowo powolnym wzrostem temperatury ciepłej wody w porównaniu z trybem Comfort.




Domyślnie (tryb Comfort)

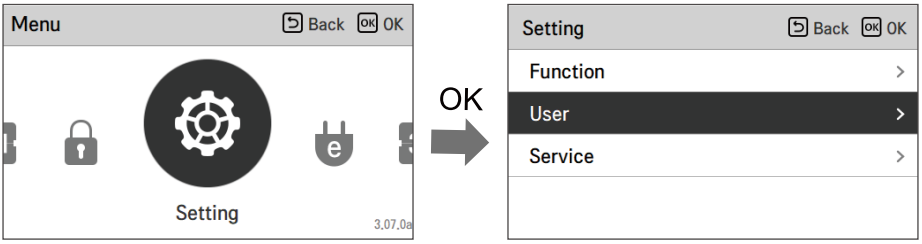



Tryb Eco

# USTAWIENIA UŻYTKOWNIKA

## Sposób wprowadzania ustawień użytkownika

Aby przejść do menu wyświetlanego poniżej, należy w następujący sposób przejść do menu ustawień użytkownika.

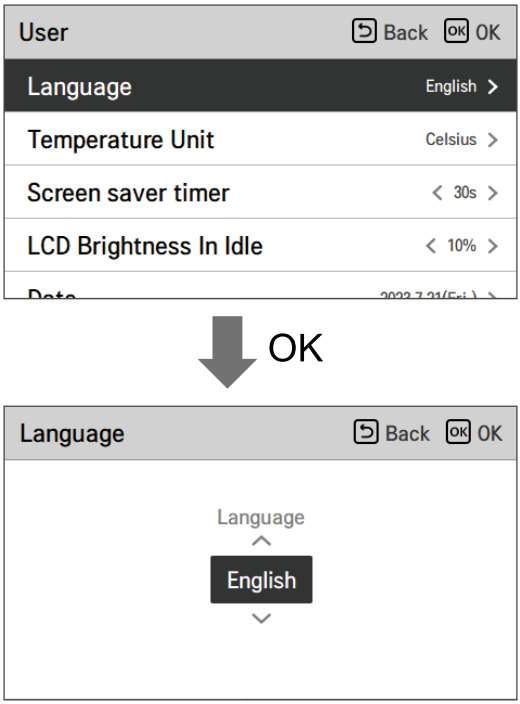



## Ustawianie użytkownika

- • Funkcje użytkownika produktu można ustawić.
- • Niektóre funkcje mogą nie być dostępne w pewnych wersjach produktu.

# Język

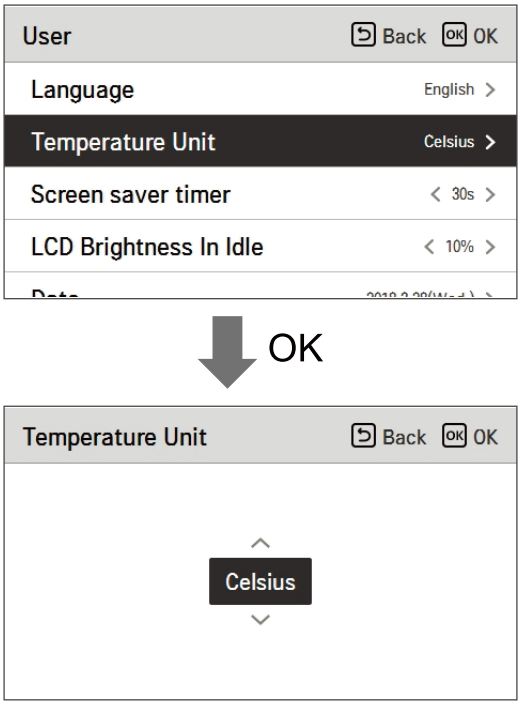
Ustawianie języka wyświetlanego na sterowniku zdalnym.




| Język | | |
|---|---|---|
| 한국어 | English | Français |
| Deutsch | Italiano | Español |
| 中国 | Polski | Português |
| Nederlands | Čeština | Türk |
| Magyar | Românesc | ελληνικά |
| Hrvatski | Български | Srpski |
| українська | Slovenščina | Dansk |

# Jednostka temperatury

Ustawianie jednostek temperatury wyświetlanych na sterowniku zdalnym.



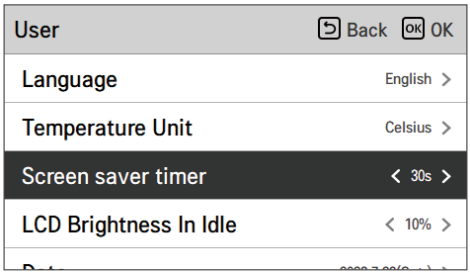

| Value | Celsjusz |
|---|---|
| | Fahrenheit |

## UWAGA

- W niektórych produktach funkcja zmiany jednostek temperatury może nie działać lub działać w inny sposób.
- Nie można ustawiać jednostek temperatury w sterowniku przewodowym podłączonym jako urządzenie podrzędne.

## Czas wygaszacza ekranu

Dostosowanie czasu wyłączania ekranu na sterowniku zdalnym.



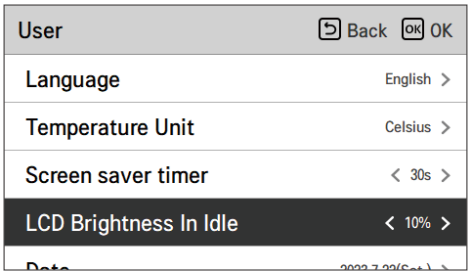

| Value | | |
|---|---|---|
| 15 sek. | 30 sek. (domyślnie) | 1 min. |

### ⚠ Występuje coś nienormalnego, np. zapach spalenizny, głośny hałas itd. Wyłączyć urządzenie i

- Wybranie dłuższego czasu wyświetlania wpływa na żywotność wyświetlacza LCD.

## Jasność LCD w trybie bezczynności

Dostosowanie jasności ekranu sterownika zdalnego.



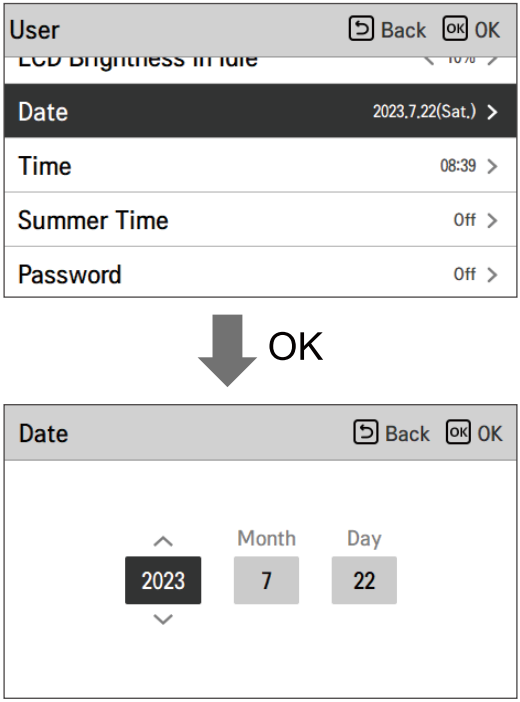

| Value | | | |
|---|---|---|---|
| 0 % | 10 % (domyślnie) | 20 % | 30 % |

### ⚠ Występuje coś nienormalnego, np. zapach spalenizny, głośny hałas itd. Wyłączyć urządzenie i

- Wybranie większej jasności wpływa na żywotność wyświetlacza LCD.

# Data

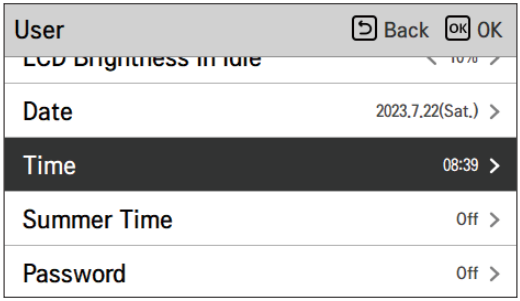
Ustawianie daty wyświetlanej na sterowniku zdalnym.



# Czas

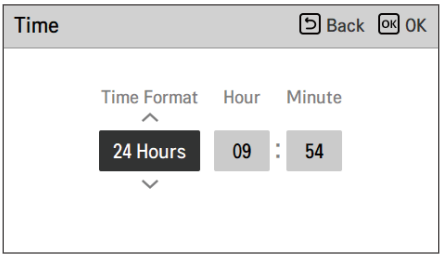
Ustawianie czasu wyświetlanego na sterowniku zdalnym.

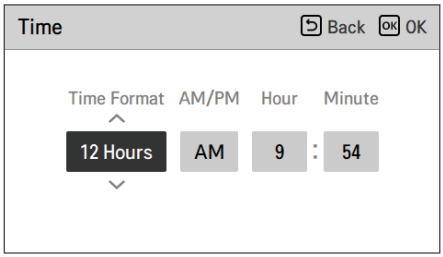
- Na ekranie wyświetlacz czasu może być wyświetlany w postaci AM / PM lub standardu 24-godzinnego.







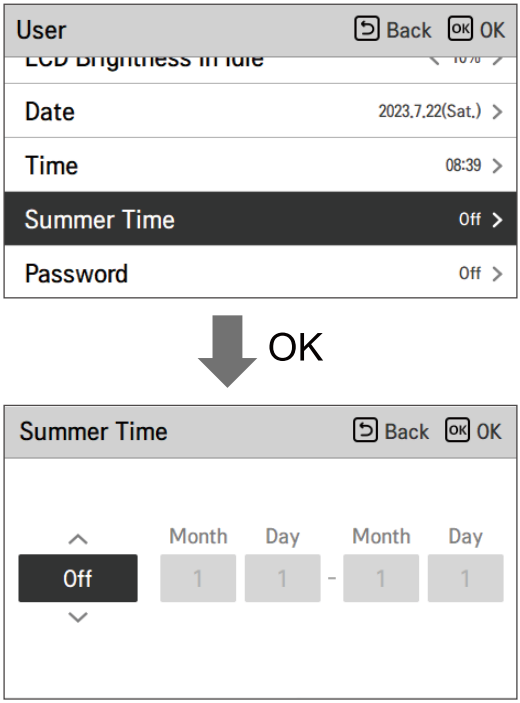


# Czas letni

Ustawianie dat czasu letniego na sterowniku zdalnym.

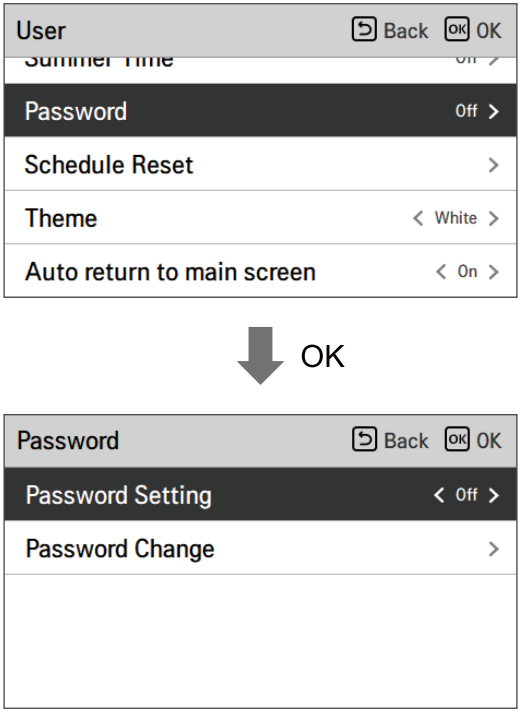
- Czas letni: Czas systemu zostaje przestawiony o 1 godzinę na wiosnę, gdy dni stają się dłuższe, i wraca do poprzedniego ustawienia na jesieni, gdy dni stają się krótsze.
- O godzinie 02:00 w nocy (AM) w dniu zmiany na czas letni aktualna godzina zostaje zmieniona na godzinę 03:00. W dniu zmiany na czas zimowy o godzinie 02:00 w nocy (AM) aktualna godzina zostaje zmieniona na godzinę 01:00.



# Hasło

Ustawianie hasła, aby zapobiec nieupoważnionym zmianom ustawień sterownika zdalnego.

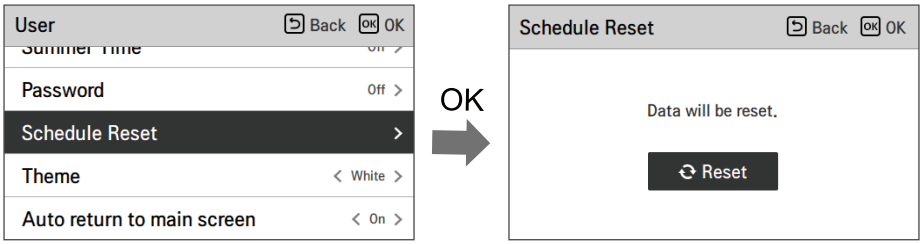
- Jeśli hasło zostało skonfigurowane i nastąpiło przejście do ekranu „menu – ustawienia”, należy wprowadzić hasło, aby przejść do listy ustawień.
- Gdy użytkownik nie pamięta hasła, może je ponownie zainicjalizować za pomocą ustawienia instalatora „Inicjalizacja hasła”.
- Zainicjowane hasło to „0000”.



# Resetowanie harmonogramu

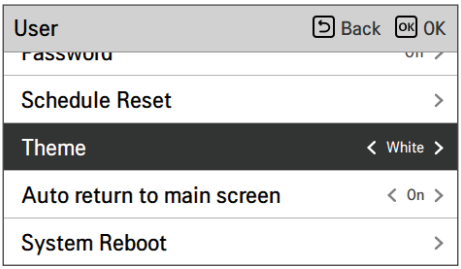
Inicjalizacja wszystkich ustawień wyłącznika czasowego na sterowniku zdalnym.

- Przejść do ekranu „Resetowanie harmonogramu” i nacisnąć przycisk [**OK**], aby zresetować wyłącznik czasowy prosty/trybu uśpienia, włączyć/wyłączyć zegar, harmonogramy i dni wyjątków na sterowniku zdalnym.



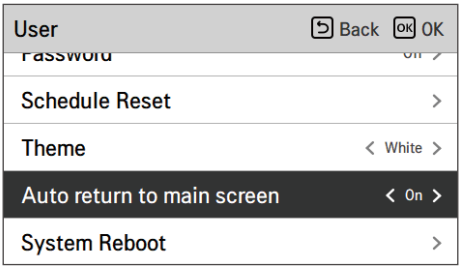
# Motyw

Ustawianie motywu ekranu sterownika zdalnego.




# Automatyczny powrót do ekranu głównego

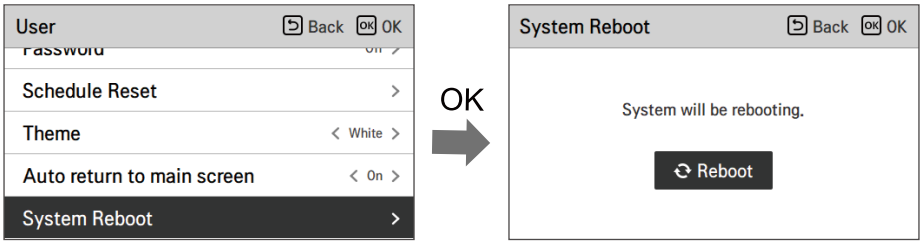
Ustaw tryb automatycznego powrotu




# Ponowne uruchom systemu

Ponowne uruchomienie sterownika zdalnego.

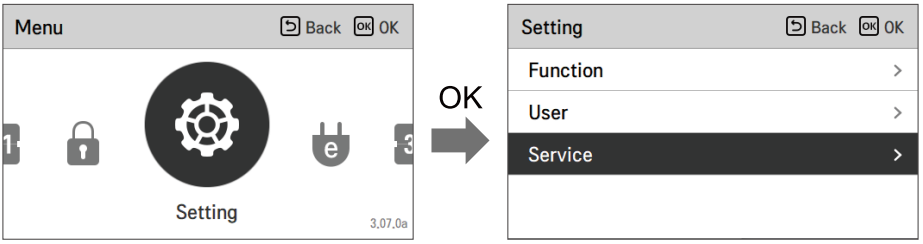
- Na liście ustawień użytkownika wybrać kategorię ustawień ponownego uruchamiania systemu i nacisnąć przycisk [**OK**], aby przejść do ekranu informacji szczegółowych.
  - Naciśnięcie przycisku [**OK**] na ekranie informacji szczegółowych powoduje wyświetlenie komunikatu wyskakującego. Nacisnąć przycisk [**OK**], aby ponownie uruchomić system.
  - Aby wymusić ponowne uruchomienie, nacisnąć przyciski [**Wł./Wył.** + **Wstecz**] i przytrzymać przez 5 sekund, aby ponownie uruchomić system.



# USTAWIENIA SERWISOWE

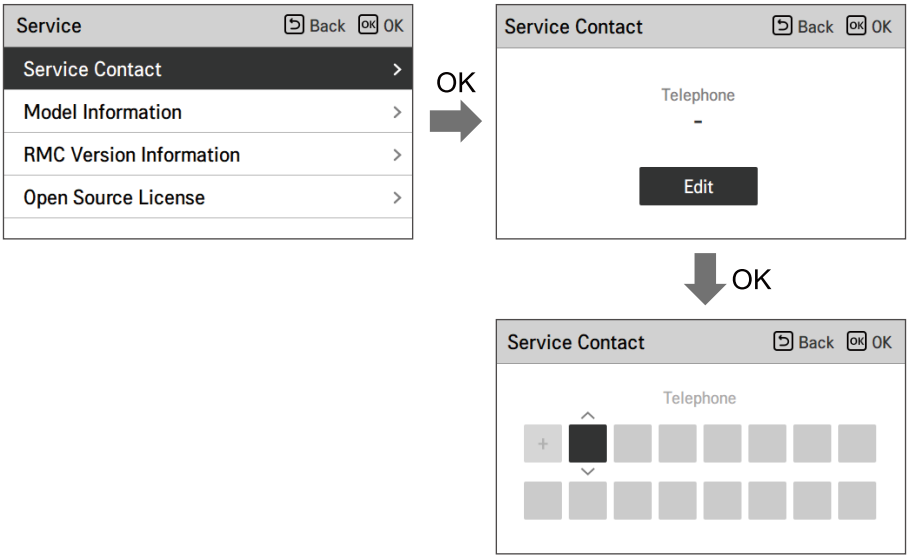
## Sposób wprowadzania ustawień serwisowych

Aby przejść do menu wyświetlanego poniżej, należy w następujący sposób przejść do menu ustawień serwisowych.



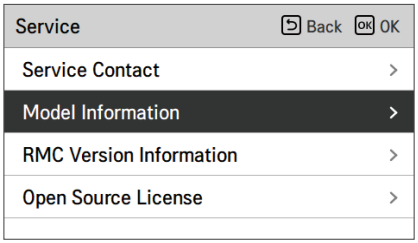

## Kontakt z serwisem

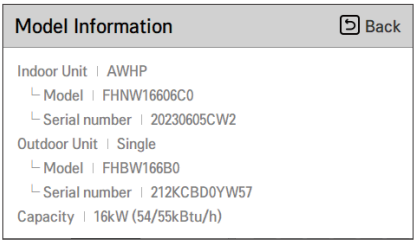
Aby uzyskać numer telefonu serwisowego, wyświetlić sekcję Kontakt z serwisem. W tym celu należy wcześniej wprowadzić numer telefonu. Poprosić o wprowadzenie numeru telefonu podczas instalacji.



# Informacja o modelu

Zobacz informację o modelu (model / nr seryjny / pojemność)

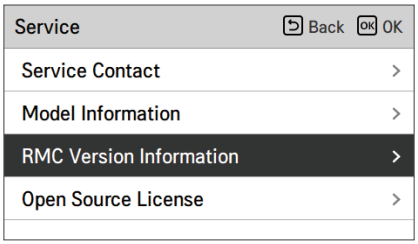


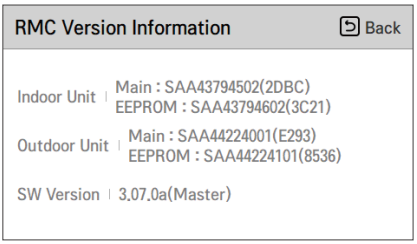




※ Może być inny w zależności od modelu.

# Informacja o wersji RMC

Zobacz informację o modelu (model / nr seryjny / pojemność)

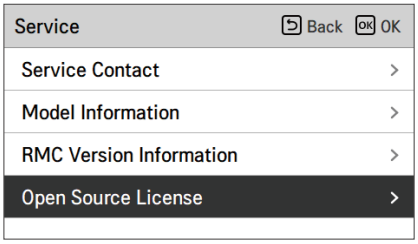


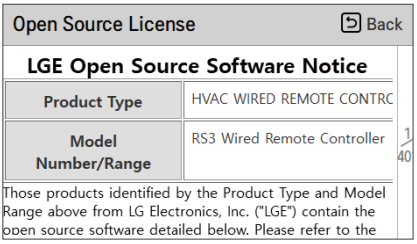




※ Może być inny w zależności od modelu.

# Licencja open source

Zobacz informację o modelu (model / nr seryjny / pojemność)



# OBSŁUGA TERMOSTATU

Wyrażenie „termostat”, które jest szeroko stosowane w niniejszym rozdziale, dotyczy akcesoriów produkowanych przez firmy zewnętrzne. Firma LG Electronics nie dostarcza termostatów, a w urządzenia te należy zaopatrzyć się u producentów zewnętrznych.

Termostat do pomieszczeń może być używany w celu łatwej i wygodnej regulacji temperatury. W niniejszym rozdziale przedstawiono informacje dotyczące obsługi termostatu, aby używać go w prawidłowy i bardziej wydajny sposób.

Gdy termostat jest zablokowany, temat włączania / wyłączania Thermo jest ograniczony do termostatu

## ⚠ UWAGA

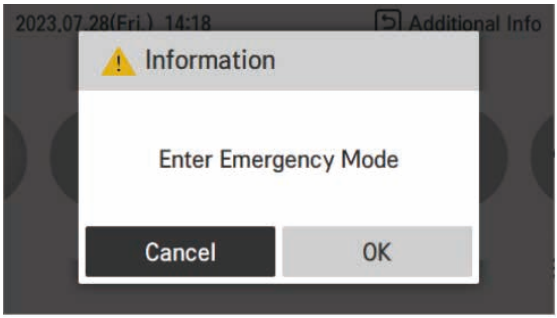
- Niektóre termostaty typu elektromechanicznego mają opóźnienie czasowe, chroniące sprężarkę. W takim przypadku zmiana trybu może potrwać dużej, niż użytkownik się spodziewa. Należy przeczytać instrukcję obsługi termostatu, jeżeli produkt nie działa szybko.
- Ustawianie zakresu temperatury za pomocą termostatu może się różnić od tego w produkcie. Ustawiona temperatura zadana dla ogrzewania lub chłodzenia musi mieścić się w zakresie temperatury produktu.

## Sposób użytkowania termostatu

Informacje dotyczące włączania i wyłączania, programowania temperatury docelowej, zmiany trybu działania itp. można znaleźć w podręczniku obsługi dostarczonym przez producenta termostatu.

# TRYB AWARYJNY

- Jeśli w pompie ciepła wystąpi błąd, na ekranie pojawi się wyskakujące okienko. W każdym przypadku należy zanotować wyświetlony kod błędu i poinformować instalatora lub autoryzowane centrum serwisowe.
- Jeśli podłączony jest grzejnik elektryczny, może być możliwa praca w trybie awaryjnym – w zależności od tego, jak poważny jest błąd. Więcej informacji znajduje się w tabeli.



## Praca awaryjna nie jest automatycznie ponownie uruchamiana po zresetowaniu zasilania głównego.

- W normalnych warunkach informacje o pracy urządzenia są zapisywane i automatycznie przywracane po przywróceniu zasilania.
- Ale w trybie awaryjnym, automatyczne ponowne uruchomienie jest zabronione, aby chronić urządzenie.
- Dlatego użytkownik musi ponownie uruchomić urządzenie po przerwie w dopływie energii elektrycznej, jeżeli pracowało ono wcześniej w trybie awaryjnym.

## Lista kodów błędów

| | | Krytyczna usterka / Błąd | Poważna usterka | Niewielka usterka | Nieznaczna usterka |
|---|---|---|---|---|---|
| Opis | | Problem mogący spowodować przerwanie pracy układu. Pracę można wznowić tylko po sprawdzeniu przez certyfikowanego specjalistę. | Usterka cyklu sprężarki. Dodatkowa grzałka elektryczna działa w trybie awaryjnym. | W większości przypadków ta usterka dotyczy problemów z czujnikami. | Usterka wykryta podczas działania opcji, jak ogrzewanie zbiornika wody. |
| Priorytet [1] | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Dostępność trybu awaryjnego | Cykl pompy ciepła | X | X | O | O[2] |
| | Grzejnik rezerwowy | X | O[3] | O | O[2] |
| Powiązane kody błędów | | 03, 09, 14, 15, 16, 20, 232 | 02, 05, 06 | 01, 17, 18, 19, 231 | 08, 13 |

1) Jeśli wystąpi więcej niż jedna usterka („Usterka powielona"), usterka o wyższym priorytecie określa konsekwencje (czy praca w trybie awaryjnym jest możliwa, czy nie).

2) Działanie możliwe bez funkcji opcjonalnej, w przypadku której występuje usterka. Na przykład, gdy czujnik CWU jest uszkodzony (CH08), ogrzewanie ciepłej wody nie jest dostępne.

3) Tylko ogrzewanie. Nie można używać funkcji chłodzenia.

※ Zużycie energii wzrośnie podczas korzystania z trybu awaryjnego. Nie należy go używać przez dłuższy czas.

- Główny PCB (Wewnętrzne)

| Kod Błędu | Opis | Główne przyczyny |
|---|---|---|
| 01* | Problem ze zdalnym czujnikiem powietrza w pomieszczeniu | Zdalny czujnik temperatury powietrza Głównego PCB (Wewnętrzne) jest otwarty lub wystąpiło zwarcie. |
| 02** | Problem z czujnikiem czynnika chłodniczego (strona wlotu) | Czujnik temperatury czynnika chłodniczego na wlocie rury jednostki wewnętrznej jest otwarty lub wystąpiło zwarcie. |
| 03**** | Błąd komunikacji pomiędzy jednostką wewnętrzną a sterownikiem przewodowym | Komunikacji pomiędzy sterownikiem przewodowym a jednostką wewnętrzną nie jest możliwa. |
| 05** | Błąd komunikacji pomiędzy Głównym PCB (Wewnętrzne) i Głównym PCB (Cykl Zewnętrzny) | Nie ma komunikacji pomiędzy Głównym PCB (Wewnętrzne) a Głównym PCB (Cykl Zewnętrzny) |
| 06** | Problem z czujnikiem rury czynnika chłodniczego (strona wylotu) | Czujnik rury temperatury czynnika chłodniczego na wylocie rury jednostki wewnętrznej jest otwarty lub wystąpiło zwarcie. |
| 08*** | Problem z czujnikiem wody w zbiorniku | Czujnik temperatury zbiornika ciepłej wody użytkowej jednostki wewnętrznej jest otwarty lub wystąpiło zwarcie. |
| 09**** | Usterka programu PCB (EEPROM) | Opcjonalna pamięć EEPROM jest luźno włożona lub odłączona od Głównego PCB (Wewnętrzne). |
| 13*** | Problem z czujnikiem ogrzewania słonecznego | Przerwa lub zwarcie w obwodzie czujnika temperatury rury ogrzewania słonecznego. |
| 14**** | Problem z szybkością przepływu | Wykrywanie niskiego przepływu podczas pracy pompy |
| 15**** | Przegrzewanie przewodu wody | Temperatura przewodu wody przekroczyła określoną wartość. |
| 16**** | Problemy z czujnikami | W tym samym czasie wystąpiły błędy o kodzie 17, 18, 19. |
| 17* | Problem z czujnikiem wlotowym wody | Czujnik temperatury na wlocie rury wody jednostki wewnętrznej jest otwarty lub wystąpiło zwarcie. |
| 18* | Problem z czujnikiem wylotowym wody | Czujnik temperatury na wylocie rury wody jednostki wewnętrznej jest otwarty lub wystąpiło zwarcie. |
| 19* | Problem z czujnikiem wylotowym wody grzałki elektrycznej | Czujnik wylotowy temperatury rezerwowej grzałki elektrycznej jednostki wewnętrznej jest otwarty lub wystąpiło zwarcie. |
| 20**** | Przegrzanie grzałki elektrycznej | Bezpiecznik lub grzałka elektryczna są przepalone z powodu przegrzania. |
| 231* | Problem z czujnikiem ciśnienia wody | Czujnik ciśnienia wody jednostki wewnętrznej jest uszkodzony. |
| 232**** | Problem z czujnikiem przepływu | Czujnik przepływu jednostki wewnętrznej jest uszkodzony. |

- Powiadomienie o kodzie błędu
  - Niewielka usterka: *
  - Poważna usterka: **
  - Inna usterka: ***
  - Usterka krytyczna / błąd: ****

# KONSERWACJA I SERWISOWANIE

## Czynności konserwacyjne

Aby zagwarantować optymalną gotowość do działania urządzenia, należy wykonywać określone czynności kontrolne przy urządzeniu i okablowaniu w określonych odstępach czasowych, najlepiej raz w roku. Te czynności konserwacyjne powinny być wykonywane przez lokalnego autoryzowanego technika.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy zawsze sprawdzić, czy nie ma wycieku gazu (czynnika chłodniczego) za pomocą sondy gazowej (urządzenie do wykrywania gazu musi być odpowiednie dla czynnika R290).
- Jeśli dojdzie do wycieku, należy zamknąć wszystkie pokrywy produktu, powiadomić użytkownika końcowego i dział obsługi klienta.
- Należy się upewnić, że w pobliżu produktu nie ma stale działających urządzeń wytwarzających otwarte płomienie (np. urządzeń gazowych) oraz źródeł zapłonu (np. działającej grzałki elektrycznej).
- Należy się upewnić, że produkt jest przechowywany w dobrze wentylowanym miejscu.
- Należy ograniczyć dostęp osób nieupoważnionych do strefy bezpieczeństwa.
  - Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest zbyt wysokie lub zbyt niskie.
  - Sprawdzić, czy z przewodu wody nie wycieka woda.
  - Sprawdzić, czy wymiennik ciepła jednostki zewnętrznej nie jest zablokowany przez kurz lub śnieg.
  - Sprawdzić, czy śnieg nie blokuje przedniej lub dolnej części produktu.
  - Sprawdzić, czy skropliny są prawidłowo odprowadzane z jednostki zewnętrznej.
  - Sprawdzić, czy odszranianie jednostki zewnętrznej działa prawidłowo.

## Natychmiast wezwać serwis w przypadku następujących sytuacji:

### ⚠ UWAGA

- wyłączyć wyłącznik. W takich przypadkach nigdy nie wolno próbować samodzielnie naprawiać
- Jeśli urządzenie nie jest używane i zostanie odłączone od zasilania na dłuższy czas, zdecydowanie zalecamy spuszczenie całej wody z urządzenia przez certyfikowaną osobę.
- Po pierwszym zasileniu, urządzenie powinno działać przez 2 godziny po wstępnym nagrzaniu, by zabezpieczyć jednostkę poprzez wzrost temperatury oleju w sprężarce.
- Układ autodiagnostyki generuje kod błędu.

# Wyciek wody z jednostki.

- Jeśli z jednostki wydobywa się coś nietypowego, jak zapach spalenizny itp., należy zatrzymać urządzenie i wyłączyć bezpiecznik. Zabronione jest próbowanie samodzielnej naprawy jednostki lub jej ponownego uruchomienia.
- UWAGA
- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, zdecydowanie zaleca się nie wyłączać zasilania produktu.
- Kiedy moc zostanie zastosowana po raz pierwszy, należy uruchomić produkt po podgrzaniu przez 2 godziny.
- Aby zabezpieczyć urządzenie poprzez zwiększenie temperatury oleju w sprężarce.
- Jeśli nie zostanie zapewnione zasilanie, niektóre specjalne czynności zabezpieczające produkt (takie jak zapobieganie
- blokowaniu pompy wody) nie zostaną przeprowadzone.

## ⚠ UWAGA

- Jeśli woda grzewcza zawiera środek zapobiegający zamarzaniu (glikol), nie należy spuszczać płynu do zlewu, lecz zebrać go w odpowiednim pojemniku.
- Nie dotykać wody, jeśli zawiera ona środek zapobiegający zamarzaniu.
- W razie wycieku produktu nie włączać urządzenia i skontaktować się z dealerem, punktem sprzedaży lub autoryzowanym centrum serwisowym.

MANUALUL UTILIZATORULUI

# POMPĂ DE ÎNCĂLZIRE AER-APĂ



Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și să îl păstrați pentru consultare ulterioară.

Instrucțiune originală

**ROMÂNĂ**

HM091 / 071 / 051MRS UA40
HM161 / 141 / 121MRS UB40
HM163 / 143 / 123MRS UB40

www.lg.com

Copyright © 2024 LG Electronics. Toate drepturile rezervate.

# INTRODUCERE

## Citiți acest manual

În acesta veți găsi multe sfaturi utile privind modul de utilizare și menținere a sistemului dvs. AWHP în mod corespunzător. Chiar și puțină atenție preventivă din partea dvs. vă poate economisi mult timp și bani de-a lungul perioadei de utilizare a acestui produs.

În tabelul cu sfaturi de depanare veți găsi multe răspunsuri la probleme obișnuite. Dacă verificați mai întâi tabelul cu Sfaturi de depanare, este posibil să nu mai fie nevoie să sunați la service.

## Cum se găsesc informațiile suplimentare privind modelul

Etichetele energetice și fișele produsului pentru toate combinațiile posibile se găsesc pe

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc. Căutați numele ODU în pagina Cedoc.

*Pentru informația dumneavoastră*

Capsați de această pagină chitanța sau bonul fiscal de la cumpărare în cazul în care va fi nevoie să faceți dovada datei achiziționării aparatului sau pentru probleme legate de garanție. Scrieți aici numărul și seria modelului.

Număr model :

Număr de serie :

Le puteți găsi pe o etichetă de pe partea laterală a fiecărei unități.

Nume comerciant :

Data achiziționării :

# CUPRINS

Acest manual poate conține imagini sau detalii care diferă față de modelul achiziționat.

Acest manual este supus revizuirii de către producător.


**INTRODUCERE ..... 2**

**INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ ..... 5**

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ATAȘATE ÎNAINTE DE UTILIZARE ..... 5

INSTRUCȚIUNI PRIVIND AVERTISMENTELE ..... 6

INSTRUCȚIUNI PRIVIND ATENȚIONĂRILE ..... 12

**PREZENTAREA PRODUSULUI ..... 16**

Telecomandă ..... 17

**DESCRIEREA FUNCȚIONĂRII ..... 18**

Ecran principal ..... 18

Ecran meniu ..... 18

Ecran setări ..... 19

Ecran pop-up ..... 19

Monitorizare ..... 20

Revenire la ecran ..... 20

**SETARE TEMPERATURĂ ..... 21**

Controlarea temperaturii dorite ..... 21

**SETĂRI FUNCȚIONARE ..... 22**

Pornire/oprire ..... 22

Mod de funcționare ..... 22

Utilizare răcire ..... 23

Utilizare încălzire ..... 24

Utilizare AI/Auto ..... 25

Utilizare încălzire apă caldă menajeră ..... 27

Încălzire rapidă rezervor apă caldă menajeră ..... 27

**VIZUALIZARE SETĂRI PROPRIETAR ..... 28**

Structura meniului ..... 28

**SETARE BLOCARE ..... 30**

Modul de accesare a setării de blocare ..... 30

Setare blocare - totală, pornire/oprire, mod, blocare apă caldă menajeră 30

**SETARE ORAR ..... 31**

Modul de accesare a orarului ..... 31

Afișare programe ..... 32

Orarele & Editati ..... 33

Orarele & Editati - Adauga Program ..... 34

Ziua exceptie ..... 35

# CUPRINS


Setare FuncțieMod de zgomot redus ..... 36
Recirculare DHW ..... 37

**SETAREA DE MONITORIZARE A ENERGIEI ..... 39**
Putere/calorie ..... 39
Setare energie ..... 39

**SETARE FUNCȚIE ..... 40**
Modul de accesare a setării funcției ..... 40
Setare Funcție ..... 40
Împerechere Wi-Fi ..... 41
Boiler terță parte ..... 42
Boiler terță parte ..... 43
Mod de apă caldă menajeră ..... 44

**SETARE UTILIZATOR ..... 45**
Modul de accesare a setării utilizator ..... 45
Setare Utilizator ..... 45
Limbă ..... 46
Unitatea de temperatură ..... 47
Ecran Saver temporizator ..... 48
Luminozitate LCD În Repaus ..... 48
Data ..... 49
Timp ..... 50
Ora de vară ..... 51
Parola ..... 52
Programare Resetare ..... 53
Temă ..... 54
Revenire automată la ecranul principal ..... 54
Repornire sistem ..... 54

**SETARE SERVICE ..... 55**
Cum puteți accesa setarea de service ..... 55
Contactul de service ..... 55
Informații despre model ..... 56
Informații despre versiunea RMC ..... 56
Open License Source ..... 56

**FOLOSIREA TERMOSTATULUI ..... 57**
Modul de utilizare a termostatului ..... 57

**FUNCȚIONARE DE URGENȚĂ ..... 58**

**ÎNTREȚINERE ȘI SERVICE ..... 61**
Activități de întreținere ..... 61
Atunci când unitatea nu funcționează ..... 61
Contactați imediat centrul de service în următoarele situații ..... 62

# INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

## CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ATAȘATE ÎNAINTE DE UTILIZARE

Următoarele îndrumări de siguranță au scopul de a preveni riscurile neprevăzute sau daunele provenite din operarea nesigură sau incorectă a produsului.

### Mesaj de siguranță

⚠ Acest simbol este afișat pentru a indica problemele și operațiunile care pot provoca riscuri.
Citiți cu atenție partea care conține acest simbol și urmați instrucțiunile pentru a evita riscul.

⚠ **AVERTISMENT**

Acesta indică faptul că nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămarea gravă sau decesul.

⚠ **ATENȚIE**

Acesta indică faptul că nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămarea ușoară sau deteriorarea produsului.

## Note pentru agentul frigorific inflamabil

Următoarele simboluri sunt afișate pe unități.



Acest simbol indică faptul că acest aparat folosește un agent frigorific inflamabil. În cazul în care agentul frigorific prezintă scurgeri și este expus la o sursă de aprindere externă, există riscul de incendiu.



Acest simbol indică faptul că Manualul de utilizare trebuie citit cu atenție.



Acest simbol indică faptul că personalul de service trebuie să manevreze acest echipament în conformitate cu Manualul de instalare.



Acest simbol indică faptul că există informații disponibile în Manualul de utilizare sau în Manualul de instalare.

# INSTRUCȚIUNI PRIVIND AVERTISMENTELE

## ⚠ AVERTISMENT

- Pentru a reduce riscul de explozie, incendiu, deces, electrocutare, vătămare sau opărire a persoanelor la utilizarea acestui produs, luați măsuri elementare de precauție, inclusiv următoarele:

- Produsul trebuie să fie întotdeauna împământat.
  - Există un risc de șoc electric.

- Nu utilizați un întrerupător de circuit defect sau subevaluat. Folosiți tablou electric și siguranțe corespunzătoare.
  – Există riscul de incendiu și șoc electric.
- Nu folosiți o priză multiplă. Folosiți acest aparat întotdeauna pe un circuit și un întrerupător dedicat.
  – Există riscul de incendiu și șoc electric.
- Pentru lucrările electrice, contactați distribuitorul, vânzătorul, un electrician calificat sau un Centru de service autorizat. Nu demontați sau reparați singuri produsul.
  – Există riscul de incendiu și șoc electric.
- Totdeauna asigurați împământarea produsului conform diagramei de cablare. Nu conectați împământarea la conducte de gaz sau de apă ori la firele de împământare a unei linii telefonice.
  – Există riscul de incendiu și șoc electric.
- Instalați panoul și carcasa casetei de control.
  – Din cauza prafului, apei, etc, există riscul de incendiu sau șoc electric.
- Folosiți un întrerupător sau siguranțe cu tensiunea corectă.
  – Există riscul de incendiu și șoc electric.
- Nu modificați și nu prelungiți cablul de alimentare. Dacă cablul sau cordonul de alimentare prezintă zgârieturi sau dezizolare ori deteriorare, atunci trebuie înlocuit.
  – Există riscul de incendiu și șoc electric.
- Pentru instalare, eliminare sau reinstalare, contactați întotdeauna furnizorul sau un Centru de service autorizat.
  – Există riscul de incendiu, șoc electric, explozie sau accidentare.
- Nu instalați produsul pe un stativ de instalare defect. Asigurați-vă că zona de instalare nu se deteriorează odată cu trecerea timpului.
  – Acest lucru poate cauza căderea produsului.

- Nu instalați niciodată unitatea pe o bază mobilă sau într-un loc din care poate să cadă.
  – În cădere, unitatea poate provoca daune sau vătămări, sau chiar decesul unei persoane.
- Atunci când produsul intră în contact cu apa (este inundat sau scufundat), contactați un Centru de service autorizat pentru reparare înainte de reutilizare.
  – Există riscul de incendiu și șoc electric.
- Nu uitați să verificați agentul frigorific pe care îl veți utiliza. Citiți eticheta de pe produs.
  – Agentul frigorific incorect poate preveni funcționarea normală a unității.
- Nu folosiți un cablu de alimentare, un ștecher sau o priză în cazul în care acestea sunt deteriorate.
  – În caz contrar se pot produce incendii sau electrocutări.
- Nu atingeți, utilizați sau reparați produsul cu mâinile ude.
  – Există riscul de șoc electric sau incendiu.
- Nu așezați încălzitorul sau alte aparate de încălzire aproape de cablul de alimentare.
  – Există riscul de incendiu și șoc electric.
- Nu permiteți accesul apei în piesele electrice. Instalați unitatea în locuri ferite de sursele de apă.
  – Există riscul de incendiu, defectare a produsului sau electrocutare.
- Nu depozitați și nu utilizați gaze sau substanțe inflamabile în apropierea unității exterioare. (Mai ales în zona de protecție.)
  – Există riscul de incendiu.
- Conexiunile firelor trebuie securizate, iar cablul trebuie așezat în mod corespunzător, astfel încât cablul să nu poate fi forțat să iasă din terminalele conexiunilor.
  – Conexiunile necorespunzătoare sau defectuoase pot cauza generarea de căldură sau incendii.

- Eliminați în siguranță materialele de ambalare, cum ar fi șuruburile, cuiele, bateriile, articolele rupte etc. după montare sau service și apoi rupeți și eliminați pungile de ambalare din plastic.
  - Copiii se pot juca cu acestea și se pot răni.
- Asigurați-vă că dispozitivul de alimentare nu este murdar, slăbit sau defect și apoi porniți alimentarea.
  - Un dispozitiv de alimentare murdar, slăbit sau defect poate cauza șocuri electrice sau incendii.
- În unitate, condensatorul de nivel furnizează electricitate de înaltă tensiune pentru componentele electrice. Asigurați-vă că ați descărcat condensatorul complet înainte de a începe reparațiile.
  - Un condensator încărcat poate cauza șocuri electrice.
- Atunci când instalați unitatea, folosiți setul de instalare furnizat împreună cu produsul.
  - În caz contrar, aparatul poate cădea și produce leziuni grave.
- Aveți grijă să folosiți numai piesele enumerate în lista pieselor de schimb. Nu încercați niciodată să modificați aparatul.
  - Folosirea pieselor inadecvate poate cauza electrocutare, generarea de căldură excesivă sau incendiu.
- Nu folosiți produsul într-un spațiu închis și strâmt pentru o perioadă lungă de timp. Ventilați spațiul în mod regulat.
  - Poată să apară o deficiență de oxigen, care vă poate afecta sănătatea.
- Nu deschideți capacul sau grilajul frontal al produsului în timpul funcționării. (Nu atingeți filtrul electrostatic în cazul în care unitatea este prevăzută cu unul.)
  - Există riscul de accidentări fizice, șocuri electrice sau defectarea produsului.
- În cazul în care produsul prezintă sunete ciudate, mirosuri sau fum, opriți imediat întrerupătorul alimentării și deconectați cablul de alimentare.
  - Există riscul de șoc electric sau incendiu.

- Aerisiți spațiul în care se află produsul din când în când atunci când îl folosiți împreună cu un cuptor sau un element de încălzire, etc.
  – Poată să apară o deficiență de oxigen, care vă poate afecta sănătatea.
- În timpul curățării sau reparării produsului deconectați alimentarea principală.
  – Există riscul de șocuri electrice.
- Asigurați-vă că nimeni, în special copiii, nu poate să calce sau să cadă pe unitate.
  – Acest lucru poate cauza accidentări corporale sau deteriorarea produsului.
- Asigurați-vă că, în timpul utilizării, cablul de alimentare nu poate fi scos întâmplător sau deteriorat.
  – Există riscul de incendiu și șoc electric.
- Nu atingeți nicio componentă electrică cu mâinile ude. Trebuie să opriți alimentarea electrică înainte de atingerea componentei electrice.
  – Există riscul de șoc electric sau incendiu.
- Nu atingeți conducta cu agent frigorific și conducta de apă sau oricare dintre piesele interne în timp ce unitatea funcționează sau imediat după funcționare.
  – Există riscul de arsuri, degerături sau accidentări corporale.
- Dacă atingeți țevile sau piesele interne, ar trebui să purtați protecție sau să așteptați un timp să revină la temperatura normală.
  – În caz contrar, acest lucru poate cauza arsuri sau degerătură, sau vătămare personală.
- Nu atingeți direct scurgerile de agent frigorific.
  – Există riscul de degerături.
- Nu uitați să montați supapa de amestec (alimentare pe teren). Supapa de amestec limitează temperatura apei. Valorile maxime pentru temperatura apei calde se selectează în funcție de legislația în vigoare.
- Nu o încălziți la o temperatură mai mare decât cea specificată pentru produs.
  – În caz contrar, există riscul de incendiu sau de deteriorare a produsului.

- Acest aparat este destinat utilizării de către utilizatori experimentați sau instruiți în magazine, industrii ușoare sau ferme, sau pentru utilizare comercială de către persoane nespecializate.
- Nu călcați pe unitate și nu așezați nimic pe ea. Acest lucru poate cauza vătămări prin căderea unității sau a dvs.
- Folosiți o pompă cu vid sau gaz inert (nitrogen) când faceți testul de scurgere sau vidanjarea aerului. Nu comprimați aerul sau oxigenul și nu folosiți gaz inflamabil. În caz contrar, poate cauza explozii sau incendii.
  - Există riscul provocării vătămărilor, decesului, incendiilor sau exploziilor
- Aparatul trebuie depozitat într-un spațiu bine ventilat, în care dimensiunea camerei corespunde cu dimensiunile specificate pentru funcționare.
- Aparatul trebuie depozitat într-o cameră fără flăcări deschise continue (de exemplu, un aparat care funcționează cu gaz) sau surse de aprindere (de exemplu, un încălzitor electric).
- Aparatul va trebui să fie depozitat astfel încât să se prevină deteriorarea mecanică care poate să apară.
- Orice persoană implicată în repararea sau modificarea unui circuit de agent frigorific trebuie să dețină un certificat valabil din partea unei autorități de evaluare acreditate de industrie, care autorizează competența acestora de a manipula agenții frigorifici în siguranță, în conformitate cu specificațiile de evaluare recunoscute de industrie. (Includeți instrumentele corespunzătoare și echipamentele necesare individuale de protecție)
- Orice persoană implicată în repararea sau modificarea unui circuit de agent frigorific trebuie să poarte un echipament de protecție corespunzător și să aibă la dispoziție un extinctor.
- Păstrați toate orificiile de ventilare necesare libere de orice obstrucții.

- Deservirea se va efectua numai recomandat de producătorul echipamentului. Întreținere și reparația care necesită asistență din partea altor categorii de personal calificat se va efectua sub supravegherea persoanei competente în utilizarea agenților frigorifici inflamabili.
- Aparatul trebuie depozitat într-un spațiu bine ventilat, în care dimensiunea camerei corespunde cu dimensiunile specificate pentru funcționare.
- Aparatul trebuie depozitat într-o cameră fără flăcări deschise continue (de exemplu, un aparat care funcționează cu gaz) sau surse de aprindere (de exemplu, un încălzitor electric).
- Dispozitivul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale privind instalațiile electrice.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agenții responsabili de reparații sau de personal având calificare similară, pentru a evita pericolul.

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND ATENȚIONĂRILE

### ⚠ ATENȚIE

- Pentru a reduce riscul de vătămare ușoară a persoanelor, riscul de defecțiune sau de deteriorare a produsului sau a altor bunuri la utilizarea acestui produs, luați măsuri elementare de precauție, inclusiv cum ar fi:

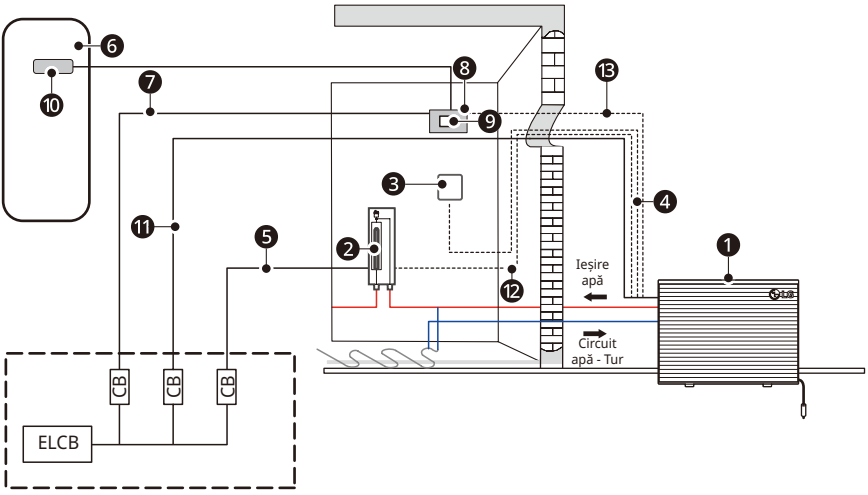
- Produsul trebuie ridicat și transportat de două sau mai multe persoane.
  – Evitați accidentările personale.
- Nu instalați produsul în locuri în care poate fi expus direct la vânturi marine (care conțin nisip).
  – Acest lucru poate provoca coroziunea produsului.

- Mențineți produsul drept în timpul instalării acestuia.
  - Pentru a evita vibrațiile sau zgomotul.
- Nu instalați produsul în locuri în care zgomotul sau aerul cald al unității poate deteriora sau obstrucționa zona din jur.
  - Acest lucru poate cauza probleme cu vecinii și, prin urmare, dispute.
- Verificați întotdeauna de scurgeri de gaz (agent frigorific) după instalarea sau repararea produsului.
  - Nivelurile scăzute de agent frigorific pot cauza defectarea produsului.
- Nu folosiți aparatul pentru scopuri speciale, precum păstrarea alimentelor, a operelor de artă etc. Produsul este o pompă de căldură de folosit de către consumatori, nu un sistem de refrigerare de precizie.
  - Există riscul deteriorării sau distrugerii bunurilor.
- Nu blocați intrarea sau ieșirea fluxului de aer.
  - Acest lucru poate cauza defectarea produsului.
- Pentru curățare folosiți o lavetă moale. Nu folosiți detergenți sau solvenți puternici și nu stropiți cu apă, etc.
  - Există riscul de incendiu sau electrocutare ori de deteriorare a componentelor din plastic.
- Nu călcați și nu așezați nimic pe produs.
  - Există riscul de accidentări personale și defectarea produsului.
- Nu introduceți mâinile sau alte obiecte prin galeria de admisie sau de evacuare a aerului în timpul funcționării produsului.
  - Există piese ascuțite și mobile care pot cauza accidentări personale.
- Aveți grijă în timpul despachetării și instalării produsului.
  - Marginile ascuțite pot provoca rănire.
- În cazul în care există scurgeri de agent frigorific în timpul reparațiilor, nu îl atingeți.
  - Agentul frigorific poate cauza degerături.

- Nu înclinați unitatea în timpul mutării sau dezinstalării.
  - Apa condensată din interior se poate vărsa.
- Nu combinați aerul sau gazul în afară de agentul frigorific folosit în sistem.
  - Dacă aerul pătrunde în sistemul de răcire, rezultă o presiune excesivă, care cauzează deteriorarea echipamentului sau leziuni.
- În cazul în care agentul frigorific gazos prezintă scurgeri în timpul instalării, aerisiți imediat zona.
  - În caz contrar, poate fi dăunător pentru sănătatea dvs.
- Demontarea unității, tratarea agentului frigorific sub formă de ulei și a eventualelor piese trebuie efectuată în conformitate cu standardele locale și naționale.
- Dacă aparatul nu a fost utilizat mai mult timp, recomandăm să NU opriți alimentarea cu curent a aparatului.
  - Există risc de înghețare a apei.
- Dacă unitatea nu este folosită și este deconectată de la sursa de alimentare a unității pentru o perioadă lungă de timp, recomandăm ferm ca toată apa din unitate să fie scursă de către o persoană autorizată.
  - Există risc de înghețare a apei.
- Nu vă expuneți pielea, copiii sau plantele la fluxul de aer rece sau fierbinte.
  - Acest lucru vă poate afecta sănătatea.
- În timpul curățării, întreținerii sau reparării produsului la înălțime, folosiți un scaun sau o scară sigură.
  - Aveți grijă și evitați accidentările personale.
- Este posibil ca apa fierbinte să nu fie disponibilă imediat, în timpul operațiunii de dezinfectare sau în funcție de cantitatea de apă fierbinte.
- În timpul operațiunii de încălzire a podelei este important să limitați temperatura minimă/maximă a apei.

- În cazul în care produsele de aer condiționat LG Electronics NU sunt instalate, reparate sau modificate de către un profesionist autorizat de catre LG Electronics, garanția este anulată.
  - Все расходы, связанные с ремонтом, полностью ложатся на владельца.
- Nu instalați unitatea în atmosfere cu potențial exploziv.
- Lichidele de răcire sunt preîncărcate în fabrică pentru unitatea exterioară. Lichidele de răcire suplimentare trebuie încărcate în funcție de lungimea și de dimensiunea conductei.
- Acest produs nu este destinat utilizării lui de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe decât în cazul în care sunt supravegheați sau instruiți asupra modului de utilizare a aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța lor. Copii mici trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul de aer condiționat.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și pentru a înțelege pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea din partea utilizatorului nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.

# PREZENTAREA PRODUSULUI




※ Poate fi diferit după model.

## Descriere

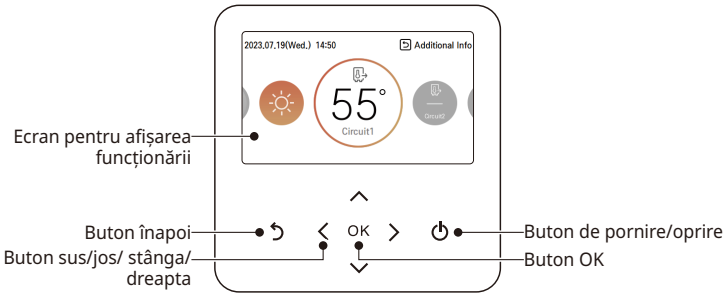
| Nu | Numele | Nu | Numele |
|---|---|---|---|
| ❶ | Unitate de măsură | ❽ | Kit rezervor ACM (PHLTB)* |
| ❷ | Radiator de rezervă | ❾ | Întrerupătorul de circuit pentru radiatorul auxiliar ACM* |
| ❸ | Telecomandă | ❿ | Radiatorul auxiliar ACM* |
| ❹ | Cablu de conectare a telecomenzii | ⓫ | Sursă de alimentare pentru unitate |
| ❺ | Sursă de alimentare pentru încălzitorul de rezervă | ⓬ | Cablu de conectare pentru radiator de rezervă |
| ❻ | Rezervor ACM* | ⓭ | Cablu de conectare pentru kit rezervor ACM |
| ❼ | Sursă de alimentare pentru radiatorul auxiliar ACM* | | |

* Opțional
ELCB: Împământare întrerupător de circuit
CB: Întrerupător de circuit

## NOTĂ

- Tensiunea furnizată la bornele unității trebuie să fie în intervalul minim și maxim.
- Dezechilibrul maxim admisibil de tensiune între faze este de 2%.
- Toate locurile de instalare trebuie să fie echipate cu un întrerupător de scurgere la pământ (ELCB).

# Telecomandă




| | |
|---|---|
| **Ecran pentru afișarea funcționării** | Afișare stare de funcționare și setări |
| **Buton înapoi** | Atunci când treceți la pagina anterioară din pagina de setări a meniului |
| **Buton sus/jos/stânga/dreapta** | Atunci când modificați valoarea setărilor meniului |
| **Buton OK** | Atunci când salvați valoarea setărilor meniului |
| **Buton de pornire/oprire** | Atunci când PORNIȚI/OPRIȚI aparatul de aer condiționat |

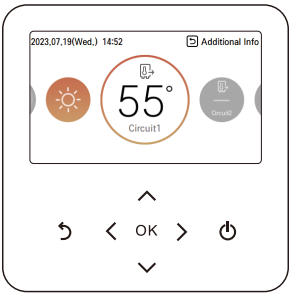
## NOTĂ

- Telecomanda este amplasată pe unitatea de interior din fabrică. Aceasta poate fi repoziționată în spațiul de locuit prin intermediul setului de accesorii cu placă de acoperire.
- Este posibil ca unele funcții să nu fie funcționale și afișate, în funcție de tipul de produs.
- Produsul real poate fi diferit de conținutul de mai sus, în funcție de tipul de model.
- Atunci când folosiți un sistem de operare simultan, oricând apăsați un buton de pe telecomandă, sistemul va funcționa după aproximativ 1~2 minute.

# DESCRIEREA FUNCȚIONĂRII

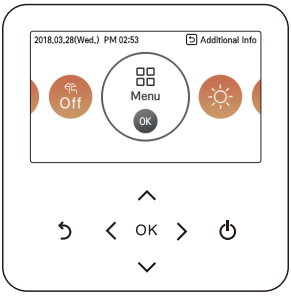
## Ecran principal

În ecranul principal, apăsați butonul [<, > (stânga/dreapta)] pentru a selecta categoria de setare, care poate fi controlată prin apăsarea butonului [∧, ∨ (sus/jos)].

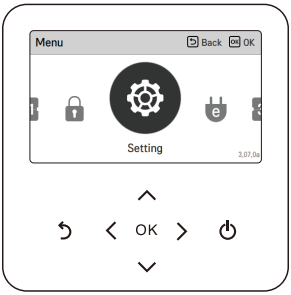



## Ecran meniu

În ecranul de meniu, apăsați butonul [<, > (stânga/dreapta)] pentru a selecta meniul și apăsați butonul [**OK**] pentru a vă deplasa la ecranul cu meniul.

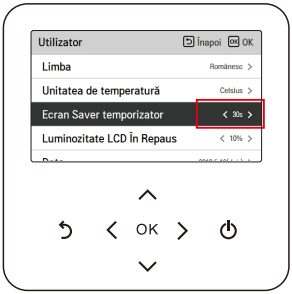



În ecranul de meniu, apăsați butonul [<, > (stânga/dreapta)] pentru a selecta categoria de setare și apăsați butonul [**OK**] pentru a vă deplasa la ecranul detaliat.



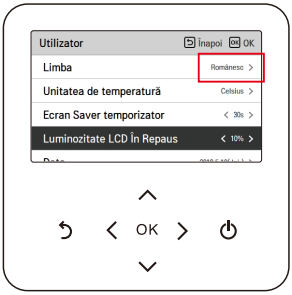
# Ecran setări

Selectați categoria de setare folosind butonul [∧, ∨ (sus/jos)].




În fiecare ecran detaliat al meniului, la fel ca în caseta din figura din stânga, atunci când pictogramele „<, >" sunt afișate în același timp, puteți aplica imediat valoarea setării prin apăsarea butonului [<, > (stânga/dreapta)].

- Pentru valorile ce pot fi setate în fiecare categorie, consultați manualul detaliat pentru fiecare funcție.



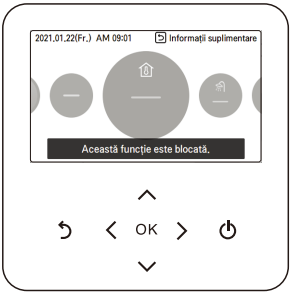

În fiecare ecran detaliat al meniului, la fel ca în caseta din figura din stânga, atunci când este afișată doar pictograma „>", puteți trece la ecranul cu setarea detaliată prin apăsarea butonului [> (dreapta) sau **OK**].

- Pentru valorile ce pot fi setate în fiecare categorie, consultați manualul detaliat pentru fiecare funcție.

# Ecran pop-up

Mesajul toast este mesajul afișat în partea inferioară a ecranului atunci când funcționarea este pornită/oprită sau dacă o funcție este setată/anulată.

Mesajul pop-up este afișat în general atunci când produsul întâmpină o eroare.




< Mesaj toast >




< Mesaj pop-up >

# Monitorizare

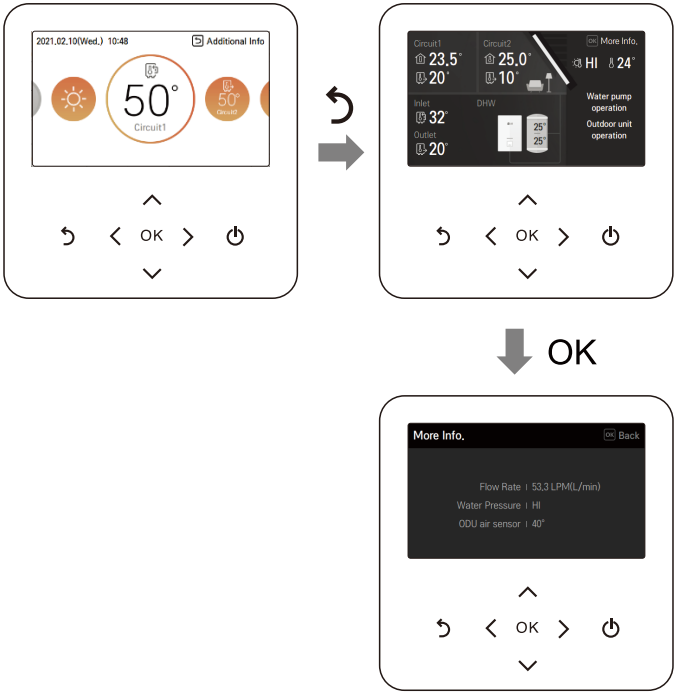
Din ecranul principal, puteți intra în ecranul de monitorizare apăsând butonul [**Înapoi**].

În ecranul de monitorizare puteți verifica următoarele informații:

- Temperatura camerei
- Temperatura apei de intrare/ieșire
- Funcționarea pompei de apă
- Debitul de apă
- Presiunea apei
- Temperatura încălzirii solare
- Temperatura exterioară

## NOTĂ

- Este posibil ca anumite informații să nu fie vizibile dacă funcția este dezactivată sau nu este disponibilă pentru modelul respectiv.




# Revenire la ecran

În ecranul principal, după trecerea la categorie prin apăsarea butonului [**<**, **>** (stânga/dreapta)], în cazul în care telecomanda nu este utilizată, după 10 secunde, acesta revine la poziția principală de pe ecranul principal. (Poziția principală: porțiunea de ecran cu temperatura de interior)

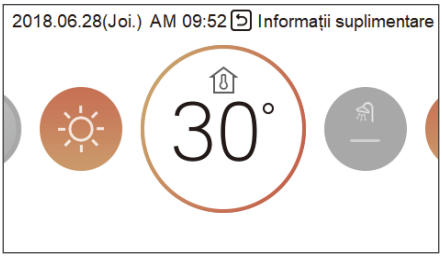
În toate ecranele, cu excepția ecranului principal, dacă telecomanda nu este utilizată timp de 1 minut, acestea revin la ecranul principal.

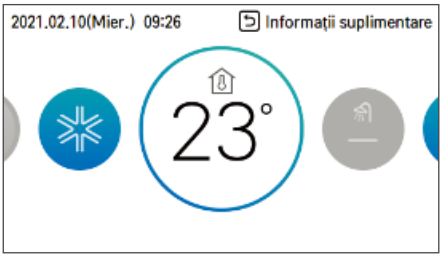
# SETARE TEMPERATURĂ

## Controlarea temperaturii dorite

Puteți controla cu ușurință temperatura dorită.

- În ecranul principal, apăsați butonul [<, > (stânga/dreapta)] pentru a selecta categoria de temperatură dorită, apoi apăsați butonul [∧, ∨(sus/jos)] pentru a seta temperatura dorită.
  – În modul de răcire, încălzire și AI/Auto puteți controla temperatura dorită.




| Funcție | Descriere |
|---|---|
| Temperatura camerei | Setarea temperaturii camerei este disponibilă când este instalat senzorul de aer de la distanță (vândut separat). |
| Temperatura camerei (Circuit1 și Circuit2) | Temperatura circuitului 1 și, respectiv, a circuitului 2 pot fi setate, atunci când opțiunea circuitului 2 este activată în modul de instalare. |
| Temperatura de ieșire a apei | Dacă temperatura dorită este mai mică decât temperatura apei, încălzirea nu este efectuată.<br>Setați temperatura dorită mai mare decât temperatura apei.<br>(În modul de răcire, temperatura dorită este mai mare decât temperatura apei, răcirea nu este efectuată.) |
| Temperatura rezervorului de apă caldă menajeră | Setarea temperaturii rezervorului de apă caldă menajeră este disponibilă în cazul în care există un rezervor de apă caldă menajeră instalat. |
| Temperatura de admisie a apei | Această operațiune se modifică numai la senzorul de temperatură, senzorul de temperatură de intrare și logica controlului temperaturii sunt aceleași cu operația de temperatură a apei de ieșire. |

### NOTĂ

- Funcția poate fi activată în funcție de setarea instalatorului.
- Circuit 1 = Circuit direct
- Circuit 2 = Circuit de amestecare

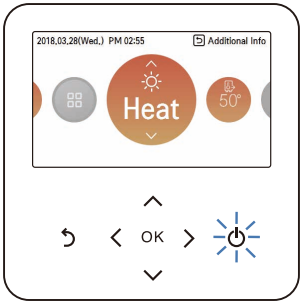
# SETĂRI FUNCȚIONARE

## Pornire/oprire

THERMA V va fi pornit sau oprit.

Apăsați butonul [**Pornire/oprire**] de pe telecomandă.

- În cazul În care produsul este în funcțiune, butonul [**Pornire/oprire**] va fi aprins.
- În cazul în care produsul este oprit, butonul [**Pornire/oprire**] va fi stins.




## Mod de funcționare

Puteți controla cu ușurință modul de funcționare dorit.

În ecranul principal, apăsați butonul [<, > (stânga/dreapta)] pentru a selecta modul de funcționare pentru categoria de concediu sau de așteptare, apoi apăsați butonul [∧, ∨ (sus/jos)] pentru a seta modul de funcționare.

- Este posibil ca unele produse să nu suporte unele moduri de funcționare.

| Mod | Descriere |
|---|---|
| Răcire | Răcește camera la temperatura dorită.<br>Activat când numărul 4 ON al unității interioare PCB DIP SW 2 (consultați manualul de instalare.) |
| Încălzire | Încălzește camera la temperatura dorită. |
| AI/Auto | Modul și temperatura setată sunt reglate automat în funcție de temperatura exterioară (setată de instalator). Este posibilă reglarea temperaturii. |

※ Când telecomanda este oprită, doar protecția împotriva înghețului este activată.

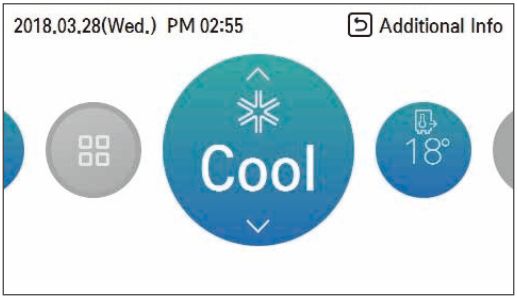
### ⚠ AVERTISMENT

- Răcirea trebuie activată doar dacă sistemul de distribuție este proiectat să transport apă rece. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la deteriorări.

# Utilizare răcire

Temperatura setării minime pentru răcire este de 5 °C.

- Temperatura dorită poate fi controlată prin unități de câte 1 °C.
  - Setați temperatura dorită la un nivel mai scăzut decât temperatura apei.
  - Temperatura apei este afișată pe ecranul principal al telecomenzii.
  - În cazul în care unitatea dvs. funcționează în modul de răcire și apăsați butonul [**Pornire/oprire**], răcirea se va opri.




## NOTĂ

- Activat când numărul 4 ON al unității interioare PCB DIP SW 2 (consultați manualul de instalare.)
  - Răcirea nu trebuie activată dacă sistemul de distribuție nu este proiectat să transport apă rece. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la deteriorări.

## Ce reprezintă funcția de întârziere 3 minute?

După oprirea răcirii, atunci când produsul este pornit imediat, motivul pentru care apa nu curge este funcția de protecție a compresorului.

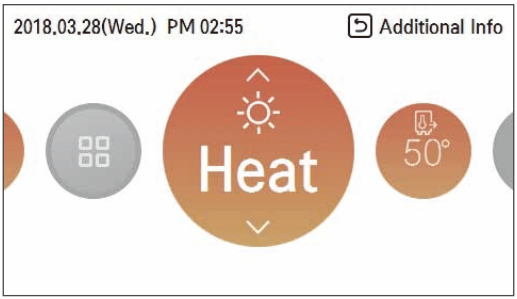
Compresorul pornește după 3 minute, iar până atunci va ieși un aer rece.

## NOTĂ

- Compresorul pornește după 3 minute, iar până atunci va ieși un aer rece.
- În cadrul răcirii, puteți selecta temperatura dorită din intervalul 6 °C ~ 24 °C.
- Diferența de temperatură favorabilă dintre temperatura de intrare și temperatura de ieșire a apei este de 5 °C.

# Utilizare încălzire

- Temperatura dorită poate fi controlată prin unități de câte 1 °C.
  - Setați temperatura dorită mai mare decât temperatura apei.
  - Temperatura apei este afișată pe ecranul principal al telecomenzii.
  - În cazul în care unitatea dvs. funcționează în modul de încălzire și apăsați butonul [**Pornire/oprire**], încălzirea se va opri.




## NOTĂ

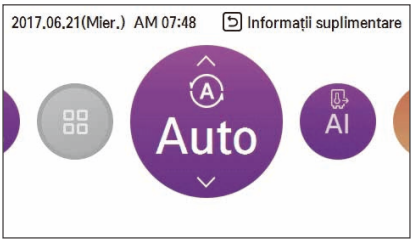
La funcția încălzire, intervalul pentru setarea temperaturii variază în funcție de model.

- Puteți selecta temperatura dorită din intervalul de 15 °C ~ 65 °C.
- Atunci când radiatorul electric de rezervă nu este utilizat, temperatura minimă a apei poate fi setată între 34 °C și 20 °C.

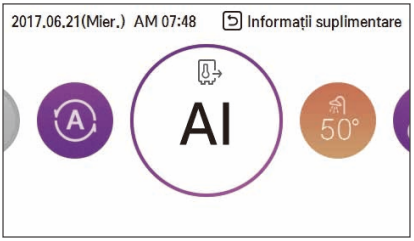
# Utilizare AI/Auto

Pentru a economisi energie și pentru cel mai bun confort, setarea temperaturii va urmări temperatura exterioară. În cazul în care temperatura exterioară scade, capacitatea de încălzire pentru locuință va crește automat, pentru a menține aceeași temperatură a camerei. Toți parametri vor fi setați de către instalator în timpul procedurii de pornire și vor fi adaptați în funcție de caracteristicile locației

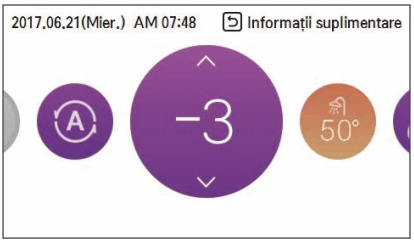
**1** Selectați modul AI/Auto.




**2** Selectați categoria de temperatură dorită




**3** Reglați nivelul temperaturii dorite apăsând butonul [∧, ∨ (sus/jos)].



## NOTĂ

- Dacă este necesar, poate fi reglată temperatura Auto (setată de instalator).
- -5 ~ -1: Curba de temperatură presetată este redusă cu 1 până la 5 grade.
- AI: presetarea este păstrată.
- 1 ~ 5: Curba de temperatură presetată este ridicată cu 1 până la 5 grade.
- <Pasul de reglare a temperaturii (unitate: grade)>

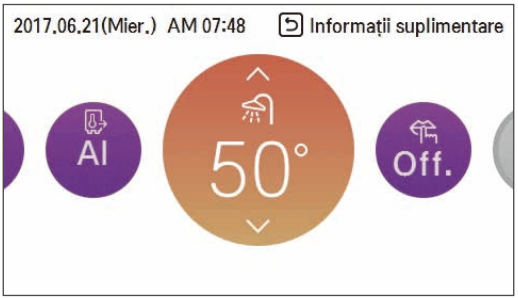
  -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

  ← Mai rece Mai cald →

- Consultați manualul de instalare pentru explicații detaliate și îndrumare cu privire la modul de setare a funcționării în funcție de vreme.

# Utilizare încălzire apă caldă menajeră

Funcția de setare privind utilizarea sau nu a unui rezervor de apă caldă menajeră instalat




## NOTĂ

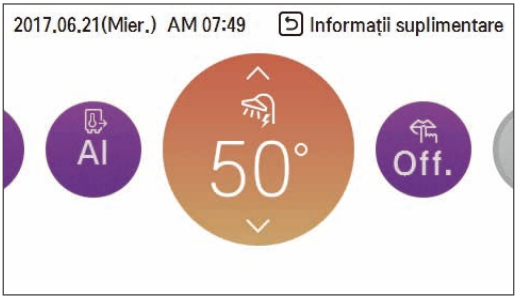
- Această funcție nu este utilizată atunci când rezervorul de apă caldă menajeră nu este instalat.
- În cazul în care doriți mai multe informații, consultați funcția din secțiunea cu informații despre instalare.

# Încălzire rapidă rezervor apă caldă menajeră

În cazul în care există o solicitare urgentă de încălzire a apei calde menajere, puteți utiliza modul de Încălzire rapidă a rezervorului de apă caldă menajeră pentru a reduce timpul de încălzire a temperaturii rezervorului de apă caldă menajeră, activând forțat încălzitorul rezervorului de apă caldă menajeră.

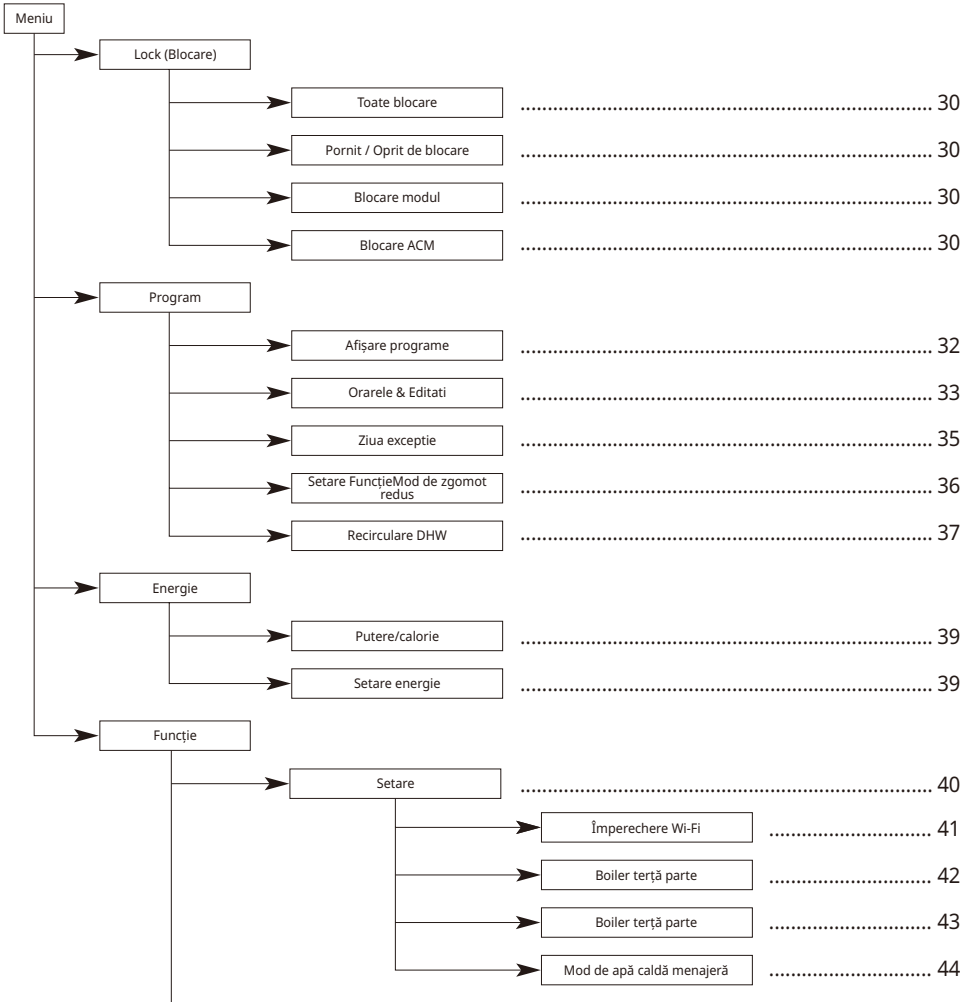
După atingerea temperaturii țintă a rezervorului de apă caldă menajeră sau după oprirea de către utilizator, modul de Încălzire rapidă a rezervorului de apă caldă menajeră se va opri.

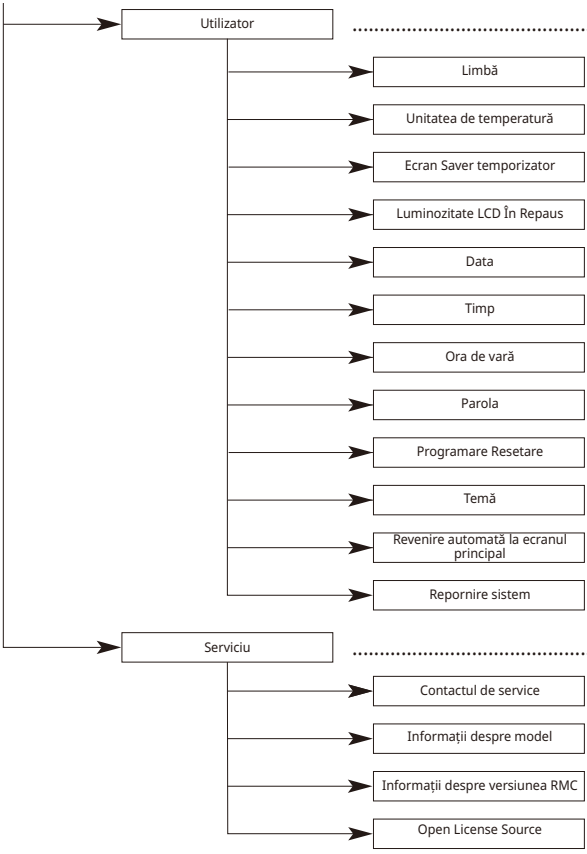
1 Apăsați butonul [**Înapoi**] timp de o secundă, în pagina cu funcționarea încălzirii apei calde menajere.



# VIZUALIZARE SETĂRI PROPRIETAR

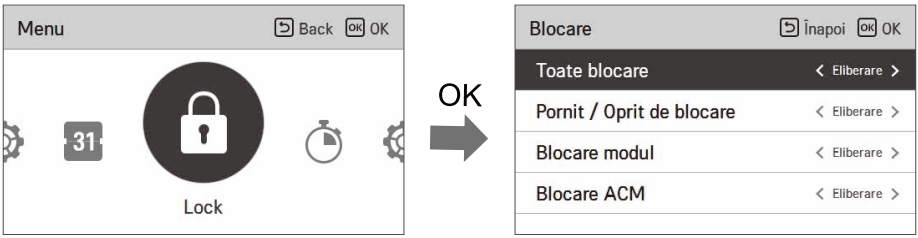
## Structura meniului




Utilizator
45
Limbă
46
Unitatea de temperatură
47
Ecran Saver temporizator
48
Luminozitate LCD În Repaus
48
Data
49
Timp
50
Ora de vară
51
Parola
52
Programare Resetare
53
Temă
54
Revenire automată la ecranul principal
54
Repornire sistem
54
Serviciu
55
Contactul de service
55
Informații despre model
56
Informații despre versiunea RMC
56
Open License Source
56

# SETARE BLOCARE

## Modul de accesare a setării de blocare




## Setare blocare - totală, pornire/oprire, mod, blocare apă caldă menajeră

- Funcția de blocare a butoanelor de pe telecomandă are rolul de a interzice accesul fără permisiune la aparat pentru copii sau alte persoane.
- Funcția de limitare a intervalului de temperatură dorită poate fi setată prin telecomanda cu fir.

| Mod | Descriere |
|---|---|
| Toate blocare | Blochează funcționarea tuturor butoanelor telecomenzii. |
| Pornit / Oprit de blocare | Blochează funcționarea butonului pornire/oprire al telecomenzii. |
| Blocare modul | Blochează funcționarea butonului pentru mod al telecomenzii. |
| Blocare ACM | Blochează funcționarea butonului de pornire/oprire a apei calde menajere al telecomenzii. |

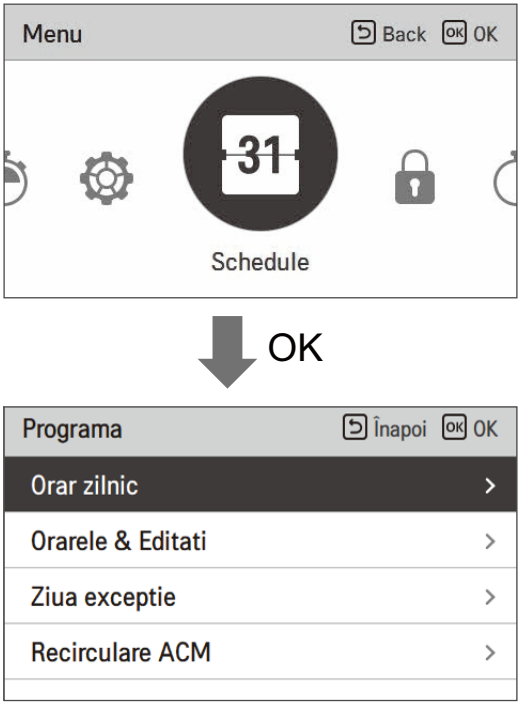
### NOTĂ

- Blocarea apei calde menajere nu este utilizată atunci când rezervorul de apă caldă menajeră nu este instalat.
- Pe sistemul de control central, atunci când este setată blocarea intervalului de temperatură pentru sistemul de control central, setarea de blocare a temperaturii de pe telecomandă este anulată.
- Modificarea temperaturii cu echipamente externe este luată în considerare indiferent de blocarea intervalului de temperatură al telecomenzii.

# SETARE ORAR

## Modul de accesare a orarului

- Există 4 opțiuni în formula de program, în funcție de funcția produsului.
  - Cameră: Încălzirea și răcirea spațiului
  - ACM: Încălzirea apei calde
  - Radiatorul ACM: Radiatorul auxiliar de apă caldă
  - Recircularea ACM: Pompa de recirculare a apei calde



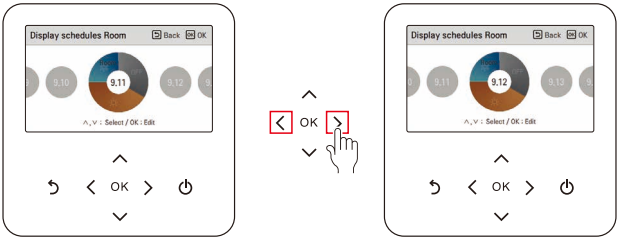

### NOTĂ

- Chiar dacă există o opțiune de încălzire a rezervorului de apă caldă, nu poate fi activată în cazul setare dezinfectare.

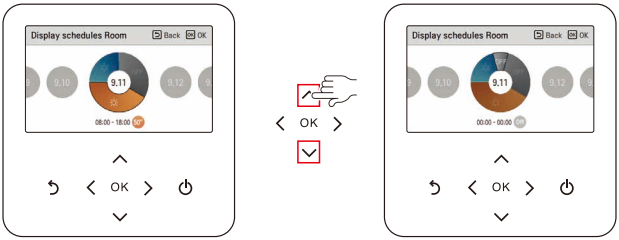
# Afișare programe

Aceasta este funcția care verifică starea temporizatorului (orar) salvat pe telecomandă.

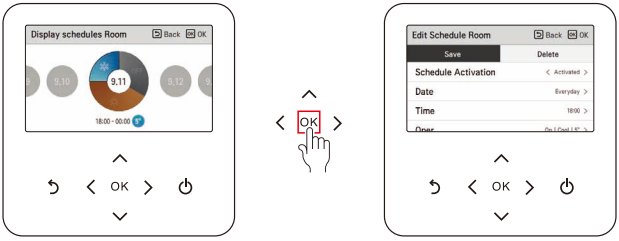
- În lista cu orare, selectați categoria „stare orar zilnic” și apăsați butonul [**OK**] pentru a trece la ecranul cu starea detaliată a orarului zilnic.
- Puteți folosi butonul [**<**, **>** (stânga/dreapta)] de pe telecomandă pentru a verifica informațiile temporizatorului pentru alte date.




- Puteți folosi butonul de pe telecomandă [**∧**, **∨** (sus/jos)] pentru a verifica informațiile temporizatorului pentru alte date.




- Selectați informațiile din temporizator și apăsați butonul [**OK**] pentru a ajunge la ecranul de editare a temporizatorului respectiv.



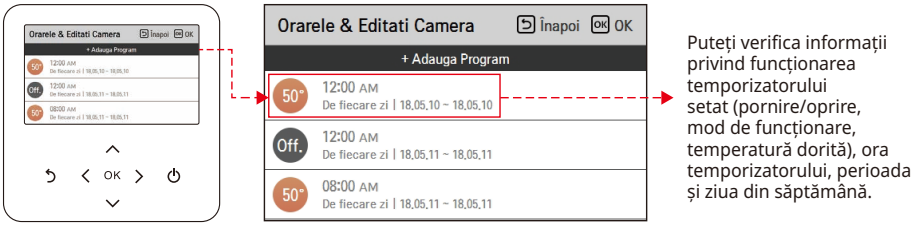

## NOTĂ

- În ecranul cu starea orarului zilnic, chiar dacă temporizatorul (orarul) este setat, în cazul în care data corespunzătoare este proiectată ca excludere, orarul nu va fi urmat.
- Se recomandă maxim 5 orare pe zi.

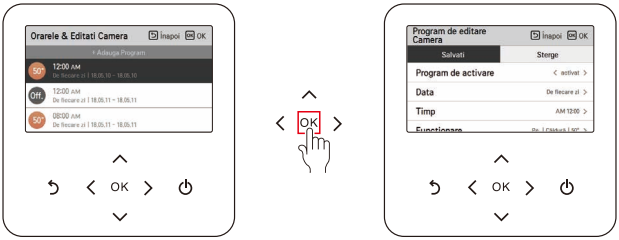
# Orarele & Editati

Aceasta este funcția care verifică starea temporizatorului (orar) salvat pe telecomandă.

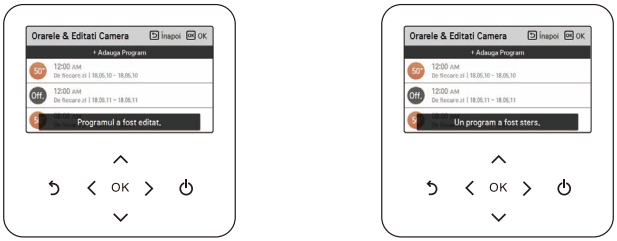
- În lista cu orare, selectați categoria „stare orar zilnic” și apăsați butonul [**OK**] pentru a trece la ecranul detaliat cu starea orarului zilnic.
- Puteți folosi butonul [**<**, **>** (stânga/dreapta)] pentru a verifica informațiile temporizatorului pentru alte date.




- Puteți edita informațiile temporizatorului pentru orarul salvat.
  - Selectați orarul pe care doriți să-l editați folosind butonul [∧, ∨ (sus/jos)], apoi apăsați butonul [**OK**] pentru a trece la ecranul de editare.




- Selectați informațiile din temporizator și apăsați butonul [**OK**] pentru a ajunge la ecranul de editare a temporizatorului respectiv.

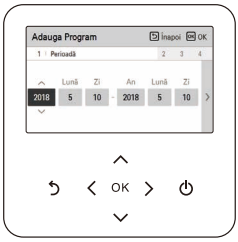



< Dacă orarul este modificat >

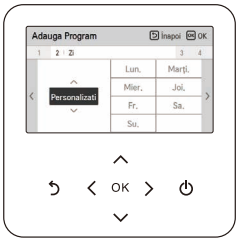
< Dacă orarul este șters >

# Orarele & Editati - Adauga Program

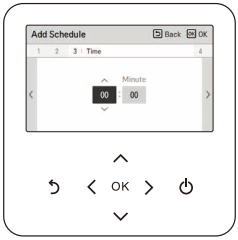
## Descrierea fiecărui pas din Adăugare program



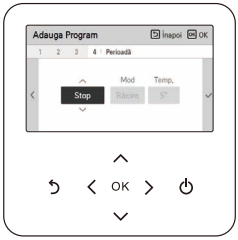

Etapa 1. Setarea perioadei




Stadiul 2. Setarea zilei din săptămână




Etapa 3. Setare oră




Etapa 4. Setare funcționare




Planificare și editare cameră

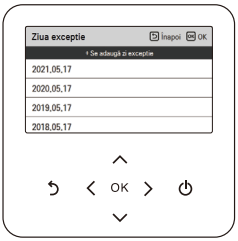
- În „Etapa 1” setați perioada de funcționare a temporizatorului.
- În „Etapa 2” setați ziua pentru funcționarea temporizatorului.
  - Puteți selecta „Zilnic/Weekend/Zilele săptămânii/Selecție individuală”
- În „Etapa 3” setați ora de începere a temporizatorului.
- În „Etapa 4” setați informațiile privind funcționarea temporizatorului.
  - Dacă selectați „Stop”, nu puteți seta modul/temperatura.

După finalizarea etapelor 1~4, împreună cu mesajul „orar adăugat”, veți trece la ecranul de Vizualizare și editare a orarului.

# Ziua exceptie

Prin această funcție puteți opri automat funcționarea în ziua setată a temporizatorului.

- În lista cu orare, selectați categoria „zile excluse” și apăsați butonul [**OK**] pentru a trece la ecranul detaliat cu desemnarea zilei excluse.
- În ziua exclusă puteți verifica și adăuga/modifica/șterge informațiile despre ziua exclusă, salvate pe telecomandă.
  - Pentru a adăuga o zi exclusă, în ecranul detaliat cu înregistrarea zilei excluse, desemnați anul/luna/ziua și apăsați butonul [**OK**] pentru a salva Ziua exclusă.
  - Selectați „Ziua exclusă” pe care doriți să o editați folosind butonul [∧, ∨ (sus/jos)], apoi apăsați butonul [**OK**] pentru a trece la ecranul de editare.





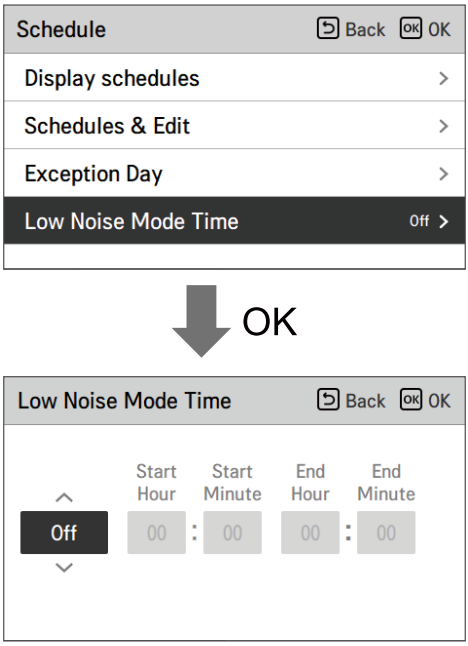


  - În ecranul de editare a zilei excluse puteți verifica, șterge/modifica conținutul setării zilei excluse corespunzătoare.
  - Atunci când modificați informațiile zilei excluse, trebuie să o salvați după modificare.

# Setare FuncțieMod de zgomot redus

Aceasta este funcția pentru setarea orei de începere și încheiere a funcționării în modul de zgomot redus al unității de exterior.

- După setarea orei de începere și de încheiere, apăsați butonul [**OK**] pentru a trece la lista pentru nivelul superior.
- În cazul în care ora de începere și de încheiere sunt la fel, aparatul intră în modul de funcționare cu zgomot redus a unității de exterior, iar pe ecranul de monitorizare este afișat mesajul „în modul de funcționare cu zgomot redus a unității de interior”.
- În cazul în care ora de încheiere și ora curentă sunt identice, modul de funcționare cu zgomor redus a unității de exterior este anulat.




## NOTĂ

- Funcționarea cu setarea priorității pentru modul de zgomot redus poate fi setată numai atunci când setarea Principal/ Secundar pentru funcționarea unității de exterior este setată pe „Principal”.
- Funcționarea cu setarea priorității pentru modul de zgomot redus este disponibilă numai pe anumite produse.

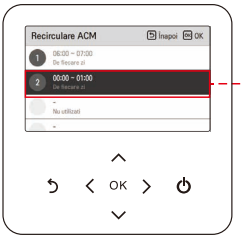
## ⚠ ATENȚIE

- Atunci când intrați în modul de funcționare cu zgomot redus, capacitatea de încălzire (răcire) poate fi redusă.

# Recirculare DHW

Este funcția care poate verifica starea temporizatorului de recirculare (programului) DHW salvat pe telecomandă.

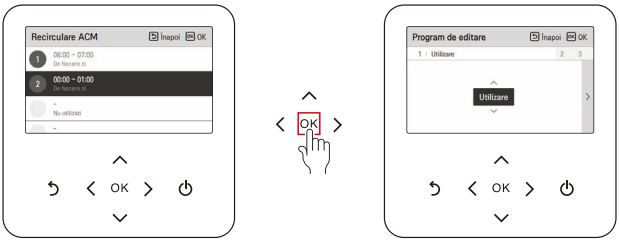
- În lista cu programul, selectați categoria de setare program de recirculare ACM și apăsați butonul [**OK**] pentru a trece la ecranul de detalii privind starea programului zilnic.




Puteți vedea ora setată pentru temporizator, perioada și ziua din săptămână.

  – Programul de recirculare DHW se poate seta de 4 ori.

- Selectați informațiile din temporizator și apăsați butonul [**OK**] pentru a ajunge la ecranul de editare a temporizatorului respectiv.

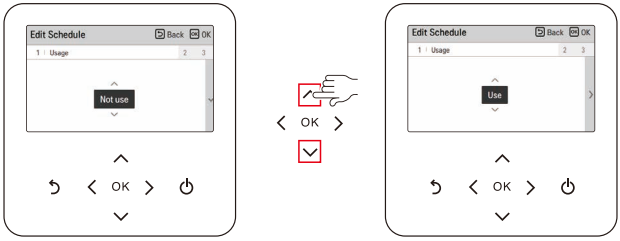



## NOTĂ

- Această funcție nu este prestabilită.
- Poate fi activat, după setarea valorii în modul de instalare.
- Funcția de recirculare poate fi activată doar dacă „Timpul de recirculare” (setările de instalare) este setat suplimentar. Consultați manualul de instalare.

## Descrierea fiecărui pas din Adăugare program

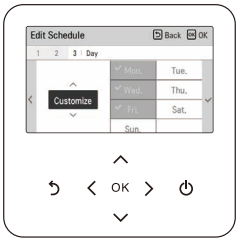
- Stadiul 1. Setări de utilizare
  - Setează folosirea setării temporizatorului
  - Selectați 'Utilizare' pentru a trece la următoarea etapă




- Stadiul 2. Setarea orei
  - Setează perioada de executare a temporizatorului.
  - Ora de final nu poate fi anterioară orei de început.




- Stadiul 3. Setarea zilei din săptămână
  - Setează ziua din săptămână în care se desfășoară temporizatorul.
  - Puteți selecta 'Personalizare / Weekend / Zi din săptămână / Zilnic'.

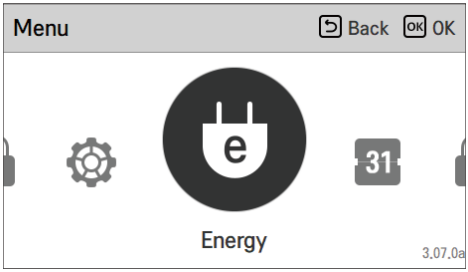



## NOTĂ

- Dacă selectați din nou „Neutilizat" la stadiul 1 după finalizarea setării programului, temporizatorul nu funcționează, dar valoarea setării rămâne și atunci când se selectează din nou „Utilizare" se poate folosi aceeași valoare de setare.

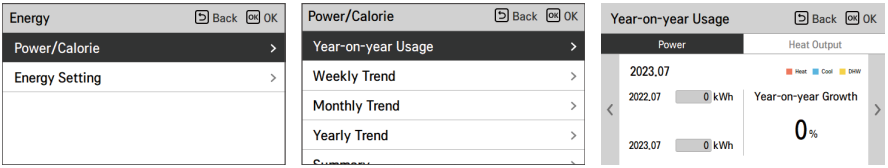
# SETAREA DE MONITORIZARE A ENERGIEI

Oferă informații utile cu privire la montarea energiei și puterii în timpul săptămânii / lunii / an.
Deschiderea opțiunii „Energie”, acestea fiind prezentate pe ecran.




## Putere/calorie

Informațiile includ utilizarea energiei / căldura produsă incluzând și utilizarea anuală de energie.

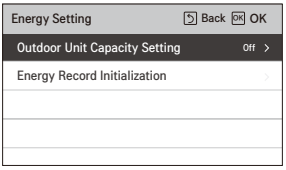



### NOTĂ

- Căldura și energia produse calculate sunt o estimare. Acuratețea nu poate fi garantată.
- Informațiile despre energie NU trebuie folosite pentru facturare sau cerute pentru facilități sau subvenții guvernamentale.
- Dacă folosiți agent împotriva înghețului (pinul scurt de agent anti îngheț (CN_ANTI_SW) trebuie să fie deschis iar întrerupătorul nr. 8 din opțiunea SW 1 trebuie să fie pornit), atunci, căldura produsă NU va fi calculată și nici afișată pe interfața utilizatorului. Motivul îl reprezintă faptul că, din cauza vâscozității lichidului, acuratețea măsurării fluxului și, astfel, acuratețea măsurării încălzirii nu sunt fiabile. În acest caz, trebuie folosit echipamentul de măsurare extern calibrat.

## Setare energie

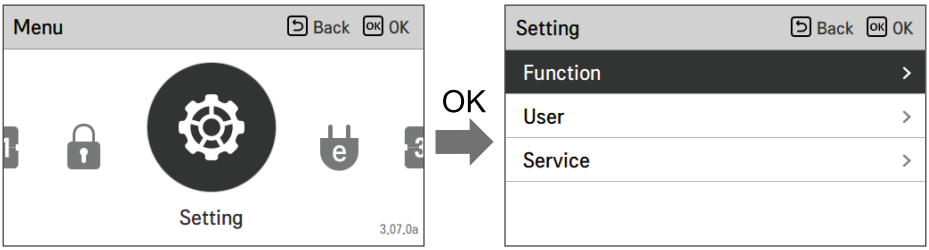
În plus, sunt posibile diferite setări de energie, după cum se arată mai jos.
Valoarea curentă ajunge la valoarea țintă definită, aceasta vă avertizează pe afișaj



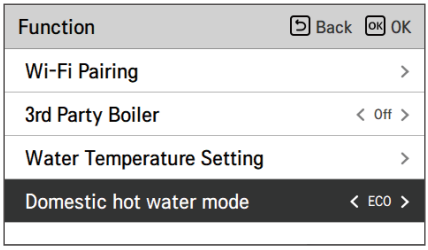
# SETARE FUNCȚIE

## Modul de accesare a setării funcției

Pentru a intra în meniul afișat în partea inferioară, trebuie să intrați în meniul setării funcției, după cum urmează.

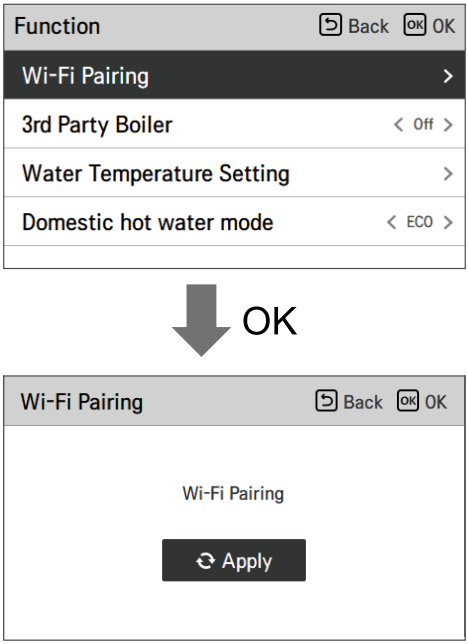



## Setare Funcție



# Împerechere Wi-Fi

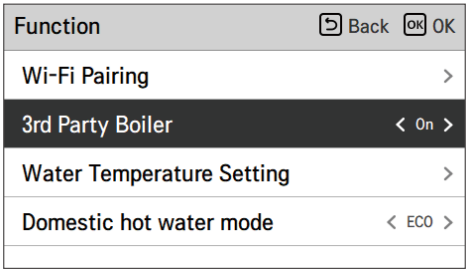
Funcția este controlată la distanță prin rețea cu unitate exterioară.



# Boiler terță parte

## NOTĂ

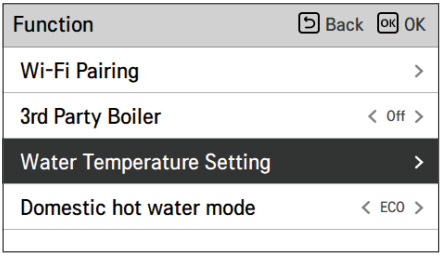
- Această funcție nu este prestabilită.
- Poate fi activat, după setarea valorii în modul de instalare.

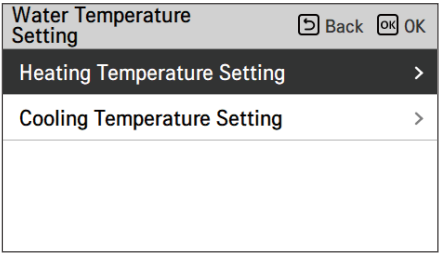


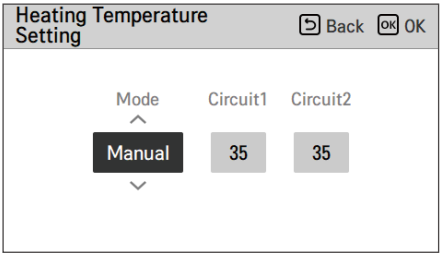

Modul On/Off al acestei opțiuni se deschide apăsând simplu și ușor butonul „<” sau „>”.

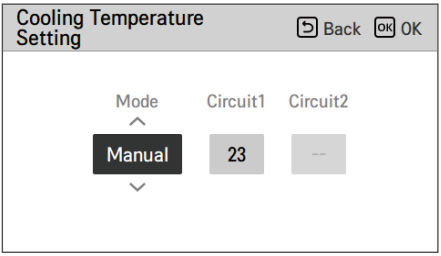
# Boiler terță parte

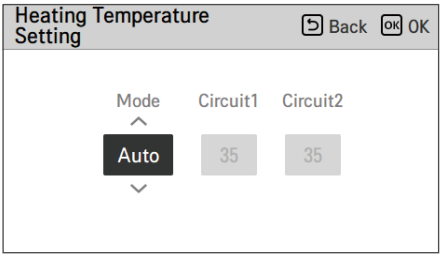
Dacă alegeți modalitatea de control a temperaturii aerului + apei, această opțiune este afișată pe afișajul setării funcțiilor. Este funcția prin care se setează limita superioară a temperaturii apei atunci când se controlează unitatea în funcție de temperatura aerului din încăpere.

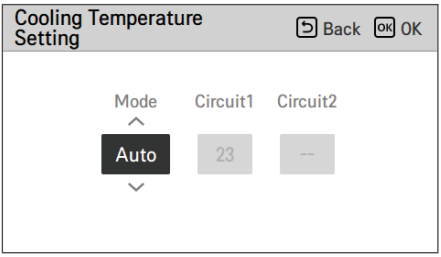


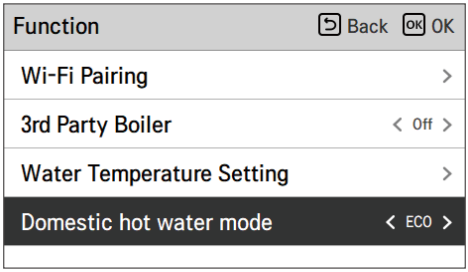

| Valoare | Descriere |
|---|---|
| Manual | Setarea manuală a temperaturii țintă a apei în modul încălzire și răcire |
| Automat | Setarea automată a temperaturii țintă a apei depinde de setarea modului automat sezonier |

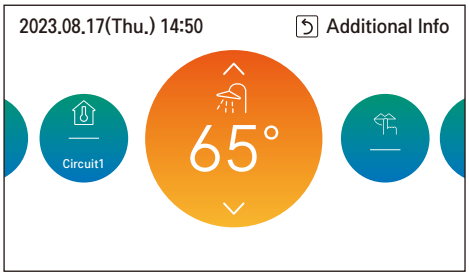
## NOTĂ

- Această funcție nu este prestabilită.
- Poate fi activat, după setarea valorii în modul de instalare.
- Poate fi diferit după model.

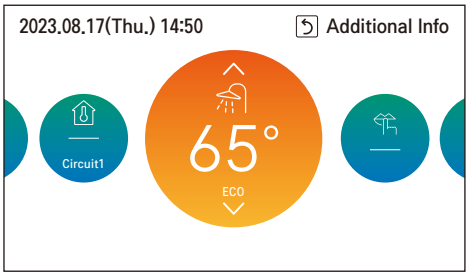
# Mod de apă caldă menajeră

Puteți alege modul de Apă caldă menajeră (Confort / Eco) apăsând butonul [<, > (stânga/dreapta)].
Modul Eco este un mod de funcționare care poate reduce consumul de electricitate și poate îmbunătăți eficiența.
Modul Eco presupune o creștere relativ lentă a temperaturii apei calde, comparativ cu modul Confort.




Implicit (modul Confort)

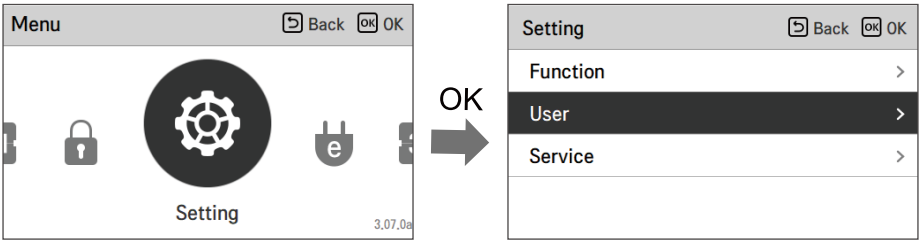



Modul Eco

# SETARE UTILIZATOR

## Modul de accesare a setării utilizator

Pentru a intra în meniul afișat în partea inferioară trebuie să intrați în meniul setării utilizatorului, după cum urmează.

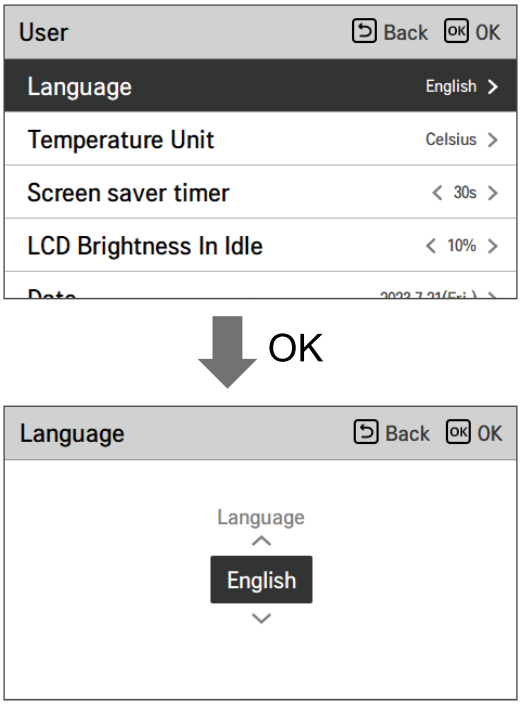



## Setare Utilizator

- Puteți seta funcțiile utilizatorului produsului.
- Este posibil ca unele funcții să nu fie disponibile pentru anumite tipuri de produse.

# Limbă

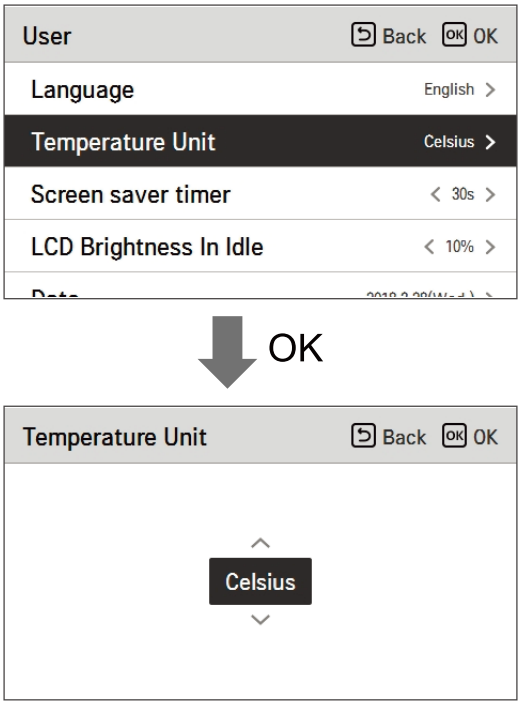
Setați limba care va fi afișată pe telecomandă.




| Limbă | | |
|---|---|---|
| 한국어 | English | Français |
| Deutsch | Italiano | Español |
| 中国 | Polski | Português |
| Nederlands | Čeština | Türk |
| Magyar | Românesc | ελληνικά |
| Hrvatski | Български | Srpski |
| українська | Slovenščina | Dansk |

# Unitatea de temperatură

Setați unitatea de temperatură care va fi afișată pe telecomandă.



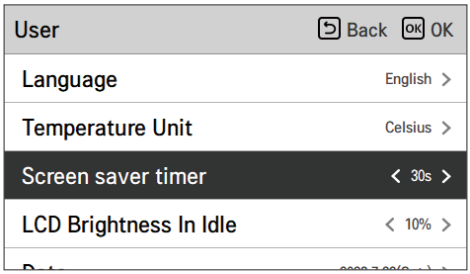

| Valoare | Celsius |
|---|---|
| | Fahrenheit |

## ⚠ ATENȚIE

- Este posibil ca funcția unității de temperatură să nu funcționeze pe anumite produse.
- Nu puteți seta unitatea de temperatură pe telecomanda conectată ca „mamă”.

## Ecran Saver temporizator

Reglați durata de oprire a ecranului telecomenzii.



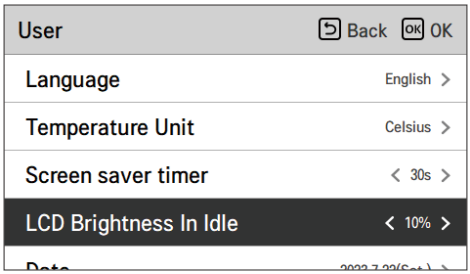

| Valoare | | |
|---|---|---|
| 15 sec. | 30 sec. (implicit) | 1 min. |

**ATENȚIE**

- Selectarea unei durate mai mari va reduce durata de funcționare a ecranului LCD.

## Luminozitate LCD În Repaus

Reglați luminozitatea ecranului telecomenzii.



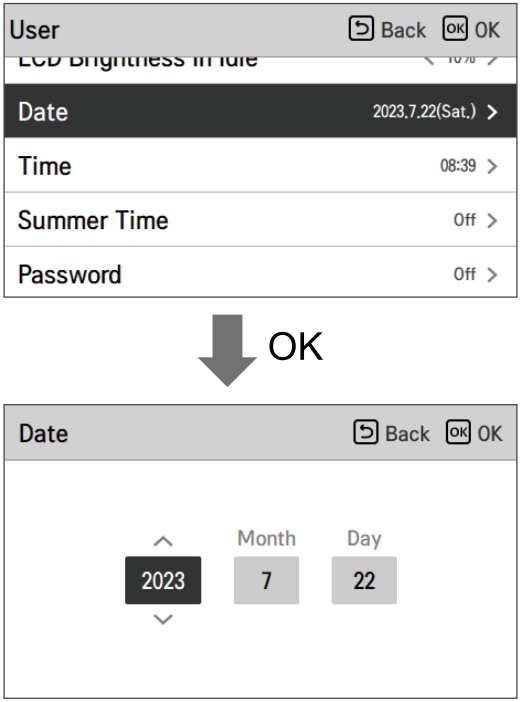

| Valoare | | | |
|---|---|---|---|
| 0 % | 10 % (implicit) | 20 % | 30 % |

**ATENȚIE**

- Selectarea unei luminozități mai mari va reduce durata de funcționare a ecranului LCD.

# Data

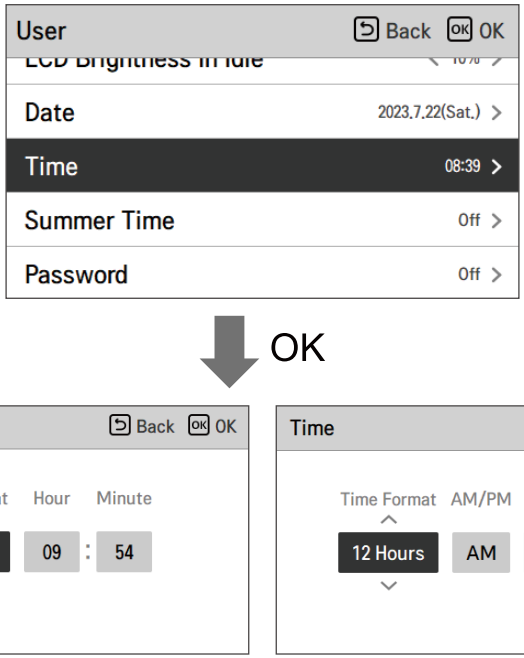
Setați data care va fi afișată pe telecomandă.



# Timp

Setați ora care va fi afișată pe telecomandă.

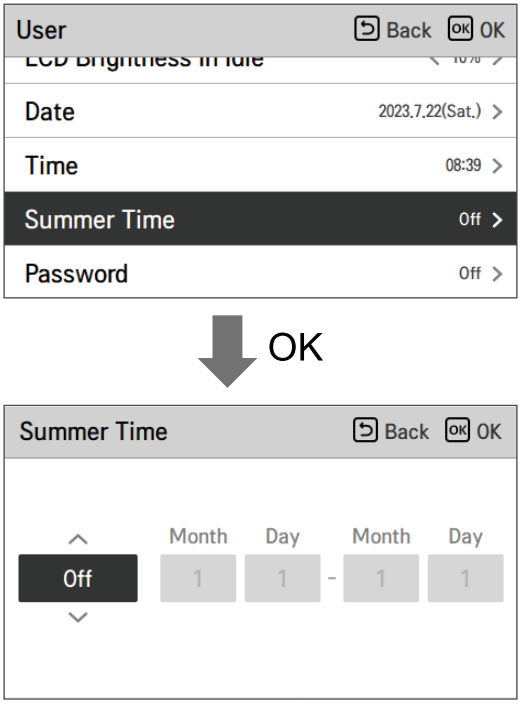
- În ecran, afișarea orei poate fi prezentată în formă standard AM / PM sau 24 de ore.



# Ora de vară

Setați datele trecerii la ora de vară, care va fi afișată pe telecomandă.

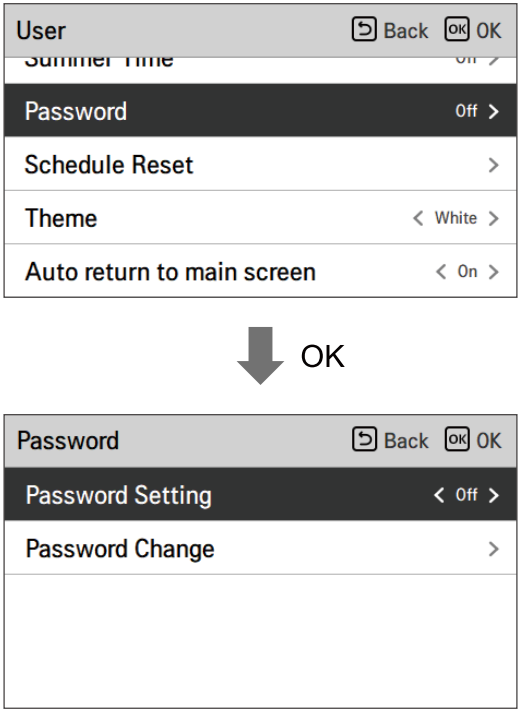
- Oră de vară: Sistemul va avansa timpul cu 1 oră primăvara, atunci când ziua este mai lungă, și va reveni la normal toamna, când ziua devine mai scurtă.
- Atunci când va fi ora 02:00 în data de începere DST, ora actuală va deveni 03:00, iar atunci când aceasta este 02:00 în data de încheiere DST, ora actuală va deveni 01:00.



# Parola

Setați parola pentru prevenirea modificărilor neautorizate în setările telecomenzii.

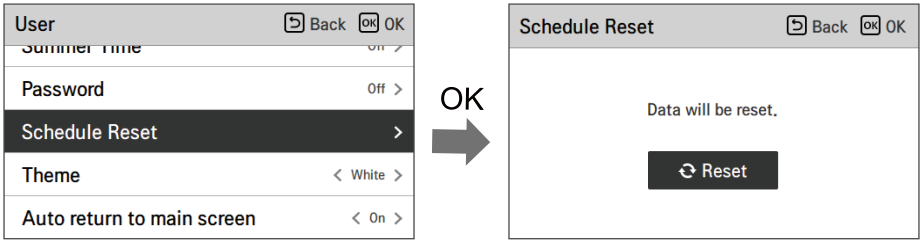
- În cazul în care parola este setată, atunci când intrați în „meniu - setări”, va trebui să introduceți parola pentru a intra în lista cu setări.
- Atunci când uitați parola, o puteți inițializa folosind setarea „inițializare parolă” pentru instalatori.
- Parola inițializată este „0000”.



# Programare Resetare

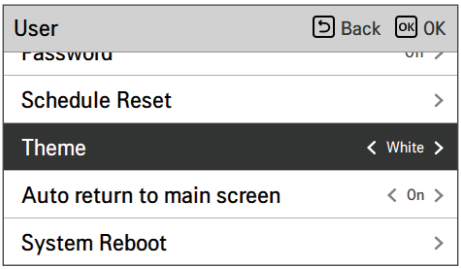
Inițializați toate setările temporizatorului de pe telecomandă.

- Intrați în ecranul „Resetare orar” și apăsați butonul [**OK**] pentru a reseta temporizatorul de repaus/simplu, Pornire/oprire temporizator, orarele și zilele excluse din telecomandă.



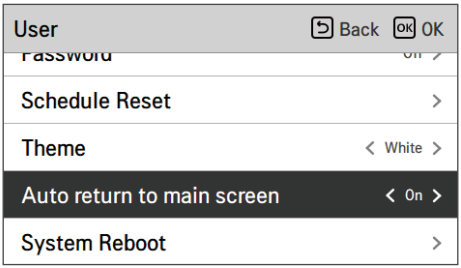
# Temă

Setați tema de pe ecranul telecomenzii.




# Revenire automată la ecranul principal

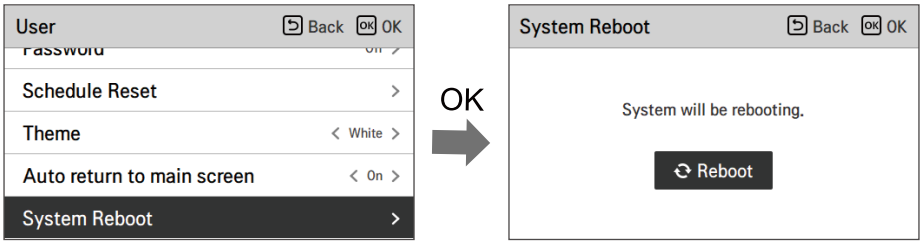
Setați modul revenire automată




# Repornire sistem

Reporniți telecomanda.

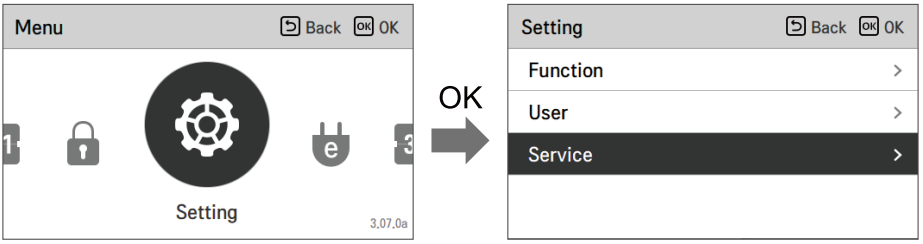
- În lista cu setări ale utilizatorilor, selectați categoria „setare repornire sistem” și apăsați butonul [**OK**] pentru a trece la ecranul detaliat.
  - În ecranul detaliat, atunci când apăsați butonul [**OK**], va apărea un mesaj pop-up, apăsați butonul **OK**, pentru a reporni sistemul.
  - Pentru o resetare forțată, țineți apăsate butoanele [**Pornire/oprire** + **Înapoi**] timp de 5 secunde, pentru repornirea sistemului.



# SETARE SERVICE

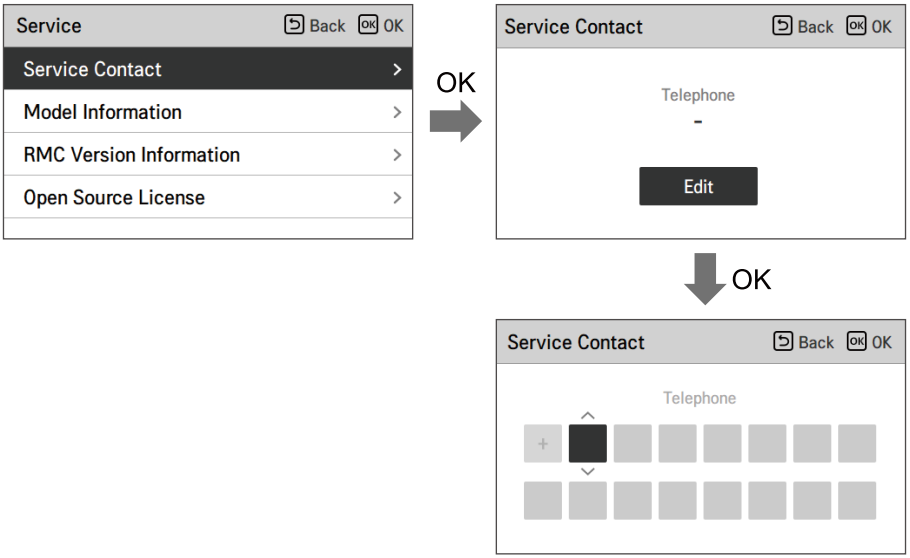
## Cum puteți accesa setarea de service

Pentru a intra în meniul afișat în partea inferioară, trebuie să accesați meniul de setare după cum urmează.



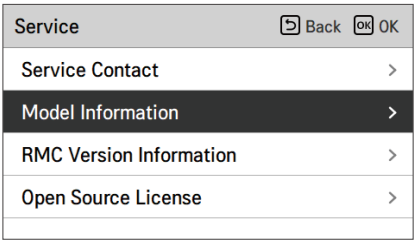

## Contactul de service

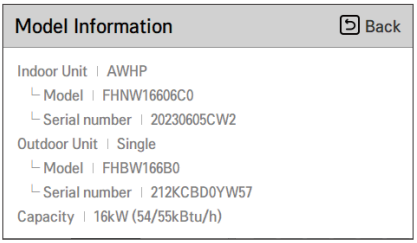
Vizualizați contactul de service pentru nr. de telefon de service. În acest sens, trebuie introdus un număr de telefon în prealabil. Solicitați introducerea numărului de telefon în timpul instalării.



# Informații despre model

Vizualizare informații despre model (model / nr. serial / capacitate)

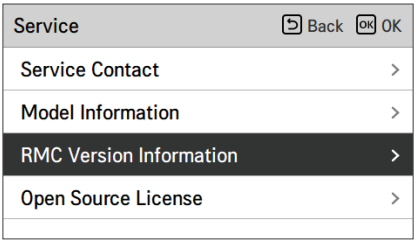


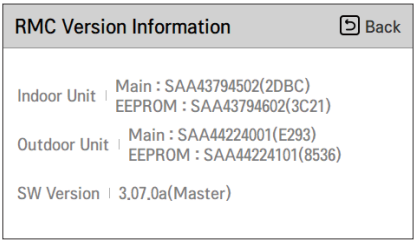




※ Poate fi diferit după model.

# Informații despre versiunea RMC

Vizualizare informații despre model (model / nr. serial / capacitate)

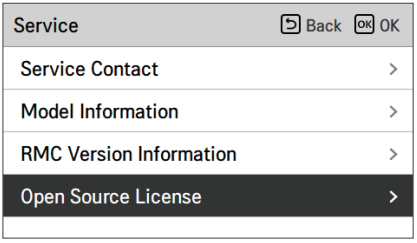


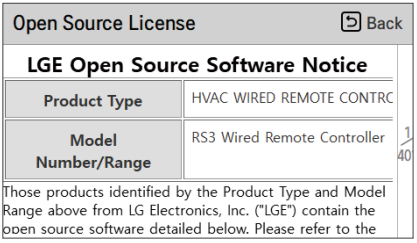




※ Poate fi diferit după model.

# Open License Source

Vizualizare informații despre model (model / nr. serial / capacitate)



# FOLOSIREA TERMOSTATULUI

Termenul „termostat”, care este folosit adesea în acest capitol, reprezintă un accesoriu terț. LG Electronics nu furnizează termostatul, iar acesta trebuie achiziționat de la producători terți.

Termostatul de cameră poate fi folosit pentru un control simplu și comod. Pentru folosirea termostatului în mod eficient și corect, acest capitol prezintă informații despre folosirea termostatului.

Atunci când termostatul este interconectat, subiectul Termo On / Off este limitat la termostat

## ⚠ ATENȚIE

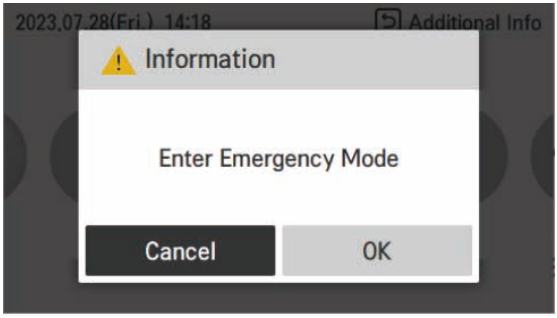
- Unele termostate de tip electromecanic au un timp de întârziere intern pentru a proteja compresorul. În acel caz, schimbarea modului poate dura mai mult decât se așteaptă utilizatorul. Vă rugăm să citiți cu grijă manualul termostatului în cazul în care produsul nu răspunde rapid.
- Setarea nivelului de temperatură din termostat poate fi diferită de cea a produsului. Temperatura setată pentru încălzire sau răcire trebuie aleasă în limita de setare al temperaturii produsului.

## Modul de utilizare a termostatului

Pentru a afla modul de pornire și oprire, modul de setare a temperaturii țintă, modul de schimbare a modului de funcționare, etc., vă rugăm să consultați manualul de utilizare al termostatului, furnizat de către producătorul termostatului.

# FUNCȚIONARE DE URGENȚĂ

- Dacă pompa de încălzire are o eroare, pe ecran apare o fereastră pop-up. În orice caz, trebuie să notați codul de eroare afișat și să informați instalatorul sau centrul de service autorizat.
- Dacă este conectat un încălzitor electric, funcționarea de urgență poate fi posibilă - în funcție de gravă este eroarea. Pentru mai multe informații, consultați tabelul.



## Funcționarea de urgență nu este reluată automat după resetarea alimentării cu energie electrică principale.

- În condiții normale, informația despre funcționarea produsului este restabilită și repornită automat după resetarea alimentării cu energie electrică principală.
- Dar în funcționarea de urgență, restartarea automată este interzisă pentru a proteja produsul.
- Prin urmare, utilizatorul trebuie să repornească produsul după resetarea la funcționarea în regim de urgență.

## Listă coduri de eroare

| | | Probleme critice / Eroare | Problemă majoră | Problemă minoră | Problemă opțiune |
|---|---|---|---|---|---|
| Descriere | | Problema care poate opri funcționarea sistemului și poate fi reluată NUMAI după verificarea profesională certificată. | Problemă cu ciclul compresorului. Funcționarea în modul de urgență este realizată de către încălzitorul electric opțional. | În majoritatea cazurilor, această problemă are legătură cu probleme ale senzorului. | Se găsește o problemă pentru Operare opțională cum ar fi încălzirea rezervorului de apă. |
| Prioritate [1] | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Disponibilitate în modul de urgență | Ciclu pompă de căldură | X | X | O | O[2] |
| | Radiator de rezervă | X | O[3] | O | O[2] |
| Coduri de eroare aferente | | 03, 09, 14, 15, 16, 20, 232 | 02, 05, 06 | 01, 17, 18, 19, 231 | 08, 13 |

1) Dacă apare mai mult de o problemă („Problemă duplicată”), problema cu prioritate mai mare definește consecințele (dacă este sau nu posibilă funcționarea de urgență).

2) Funcționare posibilă fără funcția opțională care are probleme. De exemplu, când senzorul ACM este defect (CH08), nu este disponibilă încălzirea apei calde.

3) Numai funcționarea încălzirii. Nu este posibilă utilizarea funcției de răcire.

※ Consumul de energie crește în timpul utilizării modului de urgență. Acesta nu trebuie utilizat pentru perioade îndelungate.

- Asamblare PCB principal (interior)

| Cod eroare | Descriere | Motive principale |
|---|---|---|
| 01* | Problemă la senzorul de aer pentru încăpere | Senzorul la distanță pentru temperatura aerului pentru PCB principal (interior) este deschis sau scurtcircuitat. |
| 02** | Problemă la senzorul de agent frigorific (partea de admisie) | Senzorul de temperatură a conductei de admisie a agentului frigorific a unității interioare este deschis sau scurtcircuitat. |
| 03**** | Eroare de comunicare între unitatea interioară și telecomanda cu fir | Comunicarea între telecomanda cu fir și unitatea interioară nu este posibilă. |
| 05** | Eroare de comunicare între PCB principal (interior) și PCB principal (ciclu exterior) | Nu există comunicații între PCB principal (interior) și PCB principal (ciclu exterior). |
| 06** | Problemă la senzorul conductei de agent frigorific (partea de evacuare) | Senzorul de temperatură a conductei de evacuare a agentului frigorific a unității interioare este deschis sau scurtcircuitat. |
| 08*** | Problemă la senzorul pentru rezervorul de apă | Senzorul de temperatură a rezervorului de apă caldă menajeră al unității interioare este deschis sau scurtcircuitat. |
| 09**** | Defecțiune a programului plăcii cu circuite imprimate (EEPROM) | EEPROM opțional este introdus cu joc sau este deconectat de la PCB principal (interior) |
| 13*** | Problemă la senzorul solar terminal | Senzorul de temperatură conductei solare a unității interioare este deschis sau scurtcircuitat. |
| 14**** | Problemă la debit | Detectare debit scăzut în timpul funcționării pompei |
| 15**** | Supraîncălzirea țevii de apă | Temperatura țevii de apă a depășit o anumită temperatură. |
| 16**** | Probleme la senzori | Un cod de eroare 17, 18, 19 a apărut în același timp. |
| 17* | Problemă la senzorul pentru admisia apei | Senzorul de temperatură a conductei de admisie a apei a unității interioare este deschis sau scurtcircuitat. |
| 18* | Problemă la senzorul pentru evacuarea apei | Senzorul de temperatură a conductei de evacuare a apei a unității interioare este deschis sau scurtcircuitat. |
| 19* | Problemă la senzorul pentru evacuarea apei radiatorului electric | Senzorul de temperatură de evacuare a radiatorului electric de rezervă al unității interioare este deschis sau scurtcircuitat. |
| 20**** | Radiator electric supraîncălzit | Siguranța radiatorului electric s-a ars din cauza supraîncălzirii. |
| 231* | Problemă la senzorul pentru presiunea apei | Senzorul pentru presiunea apei unității interioare este deteriorat. |
| 232**** | Problemă la senzorul de debit | Senzorul de debit al unității interioare este deteriorat. |

- Notificare cod de eroare
  - Problemă minoră: *
  - Problemă majoră: **
  - Alte probleme (a. probleme): ***
  - Probleme critice / eroare: ****

# ÎNTREȚINERE ȘI SERVICE

## Activități de întreținere

Pentru a asigura disponibilitatea optimă a unității, trebuie efectuate câteva verificări și inspecții la unitate și cablurile aferente la intervale regulate, de preferat anual. Întreținerea trebuie efectuată de tehnicianul local.

### ⚠ AVERTISMENT

- Verificați întotdeauna dacă există scurgeri de gaze (agent frigorific) înainte de a începe lucrul cu unitatea, folosind detectorul de scurgeri de gaze (detectorul de scurgeri de gaze trebuie să fie adecvat pentru R290).
- Dacă apare o scurgere, închideți toate capacele produsului, notificați utilizatorul final și serviciul de asistență clienți.
- Asigurați-vă că verificați ca în apropierea produsului să nu existe flăcări deschise continue (de exemplu, un aparat care funcționează cu gaz) sau surse de aprindere (de exemplu, un încălzitor electric).
- Asigurați-vă că verificați că produsul va fi depozitat într-o zonă bine ventilată.
- Folosiți restricții la adresa persoanelor neautorizate care intră în zona de siguranță.
  - Asigurați-vă că presiunea apei nu este prea ridicată sau prea scăzută.
  - Verificați dacă există scurgeri de apă din conducta de apă.
  - Verificați dacă schimbătorul de căldură al unității exterioare este blocat de praf sau de zăpadă.
  - Verificați dacă zăpada blochează partea din față sau inferioară a produsului.
  - Verificați evacuarea corespunzătoare a condensului din unitatea exterioară.
  - Verificați dacă dezghețarea unității exterioare funcționează corespunzător.

## Atunci când unitatea nu funcționează.

### ⚠ ATENȚIE

- În cazul în care produsul nu este folosit pentru o perioadă lungă de timp, vă recomandăm să nu opriți alimentarea.
- Dacă unitatea nu este folosită și este deconectată de la sursa de alimentare a unității pentru o perioadă lungă de timp, recomandăm ferm ca toată apa din unitate să fie scursă de către o persoană autorizată.
- Când produsul este alimentat cu energie prima dată, utilizați produsul după ce s-a preîncălzit timp de 2 ore, pentru a proteja unitatea prin creșterea temperaturii uleiului din compresor.
- În cazul în care alimentarea nu funcționează, anumite acțiuni speciale de protecție a produsului (precum antiblocarea pompei de apă) nu vor fi efectuate.

# Contactați imediat centrul de service în următoarele situații

- Dacă observați orice situații anormale, cum ar fi sunetul de ardere, zgomot puternic și altele, opriți unitatea și opriți întrerupătorul. Nu încercați niciodată să reparați sau să reporniți sistemul în aceste situații.
- Cablul de alimentare principal este prea fierbinte sau deteriorat.
- Diagnoza automată generează un cod de eroare.
- Unitatea prezintă scurgeri de apă.
- Orice comutator, întrerupător (siguranță, împământare) sau siguranță nu funcționează în mod corespunzător.
- Utilizatorul trebuie să efectueze o verificare și o curățare de rutină pentru a evita o performanță defectuoasă a unității.
- În cazul unei situații speciale, acest lucru trebuie realizat doar de către o persoană autorizată.

## ⚠ ATENȚIE

- Dacă apa de încălzire conține antigel (glicol), nu scurgeți lichidul într-o chiuvetă, ci colectați-l într-un recipient adecvat.
- Nu atingeți apa în cazul în care conține antigel.
- Dacă produsul prezintă o scurgere, nu folosiți unitatea și contactați furnizorul, comerciantul sau un centru de service autorizat.

MANUAL DO UTILIZADOR

# AR-ÁGUA
# BOMBA DE CALOR

Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho e guarde-o para referência futura.

Tradução da instrução original

**PORTUGUÊS**

HM091 / 071 / 051MRS UA40
HM161 / 141 / 121MRS UB40
HM163 / 143 / 123MRS UB40

www.lg.com

Copyright © 2024 LG Electronics. Todos os direitos reservados.

# INTRODUÇÃO

## Leia este manual

No interior, vai encontrar muitas dicas úteis sobre como utilizar e conservar devidamente a bomba de calor ar-água. Com alguns cuidados preventivos pode poupar muito tempo e dinheiro ao longo da vida útil do seu produto.

Encontrará muitas respostas a problemas comuns na tabela dedicas de resolução de problemas. Se consultar primeiro a nossa tabela de Dicas de Resolução de Problemas, poderá não ser necessário chamar a assistência técnica.

## Como encontrar informações adicionais sobre o modelo

As etiquetas de energia e fichas do produto para todas as combinações possíveis podem ser encontradas em

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.

Pesquisar pelo nome ODU na página cedoc.

*Para os seus registos*

Agrafe o recibo a esta página caso necessite de provar a data de compra ou para fins de garantia. Escreva o número de modelo e o número de série aqui:

Número do modelo:

Número de série:

Pode encontrá-los numa etiqueta na lateral de cada unidade.

Nome do revendedor:

Data de compra:

# ÍNDICE

Este manual pode incluir imagens ou conteúdos que não correspondem ao modelo comprado.

Este manual está sujeito a revisão por parte do fabricante.


**INTRODUÇÃO ..... 2**

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ..... 5**

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO ..... 5
INSTRUÇÕES DE AVISO ..... 6
INSTRUÇÕES DE PRECAUÇÃO ..... 12

**INTRODUÇÃO AO PRODUTO ..... 16**

Controlador remoto ..... 17

**DESCRIÇÃO DA OPERAÇÃO ..... 18**

Ecrã principal ..... 18
Ecrã de menu ..... 18
Ecrã de definição ..... 19
Ecrã pop-up ..... 19
Monitorização ..... 20
Regressar ao ecrã ..... 20

**DEFINIÇÃO DE TEMPERATURA ..... 21**

Controlo da temperatura pretendida ..... 21

**DEFINIÇÃO DO FUNCIONAMENTO ..... 22**

Ligar/Desligar ..... 22
Modo de funcionamento ..... 22
Arrefecimento ..... 23
Aquecimento ..... 24
AI/Funcionamento automático ..... 25
Aquecimento de água quente sanitária ..... 27
Aquecimento rápido do depósito de água quente sanitária ..... 27

**DESCRIÇÃO GERAL DAS DEFINIÇÕES DO PROPRIETÁRIO 28**

Estrutura de menu ..... 28

**DEFINIÇÃO DE BLOQUEIO ..... 30**

Como aceder à definição de bloqueio ..... 30
Definição de bloqueio – tudo, ligar/desligar, modo, bloqueio da água quente sanitária ..... 30

**DEFINIÇÃO DE PROGRAMAÇÃO ..... 31**

Como aceder à programação ..... 31
Exibir os programas ..... 32
Programações e Editar ..... 33
Programações e Editar – adicionar programação ..... 34
Dia de exceção ..... 35
Tempo do modo de baixo ruído ..... 36

# ÍNDICE


Recirculação de AQS ..... 37

**DEFINIÇÃO DA MONITORIZAÇÃO DE ENERGIA ..... 39**

Alimentação/Caloria ..... 39
Energy Setting ..... 39

**DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO ..... 40**

Como aceder à definição de função ..... 40
Definição de função ..... 40
Emparelhamento Wi-Fi ..... 41
Caldeira de terceiros ..... 42
Definição de temperatura da água ..... 43
Modo de água quente sanitária ..... 44

**DEFINIÇÃO DE UTILIZADOR ..... 45**

Como aceder à definição de utilizador ..... 45
Definição do utilizador ..... 45
Idioma ..... 46
Unidade da temperatura ..... 47
Temporizador da proteção de ecrã ..... 48
Luminosidade do LCD em suspensão ..... 48
Data ..... 49
Tempo ..... 50
Hora de verão ..... 51
Palavra-passe ..... 52
Redefinição agendada ..... 53
Tema ..... 54
Retorno automático ao ecrã principal ..... 54
Reinício do sistema ..... 54

**DEFINIÇÃO DE SERVIÇO ..... 55**

Como aceder à definição de serviço ..... 55
Contacto de serviço ..... 55
Informação do Modelo ..... 56
Informações da versão de telecomando ..... 56
Licença Open Source ..... 56

**UTILIZAR O TERMOSTATO ..... 57**

Como utilizar o termostato ..... 57

**FUNCIONAMENTO DE EMERGÊNCIA ..... 58**

**MANUTENÇÃO E SERVIÇO ..... 61**

Atividades de manutenção ..... 61
Quando a unidade não está a funcionar... ..... 61
Solicite imediatamente a assistência nas seguintes situações ..... 62

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

## LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO



As seguintes diretrizes de segurança destinam-se a evitar riscos ou danos imprevistos resultantes de utilização incorreta ou perigosa do equipamento.

### Mensagens de segurança

⚠ Este símbolo é apresentado para assinalar assuntos e utilizações que podem representar perigo.
Leia cuidadosamente a secção com este símbolo e siga as instruções de forma a evitar riscos.

⚠ **AVISO**

Isto indica que a não observância das instruções pode provocar ferimentos graves ou morte.

⚠ **ADVERTÊNCIA**

Isto indica que a não observância das instruções pode provocar ferimentos menores ou danos no produto.

## Notas para refrigerante inflamável

Os seguintes símbolos são apresentados em unidades.



Este símbolo indica que este aparelho utiliza um refrigerante inflamável. Se houver uma fuga do refrigerante e exposição a uma fonte de ignição externa, existe um risco de incêndio.



Este símbolo indica que o Manual do utilizador deve ser lido atentamente.



Este símbolo indica que um funcionário de assistência deve lidar com este equipamento consultando o Manual de instalação.



Este símbolo indica que estão disponíveis informações, tais como o Manual do utilizador ou Manual de instalação.

# INSTRUÇÕES DE AVISO

## ⚠ AVISO

- Para reduzir o risco de explosão, incêndio, morte, choque elétrico, lesões ou escaldaduras nas pessoas ao utilizar o produto, siga as precauções básicas, incluindo o que se segue:

- Ligue sempre o produto à terra.
  – Existe um risco de choques elétricos.

- Não utilize um disjuntor defeituoso ou de classificação inferior. Utilize o disjuntor e fusível de classificação correta.
  - Existe um risco de incêndio ou choques elétricos.
- Não utilize uma extensão. Utilize sempre este aparelho num circuito e disjuntor dedicados.
  - Existe um risco de incêndio ou choques elétricos.
- Para trabalhos de eletricidade, contacte o revendedor, o vendedor, um eletricista qualificado ou um Centro de assistência autorizado. Não desmonte nem repare o produto sozinho.
  - Existe um risco de incêndio ou choques elétricos.
- Ligue sempre o produto à terra em conformidade com o esquema de cablagem. Não ligue o fio de terra a tubos de gás ou de água, a tubos de iluminação ou a fios de telefone.
  - Existe um risco de incêndio ou choques elétricos.
- Instale o painel e a cobertura da caixa de controlo de forma segura.
  - Existe um risco de incêndio ou choques elétricos devido a pó, água, etc.
- Utilize o disjuntor ou o fusível com a classificação correta.
  - Existe um risco de incêndio ou choques elétricos.
- Não modifique nem faça extensões no cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação tiver arranhões ou o revestimento esfoliado ou deteriorado, então deve ser substituído.
  - Existe um risco de incêndio ou choques elétricos.
- Para instalação, remoção ou reinstalação, contacte sempre o distribuidor ou um centro de assistência autorizado.
  - Existe um risco de incêndio, choques elétricos, explosão ou ferimentos.
- Não instale o produto num local de instalação inapropriado. Certifique-se de que a área de instalação não se deteriora com os anos.
  - Pode causar a falha do produto.

- Nunca instale a unidade numa base móvel ou num local onde possa cair.
  - A queda da unidade pode causar danos ou ferimentos mesmo após a morte de uma pessoa.
- Quando o produto está molhado (inundado ou submerso), contacte um centro de assistência autorizado para reparação antes de voltar a utilizálo.
  - Existe um risco de incêndio ou choques elétricos.
- Certifique-se de que verifica o refrigerante a utilizar. Leia a etiqueta no produto.
  - Um refrigerante incorreto pode impedir o funcionamento normal da unidade.
- Não utilize um cabo de alimentação, uma ficha ou uma tomada solta que estejam danificados.
  - Caso contrário, pode provocar um incêndio ou choque elétrico.
- Não toque, utilize nem repare o produto com as mãos molhadas.
  - Existe um risco de choques elétricos ou incêndio.
- Não coloque um aquecedor ou outros aparelhos de aquecimento perto do cabo de alimentação.
  - Existe um risco de incêndio e choques elétricos.
- Não permita que água caia nas partes elétricas. Instale a unidade afastada das fontes de água.
  - Existe o risco de incêndio, avaria do produto ou choque elétrico.
- Não armazene nem permita sequer gases inflamáveis ou combustíveis perto da unidade exterior (especialmente numa zona de proteção).
  - Existe um risco de incêndio.
- As ligações de cabos devem ser fixadas firmemente e o cabo deve ser devidamente encaminhado para que não exista qualquer força a puxá-lo dos terminais de ligação.
  - Ligações incorretas ou soltas podem gerar calor ou causar incêndio.

- Elimine com segurança materiais de embalagem como parafusos, pregos, pilhas, artigos quebrados, etc. após a instalação ou assistência, e de seguida rasgue e deite fora os sacos plásticos da embalagem.
  - As crianças podem brincar e sofrer ferimentos.
- Certifique-se de que o dispositivo de alimentação não está sujo, solto ou quebrado e, depois, ligue a alimentação.
  - Um dispositivo de alimentação sujo, solto ou quebrado pode causar choques elétricos ou um incêndio.
- Na unidade, o condensador de intensificação fornece eletricidade de alta tensão aos componentes elétricos. Certifique-se de que descarrega o condensador por completo antes de efetuar o trabalho de reparação.
  - Um condensador carregado pode causar choques elétricos.
- Ao instalar a unidade, utilize o kit de instalação fornecido com o produto.
  - Caso contrário, a unidade pode cair e provocar ferimentos graves.
- Certifique-se de que utiliza apenas as peças listadas no inventário de peças de serviço. Nunca tente modificar o equipamento.
  - O uso de peças inadequadas pode provocar choques elétricos, pode gerar calor excessivo ou um incêndio.
- Não utilize o produto num espaço apertado durante muito tempo. Efetue regularmente a ventilação.
  - Pode ocorrer insuficiência de oxigénio e, assim, prejudicar a sua saúde.
- Não abra a tampa ou grelha frontal do produto durante a utilização. (Não toque no filtro eletrostático, se a unidade estiver equipada com este.)
  - Existe um risco de ferimentos físicos, choques elétricos ou avaria do produto.
- Se detetar sons e cheiros estranhos ou fumo provenientes do produto, desative imediatamente o disjuntor ou desligue o cabo de alimentação.
  - Existe um risco de choques elétricos ou incêndio.

- Ventile a sala do produto periodicamente ao utilizá-lo juntamente com um forno ou elemento de aquecimento, etc.
  - Pode ocorrer insuficiência de oxigénio e, assim, prejudicar a sua saúde.
- Desligue a alimentação principal ao limpar ou reparar o produto.
  - Existe um risco de choques elétricos.
- Certifique-se de que ninguém pode pisar a unidade exterior ou cair sobre a unidade.
  - Tal pode resultar em ferimentos pessoais e danos no produto.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não pode ser puxado ou danificado enquanto estiver em funcionamento.
  - Existe um risco de incêndio ou choques elétricos.
- Não toque nas peças elétricas com as mãos molhadas. Deve cortar a alimentação antes de tocar na peça elétrica.
  - Existe um risco de choques elétricos ou incêndio.
- Não toque no tubo de refrigerante e tubo de água ou quaisquer peças internas enquanto a unidade está a funcionar ou imediatamente após a utilização.
  - Existe um risco de queimaduras ou queimaduras por frio, ferimentos pessoais.
- Se tocar no tubo ou peças internas, deve usar proteção ou aguardar que regresse à temperatura normal.
  - Caso contrário, poderá causar queimaduras ou queimaduras por frio, ferimentos pessoais.
- Não toque diretamente no refrigerante em fuga.
  - Existe um risco de queimadura por frio.
- Certifique-se de que instala a válvula de mistura (obtida no local). A válvula de mistura limita a temperatura da água. Os valores máximos de temperatura da água quente devem ser selecionados de acordo com a legislação aplicável.
- Não aqueça a uma temperatura superior àquela fornecida pelo produto.
  - Caso contrário, pode causar um incêndio ou danos no produto.

- Este aparelho destina-se a ser utilizado por especialistas ou utilizadores qualificados em lojas, na indústria ligeira e em quintas ou para utilização comercial por leigos.
- Não se coloque em cima da unidade, nem coloque nada em cima dela.Pode provocar ferimentos se cair ou em caso de queda da unidade.
- Utilize uma bomba de vácuo ou gás inerte (nitrogénio) quando efetuar o teste de fugas ou a purga de ar. Não comprima o ar ou oxigénio e não utilize gases inflamáveis. Caso contrário, isso pode provocar um incêndio ou uma explosão.
  – Existe o risco de morte, ferimentos, incêndio e explosão.
- O aparelho deve ser armazenado numa área bem ventilada onde o tamanho da divisão corresponde à área da divisão, conforme especificado para utilização.
- O aparelho deve ser armazenado numa divisão sem utilizar continuamente chamas (por exemplo, um aparelho a gás em funcionamento) e fontes de ignição (por exemplo, um aquecedor elétrico em funcionamento).
- O aparelho deverá ser armazenado de forma a evitar a ocorrência de danos mecânicos.
- Qualquer pessoa envolvida em trabalhos num circuito de refrigerante deve ser titular de um certificado válido de uma entidade de avaliação reconhecida pela indústria, autorizando a sua competência para lidar de forma segura com refrigerantes de acordo com uma especificação de avaliação reconhecida pela indústria (incluindo a utilização das ferramentas correspondentes e do equipamento pessoal de proteção requerido).
- Qualquer pessoa que esteja envolvida em trabalhos num circuito de refrigerante deve usar equipamento de proteção adequado e ter um extintor de incêndio disponível.
- Mantenha quaisquer aberturas de ventilação livres de obstrução.

- A assistência deverá ser realizada apenas conforme recomendado pelo fabricante do equipamento. A manutenção e as reparações que necessitem de assistência de outro pessoal qualificado serão levadas a cabo sob supervisão da pessoa responsável na utilização de refrigerantes inflamáveis.
- O aparelho deve ser armazenado numa área bem ventilada onde o tamanho da divisão corresponde à área da divisão, conforme especificado para utilização.
- O aparelho deve ser armazenado numa divisão sem utilizar continuamente chamas (por exemplo, um aparelho a gás em funcionamento) e fontes de ignição (por exemplo, um aquecedor elétrico em funcionamento).
- O equipamento deve ser instalado em conformidade com a norma nacional de instalação elétrica.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa com qualificações semelhantes de forma a evitar riscos.

## INSTRUÇÕES DE PRECAUÇÃO

### ⚠ ADVERTÊNCIA

- Para reduzir o risco de lesões menores a pessoas, mau funcionamento ou danos ao produto ou à propriedade ao utilizar este produto, siga as precauções básicas, incluindo o seguinte:

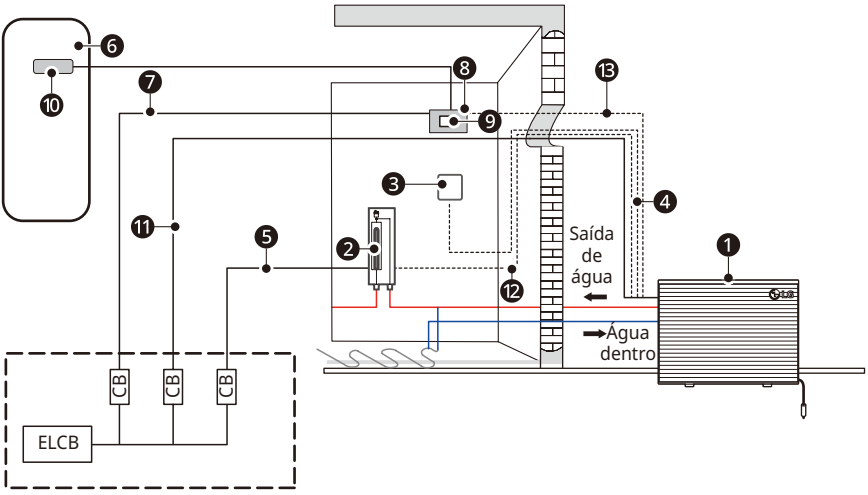
- Duas ou mais pessoas têm de elevar e transportar o produto.
  – Evite ferimentos pessoais.
- • Não instale o produto num local diretamente exposto ao ar marítimo(ambiente salino).
  – Isso pode provocar corrosão no produto.

- Mantenha o produto nivelado quando instala o produto.
  - Para evitar vibração ou ruído.
- Não instale o produto num local onde o ruído ou o ar quente da unidade possa lesar ou perturbar os vizinhos.
  - Pode causar um problema para os seus vizinhos e resultar em litígios.
- Depois da instalação ou reparação do produto, verifique sempre a existência de fugas de gás (refrigerante).
  - Os níveis baixos de refrigerante podem provocar uma avaria no produto.
- Não utilize o equipamento para fins especiais, tais como conservar alimentos, objetos de arte, etc. Trata-se de uma bomba de calor destinada ao consumidor, e não um sistema de refrigeração de precisão.
  - Existe um risco de danos ou de perdas de materiais.
- Não bloqueie a entrada ou a saída do fluxo de ar.
  - Isso pode provocar avarias no produto.
- Utilize um pano suave para limpar. Não utilize detergentes abrasivos, solventes ou água, etc.
  - Existe o risco de incêndio, choque elétrico ou danos nas partes plásticas do produto.
- Não se coloque sobre o produto nem coloque objetos sobre o mesmo.
  - Existe um risco de ferimentos pessoais e de avaria do produto.
- Não introduza as mãos ou outros objetos nas entradas ou saídas de ar, enquanto o produto estiver em funcionamento.
  - Existem peças afiadas e em movimento que podem provocar ferimentos pessoais.
- Tenha cuidado ao desembalar e instalar este produto.
  - Arestas aguçadas podem provocar ferimentos.
- Se houver fugas de gás refrigerante durante a reparação, não toque no gás refrigerante.
  - O gás refrigerante pode causar queimaduras de frio.

- Não incline a unidade ao removê-la ou desinstalá-la.
  - A água condensada no interior pode derramar.
- Não misture ar ou gás que não o refrigerante utilizado no sistema.
  - Se entrar ar no sistema de refrigerante, tal resultará numa pressão excessivamente alta, provocando ferimentos ou danos no equipamento.
- Se houver fugas de gás refrigerante durante a instalação, ventile imediatamente a área.
  - Caso contrário, pode prejudicar a sua saúde.
- A desmontagem da unidade, eventuais peças e tratamento do óleo refrigerante devem ser efetuados de acordo com as normas locais e nacionais.
- Caso a unidade não seja utilizada durante um longo período de tempo,recomendamos vivamente que desligue a fonte de alimentação da unidade.
  - Existe risco de congelação da água.
- Se a unidade não for utilizada e a fonte de alimentação da unidade for desligada durante muito tempo, recomendamos vivamente que toda a água da unidade seja drenada por uma pessoa certificada
  - Existe risco de congelação da água.
- Não exponha a sua pele, crianças ou plantas à corrente de ar frio ou quente.
  - Isto pode prejudicar a sua saúde.
- Utilize um banco ou escada firme ao limpar, efetuar a manutenção ou reparar o produto em altura.
  - Tenha cuidado e evite ferimentos.
- A água quente pode não estar imediatamente disponível durante a operação de desinfeção ou dependendo da quantidade de água quente.
- Durante a operação de aquecimento do pavimento, é importante limitar a temperatura mínima/máxima da água.

- Se alguém que não um profissional autorizado instalar, reparar ou alterar os produtos de ar condicionado da LG Electronics, a garantia é anulada.
  - Todos os custos associados com a reparação são, então, responsabilidade total do proprietário.
- Não instale a unidade em atmosferas potencialmente explosivas.
- Os refrigerantes são pré-carregados de fábrica na unidade exterior. É necessário carregar refrigerantes adicionais, dependendo do comprimento e do tamanho da tubagem.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou sem experiência ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou lhes sejam dadas instruções sobre como utilizar o aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que o aparelho não é utilizado como brinquedo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou com falta de conhecimento e experiência se forem supervisionadas ou receberem instruções referentes à utilização do mesmo por meio da pessoa da responsável por sua segurança. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

# INTRODUÇÃO AO PRODUTO




Quadro elétrico

※ Pode ser diferente por modelo.

## Description

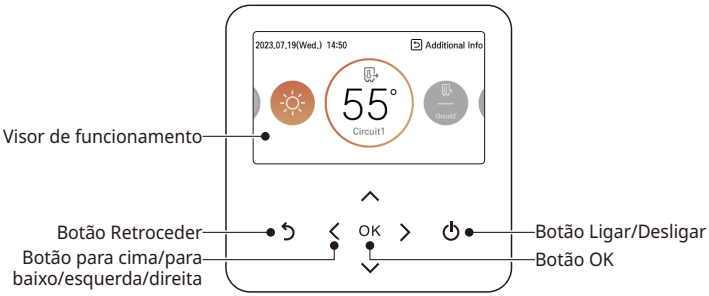
| N.º | Nome | N.º | Nome |
|---|---|---|---|
| ❶ | Unidade | ❽ | Kit do depósito de AQS (PHLTB)* |
| ❷ | Aquecedor de reserva | ❾ | Disjuntor para o aquecedor adicional de AQS* |
| ❸ | Controlador remoto | ❿ | Aquecedor adicional de AQS* |
| ❹ | Controlo remoto Cabo de conexão | ⓫ | Fonte de alimentação para a unidade |
| ❺ | Fonte de alimentação para o aquecedor de reserva | ⓬ | Cabo de ligação para o aquecedor de reserva |
| ❻ | Depósito de AQS* | ⓭ | Cabo de ligação para o kit de tanque de AQS |
| ❼ | Fonte de alimentação para aquecedor auxiliar de AQS* | | |

* Opcional
ELCB: disjuntor de Fuga para a Terra
CB: disjuntor

## OBSERVAÇÃO

- A tensão fornecida aos terminais da unidade deve estar dentro da faixa mínima e máxima.
- O desequilíbrio de tensão máximo permitido entre fases é de 2%.
- Todos os locais de instalação devem estar equipados com um disjuntor de fuga à terra (ELCB).

# Controlador remoto




| | |
|---|---|
| **Visor de funcionamento** | Visor do estado de funcionamento e definições |
| **Botão Retroceder** | Quando se desloca para a fase anterior a partir da fase de definição do menu |
| **Botão para cima/para baixo/ esquerda/direita** | Quando altera o valor de definição do menu |
| **Botão OK** | Quando guarda o valor de definição do menu |
| **Botão Ligar/Desligar** | Ao LIGAR/DESLIGAR a bomba de calor ar-água |

## OBSERVAÇÃO

- O controlo remoto é instalado de fábrica na unidade interior. Pode ser reposicionado no espaço habitacional utilizando o kit de acessórios da placa de cobertura e depois utilizado para detetar a temperatura do ar ambiente (se aplicável).
- Algumas funções podem não ser utilizadas e apresentadas consoante o tipo de produto.
- O produto pode ser diferente dos conteúdos acima consoante o tipo de modelo.
- Ao utilizar o sistema operativo simultâneo, sempre que premir o controlador remoto, o sistema vai funcionar aproximadamente após 1~2 minutos.

# DESCRIÇÃO DA OPERAÇÃO

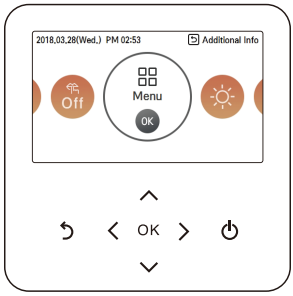
## Ecrã principal

No ecrã principal, prima o botão [<, > (esquerda/direita)] para selecionar a categoria a definir e pode controlar premindo o botão [∧, ∨ (cima/baixo)].

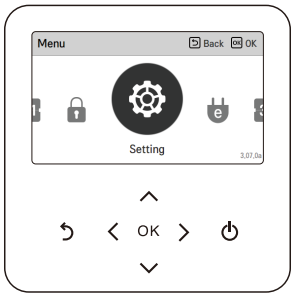



## Ecrã de menu

No ecrã principal, prima o botão [<, > (esquerda/direita)] para selecionar o menu e prima o botão [**OK**] para passar para o ecrã de menu.

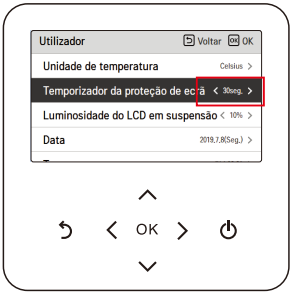



No ecrã de menu, prima o botão [<, > (esquerda/direita)] para selecionar a categoria a definir e prima o botão [**OK**] para passar para o ecrã de detalhes.



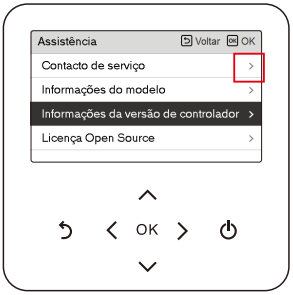
# Ecrã de definição

Selecione a categoria a definir utilizando o botão [∧, ∨ (cima/baixo)].




Em cada ecrã de detalhes do menu, como na caixa na imagem esquerda, quando os ícones "<, >" são apresentados ao mesmo tempo, pode aplicar imediatamente o valor de definição premindo o botão [<, > (esquerda/direita)].

- Para os valores que podem ser definidos em cada categoria, consulte o manual de detalhes para cada função.




Em cada ecrã de detalhes do menu, como na caixa na imagem esquerda, se apenas for apresentado o ícone ">", pode passar para o ecrã de definição de detalhes premindo o botão [> (direita) ou **OK**].

- Para os valores que podem ser definidos em cada categoria, consulte o manual de detalhes para cada função.

# Ecrã pop-up

A mensagem de alerta é a mensagem apresentada no fundo do ecrã quando uma operação é ligada/desligada ou se uma função é definida/cancelada.

Na maioria das vezes, a mensagem pop-up é apresentada quando ocorreu um erro no produto.




< Mensagem de alerta >




< Mensagem pop-up >

# Monitorização

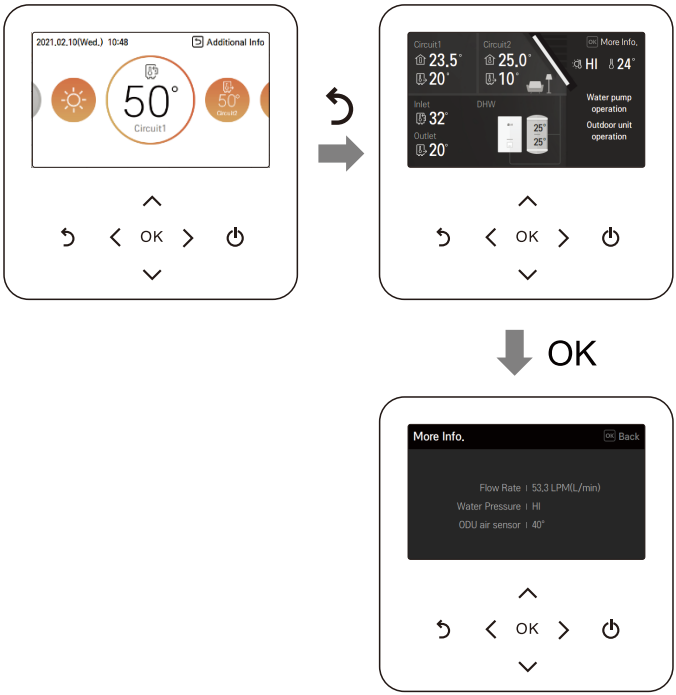
No ecrã principal, pode aceder ao ecrã de monitorização premindo o botão [**Retroceder**]

No ecrã de monitorização, pode verificar as informações seguintes,

- A temperatura ambiente
- A temperatura de entrada/saída de água
- O funcionamento da bomba de água
- A taxa de fluxo de água
- A pressão da água
- A temperatura do calor solar
- A temperatura exterior

## OBSERVAÇÃO

- Alguma informação poderá não ficar visível se a função estiver desativada ou não estiver disponível para o modelo.




# Regressar ao ecrã

No ecrã principal, após passar para a categoria premindo o botão [**<**, **>** (esquerda/direita)], se não utilizar o controlador remoto, após 10 segundos, regressa à posição básica do ecrã principal (posição básica: parte do visor de temperatura interior).

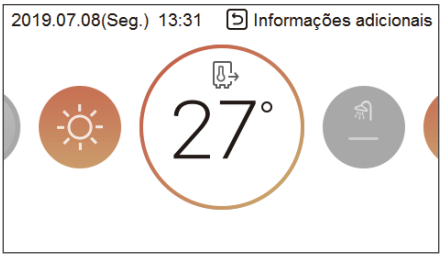
Nos ecrãs, exceto o ecrã principal, se não utilizar o controlador remoto durante 1 minuto, movese para o ecrã principal.

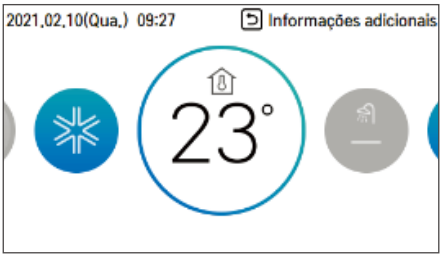
# DEFINIÇÃO DE TEMPERATURA

## Controlo da temperatura pretendida

Pode controlar facilmente a temperatura pretendida.

- No ecrã principal, prima o botão [<, > (esquerda/direita)] para selecionar a categoria de temperatura pretendida e prima o botão [∧, ∨ (cima/baixo)] para definir a temperatura pretendida.
  - No modo de arrefecimento, aquecimento e AI/auto, o controlo de temperatura pretendido é possível.




| Função | Description |
|---|---|
| Temperatura ambiente | A definição da temperatura ambiente está disponível quando o sensor de ar ambiente remoto (vendido em separado) está instalado. |
| Temperatura ambiente (Circuito1 e Circuito2) | A temperatura da Circuito1 e Circuito2 pode ser definida respetivamente, quando a opção do 2º circuito é ativada no modo instalador. |
| Temperatura da água de saída | Se a temperatura pretendida for inferior à temperatura da água, o aquecimento não é efetuado.<br>Defina a temperatura pretendida superior à temperatura da água.<br>(Se a temperatura pretendida do modo de arrefecimento for superior à temperatura da água, o arrefecimento não é efetuado). |
| Temperatura do depósito de água quente sanitária | A definição da temperatura do depósito de água quente sanitária está disponível quando o depósito de água quente sanitária é instalado. |
| Temperatura de entrada da água | Esta operação é alterada apenas sensor de temperatura, o sensor de temperatura de entrada e a lógica de controlo de temperatura é igual à temperatura de água de saída. |

### OBSERVAÇÃO

- A função pode ser ativada de acordo com a definição do instalador.
- Circuito 1 = Circuito Direto
- Circuito 2 = Circuito de Mistura

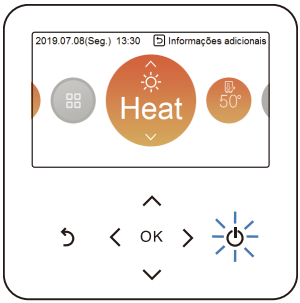
# DEFINIÇÃO DO FUNCIONAMENTO

## Ligar/Desligar

THERMA V. será ligado ou desligado.

Prima o botão ⏻ [**Ligar/Desligar**] do controlador remoto.

- Se o produto estiver em funcionamento, o botão [**Ligar/Desligar**] vai acender.
- Se o produto estiver desligado, a retroiluminação do botão [**Ligar/Desligar**] vai apagar-se.




## Modo de funcionamento

No ecrã principal, prima o botão [<, > (esquerda/direita)] para selecionar o modo de funcionamento ou a categoria de saída de casa e prima o botão [∧, ∨ (cima/baixo)] para definir o modo de funcionamento.

No ecrã principal, prima o botão [<, > (esquerda/direita)] para selecionar o modo de funcionamento ou a categoria de saída de casa e prima o botão [∧, ∨ (cima/baixo)] para definir o modo de funcionamento.

- Alguns produtos podem não suportar alguns modos de funcionamento.

| Mode | Description |
|---|---|
| Frio | Arrefece a divisão à temperatura pretendida.<br>Ativada quando N.º 4 LIGADO do interruptor DIP 2 da PCB da unidade interior. (Consulte o manual de Instalação). |
| Calor | Aquece a divisão à temperatura ambiente pretendida. |
| AI / Auto | O modo e a temperatura definida são ajustados automaticamente em função da temperatura exterior (tal como definido pelo instalador). É possível ajustar a temperatura. |

※ Quando o controlo remoto está desligado, apenas a proteção contra congelamento está ativada.

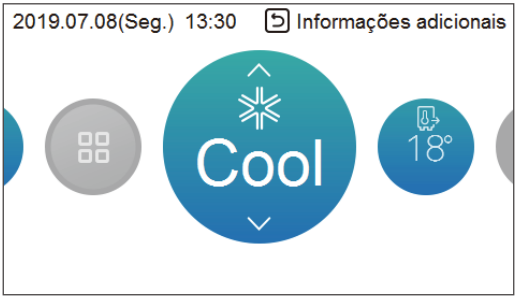
### ⚠ AVISO

- O arrefecimento só deve ser ativado se o sistema de distribuição for concebido para transportar água fria. Uma utilização incorrecta pode provocar danos.

# Arrefecimento

A temperatura mínima de arrefecimento é 5 °C.

- A temperatura pretendida pode ser controlada em unidades de 1 °C.
  - Defina a temperatura pretendida inferior à temperatura da água.
  - A temperatura da água é apresentada no ecrã predefinido do controlador remoto.
  - Se a unidade estiver a funcionar no modo de arrefecimento e premir o botão [**Ligar/Desligar**], o arrefecimento vai parar.




## OBSERVAÇÃO

- Ativada quando N.º 4 LIGADO do interruptor DIP 2 da PCB da unidade interior (Consulte o manual de Instalação).
  - A operação de arrefecimento não deve ser ativada se o sistema de distribuição não tiver sido concebido para transportar água fria. A utilização incorreta pode provocar danos.

## O que é a função de atraso de 3 minutos?

Após a paragem do arrefecimento, quando o produto é imediatamente ligado, a razão pela qual a água fria não sai deve-se a esta função que está a proteger o compressor.

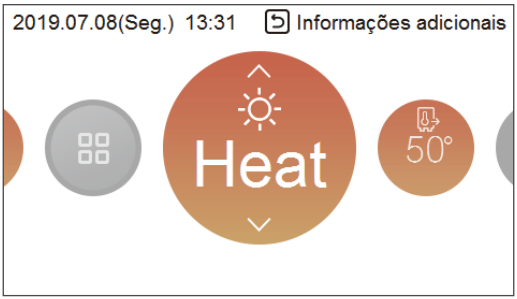
O compressor inicia após 3 minutos e sai ar frio.

## OBSERVAÇÃO

- O compressor inicia após 3 minutos e sai ar frio.
- No arrefecimento, pode selecionar a temperatura pretendida no intervalo de 5 °C~27 °C.
- A diferença de temperatura favorável entre a temperatura de entrada de água e a temperatura de saída é 5 °C.

# Aquecimento

- A temperatura pretendida pode ser controlada em unidades de 1 °C.
  - Defina a temperatura pretendida superior à temperatura da água.
  - A temperatura da água é apresentada no ecrã predefinido do controlador remoto.
  - Se a unidade estiver a funcionar no modo de aquecimento e premir o botão [**Ligar/Desligar**], o aquecimento vai parar.




## OBSERVAÇÃO

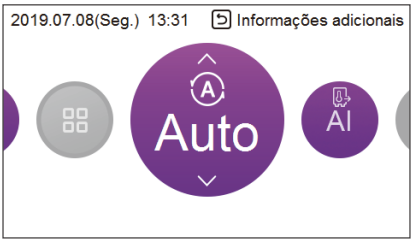
Na operação de aquecimento, o intervalo de definição de temperatura varia de acordo com o modelo.

- Pode selecionar a temperatura pretendida no intervalo de 15 °C ~ 65 °C.
- Quando o aquecedor elétrico de reserva não é utilizado, a temperatura mínima da água pode ser definida entre 34 °C e 20 °C.

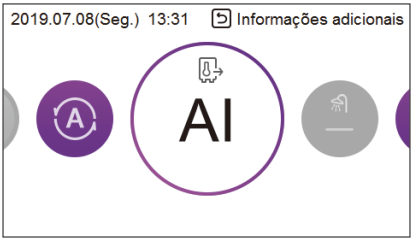
# AI/Funcionamento automático

Para poupar energia e proporcionar o máximo conforto, o ajuste da temperatura segue a temperatura exterior. Se a temperatura exterior diminuir, a capacidade de aquecimento da casa aumenta automaticamente para manter a mesma temperatura ambiente. Todos os parâmetros serão definidos pelo instalador durante o procedimento de arranque e serão adaptados às características do local.

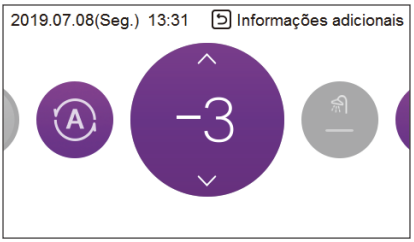
**1** Selecione o modo AI / Auto.




**2** Selecione a categoria de temperatura pretendida




**3** Ajuste o nível de temperatura pretendido premindo o botão [∧, ∨ (cima/baixo)].



## OBSERVAÇÃO

- A temperatura automática (definida pelo instalador) pode ser ajustada, se necessário.
- -5 ~ -1: A curva de temperatura predefinida é reduzida em 1 a 5 graus.
- AI: A predefinição é mantida.
- -5 ~ -1: A curva de temperatura predefinida é aumentada em 1 a 5 graus.
- < Passo de ajuste da temperatura (unidade: graus)>

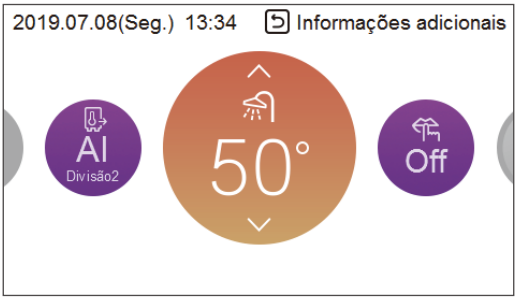
  -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

  ← Mais frio Mais quente →

- Consulte o manual do instalador para obter explicações e orientações pormenorizadas sobre como definir a operação dependente das condições climatéricas.

# Aquecimento de água quente sanitária

Função para definir se utiliza um depósito de água quente sanitária instalado




## OBSERVAÇÃO

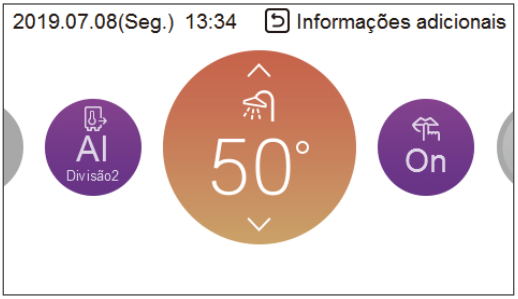
- Esta função não é utilizada quando o depósito de água quente sanitária não está instalado.
- Se pretender saber mais informações, consulte a função na secção de informações de instalação.

# Aquecimento rápido do depósito de água quente sanitária

Se houver um pedido urgente de aquecimento da água quente sanitária, o modo de aquecimento rápida da água quente sanitária pode ser utilizado para reduzir o tempo até atingir a temperatura do depósito de água quente sanitária ligando o aquecedor do depósito de água quente sanitária.

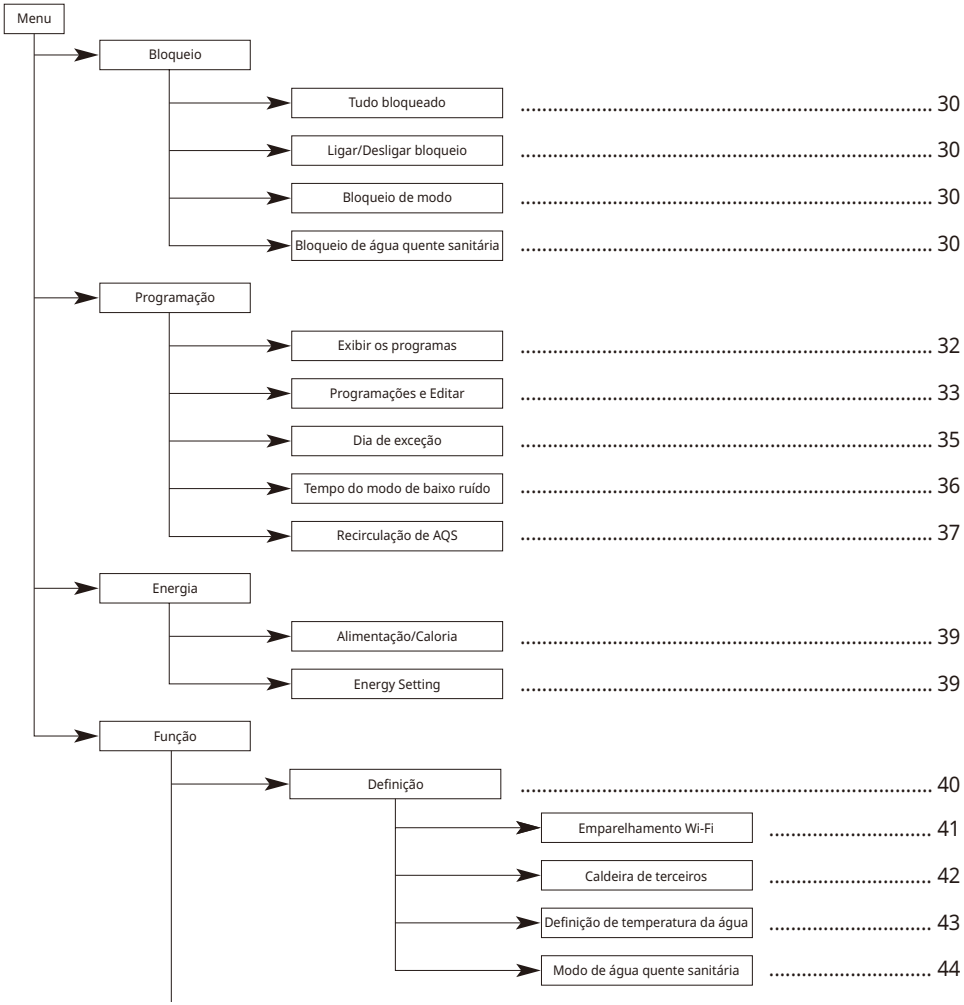
Após atingir a temperatura do depósito de água quente sanitária pretendida ou através de entrada do utilizador para parar, o modo de aquecimento rápido do depósito de água quente sanitária será terminado.

1 Prima o botão [**Retroceder**] durante um segundo prestando atenção ao aquecimento da água quente sanitária.

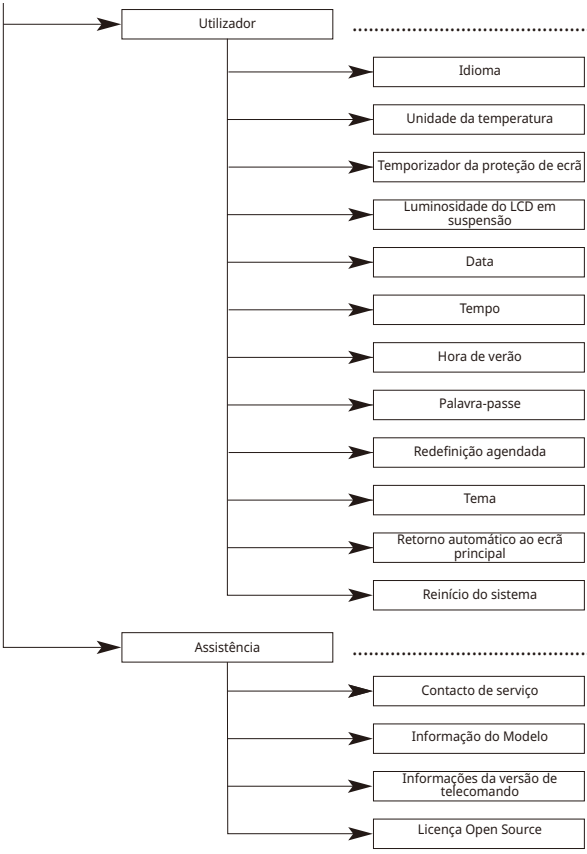


# DESCRIÇÃO GERAL DAS DEFINIÇÕES DO PROPRIETÁRIO

## Estrutura de menu

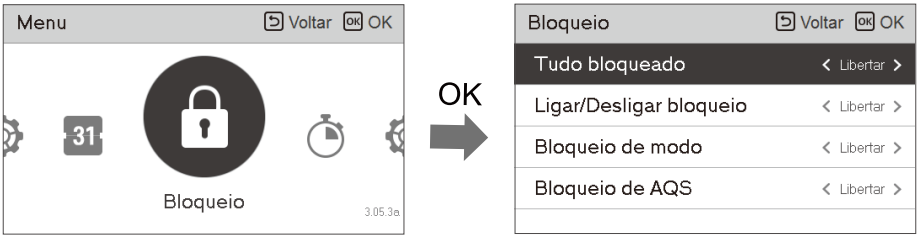



Tudo bloqueado ..... 30
Ligar/Desligar bloqueio ..... 30
Bloqueio de modo ..... 30
Bloqueio de água quente sanitária ..... 30
Exibir os programas ..... 32
Programações e Editar ..... 33
Dia de exceção ..... 35
Tempo do modo de baixo ruído ..... 36
Recirculação de AQS ..... 37
Alimentação/Caloria ..... 39
Energy Setting ..... 39
Definição ..... 40
Emparelhamento Wi-Fi ..... 41
Caldeira de terceiros ..... 42
Definição de temperatura da água ..... 43
Modo de água quente sanitária ..... 44


Utilizador
45
Idioma
46
Unidade da temperatura
47
Temporizador da proteção de ecrã
48
Luminosidade do LCD em suspensão
48
Data
49
Tempo
50
Hora de verão
51
Palavra-passe
52
Redefinição agendada
53
Tema
54
Retorno automático ao ecrã principal
54
Reinício do sistema
54
Assistência
55
Contacto de serviço
55
Informação do Modelo
56
Informações da versão de telecomando
56
Licença Open Source
56

# DEFINIÇÃO DE BLOQUEIO

## Como aceder à definição de bloqueio




## Definição de bloqueio – tudo, ligar/desligar, modo, bloqueio da água quente sanitária

- É a função para bloquear o funcionamento do botão do controlador remoto para que as crianças ou outras pessoas não possam utilizá-lo sem autorização.
- É a função para limitar o intervalo de temperatura pretendido que pode ser definido no controlador remoto com cabo.

| Mode | Description |
|---|---|
| Tudo bloqueado | Bloqueia o funcionamento de todos os botões do controlador remoto. |
| Ligar/Desligar bloqueio | Bloqueia o funcionamento do botão Ligar/Desligar do controlador remoto. |
| Bloqueio de modo | Bloqueia o funcionamento do botão do modo de funcionamento do controlador remoto. |
| Bloqueio de água quente sanitária | Bloqueia o funcionamento do botão Ligar/Desligar a água quente sanitária do controlador remoto |

### OBSERVAÇÃO

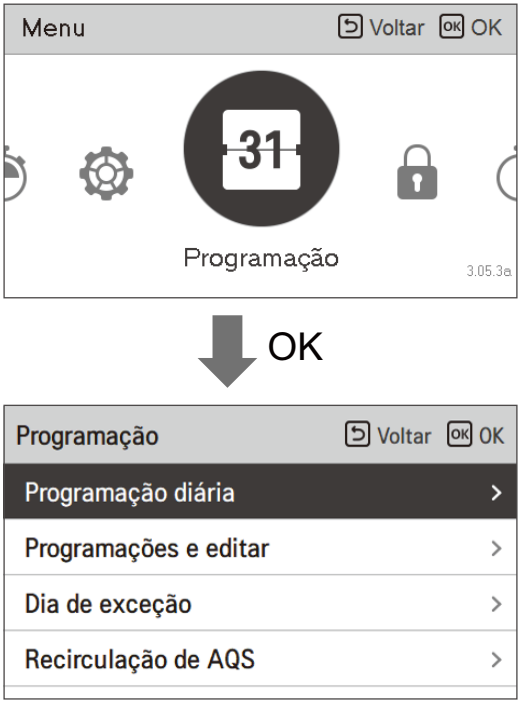
- O bloqueio da água quente sanitária não é utilizada quando o depósito de água quente sanitária não está instalado.
- No controlador central, quando o bloqueio do intervalo de temperatura de controlo central é definido, a definição de bloqueio da temperatura do controlador remoto com cabo é eliminada.
- A mudança de temperatura pelo equipamento externo é refletida independentemente do bloqueio do intervalo de temperatura do controlador remoto.

# DEFINIÇÃO DE PROGRAMAÇÃO

## Como aceder à programação



- Existem 4 opções na fórmula de programação, consoante a função do produto.
  - Divisão: arrefecimento e aquecimento do espaço
  - AQS: Aquecimento de água quente
  - Aquecedor de AQS: Aquecedor adicional de água quente
  - Recirculação de AQS: Bomba de recirculação de água quente



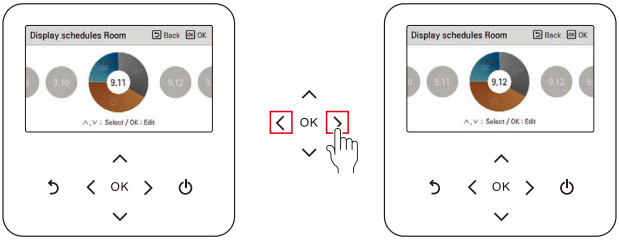

### OBSERVAÇÃO

- Apesar de haver um aquecedor de opção de programação do depósito de água quente, não pode ser ativado em caso de configuração de desinfecção.

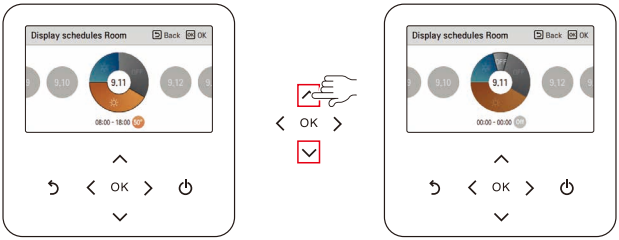
# Exibir os programas

É a função que pode verificar o estado do temporizador (programação) guardado no controlador remoto.

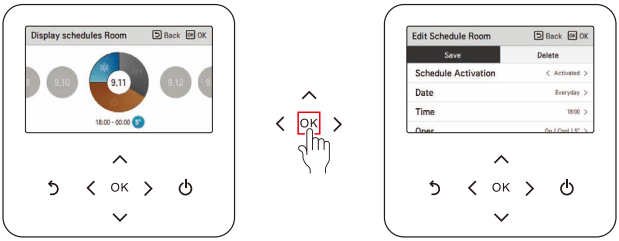
- Na lista de programas, selecione a categoria do estado da programação diária e prima o botão [**OK**] para passar para o ecrã de detalhes do estado da programação diária.
- Pode utilizar o botão [<, > (esquerda/direita)] do controlador remoto para verificar as informações do temporizador de outras datas.




- Pode utilizar o botão [∧, ∨ (cima/baixo)] do controlador remoto para verificar as outras informações de temporizador da data correspondente.




- Selecione as informações do temporizador e prima o botão [**OK**] para passar para o ecrã de edição do temporizador correspondente.



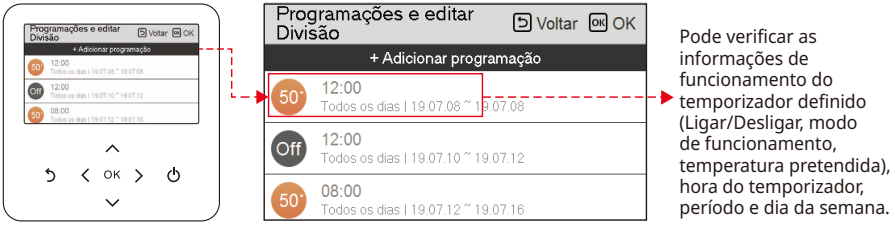

## OBSERVAÇÃO

- No ecrã do estado da programação diária, mesmo que o temporizador (programação) esteja definido, se a data correspondente for designada como uma data de exceção, a programação não será efetuada.
- É aconselhável menos de 5 programações por dia.

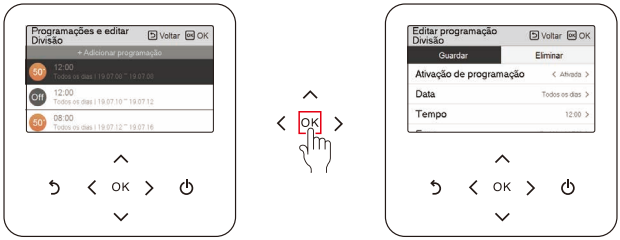
# Programações e Editar

É a função que pode verificar o estado do temporizador (programação) guardado no controlador remoto.

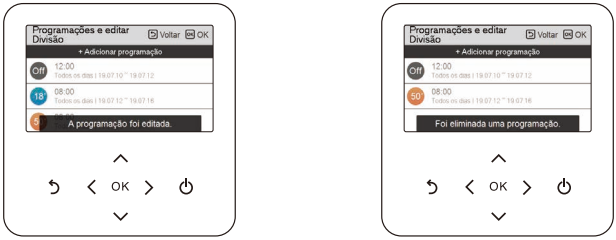
- Na lista de programas, selecione a categoria do estado da programação diária e prima o botão [**OK**] para passar para o ecrã de detalhes do estado da programação diária.
- Pode utilizar o botão [**<**, **>** (esquerda/direita)] do controlador remoto para verificar os dados do temporizador de outras datas.




- Pode editar as informações do temporizador da programação guardada.
  - Selecione a programação a editar utilizando o botão [**∧**, **∨** (cima/baixo)] e prima o botão [**OK**] para passar para o ecrã de edição.




- Selecione as informações do temporizador e prima o botão [**OK**] para passar para o ecrã de edição do temporizador correspondente.




< Se a programação for alterada > < Se a programação for eliminada >

# Programações e Editar – adicionar programação

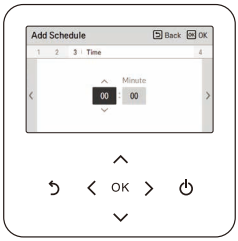
## Descrição de cada fase em Adicionar programação



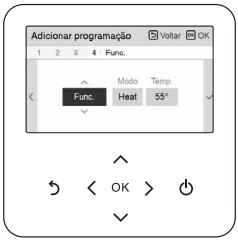

Fase 1. Definição do período




Fase 2. Definição do dia da semana




Fase 3. Configuração da hora




Fase 4. Definição do funcionamento




Adicionar programação concluído

- Na “Fase 1”, define o período para acionar o temporizador.
- Na “Fase 2”, define o dia da semana para acionar o temporizador.
  - Pode selecionar “Todos os dias/Fim-de-semana/Dias da semana/Seleção individual”.
- Na “Fase 3”, define a hora de início para o temporizador.
- Na “Fase 4”, define as informações de funcionamento do temporizador.
  - Se selecionar “Parar”, não pode definir o modo/temperatura

Quando as fases 1~4 são concluídas, juntamente com a mensagem de “a programação é adicionada”, move-se para o ecrã de visualização e edição da programação.

# Dia de exceção

É a função para parar automaticamente o funcionamento do dia do temporizador definido.

- Na lista de programações, selecione a categoria do dia de exceção e prima o botão [**OK**] para passar para o ecrã de detalhes do dia de exceção designado.
- No dia de exceção, pode verificar e adicionar/alterar/eliminar as informações do dia de exceção guardadas no controlador remoto.
  - Para adicionar um dia de exceção, no ecrã de detalhes de registo do dia de exceção, designe o ano/mês/dia e prima o botão [**OK**] para guardar o dia de exceção.
  - Selecione o dia de exceção a editar utilizando o botão [∧, ∨ (cima/baixo)] e prima o botão [**OK**] para passar para o ecrã de edição.





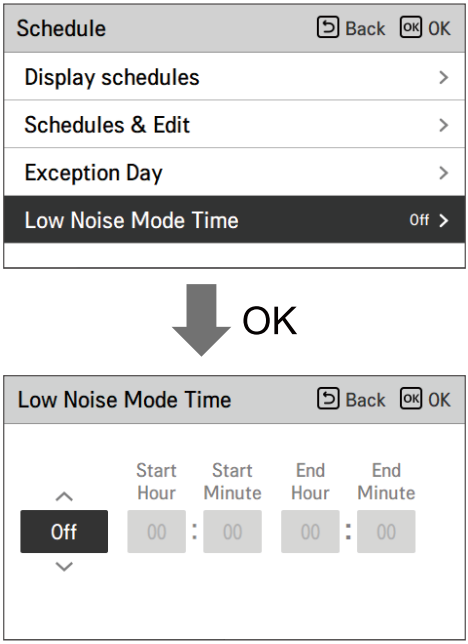


  - No ecrã de edição do dia de exceção, pode verificar, eliminar/alterar os conteúdos de definição do dia de exceção correspondente.
  - Quando altera as informações do dia de exceção, necessita de guardá-las após a alteração.

# Tempo do modo de baixo ruído

É a função para definir a hora de início e de fim do funcionamento do modo de baixo ruído da unidade exterior.

- Após definir a hora de início e fim, prima o botão [**OK**] para passar para a lista do nível superior.
- Se a hora de início e a hora atual forem iguais, a unidade exterior entra no modo de funcionamento de baixo ruído, e no ecrã de monitorização é apresentada a mensagem “no modo de funcionamento de baixo ruído da unidade exterior”.
- Se a hora de fim e a hora atual forem iguais, o modo de funcionamento de baixo ruído da unidade exterior é eliminado.




## OBSERVAÇÃO

- O modo de baixo ruído só pode ser selecionado quando a definição de Principal/Secundário da operação da unidade exterior nas definições do instalador está definida para “Principal”.
- A função de definição do modo de baixo ruído só está disponível em alguns produtos.

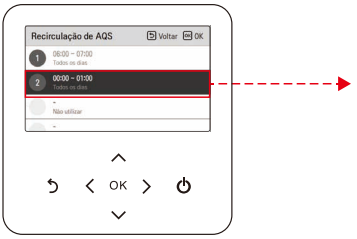
## ⚠ ADVERTÊNCIA

- Durante o funcionamento de baixo ruído, a capacidade de aquecimento (arrefecimento) pode ser deteriorada.

# Recirculação de AQS

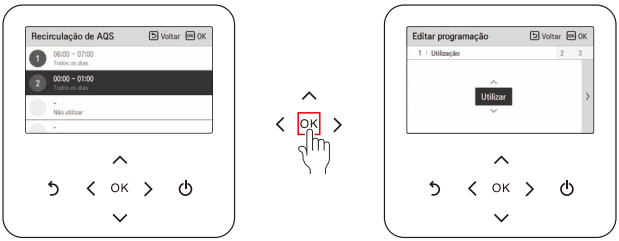
É a função que pode verificar o estado do temporizador de recirculação AQS (programação) guardado no controlo remoto.

- Na lista de programas, selecione a categoria do estado do programa da recirculação de AQS e prima o botão [**OK**] para passar para o ecrã de detalhes do estado da programação diária.




  – O horário de recirculação de AQS pode ser configurado até 4 vezes.

- Selecione as informações do temporizador e prima o botão [**OK**] para passar para o ecrã de edição do temporizador correspondente.

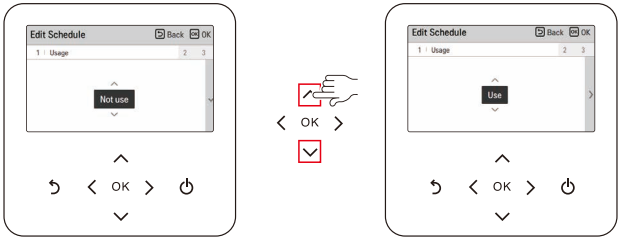



## OBSERVAÇÃO

- Esta função não é a predefinição.
- Pode ser ativado, após o valor de definição no modo instalador.
- A função de recirculação só será ativada se o "Tempo de recirculação" (definição do instalador) for definido adicionalmente. Consulte o manual do instalador.

## Descrição de cada fase em Adicionar programação

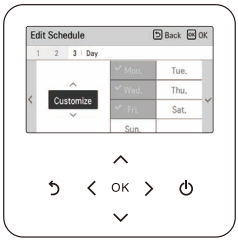
- Fase 1. Definição de utilização
  - Define a utilização do ajuste do temporizador.
  - Selecione "Utilizar" para avançar para a próxima fase




- Fase 2. Definição da hora
  - Define o período para executar o temporizador.
  - A hora final não pode ser anterior à hora de início.




- Fase 3. Definição do dia da semana
  - Define o dia da semana para executar o temporizador.
  - Pode selecionar "Personalizar / Fim de semana / Dia da semana / Todos os dias".

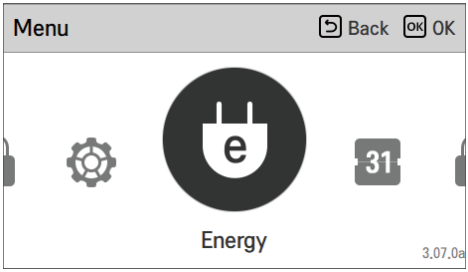



## OBSERVAÇÃO

- Se selecionar novamente "Não utilizar" na fase 1 depois de concluir a definição do programa, o temporizador não funciona, mas o valor definido mantém-se e, ao selecionar "Utilizar" novamente, o mesmo valor poderá ser definido.

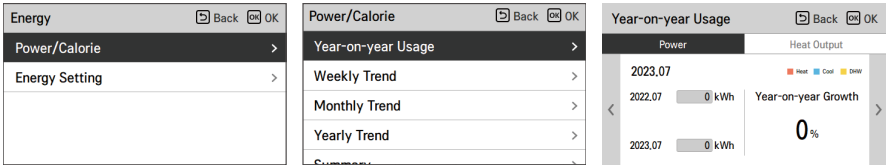
# DEFINIÇÃO DA MONITORIZAÇÃO DE ENERGIA

Fornece informações úteis sobre a quantidade de energia utilizada durante a semana/mês/ano. Ao abrir a opção “Energia”, estas são apresentadas no ecrã.




## Alimentação/Caloria

As informações incluem o consumo de energia / produção de calor, e a evolução num determinado período até anual.

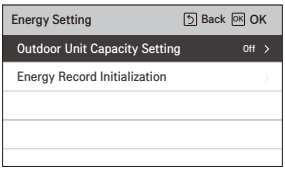



### OBSERVAÇÃO

- A produção calculada de calor e energia são uma estimativa, a precisão não pode ser garantida.
- Os dados energéticos NÃO devem ser utilizados para serem faturados ou solicitados aos incentivos e subsídios estatais.
- Se utilizar um agente anticongelante (o pino de curto anticongelante (CN_ANTI_SW) deve estar aberto e o interrutor n.º 8 da opção SW 1 deve estar ligado), o calor produzido NÃO será calculado nem apresentado na interface do utilizador. Isto deve-se ao facto de o aumento da viscosidade do fluido tornar pouco fiável a precisão da medição do caudal e, consequentemente, a precisão da medição do calor. Neste caso, deve ser utilizado um medidor externo calibrado.

## Energy Setting

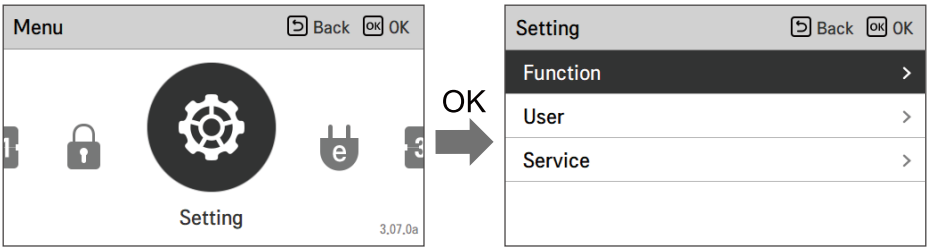
Para além disso, são possíveis várias definições de energia, conforme indicado abaixo.
Se o valor atual atingir o valor-alvo definido, aparece um alerta no visor



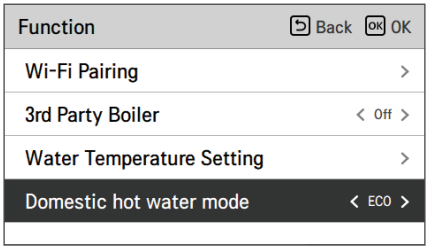
# DEFINIÇÃO DE FUNÇÃO

## Como aceder à definição de função

Para aceder ao menu apresentado no fundo, necessita de aceder ao menu de definição de funções da seguinte forma.

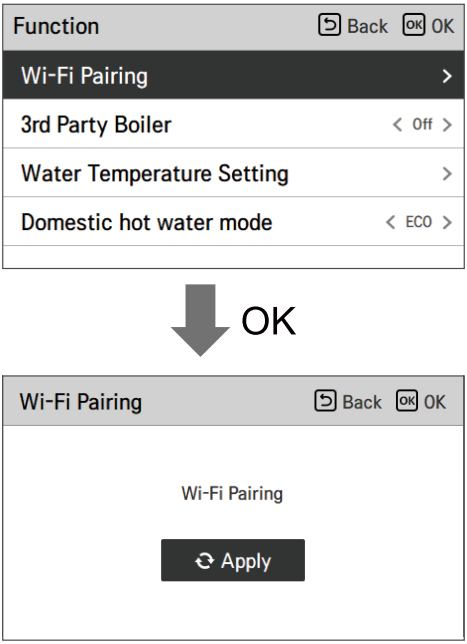



## Definição de função



# Emparelhamento Wi-Fi

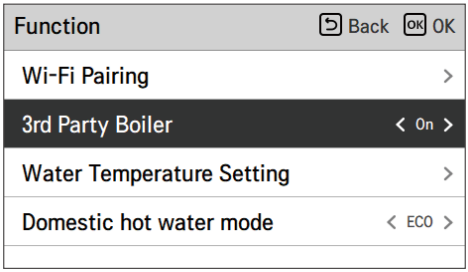
É a função para controlar remotamente através da rede com unidade interior.



# Caldeira de terceiros

## OBSERVAÇÃO

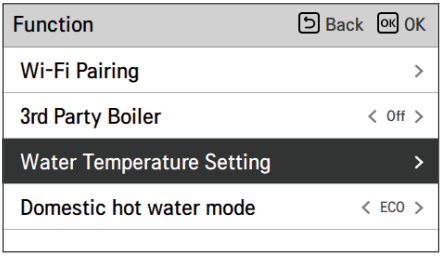
- Esta função não é a predefinição.
- Pode ser ativado, após o valor de definição no modo instalador.

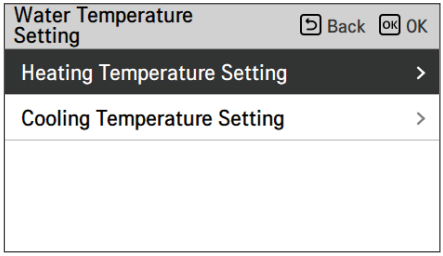


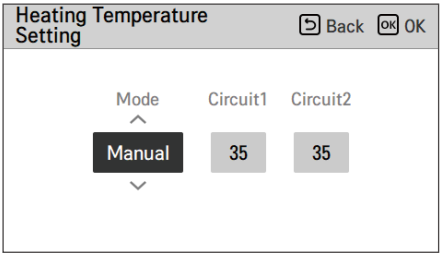

O modo Ligar/Desligar desta opção é acedido premindo o botão "<" ou ">" de forma simples e fácil.

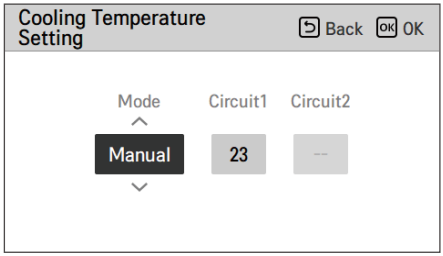
# Definição de temperatura da água

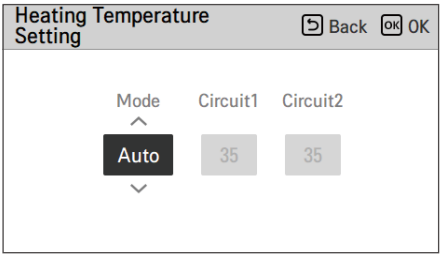
Se escolher a via de controlo da temperatura do ar+água, esta opção é apresentada no ecrã de definição das funções. É a função de definir o limite superior da temperatura da água, enquanto controla a unidade com base na temperatura do ar ambiente.

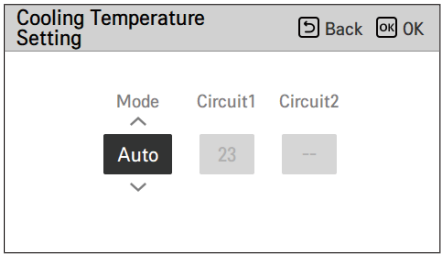


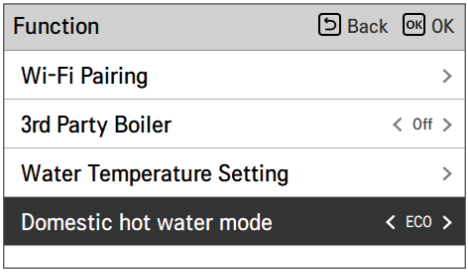

| Valor | Description |
|---|---|
| Manual | Ajuste manual da temperatura alvo da água no modo de aquecimento e arrefecimento |
| Automático | O ajuste automático da temperatura alvo da água depende do ajuste sazonal do modo automático |

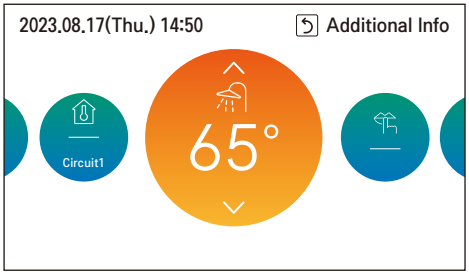
## OBSERVAÇÃO

- Esta função não é a predefinição.
- Pode ser ativado, após o valor de definição no modo instalador.
- Pode ser diferente por modelo.

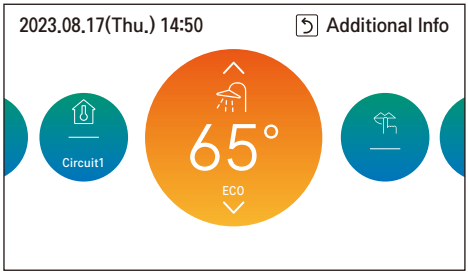
# Modo de água quente sanitária

Pode escolher o modo de água quente sanitária (Conforto / Eco) premindo o botão [<, > (esquerda/direita)].
O modo Eco é um modo de funcionamento que pode reduzir a fatura da eletricidade e melhorar a eficiência.
O modo Eco tem um aumento relativamente lento da temperatura da água quente em comparação com o modo Conforto.




Predefinição (Modo Conforto)

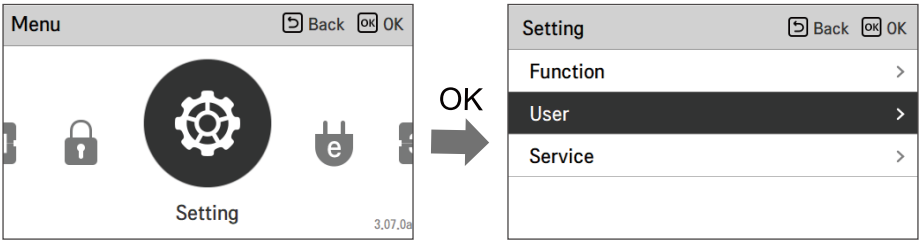



Modo Eco

# DEFINIÇÃO DE UTILIZADOR

## Como aceder à definição de utilizador

Para aceder ao menu apresentado no fundo, necessita de aceder ao menu de definição de utilizador da seguinte forma.

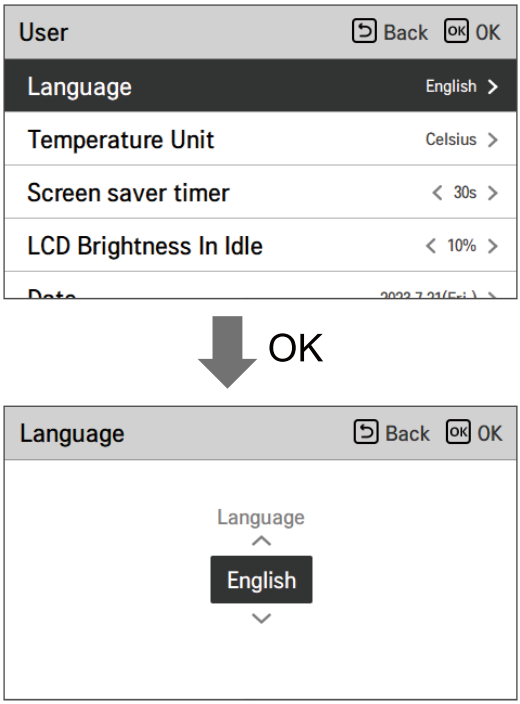



## Definição do utilizador

- • Pode definir as funções do utilizador do produto.
- • Algumas funções podem não estar disponíveis em determinados tipos de produto.

# Idioma

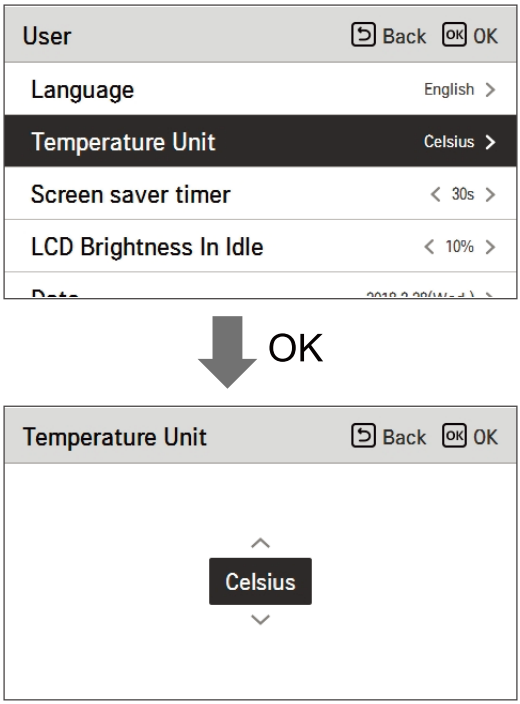
Defina o idioma a apresentar no controlador remoto.




| Idioma | | |
|---|---|---|
| 한국어 | English | Français |
| Deutsch | Italiano | Español |
| 中国 | Polski | Português |
| Nederlands | Čeština | Türk |
| Magyar | Românesc | ελληνικά |
| Hrvatski | Български | Srpski |
| українська | Slovenščina | Dansk |

# Unidade da temperatura

Defina a unidade de temperatura apresentada no controlador remoto.



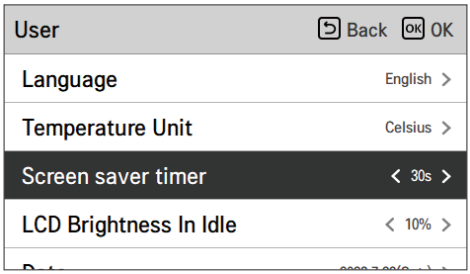

| Valor | Celsius |
|---|---|
| | Fahrenheit |

## ⚠ ADVERTÊNCIA

- A função da unidade de temperatura pode não funcionar ou funcionar de forma diferente em alguns produtos.
- Não pode definir a unidade de temperatura no controlador remoto com cabo secundário.

## Temporizador da proteção de ecrã

Ajuste o tempo de ecrã desligado do controlador remoto.



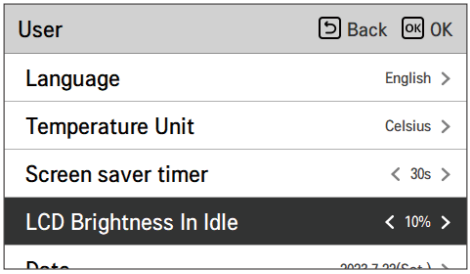

| Valor | | |
|---|---|---|
| 15 segundos | 30 segundos (predefinição) | 1 min. |

### ⚠ ADVERTÊNCIA

- Selecionar um ecrã de espera mais longo vai diminuir o tempo de vida útil do LCD.

## Luminosidade do LCD em suspensão

Ajuste a luminosidade do ecrã do controlador remoto.



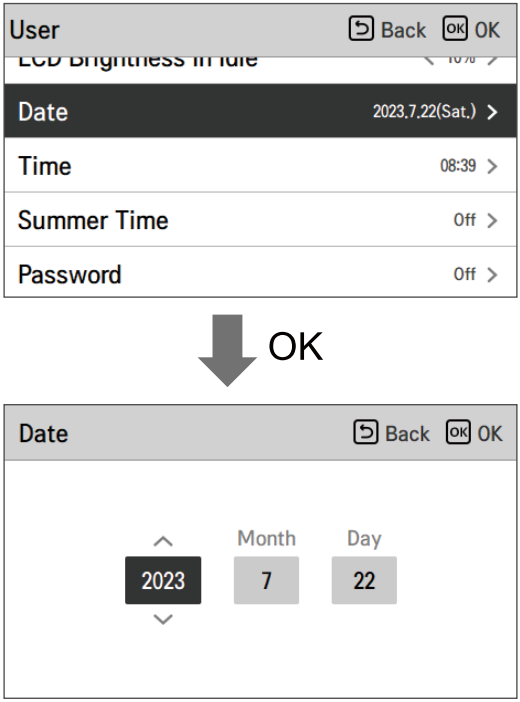

| Valor | | | |
|---|---|---|---|
| 0 % | 10 % (predefinição) | 20 % | 30 % |

### ⚠ ADVERTÊNCIA

- Selecionar um ecrã de espera mais brilhante vai diminuir o tempo de vida útil do LCD.

# Data

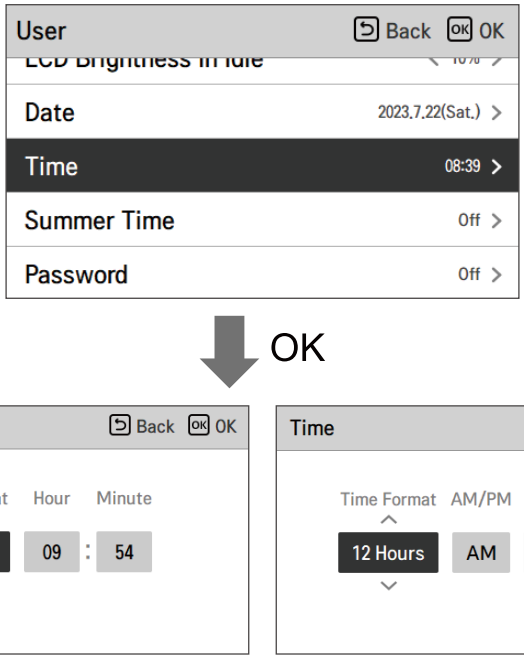
Defina a data apresentada no controlador remoto.



# Tempo

Defina a hora apresentada no controlador remoto.

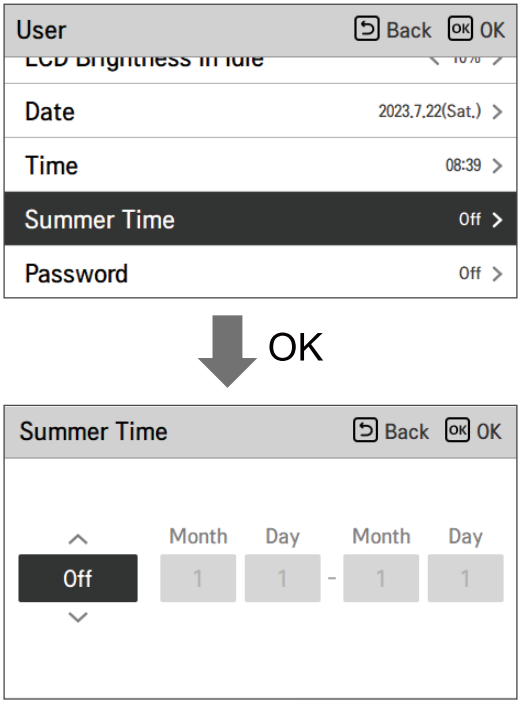
- No ecrã, o visor da hora pode ser apresentado no formato de 12 ou 24 horas.



# Hora de verão

Defina as datas de hora de verão no controlador remoto.

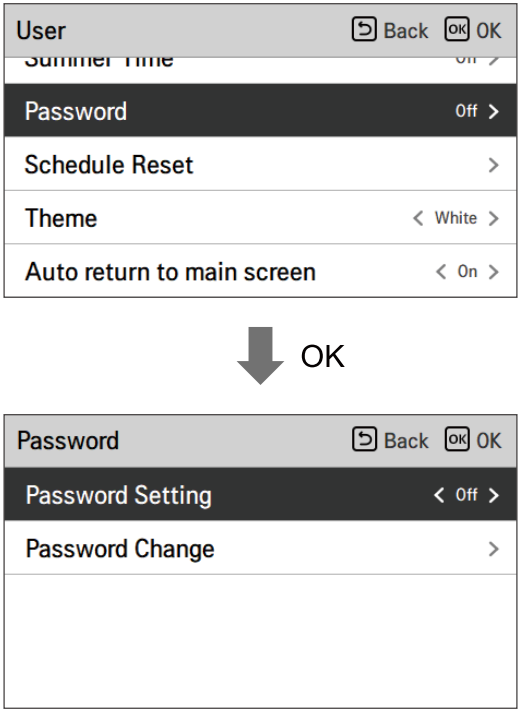
- Hora de verão: o sistema avança a hora em 1 hora a partir da primavera quando os dias são mais longos e atrasa 1 hora no outono quando os dias ficam mais curtos.
- Quando forem 02:00 na data de início da hora de verão, a hora atual muda para 03:00 e quando forem 02:00 da data de fim da hora de verão, a hora atual muda para 01:00.



# Palavra-passe

Defina a palavra-passe para evitar alterações não autorizadas nas definições do controlador remoto.

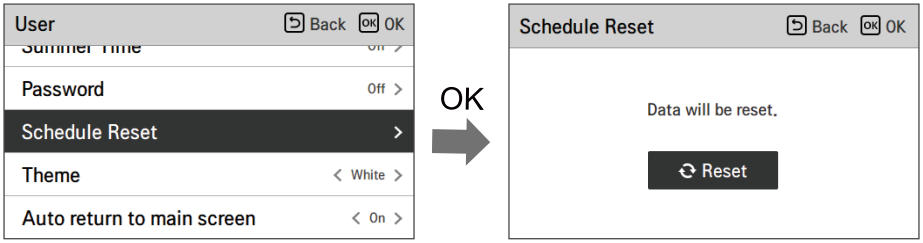
- Se a palavra-passe estiver definida, quando acede a “menu – definição”, necessita de inserir a palavra-passe para aceder à lista de definições.
- Quando se esquecer da palavra-passe, pode inicializar a palavra-passe utilizando a “inicialização de palavra-passe” da definição do instalação.
- A palavra-passe inicializada é "0000".



# Redefinição agendada

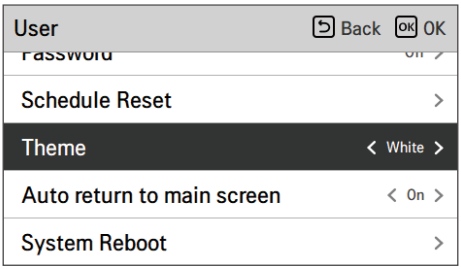
Inicialize as definições do temporizador no controlador remoto.

- Aceda ao ecrã "Reposição do Programa" e prima o botão [**OK**] para reiniciar o temporizador Simples, o temporizador Ligar/Desligar, os horários e os dias de exceção no controlador remoto.



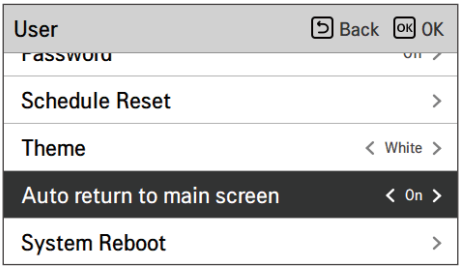
# Tema

Defina o tema do ecrã do controlador remoto.




# Retorno automático ao ecrã principal

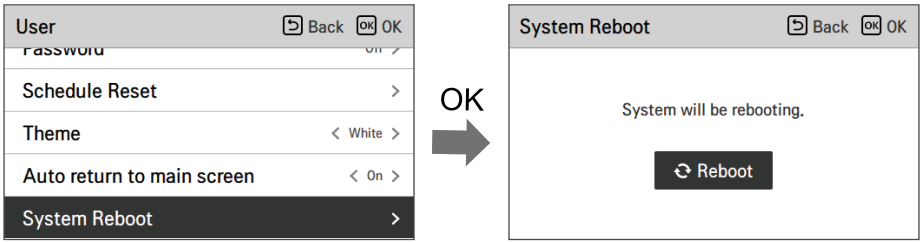
Defina o modo de retorno automático




# Reinício do sistema

Reinicie o controlador remoto.

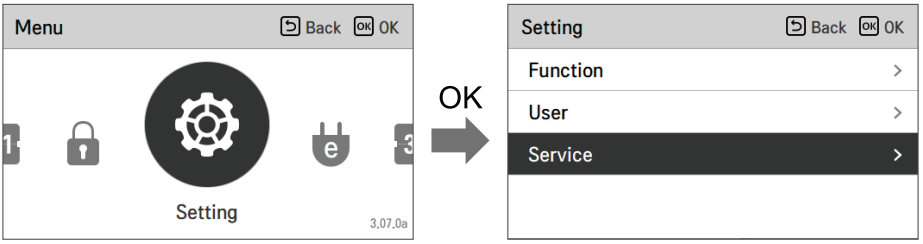
- Na lista de definições do utilizador, selecione a categoria da definição do reinício do sistema e prima o botão [**OK**] para passar para o ecrã de detalhes.
  - No ecrã de detalhes, quando prime o botão [**OK**], é apresentada uma mensagem popup, prima o botão [**OK**] para reiniciar o sistema.
  - Para reposição forçada, prima o botão [**Ligar/Desligar** + **Retroceder**] durante 5 segundos para reiniciar o sistema.



# DEFINIÇÃO DE SERVIÇO

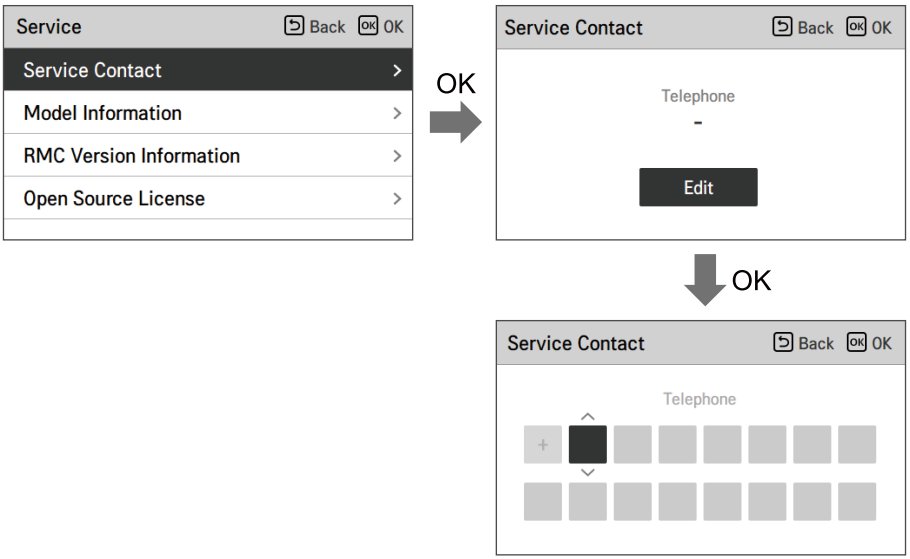
## Como aceder à definição de serviço

Para aceder ao menu apresentado no fundo, necessita de aceder ao menu de definição de serviço da seguinte forma.



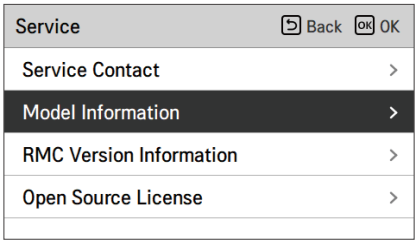

## Contacto de serviço

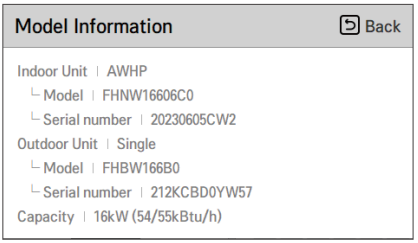
Veja o número de telefone de serviço em Contacto de Serviço. Para tal, é necessário introduzir previamente um número de telefone. Peça para introduzir o número de telefone aquando da instalação.



# Informação do Modelo

Ver informações sobre o modelo (modelo/número de série/capacidade)

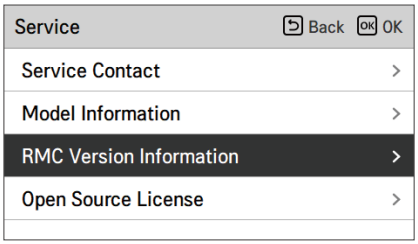


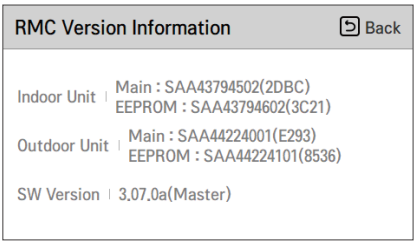




※ Pode ser diferente por modelo.

# Informações da versão de telecomando

Ver informações sobre o modelo (modelo/número de série/capacidade)

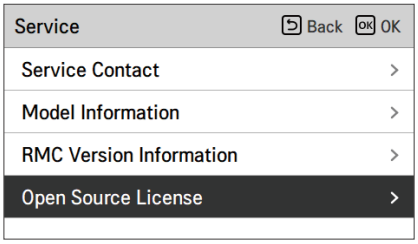


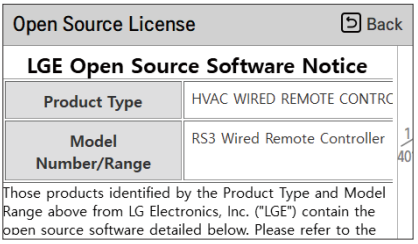




※ Pode ser diferente por modelo.

# Licença Open Source

Ver informações sobre o modelo (modelo/número de série/capacidade)



# UTILIZAR O TERMOSTATO

O termo "termóstato", que é amplamente utilizado neste capítulo, é uma espécie de acessório de terceiros. A LG Electronics não fornece termóstato e este deve ser fornecido por fabricantes terceiros.

O termostato ambiente pode ser utilizado para controlo simples e conveniente. Para utilizar o termóstato de forma mais eficiente e correta, este capítulo apresenta informações sobre a utilização do termóstato.

Quando o termostato está bloqueado, Ligar/Desligar termostato está limitado ao termostato

## ⚠ ADVERTÊNCIA

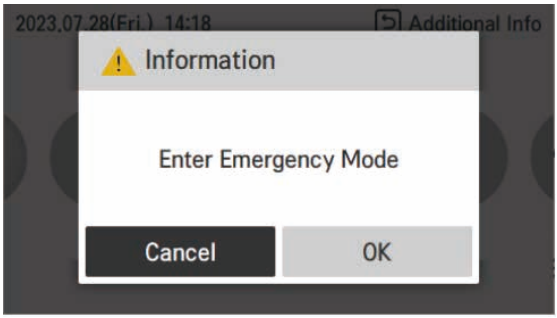
- Alguns termóstatos do tipo eletromecânico têm um tempo de atraso interno para proteger o compressor. Nesse caso, a alteração do modo pode demorar mais tempo do que o esperado. Leia atentamente o manual do termóstato se o produto não responder rapidamente.
- Definir o intervalo de temperatura por termóstato pode ser diferente da definição no produto. A definição da temperatura de aquecimento ou arrefecimento deve ser escolhida dentro dos parâmetros de definição do intervalo de temperatura do produto.

## Como utilizar o termostato

Para saber como ligar e desligar, como definir a temperatura pretendida, como alterar o modo de funcionamento, etc. consulte o manual de utilização do termostato fornecido pelo fabricante do termostato.

# FUNCIONAMENTO DE EMERGÊNCIA

- Se a sua bomba de calor tiver um erro, aparecerá uma janela popup no ecrã. Em qualquer caso, deve anotar o código de erro apresentado e informar o seu instalador ou centro de assistência autorizado.
- Se estiver ligado um aquecedor elétrico e dependendo da gravidade do erro, o funcionamento de emergência poderá ser possível. Consulte a tabela para obter mais informações.



## O funcionamento de emergência não é reiniciado automaticamente após a reposição da principal alimentação elétrica.

- Em condições normais, as informações de funcionamento do produto são repostas e o reinício é automático após a reposição da alimentação elétrica.
- Mas no funcionamento de emergência, o reinício automático é proibido para proteger o produto.
- Por isso, o utilizador tem de reiniciar o produto após a reposição da alimentação quando o funcionamento de emergência estiver em execução.

## Lista de códigos de erro

| | | **Problema crítico / Erro** | **Problema grave** | **Problema ligeiro** | **Problema opcional** |
|---|---|---|---|---|---|
| Description | | Problema que pode parar o funcionamento do sistema e só pode ser retomado após a verificação por profissionais certificados. | Problema do ciclo do compressor. O modo de emergência é executado pelo aquecedor elétrico opcional. | Na maioria dos casos, esta anomalia está relacionada com problemas no sensor. | Foi encontrado um problema de Funcionamento opcional tal como aquecimento do tanque de água. |
| Prioridade [1] | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Disponibilidade do modo de Emergência | Ciclo da bomba de calor | X | X | O | O[2] |
| | Aquecedor de reserva | X | O[3] | O | O[2] |
| Códigos de erro relacionados | | 03, 09, 14, 15, 16, 20, 232 | 02, 05, 06 | 01, 17, 18, 19, 231 | 08, 13 |

1) Se ocorrer mais do que um problema ("Problema duplicado"), o problema com maior prioridade define as consequências (se a operação de emergência é possível ou não).

2) Funcionamento possível sem a função opcional que apresenta problemas. Por exemplo, quando o sensor de AQS estiver avariado (CH08), o aquecimento de água quente não está disponível.

3) Apenas funcionamento de aquecimento. Não é possível utilizar a função de arrefecimento.

※ O consumo de energia aumentará durante a utilização do modo de emergência. Não deve ser utilizado durante longos períodos.

- Conjunto de PCI principal (interior)

| Código de Erro | Description | Motivos Principais |
|---|---|---|
| 01* | Problema no sensor de ar ambiente remoto | O sensor de ar ambiente remoto da PCI principal (interior) está aberto ou curto. |
| 02** | Problema no sensor do refrigerante (lado da entrada) | Sensor de temperatura do tubo de entrada de refrigerante da unidade interior aberto ou curto. |
| 03**** | Erro de comunicação entre a unidade interior e o controlador remoto por cabo | A comunicação entre a unidade interior e o controlador remoto por cabo não é possível |
| 05** | Erro de comunicação entre PCI principal (Interior) e a PCI principal (Ciclo Exterior) | Sem comunicação entre o PCB Principal (Interior) e o PCB Principal (Ciclo Exterior). |
| 06** | Problema com o sensor do tubo de refrigerante (lado da saída) | Sensor de temperatura do tubo de saída de refrigerante da unidade interior aberto ou curto. |
| 08*** | Problema no sensor do tanque de água | Sensor de temperatura do tanque de água quente sanitária da unidade interior aberto ou curto. |
| 09**** | Falha no programa da PCI (EEPROM) | A EEPROM opcional está mal inserida ou desligada da PCI principal (interior) |
| 13*** | Problema no sensor térmico-solar | Sensor de temperatura do tubo solar da unidade de interior aberto ou em curto. |
| 14**** | Problema na taxa de fluxo | Deteção de fluxo reduzido durante a operação da bomba |
| 15**** | Sobreaquecimento do tubo de água | A temperatura do tubo de água excedeu uma determinada temperatura. |
| 16**** | Problemas nos sensores | Ocorreram simultaneamente os códigos de erro 17, 18 e 19. |
| 17* | Problema no sensor da entrada de água | Sensor de temperatura do tubo de entrada de água da unidade interior aberto ou curto. |
| 18* | Problema no sensor da saída de água | Sensor de temperatura do tubo de saída de água da unidade interior aberto ou curto. |
| 19* | Problema no sensor da saída de água do aquecedor elétrico | Sensor de temperatura da saída do aquecedor elétrico de reserva da unidade interior aberto ou curto |
| 20**** | Sobreaquecimento do aquecedor elétrico | O fusível do aquecedor elétrico está queimado devido a sobreaquecimento. |
| 231* | Problema no sensor da pressão da água | O sensor de pressão da água da unidade interior está danificado. |
| 232**** | Problema no sensor do fluxo | O sensor de fluxo da unidade interior está danificado. |

- Aviso de código de erro
  - Problema ligeiro: *
  - Problema grave: **
  - Outro Problema (O-Problema): ***
  - Erro / Problema Crítico: ****

# MANUTENÇÃO E SERVIÇO

## Atividades de manutenção

De forma a assegurar uma disponibilidade ideal da unidade, têm de ser efetuadas verificações e inspeções na unidade e na cablagem de terreno em intervalos regulares, preferencialmente anualmente. Esta manutenção deve ser efetuada pelo seu técnico local certificado.

### ⚠ AVISO

- Verifique sempre a existência de fugas de gás (refrigerante) antes de começar a trabalhar na unidade, utilizando o detetor de gás (o detetor de gás deve ser adequado para R290).
- Se ocorrer uma fuga, feche todas as tampas do produto e notifique o utilizador final e o serviço de apoio ao cliente.
- Certifique-se de que não existem chamas abertas em funcionamento contínuo (por exemplo, um aparelho a gás em funcionamento) e fontes de ignição (por exemplo, um aquecedor elétrico em funcionamento).
- O produto deve ser armazenado numa área bem ventilada.
- Restrinja a entrada de pessoas não autorizadas na zona de segurança.
  - Verifique se a pressão da água não é demasiado alta ou demasiado baixa.
  - Verifique se há fugas de água no tubo de água.
  - Verifique se o permutador de calor da unidade exterior está bloqueado por pó ou neve.
  - Verifique se a parte frontal ou inferior do produto está bloqueada por neve.
  - Verifique se o condensado é corretamente descarregado da unidade exterior.
  - Verifique se a descongelação da unidade exterior está a funcionar corretamente.

## Quando a unidade não está a funcionar...

### ⚠ ADVERTÊNCIA

- Se este produto não for utilizado durante um longo período de tempo, é recomendado não desligar a fonte de alimentação para o produto.
- Se a unidade não for utilizada e a fonte de alimentação da unidade for desligada durante muito tempo, recomendamos vivamente que toda a água da unidade seja drenada por uma pessoa certificada.
- Quando a alimentação é aplicada pela primeira vez, utilize o produto após um pré-aquecimento de 2 horas. Para proteger a unidade aumentando a temperatura do óleo do compressor.
- Se a alimentação não for fornecida, algumas ações de proteção do produto (tais como o interbloqueio da bomba de água) não serão realizadas.

# Solicite imediatamente a assistência nas seguintes situações

- Se ocorrer algo de anormal como cheiro a queimado, ruído alto, etc., pare a unidade e desligue o disjuntor. Nunca tente reparar ou reiniciar o sistema nestes casos.
- O cabo de alimentação principal está demasiado quente ou danificado.
- O código de erro é gerado por autodiagnóstico.
- Fugas de água da unidade
- Se ocorrer falha no funcionamento de qualquer interruptor, disjuntor (segurança, terra) ou fusível.
- O utilizador deve efetuar uma verificação e uma limpeza de rotina a fim de evitar um mau desempenho da unidade.
- No caso de situações especiais, a tarefa deve ser exclusivamente efetuada por um técnico qualificado.

## ⚠ ADVERTÊNCIA

- Se a água de aquecimento contiver um agente anticongelante (glicol), não drene o fluido para um lavatório, mas recolha-o num recipiente adequado.
- Não toque na água se esta contiver um agente anticongelante.
- Se o produto tiver fugas, não utilize a unidade e contacte o distribuidor, o vendedor ou um centro de assistência autorizado.

KÉZIKÖNYV

# LEVEGŐ-VÍZ HŐSZIVATTYÚ



Kérjük, olvassa el gondosan ezt a használati utasítást a készülék üzembe-helyezése előtt, és őrizze meg a későbbiekre.

Az eredeti utasítás fordítása

**MAGYAR**

HM091 / 071 / 051MRS UA40
HM161 / 141 / 121MRS UB40
HM163 / 143 / 123MRS UB40

www.lg.com

Copyright © 2024 LG Electronics. Minden jog fenntartva.

# BEVEZETÉS

## Olvassa el ezt a kézikönyvet

Benne számos hasznos tipp található az AWHP szabályos használatához és karbantartásához. Csak egy kis megelőző gondozás az Ön részéről sok időt és pénzt takaríthat meg a termék élete során.

A hibakeresési tippek táblázatában számos feleletet talál a gyakrabban előforduló problémákra. Ha előbb elolvassa a Hibakeresési tippeket, valószínűleg sohasem kell a szervizhez fordulnia.

## Hogyan találjon meg további modell információkat

Az összes lehetséges kombinációra vonatkozó energiacímkék és termékismertetők megtalálhatóak a következő weboldalon:

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.

Keresse meg az ODU nevet a cedoc oldalon.

*Feljegyzések*

Tűzze a számlát ehhez az oldalhoz, hogy a későbbi garanciális ügyekben igazolni tudja a vásárlás dátumát. Írja ide a modellszámot és a sorozatszámot:

Modellszám:

Gyártási szám:

Ezek az egységek oldalán lévő címkén találhatók.

A forgalmazó neve:

Vásárlás időpontja:

# TARTALOMJEGYZÉK

A jelen kézikönyvben szereplő képanyag, illetve tartalom eltérhet az Ön által vásárolt modelltől.

A kézikönyvet a gyártó bármikor átdolgozhatja.


**BEVEZETÉS ..... 2**

**BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ..... 5**

HASZNÁLATBAVÉTEL ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST ..... 5
FIGYELMEZTETÉSRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ..... 6
FIGYELMEZTETÉSEK ..... 12

**A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA ..... 16**

Távvezérlő ..... 17

**AZ ÜZEMELÉS LEÍRÁSA ..... 18**

Főképernyő ..... 18
Menü képernyő ..... 18
Beállítási képernyő ..... 19
Felugró képernyő ..... 19
Monitorozás ..... 20
Visszatérés a képernyőhöz ..... 20

**HŐMÉRSÉKLET-BEÁLLÍTÁS ..... 21**

A kívánt hőmérséklet szabályozása ..... 21

**MŰKÖDÉSI BEÁLLÍTÁS ..... 22**

On / Off ..... 22
Üzemmód ..... 22
Hűtési üzemelés ..... 23
Fűtési üzemelés ..... 24
AI / Automatikus működés ..... 25
HMV fűtési üzemelés ..... 27
Gyors HMV tartályfűtés ..... 27

**TULAJDONOS BEÁLLÍTÁSAINAK ÁTTEKINTÉSE ..... 28**

Menüszerkezet ..... 28

**ZÁROLÁS BEÁLLÍTÁSA ..... 30**

Hogyan kell belépni a zárolás beállításához ..... 30
Zárolás beállítás - minden, be/ki, üzemmód, DHW zárolás ..... 30

**ÜTEMEZÉS BEÁLLÍTÁSA ..... 31**

Hogyan kell programozni ..... 31
Ütemezések megjelenítése ..... 32
Ütemezés és szerkesztés ..... 33
Ütemezés és szerkesztés - időzítés hozzáadása ..... 34
Kivétel nap ..... 35
Csökkentett zajú mód idő ..... 36

# TARTALOMJEGYZÉK


HMV Visszakeringetés ..... 37

**ENERGIAMEGFIGYELÉS BEÁLLITÁSOK ..... 39**

Teljesítmény/kalória ..... 39

Energiabeállítás ..... 39

**BEÁLLÍTÁSA ..... 40**

Hogyan kell belépni a funkciók beállításához ..... 40

Funkciók beállítása ..... 40

Wi-fi párosítás ..... 41

3. fél bojler ..... 42

Vízhőmérséklet beállítása ..... 43

Háztartási melegvíz mód ..... 44

**BEÁLLÍTÁS ..... 45**

Hogyan kell belépni a felhasználói beállításhoz ..... 45

Felhasználói beállítás ..... 45

Nyelv ..... 46

Hőmérséklet mértékegysége ..... 47

Képernyővédő időrelé ..... 48

LCD fényerő készenléti állapotban ..... 48

Dátum ..... 49

Idő ..... 50

Nyári időszámítás ..... 51

Jelszó ..... 52

Alaphelyzetbe visszaállítás ütemezése ..... 53

Téma ..... 54

Automatikus visszatérés a főképernyőhöz ..... 54

Rendszer-újraindítás ..... 54

**SZERVIZELÉS BEÁLLÍTÁSA ..... 55**

Hogyan kell belépni a szervizelési beállításokhoz ..... 55

Szerviz kapcsolat ..... 55

Modell információk ..... 56

RMC verzióinformációk ..... 56

Nyílt forráskódú licencek ..... 56

**A TERMOSZTÁT HASZNÁLATA ..... 57**

Hogyan kell használni a termosztátot ..... 57

**VÉSZHELYZETI MŰKÖDTETÉS ..... 58**

**KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ ..... 61**

Karbantartási tevékenységek ..... 61

Ha az egység nem működik ..... 61

Hívja azonnal a szervizt a következő helyzetekben ..... 62

# BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

## HASZNÁLATBAVÉTEL ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST

A következő biztonsági irányelvek célja a termék nem biztonságos vagy helytelen használatából adódó váratlan veszélyek vagy sérülések megelőzése.

### Biztonsági üzenetek

⚠ Ez a szimbólum a veszély kockázatával járó esetek és műveletek jelölésére szolgál.
Figyelmesen olvassa el a szimbólummal jelölt részt, és a kockázatok elkerülése érdekében kövesse az utasításokat.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

Ez jelzi, hogy az utasítások követésének elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

⚠ **VIGYÁZAT**

Ez jelzi, hogy az utasítások követésének elmulasztása kisebb sérülést vagy a termék sérülését okozhatja.

## Megjegyzések a gyúlékony hűtőközeggel kapcsolatban

A következő szimbólumok vannak az egységeken.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készülék gyúlékony hűtőközeget használ. Amennyiben a hűtőközeg kiszivárgott és külső gyújtóforrásnak van kitéve, tűzveszély állhat fent.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a Kezelési útmutatót gondosan el kell olvasni.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szervizszemélyzetnek a telepítési kézikönyv alapján szükséges kezelnie ezt a berendezést.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az üzemeltetési kézikönyvben vagy a telepítési kézikönyvben további információ áll rendelkezésre.

# FIGYELMEZTETÉSRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A termék használata során a tűz, az áramütés vagy a személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében mindig tartsa be az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket.

- Mindig földelje le a terméket.
  – Áramütés veszélye áll fenn.

- Ne használjon hibás vagy a szükségesnél kisebb megszakítót. Használja a megfelelő névleges erősségű megszakítót és biztosítékot.
  – Tűz vagy áramütés veszélye áll fenn.
- Ne használjon többszörös aljzatot. Ezt a készüléket mindig külön áramkörön és megszakítón használja.
  – Tűz vagy áramütés veszélye áll fenn.
- A villamossági munkákat a márkakereskedővel, a forgalmazóval, szakképzett villanyszerelővel vagy egy hivatalos szervizközponttal végeztesse el. A terméket ne saját maga szedje szét vagy javítsa meg.
  – Tűz vagy áramütés veszélye áll fenn.
- Mindig földelni kell a terméket a bekötési rajz szerint. Ne csatlakoztassa a földelővezetéket a gázvagy vízvezetékekhez, villámhárítóhoz vagy a telefon földeléséhez.
  – Tűz vagy áramütés veszélye áll fenn.
- A vezérlődoboz paneljét és fedelét biztonságosan szerelje fel.
  – Tűz vagy áramütés veszélye áll fenn a por, víz stb. miatt.
- Használjon megfelelő kismegszakítót vagy biztosítékot.
  – Tűz vagy áramütés veszélye áll fenn.
- Ne alakítsa át és ne hosszabbítsa meg a tápkábelt. Ha a tápkábel vagy huzal karcolt vagy szigetelés lehámlott, illetve sérült, azonnal , cserélje ki.
  – Tűz vagy áramütés veszélye áll fenn.
- A telepítéshez, eltávolításhoz vagy újratelepítéshez mindig forduljon a forgalmazóhoz vagy egy hivatalos szervizhez.
  – Tűz, áramütés, robbanás vagy sérülés veszélye áll fenn.
- Ne szerelje a terméket sérült állványra. Győződjön meg arról, hogy a felszerelési hely állapota nem lesz rosszabb az idő előrehaladtával.
  – Ilyesmi miatt, lehet, hogy a termék leesik.

- Soha ne telepítse a készüléket egy mozgó aljzatra, vagy olyan helyre, ahonnan leeshet.
  – A leeső készülék károsodást vagy sérülést de akár egy személy halálát is okozhatja.
- Ha a termék átázik (elárasztás vagy elmerítés), mielőtt újra használná lépjen kapcsolatba egy márkaszervizzel javítás céljából.
  – Tűz vagy áramütés veszélye áll fenn.
- Ne felejtse el ellenőrizni a használt hűtőközeget. Kérjük, olvassa el a termék címkéjén.
  – A helytelen hűtőközeg megakadályozhatja a készülék normális működését.
- Ne használjon sérült tápkábelt, tápcsatlakozót vagy meglazult fali csatlakozót.
  – Különben ez tüzet vagy áramütést okozhat.
- Ne érintse meg, működtesse vagy javítsa nedves kézzel a terméket.
  – Áramütés vagy tűz veszélye áll fenn.
- Ne helyezzen fűtőtestet vagy egyéb fűtőkészüléket a tápkábel közelébe.
  – Tűz vagy áramütés veszélye áll fenn.
- Ne engedje, hogy víz jusson az elektromos alkatrészekre. Telepítse a készüléket vízforrásoktól távol.
  – Fennáll a tűz, a meghibásodás vagy az áramütés veszélye.
- Ne tároljon vagy használjon éghető gázt vagy éghető anyagokat a kültéri egység közelében (különösen a védett zónában.)
  – Tűzveszély áll fenn.
- A vezetékek bekötését szorosan rögzíteni kell, és a kábelt megfelelően kell vezetni úgy, hogy ne húzza ki a kábelt a csatlakozó terminálokból.
  – A szakszerűtlen vagy laza csatlakozások hőképződést és tüzet okozhatnak.

- Biztonságosan semlegesítse a csomagolóanyagokat. Ilyenek a csavarok, szegek, elemek, törött dolgok stb. telepítés vagy szervizelés után, és szakítsa szét és dobja ki a műanyag csomagoló tasakokat.
  - A gyerekek játszhatnak ezekkel és sérülést szenvedhetnek.
- Bizonyosodjon meg, hogy az árammal működő szerkezet nem piszkos, laza vagy elromlott, majd kapcsolja be a készüléket.
  - A piszkos, laza vagy elromlott árammal működő készülék áramütést vagy tüzet okozhat.
- A készülékben a feszültségnövelő kondenzátor szolgáltatja magas feszültségű áramot az elektromos alkatrészeknek. Javítási munkálatok elvégzése előtt ne felejtse el teljesen kisütni a kondenzátort.
  - Egy töltött kondenzátor áramütést okozhat.
- A készülék telepítése során, használja a termékhez mellékelt szerelési készletet.
  - Egyébként a készülék leeshet és súlyos sérülést okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy csak azokat az alkatrészeket használja, amelyek szerepelnek a szerviz alkatrészlistában. Ne próbálja meg a készüléket átalakítani.
  - A nem megfelelő alkatrészek használata áramütést, túlzott melegedést vagy tüzet okozhat.
- Ne használja sokáig a terméket légmentesen zárt térben. Szellőztessen rendszeresen.
  - Oxigénhiány fordulhat elő, és ez károsíthatja egészségét.
- Ne nyissa fel az elülső fedelet vagy rácsot a termék működése közben. (Ne érintse meg az elektrosztatikus szűrőt, ha az egység fel van szerelve ilyennel.)
  - Személyi sérülés, elektromos áramütés vagy a termék meghibásodásának veszélye áll fenn.
- Ha furcsa hangok, szag vagy füst jön a termékből, azonnal kapcsolja ki a főkapcsolót vagy húzza ki a hálózati kábelt.
  - Áramütés vagy tűz veszélye áll fenn.

- Amennyiben kályhával, fűtőtesttel, stb. egy légtérben működik, időnként szellőztesse ki a termet ahol a készülék található.
  – Oxigénhiány fordulhat elő, és ez károsíthatja egészségét.
- A termék tisztítása vagy javítása során, kapcsolja ki a tápfeszültséget.
  – Áramütés veszélye áll fenn.
- Gondoskodjon arról, hogy senki, különösen a gyerekek, ne léphessen rá, vagy ne essen bele a készülékbe.
  – Ez személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat.
- Ügyeljen arra, hogy működés közben a hálózati kábel ne legyen kihúzható, és ne sérülhessen meg.
  – Tűz vagy áramütés veszélye áll fenn.
- Ne érintse meg az elektromos részeket nedves kézzel. Az elektromos rész megérintése előtt áramtalanítani kell a készüléket.
  – Áramütés vagy tűz veszélye áll fenn.
- Ne érintse meg a hűtőközegcsövet, vízvezetéket vagy a belső alkatrészeket, sem a készülék működése közben, sem közvetlenül működés után.
  – Égési sérülések, fagyásos sérülés vagy személyi sérülés veszélye áll fenn.
- Ha meg akarja érinteni a csövet vagy a belső részeket, védőfelszerelést kell viselnie, vagy várnia kell a normál hőmérsékletre való visszatérést..
  – Ellenkező esetben égési sérüléseket, fagyásos sérülést vagy személyi sérülést okozhat.
- Ne érintse meg a közvetlenül kiszivárgott hűtőközeget.
  – Fagyásos sérülés veszélye áll fenn.
- Ne feledkezzen meg a keverőszelep telepítéséről (terepi ellátás). A keverőszelep korlátozza a vízhőmérsékletet. A forróvíz hőmérsékletének maximális értékeit az alkalmazandó jogszabályoknak megfelelően kell kiválasztani.
- Ne melegítse fel a termék által biztosítottnál magasabb hőmérsékletre.
  – Különben tüzet vagy a termék károsodását okozhatja.

- Ezt a készüléket szakemberek vagy szakképzett felhasználók használják műhelyekben, a könnyűiparban és a gazdaságokban, vagy a laikusok saját céljukra.
- Ne lépjen rá a egységre, és ne tegyen rá semmit. Ezek a készülékről leesve sérüléseket okozhatnak.
- Használjon vákuum-szivattyút vagy inert (nitrogén) gázt szivárgási vizsgálat vagy légi kiürítés során. Ne tömörítse a levegőt vagy oxigént, és ne használjon éghető gázokat. Ellenkező esetben az tüzet vagy robbanást okozhat.
  - Fennáll a tűz, robbanás, halál vagy sérülés veszélye.
- A készüléket jól szellőző helyen kell tárolni, olyan teremben amelynek mérete megegyezik a működésre előírt területtel
- A készüléket olyan teremben kell tárolni ahol nincs folyamatos nyílt láng (például gázkészülék üzemel) és nincsenek gyújtóforrások (például üzemelő elektromos fűtő).
- A keszuleket ugy kell tarolni, hogy a mechanikai serules kockazata ne alljon fenn.
- Minden olyan személynek aki hűtőkörön vagy ennek megszakításának a munkájában vesz részt, rendelkeznie érvényes igazolással az iparágban akkreditált értékelő hatóságtól, amely bizonyítja, hogy képesek biztonságosan kezelni hűtőközegeket összhangban az iparágban érvényes specifikációkkal. (Gondoskodjon a megfelelő szerszámokról és a szükséges egyéni védőfelszerelésekről.)
- Minden olyan személy, aki a hűtőkörön vagy ennek megszakításának a munkájában vesz részt, viseljen megfelelő védőfelszerelést, és tartson magánál tűzoltó készüléket.
- Biztosítsa a szükséges szellőzőnyílások akadálymentességét.

- Karbantartas csak a gyarto altal ajanlott modon vegezhető. Mas szakkepzett szemely segitseget igenylő karbantartasi es javitasi munkalatok csak a gyulekony hűtőkozegek hasznalataban jartas szemely felugyelete mellett vegezhető.
- A készüléket jól szellőző helyen kell tárolni, olyan teremben amelynek mérete megegyezik a működésre előírt területtel
- A készüléket olyan teremben kell tárolni ahol nincs folyamatos nyílt láng (például gázkészülék üzemel) és nincsenek gyújtóforrások (például üzemelő elektromos fűtő).
- A készüléket a nemzeti kábelezési előírásoknak megfelelően kell felszerelni.
- A kockázatok elkerülése érdekében a sérült tápkábelt cseréltesse ki a gyártóval, a gyártó szervizmunkatársával vagy hasonlóan képzett személyekkel.

## FIGYELMEZTETÉSEK

### ⚠ VIGYÁZAT

- A termék használatából eredő kisebb személyi sérülés, működési hiba, valamint a gépben vagy egyéb vagyontárgyakban történő károkozás kockázatának csökkentése érdekében az alábbi alapvető óvintézkedéseket kell betartani:

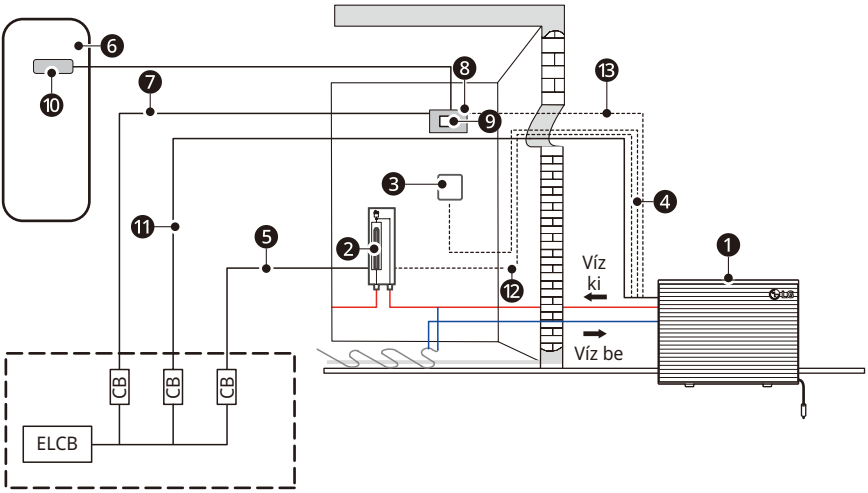
- Két vagy több embernek kell emelnie, és szállítania a terméket.
  – Kerülje a személyi sérülést.
- Ne telepítse a terméket olyan helyre, ahol közvetlenül tengeri szélnek (sós permetnek) lesz kitéve.
  – Ez a termék korróziójához vezethet.

- A készüléket vízszintezve kell felszerelni.
  - A rezgés vagy zaj elkerülése érdekében.
- Ne telepítse a terméket olyan helyre, ahol a zaj vagy készülékből kiáramló forró levegő károsíthatja vagy zavarhatja a környéket.
  - Ez gondot okozhat, és vitákhoz vezethet a szomszédokkal.
- A készülék felszerelése vagy javítása után mindig ellenőrizze a gázszivárgást (hűtőközeg).
  - Ha nem elegendő a hűtőközeg mennyisége, a készülék meghibásodhat.
- A készüléket ne használja speciális célra, pl. élelmiszerek, műalkotások stb. megőrzésére. Ez egy háztartási hőszivattyú, és nem precíziós hűtőrendszer.
  - A fenti előírás betartásának elmulasztása esetén vagyoni kár keletkezhet.
- Ügyeljen rá, hogy a készülékben a levegő be- és kilépőnyílásai ne legyenek elzáródva.
  - Ez a készülék károsodását okozhatja.
- Tisztítsa egy puha ruhával. Ne használjon súroló vagy oldószereket, ne fröcsköljön rá vizet.
  - Tűz, elektromos áramütés vagy a készülék műanyag alkatrészeinek sérülésének veszélye áll fenn.
- Ne lépjen rá, és ne helyezzen semmit a termékre.
  - Személyi sérülés és a készülék károsodásának veszélye áll fenn.
- A termék működése közben ne helyezze be kézét vagy más tárgyat a levegő be- vagy kimenetén keresztül.
  - Ott éles és mozgó alkatrészek vannak, amelyek személyi sérülést okozhatnak.
- Legyen óvatos a készülék kicsomagolása és felszerelése során.
  - Az éles peremek sérülést okozhatnak.
- Ha a hűtőközeg szivárog a javítás során, ne érintse meg a szivárgó hűtőközeget.
  - A hűtőközeg fagyásos sérülést okozhat (hideg égetés).

- A készülék eltávolításakor vagy leszerelésekor ne billentse meg a készüléket.
  - A benne lévő kondenzvíz kifolyhat.
- Ne keverjen levegőt vagy más gázt, mint a rendszerhez megadott és használt hűtőközeget.
  - Ha a hűtőközeg rendszerébe levegő kerül, túl nagy nyomás keletkezik, ami a berendezés károsodását vagy személyi sérülést okozhat.
- Ha hűtőközeg szivárog a telepítés során, azonnal szellőztesse ki a területet.
  - Ellenkező esetben egészségkárosodást szenvedhet.
- A készülék szétszerelését, a hűtőközeg olaj és az alkatrészek kezelését a helyi és országos előírásoknak megfelelően kell végezni.
- Amennyiben a terméket hosszabb ideig nem használja, határozottan javasoljuk, hogy ne kapcsolja ki a berendezés tápegységét.
  - a víz megfagyhat.
- Ha az egységet nem használják, és hosszabb időre kikapcsolják az egység áramellátását, erősen javasoljuk, hogy egy engedéllyel rendelkező személy engedje le az egységből az összes vizet.
  - a víz megfagyhat.
- Ne tegye ki bőrét, gyermekeit vagy növényeit a hűvös vagy forró levegős huzatnak.
  - Ez egészségkárosodást okozhat.
- Magasban végzett tisztítás, karbantartás vagy javítás során, használjon szilárd széket vagy létrát.
  - Legyen óvatos és kerülje el a személyi sérülést.
- Megtörténhet, hogy a fertőtlenítési művelet után a forró víz nem áll rendelkezésre azonnal, de ez függ a szükséges forró víz mennyiségétől.
- A padlófűtési művelet során fontos a víz minimális/maximális vízhőmérsékletének korlátozása.

- Amennyiben bárki más, mint hivatalos szakember telepíti, javítja vagy módosítja az LG Electronics légkondicionáló termékeit, a garancia érvényét veszti.
  - Ilyen esetekben a javítással kapcsolatos összes költség a tulajdonost terheli.
- Ne telepítse az egységet potenciálisan robbanásveszélyes környezetbe.
- A hűtőközegek a gyárban előre fel vannak töltve a kültéri egységekhez. További hűtőközegek feltöltése szükséges a csövek hosszúságától és méretétől függően.
- A berendezést nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű illetve megfelelő tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek (a gyermekeket is ideértve), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy a használatra vonatkozó megfelelő útmutatásban részesültek. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- A készüléket 8 év fölötti gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a megfelelő tapasztalattal és jártassággal nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelik őket, vagy ha tájékoztatásban részesülnek a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és ha tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.

# A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA




Kapcsolódoboz

※ Modelltől függően eltérő lehet.

## Leírás

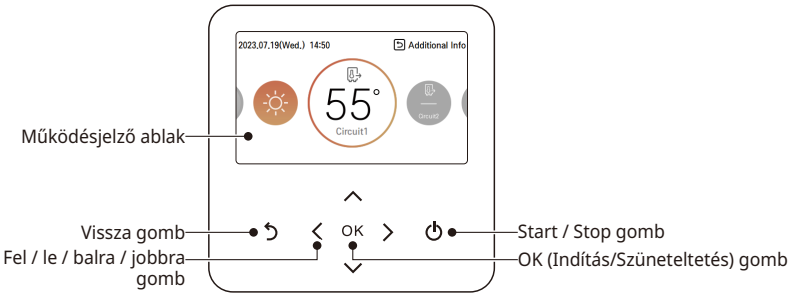
| Szám | Név | Szám | Név |
|---|---|---|---|
| ❶ | Egység | ❽ | DHW tartály készlet (PHLTB)* |
| ❷ | Tartalék fűtőberendezés | ❾ | Megszakító DHW nyomásfokozó fűtőkészülékhez* |
| ❸ | Távvezérlő | ❿ | DHW nyomásfokozó fűtőkészülék* |
| ❹ | Távvezérlő Összekötő kábel | ⓫ | Tápegység az egységhez |
| ❺ | Tápegység a tartalék fűtőberendezéshez | ⓬ | Csatlakozókábel a tartalék fűtőberendezéshez |
| ❻ | DHW tartály* | ⓭ | Csatlakozókábel a HMV tartály készlethez |
| ❼ | Tápegység HMV rásegítő fűtőkészülékhez* | | |

* Opcionális
ELCB: Földzárlat-megszakító
CB: Áramkör megszakító

## MEGJEGYZÉS

- Az egység kapcsaira táplált feszültségnek a minimális és maximális tartományon belül kell lennie.
- A fázisok közötti legnagyobb megengedett feszültségkiegyenlítés 2%.
- Minden telepítési helyet fel kell szerelni földzárlat-megszakítóval (ELCB).

# Távvezérlő




| | |
|---|---|
| **Működésjelző ablak** | Működés és a beállítások állapotkijelzője |
| **Vissza gomb** | Amikor a menü beállítási fázisában az előző szintre lép vissza |
| **Fel/le/bal/jobb gomb** | Amikor módosítja a menü beállítási értékét |
| **OK (Indítás/Szüneteltetés) gomb** | Amikor elmenti a menü beállítási értékét |
| **Start / Stop gomb** | Amikor BE/KI kapcsolja a levegő-víz hőszivattyút |

## MEGJEGYZÉS

- A távvezérlő gyárilag a beltéri egységen található. A lakóterületen a takarólemez tartozékkészlet segítségével át lehet helyezni, majd a helyiség levegőjének hőmérsékletét lehet vele érzékelni (ha van ilyen).
- Néhány terméktípusnál bizonyos funkciók nem jelennek meg vagy nem működnek.
- A tényleges termék a modelltípustól függően eltérhet a fentiektől.
- Amennyiben szimultán működtető rendszert használ, amikor megnyomja a távvezérlő gombot, a rendszer megközelítőleg 1-2 másodperc múlva működni fog.

# AZ ÜZEMELÉS LEÍRÁSA

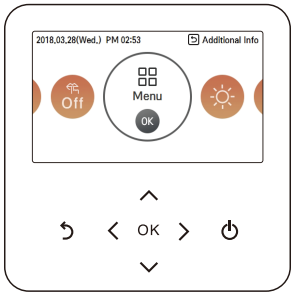
## Főképernyő

A főképernyőn nyomja meg a [<, > (bal/jobb)] gombot a beállítani kívánt kategória kiválasztásához, majd a [∧, ∨ (fel/le)] gombot.

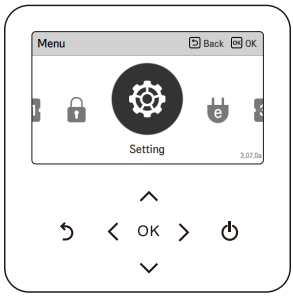



## Menü képernyő

A főképernyőn nyomja meg a [<, > (bal/jobb)] gombot a menü kiválasztásához, majd nyomja meg az [**OK**] gombot a menü képernyőhöz való lépéshez.




A menü képernyőn nyomja meg a [<, > (bal/jobb)] gombot a beállítandó kategória kiválasztásához, majd nyomja meg az [**OK**] gombot a részletes képernyőre való lépéshez.



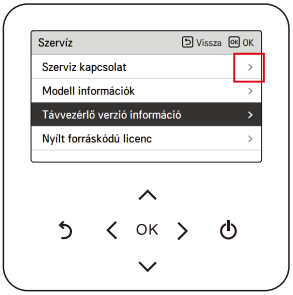
# Beállítási képernyő

Válassza ki a kategóriát a [∧, ∨ (fel/le)] gombokkal.




A menü minden egyes részlet-képernyőjén, mint a bal oldali ábra keretében, egyszerre megjelennek a „<, >” ikonok, és a beállítási értéket a [<, > (bal/jobb)] gombok lenyomásával azonnal alkalmazhatja.

- Az egyes kategóriákhoz beállítható értékekhez tekintse meg az egyes funkciók részletes kézikönyvét.




A menü minden egyes részlet-képernyőjén, mint a bal oldali ábra keretében, ha csak a „>” ikon jelenik meg, a részletes beállítási képernyőhöz a [> (jobb) vagy **OK**] gomb lenyomásával léphet.

- Az egyes kategóriákhoz beállítható értékekhez tekintse meg az egyes funkciók részletes kézikönyvét.

# Felugró képernyő

Az állapotüzenet a képernyő alján megjelenő üzenet, amikor a művelet elindítanak/leállítanak, vagy ha egy funkciót bekapcsolnak/kikapcsolnak.

A felugró üzenet elsősorban akkor jelenik meg, ha hiba történt a termékben.




< Állapotüzenet >




< Felugró üzenet >

# Monitorozás

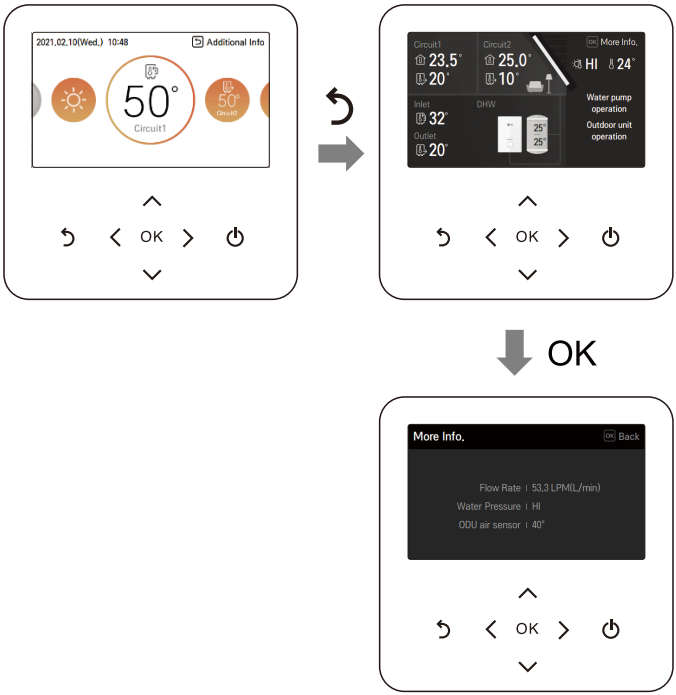
A főképernyőn a [**Vissza**] gomb megnyomásával léphet be a monitorozó képernyőbe.

Az ellenőrző képernyőn ellenőrizheti a következő információkat,

- A szoba hőmérsékletét
- A víz bemeneti/kimeneti hőmérsékletét
- A vízszivattyú működését
- A víz áramlási sebessége
- A víznyomás
- A napenergia hőmérséklet
- A kültéri hőmérséklet

## MEGJEGYZÉS

- Előfordulhat, hogy egyes információk nem láthatók, ha a funkció le van tiltva vagy nem elérhető a modellhez.




# Visszatérés a képernyőhöz

A főképernyőn a [<, > (bal/jobb)] gomb megnyomásával a kategóriába való belépés után, ha nincs távirányító, 10 másodperc elteltével visszatér a főképernyő alaphelyzetébe. (alaphelyzet: beltéri hőmérsékletet kijelző rész)

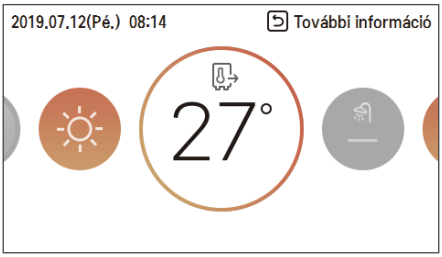
A képernyőkön,. a főképernyőn kívül, ha nincs távirányító 1 percig, akkor a főképernyőre vált.

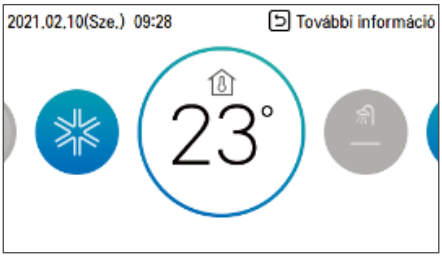
# HŐMÉRSÉKLET-BEÁLLÍTÁS

## A kívánt hőmérséklet szabályozása

Könnyen szabályozhatja a kívánt hőmérsékletet.

- A főképernyőn nyomja meg a [<, >(bal/jobb)] gombot a kívánt hőmérsékleti kategória kiválasztásához, majd nyomja meg az [∧, ∨ (fel/le)] gombot a kívánt hőmérséklet beállításához.
  - Hűtés, fűtés és AI / auto üzemmódban is lehetséges a kívánt hőmérséklet szabályozása.




| Funkció | Leírás |
|---|---|
| Szobahőmérsé klet | A helyiség hőmérsékletének beállítása akkor érhető el, ha a külön megvásárolható helyiséglevegő-érzékelő telepítve van. |
| Szobahőmérsé klet (1. kör és 2. kör) | Az 1. kör és a 2. kör hőmérséklete beállítható, ha a 2. kör opció telepítő módban aktiválódik. |
| Kilépő víz hőmérséklete | Ha a kívánt hőmérséklet alacsonyabb a vízhőmérsékletnél, akkor fűtés nem fog történni.<br>Állítsa a kívánt hőmérsékletet magasabbra, mint a vízhőmérséklet.<br>(Hűtési üzemmódban a kívánt hőmérséklet magasabb, mint a víz hőmérséklete, a hűtés nem történik meg.) |
| DHW tartály hőmérséklete | A DHW tartály hőmérsékletének beállítása akkor lehetséges, ha a DHWtartály telepítve van. |
| Belépő víz hőmérséklete | Ez a művelet csak a hőmérséklet-érzékelőnél változtat, a bemeneti hőmérséklet-érzékelő és a hőmérséklet-szabályozó logika megegyezik a kilépő víz hőmérsékletének működésével. |

### MEGJEGYZÉS

- A funkció a telepítési beállításoknak megfelelően aktiválható.
- [1. kör] Közvetlen kör
- [2. kör] Keverő kör

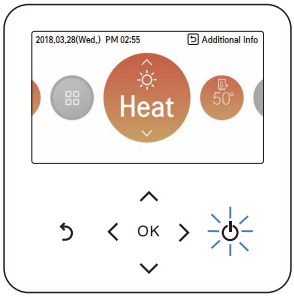
# MŰKÖDÉSI BEÁLLÍTÁS

## On / Off

THERMA V be vagy kikapcsol.

Nyomja meg a távvezérlő ⏻ [**Be/Ki**] gombját.

- Amennyiben a termék működésben van, a [**Be/Ki**] gomb világít.
- Ha a termék ki van kapcsolva, a [**Be/Ki**] gomb háttérvilágítása kikapcsol.




## Üzemmód

Könnyen vezérelheti a kívánt üzemmódot.

A főképernyőn nyomja meg a [<, > (bal/jobb)] gombot, hogy az üzemmód vagy otthonról távozás vagy tartás kategória kiválasztásához, majd nyomja meg a [∧, ∨ (fel/le)] gombot a működési mód beállításához.

- Egyes termékek nem támogatnak bizonyos üzemmódokat.

| Mód | Leírás |
|---|---|
| Hűtés | Lehűti a helyiséget a kívánt hőmérsékletre.<br>Aktiválva, amikor a 4. sz. BE van kapcsolva a beltéri egység PCB 2 sz. Süllyesztett kapcsolójánál (lásd a Telepítési kézikönyvet.) |
| Fűtés | Felmelegíti a helyiséget a kívánt hőmérsékletre. |
| AI / Auto | A mód és a beállított hőmérséklet automatikusan a külső hőmérséklethez igazodik (a telepítő által beállítottak szerint). A hőmérséklet beállítása lehetséges. |

※ Ha a távvezérlő ki van kapcsolva, csak a fagyvédelem van engedélyezve.

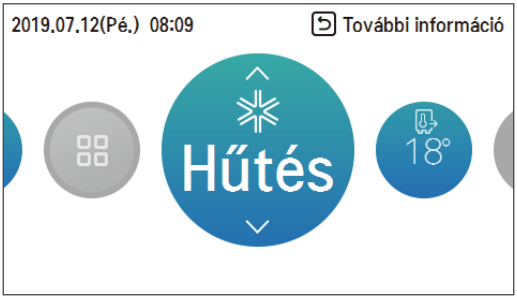
### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A hűtést csak akkor szabad aktiválni, ha az elosztórendszert hideg víz szállítására tervezték. A helytelen használat károkat okozhat.

# Hűtési üzemelés

A hűtési üzemelés minimális beállítási hőmérséklete 5 °C.

- A kívánt hőmérséklet 1 °C lépésekben szabályozható.
  - Állítsa a kívánt hőmérsékletet magasabbra, mint a vízhőmérséklet.
  - A vízhőmérséklet a távirányító alapértelmezett képernyőjén jelenik meg.
  - Amennyiben az egység hűtés üzemmódban van, és megnyomja a [**Be/Ki**] gombot, a művelet megszakad.




## MEGJEGYZÉS

- Aktiválva, amikor a 4. sz. BE van kapcsolva a beltéri egység PCB 2 sz. Süllyesztett kapcsolójánál (lásd a Telepítési kézikönyvet.)
  - A hűtési művelet nem aktiválható, ha az elosztórendszer nem hideg víz szállítására van tervezték. A helytelen használat károkat okozhat.

## Mi az a 3 perces késleltetési funkció?

A hűtés leállása után, amikor a terméket azonnal újraindítják, akkor a hideg víz azért nem folyik, mivel bekapcsol a kompresszor védelmi funkciója.

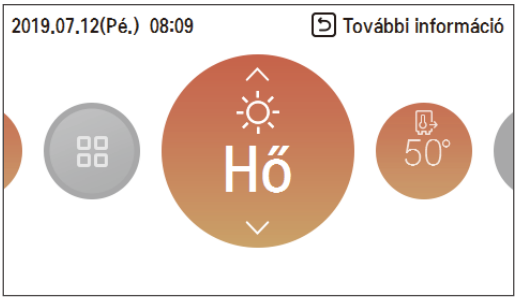
A kompresszor 3 perc után indul, és a hűvös szellő kezd kifújni.

## MEGJEGYZÉS

- A kompresszor 3 perc után indul, és a hűvös szellő kezd kifújni.
- A hűtési művelet során kiválaszthatja a kívánt hőmérsékletet 5 °C és 27 °C között.
- A víz bemeneti hőmérséklete és a kimeneti hőmérséklet közötti kívánatos hőmérséklet-különbség: 5 °C.

# Fűtési üzemelés

- A kívánt hőmérséklet 1 °C lépésekben szabályozható.
  - Állítsa a kívánt hőmérsékletet magasabbra, mint a vízhőmérséklet.
  - A vízhőmérséklet a távirányító alapértelmezett képernyőjén jelenik meg.
  - Amennyiben az egység fűtés üzemmódban van, és megnyomja a [**Be/Ki**] gombot, a fűtési művelet megszakad.




## MEGJEGYZÉS

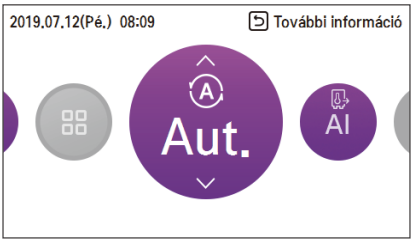
Fűtési üzemmódban a hőmérséklet beállítási tartomány modellenként eltérő.

- A kívánt hőmérsékletet 15 °C és 65 °C közötti tartományban választhatja ki.
- Amikor az elektromos tartalék fűtőkészüléket nem használják, a vízhőmérséklet minimális hőmérséklete 34 °C és 20 °C között állítható be.

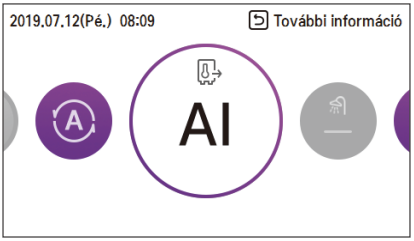
# AI / Automatikus működés

Az energiamegtakarítás érdekében és a legmagasabb komfortfokozat biztosításához, a hőmérséklet beállítás a külső hőmérsékletet fogja követni. Amennyiben a kültéri hőmérséklet csökken, a ház fűtési kapacitása automatikusan növekszik, hogy megőrizhesse ugyanazt a hőmérsékletet a helyiségekben. Minden paramétert az üzembe helyezési eljárás során állít be a szerelő a telepítés helyi jellemzőinek a függvényében.

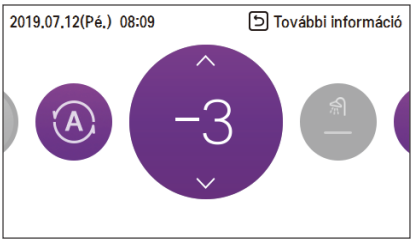
**1** Válassza az AI / Auto módot.




**2** Válassza ki a kívánt hőmérsékleti kategóriát




**3** Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a [∧, ∨ (fel/le)] gomb segítségével.



## MEGJEGYZÉS

- Az Auto hőmérséklet (a telepítő által beállítva) szükség esetén beállítható.
- -5 ~ -1: Az előre beállított hőmérsékleti görbe 1-5 fokkal csökken.
- AI: Az előre beállított értékek megmaradnak.
- 1 ~ 5: Az előre beállított hőmérsékleti görbe 1-5 fokkal emelkedik.
- <Hőmérséklet-beállítási lépés (egység: fok)>

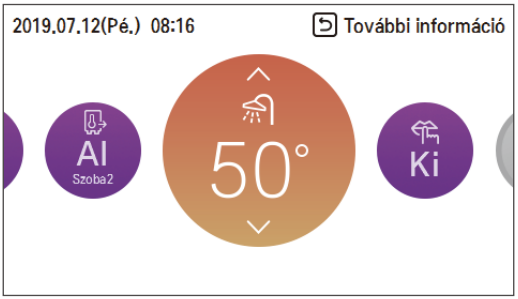
  -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

  ← Hidegebb  Melegebb →

- Az időjárásfüggő működés beállításának részletes magyarázatát és útmutatását lásd a Telepítési kézikönyvben.

# HMV fűtési üzemelés

Meghatározza, hogy használjon-e telepített DHW-tartályt vagy sem




## MEGJEGYZÉS

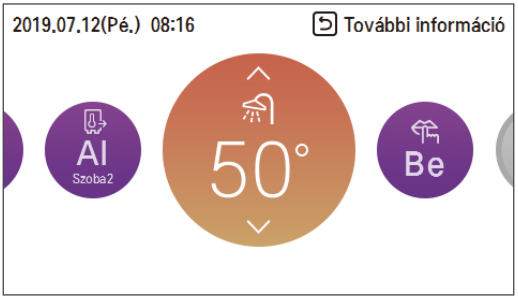
- Ez a funkció nem használható, ha a DHW-tartály nincs telepítve.
- Ha további információkat szeretne megtudni, olvasson a funkcióról a telepítési információk szakaszban.

# Gyors HMV tartályfűtés

Ha sürgős használati melegvíz-szükséglet jelentkezik, akkor a gyors tartály-melegítési üzemmód alkalmazásával csökkenteni lehet a célhőmérséklet-tároló tartály hőmérsékletének eléréséhez szükséges időt, a melegvíz-tartály melegítőjének erőteljes bekapcsolásával.

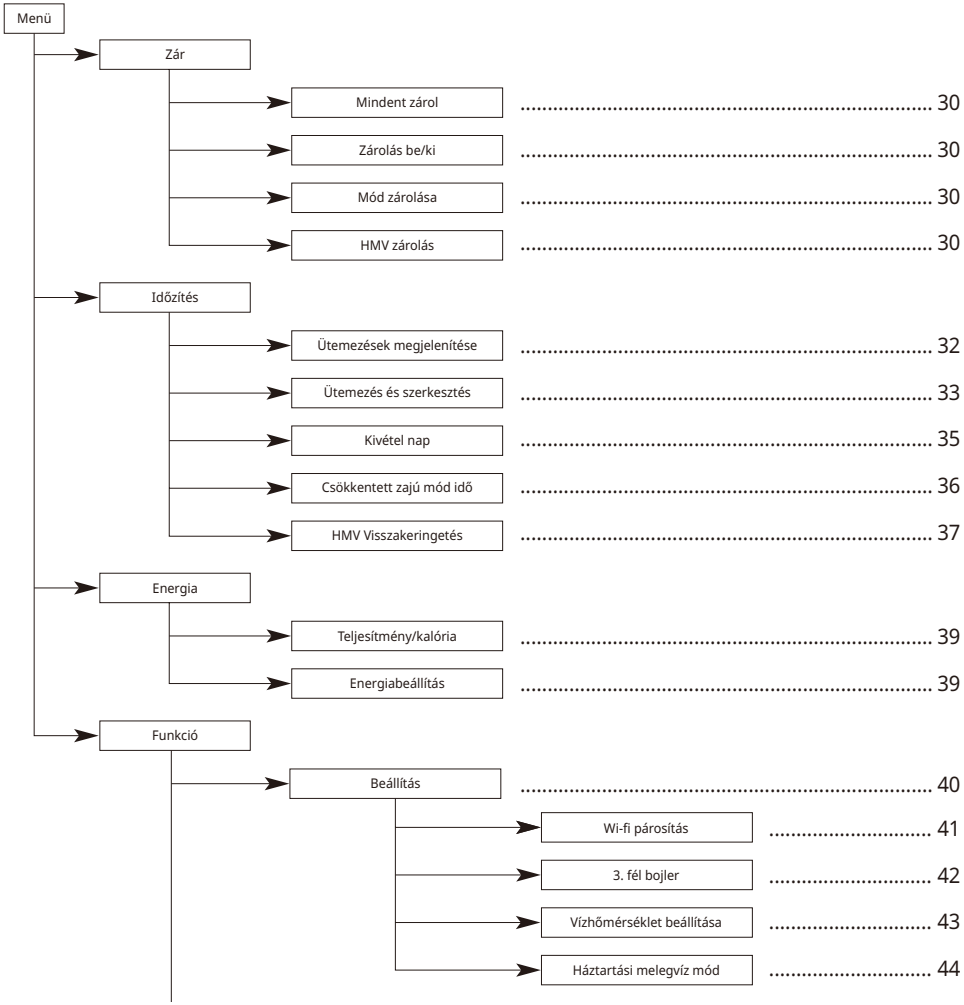
Miután elérte a célhőmérséklet a tartályban vagy a felhasználói beavatkozással való megállítás után, a gyors melegvíz tároló üzemmód befejeződik.

1 Nyomja le a [**Vissza**] gombot egy másodpercig, a használati melegvíz fűtésére szolgáló képernyőn.

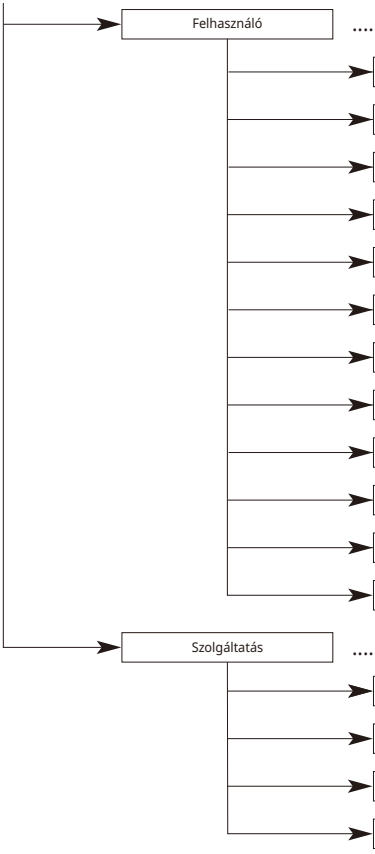


# TULAJDONOS BEÁLLÍTÁSAINAK ÁTTEKINTÉSE

## Menüszerkezet



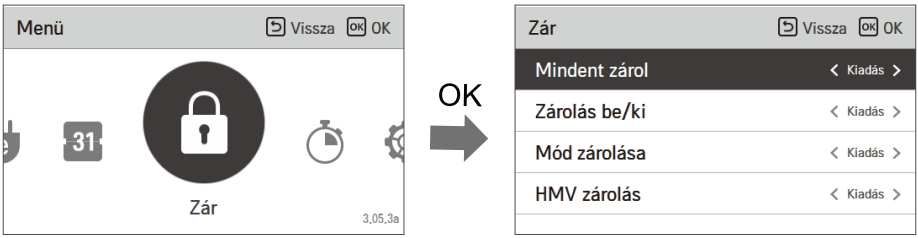

Mindent zárol ..... 30
Zárolás be/ki ..... 30
Mód zárolása ..... 30
HMV zárolás ..... 30
Ütemezések megjelenítése ..... 32
Ütemezés és szerkesztés ..... 33
Kivétel nap ..... 35
Csökkentett zajú mód idő ..... 36
HMV Visszakeringetés ..... 37
Teljesítmény/kalória ..... 39
Energiabeállítás ..... 39
Beállítás ..... 40
Wi-fi párosítás ..... 41
3. fél bojler ..... 42
Vízhőmérséklet beállítása ..... 43
Háztartási melegvíz mód ..... 44




Felhasználó ..... 45
Nyelv ..... 46
Hőmérséklet mértékegysége ..... 47
Képernyővédő időrelé ..... 48
LCD fényerő készenléti állapotban ..... 48
Dátum ..... 49
Idő ..... 50
Nyári időszámítás ..... 51
Jelszó ..... 52
Alaphelyzetbe visszaállítás ütemezése ..... 53
Téma ..... 54
Automatikus visszatérés a főképernyőhöz ..... 54
Rendszer-újraindítás ..... 54
Szolgáltatás ..... 55
Szerviz kapcsolat ..... 55
Modell információk ..... 56
RMC verzióinformációk ..... 56
Nyílt forráskódú licencek ..... 56

# ZÁROLÁS BEÁLLÍTÁSA

## Hogyan kell belépni a zárolás beállításához




## Zárolás beállítás - minden, be/ki, üzemmód, DHW zárolás

- Ez a funkció a távirányító gomb működtetésének zárolását teszi lehetővé, így a gyermekek és más személyek nem használhatják engedély nélkül.
- Ezzel a funkcióval lehet korlátozni a vezetékes távirányítóban beállítható kívánt hőmérsékleti tartományt.

| Mód | Leírás |
|---|---|
| Mindent zárol | Zárolja a távirányító összes gombját. |
| Zárolás be/ki | Zárolja a távirányító be/ki gombját. |
| Mód zárolása | Zárolja a távirányító működési mód gombját. |
| HMV zárolás | Zárolja a HMV távirányító be/ki gombját. |

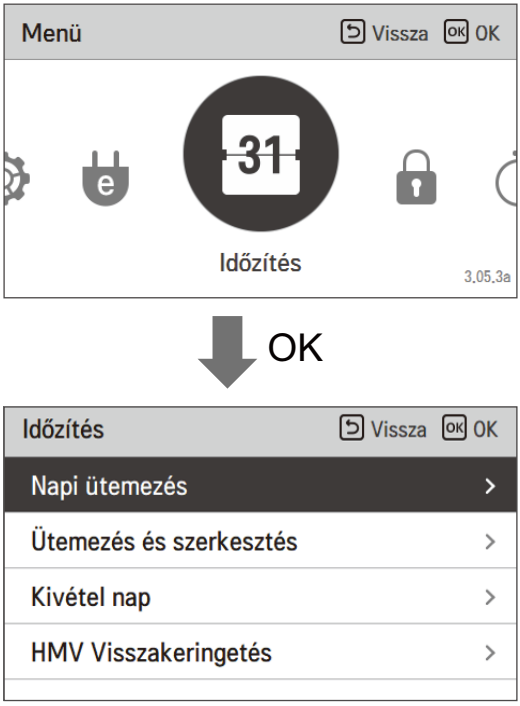
### MEGJEGYZÉS

- A HMV-zár nem használható, ha a HMV-tartály nincs felszerelve.
- A központi vezérlőegységnél, amikor a központi szabályozó hőmérséklet-tartományának beállítása megtörtént, a vezetékes távirányító hőmérséklet-zár beállítás feloldódik.
- A külső berendezés hőmérséklet-változása a távvezérlő hőmérséklet-tartományának lezárásától függetlenül megjelenik.

# ÜTEMEZÉS BEÁLLÍTÁSA

## Hogyan kell programozni

- A terméktől függően 4 időzítési képlet-opció van.
  - Szoba: Helyiségfűtés és hűtés
  - DHW: Melegvíz-fűtés
  - DHW fűtőkészülék: Melegvíz-fűtésrásegítő
  - DHW visszakeringetés: Melegvíz-visszakeringető szivattyú



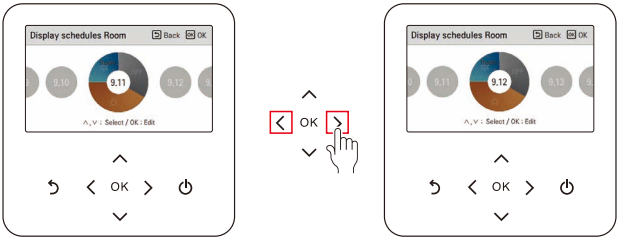

### MEGJEGYZÉS

- Annak ellenére, hogy a melegvíz-tartálynak van időzítő funkciója, ez fertőtlenítés beállítása esetén nem aktiválható.

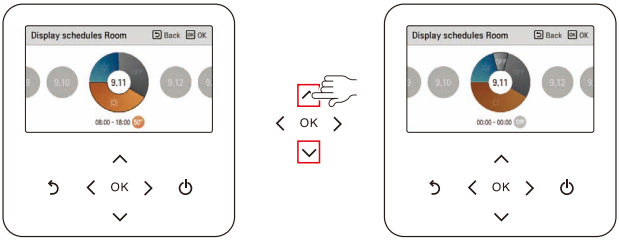
# Ütemezések megjelenítése

Ezzel a funkcióval lehet ellenőrizni a távirányítóba elmentett időzítés (ütemezés) állapotát.

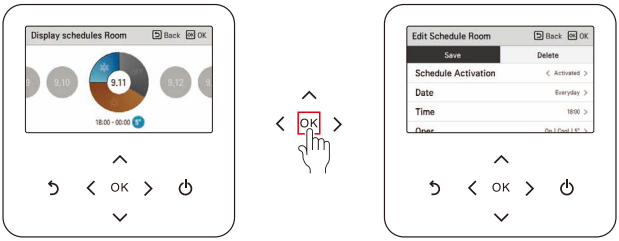
- Az időzítési listában válassza ki a napi időzítés állapotkategóriáját, majd nyomja meg az [**OK**] gombot a napi időzítés részletes állapotának megtekintéséhez.
- A távirányító [**<**, **>** (bal/jobb)] gombok segítségével ellenőrizheti az egyéb dátumok időrelé információját.




- A távirányító [**∧**, **∨** (fel/le)] gombokkal ellenőrizheti a megfelelő dátum egyéb időrelé információit.




- Válassza ki az időrelé információit, majd nyomja meg az [**OK**] gombot a megfelelő időzítő szerkesztési képernyőjére való lépéshez.



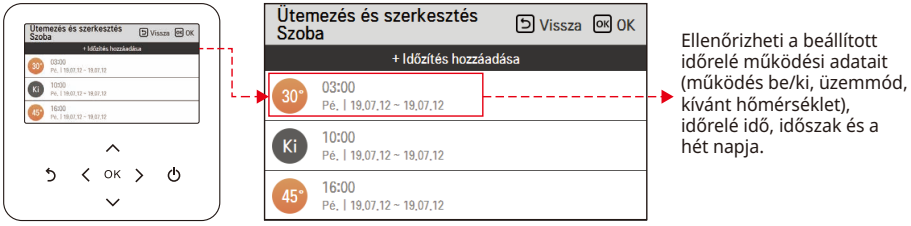

## MEGJEGYZÉS

- A napi időzítési állapot képernyőjén, még akkor is, ha az időrelé (időzítő) be van állítva, ha a megfelelő dátumot kivételként jelöli, akkor az időzítés nem kerül végrehajtásra.
- Kevesebb, mint 5 időzítés/nap ajánlott.

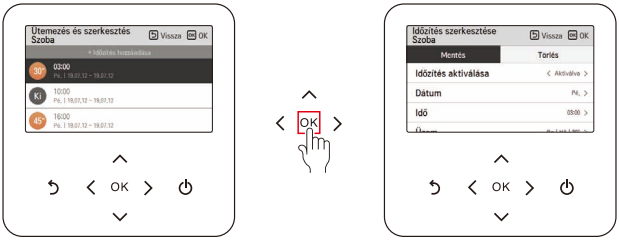
# Ütemezés és szerkesztés

Ezzel a funkcióval lehet ellenőrizni a távirányítóba elmentett időzítés (ütemezés) állapotát.

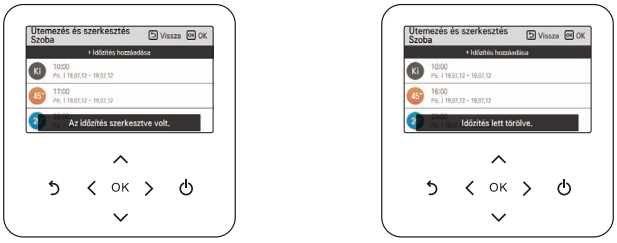
- Az időzítési listában válassza ki a napi időzítés állapotkategóriáját, majd nyomja meg az [**OK**] gombot a napi időzítés állapotának részletezéséhez.
- A távirányító [**<**, **>** (bal/jobb)] gombjaival ellenőrizheti a többi dátum időrelé információját.




- Szerkesztheti a mentett ütemezés időzítőinformációit.
  - Válassza ki a szerkeszteni kívánt időzítést a [**∧**, **∨** (fel/le)] gomb segítségével, és nyomja meg az [**OK**] gombot a szerkesztési képernyőre való lépéshez.




- Válassza ki az időrelé információit, majd nyomja meg az [**OK**] gombot a megfelelő időzítő szerkesztési képernyőjére való lépéshez.




< Ha az időzítés megváltozott >

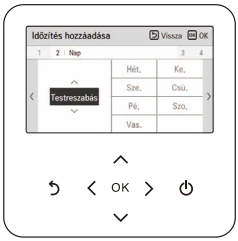
< Ha az időzítés törlődik >

# Ütemezés és szerkesztés - időzítés hozzáadása

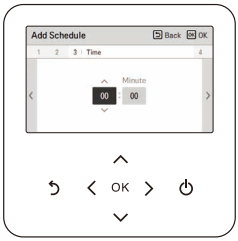
## Az új ütemezés hozzáadási szakaszainak a leírása



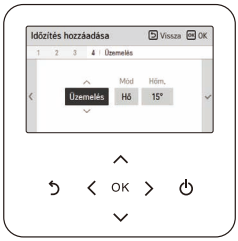

1. szakasz. Időszak beállítása




2. szakasz. A hét napjának beállítása




3. szakasz. Idő beállítása




4. szakasz. Működési beállítás




Időzítés hozzáadása befejeződött

- Az „1. szakaszban” beállítja az időrelét.
- Az „2. szakaszban” beállítja a hét napját amikor az időrelé beindul.
  - Kiválaszthatja a „Naponta/Hétvégi/Hétköznapok/Egyéni választás” opciót.
- Az „3. szakaszban” beállítja az időrelé indulási idejét.
- Az „4. szakaszban” beállítja az időrelé működési információit.
  - Amennyiben a „Stop” funkciót választja, nem állítható be a mód/hőmérséklet

Amikor az 1 ~ 4 szakaszok befejeződnek, az „ütemezés hozzáadva” üzenet jelenik mag, majd az ütemezés és szerkesztés képernyőre vált.

# Kivétel nap

Ez a funkció automatikusan leállítja a műveletet az időrelén beállított napon.

- Az ütemezési listában válassza ki a napi kategóriát, majd nyomja meg az [**OK**] gombot a Kivétel napi ütemezés állapotának részletes képernyőjéhez lépéshez.
- A kivétel napján ellenőrizheti és hozzáadhatja/módosíthatja/törölheti a távirányítóban tárolt kivételnapi adatokat.
  - Kivétel napjának hozzáadásához, jelölje ki a Kivétel napi regisztrálás részletezése képernyőn, jelölje ki az év/hónap/nap opciókat, majd az [**OK**] gomb lenyomásával mentse el a kivétel napot.
  - Válassza ki a szerkeszteni kívánt Kivétel napot a [∧, ∨ (fel/le)] gomb segítségével, és nyomja meg az [**OK**] gombot a szerkesztési képernyőre való lépéshez.





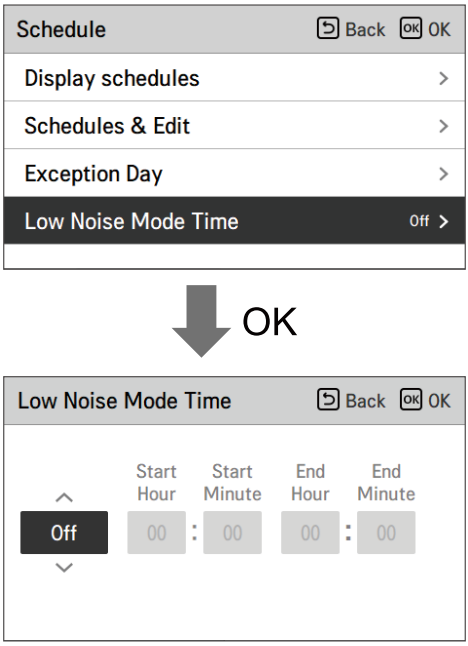


  - A kivétel napi szerkesztési képernyőn ellenőrizheti/törölheti/módosíthatja a megfelelő kivételnap tartalmának a beállításait.
  - Amikor módosítja a kivételnapi adatokat, a módosítást mentenie kell.

# Csökkentett zajú mód idő

Ez a funkció a kültéri egység alacsony zajszintű üzemmód indítás és befejezés idejének beállítására való.

- A kezdési idő és a befejezési idő beállítása után nyomja meg az [**OK**] gombot a felsőbb szintű listára való lépéshez.
- Amennyiben a kezdési idő és az aktuális idő azonos, akkor a kültéri egység csökkentett zajszintű működési módba kerül, és az ellenőrző képernyőn a „kültéri egységben a csökkentett zajszintű üzemelési mód” üzenet jelenik meg.
- Amennyiben a befejezési és az aktuális idő megegyezik, a kültéri egység csökkentett zajszintű üzemmódja törlődik.




## MEGJEGYZÉS

- Az alacsony zajszintű időbeállítás funkció csak akkor állítható be, ha a telepítő beállítása kültéri egység mester/szolga beállítása „Gazda”.
- Az alacsony zajszintű időbeállítás funkció csak egyes termékeknél áll rendelkezésre.

## ⚠ VIGYÁZAT

- Amikor alacsony zajszint üzemelést kezd, a melegítési (hűtési) kapacitás lecsökkenhet.

# HMV Visszakeringetés

Ezzel a funkcióval lehet ellenőrizni a távirányítóba elmentett visszakeringetés időzítésének (ütemezésének) állapotát.

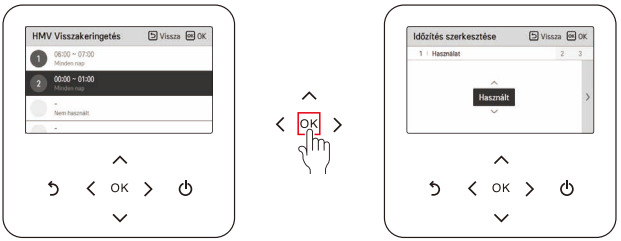
- Az időzítési listában válassza ki a HMV időzítési állapot kategóriát, majd nyomja meg az [**OK**] gombot a napi időzítés állapotának részletezéséhez.




Ellenőrizheti az időzítő idejének, időszakának és napjának beállítását.

  – A HMV visszakeringetés időzítése legfeljebb 4 alkalomig állítható be.

- Válassza ki az időrelé információit, majd nyomja meg az [**OK**] gombot a megfelelő időzítő szerkesztési képernyőjére való lépéshez.

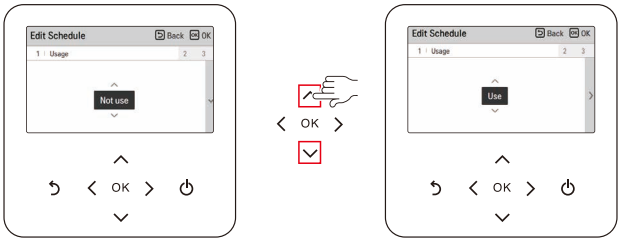



## MEGJEGYZÉS

- Ez a funkció nem alapértelmezett.
- Azt csak akkor aktiválható, amennyiben a telepítő módban értéket állított be.
- A visszakeringetés funkció csak akkor aktiválódik, ha a „visszakeringetési idő” (telepítői beállítás) is be van állítva. Lásd a Telepítési kézikönyvet.

## Az új ütemezés hozzáadási szakaszainak a leírása

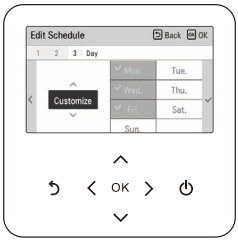
- 1. szakasz. Használati Beállítás
  - Ezzel beállíthatja az időzítő beállítások használatát.
  - Válassza ki a ‘Használ’-t a következő szakaszhoz való léptetéshez.




- 2. szakasz. Idő beállítása
  - Ezzel beállíthatja az időzítő végrehajtásának időszakát.
  - A befejezési időt nem állíthatja be korábbra, mint a kezdeti időt.




- 3. szakasz. A hét napjának beállítása
  - Ezzel beállíthatja a hét napjait az időzítő végrehajtásához.
  - Kiválaszthatja a ‘Személyre szabott / Hétvége / Hétköznap / Mindennap’-ot.

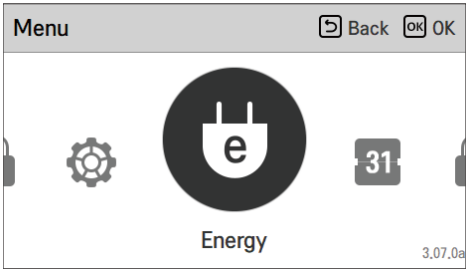



## MEGJEGYZÉS

- Ha a „Nem használ”-t választja ki megint az 1. szakaszban miután befejezte az ütemezési beállításokat, az időzítő nem fog működni. De a beállítási értékek megmaradnak és amikor a „Használ”-t választja ki megint, ugyanazon beállítási értékek használhatóak.

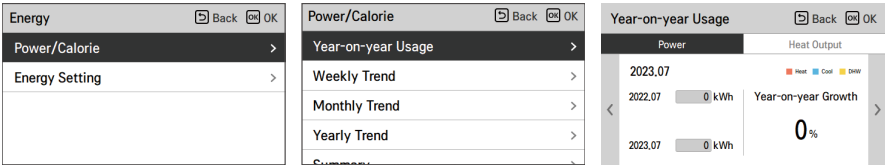
# ENERGIAMEGFIGYELÉS BEÁLLITÁSOK

Hasznos információkat szolgáltat az energia és a teljesítmény evolúciójáról a hét/hónap/év során. Az „Energia” opció megnyitásakor ezek megjelennek a képernyőn.




## Teljesítmény/kalória

Az információ tartalmazza az energiafelhasználást / megtermelt hőteljesítményt és az éves trendet.

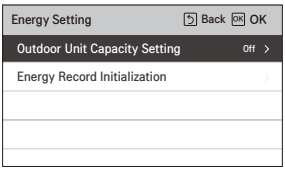



### MEGJEGYZÉS

- A számított megtermelt hőteljesítmény és teljesítmény egy becslés, a pontosság nem garantálható.
- Az energetikai adatok NEM használhatók fel számlázásra vagy állami ösztönzésre és támogatásra történő bekérésre.
- Ha fagyálló szert használ (a fagyálló rövid tűnek (CN_ANTI_SW) nyitva kell lennie és az SW 1 opció 8-as számú kapcsolójának bekapcsolva kell lennie), akkor a termelt hő NEM kerül számításba és nem jelenik meg a felhasználói felületen. Ennek az az oka, hogy a folyadék viszkozitásának növekedése megbízhatatlanná teszi az áramlásmérés pontosságát és ezáltal a hőmennyiségmérés pontosságát. Ebben az esetben kalibrált külső mérőt kell használni.

## Energiabeállítás

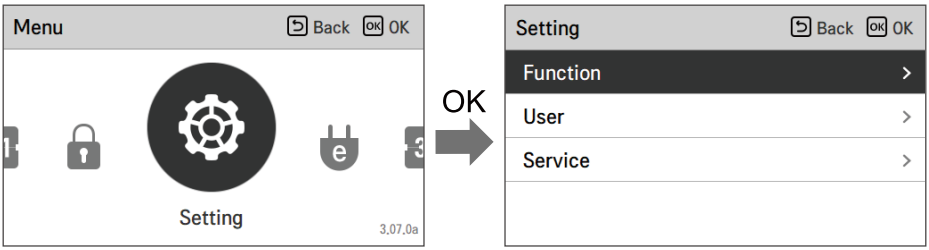
Ezenkívül, különböző energia beállítások lehetségesek az alábbiak szerint.
A jelenlegi érték eléri a meghatározott célértéket, erre figyelmezte a képernyőn megjelenő üzenet.



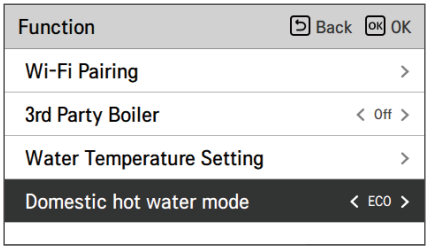
# BEÁLLÍTÁSA

## Hogyan kell belépni a funkciók beállításához

Az alul megjelenő menübe való belépéshez a következőket kell beírnia a funkcióbeállítás menübe.

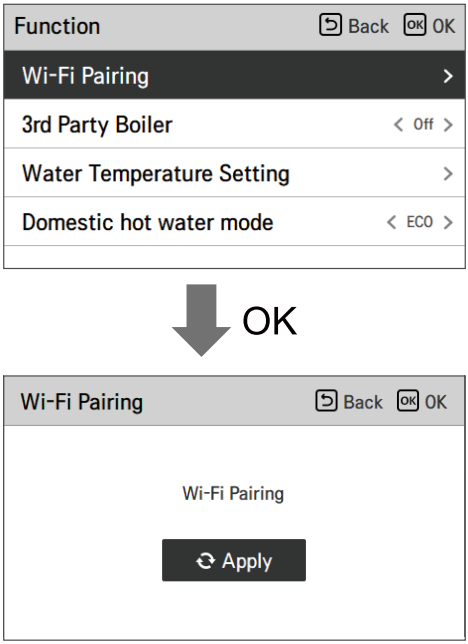



## Funkciók beállítása



# Wi-fi párosítás

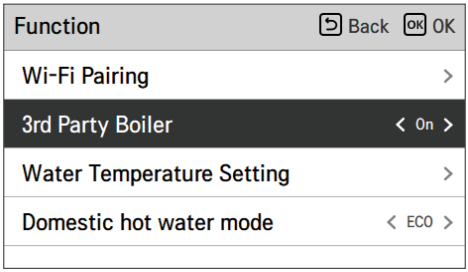
Ez a funkció távirányítóval vezérel, a beltéri egységgel alkotott hálózaton keresztüli.



# 3. fél bojler

## MEGJEGYZÉS

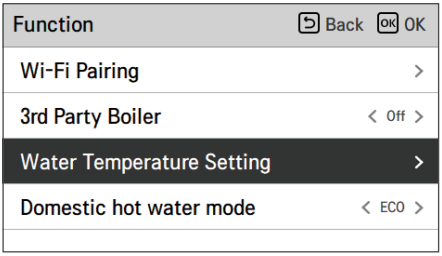
- Ez a funkció nem alapértelmezett.
- Azt csak akkor aktiválható, amennyiben a telepítő módban értéket állított be.

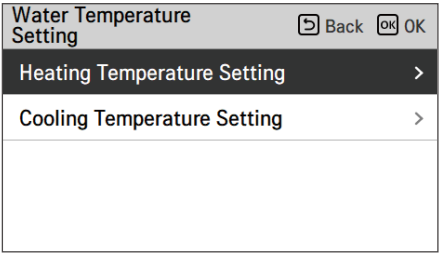


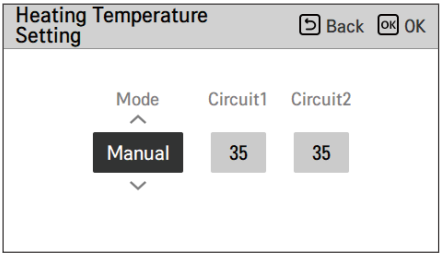

Ennek az opciónak a Be/ki módja egyszerűen az „<” vagy „>” gomb lenyomásával nyitható meg.

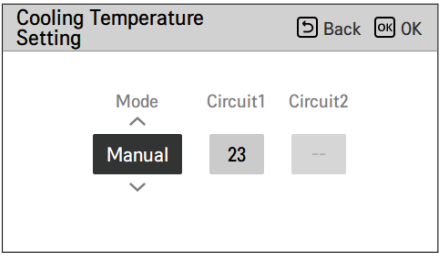
# Vízhőmérséklet beállítása

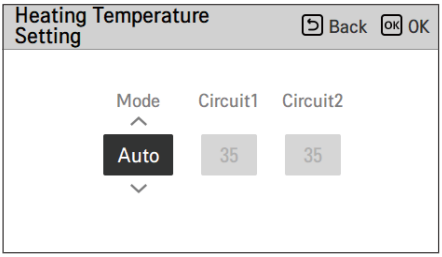
Amennyiben a levegő + víz hőmérséklet-szabályozás módját választja, akkor ez az opció megjelenik a funkciók listájának képernyőjén. Ezzel a funkcióval beállíthatja a víz hőmérsékletének felső határát, miközben az egységet a szobahőmérséklet alapján szabályozza.

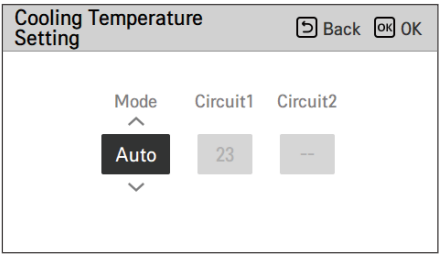


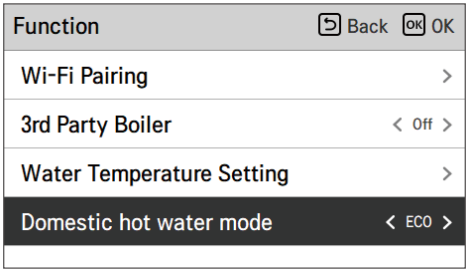

| Érték | Leírás |
|---|---|
| Kézikönyv | A fűtési és hűtési üzemmód víz célhőmérsékletének kézi beállítása |
| Automatikus | A víz célhőmérsékletének automatikus beállítása a szezonális automatikus üzemmód beállításoktól függően. |

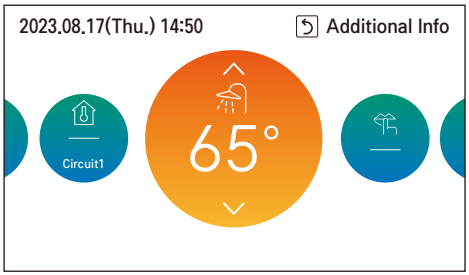
## MEGJEGYZÉS

- Ez a funkció nem alapértelmezett.
- Azt csak akkor aktiválható, amennyiben a telepítő módban értéket állított be.
- Modelltől függően eltérő lehet.

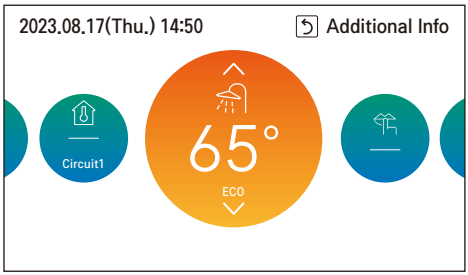
# Háztartási melegvíz mód

Az [<, >(bal/jobb)] gomb megnyomásával választhatja ki a használati melegvíz üzemmódot (Comfort / Eco).
Az Eco mód egy olyan működési mód, amely csökkentheti a villanyszámlát és javíthatja a hatékonyságot.
Eco módban a melegvíz hőmérséklete viszonylag lassan emelkedik a Comfort módhoz képest.




Alapértelmezett (Comfort mód)

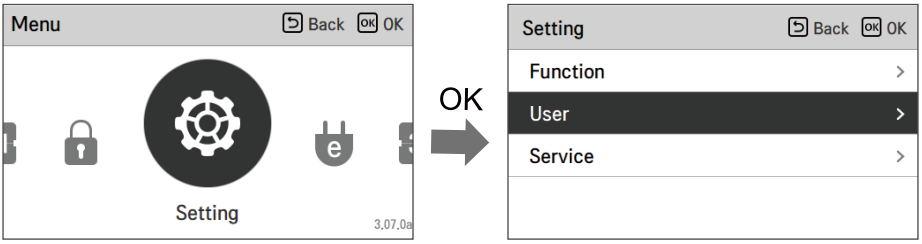



Eco mód

# BEÁLLÍTÁS

## Hogyan kell belépni a felhasználói beállításhoz

Az alul megjelenő menübe való belépéshez a következőket kell beírnia a felhasználói beállítás menübe.

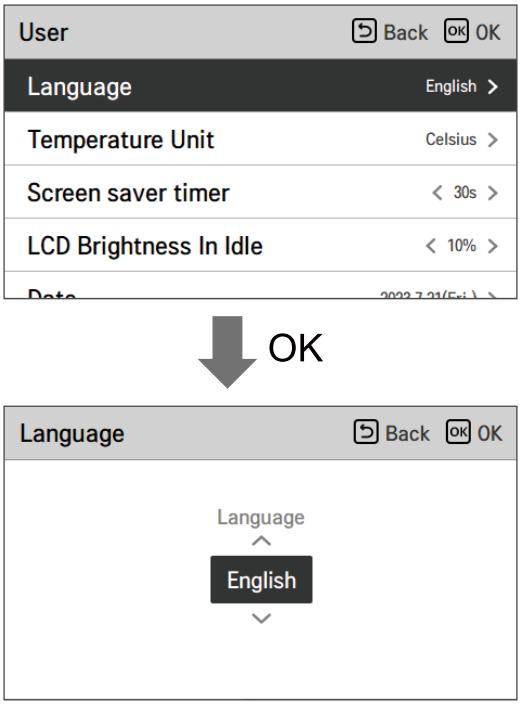



## Felhasználói beállítás

- Beállíthatja a termék felhasználói funkcióit.
- Néhány terméktípusnál bizonyos funkciók nem állnak rendelkezésre.

# Nyelv

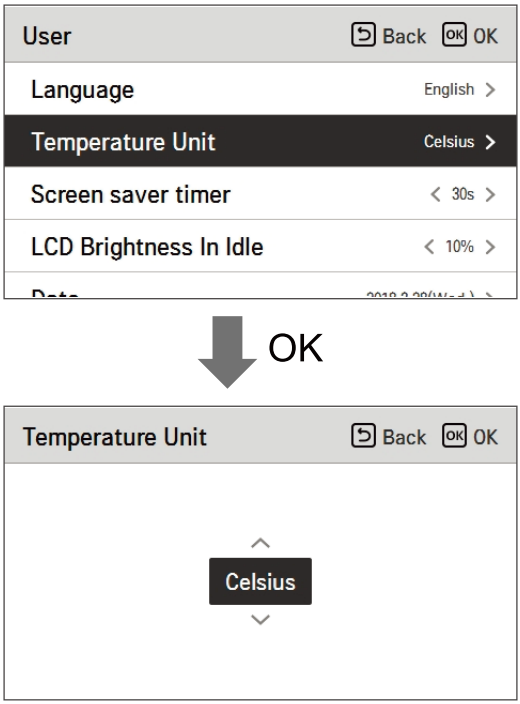
Megjelenítendő nyelv beállítása a távirányítón.




| Nyelv | | |
|---|---|---|
| 한국어 | English | Français |
| Deutsch | Italiano | Español |
| 中国 | Polski | Português |
| Nederlands | Čeština | Türk |
| Magyar | Românesc | ελληνικά |
| Hrvatski | Български | Srpski |
| українська | Slovenščina | Dansk |

# Hőmérséklet mértékegysége

Megjelenő hőmérsékletegység beállítása a távirányítón.



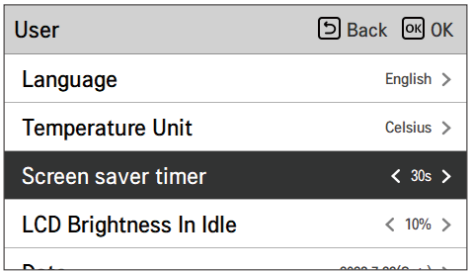

| Érték | Celsius |
|---|---|
| | Fahrenheit |

## ⚠ VIGYÁZAT

- A hőmérséklet-egység funkció egyes készülékeknél nem működik vagy másképp működik.
- Nem tudja beállítani a hőmérsékleti egységet a kiszolgálóhoz vezetékesen kötött távirányítón.

# Képernyővédő időrelé

A távvezérlő képernyője kikapcsolási idejének beállítása.



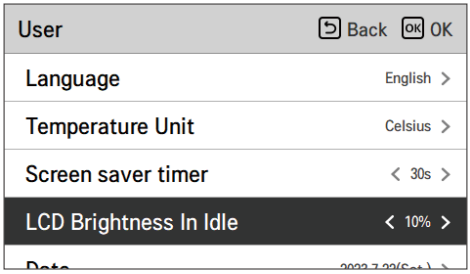

| Érték | | |
|---|---|---|
| 15 seconds | 30 másodperc (alapértelmezett) | 1 perc |

## ⚠ VIGYÁZAT

- A hosszabb képernyő készenléti idő kiválasztása csökkenti az LCD élettartamát.

# LCD fényerő készenléti állapotban

Állítsa be a távirányító képernyőjének fényerejét.



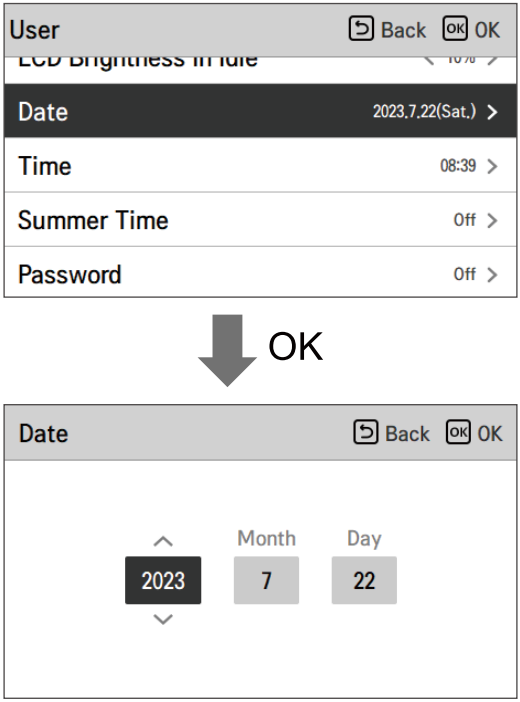

| Érték | | | |
|---|---|---|---|
| 0 % | 10 % (alapértelmezett) | 20 % | 30 % |

## ⚠ VIGYÁZAT

- A világosabb képernyő kiválasztása csökkenti az LCD élettartamát.

# Dátum

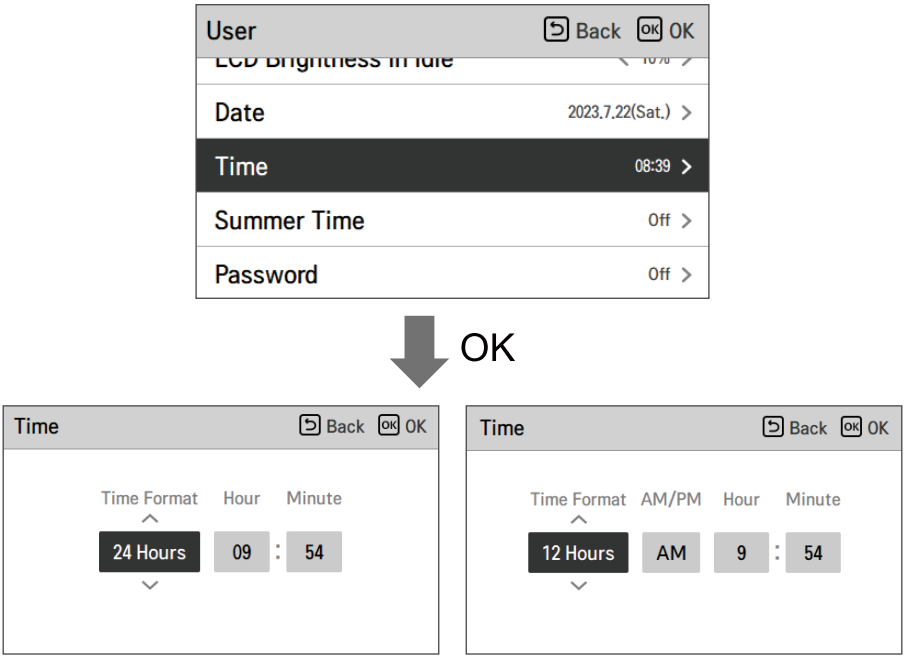
Dátum beállítása a távirányítón.



# Idő

Idő beállítása a távirányítón.

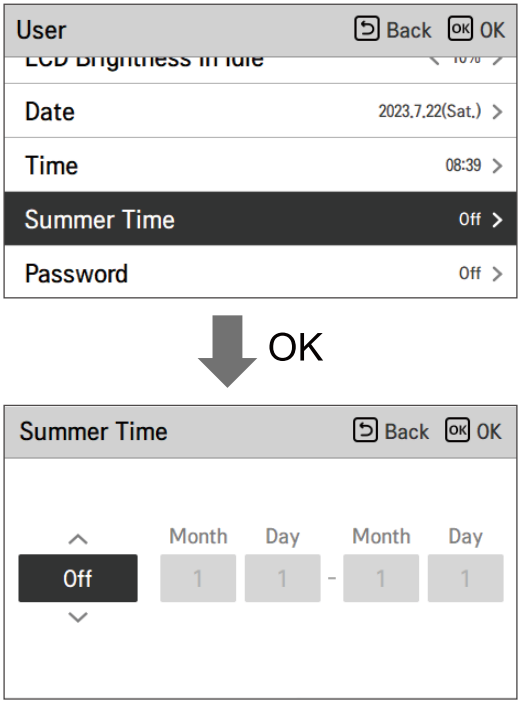
- A képernyőn az időkijelzés AM/PM vagy 24 órás formában jeleníthető meg.



# Nyári időszámítás

Nyári időszámítás dátumainak beállítása távirányítón.

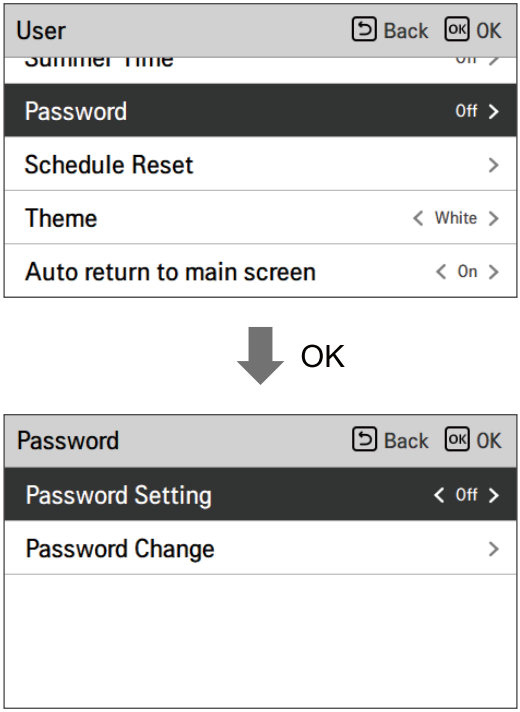
- Nyári időszámítás: a rendszer az időt előre tolja 1 órával a tavasszal, amikor a nap hosszabb, és visszatér ősszel, amikor a nap rövidebb lesz.
- Amikor a nyári idő kezdési időpontjában 02:00 óra van, az aktuális idő 03:00 órára változik, és amikor a elérkezik a nyári idő befejező dátumának 02:00 órája, akkor az aktuális idő 01:00 órára változik.



# Jelszó

Állítsa be a jelszót, hogy megakadályozza a távirányító beállításainak illetéktelen módosítását.

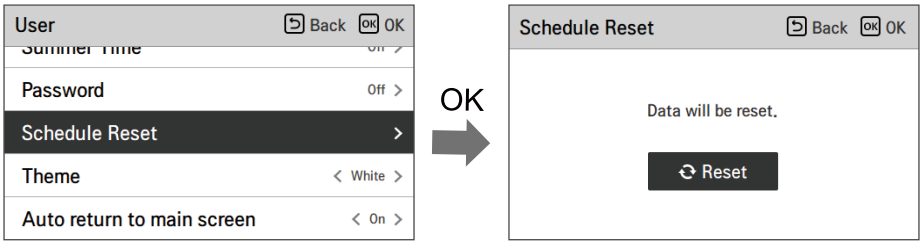
- Amennyiben a jelszó be van állítva, mikor belép a „menü - beállítások” listájához, be kell írnia a jelszót.
- Amennyiben elfelejtette a jelszót, visszaállíthatja a jelszót a telepítő beállításának „jelszó-visszaállítás” funkciójával.
- Az alapértelmezett jelszó a „0000”.



# Alaphelyzetbe visszaállítás ütemezése

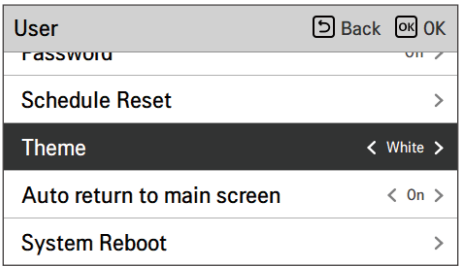
Inicializálja az időzítő összes beállításait a távirányítón.

- Lépjen az „Alaphelyzetbe visszaállítás ütemezése” képernyőre, és nyomja meg az [**OK**] gombot a Slee/Simple időzítő, a Be/Ki időzítő, az ütemezések és a kivételes napok visszaállításához a távirányítóban.



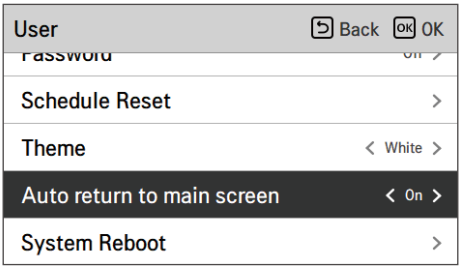
# Téma

Állítsa be a távirányító képernyőjének témáját.




# Automatikus visszatérés a főképernyőhöz

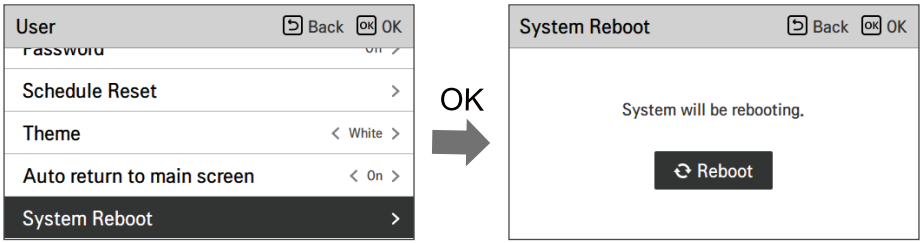
Az automatikus visszatérés mód beállítása




# Rendszer-újraindítás

Indítsa újra a távirányítót.

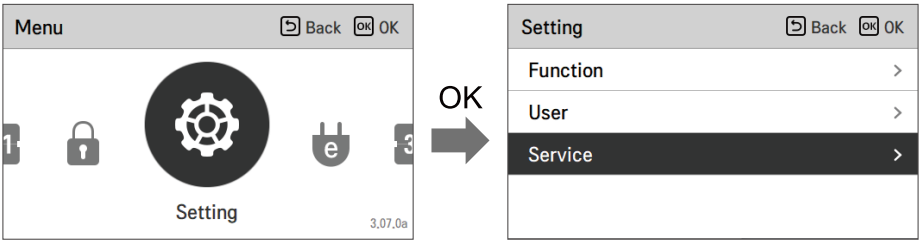
- A felhasználói beállítások listájában válassza ki a rendszer-újraindítás kategóriát, és nyomja meg az [**OK**] gombot a részletes képernyőre való lépéshez.
  - Amikor megnyomja az [**OK**] gombot részletes képernyőn, megjelenik egy felugró üzenet, nyomja meg az [**OK**] gombot, a rendszer újraindításához.
  - A kényszerített visszaállításhoz nyomja le a [**Be/Ki** + **Vissza**] gombot 5 másodpercig a rendszer újraindításához.



# SZERVIZELÉS BEÁLLÍTÁSA

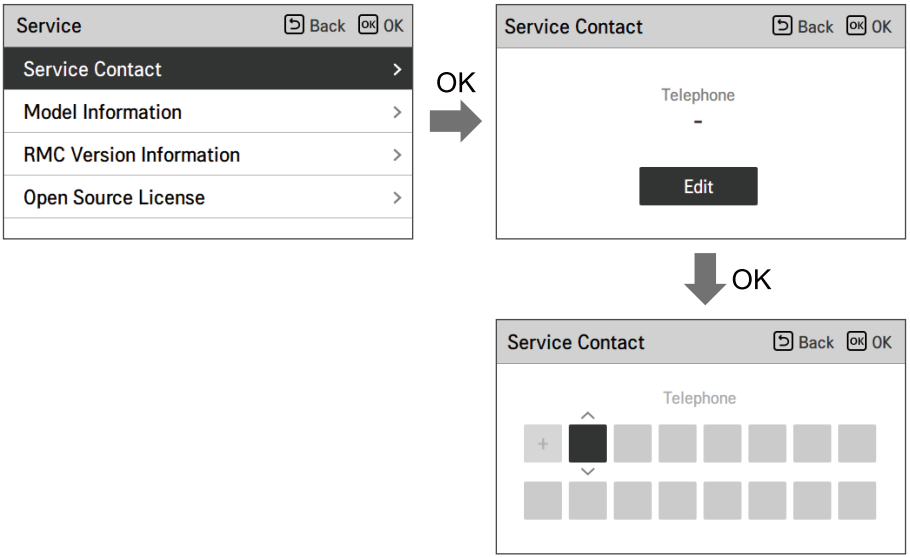
## Hogyan kell belépni a szervizelési beállításokhoz

Az alul megjelenő menübe való belépéshez a következőket kell beírnia a szerviz beállítás menübe.



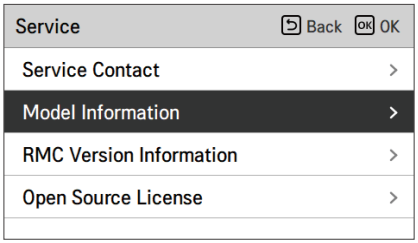

## Szerviz kapcsolat

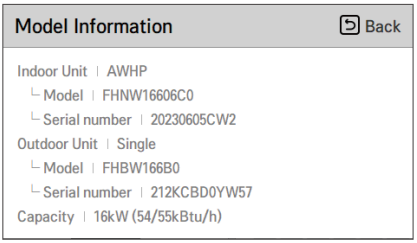
Szervizkapcsolat megtekintése a szerviz telefonszámához. Ehhez előzetesen meg kell adni egy telefonszámot. Telepítéskor kérje a telefonszám megadását.



# Modell információk

Modellinformációk megtekintése (modell / sorozatszám / kapacitás)

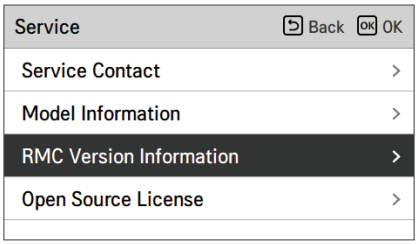


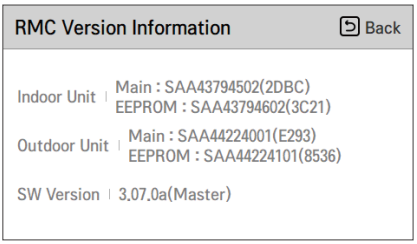




※ Modelltől függően eltérő lehet.

# RMC verzióinformációk

Modellinformációk megtekintése (modell / sorozatszám / kapacitás)

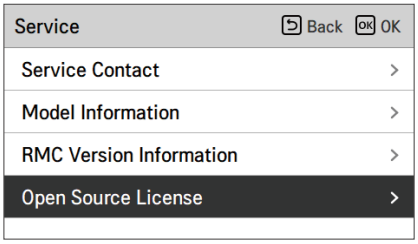


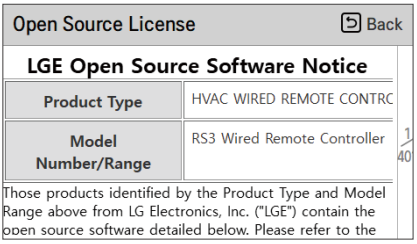




※ Modelltől függően eltérő lehet.

# Nyílt forráskódú licencek

Modellinformációk megtekintése (modell / sorozatszám / kapacitás)



# A TERMOSZTÁT HASZNÁLATA

A „termosztát” kifejezés, amelyet széles körben használunk jelen fejezetben, egyfajta 3. fél által gyártott tartozék. Az LG Electronics nem szállít termosztátot, ezt 3. fél gyártóknak kell szállítania.

A szobatermosztáttal könnyen és kényelmesen vezérelhető a hőmérséklet. A termosztát hatékonyabb és szabályos használatához ez a fejezet tájékoztatást nyújt a termosztát használatáról.

Amikor a termosztát kölcsönös reteszelésben van, a Thermo be/ki tárgya a termosztátra korlátozódik

## ⚠ VIGYÁZAT

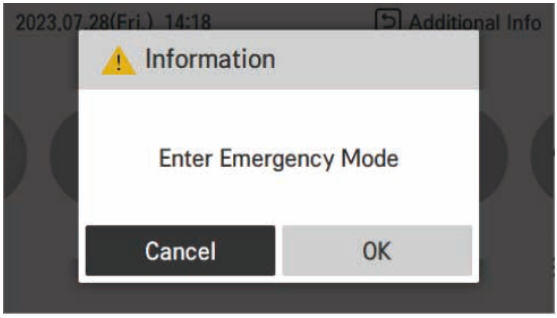
- A kompresszor védelme érdekében, néhány elektromechanikus típusú termosztátnak belső késleltetési ideje van. Ebben az esetben, az üzemmód változtatása több időt vehet igénybe, mint amire a felhasználó számít. Ha a termék nem reagál elég gyorsan, kérjük, figyelmesen olvassa el a termosztát kézikönyvét.
- A termosztát hőmérséklet-tartományának beállítása termékenként eltérhet. A fűtési vagy hűtési hőmérsékletet a termék hőmérséklet-tartomány beállításánál kell kiválasztani.

## Hogyan kell használni a termosztátot

A be- és kikapcsoláshoz, célhőmérséklet beállításához, üzemmód megváltoztatásához stb., kérjük, olvassa el a termosztát gyártója által adott termosztát kezelési útmutatót.

# VÉSZHELYZETI MŰKÖDTETÉS

- Ha a hőszivattyú hibát észlel, egy felugró ablak jelenik meg a képernyőn. Minden esetben jegyezze fel a megjelenő Hibakódot, és tájékoztassa erről a telepítőt vagy a hivatalos szervizközpontot.
- Ha elektromos fűtőkészülék van csatlakoztatva, a vészhelyzeti működés lehetséges - attól függően, hogy milyen súlyos a hiba. További információkért tekintse meg a táblázatot.



## A vészhelyzeti működés nem indul újra automatikusan, miután az áramszolgáltatás visszaáll.

- Normál körülmények között, a termék üzemeltetési információja visszaáll, és automatikusan újraindul, miután az áramszolgáltatás visszaáll.
- Viszont vészhelyzet esetén, a termék védelme érdekében az automatikus újraindítás tilos.
- Ezért amennyiben vészhelyzeti működés közben lesz áramszünet, a felhasználónak újra kell indítania a készüléket az áramszolgáltatás helyreállása után.

## Hibakód lista

| | | Kritikus hiba / Hiba | Nagy hiba | Kis hiba | Opció hiba |
|---|---|---|---|---|---|
| Leírás | | Olyan probléma, amely megakadályozhatja a rendszer működését, s ez csak szakember által végzett ellenőrzés után indítható újra. | Kompresszorciklus hiba. A vészüzemmód működtetését az opcionális elektromos fűtőkészülék biztosítja. | A legtöbb esetben ez a zavar az érzékelő problémáit jelenti. | Problémát talált az Opciós működésnél, például a víztartály fűtésénél. |
| Prioritás [1] | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Vészhelyzeti üzemmód elérhetősége | Hőszivattyú ciklus | X | X | O | O[2] |
| | Tartalék fűtőkészülék | X | O[3] | O | O[2] |
| Kapcsolódó hibakódok | | 03, 09, 14, 15, 16, 20, 232 | 02, 05, 06 | 01, 17, 18, 19, 231 | 08, 13 |

1) Ha egynél több hiba lép fel („Duplikált zavar”), a magasabb prioritású zavar határozza meg a következményeket (hogy lehetséges-e a vészhelyzeti működés vagy sem).

2) Működés lehetséges opcionális funkció nélkül, amely problémás. Például, ha a használati melegvíz-érzékelő meghibásodott (CH08), a melegvíz-fűtés nem áll rendelkezésre.

3) Csak fűtési működés. A hűtési funkció használata nem lehetséges.

※ A vészhelyzeti üzemmód használata során megnő az energiafogyasztás. Nem szabad hosszú ideig használni.

- Fő nyomtatott áramkör szerelvény (Beltér)

| Hibakód | Leírás | Fő ok |
|---|---|---|
| 01* | Probléma a szobalevegő távérzékelőben | A fő nyomtatott áramkör (beltér) szobalevegő távérzékelő szakadt vagy zárlatos. |
| 02** | Probléma a hűtőközeg-érzékelőben (bemeneti oldal) | A beltéri egység hűtőközeg-bemeneti cső hőmérséklet-érzékelője szakadt vagy zárlatos. |
| 03**** | Kommunikációs hiba a beltéri egység és a vezetékes távvezérlő között | A vezetékes távvezérlő és a beltéri egység közötti kommunikáció nem lehetséges. |
| 05** | Kommunikációs hiba a fő PCB (beltéri kör) és fő PCB (kültéri kör) között | Nincs kommunikáció a fő PCB (beltéri kör) és fő PCB (kültéri kör) között. |
| 06** | Probléma a hűtőközegcső érzékelőjében (kimeneti oldal) | Beltéri egység hűtőközeg kimeneti csövének hőmérséklet-érzékelője szakadt vagy zárlatos. |
| 08*** | Probléma a víztartály érzékelőjénél | A beltéri egység használati melegvíz-tartály hőmérséklet-érzékelője szakadt vagy zárlatos. |
| 09**** | PCB Program (EEPROM) hiba | Az opcionális EEPROM lazán van behelyezve vagy le van csatlakoztatva a fő PCB-ről (beltér) |
| 13*** | Probléma a napenergia-érzékelőben | Beltéri egység szolár csövének hőmérséklet-érzékelője szakadt vagy zárlatos |
| 14**** | Probléma az áramlási sebességnél | Alacsony áramlás érzékelése szivattyú működése közben |
| 15**** | Vízvezeték túlmelegedése | A vízvezeték hőmérséklete meghaladott egy bizonyos hőmérsékletet. |
| 16**** | Problémák az érzékelőknél | Egyidejűleg 17,18,19-es hibakódú hiba lépett fel. |
| 17* | Probléma a vízbemeneti érzékelőnél | A beltéri egység vízbemeneti cső hőmérséklet-érzékelője szakadt vagy zárlatos. |
| 18* | Probléma a vízkimeneti érzékelőnél | Beltéri egység vízkimeneti csövének hőmérséklet-érzékelője szakadt vagy zárlatos. |
| 19* | Probléma az elek/fűtőkészülék vízkimeneti érzékelőben | Az elektromos tartalék fűtőberendezés csatlakozójának hőmérséklet-érzékelője szakadt vagy zárlatos. |
| 20**** | Elektromos fűtőkészülék túlmelegedett | Az elektromos fűtőkészülék biztosítéka túlmelegedés miatt kiégett. |
| 231* | Probléma a víznyomás-érzékelőnél | A beltéri egység víznyomás-érzékelője megsérült. |
| 232**** | Probléma az áramlásérzékelőnél | A beltéri egység áramlásérzékelője megsérült. |

- Értesítés a hibakódról
  - Kis hiba: *
  - Nagy hiba: **
  - Egyéb hiba(O-hiba): ***
  - Kritikus hiba / Hiba: ****

# KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

## Karbantartási tevékenységek

Az egység optimális rendelkezésre állásának biztosítása érdekében, rendszeres időközönként - lehetőleg évente - több ellenőrzést és vizsgálatot ajánlott elvégezni az egységen és terepi kábelezésen. Ezt a karbantartást az Ön lakóhelyéhez tartozó szerződéses szerelőnek kell elvégeznie.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Az egység munkálatainak megkezdése előtt mindig ellenőrizze a gáz (hűtőközeg) szivárgását szivárgásérzékelővel (a szivárgásérzékelőnek alkalmasnak kell lennie az R290-hez).
- Szivárgás esetén csukja be a termék összes fedelét, értesítse a végfelhasználót és az ügyfélszolgálatot.
- Ügyeljen arra, hogy a termék közelében ne legyenek folyamatosan működő nyílt lángok (például működő gázkészülék) és gyújtóforrások (például működő elektromos fűtőkészülék).
- Mindenképpen ellenőrizze, hogy a terméket jól szellőző helyen tárolja.
- Használjon korlátozásokat a biztonsági zónába belépő illetéktelen személyek számára.
  - Győződjön meg arról, hogy a víznyomás nem túl magas vagy túl alacsony.
  - Ellenőrizze, hogy nem szivárog-e víz a vízvezetékből.
  - Ellenőrizze, hogy a kültéri egység hőcserélőjét nem zárja-e el por vagy hó.
  - Ellenőrizze, hogy a hó nem akadályozza a termék elejét vagy alját.
  - Ellenőrizze, hogy a kondenzátum megfelelően távozik a kültéri egységből.
  - Ellenőrizze, hogy a kültéri egység leolvasztása megfelelően működik.

## Ha az egység nem működik...

### ⚠ VIGYÁZAT

- Amennyiben a terméket hosszabb ideig nem használja, határozottan javasoljuk, hogy ne kapcsolja ki a termék tápegységét.
- Ha az egységet nem használják, és hosszabb időre kikapcsolják az egység áramellátását, erősen javasoljuk, hogy egy engedéllyel rendelkező személy engedje le az egységből az összes vizet.
- Amikor először használja a tápellátást, üzemeltesse csak 2 órás előmelegítés után. Az egység védelme érdekében növelje a kompresszor olajhőmérsékletének növelésével.
- Amennyiben nincs tápfeszültség, akkor néhány különleges termékvédő művelet (pl. vízpumpa blokkolásgátló) nem lesz elvégezve.

# Hívja azonnal a szervizt a következő helyzetekben

- Bármilyen rendellenesség, mint égetett szag, hangos zaj stb. fordul elő. Állítsa le a készüléket, és kapcsolja ki a megszakítót. Ilyen esetekben soha ne kísérelje meg saját maga javítani, vagy újraindítani a rendszert.
- A hálózati tápkábel túl forró vagy sérült.
- Az öndiagnózis hibakódot mutat.
- Víz szivárog a készülékből.
- Bármelyik kapcsoló, megszakító (biztonság, föld) vagy biztosíték nem működik megfelelően.
- A gyenge teljesítmény elkerülése érdekében, a felhasználónak rutinszerűen kell ellenőriznie és tisztítania a készüléket.
- Különleges helyzet esetén a munkát az egyetlen rendelkezésre álló személy is végezheti.

## ⚠ VIGYÁZAT

- Ha a fűtővíz fagyálló anyagot (glikol) tartalmaz, ne engedje le a folyadékot a mosogatóba, hanem gyűjtse össze egy megfelelő tartályban.
- Ne nyúljon a vízhez, ha az fagyállót tartalmaz.
- Ha a termék szivárog, ne működtesse a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval, eladóval vagy a hivatalos szervizközponttal.

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

# ВЪЗДУХ-ВОДА НАГРЕВАТЕЛНА ПОМПА

Моля, прочетете внимателно това ръководство, преди да работите с Вашето съоръжение, и го запазете за бъдещи справки.

Превод на оригиналното ръководство

**БЪЛГАРСКИ**

HM091 / 071 / 051MRS UA40
HM161 / 141 / 121MRS UB40
HM163 / 143 / 123MRS UB40

www.lg.com

Copyright © 2024 LG Electronics. Всички права запазени.

# ВЪВЕДЕНИЕ

## Прочетете това ръководство

То съдържа много полезни съвети за правилното използване и поддръжка на ТПВВ. Само малко превантивни грижи от ваша страна може да ви спестят много време и пари по време на експлоатационния живот на вашия продукт.

Ще намерите много отговори на често срещани проблеми в таблицата със съвети за отстраняване на неизправности. Ако първо разгледате таблицата „Съвети за отстраняване на неизправности", може изобщо да не се наложи да се обаждате в сервиза.

## Как да намерите допълнителна информация за модела

Енергийни етикети и продуктови фишове за всички възможни комбинации можете да намерите на

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.

Потърсете име на ODU в cedoc страницата.

*За Вашата документация*

Прикрепете касовата си бележка към тази страница, за да докажете, в случай на необходимост, датата на закупуване или за гаранционни цели. Запишете номера на модела и серийния номер тук:

Номер на модела:

Сериен номер:

Можете да ги откриете на етикет отстрани на всяко тяло.

Име на търговеца:

Дата на закупуване:

# СЪДЪРЖАНИЕ

Гэтая інструкцыя па эксплуатацыі можа ўтрымліваць малюнкі або тэкст, якія не адносяцца да набытай вамі мадэлі.

Вытворца пакідае за сабой права ўносіць змены ў гэту інструкцыю.


**ВЪВЕДЕНИЕ ..... 2**

**ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ..... 5**

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБА.....5

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ .....6

ПРЕДПАЗНИ ИНСТРУКЦИИ..... 12

**ПРЕДСТАВЯНЕ НА ПРОДУКТА ..... 16**

Дистанционно управление..... 17

**ОПИСАНИЕ НА РАБОТАТА..... 18**

Главен екран ..... 18

Екран на менюто ..... 18

Екран за настройки..... 19

Изскачащ прозорец..... 19

Мониторинг..... 20

Връщане към екрана ..... 20

**НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА..... 21**

Контролиране на желаната температура:..... 21

**РАБОТНА НАСТРОЙКА ..... 22**

On / Off..... 22

Режим на работа ..... 22

Охлаждане ..... 23

Отопление ..... 24

AI / Auto (AI / Автоматично) работа ..... 25

Загряване на DHW ..... 27

Бързо загряване на DHW резервоара ..... 27

**ПРЕГЛЕД НА НАСТРОЙКИТЕ НА СОБСТВЕНИКА ..... 28**

Структура на менюто..... 28

**НАСТРОЙВАНЕ НА ЗАКЛЮЧВАНЕ..... 30**

Вход в настройката "Заключване"..... 30

заключване – всички, вкл./изкл., режим, DHW заключване ..... 30

**НАСТРОЙВАНЕ НА ГРАФИК ..... 31**

Как да влезете в Schedule (График)..... 31

Показване на графици..... 32

Schedules & Edit (Графици и редактиране)..... 33

Графици и редактиране – добавяне на график..... 34

Ден за изключение ..... 35

Време на режим "Нисък шум"..... 36

# СЪДЪРЖАНИЕ


Рециркулация на БТВ ..... 37

**НАСТРОЙКА ЗА СЛЕДЕНЕ НА ЕНЕРГИЯТА ..... 39**

Мощност/калоричност ..... 39

Настройка на енергия ..... 39

**НАСТРОЙВАНЕ НА ФУНКЦИЯ ..... 40**

Вход в настройките за функции ..... 40

Настройване на функция ..... 40

Wi-Fi сдвояване ..... 41

3rd Бойлер от външен доставчик ..... 42

Настройване на температура на водата ..... 43

Режим за битова гореща вода ..... 44

**ПОТРЕБИТЕЛСКИ НАСТРОЙКИ ..... 45**

Вход в потребителските настройки ..... 45

Потребителски Настройки ..... 45

Език ..... 46

Температурна единица ..... 47

Таймер за скрийнсейвър ..... 48

Яркост на LCD екран при неактивност ..... 48

Дата ..... 49

Време ..... 50

Лятно време ..... 51

Парола ..... 52

Нулиране на график ..... 53

Тема ..... 54

Автом. връщане към главен екран ..... 54

Рестартиране на системата ..... 54

**СЕРВИЗНИ НАСТРОЙКИ ..... 55**

Вход в сервизните настройки ..... 55

Сервизен контакт ..... 55

Данни за модела ..... 56

Информация за версията на RMC ..... 56

Лиценз с отворен код ..... 56

**ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТЕРМОСТАТ ..... 57**

Как да използвате термостат ..... 57

**АВАРИЙНА РАБОТА ..... 58**

**ПОДДРЪЖКА И СЕРВИЗ ..... 61**

Дейности по поддръжка ..... 61

Когато уредът не работи добре... ..... 61

Незабавно се обадете за сервизна помощ в следните случаи: ..... 62

# ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБА



Насоките за безопасност по-долу имат за цел да предотвратят непредвидени рискове или увреждане поради опасна или неправилна употреба на уреда.

### Съобщения за безопасност

⚠ Този символ е използван за посочване на фактори и употреби, които могат да носят риск.
Прочетете внимателно частта, обозначена с този символ, и следвайте инструкциите, за да избегнете рискове.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Това показва, че неспазването на инструкциите може да причини сериозни наранявания или смърт.

⚠ **ВНИМАНИЕ**

Това показва, че неспазването на инструкциите може да причини леки наранявания или да нанесе повреда на продукта.

### Бележки относно запалим хладилен агент

Следните символи се показват на модулите.



Този символ показва, че уредът използва запалим хладилен агент. Ако има теч на хладилния агент и той бъде изложен на външен източник на запалване, съществува риск от пожар.



Този символ показва, че ръководството на собственика следва да се прочете внимателно.



Този символ показва, че с това оборудване трябва да работи сервизен персонал по отношение на ръководството за монтаж.



Този символ показва, че има налична информация в ръководството на собственика или ръководството за монтаж.

## ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За да намалите риска от пожар, електрически удар или наранявания на хора при употреба на продукта, трябва да се спазват основните предпазни мерки, включително и следните :

- Винаги заземявайте продукта.
  – Съществува риск от токов удар.

- Не използвайте дефектен прекъсвач или такъв със стойности под номиналните. Използвайте правилния тип прекъсвач и предпазител.
  - Съществува риск от пожар или токов удар.
- Не използвайте контакти с повече от едно гнездо. Винаги използвайте този уред със самостоятелна верига и прекъсвач.
  - Съществува риск от пожар или токов удар.
- За електрическата работа се свържете с търговеца, продавача, квали фициран електротехник или Оторизиран сервизен център. Не разглобявайте или ремонтирайте уреда самостоятелно.
  - Съществува риск от пожар или токов удар.
- Винаги заземявайте уреда, според електрическата схема. Не заземявайте заедно с газова или водна тръба, гръмоотвод или телефонна заземителна линия.
  - Съществува риск от пожар или токов удар.
- Монтирайте стабилно панела и капака на таблото за управление.
  - Съществува риск от пожар или токов удар поради прах, вода и т.н.
- Използвайте прекъсвач или предпазител с подходящи характеристики.
  - Съществува риск от пожар или токов удар.
- Не променяйте и не удължавайте захранващия кабел. Ако захранващият кабел е нацепен, оголен или повреден, той трябва да се подмени.
  - Съществува риск от пожар или токов удар.
- При монтаж, сваляне или повторен монтаж винаги се свързвайте с търговеца или упълномощен сервиз.
  - Съществува риск от пожар, токов удар, експлозия или нараняване.
- Не монтирайте продукта на дефектна монтажна стойка. Уверете се, че мястото на монтажа няма да се влоши с течение на времето.
  - Това може да причини падане на продукта.

- Никога не монтирайте тялото на подвижна основа или на място, откъдето може да падне.
  - Падането на продукта може да причини щети, наранявания и дори смърт.
- Когато продуктът е бил в контакт с вода (наводнен или потопен), свържете се с оторизиран сервизен център, който да го ремонтира, преди отново да го използвате.
  - Съществува риск от пожар или токов удар.
- Проверете хладилния агент, който трябва да се използва. Прочетете етикета на продукта.
  - Неправилните хладилни агенти могат да попречат на правилната работа на уреда.
- Не използвайте повредени захранващи кабели, щепсели или разхлабени контакти.
  - В противен случай може да възникне пожар или токов удар.
- Не докосвайте, не оперирайте и не ремонтирайте продукта с мокри ръце.
  - Съществува риск от токов удар или пожар.
- Не поставяйте печка или други отоплителни уреди близо до захранващия кабел.
  - Съществува риск от пожар и токов удар.
- Не позволявайте попадането на вода в електрическите части. Монтирайте уреда извън обсега на водни източници.
  - Съществува риск от пожар, повреда на уреда или токов удар.
- Не съхранявайте, не използвайте и дори не допускайте запалими газове или запалими вещества в близост до външното тяло. (особено в защитената зона.)
  - Съществува риск от пожар.
- Електрическите връзки трябва да са здраво стегнати, а кабелът трябва да е прокаран правилно, за да не се използва сила за издърпване на кабела от съединителните клеми.
  - Неправилните или хлабави връзки може да причинят генериране на топлина или пожар.

- Отстранявайте безопасно материалите от опаковката. В това число винтове, гвоздеи, батерии, счупени предмети и т.н. след инсталиране или обслужване, след което изхвърлете пластмасовите опаковки.
  - Възможно е с тях да си играят деца и да се наранят.
- Проверявайте дали електрическото устройство не е мръсно, разхлабено или счупено, след което включвайте захранването.
  - Замърсеното, разхлабено или счупено захранващо устройство може да причини токов удар или пожар.
- При външното тяло стъпковидният кондензатор снабдява електрическите компоненти с високоволтово електричество. Изпразвайте кондензатора напълно преди извършване на ремонтните дейности.
  - Зареденият кондензатор може да причини токов удар.
- Когато монтирате продукта, използвайте предоставения с продукта монтажен комплект.
  - В противен случай уредът може да падне и да причини сериозни наранявания.
- Използвайте само частите, които са включени в списъка с резервни части. Никога не се опитвайте да модифицирате оборудването.
  - Използването на неподходящи части може да доведе до токов удар, прегряване или пожар.
- Не използвайте продукта в плътно затворено помещение твърде продължително време. Редовно извършвайте проветряване.
  - Може да възникне недостиг на кислород и това да навреди на здравето Ви.
- Не отваряйте предната решетка на продукта по време на работа. (Не докосвайте електростатичния филтър, ако уредът е оборудван с такъв.)
  - Съществува риск от нараняване, токов удар или повреда на уреда.
- Ако от продукта излизат странни звуци, миризма или дим, незабавно изключете прекъсвача или извадете захранващия кабел.
  - Съществува риск от токов удар или пожар.

- Периодично проветрявайте помещението, в което се намира продуктът, когато го използвате заедно с печка, нагревателен елемент и т.н.
  - Може да възникне недостиг на кислород и това да навреди на здравето Ви.
- Изключвайте главното захранване при почистване или ремонтиране на продукта.
  - Съществува риск от и електрически удар.
- Вземете мерки никой, особено деца, да не стъпва или пада върху уреда.
  - Това може да доведе до наранявания и повреда на уреда.
- Вземете мерки захранващият кабел да не може да бъде издърпан или повреден по време на работа.
  - Съществува риск от пожар или токов удар.
- Не докосвайте с мокри ръце никоя електрическа част. Изключете захранването,преди да докосвате електрическата част.
  - Съществува риск от токов удар или пожар.
- Не докосвайте охлаждащите тръби и водните тръби, както и вътрешни части, докато уредът работи или веднага след спиране на работа.
  - Съществува риск от изгаряне, измръзване и други наранявания.
- Ако докосвате тръбите или вътрешни части, трябва да носите предпазни средства или да изчакате нормализиране на температурата им.
  - В противен случай съществува риск от изгаряне, измръзване и други наранявания.
- Не докосвайте директно изтекъл хладилен агент.
  - Съществува риск от измръзване.
- Трябва да монтирате смесителен кран (закупува се отделно). Смесителният кран ограничава температурата на водата. Максималните стойности на топлата вода трябва да се избират в съответствие с приложимото законодателство.
- Не загрявайте до температура, по-висока от капацитета на продукта.
  - В противен случай може да възникне пожар или повреда на продукта.

- Този уред е предназначен за използване от специалисти или обучени потребители в магазини, в леката промишленост или във ферми, или за търговска употреба от непрофесионалисти.
- Не стъпвайте върху продукта и не поставяйте нищо върху него. Това може да причини наранявания от падане от уреда или падане на самия уред.
- Използвайте вакуумна помпа или инертен газ (азот), когато извършвате тестване за течове или продухване с въздух.. Не използвайте сгъстен въздух, кислород или запалими газове. Това може да причини пожар или експлозия.
  - Съществува риск от смърт, нараняване или експлозия.
- Уредът трябва да бъде поставен в добре проветряемо помещение, чийто размер отговаря на посочения за работа в спецификациите.
- Уредът трябва да бъде поставен в помещение без непрекъснато действащи открити пламъци (например работещ на газ уред) и източници на запалване (например работещ електрически нагревател).
- Уредът трябва да се съхранява така, че да бъде предпазен от всякакви механични повреди.
- Всяко лице, което работи с хладилната система, трябва да притежава валиден текущ сертификат от акредитирана за съответната област оценяваща институция по запалими хладилни агенти, потвърждаващ компетентността му за безопасна работа с хладилни агенти в съответствие с методи за оценка, признати в сферата на дейността.(Включете съответните инструменти и необходимите лични предпазни средства)
- Всяко лице, което участва в работа или прекъсва веригата на охлаждащия агент, носи подходящо защитно оборудване и разполага с пожарогасител.
- Пазете всички вентилационни отвори свободни от запушване или препречване.

- Обслужването трябва да се извършва по начина, препоръчан от производителя на уреда. Поддръжката и ремонтът, които изискват съдействие на друг квалифициран персонал, трябва да се извършват под надзора на лице, компетентно в употребата на запалими хладилни агенти.
- Уредът трябва да бъде поставен в добре проветряемо помещение, чийто размер отговаря на посочения за работа в спецификациите.
- Уредът трябва да бъде поставен в помещение без непрекъснато действащи открити пламъци (например работещ на газ уред) и източници на запалване (например работещ електрически нагревател).
- Уредът се монтира в съответствие с националната разпоредба за електромонтаж.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, от неговите сервизни агенти или от техници с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

## ПРЕДПАЗНИ ИНСТРУКЦИИ

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- За намаляване на риска от незначително нараняване на лица, неправилна работа или повреда на продукта или материални щети спазвайте основните предпазни мерки, включително:

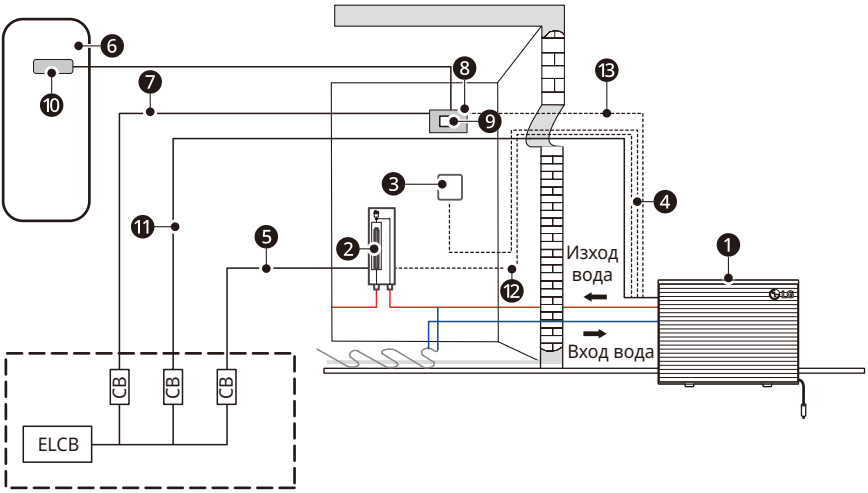
- Продуктът трябва да се повдига и пренася от двама или повече човека.
  - За да избегнете нараняване.
- Не монтирайте продукта на места, директно изложени на вятър от морето (поради попадането на сол в него).
  - Това може да причини корозия на продукта.

- Поддържайте уреда нивелиран при монтажа.
  - За да се избегнат вибрации или шум.
- Не монтирайте продукта, когато шумът или топлият въздух от него може да наруши здравето или спокойствието на съседите.
  - Това може да причини проблеми на съседите и да предизвика спорове.
- Винаги проверявайте за течове на газ (хладилен агент) след монтаж или ремонт на уреда.
  - Ниските нива на хладилен агент могат да доведат до повреда на уреда.
- Не използвайте продукта за специални цели като запазване на храна, произведения на изкуството и т.н. Това е потребителска термопомпа, а не система за прецизно охлаждане.
  - Има риск от материална щета или загуба на имущество.
- Не блокирайте входа или изхода на въздушния поток.
  - Това може да доведе до повреда на уреда.
- Използвайте меки кърпи за почистване. Не използвайте силни почистващи или разтварящи препарати и не пръскайте с вода.
  - Съществува риск от пожар, токов удар или повреда на пластмасовите части на уреда.
- Не стъпвайте върху продукта и не слагайте нищо върху него.
  - Винаги вкарвайте филтъра здраво.
- Не вкарвайте ръцете си или други предмети през входа или изхода за въздух, докато продуктът работи.
  - Има остри и движещи се части, които могат да причинят телесни наранявания.
- Бъдете внимателни, когато разопаковате и монтирате уреда.
  - Острите ръбове могат да ви наранят.
- Ако по време на ремонт има теч на хладилен агент, не го докосвайте.
  - Хладилният агент може да причини измръзване (изгаряне от студ).

- Не накланяйте продукта при пренасяне или демонтаж.
  - Кондензираната вода в него може да се излее.
- Не смесвайте въздух или газ, различен от хладилния агент, посочен за използване в системата.
  - Ако в хладилната система навлезе въздух, се получава извънредно високо налягане, което може да повреди уреда или да доведе до нараняване.
- Ако възникне теч на хладилен агент по време монтажа, незабавно проветрете района.
  - В противен случай това може да бъде опасно за вашето здраве.
- Демонтажът на уреда и боравенето с хладилния лубрикант и частите трябва да се извършват в съответствие с местните и национални стандарти.
- Настоятелно препоръчваме захранването на уреда да не се изключва, когато той няма да се използва продължително време.
  - Съществува риск от замръзване на водата.
- Ако уредът не се използва и изключите захранването му за дълго време, силно препоръчваме цялата вода в уреда да се източи от сертифицирано лице
  - Съществува риск от замръзване на водата.
- Не излагайте кожата си, децата си или растения на потока от студен или топъл въздух.
  - Това може да навреди на здравето Ви.
- Когато почиствате, обслужвате или ремонтирате продукта на височина, използвайте стабилен стол или стълба.
  - Внимавайте, за да избегнете телесни наранявания.
- Топлата вода може да не е налична незабавно при извършване на дезинфекция или в зависимост от нейното количество.
- При извършване на подово отопление е важно да се ограничи минималната/максималната температура на водата.

- Ако друго лице освен лицензиран специалист монтира, ремонтира или видоизменя климатични продукти на LG Electronics, гаранцията е невалидна.
  - В такъв случай всички разходи, свързани с ремонта, са за сметка на собственика.
- Не монтирайте устройството в потенциално експлозивна атмосфера.
- Хладилните агенти се зареждат фабрично във външното тяло. Допълнителни хладилни агенти трябва да се зареждат в зависимост от дължината и размера на тръбата.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани как да използват уреда от отговарящо забезопасността им лице. Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че неси играят с уреда.
- Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако те бъдат наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка да не се извършват от деца без наблюдение.

# ПРЕДСТАВЯНЕ НА ПРОДУКТА




Разпределителна кутия

※ Може да е различно според модела.

## Описание

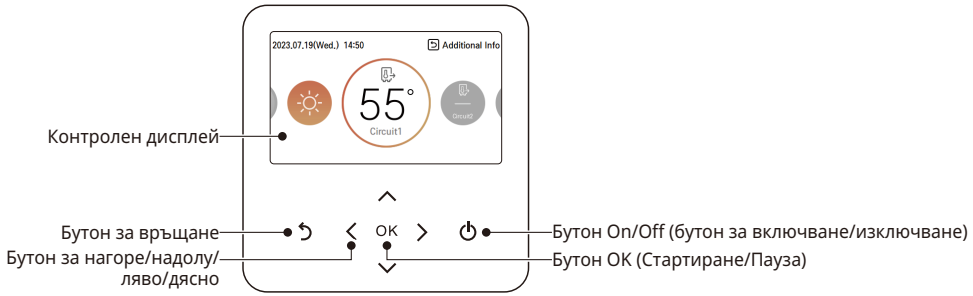
| Не | Име | Не | Име |
|---|---|---|---|
| ❶ | Уред | ❽ | Комплект на DHW резервоар (PHLTB)* |
| ❷ | Резервен нагревател | ❾ | Прекъсвач за допълнителен нагревател с DHW* |
| ❸ | Дистанционно управление | ❿ | Нагревател за усилване с DHW* |
| ❹ | Свързващ кабел на дистанционното управление | ⓫ | Захранване за тяло |
| ❺ | Захранване на резервния нагревател | ⓬ | Свързващ кабел за резервен нагревател |
| ❻ | Резервоар за БТВ* | ⓭ | Свързващ кабел за комплект бойлер за БГВ |
| ❼ | Захранване за допълнителен нагревател за БГВ* | | |

* Незадължително
ELCB: Автоматичен прекъсвач за за- щита от утечка на ток
CB : Прекъсвач

## ЗАБЕЛЕЖКА

- Напрежението, подадено към клемите на модула, трябва да бъде в рамките на минималния и максималния диапазон.
- Максимално допустимият дисбаланс на напрежението между фазите е 2%.
- Всички места за монтаж трябва да бъдат оборудвани с прекъсвач за утечка на земята (ELCB).

# Дистанционно управление




| | |
|---|---|
| **Контролен дисплей** | Дисплей за статуса на работа и настройките |
| **Бутон за връщане** | За връщане на предишния етап от менюто за настройки |
| **Бутон нагоре/надолу/наляво/надясно** | За промяна на задаваните стойности |
| **Бутон OK (Стартиране/Пауза)** | За запазване на задаваните стойности |
| **Бутон On/Off (бутон за включване/изключване)** | Когато включите/изключите ТПВВ |

## ЗАБЕЛЕЖКА

- Дистанционното управление се намира фабрично на вътрешното тяло. Може да се премести в жилищното пространство с помощта на комплект аксесоари за планка и след това да се използва за измерване на температурата на въздуха в помещението (ако е приложимо).
- Възможно е някои функции да не работят и да не се показват в зависимост от типа на продукта.
- В зависимост от модела действителният продукт може да се различава от съдържанието по-горе.
- Когато използвате едновременна система на работа, когато натиснете бутона на дистанционното управление, системата ще започне да работи след приблизително 1 – 2 минути.

# ОПИСАНИЕ НА РАБОТАТА

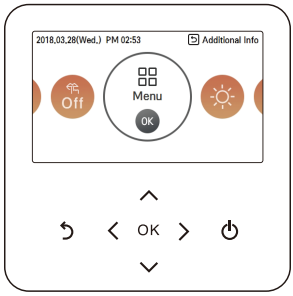
## Главен екран

На главния екран натиснете бутона [<, >(ляво/дясно)], за да изберете категорията за настройване, като можете да променяте настройките с бутона [∧ , ∨ (нагоре/надолу)].

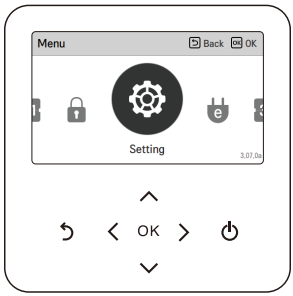



## Екран на менюто

На главния екран натиснете бутона [< , >(ляво/дясно)], за да изберете менюто, и натиснете бутона [**OK**], за да влезете в менюто.

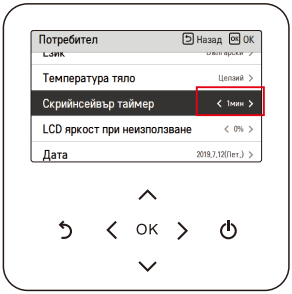



На главния екран натиснете бутона [< , >(ляво/дясно)], за да изберете категорията за настройване, и натиснете бутона [**OK**], за да влезете в подробния екран.



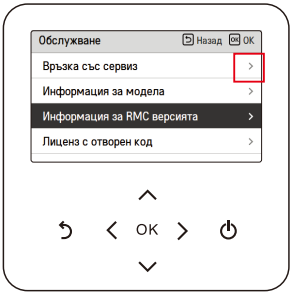
# Екран за настройки

Изберете категорията за настройване с бутона [∧ , ∨(нагоре/надолу)].




На всеки подробен екран от менюто, както е на фигурата вляво, когато иконите "< , >" са показани едновременно, можете незабавно да приложите стойността на настройката, като натиснете бутона [< , >(наляво/надясно)].

- За стойностите, които могат да бъдат задавани във всяка категория, вижте подробното ръководство за всяка функция.



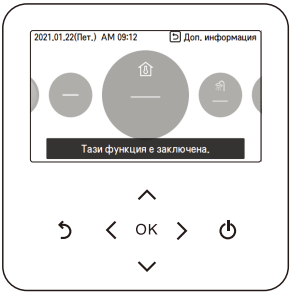

На всеки подробен екран от менюто, както е на фигурата вляво, когато е показана само иконата ">", можете да преминете към подробния екран за настройване, като натиснете бутона [> (надясно) или **OK**].

- За стойностите, които могат да бъдат задавани във всяка категория, вижте подробното ръководство за всяка функция.

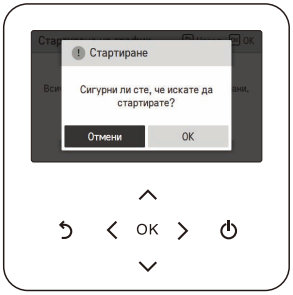
# Изскачащ прозорец

Потвърдителното съобщение е съобщението, което се показва в долната част на екрана, когато дадена операция се включва/изключва или дадена функция се задава/отменя.

Изскачащото съобщение се показва главно когато в продукта възникне грешка.




< Потвърдително съобщение >




< Изскачащо съобщение >

# Мониторинг

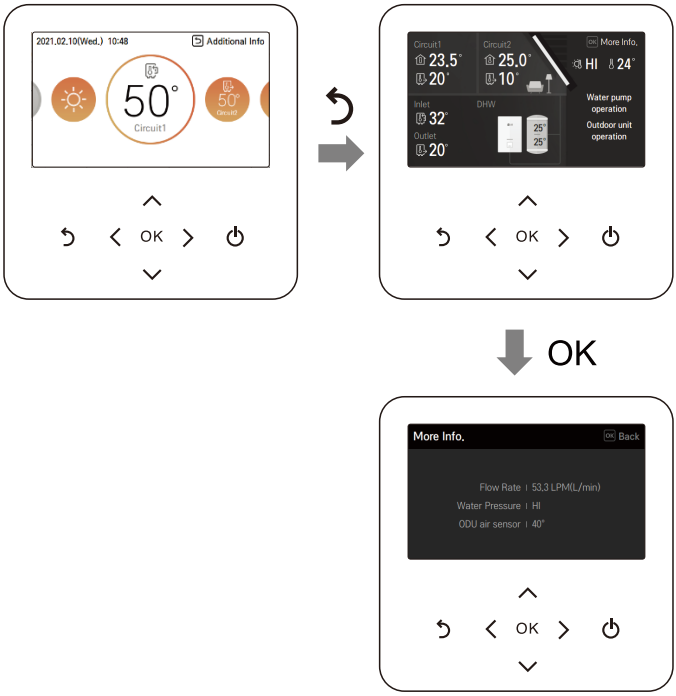
От главния екран можете да влезете в екрана за отчитане на стойности, като натиснете бутона [**Back**] (Назад)

На екрана за отчитане можете да проверявате следната информация:

- Стайната температура
- Температурата на входа/изхода на водата
- Работата на водната помпа
- Дебитът на водата
- Водното налягане
- Температурата на слънчевата топлина
- Външната температура

## ЗАБЕЛЕЖКА

- Част от информацията може да не се вижда, ако функцията е деактивирана или не е налична за модела.




# Връщане към екрана

На главния екран, след като преминете към категорията чрез натискане на бутона [<, > (ляво/дясно)], ако не се работи с дистанционното управление, след 10 секунди то се връща към основната позиция на главния екран. (основна позиция: част за показване на вътрешна температура)

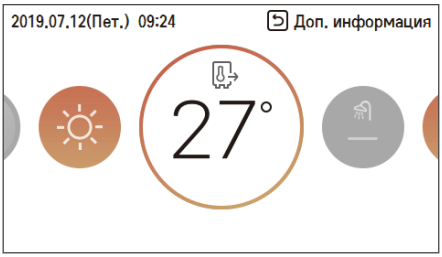
При всички екрани освен главния, когато не се извърши действие в продължение на 1 минута, показанията се връщат към главния екран.

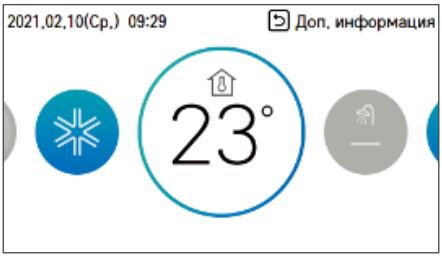
# НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА

## Контролиране на желаната температура:

Можете лесно да контролирате желаната температура.

- На главния екран натиснете бутона [< , > (наляво/надясно)], за да изберете желаната температурна категория, и натиснете бутона [∧ , ∨ (нагоре/надолу)], за да зададете желаната температура.
  - Управлението на желаната температура е възможно в режимите на охлаждане, отопление и AI/auto (AI/автоматично).




| Функция | Описание |
|---|---|
| Стайна температура | Задаването на стайна температура е налично, когато е инсталиран отдалечен сензор на стайния въздух (продаван отделно). |
| Стайна температура (Верига 1 и Верига 2) | Температурата на Верига1 и Верига2 може да бъде зададена съответно, когато опцията за 2-ра верига е активирана в режим на монтажник. |
| Температура на изходяща вода | Ако желаната температура е по-ниска от температурата на водата, не се изпълнява отопление.<br>Задайте желаната температура на по-висока стойност от температурата на водата.<br>(В режим на охлаждане желаната температура е по-висока от температурата на водата, охлаждането не се извършва.) |
| Температура на DHW резервоара | Задаването на температурата на DHW резервоара е налично, когато е монтиран DHW резервоар. |
| Температура на входа на водата | Тази операция се променя само към температурния сензор, температурния сензор на входа и логиката на температурното управление е същата като при операцията при температурата на изходящата вода. |

### ЗАБЕЛЕЖКА

- Функцията може да бъде активирана в съответствие с инсталационната настройка.
- Верига 1 = Директна верига
- Верига 2 = Верига на смесване

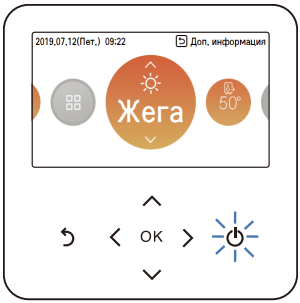
# РАБОТНА НАСТРОЙКА

## On / Off

THERMA V ще бъде включен или изключен.

Натиснете бутона ⏻ [**On/Off**] на дистанционното управление.

- Ако продуктът работи, бутонът [**On/Off**] ще бъде осветен.
- Ако продуктът е изключен, подсветката на бутона [**On/Off**] ще бъде изключена.




## Режим на работа

Можете лесно да контролирате желания режим на работа.

На главния екран натиснете бутона [< , > (наляво/надясно)], за да изберете режима на работа или категорията напускане на дома или задържане, и натиснете бутона [∧ , ∨ (нагоре/надолу)], за да зададете режима на работа.

- Някои продукти може да не поддържат определени режими на работа.

| Режим | Описание |
|---|---|
| Cool (Охлаждане) | Охлажда помещението до желаната температура.<br>Активирано, когато № 4 на DIP превключвател на PCB на вътрешното тяло е включен (вижте инсталационната настройка) |
| Heat (Отопление) | Загрява помещението до желаната температура. |
| AI / Auto (AI / Автоматично) | Режимът и зададената температура се настройват автоматично спрямо външната температура (както е зададено от монтажника). Възможно е регулиране на температурата. |

※ Когато дистанционното управление е изключено, активирана е само защита от замръзване.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Охлаждането трябва да се активира само ако разпределителната система е проектирана да пренася студена вода. Неправилната употреба може да доведе до щети.

# Охлаждане

Минималната температура на охлаждане, която може да се задава, е 5 °C.

- Желаната температура може да се променя в стъпки от 1 °C.
  - Задайте желаната температура да бъде по-ниска от температурата на водата.
  - температурата на водата се показва на екрана по подразбиране на дистанционното управление.
  - Ако уредът Ви работи в режим на охлаждане и натиснете бутона [**On/Off**], действието по охлаждане ще спре.




## ЗАБЕЛЕЖКА

- Активирано, когато № 4 на DIP превключвател на PCB на вътрешното тяло е включен (вижте инсталационната настройка)
  - Охлаждането не трябва да се активира, ако разпределителната система не е проектирана да пренася студена вода. Неправилната употреба може да доведе до щети.

## Какво представлява функция за 3-минутно отлагане?

След като охлаждането спре, когато продуктът бъде стартиран веднага, причината, поради която не излиза студената вода е, че това е функция за предпазване на компресора.

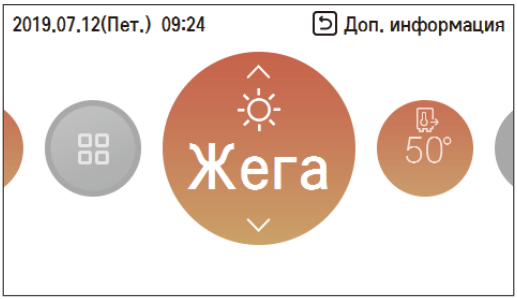
Компресорът се стартира след 3 минути и студеният въздух излиза.

## ЗАБЕЛЕЖКА

- Компресорът се стартира след 3 минути и студеният въздух излиза.
- В режим на охлаждане можете да избирате желаната температура в диапазона 5 °C ~ 27 °C.
- Благоприятната температурна разлика между входа и изхода на водата е 5 °C.

# Отопление

- Желаната температура може да се променя в стъпки от 1 °C.
  - Задайте желаната температура на по-висока стойност от температурата на водата.
  - температурата на водата се показва на екрана по подразбиране на дистанционното управление.
  - Ако уредът Ви работи в режим на отопление и натиснете бутона [**On/Off**], действието по отопление ще спре.




## ЗАБЕЛЕЖКА

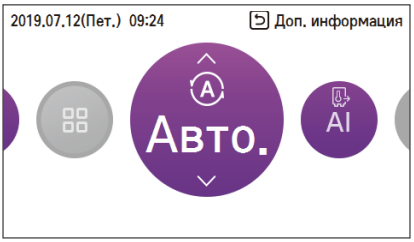
В операцията по отоплението диапазонът на настройка на температурата варира в зависимост от модела.

- Можете да изберете желаната температура в диапазона от 15 °C до 65 °C
- Когато ел. нагревателят не се използва, минималната температура на водата може да бъде задавана от 34 °C до 20 °C.

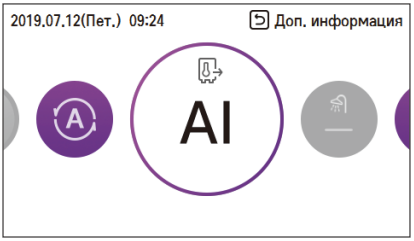
# AI / Auto (AI / Автоматично) работа

С цел пестене на енергия и осигуряване на най-голям комфорт, задаваната температура следва външната температура. Ако външната температура се понижи, отоплителната мощност на дома автоматично ще се повиши, за да продължава да се поддържа същата стайна температура. Всички параметри се задават от монтажника при процедурата по пускане в действие и се адаптират спрямо особеностите на мястото на работа.

**1** Избор на AI / Auto (AI / Автоматичен) режим.




**2** Изберете желаната температурна категория.




**3** Регулирайте желаното ниво на температура чрез натискане на бутона [∧ , ∨ (нагоре/надолу)].



## ЗАБЕЛЕЖКА

- Автоматичната температура (зададена от монтажника) може да се регулира, ако е необходимо.
- -5 ~ -1: Предварително зададената температурна крива се понижава с 1 до 5 градуса.
- AI: Предварителната настройка се запазва.
- 1 ~ 5: Предварително зададената температурна крива се повишава с 1 до 5 градуса.
- <Стъпка за регулиране на температурата (единица: °C)>

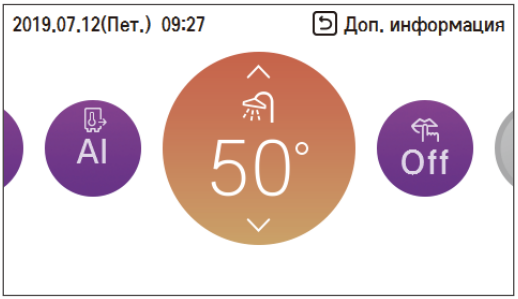
  -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

  ← По-студено По-топло →

- Обърнете се към ръководството за монтаж за подробно обяснение и насоки как да зададете работа в зависимост от времето.

# Загряване на DHW

Функция за задаване дали да се използва монтиран DHW резервоар.




## ЗАБЕЛЕЖКА

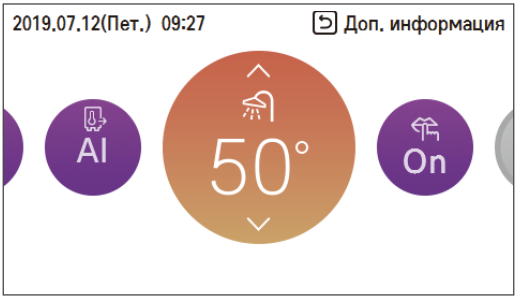
- Тази функция не се използва, когато DHW резервоара не е монтиран.
- Ако желаете да разберете повече информация, вижте в раздела "Информация за монтирането".

# Бързо загряване на DHW резервоара

Ако има спешна нужда от DHW загряване, може да се използва режимът Quick DHW Tank Heating (Бързо загряване на DHW резервоара), за да се намали необходимото време за достигане на целевата температура на DHW резервоара чрез принудителното включване на нагревателя на DHW резервоара.

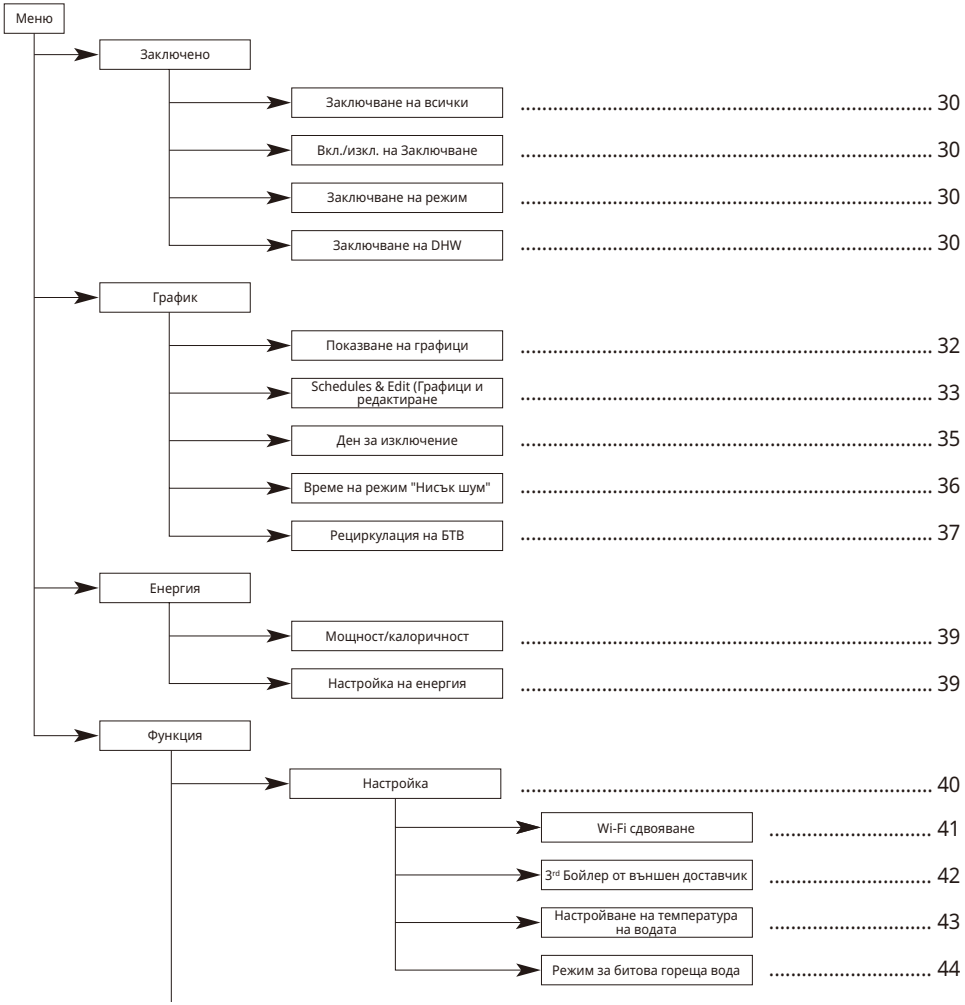
След достигане на целевата температура на DHW резервоара или чрез команда от потребителя за спиране, режимът "Бързо загряване на DHW резервоара" ще приключи.

1 Натиснете бутона [**Back**] (Назад) в продължение на една секунда с фокусиране върху "Работа на DHW отопление".

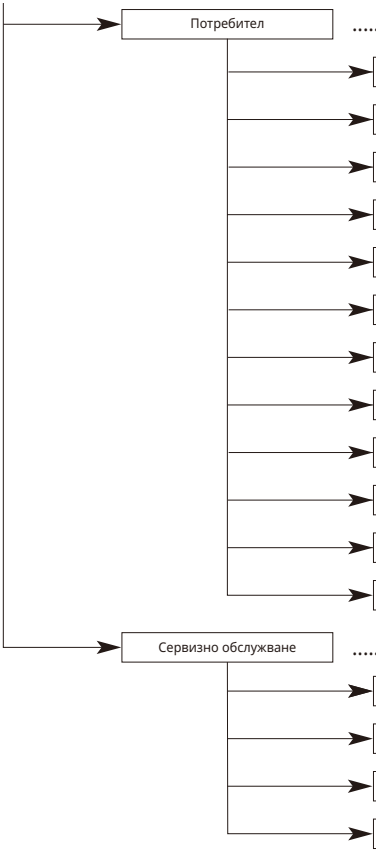


# ПРЕГЛЕД НА НАСТРОЙКИТЕ НА СОБСТВЕНИКА

## Структура на менюто



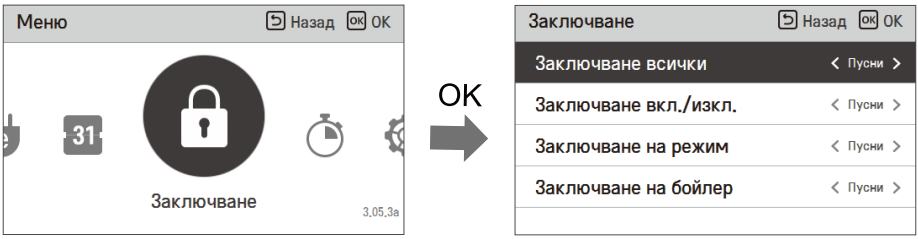

Заключване на всички ..... 30
Вкл./изкл. на Заключване ..... 30
Заключване на режим ..... 30
Заключване на DHW ..... 30
Показване на графици ..... 32
Schedules & Edit (Графици и редактиране ..... 33
Ден за изключение ..... 35
Време на режим "Нисък шум" ..... 36
Рециркулация на БТВ ..... 37
Мощност/калоричност ..... 39
Настройка на енергия ..... 39
Настройка ..... 40
Wi-Fi сдвояване ..... 41
3rd Бойлер от външен доставчик ..... 42
Настройване на температура на водата ..... 43
Режим за битова гореща вода ..... 44




Потребител ..... 45
Език ..... 46
Температурна единица ..... 47
Таймер за скрийнсейвър ..... 48
Яркост на LCD екран при неактивност ..... 48
Дата ..... 49
Време ..... 50
Лятно време ..... 51
Парола ..... 52
Нулиране на график ..... 53
Тема ..... 54
Автом. връщане към главен екран ..... 54
Рестартиране на системата ..... 54
Сервизно обслужване ..... 55
Сервизен контакт ..... 55
Данни за модела ..... 56
Информация за версията на RMC ..... 56
Лиценз с отворен код ..... 56

# НАСТРОЙВАНЕ НА ЗАКЛЮЧВАНЕ

## Вход в настройката "Заключване"




## заключване – всички, вкл./изкл., режим, DHW заключване

- С тази функция се заключват бутоните на дистанционното управление, за да не могат деца и други лица да го използват без разрешение.
- Това е функция за ограничаване на желания температурен диапазон, който може да се задава от кабелното дистанционно управление.

| Режим | Описание |
|---|---|
| Заключване на всички | Заключва действието на всички бутони на дистанционното управление. |
| Вкл./изкл. на Заключване | Заключва действието на бутона "Включване/изключване" на дистанционното управление. |
| Заключване на режим | Заключва бутона за режима на работа на дистанционното управление. |
| Заключване на DHW | Заключва бутона за включване/изключване на DHW на дистанционното управление |

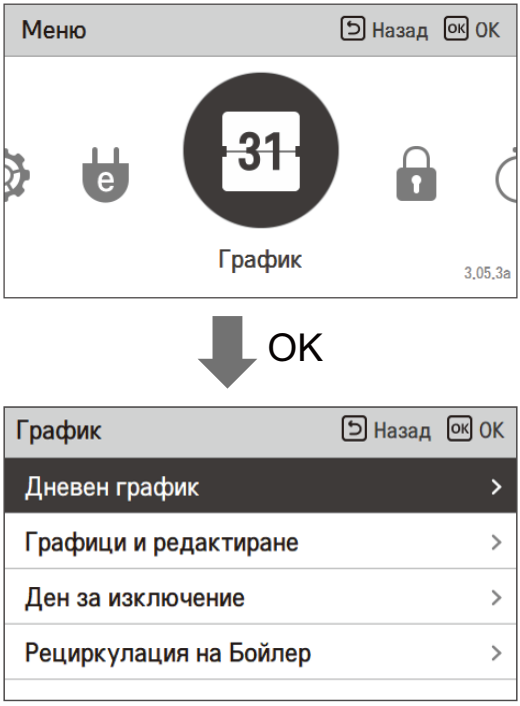
### ЗАБЕЛЕЖКА

- Заключване на DHW не се използва, когато DHW резервоара не е инсталиран.
- В централния контролер, когато е зададено заключване на температурния диапазон на централното управление, настройката за заключване на температурата на кабелното дистанционното управление се изчиства.
- Температурната промяна от външно оборудване се отразява независимо от заключването на температурния диапазон на дистанционното управление.

# НАСТРОЙВАНЕ НА ГРАФИК

## Как да влезете в Schedule (График)

- Има 4 възможности при формулировката на график, в зависимост от функцията на продукта.
  - Стая: отопление и охлаждане на помещенията
  - DHW: загряване на топла вода
  - Рециркулация на DHW: нагревател за усилване за топла вода
  - Рециркулация на DHW: помпа за рециркулация на топла вода



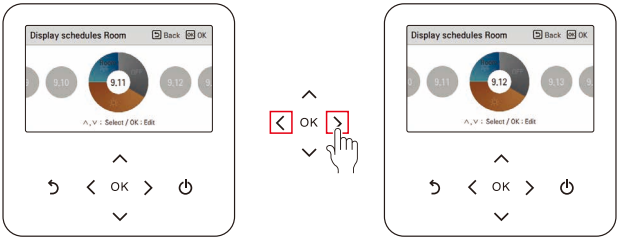

### ЗАБЕЛЕЖКА

- Въпреки че има опция за график за нагревател на резервоар за топла вода, тя не може да бъде активирана в случай, че се извършва действие настройка на дезинфекция.

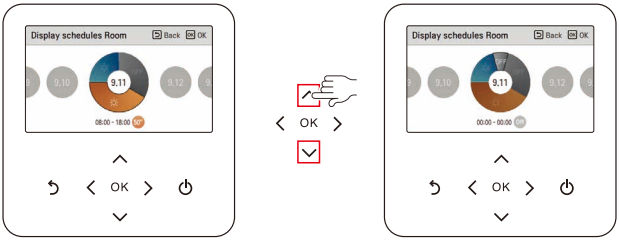
# Показване на графици

Това е функцията за проверка на статуса на таймера (графика), запазен в дистанционното управление.

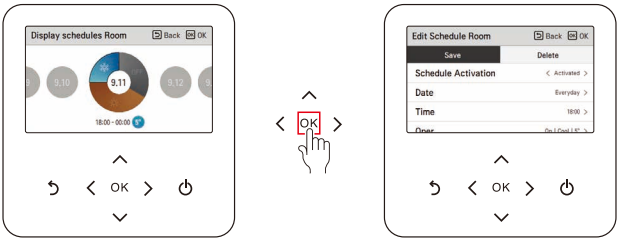
- В списъка на графика изберете категорията за статус на дневния график и натиснете бутона [**OK**], за да преминете към подробния екран за статус на дневния график.
- Можете да използвате бутона [**<** , **>** (наляво/надясно)], за да проверявате информацията от таймера за други дати.




- Можете да използвате бутона [**∧** , **∨** (нагоре/надолу)] на дистанционното управление, за да проверявате другата информация от таймера на съответната дата.




- Изберете информацията за таймера и натиснете бутона [**OK**], за да преминете към екрана за редактиране на съответния таймер.



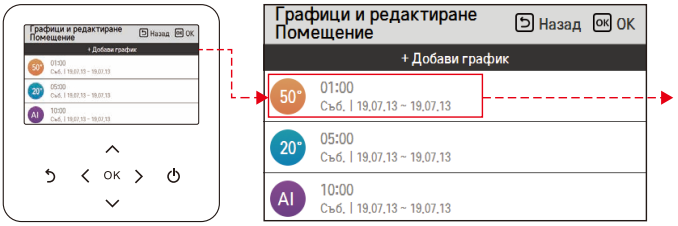

## ЗАБЕЛЕЖКА

- В екрана за статуса на дневния график, дори таймерът (график) да е зададен, ако съответната дата е обозначена като дата за изключение, графикът няма да бъде изпълнен.
- Препоръчват се по-малко от 5 графика за един ден.

# Schedules & Edit (Графици и редактиране)

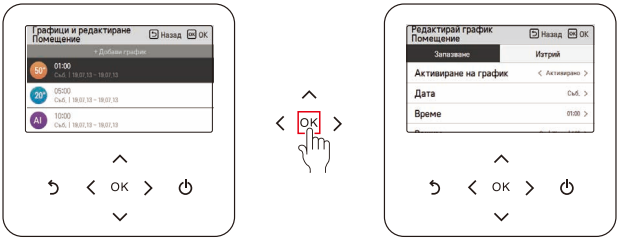
Това е функцията за проверка на статуса на таймера (графика), запазен в дистанционното управление.

- В списъка на графика изберете категорията за статус на дневния график и натиснете бутона [**OK**], за да преминете към подробния екран за статус на дневния график.
- Можете да използвате бутона [**<** , **>** (наляво/надясно)] на дистанционното управление, за да проверявате информация от таймера за друга.




Можете да проверявате информацията за действието на зададения таймер (включване / изключване на действие, режим на работа, желана температура), време на таймера, период и ден от седмицата.

- Можете да редактирате информацията на таймера за запазените графици.
  - Изберете графика за редактиране с бутона [**∧** , **∨** (нагоре/надолу)] и натиснете бутона [**OK**], за да преминете към екрана за редактиране.




- Изберете информацията за таймера и натиснете бутона [**OK**], за да преминете към екрана за редактиране на съответния таймер.




< Ако графикът е променен >



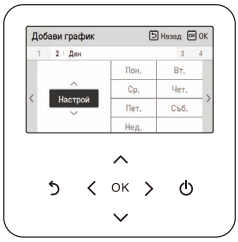

< Ако графикът е изтрит >

# Графици и редактиране – добавяне на график

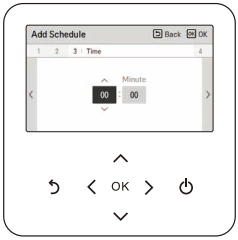
## Описание на етапите в Add schedule ("Добавяне на график")




Етап 1. Задаване на период




Етап 2. Задаване на ден от седмицата




Етап 3. Настройване на време




Етап 4. Работна настройка




Добавянето на график е завършено

- Етап 1: задава периода за изпълнение на таймера.
- Етап 2: задава деня от седмицата за изпълнение на таймера.
  - Можете да избирате "Everyday (всеки ден) / Weekend (уикенд) / Weekdays (дни от седмицата) / Individual selection (индивидуален избор)".
- Етап 3: задава времето за започване на таймера.
- Етап 4: задава информацията за действие на таймера.
  - Ако е избрано "Stop" (спиране), не можете да задавате режим/температура

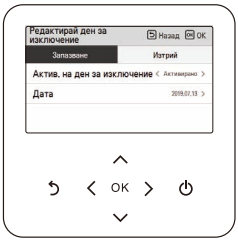
Когато етапите от 1 до 4 са завършени, заедно със съобщението "schedule is added" (графикът е добавен), екранът преминава на "View and edit schedule" ("Изглед и редактиране на график").

# Ден за изключение

Тази функция спира действието в зададения на таймера ден.

- В списъка на графика изберете категорията за ден за изключение и натиснете бутона [**OK**], за да преминете към екрана за неговия избор.
- На този екран можете да проверявате, както и да добавяте/променяте/изтривате запазената в дистанционното управление информация за деня за изключение.
  - За да добавите ден за изключение, на подробния екран за регистриране на ден за изключение определете година/месец/ден и натиснете бутона [**OK**], за да запазите деня за изключение.
  - Изберете деня за изключение с бутона [∧ , ∨ (нагоре/надолу)] и натиснете бутона [**OK**], за да преминете към екрана за редактиране.



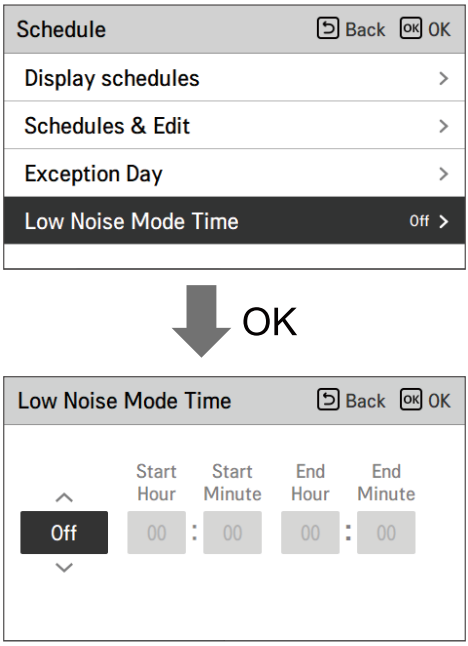




  - В екрана за редактиране на ден за изключение можете да проверявате, изтривате и променяте настройките на съответния ден.
  - След като промените информацията, трябва да я запазите.

# Време на режим "Нисък шум"

С тази функция се задава времето на започване и завършване на действието на режима за нисък шум на външното тяло.

- След задаване на времето за започване и приключване, натиснете бутона [**OK**], за да преминете към списъка на по-горно ниво.
- Ако времето на започване и времето в момента са едни и същи, външното тяло влиза в режим на нисък шум и на екрана за наблюдение се появява съобщението "В режим на нисък шум на външното тяло".
- Ако времето на започване и времето в момента са едни и същи, режимът за нисък шум на външното тяло се изчиства.




## ЗАБЕЛЕЖКА

- Функцията за задаване на режим на нисък шум може да бъде зададена само когато Главен/Подчинен функцията на външното тяло в инсталационна настройка е зададена на “Master”.
- Функцията за задаване на време на режим на нисък шум е налична само при някои продукти.

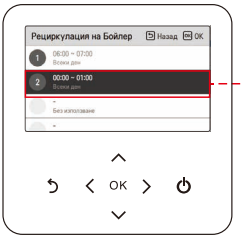
## ⚠ ВНИМАНИЕ

- Когато влезете в режим на нисък шум, капацитетът за отопление (охлаждане) може да намалее.

# Рециркулация на БТВ

Това е функцията за проверка на статуса на таймера за рециркулация на БТВ (графика), запазен в дистанционното управление.

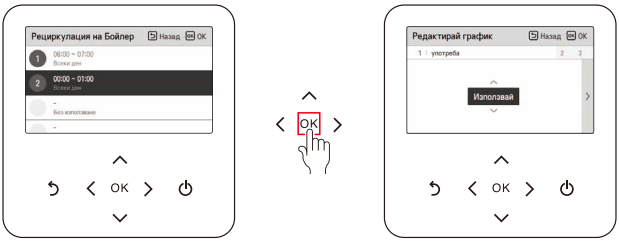
- В списъка на графика изберете категорията за статус на графика за рециркулация и натиснете бутона [**OK**], за да преминете към екран за статус на дневния график.




Можете да проверите зададеното време на таймера, периода и деня от седмицата.

  – Графикът за рециркулация на БТВ може да се зададе до 4 пъти.

- Изберете информацията за таймера и натиснете бутона [**OK**], за да преминете към екрана за редактиране на съответния таймер.

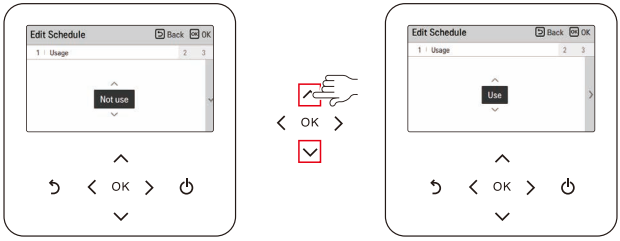



## ЗАБЕЛЕЖКА

- Тази функция не е по подразбиране.
- Тя може да бъде активирана след задаване на стойност в инсталационен режим.
- Функцията за рециркулация ще бъде активирана само ако „Време за рециркулация“ (настройка на монтажника) е зададено допълнително. Вижте ръководството за монтаж.

## Описание на етапите в Add schedule ("Добавяне на график")

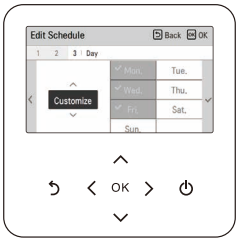
- Етап 1. Настройка на употребата
  - задава използването на настройката на таймера.
  - Изберете "Използване", за да преминете към следващия етап




- Етап 2. Настройване на време
  - Задава периода за изпълнение на таймера.
  - Крайният час не може да бъде по-ранен от началния час.




- Етап 3. Задаване на ден от седмицата
  - Задава деня от седмицата за изпълнение на таймера.
  - Можете да изберете "Персонализиране / Уикенд / Работен ден / Всеки ден".

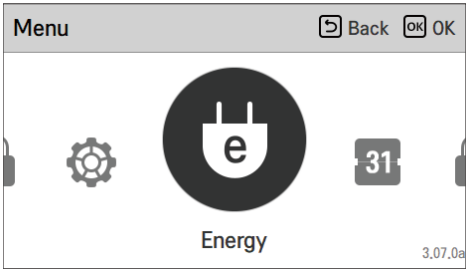



## ЗАБЕЛЕЖКА

- Ако изберете „Не се използва“ отново в етап 1 след завършване на настройката на графика, таймерът не работи. но стойността на настройката остава и при повторно избиране на „Използване“ може да се използва същата стойност на настройка.

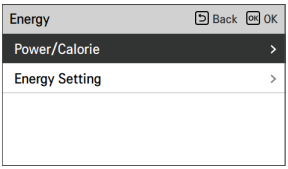
# НАСТРОЙКА ЗА СЛЕДЕНЕ НА ЕНЕРГИЯТА

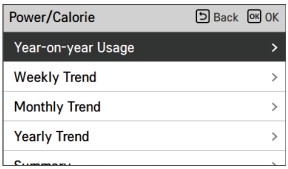
Тя предоставя полезна информация за количеството енергия и мощност през седмицата/месеца/годината. С отварянето на опцията „Енергия“ тези елементи се показват на екрана.

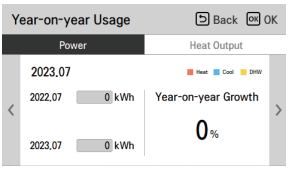



## Мощност/калоричност

Информацията включва потребление на енергия/произведена топлинна мощност и годишна тенденция.



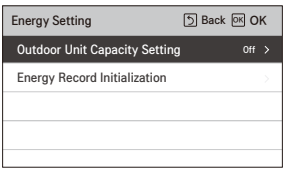




### ЗАБЕЛЕЖКА

- Изчислените произведена топлинна мощност и мощност са приблизителни, като точността им не може да бъде гарантирана.
- Енергийните данни НЕ трябва да се използват за издаване на фактури или за получаване на държавни стимули и субсидии.
- Ако използвате антифриз (късият щифт за антифриз (CN_ANTI_SW) трябва да е отворен и превключвател № 8 във Вариант SW 1 трябва да е включен), тогава произведената топлина НЕ се изчислява, нито се показва на потребителския интерфейс. Това е така, защото увеличаването на вискозитета на флуида прави точността на измерване на потока и по този начин точността на измерването на топлината ненадеждна. В този случай трябва да се използва калибриран външен измервателен уред.

## Настройка на енергия

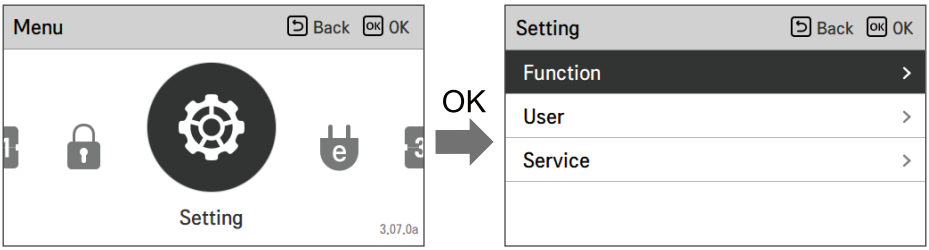
В допълнение са възможни различни настройки за енергията, както е показано по-долу. Текущата стойност достига определената целева стойност и ви уведомява на екрана



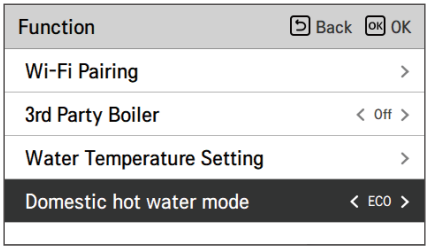
# НАСТРОЙВАНЕ НА ФУНКЦИЯ

## Вход в настройките за функции

За да влезете в показаното в долната част меню, трябва да влезете в менюто за настройване на функции, както следва.

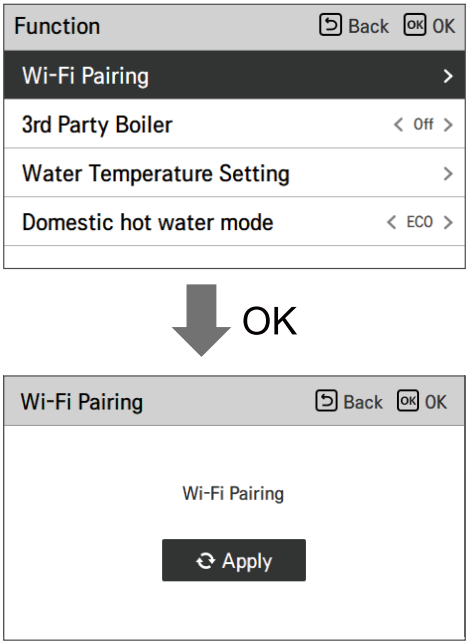



## Настройване на функция



# Wi-Fi сдвояване

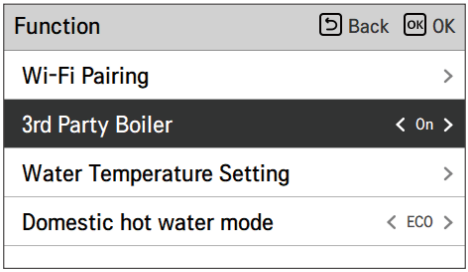
С тази функция може да се извършва отдалечено управление на вътрешното тяло през мрежа.



# 3rd Бойлер от външен доставчик

## ЗАБЕЛЕЖКА

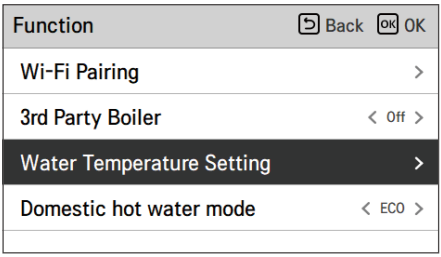
- Тази функция не е по подразбиране.
- Тя може да бъде активирана след задаване на стойност в инсталационен режим.

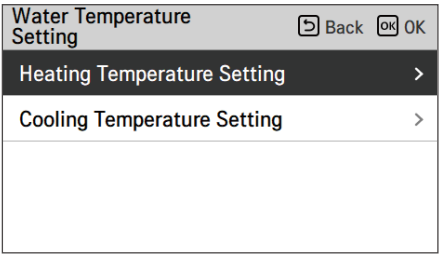


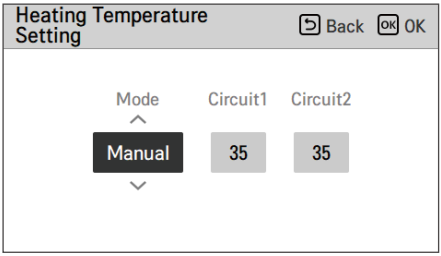

Режимите на включване/изключване на тази опция се отварят чрез простото и лесно натискане на бутона “<" or “>".

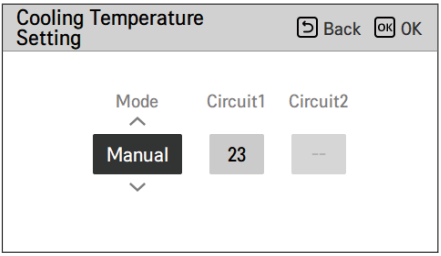
# Настройване на температура на водата

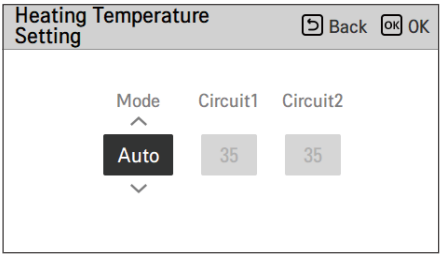
Ако изберете управление на температура на въздух+вода, тази функция е изброена на дисплея за настройване на функции. Това е функцията да зададете горната граница на температурата на водата, докато контролирате устройството въз основа на температурата на въздуха в помещението.

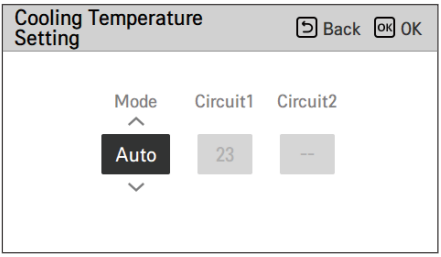


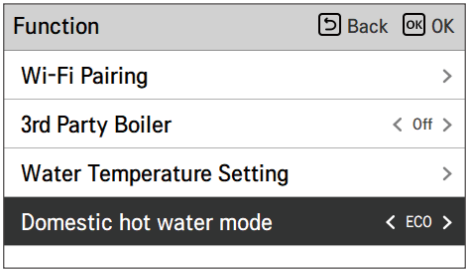

| Стойност | Описание |
|---|---|
| Ръчно | Ръчно задаване на целевата температура на водата в режим на отопление и охлаждане |
| Автоматичен | Автоматичното задаване на целевата температура на водата зависи от сезонната настройка на автоматичния режим |

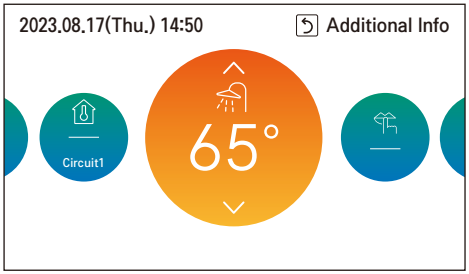
## ЗАБЕЛЕЖКА

- Тази функция не е по подразбиране.
- Тя може да бъде активирана след задаване на стойност в инсталационен режим.
- Може да е различно според модела.

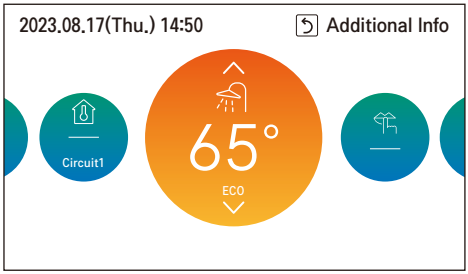
# Режим за битова гореща вода

Можете да изберете режим за битова гореща вода (Комфорт/Еко), като натиснете бутона [<, >(ляво/дясно)].
„Еко“ е режим на работа, който може да намали сметката за електричество и да подобри ефективността.
Режимът „Еко“ има относително бавно покачване на температурата на горещата вода в сравнение с „Комфорт“.




По подразбиране (режим „Комфорт“)

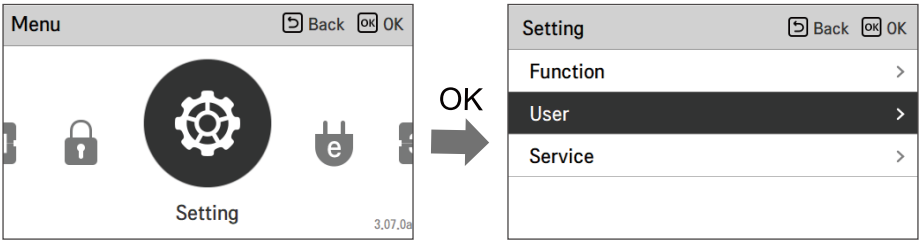



Режим „Еко“

# ПОТРЕБИТЕЛСКИ НАСТРОЙКИ

## Вход в потребителските настройки

За да влезете в показаното в долната част меню, трябва да влезете в менюто за потребителски настройки, както следва.

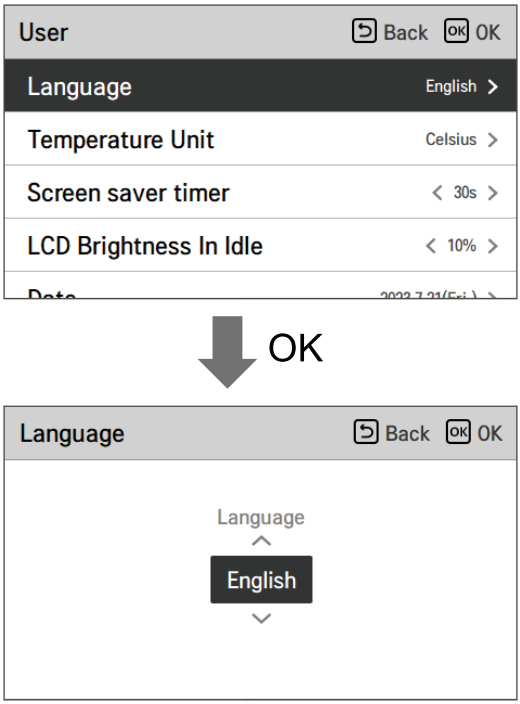



## Потребителски Настройки

- Можете да задавате потребителските функции за продукта.
- Някои функции може да не са налични при някои типове продукти.

# Език

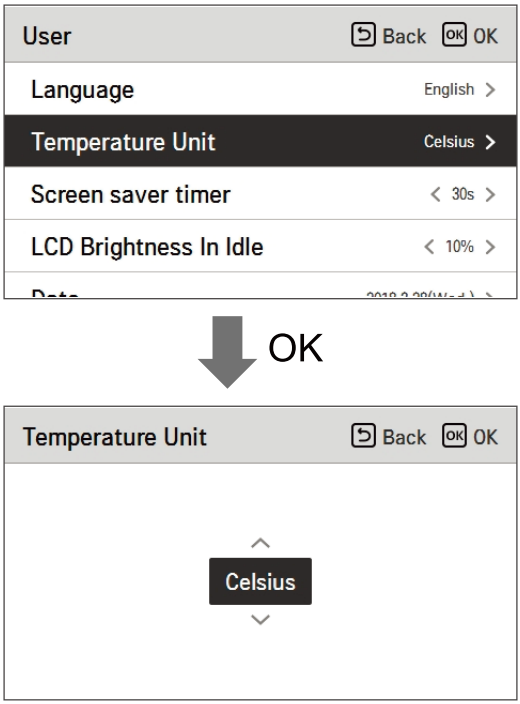
Задайте езика за дистанционното управление.




| Език | | |
|---|---|---|
| 한국어 | English | Français |
| Deutsch | Italiano | Español |
| 中国 | Polski | Português |
| Nederlands | Čeština | Türk |
| Magyar | Românesc | ελληνικά |
| Hrvatski | Български | Srpski |
| українська | Slovenščina | Dansk |

# Температурна единица

Задайте температурната единица, която да се показва на дистанционното управление.



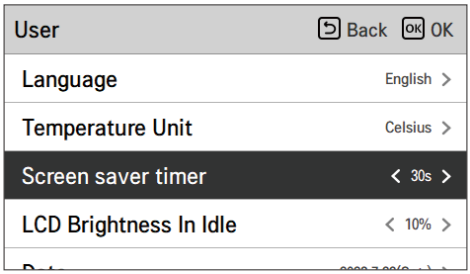

| Стойност | Целзий |
|---|---|
| | Фаренхайт |

## ВНИМАНИЕ

- Функцията за температурна единица може да не работи или да работи по различен начин при някои продукти.
- Не можете да задавате температурната единица в подчиненото кабелно дистанционно управление.

## Таймер за скрийнсейвър

Регулирайте времето за изключване на екрана на дистанционното управление.



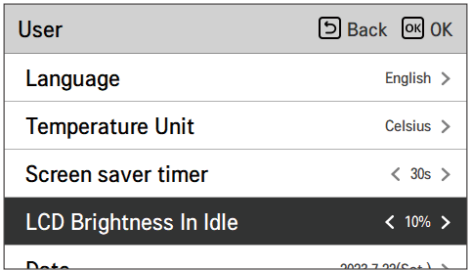

| Стойност | | |
|---|---|---|
| 15 секунди | 30 секунди (по подразбиране) | 1 мин |

### ВНИМАНИЕ

- Избирането на по-продължително време в режим готовност на екрана ще намали живота на LCD екрана.

## Яркост на LCD екран при неактивност

Регулирайте яркостта на дистанционното управление.



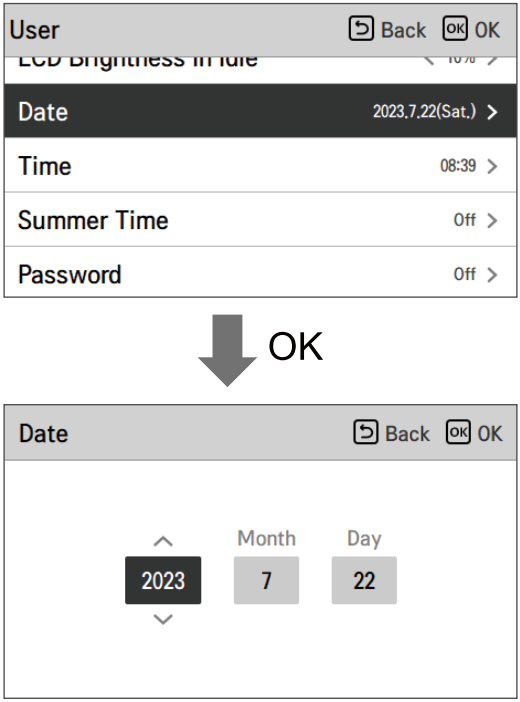

| Стойност | | | |
|---|---|---|---|
| 0 % | 10 % (Опция по подразбиране) | 20 % | 30 % |

### ВНИМАНИЕ

- Избирането на по-ярък екран в режим готовност ще намали живота на LCD екрана.

# Дата

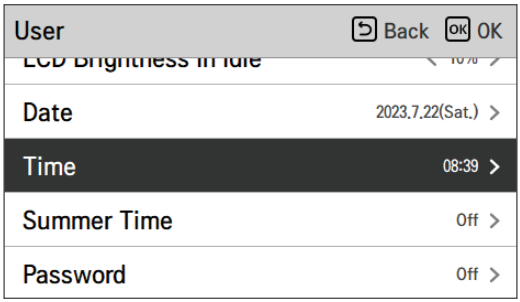
Задава датата, която се показва на дистанционното управление.



# Време

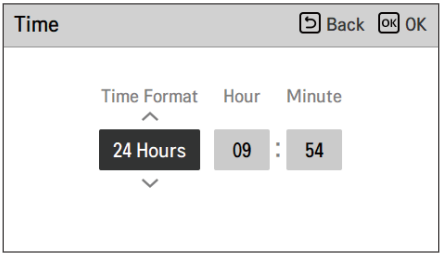
Задава часа, който се показва на дистанционното управление.

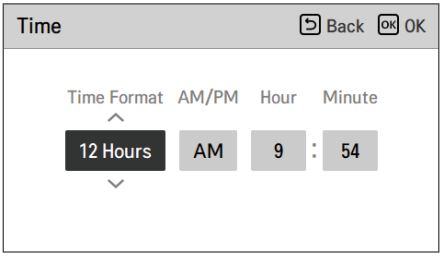
- Показването на времето на екрана може да бъде по стандарт AM/PM или 24-часов формат.







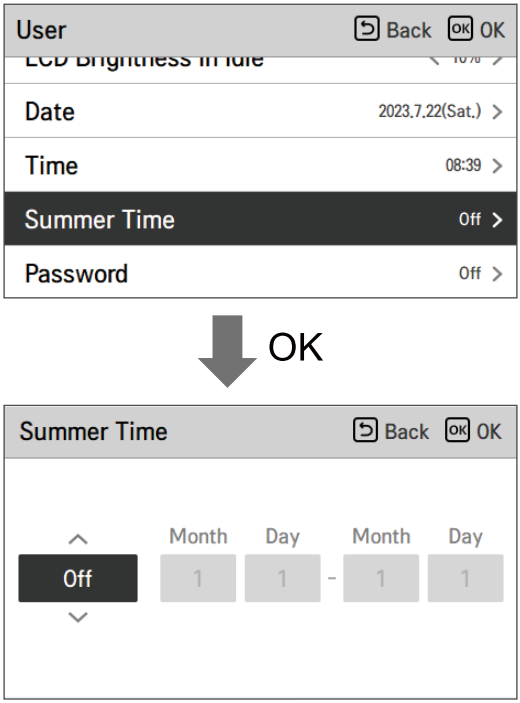


# Лятно време

Задайте датите за време на пестене през светлата част на деня в дистанционното управление.

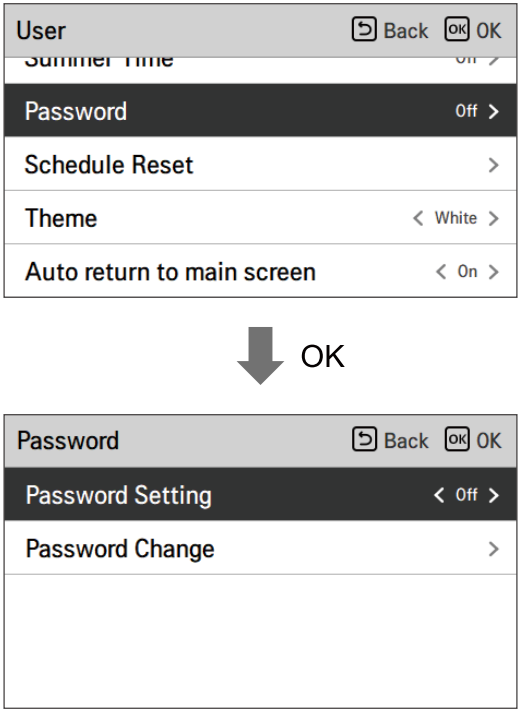
- Лятно време: системата за преместване с 1 час напред от пролетта, когато денят става по-дълъг, и връщане назад през есента, когато става по-къс.
- Когато стане 02:00 часа на датата на започване на ЛЧВ, текущото време се променя на 03:00 часа, а когато стане 02:00 часа на датата на завършване на ЛЧВ, текущото време се променя на 01:00 часа.



# Парола

Задайте паролата за предотвратяване на неупълномощени промени в настройките на дистанционното управление.

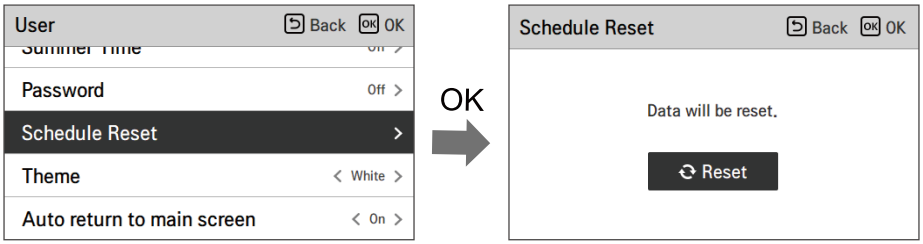
- Ако паролата е зададена, когато влизате в “меню – настройка”, трябва да въвеждате парола, за да влизате в списъка с настройки.
- Ако сте забравили паролата, можете да я стартирате, като използвате инсталационната настройка “стартиране на парола”.
- Стартираната парола е “0000”.



# Нулиране на график

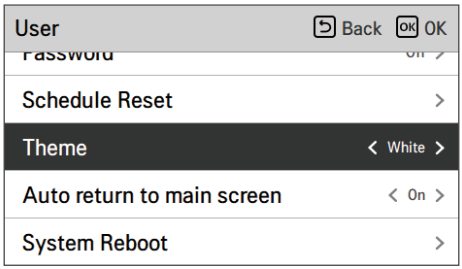
Стартирайте всички настройки на таймер в дистанционното управление.

- Отворете екрана „Нулиране на график“ и натиснете бутона [**OK**], за да нулирате таймера за сън/обикновения таймер, таймера за включване/изключване, графици и дни на изключение в дистанционното управление.



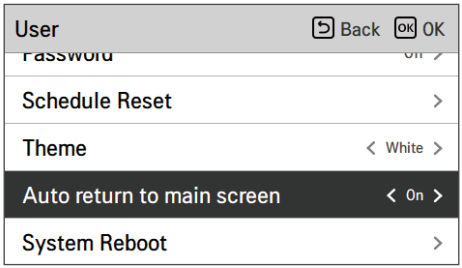
# Тема

Задайте темата на екрана на дистанционното управление.




# Автом. връщане към главен екран

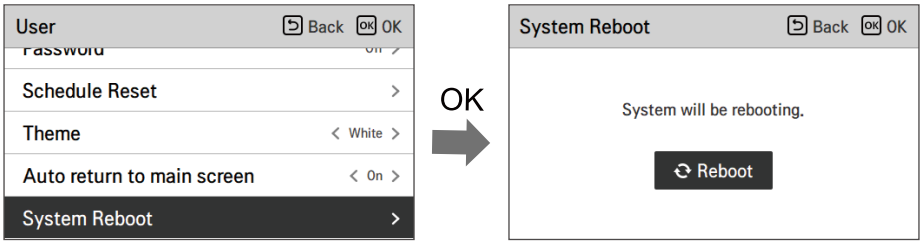
Задайте режим на автоматично връщане




# Рестартиране на системата

Рестартирайте дистанционното управление.

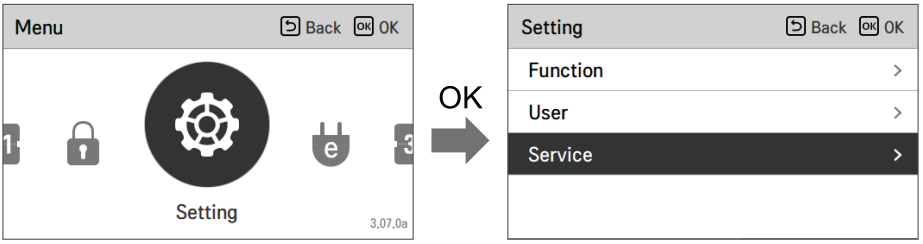
- В списъка с потребителски настройки изберете категорията настройка "Рестартиране на системата" и натиснете бутона [**OK**], за да влезете в подробния екран.
  - В подробния екран, когато натиснете бутона [**OK**], се показва изскачащо съобщение. Натиснете бутона [**OK**], за да рестартирате системата.
  - За принудително нулиране натиснете бутона [**Вкл./Изкл.** + **Назад**] за 5 секунди, за да рестартирате системата.



# СЕРВИЗНИ НАСТРОЙКИ

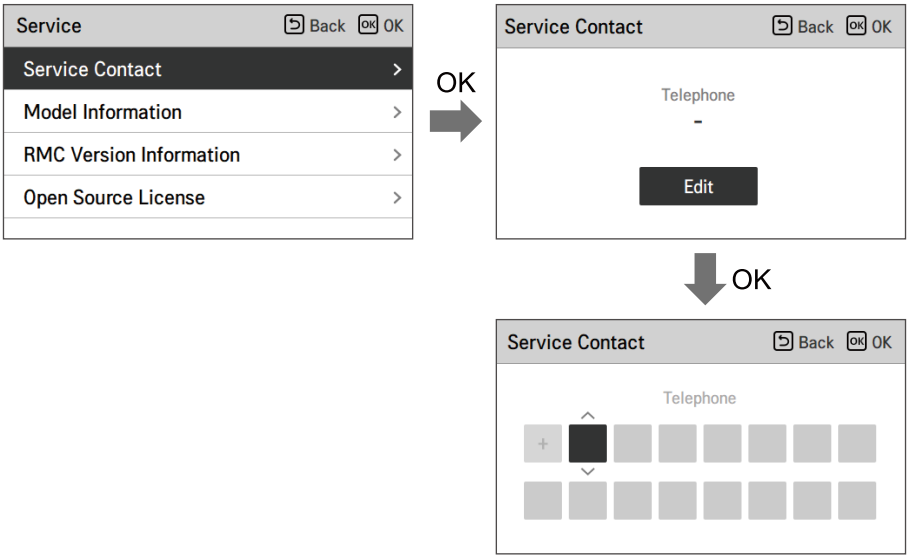
## Вход в сервизните настройки

За да влезете в менюто, показано в долната част, трябва да влезете в менюто за сервизни настройки, както следва:



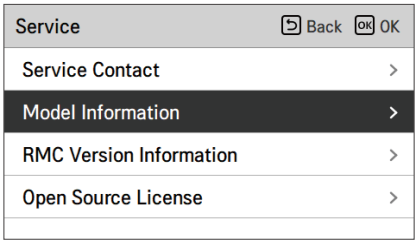

## Сервизен контакт

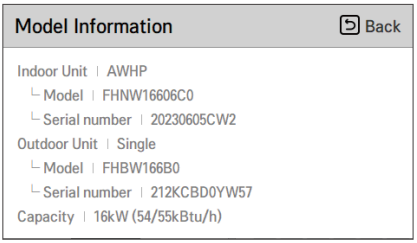
Вижте „Сервизен контакт“ за телефонния номер на сервиза. За целта трябва предварително да се въведе телефонен номер. Поискайте да се въведе телефонен номер при монтажа.



# Данни за модела

Преглед на информация за модела (модел/сериен номер/капацитет)

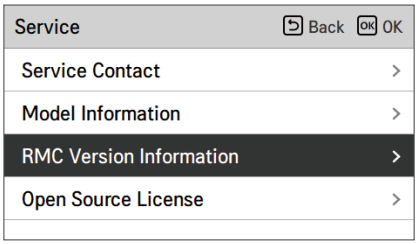


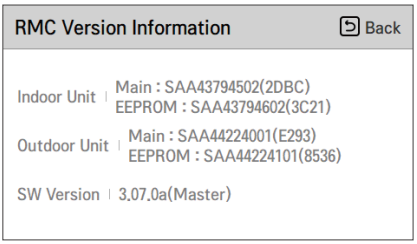




※ Може да е различно според модела.

# Информация за версията на RMC

Преглед на информация за модела (модел/сериен номер/капацитет)

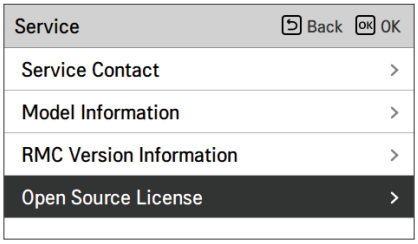


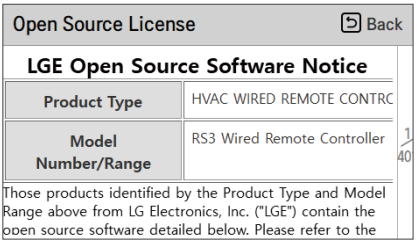




※ Може да е различно според модела.

# Лиценз с отворен код

Преглед на информация за модела (модел/сериен номер/капацитет)



# ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТЕРМОСТАТ

Терминът „термостат“, който е широко използван в тази глава, е вид допълнителна принадлежност от външен доставчик. LG Electronics не осигурява термостат. Той трябва да бъде осигурен от външен доставчик.

Стайният термостат може да бъде използван за лесно и удобно управление. За да се оползотвори термостата по-ефикасно и правилно, настоящият раздел предоставя информация за използването на термостата.

Когато термостатът е взаимозаключен, предметът на функцията Thermo On/Off е ограничена до термостата

## ⚠ ВНИМАНИЕ

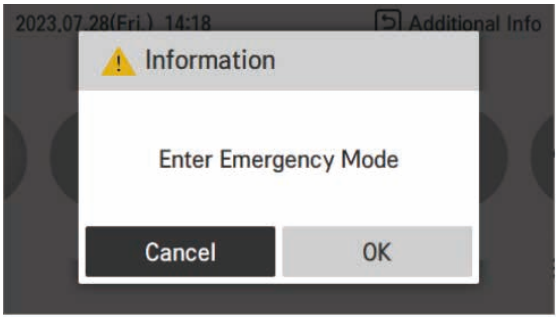
- Някои типове електромеханични термостати са с вградено забавяне, за да предпазват компресора. В този случай промяната на режима може да отнема повече време, отколкото потребителят е очаквал. Моля, прочетете ръководството за експлоатация на термостата, ако продуктът не реагира бързо.
- Задаването на температурен диапазон чрез термостата може да се различава от това на продукта. Зададената температура на загряване или охлаждане трябва да бъде избирана в рамките на температурния диапазон на продукта.

## Как да използвате термостат

За да разберете как да го включвате и изключвате, как да задавате желана температура, как да променяте режима на работа и т.н., прочетете ръководството за експлоатация, предоставено от производителя на термостата.

# АВАРИЙНА РАБОТА

- Ако вашата термопомпа има грешка, на екрана ще се появи изскачащ прозорец. Във всеки случай трябва да запишете показания код на грешка и да информирате вашия монтажник или оторизиран сервизен център.
- Ако е свързан електрически нагревател, може да е възможна аварийна работа – в зависимост от това колко сериозна е грешката. Вижте таблицата за повече информация.



## Аварийната работа не се възобновява автоматично след пре късване на главното електрозахранване.

- При нормални условия информацията за работата на продукта се възстановява и автоматично се рестартира след прекъсване на главното електрозахранване.
- Но при авариен режим автоматичното рестартиране е забранено с цел предпазване на продукта.
- Поради това потребителят трябва да рестартира продукта след спиране и пускане на захранването, когато е протичал авариен режим.

## Списък с кодове на грешки

| | | Критичен проблем/ Грешка | Тежки проблеми | Леки проблеми | Проблем с опцията |
|---|---|---|---|---|---|
| Описание | | проблем, който може да спре работата на системата и тя да бъде възобновена единствено след сертифицирана професионална проверка. | Проблем с цикъла на компресора. Извършва се работа в авариен режим чрез електронагревател по избор. | В повечето случаи този проблем е свързан със сензорни проблеми. | Открит е проблем за Опция за работа като отопление на водния резервоар. |
| Приоритет [1] | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Наличие на авариен режим | Цикъл на термопомпа | X | X | O | O[2] |
| | Спомагателен нагревател | X | O[3] | O | O[2] |
| Свързани кодове за грешки | | 03, 09, 14, 15, 16, 20, 232 | 02, 05, 06 | 01, 17, 18, 19, 231 | 08, 13 |

1) Ако възникне повече от един проблем („Дублиран проблем“), проблемът с по-висок приоритет определя последствия (независимо дали спешната операция е възможна или не).

2) Възможност за работа без допълнителна функция, която има проблеми. Например, когато сензорът за DHW е повреден (CH08), отоплението с топла вода не е на разположение.

3) Само отопление. Не е възможно да се използва функцията за охлаждане.

※ Консумацията на енергия ще се увеличи, докато използвате авариен режим. Не трябва да се използва за продължителни периоди.

- Основен монтаж на печатна платка (вътрешни)

| Код на грешка | Описание | Основни причини |
|---|---|---|
| 01* | Проблем в дистанционния сензор на стайния въздух | Дистанционният сензор за температура на въздуха на главната платка (вътрешен) е отворен или има късо съединение. |
| 02** | Проблем в сензора за хладилен агент (от страната на входа). | Сензорът за температурата на входящата тръба за хладилен агент на вътрешното тяло е отворен или има късо съединение. |
| 03**** | Грешка в комуникацията между вътрешното тяло и кабелното дистанционно управление | Не е възможна комуникация между кабелно дистанционно управление и вътрешно тяло. |
| 05** | Грешка в комуникацията между главна печатна платка (вътрешна) и главна печатна платка (външен цикъл) | Няма връзка между главна печатна платка (вътрешна) и главна печатна платка (външен цикъл) |
| 06** | Проблем в сензора на тръбата за хладилен агент (от страната на изхода) | Сензорът за температурата на изходящата тръба за хладилен агент на вътрешното тяло е отворен или има късо съединение. |
| 08*** | Проблем в сензора на резервоара за вода | Сензорът за температура на резервоара за битова гореща вода на вътрешното тяло е отворен или има късо съединение. |
| 09**** | Грешка в PCB програма (EEPROM). | Допълнителната EEPROM е хлабаво поставена или изключена от главната печатна платка (вътрешна) |
| 13*** | Проблем в соларно-термичен сензор | Сензорът за температура на соларната тръба на вътрешното тяло е отворен или има късо съединение. |
| 14**** | Проблем в дебита | Откриване на нисък поток по време на работа на помпата |
| 15**** | Прегряване на водопроводната тръба | Температурата на водопровода е надвишила определена температура. |
| 16**** | Проблеми в сензорите | В същото време е възникнала грешка с код на грешка 17, 18, 19. |
| 17* | Проблем в сензора за входяща вода | Сензорът за температурата на тръбата за входяща вода на вътрешното тяло е отворен или има късо съединение. |
| 18* | Проблем в сензора за изтичане на вода | Сензорът за температурата на изходящата тръба за вода на вътрешното тяло е отворен или има късо съединение. |
| 19* | Проблем в сензор за изтичане на вода на електрически/нагревател | Сензорът за изходяща температура на резервния електрически нагревател на вътрешното тяло е отворен или има късо съединение. |
| 20**** | Електрическият нагревател е прегрял | Предпазителят на електрическия нагревател е изгорял поради прегряване. |
| 231* | Проблем в сензора за водно налягане | Сензорът за водно налягане на вътрешното тяло е повреден. |
| 232**** | Проблем в сензора за дебит | Сензорът за поток на вътрешното тяло е повреден. |

- Известие за код на грешка
  - Леки проблеми: *
  - Тежки проблеми: **
  - Други проблеми (д-проблеми): ***
  - Критичен проблем/грешка: ****

# ПОДДРЪЖКА И СЕРВИЗ

## Дейности по поддръжка

За да се осигури оптимално състояние на продукта, трябва периодично да се извършват определен брой проверки и инспекции на уреда и неговото окабеляване, за предпочитане веднъж годишно. Поддръжката трябва да се извършва от Вашия местен техник, който има договор с нас.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги проверявайте за изтичане на газ (хладилен агент), преди да започнете работа с уреда, като използвате газовия анализатор (газовият анализатор трябва да е подходящ за R290).
- Ако възникне теч, затворете всички капаци на продукта, уведомете крайния потребител и отдела за обслужване на клиенти.
- Не забравяйте да проверите дали в близост до продукта няма непрекъснато работещ открит пламък (например работещ газов уред) и източници на запалване (например работещ електрически нагревател).
- Не забравяйте да проверите дали продуктът се съхранява на добре проветриво място.
- Използвайте ограничения за влизане на неупълномощени хора в зона за сигурност.
  - Уверете се, че налягането на водата не е твърде високо или твърде ниско.
  - Проверете дали изтича вода от водопроводната тръба.
  - Проверете дали топлообменникът на външното тяло не е запушен от прах или сняг.
  - Проверете дали сняг не запушва предната или долната част на продукта.
  - Проверете дали кондензатът се отвежда правилно от външното тяло.
  - Проверете дали размразяването на външното тяло работи правилно.

## Когато уредът не работи добре...

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Ако продуктът не се използва дълго време, горещо препоръчваме да не се изключва захранването на продукта.
- Ако уредът не се използва и изключите захранването му за дълго време, силно препоръчваме цялата вода в уреда да се източи от сертифицирано лице.
- Когато за първи път се приложи захранване, започнете работа с продукта след предварително загряване от 2 часа. За предпазване на уреда чрез увеличаване на температурата на маслото на компресора.
- Ако не е подадено захранване, няма да се извършат някои специални действия за защита на продукта (например система против заключване на водната помпа).

# Незабавно се обадете за сервизна помощ в следните случаи:

- Възникване на неестествени проявления като миризма на изгоряло, висок шум и т.н. Спрете уреда и изключете прекъсвача. Никога не се опитвайте да ремонтирате сами или да рестартирате системата в такива случаи.
- Главният захранващ кабел е твърде горещ или повреден.
- Генерира се код за грешка от самодиагностиката.
- От уреда тече вода.
- Превключвател, прекъсвач (предпазен, заземителен) или бушон не работи правилно.
- Потребителят трябва да извършва рутинни проверки и почистване, за да се избегне незадоволителна работа на уреда.
- При специални ситуации работата трябва да бъде извършвана единствено от сервизен техник.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

- Ако водата за отопление съдържа антифриз (гликол), не източвайте течността в мивка, а я събирайте в подходящ съд.
- Не докосвайте водата, ако съдържа антифриз.
- Ако продуктът има теч, не работете с уреда и се свържете с представител, продавач или оторизиран сервизен център.

KORISNIČKO UPUTSTVO

# VAZDUH VODA TOPLOTNA PUMPA



Molimo da pre montaže uređaja, pažljivo pročitate ovo uputstvo.

Prevod originalne instrukcije

**SRPSKI**

HM091 / 071 / 051MRS UA40
HM161 / 141 / 121MRS UB40
HM163 / 143 / 123MRS UB40

www.lg.com

Autorsko pravo © 2024 LG Electronics. Sva prava zadržana.

# UVOD

## Pročitajte ovo uputstvo

Pronaći ćete mnogo korisnih saveta za pravilno korišćenje i održavanje AWHP-a. Samo malo preventivnih mera može vam uštedeti mnogo vremena i novca tokom trajanja vašeg proizvoda.

Naći ćete mnogo odgovora na česte probleme u odeljku za rešavanje problema. Ako prvo pregledate naš odeljak za Rešavanje problema, možda uopšte nećete morati da zovete servis.

## Kako pronaći dodatne informacije o modelu

Energetske oznake i informacioni list proizvoda za sve kombinacije možete pronaći na veb-stranici

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.

Potražite ime spoljašnje jedinice na veb-stranici cedoc-a.

*Za vašu evidenciju*

Priheftajte priznanicu na ovu stranicu u slučaju da vam zatreba da dokažete datum kupovine ili zbog reklamacije tokom garantnog roka. Zapišite broj modela i serijski broj ovde:

Broj modela:

Serijski broj:

Možete ih pronaći na nalepnici sa bočne strane svakog uređaja.

Ime distributera:

Datum kupovine:

# SADRŽAJ

Ovaj priručnik može sadržati slike ili sadržaje koji se razlikuju od modela koji ste kupili.

Ovo uputstvo podleže reviziji od strane proizvođača.


**UVOD ..... 2**

**UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST ..... 5**

PROČITAJTE CELO UPUTSTVO PRE UPOTREBE ..... 5
UPOZORENJE ..... 6
OPREZ ..... 12

**UVOD U PROIZVOD ..... 16**

Daljinski upravljač ..... 17

**OPIS RADA ..... 18**

Glavni ekran ..... 18
Ekran s menijem ..... 18
Ekran s podešavanjima ..... 19
Iskačući prozor ..... 19
Nadzor ..... 20
Vraćanje na ekran ..... 20

**PODEŠAVANJE TEMPERATURE ..... 21**

Kontrolisanje željene temperature ..... 21

**PODEŠAVANJE RADA ..... 22**

Uključivanje / isključivanje ..... 22
Režim rada ..... 22
Režim hlađenja ..... 23
Režim grejanja ..... 24
AI / Automatski rad ..... 25
Zagrevanje DHW-a ..... 27
Brzo zagrevanje DHW rezervoara ..... 27

**PREGLED KORISNIČKIH PODEŠAVANJA ..... 28**

Struktura menija ..... 28

**PODEŠAVANJE ZAKLJUČAVANJA ..... 30**

Kako ući u podešavanje zaključavanja ..... 30
Podešavanje zaključavanja – sve, uključivanje/isključivanje, režim, zaključavanje DHW-a ..... 30

**PODEŠAVANJE RASPOREDA ..... 31**

Kako ući u raspored ..... 31
Rasporedi ekrana ..... 32
Rasporedi i editovanje ..... 33
Rasporedi i editovanje – dodavanje rasporeda ..... 34
Dan izuzetka ..... 35
Vreme tihog režima rada ..... 36

# SADRŽAJ


Recirkulacija sanitarne vode za domaćinstvo....37

**PODEŠAVANJE PRAĆENJA ENERGIJE....39**

Snaga/kalorije....39

Podešavanja energije....39

**PODEŠAVANJE FUNKCIJA....40**

Kako ući u podešavanje funkcija....40

Podešavanje funkcija....40

Wi-Fi uparivanje....41

Kotao drugog proizvođača....42

Podešavanje temperature vode....43

Režim sanitarne tople vode....44

**KORISNIČKO PODEŠAVANJE....45**

Kako ući u korisničko podešavanje....45

Korisničko Podešavanje....45

Jezik....46

Jedinica za temperaturu....47

Tajmer za čuvanje ekrana....48

Osvetljenje LCD ekrana kada je neaktivan....48

Datum....49

Time....50

Letnje vreme....51

Lozinka....52

Resetovanje rasporeda....53

Tema....54

Automatsko vraćanje na glavni ekran....54

Ponovno pokretanje sistema....54

**PODEŠAVANJE SERVISA....55**

Kako pristupiti podešavanju servisa....55

Servisni kontakt....55

Informacije o modelu....56

Informacije o RMC verziji....56

Licenca po principu otvorenog pristupa....56

**UPOTREBA TERMOSTATA....57**

Kako koristiti termostat....57

**REŽIM RADA U VANREDNIM SLUČAJEVIMA....58**

**ODRŽAVANJE I SERVISIRANJE....61**

Postupci za održavanje....61

Kada uređaj neće....61

U sledećim situacijama odmah pozovite servis....62

# UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST

## PROČITAJTE CELO UPUTSTVO PRE UPOTREBE

Naredne bezbednosne smernice imaju za cilj da spreče nepredviđene rizike ili štetu od nebezbednog ili nepravilnog korišćenja proizvoda.

### Bezbednosne poruke

⚠ Ovaj simbol stoji uz pojmove i operacije koji mogu da predstavljaju rizik.
Pažljivo pročitajte deo sa ovim simbolom i pratite uputstva kako biste izbegli rizik.

⚠ **UPOZORENJE**

Ovo znači da nepoštovanje uputstava može da dovede do ozbiljne povrede ili smrti.

⚠ **OPREZ**

Ovo znači da nepoštovanje uputstava može da dovede do manje povrede ili oštećenja proizvoda.

## Napomene u vezi sa zapaljivim rashladnim sredstvom

Sledeći simboli prikazuju se na jedinicama.



Ova oznaka pokazuje da uređaj koristi zapaljivo rashladno sredstvo. Ako rashladno sredstvo iscuri i ako se izloži spoljašnjem izvoru paljenja, postoji opasnost od požara.



Ova oznaka pokazuje da treba pažljivo pročitati korisničko uputstvo.



Ova oznaka pokazuje da servisno osoblje treba da koristi ovu opremu prema smernicama iz uputstva za montažu.



Ova oznaka pokazuje da su informacije dostupne u korisničkom uputstvu ili uputstvu za montažu.

## UPOZORENJE

### ⚠ UPOZORENJE

- Kako biste umanjili rizik od nastajanja požara, strujnog udara ili povrede lica prilikom korišćenja proizvoda, potrebno je poštovati osnovne mere predostrožnosti o bezbednosti, uključujući i one koje slede:

- Uvek izvršite uzemljenje proizvoda.
  – Postoji opasnost od strujnog udara.

- Nemojte koristiti prekidač koji je oštećen ili je nižeg napona. Koristite prekidač ili osigurač odgovarajućeg napona.
  – Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Nemojte koristiti utičnicu sa više ulaza. Ovaj uređaj uvek koristite na zasebnom strujnom kolu i prekidaču.
  – Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Za radove na električnoj mreži obratite se distributeru, prodavcu, kvalifikovanom električaru ili ovlašćenom servisu. Nemojte sami rasklapati ili popravljati proizvod.
  – Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Uvek uzemljite proizvod u skladu sa šemom ožičenja. Nemojte povezivati uzemljenje na cevi za vodu ili gas, gromobran ili telefonsku žicu za uzemljenje.
  – Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Pravilno postavite ploču i poklopac kontrolne table.
  – Postoji rizik od požara ili strujnog udara zbog prašine, vode itd.
- Koristite prekidač ili osigurač odgovarajućeg napona.
  – Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Nemojte menjati ili produžavati kabl za napajanje. Ako je strujni kabl iskrzan ili je oguljen ili je oštećen, mora se zameniti.
  – Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Za montažu, uklanjanje ili ponovnu montažu, uvek se obratite zastupniku ili ovlašćenom servisu.
  – Postoji rizik od požara, strujnog udara, eksplozije ili povrede.
- Ne postavljajte uređaj na neispravno postolje za montažu. Pobrinite se da prostor na kome montirate uređaj vremenom ne propada.
  – To može dovesti do pada uređaja.

- Nikada ne postavljajte uređaj na postolje koje se pomera ili na mesto sa kog može pasti.
  - Ako uređaj padne to može prouzrokovati oštećenje ili povrediti pa čak i usmrtiti osobu.
- Kada se uređaj natopi vodom (poplavi ili potopi u vodu), obratite se ovlašćenom servisnom centru za popravku pre ponovnog korišćenja.
  - Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Proverite rashladno sredstvo koje će se koristiti. Molimo vas da pročitate nalepnicu na proizvodu.
  - Neodgovarajuće rashladno sredstvo može sprečiti normalan rad uređaja.
- Ne koristite kabl za napajanje, utikač ili utičnicu koji su oštećeni.
  - U suprotnom, to može izazvati požar ili strujni udar.
- Nemojte mokrim rukama dodirivati proizvod, raditi na njemu ili ga popravljati.
  - Postoji rizik od strujnog udara ili požara.
- Nemojte da postavljate grejalicu ili neki drugi aparat za grejanje u blizini strujnog kabla.
  - Postoji rizik od požara i strujnog udara.
- Nemojte dozvoliti da voda dospe do električnih delova. Ugradite uređaj podalje od izvora vode.
  - Postoji rizik od požara, kvara uređaja ili strujnog udara.
- Nemojte čuvati ili koristiti zapaljivi gas ili materijale u blizini spoljašnje jedinice. (Posebno u zoni zaštite.)
  - Postoji rizik od požara.
- Ožičenje mora biti dobro pričvršćeno, a kablovi ispravno postavljeni kako se ne bi primenjivala sila prilikom povlačenja kabla iz priključnih terminala.
  - Nepravilno ili labavo povezivanje može izazvati zagrevanje ili požar.

- Materijal za pakovanje odložite na bezbedan način. To mogu biti zavrtnji, ekseri, baterije, slomljene stvari itd. nakon ugradnje ili servisa. Zatim iscepajte i bacite najlone za pakovanje.
  - Deca se mogu igrati sa njima i povrediti se.
- Postarajte se da uređaj za napajanje ne bude prljav, labav ili slomljen a zatim uključite napajanje.
  - Prljav, labav ili slomljen uređaj za napajanje može prouzrokovati strujni udar ili požar.
- U uređaju visokonaponski kondenzator snabdeva električne komponente visokim naponom. Pre popravki obavezno ispraznite kondenzator.
  - Kondenzator pod naponom može izazvati strujni udar.
- Prilikom ugradnje uređaja, koristite opremu za ugradnju koja je stigla sa proizvodom.
  - U suprotnom uređaj može pasti i izazvati ozbiljne povrede.
- Vodite računa da koristite isključivo delove navedene na spisku servisnih delova. Nemojte nikada da pokušavate da menjate opremu.
  - Korišćenje neodgovarajućih delova može izazvati strujni udar, prekomerno zagrevanje ili požar.
- Nemojte da koristite uređaj dugo vremena u čvrsto zatvorenom prostoru. Redovno vršite provetravanje.
  - Može doći do nedostatka kiseonika i ugrožavanja zdravlja.
- Nemojte da otvarate prednji poklopac ili rešetku uređaja tokom rada. (Ne dodirujte elektrostatički filter ako ga jedinica ima.)
  - Postoji rizik od fizičkih povreda, strujnog udara ili kvara uređaja.
- Ako iz proizvoda dopiru neobični zvukovi, čudan miris ili dim, odmah isključite prekidač ili izvucite strujni kabl.
  - Postoji rizik od strujnog udara ili požara.

- Provetravajte s vremena na vreme prostoriju u kojoj se nalazi uređaj, ukoliko on radi istovremeno kad i šporet ili grejno telo i sl.,
  - Može se javiti nedostatak kiseonika i time ugroziti zdravlje.
- Prilikom čišćenja ili popravljanja uređaja, isključite glavno napajanje.
  - Postoji rizik od strujnog udara.
- Vodite računa da niko, pogotovo deca, ne nagazi uređaj ili padne preko njega.
  - Može doći do povrede i oštećenja uređaja.
- Vodite računa da se kabl za napajanje ne izvuče ili ošteti tokom rada.
  - Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Nemojte mokrim rukama doticati električne delove. Treba da isključite napajanje pre doticanja električnih delova.
  - Postoji rizik od strujnog udara ili požara.
- Nemojte doticati cev rashladnog sredstva i cev za vodu, kao ni bilo koje druge unutrašnje delove dok uređaj radi ili odmah nakon rada.
  - Postoji opasnost od opekotina ili promrzlina, telesnih ozleda.
- Ako dodirujete cev ili unutrašnje delove, trebalo bi da nosite zaštitnuopremu ili da sačekate neko vreme dok se temperatura ne vrati nanormalu.
  - U protivnom, možete dobiti opekotine ili promrzline, fizičke povrede.
- Ne dodirujte direktno iscurelo rashladno sredstvo.
  - Postoji opasnost od pojave promrzlina.
- Postarajte se da je postavljen ventil za mešanje (nabaviti na terenu). Ventil za mešanje ograničava temperaturu vode. Maksimalnu temperaturu vruće vode treba izabrati u skladu sa odgovarajućim propisima.
- Nemojte je zagrevati do temperature koja je veća od one koju proizvod omogućava.
  - U protivnom može doći do požara ili oštećenja proizvoda.

- Овај уређај намерава да користе стручњаци или обучени корисници у продавницама, у лаганој индустрији и на фармама, или за комерцијалну употребу од стране личности.
- Nemojte gaziti po jedinici niti stavljati nešto na nju. Može doći do povrede ako se jedinica sruši ili se padne sa nje.
- Upotrebite vakuum pumpu ili inertni (azotni) gas prilikom testiranja na curenja i ispuštanja vazduha. Nemojte koristiti komprimovani vazduh ili kiseonik i zapaljive gasove. U suprotnom, može doći do požara ili eksplozije.
  - Postoji rizik od smrti, povrede, požara ili eksplozije.
- Uređaj treba držati u dobro provetrenom prostoru čija veličina odgovara veličini predviđenoj za upotrebu uređaja.
- Uređaj treba držati u prostoriji gde nema otvorenog plamena koji neprekidno gori (na primer, uređaj na gas) i izvora paljenja (na primer, električna grejalica).
- Uređaj bi trebalo da se čuva na način koji će pomoći da ne dođe do mehaničkog oštećenja.
- Svaka osoba koja se bavi radom na ili ulaskom u kolo rashladnog sredstva bi trebalo da poseduje važeći sertifikat od strane ovlašćenog organa za procenjivanje u okviru industrije, koji potvrđuje njihovu sposobnost za bezbedno rukovanje rashladnim sredstvima u skladu sa specifikacijom procenjivanja koja je priznata u okviru industrije. (Uključite odgovarajuće alate i potrebnu zaštitnu opremu za osoblje.)
- Svaka osoba koja se bavi radom na ili ulaskom u kolo rashladnog sredstva nosi odgovarajuću zaštitnu opremu i ima aparat za gašenje požara pri ruci.
- Svi otvori za ventilaciju moraju biti prohodni.

- Servisiranje bi trebalo da se obavlja na način koji je preporučio proizvođač opreme. Održavanje i popravka koji zahtevaju pomoć drugog kvalifikovanog osoblja treba da se obavlja pod nadzorom osobe koja je stručna u korišćenju zapaljivih rashladnih sredstava.
- Uređaj treba držati u dobro provetrenom prostoru čija veličina odgovara veličini predviđenoj za upotrebu uređaja.
- Uređaj treba držati u prostoriji gde nema otvorenog plamena koji neprekidno gori (na primer, uređaj na gas) i izvora paljenja (na primer, električna grejalica).
- Uređaj se montira u skladu sa državnim propisima o ožičavanju.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora zameniti proizvođač, ovlašteni servis ili slične kvalifikovane osobe, kako bi se izbegla opasnost.

## OPREZ

### ⚠ OPREZ

- Da bi se smanjio rizik od manje povrede lica, kvara ili oštećenja uređaja ili imovine prilikom korišćenja ovog uređaja poštujte osnovne mere predostrožnosti, uključujući i sledeće:

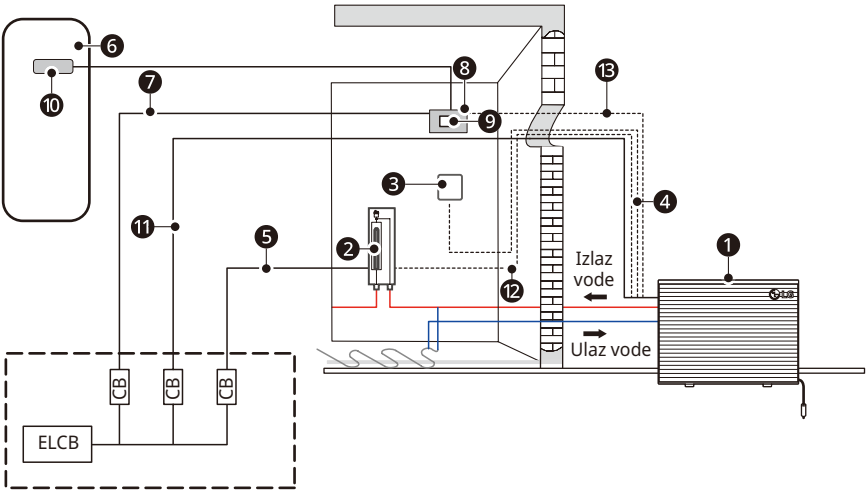
- Dve ili više osoba moraju da podignu i prenesu uređaj.
  – Vodite računa da ne dođe do povrede.
- Nemojte instalirati uređaj na mestima gde će biti direktno izložen morskom vetru (slane kapljice).
  – To može da izazove koroziju proizvoda.

- Prilikom montaže uređaja, vodite računa o nivelisanju.
  - Da biste izbegli vibraciju i buku.
- Nemojte montirati proizvod tamo gde buka ili vruć vazduh iz uređaja može stvarati štetu ili unemiravati komšije.
  - Može stvarati problem vašim komšijama i prouzrokovati spor.
- Uvek proverite da nema curenja gasa (rashladnog sredstva) nakon montaže ili popravke uređaja.
  - Nizak nivo rashladne tečnosti može dovesti do kvara uređaja.
- Nemojte koristiti uređaj za posebne namene, poput konzerviranja hrane, umetničkih dela itd. To je korisnička toplotna pumpa, a ne precizni rashladni sistem.
  - Postoji rizik od oštećenja ili gubitka imovine.
- Nemojte blokirati usisni ili ispusni otvor za vazduh.
  - To može izazvati kvar uređaja.
- Za čišćenje koristite meku krpu. Nemojte da koristite jake deterdžente, rastvarače i nemojte da prskate vodom, itd.
  - Postoji rizik od požara, strujnog udara ili oštećenja plastičnih delova uređaja.
- Nemojte gaziti po uređaju niti stavljati nešto na njega.
  - Postoji rizik od povrede i kvara uređaja.
- Nemojte gurati ruke ili predmete u usisni otvor vazduha tokom rada uređaja.
  - Ima oštrih i pokretnih delova koji mogu izazvati povrede.
- Budite oprezni prilikom raspakivanja i instalacije proizvoda.
  - Oštre ivice mogu da izazovu povrede.
- Ako rashladni gas curi tokom popravke, nemojte ga dodirivati.
  - Rashladni gas može izazvati promrzline (oštećenja kože)

- Nemojte naginjati uređaj prilikom skidanja ili deinstalacije.
  – Kondenzovana voda koja je unutra može da se prolije.
- Nemojte da mešate vazduh ili gas osim navedene rashladne tečnosti koja se koristi u sistemu.
  – Ukoliko vazduh prodre u rashladni sistem, dolazi do prekomerno visokog pritiska, što može da izazove oštećenje opreme ili povrede.
- Ako gas za hlađenje počne da curi tokom ugradnje, odmah provetrite prostoriju.
  – U suprotnom on može biti štetan po vaše zdravlje.
- Demontaža jedinice, rukovanje sa rashladnim uljem i delovima, treba se vršiti u skladu sa lokalnim i nacionalnim standardima.
- Ako se uređaj ne koristi duže vreme, toplo preporučujemo da neisključujete napajanje za uređaj.
  – Postoji rizik od zamrzavanja vode.
- Ako se jedinica neće koristiti, a napajanje strujom će biti isključeno dugo vremena, preporučujemo da sertifikovana osoba ispusti svu vodu iz jedinice
  – Postoji rizik od zamrzavanja vode.
- Nemojte izlagati svoju kožu, decu ili biljke strujanju toplog ili hladnog vazduha.
  – To može škoditi vašem zdravlju.
- Koristite stabilnu stolicu ili merdevine prilikom čišćenja ili popravke proizvoda na visini.
  – Budite pažljivi i izbegavajte fizičke povrede.
- Tople vode možda neće biti odmah, za vreme dezinfekcije ili u zavisnosti od količine tople vode.
- Za vreme rada podnog grejanja, važno je da minimalna/maksimalna temperatura vode bude ograničena.

- Ako bilo ko drugi osim licenciranog stručnjaka izvrši ugradnju, popravku ili izmenu na LG Electronics klima-uređajima, garancija se poništava.
  - Sve troškove povezane s popravkom snosiće u celosti vlasnik.
- Nemojte postavljati jedinicu u potencijalno eksplozivnim atmosferama.
- Rashladna sredstva u spoljašnjoj jedinici se unapred pune u fabrici. Dodatna rashladna sredstva treba napuniti zavisno od dužine i veličine cevi.
- Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili im je ta osoba dala uputstva o korišćenju ovog uređaja. Deca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i lica sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa manjkom iskustva ili znanja ukoliko imaju nadzor ili su im data uputstva u pogledu korišćenja uređaja na bezbedan način i ukoliko razumeju opasnosti koje postoje. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i održavanje koje vrše korisnici ne sme da se poveri deci koja nisu pod nadzorom.

# UVOD U PROIZVOD




Kutija za prekidače

※ Može se razlikovati po modelu.

## Opis

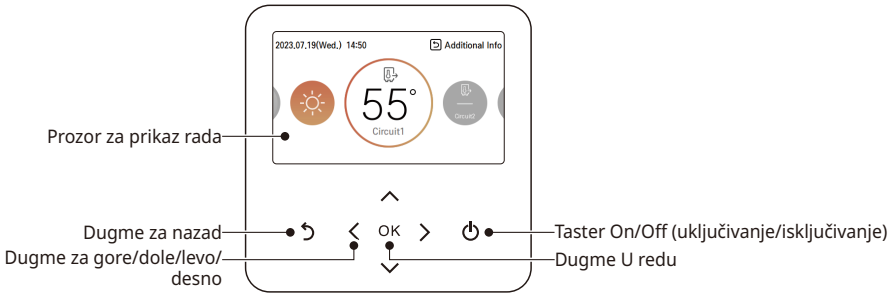
| Ne | Naziv | Ne | Naziv |
|---|---|---|---|
| ❶ | Jedinica | ❽ | Komplet DHW rezervoara (PHLTB)* |
| ❷ | Rezervni grejač | ❾ | Automatski prekidač za DHW pomoćni grejač* |
| ❸ | Daljinski upravljač | ❿ | DHW pomoćni grejač* |
| ❹ | Kabl za povezivanje daljinskog upravljača | ⓫ | Napajanje jedinice |
| ❺ | Napajanje za rezervni grejač | ⓬ | Kabl za povezivanje za rezervni grejač |
| ❻ | DHW rezervoar* | ⓭ | Kabl za povezivanje za komplet za DHW rezervoar |
| ❼ | Napajanje za DHW pomoćni grejač* | | |

*Opciono
ELCB: Prekidač kola za gubljenje uzemljenja
AP: automatski prekidač

### NAPOMENA

- Напон који се доводи до терминала уређаја треба да буде унутар минималног и максималног опсега.
- Максимална дозвољена неравнотежа напона између фаза је 2%.
- Сва места уградње морају бити опремљена прекидачем за уземљење (ЕЛЦБ).

# Daljinski upravljač




| | |
|---|---|
| **Prozor za prikaz rada** | Prikaz statusa rada i postavki. |
| **Dugme za nazad** | Kada pređete na prethodnu fazu iz faze postavki menija. |
| **Dugme za gore/dole/levo/desno** | Kada promenite vrednost postavke menija. |
| **Dugme U redu** | Kada sačuvate vrednost postavke menija. |
| **Taster On/Off (uključivanje/ isključivanje)** | Kada UKLJUČITE/ISKLJUČITE AWHP |

## NAPOMENA

- Daljinski upravljač se nalazi na unutrašnjoj jedinici isporučenoj iz fabrike. Može se premestiti u životni prostor pomoću kompleta koji ide uz poklopac, a zatim koristiti za detektovanje sobne temperature (ako je primenjivo).
- Neke funkcije možda ne mogu da se koriste ili prikazuju u zavisnosti od tipa uređaja.
- Stvarni proizvod može biti drugačiji od gore navedenog u zavisnosti od vrste modela.
- Kada koristite istovremeni sistem rada, svaki put kada pritisnete dugme na daljinskom upravljaču, sistem će početi da radi nakon oko 1~2 minuta.

# OPIS RADA

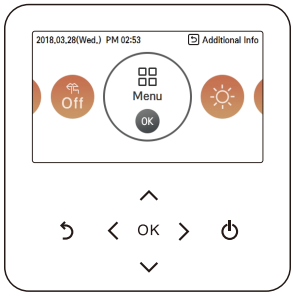
## Glavni ekran

Na glavnom ekranu pritisnite dugme [<, > (levo/desno)] kako biste izabrali kategoriju za podešavanje, a možete je kontrolisati pritiskom na dugme [∧, ∨ (gore/dole)].

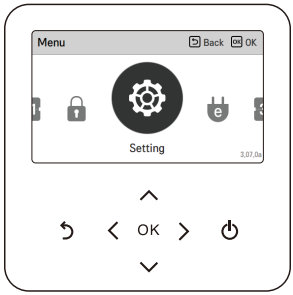



## Ekran s menijem

Na glavnom ekranu, pritisnite dugme [<, > (levo/desno)] kako biste izabrali meni i pritisnite dugme [**OK**] kako biste prešli na ekran menija.




Na ekranu s menijem, pritisnite dugme [<, > (levo/desno)] kako biste izabrali kategoriju za podešavanje i pritisnite dugme [**OK**] kako biste prešli na prikaz detalja.



# Ekran s podešavanjima

Izaberite kategoriju za podešavanje pomoću dugmeta [∧, ∨ (gore/dole)].




Na svakom prikazu detalja, kao u okviru na levoj slici, kada su istovremeno prikazane ikonice „<, >“, možete odmah promeniti podešenu vrednost pritiskom na dugme [<, > (levo/desno)].

- Za vrednosti koje se mogu podesiti u svakoj kategoriji, pogledajte detaljniji priručnik za svaku funkciju.



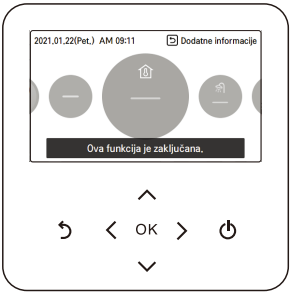

Na svakom prikazu detalja, kao u okviru na levoj slici, kada je prikazana samo ikonica „>“, možete preći na prikaz detalja pritiskom na dugme [> (desno) ili **OK**].

- Za vrednosti koje se mogu podesiti u svakoj kategoriji, pogledajte detaljniji priručnik za svaku funkciju.

# Iskačući prozor

Tost poruka je poruka koja se pojavljuje na dnu ekrana kada je neka funkcija isključena/uključena ili kada je neka funkcija podešena / otkazana.

Iskačuća poruka se uglavnom pojavljuje kada dođe do greške na proizvodu.




< Tost poruka >




< Iskačuća poruka>

# Nadzor

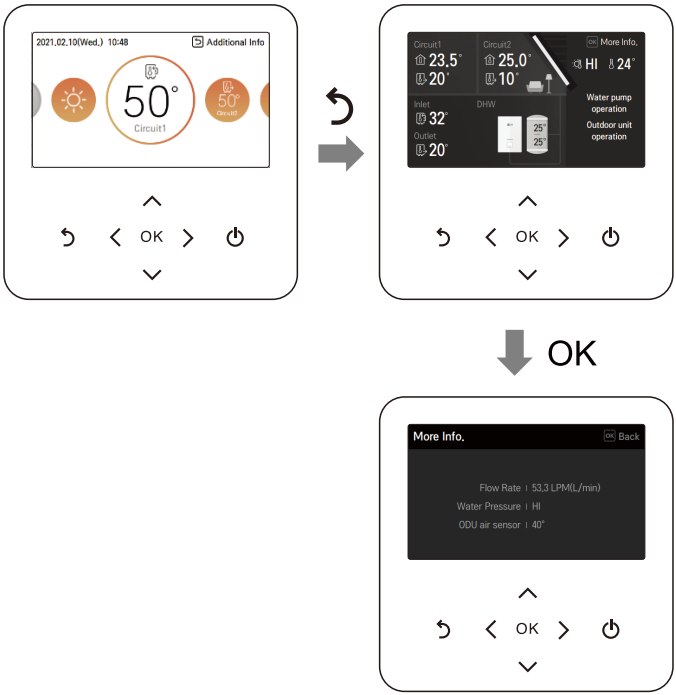
Sa glavnog ekrana možete ući u deo za nadzor pritiskom na dugme [**Nazad**]

Na nadzornom ekranu, možete proveriti sledeće informacije.

- Sobnu temperaturu
- Temperaturu ulazne / izlazne vode
- Rad pumpe za vodu
- Brzina protoka vode
- Pritisak vode
- Temperatura solarnog grejanja
- Spoljna temperatura

## NAPOMENA

- Neki podaci možda neće biti vidljivi ako je funkcija onemogućena ili nije dostupna za taj model.




# Vraćanje na ekran

Na glavnom ekranu, nakon prelaska na odgovarajuću kategoriju pritiskom na dugme [<, > (levo/desno)], ako nema operacije sa strane daljinskog upravljača, nakon 10 sekundi, vratićete se na osnovni položaj glavnog ekrana.(osnovni položaj: prikaz unutrašnje temperature)

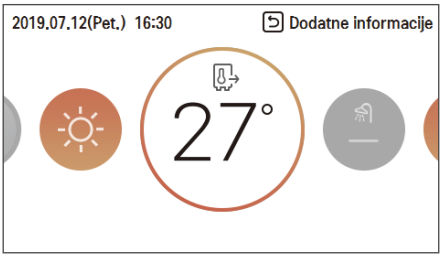
Na drugim ekranima, osim glavnog ekrana, ako nema operacije sa strane daljinskog upravljača oko 1 minut, vratićete se na glavni ekran.

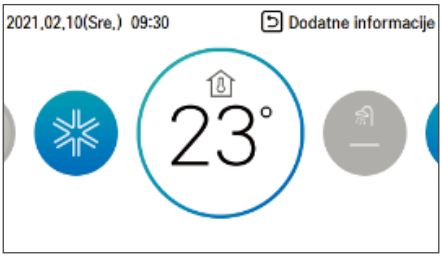
# PODEŠAVANJE TEMPERATURE

## Kontrolisanje željene temperature

Lako možete kontrolisati željenu temperaturu.

- Na glavnom ekranu, pritisnite dugme [<, >(levo/desno)] kako biste izabrali kategoriju željene temperature i pritisnite dugme [∧, ∨ (gore/dole)] kako biste podesili željenu temperaturu.
  - Kontrola željene temperature je moguća u režimima hlađenja, grejanja i u AI/automatskom režimu.




| Podešavanje | Opis |
|---|---|
| Sobna temperatura | Podešavanje sobne temperature je moguće kada je postavljen daljinski senzor za vazduh u sobi (prodaje se zasebno). |
| Sobna temperatura (Kolo 1 i kolo 2) | Temperatura kola 1 i kola 2 može zasebno da se podešava kada je aktivirana opcija drugog kola u režimu za instalaciju. |
| Temperatura odlazne vode | Ako je željena temperatura niža od temperature vode, grejanje neće raditi.<br>Podesite višu temperaturu od temperature vode.<br>(U režimu hlađenja, ako je željena temperatura viša od temperature vode, hlađenje neće raditi.) |
| Temperatura rezervoara sa sanitarnom toplom vodom | Podešavanje temperature rezervoara sa sanitarnom toplom vodom moguće je kada je rezervoar postavljen. |
| Temperatura dolazne vode | Ovaj postupak se menja samo na temperaturnom senzoru, ulaznom temperaturnom senzoru i logika kontrole temperature je ista kao i kod temperature odlazne vode. |

### NAPOMENA

- Ova funkcija može da se uključi u skladu sa podešavanjima instalatera.
- Kolo 1 = direktno kolo
- Kolo 2 = kolo za mešanje

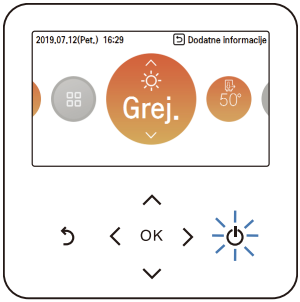
# PODEŠAVANJE RADA

## Uključivanje / isključivanje

THERMA V. će se uključiti ili isključiti.

Pritisnite dugme ⏻ [**Uključivanje/isključivanje**] na daljinskom upravljaču.

- Ako je proizvod uključen, dugme [**Uključivanje/isključivanje**] će svetleti.
- Ako je proizvod isključen, pozadinsko svetlo dugmeta [**Uključivanje/isključivanje**] će biti isključeno.




## Režim rada

Lako možete kontrolisati željeni režim rada.

Na glavnom ekranu, pritisnite dugme [<, > (levo/desno)] kako biste izabrali režim rada, vratili se na početak ili zadržali kategoriju i pritisnite dugme [∧, ∨ (gore/dole)] kako biste podesili režim rada.

- Neki proizvodi možda ne podržavaju neke režime rada.

| Režim | Opis |
|---|---|
| Hlađenje | Rashladite prostoriju na željenu temperaturu.<br>Uključeno kada je na unutrašnjoj jedinici uključen PCB DIP prekidač 2 br. 4 (videti postavke instalatera) |
| Grejanje | Zagrejte prostoriju na željenu temperaturu. |
| AI / Automatski | Režim i podešena temperatura se automatski prilagođavaju u odnosu na spoljašnju temperaturu (kao što je instalater podesio).<br>Podešavanje temperature je moguće. |

※ Kada je daljinski upravljač isključen, omogućena je samo zaštita od smrzavanja.

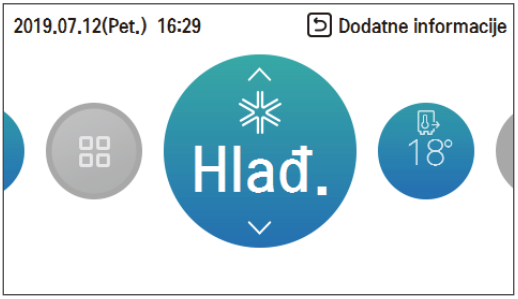
### ⚠ UPOZORENJE

- Hlađenje treba da bude aktivirano samo ako je sistem za distribuciju dizajniran za sprovođenje hladne vode. Pogrešno korišćenje može dovesti do oštećenja.

# Režim hlađenja

Minimalna podešena temperatura hlađenja je 5 °C.

- Željena temperatura se može kontrolisati u jedinicama od po 1 °C.
  - Podesite nižu temperaturu od temperature vode.
  - Temperatura vode je prikazana na podrazumevanom ekranu daljinskog upravljača.
  - Ako vaš uređaj radi u režimu za hlađenje i pritisnete dugme [**Uključivanje/Isključivanje**], hlađenje će prestati da radi.




## NAPOMENA

- Uključeno kada je na unutrašnjoj jedinici uključen PCB DIP prekidač 2 br. 4 (videti postavke instalatera)
  - Režim hlađenja ne sme da se aktivira ako sistem za distribuciju nije dizajniran za sprovođenje hladne vode. Pogrešno korišćenje može dovesti do oštećenja.

## Šta je funkcija odlaganje na 3 minuta?

Nakon što hlađenje prestane, kada se proizvod odmah pokrene, razlog zbog koga hladna voda ne izlazi je taj da je u pitanju funkcija za zaštitu kompresora.

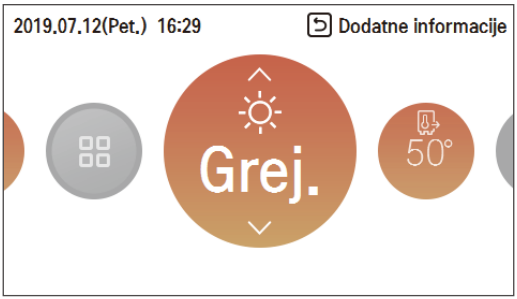
Kompresor se pokreće nakon 3 minuta i hladna voda izlazi.

## NAPOMENA

- Kompresor se pokreće nakon 3 minuta i hladna voda izlazi.
- Prilikom hlađenja možete izabrati željenu temperaturu u rasponu 5 °C~27 °C.
- Poželjna temperaturna razlika između temperature dolazne vode i izlazne temperature je 5 °C.

# Režim grejanja

- Željena temperatura se može kontrolisati u jedinicama od po 1 °C.
  - Podesite višu temperaturu od temperature vode.
  - Temperatura vode je prikazana na podrazumevanom ekranu daljinskog upravljača.
  - Ako vaš uređaj radi u režimu za grejanje i pritisnete dugme [**Uključivanje/Isključivanje**] grejanje će prestati da radi.




## NAPOMENA

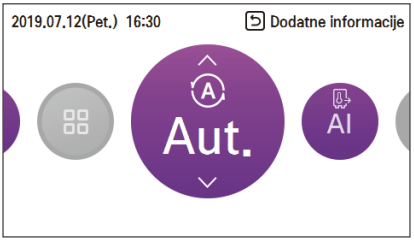
U režimu grejanja, opseg podešavanja temperature se razlikuje po modelu.

- Možete izabrati željenu temperaturu u rasponu od 15 °C~65 °C.
- Kada se ne koristi električni rezervni grejač, minimalna temperatura vode se može podesiti od 34 °C do 20 °C a podrazumevana vrednost je 20 °C.

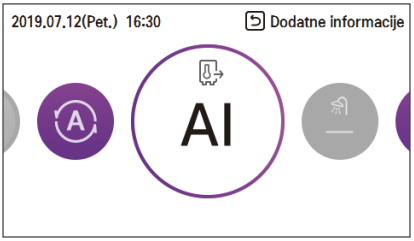
# AI / Automatski rad

Da bi se sačuvala energija i dobio najviši ugođaj, podešena temperatura će pratiti spoljašnju temperaturu. Ako se spoljašnja temperatura smanjuje, kapacitet grejanja u kući će se automatski povećati kako bi održavao istu sobnu temperaturu. Sve parametre će podesiti instalater tokom pokretanja uređaja i biće prilagođeni svojstvima mesta montiranja.

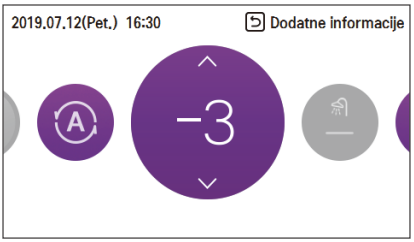
**1** Izaberite AI / automatski režim.




**2** Izaberite kategoriju za željenu temperaturu




**3** Podesite željenu temperaturu pomoću dugmeta [∧, ∨ (gore/dole)].



## NAPOMENA

- Automatska temperatura (podešena od strane instalatera) može se podesiti po potrebi.
- -5 ~ -1: Prethodno podešena kriva smanjena je za 1 do 5 stepeni.
- AI: Prethodno podešavanje se zadržava.
- 1 ~ 5: Kriva prethodno podešene temperature se podiže za 1 do 5 stepeni.
- <Korak za prilagođavanje temperature (jedinica: stepeni)>

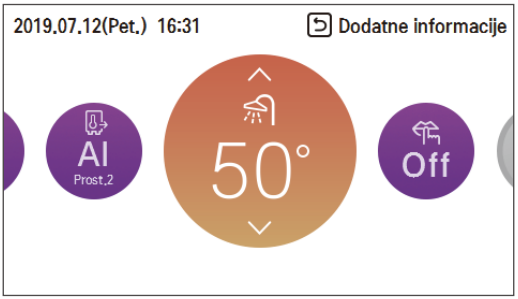
  -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

  ← Hladnije Toplije →

- Pogledajte priručnik za instalaciju za detaljna objašnjenja i smernice kako da podesite rad u skladu sa vremenskim uslovima.

# Zagrevanje DHW-a

Funkcija kojom se podešava da li će se koristiti postavljeni DHW rezervoar ili neće




## NAPOMENA

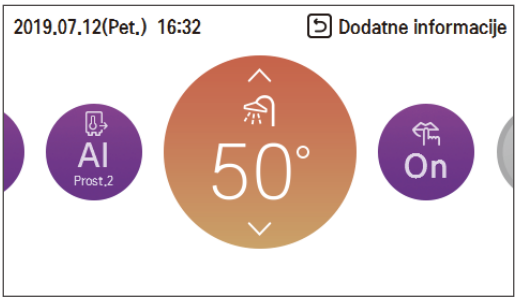
- Ova funkcija nije u upotrebi kada rezervoar sa sanitarnom toplom vodom nije postavljen.
- Ako želite više informacija, pogledajte detalje o ovoj funkciji u delu sa informacijama o montaži.

# Brzo zagrevanje DHW rezervoara

Ako postoji hitna potražnja za DHW grejanjem, brzo zagrevanje DHW rezervoara može da se koristi za skraćivanje vremena za postizanje ciljne temperature rezervoara sa sanitarnom toplom vodom prisilnim uključivanjem grejača DHW rezervoara.

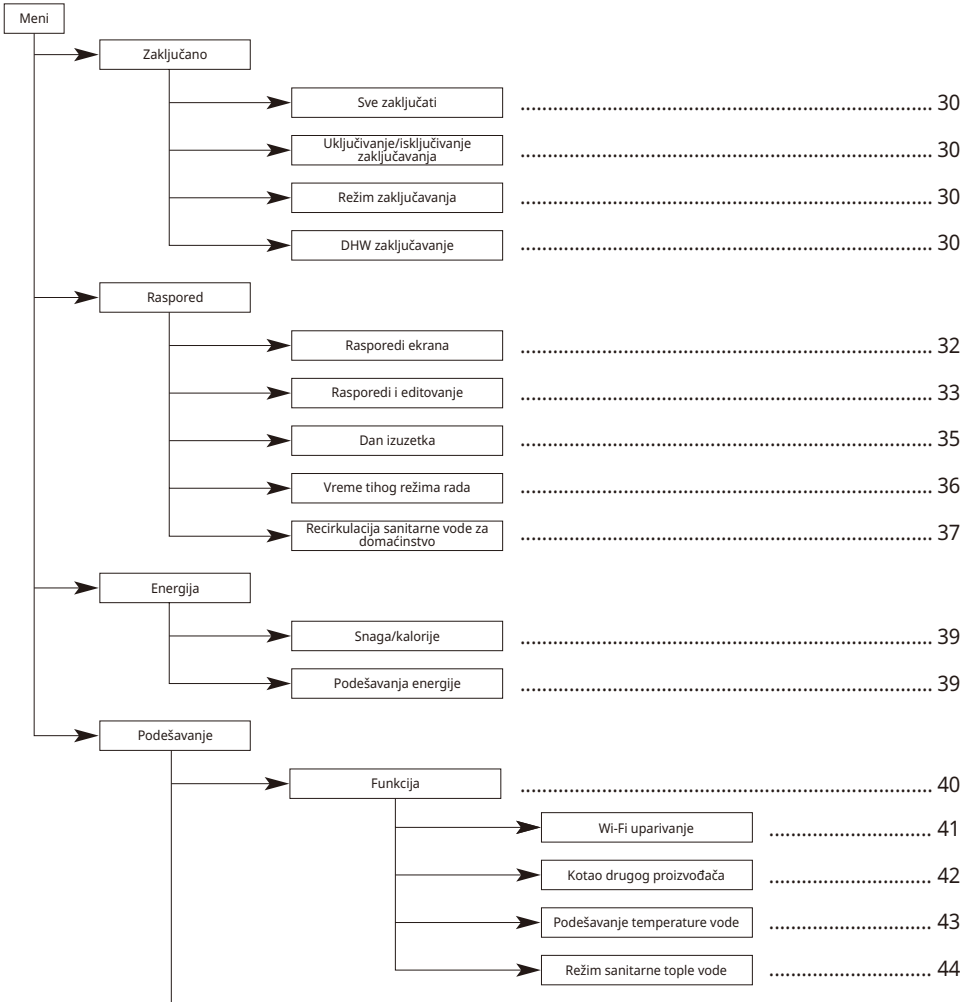
Nakon postizanja ciljne temperature rezervoara sa sanitarnom toplom vodom ili ako korisnik unese komandu za zaustavljanje, brzo zagrevanje DHW rezervoara će biti završeno.

1 Pritisnite dugme [**Nazad**] za trenutak usmeravajući pažnju na DHW zagrevanje.

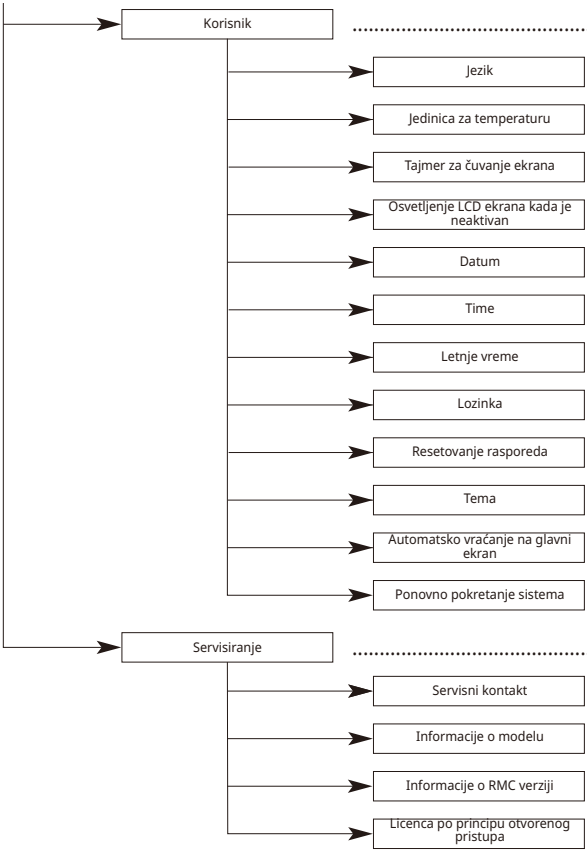


# PREGLED KORISNIČKIH PODEŠAVANJA

## Struktura menija

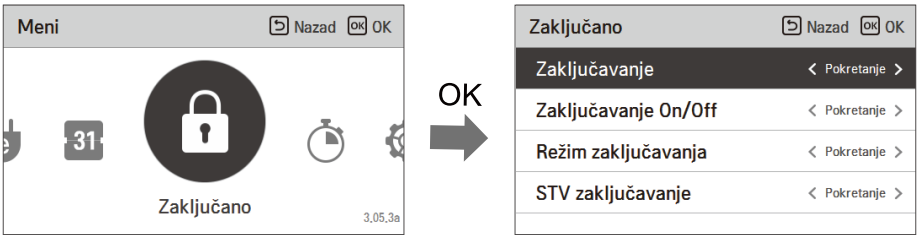



Sve zaključati ..... 30
Uključivanje/isključivanje zaključavanja ..... 30
Režim zaključavanja ..... 30
DHW zaključavanje ..... 30
Rasporedi ekrana ..... 32
Rasporedi i editovanje ..... 33
Dan izuzetka ..... 35
Vreme tihog režima rada ..... 36
Recirkulacija sanitarne vode za domaćinstvo ..... 37
Snaga/kalorije ..... 39
Podešavanja energije ..... 39
Funkcija ..... 40
Wi-Fi uparivanje ..... 41
Kotao drugog proizvođača ..... 42
Podešavanje temperature vode ..... 43
Režim sanitarne tople vode ..... 44


Korisnik
45
Jezik
46
Jedinica za temperaturu
47
Tajmer za čuvanje ekrana
48
Osvetljenje LCD ekrana kada je neaktivan
48
Datum
49
Time
50
Letnje vreme
51
Lozinka
52
Resetovanje rasporeda
53
Tema
54
Automatsko vraćanje na glavni ekran
54
Ponovno pokretanje sistema
54
Servisiranje
55
Servisni kontakt
55
Informacije o modelu
56
Informacije o RMC verziji
56
Licenca po principu otvorenog pristupa
56

# PODEŠAVANJE ZAKLJUČAVANJA

## Kako ući u podešavanje zaključavanja




## Podešavanje zaključavanja – sve, uključivanje/ isključivanje, režim, zaključavanje DHW-a

- To je funkcija kojom se zaključava mogućnost korišćenja dugmadi na daljinskom upravljaču kako ga deca ili druge osobe ne bi neovlašćeno koristile.
- To je funkcija za ograničavanje raspona željene temperature koji se može podesiti pomoću ožičenog daljinskog upravljača.

| Režim | Opis |
|---|---|
| Sve zaključati | Zaključava svu dugmad na daljinskom upravljaču. |
| Uključivanje/ isključivanje zaključavanja | Zaključava dugme za uključivanje/isključivanje na daljinskom upravljaču. |
| Režim zaključavanja | Zaključava režim rada za zaključavanje na daljinskom upravljaču. |
| DHW zaključavanje | Zaključava dugme za uključivanje/isključivanje DHW-a na daljinskom upravljaču. |

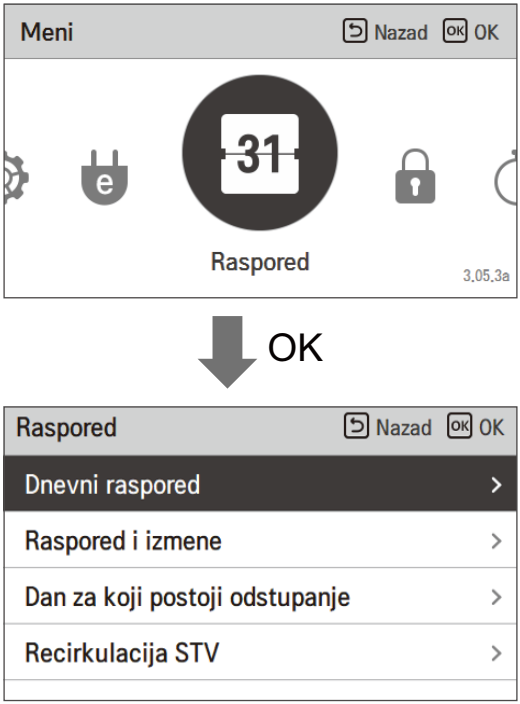
### NAPOMENA

- DHW zaključavanje nije u upotrebi ako nije postavljen rezervoar sa sanitarnom toplom vodom.
- Ako je raspon centralne kontrole temperature zaključan na centralnom upravljaču, podešavanje temperature sa ožičenog daljinskog upravljača više nije zaključano.
- Promena temperature putem eksterne opreme radi nezavisno od zaključanog opsega temperature na daljinskom upravljaču.

# PODEŠAVANJE RASPOREDA

## Kako ući u raspored

- Postoje 4 opcije u formuli rasporeda u zavisnosti od funkcije proizvoda.
  - Prostorija: grejanje i hlađenje prostora
  - DHW: grejanje tople vode
  - DHW grejač: pomoćni grejač za toplu vodu
  - Ponovna cirkulacija DHW-a: pumpa za ponovnu cirkulaciju tople vode



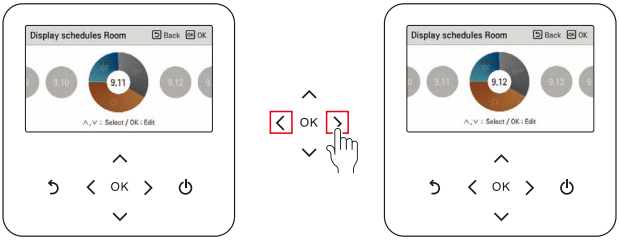

### NAPOMENA

- Čak i ako postoji opcija programiranja grejača rezervoara za vruću vodu, ona se ne može aktivirati ukoliko je postavljena dezinfekcija.

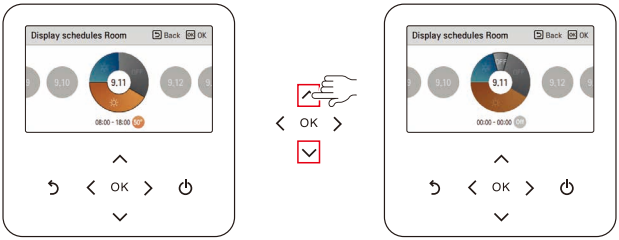
# Rasporedi ekrana

Ova funkcija proverava status tajmera (rasporeda) sačuvanog na daljinskom upravljaču.

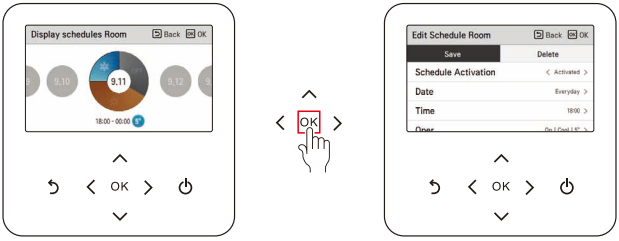
- Na spisku za podešavanje rasporeda izaberite kategoriju za svakodnevni raspored i pritisnite dugme [**OK**] kako biste prešli na detaljan prikaz statusa svakodnevnog rasporeda.
- Možete koristiti dugme na daljinskom upravljaču [<, > (levo/desno)] kako biste proverili informacije o drugim datumima na tajmeru.




- Možete koristiti dugme na daljinskom upravljaču [∧, ∨ (gore/dole)] kako biste proverili druge informacije o odgovarajućem datumu na tajmeru.




- Izaberite informacije o tajmeru i pritisnite dugme [**OK**] kako biste prešli na odgovarajući prikaz tajmera koji se može editovati.



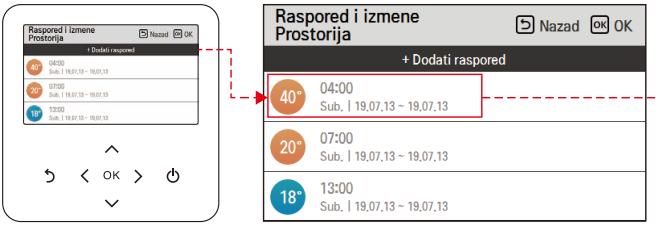

## NAPOMENA

- Na prikazu statusa svakodnevnog rasporeda, čak i ako je tajmer (raspored) podešen, ako je određeni datum označen kao izuzetak, raspored neće biti aktivan.
- Preporučuje se manje od 5 svakodnevnih rasporeda.

# Rasporedi i editovanje

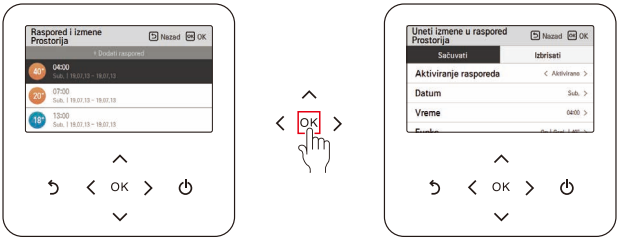
Ova funkcija proverava status tajmera (rasporeda) sačuvanog na daljinskom upravljaču.

- Na spisku rasporeda izaberite kategoriju statusa svakodnevnog rasporeda i pritisnite dugme [**OK**] kako biste prešli na detaljan prikaz statusa svakodnevnog rasporeda.
- Možete koristiti dugme na daljinskom upravljaču [<, > (levo/desno)] kako biste proverili informacije o drugim datumima na tajmeru.




Možete proveriti informacije o podešenim operacijama na tajmeru (uključivanje/isključivanje funkcije, režim rada, željena temperatura), vremenu tajmera, periodu i danu u sedmici.

- Možete editovati sačuvane informacije u rasporedu tajmera.
  - Izaberite raspored koji želite da editujete pomoću dugmeta [∧, ∨ (gore/dole)] i pritisnite dugme [**OK**] kako biste prešli na ekran za editovanje.




- Izaberite informacije o tajmeru i pritisnite dugme [**OK**] kako biste prešli na odgovarajući prikaz tajmera koji se može editovati.



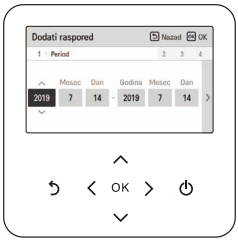

< Ako je raspored promenjen >



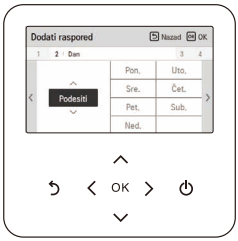

< Ako je raspored izbrisan >

# Rasporedi i editovanje – dodavanje rasporeda

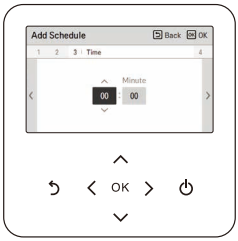
## Opis svakog koraka u dodavanju rasporeda



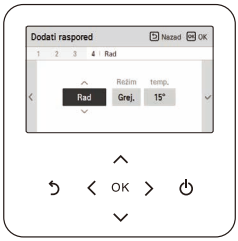

1. korak. Podešavanje perioda




2. korak. Dan u sedmici




3. korak. Podešavanje vremena




4. korak. Podešavanje rada




Dodavanje rasporeda je završeno

- U „1. koraku“ se podešava period rada tajmera.
- U „2. koraku“ se podešava dan u sedmici kada će tajmer raditi.
  - Možete izabrati „svaki dan / vikend / radni dani / pojedinačni izbor“.
- U „3. koraku“ se podešava vreme početka rada tajmera.
- U „4. koraku“ se podešava šta će tajmer uraditi.
  - Ako je izabrano „zaustavljanje“ ne možete podesiti režim / temperaturu

Kada su završeni koraci 1~4, pojavljuje se poruka „raspored je dodat“ i prelazi se na ekran za prikazivanje i editovanje rasporeda.

# Dan izuzetka

To je funkcija koja automatski zaustavlja rad tajmera na dan izuzetka.

- Na spisku rasporeda izaberite kategoriju dan izuzetka i pritisnite dugme [**OK**] kako biste prešli na ekran sa određivanjem dana izuzetka.
- U delu dan izuzetka, možete označiti i dodati/promeniti/izbrisati informacije o danu izuzetka koje su sačuvane na daljinskom upravljaču.
  - Da biste dodali dan izuzetka, na detaljnom prikazu unošenja dana izuzetka odredite godinu/mesec/dan i pritisnite dugme [**OK**] kako biste sačuvali dan izuzetka.
  - Izaberite dan izuzetka koji želite da editujete korišćenjem dugmeta [∧, ∨ (gore/dole)] i pritisnite dugme [**OK**] kako biste prešli na ekran za editovanje.





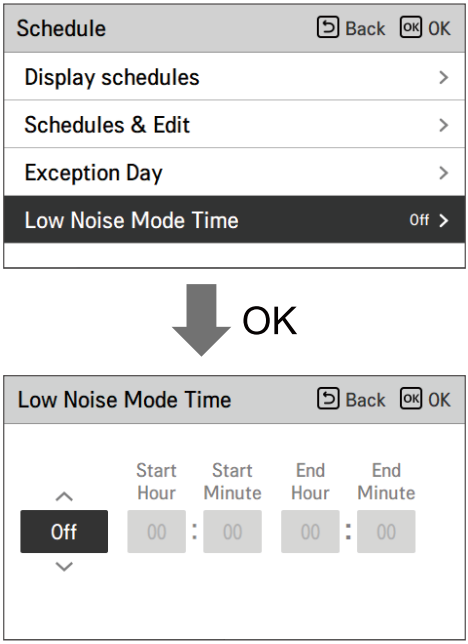


  - U delu za editovanje dana izuzetka, možete označiti, izbrisati/promeniti sadržaj podešavanja odgovarajućeg dana izuzetka.
  - Kada promenite informacije o danu izuzetka, potrebno je da ih sačuvate nakon promene.

# Vreme tihog režima rada

U pitanju je funkcija za podešavanje vremena pokretanja i završetka tihog režima rada spoljašnje jedinice.

- Nakon podešavanja vremena pokretanja i završetka, pritisnite dugme [**OK**] za kretanje na listu gornjeg nivoa.
- Ako je vreme pokretanja i trenutno vreme isto, prelazi u tihi režim rada spoljašnje jedinice, a na ekranu monitora se prikazuje poruka „Tihi režim rada spoljašnje jedinice“.
- Ako je vreme završetka i trenutno vreme isto, tihi režim rada spoljašnje jedinice se poništava.




## NAPOMENA

- Funkcija za podešavanje tihog režima rada može da se podesi samo kada je instalacijsko podešavanje funkcije glavna/pomoćna spoljašnje jedinice podešeno na „Glavna“.
- Funkcija za podešavanje vremena tihog režima rada dostupna je samo na nekim proizvodima.

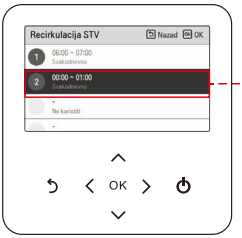
## ⚠ OPREZ

- Kada se uđe u tihi režim rada, kapacitet grejanja (hlađenja) može biti smanjen.

# Recirkulacija sanitarne vode za domaćinstvo

Ova funkcija proverava status DHW tajmera (rasporeda) za ponovnu cirkulaciju sačuvanog na daljinskom upravljaču.

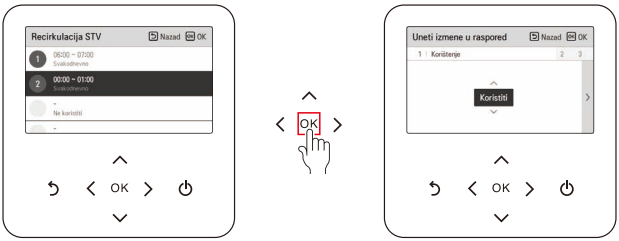
- Na spisku rasporeda izaberite kategoriju statusa svakodnevnog rasporeda DHW ponovne cirkulacije i pritisnite dugme [**OK**] kako biste prešli na detaljan prikaz statusa svakodnevnog rasporeda.




Možete da proverite podešeno vreme tajmera, period i dan u nedelji.

  – Raspored DHW ponovne cirkulacije može da se podesi najviše 4 puta.

- Izaberite informacije o tajmeru i pritisnite dugme [**OK**] kako biste prešli na odgovarajući prikaz tajmera koji se može editovati.

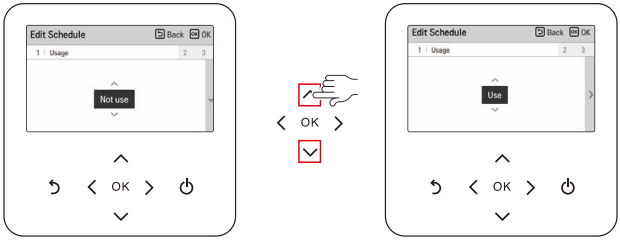



## NAPOMENA

- Ova funkcija nije podrazumevana.
- Može se aktivirati nakon postavljana vrednosti u režimu za instalaciju.
- Funkcija ponovne cirkulacije će biti jedino aktivirana ako je dodatno podešeno „vreme ponovne cirkulacije“ (postavke instalatera). Pogledajte uputstvo za montažu.

## Opis svakog koraka u dodavanju rasporeda

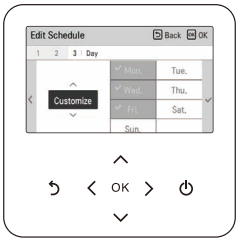
- 1. korak. Podešavanje korišćenja
  - Podešava korišćenje podešavanja tajmera.
  - Izaberite opciju „Koristi“ za prelazak na sledeći korak




- 2. korak. Podešavanje podešavanja vremena
  - Podešava period rada tajmera.
  - Vreme završetka ne može biti pre vremena pokretanja.




- 3. korak. Dan u sedmici
  - Podešava dan u nedelji kada će tajmer raditi.
  - Možete izabrati „Prilagodi/vikend/radni dan/svaki dan“.

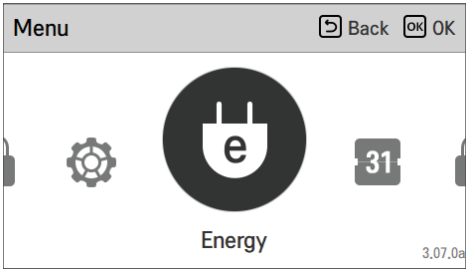



## NAPOMENA

- Ako ponovo izaberete opciju „Ne koristi“ u koraku 1 nakon završetka podešavanja rasporeda, tajmer ne radi, ali ostaje podešavanje vrednosti, a kada ponovo izaberete opciju „Koristi“, može se koristiti isto podešavanje vrednosti.

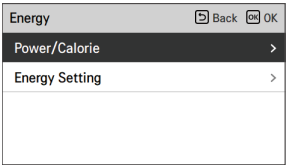
# PODEŠAVANJE PRAĆENJA ENERGIJE

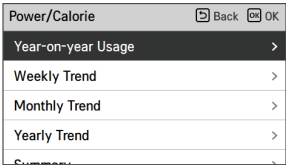
Pruža korisne informacije o količini energije i snage tokom nedelje/meseca/godine. Otvaranjem opcije „Energija“, ovo se prikazuje na ekranu.

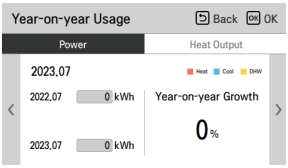



## Snaga/kalorije

Informacije uključuju potrošnju energije / proizvedenu toplotnu snagu i rast prema godišnjem trendu.



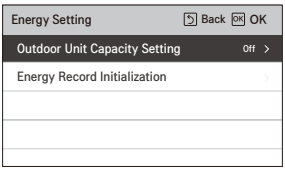




### NAPOMENA

- Izračunata proizvedena toplotna snaga i energija predstavljaju procenu i tačnost se ne može garantovati.
- Podaci o eneregiji NE treba da se koriste za fakturisanje ili zahtevanje državnog podsticaja i subvencije.
- Ako se koristi sredstvo protiv smrzavanja (kratki pin za zaštitu od smrzavanja (CN_ANTI_SW) mora biti otvoren, a prekidač broj 8 u opciji SW 1 mora biti uključen), zatim stvorena toplota NEĆE biti izračunata, niti će biti prikazana na korisničkom interfejsu. Ovo se dešava jer povećanje viskoznosti tečnosti utiče na preciznost merenja protoka i zato je preciznost merenja toplote nepouzdana. U ovom slučaju se mora koristiti kalibrisani eksterni merač.

## Podešavanja energije

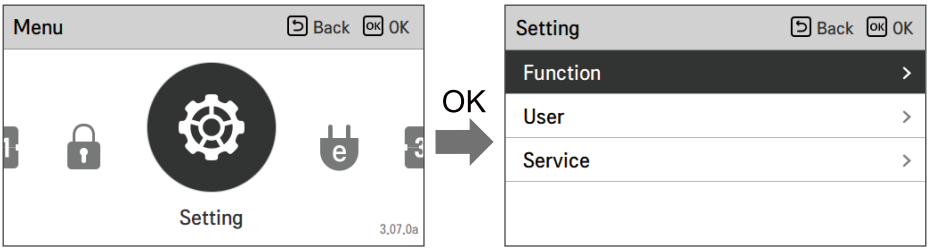
Pored toga, razne postavke za energiju moguće su kao što je prikazano niže.
Trenutna vrednost dostiže određenu ciljnu vrednost i upozorava vas na ekranu



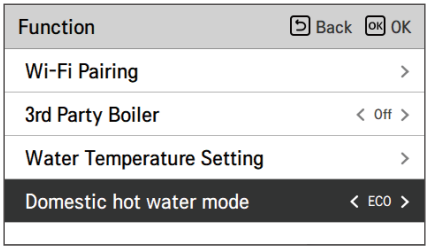
# PODEŠAVANJE FUNKCIJA

## Kako ući u podešavanje funkcija

Da biste ušli u meni koji se pojavljuje na dnu, potrebno je da na sledeći način uđete u meni podešavanja funkcije.

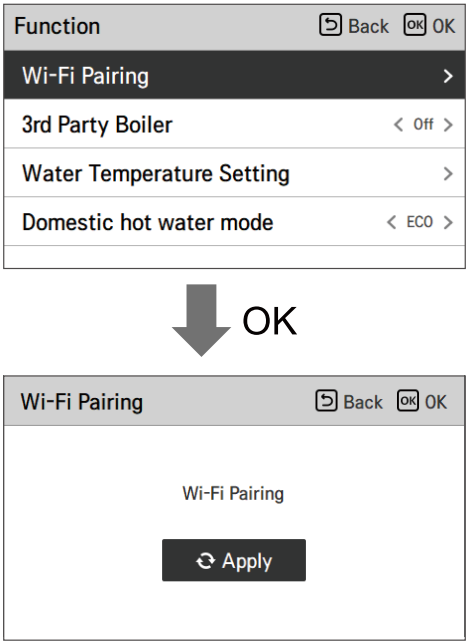



## Podešavanje funkcija



# Wi-Fi uparivanje

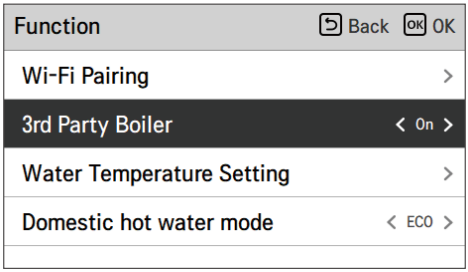
Ova funkcija se daljinski kontroliše preko mreže pomoću unutrašnje jedinice.



# Kotao drugog proizvođača

## NAPOMENA

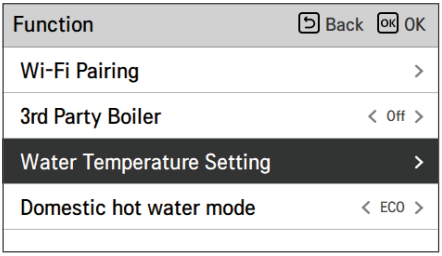
- Ova funkcija nije podrazumevana.
- Može se aktivirati nakon postavljana vrednosti u režimu za instalaciju.

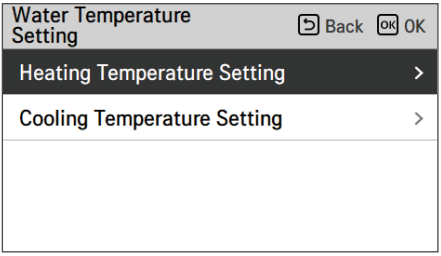


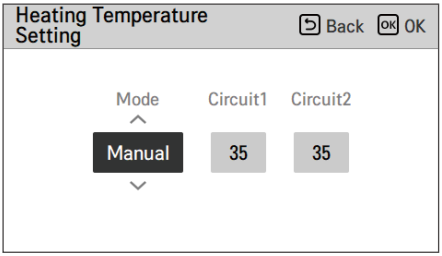

Režim uključivanja/isključivanja ove opcije se otvara pritiskom dugmeta „<“ ili „>“ prosto i lako.

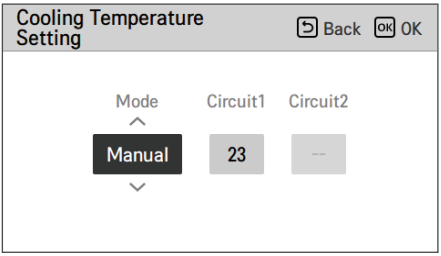
# Podešavanje temperature vode

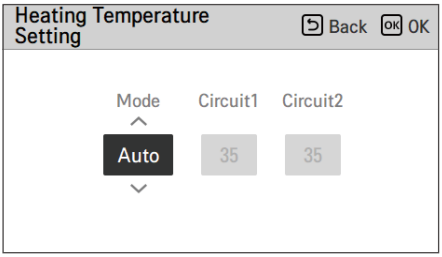
Ako izaberete način kontrole temperature vazduh + voda, ova opcija je navedena na ekranu za podešavanje funkcija. Ovo je funkcija za podešavanje gornje granice temperature vode uz kontrolu jedinice na osnovu sobne temperature vazduha.

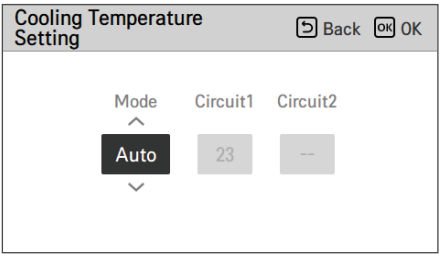


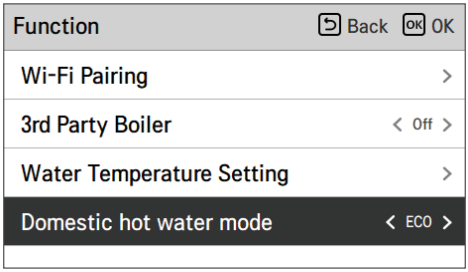

| Vrednost | Opis |
|---|---|
| Ručno | Ručno podešavanje ciljne temperature vode u režimu grejanja i hlađenja |
| Automatsko | Automatsko podešavanje ciljne temperature vode zavisi od podešavanja sezonskog automatskog režima |

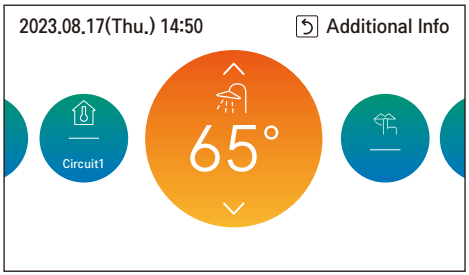
## NAPOMENA

- Ova funkcija nije podrazumevana.
- Može se aktivirati nakon postavljana vrednosti u režimu za instalaciju.
- Može varirati u zavisnosti od modela-

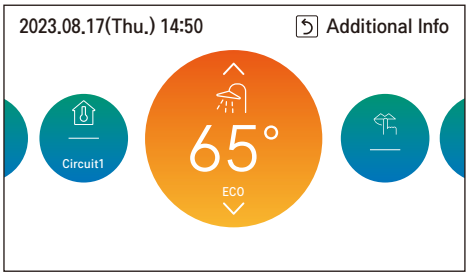
# Režim sanitarne tople vode

Možete izabrati režim sanitarne tople vode (udobno/eko) pritiskom na dugme [<, > (levo/desno)].
Eko režim je režim rada koji može da smanji račun za struju i poboljša efikasnost.
Eko režim ima relativno spor rast temperature vruće vode u poređenju sa režimom udobnosti.




Podrazumevano (režim udobnosti)

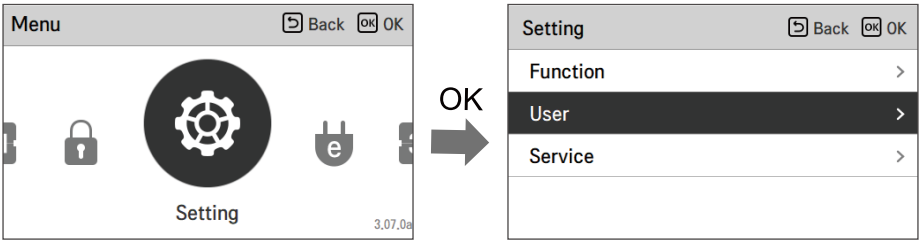



Eko režim

# KORISNIČKO PODEŠAVANJE

## Kako ući u korisničko podešavanje

Da biste ušli u meni koji se pojavljuje na dnu, potrebno je da na sledeći način uđete u meni korisničkog podešavanja.

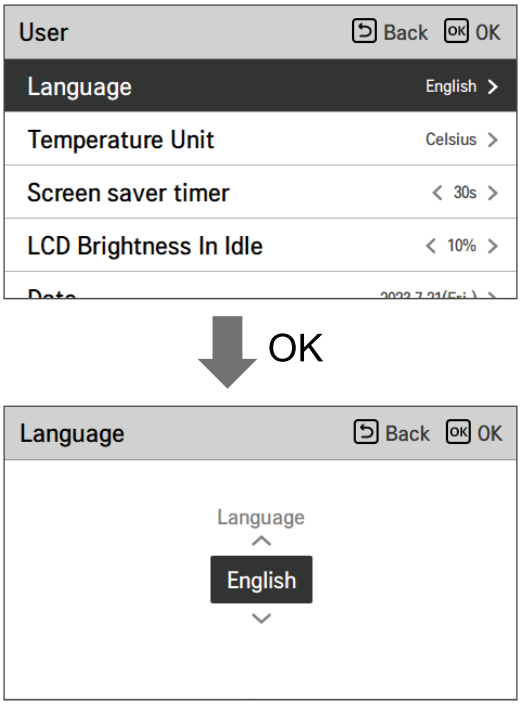



## Korisničko Podešavanje

- Možete podesiti korisničke funkcije proizvoda.
- Na nikim vrstama proizvoda neke funkcije možda ne postoje.

# Jezik

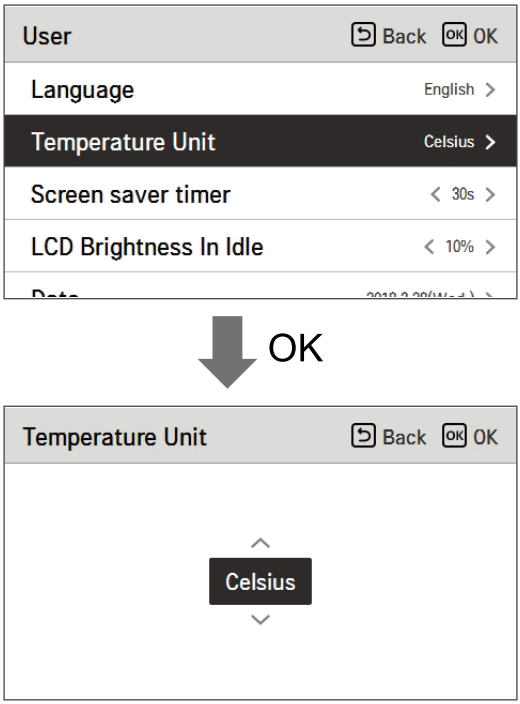
Podešavanje jezika koji će biti prikazan na daljinskom upravljaču.




| Jezik | | |
|---|---|---|
| 한국어 | English | Français |
| Deutsch | Italiano | Español |
| 中国 | Polski | Português |
| Nederlands | Čeština | Türk |
| Magyar | Românesc | ελληνικά |
| Hrvatski | Български | Srpski |
| українська | Slovenščina | Dansk |

# Jedinica za temperaturu

Podešavanje jedinice za temperaturu koja se prikazuje na daljinskom upravljaču.



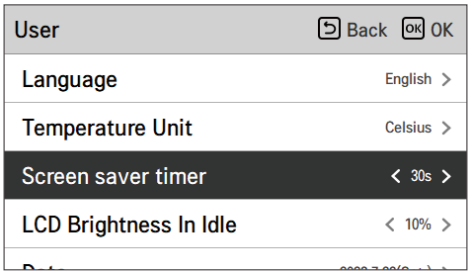

| Vrednost | Celzijus |
|---|---|
| | Farenhajt |

## OPREZ

- Jedinica za temperaturu možda na nekim proizvodima neće raditi ili će raditi drugačije.
- Ne možete podesiti jedinicu za temperaturu na daljinskom upravljaču koji je podešen kao podređeni.

# Tajmer za čuvanje ekrana

Podešavanje vremena isključivanja ekrana na daljinskom upravljaču.



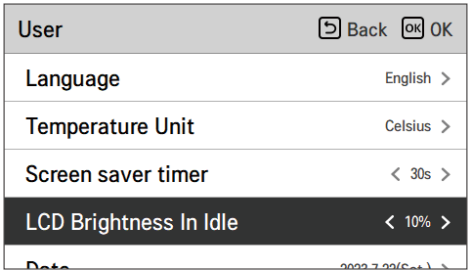

| Vrednost | | |
|---|---|---|
| 15 sekundi | 30 sekundi (podrazumevano) | 1 minut |

## OPREZ

- Izbor dužeg čekanja ekrana smanjuje životni vek LCD ekrana.

# Osvetljenje LCD ekrana kada je neaktivan

Podešavanje osvetljenja na ekranu daljinskog upravljača.



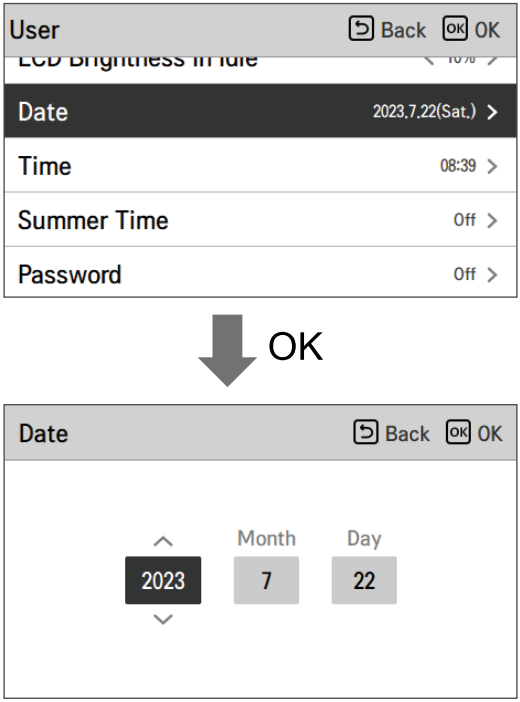

| Vrednost | | | |
|---|---|---|---|
| 0 % | 10 % (podrazumevano) | 20 % | 30 % |

## OPREZ

- Izbor jačeg osvetljenja ekrana smanjuje životni vek LCD ekrana.

# Datum

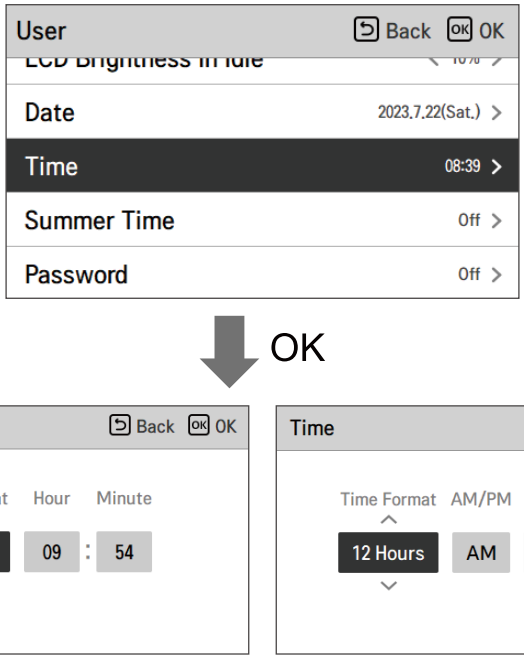
Podešavanje datuma prikazanog na daljinskom upravljaču.



# Time

Podešavanje vremena prikazanog na daljinskom upravljaču.

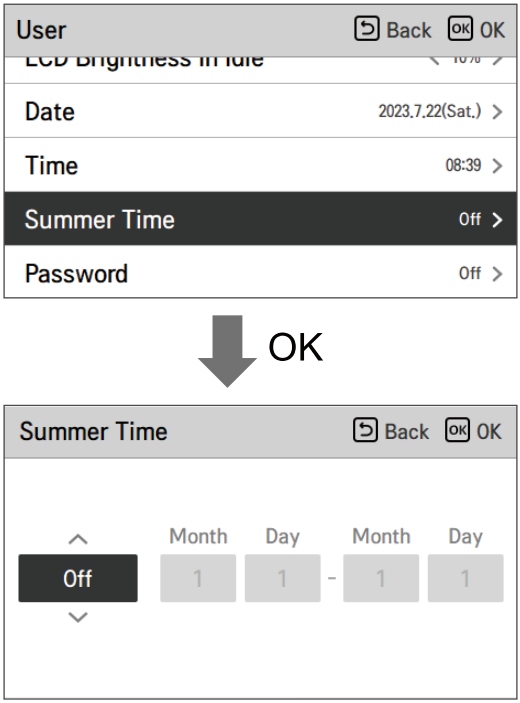
- Na tom ekranu će vreme biti prikazano u obliku AM / PM ili kao 24-satni standard.



# Letnje vreme

Na daljinskom upravljaču podesite datume letnjeg računanja vremena.

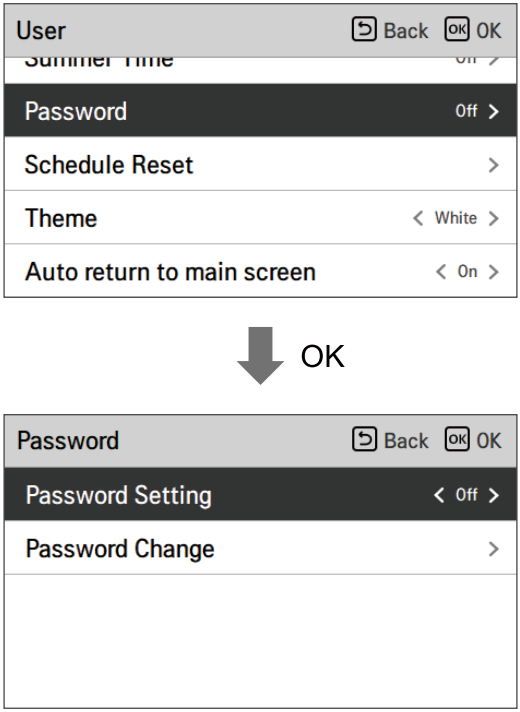
- Letnje vreme: Sistem se pomera za 1 sat unapred u odnosu na proleće kada je dan duži i vraća se unazad u jesen kada su dani kraći.
- Kada bude 02:00 ujutru po DST početnom datumu, trenutno vreme se pomera na 03:00 ujutru, a kada bude 02:00 po DST krajnjem datumu, trenutno vreme se pomera na 01:00 ujutru.



# Lozinka

Podešavanje lozinke za sprečavanje neovlašćenih izmena na daljinskom upravljaču.

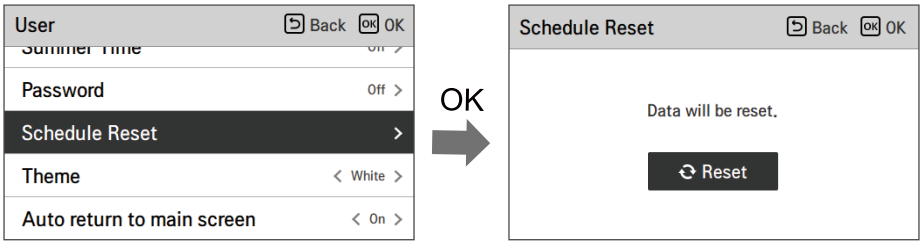
- Ako je lozinka postavljena, prilikom ulaženja u „meni – podešavanje“, moraćete da unesete lozinku da biste videli spisak podešavanja.
- Ukoliko zaboravite lozinku, možete inicijalizirati lozinku korišćenjem podešavanja za instalaciju „inicijalizacija lozinke“.
- Inicijalizovana lozinka je „0000“.



# Resetovanje rasporeda

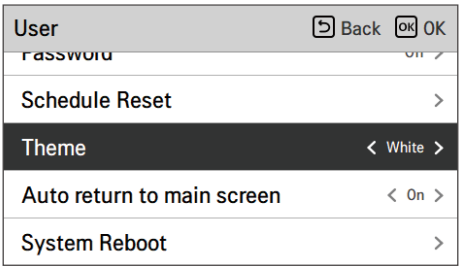
Inicijalizacija svih podešavanja tajmera na daljinskom upravljaču.

- Uđite u ekran „Resetovanje rasporeda“ i pritisnite dugme [**OK**] da biste resetovali tajmer spavanja/jednostavni tajmer, tajmer za uključivanje/isključivanje, rasporede i dane izuzetka na daljinskom upravljaču.



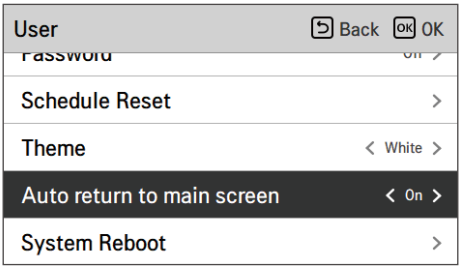
# Tema

Podešavanje teme ekrana na daljinskom upravljaču.




# Automatsko vraćanje na glavni ekran

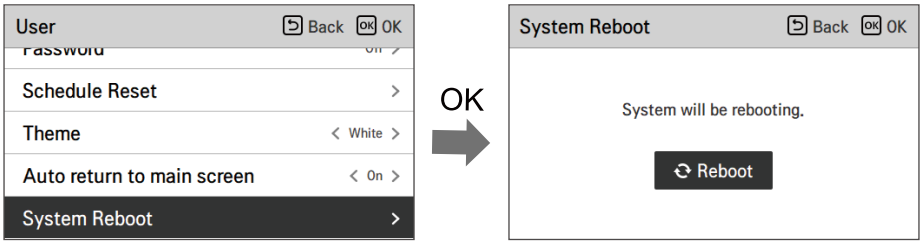
Podesite režim automatskog vraćanja.




# Ponovno pokretanje sistema

Restartovanje daljinskog upravljača.

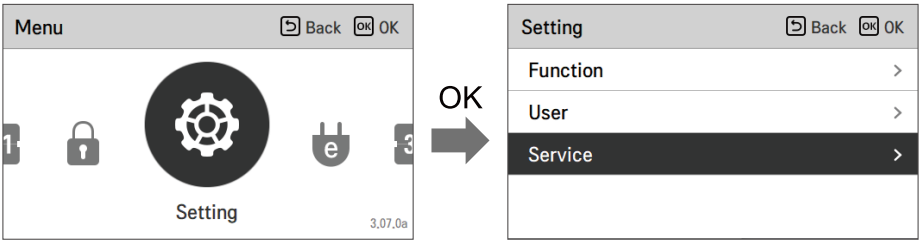
- Na spisku korisničkih podešavanja izaberite kategoriju za restartovanje sistema i pritisnite dugme [**OK**] kako biste prešli na detaljni prikaz.
  - Na detaljnom prikazu kada pritisnete dugme [**OK**], pojaviće se iskačuća poruka i pritisnite dugme [**OK**] kako biste restartovali sistem.
  - Za prisilno resetovanje zadržite pritisnutim dugme [**uključivanje/isključivanje** + **nazad**] 5 sekundi kako biste restartovali sistem.



# PODEŠAVANJE SERVISA

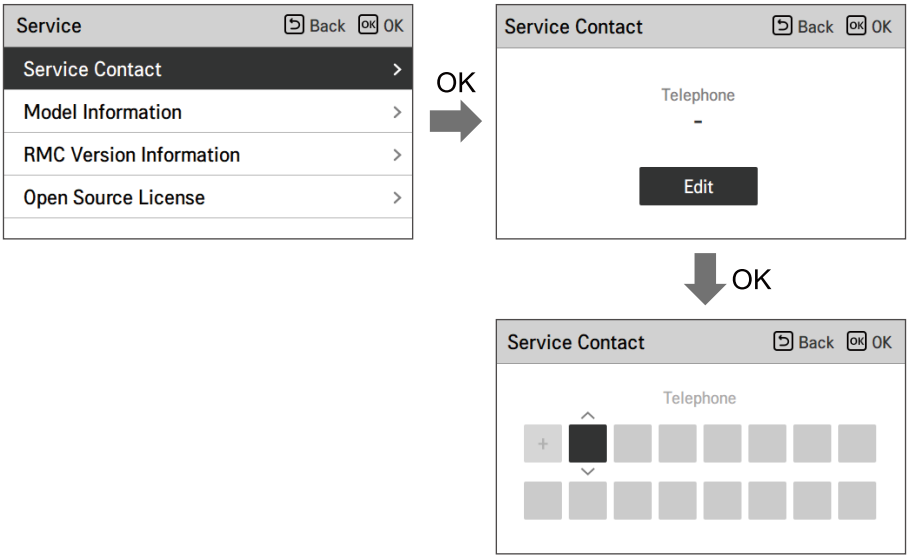
## Kako pristupiti podešavanju servisa

Da biste ušli u meni koji se pojavljuje na dnu, potrebno je da uđete u meni za podešavanje servisa na sledeći način.



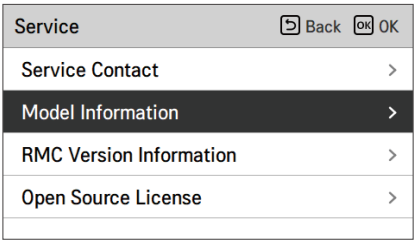

## Servisni kontakt

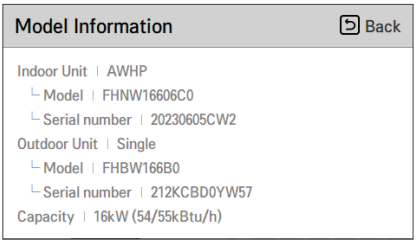
Pogledajte servisni kontakt za servisni broj telefona. Broj telefona mora unapred da se unese radi ovoga. Zatražite unos broja telefona prilikom montaže.



# Informacije o modelu

Pogledajte informacije o modelu (model/serijski broj/kapacitet)

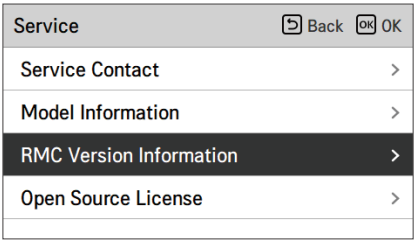


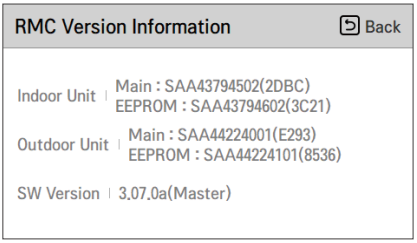




※ Može se razlikovati po modelu.

# Informacije o RMC verziji

Pogledajte informacije o modelu (model/serijski broj/kapacitet)

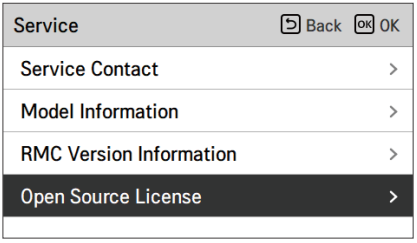


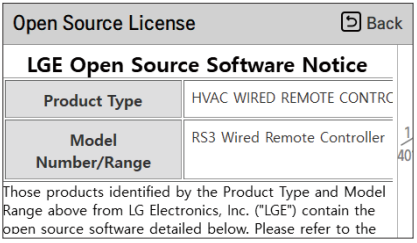




※ Može se razlikovati po modelu.

# Licenca po principu otvorenog pristupa

Pogledajte informacije o modelu (model/serijski broj/kapacitet)



# UPOTREBA TERMOSTATA

Izraz „termostat“, koji se dosta koristi u ovom poglavlju, spada na neki način u opremu treće strane. Kompanija LG Electronics ne isporučuje termostat i treba ga nabaviti od drugih proizvođača.

Sobni termostat se može koristiti za lako i ugodno kontrolisanje. Da biste efikasnije i na ispravan način koristili termostat, ovo poglavlje pruža informacije o upotrebi termostata.

Kada je termostat spojen, tema o Termo uključivanju/isključivanju odnosi se na termostat

## ⚠ OPREZ

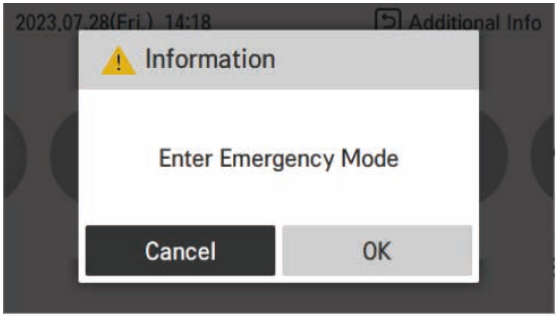
- Neke elektro-mehaničke vrste termostata imaju ugrađeno vreme kašnjenja kako bi kompresor bio zaštićen. U tom slučaju promena režima može trajati duže nego što korisnik očekuje. Ako proizvod ne reaguje brzo, molimo vas da pažljivo pročitate uputstvo za termostat.
- Podešavanje raspona temperature pomoću termostata može se razlikovati od raspona u proizvodu. Podešavanje temperature grejanja ili hlađenja treba da bude u okviru raspona temperature koji dozvoljava proizvod.

## Kako koristiti termostat

Da biste razumeli kako uključiti i isključiti termostat, kako podesiti ciljnu temperaturu, kako promeniti režim rada itd, molimo vas da pogledate korisničko uputstvo za termostat koje je obezbedio proizvođač termostata.

# REŽIM RADA U VANREDNIM SLUČAJEVIMA

- Ako toplotna pumpa ima grešku, pojaviće se iskačući prozor na ekranu. U svakom slučaju treba da zabeležite kod greške koji je prikazan i obavestite instalatera ili ovlašćeni servisni centar.
- Ako je povezan električni grejač, moguć je režim rada u vanrednim slučajevima zavisno od ozbiljnosti greške. Pogledajte tabelu za više informacija.



## Rad u hitnom slučaju se ne restartuje automatski prilikom resetovanja glavnog napajanja električnom energijom.

- U normalnim uslovima, informacije o radu proizvoda se ponovo pojavljuju i automatski restartuju nakon resetovanja glavnog napajanja.
- Ali tokom režima rada u vanrednim slučajevima, automatsko restartovanje je sprečeno kako bi se zaštitio proizvod.
- Zato korisnik mora restartovati proizvod nakon resetovanja napajanja ukoliko je pokrenut režim rada u vanrednim slučajevima.

## Lista šifri greške

| | | Kritična greška / Greška | Ozbiljna greška | Mala greška | Opciona greška |
|---|---|---|---|---|---|
| Opis | | Problem koji može zaustaviti rad sistema i može se ponovo pokrenuti samo nakon provere profesionalca sa sertifikatom. | Problem sa ciklusom kompresora. Režim rada u vanrednim slučajevima obavlja opcioni električni grejač. | U većini slučajeva, ovaj problem se odnosi na problem sa senzorom. | Problem je pronađen za Opcioni rad kao što je grejanje rezervoara za vodu. |
| Prioritet [1] | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Dostupnost režima za rad u vanrednim slučajevima | Ciklus pumpe za grejanje | X | X | O | O[2] |
| | Rezervni grejač | X | O[3] | O | O[2] |
| Povezani kodovi greške | | 03, 09, 14, 15, 16, 20, 232 | 02, 05, 06 | 01, 17, 18, 19, 231 | 08, 13 |

1) Ako dođe do više od jednog problema („Dvostruki problem“), problem sa većim prioritetom definiše posledice (bilo da je režim rada u vanrednim slučajevima moguć ili ne).

2) Rad je moguć bez opcionalne funkcije koja ima problem. Na primer, kada je DHW senzor pokvaren (CH08), grejanje vruće vode nije dostupno.

3) Samo režim grejanja. Nije moguće koristiti funkciju hlađenja.

※ Potrošnja energije će se povećati uz korišćenje režima rada u vanrednim slučajevima. Ne treba ga koristiti dugo vremena.

- Priključak glavne PCB (unutra)

| Kod greške | Opis | Glavni razlozi |
|---|---|---|
| 01* | Problem sa senzorom vazduha u sobi | Daljinski senzor temperature vazduha glavne PCB (unutra) je otvoren ili kratak. |
| 02** | Problem sa senzorom rashladnog sredstva (ulazna strana) | Otvoren ili kratko spojen senzor temperature ulazne cevi za rashladno sredstvo unutrašnje jedinice. |
| 03**** | Greška u komunikaciji između unutrašnje jedinice i žičanog daljinskog upravljača | Komunikacija između žičanog daljinskog upravljača i unutrašnje jedinice nije moguća. |
| 05** | Greška u komunikaciji između glavne Št. ploče (unutrašnje) i glavne Št. ploče (spoljašnjeg ciklusa) | Nema komunikacija između glavne Št. ploče (unutrašnje) i glavne Št. ploče (spoljašnjeg ciklusa). |
| 06** | Problem sa senzorom cevi za rashladno sredstvo (ispusna strana) | Otvoren ili kratko spojen senzor temperature ispusne cevi za rashladno sredstvo unutrašnje jedinice. |
| 08*** | Problem sa senzorom rezervoara za vodu | Otvoren ili kratko spojen senzor temperature rezervoara sanitarne tople vode unutrašnje jedinice. |
| 09**** | Greška u PCB programu (EEPROM) | Opcioni EEPROM je slabo umetnut ili je otkačen sa glavne PCB (unutra) |
| 13*** | Problem sa senzorom solarnog grejanja | Otvoren ili kratko spojen senzor temperature solarne cevi unutrašnje jedinice. |
| 14**** | Problem s protokom | Slaba detekciaj protoka tokom rada pumpe |
| 15**** | Pregrevanje cevi za vodu | Temperatura cevi za vodu premašila je određenu temperaturu. |
| 16**** | Problemi sa senzorima | Kod greške 17, 18, 19 pojavio se u isto vreme. |
| 17* | Problem sa senzorom za dolaznu vodu | Otvoren ili kratko spojen senzor temperature cevi dolazne vode unutrašnje jedinice. |
| 18* | Problem sa senzorom izlazne vode | Otvoren ili kratko spojen senzor temperature cevi izlazne vode unutrašnje jedinice. |
| 19* | Problem sa senzorom za električni grejač izlazne vode | Otvoren ili kratko spojen senzor temperature cevi rezervnog električnog grejača unutrašnje jedinice. |
| 20**** | Pregrevanje električnog grejača | Osigurač električnog grejača je pregoreo zbog pregrevanja. |
| 231* | Problem sa senzorom pritiska vode | Senzor za pritisak vode unutrašnje jedinice je oštećen. |
| 232**** | Problem sa senzorom protoka | Senzor protoka unutrašnje jedinice je oštećen. |

- Obaveštenje o kodu greške
  - Mali problem: *
  - Ozbiljan problem: **
  - Ostali problmei (O-problem): ***
  - Kritični problem / greška: ****

# ODRŽAVANJE I SERVISIRANJE

## Postupci za održavanje

Da bi se obezbedio optimalan rad uređaja, potrebno je uraditi određeni broj provera i pregleda na uređaju i električnim instalacijama u redovnim intervalima, po mogućnosti godišnje. Ovo održavanje treba da uradi vaš lokalni ovlašteni serviser.

### ⚠ UPOZORENJE

- Uvek proverite da li gas (rashladno sredstvo) curi pre pokretanja jedinice tako što ćete koristiti detektor gasa (detektor gasa mora biti pogodan za R290).
- Ako dođe do curenja, zatvorite sve poklopce na proizvodu i obavestite krajnjeg korisnika i korisnički servis.
- Uređaj treba držati u prostoriji gde u blizini nema otvorenog plamena koji neprekidno gori (na primer, uređaj na gas) i izvora paljenja (na primer, električna grejalica).
- Uverite se da će proizvod biti smešten u dobro provetren prostor.
- Sprečite prilaz neovlašćenim osobama.
  - Uverite se da pritisak vode nije previše visok ili nizak.
  - Proverite da li voda curi iz cevi za vodu.
  - Proverite da li je izmenjivač toplote na spoljašnjoj jedinici blokiran zbog prašine ili snega.
  - Proverite da li sneg blokira prednji ili donji deo proizvoda.
  - Proverite da li se kondenzacija ispravno odvodi od spoljašnje jedinice.
  - Proverite da li odmrzavanje spoljašnje jedinice ispravno funkcioniše.

## Kada uređaj neće...

### ⚠ OPREZ

- Ako uređaj nije duže vreme bio u upotrebi, izričito preporučujemo da ne isključujete napajanje.
- Ako se jedinica neće koristiti, a napajanje strujom će biti isključeno dugo vremena, preporučujemo da sertifikovana osoba ispusti svu vodu iz jedinice.
- Nakon što je napajanje pušteno po prvi put, koristite proizvod nakon zagrevanja od 2 sata. Zaštitite proizvod povećanjem temperature ulja u kompresoru.
- Ako nema napajanja, neki postupci za zaštitu uređaja (kao što je odblokiranje pumpe za vodu) neće biti izvršeni.

# U sledećim situacijama odmah pozovite servis

- Ako se desi bilo šta neobično, poput mirisa paljevine, glasne buke i sl. Zaustavite uređaj i isključite prekidač. Nikada nemojte pokušavati da sami popravite ili ponovo pokrenete sistem u takvim slučajevima.
- Glavni kabl za napajanje je previše zagrejan ili oštećen.
- Automatska dijagnoza je generisala kod greške.
- Voda curi iz uređaja.
- Nijedna sklopka, prekidač (bezbednosni, uzemljenje) ili osigurač ne radi kako treba.
- Korisnik mora sprovesti rutinsku proveru i čišćenje kako bi sprečio loše performanse.
- U nekim posebnim situacijama ovaj posao mora obaviti isključivo osoba iz servisa.

## ⚠ OPREZ

- Ako voda za grejanje sadrži sredstvo protiv smrzavanja (glikol), nemojte tečnost prosipati u odvod, nego je sakupite u odgovarajuću posudu.
- Nemojte dodirivati vodu ako sadrži sredstvo protiv smrzavanja.
- Ako iz proizvoda curi, nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte sa predstavnikom, prodavcem ili ovlašćenim servisom.

KORISNIČKI PRIRUČNIK

# DIZALICA TOPLINE ZRAK-VODA TOPLINSKA PUMPA



Molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe i zadržite ga za buduću uporabu.

Originalne upute

**HRVATSKI**

HM091 / 071 / 051MRS UA40
HM161 / 141 / 121MRS UB40
HM163 / 143 / 123MRS UB40

www.lg.com

Autorsko pravo © 2024 LG Electronics. Sva prava pridržana.

# UVOD

## Pročitajte ovaj priručnik

Ovdje ćete pronaći mnoge korisne savjete o tome kako ispravno koristiti i održavati vašu AWHP (toplinsku pumpu zrak-voda). Uz malo preventivnog održavanja možete uštedjeti mnogo vremena i novca tijekom radnog vijeka vašeg proizvoda.

U tablici za rješavanje problema pronaći ćete brojne odgovore na uobičajene probleme. Ako najprije pogledate našu tablicu sa savjetima za rješavanje problema, možda uopće nećete trebati pozvati servis.

## Kako pronaći dodatne informacije o modelu

Oznake energetske učinkovitosti i informacijske listove za sve moguće kombinacije možete pronaći na adresi

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.

Pretražite naziv ODU-a na stranici s Podacima o sukladnosti.

*Za vašu evidenciju*

Spajalicom zakvačite račun na ovu stranicu u slučaju potrebe dokazivanja datuma kupnje ili radi ostvarivanja jamstvenih prava. Ovdje upišite broj modela i serijski broj:

Broj modela: _____

Serijski broj: _____

Brojeve ćete pronaći na naljepnici na bočnoj strani svake jedinice.

Naziv trgovca: _____

Datum kupnje: _____

# SADRŽAJ

Ovaj priručnik može sadržavati ilustracije ili sadržaj koji se razlikuju od modela koji ste kupili.

Ovaj je priručnik podložan izmjenama koje provodi proizvođač.


**UVOD ..... 2**

**SIGURNOSNE UPUTE ..... 5**

PRIJE UPOTREBE PROČITAJTE SVE UPUTE ..... 5
UPUTE S UPOZORENJIMA ..... 6
UPUTE O MJERAMA OPREZA ..... 12

**UVOD U PROIZVOD ..... 16**

Daljinski upravljač ..... 17

**OPIS RADA ..... 18**

Glavni zaslon ..... 18
Zaslon izbornika ..... 18
Zaslon postavki ..... 19
Zaslon u skočnom prozoru ..... 19
Nadzor ..... 20
Povratak na zaslon ..... 20

**POSTAVKE TEMPERATURE ..... 21**

Regulacija željene temperature ..... 21

**RADNA POSTAVKA ..... 22**

Uklj / isklj ..... 22
Način rada ..... 22
Postupak hlađenja ..... 23
Postupak grijanja ..... 24
AI / Automatski način rada ..... 25
Postupak grijanja potrošne tople vode ..... 27
Brzo zagrijavanje spremnika potrošne tople vode ..... 27

**PREGLED POSTAVKI VLASNIKA ..... 28**

Struktura izbornika ..... 28

**POSTAVKA ZAKLJUČAVANJA ..... 30**

Kako ući u postavke zaključavanja ..... 30
Postavka zaključavanja - sve, uključeno/isključeno, način rada, zaključana topla potrošna voda ..... 30

**POSTAVKA RASPOREDA ..... 31**

Kako unijeti raspored ..... 31
Prikaži rasporede ..... 32
Rasporedi i uređivanje ..... 33
Raspored i uređivanje – dodaj raspored ..... 34
Dan iznimke ..... 35
Vrijeme modusa niske razine buke ..... 36

# SADRŽAJ


Recirkulacija potrošne tople vode (PTV) ..... 37

**POSTAVKA PRAĆENJA ENERGIJE ..... 39**

Napajanje/kalorije ..... 39
Postavka energije ..... 39

**POSTAVKA FUNKCIJE ..... 40**

Kako ući u postavke funkcije ..... 40
Postavka funkcije ..... 40
Wi-fi uparivanje ..... 41
Grijaći kotao drugog proizvođača ..... 42
Postavka temperature vode ..... 43
Način rada za potrošnu toplu vodu ..... 44

**POSTAVKA KORISNIKA ..... 45**

Kako ući u postavke korisnika ..... 45
Postavka korisnika ..... 45
Postavka jezika ..... 46
Postavka jedinice temperature ..... 47
Postavka programatora čuvara zaslona ..... 48
Postavka LCD svjetline u praznom hodu ..... 48
Datum ..... 49
Vrijeme ..... 50
Ljetno vrijeme ..... 51
Lozinka ..... 52
Poništavanje rasporeda ..... 53
Tema ..... 54
Automatski povratak na glavni zaslon ..... 54
Ponovno podizanje sustava ..... 54

**SERVISNE POSTAVKE ..... 55**

Kako ući u servisne postavke ..... 55
Kontakt servisa ..... 55
Informacije o modelu ..... 56
Informacije o RMC verziji ..... 56
Licenca otvorenog koda ..... 56

**UPORABA TERMOSTATA ..... 57**

Kako se koristiti termostatom ..... 57

**IZVANREDNI RAD ..... 58**

**ODRŽAVANJE I SERVIS ..... 61**

Aktivnosti održavanja ..... 61
Kada uređaj neće ..... 61
Odmah nazovite LG ovlašteni servis u sljedećim situacijama ..... 62

# SIGURNOSNE UPUTE

## PRIJE UPOTREBE PROČITAJTE SVE UPUTE

Sljedeće smjernice za sigurnost namijenjene su sprječavanju nepredviđenih rizika ili oštećenja uzrokovanih neopreznom ili nepravilnom upotrebom proizvoda.

### Sigurnosne poruke

⚠ Ovaj se simbol prikazuje da bi ukazao na događaje i radnje koji mogu predstavljati opasnost.
Pažljivo pročitajte dio s ovim simbolom i slijedite upute kako biste izbjegli rizik.

⚠ **UPOZORENJE**

Ovo označava da u slučaju nepridržavanja uputa može doći do težih ozljeda ili smrti.

⚠ **OPREZ**

Ovo označava da u slučaju nepridržavanja uputa može doći do lakših ozljeda ili oštećenja proizvoda.

## Napomene za zapaljivo rashladno sredstvo

Na jedinici su prikazani sljedeći simboli.



Ovaj simbol označava da uređaj upotrebljava zapaljivo rashladno sredstvo. Ako rashladno sredstvo iscuri i ako se izloži vanjskom izvoru paljenja, postoji opasnost od požara.



Ovaj simbol označava da treba pažljivo pročitati korisnički priručnik.



Ovaj simbol označava da servisno osoblje treba ovu opremu koristiti prema uputama u priručniku za postavljanje.



Ovaj simbol označava da su dostupne informacije u korisničkom priručniku ili priručniku za postavljanje.

# UPUTE S UPOZORENJIMA

## ⚠ UPOZORENJE

- Kako biste smanjili opasnost od eksplozije, požara, smrti, strujnog udara, ozljede ili opekotina osoba prilikom upotrebe ovog proizvoda, slijedite osnovne mjere opreza, uključujući sljedeće:

- Obavezno uzemljite proizvod.
  – Postoji opasnost od strujnog udara.

- Ne upotrebljavajte neispravnu ili nedovoljno jaku sklopku strujnog kruga. Koristite ispravno označene prekidače i osigurače.
  - Postoji opasnost od požara ili strujnog udara.
- Ne koristite višestruke utičnice. Ovaj uređaj uvijek koristite na posebnom strujom krugu i prekidaču.
  - Postoji opasnost od požara ili strujnog udara.
- Za električne radove obratite se trgovcu, prodavaču, kvalificiranom električaru ili ovlaštenom servisnom centru. Ne rastavljajte i ne popravljajte uređaj sami.
  - Postoji opasnost od požara ili strujnog udara.
- Uvijek uzemljite proizvod u skladu s dijagramom ožičenja. Ne spajajte vodič za uzemljenje na vodič za uzemljenje plinovoda, vodovoda ili telefonskog voda.
  - Postoji opasnost od požara ili strujnog udara.
- Čvrsto postavite ploču i poklopac upravljačke kutije.
  - Postoji opasnost od požara ili strujnog udara zbog prašine, vode itd.
- Upotrebljavajte prekidač ili osigurač potrebne nazivne vrijednosti.
  - Postoji opasnost od požara ili strujnog udara.
- Ne mijenjajte i ne produžujte kabel za napajanje. Kabel za napajanje mora se zamijeniti u slučaju ogrebotina, oštećene izolacije ili znakova propadanja.
  - Postoji opasnost od požara ili strujnog udara.
- Za instalaciju, uklanjanje i ponovnu instalaciju, uvijek kontaktirajte zastupnika ili autorizirani servisni centar.
  - Postoji opasnost od požara, strujnog udara, eksplozije ili ozljeda.
- Ne postavljajte uređaj na neispravni stalak za postavljanje. Pazite da se područje za instalaciju ne pogorša starenjem.
  - U suprotnom može doći do pada proizvoda.

- Uređaj nikada ne postavljajte na pokretnu podlogu ili na mjesto s kojeg može pasti.
  - Ako padne, jedinica može prouzročiti oštećenja ili ozljede, pa čak i smrt.
- Ako se proizvod natopi (potopi ili uroni) u vodu, prije ponovne uporabe obratite se ovlaštenom servisnom centru za popravak.
  - Postoji opasnost od požara ili strujnog udara.
- Obavezno provjerite koje je rashladno sredstvo potrebno. Pročitajte naljepnicu na proizvodu.
  - Neispravno rashladno sredstvo može spriječiti normalan rad jedinice.
- Nemojte se koristiti kabelom za napajanje, utikačem ili neučvršćenom utičnicom koji su oštećeni.
  - U protivnom može doći do požara ili strujnog udara.
- Ne dodirujte, ne koristite i ne popravljajte proizvod mokrim rukama.
  - Postoji opasnost od električnog udara ili požara.
- Nemojte stavljati grijač ili druge uređaje za grijanje blizu kabela za napajanje.
  - Postoji opasnost od požara ili strujnog udara.
- Ne dopustite da voda dođe u električne dijelove. Ugradite uređaj dalje od izvora vode.
  - Postoji opasnost od požara, kvara uređaja ili strujnog udara.
- Nemojte skladištiti ili upotrebljavati, pa čak niti dopustiti približavanje zapaljivih plinova ili tvari blizu vanjske jedinice (osobito u zaštićenoj zoni.)
  - Postoji opasnost od požara.
- Žičani spojevi moraju se sigurno zategnuti, a kabel treba ispravno usmjeriti, tako da se kabeli ne izvlače iz terminala uslijed djelovanja
  - sile.

- Neispravni ili labavi spojevi mogu prouzročiti nastanak topline ili požar. Sigurno odložite materijale iz ambalaže. Materijale poput vijaka, čavala, baterija, slomljenih dijelova i sl. nakon instalacije ili servisiranja, a potom rastrgajte i bacite plastične vreće.
  - Ako se djeca njima igraju, to može prouzročiti ozljede.
- Provjerite da uređaj za napajanje nije prljav, labav ili slomljen, a zatim uključite napajanje.
  - Prljavi, labavi ili slomljeni uređaji za napajanje mogu prouzročiti strujni udar ili požar.
- U jedinici visokonaponski kondenzator opskrbljuje električne komponente visokim naponom. Prije obavljanja popravaka obavezno ispraznite kondenzator.
  - abijeni kondenzator može prouzročiti strujni udar.
- Prilikom instalacije jedinice, koristite set za instalaciju isporučen s proizvodom.
  - U suprotnome, uređaj može pasti i uzrokovati teške ozljede.
- Obavezno upotrebljavajte samo dijelove navedene na popisu servisnih dijelova. Nikada nemojte pokušavati vršiti izmjene na opremi.
  - Upotreba neodgovarajućih dijelova može uzrokovati strujni udar, pretjerano zagrijavanje ili požar.
- Ne koristite proizvod dugotrajno u čvrsto zatvorenom prostoru. Redovito provjetravajte.
  - Moglo bi doći do nedostatka kisika što može biti opasno po zdravlje.
- Ne otvarajte prednji poklopac ili rešetku uređaja tijekom rada. (Ne dirajte elektrostatički filtar ako je uređaj opremljen tom vrstom filtra.)
  - Postoji opasnost od tjelesne ozljede, strujnog udara ili kvara uređaja.
- Ako iz proizvoda dolazi čudan zvuk, miris ili dim, odmah isključite prekidač ili odspojite kabel napajanja.
  - Postoji opasnost od električnog udara ili požara.

- S vremena na vrijeme prozračite sobu u kojoj se nalazi proizvod ako radi zajedno s peći, grijalicom i sl.
  – Može doći do nedostatka kisika što može biti opasno po zdravlje.
- Isključite glavno napajanje prilikom čišćenja ili popravka proizvoda.
  – Postoji opasnost od strujnog udara.
- Pazite da nitko, a osobito djeca, ne može nagaziti ili pasti na jedinicu.
  – To može prouzročiti tjelesnu ozljedu i oštećenje uređaja.
- Pobrinite se da tijekom rada uređaja ne može doći do izvlačenja ili oštećenja kabela napajanja.
  – Postoji opasnost od požara ili strujnog udara.
- Nikada ne dirajte električne dijelove mokrim rukama. Prije dodirivanja električnih dijelova potrebno je odspojiti električno napajanje.
  – Postoji opasnost od električnog udara ili požara.
- Ne dirajte rashladnu cijev i cijev za vodu ili bilo koje unutarnje dijelove dok uređaj radi ili odmah nakon rada.
  – Postoji opasnost od smrzotina i tjelesnih ozljeda.
- Ako dirate cijevi ili unutarnje dijelove, treba nositi zaštitnu opremu ili pričekati da se vrate na normalnu temperaturu.
  – U protivnom postoji opasnost od smrzotina i tjelesnih ozljeda.
- Ne dirajte isteklo rashladno sredstvo.
  – Postoji opasnost od smrzotina.
- Ugradite ventil za miješanje (na mjestu instalacije). Ventil za miješanje određuje temperaturu vode. Maksimalne vrijednosti temperature tople vode treba odabrati prema važećem zakonodavstvu.
- Ne zagrijavajte na temperaturu veću od one koju pruža proizvod.
  – U protivnom može doći do požara ili oštećenja proizvoda.

- Ovaj uređaj namijenjen je za uporabu od strane stručnjaka ili obučenih korisnika u trgovinama, u lakoj industriji i na farmama, ili za komercijalnu uporabu laika.
- Nemojte stajati na uređaju i ništa na njega ne stavljajte. To može prouzročiti ozljede zbog ispuštanja jedinice ili pada.
- Upotrebljavajte vakuumsku crpku ili inertni (dušikov) plin kada radite test istjecanja ili čišćenje zrakom. Nemojte komprimirati zrak ili kisik i ne koristite zapaljive plinove. U suprotnome može doći do požara ili eksplozije.
  - Postoji opasnost od smrti, ozljeda, strujnog udara ili požara.
- Uređaj valja držati u dobro prozračenom prostoru gdje veličina prostorije odgovara površini prostorije navedenoj u specifikacijama.
- Uređaj treba čuvati u prostoriji u kojoj nema trajnog otvorenog plamena (na primjer uređaj koji radi na plin) i izvora paljenja (na primjer električni grijač).
- Uređaj mora biti pohranjen na način koji sprečava mehanička oštećenja.
- Svaka osoba uključena u održavanje ili prekidanje rashladnog kruga mora imati važeći certifikat izdan od strane ovlaštenog tijela, a koje joj daje ovlasti i nadležnost za siguran rad s rashladnim sredstvima u skladu sa ocjenjivačkim specifikacijama važećim u navedenoj djelatnosti. (za odgovarajući alate i osobnu zaštitnu opremu)
- Sve osobe koje ulaze ili rade u krugu rashladnog sredstva moraju nositi odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu i imati aparat za gašenje požara.
- Držite sve potrebne ventilacijske otvore bez opstrukcije.

- Održavanje se vrši isključivo prema preporukama proizvođača opreme. Održavanje i popravak koji iziskuju pomoć dodatnih kvalificiranih kadrova obavljat će se pod nadzorom osobe nadležne za rad sa zapaljivim rashladnim sredstvima.
- Uređaj valja držati u dobro prozračenom prostoru gdje veličina prostorije odgovara površini prostorije navedenoj u specifikacijama.
- Uređaj treba čuvati u prostoriji u kojoj nema trajnog otvorenog plamena (na primjer uređaj koji radi na plin) i izvora paljenja (na primjer električni grijač).
- Uređaj će se postaviti u skladu s državnim propisima za električne instalacije.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, serviser ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

## UPUTE O MJERAMA OPREZA

### ⚠ OPREZ

- Kako biste smanjili opasnost od manjih tjelesnih ozljeda, kvara ili oštećenja proizvoda ili imovine prilikom upotrebe ovog proizvoda, slijedite osnovne mjere opreza, uključujući sljedeće:

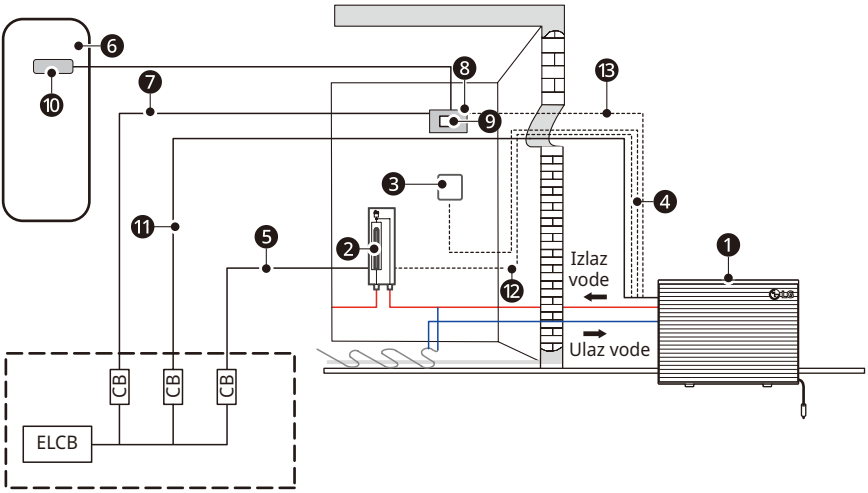
- Dvije ili više osoba moraju podići i transportirati proizvod.
  – Izbjegavajte ozljede.
- Ne postavljajte proizvod na mjesta na kojima može biti izložen izravnom vjetru s mora (prskanju slanom vodom).
  – To može prouzročiti koroziju na proizvodu.

- Pazite da je uređaj u ravnini prilikom postavljanja.
  - Da biste spriječili vibracije i buku.
- Ne instalirajte proizvod na mjestima na kojima buka ili vrući zrak iz jedinice mogu oštetiti ili ometati susjedstvo.
  - To može prouzročiti probleme susjedima, a time i sporove.
- Nakon postavljanja ili popravljanja uređaja uvijek provjerite ističe li plin (rashladno sredstvo).
  - Niska razina rashladnog sredstva može prouzročiti kvar uređaja.
- Nemojte koristiti proizvod za posebne namjene, kao što je čuvanje hrane, pohrana umjetnina i sl. To je potrošačka dizalica topline, a ne precizni rashladni sustav.
  - Postoji opasnost od oštećenja ili gubitka imovine.
- Nemojte blokirati ulaz ili izlaz protoka zraka.
  - To može prouzročiti kvar uređaja.
- Za čišćenje koristite meku krpu. Ne koristite jake deterdžente, otapala i ne prskajte vodom, itd.
  - Postoji opasnost od požara, strujnog udara ili oštećenja plastičnih dijelova uređaja.
- Ne stojte na proizvodu i ne postavljajte predmete na proizvod.
  - Postoji opasnost od tjelesnih ozljeda ili kvara uređaja.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u ulazni ili izlazni otvor za zrak tijekom rada uređaja.
  - Ondje se nalaze oštri i pomični dijelovi koji mogu prouzročiti tjelesnu ozljedu.
- Budite pažljivi prilikom raspakiravanja i postavljanja uređaja.
  - Oštri rubovi mogu prouzročiti ozljede.
- Ako rashladni plin istječe prilikom popravka, ne dirajte istekli rashladni plin.
  - Rashladni plin može izazvati smrzotine (hladne opekline).

- Ne naginjite jedinicu prilikom uklanjanja ili instaliranja.
  – Kondenzirana voda može se izliti.
- Ne miješajte zrak ili plin osim navedene rashladne tekućine koja se koristi u sustavu.
  – Ako u rashladni sustav uđe zrak, posljedica će biti izrazito visoki tlak koji će prouzročiti oštećenje uređaja ili ozljede.
- Ako plin rashladnog sredstva propušta tijekom ugradnje, odmah prozračite prostor.
  – U suprotnome, može doći do štetnih posljedica po zdravlje.
- Demontažu jedinice, tretiranje rashladnog ulja i eventualnih dijelova treba obaviti u skladu s lokalnim i nacionalnim standardima.
- Ako se proizvod neće koristiti duže vrijeme, izrazito preporučamo neprekidajte dovod električne energije uređaju.
  – Postoji opasnost od zamrzavanja vode.
- Ako se jedinica neće dulje vrijeme koristiti i napajanje jedinice će biti dulje vrijeme isključeno, izričito se preporučuje da ovlaštena osoba ispusti svu vodu iz jedinice.
  – Postoji opasnost od zamrzavanja vode.
- Ne izlažite kožu ili djecu, ili biljke strujanju hladnog ili toplog zraka.
  – Tako možete naštetiti vašem zdravlju.
- Prilikom čišćenja, održavanja ili popravaka proizvoda na visini upotrijebite čvrsti stolac ili ljestve.
  – Budite pažljivi kako se ne biste ozlijedili.
- Topla voda možda neće biti dostupna odmah, tijekom dezinfekcije ili ovisno o količini tople vode.
- Tijekom rada podnog grijanja važno je ograničiti minimalnu / maksimalnu temperaturu vode.

- Jamstvo prestaje važiti ako bilo tko drugi osim LG ovlaštenog partnera, popravlja ili mijenja proizvode za klimatizaciju tvrtke LG Electronics.
  - Svi troškovi povezani s popravkom tada su u potpunosti odgovornost vlasnika.
- Ne postavljajte jedinicu u potencijalno eksplozivne atmosfere.
- Rashladna sredstva tvornički se unaprijed pune u vanjsku jedinicu. Dodatna sredstva za hlađenje potrebno je napuniti ovisno o duljini i veličini cijevi.
- Ovaj uređaj nije prilagođen da ga koriste osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili primaju upute u vezi uporabe ovog uređaja od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djecu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Ovim se uređajem mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s manjkom iskustva i znanja, no uz nadzor ili upute o sigurnoj upotrebi uređaja te ako razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

# UVOD U PROIZVOD




Rasklopni ormarić

※ Može se razlikovati ovisno o modelu.

## Opis

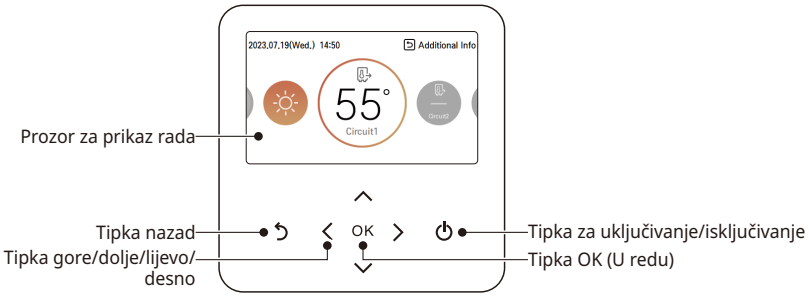
| Ne | Naziv | Ne | Naziv |
|---|---|---|---|
| ❶ | Uređaj | ❽ | Komplet za spremnik potrošne tople vode (PHLTB)* |
| ❷ | Pomoćni grijač | ❾ | Strujni prekidač za dodatni grijač potrošne tople vode PTV* |
| ❸ | Daljinski upravljač | ❿ | Dodatni grijač potrošne tople vode PTV* |
| ❹ | Priključni kabel daljinskog upravljača | ⓫ | Napajanje jedinice |
| ❺ | Napajanje za pomoćni grijač | ⓬ | Priključni kabel za pomoćni grijač |
| ❻ | Spremnik potrošne tople vode* | ⓭ | Priključni kabel za komplet spremnika potrošne tople vode (PTV) |
| ❼ | Napajanje za dodatni grijač potrošne tople vode* | | |

* Neobavezno
ELCB : Sklopka za zaštitu od pulsirajućih struja
CB : Prekidač

### NAPOMENA

- Napon doveden na stezaljke jedinice treba biti unutar minimalnog i maksimalnog raspona.
- Najveća dopuštena neravnoteža napona između faza je 2%.
- Sva mjesta ugradnje moraju biti opremljena zaštitnim prekidačem (ELCB).

# Daljinski upravljač




| | |
|---|---|
| **Prozor za prikaz rada** | Prikaz statusa rada i postavki |
| **Tipka nazad** | Kada prijeđete na prethodnu fazu stadija izbornika |
| **Tipka gore/dolje/lijevo/desno** | Kada promijenite vrijednost postavke izbornika |
| **Tipka OK (U redu)** | Kada spremite vrijednost postavke izbornika |
| **Tipka za uključivanje/ isključivanje** | Kada uključite / isključite toplinsku pumpu zrak-voda |

## NAPOMENA

- Daljinski upravljač tvornički se nalazi na unutarnjoj jedinici. Može se premjestiti u životni prostor pomoću pribora za pokrovnu ploču, a zatim koristiti za mjerenje temperature zraka u prostoriji (ako je primjenjivo).
- Neke se funkcije ne mogu upotrebljavati i prikazivati ovisno o vrsti proizvoda.
- Stvarni proizvod može se razlikovati od gornjeg sadržaja ovisno o vrsti modela.
- Kad koristite simultani sustav rada, kad god pritisnete gumb daljinskog upravljača, sustav će otprilike raditi nakon 1 ~ 2 minute.

# OPIS RADA

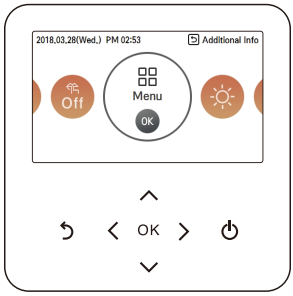
## Glavni zaslon

Na glavnom zaslonu pritisnite tipku [<, > (lijevo/desno)] za odabir kategorije koju ćete postavljati, a upravljanje se vrši pritiskom na tipku [∧, ∨ (gore/dolje)].

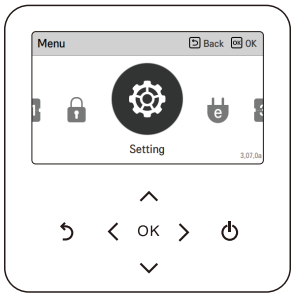



## Zaslon izbornika

Na glavnom zaslonu pritisnite tipku [<, > (lijevo/desno)] za odabir izbornika i pritisnite tipku [**OK**] (U redu) za otvaranje zaslona izbornika.




Na zaslonu izbornika pritisnite tipku [<, > (lijevo/desno)] za odabir kategorije koju ćete postavljati, a zatim pritisnite tipku [**OK**] (U redu) za prelazak na popis postavki.



# Zaslon postavki

Odaberite kategoriju koju ćete postavljati pomoću tipke [∧, ∨ (gore/dolje)].




Na svakom zaslonu s popisom postavki izbornika, kao što je u okviru na lijevoj slici, ako se istodobno prikažu ikone „<, >“ vrijednost postavke možete odmah primijeniti pritiskom na tipku [<, > (lijevo/desno)].

- Za vrijednosti koje se mogu postaviti u svakoj kategoriji pogledajte priručnik za detalje za svaku funkciju.



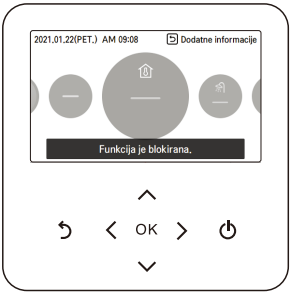

Na svakom zaslonu s popisom postavki izbornika, kao što je u okviru na lijevoj slici, ako se prikaže samo ikona „>“ možete prijeći na zaslon s popisom postavki pritiskom na tipku [> (desno) ili **OK (U redu)**].

- Za vrijednosti koje se mogu postaviti u svakoj kategoriji pogledajte priručnik za detalje za svaku funkciju.

# Zaslon u skočnom prozoru

Tost poruka je poruka koja se prikazuje na dnu zaslona kad je rad uključen/isključen ili ako je funkcija postavljena/obustavljena.

Poruka u skočnom prozoru uglavnom se prikazuje ako se na proizvodu pojavi pogreška.




< Tost poruka >




< Poruka u skočnom prozoru >

# Nadzor

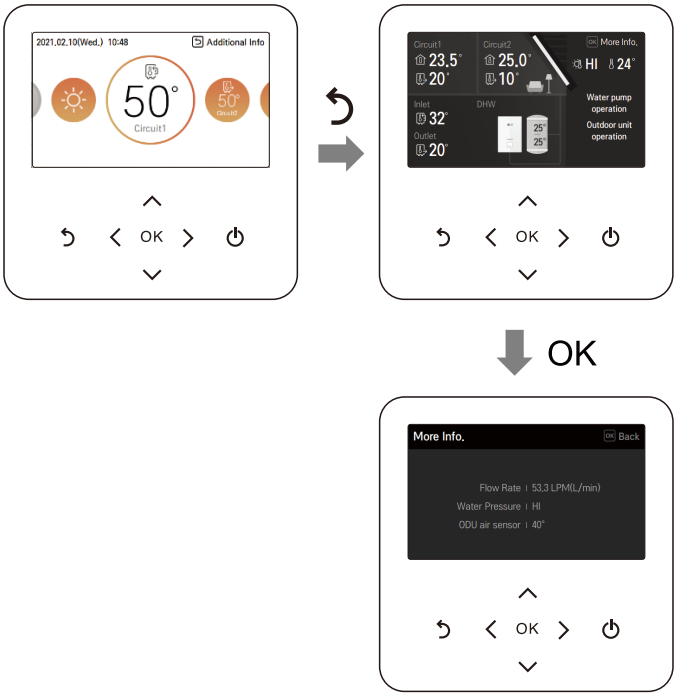
Na glavnom zaslonu možete otvoriti zaslon za praćenje pritiskom na tipku [**Back**] (Natrag)

Na zaslonu za praćenje možete provjeriti sljedeće podatke,

- Temperatura prostorije
- Temperature ulaza/izlaza vode
- Rad pumpe za vodu
- Brzina protoka vode
- Tlak vode
- Temperatura solarnog grijanja
- Vanjska temperatura

## NAPOMENA

- Neke informacije možda neće biti vidljive ako je funkcija onemogućena ili nije dostupna za model.




# Povratak na zaslon

Na glavnom zaslonu, nakon prelaska na kategoriju pritiskom na tipku [<, > (lijevo/desno)], ako daljinski upravljač ne radi, nakon 10 sekundi glavni zaslon vraća se na osnovni položaj (osnovni položaj: dio s prikazom unutarnje temperature)

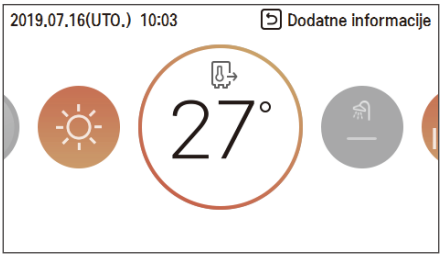
Na zaslonima osim glavnog zaslona, ako ne postoji daljinski upravljač na 1 minutu, prelazi na glavni zaslon.

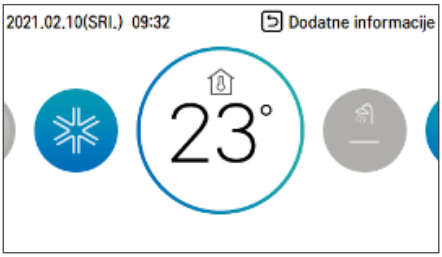
# POSTAVKE TEMPERATURE

## Regulacija željene temperature

Jednostavno možete kontrolirati željenu temperaturu.

- Na glavnom zaslonu pritisnite tipku [<, >(lijevo/desno)] za odabir kategorije željene temperature te pritisnite tipku [∧, ∨ (gore/dolje)] za podešavanje željene temperature.
  - U načinu rada za hlađenje, grijanje i AI/automatskom načinu, moguća je kontrola željene temeprature.




| Funkcija | Opis |
|---|---|
| Room temperature (Sobna temperatura) | Postavka sobne temperature dostupna je ako je instaliran daljinski senzor sobnog zraka (prodaje se zasebno) |
| Room temperature (Sobna temperatura) (Krug1 i krug2) | Temperatura sklopa 1 i sklopa 2 može se pojedinačno podesiti kada je opcija 2. sklopa aktivirana u načinu rada instalatera. |
| Leaving water temperature Temperatura vode na izlazu) | Ako je željena temperatura niža od temperature vode, sustav ne grije.<br>Podesite željenu temperaturu na vrijednost višu od temperature vode.<br>(U načinu hlađenja željena temperatura viša je od temperature vode, ne provodi se hlađenje.) |
| DHW tank temperature (Temperatura spremnika za potrošnu toplu vodu) | Postavka temperature spremnika za potrošnu toplu vodu dostupna je ako je instaliran spremnik za potrošnu toplu vodu (PTV). |
| Water inlet temperature (Temperature ulaza vode) | Ovaj se postupak mijenja samo za temperaturni senzor, senzor ulazne temperature i logika upravljanja temperaturom jednaka je postupku temperature izlazne vode. |

### NAPOMENA

- Funkcija se može aktivirati prema postavkama instalatera.
- Krug 1 = Izravni krug
- Krug 2 = Krug za miješanje

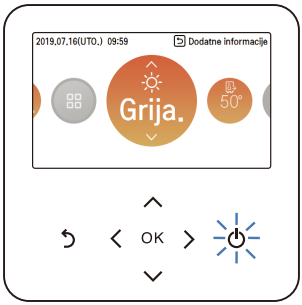
# RADNA POSTAVKA

## Uklj / isklj

THERMA V. će se uključiti ili isključiti.

Pritisnite gumb ⏻ [**On/Off**] (uključivanje/isključivanje) na daljinskom upravljaču.

- Ako proizvod radi tipka [**On/Off**] (uključivanje/isključivanje) svijetli.
- Ako je proizvod isključen, gumb [**On/Off**] (uključivanje/isključivanje) ne svijetli.




## Način rada

Možete jednostavno upravljati željenim načinom rada.

Na glavnom zaslonu pritisnite tipku [<, > (lijevo/desno)] za odabir načina rada ili odlaska od kuće ili kategorije zadržavanja, te pritisnite tipku [∧, ∨ (gore/dolje)] za podešavanje načina rada.

- Određeni proizvodi možda ne podržavaju određene načine rada.

| Način rada | Opis |
|---|---|
| Cool (Hlađenje) | Rashladite sobu na željenu temperaturu.<br>Aktivira se kada je na PCB DIP prekidaču 2 unutarnje jedinice uključen br. 4 (pogledajte priručnik za instalatere.) |
| Heat | (Grijanje) Zagrijava sobu na željenu sobnu temperaturu. |
| AI / Automatski | Način rada i postavljena temperatura automatski se prilagođavaju vanjskoj temperaturo (kako je postavio instalater). Moguće je podešavanje temperature. |

※ Kada je daljinski upravljač isključen, omogućena je samo zaštita od smrzavanja.

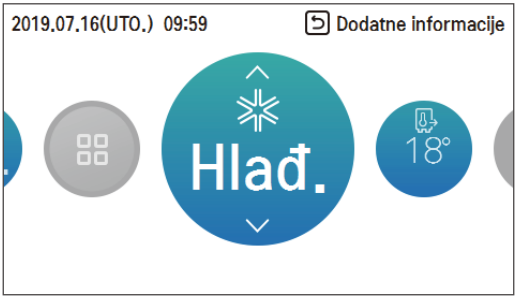
### ⚠ UPOZORENJE

- Hlađenje treba aktivirati samo ako je distribucijski sustav projektiran za prijenos hladne vode. Zlouporaba može prouzročiti oštećenja.

# Postupak hlađenja

Minimalna postavljena temperatura za hlađenje je 5 °C.

- Željena temperatura može se regulirati u jedinicama od 1 °C.
  - Postavite željenu temperaturu na vrijednost nižu od temperature vode.
  - Temperatura vode se prikazuje na zadanom zaslonu daljinskog upravljača.
  - Ako uređaj radi u načinu hlađenja i pritisnete tipku [**On/Off**] (uključivanje/isključivanje) hlađenje će se isključiti.




## NAPOMENA

- Aktivira se kada je na PCB DIP prekidaču 2 unutarnje jedinice uključen br. 4 (pogledajte priručnik za instalatere.)
  - Rad u načinu hlađenja ne smije se aktivirati ako distribucijski sustav nije projektiran za prijenos hladne vode. Zlouporaba može prouzročiti oštećenja.

## Što je funkcija 3-minutne odgode?

Nakon što se hlađenje zaustavi, kada se proizvod odmah pokrene, razlog zbog kojeg hladna voda ne izlazi je funkcija zaštite kompresora.

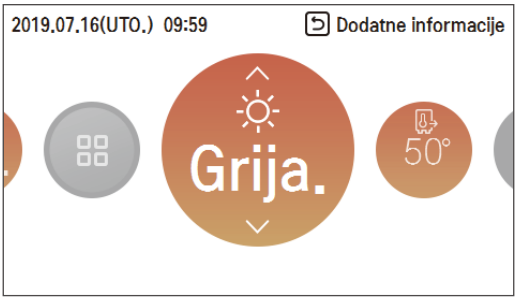
Kompresor se pokreće nakon 3 minute i izlazi hladno puhanje.

## NAPOMENA

- Kompresor se pokreće nakon 3 minute i izlazi hladno puhanje.
- U postupku hlađenja možete odabrati željenu temperaturu u rasponu od 5 °C ~ 27 °C.
- Povoljna temperaturna razlika između ulazne temperature vode i izlazne temperature je 5 °C.

# Postupak grijanja

- Željena temperatura može se regulirati u jedinicama od 1 °C.
  - Podesite željenu temperaturu na vrijednost višu od temperature vode.
  - Temperatura vode se prikazuje na zadanom zaslonu daljinskog upravljača.
  - Ako uređaj radi u načinu hlađenja i pritisnete tipku [**On/Off**] (uključivanje/isključivanje) grijanje će se isključiti.




## NAPOMENA

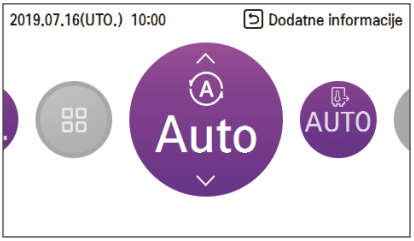
Tijekom grijanja, raspon postavljanja temperature može se razlikovati ovisno o modelu.

- Željenu temperaturu možete odabrati u rasponu od 15 °C – 65 °C.
- Kada se električni dodati grijač ne upotrebljava, minimalna temperatura vode može se podesiti od 34 °C do 20 °C.

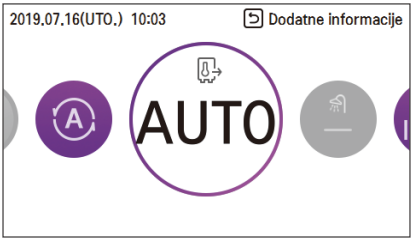
# AI / Automatski način rada

Za štednju energija i postizanje najveće udobnosti, postavljanje temperatura pratit će vanjsku temperaturu. Ako se vanjska temperatura smanji, kapacitet grijanja domaćinstva automatski će povećati kako bi se zadržala ista sobna temperatura. Sve parametre postavit će instalater tijekom postupka pokretanja i prilagoditi ih karakteristikama mjesta ugradnje.

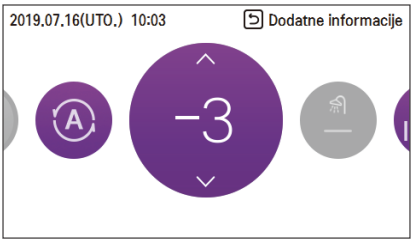
**1** Odaberite AI / Automatski način rada.




**2** Odaberite željenu kategoriju temperature.




**3** Podesite željenu razinu temperature pritiskom na tipku [∧, ∨ (gore/dolje)].



## NAPOMENA

- Automatska temperatura (koju postavlja instalater) može se podesiti prema potrebi.
- -5 – -1: krivulja unaprijed postavljene temperature snizuje se za 1 do 5 stupnjeva.
- AI: zadržava se unaprijed postavljeno.
- 1 – 5: krivulja unaprijed postavljene temperature povisuje se za 1 do 5 stupnjeva.
- <Stupanj prilagodbe temperature (jedinica: stupanj)>

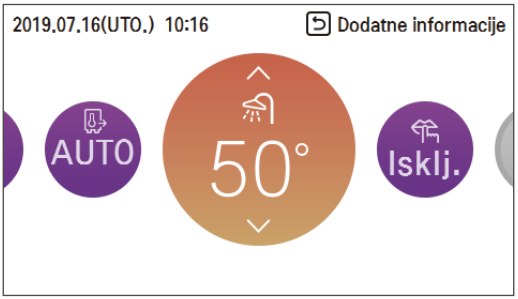
  -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

  ← Hladnije Toplije →

- Pogledajte priručnik za instalatere za detaljno objašnjenje i upute kako postaviti rad ovisan o vremenskim prilikama.

# Postupak grijanja potrošne tople vode

Funkcija za postavljanje uporabe instaliranog spremnika za potrošnu toplu vodu.




## NAPOMENA

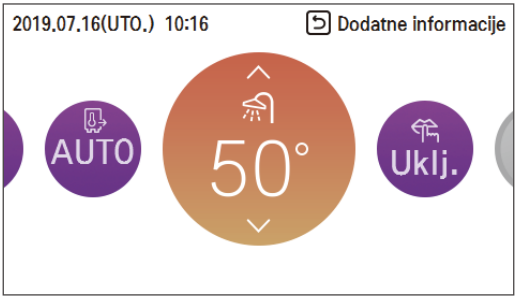
- Ova se funkcija ne koristi ako spremnik za potrošnu toplu vodu nije instaliran.
- Ako želite saznati više informacija, pogledajte poglavlje s podacima o instalaciji.

# Brzo zagrijavanje spremnika potrošne tople vode

Ako postoji hitna potreba za zagrijavanjem potrošne tople vode, način rada za brzo zagrijavanje spremnika potrošne tople vode može se iskoristiti za smanjenje vremena potrebnog za postizanje ciljane temperatura spremnika potrošne tople vode prisilnim uključivanjem grijača premnika potrošne tople vode.

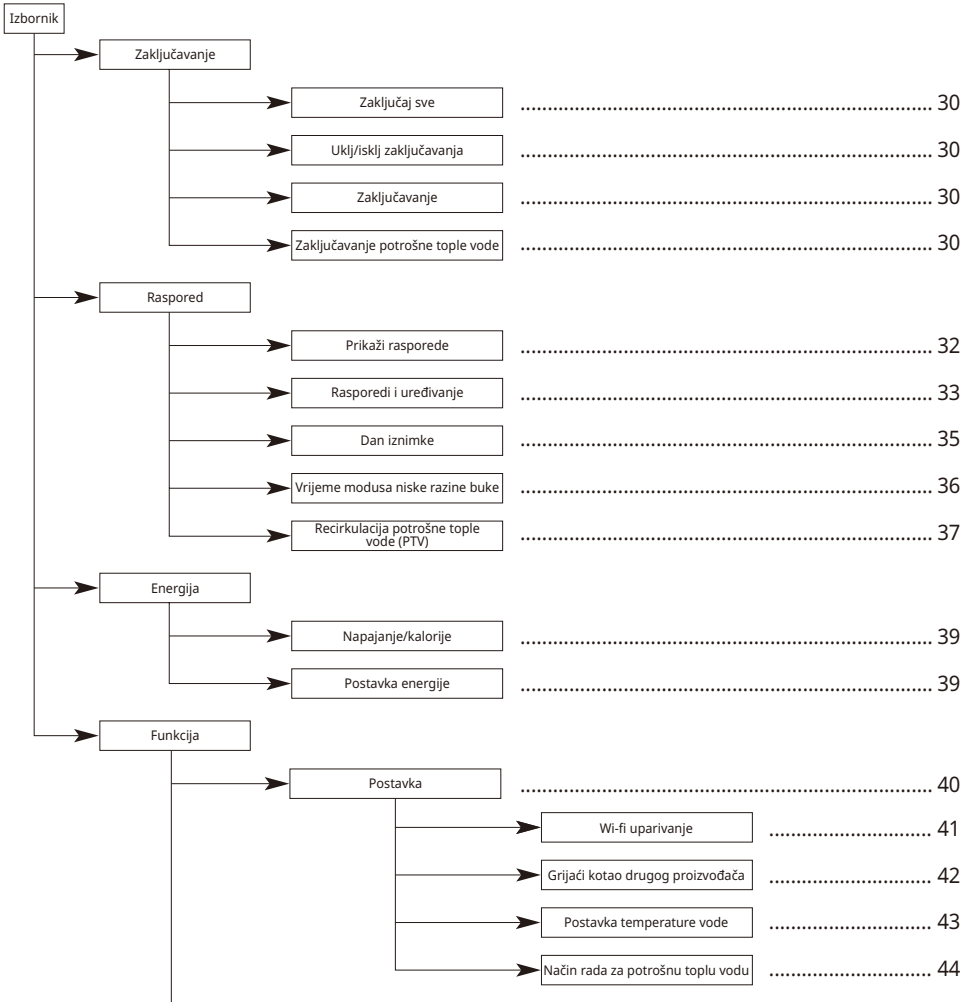
Nakon postizanja ciljane temperatura spremnika potrošne tople vode ili ako korisnik zada naredbu za prekid, završit će se način rada za brzo zagrijavanje spremnika potrošne tople vode.

1 Pritisnite na sekundu tipku [**Back**] (Natrag) usmjereno prema načinu rada za grijanje potrošne tople vode.

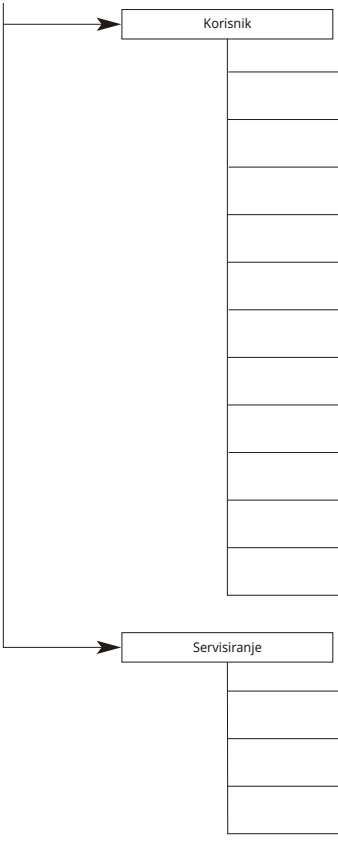


# PREGLED POSTAVKI VLASNIKA

## Struktura izbornika



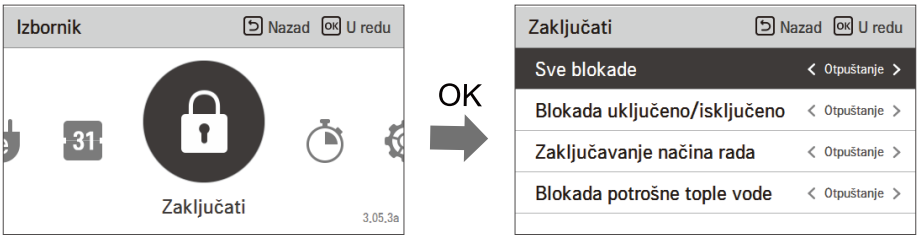

Zaključaj sve ..... 30
Uklj/isklj zaključavanja ..... 30
Zaključavanje ..... 30
Zaključavanje potrošne tople vode ..... 30
Prikaži rasporede ..... 32
Rasporedi i uređivanje ..... 33
Dan iznimke ..... 35
Vrijeme modusa niske razine buke ..... 36
Recirkulacija potrošne tople vode (PTV) ..... 37
Napajanje/kalorije ..... 39
Postavka energije ..... 39
Postavka ..... 40
Wi-fi uparivanje ..... 41
Grijaći kotao drugog proizvođača ..... 42
Postavka temperature vode ..... 43
Način rada za potrošnu toplu vodu ..... 44




Korisnik ..... 45
Postavka jezika ..... 46
Postavka jedinice temperature ..... 47
Postavka programatora čuvara zaslona ..... 48
Postavka LCD svjetline u praznom hodu ..... 48
Datum ..... 49
Vrijeme ..... 50
Ljetno vrijeme ..... 51
Lozinka ..... 52
Poništavanje rasporeda ..... 53
Tema ..... 54
Automatski povratak na glavni zaslon ..... 54
Ponovno podizanje sustava ..... 54
Servisiranje ..... 55
Kontakt servisa ..... 55
Informacije o modelu ..... 56
Informacije o RMC verziji ..... 56
Licenca otvorenog koda ..... 56

# POSTAVKA ZAKLJUČAVANJA

## Kako ući u postavke zaključavanja




## Postavka zaključavanja - sve, uključeno/isključeno, način rada, zaključana topla potrošna voda

- To je funkcija za zaključavanje rada tipki daljinskog upravljača tako da ga djeca ili druge osobe ne mogu upotrebljavati bez dopuštenja.
- Funkcija za ograničavanje raspona željene temperature koji se može namjestiti na žičanom daljinskom upravljaču.

| Način rada | Opis |
|---|---|
| Zaključaj sve | Zaključava rad svih tipki na daljinskom upravljaču. |
| Uklj/isklj zaključavanja | Zaključava rad tipke za uključivanje/isključivanje na daljinskom upravljaču. |
| Zaključavanje | Zaključava rad tipke za način rada na daljinskom upravljaču. |
| Zaključavanje potrošne tople vode | Zaključava tipku za uključivanje/isključivanje potrošne tople vode na daljinskom upravljaču. |

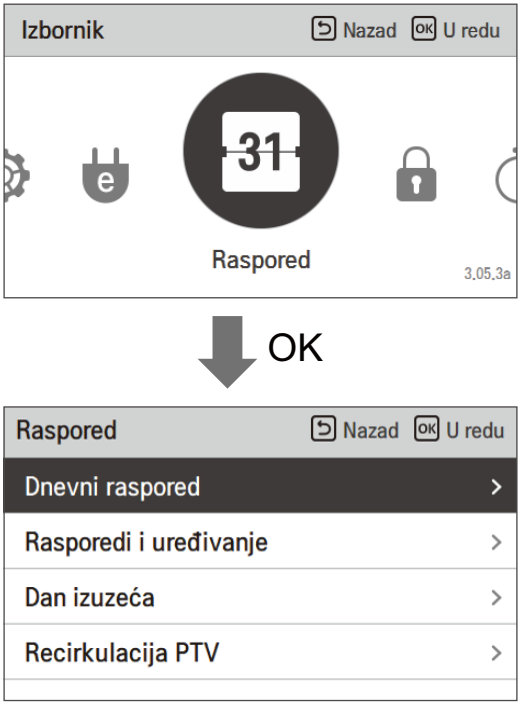
### NAPOMENA

- Zaključavanje potrošne tople vode se ne upotrebljava ako spremnik za potrošnu toplu vodu nije instaliran.
- U središnjem regulatoru, kada je podešeno zaključavanje raspona temperature središnje kontrole, postavka zaključavanja temperature žičanog daljinskog upravljača se briše.
- Promjena temperature po vanjskoj opremi odražava se bez obzira na zaključavanje temperaturnog raspona daljinskog upravljača.

# POSTAVKA RASPOREDA

## Kako unijeti raspored

- Postoje 4 opcije u formuli rasporeda ,ovisno o funkciji proizvoda.
  - Room (Soba): grijanje i hlađenje prostora
  - DHW (PTV): zagrijavanje tople vode
  - DHW heater (Grijač PTV): dodatni grijač tople vode
  - DHW recirculation (Recirkulacija PTV): pumpa za recirkulaciju tople vode



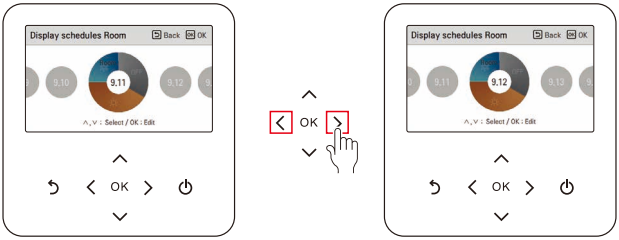

### NAPOMENA

- Iako postoji opcija rasporeda grijača za spremnik tople vode, ne može se aktivirati u slučaju postavka dezinfekcije.

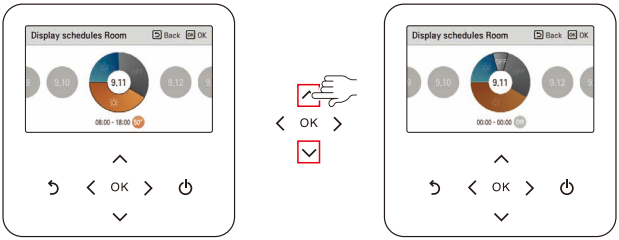
# Prikaži rasporede

Funkcija za provjeru statusa programatora (rasporeda) spremljenog u daljinskom upravljaču.

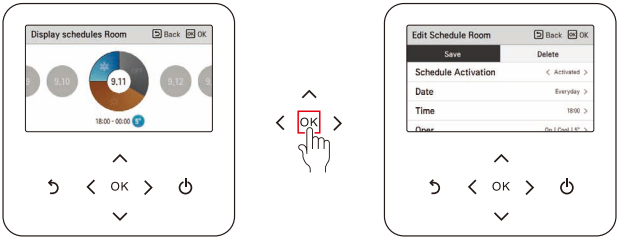
- Na popisu rasporeda, odaberite kategoriju statusa dnevnog rasporeda i pritisnite tipku [**OK**] (U redu) za prelazak na zaslon s detaljima statusa dnevnog rasporeda.
- Pomoću tipke daljinskog upravljača [<, > (lijevo/desno)] možete provjeriti podatke programatora za druge datume.




- Pomoću tipke daljinskog upravljača [∧, ∨ (gore/dolje)] možete provjeriti ostale podatke programatora za odgovarajući datum.




- Odaberite informacije o programatoru i pritisnite tipku [**OK**] (U redu) za pomicanje na zaslon za uređivanje odgovarajućeg programatora.



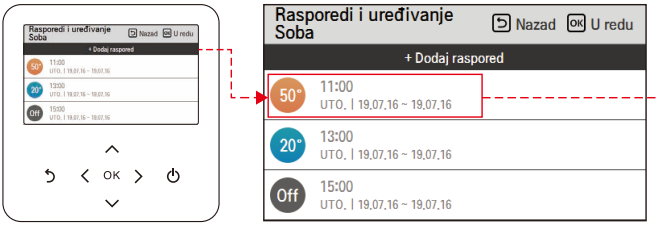

## NAPOMENA

- Na zaslonu statusa dnevnog rasporeda, čak i ako je podešen programator (raspored), ako je odgovarajući datum označen kao datum izuzeća, raspored neće biti izvršen.
- Preporučuje se manje od 5 rasporeda na dan.

# Rasporedi i uređivanje

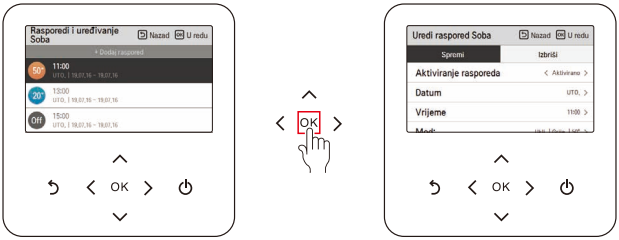
Funkcija za provjeru statusa programatora (rasporeda) spremljenog u daljinskom upravljaču.

- U popisu rasporeda odaberite kategoriju statusa dnevnog rasporeda i pritisnite tipku[**OK**] (U redu) za prijelaz na zaslon s detaljima o statusu dnevnog rasporeda.
- Pomoću tipke daljinskog upravljača [<, >(lijevo/desno)] možete provjeriti podatke programatora za druge datume.

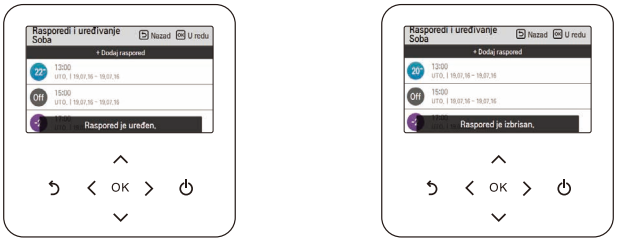



Možete provjeriti postavljene podatke o radu programatora (uključeno / isključeno, način rada, željena temperatura), vrijeme programatora, razdoblje I dan u tjednu.

- Možete urediti spremljene podatke programatora rasporeda.
  - Odaberite raspored za uređivanje pomoću tipke [∧, ∨ (gore/dolje)] i pritisnite tipku[**OK**] (U redu) za prelazak na zaslon za uređivanje.




- Odaberite informacije o programatoru i pritisnite tipku [**OK**] (U redu) za pomicanje na zaslon za uređivanje odgovarajućeg programatora.

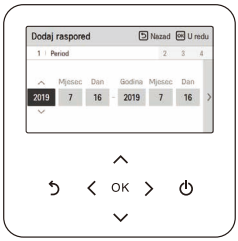



< Ako je raspored promijenjen >

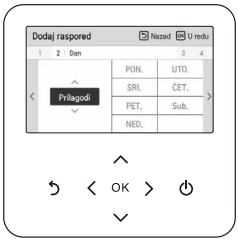
< Ako je raspored izbrisan >

# Raspored i uređivanje – dodaj raspored

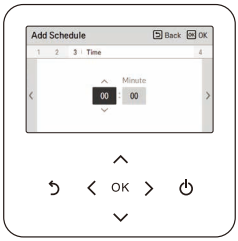
## Opis svakog stadija u Dodaj raspored



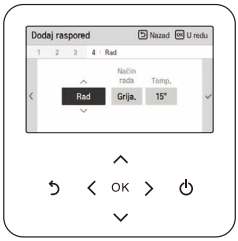

Faza 1. Postavka razdoblja



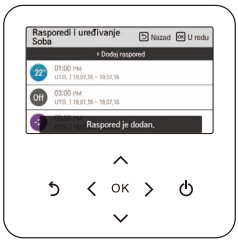

Faza 2. Postavka dana u tjednu




Faza 3. Postavka vremena




Faza 4. Radna postavka




Dodavanje rasporeda je završeno

- Pod ‘Faza 1’ podešava razdoblje za rad programatora.
- Pod ‘Faza 2’ podešava dan u tjednu za rad programatora.
  - Možete odabrati ‘Everyday / Weekend / Weekdays / Individual selection’ (‘Svakodnevno / Vikend / Radni dani / Individualni odabir’).
- Pod ‘Faza 3’ podešava vrijeme početka za programator.
- Pod ‘Faza 4’ podešava podatke o radu programatora.
  - Ako je odabrana opcija ‘Stop’, ne možete podesiti način rada / temperaturu

Kada su faze 1~4 završene, zajedno s porukom ‘schedule is added’ (raspored je dodan), prelazi se na zaslon za prikaz i uređivanje rasporeda.

# Dan iznimke

Funkcija za automatsko zaustavljanje rada na dan za koji je programator podešen.

- U popisu rasporeda odaberite kategoriju dana iznimke i pritisnite tipku [**OK**] (U redu) za prijelaz na zaslon s detaljima za određivanje dana iznimke.
- Na danu iznimke možete provjeriti i dodati/promijeniti/izbrisati podatke o danima iznimke koji su spremljeni na daljinskom upravljaču.
  - Kako biste dodali dan izuzeća, na zaslonu s pojedinostima registracije dana izuzeća označite godinu / mjesec / dan i pritisnite gumb [**OK**] (U redu) kako biste spremili dan izuzeća.
  - Odaberite dan iznimke za uređivanje s pomoću tipke [∧, ∨ (gore/dolje)] i pritisnite tipku [**OK**] (U redu) za prelazak na zaslon za uređivanje.





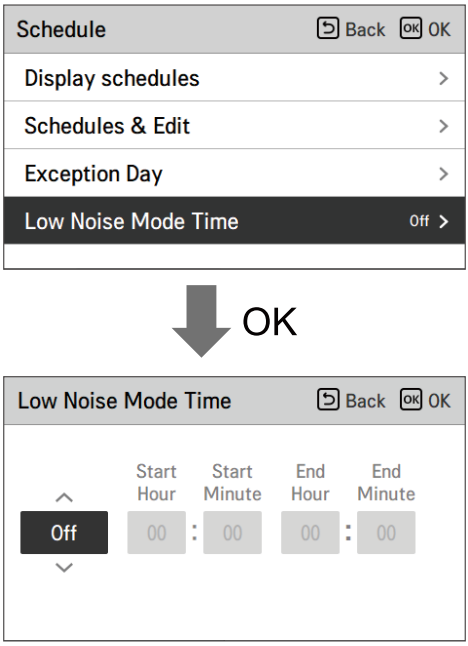


  - Na zaslonu za uređivanje dana iznimke možete provjeriti, izbrisati/promijeniti sadržaj postavki odgovarajućeg dana iznimke.
  - Kada promijenite podatke o danu iznimke, morate ih spremiti nakon promjene.

# Vrijeme modusa niske razine buke

To je funkcija za postavljanje vremena početka i završetka rada modusa niske razine buke vanjskog uređaja.

- Nakon postavljanja vremena početka i vremena završetka, pritisnite tipku [**OK**] (U redu) za prelazak na popis gornje razine.
- Ako je vrijeme početka i trenutačno vrijeme isto, pokreće način rada s niskom razinom buke na vanjskoj jedinici, a na zaslonu za praćenje se prikazuje poruka „u načinu rada s niskom razinom buke vanjske jedinice“.
- Ako su vrijeme završetka i trenutačno vrijeme ista, način rada s niskom razinom buke vanjske jedinice se briše.




## NAPOMENA

- Funkcija podešavanja vremena načina rada s niskom razinom buke može se postaviti samo kada je funkcija vanjske jedinice u postavkama instalatera Glavna/sporedna postavljena na „Glavna“.
- Funkcija vremena modusa niske razine buke dostupna je samo kod nekih proizvoda.

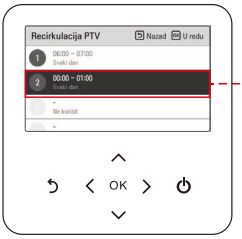
## ⚠ OPREZ

- Kada upotrebljavate funkciju s niskom razinom buke, kapacitet grijanja (hlađenja) se može smanjiti.

# Recirkulacija potrošne tople vode (PTV)

Funkcija za provjeru statusa programatora recirkulacije tople vode za domaćinstvo (rasporeda) spremljenog u daljinskom upravljaču.

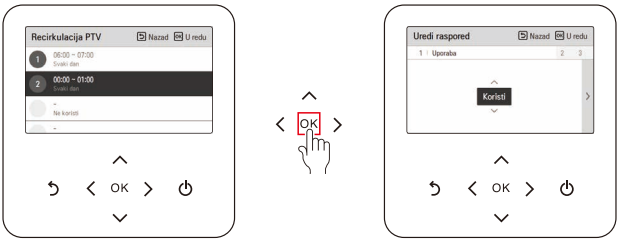
- U popisu rasporeda odaberite kategoriju statusa recirkulacije potrošne tople vode PTV i pritisnite tipku [**OK**] (U redu) za prijelaz na zaslon s detaljima o statusu dnevnog rasporeda.




Možete provjeriti postavljeno vrijeme programatora, razdoblje i dan u tjednu.

  – Raspored recirkulacije tople vode za domaćinstvo može se postaviti do 4 puta.

- Odaberite informacije o programatoru i pritisnite tipku [**OK**] (U redu) za pomicanje na zaslon za uređivanje odgovarajućeg programatora.

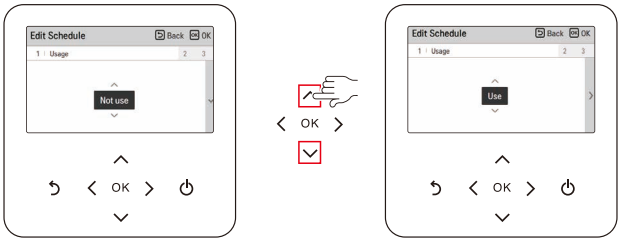



## NAPOMENA

- Ova funkcija nije zadana.
- Ona se može aktivirati nakon postavljanja vrijednosti u modusu instalatera.
- Funkcija recirkulacije aktivirat će se samo ako je dodatno postavljeno „Vrijeme recirkulacije“ (postavka instalatera). Pogledajte priručnik za instalatere.

## Opis svakog stadija u Dodaj raspored

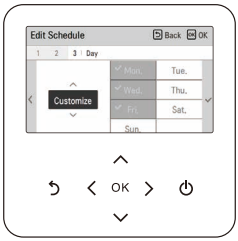
- Faza 1. Postavka korištenja
  - Postavlja korištenje postavke programatora.
  - Odaberite ‘Upotrijebi’ da biste prešli na sljedeću fazu




- Faza 2. Postavka vremena
  - Postavlja razdoblje Za aktiviranje programatora.
  - Vrijeme završetka ne može biti prije vremena početka.




- Faza 3. Postavka dana u tjednu
  - Podešava dan u tjednu Za rad programatora.
  - Možete odabrati između opcija ‘Prilagodi / Vikend / Radni dan / Svaki dan’.

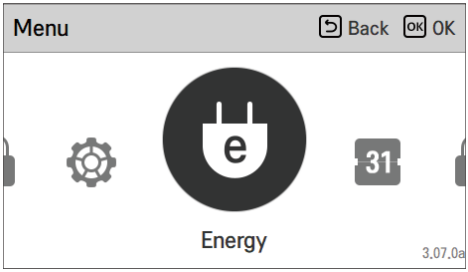



## NAPOMENA

- Ako nakon dovršetka podešavanja rasporeda u fazi 1 ponovno odaberete „Ne koristi“, programator ne radi, ali vrijednost postavke ostaje, a kada ponovno odaberete „Koristi“ može se koristiti ista vrijednost postavke.

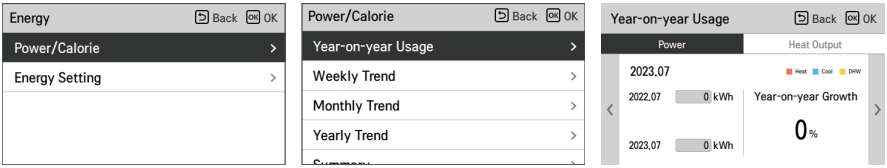
# POSTAVKA PRAĆENJA ENERGIJE

Pruža korisne informacije o postolju energije i snage tijekom tjedna / mjeseca / godine. Otvaranjem mogućnosti „Energija“, te informacije prikazat će se na zaslonu.




## Napajanje/kalorije

Informacije uključuju potrošnju energije / proizvedeni izlaz topline te godišnji trend.



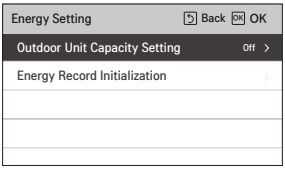

### NAPOMENA

- Izračunati proizvedeni izlaz topline i energije predstavljaju procjenu, nije moguće jamčiti točnost.
- Podaci o energiji NEĆE se koristiti za fakturiranje ili zahtjev za državni poticaj i subvenciju.
- Ako koristite sredstvo protiv smrzavanja (kratka nožica antifriza (CN_ANTI_SW) mora biti otvorena, a prekidač br. 8 u prekidača opcije SW 1 mora biti uključen.), tada se NEĆE računati proizvedena toplina niti će biti prikazana na korisničkom sučelju. To je zato što povećanje viskoznosti tekućine čini točnost mjerenja protoka, a time i točnost mjerenja topline nepouzdanim. U tom se slučaju mora koristiti kalibrirani vanjski mjerač.

## Postavka energije

Osim toga, moguće su različite postavke energije kao što je prikazano u nastavku.

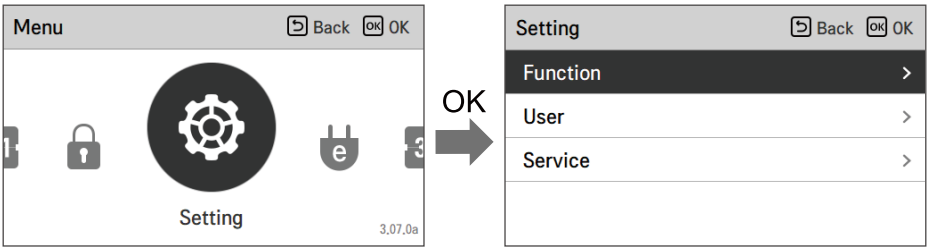
Trenutna vrijednost doseže definiranu ciljnu vrijednost, te za to dobivate upozorenje na zaslonu



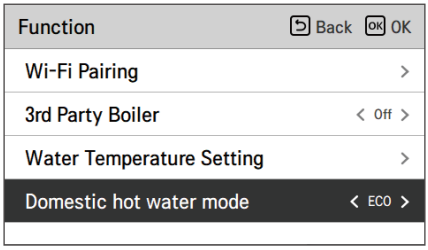
# POSTAVKA FUNKCIJE

## Kako ući u postavke funkcije

Kako biste ušli u izbornik prikazan na dnu, morate ući u izbornik za podešavanje funkcija na sljedeći način.

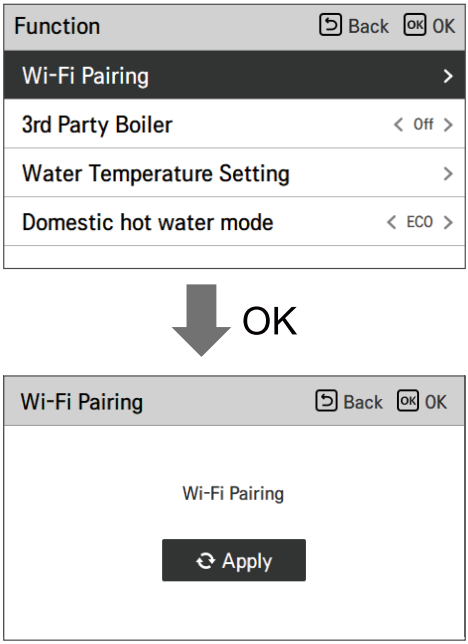



## Postavka funkcije



# Wi-fi uparivanje

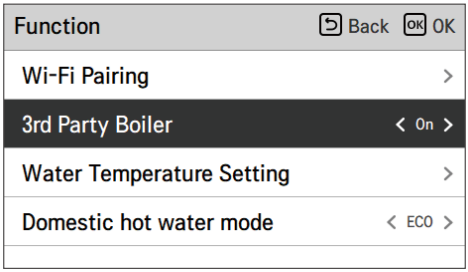
To je funkcija za daljinsko upravljanje putem mreže s unutarnjom jedinicom.



# Grijaći kotao drugog proizvođača

## NAPOMENA

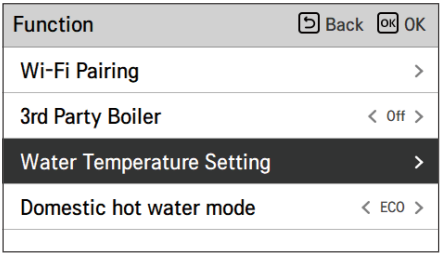
- Ova funkcija nije zadana.
- Ona se može aktivirati nakon postavljanja vrijednosti u modusu instalatera.

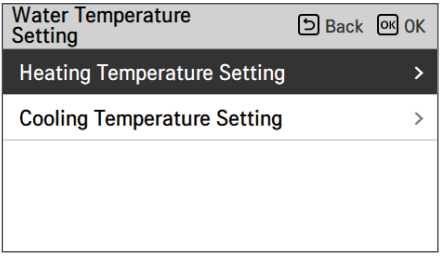


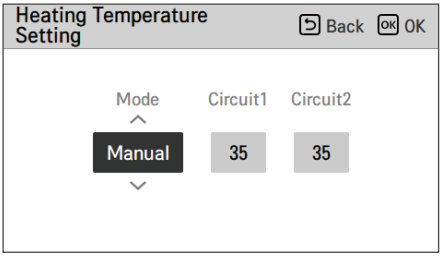

Način uključivanja/isključivanja ove opcije lako i jednostavno se otvara pritiskom na tipku „<“ ili „>“.

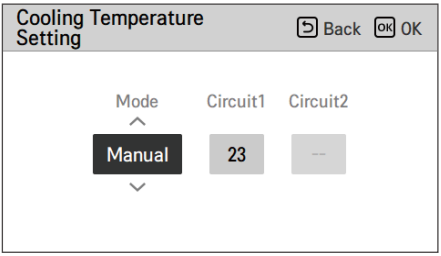
# Postavka temperature vode

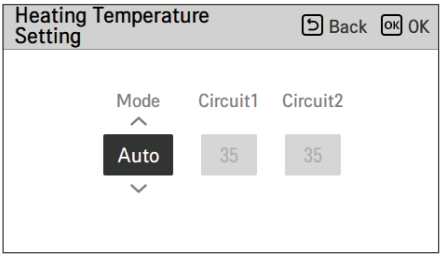
Ako odaberete način upravljanja temperaturom zrak+voda, ova je mogućnost navedena na zaslonu postavki funkcije. To je funkcija za postavljanje gornje granice temperature vode dok se jedinicom upravlja na temelju temperature zraka u prostoriji.

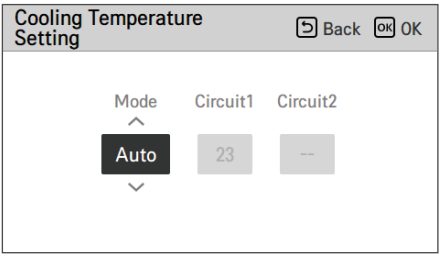


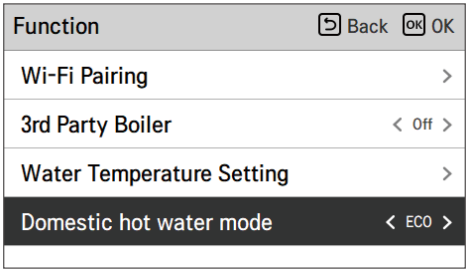

| Value | Opis |
|---|---|
| Priručnik | Ručno postavljanje ciljne temperature vode moda grijanja i hlađenja |
| Automatski | Automatsko postavljanje ciljne temperature vode ovisno o sezonskoj automatskoj postavci moda |

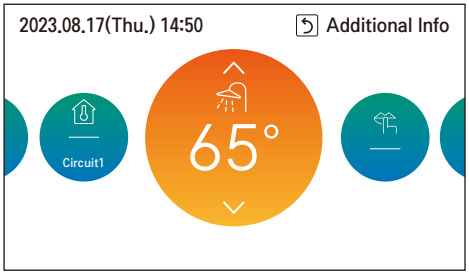
## NAPOMENA

- Ova funkcija nije zadana.
- Ona se može aktivirati nakon postavljanja vrijednosti u modusu instalatera.
- Može se razlikovati ovisno o modelu.

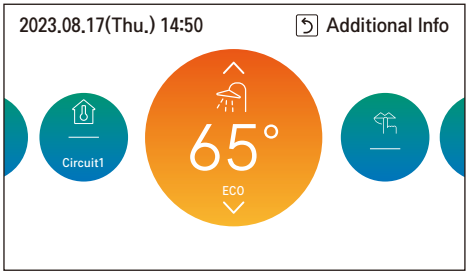
# Način rada za potrošnu toplu vodu

Način rada za potrošnu toplu vodu (Comfort / Eco (Udobnost / štedljivo)) pritiskom na tipku [<, >(lijevo/desno)].
Način rada Eco (Štedljivo) može smanjiti račun za struju i poboljšati učinkovitost.
Način rada Eco (Štedljivo) ima relativno spor porast temperature tople vode u usporedbi s načinom rada za udobnost.




Zadano (način rada Comfort (Udobnost))

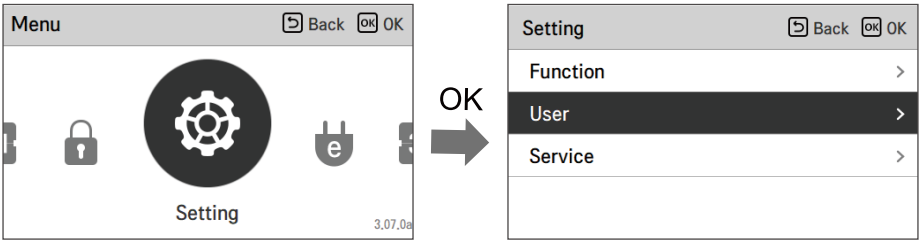



Način rada Eco (Štedljivo)

# POSTAVKA KORISNIKA

## Kako ući u postavke korisnika

Kako biste ušli u izbornik prikazan na dnu, morate ući u izbornik korisničkih postavki na sljedeći način.

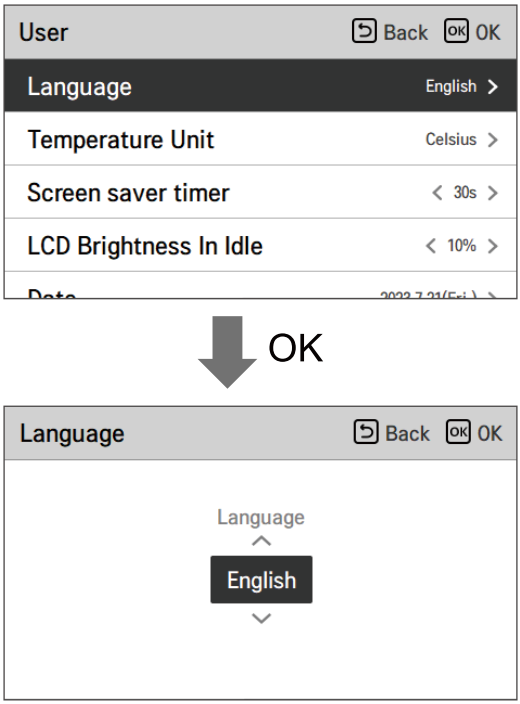



## Postavka korisnika

- Možete podesiti korisničke funkcije proizvoda.
- Neke funkcije možda neće biti dostupne na određenim vrstama proizvoda.

# Postavka jezika

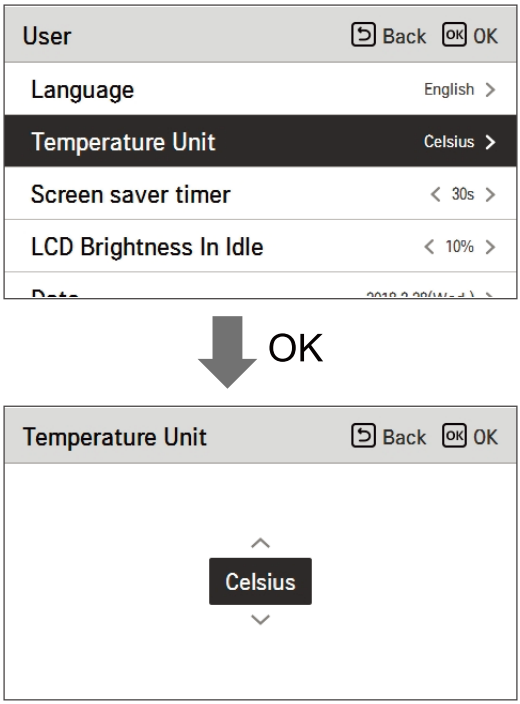
Postavite jezik koji će se prikazivati na daljinskom upravljaču.




| Postavka jezika | | |
|---|---|---|
| 한국어 | English | Français |
| Deutsch | Italiano | Español |
| 中国 | Polski | Português |
| Nederlands | Čeština | Türk |
| Magyar | Românesc | ελληνικά |
| Hrvatski | Български | Srpski |
| українська | Slovenščina | Dansk |

# Postavka jedinice temperature

Podesite jedinicu temperature prikazanu na daljinskom upravljaču.



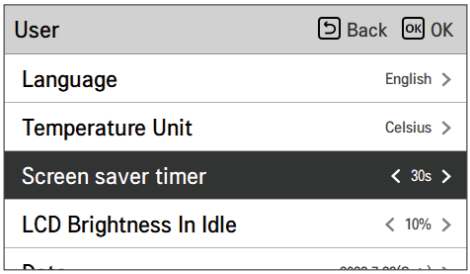

| Value | Celzijus |
|---|---|
| | Fahrenheit |

## ⚠ OPREZ

- Funkcija jedinice temperature možda neće raditi ili će raditi drugačije na nekim proizvodima.
- Ne možete podesiti jedinicu temperature na sporednom ožičenom daljinskom upravljaču.

# Postavka programatora čuvara zaslona

Podesite zaslon Vrijeme isključenja na daljinskom upravljaču.



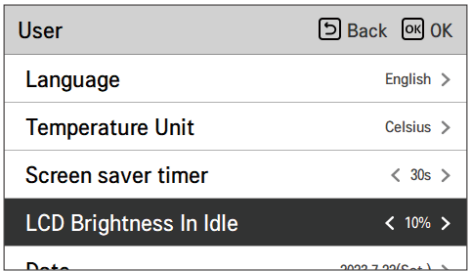

| Value | | |
|---|---|---|
| 15 seconds | 30 seconds (default) | 1 minute |

## OPREZ

- Odabirom dulje osvijetljenosti zaslona u mirovanju, smanjit će se vijek trajanja LCD-a.

# Postavka LCD svjetline u praznom hodu

Podesite svjetlinu zaslona daljinskog upravljača.



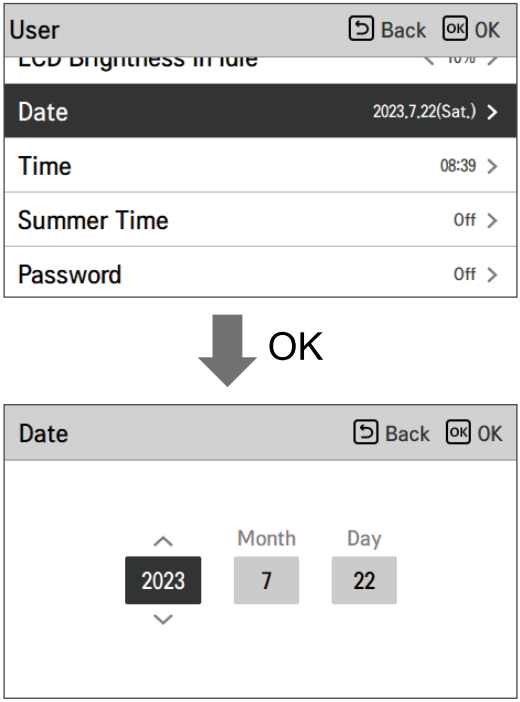

| Value | | | |
|---|---|---|---|
| 0 % | 10 % (zadano) | 20 % | 30 % |

## OPREZ

- Odabirom svjetlijeg zaslona u mirovanju, smanjit će se vijek trajanja LCD-a.

# Datum

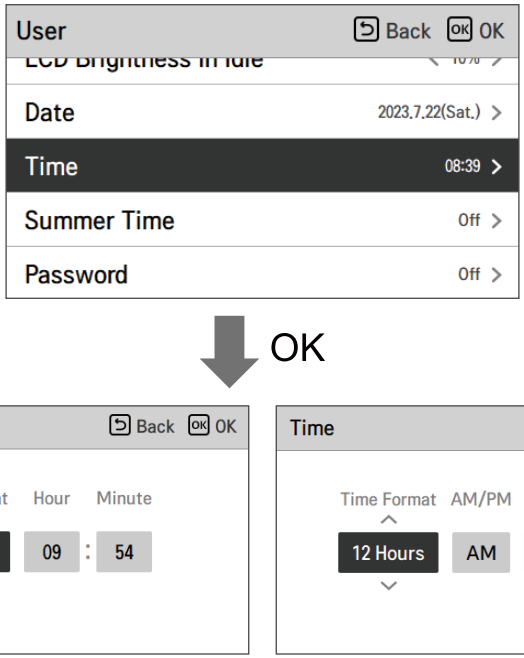
Podesite datum prikazan na daljinskom upravljaču.



# Vrijeme

Podesite vrijeme prikazano na daljinskom upravljaču.

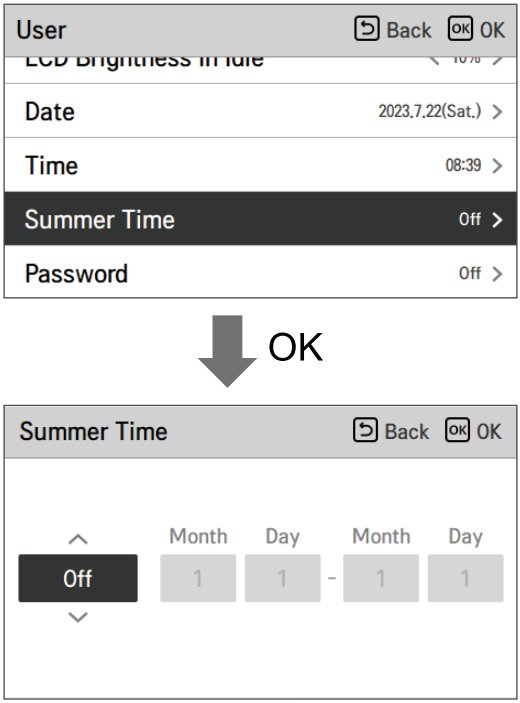
- Na zaslonu se prikaz vremena može prezentirati u obliku AM / PM ili kao 24-satni standard.



# Ljetno vrijeme

Postavite datume ljetnog računanja vremena na daljinskom upravljaču.

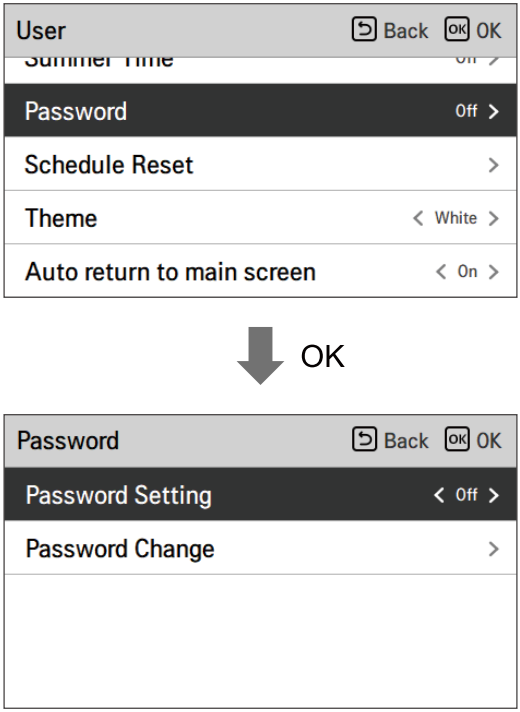
- Ljetno vrijeme: Sustav s pomicanjem vremena za jedan sat od proljeća, kada je dan duži, i vraćanjem u jesen, kada je dan kraći.
- Kada je AM 02:00 na datumu početka ljetnog računanja vremena, aktualno vrijeme se mijenja u AM 03:00, a kada je AM 02:00 na datumu završetka ljetnog računanja vremena, aktualno vrijeme se mijenja u AM 01:00.



# Lozinka

Postavite lozinku kako biste spriječili neovlaštene promjene postavki daljinskog upravljača.

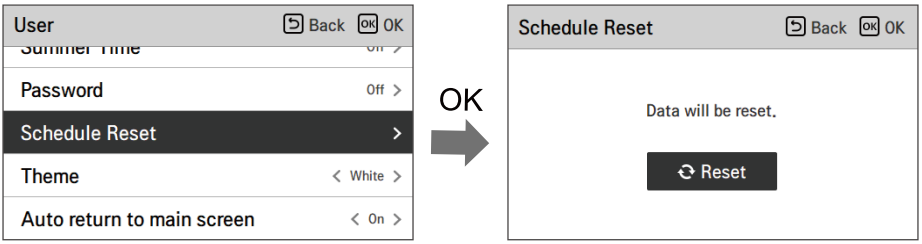
- Ako je postavljena lozinka, kada uđete u „postavke izbornika“, morate unijeti lozinku za ulazak u popis postavki.
- Ako ste zaboravili lozinku, lozinku možete inicijalizirati s pomoću „inicijalizacije lozinke“ za postavke instalatera.
- Inicijalizirana lozinka je “0000”.



# Poništavanje rasporeda

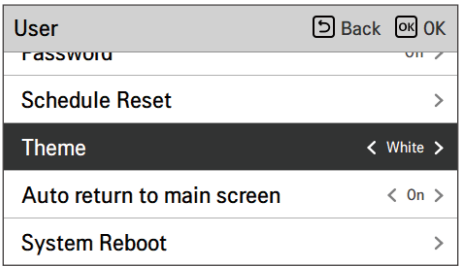
Inicijalizirajte sve postavke programatora na daljinskom upravljaču.

- Otvorite zaslon „Poništavanje rasporeda“ i pritisnite tipku [**OK**] (U redu) za ponovno postavljanje programatora za mirovanje / jednostavan rad, programatora za uključivanje/isključivanje, rasporeda i dana iznimki na daljinskom upravljaču.



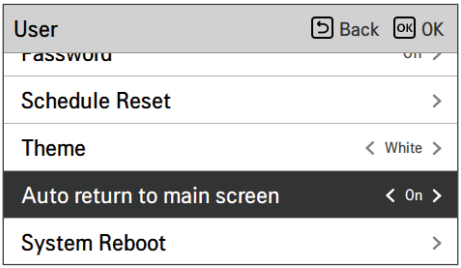
# Tema

Postavite temu zaslona daljinskog upravljača.




# Automatski povratak na glavni zaslon

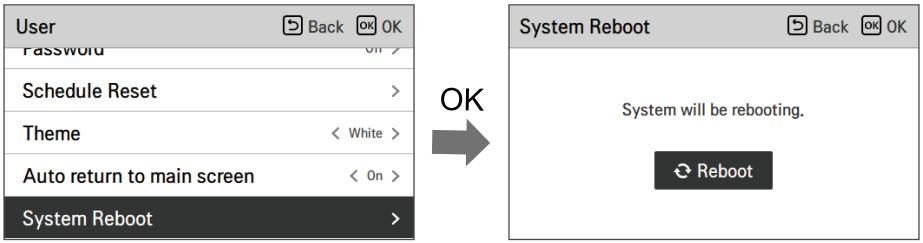
Podesite način automatskog povratka




# Ponovno podizanje sustava

Ponovno pokrenite daljinski upravljač.

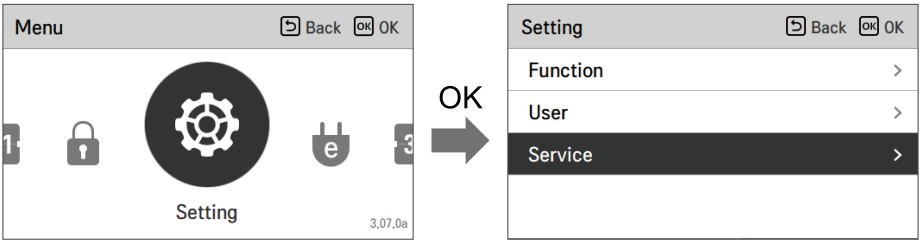
- Na popisu korisničkih postavki odaberite kategoriju postavke ponovnog pokretanja sustava i pritisnite tipku [**OK**] (U redu) kako biste otvorili zaslon s pojedinostima.
  - Na zaslonu s pojedinostima, kada pritisnete tipku [**OK**] (U redu) prikazat će se poruka u skočnom prozoru, pritisnite tipku [**OK**] (U redu) za ponovno pokretanje sustava.
  - Za prisilno ponovno postavljanje pritisnite i 5 sekundi držite tipke [**On/Off** + **Back**] (Uključivanje/isključivanje + Natrag) da biste ponovno pokrenuli sustav.



# SERVISNE POSTAVKE

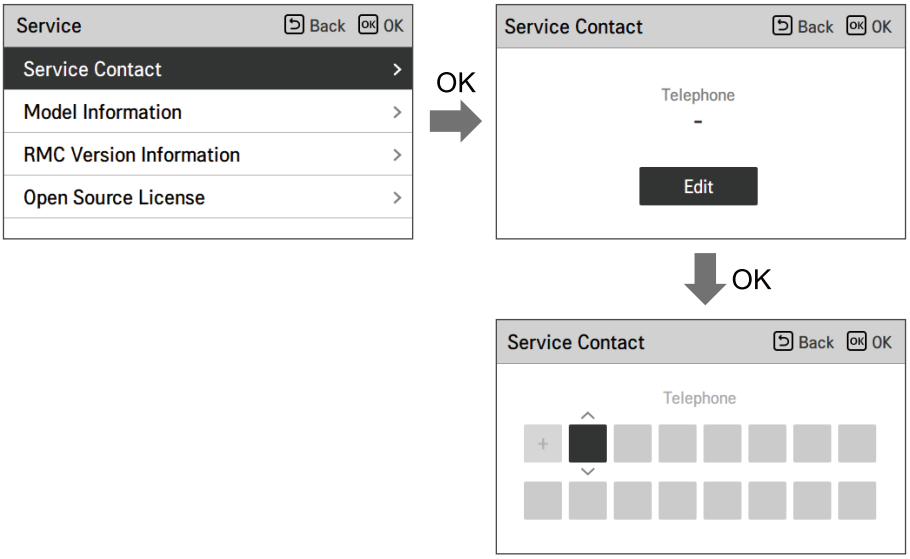
## Kako ući u servisne postavke

Kako biste ušli u izbornik prikazan na dnu, morate ući u izbornik servisnih postavki na sljedeći način.



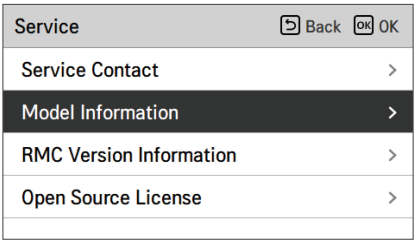

## Kontakt servisa

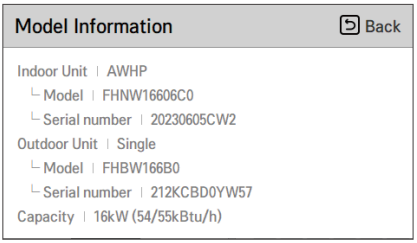
Pogledajte kontakt servisa gdje ćete naći telefonski broj servisa. Za to je potrebno unaprijed unijeti broj telefona. Zatražite unos telefonskog broja prilikom instalacije.



# Informacije o modelu

Pregled informacija o modelu (model / serijski broj / kapacitet)

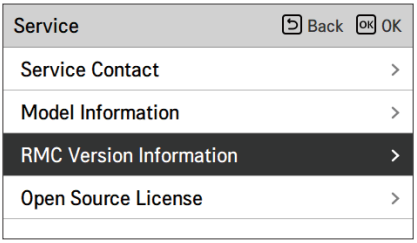


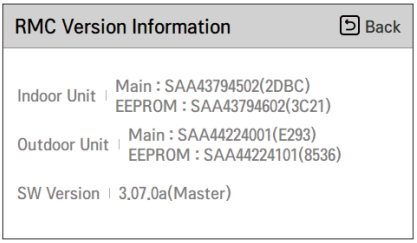




※ Može se razlikovati ovisno o modelu.

# Informacije o RMC verziji

Pregled informacija o modelu (model / serijski broj / kapacitet)

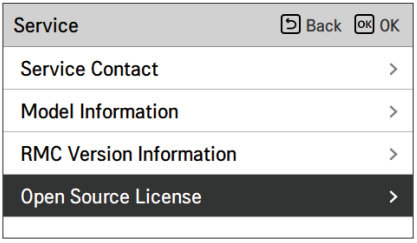


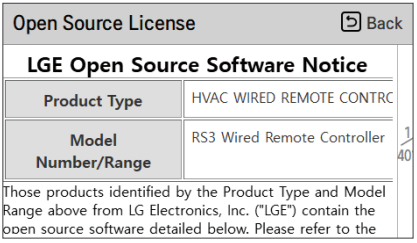




※ Može se razlikovati ovisno o modelu.

# Licenca otvorenog koda

Pregled informacija o modelu (model / serijski broj / kapacitet)



# UPORABA TERMOSTATA

Pojam „termostat“ koji se koristi u ovom poglavlju, odnosi se na pribor drugih proizvođača. LG Electronics ne isporučuje termostat i treba ga nabaviti od drugog proizvođača.

Sobni termostat može se koristiti za jednostavnu i praktičnu kontrolu. Kako bi se termostat upotrebljavao učinkovito i ispravno, ovo poglavlje sadrži podatke o uporabi termostata.

Kada je termostat sigurnosno povezan, predmet značajke Uključenje/isključenje termostata ograničen je na termostat

## ⚠ OPREZ

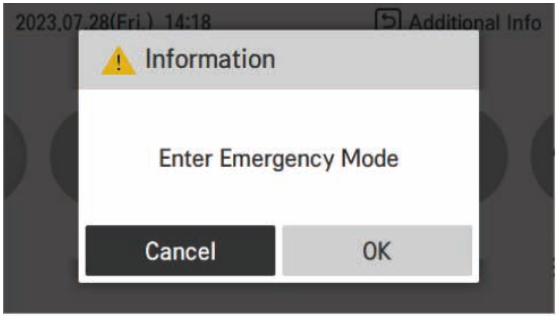
- Neke elektromehaničke vrste termostata imaju ugrađenu unutarnju vremensku zadršku kako bi se zaštitio kompresor. U tom slučaju, vrijeme za promjenu načina rada može biti duže od očekivanog. Ako proizvod ne reagira brzo, pažljivo pročitajte priručnik termostata.
- Postavljanje temperaturnog područja termostatom može biti drugačije od postavljanja na proizvodu. Postavljenu temperaturu grijanja ili hlađenja treba odabrati unutar raspona podešavanja temperature proizvoda.

## Kako se koristiti termostatom

Kako biste saznali kako uključiti i isključiti, kako podesiti željenu temperaturu, promijeniti način rada, itd., molimo pročitajte korisnički priručnik termostata koji isporučuje proizvođač termostata.

# IZVANREDNI RAD

- Ako dizalica topline ima pogrešku, na zaslonu će se pojaviti skočni prozor. Obavezno pribilježite prikazani kôd pogreške i obavijestite svog instalatera ili ovlašteni servisni centar.
- Ako je priključen električni grijač možda će biti moguć izvanredni rad - ovisno o ozbiljnosti pogreške. Više informacija potražite u tablici.



## Izvanredni rad se ne pokreće ponovno automatski nakon resetiranja glavnog napajanja.

- U normalnim uvjetima, radne informacije proizvoda vraćaju se i automatski ponovno pokreću nakon resetiranja glavnog napajanja.
- No u izvanrednom načinu rada, automatsko ponovno pokretanje je onemogućeno zbog zaštite proizvoda.
- Zbog toga korisnik mora ponovno pokrenuti proizvod nakon resetiranja napajanja ako je prethodno radio u izvanrednom načinu rada.

## Prikaz šifre pogreške

| | | Kritičan problem / Pogreška | Ozbiljan problem | Mali problem | Problem s opcijom |
|---|---|---|---|---|---|
| Opis | | Problem koji može zaustaviti rad sustava, a nastavak rada moguć je samo nakon provjere ovlaštenog stručnjaka. | Problem s ciklusom kompresora. Izvanredni način rada provodi se pomoću neobaveznog dodatnog električnog grijača. | U većini slučajeva, ovaj problem se odnosi na probleme sa senzorom. | Pronađen je problem s radom opcije poput grijanje spremnika za vodu. |
| Prioritet [1] | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Dostupnost izvanrednog načina rada | Ciklus dizalice topline | X | X | O | O[2] |
| | Rezervni grijač | X | O[3] | O | O[2] |
| Povezan kôdovi pogreške | | 03, 09, 14, 15, 16, 20, 232 | 02, 05, 06 | 01, 17, 18, 19, 231 | 08, 13 |

1) Ako se pojavi više od jednog problema („Dupliciran problem“), problem s višim prioritetom definira posljedice (je li moguć izvanredni rad ili ne).

2) Rad moguć bez dodatne funkcije koja ima problema. Na primjer, kada je senzor PTV-a pokvaren (CH08), grijanje tople vode nije dostupno.

3) Samo grijanje. Nije moguće koristiti funkciju hlađenja.

※ Potrošnja energije povećat će se tijekom izvanrednog načina rada. Ne smije se dugotrajno koristiti.

- Glavni sklop tiskane pločice PCB (unutarnji)

| Kôd pogreške | Opis | Glavni razlozi |
|---|---|---|
| 01* | Problem u daljinskom senzoru sobnog zraka | Daljinski senzor temperature zraka glavnog PCB-a (unutarnji) u prekidu je ili kratkom spoju. |
| 02** | Problem u senzoru rashladnog sredstva (strana usisa) | Senzor temperature usisne cijevi unutarnje jedinice u prekidu je ili kratkom spoju. |
| 03**** | Komunikacijska pogreška između unutarnje jedinice i žičanog daljinskog upravljača | Komunikacija između žičanog daljinskog upravljača i unutarnje jedinice nije moguća |
| 05** | Komunikacijska pogreška između glavnog PCB-a (unutarnji) i glavnog PCB-a (vanjski ciklus) | Nema komunikacije između glavnog PCB-a (unutarnji) i glavnog PCB-a (vanjski ciklus). |
| 06** | Problem u senzoru cijevi rashladnog sredstva (izlazna strana) | Senzor temperature izlazne cijevi rashladnog sredstva unutarnje jedinice u prekidu je ili kratkom spoju. |
| 08*** | Problem u senzoru spremnika za vodu | Senzor temperature spremnika za potrošnu toplu vodu unutarnje jedinice u prekidu je ili kratkom spoju. |
| 09**** | Neispravnost programa PCB-a (EEPROM) | Dodatni EEPROM nije pravilno i čvrsto umetnut ili je odvojen s glavnog PCB-a (unutarnji) |
| 13*** | Problem u solarnom toplinskom senzoru | Senzor temperature na solarnoj cijevi unutarnje jedinice je u prekidu ili kratkom spoju. |
| 14**** | Problemi kod protoka | Otkriven nizak protok tijekom rada pumpe |
| 15**** | Pregrijavanje cijevi za vodu | Temperatura cijevi za vodu premašila je određenu temperaturu. |
| 16**** | Problemi u senzorima | Istodobno se pojavila pogreška s kôdom pogreške 17, 18, 19. |
| 17* | Problem u senzoru ulaza vode | Senzor temperature usisne cijevi za vodu unutarnje jedinice u prekidu je ili kratkom spoju. |
| 18* | Problem u senzoru izlaza vode | Senzor temperature izlazne cijevi za vodu unutarnje jedinice u prekidu je ili kratkom spoju. |
| 19* | Problem u senzoru izlaza vode električnog grijača / grijača | Senzor izlazne temperature električnog rezervnog grijača unutarnje jedinice u prekidu je ili kratkom spoju. |
| 20**** | Električni grijač pregrijan | Osigurač električnog grijača je pregorio zbog pregrijavanja. |
| 231* | Problem u senzoru tlaka vode | Senzor tlaka vode unutarnje jedinice je oštećen. |
| 232**** | Problem u senzoru protoka | Senzor protoka unutarnje jedinice je oštećen. |

- Zabilježite kôd pogreške
  - Mali problem: *
  - Ozbiljan problem: **
  - Ostali problemi (O-problem): ***
  - Kritičan problem / pogreška: ****

# ODRŽAVANJE I SERVIS

## Aktivnosti održavanja

Kako bi se osigurala optimalna dostupnost jedinice, potrebno je obaviti niz provjera i inspekcija na jedinici i ožičenju na mjestu instalacije u redovitim intervalima, po mogućnosti godišnje. Ovo održavanje treba obaviti vaš lokalni ugovoreni tehničar.

### ⚠ UPOZORENJE

- Uvijek provjerite nepropusnost plina (rashladnog sredstva) prije početka rada jedinice pomoću uređaja za detekciju plina (uređaj za detekciju plina mora biti prikladan za R290).
- Ako se pojavi izlazak plina, zatvorite sve poklopce proizvoda, obavijestite krajnjeg korisnika i službu za korisnike.
- Obavezno provjerite da u blizini uređaja nema trajnog otvorenog plamena (na primjer uređaj koji radi na plin) i izvora paljenja (na primjer električni grijač).
- Obavezno provjerite jer proizvod treba biti pohranjen u dobro prozračenom prostoru.
- Upotrijebite prepreke za sprječavanje ulaska neovlaštenih osoba u sigurnosnu zonu.
  - Pazite da tlak vode nije previsok ni prenizak.
  - Provjerite istječe li voda iz vodovodne cijevi.
  - Provjerite je li izmjenjivač topline vanjske jedinice blokiran zbog prašine ili snijega.
  - Provjerite blokira li snijeg prednji ili donji dio proizvoda.
  - Provjerite odvodi li se kondenzat pravilno iz vanjske jedinice.
  - Provjerite ispravan rad odleđivanja vanjske jedinice.

## Kada uređaj neće....

### ⚠ OPREZ

- Ako se proizvod duže vrijeme ne upotrebljava, strogo preporučujemo ne isključivati napajanje proizvoda.
- Ako se jedinica neće dulje vrijeme koristiti i napajanje jedinice će biti dulje vrijeme isključeno, izričito se preporučuje da ovlaštena osoba ispusti svu vodu iz jedinice.
- Prilikom prve uporabe napajanja, proizvod upotrijebite nakon predgrijavanja od 2 sata. Zaštitite uređaj povećavanjem temperature ulja kompresora.
- U slučaju da nema napajanja, neke posebne radnje za zaštitu proizvoda se neće moći obavljati (kao što je zaštita od zaključavanje pumpe za vodu).

# Odmah nazovite LG ovlašteni servis u sljedećim situacijama

- Događa li se bilo što neuobičajeno kao što je miris paljevine, glasna buka i sl. zaustavite jedinicu i isključite strujni prekidač. Nikada ne pokušavajte sami popraviti ili ponovno pokrenuti sustav u takvim slučajevima.
- Glavni kabel napajanja je prevruć ili oštećen.
- Samodijagnoza je generirala šifru greške.
- Voda istječe iz jedinice.
- Bilo koji prekidač, sklopnik (sigurnosni, uzemljene) ili osigurač ne rade ispravno.
- Korisnik mora obaviti rutinsku provjeru i čišćenje kako bi se izbjegle loše performanse uređaja.
- U slučaju posebne situacije, posao smije obaviti samo serviser.

## ⚠ OPREZ

- Ako voda za grijanje sadrži sredstvo protiv smrzavanja (glikol), tekućinu nemojte ispuštati u odvod već je sakupite u odgovarajuću posudu.
- Ne dirajte vodu ako sadrži sredstvo protiv smrzavanja.
- Ako iz proizvoda istječe voda ne puštajte jedinicu u pogon i kontaktirajte zastupnika, prodavača ili ovlašteni servisni centar.

UPORABNIŠKI PRIROČNIK

# ZRAK/VODA TOPLOTNA ČRPALKA



Pred uporabo naprave skrbno preberite ta priročnik in ga shranite za bodočo referenco.

Prevod originalnega pouka

**SLOVENŠČINA**

HM091 / 071 / 051MRS UA40
HM161 / 141 / 121MRS UB40
HM163 / 143 / 123MRS UB40

www.lg.com

Copyright © 2024 LG Electronics. All Rights Reserved.

# UVOD

## Preberite ta priročnik

V njem boste našli mnoge koristne namige, kako pravilno uporabljati in vzdrževati vašo AWHP. Samo malo preventivne nege z vaše strani vam lahko prihrani veliko časa in denarja v življenjski dobi vašega izdelka.

Našli boste veliko odgovorov na pogoste težave v diagramu za nasvete za odpravljanje težav Če boste najprej prebrali naš diagram za nasvete za odpravljanje težav, vam mogoče ne bo treba klicati na servis.

## Kako najti dodatne informacije o modelu

Energijske nalepke in obrazce izdelkov za vse možne kombinacije najdete na

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.

Poiščite ime ODU na strani cedoc.

*Za vaše zapise*

Vaš račun pripnite na to stran v primeru, da potrebujete dokazilo o datumu vašega nakupa ali za uveljavljanje garancije. Tukaj napišite številko modela in serijsko številko:

Številka modela:

Serijska številka:

Lahko jih poiščete na etiketi na boku vsake enote.

Ime trgovca:

Datum nakupa:

# KAZALO

Ta priročnik lahko vsebuje slike ali vsebino, ki se razlikuje od modela, ki ste ga kupili.

Ta priročnik lahko proizvajalec dopolnjuje.


**UVOD ..... 2**

**VARNOSTNA NAVODILA ..... 5**

PRED UPORABO PREBERITE VSA NAVODILA ..... 5
OPOZORILNA NAVODILA ..... 6
PREVIDNOSTNA NAVODILA ..... 12

**PREDSTAVITEV IZDELKA ..... 16**

Daljinski upravljalnik ..... 17

**OPIS DELOVANJA ..... 18**

Glavni zaslon ..... 18
Zaslon menija ..... 18
Zaslon nastavitev ..... 19
Pojavno okno ..... 19
Spremljanje ..... 20
Vračanje na zaslon ..... 20

**NASTAVITEV TEMPERATURE ..... 21**

Nadzorovanje želene temperature ..... 21

**NASTAVITEV DELOVANJA ..... 22**

On / Off ..... 22
Način delovanja ..... 22
Delovanje hlajenja ..... 23
Delovanje ogrevanja ..... 24
AI / Avto delovanje ..... 25
Delovanje ogrevanja TSV ..... 27
Hitro ogrevanje rezervoarja TSV ..... 27

**PREGLED NASTAVITEV LASTNIKA ..... 28**

Struktura menija ..... 28

**NASTAVITVE ZAKLEPANJA ..... 30**

Kako vstopiti v nastavitve zaklepanja ..... 30
Nastavitev zaklepanja – vse, vklop/izklop, način TSV zaklepanje ..... 30

**NASTAVITEV RAZPOREDA ..... 31**

Kako vnesti razpored ..... 31
Prikaz razporedov ..... 32
Razporedi in urejanje ..... 33
Razporedi in Urejanje – dodajte razpored ..... 34
Dan izjeme ..... 35
Čas načina Nizki hrup ..... 36

# KAZALO


Recirkulacija tople sanitarne vode ... 37

**NASTAVITEV NADZORA PORABE ENERGIJE ... 39**

Moč/kalorije ... 39

Nastavitev energije ... 39

**NASTAVITEV FUNKCIJ ... 40**

Kako vstopiti v nastavitev funkcij ... 40

Nastavitev funkcij ... 40

Wi-Fi seznanjanje ... 41

Grelnik vode drugega proizvajalca ... 42

Nastavitev temperature vode ... 43

Način za ogrevanje sanitarne vode ... 44

**NASTAVITVE UPORABNIKA ... 45**

Kako vstopiti v nastavitev uporabnika ... 45

Nastavitve Uporabnika ... 45

Jezik ... 46

Temperatura enote ... 47

Programska ura ohranjevalnika zaslona ... 48

Svetlost LCD-prikazovalnika v stanju mirovanja ... 48

Datum ... 49

Čas ... 50

Poletni čas ... 51

Geslo ... 52

Ponastavi program ... 53

Tema ... 54

Samodejno vrnitev na glavni zaslon ... 54

Ponovni zagon sistema ... 54

**SERVISNA NASTAVITEV ... 55**

Kako vstopiti v servisno nastavitev ... 55

Kontaktni podatki servisnega centra ... 55

Informacije o modelu ... 56

Podatki o različici RMC ... 56

Odprto kodna licenca ... 56

**UPORABA TERMOSTATA ... 57**

Kako uporabiti termostat ... 57

**DELOVANJE V IZREDNEM STANJU ... 58**

**VZDRŽEVANJE IN SERVIS ... 61**

Postopki vzdrževanja ... 61

Ko enota ni v pogonu... ... 61

Takoj pokličite servis v naslednjih situacijah ... 62

# VARNOSTNA NAVODILA

## PRED UPORABO PREBERITE VSA NAVODILA

Naslednja varnostna navodila so namenjena preprečevanju nepredvidenih tveganj ali škode zaradi nevarnega ali nepravilnega delovanja naprave.

### Obvestila o varnosti

⚠ Prikazani simboli nakazujejo stanja in dejavnosti, ki lahko povzročijo tveganje.
Da bi se izognili tveganju, sledite navodilom in skrbno preberite del s tem simbolom.

⚠ **OPOZORILO**

Označuje, da lahko zaradi neupoštevanja navodil pride do hudih poškodb ali smrti.

⚠ **CAUTION**

Označuje, da lahko zaradi neupoštevanja navodil pride do lažjih poškodb ali poškodb naprave.

## Opombe za vnetljivo hladilno sredstvo

Na enotah so prikazani naslednji simboli.



Ta simbol nakazuje, da ta naprava uporablja vnetljivo hladilno sredstvo. Če hladilno sredstvo pušča in je izpostavljeno zunanjemu vžigalnemu viru, obstaja tveganje za požar.



Ta simbol nakazuje, da morate skrbno prebrati navodila za uporabo.



Ta simbol nakazuje, da mora osebje, ki izvaja servis, ravnati z opremo v skladu z navodili v priročniku za namestitev.



Ta simbol nakazuje, da je ta informacija na voljo v navodilih za uporabo ali priročniku za namestitev.

# OPOZORILNA NAVODILA

## ⚠ OPOZORILO

- Da bi pri uporabi naprave zmanjšali nevarnost eksplozije, požara, električnega udara ali opeklin, upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

- Izdelek mora biti vedno ozemljen.
  – Obstaja tveganje za elektrošok.

- Ne uporabljajte premalo zmogljivega ali pokvarjenega inštalacijskega odklopnika. Uporabljajte pravilno ocenjeno stikalo in varovalko.
  - Obstaja nevarnost požara ali električnega udara.
- Ne uporabljajte vtikalne doze z več izhodi. Vedno uporabljajte napravo na posvečenem stiku in stikalu.
  - Obstaja nevarnost požara ali električnega udara.
- Za delo na električnih delih se obrnite na zastopnika, prodajalca, kvalificiranega električarja ali pooblaščeni servisni center. Sami ne demontirajte ali popravljajte izdelka.
  - Obstaja nevarnost požara ali električnega udara.
- Izdelek vedno ozemljite v skladu s shemo električnega vezja. Ozemljitvenega kabla ne smete povezati s cevmi za vodo ali plin, strelovodi ali telefonskimi ozemljitvenimi žicami.
  - Obstaja nevarnost požara ali električnega udara.
- Trdno namestite ploščo in pokrov nadzorne omarice.
  - Obstaja tveganje za požar ali elektrošok zaradi prahu, vode, itd.
- Uporabljajte odklopnik ali varovalko ustrezne zmogljivosti.
  - Obstaja nevarnost požara ali električnega udara.
- Napajalnega kabla ne spreminjajte in ne podaljšujte. Če ima električni kabel ali žica praske ali razpoke ali se lušči ali je pokvarjen, potem ga morate zamenjati.
  - Obstaja nevarnost požara ali električnega udara.
- Za namestitev, odstranitev ali ponovno namestitev se vedno obrnite na prodajalca ali na pooblaščen center za servis.
  - Obstaja nevarnost požara, električnega udara, eksplozije ali telesnih poškodb.
- Namestitev izdelka na poškodovano podnožje ni dovoljeno. Prepričajte se, da se montažno območje ne bo poslabšalo s starostjo.
  - To lahko povzroči, da izdelek pade.

- Nikoli ne namestite enote na premično podlago ali na mesto, s katerega lahko pade.
  - Padajoča enota lahko povzroči škodo ali poškodbo ali celo smrt osebe.
- Ko je izdelek namočen (poplavljen ali potopljen) v vodo, se obrnite na pooblaščen servisni center za popravilo, preden ga spet uporabite.
  - Obstaja nevarnost požara ali električnega udara.
- Prepričajte se, da preverite hladilno tekočino, ki jo boste uporabili. Prosim, preberite etiketo na izdelku.
  - Nepravilno hladilno sredstvo lahko prepreči normalno delovanje enote.
- Ne uporabite poškodovanega napajalnega kabla, poškodovanega vtikača ali razmajane, poškodovane vtičnice.
  - V nasprotnem primeru lahko povzroči požar ali električni udar.
- Z mokrimi rokami se ne dotikajte, ne delajte ali popravljajte izdelka.
  - Obstaja nevarnost električnega udara ali požara.
- V bližino napajalnega kabla ne postavljajte grelnikov ali drugih grelnih naprav.
  - Obstaja nevarnost požara in udara električnega toka.
- Preprečite vdor vode v električne dele. Namestite enoto stran od vodnih virov.
  - Obstaja nevarnost požara, okvare izdelka ali električnega udara.
- V bližini zunanje enote ne smete hraniti, uporabljati ali celo dopustiti vdora vnetljivega plina ali vnetljivih snovi (še posebej na zavarovanem območju).
  - Obstaja tveganje za požar.
- Priključki napeljave morajo biti dobro pričvrščeni, kabel pa mora biti pravilno speljan, tako da ne pride do sile vlečenja kabla iz priključnih sponk.
  - Zaradi nepravilnih ali ohlapnih priključkov lahko pride do pregrevanja ali požara.

- Po namestitvi ali popravilu varno zavrzite embalažni material, kot so vijaki, žeblji, baterije, poškodovane stvari itd. ter nato odtrgajte in zavrzite plastične embalažne vrečke.
  - Otroci se lahko igrajo z njimi in se poškodujejo.
- Poskrbite, da električna naprava ni umazana, zrahljana ali zdrobljena in potem vklopite napravo.
  - Umazana, zrahljana ali zdrobljena naprava lahko povzroči elektrošok ali požar.
- Kondenzator v enoti dobavlja visoko električno napetost v električne sestavne dele. Pred izvedbo popravil obvezno izpraznite kondenzator.
  - Poln kondenzator lahko povzroči elektrošok.
- Ko nameščate enoto, uporabite opremo za namestitev, ki jo dobite z izdelkom.
  - V nasprotnem primeru lahko enota pade in povzroči hude telesne poškodbe.
- Uporabite samo tiste dele, ki so navedeni na seznamu servisnih delov. Opreme nikoli ne poskušajte spreminjati.
  - Uporaba neustreznih delov lahko povzroči električni šok, čezmerno segrevanje ali požar.
- Izdelka ne smete uporabljati daljši čas v tesno zaprtih prostorih. Prostor redno prezračujte.
  - Pomanjkanje kisika se lahko pojavi in zato škoduje vašemu zdravju.
- Ne odpirajte sprednjega pokrova ali rešetke na vratih izdelka med delovanjem. (Ne dotikajte elektrostatičnega filtra, če je ta del opreme enote.)
  - Obstaja nevarnost fizične poškodbe, električnega udara ali okvare izdelka.abla ne postavljajte grelnikov ali drugih grelnih naprav.
- Če prihajajo iz izdelka čudni zvoki, vonj ali dim, takoj ugasnite stikalo ali napravo izklopite iz električnega kabla.
  - Obstaja nevarnost električnega udara ali požara.

- Kadar uporabljate napravo skupaj s pečjo ali grelnim elementom, občasno prezračite prostor, kjer je izdelek.
  - Lahko se pojavi pomanjkanje kisika in zato škoduje vašemu zdravju.
- Ugasnite glavno stikalo, ko čistite ali popravljate izdelek.
  - Obstaja tveganje za električni udar.
- Poskrbite, da nihče, posebej otroci, ne morejo stopiti na enoto ali pasti v napravo.
  - To lahko povzroči telesne poškodbe in poškodbe na izdelku.
- Zagotovite, da napajalnega kabla ni mogoče izvleči ali poškodovati med delovanjem.
  - Obstaja nevarnost požara ali električnega udara.
- Ne dotikajte se električnih delov z mokrimi rokami. preden se dotikate električnih delov, morajo le te biti izklopljene iz električnega omrežja.
  - Obstaja nevarnost električnega udara ali požara.
- Ne dotikajte se hladilne cevi in vodovodne pipe ali notranjih delov, medtem ko enota obratuje ali takoj po obratovanju.
  - Obstaja tveganje za opekline ali ozebline, osebno poškodbo.
- Če se dotaknete cevi ali notranjih delov, morate nositi zaščito ali počakati, da se vrne k normalni temperature.
  - Sicer lahko povzroči opekline ali ozeblino, telesno poškodbo.
- Ne dotikajte se hladilne tekočine, ki uhaja.
  - Obstaja tveganje za ozeblino.
- Namestiti morate dodatni ventil (ni priloženo). Dodatni ventil omejuje temperaturo vode. Vrednosti maksimalne temperature vroče vode mora biti izbrane glede na primerno zakonodajo.
- Ne ogrejte na temperature, ki je višja od tiste, ki jo zagotavlja izdelek.
  - Sicer lahko povzroči požar ali poškodbo izdelka.

- Ta naprava je namenjena za uporabo strokovnim ali usposobljenim uporabnikom v trgovinah, v lahki industriji in na kmetijah ali za komercialno uporabo s strani laikov.
- Ne stopajte na napravo in na njo ne postavljajte ničesar. To lahko povzroči poškodbe zaradi padca naprave ali padca osebe ali predmeta.
- Za preizkus tesnosti oziroma za odzračevanje uporabite vakuumsko črpalko ali inertni plin (dušik). Ne stiskajte zraka ali kisika in ne uporabljajte vnetljivih plinov. Lahko povzročite požar ali eksplozijo.
  – Obstaja nevarnost smrti, poškodbe, požara ali eksplozije.
- Napravo morate shraniti v dobro prezračenem prostoru, kjer velikost prostora ustreza površini prostora, ki je določeno za delovanje.
- Napravo morate shraniti v sobi brez neprekinjenega delovanja odprtega plamena (na primer delujoča plinska naprava) in virov vžiga (na primer delujoči električni grelec).
- Naprava mora biti shranjena tako, da se preprečijo nastanki mehanske poškodbe.
- Vsaka oseba, ki se ukvarja z delom na ali posega v hladilni krogotok, mora imeti trenutno veljavno potrdilo akreditiranega organa, ki dokazuje njihovo usposobljenost za varno ravnanje s hladilnimi sredstvi v skladu z industrijsko priznano specifikacijo ocenjevanja. (Vključno z ustrezno opremo in zahtevano osebno varovalno opremo)
- Vsaka oseba, ki se ukvarja z delom ali posega v hladilni krogotok, mora nositi ustrezno zaščitno opremo in imeti pri roki gasilni aparat.
- Poskrbite, da bodo vse prezračevalne odprtine pretočne in čiste.

- Vzdrževanje se izvaja le tako, je priporočeno s strani proizvajalca opreme. Vzdrževanje in popravila, ki zahtevajo pomoč drugih kvalificiranih delavcev, se izvaja pod nadzorom osebe, pristojne za uporabo vnetljivih hladilnih sredstev.
- Napravo morate shraniti v dobro prezračenem prostoru, kjer velikost prostora ustreza površini prostora, ki je določeno za delovanje.
- Napravo morate shraniti v sobi brez neprekinjenega delovanja odprtega plamena (na primer delujoča plinska naprava) in virov vžiga (na primer delujoči električni grelec).
- Naprava mora biti nameščena v skladu z nacionalnim predpisom o ožičenju.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščene servisne službe ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

## PREVIDNOSTNA NAVODILA

### ⚠ CAUTION

- Da pri uporabi tega izdelka zmanjšate tveganje za lažje telesne poškodbe, okvare ali poškodbe izdelka ali lastnine, upoštevajte osnovna navodila, vključno z naslednjim:

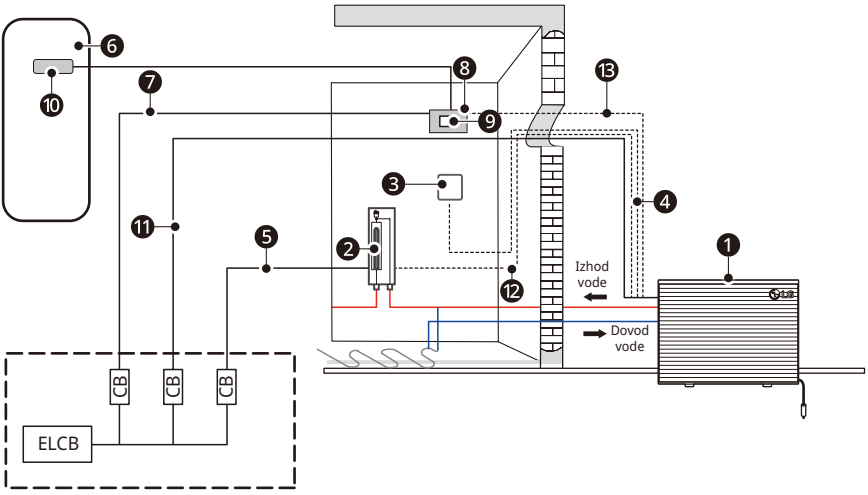
- Dva ali več ljudi mora dvigniti in prenašati izdelek.
  - Naredite vse, da se izognete telesnim poškodbam.
- Ne namestite izdelka, kjer bo neposredno izpostavljen vetru z morja (slana morska pena v vetru).
  - Lahko povzroči korozijo na izdelku.

- Ohranite izdelek v vodoravni legi tudi pri nameščanju.
  - Da preprečite vibracije in hrup.
- Ne nameščajte izdelka, kjer lahko hrup ali vroč zrak iz enote poškodujeta ali motita sosede.
  - Lahko povzroči težavo za vaše sosede in zato se prepirate z njimi.
- Po namestitvi ali popravilu izdelka vedno preverite, ali ne uhaja plin (hladilno sredstvo).
  - Prenizka raven hladilnega sredstva lahko povzroči okvaro izdelka.
- Ne uporabljajte izdelka za posebne namene, kot je konzerviranje hrane, umetniških del ipd. To je potrošniška toplotna črpalka in ne natančen hladilni sistem.
  - Obstaja nevarnost nastanka škode ali izgube premoženja.
- Dovod in odvod pretoka zraka ne smeta biti ovirana.
  - To lahko povzroči okvaro izdelka.
- Za čiščenje uporabite mehko krpo. Ne uporabljajte močnih čistil, razredčil ali pljuskajoče vode ipd.
  - Obstaja nevarnost požara, električnega udara, ali poškodovanja plastičnih delov izdelka.
- Ne stopite na izdelek ali ne postavljajte česarkoli na izdelek.
  - Obstaja nevarnost telesnih poškodb in okvare izdelka.
- Med delovanjem izdelka ne vstavljajte rok ali drugih predmetov skozi dovod ali izhod zraka.
  - Ostri in gibljivi deli lahko povzročijo telesne poškodbe.
- Pri razpakiranju in namestitvi izdelka bodite previdni.
  - Ostri robovi lahko povzročijo poškodbo.
- Če med popravilom pride do uhajanja hladilnega plina, se ne dotikajte plina, ki pušča.
  - Plin iz hladilne tekočine lahko povzroči ozebline (ozebe).

- Ne pokrijte enote, ko jo odstranjujete ali jo odmontirate.
  - Kondenzirana voda znotraj naprave se lahko razlije.
- Ne mešajte zraka ali plina razen specifične hladilne tekočine, ki se uporablja v sistemu.
  - Če v sistem za hladilno sredstvo prodre zrak, lahko to privede do čezmernega povečanja tlaka, kar lahko povzroči poškodbe opreme ali telesne poškodbe.
- Če plin iz hladilne tekočine uhaja med nameščanjem, tako prezračite prostor.
  - V nasprotnem primeru lahko to privede do negativnih posledic za vaše zdravje.
- Ko odstranjujete enoto, morate z oljem v hladilni tekočini in morebitnimi deli ravnati v skladu z lokalnimi in nacionalnimi standardi.
- Če izdelka dalj časa ne uporabljate, močno priporočamo, da ne izklopitenapajanja.
  - Obstaja nevarnost, da zmrzne voda.
- Če enota ni v uporabi in je napajanje enote dalj časa izklopljeno, močno priporočamo, da ustrezno usposobljena oseba izprazni vso vodo iz enote.
  - Obstaja nevarnost, da zmrzne voda.
- Ne izpostavljajte vaše kože ali otrok ali rastlin hladnemu ali vročemu zraku.
  - To lahko škoduje vašemu zdravju.
- Ko čistite, vzdržujete ali popravljajte izdelek na višini, uporabljajte trden stol ali lestev.
  - Bodite previdni in preprečite telesne poškodbe.
- Vroča voda morda ni takoj na voljo, med delovanjem razkuževanja ali odvisno je od količine vroče vode.
- Med delovanjem talnega gretja je pomembno, da omejite minimalno/maksimalno temperaturo vode.

- Če nekdo drug razen licenciranega strokovnjaka namesti, popravlja ali spreminja klimatske izdelke LG Electronics, je garancija neveljavna.
  - Za vse stroške v zvezi s popravilom je potem v celoti odgovoren lastnik.
- Ne namestite enote v okolju, kjer je možnost eksplozije.
- Zunanja enota je s hladilnimi sredstvi napolnjena v tovarni. Dodatna hladilna sredstva je potrebno polniti, odvisno od dolžine in velikosti cevi.
- Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroci), ki imajo zmanjšane fizične, čutne ali miselne sposobnosti ali nimajo dovolj izkušenj in znanja, razen če se jih nadzoruje oziroma so prejeli ustrezna navodila glede uporabe naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se z napravo ne bodo igrali.
- Napravo smejo uporabljati otroci, starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če jih pri uporabi nadzirajo odgovorne osebe oz. so bili poučeni o varni uporabi naprave in seznanjeni s povezanimi tveganji. Otroci, se s to napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati brez nadzora.

# PREDSTAVITEV IZDELKA




Stikalna omarica

※ Lahko se razlikuje glede na model.

## Opis

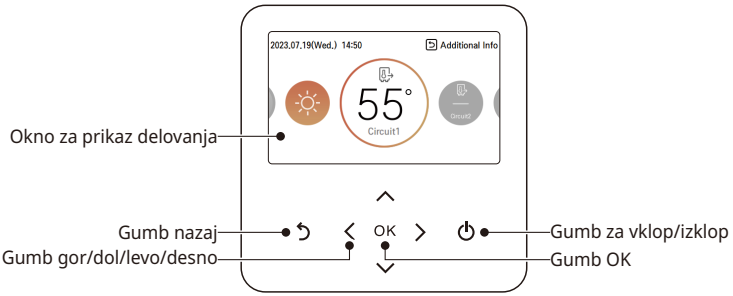
| Ne | Ime | Ne | Ime |
|---|---|---|---|
| ❶ | Enota | ❽ | Oprema za TSV rezervoar (PHLTB)* |
| ❷ | Rezervni grelec | ❾ | Odklopnik za TSV ojačevalni grelec* |
| ❸ | Daljinski upravljalnik | ❿ | TSV ojačevalni grelec* |
| ❹ | Daljinski upravljalnik Priključni kabel | ⓫ | Napajanje za enoto |
| ❺ | Napajanje za rezervni grelec | ⓬ | Priključni kabel za rezervni grelec |
| ❻ | TSV rezervoar* | ⓭ | Priključni kabel za komplet rezervoarja tople vode |
| ❼ | Napajanje za ojačevalni grelec tople sanitarne vode (TSV)* | | |

* Izbirno
ELCB: ozemljitveni preklopnik
CB: odklopnik

## OPOMBA

- Napetost, dovedena na sponke enote, mora biti znotraj najnižjega in največjega območja.
- Največje dovoljeno napetostno neravnovesje med fazami je 2 %.
- Vsa mesta namestitve morajo biti opremljena z zaščitnim stikalom (ELCB).

# Daljinski upravljalnik




| | |
|---|---|
| **Okno za prikaz delovanja** | Prikaz statusa delovanja in nastavitev |
| **Gumb nazaj** | Ko se premaknete na prejšnjo stopnjo iz nastavitvene stopnje menija |
| **Gumb Gor/Dol/Levo/Desno** | Ko spremenite vrednost v meniju nastavitve |
| **Gumb OK** | Ko shranite vrednost v meniju nastavitve |
| **Gumb za vklop/izklop** | Ko vklopite VKLOP/IZKLOP AWHP |

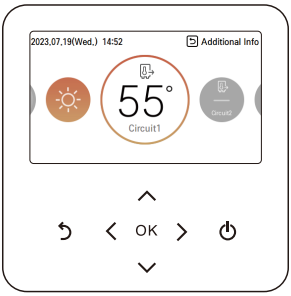
## OPOMBA

- Daljinski upravljalnik se privzeto nahaja na notranji enoti. Lahko ga premestite v bivalni prostor, tako da uporabite dodatno ploščo in ga uporabite za uravnavanje temperature zraka v prostoru (če to omogoča).
- Glede na vrsto izdelka nekatere funkcije morda niso prikazane in ne delujejo.
- Dejanski izdelek se lahko razlikuje od zgoraj navedene vsebine glede na vrsto modela.
- Kadar uporabljate sistem hkratnega delovanja, bo sistem vsakič, ko pritisnete tipko na daljinskem upravljalniku, približno 1 - 2 minuti deloval.

# OPIS DELOVANJA

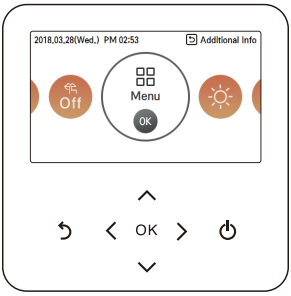
## Glavni zaslon

Na glavnem zaslonu pritisnite gumb[<, > (levo/desno)] za izbiro kategorije, ki jo želite nastaviti. To lahko upravljate s pritiskom gumba [∧, ∨ (gor/dol)].

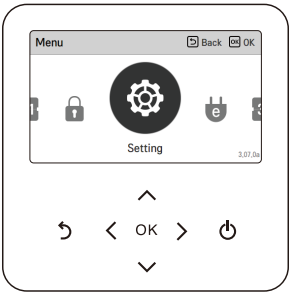



## Zaslon menija

Na glavnem zaslonu, pritisnite gumb [<, > (levo/desno)] za izbiro menija in pritisnete gumb [**OK**], da se pomaknete na zaslon menija.




V menija pritisnite gumb [<, > (levo/desno)], da izberete kategorijo, ki jo želite nastaviti, in pritisnite gumb [**OK**], da se pomaknete na podrobni zaslon.



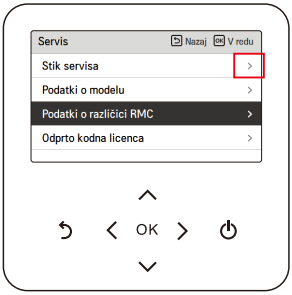
# Zaslon nastavitev

Izberite kategorijo, ki jo želite nastaviti z gumbom [^, v (gor/dol)].




V vsakem podrobnem zaslonu menija, kot je v polju na levi sliki, ko so istočasno prikazane ikone »<, >«, lahko nastavitveno vrednost takoj uporabite s pritiskom na gumb [<, > (levo/desno)].

- Za vrednosti, ki jih lahko nastavite v vsaki kategoriji, si oglejte podrobni priročnik za vsako funkcijo.



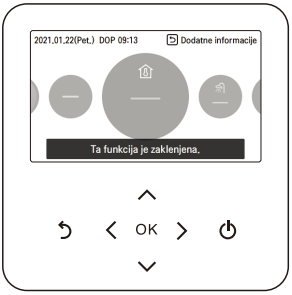

V vsakem podrobnem zaslonu menija, kot v polju na levi sliki, če se prikaže samo ikona »>«, se lahko pomaknete na zaslon za podrobne nastavitve s pritiskom na gumb [> (desno) ali **OK**].

- Za vrednosti, ki jih lahko nastavite v vsaki kategoriji, si oglejte podrobni priročnik za vsako funkcijo.

# Pojavno okno

Tost sporočilo je sporočilo, ki se prikaže na dnu zaslona, ko je funkcija vklopljena / izklopljena ali če je funkcija nastavljena / preklicana.

Pojavno sporočilo se v glavnem prikaže, ko je prišlo do napake v izdelku.




< tost sporočilo >




< pojavno sporočilo >

# Spremljanje

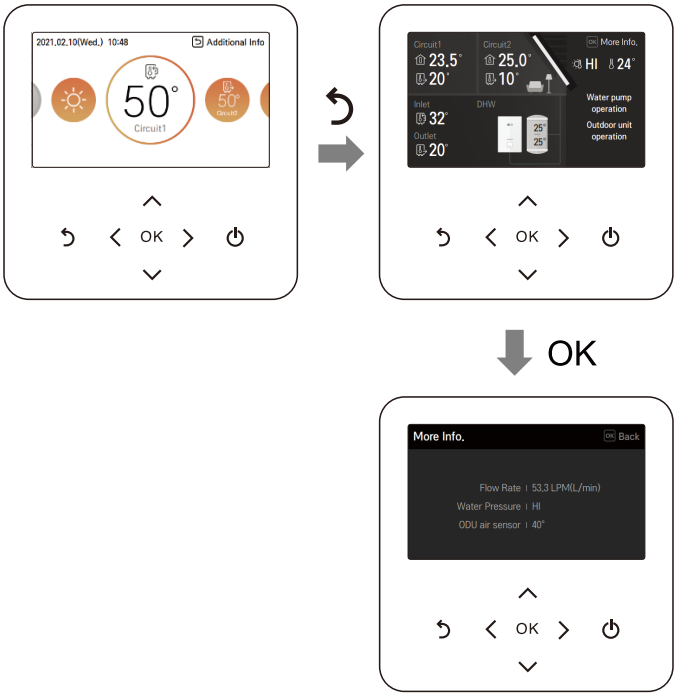
Na glavnem zaslonu lahko vstopite na zaslon za spremljanje s pritiskom na gumb [**Nazaj**].

Na zaslonu za spremljanje lahko preverite naslednje informacije,

- Sobno temperaturo
- Dovodno / izhodno temperaturo vode
- Delovanje vodne črpalke
- Pretok vode
- Tlak vode
- Temperatura solarne toplote
- Zunanja temperatura

## OPOMBA

- Nekatere informacije morda ne bodo vidne, če je funkcija onemogočena ali ni na voljo za model.




# Vračanje na zaslon

Glavni zaslon se po premiku v kategorijo s pritiskom na gumb [<, > (levo/desno)] po 10 sekundah vrne v osnovni položaj glavnega zaslona, če ni uporabljen daljinski upravljalnik (osnovni položaj: prikaz notranje temperature).

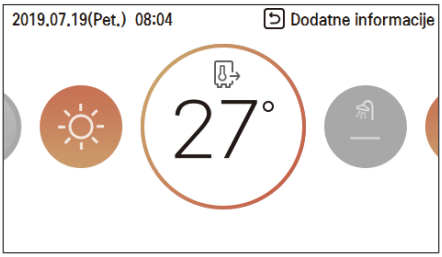
Na zaslonih, razen na glavnem zaslonu, če ni delovanja daljinskega upravljalnika 1 minuto, se ti premaknejo na glavni zaslon.

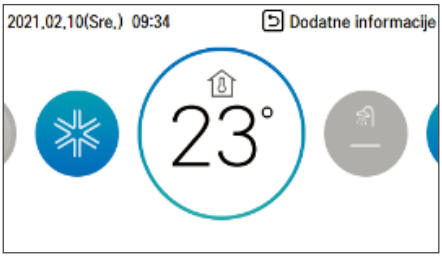
# NASTAVITEV TEMPERATURE

## Nadzorovanje želene temperature

Enostavno lahko nadzirate želeno temperaturo.

- Na glavnem zaslonu pritisnite gumb [<, > (levo/desno)], da izberete kategorijo Želene temperature in pritisnite gumb [∧, ∨ (gor/dol)], da nastavite želeno temperaturo.
  - V hlajenju, ogrevanju in AI/avto načinu je možen nadzor želene temperature.




| Funkcija | Opis |
|---|---|
| Sobna temperatura | Nastavitev sobne temperature je na voljo, ko je nameščen daljinski sobni senzor (naprodaj posebej). |
| Sobna temperatura Tokokrog 1~Tokokrog 2 | Temperaturo tokokroga 1 in tokokroga 2 lahko nastavite, če je v načinu namestitve aktivirana možnost 2. tokokrog. |
| Izhodna temperature vode | Če je želena temperature nižja od vodne temperature, se ogrevanje ne izvaja.<br>Nastavite želeno temperaturo višje od temperature vode.<br>(Če je v načinu hlajenja želena temperature višja od temperature vode, se hlajenje ne izvaja.) |
| TSV temperatura rezervoarja | Nastavitev temperature TSV rezervoarja je na voljo, ko je nameščen TSV rezervoar. |
| Temperature dovodne vode | Ta postopek se spremeni samo v temperaturni senzor, senzor dovodne temperature in logika nadzora temperature je enaka kot temperatura izhodne vode. |

### OPOMBA

- Funkcija je lahko aktivirana glede na nastavitve instalaterja.
- Tokokrog 1 = Neposredni tokokrog
- Tokokrog 2 = Mešan tokokrog

# NASTAVITEV DELOVANJA

## On / Off

THERMA V bo vklopljena ali izklopljena.

Pritisnite gumb za ⏻ [**vklop/izklop**] daljinskega upravljalnika.

- Če naprava deluje, bo gumb za [**vklop/izklop**] osvetljen.
- Če je naprava izklopljena, bo osvetlitev gumba za [**vklop/izklop**] izključena.




## Način delovanja

Enostavno lahko nadzirate zaželen način delovanja.

V glavnem zaslonu pritisnite gumb [<, > (levo/desno)], da izberete način delovanja ali kategorijo dopust ali kategorijo zadrževanja in pritisnite gumb [∧, ∨ (gor/dol)], da nastavite način delovanja.

- Nekateri izdelki morda ne podpirajo nekaterih načinov delovanja.

| Način | Opis |
|---|---|
| Hlajenje | Ohladite sobo na želeno temperaturo.<br>Aktiviran, ko je št. 4 notranje enote PCB DIP SW 2 VKLOPLJENA (glejte priročnik za namestitev). |
| Segrevanje | Ogrevajte sobo na želeno sobno temperaturo. |
| AI / Avto | Način delovanja in nastavljena temperatura se samodejno prilagodita glede na zunanjo temperaturo (kot jo nastavi monter).<br>Spreminjanje temperature je omogočeno. |

※ Ko je daljinski upravljalnik izklopljen, je omogočena le zaščita pred zmrzaljo.

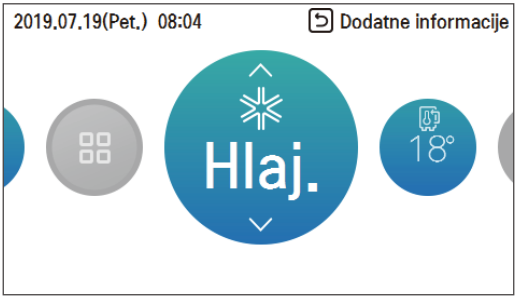
### ⚠ OPOZORILO

- Hlajenje je lahko aktivirano le, če je distribucijski sistem zasnovan za uporabo hladne vode. Nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe.

# Delovanje hlajenja

Najnižja nastavitvena temperatura hlajenja je 5 °C.

- Želeno temperaturo lahko uravnavate v enotah od 1 °C.
  - Nastavite želeno temperaturo nižje od temperature vode.
  - Temperatura vode je prikazana na privzetem zaslonu daljinskega upravljalnika.
  - Če vaša enota deluje v načinu hlajenja in pritisnete gumb za [**vklop/izklop**], se bo hlajenje izklopilo.




## OPOMBA

- Aktiviran, ko je št. 4 notranje enote PCB DIP SW 2 VKLOPLJENA (glejte priročnik za namestitev).
  - Hlajenje ne sme biti aktivirano, če distribucijski sistem ni zasnovan za uporabo hladne vode. Nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe.

## Kaj je funkcija 3 minutna zakasnitev?

Če se izdelek takoj zažene, ko se hlajenje ustavi, potem funkcija za zaščito kompresorja povzroči, da hladna voda ne pride ven.

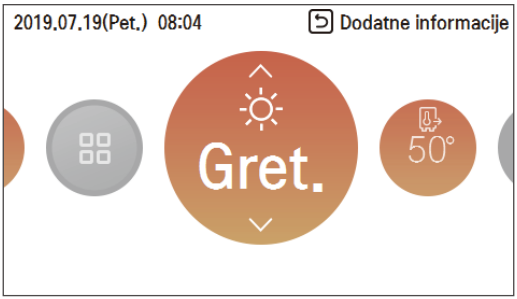
Kompresor se zažene po 3 minutah in hladen zrak pride ven.

## OPOMBA

- Kompresor se zažene po 3 minutah in hladen zrak pride ven.
- Pri hlajenju lahko izberete želeno temperaturo v območju od 5 °C ~ 27 °C.
- Ugodna temperaturna razlika med vhodno temperaturo in izhodno temperaturo je 5 °C.

# Delovanje ogrevanja

- Želeno temperaturo lahko uravnavate v enotah od 1 °C.
  - Nastavite želeno temperaturo višje od temperature vode.
  - Temperatura vode je prikazana na privzetem zaslonu daljinskega upravljalnika.
  - Če vaša enota deluje v načinu ogrevanja in pritisnete gumb za [**vklop/izklop**], se bo ogrevanje izklopilo.




## OPOMBA

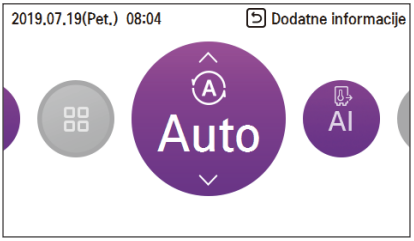
Pri ogrevanju se območje nastavitve temperature razlikuje glede na model.

- Izberete lahko želeno temperaturo v razponu od 15 °C ~ 65 °C.
- Ko električni rezervni grelec ni v uporabi, lahko nastavite minimalno temperaturo vode od 34 °C do 20 °C.

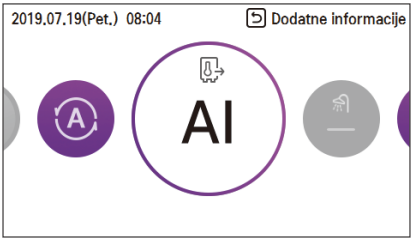
# AI / Avto delovanje

Za varčevanje z energijo in zagotavljanje najvišje stopnje udobja, se bo nastavljena temperatura prilagodila zunanji temperaturi. Če zunanja temperature pade, se bo grelna zmogljivost za hišo samodejno zvišala, da bo ohranjena enaka sobna temperatura. Vsi parametri bodo med postopkom zagona nastavljeni s strani monterja in bodo prilagojeni značilnostim lokacije.

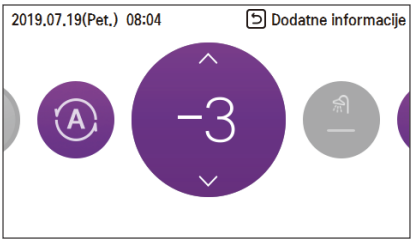
**1** Izberite AI / Avto način.




**2** Izberite kategorijo želene temperature




**3** Prilagodite želeni nivo temperature, tako da pritisnete gumb [∧, ∨ (gor/dol)].



## OPOMBA

- Samodejno nastavljeno temperaturo (ki jo nastavi monter) lahko po potrebi prilagodite.
- -5 ~ -1: Razpon predhodno nastavljene temperature je znižan za 1 do 5 stopinj.
- AI: Predhodno nastavljena temperatura je ohranjena.
- 1 ~ 5: Razpon predhodno nastavljene temperature je zvišan za 1 do 5 stopinj.
- <Korak prilagoditve temperature (enota: stopinje)>

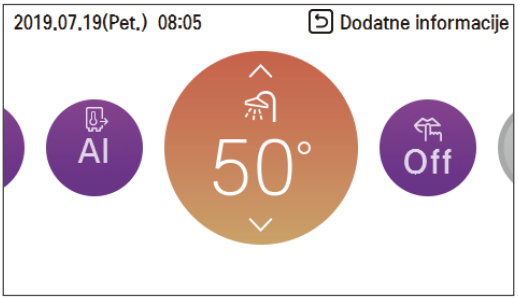
  -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

  ← Bolj hladno Bolj toplo →

- Za podrobno razlago in navodila za nastavljanje delovanja, odvisnega od vremena, glejte priročnik za namestitev.

# Delovanje ogrevanja TSV

Nastavitev delovanja ne glede na to ali uporabljate nameščen TSV rezervoar




## OPOMBA

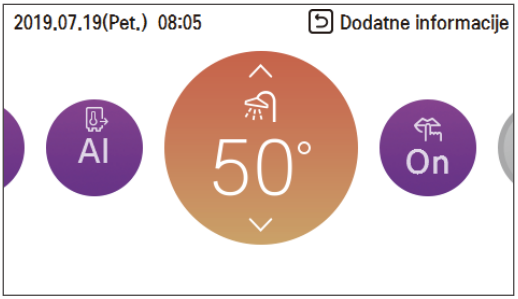
- Ta funkcija se ne uporablja, če TSV rezervoar ni nameščen.
- Če želite izvedeti več informacij, se sklicujte na funkcijo v odstavku z informacijami o namestitvi.

# Hitro ogrevanje rezervoarja TSV

Če obstaja nujna potreba po TSV gretju, lahko uporabite način TSV gretja rezervoarja, da znižate čas, da dosežete ciljno temperaturo rezervoarja TSV, tako da močno zavrtite grelec rezervoarja TSV.

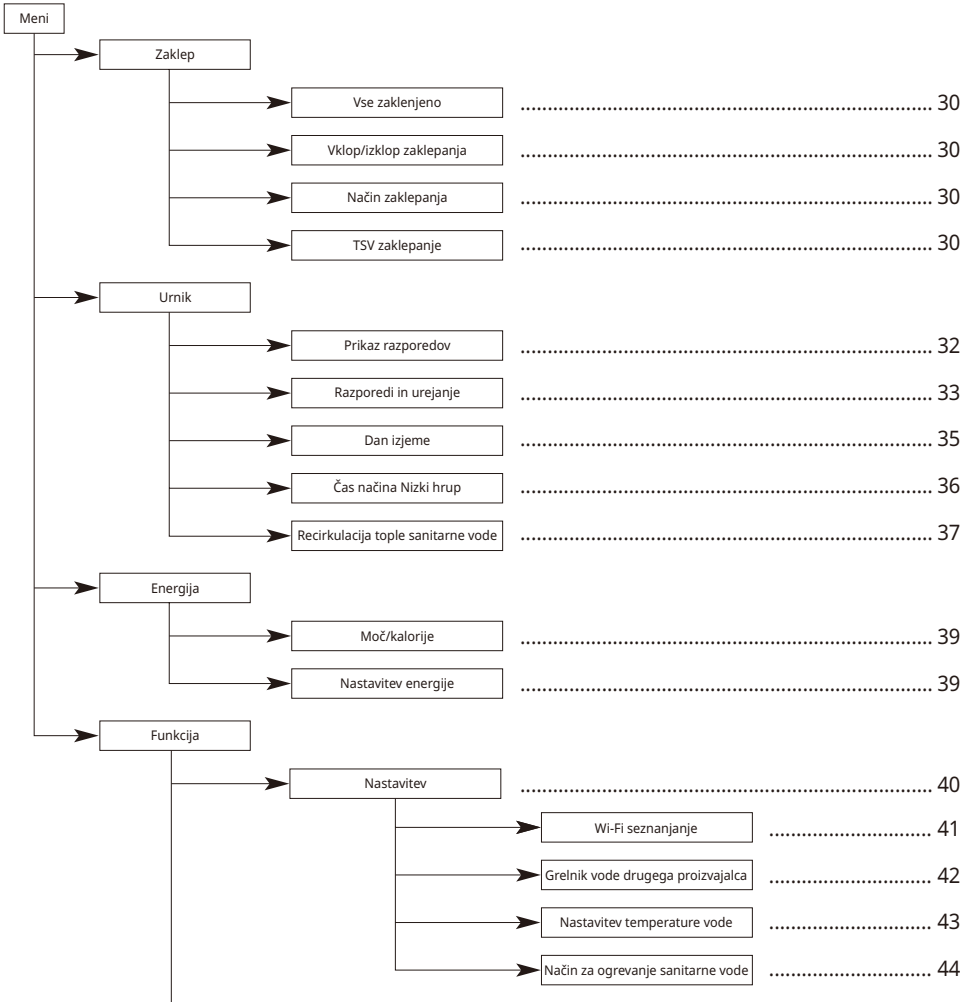
Potem ko dosežete ciljno temperature rezervoarja TSV ali jo uporabnik zaustavi, se bo način hitrega gretja TSV rezervoarja končal.

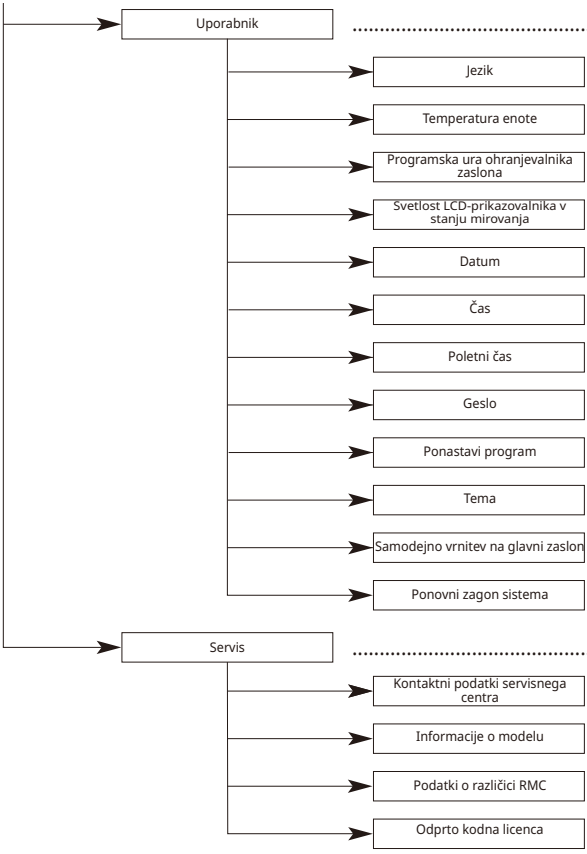
1 Pritisnite gumb [**Nazaj**] za sekundo, da se osredotočite na delovanje ogrevanja TSV.



# PREGLED NASTAVITEV LASTNIKA

## Struktura menija

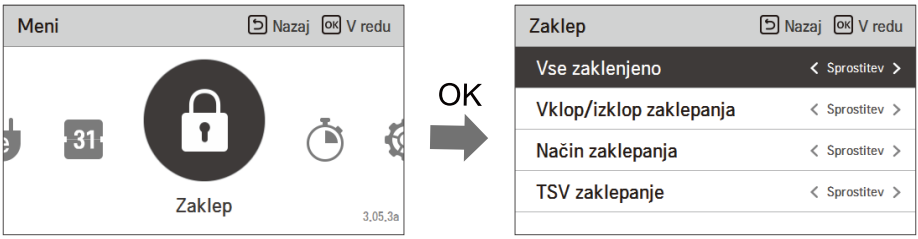





Uporabnik ..... 45
Jezik ..... 46
Temperatura enote ..... 47
Programska ura ohranjevalnika zaslona ..... 48
Svetlost LCD-prikazovalnika v stanju mirovanja ..... 48
Datum ..... 49
Čas ..... 50
Poletni čas ..... 51
Geslo ..... 52
Ponastavi program ..... 53
Tema ..... 54
Samodejno vrnitev na glavni zaslon ..... 54
Ponovni zagon sistema ..... 54
Servis ..... 55
Kontaktni podatki servisnega centra ..... 55
Informacije o modelu ..... 56
Podatki o različici RMC ..... 56
Odprto kodna licenca .....56

# NASTAVITVE ZAKLEPANJA

## Kako vstopiti v nastavitve zaklepanja




## Nastavitev zaklepanja – vse, vklop/izklop, način TSV zaklepanje

- Funkcija zaklene delovanje daljinskega upravljalnika, tako da ga otroci ali druge osebe ne morejo uporabljati brez dovoljenja.
- To je funkcija, ki deluje v želenem temperaturnem območju, ki ga lahko nastavite v žičnem daljinskem upravljalniku.

| Način | Opis |
|---|---|
| Vse zaklenjeno | Zaklene vse gumbe za delovanje daljinskega upravljalnika. |
| Vklop/izklop zaklepanja | Zaklene gumb za vklopa/izklopa delovanja daljinskega upravljalnika. |
| Način zaklepanja | Zaklene delovanje gumba načina delovanja daljinskega upravljalnika |
| TSV zaklepanje | Zaklepanje zaklene gumb za vklop/izklop delovanja TSV na daljinskem upravljalniku. |

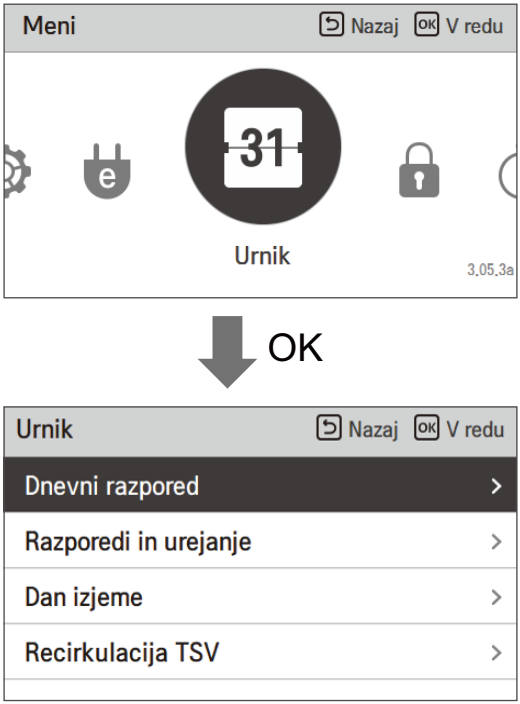
### OPOMBA

- Zaklepanje TSV se ne uporablja, če TSV rezervoar ni nameščen.
- V centralnem krmilniku, ko je nastavljena centralna regulacija temperaturnega razpona, se nastavitev za zaklepanje temperature ožičenja daljinskega upravljalnika počisti.
- Spreminjanje temperature z zunanjo opremo se odraža ne glede na zaklepanje temperaturnega območja daljinskega upravljalnika.

# NASTAVITEV RAZPOREDA

## Kako vnesti razpored

- Obstajajo 4 možnosti v razporedu, odvisno od funkcije izdelka.
  - Soba: ogrevanje in hlajenje prostora
  - TSV: ogrevanje tople vode
  - TSV grelec: dodatni grelec za toplo vodo
  - TSV recirkulacija: recirkulacijska črpalka za sanitarno toplo vodo



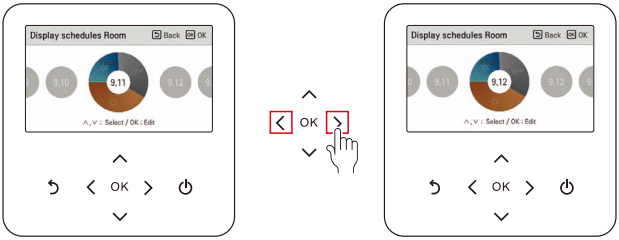

### OPOMBA

- Čeprav obstaja razporeda za grelec rezervoarja vroče vode, se ne more aktivirati v primeru nastavitev razkuževanja.

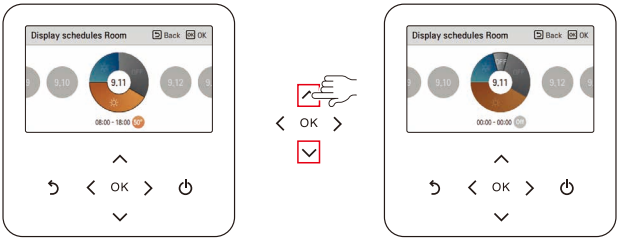
# Prikaz razporedov

Je funkcija, ki lahko preverja status programske ure (razpored), ki je shranjen v daljinskem upravljalniku.

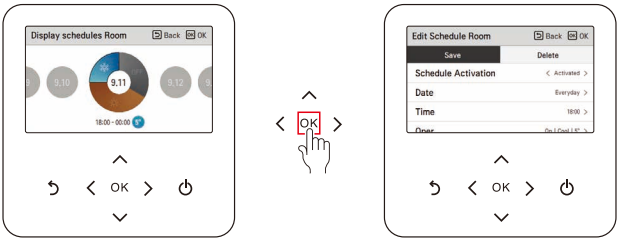
- Na seznamu razporeda izberite statusno kategorijo dnevni razpored in pritisnete gumb [**OK**], da se pomaknete na podroben ekran s statusom dnevni razpored.
- Lahko uporabite gumb daljinskega upravljalnika [**<**, **>** (levo/desno)], da preverite informacijo o drugih datumih na programski uri.




- Lahko uporabite gumb daljinskega upravljalnika [**∧**, **∨** (gor/dol)], da preverite informacije o ustreznih drugih datumih na programski uri.




- Izberete informacijo o programski uri in pritisnete gumb [**OK**], da se premaknete na zaslon za ustrezno urejanje programske ure.



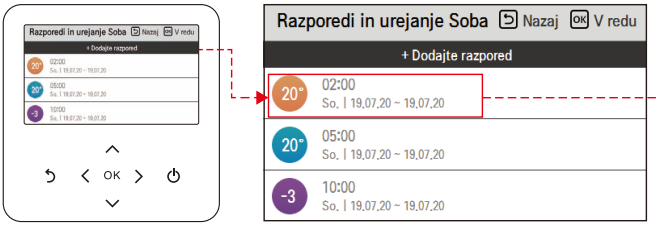

## OPOMBA

- Četudi je na zaslonu stanja dnevnega razporeda nastavljena programska ura (razpored), pa je ustrezen datum določen kot datum izjeme, razpored ne bo izveden.
- Priporoča se manj kot 5 razporedov na dan.

# Razporedi in urejanje

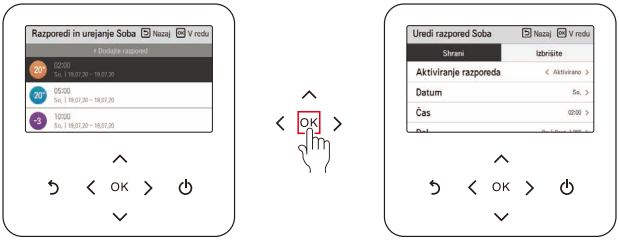
Je funkcija, ki lahko preverja status programske ure (razpored), ki je shranjen v daljinskem upravljalniku.

- Na seznamu razporeda izberite statusno kategorijo dnevni razpored in pritisnete gumb [**OK**], da se pomaknete na podroben ekran s statusom dnevni razpored.
- Lahko uporabite gumb daljinskega upravljalnika [**<**, **>** (levo/desno)], da preverite informacije o drugih datumih na programski uri.

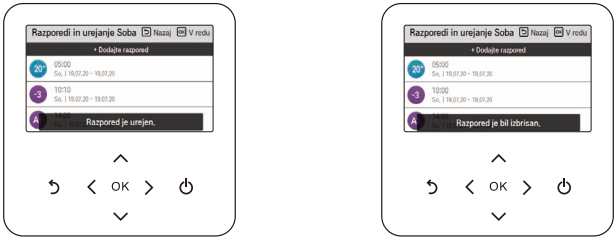



Preverite lahko informacije o delovanju nastavljene programske ure (vklop/izklop delovanja, način delovanja, želeno temperaturo), čas programske ure, obdobje in dan v tednu.

- Lahko uredite shranjene informacije razporeda programske ure.
  - Izberite razpored za urejanje z uporabo gumba [**∧**, **∨** (gor/dol)], nato pa pritisnite gumb [**OK**], da se premaknete na zaslon za urejanje.




- Izberete informacijo o programski uri in pritisnete gumb [**OK**], da se premaknete na zaslon za ustrezno urejanje programske ure.

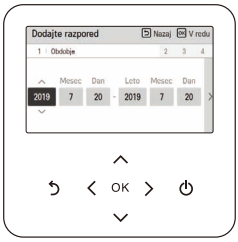



< če je razpored spremenjen >

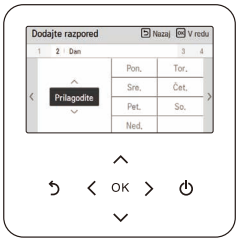
< če je razpored izbrisan >

# Razporedi in Urejanje – dodajte razpored

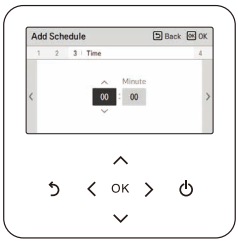
## Funkcija je lahko aktivirana po nastavitvi vrednosti v načinu namestitve.



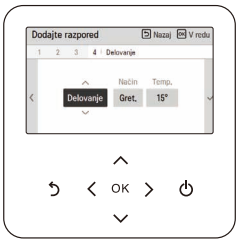

Stopnja 1. Nastavitev obdobja




Stopnja 2. Nastavitev dneva v tednu




Stopnja 3. Nastavitev časa




Stopnja 4. Nastavitev delovanja




Urejanje razporeda je končano

- Na ‘Stage 1’ (Stopnja 1), se nastavi obdobje, v katerem deluje programska ura.
- Na ‘Stage 2’ (Stopnja 2), se nastavi dan v tednu, v katerem deluje programska ura.
  - Lahko izberete ‘Everyday / Weekend / Weekdays / Individual selection’ (Vsak dan / Vikend / Dnevi v tednu / Individualni izbor).
- Na ‘Stage 3’ (Stopnja 3), se nastavi začetni čas programske ure.
- Na ‘Stage 4’ (Stopnja 4), se nastavi informacija o delovanju programske ure.
  - Če izberete ‘Stop’, načina / temperature ne morete nastaviti

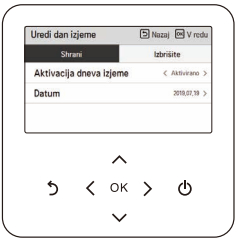
Ko so stopnje 1~4 končane, se skupaj s sporočilom ‘razpored je dodan’, premaknete na zaslon za ogled in urejanje razporeda.

# Dan izjeme

Je funkcija, ki avtomatično zaustavi delovanje nastavljenega dneva na programski uri.

- Na seznamu razporeda izberete kategorijo Dan izjeme in pritisnete gumb [**OK**], da se premaknete na zaslon za podrobno določitev dneva izjeme.
- V dnevu izjeme lahko preverite in dodate/spremenite/izbrišete informacije o dnevu izjeme, shranjene na daljinskem upravljalniku.
  - Če želite dodati dan izjeme, na podrobnem zaslonu registracije dneva izjeme določite leto/mesec/dan in pritisnite gumb [**OK**], da shranite dan izjeme.
  - Izberite urejanje dneva izjeme z gumbom[∧, ∨ (gor/dol)] in pritisnite [**OK**], da se premaknete na zaslon za urejanje.



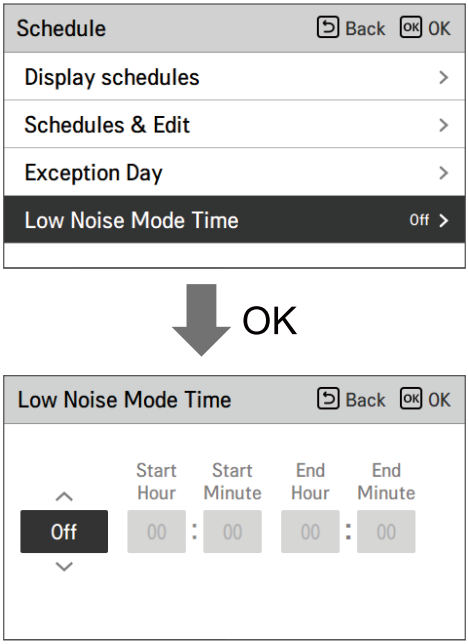




  - Na ekranu za urejanje izjemnega dneva lahko preverite in dodate/spremenite/izbrišete informacije o dnevu izjeme, shranjene v daljinskem upravljalniku.
  - Ko spremenite informacijo o izjemnem dnevu, jo morate shraniti po spremembi.

# Čas načina Nizki hrup

Je funkcija, da nastavite začetni in končni čas delovanja načina Nizki hrup zunanje enote.

- Po nastavitvi začetnega časa in končnega časa pritisnite gumb [**OK**], da se premaknete na gornjo raven seznama.
- Če sta čas začetka in trenutni čas enaka, se aktivira način delovanja Nizki hrup zunanje enote, na zaslonu za spremljanje pa se prikaže sporočilo 'v načinu delovanja Nizki hrup zunanje enote'.
- Če sta končni čas in trenutni čas enaka, se način delovanja Nizki hrup zunanje enote izbriše.




## OPOMBA

- Funkcijo čas nastavitve načina Nizki hrup lahko nastavite le, če je nastavitev zunanje enote namestitvenega programa za nastavitev Nadrejena/podrejena nastavljena na »Nadrejena«.
- Ta funkcija je na voljo samo pri nekaterih izdelkih.

## ⚠ CAUTION

- Ko je aktiviran način delovanja z nizko stopnjo hrupa, se lahko zmogljivost hlajenja zmanjša.

# Recirkulacija tople sanitarne vode

Je funkcija, ki lahko preverja status časovnika recirkulacije tople sanitarne (razpored), ki je shranjen v daljinskem upravljalniku.

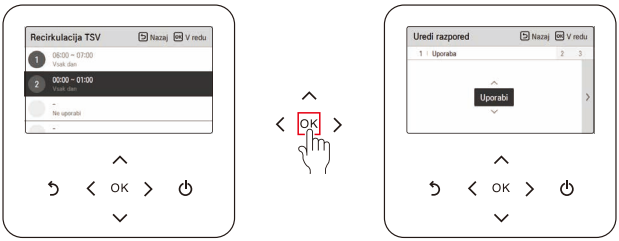
- Na seznamu razporeda izberite statusno kategorijo dnevni razpored recirkulacije TSV in pritisnite gumb [**OK**], da se premaknete na podroben ekran s statusom dnevni razpored.




Preverite lahko nastavljeni čas časovnika, obdobje in dan v tednu.

  – Razpored recirkulacije tople sanitarne vode lahko nastavite do 4-krat.

- Izberete informacijo o programski uri in pritisnete gumb [**OK**], da se premaknete na zaslon za ustrezno urejanje programske ure.

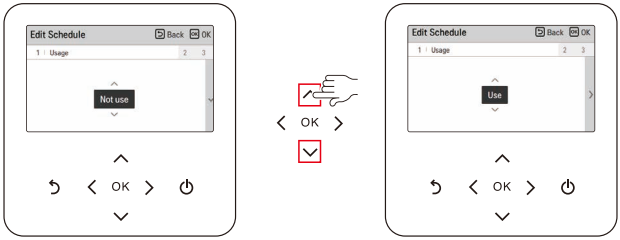



## OPOMBA

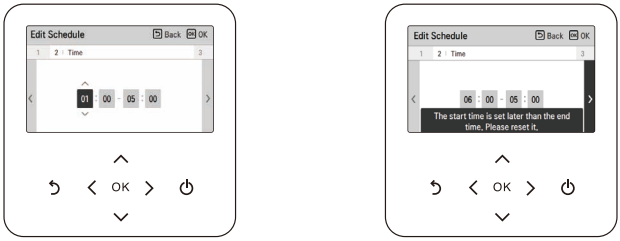
- Ta funkcija ni privzeta.
- Funkcija je lahko aktivirana po nastavitvi vrednosti v načinu namestitve.
- Funkcija Recirkulacija bo aktivirana le, če je dodatno nastavljen »Čas recirkulacije« (namestitvena nastavitev). Glejte priročnik za namestitev.

## Funkcija je lahko aktivirana po nastavitvi vrednosti v načinu namestitve.

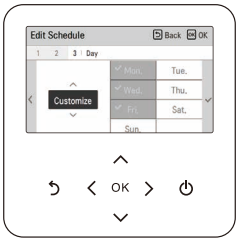
- Stopnja 1. Nastavitev uporabe
  - Nastavi uporabo nastavitve časovnika.
  - Izberite ‘Uporabi‘, da se premaknete na naslednjo stopnjo




- Stopnja 2. Nastavitev časa
  - Nastavi čas za izvajanje časovnika.
  - Končni čas ne sme biti prej kot začetni.




- Stopnja 3. Nastavitev dneva v tednu
  - Nastavi dan v tednu, v katerem deluje časovnika.
  - zberete lahko ‘Prilagodi / konec tedna / teden / vsak dan‘.

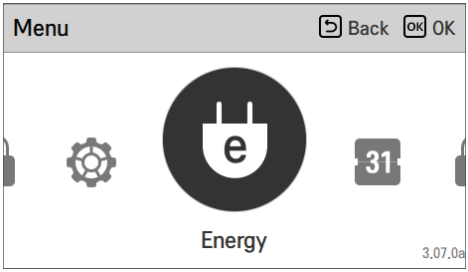



## OPOMBA

- Če po končani nastavitvi urnika v 1. stopnji znova izberete »Ne uporabljaj«, časovnik ne bo deloval. Toda nastavitvena vrednost ostane in pri ponovni izbiri »Uporabi« lahko uporabite isto nastavitveno vrednost

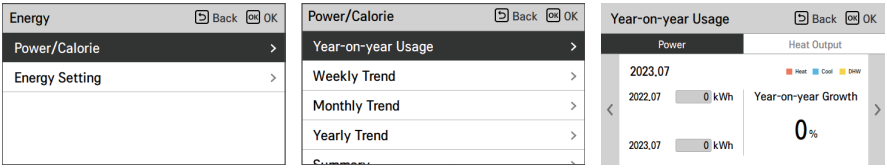
# NASTAVITEV NADZORA PORABE ENERGIJE

Nudi koristne informacije o energiji in moči med tednom/mesecem/letom. Če odprete možnost »Energija«, bodo na zaslonu prikazane te informacije.




## Moč/kalorije

Navedene so informacije, kot je poraba energije/proizvedena toplotna moč in več v letnem trendu.

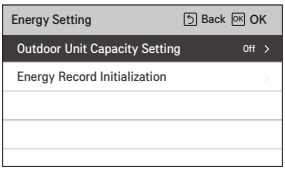



### OPOMBA

- Izračunana proizvedena toplotna moč in moč sta ocena, točnosti ni mogoče zagotoviti.
- Podatki o energiji se NE smejo uporabljati za izdajanje računov ali zahtevanje državnih spodbud in subvencij.
- Če uporabite sredstvo proti zmrzovanju (kratek zatič proti zmrzovanju (CN_ANTI_SW) mora biti odprt in stikalo št. 8 v SW 1 pa vklopljeno.), proizvedena toplota NE bo izračunana, niti ne bo prikazana na uporabniškem vmesniku. Razlog za to je, da zaradi povečane viskoznosti tekočine, točnost merjenja pretoka in posledično merjenje vročine postane nezanesljiva.

## Nastavitev energije

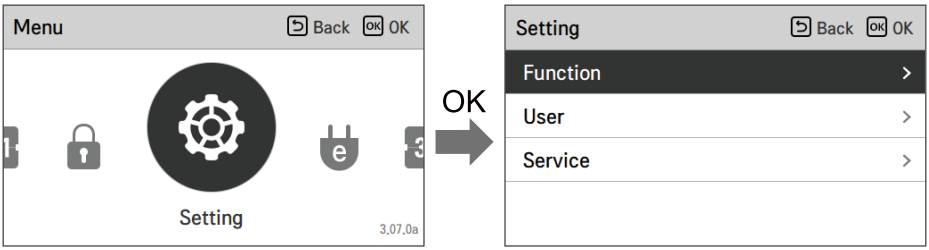
Poleg tega so možne različne nastavitve energije, kot je prikazano spodaj. Ko trenutna vrednost doseže določeno ciljno vrednost, ste na to opozorjeni na zaslonu.



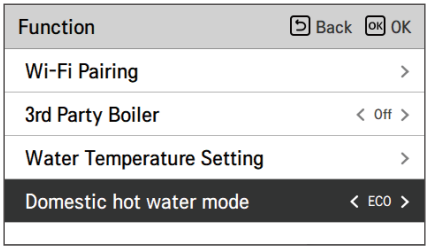
# NASTAVITEV FUNKCIJ

## Kako vstopiti v nastavitev funkcij

Za vstop v meni, ki je prikazan na dnu, morate vstopiti v meni nastavitev funkcij, kot sledi.

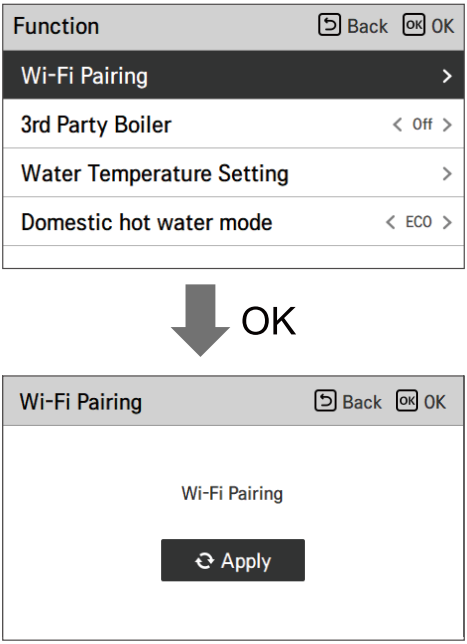



## Nastavitev funkcij



# Wi-Fi seznanjanje

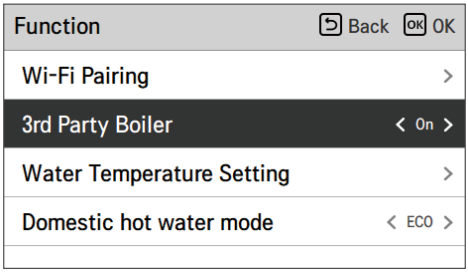
To je funkcija za daljinsko upravljanje z notranjo enoto preko omrežja.



# Grelnik vode drugega proizvajalca

## OPOMBA

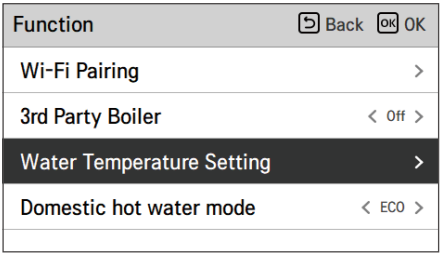
- Ta funkcija ni privzeta.
- Funkcija je lahko aktivirana po nastavitvi vrednosti v načinu namestitve.

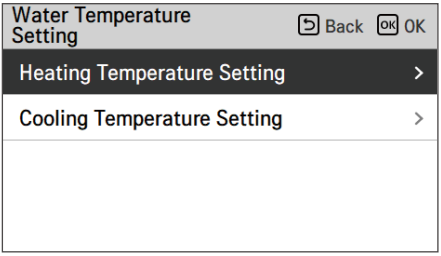


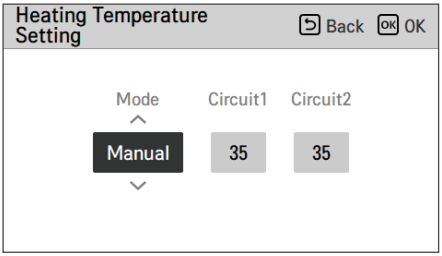

Način vklopa/izklopa te možnosti enostavno aktivirate s pritiskom na gumb »<« ali »>«

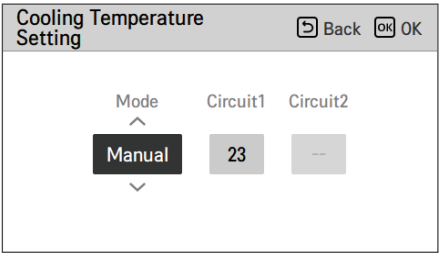
# Nastavitev temperature vode

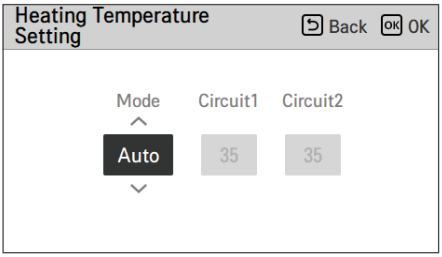
Če izberete način za nadzor temperature zraka in vode, je ta možnost prikazana na zaslonu za nastavitev funkcije. S funkcijo nastavite zgornjo mejo temperature vode med upravljanjem enote glede na sobno temperaturo zraka.

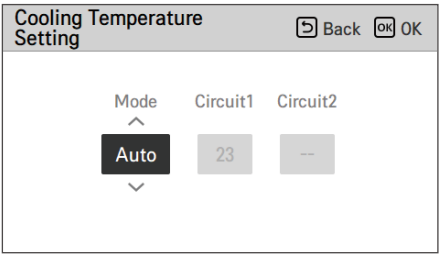


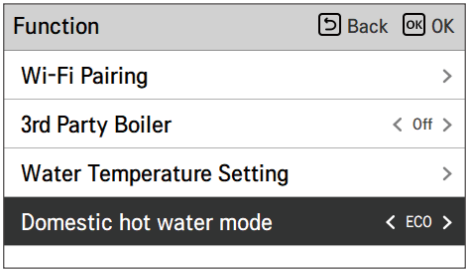

| Value | Opis |
|---|---|
| Ročno | Ročno nastavljanje ciljne temperature vode za način ogrevanja in hlajenja |
| Samodejno | Samodejna nastavitev ciljne temperature vode je odvisna od sezonske nastavitve samodejnega načina |

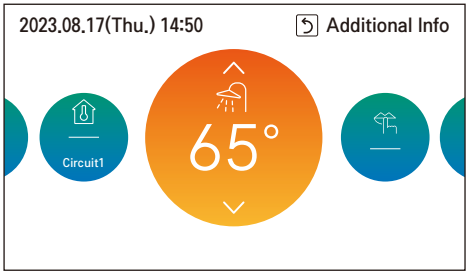
## OPOMBA

- Ta funkcija ni privzeta.
- Funkcija je lahko aktivirana po nastavitvi vrednosti v načinu namestitve.
- Lahko se razlikuje glede na model.

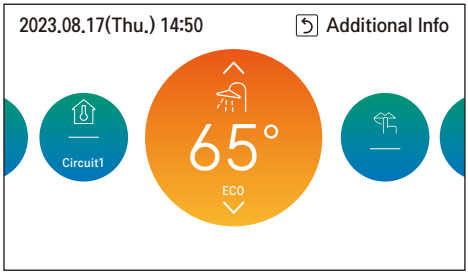
# Način za ogrevanje sanitarne vode

Izberete lahko Način za ogrevanje sanitarne vode (Prijetno/Eko) s pritiskom na gumb [<, > (levo/desno)].
Eko način delovanja lahko zmanjša stroške elektrike in izboljša učinkovitost.
Eko način delovanja relativno počasi dvigne temperaturo tople vode v primerjavi z načinom delovanja Prijetno.




Privzeto (Način delovanja Prijetno)

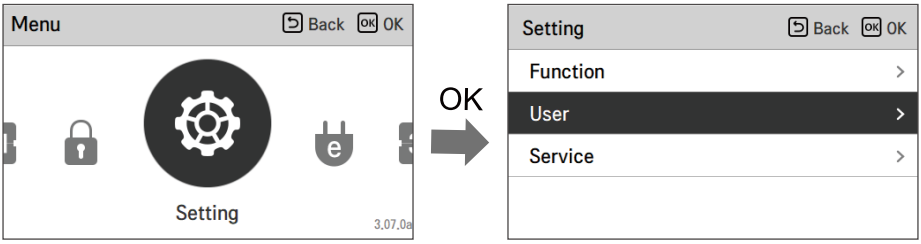



Eko način delovanja

# NASTAVITVE UPORABNIKA

## Kako vstopiti v nastavitev uporabnika

Za vstop v meni, ki je prikazan na dnu, morate vstopiti v meni nastavitev uporabnika, kot sledi.

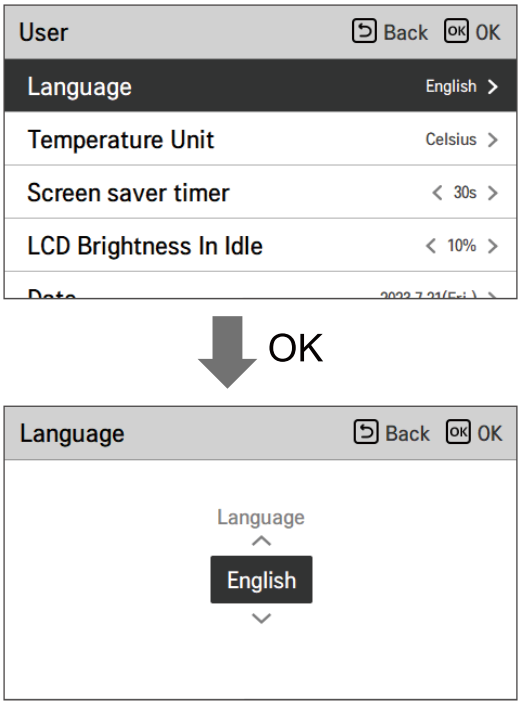



## Nastavitve Uporabnika

- Lahko nastavite uporabnikove funkcije izdelka.
- Nekatere funkcije morda niso na voljo v nekaterih vrstah izdelka.

# Jezik

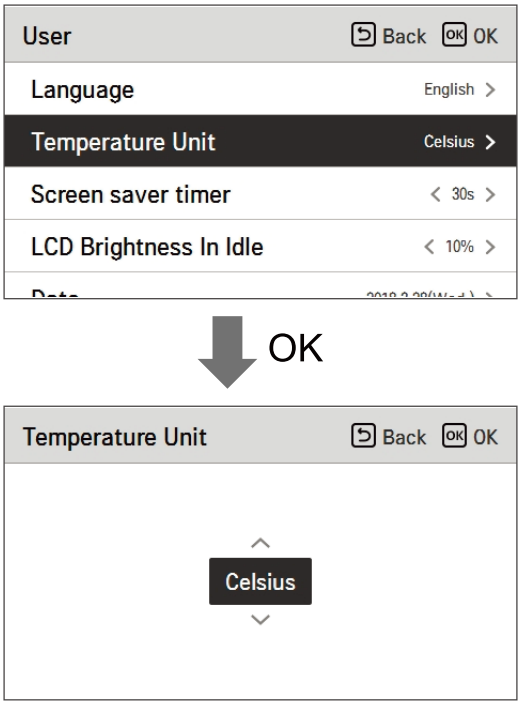
Nastavite jezik, ki bo prikazan na daljinskem upravljalniku.




| Jezik | | |
|---|---|---|
| 한국어 | English | Français |
| Deutsch | Italiano | Español |
| 中国 | Polski | Português |
| Nederlands | Čeština | Türk |
| Magyar | Românesc | ελληνικά |
| Hrvatski | Български | Srpski |
| українська | Slovenščina | Dansk |

# Temperatura enote

Nastavitev temperature enoto prikazano na daljinskem upravljalniku.



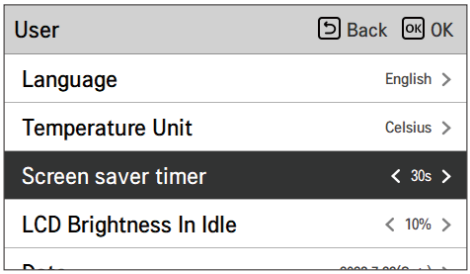

| Value | Celzija |
|---|---|
| | Fahrenheit |

## CAUTION

- V nekaterih izdelkih funkcija temperature enote morda ne bo delovala ali bo drugače delovala.
- emperaturo enote ne morete nastaviti v podrejenem daljinskem upravljalniku.

# Programska ura ohranjevalnika zaslona

Prilagodite čas izklopa zaslona na daljinskem upravljalniku.



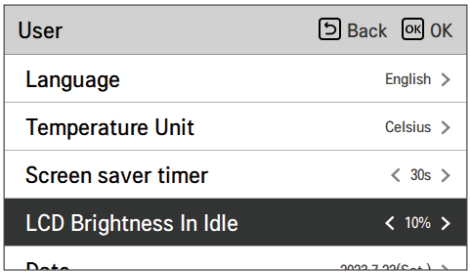

| Value | | |
|---|---|---|
| 15 sekund | 30 sekund (privzeto) | 1 min. |

## CAUTION

- Izbira daljšega zaslona bo zmanjšala življenjsko dobo LCD-ja.

# Svetlost LCD-prikazovalnika v stanju mirovanja

Prilagodite svetlost zaslona na daljinskem upravljalniku.



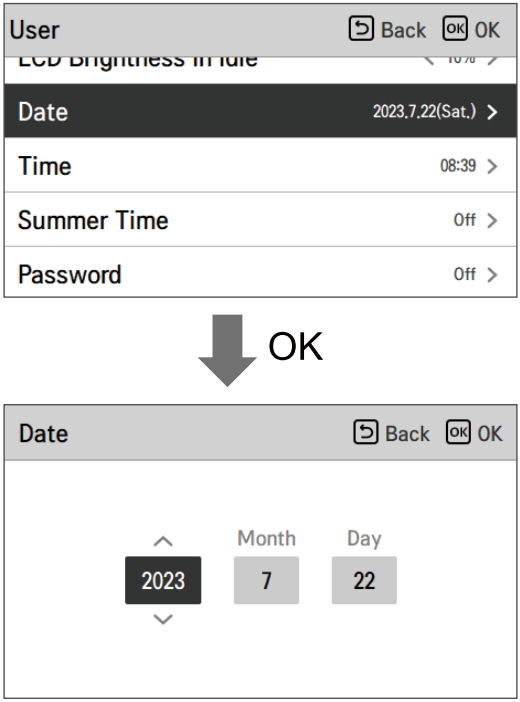

| Value | | | |
|---|---|---|---|
| 0 % | 10 % (privzeto) | 20 % | 30 % |

## CAUTION

- Izbira močnejše svetlosti zaslona bo zmanjšala življenjsko dobo LCD-ja.

# Datum

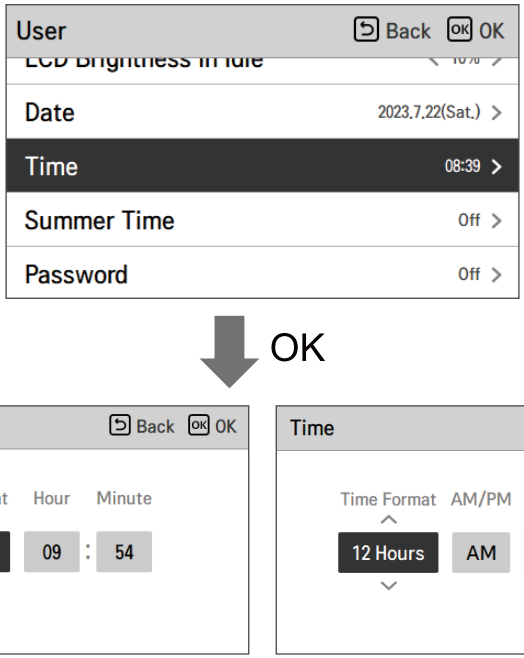
Nastavite datum, ki je prikazan na daljinskem upravljalniku.



# Čas

Nastavite čas, ki je prikazan na daljinskem upravljalniku.

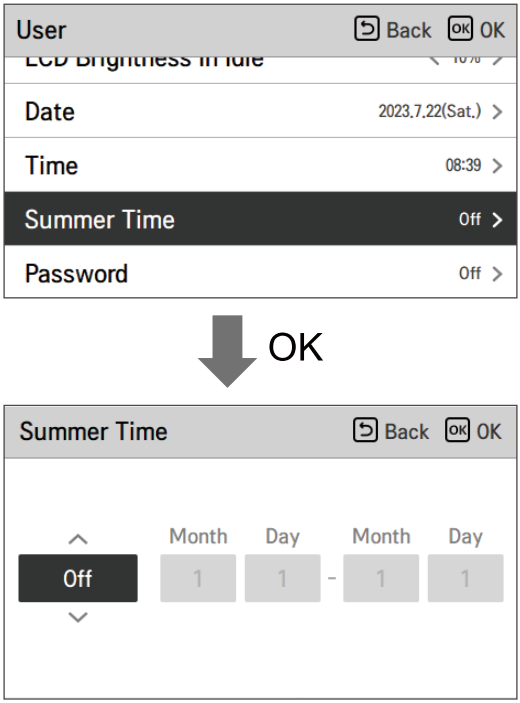
- Na zaslonu lahko prikažete prikaz časa v obliki DOP/POP ali 24 ur.



# Poletni čas

V daljinskem upravljalniku nastavite datume za poletni čas.

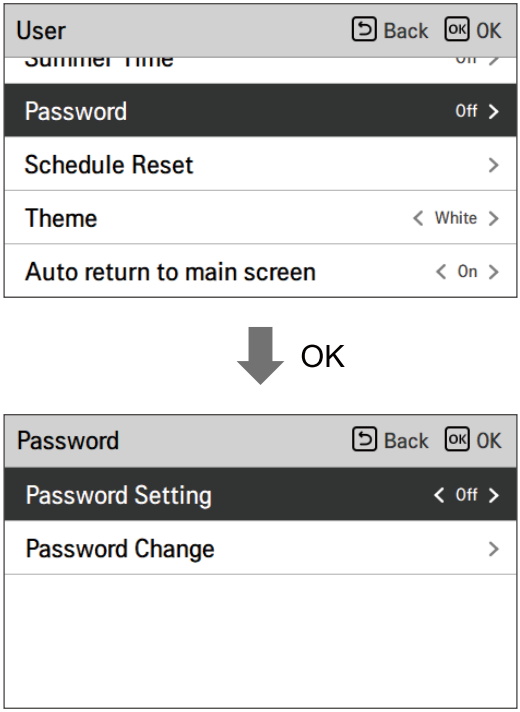
- Poletni čas: pomladi sistem čas postavi za 1 uro naprej, ko je dan daljši in se vrne nazaj v jeseni, ko se dan skrajša.
- Ko je AM 02:00 na datum začetka DST, se trenutni čas spremeni v AM 03:00, ko je AM 02:00 končnega datuma DST, se trenutni čas spremeni v AM 01:00.



# Geslo

Nastavite geslo, da preprečite nepooblaščeno spremembo nastavitev daljinskega upravljalnika.

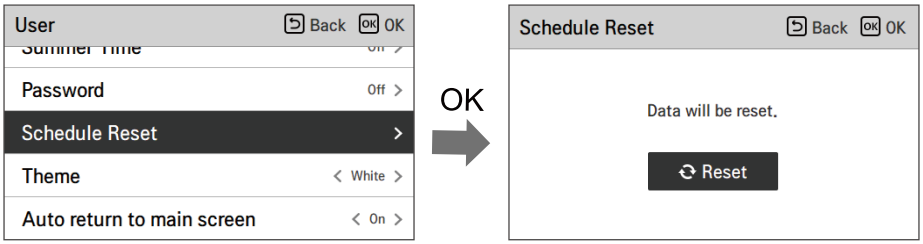
- Če je geslo nastavljeno, ko vnesete “men – nastavitev”, morate vnesti geslo za vstop v seznam nastavitev.
- Ko ste pozabili geslo, lahko inicializirate geslo z uporabo inicializacije gesla namestitvenega programa “Inicializacija gesla”.
- Inicializirano geslo je “0000”.



# Ponastavi program

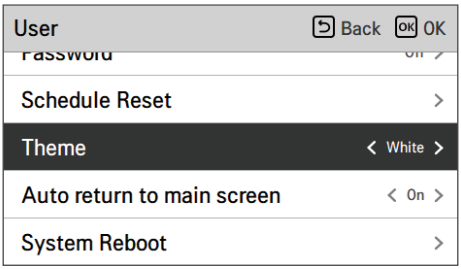
Inicializirajte vse nastavitve programske ure v daljinskem upravljalniku.

- Odprite zaslon »Ponastavitev razporeda« in pritisnite gumb [**OK**], da ponastavite mirovanje/preprosta programska ura, vklop/izklop programske ure, razpored in dan izjeme v daljinskem upravljalniku.



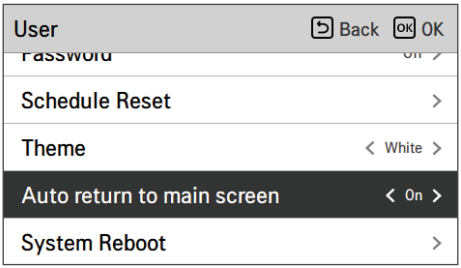
# Tema

Nastavite temo zaslona daljinskega upravljalnika.




# Samodejno vrnitev na glavni zaslon

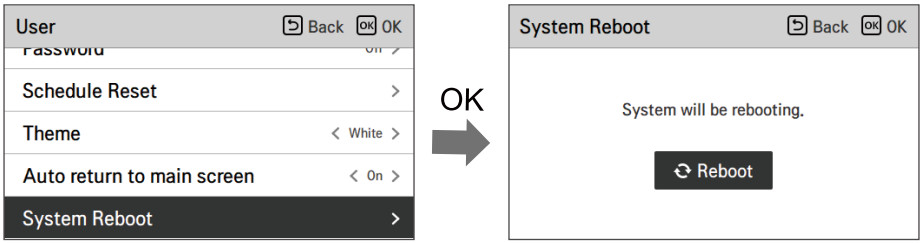
Nastavite samodejni način vračanja




# Ponovni zagon sistema

Znova zaženite daljinski upravljalnik.

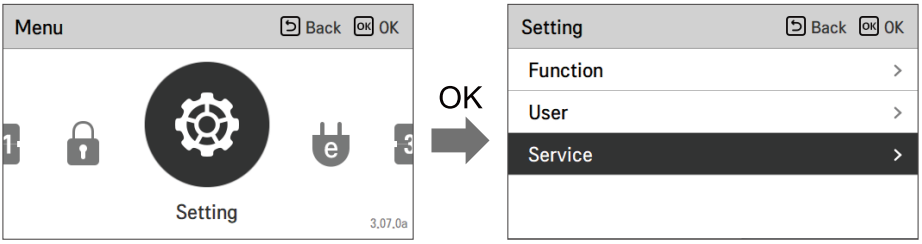
- Na seznamu nastavitev uporabnika izberite kategorijo Nastavitev ponovnega zagona sistema in pritisnete gumb [**OK**] da se premaknete na podrobni zaslon.
  - Ko v podrobnem zaslonu pritisnete gumb [**OK**], se prikaže pojavno sporočilo. Pritisnite gumb [**OK**], da ponovno zaženete sistem.
  - Za prisilno ponastavitev pritisnite in 5 sekund držite gumb [**Vklop/izklop** + **Nazaj**], da ponovno zaženete sistem.



# SERVISNA NASTAVITEV

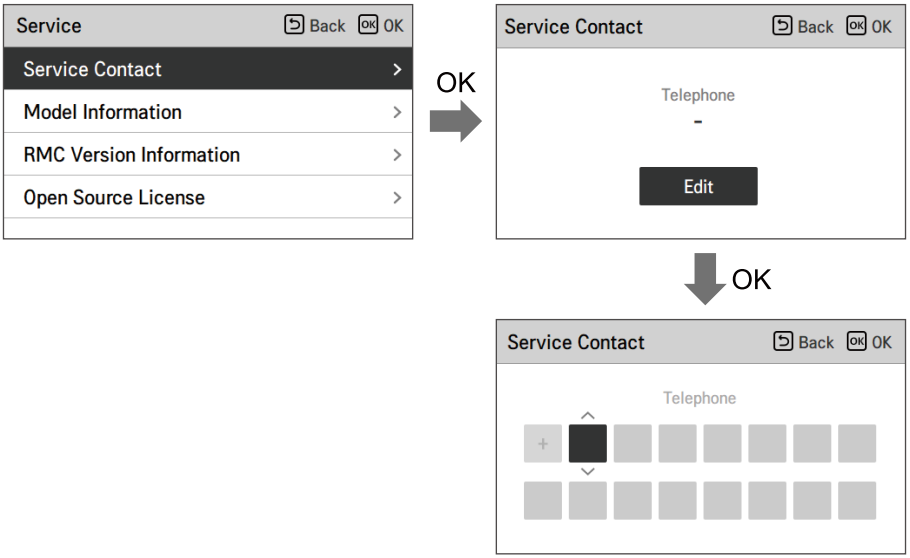
## Kako vstopiti v servisno nastavitev

Za vstop v meni, ki je prikazan na dnu, morate vstopiti v meni servisne nastavitve, kot sledi.



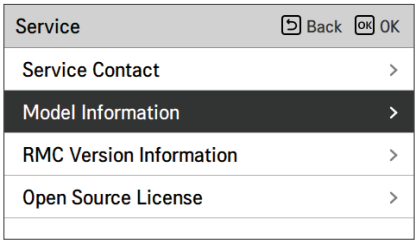

## Kontaktni podatki servisnega centra

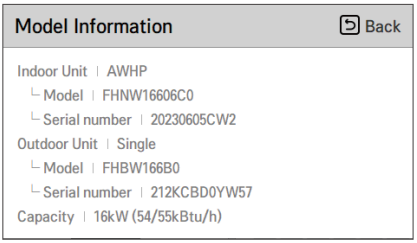
Za telefonsko št. servisnega centra, odprite možnost Kontaktni podatki servisnega centra.



# Informacije o modelu

Ogled informacij o modelu (model/serijska številka/zmogljivost)

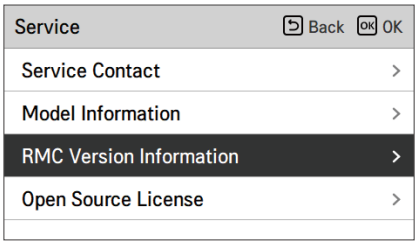


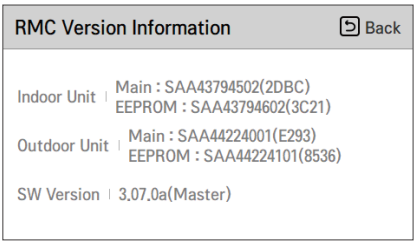




※ Lahko se razlikuje glede na model.

# Podatki o različici RMC

Ogled informacij o modelu (model/serijska številka/zmogljivost)

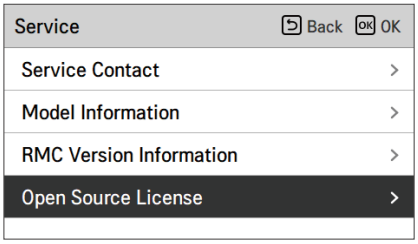


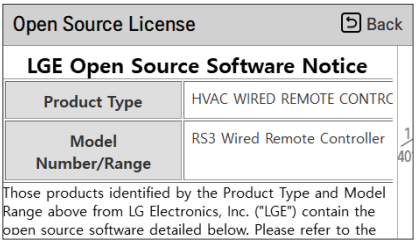




※ Lahko se razlikuje glede na model.

# Odprto kodna licenca

Ogled informacij o modelu (model/serijska številka/zmogljivost)



# UPORABA TERMOSTATA

Izraz "termostat", ki se pogosto uporablja v tem poglavju, je dodatna oprema, ki jo nudijo drugi proizvajalci. LG Electronics ne nudi termostata, zato ga morate kupiti pri drugemu proizvajalcu.

Sobni termostat se lahko uporablja za lahek in udoben nadzor. Da uporabite termostat bolj učinkovito in pravilno, vam to poglavje predstavlja informacije o uporabi termostata.

Če je termostat blokiran, je predmet termičnega vklopa/ izklopa omejen na termostat

## ⚠ CAUTION

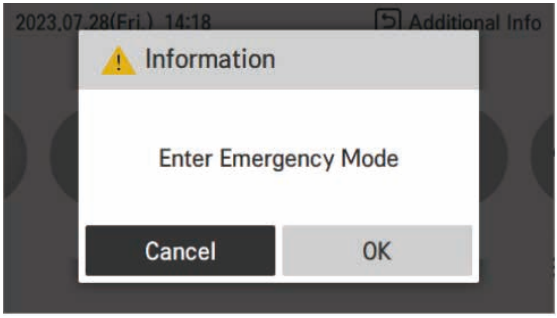
- Nekatere elektro-mehanične vrste termostatov imajo notranjo časovni zamik, da ščitijo kompresor. V tem primeru lahko spreminjanje načina vzame več časa, kot uporabnik pričakuje. Pazljivo preberite priročnik o termostatu, če se izdelek ne odziva hitro.
- Nastavitev razpona temperature v termostatu se lahko razlikuje od tega v izdelku. Nastavitev temperature ogrevanja ali hlajenja mora biti izbrana znotraj nastavitve razpona temperature v izdelku.

## Kako uporabiti termostat

Da izveste, kako vklopiti in izklopiti, nastaviti ciljno temperaturo, spremeniti način delovanja, itd., se prosim sklicujte na priročnik o delovanju termostata, ki ga dobavi izdelovalec termostata.

# DELOVANJE V IZREDNEM STANJU

- Če pride do napake toplotne črpalke, se bo na zaslonu pojavilo pojavno sporočilo. V tem primeru si zabeležite prikazano kodo napake in o njej obvestite monterja ali pooblaščen servisni center.
- Če je povezan električni grelec, delovanje v izrednem stanju morda ni mogoče – odvisno od resnosti napake. Več informacij najdete v tabeli.



## Delovanje v izrednem stanju se avtomatično ne zažene ponovno, potem ko se resetira glavno električno napajanje.

- V normalnem stanju se informacije o delovanju izdelka obnovijo in naprava se samodejno ponovno zažene, potem ko je ponastavljeno glavno električno napajanje.
- Toda pri delovanju v izrednem stanju je samodejen ponoven zagon zaradi zaščite izdelka prepovedan.
- Zato mora uporabnik ponovno zagnati izdelek po ponastavitvi električnega napajanja, saj je naprava delovala v izrednem stanju.

## Seznam kod napak

| | | Kritična težava/ napaka | Resna težava | Manjša težava | Izbirna težava |
|---|---|---|---|---|---|
| Opis | | Težava, ki lahko zaustavi delovanje sistema. Napravo lahko začnete uporabljati naprej šele, ko jo preveri certificiran strokovnjak. | Težava s ciklom kompresorja. Delovanje v načinu izrednega stanja se izvaja z izbirnim električnim grelcem. | V večini primerov je ta težava povezana s težavami senzorja. | Odkrita je bila težava za Izbirno delovanje, kot je ogrevanje rezervoarja za vodo, |
| Prioriteta [1] | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Razpoložljivost načina delovanja v izrednem stanju | Cikel toplotne črpalke | X | X | O | O[2] |
| | Grelec, ki je rezervni | X | O[3] | O | O[2] |
| Povezane kode napake | | 03, 09, 14, 15, 16, 20, 232 | 02, 05, 06 | 01, 17, 18, 19, 231 | 08, 13 |

1) Če pride do več kot ene težave (»Dvojne težave«), težava z višjo prioriteto narekuje posledice (ali je delovanje v izrednem stanju mogoče ali ne).

2) Delovanje je mogoče brez izbirne funkcije, ki ima težavo. Na primer, ko je TSV senzor okvarjen (CH08), gretje tople vode ni na voljo.

3) Deluje samo ogrevanje. Funkcije hlajenja ni mogoče uporabiti.

※ Med delovanjem v izrednem stanju se poraba energije poveča. Tega načina za delovanje ne smete uporabljati dalj časa.

- Sklop PCB (v zaprtih prostorih)

| Koda ki je napačna | Opis | Glavni razlogi |
|---|---|---|
| 01* | Težava z daljinskim senzorjem zraka v prostoru | Daljinski senzor za temperaturo zraka glavne PCB (v zaprtih prostorih) je odprt ali nezadosten. |
| 02** | Težava s senzorjem hladilnega sredstva (na strani vhoda) | Senzor temperature vhodne cevi za hladilno sredstvo notranje enote je odprt ali nezadosten. |
| 03**** | Napaka pri komunikaciji med notranjo enoto in žičnim daljinskim upravljalnikom. | Komunikacija med žičnim daljinskim upravljalnikom in notranjo enoto ni mogoča. |
| 05** | Napaka pri komunikaciji med glavno PCB (v zaprtih prostorih) in glavno PCB (zunanji cikel). | Med glavno PCB (v zaprtih prostorih) in glavno PCB (zunanji cikel) ni povezave. |
| 06** | Težava s senzorjem cevi za hladilno sredstvo (na strani izhoda) | Senzor temperature izhodne cevi za hladilno sredstvo notranje enote je odprt ali nezadosten. |
| 08*** | Težava s senzorjem rezervoarja za vodo | Senzor temperature rezervoarja za toplo sanitarno vodo notranje enote je odprt ali nezadosten. |
| 09**** | Napaka programa PCB (EEPROM) | Opcijski EEPROM je vstavljen ohlapno ali pa je prekinjena povezava z glavnim PCM (v zaprtih prostorih). |
| 13*** | Problem v solarno-toplotnem senzorju | Senzor temperature solarne cevi notranje enote je odprt ali nezadosten |
| 14**** | Težava pri pretoku | Med delovanjem črpalke je bil zaznan nizek pretok. |
| 15**** | Pregrevanje cevi za vodo | Temperatura cevi za vodo je presegla določeno temperaturo. |
| 16**** | Težave s senzorji | Hkrati je prišlo do napak s kodo napake 17, 18 in 19. |
| 17* | Težava s senzorjem za vhodno vodo | Senzor temperature vhodne cevi notranje enote je odprt ali nezadosten. |
| 18* | Težava s senzorjem za izhodno vodo | Senzor temperature izhodne cevi notranje enote je odprt ali nezadosten |
| 19* | Težava s senzorjem za izhodno vodo električnega grelca | Senzor temperature izhodne cevi rezervnega električnega grelca notranje enote je odprt ali nezadosten. |
| 20**** | Električni grelec se je pregrel | Varovalka električnega grelca je pregorela zaradi pregrevanja. |
| 231* | Težava s senzorjem tlaka vode | Senzor tlaka vode notranje enote je poškodovan. |
| 232**** | Težava s senzorjem za pretok | Senzor za pretok notranje enote je poškodovan. |

- Obvestilo o kodi napake
  - Manjša težava: *
  - Resna težava: **
  - Druga težava (o-težava): ***
  - Kritična težava/napaka: ****

# VZDRŽEVANJE IN SERVIS

## Postopki vzdrževanja

Da zagotovite optimalno dostopnost enote, število preverjanj in inšpekcij enote in električne napeljave na terenu mora biti izpeljano v rednih intervalih, po možnosti letno. To vzdrževanje naj bi opravil izbrani lokalni tehnik.

### ⚠ OPOZORILO

- Pred začetkom dela na enoti vedno preverite, ali uhaja plin (hladilno sredstvo) z detektorjem plina (detektor plina mora biti ustrezen za R290).
- Če odkrijete uhajanje, zaprite vse pokrove izdelka, obvestite končnega uporabnika in službo za pomoč strankam.
- Prepričajte se, da v bližini izdelka ni odprtih plamenov, ki delujejo neprekinjeno (na primer delujoča plinska naprava), in virov vžiga (na primer delujoči električni grelec).
- Izdelek morate hraniti v dobro prezračenem prostoru.
- Z omejitvami preprečite nepooblaščenim osebam vstop v zavarovano območje.
  - Prepričajte se, da tlak vode ni previsok ali prenizek.
  - Preverite, ali cev za vodo pušča.
  - Preverite, ali je toplotni izmenjevalnik zunanje enote blokiran s prahom ali snegom.
  - Preverite, ali sneg blokira sprednji ali zadnji del izdelka.
  - Preverite, ali je kondenzat pravilno odveden iz zunanje enote.
  - Preverite, ali odmrzovanje zunanje enote deluje pravilno.

## Ko enota ni v pogonu...

### ⚠ CAUTION

- Če se izdelek ne uporablja dlje časa, vam zelo priporočamo, da ne izklopite izdelka iz električnega napajanja.
- Če enota ni v uporabi in je napajanje enote dalj časa izklopljeno, močno priporočamo, da ustrezno usposobljena oseba izprazni vso vodo iz enote.
- Ko prvič uporabite napajanje, pred delovanjem za 2 urah vključite predgretje. Za zaščito enote povečajte temperature olja kompresorja.
- Če aparat ni vklopljen v elektriko, se nekatera posebna varovalna dejanja, ki izdelek varujejo (kot je ne-zaklepanje vodne črpalke), ne bodo izvedla.

# Takoj pokličite servis v naslednjih situacijah.

- Če se zgodi karkoli nenavadnega, kot je vonj po zažganem, glasen zvok itd., izklopite enoto in odklopnik. V takih primerih naprave nikoli ne poskušajte popraviti ali zagnati znova sami.
- Glavni električni kabel je prevroč ali poškodovan.
- Kodo za napako proizvaja samo diagnoza.
- Voda uhaja iz enote.
- Katero koli stikalo, prekinjalo (varnost, ozemljenost) ali varovalka ne delujejo pravilno.
- Uporabnik mora izvajati rutinske preglede&čiščenje, da se izognete slabemu delu enote.
- V primeru posebne situacije mora delo izvesti samo servisno osebje.

## ⚠ CAUTION

- Če voda za ogrevanje vsebuje sredstvo proti zmrzovanju (glikol), vode ne izlijte v umivalnik, ampak jo shranite v ustrezno posodo.
- Če voda vsebuje sredstvo proti zmrzovanju, se je ne dotikajte.
- Če izdelek pušča, ga ne uporabljajte in se obrnite na trgovca, prodajalca ali pooblaščen servisni center.

BRUGERVEJLEDNING

# LUFT-TIL-VAND VARMEPUMPE



Læs denne manual grundigt, inden anlægget betjenes, og gem den til senere brug.

Original instruktion

**DANSK**

HM091 / 071 / 051MRS UA40
HM161 / 141 / 121MRS UB40
HM163 / 143 / 123MRS UB40

www.lg.com

Copyright © 2024 LG Electronics. Alle rettigheder forbeholdes.

# INDLEDNING

## Læs denne brugervejledning

Du vil heri finde mange brugbare råd om korrekt anvendelse og vedligeholdelse af din luft til vand-varmepumpe. Forsigtigt brug fra din side kan spare dig en hel del tid og penge i løbet af dit produkts levetid.

Du finder mange svar på generelle spørgsmål i skemaet med tips til problemløsning. Hvis du kigger vores skema for tips til problemløsning igennem først, får du muligvis slet ikke behov for at ringe til vores serviceafdeling.

## Sådan finder du yderligere modeloplysninger

Energimærker og produktfiches til alle mulige kombinationer findes på

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.

Søg efter ODU-navn på cedoc-siden.

*Dokumentation*

Du kan fastgøre din kvittering til denne side hvis du skulle få brug for at bevise købsdatoen, eller ved til garantiformål. Skriv model- og serienummeret her:

Modelnummeret :

Serienummeret :

Du kan finde dem på mærkatet på siden af hver enhed.

Forhandlerens navn :

Købsdatoen :

# INDHOLDSFORTEGNELSE

Denne vejledning kan indeholde billeder og andet, som adskiller sig fra den model, du har købt.

Denne vejledning er underlagt revidering foretaget af fabrikanten.


**INDLEDNING..... 2**

**SIKKERHEDSINSTRUKTIONER ..... 5**

LÆS ALLE INSTRUKTIONER FØR BRUG.....5
ADVARSELSINSTRUKTIONER.....6
ADVARSELSINSTRUKTIONER..... 12

**PRODUKTPRÆSENTATION ..... 16**

Fjernbetjening ..... 17

**BESKRIVELSE AF OPERATIONEN..... 18**

Hovedskærm..... 18
Menuvisning ..... 18
Indstillingsskærm..... 19
Popup skærm ..... 19
Overvågning ..... 20
Retur til skærmen..... 20

**TEMPERATURINDSTILLING..... 21**

Styring af den ønskede temperatur ..... 21

**INDSTILLING FOR HANDLING..... 22**

Tænd sluk ..... 22
Driftstilstand ..... 22
Køledrift..... 23
Varmedrift..... 24
AI / Automatisk betjening ..... 25
DHW opvarmning..... 27
Hurtig DHW tank opvarmning..... 27

**OVERSIGT OVER EJERENS INDSTILLINGER..... 28**

Menustruktur..... 28

**INDSTILLING FOR LÅS ..... 30**

Sådan angives indstillingen Lås ..... 30
Låsindstilling – alle, til/fra, tilstand, DHW-lås ..... 30

**INDSTILLINGEN TIDSPLAN..... 31**

Sådan angives tidsplan..... 31
Vis tidsplaner ..... 32
Tidsplaner & Rediger ..... 33
Tidsplaner & Rediger – Tilføj tidsplan..... 34
Undtagelsesdag ..... 35
Lydsvag tilstands timer ..... 36

# INDHOLDSFORTEGNELSE


Recirkulation af varmt vand ... 37

**INDSTILLING AF ENERGIOVERVÅGNING ... 39**

Kraft/kalorier ... 39
Energi-indstilling ... 39

**INDSTILLING AF FUNKTION ... 40**

Sådan angives funktionsindstilling ... 40
Funktionsindstilling ... 40
Wi-Fi parring ... 41
Tredjeparts kedel ... 42
Indstilling af vandtemperatur ... 43
Tilstanden Varmt vand til bolig ... 44

**BRUGERINDSTILLING ... 45**

Sådan angives brugerindstilling ... 45
Sådan angives brugerindstilling ... 45
Sprog ... 46
Temperaturenhed ... 47
Screensaver ... 48
LCD-lysstyrke på inaktiv ... 48
Dato ... 49
Tid ... 50
Sommertid ... 51
Adgangskode ... 52
Nulstil tidsplan ... 53
Tema ... 54
Vend automatisk tilbage til hovedskærmen ... 54
Genstart ... 54

**INDSTILLING FOR TJENESTE ... 55**

Sådan angives tjenesteindstilling ... 55
Serviceaftale ... 55
Oplysninger vedrørende modellen ... 56
Oplysninger om RMC-version ... 56
Open Source-licens ... 56

**ANVENDELSE AF TERMOSTAT ... 57**

Hvordan termostaten bruges ... 57

**NØDDRIFT OPERATION ... 58**

**VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICE ... 61**

Vedligeholdelsesaktiviteter ... 61
Når enheden ikke fungerer ... 61
Ring straks efter service i de følgende situationer ... 62

# SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



## LÆS ALLE INSTRUKTIONER FØR BRUG

Hensigten med de følgende sikkerhedsmæssige retningslinjer er at modvirke uforudsete risici og beskadigelse forårsaget af uforsvarlig eller forkert betjening af produktet.

### Sikkerhedsmeddelelser

⚠ Dette symbol vises for at gøre opmærksom på problemer og betjening, som kan medføre risici.
Læs teksten ved dette symbol omhyggeligt, og følg instruktionerne for at undgå risici.

⚠ **ADVARSEL**

Dette viser, at manglende overholdelse af instruktionerne kan medføre alvorlig tilskadekomst eller død.

⚠ **FORSIGTIG**

Dette viser, at manglende overholdelse af instruktionerne kan medføre mindre alvorlig personskade eller beskadigelse af produktet.

## Bemærkninger til brandfarligt kølemiddel

Følgende symboler vises på enheder.



Dette symbol angiver, at dette apparat anvender et brandbart kølemiddel. Hvis kølemidlet lækkes og udsættes for en ekstern antændelseskilde, er der risiko for brand.



Dette symbol angiver, at brugervejledningen skal læses nøje.



Dette symbol angiver, at dette udstyr skal håndteres af servicepersonale med henvisning til installationsvejledningen.



Dette symbol angiver, at der er oplysninger til rådighed i brugervejledningen eller installationsvejledningen.

## ADVARSELSINSTRUKTIONER

### ⚠ ADVARSEL

- For at reducere risikoen for eksplosion, brand, død, elektrisk stød, personskade eller skoldning under brug af dette produkt, skal de følgende grundlæggende forsigtighedsregler overholdes, herunder disse:

- Produktet skal altid være jordforbundet.
  – Der er risiko for elektrisk stød.

- Brug ikke en defekt eller for lavt klassificeret afbryder. Brug den korrekt klassificerede afbryder og sikring.
  – Der kan opstå fare for brand eller elektrisk stød.
- Brug ikke en multistikkontakt. Brug altid dette apparat i et lukket kredsløb med dertilhørende kontaktafbryder.
  – Der kan opstå fare for brand eller elektrisk stød.
- Til el-arbejde, skal du kontakte forhandleren, sælgeren, en kvalificeret elektriker, eller et autoriseret servicecenter. Forsøg ikke at adskille eller reparere produktet selv.
  – Der kan opstå fare for brand eller elektrisk stød.
- Jordforbind altid produktet som ledningsdiagrammet anviser. Tilslut ikke jordledningen til gas- eller vandrør, lynafleder eller telefon-jordledning.
  – Der kan opstå fare for brand eller elektrisk stød.
- Panelet og dækslet til kontrolboksen skal installeres omhyggeligt.
  – Der er risiko for brand eller elektrisk stød på grund af støv, vand osv.
- Brug korrekt dimensioneret afbryder eller sikring.
  – Der kan opstå fare for brand eller elektrisk stød.
- Du må ikke ændre eller udvide strømkablet. Hvis strømkablet eller stikket er ridset, skallet eller forringet, skal det udskiftes.
  – Der kan opstå fare for brand eller elektrisk stød.
- Kontakt altid forhandleren eller et autoriseret service center i forbindelse med installering, fjernelse eller geninstallering.
  – Der er risiko for brand, elektrisk stød, eksplosion eller tilskadekomst.
- Du må ikke installere produktet på en defekt installationsstand. Vær sikker på, at anlæggets område ikke forringes med alderen.
  – Det kan medføre fejl på produktet.

- Installer aldrig enheden på et underlag, der bevæger sig eller et sted, hvorfra det kan falde ned.
  - Hvis enheden falder ned, kan den forårsage personlig og materiel skade eller dødsfald.
- Når produktet nedsænkes (oversvømmes eller dykkes) i vand, skal du kontakte et autoriseret servicecenter for en reparation, før du bruger det igen.
  - Der kan opstå fare for brand eller elektrisk stød.
- Sørg for at kontrollere det kølemiddel, der skal anvendes. Læs produktets etiket.
  - Anvendelse af forkert kølemiddel kan betyde, at enheden ikke fungerer korrekt.
- Anvend ikke et strømkabel, et stik eller en løs stikkontakt, som er I stykker.
  - Ellers kan det medføre brand eller elektrisk stød.
- Undlad at røre ved, operere eller reparere produktet med våde hænder.
  - Der kan opstå fare for elektrisk stød eller brand.
- Placer ikke et varmeapparat eller lignende I nærheden af strømkablet.
  - Der er risiko for brand og elektrisk stød.
- Vand må ikke få lov at løbe ind i elektriske dele. Installer enheden væk fra vandkilder.
  - Der er risiko for brand, svigt af produktet, eller elektrisk stød.
- Du må ikke opbevare eller anvende eller blot tillade brandfarlig gas eller brændbare elementer at komme i nærheden af udendørsenheden. (specielt i beskyttet område).
  - Der er risiko for brand.
- Ledningsforbindelserne skal være sikrede, og kablet skal lægges, så der ikke er noget, som kan trække det ud af forbindelsen.
  - Forkerte eller løse forbindelser kan forårsage varmeudvikling eller brand.

- Bortskaf emballagematerialerne på sikker vis, såsom skruer, søm, batterier, ødelagte ting osv. efter installation eller service, og smid derefter plastikposerne fra emballagen væk.
  - Efter installering eller service, og riv derefter plasticemballagen i stykker, og smid den ud.
- Børn kan lege med dem og komme til skade.
  - Kontrollér, at strømenheden ikke er snavset, løs eller ødelagt, og tænd derefter for strømmen.
- På enheden forsyner step-up konverteren de elektriske dele med højspændingselektricitet. Kontrollér, at konverteren aflades fuldstændigt, før reparationsarbejde foretages.
  - Sørg for at aflade kondensatoren, før der udføres reparationer.
- En opladet kondensator, kan give elektrisk stød.
  - Ellers kan enheden falde ned og forårsage alvorlig skade.
- Sørg for kun at anvende de dele, der er opført på listen over reservedele. Forsøg aldrig at ændre udstyret.
  - Brug af forkerte reservedele kan medføre elektrisk stød, ekstrem varmeudvikling eller brand.
- Brug ikke produktet i lang tid i et tæt, lukket rum. Udluft regelmæssigt.
  - Der kan opstå iltmangel som kan skade dit helbred.
- Produktets forreste gitter eller rist må ikke åbnes under drift. (Rør ikke ved det elektrostatiske filter, hvis enheden er udstyret med et).
  - Der er fare for fysisk tilskadekomst, elektrisk stød eller produktfejl.
- Hvis der kommer mærkelige lyde, lugte eller røg fra produktet, skal man omgående slå kontakten fra, eller tage strømkablet ud af stikket.
  - Der kan opstå fare for elektrisk stød eller brand.

- Udluft produktets lokale fra tid til anden, når det kører samtidigt med en pejs eller et varmeelement e.l. .
  – Der kan opstå iltmangel som kan beskadige dit helbred.
- Sluk for strømmen, når produktet rengøres eller repareres.
  – Der er risiko for elektrisk stød.
- Sørg for, at personer, specielt børn, ikke kan træde på eller falde over enheden.
  – Dette kan resultere i personskade og beskadigelse af produktet.
- Vær omhyggelig med at sikre, at strømkablet ikke kan trækkes ud eller blive beskadiget under drift.
  – Der kan opstå fare for brand eller elektrisk stød.
- Rør ikke ved nogen elektriske dele med våde hænder. Der skal være slukket for strømmen til enheden, før du berører elektriske dele.
  – Der kan opstå fare for elektrisk stød eller brand.
- Man må ikke røre ved kølemiddelog vandrøret samt interne dele, mens enheden er i drift eller straks efter drift.
  – Der kan opstå fare for brandskader eller forfrysninger og tilskadekomst.
- Hvis der røres ved rør eller indvendige dele, skal der anvendes beskyttelsesudstyr eller der ventes til anlægget er kølet af.
  – Ellers kan det forårsage forbrændinger, forfrysninger eller personskade.
- Vær opmærksom på ikke at få lækket kølemiddel på hænderne.
  – Der er risiko for forfrysning.
- Husk at installere en blandeventil (medfølger ikke). Blandeventilen begrænser vandets temperatur. Maksimumsværdier for varmtvandstemperaturen skal vælges i henhold til gældende lovgivning.
- Kontakt altid forhandleren eller et autoriseret servicecenter vedrørende frostvæske.
  – Eller kan det forårsage brand eller produktskade.

- Dette apparat er beregnet til at blive brugt af sagkyndige eller uddannede brugere i butikker, i let industri og på gårde eller til kommerciel brug af lægfolk.
- Træd ikke på enheden og sæt ikke noget på den. Hvis enheden tabes på gulvet eller falder ned, kan det forårsage personskade.
- Brug en vakuumpumpe eller inert gas (nitrogen), når du foretager tæthedsprøve eller luftudrensning. Må ikke komprimere luft eller ilt og brug ikke brandfarlige gasser. Ellers kan det forårsage brand og eksplosion.
  - Der er risiko for dødsfald, personskade, brand eller eksplosion.
- Apparatet skal opbevares i et godt ventileret område, hvor rummets størrelse svarer til det, der er angivet for drift.
- Apparatet skal opbevares i et rum uden kontinuerlig drift af åben ild (for eksempel et gasapparat i drift) samt antændelseskilder (fx en elektrisk varmer i drift).
- Apparatet skal opbevares på en sådan måde, at der ikke opstår mekanisk beskadigelse.
- Enhver person, som arbejder med eller åbner et kølekredsløb, bør have et gyldigt certifikat fra en brancheanerkendt vurderingsmyndighed, som beviser vedkommendes kompetence til at håndtere kølemidlerne på en sikker måde i overensstemmelse med en brancheanerkendt vurderingsspecifikation. (Herunder relevante værktøjer og påkrævede personlige værnemidler)
- Enhver person, som arbejder med eller åbner et kølekredsløb, skal bruge dertil egnet beskyttelsesudstyr, og have en brandslukker tilgængelig.
- Alle påkrævede ventilationsåbninger skal holdes frie for forhindringer.

- Service på udstyr må kun udføres som anbefalet af producenten. Vedligeholdelse og reparation kræver assistance fra faglært personale og skal udføres under tilsyn af en kompetent person i brugen af brændbare kølemidler.
- Apparatet skal opbevares i et godt ventileret område, hvor rummets størrelse svarer til det, der er angivet for drift.
- Apparatet skal opbevares i et rum uden kontinuerlig drift af åben ild (for eksempel et gasapparat i drift) samt antændelseskilder (fx en elektrisk varmer i drift).
- Apparatet skal monteres i overensstemmelse med nationale regler for ledningsføring.
- Hvis el-ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, serviceagenten eller af lignende uddannede personer for at undgå farer.

## ADVARSELSINSTRUKTIONER

### ⚠ FORSIGTIG

- For at reducere risikoen for mindre skade på personer, fejl eller skader på produktet eller ejendom ved brug af dette produkt, skal de grundlæggende forholdsregler overholdes, inklusive følgende:

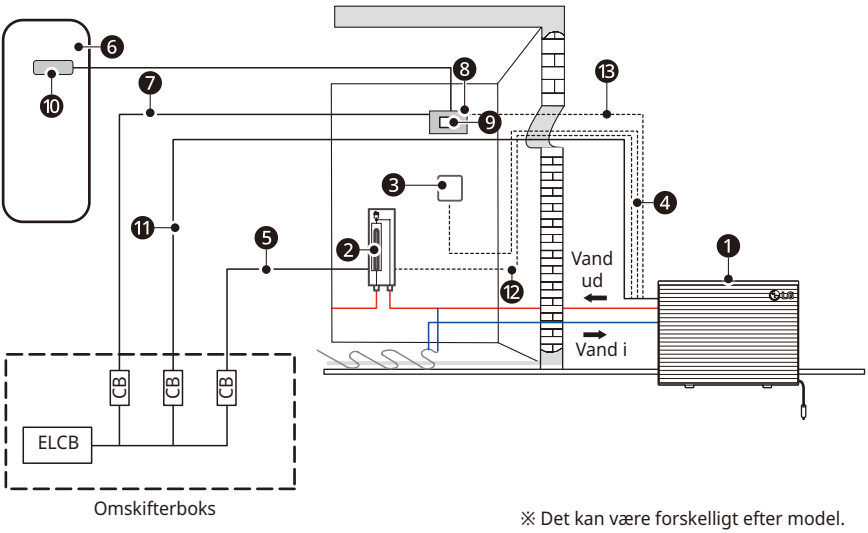
- Mindst to personer skal løfte og transportere produktet.
  - Undgå personskader under transport.
- Installer ikke produktet på et sted, hvor det er direkte udsat for havvind (saltholdig).
  - Det kan forårsage korrosion på produktet.

- Sørg for at produktet er lige, også under installering.
  - For at undgå vibrationer eller støj.
- Installer ikke produktet, hvor støj eller varm luft fra enheden kan skade eller forstyrre naboer.
  - Det kan være et problem for dine naboer og således skabe en konflikt.
- Kontrollér altid, om der er lækage af gas (kølemiddel) efter installering eller reparation af produktet.
  - For lidt kølemiddel kan betyde, at produktet ikke fungere
- Undlad at anvende produktet til særlige formål, såsom at opbevare fødevarer, kunstgenstande osv. Dette er en varmepumpe til forbrugere, og ikke et præcisionskøleanlæg.
  - Der er risiko for skade eller tab af ejendom.
- Bloker ikke luftindtag eller -udtag
  - Den kan betyde, at produktet ophører med at fungere korrekt.
- Brug en blød klud til at rengøre. Brug ikke hårde rengøringsmidler, opløsningsmidler eller vandstænk osv.
  - Der er risiko for brand, elektrisk stød eller beskadigelse af produktets plastdele.
- Træd ikke på produktet, og undlad at stille noget ovenpå.
  - Der er risiko for personlig skade eller manglende funktion af produktet.
- Indsæt ikke hænder eller andre ting i luftindtaget eller -udtaget, mens produktet anvendes.
  - Der er skarpe og bevægende dele, som kan forårsage personlig skade.
- Vær forsigtig, når produktet pakkes ud og installeres.
  - Skarpe kanter kan forårsage personskade.
- Hvis kølemiddelgassen lækker under reparationen, må du ikke berøre den lækkende gas.
  - Kølemiddelgas kan forårsage forfrysninger (kold forbrænding).

- Undlad at vippe enheden, når den skal fjernes eller afinstalleres.
  - Det kondenserede vand indeni kan løbe ud.
- Bland ikke luft eller en anden gas end det angivne kølemiddel, der er brugt i systemet.
  - Hvis der kommer luft ind i kølesystemet, kan der opstå for høje trykresultater, der kan forårsage skader på udstyr eller personskade.
- Hvis der lækker gas fra kølemidlet under installeringen, skal der luftes ud omgående.
  - Alternativt kan det være skadeligt for dit helbred.
- Afmontering af enheden, behandling af køleolie og eventuelle dele skal udføres i overensstemmelse med lokale og nationale standarder.
- Hvis anlægget ikke bruges over en længere periode, anbefaler vi på detkraftigste ikke at afbryde strømmen til anlægget.
  - Der kan opstå risiko for, at vandet fryser.
- Hvis anlægget ikke bruges, og strømforsyningen slukkes over en længere periode, anbefaler vi på det kraftigste, at en certificeret person dræner alt vand fra anlægget
  - Der kan opstå risiko for, at vandet fryser.
- Udsæt ikke din hud, dine børn eller planter for den varme luftstrøm.
  - Dette kan skade dit helbred.
- Anvend en stabil stol eller stige, når du renser, vedligeholder eller reparerer produktet i højden.
  - Vær forsigtig, og undgå at komme til skade.
- Det varme vand er måske ikke tilgængeligt øjeblikkeligt, under desinfektionen eller afhængigt af mængden af varmt vand.
- Under gulvopvarmning er det vigtigt at begrænse den minimale/maksimale vandtemperatur.

- Hvis andre end en licenseret professionel installerer, reparerer eller ændrer LG Electronics klimaanlæg produkter, annulleres garantien.
  - Alle omkostninger forbundet med reparation er derefter ejerens fulde ansvar.
- Enheden må ikke installeres i potentielt eksplosive atmosfærer.
- Kølemidler er fabrikspåfyldt på udendørsenheden. Yderligere kølemidler skal påfyldes afhængigt af rørets længde og størrelse.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan apparatet anvendes, af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal holdesunder opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat må bruges af børn i alderen fra 8 år og derover samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, såfremt de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn

# PRODUKTPRÆSENTATION




※ Det kan være forskelligt efter model.

## Beskrivelse

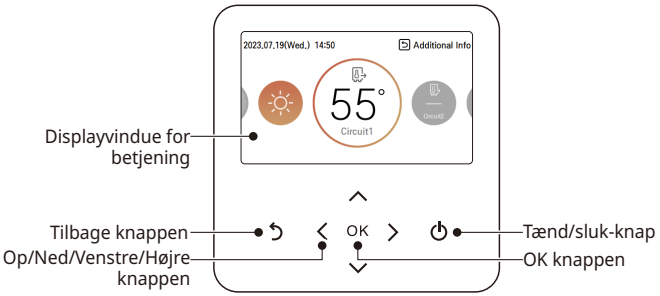
| Nr. | Navn | Nr. | Navn |
|---|---|---|---|
| ❶ | Enhed | ❽ | DHW-tanksæt (PHLTB)* |
| ❷ | Reservevarmer | ❾ | Kredsløbskontakt til DHW-boost-varmer* |
| ❸ | Fjernbetjening | ❿ | DHW boost varmelegeme* |
| ❹ | Tilslutningskabel til fjernbetjening | ⓫ | Strømforsyning til enhed |
| ❺ | Strømforsyning til reservevarmer | ⓬ | Forbindelseskabel til reservevarmer |
| ❻ | DHW-tank* | ⓭ | Forbindelseskabel til varmt brugsvand-tanksæt |
| ❼ | Strømforsyning til DHW boost-varmer* | | |

*Ekstraudstyr
ELCB: Fejlstrømsafbryder HFI-relæ
CB: Afbryder

### BEMÆRK

- Spændingen til enhedens terminaler skal være inden for minimums- og maksimumsområdet.
- Maksimal tilladt spændingsubalance mellem fase er 2%.
- Alle installationssteder skal være udstyret med en fejlstrømsafbryder (ELCB).

# Fjernbetjening




| | |
|---|---|
| **Displayvindue for betjening** | Statusvindue for betjening og indstillnger. |
| **Tilbage knappen** | Når du bevæger dig til det foregående stadier fra menuindstillingen. |
| **op/ned/venstre/højre knappen** | Når du ændre indstillingsværdier for menu |
| **OK knappen** | Når du gemmer indstillingsværdier for menu |
| **Tænd/sluk-knap** | Når du tænder/slukker AWHP |

## BEMÆRK

- Fjernbetjeningen er placeret på indendørsenheden fra fabrikken. Den kan flyttes i opholdsrummet ved hjælp af dækpladens tilbehørssæt, hvorefter den kan bruges til at detektere rummets lufttemperatur (hvis relevant).
- Nogle funktioner kan muligvis ikke betjenes og vises afhængig af produkttype.
- Det faktiske produkt kan være forskelligt fra ovenstående indhold, afhængig model type.
- Når du bruger samtidig drift systemet, når du trykke på fjernbetjeningen knappen, vil systemet ca fungere efter 1 ~ 2 minutter.

# BESKRIVELSE AF OPERATIONEN

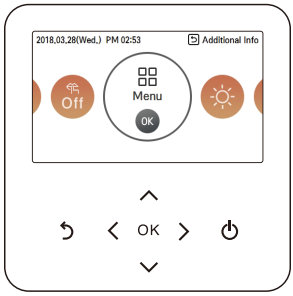
## Hovedskærm.

Tryk på [<, >(venstre/højre)] -knappen på hovedskærmen for at vælge den kategori, der skal indstilles, og du kan kontrollere ved at trykke på [∧, ∨ (op/ned)] -knappen.

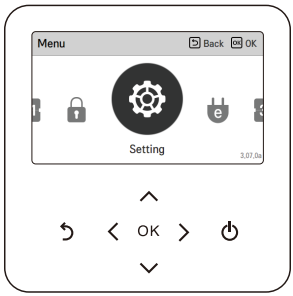



## Menuvisning

Tryk på knappen [<, >(venstre/højre)] på hovedskærmen for at vælge menuen og trykke på knappen [**OK**] for at gå til menuskærmen.

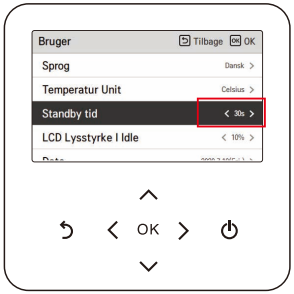



Tryk på knappen [<, >(venstre/højre)] på menuskærmen for at vælge den kategori, der skal indstilles, og trykke på knappen [**OK**] for at gå til detaljeskærmen.



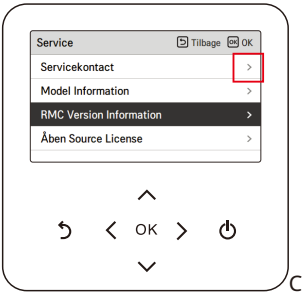
# Indstillingsskærm

Vælg den kategori, der skal indstilles ved hjælp af knappen [∧, ∨ (op/ned)].




I hver af menuens detaljeskærme, som i feltet på figuren til venstre, når ikonerne "<, >" vises på samme tid, kan du straks anvende indstillingsværdien ved at trykke på knappen [<, > (venstre/højre)].

- For de værdier, der kan angives i hver kategori, henvises til detaljemanualen for hver funktion.



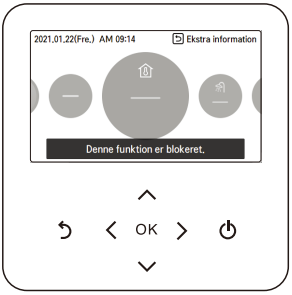

I hver detaljeskærm i menuen, som i feltet i venstre figur, kan du, hvis kun ikonet ">" vises, gå til detaljeindstillingsskærmen ved at trykke på knappen [> (højre) eller **OK**].

- For de værdier, der kan angives i hver kategori, henvises til detaljemanualen for hver funktion.

# Popup skærm

Toastmeddelelsen er den meddelelse, der vises nederst på skærmen, når en handling er slået til/fra, eller hvis en funktion er indstillet/annulleret.

Pop op-meddelelsen vises primært, når der opstod en fejl i produktet.




< Toast besked >




< Popup besked >

# Overvågning

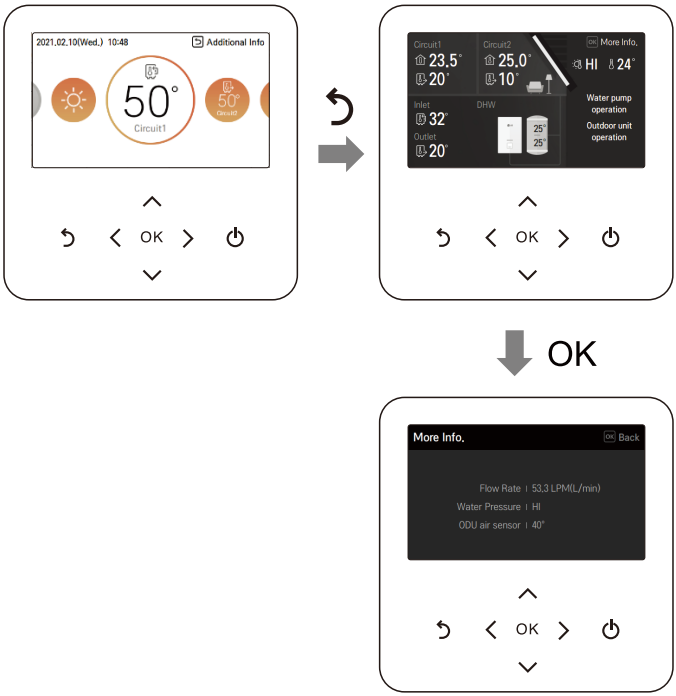
På hovedskærmen kan du åbne monitorskærmen ved at trykke på knappen [**Tilbage**]

På overvågningsskærmen kan du kontrollere følgende oplysninger.

- Rumtemperaturen
- Vand- indløb / udløbstemperatur
- Vandpumpens drift
- Vandstrømningshastigheden
- Vandtrykket
- Solvarmetemperaturen
- Udetemperaturen

## BEMÆRK

- Det er muligt, at visse oplysninger ikke er synlige, hvis funktionen er deaktiveret eller ikke tilgængelig for modellen.




# Retur til skærmen

På hovedskærmen, efter at have flyttet til kategorien ved at trykke på [<, > (venstre/højre)]-knappen, hvis der ikke er nogen fjernbetjening drift, efter 10 sekunder, vendes der tilbage til hovedskærmens udgangsposition. (udgangsposition: visning af stuetemperatur)

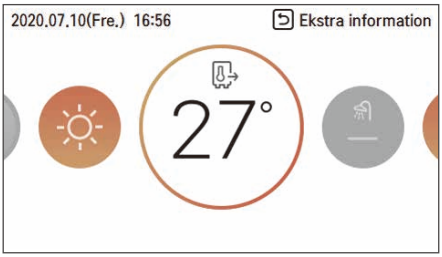
På skærmene undtagen hovedskærmen, hvis der ikke er nogen fjernbetjening drift i 1 minut, det flytter til hovedskærmen.

# TEMPERATURINDSTILLING

## Styring af den ønskede temperatur

Du kan nemt styre til den ønskede temperatur.

- Tryk på knappen [<, >(venstre/højre)] på hovedskærmen for at vælge den ønskede temperaturkategori, og tryk på knappen [∧, ∨ (op/ned)] for at indstille den ønskede temperatur.
  - I afkølings-, opvarmnings- og AI/Auto-tilstand er det muligt at indstille den ønskede temperatur.







| Funktion | Beskrivelse |
|---|---|
| Rumtemperatur | Rumtemperatur er tilgængelig, når fjernluftsensoren (solgt separat) er installeret i rummet. |
| Rumtemperatur (Kredsløb1 & Kredsløb2) | Temperaturen i Kredsløb1 og Kredsløb2 kan indstilles henholdsvis, når 2. kredsløbsmulighed aktiveres i installationstilstand. |
| Temperatur for udgående vand | Hvis den ønskede temperatur er lavere end vandtemperaturen, sker der ingen opvarmning.<br>Indstil den ønskede temperatur højere end vandtemperaturen.<br>(I køletilstand, hvis den ønskede temperatur er højere end vandtemperaturen, sker der ingen nedkøling.) |
| DHW tank temperatur | Indstillingen af DHW tank temperatur (varmt brugsvand) er mulig, når DHW tanken er installeret. |
| Temperatur for indgående vand | Denne operation er kun anderledes på temperatursensoren, indløbstemperatursensoren og temperaturstyringens logik er de samme som for styring af temperatur for udgående vand. |

### BEMÆRK

- Denne funktion kan aktiveres ifølge installationsindstillingen.
- Kredsløb 1 = Direkte kredsløb
- Kredsløb 2 = Blandingskredsløb

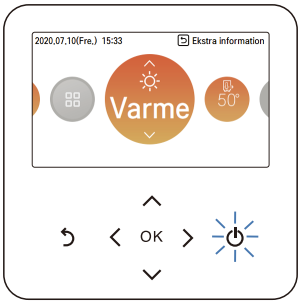
# INDSTILLING FOR HANDLING

## Tænd sluk

THERMA V vil blive slået til eller fra.

Tryk på fjernbetjeningens ⏻ [**til/fra**] knap.

- Hvis produktet er i drift, lyser [**til/fra**]-knappen.
- Hvis produktet er slukket, vil [**til/fra**]-knappens baggrundsbelysning være slukket.




## Driftstilstand

Du kan nemt kontrollere den ønskede tilstand.

Tryk på knappen [<, > (venstre/højre)] på hovedskærmen for at vælge driftstilstand eller væk fra hjemmet eller hold-kategori, og tryk på knappen [∧, ∨ (op/ned)] for at indstille driftstilstanden.

- Nogle produkter understøtter ikke alle driftstilstande.

| Tilstand | Beskrivelse |
|---|---|
| KØLIG | Afkøl rummet til den ønskede temperatur.<br>Aktiveres, når Nr. 4 er TIL indendørsenhed PCB DIP SW 2. (Se installationsmanualen.) |
| Varme | Opvarmer rummet til den ønskede rumtemperatur. |
| AI / Auto | Tilstand og indstillet temperatur tilpasses automatisk i forhold til den udendørs temperatur (som indstillet med installeringsprogrammet). Temperaturjustering er mulig. |

※ Når fjernbetjeningen er slukket, er kun frostbeskyttelse aktiveret.

### ⚠ ADVARSEL

- Køling bør kun aktiveres hvis distributionssystemet er designet til at transportere koldt vand. Forkert brug kan føre til skader.

# Køledrift

Afkølingens mindste indstillingstemperatur er 5 °C.

- Den ønskede temperatur kan styres i enhederne på 1 °C.
  - Indstil den ønskede temperatur lavere end rumtemperaturen.
  - vandtemperaturen vises på fjernbetjeningens standardskærm.
  - Hvis enheden kører i køletilstand, og du trykker på knappen [**Til/Fra**], slukker kølefunktionen.




## BEMÆRK

- Aktiveres, når Nr. 4 er TIL indendørsenhed PCB DIP SW 2 (Se installationsmanualen.)
  - Kølefunktionen må ikke aktiveres hvis distributionssystemet ikke er designet til at transportere koldt vand. Forkert brug kan føre til skader.

## Hvad er 3-minutters-forsinkelsesfunktionen?

Når afkølingen stopper, når produktet startes med det samme, er grunden til, at det kolde vand ikke kommer ud, at det er funktionen til at beskytte kompressoren.

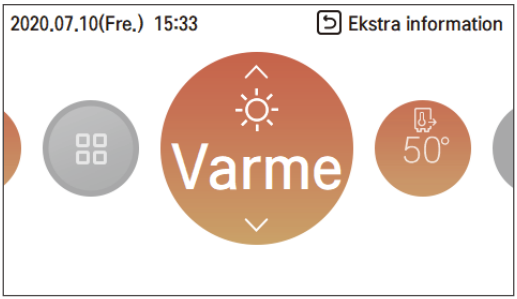
Kompressoren starter efter 3 minutter, og det kolde vand kommer ud.

## BEMÆRK

- Kompressoren starter efter 3 minutter, og det kolde vand kommer ud.
- Ved afkøling kan du vælge den ønskede temperatur i området 5 °C~27 °C.
- Den mest gunstige temperaturforskel mellem temperaturen på indløbsvand og afløbsvand er 5 °C

# Varmedrift

- Den ønskede temperatur kan styres i enhederne på 1 °C.
  - Indstil den ønskede temperatur højere end vandtemperaturen.
  - Vandtemperaturen vises på fjernbetjeningens standardskærm.
  - Hvis enheden kører i opvarmningstilstand, og du trykker på knappen [**Til/Fra**], slukker opvarmningen.




## BEMÆRK

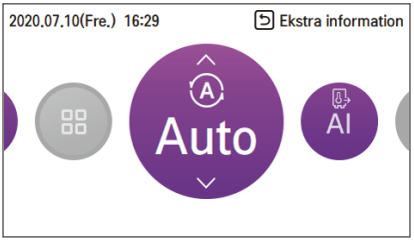
Under opvarmning varierer temperaturindstillingsområdet efter model.

- Du kan vælge den ønskede temperatur i området 15 °C ~ 65 °C.
- Når den elektriske reservevarmer ikke anvendes, kan minimumstemperaturen for vandtemperaturen indstilles fra 34 °C til 20 °C.

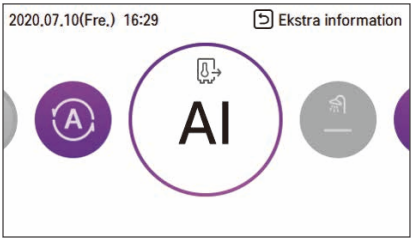
# AI / Automatisk betjening

For at spare energi og give den bedste komfort vil den indstillede temperatur følge den udendørs temperatur. Hvis temperaturen udenfor falder, vil opvarmningskapaciteten for huset automatisk stige, for at bevare den samme stuetemperatur. Alle parametre bliver indstillet af installeringsprogrammet under opstartsproceduren, og de bliver tilpasset stedets egenskaber.

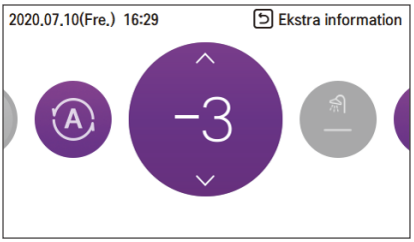
**1** Vælg AI / Auto-tilstand.




**2** Vælg den ønskede temperaturkategori




**3** Juster det ønskede temperaturniveau ved at trykke på knappen [∧, ∨ (op/ned)].



## BEMÆRK

- Auto-temperatur (indstillet af installeringsprogrammet) kan tilpasses hvis nødvendigt.
- -5 ~ -1: Den forudindstillede temperaturkurve sænkes med 1 til 5 grader.
- AI: Forudindstillingen beholdes.
- 1 ~ 5: Den forudindstillede temperaturkurve hæves med 1 til 5 grader.
- <Trin til tilpasning af temperatur (enhed: grader)>

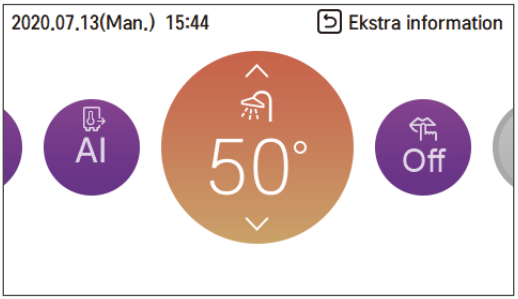
  -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

  ← Koldere Varmere →

- Se installationsmanualen for en detaljeret forklaring og vejledning i, hvordan man indstiller vejrafhængig drift.

# DHW opvarmning

Funktion til at indstille, om der skal bruges en installeret DHW-tank




**BEMÆRK**

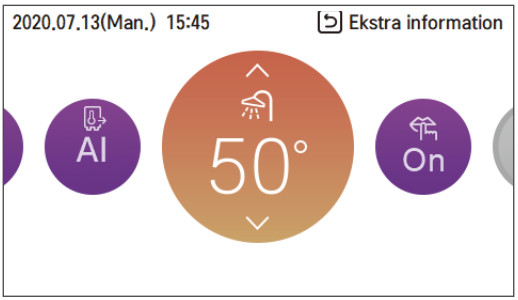
- Denne funktion anvendes ikke, når tanken med varmt brugsvand ikke er installeret.
- Hvis du vil vide mere, skal du se funktionen i afsnittet installationsoplysninger.

# Hurtig DHW tank opvarmning

Hvis der er behov for hurtig opvarmning af varmt brugsvand, kan indstillingen 'Quick DHW tank heating' anvendes til at mindske tiden, det tager at nå måltemperaturen for tanken, når opvarmning af tanken aktiveres manuelt.

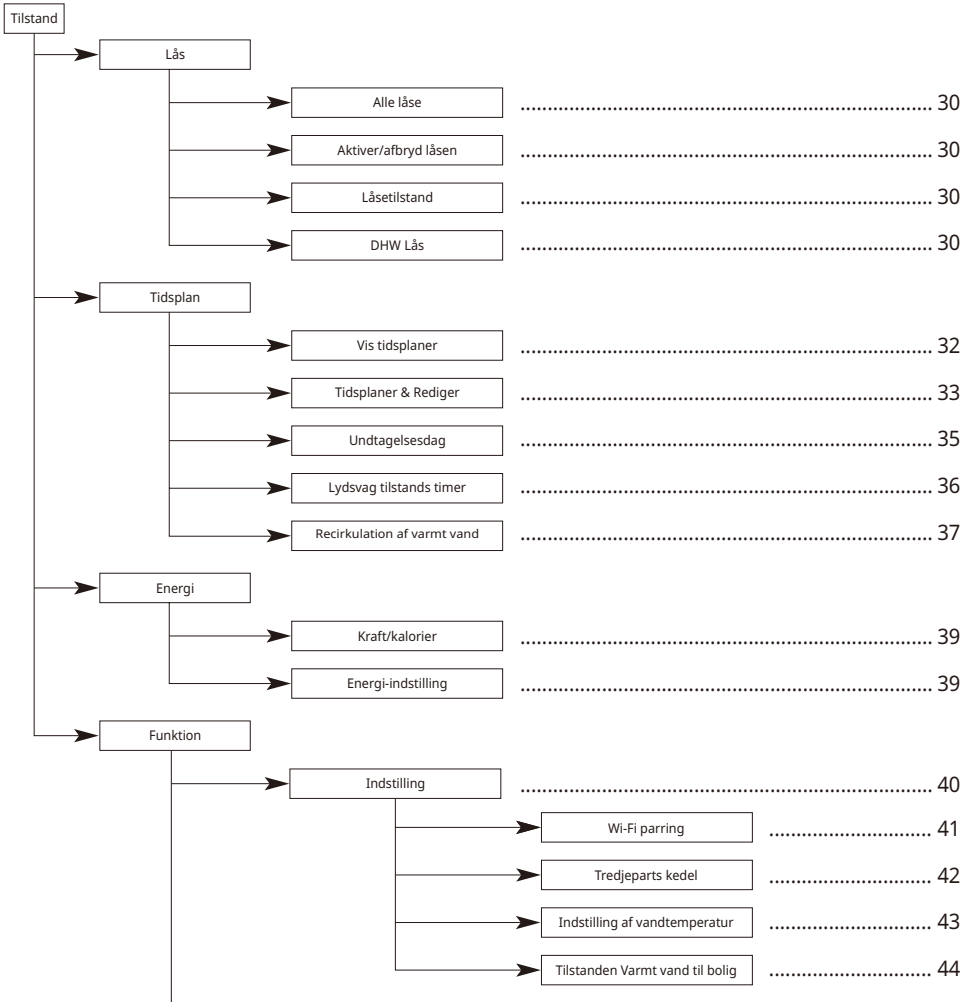
Når temperaturen for tanken er nået, eller hvis brugeren stopper processen, vil denne tilstand blive afsluttet.

1 Tryk på [**Tilbage**]-knappen i et sekund, for at fokusere på DHW-opvarmningsfunktionen.

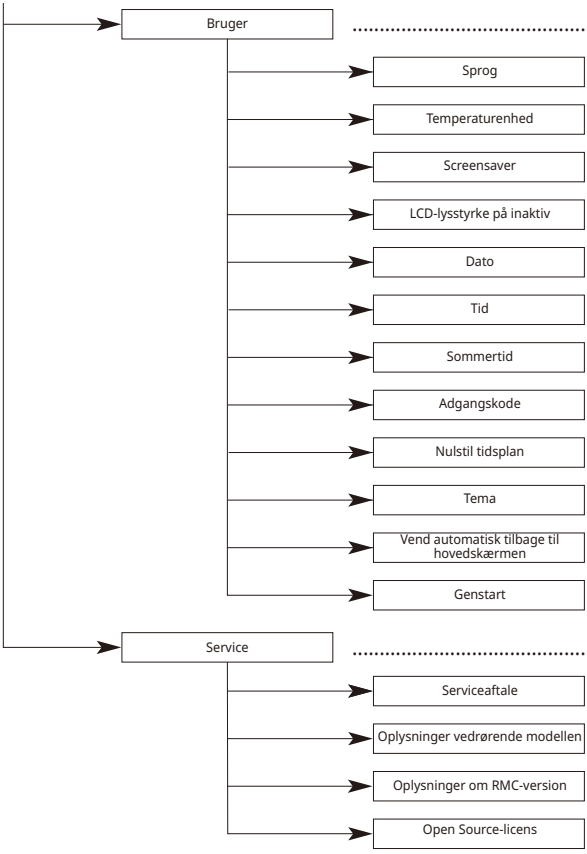


# OVERSIGT OVER EJERENS INDSTILLINGER

## Menustruktur

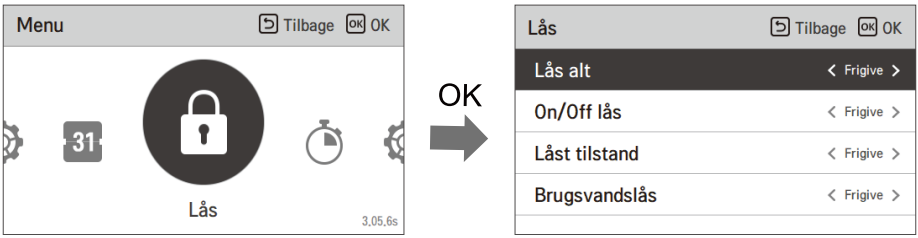



Alle låse ..... 30
Aktiver/afbryd låsen ..... 30
Låsetilstand ..... 30
DHW Lås ..... 30
Vis tidsplaner ..... 32
Tidsplaner & Rediger ..... 33
Undtagelsesdag ..... 35
Lydsvag tilstands timer ..... 36
Recirkulation af varmt vand ..... 37
Kraft/kalorier ..... 39
Energi-indstilling ..... 39
Indstilling ..... 40
Wi-Fi parring ..... 41
Tredjeparts kedel ..... 42
Indstilling af vandtemperatur ..... 43
Tilstanden Varmt vand til bolig ..... 44


Bruger
45
Sprog
46
Temperaturenhed
47
Screensaver
48
LCD-lysstyrke på inaktiv
48
Dato
49
Tid
50
Sommertid
51
Adgangskode
52
Nulstil tidsplan
53
Tema
54
Vend automatisk tilbage til hovedskærmen
54
Genstart
54
Service
55
Serviceaftale
55
Oplysninger vedrørende modellen
56
Oplysninger om RMC-version
56
Open Source-licens
56

# INDSTILLING FOR LÅS

## Sådan angives indstillingen Lås




## Låsindstilling – alle, til/fra, tilstand, DHW-lås

- Det er funktionen til at låse fjernbetjeningens knapbetjening, så børn eller andre personer ikke kan bruge den uden tilladelse.
- Det er den funktion at begrænse det ønskede temperaturområde, der kan indstilles i den kablede fjernbetjening.

| Tilstand | Beskrivelse |
|---|---|
| Alle låse | Den låser al knapdrift af fjernbetjeningen. |
| Aktiver/afbryd låsen | Den låser fjernbetjeningens tænd/sluk-knap. |
| Låsetilstand | Låser betjeningsknappens funktion på fjernbetjeningen. |
| DHW Lås | låserDHW On/Off-knappen for fjernbetjeningen. |

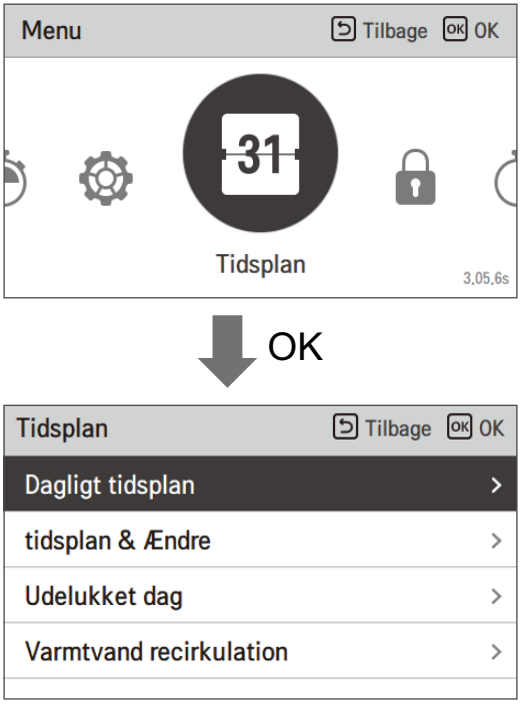
### BEMÆRK

- DHW låsen anvendes ikke, når tanken med varmt brugsvand ikke er installeret.
- Når den centrale kontroltemperaturområdelås er indstillet i den centrale controller, ryddes den kablede fjernbetjenings temperaturlåsindstilling.
- Temperaturændringen fra eksternt udstyr afspejles uanset fjernbetjeningens temperaturområdelås.

# INDSTILLINGEN TIDSPLAN

## Sådan angives tidsplan

- Der er 4 muligheder i planlægningsformularen, afhængig af produktets funktion.
  - Rum: Opvarmning og afkøling af rum
  - DHW: Opvarmning af varmt vand
  - DHW-varmer: Booster-varmer til varmt vand
  - DHW-recirkulation: Pumpe til recirkulation af varmt vand



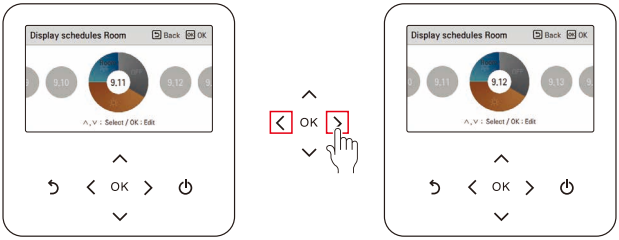

**BEMÆRK**

- Selv om der er en varmelegeme af varmt vand tank tidsplan mulighed, kan det ikke aktiveres I tilfælde af desinfektion indstilling.

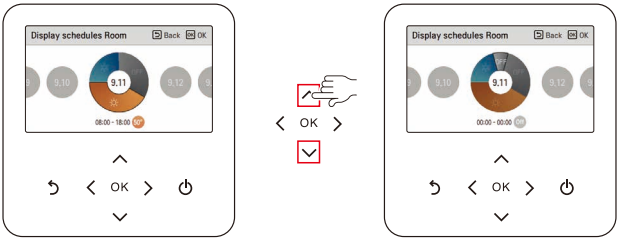
# Vis tidsplaner

Det er den funktion, der kan kontrollere status for timeren (tidsplan) gemt i fjernbetjeningen.

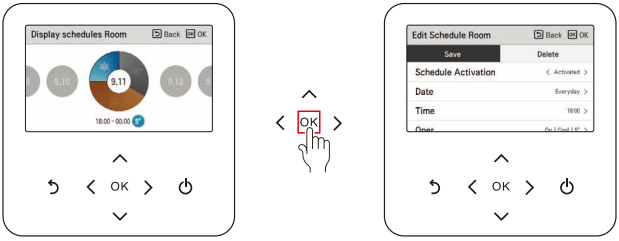
- Vælg den daglige planlægningsstatuskategori på listen over planer, og tryk på knappen [**OK**] for at gå til det daglige planlægningsstatusdetaljeskærmbillede.
- Du kan bruge fjernbetjeningens [**<**, **>** (venstre/højre)] knap til at kontrollere timeroplysningerne for andre datoer.




- Du kan bruge fjernbetjeningens [**∧**, **∨** (op/ned)] knap til at kontrollere den tilsvarende datos andre timeroplysninger.




- Vælg timeroplysningerne, og tryk på knappen [**OK**] for at gå til den tilsvarende timers redigereskærm.



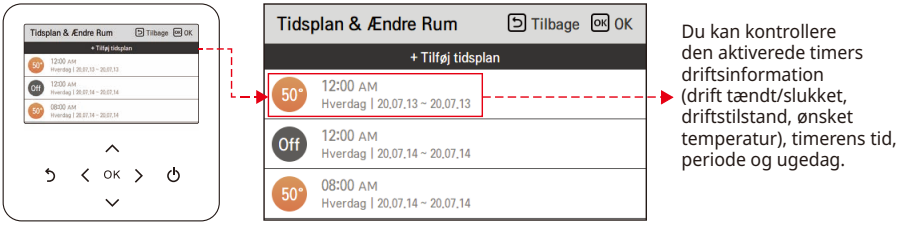

## BEMÆRK

- På skærmen med status for den daglige tidsplan, selvom timeren (tidsplan) er angivet, vil tidsplanen ikke blive udført, hvis den tilsvarende dato er angivet som en undtagelsesdato.
- Mindre end 5 skemaer om dagen anbefales.

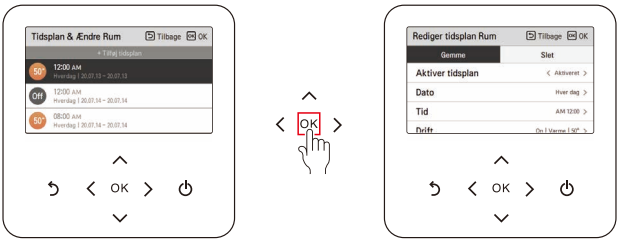
# Tidsplaner & Rediger

Det er den funktion, der kan kontrollere status for timeren (tidsplan) gemt i fjernbetjeningen.

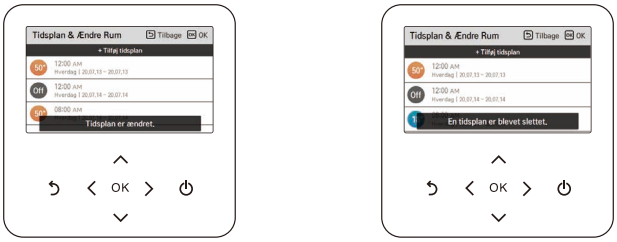
- Vælg den daglige planlægningsstatuskategori på listen over tidsplaner, og tryk på knappen [**OK**] for at gå til det daglige planlægningsstatusdetaljeskærmbillede.
- Du kan bruge fjernbetjeningens [**<**, **>** (venstre/højre)] knap til at kontrollere andre datotimeroplysninger.




- Du kan redigere timeroplysningerne for den gemte tidsplan.
  - Vælg den tidsplan, der skal redigeres ved hjælp af knappen [**∧**, **∨** (op/ned)], og tryk på knappen [**OK**] for at gå til redigeringsskærmen.




- Vælg timeroplysningerne, og tryk på knappen [**OK**] for at gå til den tilsvarende timers redigereskærm.

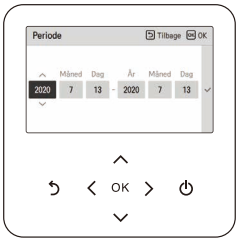



< Hvis tidsplanen ændres >

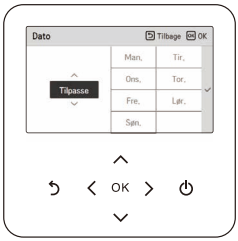
< Hvis tidsplanen slettes >

# Tidsplaner & Rediger – Tilføj tidsplan

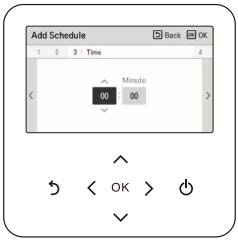
## Beskrivelse af hvert trin i Tilføj tidsplan



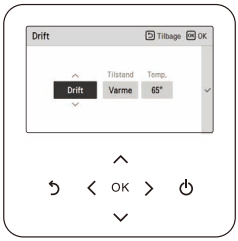

Etape 1. Indstilling af periode




Etape 2. Indstilling af ugedag




Etape 3. Tid indstilling




Etape 4. Indstilling for handling




Tilføj tidsplan er fuldført

- I 'Fase 1' indstiller den perioden til at udføre timeren.
- I 'Fase 2' indstiller den ugedagen til at udføre timeren.
  - Du kan vælge 'Hverdag / Weekend / Hverdage / Individuelt valg'.
- I 'Fase 3' indstiller den starttidspunktet for timeren.
- I 'Fase 4' indstilles timerens driftsoplysninger.
  - Hvis 'Stop' er valgt, kan du ikke indstille tilstanden/temperaturen.

Når trin 1~4 er afsluttet, sammen med meddelelsen "tidsplan er tilføjet", flyttes den til Visning og rediger planlægningsskærmen.

# Undtagelsesdag

Det er funktionen, der automatisk stopper driften på en angiven dag.

- Vælg undtagelsesdagskategorien på listen over tidsplaner, og tryk på knappen [**OK**] for at gå til skærmbilledet Undtagelsesdagsbetegnelse.
- På undtagelsesdagen kan du kontrollere og tilføje/ændre/slette de undtagelsesdagsoplysninger, der er gemt i fjernbetjeningen.
  - For at tilføje en undtagelsesdag skal du angive år/måned/dag på skærmbilledet Undtagelsesdag og trykke på knappen [**OK**] for at gemme undtagelsesdagen.
  - Vælg den undtagelsesdag, der skal redigeres ved hjælp af knappen [∧, ∨ (op/ned)], og tryk på knappen [**OK**] for at gå til redigeringsskærmen.





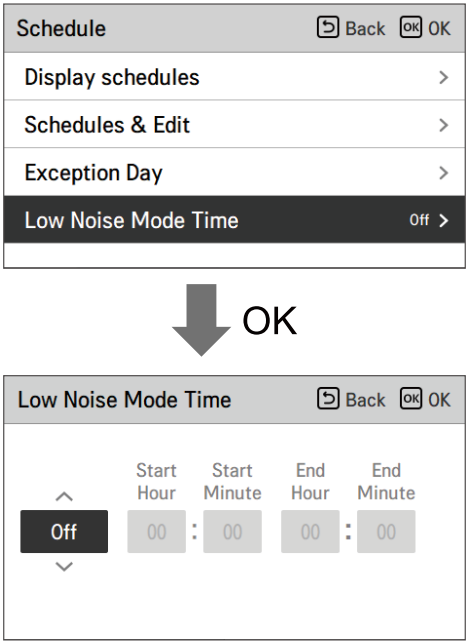


  - I undtagelsesdagen redigere skærmen, kan du kontrollere, slette / ændre den tilsvarende undtagelse dag indstilling indhold.
  - Når du ændrer informationen om undtagne dage, skal du huske at gemme ændringerne.

# Lydsvag tilstands timer

Det er funktionen, der starter og slutter perioden med lydsvag drift på den udendørs enhed.

- Når du har indstillet starttidspunktet og sluttidspunktet, skal du trykke på knappen [**OK**] for at gå til listen over øverste niveauer.
- Hvis starttidspunktet og det aktuelle klokkeslæt er det samme, går det ind i den udendørs enhed med lav støj, og i overvågningsskærmen vises meddelelsen "i udendørs enhed med lav støjfunktion".
- Hvis sluttidspunktet og det aktuelle klokkeslæt er det samme, ryddes den udendørs enhed med lav støj.




## BEMÆRK

- Tidsindstillingsfunktionen for lav støjtilstand kan kun indstilles, når installationsprogrammets udendørsenhedsfunktion Master/Slave-indstilling er indstillet til "Master".
- Tidsindstillingsfunktion i lav støjtilstand er kun tilgængelig i nogle produkter.

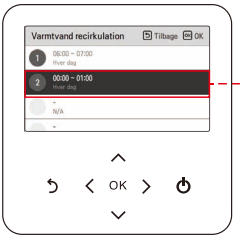
## ⚠ FORSIGTIG

- Når den går i tilstanden lav støj, kan varme-/kølekapaciteten blive forringet.

# Recirkulation af varmt vand

Det er den funktion, der kan kontrollere status for den timer (tidsplan) for recirkulation af varmt brugsvand, der er gemt i fjernbetjeningen.

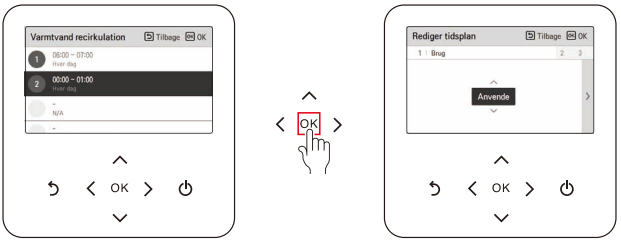
- Vælg kategorien DHW recirkulationsskema status på listen over skemaer, og tryk på [**OK**]- knappen for at gå til skærmen med detaljer om det daglige skema status.




Du kan kontrollere det indstillede Timer-tidspunkt, periode og ugedag.

  – Der kan indstilles en tidsplan for recirkulation af varmt brugsvand op til 4 gange.

- Vælg timeroplysningerne, og tryk på knappen [**OK**] for at gå til den tilsvarende timers redigereskærm.

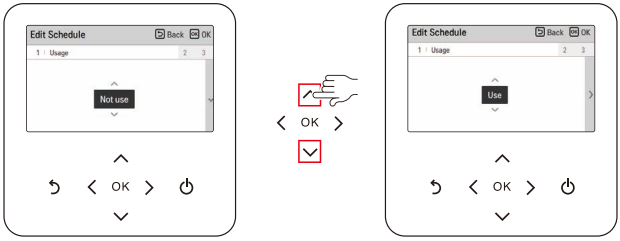



## BEMÆRK

- Denne funktion er ikke default.
- Den kan aktiveres efter indstilling af værdier i installationstilstand.
- Funktionen recirkulation bliver kun aktiveret, hvis "Recirkulationstid" (installationsprogrammets indstilling) indstilles udover. Se installationsmanualen.

## Beskrivelse af hvert trin i Tilføj tidsplan

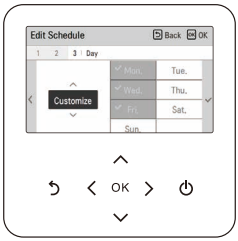
- Etape 1. Indstilling af brug
  - Den styrer, hvordan timeren bruges.
  - Vælg 'Brug' for at gå videre til næste trin




- SEtape 2. Tid indstilling
  - Den bestemmer, hvor længe timeren skal køre.
  - Sluttidspunktet kan ikke være tidligere end starttidspunktet.




- Etape 3. Indstilling af ugedag
  - Den indstiller den ugedag, hvor timeren skal udføres.
  - Du kan vælge 'Tilpas / Weekend / Ugedag / Hverdag'.

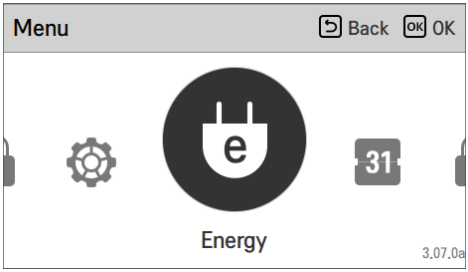



## BEMÆRK

- Hvis du vælger 'Ikke bruge' igen i trin 1 efter at have afsluttet indstillingen af tidsplanen, virker timeren ikke. Men indstillingsværdien forbliver, og når du vælger 'Brug' igen, kan den samme indstillingsværdi anvendes.

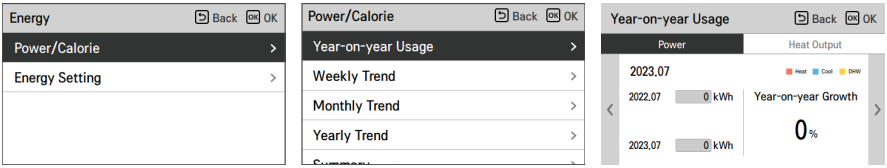
# INDSTILLING AF ENERGIOVERVÅGNING

Den giver brugbar information om mængden af energi og kraft pr. uge/måned/år. Ved åbning af "Energi", præsenteres disse på skærmen.




## Kraft/kalorier

Oplysningerne omfatter elforbrug/varmeproduktion og op til årlige tendenser.

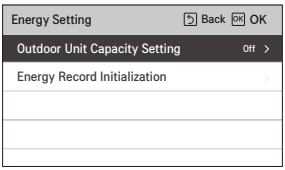



### BEMÆRK

- Den beregnede producerede varmeydelse og effekt er et skøn, og der kan ikke garanteres for nøjagtigheden.
- Energidataene må IKKE bruges til fakturering eller til at anmode om offentlige incitamenter og tilskud.
- Hvis der anvendes frostvæske skal (frostvæskens korte nål (CN_ANTI_SW) være åben, og kontakt nr. 8 i Option SW 1 skal være tændt), vil den producerede varme IKKE blive beregnet, og den vil heller ikke blive vist på brugergrænsefladen. Dette sker fordi væskens øgede viskositet gør gennemstrømningsmålerens præcision upålidelig, og dermed også varmemålingen. I sådanne tilfælde skal der anvendes en kalibreret ekstern måler.

## Energi-indstilling

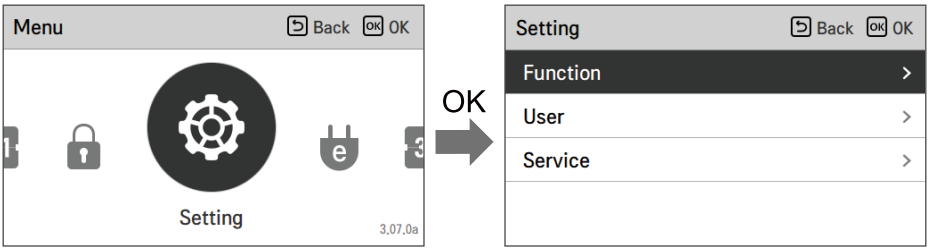
Derudover er forskellige energiindstillinger mulige som vist nedenfor.
Aktuel værdi når den definerede målværdi, og displayet advarer dig herom



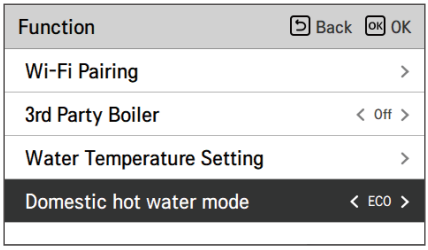
# INDSTILLING AF FUNKTION

## Sådan angives funktionsindstilling

Hvis du vil indtaste den menu, der vises nederst, skal du indtaste funktionsindstillingsmenuen på følgende måde.

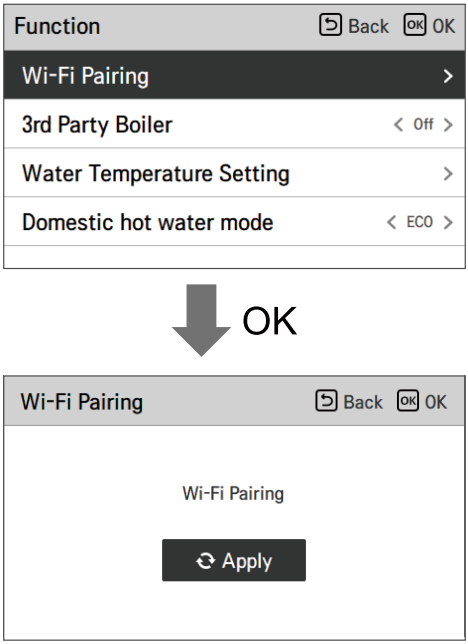



## Funktionsindstilling



# Wi-Fi parring

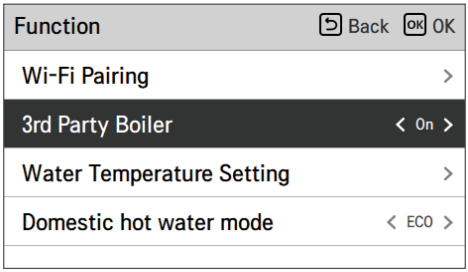
Det er funktionen, der kontrollerer den indendørs enhed via internettet.



# Tredjeparts kedel

**BEMÆRK**

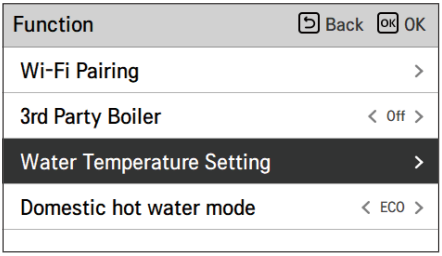
- Denne funktion er ikke default.
- Den kan aktiveres efter indstilling af værdier i installationstilstand.

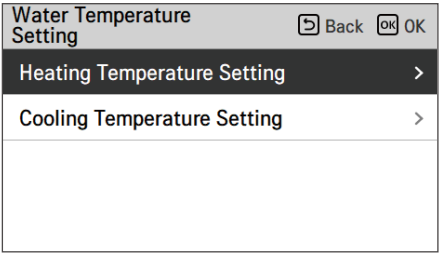


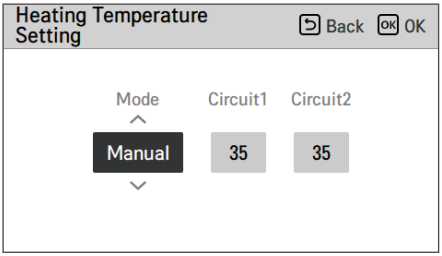

Til/fra-tilstand for denne indstilling åbnes ved at trykke på knappen "<" eller ">" enkelt og nemt.

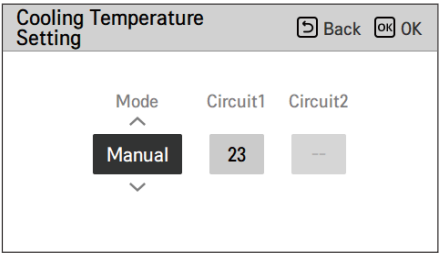
# Indstilling af vandtemperatur

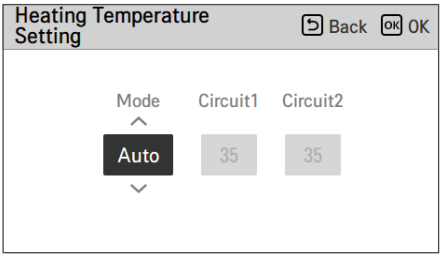
Hvis du vælger Luft+Vand temperaturstyring, kan denne mulighed ses på visningen af funktionsindstillinger. Det er den funktion, som skal bruges til at indstille den øvre grænse for vandtemperaturen, mens enheden styres baseret på stuetemperatur.

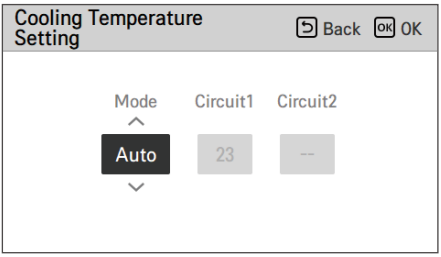


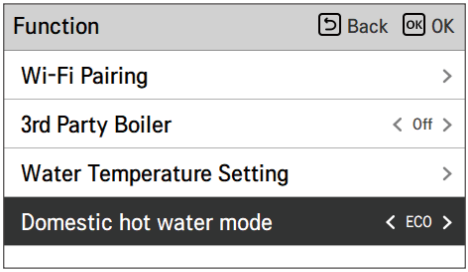

| Værdi | Beskrivelse |
|---|---|
| Vejledning | Manuel indstilling af vandets måltemperatur for opvarmning og køling |
| Auto | Indstilling af vandtemperatur automatisk afhænger af indstilling af sæsonbetinget automatisk tilstand |

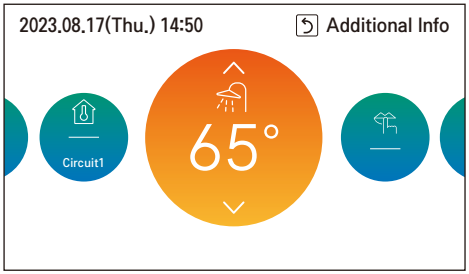
## BEMÆRK

- Denne funktion er ikke default.
- Den kan aktiveres efter indstilling af værdier i installationstilstand.
- Det kan være forskelligt efter model.

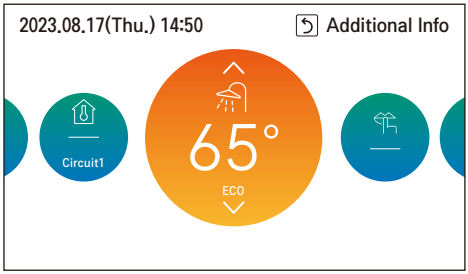
# Tilstanden Varmt vand til bolig

Du kan vælge tilstanden Varmt brugsvand (komfort/Øko) ved at trykke på knappen [<, > (venstre/højre)].
Øko-tilstanden er en driftstilstand, som kan mindske elregningen og forbedre effektiviteten.
Øko-tilstanden har en relativt langsom øgning i det varme vands temperatur, sammenlignet med Komfort.




Standard (komforttilstand)

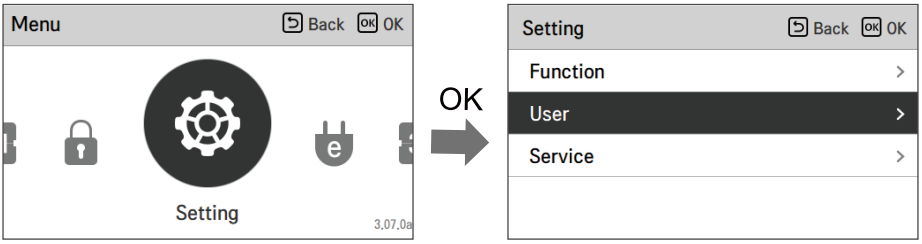



Øko-tilstand

# Brugerindstilling

## Sådan angives brugerindstilling

Hvis du vil indtaste den menu, der vises nederst, skal du indtaste brugerindstillingsmenuen på følgende måde.

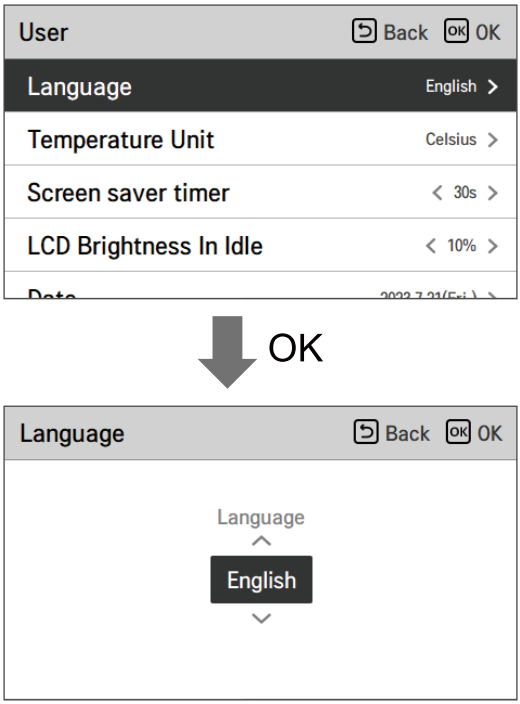



## Sådan angives brugerindstilling

- Du kan indstille brugerfunktionerne.
- Nogle funktioner er muligvis ikke tilgængelige i visse produkttyper.

# Sprog

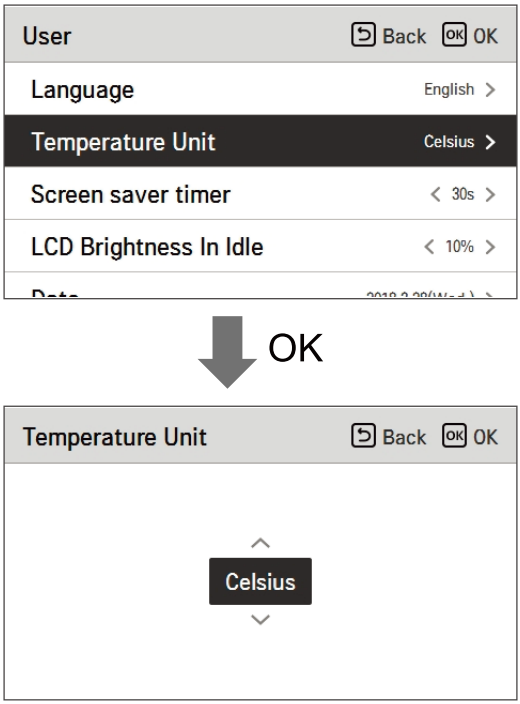
Indstil det sprog, der skal vises på fjernbetjeningen.




| Sprog | | |
|---|---|---|
| 한국어 | English | Français |
| Deutsch | Italiano | Español |
| 中国 | Polski | Português |
| Nederlands | Čeština | Türk |
| Magyar | Românesc | ελληνικά |
| Hrvatski | Български | Srpski |
| українська | Slovenščina | Dansk |

# Temperaturenhed

Indstil temperaturenheden på fjernbetjeningen.



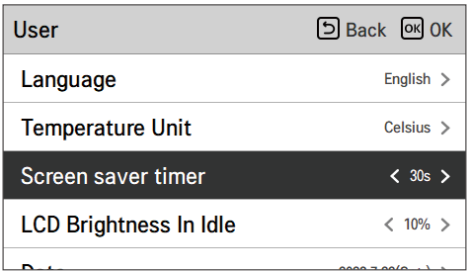

| Værdi | Celsius |
|---|---|
| | Fahrenheit |

## FORSIGTIG

- Funktionen for temperaturenhed virker måske ikke, eller virker anderledes i nogle produkter.
- Du kan ikke indstille temperaturenheden i den slaverkledningsfjernbetjening.

## Screensaver

Juster fjernbetjeningens slukket tidspunkt.



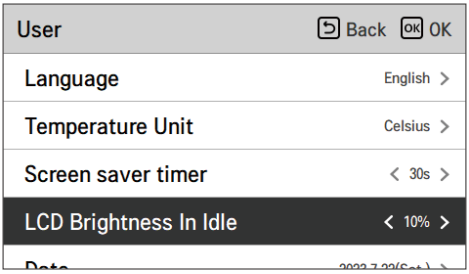

| Værdi | | |
|---|---|---|
| 15 sekunder | 30 sekunder (standardværdi) | 1 minut |

**FORSIGTIG**

- Valg af længere stand by-skærm vil reducere LCD-lysets levetid.

## LCD-lysstyrke på inaktiv

Juster fjernbetjeningens lysstyrke på skærmen.



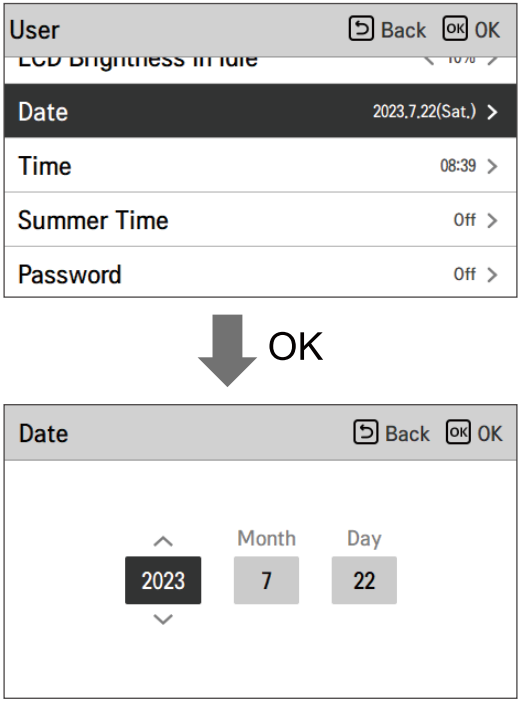

| Værdi | | | |
|---|---|---|---|
| 0 % | 10 % (standard) | 20 % | 30 % |

**FORSIGTIG**

- Valg af lysere stand by-skærm vil reducere LCD-lysets levetid.

# Dato

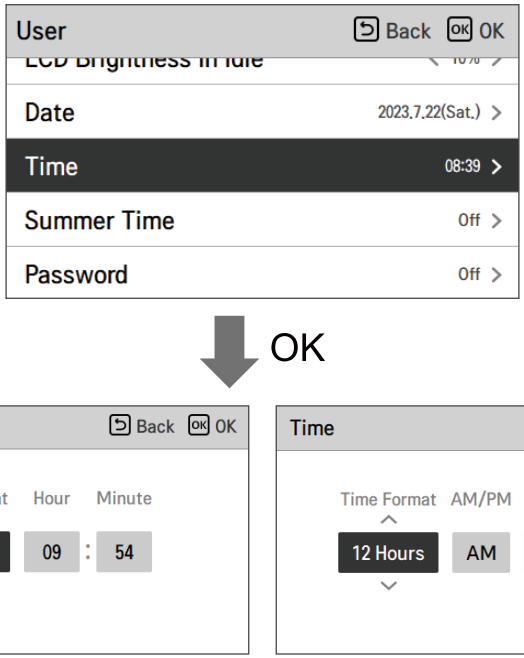
Indstil den dato, der vises på fjernbetjeningen.



# Tid

Indstil den tid, der vises på fjernbetjeningen.

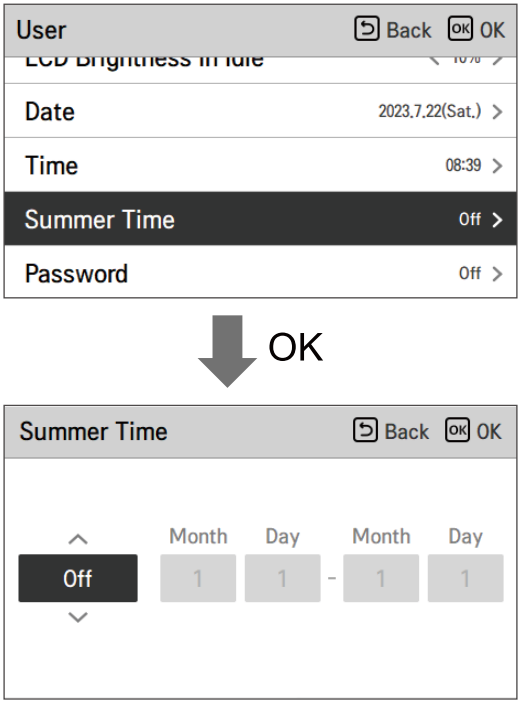
- På skærmen kan Time display præsenteres i form af AM / PM eller 24 timer standard.



# Sommertid

Indstil datoerne for sommertid i fjernbetjeningen.

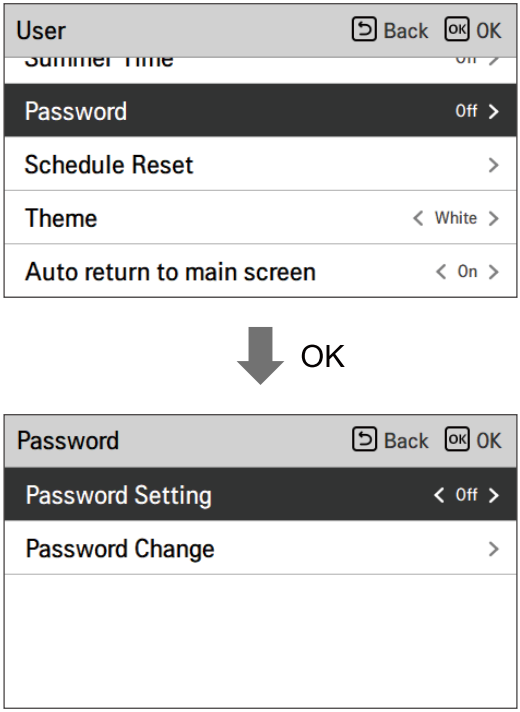
- Sommertid: Sætter tiden frem med 1 time i foråret, når dagene bliver længere, og tilbage i efteråret, når dagene bliver kortere.
- Når klokken er AM 02:00 på startdatoen for sommertid, ændres den aktuelle tid til AM 03:00, og når klokken er AM 02:00 ved sommertidens slutning, ændres den aktuelle tid til AM 01:00.



# Adgangskode

Indstil adgangskoden for at forhindre uautoriseret ændring af indstillinger for fjerncontrolleren.

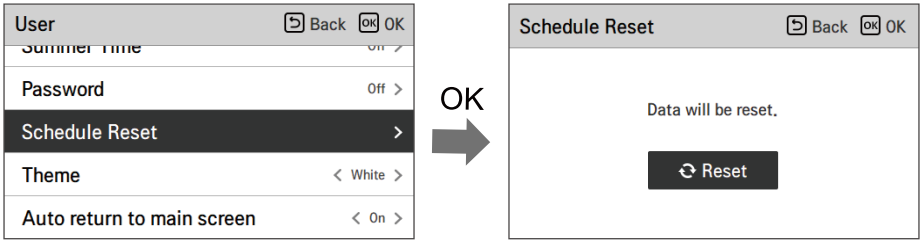
- Hvis adgangskoden er angivet, skal du indtaste adgangskoden, når du indtaster "menu – indstilling", for at angive indstillingslisten.
- Når du glemmer adgangskoden, kan du initialisere adgangskoden ved at bruge installationens “initialiser adgangskode”.
- Den initialiserede adgangskode er “0000”.



# Nulstil tidsplan

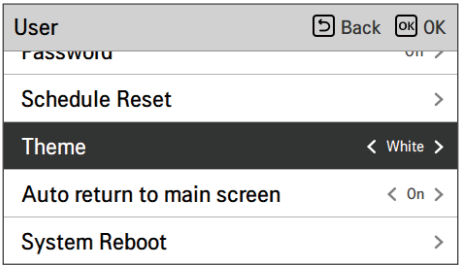
Initialiser alle timerindstillinger i fjernbetjeningen.

- Gå til skærmbilledet 'Nulstil tidsplan', og tryk på knappen [**OK**] for at nulstille slumre-/simpel timer, til/fra-timeren, tidsplaner og undtagelsesdatoen i fjernbetjeningen.



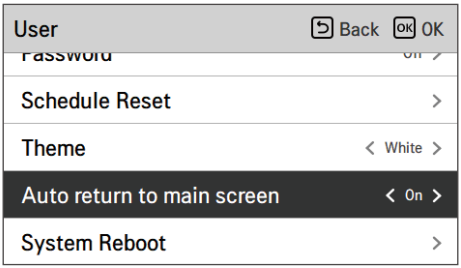
# Tema

Indstil temaet for fjerncontrollerens skærm.




# Vend automatisk tilbage til hovedskærmen

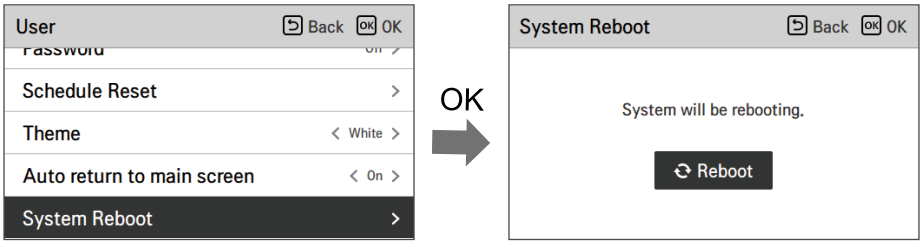
Angive automatisk returtilstand




# Genstart

Genstart fjernbetjeningen.

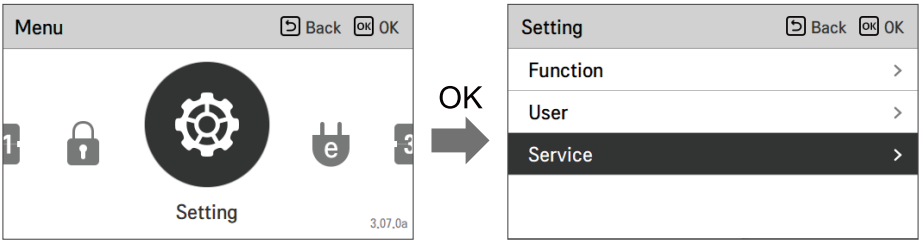
- Vælg indstillingskategorien for systemgenstart på listen over brugerindstillinger, og tryk på knappen [**OK**] for at gå til detaljeskærmen.
  - Når du trykker på [**OK**]-knappen, vises der en pop op-meddelelse på detaljeskærmen, og du skal trykke på [**OK**]-knappen for at genstarte systemet.
  - Hvis du vil nulstille, skal du trykke på knappen [**Til/Fra** + **Tilbage**] i 5 sekunder for at genstarte systemet.



# INDSTILLING FOR TJENESTE

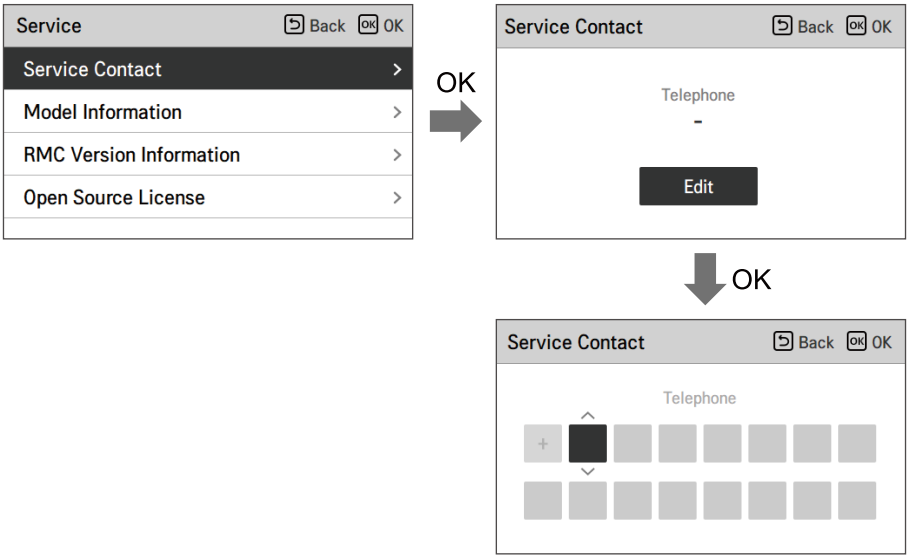
## Sådan angives tjenesteindstilling

Hvis du vil indtaste den menu, der vises nederst, skal du angive menuen til tjenesteindstilling på følgende måde.



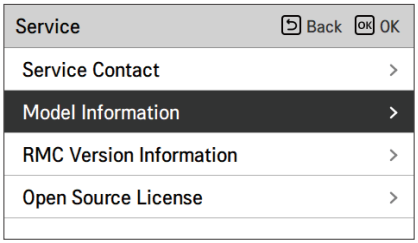

## Serviceaftale

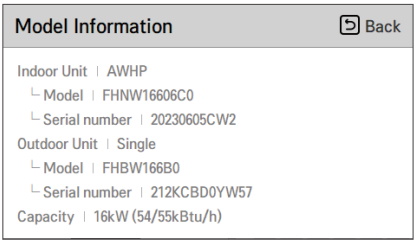
Se Servicekontakt for telefonnummeret til service. Der skal indtastes et telefonnummer her på forhånd. Du skal bede om at få indtastet et telefonnummer ved installation.



# Oplysninger vedrørende modellen

Vis modeloplysninger (Model/serienr./kapacitet)

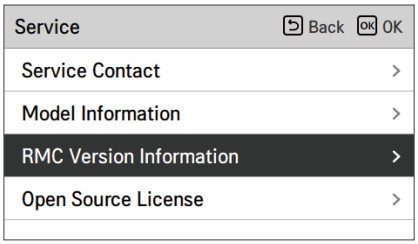


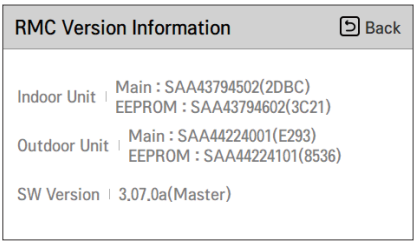




※ Det kan være forskelligt efter model.

# Oplysninger om RMC-version

Vis modeloplysninger (Model/serienr./kapacitet)

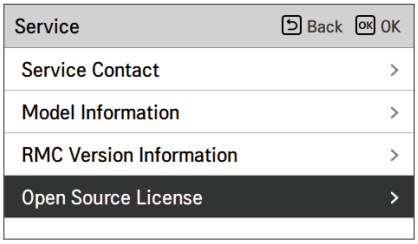


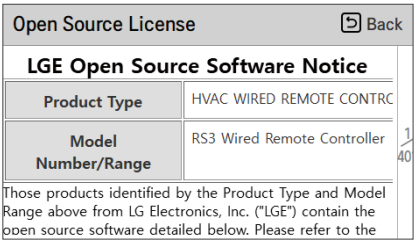




※ Det kan være forskelligt efter model.

# Open Source-licens

Vis modeloplysninger (Model/serienr./kapacitet)



# ANVENDELSE AF TERMOSTAT

Udtrykket "termostat", som anvendes i dette kapitel, er et tredjepartstilbehør. LG Electronics leverer ikke termostaten, den skal leveres af tredjepartsproducenter.

Rumtermostaten kan bruges nemt og bekvemt. For at bruge termostaten mere effektivt og korrekt, indeholder dette kapitel oplysninger om brug af termostaten.

Når termostaten er låst sammen, er emnet Thermo On / Off begrænset til termostaten

## ⚠ FORSIGTIG

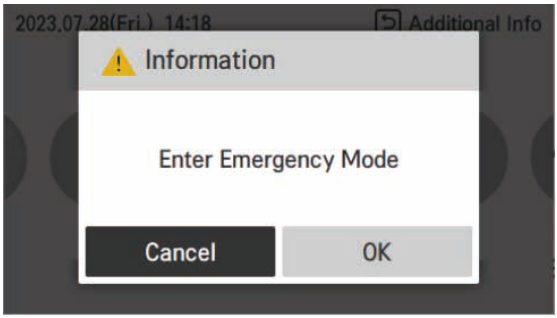
- Nogle elektromekaniske termostattyper har indbygget forsinkelse for at beskytte kompressoren. I sådanne tilfælde kan skift af tilstand tage længere tid end brugeren forventer. Læs vejledningen til termostaten omhyggeligt, hvis produktet ikke reagerer efter kort tid.
- Indstilling af temperaturområde på termostat kan være anderledes med det færdige produkt. Indstillingstemperaturen til opvarmning eller afkøling skal vælges inden for produktets temperaturområde.

## Hvordan termostaten bruges

Se i termostatproducentens driftsvejledning for termostaten for at finde ud af, hvordan man tænder og slukker for termostaten samt hvordan man indstiller måltemperatur, ændrer driftstilstand osv.

# NØDDRIFT OPERATION

- Hvis der opstår en fejl på din varmepumpe vises et pop-op-vindue på skærmen. Du skal under alle omstændigheder skrive den fejlkoden, som vises, ned, og oplyse din installatør eller det autoriseret servicecenter herom.
- Hvis en elektrisk varmer er tilsluttet, kan nøddrift være mulig – afhængigt af, hvor alvorlig fejlen er. Se tabellen for flere oplysninger.



## Nøddrift ikke automatisk genstartes efter hoved elektricitetsværker er nulstillet.

- Under normale forhold gendannes produktets driftsoplysninger og genstarter automatisk, når hovedstrømmen er genetableret.
- I nøddrift er automatisk genstart forbudt for at beskytte produktet.
- Når produktet har været i nøddriftstilstand, skal brugeren derfor genstarte produktet efter genetablering af strømmen.

## Fejlkodeliste

| | | Kritisk problem/ Fejl | Stort problem | Lille problem | Problem ved ekstraudstyr |
|---|---|---|---|---|---|
| Beskrivelse | | Problem, som kan stoppe driften af systemet, og driften kan først genoptages, efter et tjek af en certificeret tekniker. | Kompressorcyklusproblem. Drift i nødtilstand udføres af en elektrisk varmer, som er et ekstraudstyr. | I de fleste tilfælde skyldes forstyrrelsen problemer med sensoren. | Der findes et problem for Drift af ekstraudstyr som vandbeholderopvarmning. |
| Prioritet [1] | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Tilgængelighed af nødtilstand | Varmepumpecyklus | X | X | O | O[2] |
| | Reservevarmer | X | O[3] | O | O[2] |
| Relaterede fejlkoder | | 03, 09, 14, 15, 16, 20, 232 | 02, 05, 06 | 01, 17, 18, 19, 231 | 08, 13 |

1) Hvis der opstår mere end et problem (“Duplikeret problem”), definerer problemet med højest prioritet konsekvenserne (om nøddrift er mulig eller ej).

2) Drift er mulig uden ekstrafunktion, som oplever problem. For eksempel når DHW-sensoren er i stykker (CH08), er opvarmning af varmt vand ikke tilgængeligt.

3) Kun opvarmningsfunktion. Ikke muligt at anvende kølefunktion.

※ Energiforbruget øges i Nødtilstand. Det bør ikke anvendes i længere perioder.

- Primær PCB-enhed (indendørs)

| Fejlkode | Beskrivelse | Hovedårsager |
|---|---|---|
| 01* | Problem i fjernbetjenings rumluftsensor | Hoved-PCB (indendørs) temperatursensor for fjernluft er åben eller kortsluttet. |
| 02** | Problem ved kølemiddelsensoren (indløbssiden) | Indendørsenhedens temperatursensor på kølemidlets indløbsrør er åben eller kortsluttet. |
| 03**** | Kommunikationsfejl mellem indendørsenheden og det trådførte fjernbetjeningspanel | Kommunikation mellem kabelført fjernbetjening og indendørs enhed er ikke mulig. |
| 05** | Kommunikationsfejl mellem hoved-PCB (Indendørs) og hoved-PCB (udendørscyklus) | Der er ingen kommunikation mellem hoved-PCB(Indendørs) og hoved-PCB(Udendørs cyklus). |
| 06** | Problem ved kølemidlets rørsensor (udløbssiden) | Indendørsenhedens temperatursensor på kølemidlets udløbsrør er åben eller kortsluttet. |
| 08*** | Problem ved vandtankens sensor | Indendørsenhedens temperatursensor på varmtvandsbeholder til bolig er åben eller kortsluttet. |
| 09**** | Fejl ved PCB-programmet (EEPROM) | Ekstraudstyret EEPROM er sat løst i, eller koblet fra hoved-PCB (indendørs) |
| 13*** | Problem ved sol-termisk sensor | Indendørsenhedens temperatursensor på solrøret er åben eller kortsluttet. |
| 14**** | Problem med gennemstrømningshastighed | Lav gennemstrømning detekteret under pumpens drift |
| 15**** | Overophedning af vandrør | Vandrørets temperatur har oversteget en vis temperatur. |
| 16**** | Problemer i sensorer | En fejlkode 17,18,19 er opstået på samme tid. |
| 17* | Problem ved vandindløbets sensor | Indendørsenhedens temperatursensor på vandindløbsrøret er åben eller kortsluttet. |
| 18* | Problem i vandafløbets sensor | Indendørsenhedens temperatursensor på vandudløbsrør er åben eller kortsluttet. |
| 19* | Problem i vandafløbets sensor på den elektriske varmer | Indendørsenhedens temperatursensor på den elektriske reservevarmers udløb er åben eller kortsluttet. |
| 20**** | Elektrisk varmer overophedet | Sikringen på den elektriske varmer er sprunget på grund af overophedning. |
| 231* | Problem ved vandtryksensoren | Vandtrykssensoren på indendørsenheden er beskadiget. |
| 232**** | Problem med gennemstrømningssensoren | Gennemstrømningssensoren på indendørsenheden er beskadiget. |

- Meddelelse om fejlkoder
  - Lille problem: *
  - Stort problem: **
  - Andet problem (A-problem): ***
  - Kritisk problem/fejl: ****

# VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICE

## Vedligeholdelsesaktiviteter

For at sikre, at enheden til enhver tid fungerer korrekt, skal der jævnligt udføres et antal kontroller og inspektioner på enheden, samt ledningsforbindelserne, gerne årligt. Denne vedligeholdelse bør udføres af din lokale serviceteknikker.

### ⚠ ADVARSEL

- Kontrollér altid for gaslækage (kølemiddel) før arbejde på enheden påbegyndes, ved hjælp af en gassniffer (gassniffer skal være egnet til R290).
- Hvis der opstå en lækage, skal alle låg på produktet lukkes, og slutbrugeren og kundeservice skal underrettes.
- Sørg for at kontrollere, at der ikke er konstant åben ild (f.eks. et gasapparat i drift) og uden antændelseskilder (f.eks. et elektrisk varmelegeme i drift) i nærheden af produktet.
- Sørg for at undersøge, at produktet bliver opbevaret på et velventileret område.
- Udøv restriktioner, så uautoriserede personer ikke kan komme ind i sikkerhedsområdet.
  - Kontrollér, at vandtrykket ikke er for højt eller for lavt.
  - Kontrollér, om der løber vand fra vandrøret.
  - Kontrollér, om udendørsenhedens varmeveksler er blokeret af støv eller sne.
  - Kontrollér, om sne blokerer fronten eller bunden af produktet.
  - Kontrollér, om kondensat afledes korrekt fra udendørsenheden.
  - Kontrollér, om udendørsenhedens afrimning fungerer korrekt.

## Når enheden ikke fungerer....

### ⚠ FORSIGTIG

- Hvis produktet ikke bruges i lang tid, anbefaler vi på det kraftigste IKKE AT SLUKKE FOR STRØMMEN til produktet.
- Hvis anlægget ikke bruges, og strømforsyningen slukkes over en længere periode, anbefaler vi på det kraftigste, at en certificeret person dræner alt vand fra anlægget.
- Når strømmen påføres første gang, skal produktet anvendes efter forvarmning i 2 timer. Beskyt enheden ved at øge kompressorens olietemperatur.
- Hvis der ingen strøm er, kan visse særlige beskyttende handlinger (såsom antilåsning af vandpumpe) ikke blive udført.

## Ring straks efter service i de følgende situationer

- Der sker noget unormalt, som fx der lugter brændt, høje lyde osv. Stop enheden og slå strømafbryderen fra. Forsøg aldrig selv at reparere eller genstarte systemet i sådanne tilfælde.
- Hovedstrømsledningen er for varm eller beskadiget.
- Fejlkode er genereret ift. selvdiagnostisk proces.
- Der lækker vand fra enheden.
- Kontakter, afbryder (sikkerhed, jord) eller sikring fungerer ikke korrekt.
- Brugeren skal foretage rutinemæssig undersøgelse og rengøring for at undgå enhedens lave ydeevne.
- I særlige situationer er det kun en servicetekniker, der må udføre opgaven.

### ⚠ FORSIGTIG

- Hvis opvarmningsvandet indeholder frostvæskemiddel (glykol), må væsken ikke hældes ud i vasken, men den skal opsamles i en egnet beholder.
- Rør ikke vandet, hvis det er tilsat frostvæskemiddel.
- Hvis produktet har en lækage, må enheden ikke være i drift, og man skal kontakte forhandleren, sælgeren eller et autoriseret servicecenter.

MANUAL D'USUARI

# BOMBA DE CALOR AIRE-AIGUA



Llegiu atentament aquest manual abans d'utilitzar l'equip i conserveu-lo per a futures consultes.

Instruccions originals

**CATALÀ**

HM091 / 071 / 051MRS UA40
HM161 / 141 / 121MRS UB40
HM163 / 143 / 123MRS UB40

www.lg.com

Copyright © 2024 LG Electronics. All Rights Reserved.

# INTRODUCCIÓ

## Llegiu aquest manual

A l'interior hi trobareu diversos consells útils sobre com utilitzar i fer el manteniment correcte de la vostra AWHP. Només una mica de cura preventiva per part vostra us pot estalviar molt temps i diners durant la vida útil del vostre producte.

Trobareu moltes solucions a problemes comuns a la llista de consells per solucionar problemes. Si consulteu la nostra llista de consells per a solucionar problemes primer, pot ser que ni us calgui trucar per fer reparacions.

## Com trobar informació del model addicional

Les etiquetes energètiques i les fitxes del producte en totes les combinacions es poden trobar a https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.

Busqueu el nom de la unitat exterior a la pàgina "cedoc".

*Per tenir-ne constància*

Grapeu el rebut a aquesta pàgina per si de cas heu de demostrar la data de la compra o per la garantia. Escriviu el número de model i el número de sèrie aquí:

Número de model :

Número de sèrie :

Podeu trobar-los a l'etiqueta del costat de cada unitat.

Nom del distribuïdor :

Data de compra :

# ÍNDEX

Aquest manual pot contenir imatges o continguts que no corresponguin amb el model que heu comprat.

Aquest manual pot ser objecte de revisió per part del fabricant.


**INTRODUCCIÓ ..... 2**

**INSTRUCCIONS DE SEGURETAT ..... 5**

LLEGIU TOTES LES INSTRUCCIONS ABANS D'UTILITZAR.....5
INSTRUCCIONS D'ADVERTÈNCIA.....6
INSTRUCCIONS DE PRECAUCIÓ ..... 12

**INTRODUCCIÓ DEL PRODUCTE ..... 16**

Control remot ..... 17

**DESCRIPCIÓ DEL FUNCIONAMENT ..... 18**

Pantalla principal..... 18
Pantalla menú..... 18
Pantalla de configuració..... 19
Pantalla emergent ..... 19
Seguiment..... 20
Tornar a la pantalla ..... 20

**CONFIGURACIÓ DE TEMPERATURA ..... 21**

Controlar la temperatura desitjada ..... 21

**CONFIGURACIÓ DE FUNCIONAMENT..... 22**

On / Off..... 22
Mode de funcionament..... 22
Funcionament de refrigeració..... 23
Funcionament de calefacció ..... 24
Funcionament IA / Automàtic..... 25
Funcionament de calefacció ACS ..... 27
Escalfament ràpid del dipòsit ACS ..... 27

**DESCRIPCIÓ DE LA CONFIGURACIÓ DE L'USUARI ..... 28**

Estructura del menú ..... 28

**CONFIGURACIÓ DE BLOQUEIG ..... 30**

Com activar la configuració de bloqueig ..... 30
Configuració de bloqueig – tot, on/off, mode, bloqueig ACS..... 30

**CONFIGURACIÓ DE L'HORARI ..... 31**

Com introduir l'horari..... 31
Mostrar programacions ..... 32
Horaris i Edició..... 33
Horaris i Edició – Afegir horari..... 34
Dia d'excepció..... 35
Durada del mode de poc soroll..... 36

# ÍNDEX


Recirculació d'ACS ... 37

**CONFIGURACIÓ DE SEGUIMENT DEL CONSUM ENERGÈTIC ... 39**

Potència/Caloria ... 39
Configuració d'energia ... 39

**CONFIGURACIÓ DE LA FUNCIÓ ... 40**

Com entrar a la configuració de funció ... 40
CONFIGURACIÓ DE LA FUNCIÓ ... 40
Aparellament Wi-Fi ... 41
Caldera d'un altre fabricant ... 42
Configuració de la temperatura de l'aigua ... 43
Mode Aigua calenta domèstica ... 44

**CONFIGURACIÓ DE L'USUARI ... 45**

Com entrar una configuració de l'usuari ... 45
CONFIGURACIÓ DE L'USUARI ... 45
Idioma ... 46
Unitat de temperatura ... 47
Temporitzador de l'estalvi de pantalla ... 48
Il·luminació LCD en repòs ... 48
Data ... 49
Hora ... 50
Horari d'estiu ... 51
Contrasenya ... 52
Reestablir l'horari ... 53
Tema ... 54
Retorn automàtic a la pantalla principal ... 54
Reiniciar el sistema ... 54

**CONFIGURACIÓ DEL SERVEI ... 55**

Com entrar la configuració del servei ... 55
Contacte del servei ... 55
Informació del model ... 56
Informació de la versió RMC ... 56
Llicència de codi obert ... 56

**UTILITZAR EL TERMÒSTAT ... 57**

Com utilitzar el termòstat ... 57

**FUNCIONAMENT D'EMERGÈNCIA ... 58**

**MANTENIMENT I SERVEI ... 61**

Activitats de manteniment ... 61
Quan la unitat no està en funcionament ... 61
Truqueu el servei immediatament en les situacions següents ... 62

# Instruccions de seguretat



## LLEGIU TOTES LES INSTRUCCIONS ABANS D'UTILITZAR

Les següents directrius de seguretat tenen l'objectiu d'evitar riscos o danys imprevistos deguts a un funcionament insegur o incorrecte de l'aparell.

### Missatges de seguretat

⚠ Aquest símbol es mostra per indicar qüestions i operacions que poden suposar un risc.
Llegiu atentament la part amb aquest símbol i seguiu les instruccions per evitar riscos.

⚠ **ADVERTÈNCIA**

Indica que no seguir les instruccions pot causar lesions greus o la mort.

⚠ **PRECAUCIÓ**

Indica que no seguir les instruccions pot causar lesions lleus o danys al producte.

## Comentaris sobre el refrigerant inflamable

Els símbols següents es mostren a l'aparell.



Aquest símbol indica que aquest aparell utilitza refrigerant inflamable. Si el refrigerant s'escola i s'exposa a una font d'ignició externa, hi ha risc d'incendi.



Aquest símbol indica que cal llegir el manual de l'usuari atentament.



Aquest símbol indica que personal de servei hauria de manejar aquest material consultant el manual d'instal·lació.



Aquest símbol indica que la informació està disponible al manual de l'usuari o al manual d'instal·lació.

## INSTRUCCIONS D'ADVERTÈNCIA

### ⚠ ADVERTÈNCIA

- Per reduir el risc d'explosió, incendi, mort, enrampades, lesions o escaldades a les persones que utilitzin aquest producte, seguiu les precaucions bàsiques, incloent-hi:

- Connecteu el producte a terra sempre.
  – Hi ha risc d'enrampades.

- No utilitzeu un disjuntor defectuós o amb una qualificació inferior. Utilitzeu un disjuntor i un fusible amb la qualificació correcta.
  - Hi ha risc d'incendi o enrampades.
- No utilitzeu una regleta. Utilitzeu aquest aparell en un circuit i disjuntor exclusius sempre.
  - Hi ha risc d'incendi o enrampades.
- Per a tasques elèctriques, poseu-vos en contacte amb el distribuïdor, venedor, electricista qualificat o centre de servei autoritzat. No desmunteu o repareu el producte vostè mateix.
  - Hi ha risc d'incendi o enrampades.
- Connecteu a terra el producte sempre segons l'esquema elèctric. No connecteu el cable de terra a un tub de gas o aigua, un parallamps o un cable de terra del telèfon.
  - Hi ha risc d'incendi o enrampades.
- Instal·leu el panell i la coberta de la caixa control de manera segura.
  - Hi ha risc d'incendi i enrampades provocats per la pols, l'aigua, etc.
- Utilitzeu un disjuntor o fusible amb la qualificació correcta.
  - Hi ha risc d'incendi o enrampades.
- No modifiqueu ni allargueu el cable d'alimentació. Si el cable d'alimentació té rascades o el cobriment separat o deteriorat, s'ha de substituir.
  - Hi ha risc d'incendi o enrampades.
- Per la instal·lació, eliminació o reinstal·lació, contacteu sempre el distribuïdor o un centre de servei autoritzat.
  - Hi ha risc d'incendi, enrampades, explosions o lesions.
- No instal·leu el producte sobre un suport d'instal·lació defectuós. Assegureu-vos que la zona d'instal·lació no es deteriorarà amb el temps.
  - Pot provocar que el producte caigui.

- No instal·leu mai la unitat sobre una base mòbil o un lloc del qual pugui caure.
  - Una unitat que caigui pot provocar danys o lesions o fins i tot la mort d'una persona.
- Quan el producte quedi xop (inundat o submergit) en aigua, contacteu un centre de servei autoritzat per reparar-lo abans de tornar-lo a utilitzar.
  - Hi ha risc d'incendi o enrampades.
- Assegureu-vos de comprovar el refrigerant que s'ha d'utilitzar. Si us plau llegiu l'etiqueta del producte.
  - Un refrigerant incorrecte pot impedir el funcionament normal de la unitat.
- No utilitzeu un cable d'alimentació, endoll o presa que estigui danyat.
  - En cas contrari, es pot produir un incendi o enrampada.
- No toqueu, manipuleu o repareu el producte amb les mans humides.
  - Hi ha risc d'enrampades o incendi.
- No col·loqueu un calefactor o altres aparells de calefacció a prop del cable d'alimentació.
  - Hi ha risc d'incendi i enrampades.
- No permeteu que entri aigua a les parts elèctriques. Instal·leu la unitat lluny de fonts d'aigua.
  - Hi ha risc d'incendi, avaria del producte o enrampades.
- No emmagatzemeu, utilitzeu ni tan sols permeteu gasos inflamables o combustibles a prop del unitat exterior. (especialment en una àrea protegida).
  - Hi ha risc de incendi.
- Cal que les connexions del cablejat estiguin ben assegurades i que el recorregut del cable garanteixi que cap força l'estiri dels terminals de connexió.
  - Les connexions inadequades o soltes poden generar calor o provocar un incendi.

- Elimineu amb seguretat els materials d'embalatge Com ara caragols, claus, bateries, parts trencades, etc. després de la instal·lació o manteniment i trenqueu i llenceu les bosses d'embalatge de plàstic.
  - Els infants podrien jugar-hi i prendre mal.
- Assegureu-vos de comprovar que l'element d'alimentació elèctrica no estigui brut, balder o trencat i aleshores activeu l'alimentació elèctrica.
  - Un element d'alimentació elèctrica brut, balder o trencat pot provocar enrampades o incendis.
- Dins la unitat, el condensador intensificador subministra electricitat d'alt voltatge als components elèctrics. Assegureu-vos de descarregar el condensador completament abans de fer tasques de reparació.
  - Un condensador carregat pot provocar enrampades.
- Quan instal·leu la unitat, utilitzeu l'equip d'instal·lació inclòs amb el producte.
  - En cas contrari, la unitat podria caure i provocar lesions greus.
- Assegureu-vos d'utilitzar només les parts que consten a la llista de parts de manteniment. No proveu mai de modificar l'equip.
  - L'ús de parts inadequades pot provocar enrampades, generació de calor excessiva o incendis.
- No utilitzeu el producte en un espai tancat hermèticament durant molt temps. Ventileu regularment.
  - Es pot produir deficiència d'oxigen i perjudicar la vostra salut.
- No obriu la coberta o reixa frontal del producte mentre funcioni. (No toqueu el filtre electrostàtic, si la unitat en té un).
  - Hi ha risc de lesions personals, enrampades o avaria del producte.
- Si sona un soroll estrany o el producte emet olor o fum, feu saltar el disjuntor o desconnecteu el cable d'alimentació elèctrica immediatament.
  - Hi ha risc d'enrampades o incendi.

- Ventileu la habitació on hi ha el producte de tant en tant quan l'utilitzeu a la vegada que un fogó o calefactor, etc.
  - Es podria produir deficiència d'oxigen i perjudicar la vostra salut.
- Apagueu l'alimentació elèctrica quan netegeu o repareu el producte.
  - Hi ha risc d'enrampades.
- Assegureu-vos que ningú (sobretot els infants) tingui la possibilitat de trepitjar o caure sobre la unitat.
  - Això podria provocar danys personals i danys del producte.
- Prengueu mesures per assegurar-vos que el cable d'alimentació no s'arrenqui o es faci malbé durant el funcionament.
  - Hi ha risc d'incendi o enrampades.
- No toqueu cap part elèctrica amb les mans humides. L'alimentació elèctrica hauria d'estar apagada abans de tocar la part elèctrica.
  - Hi ha risc d'enrampades o incendi.
- No toqueu el tub refrigerant, el tub d'aigua o cap de les parts internes mentre l'aparell estigui en funcionament o just després.
  - Hi ha risc de cremades o congelació, lesions personals.
- Si toqueu el tub o les parts internes, hauríeu de dur protecció o esperar un temps per tornar a la temperatura normal.
  - En cas contrari, pot provocar cremades o congelació, lesions personals.
- No toqueu el refrigerant que s'escapi directament.
  - Hi ha risc de congelació.
- Assegureu-vos d'instal·lar una aixeta mescladora (disponible al mercat). L'aixeta mescladora limita la temperatura de l'aigua. Els valors màxims de la temperatura de l'aigua calenta s'han de triar segons la llei aplicable.
- No ho escalfeu a una temperatura superior que la que proporciona el producte.
  - En cas contrari, es pot produir un incendi o danys dels producte.

- Està previst que aquest aparell l'utilitzin usuaris experts o formats en botigues, en la indústria lleugera o granges o per l'ús comercial per persones llegues.
- No trepitgeu la unitat ni hi poseu res a sobre. Pot provocar lesions si la unitat cau.
- Utilitzeu una bomba de buit o gas Inert (nitrogen) quan comproveu si hi ha fuites o purgueu l'aire. No utilitzeu aire comprimit o oxigen i no utilitzeu gasos inflamables. En cas contrari, es pot produir un incendi o explosió.
  – Hi ha risc de mort, lesions, incendis o explosions.
- Cal emmagatzemar l'aparell en una zona ben ventilada en què la mida de l'habitació es correspongui a l'àrea especificada per al funcionament.
- Cal emmagatzemar l'aparell en habitacions en què no hi hagi flames obertes en funcionament continu (per exemple, aparells de gas en funcionament) i fonts d'ignició (per exemple, calefactors elèctrics en funcionament).
- Cal emmagatzemar l'aparell de manera que s'evitin danys mecànics.
- Les persones involucrades en la manipulació o obertura d'un circuit de refrigeració han d'estar acreditades amb un certificat actual vàlid d'una autoritat avaladora acreditada del sector, que n'autoritzi la competència de manipular refrigerants amb seguretat d'acord amb una especificació d'avaluació reconeguda pel sector. (Incloeu les eines corresponents i l'equip de protecció individual requerit)
- Qualsevol persona que estigui involucrada en els treballs o l'obertura d'un circuit refrigerant ha de dur equipament de protecció apropiat i tenir un extintor disponible.
- Mantingueu les entrades de ventilació establertes lliures d'obstruccions.

- El manteniment només es pot dur a terme com recomana el fabricant de l'equip. El manteniment i reparació que requereixin l'ajuda d'altre personal qualificat, ha de dur-se a terme sota la supervisió de la persona competent en l'ús de refrigerants inflamables.
- Cal emmagatzemar l'aparell en una zona ben ventilada en què la mida de l'habitació es correspongui a l'àrea especificada per al funcionament.
- Cal emmagatzemar l'aparell en habitacions en què no hi hagi flames obertes en funcionament continu (per exemple, aparells de gas en funcionament) i fonts d'ignició (per exemple, calefactors elèctrics en funcionament).
- L'aparell s'ha d'instal·lar d'acord amb la normativa nacional sobre el cablejat.
- Si el cable d'alimentació està deteriorat, l'ha de substituir el fabricant, un agent de servei o una persona igualment qualificada per tal de prevenir riscos.

## INSTRUCCIONS DE PRECAUCIÓ

### ⚠ PRECAUCIÓ

- Per reduir el risc de lesions lleus, avaries o danys al producte o a l'habitatge quan utilitzeu aquest producte, seguiu les precaucions bàsiques, incloses les següents:

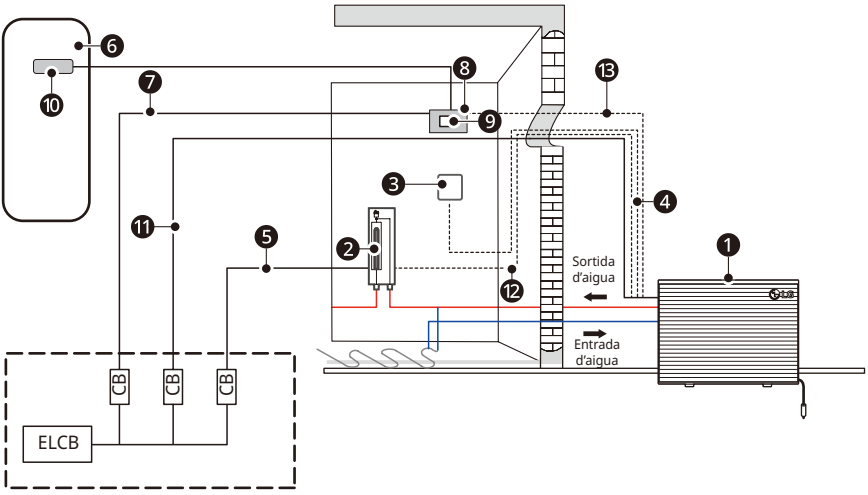
- Calen dues o més persones per aixecar i transportar el producte.
  - Eviteu les lesions personals.
- No instal·leu el producte on pugui estar exposat a vent marí (aerosol marí) directament.
  - Pot provocar la corrosió del producte.

- Mantingueu la unitat anivellada quan instal·leu el producte.
  - Per evitar vibració o soroll.
- No instal·leu el producte on el soroll o l'aire calent de la unitat puguin fer mal o molestar els veïns.
  - Pot provocar un problema pels vostres veïns i acabar amb una disputa.
- Comproveu sempre si hi ha fuites de gas (refrigerant) després de la instal·lació o reparació del producte.
  - Uns nivells baixos de refrigerant poden provocar l'avaria del producte.
- No utilitzeu el producte per a propòsits especials, com ara conservar aliments, obres d'art, etc. És una bomba de calor destinat als consumidors, no un sistema de refrigeració de precisió.
  - Hi ha risc de danys o pèrdua de béns.
- No bloquegeu l'entrada i la sortida d'aire.
  - Pot provocar avaries.
- Utilitzeu un drap suau per netejar-lo. No utilitzeu productes de neteja abrasius, dissolvents, esquitxades d'aigua, etc.
  - Hi ha risc d'incendi, enrampades o danys a les parts de plàstic del producte.
- No us poseu drets ni poseu res a sobre del producte.
  - Hi ha risc de lesions personals i avaria del producte.
- No introduïu les mans o altres objectes per l'entrada o la sortida d'aire mentre el producte estigui en funcionament.
  - Hi ha parts tallants i mòbils que podrien provocar lesions personals.
- Aneu amb compte quan desembaleu i instal·leu el producte.
  - Les vores tallants poden provocar lesions.
- Si hi ha una fuita de gas refrigerant durant la reparació, no toqueu el gas refrigerant que s'escapa.
  - El gas refrigerant pot provocar congelació (cremades pel fred).

- No inclineu la unitat quan l'elimineu o desinstal·leu.
  - L'aigua condensada de dins podria vessar.
- No barregeu aire o un altre gas que no sigui el refrigerant específic utilitzat al sistema.
  - Si entra aire al sistema refrigerant, es produeix una pressió excessivament elevada i pot provocar danys de l'equip o lesions.
- Si hi ha una fuita del gas refrigerant durant la instal·lació, ventileu la zona immediatament.
  - En cas contrari, pot ser perjudicial per la vostra salut.
- Desmuntar l'aparell, el tractament de l'oli refrigerant i les possibles parts s'ha de fer d'acord amb els estàndards locals i nacionals.
- Si la unitat no s'ha d'utilitzar durant molt temps, us recomanem que no apagueu la alimentació elèctrica de la unitat.
  - Hi ha risc de congelació de l'aigua.
- Si no s'ha utilitzat i s'ha apagat la alimentació elèctrica de la unitat durant molt temps, us recomanem seriosament que una persona certificada dreni tota l'aigua de la unitat
  - Hi ha risc de congelació de l'aigua.
- No exposeu la pell, infants o plantes al flux d'aire fred o calent.
  - Podria ser perjudicial per la salut.
- Utilitzeu un tamboret o escala estable quan netegeu, feu manteniment o repareu el producte a certa alçada.
  - Aneu amb compte i eviteu les lesions personals.
- Pot ser que no hi hagi aigua calenta disponible immediatament, durant l'operació de desinfecció o en funció de la quantitat d'aigua calenta.
- Durant el funcionament de la calefacció per terra radiant és important limitar el mínim/màxim de la temperatura de l'aigua.

- Si algú que no sigui un professional autoritzat instal·la, repara o altera els productes d'aire condicionat d'LG Electronics, la garantia perdrà la validesa.
  - Tots els costos associats a la reparació aleshores seran responsabilitat del propietari.
- No instal·leu l'aparell en atmosferes potencialment explosives.
- Els refrigerants es precarreguen a la unitat exterior a la fàbrica. Cal carregar refrigerants addicionals en funció de la llargària i la mida del tub.
- Aquest aparell no està pensat per a ser utilitzat per persones (inclosos infants) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixements, tret que rebin la supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell per part d'una persona responsable de la seva seguretat. Cal vigilar que els infants no juguin amb l'aparell.
- Aquest aparell el poden fer servir nens a partir de 8 anys i persones amb alguna discapacitat física, sensorial o mental o sense experiència i coneixement previs, sempre i quan hagin rebut la supervisió o la formació adient pel que fa a l'ús de l'aparell de manera segura i entenguin els perills que comporta. Els infants no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment de l'usuari no els poden fer infants sense supervisió.

# INTRODUCCIÓ DEL PRODUCTE




Caixa de commutació

※ Pot ser diferent segons el model.

## Descripció

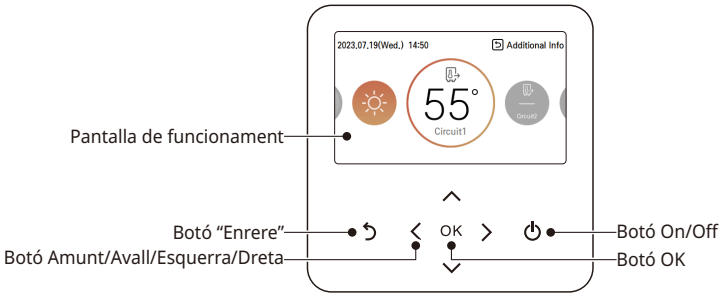
| Núm. | Nom | Núm. | Nom |
|---|---|---|---|
| ❶ | Unitat | ❽ | Kit dipòsit ACS (PHLTB)* |
| ❷ | Escalfador auxiliar | ❾ | Disjuntor per a calefactor potenciador ACS* |
| ❸ | Control remot | ❿ | Calefactor potenciador ACS* |
| ❹ | Controlador remot Cable de connexió | ⓫ | Font d'alimentació per la unitat |
| ❺ | Font d'alimentació del escalfador auxiliar | ⓬ | Cable de connexió per a escalfador auxiliar |
| ❻ | Dipòsit ACS* | ⓭ | Cable de connexió per a kit del dipòsit d'ACS |
| ❼ | Font d'alimentació de l'escalfador potenciador ACS* | | |

*Opcional
ELCB : interruptor diferencial
CB : Disjuntor

## NOTA

- La tensió subministrada als terminals de la unitat ha d'estar dins del rang mínim i màxim
- El desequilibri de tensió màxim permès entre fases és del 2 %.
- Totes les instal·lacions han d'estar equipades amb un interruptor diferencial (ELCB).

# Control remot




| | |
|---|---|
| **Pantalla de funcionament** | Pantalla d'estat de funcionament i configuració |
| **Botó “Enrere”** | Quan torneu al pas anterior de la fase de configuració del menú |
| **Botó Amunt/Avall/Esquerra/ Dreta** | Quan canvieu el valor de la configuració del menú |
| **Botó OK** | Quan deseu el valor de la configuració del menú |
| **Botó On/Off** | Quan ENCENEU/APAGUEU l’AWHP |

## NOTA

- El control remot es troba a la unitat interior des de la fàbrica. Es pot reubicar a l'espai de l’habitatge amb l’equip accessori de la placa de coberta i utilitzar-lo per detectar la temperatura de l'aire de l’habitació (si s'escau).
- Algunes funcions poden no funcionar o mostrar-se en funció del tipus de producte.
- El producte real pot ser diferent de la informació de més amunt en funció del tipus de model.
- Si s'estan fent servir dos mètodes de funcionament a la vegada, quan es premi un botó del comandament a distància, el sistema funcionarà aproximadament després d'1~2 minuts.

# DESCRIPCIÓ DEL FUNCIONAMENT

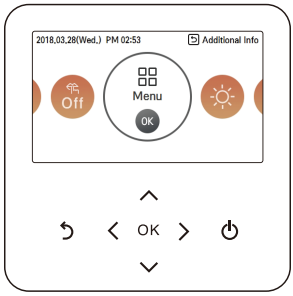
## Pantalla principal

A la pantalla principal, premeu el botó [<, > (esquerra/dreta)] per seleccionar la categoria per configurar, i podeu controlar-la prement el botó [∧, ∨ (amunt/avall)].

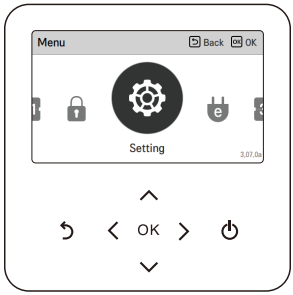



## Pantalla menú

A la pantalla principal, premeu el botó [<, > (esquerra/dreta)] per seleccionar el menú i premeu el botó [**OK**] per anar a la pantalla menú.




A la pantalla menú, premeu el botó [<, > (esquerra/dreta)] per seleccionar la categoria per configurar i premeu el botó [**OK**] per anar a la pantalla detallada.



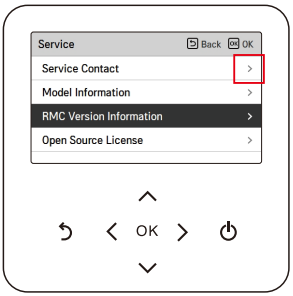
# Pantalla de configuració

Seleccioneu la categoria per configurar utilitzant el botó [∧, ∨ (amunt/avall)].




A cada pantalla detallada del menú, com al requadre de la figura esquerra, quan es mostren les icones "<, >" a la vegada, podeu aplicar el valor de configuració immediatament prement el botó [<, > (esquerra/dreta)].

- Per trobar els valors que es poden configurar a cada categoria, consulteu el manual detallat de cada funció.



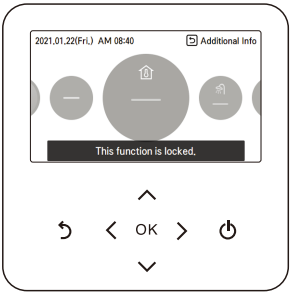

A cada pantalla detallada del menú, com al requadre de la figura esquerra, si només es mostra la icona ">", us podeu moure a la pantalla de configuració detallada prement el botó [> (dreta) o **OK**].

- Per trobar els valors que es poden configurar a cada categoria, consulteu el manual detallat de cada funció.

# Pantalla emergent

La notificació és el missatge que es mostra a la base de la pantalla quan es comença o apaga el funcionament o si la funció es configura o cancel·la.

El missatge emergent es mostra principalment quan hi ha un error del producte.




< Notificació >




< Missatge emergent >

# Seguiment

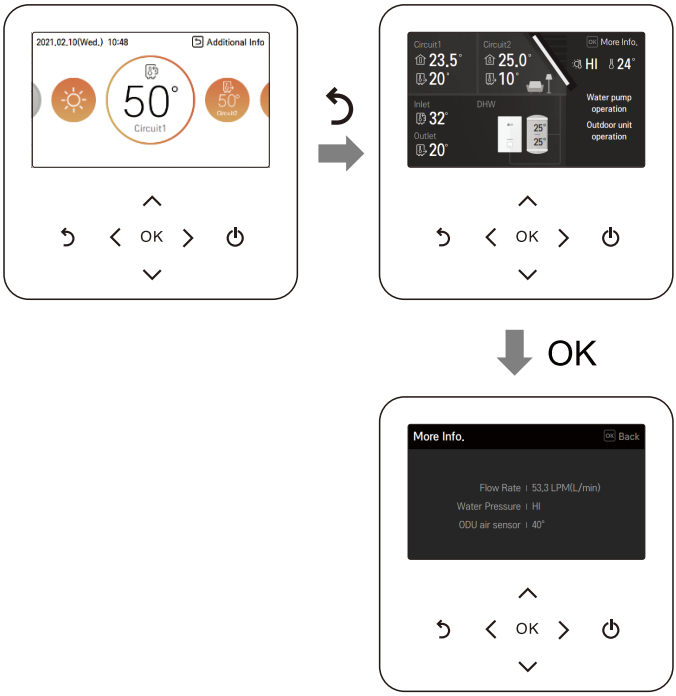
A la pantalla principal, podeu entrar a la pantalla de seguiment si premeu el botó [**Enrere**]

A la pantalla de seguiment, podeu comprovar la informació següent,

- La temperatura de l'ambient
- La temperatura de l'aigua d'entrada / sortida
- El funcionament de la bomba d'aigua
- El cabal de l'aigua
- La pressió de l'aigua
- La temperatura de la calor del sol
- La temperatura exterior

## NOTA

- Pot ser que alguna informació no sigui visible si la funció està desactivada o no disponible pel model.




# Tornar a la pantalla

A la pantalla principal, després d'anar a la categoria prement el botó [**<**, **>** (esquerra/dreta)], si no s'utilitza el control remot, després de 10 segons, torna a la posició de la pantalla principal bàsica. (posició bàsica: pantalla de la temperatura interior)

A les pantalles excepte la pantalla principal, si no s'utilitza el control remot durant 1 minut, es torna a la pantalla principal.

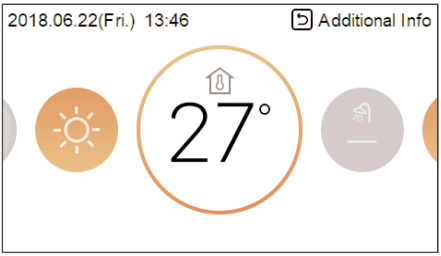
# CONFIGURACIÓ DE TEMPERATURA

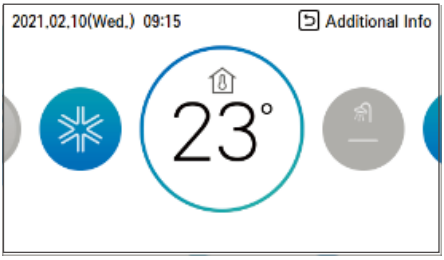
## Controlar la temperatura desitjada



Podeu controlar fàcilment la temperatura desitjada.

- A la pantalla principal, premeu el cotó [<, > (esquerra/dreta)] per seleccionar la categoria de la temperatura desitjada i premeu el botó [∧, ∨ (amunt/avall)] per configurar la temperatura desitjada.
  - En els modes de refrigeració, calefacció i IA/automàtic, el control de la temperatura desitjada és possible.




| Ajust | Descripció |
|---|---|
| Temperatura de l'habitació | La configuració de la temperatura de l'habitació està disponible quan s'instaŀla un sensor de la temperatura de l'habitació remot (es ven per separat). |
| Temperatura de l'habitació (Circuit1 i Circuit2) | Es poden configurar les temperatures de Circuit1 i Circuit2 respectivament, quan s'activa l'opció de 2n circuit durant el mode d'instaŀlació. |
| Temperatura de l'aigua de sortida | Si la temperatura desitjada és inferior a la temperatura de l'aigua, no es produeix l'escalfament.<br>Configureu la temperatura desitjada per sobre de la temperatura aigua.<br>(En el mode de refrigeració la temperatura desitjada és superior a la temperatura de l'aigua, la refrigeració no es realitza). |
| Temperatura del dipòsit ACS | La configuració de la temperatura del dipòsit ACS està disponible quan s'instaŀla el dipòsit ACS. |
| Temperatura de l'entrada d'aigua | Aquesta funció es canvia només pel sensor de temperatura, el sensor de temperatura de l'entrada d'aigua, i la lògica del control de temperatura és la mateixa que en el funcionament de la temperatura de l'aigua de sortida. |

### NOTA

- La funció es pot activar segons la configuració de l'instaŀlador.
- Circuit 1 = Circuit directe
- Circuit 2 = Circuit mesclador

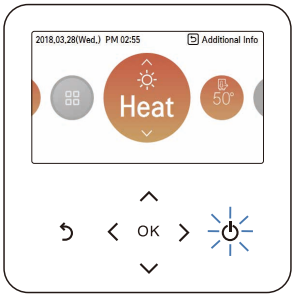
# CONFIGURACIÓ DE FUNCIONAMENT

## On / Off

THERMA V s'encendrà o s'apagarà.

Premeu el botó ⏻ [**On/Off**] del control remot.

- Si el producte està en funcionament, el botó [**On/Off**] s'il·luminarà.
- Si el producte està apagat, el botó [**On/Off**] estarà apagat.




## Mode de funcionament

Podeu regular el mode de funcionament desitjat fàcilment.

A la pantalla principal, premeu el cotó [<, > (esquerra/dreta)] per triar el mode de funcionament o vacances o categoria seleccionada i premeu el botó [∧, ∨ (amunt/avall)] per configurar el mode de funcionament.

- Alguns productes poden no disposar d'alguns modes de funcionament.

| Mode | Descripció |
|---|---|
| Fred | Refredeu l'habitació a la temperatura desitjada.<br>Activada quan el núm. 4 està ENCÈS a la unitat interior PCB DIP SW 2. (Consulteu el manual d'instal·lació). |
| Calor | Escalfa l'habitació a la temperatura ambient desitjada. |
| IA / Automàtic | El mode i la temperatura de consigna s'ajusten automàticament en funció de la temperatura exterior (fixada per l'instal·lador). És possible ajustar la temperatura. |

※ Quan el comandament a distància està apagat, només està activada la protecció contra gelades.

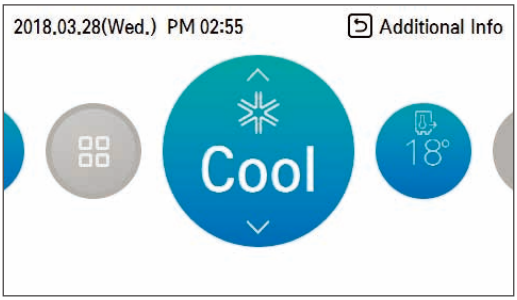
### ⚠ ADVERTÈNCIA

- La refrigeració només ha d'activar-se si el sistema de distribució està dissenyat per a transportar aigua freda. Un ús incorrecte pot provocar danys.

# Funcionament de refrigeració

La refrigeració té una temperatura de configuració mínima de 5 °C.

- La temperatura desitjada es pot controlar en unitats d'1 °C.
  - Configureu la temperatura desitjada per sota de la temperatura aigua.
  - Es mostra la temperatura de l'aigua a la pantalla per defecte del control remot.
  - Si la vostra unitat funciona en mode de refrigeració i premeu el botó [**On/Off**], la refrigeració es desactivarà.




## NOTA

- Activada quan el núm. 4 està ENCÈS a la unitat interior PCB DIP SW 2 (Consulteu el manual d'instal·lació.)
  - El funcionament de refrigeració no ha d'activar-se si el sistema de distribució no està dissenyat per a transportar aigua freda. Un ús incorrecte pot provocar danys.

## Què és la funció de 3 minuts de retard?

Després que s'hagi aturat la refrigeració, quan s'activa el producte de seguida, el motiu pel qual no surt aigua freda és la funció de protecció del compressor.

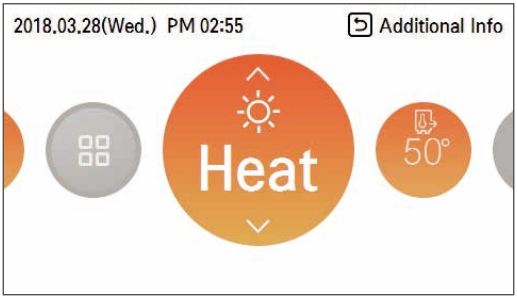
El compressor comença a funcionar al cap de 3 minuts i surt aigua freda.

## NOTA

- El compressor comença a funcionar al cap de 3 minuts i surt aigua freda.
- En el mode de refrigeració, podeu seleccionar la temperatura que vulgueu dels 5 °C~27 °C.
- La diferència de temperatura favorable entre la temperatura de l'entrada i de sortida d'aigua és de 5 °C.

# Funcionament de calefacció

- La temperatura desitjada es pot controlar en unitats d'1 °C.
  - Configureu la temperatura desitjada per sobre de la temperatura aigua.
  - Es mostra la temperatura de l'aigua a la pantalla per defecte del control remot.
  - Si la vostra unitat funciona en mode de calefacció i premeu el botó [**On/Off**], la calefacció es desactivarà.




## NOTA

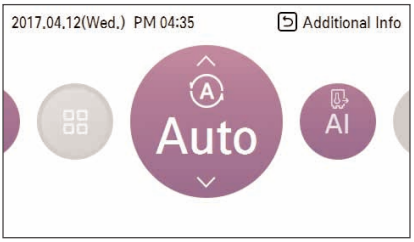
En el funcionament de calefacció, l'interval de temperatura varia segons el model.

- Podeu seleccionar la temperatura desitjada entre 15 °C ~ 65 °C.
- Quan el calefactor elèctric no s'utilitza, la temperatura mínima de l'aigua es pot configurar de 34 °C a 20 °C.

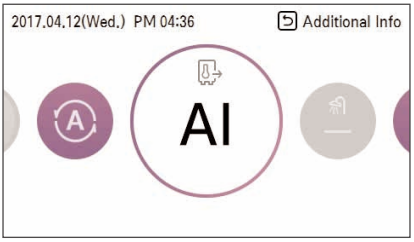
# Funcionament IA / Automàtic

Per tal d'estalviar energia i proporcionar el millor confort, la temperatura configurada dependrà de la temperatura exterior. Si la temperatura exterior disminueix, la capacitat tèrmica de la casa augmentarà automàticament per mantenir la mateixa temperatura de l'ambient. Tots els paràmetres els establirà l'instal·lador durant el procés de posada en marxa i s'adaptarà a les característiques del lloc.

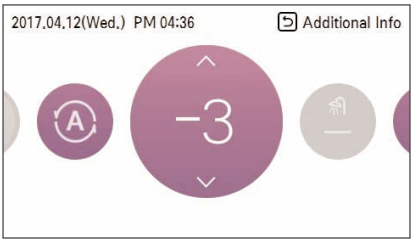
**1** Seleccioneu el mode IA / Automàtic.




**2** Seleccionar la categoria de la temperatura desitjada




**3** Ajusteu el nivell de temperatura desitjada prement el botó [∧, ∨ (amunt/avall)].



## NOTA

- La temperatura automàtica (fixada per l'instal·lador) pot ajustar-se si és necessari.
- -5 ~ -1: La corba de temperatura preajustada es redueix d'1 a 5 graus.
- IA: es manté el preajust.
- 1 ~ 5: La corba de temperatura preestablerta s'eleva d'1 a 5 graus.
- <Pas de l'ajust de temperatura (unitat : graus)>

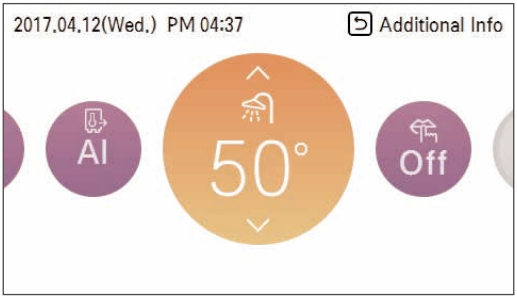
  -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

  ← Més freda Més càlida →

- Consulti el manual de l'instal·lador per a obtenir una explicació detallada i orientació sobre com configurar el funcionament en funció de les condicions meteorològiques.

# Funcionament de calefacció ACS

Funció per configurar si s'utilitza o no un dipòsit ACS instal·lat.




## NOTA

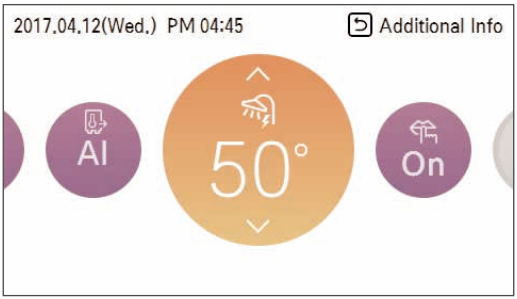
- Aquesta funció no s'utilitza si no hi ha un dipòsit ACS instal·lat.
- Si voleu més informació, consulteu Funció a la secció d'informació d'instal·lació.

# Escalfament ràpid del dipòsit ACS

Si hi ha una demanda urgent d'escalfar l'ACS, es pot utilitzar el mode d'escalfament ràpid del dipòsit ACS per reduir el temps per assolir la temperatura desitjada del dipòsit ACS encenent de manera forçada l'escalfador del dipòsit del dipòsit ACS.

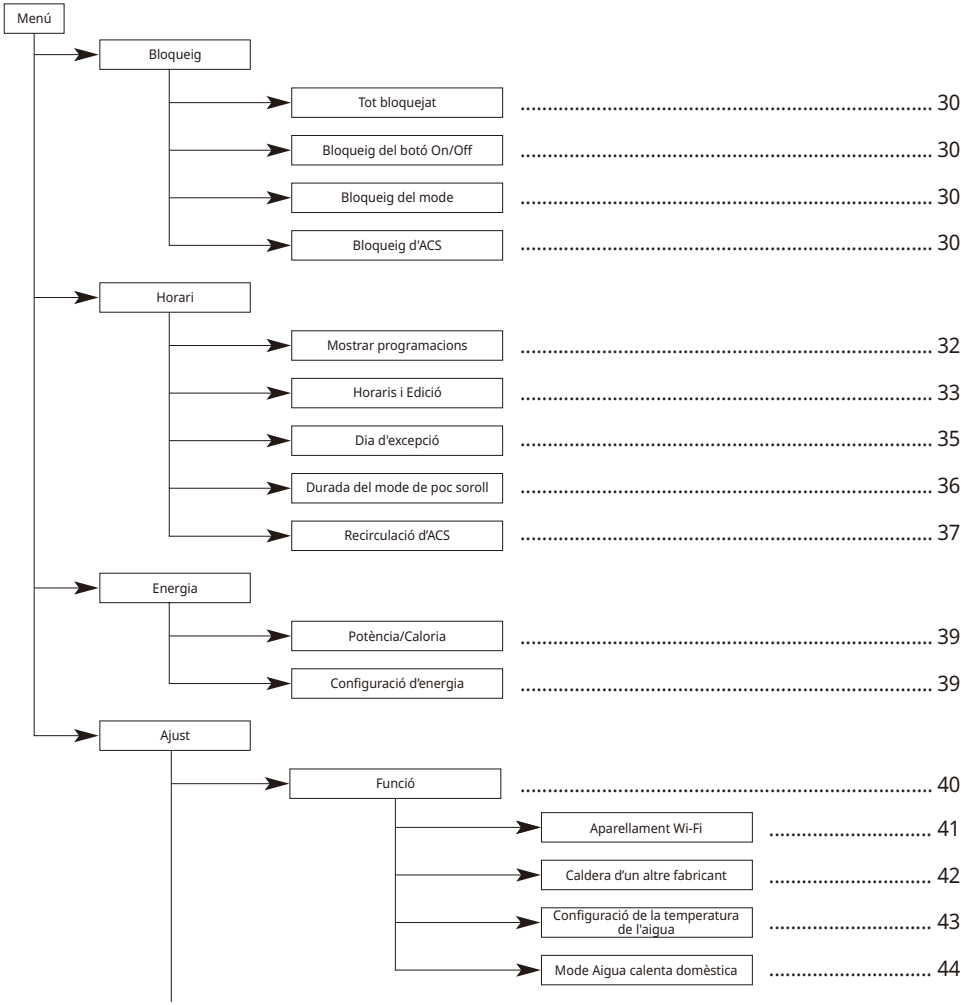
Després d'assolir la temperatura desitjada del dipòsit ACS o perquè l'usuari l'atura, el mode d'escalfament ràpid del dipòsit ACS s'acabarà.

1 Premeu el botó [**Enrere**] durant un segon centrat en el funcionament de l'escalfament ACS.

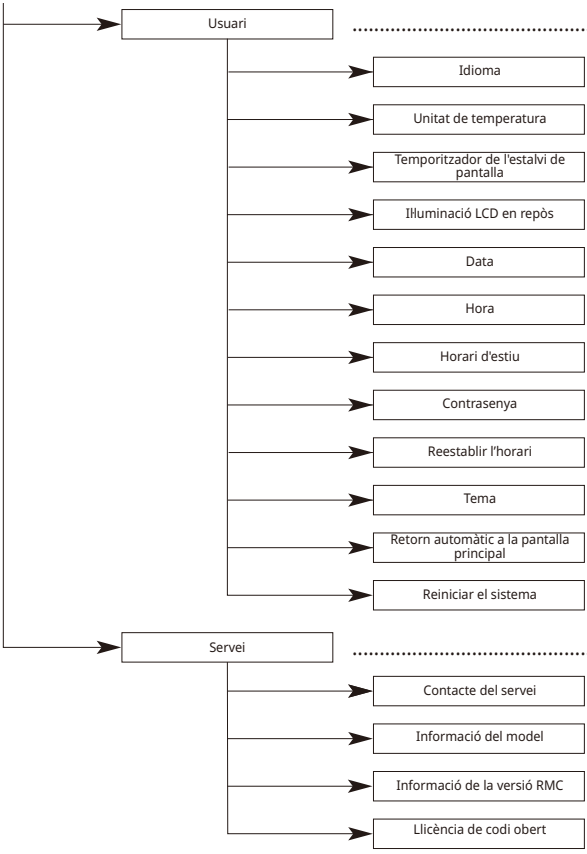


# DESCRIPCIÓ DE LA CONFIGURACIÓ DE L'USUARI

## Estructura del menú



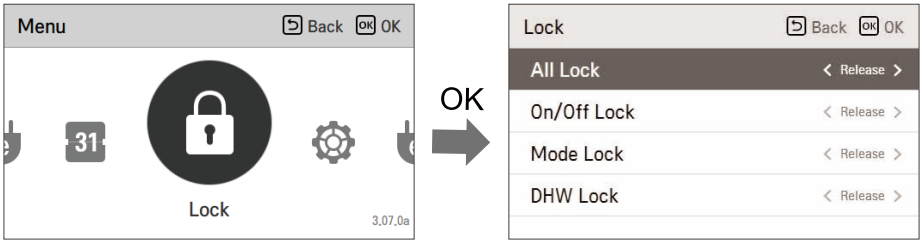

Tot bloquejat ..... 30
Bloqueig del botó On/Off ..... 30
Bloqueig del mode ..... 30
Bloqueig d'ACS ..... 30
Mostrar programacions ..... 32
Horaris i Edició ..... 33
Dia d'excepció ..... 35
Durada del mode de poc soroll ..... 36
Recirculació d'ACS ..... 37
Potència/Caloria ..... 39
Configuració d'energia ..... 39
Funció ..... 40
Aparellament Wi-Fi ..... 41
Caldera d'un altre fabricant ..... 42
Configuració de la temperatura de l'aigua ..... 43
Mode Aigua calenta domèstica ..... 44




Usuari ..... 45
Idioma ..... 46
Unitat de temperatura ..... 47
Temporitzador de l'estalvi de pantalla ..... 48
Il·luminació LCD en repòs ..... 48
Data ..... 49
Hora ..... 50
Horari d'estiu ..... 51
Contrasenya ..... 52
Reestablir l'horari ..... 53
Tema ..... 54
Retorn automàtic a la pantalla principal ..... 54
Reiniciar el sistema ..... 54
Servei ..... 55
Contacte del servei ..... 55
Informació del model ..... 56
Informació de la versió RMC ..... 56
Llicència de codi obert ..... 56

# CONFIGURACIÓ DE BLOQUEIG

## Com activar la configuració de bloqueig




## Configuració de bloqueig – tot, on/off, mode, bloqueig ACS

- És la funció per bloquejar el funcionament dels botons del control remot perquè infants i altres persones no puguin utilitzar-lo sense permís.
- És la funció per limitar la temperatura desitjada dins d'un interval que es pot configurar des del control remot connectat.

| Mode | Descripció |
|---|---|
| Tot bloquejat | Bloqueja el funcionament de tots els botons del control remot. |
| Bloqueig del botó On/Off | Bloqueja el funcionament del botó On/Off del control remot. |
| Bloqueig del mode | Bloqueja el funcionament del botó del mode de funcionament del control remot. |
| Bloqueig d'ACS | Bloqueja el funcionament del botó On/Off d'ACS del control remot. |

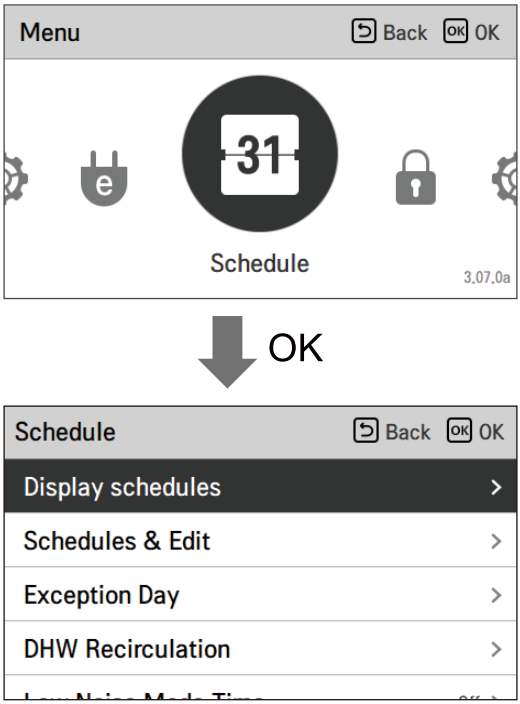
### NOTA

- El bloqueig d'ACS no funciona si el dipòsit d'ACS no està instal·lat.
- Al controlador central, quan s'ha configurat l'interval de temperatura del control central, la configuració de bloqueig de temperatura del control remot connectat s'esborra.
- El canvi de temperatura per equips externs es considera sense tenir en compte el bloqueig de l'interval de temperatura del control remot.

# CONFIGURACIÓ DE L'HORARI

## Com introduir l'horari

- Hi ha 4 opcions per formular l'horari, en funció de la funció del producte.
  - Habitació : Calefacció i refrigeració
  - ACS : Escalfament d'aigua
  - Escalfador d'ACS : Escalfador d'aigua calenta
  - Recirculació d'ACS : Bomba de recirculació d'aigua calenta



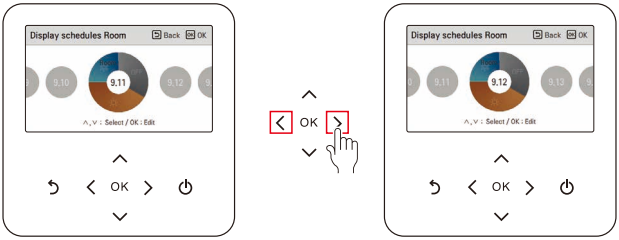

**NOTA**

- Encara que hi ha l'opció d'horari de l'escalfador del dipòsit d'aigua calenta, no es pot activar durant la configuració de desinfecció.

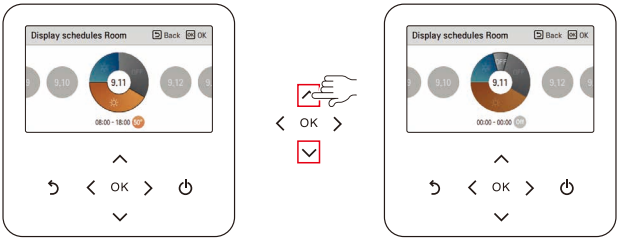
# Mostrar programacions

És la funció que pot comprovar l'estat del temporitzador (horari) guardat al control remot.

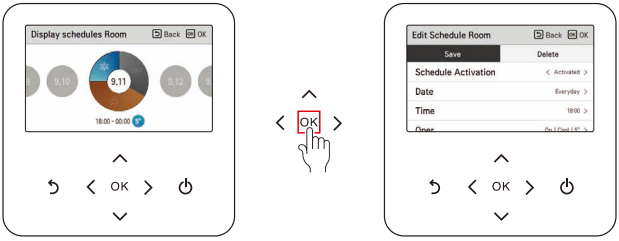
- A la llista de l'horari, seleccioneu la categoria d'estat de l'horari diari i premeu el botó [**OK**] per anar a la pantalla detallada de l'estat de l'horari diari.
- Podeu utilitzar els botons [**<**, **>** (esquerra/dreta)] del control remot per comprovar la informació del temporitzador d'altres dates.




- Podeu utilitzar els botons [∧, ∨ (amunt/avall)] del control remot per comprovar la data corresponent d'altra informació del temporitzador.




- Seleccioneu la informació del temporitzador i premeu el botó [**OK**] per anar a la pantalla d'edició del temporitzador corresponent.



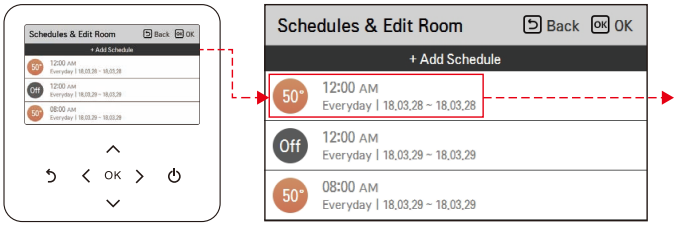

## NOTA

- A la pantalla d'estat de l'horari diari, fins i tot si el temporitzador (horari) està configurat, si la data corresponent està assignada com a data d'excepció, l'horari no se seguirà.
- Es recomanen menys de 5 horaris per dia.

# Horaris i Edició

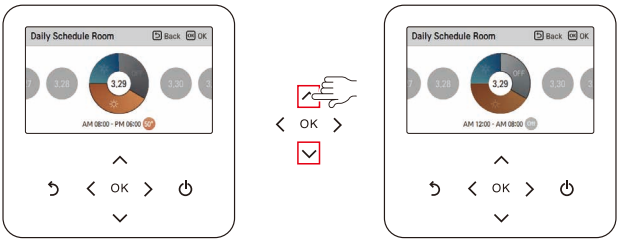
És la funció que pot comprovar l'estat del temporitzador (horari) guardat al control remot.

- A la llista de l'horari, seleccioneu la categoria d'estat de l'horari diari i premeu el botó [**OK**] per anar a la pantalla detallada de l'estat de l'horari diari.
- Podeu utilitzar els botons [**<**, **>** (esquerra/dreta)] del control remot per comprovar la informació del temporitzador d'altres dates.




Podeu comprovar la informació configurada del funcionament del temporitzador (funcionament On/Off, mode de funcionament, temperatura desitjada), hora del temporitzador, període i dia de la setmana.

- Podeu editar la informació guardada del temporitzador de l'horari.
  - Seleccioneu l'horari que editareu amb el botó [**∧**, **∨** (amunt/avall)] i premeu el botó [**OK**] per anar a la pantalla d'edició.




- Seleccioneu la informació del temporitzador i premeu el botó [**OK**] per anar a la pantalla d'edició del temporitzador corresponent.




< Si es canvia l'horari >



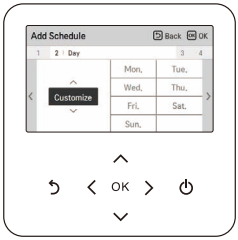

< Si se suprimeix l'horari >

# Horaris i Edició – Afegir horari

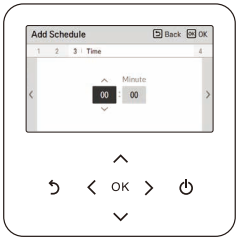
## Descripció de cada pas a Afegir horari.



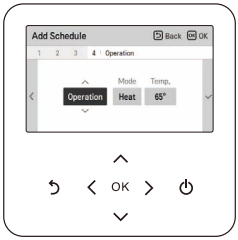

Pas 1. Configuració del període



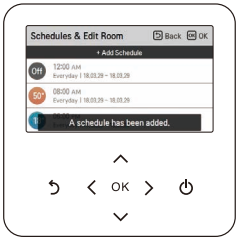

Pas 2. Configuració del dia de la setmana




Pas 3. Configuració d'hora




Pas 4. Configuració de funcionament




S'ha completat Afegir horari

- A 'Pas 1', es configura el període en què ha de funcionar el temporitzador.
- A 'Pas 2', es configura el dia de la setmana en què ha de funcionar el temporitzador.
  - Podeu triar "Cada dia / Cap de setmana / Dies laborables / Un sol dia".
- A 'Pas 3', es configura l'hora d'inici del temporitzador.
- A 'Pas 4', es configura la informació de funcionament del temporitzador.
  - Si se selecciona "Stop", no podeu configurar el mode / temperatura.

Un cop finalitzats els passos 1~4, a més de mostrar el missatge 'Schedule is added' (S'ha afegit la programació), passa a la pantalla 'View and edit schedule' (Veure i editar la programació).

# Dia d'excepció

És la funció per aturar automàticament el funcionament del temporitzador el dia que està configurat.

- A la llista de l'horari, seleccioneu la categoria de dia d'excepció i premeu el botó [**OK**] per anar a la pantalla detallada del dia d'excepció.
- Durant el dia d'excepció, podeu comprovar i afegir/canviar/suprimir la informació guardada del dia d'excepció al control remot.
  - Per afegir un dia d'excepció, a la pantalla detallada de registre del dia d'excepció, assigneu l'any/mes/dia i premeu el botó [**OK**] per guardar el dia d'excepció.
  - Seleccioneu el dia d'excepció que editareu amb el botó [∧, ∨ (amunt/avall)] i premeu el botó [**OK**] per anar a la pantalla d'edició.





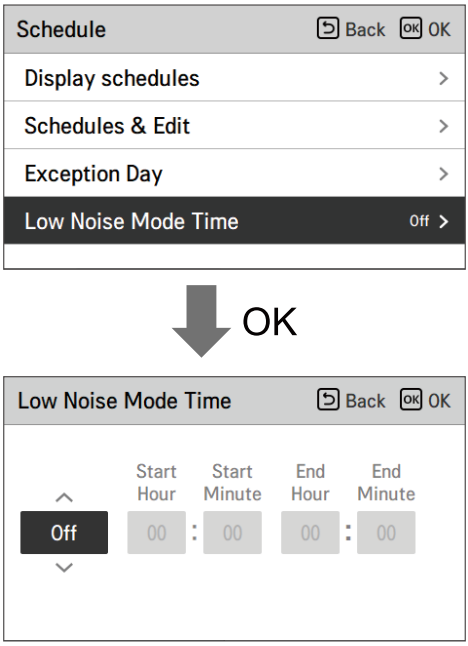


  - A la pantalla d'edició del dia d'excepció, podeu comprovar/suprimir el contingut de la configuració del dia d'excepció corresponent.
  - Quan canvieu la informació del dia d'excepció, l'heu de canviar després de canviar-la.

# Durada del mode de poc soroll

És la funció per configurar l'hora d'inici i de fi del mode de funcionament de poc soroll de la unitat exterior.

- Després de configurar l'hora d'inici i l'hora de fi, premeu el botó [**OK**] per anar a la llista del nivell superior.
- Si l'hora d'inici i l'hora actual són la mateixa, entra en mode de funcionament de poc soroll de la unitat exterior i a la pantalla de seguiment es mostrarà el missatge "mode de funcionament de poc soroll de la unitat exterior".
- Si l'hora de fi i l'hora actual són la mateixa, s'apagarà el mode de funcionament de poc soroll de la unitat exterior.




## NOTA

- La funció de la configuració d'hora del mode de poc soroll només es pot configurar quan la configuració de l'instal·lador de la configuració Master/Slave de la unitat exterior està configurada a "Master".
- La funció de configuració de durada del mode de poc soroll només està disponible en alguns productes.

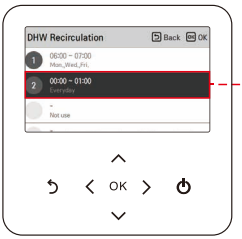
## ⚠ PRECAUCIÓ

- Quan activeu el funcionament de poc soroll, pot ser que la capacitat de calefacció (refrigeració) quedi reduïda.

# Recirculació d'ACS

És la funció que pot comprovar l'estat del temporitzador (horari) de la recirculació d'ACS guardat al control remot.

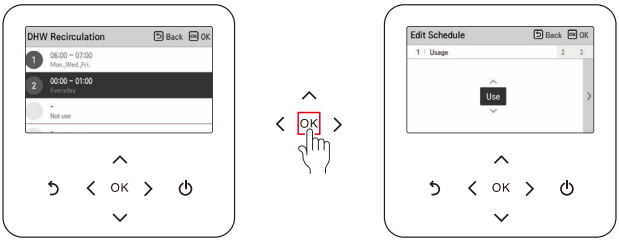
- A la llista de l'horari, seleccioneu la categoria d'estat de l'horari de recirculació d'ACS i premeu el botó [**OK**] per anar a la pantalla detallada de l'estat de l'horari diari.




Podeu comprovar l'hora, el període i el dia de la setmana del temporitzador configurats.

  – L'horari de la recirculació d'ACS es pot configurar fins a 4 vegades.

- Seleccioneu la informació del temporitzador i premeu el botó [**OK**] per anar a la pantalla d'edició del temporitzador corresponent.

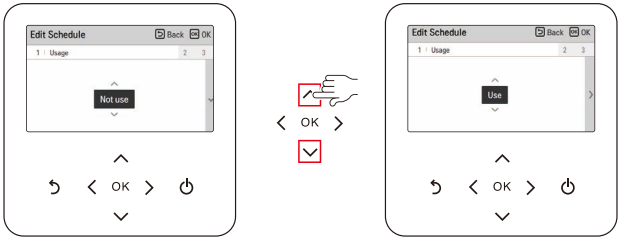



## NOTA

- Aquesta funció no és per defecte.
- Es pot activar, després de configurar el valor al mode instal·lador.
- La funció de recirculació només s'activarà si s'ajusta addicionalment el "Temps de recirculació" (ajust de l'instal·lador). Consulteu el manual d'instal·lació.

## Descripció de cada pas a Afegir horari.

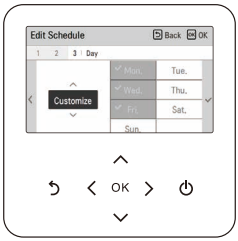
- Pas 1. Configuració d'ús Usage setting
  - Configura l'ús de la configuració del temporitzador.
  - Seleccioneu "Utilitzar" per anar al següent pas




- Pas 2. Configuració d'hora Time setting setting
  - Configura el període de funcionament del temporitzador.
  - L'hora de fi no pot ser abans de l'hora d'inici.




- Pas 3. Configuració del dia de la setmana Day of week setting
  - Configura el dia de la setmana del funcionament del temporitzador.
  - Podeu seleccionar "Personalitza / Cap de setmana / Dies laborables / Cada dia".

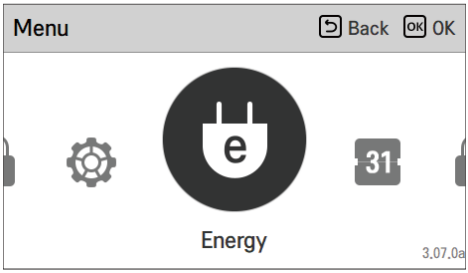



## NOTA

- Si seleccioneu "No utilitzar" un altre cop al pas 1 després de completar la configuració de l'horari, el temporitzador no funciona. Però el valor de configurat es conserva i quan torneu a seleccionar "Utilitzar", es pot utilitzar el mateix valor de configuració.

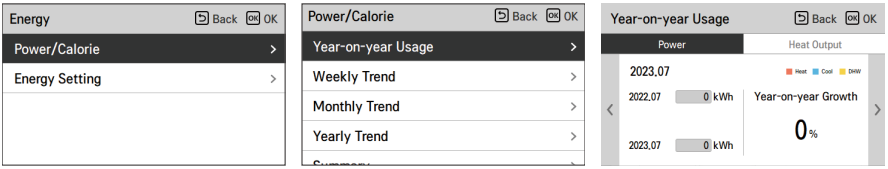
# Configuració de seguiment del consum energètic

Proporciona informació útil de la quantitat d'energia i potència durant la setmana/mes/any. Quan s'obre l'opció "Energia", es presenta el següent a la pantalla.




## Potència/Caloria

La informació inclou l'ús d'energia / potencia calorífica produïda i fins a la tendència anual.

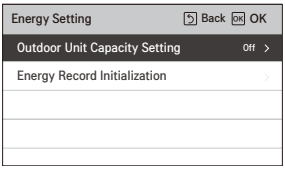



### NOTA

- La producció de calor i la potència calculades són una estimació, no se'n pot garantir l'exactitud.
- Les dades energètiques NO s'han d'utilitzar en factures o per demanar per un incentiu o subvenció del govern.
- Si utilitzeu agents anticongelants (el passador curt (CN_ANTI_SW) ha d'estar obert i l'interruptor núm. 8 de l'opció SW 1 ha d'estar en posició on), aleshores NO es calcularà la calor produïda, ni es mostrarà a la interfície de l'usuari. Això es deu al fet que l'augment de la viscositat del fluid fa que la precisió del mesurament del cabal i, per tant, la precisió del mesurament de la calor no siguin fiables. En aquest cas ha d'utilitzar-se un comptador extern calibrat.

## Configuració d'energia

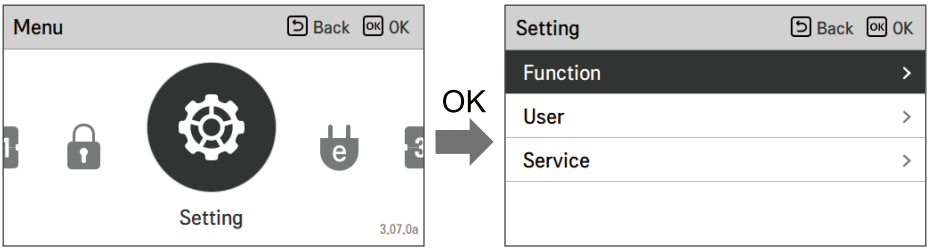
A més a més, són possibles diverses configuracions d'energia com es mostra a sota.
Quan el valor actual assoleix el valor objectiu definit, us alerta a la pantalla



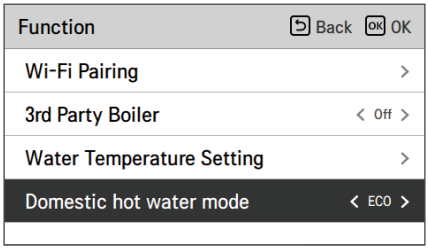
# CONFIGURACIÓ DE LA FUNCIÓ

## Com entrar a la configuració de funció

Per entrar al menú mostrat a la part inferior, us cal entrar al menú de la configuració de la funció com es descriu a continuació.

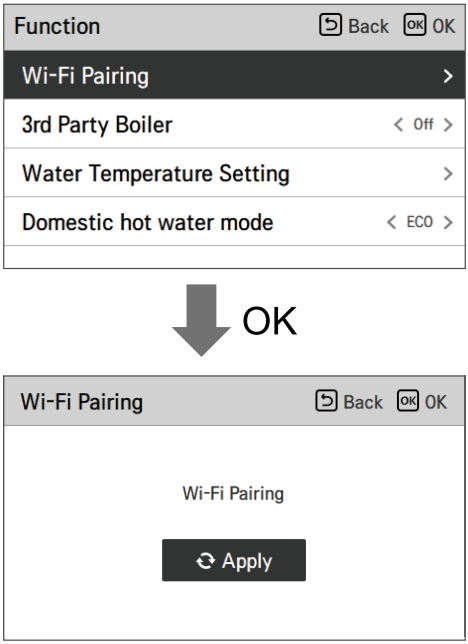



# CONFIGURACIÓ DE LA FUNCIÓ



# Aparellament Wi-Fi

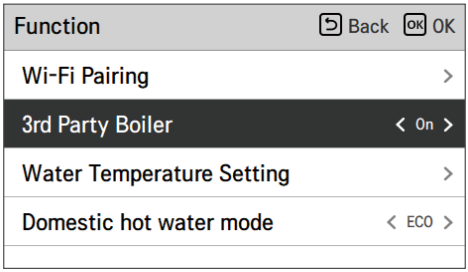
És la funció per controlar-la de manera remota a través de la connexió amb la unitat interior.



# Caldera d'un altre fabricant

## NOTA

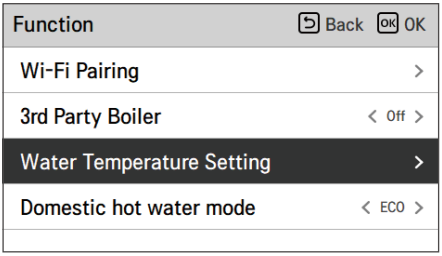
- Aquesta funció no és per defecte.
- Es pot activar, després de configurar el valor al mode instal·lador.

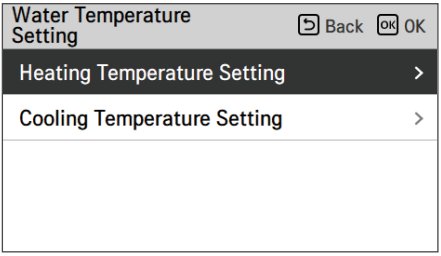


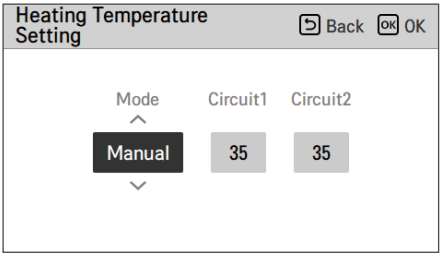

Els modes on/off d'aquesta opció s'obren prement el botó "<" o ">" de manera simple i fàcil.

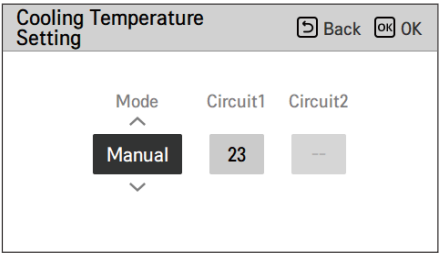
# Configuració de la temperatura de l'aigua

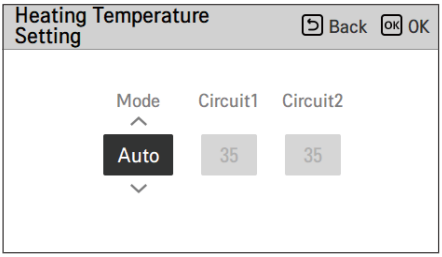
Si voleu triar el mètode de control de temperatura aire+aigua, aquesta funció es troba a la llista de la pantalla de configuració de funcions. És la funció que permet establir un límit superior de temperatura d'aigua mentre es controla la unitat en funció de la temperatura de l'aire de l'habitació.

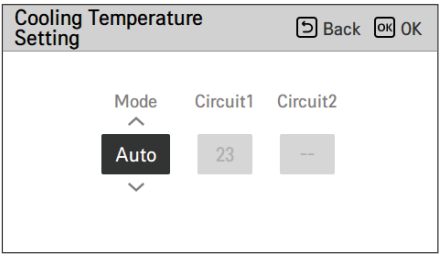


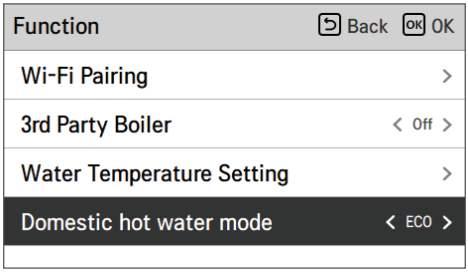

| Valor | Descripció |
|---|---|
| Manual | Configurar manualment la temperatura objectiu de l'aigua en els modes de calefacció i refrigeració |
| Automàtic | Configurar automàticament la temperatura objectiu de l'aigua depèn de la configuració del mode automàtic de la temporada |

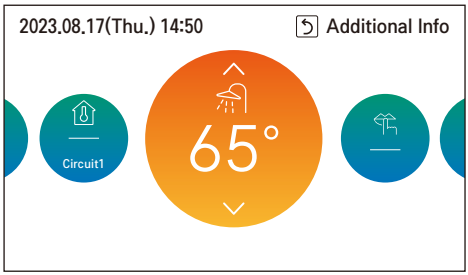
## NOTA

- Aquesta funció no és per defecte.
- Es pot activar, després de configurar el valor al mode instal·lador.
- Pot ser diferent segons el model.

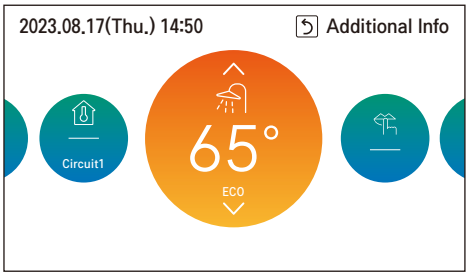
# Mode Aigua calenta domèstica

Pot triar el mode d'aigua calenta sanitària (Confort / Eco) prement el botó [<, > (esquerra/dreta)].
El mode Eco és un mode de funcionament que pot reduir la factura d'electricitat i millorar l'eficiència.
El mode Eco té un augment relativament lent de la temperatura de l'aigua calenta en comparació amb Confort.




Per defecte (mode Confort)

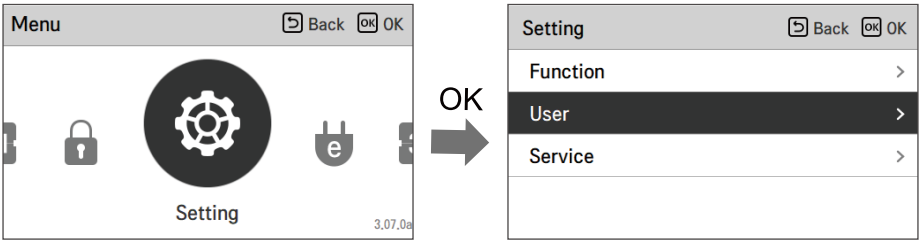



Mode Eco

# CONFIGURACIÓ DE L'USUARI

## Com entrar una configuració de l'usuari

Per entrar al menú mostrat a la part inferior, us cal entrar al menú de la configuració de l'usuari com es descriu a continuació.

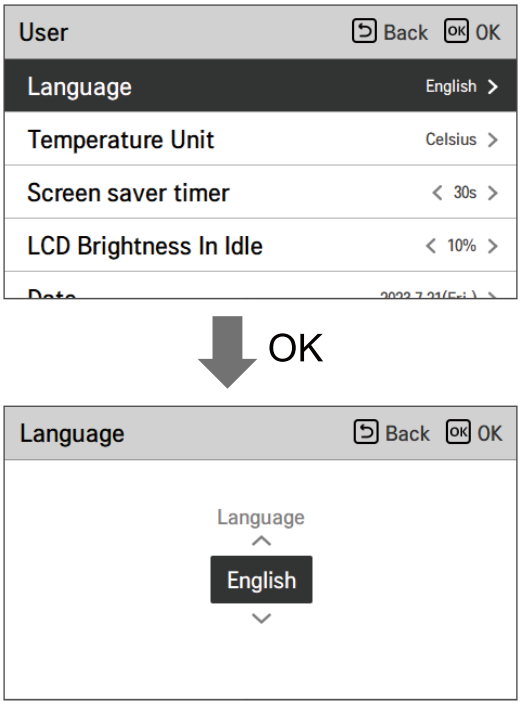



## CONFIGURACIÓ DE L'USUARI

- Podeu configurar les funcions del producte de l'usuari.
- Pot ser que algunes funcions no estiguin disponibles en alguns tipus de producte.

# Idioma

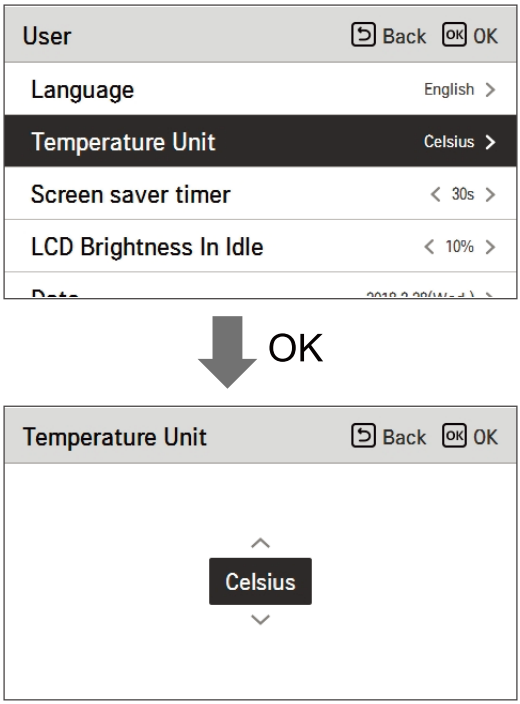
Configureu l'idioma que es mostrarà al control remot.




| Idioma | | |
|---|---|---|
| 한국어 | English | Français |
| Deutsch | Italiano | Español |
| 中国 | Polski | Português |
| Nederlands | Čeština | Türk |
| Magyar | Românesc | ελληνικά |
| Hrvatski | Български | Srpski |
| українська | Slovenščina | Dansk |

# Unitat de temperatura

Configureu la unitat de temperatura que es mostrarà al control remot.



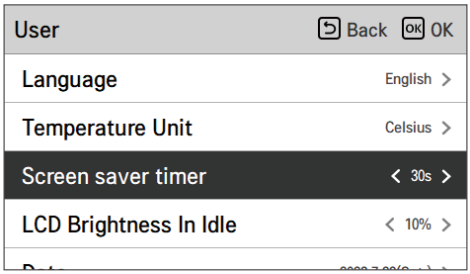

| Valor | Celsius |
|---|---|
| | Fahrenheit |

## ⚠ PRECAUCIÓ

- La funció d'unitat de temperatura pot no funcionar o funcionar de manera diferent en alguns productes.
- No podeu configurar la unitat de temperatura al control remot de fil esclau.

## Temporitzador de l'estalvi de pantalla

Ajusteu el temps per apagar la pantalla del control remot.



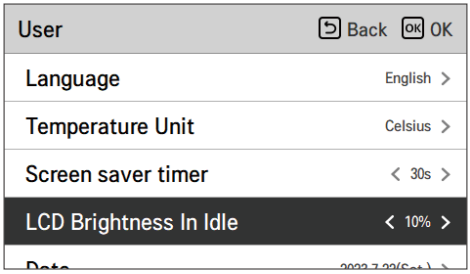

| Valor | | |
|---|---|---|
| 15 segons | 30 segons (predeterminat) | 1 minut |

### ⚠ PRECAUCIÓ

- Triar una espera més llarga per la pantalla reduirà la vida útil de l'LCD.

## Il·luminació LCD en repòs

Ajusteu la brillantor de la pantalla del control remot.



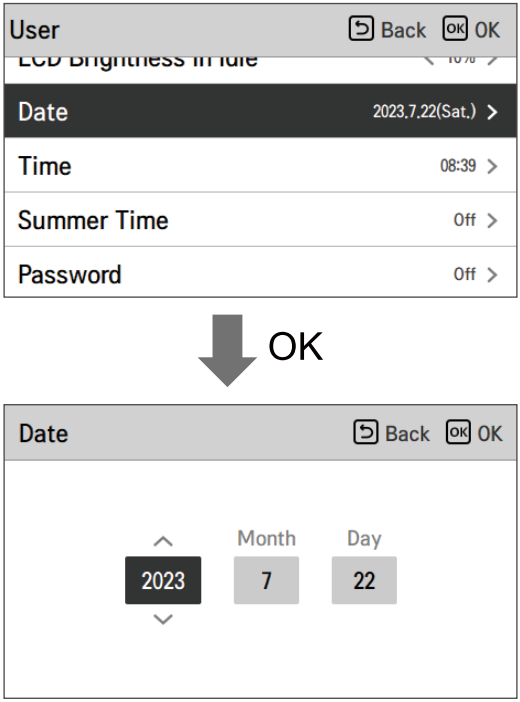

| Valor | | | |
|---|---|---|---|
| 0 % | 10 % (predeterminat) | 20 % | 30 % |

### ⚠ PRECAUCIÓ

- Triar una brillantor més alta per la pantalla reduirà la vida útil de l'LCD.

# Data

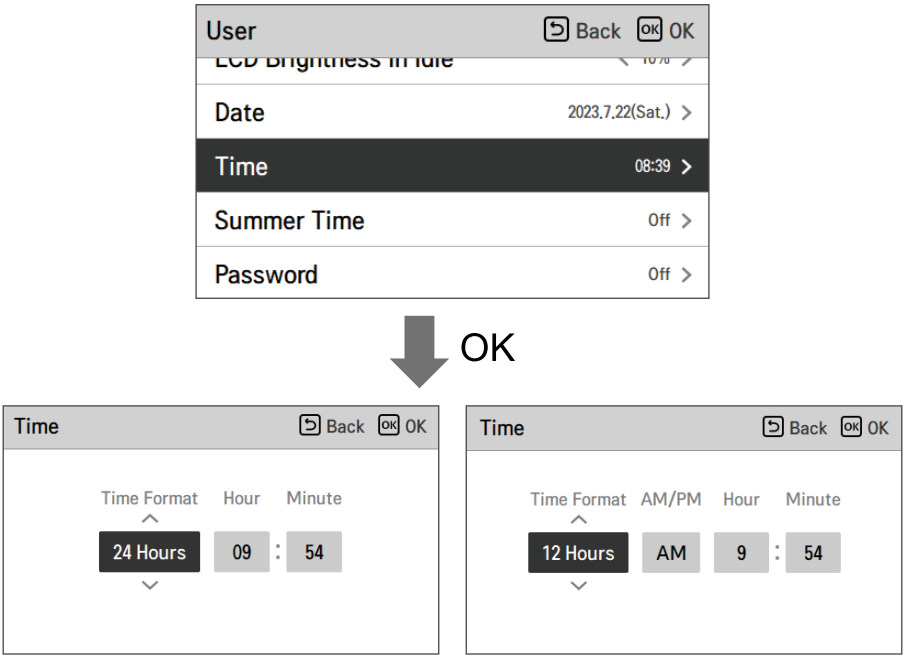
Configureu la data que es mostrarà al control remot.



# Hora

Configureu l'hora que es mostrarà al control remot.

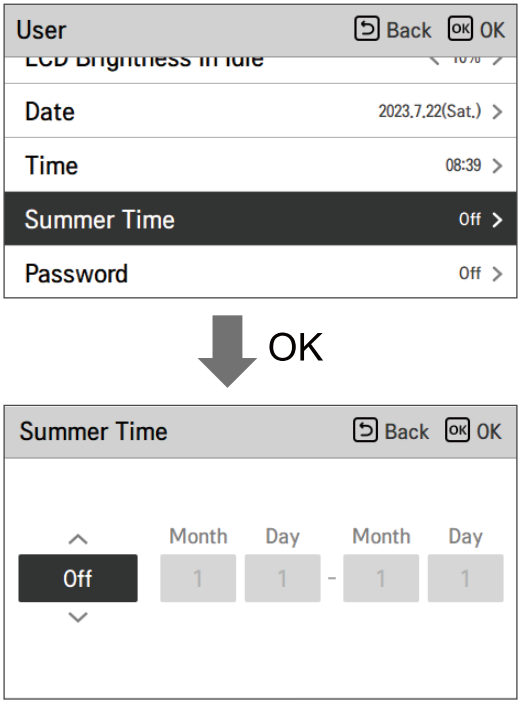
- A la pantalla, l'hora es pot mostrar amb la forma estàndard AM / PM o de 24 hores.



# Horari d'estiu

Configureu les dates i hores de l'horari d'estiu des del control remot.

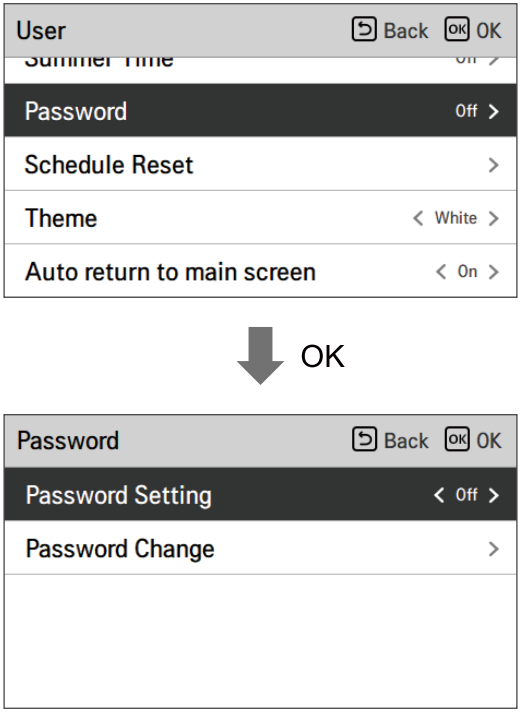
- Horari d'estiu: El sistema per avançar l'hora 1 hora des de la primavera quan el dia és més llarg i revertir-ho a la tardor quan s'escurça el dia.
- Quan són les 02:00 AM del dia d'inici de l'horari d'estiu, l'hora actual canvia a 03:00 AM, i quan són les 02:00 AM de la data de fi de l'horari d'estiu, l'hora actual canvia a 01:00 AM.



# Contrasenya

Configureu la contrasenya per evitar canvis no autoritzats de la configuració del control remot.

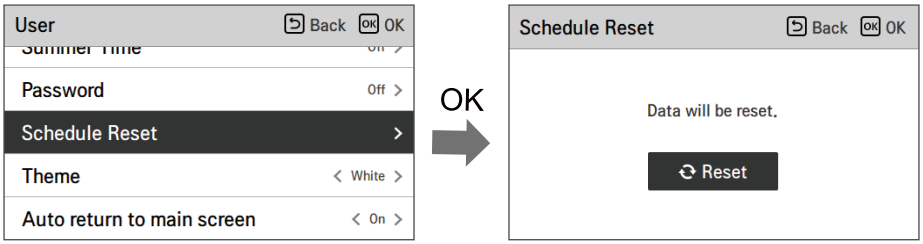
- Si es configura la contrasenya, quan entreu a "menú – configuració", heu d'introduir la contrasenya per entrar a la llista de configuració.
- Quan oblideu la contrasenya, podeu tornar a la contrasenya inicial amb la configuració de l'instal·lador "contrasenya d'inici".
- La contrasenya d'inici és "0000".



# Reestablir l'horari

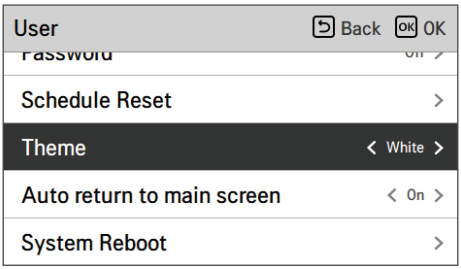
Inicieu tots els ajustos del temporitzador des del control remot.

- Accedeixi a la pantalla 'Reinici de la programació' i premi el botó [**OK**] per a reiniciar el temporitzador de repòs/simple, el temporitzador d'encesa/apagada, les programacions i els dies d'excepció en el comandament a distància.



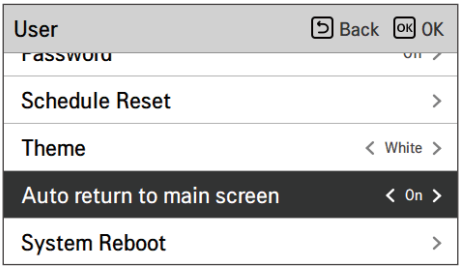
# Tema

Configureu el tema de la pantalla del control remot.




# Retorn automàtic a la pantalla principal

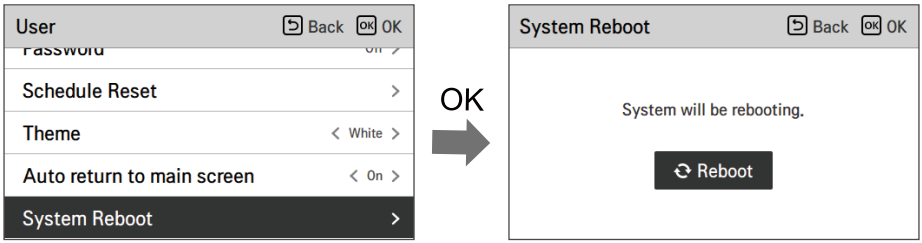
Configurar el mode de retorn automàtic.




# Reiniciar el sistema

Reestabliu el control remot.

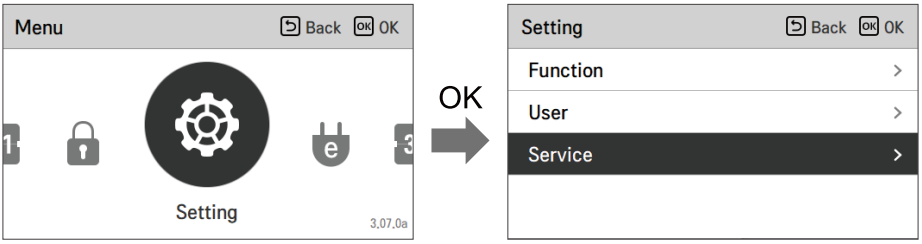
- A la llista d'ajustos de l'usuari, seleccioneu la categoria de reiniciar el sistema i premeu el botó [**OK**] per anar a la pantalla detallada.
  - A la pantalla detallada, quan premeu el botó [**OK**], es mostra un missatge emergent, premeu el botó [**OK**] i reinicieu el sistema.
  - Per a reiniciar de manera forçada, premeu els botons [**On/Off** + **Enrere**] durant 5 segons per reiniciar el sistema.



# CONFIGURACIÓ DEL SERVEI

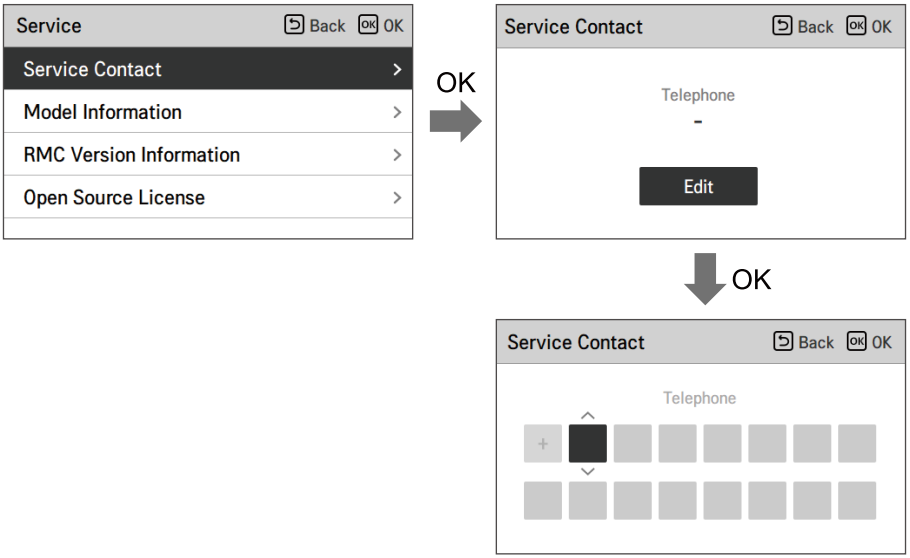
## Com entrar la configuració del servei

Per entrar al menú mostrat a la part inferior, us cal entrar al menú de la configuració del manteniment com es descriu a continuació.



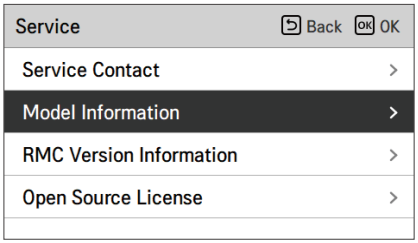

## Contacte del servei

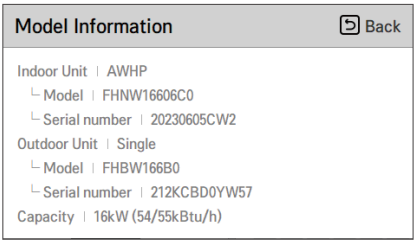
Veure Contacte de servei per al número de telèfon de servei. Per a això ha d'introduir prèviament un número de telèfon. Demani que s'introdueixi el número de telèfon en realitzar la instal·lació.



# Informació del model

Veure informació del model (Model / Núm. de sèrie / Capacitat)

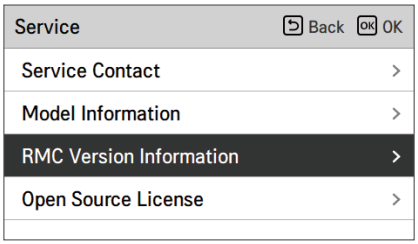


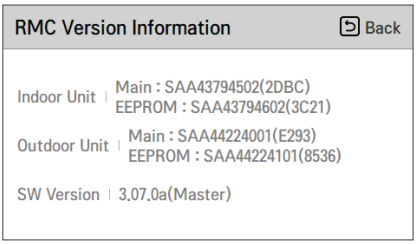




※ Pot ser diferent segons el model.

# Informació de la versió RMC

Veure informació del model (Model / Núm. de sèrie / Capacitat)

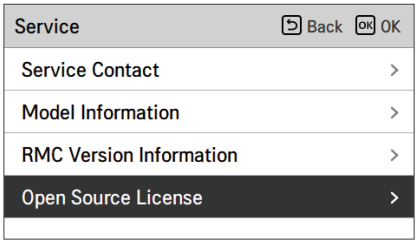


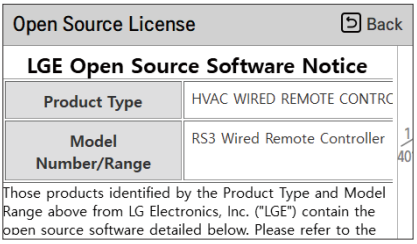




※ Pot ser diferent segons el model.

# Llicència de codi obert

Veure informació del model (Model / Núm. de sèrie / Capacitat)



# UTILITZAR EL TERMÒSTAT

El terme “termòstat”, el qual s’utilitza molt en aquest capítol, és un tipus d’accessori d’un altre fabricant. LG Electronics no subministra un termòstat i l’hauria de subministrar un altre fabricant.

Es pot utilitzar un termòstat de l’habitació per a un control fàcil i convenient. Per utilitzar el termòstat més eficientment i correcta, aquest capítol conté informació sobre utilitzar el termòstat.

Quan el termòstat està enllaçat, el subjecte de l’encesa i l’apagada tèrmiques és només el termòstat

## ⚠ PRECAUCIÓ

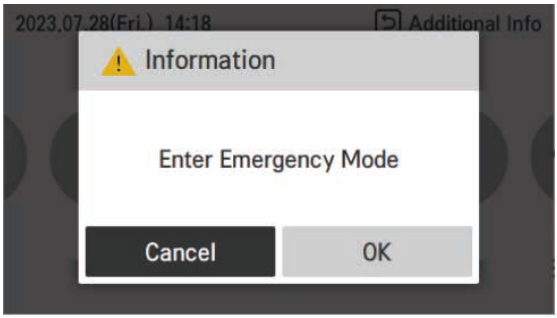
- Alguns tipus de termòstat electromecànics tenen un temps de retard intern per protegir el compressor. En aquest cas, el canvi de mode pot requerir més temps del que espera l’usuari. Si us plau, llegiu el manual del termòstat amb atenció si el producte no respon ràpidament.
- Configurar l’interval de temperatura amb el termòstat pot ser diferent segons el producte. La temperatura configurada de calefacció o refrigeració s’hauria de triar quan es configura l’interval de temperatura del producte.

## Com utilitzar el termòstat

Per saber com encendre o apagar-lo, com configurar la temperatura objectiu, com canviar el mode de funcionament, etc., si us plau, consulteu el manual de funcionament del termòstat que us proporcioni el fabricant del termòstat.

# FUNCIONAMENT D'EMERGÈNCIA

- Si la seva bomba de calor té un error, apareixerà una finestra emergent en la pantalla. En qualsevol cas, ha d'anotar el codi d'error que apareix i informar el seu instal·lador o centre de servei autoritzat.
- Si hi ha un escalfador elèctric connectat, el funcionament d'emergència podria ser possible, depenent de la gravetat de l'error. Consulti la taula per a més informació.



## El funcionament d'emergència no es reiniciarà automàticament després de reestablir l'alimentació elèctrica.

- En condicions normals, la informació de funcionament del producte es reestableix i es reinicia automàticament després de reestablir l'alimentació elèctrica.
- Però en funcionament d'emergència, la reiniciació automàtica està prohibida per protegir el producte.
- Aleshores, l'usuari ha de reiniciar el producte després de reestablir l'alimentació elèctrica quan el funcionament d'emergència hagi estat actiu.

## Llista de codis d'error

| | | Problema crític / Error | Problema greu | Problema lleu | Problema d'opció |
|---|---|---|---|---|---|
| Descripció | | Un problema que pot aturar el funcionament del sistema i que es pot reprendre només després de les comprovacions d'un professional certificat. | Problema del cicle del compressor. El funcionament en mode d'emergència es realitza mitjançant un escalfador elèctric opcional. | En la majoria dels casos, el problema està relacionat amb problemes del sensor. | Hi ha un problema al funcionament d'una opció, com ara escalfar el dipòsit d'aigua. |
| Prioritat | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Disponibilitat del mode Emergència | Cicle de la bomba de calor | X | X | O | O[2)] |
| | Calefactor auxiliar | X | O[3)] | O | O[2)] |
| Codis d'error relacionats | | 03, 09, 14, 15, 16, 20, 232 | 02, 05, 06 | 01, 17, 18, 19, 231 | 08, 13 |

1) Si es produeix més d'un problema ("Problema duplicat"), el problema amb major prioritat defineix les conseqüències (si l'operació d'emergència és possible o no).

2) Funcionament possible sense la funció opcional que té problemes. Per exemple, quan el sensor d'ACS està avariat (CH08), l'escalfament d'aigua calenta no està disponible.

3) Funcionament només amb calefacció. No és possible utilitzar la funció de Refrigeració.

※ El consum d'energia augmentarà en utilitzar el mode Emergència. No ha d'utilitzar-se durant períodes prolongats.

- Conjunt PCB principal (Interior)

| Codi d'error | Descripció | Raons principals |
|---|---|---|
| 01* | Problema en el sensor remot d'aire ambient | El sensor de temperatura de l'aire remot de la PCB principal (interior) està obert o en curtcircuit. |
| 02** | Problema en el sensor de refrigerant (costat d'entrada) | El sensor de temperatura del tub d'entrada de refrigerant de la unitat interior està obert o en curtcircuit. |
| 03**** | Error de comunicació entre la unitat interior i el controlador remot cablejat | No hi ha comunicació entre el controlador remot cablejat i la unitat interior. |
| 05** | Error de comunicació entre la PCB principal (interior) i la PCB principal (cicle exterior) | No hi ha comunicació entre la PCB principal(interior) i la PCB principal(cicle exterior). |
| 06** | Problema en el sensor de la canonada de refrigerant (costat de sortida) | El sensor de temperatura del tub de sortida de refrigerant de la unitat interior està obert o en curtcircuit. |
| 08*** | Problema en el dipòsit d'entrada | El sensor de temperatura del dipòsit d'aigua calenta sanitària de la unitat interior està obert o en curtcircuit. |
| 09**** | Problema en el programa de la PCB (EEPROM) | La EEPROM opcional està solta o desconnectada de la PCB principal (interior). |
| 13*** | Problema en el sensor solar tèrmic | El sensor de temperatura de la canonada solar de la unitat interior està obert o en curtcircuit. |
| 14**** | Problema en cabal | Detecció de cabal baix durant el funcionament de la bomba |
| 15**** | Sobreescalfament de la canonada d'aigua | La temperatura de la canonada d'aigua ha superat una temperatura determinada. |
| 16**** | Problemes en els sensors | S'ha produït un error de codi 17, 18, 19 al mateix temps. |
| 17* | Problema en el sensor d'entrada d'aigua | El sensor de temperatura de la canonada d'entrada d'aigua de la unitat interior està obert o en curtcircuit. |
| 18* | Problema en el sensor de sortida d'aigua | El sensor de temperatura de la canonada de sortida d'aigua de la unitat interior està obert o en curtcircuit. |
| 19* | Problema en el sensor de sortida d'aigua de l'escalfador elèctric | El sensor de temperatura de sortida de l'escalfador elèctric de la unitat interior està obert o en curtcircuit. |
| 20**** | Escalfador elèctric sobreescalfat | El fusible de l'escalfador elèctric està fos per sobreescalfament. |
| 231* | Problema en el sensor de pressió de l'aigua | El sensor de pressió d'aigua de la unitat interior està danyat. |
| 232**** | Problema en el sensor de cabal | El sensor de cabal de la unitat interior està danyat. |

- Avís de codi d'error
  - Problema lleu : *
  - Problema greu : **
  - Un altre problema (A-Problema) : ***
  - Problema crític / Error : ****

# Manteniment i servei

## Activitats de manteniment

Per tal d'assegurar la disponibilitat òptima de la unitat, cal fer un cert nombre de comprovacions i inspeccions de la unitat i el cablejat del terreny a intervals regulars, preferiblement anuals. Aquest manteniment l'hauria de fer el tècnic local que accepteu.

### ⚠ ADVERTÈNCIA

- Comprovi sempre si hi ha fugues de gas (refrigerant) abans de començar a treballar en la unitat utilitzant el detector de gas (el detector de gas ha de ser adequat per l'R290).
- Si es produeix una fugida, tancament totes les cobertes del producte, notifiqui'l a l'usuari final i al servei d'atenció al client.
- Asseguri's de comprovar que no hi hagi flames obertes en funcionament continu (per exemple, un aparell de gas en funcionament) ni fonts d'ignició (per exemple, un escalfador elèctric en funcionament) prop del producte.
- Asseguri's de comprovar que el producte s'emmagatzema en una zona ben ventilada.
- Restringeixi l'accés de persones no autoritzades a la zona de seguretat.
  - Asseguri's que la pressió de l'aigua no és massa alta ni massa baixa.
  - Comprovi si hi ha fugides d'aigua per la canonada d'aigua.
  - Comprovi si el bescanviador de calor de la unitat exterior està bloquejat per pols o neu.
  - Comprovi si la neu bloqueja la part frontal o inferior del producte.
  - Comprovi si el condensat surt correctament de la unitat exterior.
  - Comprovi si la descongelació de la unitat exterior funciona correctament.

## Quan la unitat no està en funcionament....

### ⚠ PRECAUCIÓ

- Si el producte no s'ha d'utilitzar durant molt temps, us recomanem que no apagueu la alimentació elèctrica del producte.
- Si no s'ha utilitzat i s'ha apagat la alimentació elèctrica de la unitat durant molt temps, us recomanem seriosament que una persona certificada dreni tota l'aigua de la unitat.
- Quan s'apliqui corrent elèctric per primer cop, feu funcionar el producte després de fer un preescalfament durant 2 hores. Per protegir la unitat de l'increment de la temperatura de l'oli del compressor.
- Si no s'hi subministra energia, algunes accions especials de protecció del producte (com l'antibloqueig de la bomba d'aigua) no funcionaran.

# Truqueu el servei immediatament en les situacions següents

- Passen coses estranyes com olor de cremat, soroll fort, etc. Atureu la unitat i feu saltar el disjuntor. No intenteu reparar o reiniciar mai el sistema vostè mateix en aquests casos.
- El cable d'alimentació està massa calent o malmès.
- El codi d'error es genera per diagnòstic automàtic.
- Surt aigua de la unitat.
- Algun interruptor, disjuntor (de seguretat, de terra) o fusible no funciona correctament.
- L'usuari ha de dur a terme comprovacions i neteja per evitar un mal rendiment de la unitat.
- En cas de situacions especials, la reparació l'ha de dur a terme un treballador de manteniment només.

## ⚠ PRECAUCIÓ

- Si l'aigua de la calefacció conté agent anticongelant (glicol), no aboqui el líquid en una aigüera, reculli'l en un recipient adequat.
- No toqui l'aigua si conté agent anticongelant.
- Si el producte té una fugida, no faci funcionar la unitat i posi's en contacte amb el distribuïdor, el venedor o un centre de servei autoritzat.



Factory : LG Electronics Tianjin Appliances Co.,Ltd.
No. 9 Jin Wei Road, Bei Chen District, Tianjin, 300402, P.R. China

UK Importer :
LG Electronics U.K. Ltd
Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 0SL

Eco design requirement
The information for Eco design is available on the following free access website.
https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc